Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 241. szám
1976. szeptember 1., szerda
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Újítók, feltalálók megbecsülése

Ügyes embernek mester a neve — így tartották elődeink, s nincs rá okunk, hogy kétségbe vonjuk igazukat. Történetünk szereplője, a technikumot végzett szakmunkás azonban, kezdetben sok minden más volt, csak éppen mester nem. Vette magának a bátorságot ugyanis, hogy a néhány hete munkába állított, méregdrágán vásárolt olasz sajtológépekre azt mondta: tudnának ezek többet is. Szavait tett követte, rajzokkal rukkolt elő, hat olyan változtatással, melyek mindegyike tökéletesített valamit a berendezéseken. Először azt mondták neki, hagyja az egészet, mit érdekli őt, hogy mekkora a gépek műveleti sebessége, hiszen nem abban a műhelyben dolgozik, ne ártsa ilyesmibe magát. Ment a fejlesztési főmérnökhöz, a technológiai osztályra, végül — így remélve választ — megoldásait újítási javaslatként nyújtotta be.

Teltek a hetek, mígnem az olasz cég emberei, szerződésben vállalt kötelezettségüknek megfelelően, betoppantak a gyárba, a garanciális átvizsgálás lebonyolítására... Csak a végeredményt írjuk le: a törvényes formaságok betartásával a gyártó cég megvásárolta történetünk hősének javaslatait, már e változtatásokkal készíti az új gépeket. A gyárban azonban, ahol az ötlet megszületett, eredeti formájukban dolgoznak a sajtolók, az újítási javaslatra még nincs válasz!

Vérmérsékletünktől függ, az esetet hogyan minősítjük. Mivel azonban nem ritkaság az ilyesmi, keserűen töprenghetünk azon, miért ennyire mostoha a sorsa, csekély a becsülete a műszaki fejlesztés önkénteseinek? Az újítóknak, a feltalálóknak, mindazoknak, akik legtöbbször nem hivatalból, nem kötelező feladatként próbálkoznak a jobbal, az ésszerűbbel, a célravezetőbbel? Negyedszázada, 1951-ben 640 millió forint népgazdasági eredményt hozott az újítók buzgalma, 107 ezer javaslatukat hasznosították. Napjainkban az újításokból származó vállalati eredmény az előbbi összeg hatszorosa, megközelíti a négymilliárd forintot, ám nemcsak az összeg, a számbavétel módja — népgazdasági, illetve vállalati eredmény — változott, hanem sok más is. S nem mindenben előnyére!

Ismeretesek a termelői közösségek előtt azok az ellentmondások, amelyeket a hatvanas években érvényes — 1965-ben kiadott — újítási rendelet hordott magában. A többszöri módosítás sem segített eredendően hibás alapállásán, s ezért új rendelet megalkotására volt szükség, ami megtörtént, ám most sem úgy, hogy minden tekintetben azt mondhatnánk: végre, egyenesbe került az újítások, találmányok sorsa. S mivel a törvényi, jogi kötelezettségek, a pénzügyi szabályozások — nyilván szándékuk ellenére — visszavetették az önkéntesek buzgalmát, nem volt nehéz teret nyernie a helyi elfogultságnak, kényelmességnek, vaskalaposságnak.

Némely vállalatnál már-már úgy néztek a nyughatatlan emberekre, mint puszta haszonlesőkre, akik „pénzt akarnak zsebrevágni". Feledték a köz gyarapodását, s azt a tudati hatást, melyet az újítómozgalom gyakorol, s melynek jelentőségére Lenin már akkor rámutatott, amikor a szovjet gazdaság első, tétova lépéseit tette meg. A szubjektivizmus, a lassúság, a bürokratizmus, az érdektelenség oda vezetett, hogy manapság tízszer is meggondolja magát az újító, kezdje-e megint friss javaslatával a tortúrát, vagy hagyja az egészet, esetleg — mert ez sem ritkaság ám! — „feketén" valósítsa meg, munkatársai, brigádja, művezetője szemhunyó jóváhagyásával.

Feltalálók, újítók sora vív ismétlődően harcot azért, hogy tér nyíljék javaslata előtt, s aligha csupán attól vezettetve, mert javadalmazásért nyújthatja majd a kezét. Hiszen sűrű azoknak a változtatásoknak, módosításoknak is kanyargós, időt rabló az útja, amelyekért nem jár fizetség, amelyek „csak" a munkásvédelmet, az egészségügyi károsodás megelőzését szolgálják, vagy amelyek úgynevezett munkaköri kötelességként öltöttek alakot! Itt még azzal sem lehet „érvelni", amivel más ügyekben olyan szívesen hozakodnak elő a döntésre kötelezettek: az újítási díj megrövidíti a kollektívát...

Az önkéntesek java része megdöbben e gondolatmeneten, mégsem kéri ki az obsitját, csinálja, vallja, hogy friss cselekvés, friss gondolat aranyat ér, s küzd, hogy így legyen. A cselekvésre azonban, a friss gondolat aranyraváltására, nem ők hivatottak, s nem is képesek. Ők friss gondolatok seregével rukkolnak elő, tisztelik és gyakorolják azt a műszaki alapigazságot, hogy tökéletes megoldás nincsen, miért tőlük várják el hát sokan még azt is, hogy küszködve, keservesen kiverekedjék igazukat?! Miért nem segíti minden eszközzel, úton, módon a társadalmi érdeket helyben képviselők csoportja nekik, sőt, a segítést megelőzően, miért nem biztatja, bátorítja őket?

Talán azért, mert így kényelmesebb. Talán azért, mert ezt eddig nem kérte számon az irányítóktól senki sem. Talán azért, mert jó kibúvót, mentséget kínál egy nem túl szerencsés rendelet. Talán mindezek együttesen adnak magyarázatot. Amiből már sok van. Jóval több, mint a társadalomnak olyannyira szükséges, megtermelhető — de itt is, ott is, fejben, papíron maradó, tehát veszni hagyott — „aranyból".

Mészáros Ottó

Üzletkötés az Agromasexpon

Az Agromasexpo '76 nemzetközi kiállításon kedden számos hazai és külföldi szerződéskötésre került sor. A Mezőgép Tröszt 3,2 milliárd forint értékben írt alá megállapodást az Agrotröszttel 1977. évi gépberendezés- és alkatrészszállításra.

A Mezőgép Tröszt vállalatainak export-szerződései is kedvezően alakultak. Csehszlovák megrendelésre 60 millió forint értékben szárítóberendezéseket, kultivátorokat, alkatrészeket, műtrágyaörlő berendezéseket és cukorrépabetakarító géprészegységeket gyártanak.

A cél: 1200 méter mélység

Megkezdődött a MÉV új aknájának végleges mélyítése

A mecseki bányaépítések történetének új fejezete kezdődött kedden. A bányahatóság — gondos ellenőrzés után — engedélyt adott a végleges aknamélyítés indítására a Mecseki Ércbánya Vállalat épülő új V. számú bányaüzeménél, amely az ötödik ötéves terv legnagyobb baranyai beruházása.

Az országosan kiemelt nagyberuházás két évvel ezelőtt kezdődött a föld alatt és a külszínen. A leendő szállítóakna helyén először 90 méter mély előaknát kellett készíteni. Most innen halad tovább a végleges aknamélyítés a legkorszerűbb, nagyteljesítményű szovjet gépekkel és technológiával. A komplex aknamélyítő berendezés tartozéka egyebek között két szállítógép. Egyik már dolgozik, a másik két hét múlva. Tizenöt villamosmeghajtású villát szereltek fel különféle rendeltetéssel. A legkisebbek öt tonna súly tartására képesek, a legnagyobb negyvenöt tonnás, amely az aknában függő munkapadot tartja. A bányászok a legnagyobb biztonságban dolgozhatnak. A hatvan négyzetméter szelvényű aknával 1200 méter mélységig hatolnak. Míg a sziklarengetegen keresztül törik magukat a bányászok, mintegy 180 000 köbméter új követ kell útjukból eltávolítani.

Az új aknát, szerelvényezéssel együtt, 1979 első felében kell befejezni.

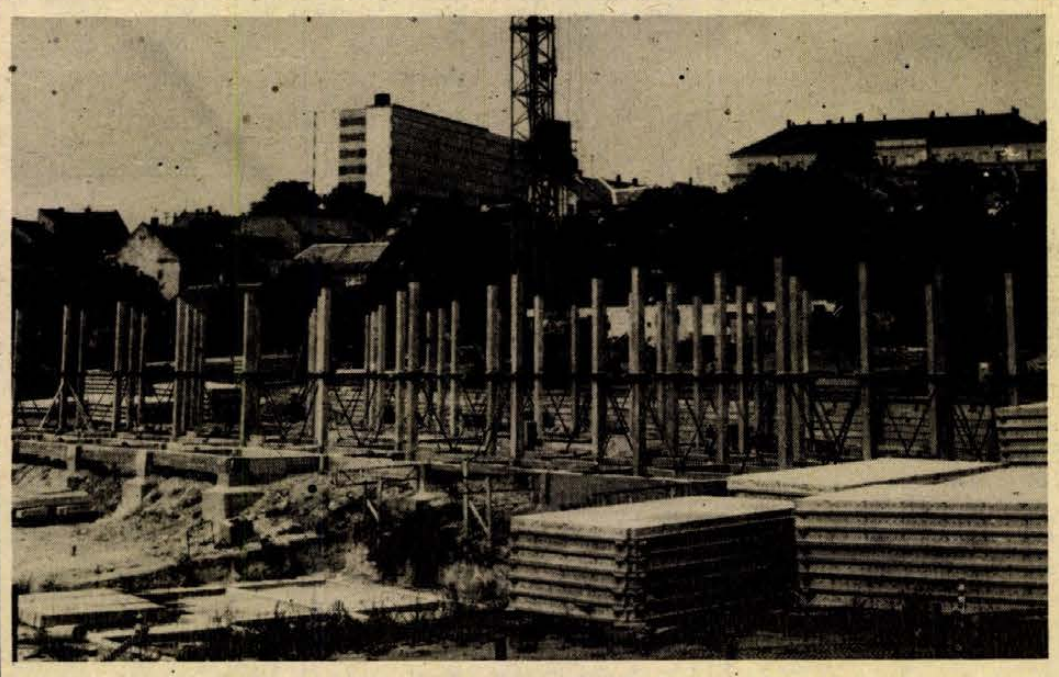
Szeptember elseje a béke nemzetközi napja

Szeptember 1-én világszerte megemlékeznek a béke nemzetközi napjáról. A naptárban nincs is más nap, amely alkalmasabb lenne e széles körű nemzetközi akció lefolytatására.

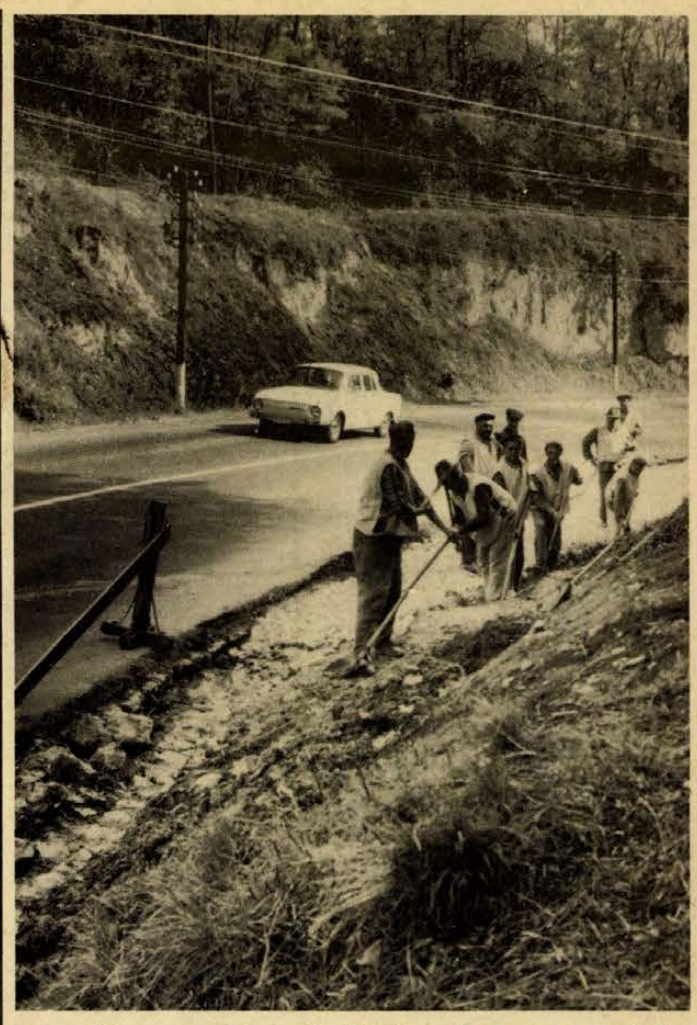
37 évvel ezelőtt, 1939. szeptember 1-én a hitlerista Völkischer Beobachter „hivatalos közleményt" adott ki arról, hogy az előtte való napon lengyelek „támadást intéztek a Gleiwitz német város rádióállomása ellen". A führer „válaszintézkedésként" parancsot adott a Wehrmachtnak, lépje át a lengyel határt és kezdje meg a hadműveleteket. Így kezdődött a második világháború.

Ez a háború komoly lecke volt az emberiség számára, és az emberiség levonta belőle a szükséges következtetéseket.

A békemozgalom megindulásától kezdve aktív támogatásra talált világszerte. E mozgalomhoz jelentősen hozzájárul a szovjet nép, amely valóra váltja az SZKP békeszerető politikáját, jelentősen hozzájárulnak más szocialista országok népei, amelyek megvalósítják a béke, a biztonság és az együttműködés összehangolt külpolitikai programját. Világszerte mind nagyobb méreteket ölt az új stockholmi békefelhívás aláírása. A Szovjetunióban ezt az okmányt eddig 160 millió szovjet polgár írta alá. Bulgáriából, Magyarországról, az NDK-ból, Lengyelországból, Csehszlovákiából és más országokból jelentések érkeznek, hogy a felhívást újabb és újabb milliók írták alá. Az aláírásgyűjtés folytatódik.



Négyszáz személyes diákotthont építenek Pécsett, a Kodály Zoltán utcában. A tervek szerint a létesítményt 1977 nyarán adják át. Jelenleg az ép ület szerkezeti elemeit állítják össze.
— Szokolai felv. —



Lefaragják a partoldalt és kiszélesítik az úttestet a turonyi „halálkanyarban" a KPM dolgozói. Erb János felvétele

Megnyílt a pécsi művelődési évad

Tanórák a kultúrházakban? Családfelelős tanárok

Megnyílt a pécsi művelődési évad. Tegnap délelőtt az Ifjúsági Házban a város valamennyi közművelődési intézményének és iskolájának vezetői, vezető munkatársai gyűltek össze, az elnökségben pedig többek között helyet foglalt *Papp Imre*, Pécs Város Tanácsának elnökhelyettese, *Antal Gyula*, az MSZMP Pécs Városi Bizottságának osztályvezetője, *Lantos József*, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetője és *Kajtár Istvánné*, a Pedagógus Szakszervezet Pécs Városi Bizottságának titkára. *Csorba Tivadar*, a Városi Tanács Művelődésügyi Osztályának vezetője mondta el újszerű koncepcióval átszőtt, alaposan elemző bevezetőjét.

Hangoztatta: Pécs nemcsak saját városi, hanem Baranya megyei, sőt, regionális, tehát dél-dunántúli körzeti feladatokat is ellát. Az évadnyitó előadás több igen újszerű, az említett formában valószínűleg országosan egyedülálló tervet tartalmazott, így a közművelődés és az oktatás egybefonását, már az iskolai korban.

— Az iskolai lehetőségeken túl keresni kell az iskolán kívüli adottságok sorát, sokoldalú kihasználását — mondta. — Iskolák, közművelődési intézmények (tanácsiak vagy nem tanácsiak, egyre megy) kössenek együttműködési szerződéseket a közös hasznosításra. Különösen a kettős váltásban tanító általános iskolák tudják hasznosítani a délelőtt és délután sokszor szabad művelődési házakat. Jó lenne, ha művelődési házainkban, klubjainkban délelőttönként is pezsgő élet lenne. Sajnos, még mindig nagyon sok az olyan iskolai vezetőnk, aki a közművelődési intézményeket 10—15 évvel ezelőtti mércével méri. Javaslom, hogy személyesen is győződjenek meg arról, hogy ma már másról van szó. Éppen ez közművelődésünk legkomolyabb előre lépése. Egyáltalán, azt is át kell gondolnunk, hogy mindenféle alig indokolt fejlesztések helyett fokozatosan ne állítsunk-e be főiskolát, egyetemet végzett népművelőket azokba az iskolákba, ahol erre megérik az igény. Iskoláinkban jelenleg nagyobb hiányát látom a hivatásos népművelőknek, mint ami mellett csak úgy szótlanul el lehetne menni. Minden iskolaigazgatóval tárgyalunk ebben a kérdésben, aki igényli.

A másik nagy horderejű terv, a család és az iskola kapcsolatának szervezését célozza. Ezt Csorba Tivadar így ismertette:

— A család és az iskola kapcsolatáról sok évtizedes tapasztalataink vannak. Jók is, rosszak is. Az egoista, önző, a jelesekért nyüzsgő anyukák és apukák inváziójét át kellene terelni, — nagyon higgadtan, nagyon meggondoltan — a szülők közösségének bölcs együttműködése irányába. Talán úgy, hogy az iskola gondja legyen a szülők közösségének gondja is. Meggyőződésem, hogy erre a felbecsülhetetlen jelentőségű feladatra képezni, nevelni kellene minden tantestületben egy-egy pedagógust, aki koordinálójává, mozgatójává válik az iskola és a szülők, a tantestület és a szülők tartalmas kapcsolat-rendszerének. S ha jól dolgozik ez a pedagógus, ha munkájának mérhető eredménye van, jutalmazzuk, tüntessük ki, küldjük el üdülni, külföldre. Tudom, hogy ezek a szavak illuzorikusnak tűnnek, de kijelentem, hogy semmit nem tartok drágának azok számára, akik tartalmában

(Folytatás a 2. oldalon)

Megnyílt a pécsi művelődési évad

(Folytatás az 1. oldalról)

eredményesebbé teszik ezt a kapcsolatrendszert.

Ezek után a város művelődésügyi helyzetének és terveinek mélyen szántó ismertetését adta, majd Antal Gyula, az MSZMP Pécs városi Bizottságának osztályvezetője szólalt fel. Egyebek között a hátrányos helyzetű gyerekek szóhasználatát elemezte. Eltekintve egyéni hátrányoktól — mint például a szülők elválása — általában nem a fizikai dolgozók gyerekei vannak hátrányban, hanem az értelmiségi szülők gyerekei kapnak előnyt, többletet a családból hozott műveltséggel. Ezért a fizikai dolgozók gyerekeinek „hátrányos" helyzete az iskolák számára nem magyarázat, hanem nagyobb felelősség. Adatokkal alaposan felkészülve igazolta, hogy a felsőfokú oktatási intézményekben, ahol nem közismereti, hanem szakmai tárgyak alapján értékelik a hallgatók tudását, a fizikai dolgozó szülők gyerekei alig, vagy egyáltalán nem maradnak el az átlagtól.

Végezetül Kajtár Istvánné, a Pedagógus Szakszervezet Pécs városi Bizottságának titkára üdvözölte az évadot kezdő nevelőket, s egyebek között elmondta: a 25 éves szolgálati idővel rendelkező pedagógusokat Szolgálati emlékérem kitüntetésre és a velejáró egy havi fizetés értékű jutalomra lehet felterjeszteni.

F. D.

Kerekasztal-vita az Ortopédiai Társaság vándorgyűlésén

Miért hiánycikk a gyógyászati segédeszköz?

Jobb együttműködésre van szükség a gyártó vállalat és a kereskedelem között

Ki gondolta volna, hogy a műláb kohó- és gépipari téma? Ezzel kell pedig kezdeni a tudósítást, hogy pontosan megértsük a Gyógyászati Segédeszközök Gyárának helyzetét, amely a KGM-hez tartozó vállalat. Az ortopédusok vándorgyűlése egyik kerekasztal beszélgetésének témájául választotta a gyógyászati segédeszközökkel való ellátottságot. E kerekasztal vitát tegnap délelőtt 10 órakor meg is kezdték a POTE II-es tantermében, ott volt minden kompetens fél a gyár igazgatójától kezdve az egyszerű érdeklődőig.

A kerekasztal vita nem volt mentes a szenvedélytől. S ha nem hallottam volna ki a sokszor képtelen közlések mögül a nyomorultul járt, beteg, és lehetőségeikhez mérten gyógyulni vágyó emberek érdekeit védő kétségbeesett szenvedélyt, azt hittem volna, hogy egy humoros matinén ülök.

A vállalat az vállalat. E mélyen szántó igazság akkor jutott eszembe, amikor dr. Plesa István, a GYSG igazgatója kifejtette, hogy gyógyszandálok, rugibugyik és steril dobozok gyártásával is foglalkoznak, ez a „para" gyár, ami megteremti a ráfizetéses orthetikai, protetikai részleg működéséhez szükséges anyagi feltételeket. Az alapanyagok beszerzése körül — bőr, alumínium lemez, járógépsín, fa, csavar, gumisarok textília — olyan a helyzet, hogy az őskáosz csodálatos rendnek bizonyulna mellette. A bőrszállító cég válaszlevelében közli, hogy szállítja a kívánt árut, ha... Ha nem 300 kilót, hanem 10 tonnát rendelnek! Mert ez a kis tétel számukra nem gazdaságos, tehát nincs módjukban... Nincs, nem szállítunk, nem áll módunkban. Ezek állnak a megrendelések visszaigazolása helyett a levelekben, s ha szállítanak is, hát fél—egyéves késéssel. Tömérdek adminisztráció, bürokratikus útvesztő nehezíti az importbeszerzéseket, még ha KGST relációról is van szó.

Mi volna az optimum? Hát meg kell tudni mondani a gyárnak, hogy jövő ilyenkor a bázis évhez viszonyítva hány darab bal 37-es számú női műlábbal kell számolnia.. Ha nem találja el, jogos bírálat éri a mindig ostorozott vállalatot az orvosok részéről, ha túlbecsüli, nagy készlet terheli gazdálkodását.

Elmondták, hogy a vállalat számára olyan mutatókat dolgoztak ki a minisztériumban, ami majd lehetővé tesz sok mindent, pontosan nem értettem, hogy mit. Azt már értettem, amit egy következő hozzászóló mondott, hogy mutatók helyett azt kéne vizsgáltatni, miért készül 9 hónapig egy protézis, négy hónapig egy cipő? És igen frappáns volt a diasorozat, amely apró eszközöket mutatott be: hosszúnyelű fogókat, amelyek ágybanfekvők számára lehetővé teszik, hogy asztalról, földről elvegyék a tárgyakat, fürdőkádkapaszkodót, WC-mellé állítható támaszkodót, WC-magasítót (az egész országban nincs egyetlen mozgásszervi betegségekkel foglalkozó intézmény, ahol egy leülni képtelen beteg kényelmesen érezhetné magát a WC-n). Könyvlapozót, írást, evést megkönnyítő apró szellemes műanyag dolgokat, harisnyafelhúzót, s uram bocsá,' hosszúnyélre erősített cipőkanalat, ami olykor nálunk is kapható, de drága, mert luxuscikknek számít.

Készítenek nálunk is ilyesmiket, de nem rendeli senki, nem forgalmazza senki, nem árusítja senki. Nincs megfelelő kooperáció gyártó vállalat és kereskedelem, kereskedelem és piac között. Majd előrelépünk, vannak szép eredmények — elhangzott ez is, senki sem kételkedik bennük hanem az a baj, hogy vannak olyan helyek az országban, ahol nem lehet támaszkodó botot kapni.

Kampis Péter

Értékelés a tsz-szövetségben

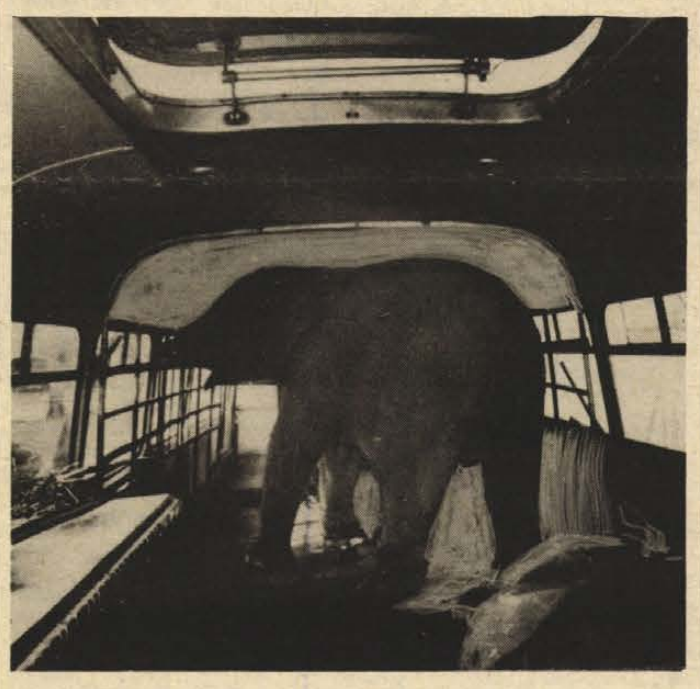
Kik voltak a legjobb baranyai kombájnosok?

- Sikeresen megbirkóztak a kalászosokkal
- Megjutalmazták az élenjárókat

Évek óta meghirdetik a termelőszövetkezeti kombájnosok betakarítási versenyét — külön is elismerést és jutalmat adva a legjobaknak. A versenyt a Baranya megyei Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Szövetségének elnöksége az idén is meghirdette tagszövetkezeteiben. A feltételek: minőségi munka, tehát a legkevesebb szemveszteséggel, tisztán kombájnolni, magas teljesítményt nyújtani hektárban és mázsában; takarékos üzemanyagfelhasználással, balesetmentesen dolgozni. A verseny természetesen már korábban eldőlt, amikoris a hatszáz szövetkezeti kombájnos sikeresen megbirkózott a hatvanezer hektárnyi kalászossal hektáronkénti átlagban 45 mázsás gabonatermést betakarítva; a teljesítményt viszont tegnap értékelték és rangsorolták a tsz-szövetség munkaügyi és szociálpolitikai bizottságának ülésén. Minden üzemből a két legjobb teljesítményt emelték ki és három kategóriában rangsorolták a kombájnosokat.

Eredmények. A John Deere és a Claas Dominátor kombájnok kategóriájában: 1. Jáhn József (Baranyahídvég), 2. Nagyági Károly (Mágocs), 3. Banó Sándor (Drávaszabolcs), 4. Oláh János (Újpetre). Az E—512-es és az SZK 5—6-os kombájnok kategóriájában: 1. Pataki Miklós (Belvárdgyula), 2. Husztics János (Pécs-Reménypuszta), 3. Ditrich János (Lánycsók), 4. Korsós József (Dunaszekcső). Az SZK—3—4-es kombájnok kategóriájában: 1. Emling József (Mohácsi-sziget), 2. Földvári János (Pécsvárad), 3. Mátyás Lajos (Szabadszentkirály), 4. Preiser László (Sellye). Az egyes kategóriákban az első négy helyezett 1000—800—600—400 forint pénzjutalomban és oklevélben részesül. A díjakat a legjobbaknak ünnepélyes keretek között adják majd át. Ugyanakkor külön értékelik az ifjú kombájnvezetők teljesítményét, őket is megjutalmazva. Ezt az értékelést a KISZ megyei Bizottságával együttesen készítik el és hirdetnek eredményt.

Ismét cirkusz!



így fér el egy elefánt a Skoda buszban

România legnagyobb utazó cirkusza Pécsett

Éppen, hogy megérkezett a száz-egynéhány kocsiból álló karaván, s megkezdődött a kirakodás a cirkuszok számára immáron hagyományosan kijelölt területen, a Puskin téren. Mindenütt felfordulás: a lovak összekeveredtek a lámákkal, s Trompit, a junior-elefántot még nem vették ki a Skoda buszból. Mindez azonban nem zavarja a környék srácait, akik cirkuszlesre érkezve lábatlankodnak a sátorverők között.

România legnagyobb turnézó cirkusza — 3500 ember fér majd a sátorba — érkezett tegnap Pécsre. A cirkusz vezetői — Grigore Csegedi román igazgató és Tolnai László, a Magyar Cirkusz és Varieté Vállalat magyar igazgatója —, délben a sajtó képviselőit tájékoztatták az attrakcióról. Ma estétől szeptember 7-ig sok szép számmal várják a város lakóit — és több meglepetéssel.

—Mit ajánl a felnőtteknek?

— Lázár Marikát, az igen csinos nagyváradi kislányt, amikor fejenáll a lengő trapézon.

— A gyerekeknek...?

— Bebe Grigorescut, a zenebohócot. Szinte minden valamirevaló hangszeren játszik — s magánéletében szenvedélyes horgász.

Mo és egy egész estét — mondja Grigore Csegedi. Hoztak magukkal lovakat, elefántot, tigrist, oroszlánt, lámát, papagájt, galambot, medvét, kutyát. S nem csak egyet fajtánként. Maga az igazgató, aki immáron 36 éve nap mint nap fellép a porondra, a lovakat és a lámákat egrecírozza. De amint említette, a közel 100 tagú társulatban megtalálható a román cirkusztörténet. Köztük is kiemelkedő személyiség az „öreg" Krateyl, aki egy dinasztia ötödik tagja, fiával és nyolcéves unokájával lép a reflektorfénybe estéről estére.

Bemutatkozás tehát ma este. Egyébként minden nap két előadás ezt követően, fél 4-kor és fél 8-kor. Vasárnap délelőtt 10 órakor matiné. S hogy a mohácsiaknak ne kelljen felutazniuk Pécsre — 8-án és 9-én a Duna-parti városban állítják fel sátraikat, lakókocsijaikat a román cirkuszművészek.

— kf —

Később kezdődik a szezon

Cukoripari sajtó-tájékoztató

Nagy László, a Cukoripari Vállalatok Trösztjének vezérigazgatója kedden a MÉM-ben tájékoztatta az újságírókat az őszi feldolgozási szezon teendőiről. Elmondotta, hogy a termést 128 400 hektáros területről takarítják be. A cukorrépát a korábbi szárazság megviselte, de a mezőgazdászok arra számítanak, hogy az esőzések javítanak a terméskilátásokon. Ebből kiindulva a cukoripar a korábban tervezettnél később kezdi a feldolgozási szezont, a gyárak szeptember 8—17. között indulnak, tehát mintegy 10 hónappal később kezdik meg a cukor előállítását, mint az átlagos időjárású években. Ettől az intézkedéstől mintegy 50 008 tonna cukortöbbletet várnak.

Tanszerek — fából

Az új tanévben sem lesz hiány fakészítményű tanszerekből — ígérik a nyírbátori „Nyírfa" Faipari Vállalat dolgozói, akik az országban egyedül készítenek fából tanszereket, vonalzókat, tolltartókat és rajztáblákat. A gyár kollektívája a vakáció napjaiban is fokozott munkatempóban dolgozott, hogy a tanév kezdetére elegendő mennyiségű tanszer álljon a diákok rendelkezésére. Havonta 70 ezer különböző méretű és alakú vonalzót gyártottak, s 5–6 ezer rajztáblát készítettek. Bár a műanyag- és bőrtolltartók érezhetően kezdik kiszorítani a piacról a fából készülteket, ebből a termékükből is megfelelő mennyiséget szállítottak a kereskedelem részére.

A Kék fény nyomán

Megkerült a Vízművek negyedmilliós képmagnója

A Pécsi Víz- és Csatornaművek július 31-én reggel bejelentette, hogy július 31-re virradó éjszaka ismeretlen tettesek a pécsi telephelyükön parkoló csatornavizsgáló gépkocsit feltörték, és abból mintegy negyedmillió forint értékű műszert elloptak.

A bűncselekménnyel a Kék fény legutóbbi adása is foglalkozott. Ennek alapján állampolgári bejelentés érkezett a rendőrségre. A vizsgálat eredményeként a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság augusztus 30-án előzetes letartóztatásba helyezte a bűncselekmény elkövetésével alaposan gyanúsított Kalányos János, 26 éves, büntetett előéletű, foglalkozás nélküli pécsi lakost, aki korábban a Pécsi Víz- és Csatornaművek alkalmazottja volt. Az ellopott műszereket Kalányos János lakásán a rendőrség hiánytalanul megtalálta. Az ügy részletes vizsgálata folyamatban van.

Balatoni gyorsmérleg

A Balatonon augusztus 31-én véget ért a főszezon. Mit mutat az idegenforgalmi statisztika, hogyan lehet értékelni a nyári idényt — erről nyilatkozott Budai András, az Országos Idegenforgalmi Tanács titkára.

— Az idei szezont minden tekintetben pozitíven lehet értékelni — mondotta. — Erről vallanak a számok és ezt erősítik meg minden tekintetben a tapasztalatok. Általánosságban elmondható, hogy a Balaton évek óta növekvő idegenforgalmában ez évben sem keletkezett megtorpanás, a fejlődés töretlen és ütemes. A Balaton kereskedelmi szálláshelyein 474 ezer vendég 3,2 millió éjszakát töltött el és ez 7,7 százalékkal több a tavalyinál. A vendégforgalomban némi átalakulás is bekövetkezett. A külföldiek száma 2 százalékkal, a hazai turisták száma pedig 14,5 százalékkal nőtt. A kereskedelmi szálláshelyek kategóriáján belül a szállodák statisztikája is kedvező: a külföldi vendégek száma 3 százalékkal, a hazai turisták száma pedig 12 százalékkal nőtt. A fizetővendéglátó szolgálat augusztus közepéig 3500-zal több vendéget fogadott, mint a tavalyi év azonos időszakában. A kempingforgalomban különösen a hazai turisták számának 19,5 százalékos növekedése kelt figyelmet.

— Az idei balatoni szezonról elmondható: javult az ellátás, alapvető cikkekből nem volt hiány, csupán az aszály éreztette hatását a zöldség- és gyümölcsellátásban. Az idén még a tej- és sörellátásra sem lehetett panasz. Örvendetes, hogy nem volt ivóvíz-gond a nagy szárazság idején sem.

— További törekvésünk a szezon meghosszabbítása, bár hozzá kell fűzni, hogy hamarosan e téren még nem számíthatunk szembetűnő javulásra. Önmagában az a tény, hogy sok szálláshelyet 30—50 százalékos kedvezménnyel ajánlanak, jó jelnek tekinthető.

Felhívás!

Az Országos Állattenyésztési Felügyelőség Kaposváron, szeptember 4-én és 5-én

árveréssel egybekötött tenyészállat-kiállítást rendez

Felhívjuk az OTP-hitellel vásárolni szándékozók figyelmét, hogy a hiteligénylési nyomtatványt kitöltve, a szükséges igazolásokkal és kezespapírokkal felszerelve a lakhely szerint illetékes OTP-fióknál előzetesen mutassák be. A bemutatott hiteligénylést az OTP-fiók a szükséges feljegyzéssel ellátja.

Az ily módon felszerelt kölcsönigénylésre a kiállítás helyszínén az OTP Somogy megyei Igazgatósága a kölcsönt engedélyezi.

Pályairányítás és munkaközvetítés?

Folyamatos segítség az idén érettségizetteknek

A munkahelyek száma jóval nagyobb mint a jelentkezés

Az idén érettségizett fiatalok, baranyai nagyvállalatok személyzeti- és oktatási vezetői, valamint a Baranya megyei Pályaválasztási Tanácsadó Intézet munkatársai találkoztak a napokban a Megyei Tanács nagytermében. Nem ez volt az első eset. A folyamatos és rendszeres tanácsadáson túl, az intézet az utóbbi időben a Városi Tanács munkaközvetítő irodája mellett a konkrét munkaközvetítő szerepét is magára vállalta. A tájékoztatón ugyanis az idén érettségizetteknek igyekeztek segítséget nyújtani az elhelyezkedésben. Ezt azután üzemlátogatások követték, kinek sikerült munkahelyet szerezni, kinek nem.

●

Visegrády Tamás, a Pályaválasztási Tanácsadó Intézet üzemi csoportvezetője elmondta, hogy segítségük kiterjed a szakmunkásképzőkben, a szakközépiskolákban és a gimnáziumokban végzettekre. S mindazoknak, akiknek nincs megfelelő munkahelye, igyekeznek segíteni. A fiatalok egy része beilleszkedési gondokkal fordul a tanácsadóhoz, más részük — a következő felvételi vizsgákig — egy évig szeretne valahol dolgozni, az idén gimnáziumot végzettek azonban konkrét elhelyezkedési segítségért keresik fel az intézetet. Velük foglalkoztak a legalaposabban.

Már ez év februárjában megkerestek mintegy 300 megyei munkáltatót azzal a kérdéssel, milyen munkalehetőségeket ajánlanak az érintett fiataloknak. A válaszokban a munkaadók 1752 munkahelyet ajánlottak fel, ezek közül 1411-et gimnáziumot végzetteknek, 734-et pedig leányoknak. Csak a Mecseki Szénbányák és az Egyesült Izzó elektronikai gyára 300—300 betanított munkásnak alkalmas fiatal felvételét jelezte. A tavaszi szünetben valamennyi végzős középiskolai osztálynak megküldték a lehetőségeket tartalmazó listákat. Április 25-ig az intézet munkatársai osztályfőnöki órákra jártak s ott az elhelyezkedésről beszélgettek a tanulókkal. Tájékoztatták őket a lehetőségekről, válaszoltak a feltett kérdésekre. Ugyanakkor nyolc nagyvállalatnál — ahol a legnagyobbnak látszott a foglalkoztatási lehetőség — üzemlátogatást szerveztek.

●

Hogy végül is az érettségizettek hogyan helyezkedtek el, arról nincs megnyugtató kép, megbízható számadat. A tanácsadó ugyan valamennyi végzőshöz eljuttatott egy kérdőívet, hogy jelezzék továbbtanulási, elhelyezkedési terveik megvalósítását, illetve kudarcát; a beérkezett adatok alapján azonban csak következtetni lehet az összképre, annak részleteire viszont már nem.

Nagy általánosságban elmondható, hogy a közgazdasági szakközépiskolások számára megyei szinten több volt a munkalehetőség, mint a végzettek száma. Az érettségizettek pedig elsősorban olyan munkavállalási lehetőségek iránt érdeklődnek, ahol belső tanfolyamokon szerezhetnek szakképzettséget. Közülük szakmunkásképzőbe idén sem jelentkeztek sokkal többen, mint egyébként.

Visegrády Tamás elmondta, hogy ez év őszén látogatást tesznek a Fővárosi Pályaválasztási Tanácsadó ifjúsági munkaközvetítő irodájánál, hogy a hasonló gondok orvoslásának nálunk is hasznosítható módozatait ott tanulmányozzák. Október folyamán egyébként nagy vonalakban még egyszer megvizsgálják az idén végzett fiatalok beilleszkedését.

Hogy a pályairányítást és a munkaközvetítést valóban csak hozzávetőlegesen lehet közelíteni egymáshoz, azt Albert László, a Megyei Tanács munkaügyi osztályának főelőadója is megerősítette. Véleménye szerint jelenleg csak a kötelező munkaerőirányítás alá esők elhelyezkedéséről lehet konkrét képet kialakítani. A kérdőíves felmérés óriási munka, mégsem ad teljes képet.

Így természetes gyakorlat az is, hogy a jobb munkahelyek a jelenleg hiányos közvetítőláncot is elkerülik, s szűkebb körben „elkelnek". Pedig, ha konkrét munkavállaló jelentkezik, akkor az volna a jó, ha konkrét munkalehetőséget lehetne számára felajánlani. Ez pedig a pályaválasztási tanácsadónak nem feladata.

●

A munkaközvetítés során szerzett tapasztalatokból egyelőre két alapvető tanulságot vontak le az intézet munkatársai. A középiskolákban végzetteknek általában a 20 százaléka tanul tovább. A jövőben az iskoláknak nagyobb gondot kellene fordítaniok a „fennmaradó" nyolcvan százalék pályairányítására, munkára nevelésére. Másfelől viszont a vállalatoknak is mindent meg kell tenniök annak érdekében, hogy a munkaerőutánpótlás jelentős részét képező fiatalokat azon túl, hogy megszerzik, meg is tartsák kötelékükben.

Bebesi Károly

Magyaregregy lakodalmasa



A lakodalmas menet bevonulása a Máré várába.

Hagyományőrző falusi együtteseinkről

Jó 15 éve már, hogy először hallottam ezt a kifejezést: hagyományőrző falusi együttes. Az idő tájt. Somogyban, Zalában, Baranyában és az ország más részein is egymás után alakultak meg lelkes falusi pedagógusok szervezésével olyan együttesek, amelyek — a „szökrönyben", ládafiában őrzött helyi, eredeti viseletben — fölújították, azaz közönség előtt is előadtak helyi népszokásokat. A táncosok, énekesek zöme a közép- és idősebb korúakból jelentkezett. Szólótáncosként nemritkán 70—80 éves öregeket is ott láthattunk.

Az eredetiség varázsa

A hagyományőrző falusi együttesek spontán jelentkeztek. Elsősorban abból a tevékeny szándékból, amely ma is élteti a honismereti mozgalmat: az öntevékeny néprajzi-népművészeti gyűjtőmunkák. Vagyis a „mentsük meg értékeinket — amíg lehet!" riadószerű gondolattal. Az együttesek létrejöttét azután tovább ösztönözte a pávakör-mozgalom, a televízió nyilvánossága. S azóta is, ha itt-ott meg is szűnnek, később újra életre kelnek vagy újabbak is alakulnak. Ilyen például Baranyában — több hasonló között — a magyaregregyi hagyományőrző falusi népi együttes.

A napokban Márévárban mintegy száz főnyi külföldi nézősereg, a nyári egyetem hallgatósága előtt szerepeltek nagy sikerrel. A közönség soraiban föltűnt az a mély figyelem, szinte áhítat az arcokon, amellyel az előadást, az egregyiek lakodalmasát figyelték, jóllehet egy-két amerikás magyar kivételével aligha érthettek a szövegből. De megérintette őket *az eredetiség varázsa*, amit semmiféle feldolgozás nem képes utolérni: amit csakis azoktól kaphatunk meg, akik e hagyományokat átmentik, megőrzik: akik a népművészetnek ezt a tájanként változó nyelvét beszélik.

Ébresztés és megtartás

Az egregyi népi együttes — mint egyik vezetőjüktől, Csernavölgyi Endrénétől megtudtam —, hat éve, a honismereti szakkör keretében kezdett működni, kezdett gyűjteni helyi lakodalmas szokásanyagot. Ez az anyag fokozatosan bővült, ahogyan az öregeknek a fölcsendülő dalok hallatán eszükbe jutott — a többi... Rigmusok, találós kérdések, ízes fordulatok; a fonó, a kéretés, a lakodalom teljes menete, ahogyan őseiktől látták, hallották. Így alakult ki első nagyobb műsoruk, a „Völgység" néven ismert vidékre (Kárász, Vékény, Máza, Györe) jellemző lakodalmas szokásokból. Évente 10—12 alkalommal szerepelnek, főleg a környéken. A csoport létszáma változó, az öregek egészségüktől függően vesznek részt a közös produkciókban és a próbákon, de ott van közöttük mintegy 20 tizenéves fiatal is — ahogyan a játék megkívánja. Az egésznek a lelke mégis az a 8—10 idősebb egregyi, aki nemcsak szerepel, de forrás, nótafa is a gyűjtő munkában. Fórizs Kati néni, Deák Imre bácsi már a 80 körül tapossa az éveket, de sokat tettek a hagyományanyag ébresztése, megtartása ügyében a többiek: Pápai István, Kovács János, Kovács Sándor, Kovács Sándorné, Ágoston Györgyné, Kovács Jánosné, Dorn Jánosné, Deák Istvánné is. Nélkülük nem lenne előadható az összegyűjtött szép hagyományanyag, amely nem zárult le a lakodalmassal. Feldolgozták a kukoricafosztás, vagy a „gyűrűző" újabb keletű szokását, és készül az újabb gyűjtés előadása is: „Viselem a betyár nevet" címmel, a környék „járkáló-bujdosóiról", még itt-ott élő történetek nyomán.

Sajátos módon, mint az egregyiek példája is igazolja, a hagyományőrzés falun újabb lendületet vett az utóbbi öthat évben. A régebbiek mellé, mint pl. a szebényi népi együttes vagy a nemzetiségiek: az átai, a kátolyi, a felsőszentmártoni, mecseknádasdi együttesek mellé újabban fölzárkózott a hosszúhetényi, a zengővárkonyi, a kémes-szaporcai és több más faluban életre hívott kisebb népi együttes, a helyi szokások bemutatására, megőrzésére. Hogy mennyi érték van közöttük, azt az is jelzi, hogy az Akadémia sorra leküldi tudományos kutatóit, filmeseit, hogy — amíg lehet — megörökítsék a már-már feledésbe hulló népszokások, táncelépések eredeti és csak ott megtalálható elemeit. Tőlük viszont szakmai segítségre, művészeti vagy műsorszerkesztési tanácsokra nem számíthatnak. Nem ez a dolguk.



A fonóban című jelenet a lakodalmasból.

— Szokolai felv. —

Több segítséget érdemelnek

Nagyszerű és felemelő érzés tudni a hagyományőrző falusi együttesek lelkes áldozatvállalásáról, megyeszerte. A szakmai, művészeti segítség viszont jó pár helyen bizony elkelne számukra, fenntartásuk anyagi gondjairól nem is szólva. Több figyelmet, nagyobb anyagi-erkölcsi és szakmai támogatást érdemelnek. Bizakodunk abban, hogy a megyei amatőr művészeti szemle nemsokára meginduló új rendszere magával hozza vagy kijelöli majd a kis hagyományőrző falusi népi együttesek szakmai-művészeti gazdáit is.

W. E.

Gazdátlanul

Örömünknek adtunk hangot több ízben, amiért szépen meggyarapodott a falusi népdalkörök és falusi népi együttesek száma az utóbbi időben. Az már egészen más kérdés, milyen színvonalú műsorral *hol* lépnek vagy lépjenek föl ezek az együttesek. Utánanéztünk és megtekintettünk néhány olyan műsort, amelyik nagyközönség előtt hangzott el. A széksorokban többségben külföldiek (!) ültek... Két következtetésre jutottunkó Egyfelől a nyári műsorok többsége a tömeges idegenforgalmi látogatottságú helyeken elszomorítóan alacsony színvonalú. Másfelől: a szereplő együttesek meghívásában, azaz a műsorok kiválasztásában az esetlegesség, a hozzánemértés, az ellenőrzés hiánya vagyis a legtökéletesebb anarchia uralkodik.

Márpedig, ha egy falusi népdalkör vagy népi együttes átmegy a szomszéd faluba vagy valahová egy másik faluba és előadja a műsorát, ez nagyon jó, *kell*, szükséges. Ha viszont ugyanezt az együttest egy többszáz főnyi vagy esetleg ezernél is nagyobb létszámú műsoron fölléptetjük — pláne külföldiek előtt! — ott már nagyon meg kellene néznünk *mit* és *milyen színvonalon* képesek produkálni. Ott már nem X. vagy Z. faluból „jöttek", hanem Magyarországot képviselik. *Nem mindegy!*

Úgy tűnik, ezt a körülményt senki nem veszi figyelembe — évek óta! — Baranya megyében.

Addig nincs baj, amíg a többszörös díjnyertes mohácsi népi együttes vagy a hosszúhetényi népi együttes *műsorát* hívják meg, bár azt sem ártana előtte meghallgatni. A blamázs ott kezdődik, amikor gondol egyet valaki és a TIT nyári szabadegyetemének — tizenvalahány országból verbuválódott — külföldi hallgatósága számára meghívja szerepelni az egyik falusi népi együttes népszokásokból szőtt műsorát. A műsor kitűnő *nyersanyag*, de előadási formájában egy másfélórás ömlesztett folklórmasszsa; suta, ugrabugráló táncolással; szerkesztetlen, modoros, alacsony színvonalú szöveggel és énekel. Vagy gondol valaki egyet a járásnál és átvisznek a Dráván túlra, tehát külföldre szerepelni három—négy együttest. Köztük irodalmi színpadi összeállítást is az egyik faluból, amit a magyarul nem tudó közönség kifütyül... (Tavaly nyáron történt!) Nemrégen pedig a *Harkányi nyár*-sorozat keretében ugyancsak egy falusi pávakör szerepelt jó másfélezer főnyi, többségben külföldi közönség előtt. Fölkészületlenül, szerkesztetlen és nagyon gyönge színvonalú műsorral. És tovább sorolhatnánk a példákat...

Az együttesek neveit azért nem írjuk meg, mivel *nem ők a hibásak!...* Nem ők tehetnek arról, hogy műsorügyekben *dilettáns* községi vezetők meghívták őket, monstre közönség elé.

Szó, ami szó, a vidéki műsorok ellenőrzése miért, miért nem — teljesen kicsúszott a Megyei Tanács Művelődésügyi Osztálya kezéből. Ez így nem mehet tovább.

Harkányba nyárra műsor kell — ez tény. Ide az ország legjobb népdalköreit és rangos táji népművészetet sugárzó folklór együtteseit lehetne és kellene elhozni. Gondoskodni kell ennek az anyagi és személyi föltételeiről. De mindenekelőtt sürgősen meg kellene alakítani megyei szakemberekből egy *műsorbizottságot*. Meghallgatás nélkül egyetlen műsor (nem együttes: *műsor!)* ne kerülhessen el határainkon túlra vagy külföldi közönség elé!

Wallinger Endre

Az üzemek, tsz-ek sokat segítettek

Felnőttek az iskolapadban

Jó kezdeményezés a siklósi járásban

A Siklósi Járási Pártbizottság kezdeményezésére 1975-ben felmérték, hogy a járásban hány felnőtt *nem végezte el* az általános iskolát. A felmérés után kész névsort kaptak az általános iskolai igazgatók. Ezután indult el a közvetlen szervező munka, melynek eredményeként 518 felnőtt iratkozott be a dolgozók esti iskolájába. A szervező munkát anyagiakkal is segítették az üzemek, a tsz-ek vezetői. A BCM teljes egészében vállalta a tanfolyam költségeit, a Drávaszabolcsi Lengyár 50 százalékát, de több tsz. is hozzájárult a kiadásokhoz. Nemcsak anyagilag támogatták a tanfolyamokat, hanem állandóan figyelemmel is kísérték dolgozóik tanulását. Sokat segítettek a lemorzsolódás ellenében. A közös összefogás eredményeként az 518 hallgatóból 445 érkezett el a vizsgákhoz. (A beiratkozott hallgatók 85,9 százaléka.) Eredményes vizsgát tett 425 hallgató, pótvizsgára, osztályismétlésre kényszerült 20.

A vizsgázottak 31,9 százaléka cigányszármazású volt. (Összesen 161.) Ezek közül 48-an alapismereti tanfolyammal, vagyis analfabétaként kezdték el tanulmányaikat, s eljutottak a 8. osztályba, illetve befejezték az általános iskolát. Nagyon szép eredménynek mondható az is, hogy a nők aránya is nőtt az előző évekhez viszonyítva. 129 nő hallgató végzett a különböző tanfolyamokon, az összlétszám 24,9 százaléka.

Sajnos a hallgatóknak több mint kétharmada a felszabadulás után maradt ki az általános iskolából, legtöbb esetben túlkorossá válás miatt. Túlkorossá válásuk nem az értelmi okokból, hanem környezeti hatásokból adódott. Sajnos ez a folyamat ma is „élő". Nagyon sok tanuló iskolaéretlenül érkezik az 1. osztályba az előbbi okok miatt.

A 72 órás iskolaelőkészítő nem tudja pótolni a 3 éves óvodát, még az éves előkészítő sem, főleg a cigánytanulóknál. A siklósi járásban azon fáradoznak, hogy az előkészítők tartalmi színvonalát emeljék, hogy kevesebb tanuló induljon kudarccal, amikor az első lépéseket teszi az általános iskolában.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

1

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

EGYED

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.02 — nyugszik 18.25 órakor. A Hold kél 13.24 — nyugszik 22.42 órakor.

Id. Frans Hals

Háromszáztíz évvel ezelőtt, 1666. szeptember 1-én halt meg — valószínűleg 86 éves korában — id. Frans Hals holland festőművész, a haarlemi festőiskola és egyúttal a holland festészet Rembrandt előtti korszakának legnagyobb alakja, az európai portréfestészet kiváló képviselője.

Életéről viszonylag keveset tudunk. Bizonyos, hogy Haarlemben tanult, s életét is ott töltötte; sírja itt található, a Szt. Bavo-templomban. Fiatalkori műveit a művészettörténeti kutatás egyelőre nem tudta felderíteni. Első ismert képe 1616-ból való, s a Szt. György lövészek tisztjeinek lakomája címet viseli. Ezen már kialakultak stílusának jellegzetességei: a zárt, ugyanakkor mozgalmas kompozíció, az életvidám alakok vonzó, realista, széles ecsetkezelésű, festői ábrázolásmódja; a kevés színnek — főleg a fehérnek, feketének és szürkének — kitűnő alkalmazása.

Életműve egyenletes fejlődést mutat, festői ereje késő öregkorában sem hanyatlott. Az 1650—60-as években festett megragadó férfi arcképek (például a Nagykalapos férfi) mellett a 80 év körüli mester még két remekművel (Az aggok menhelyének elöljárónői, Az aggok menhelyének elöljárói) ajándékozta meg a holland festészetet, kérlelhetetlen szigorral jellemezve a maga döbbenetesen csúnya, rideg, önző arcaival rendkívül szuggesztív csoportfiguráit. Fő műveit a róla elnevezett haarlemi múzeum őrzi.

Ma este

MOZI

Park: Fogják el Oichit élve vagy holtan (4, 6, 8)

Park kert: A nagy Caruso (f8)

Petőfi: A nagy Caruso (4, n7, f9)

Komarov kert: Talpuk alatt fütyül a szél (7)

Kossuth: Talpuk alatt fütyül a szél (10, 12, f3, f5) Olsen tervez, a banda végez (f7, f9)

FEK Klub: De hová tűnt a 7. század? (5) **Rákóczi:** Visszatérés Óz földjére (5, 7) **Harkány:** Kölyök — Semmittevők (7, 9) **Komló, Május 1.:** Koncert szólópisztolyra (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Tavasz van, őrmester úr! (4, 6, 8) **Mohács:** Váltságdíj (6) Vonzások és választások (8) **Mohács kert:** A fáraó (8)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: időnként felszakadozó felhőzet, többfelé ismétlődő esővel, záporral, zivatarral. Mérsékelt, időnként megélénkülő délnyugati, nyugati, szerdán a Dunántúlon északnyugatira forduló szél. A hajnali órákban egy-két helyen köd, várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10, 15, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 20—25 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál kedden 11 órakor 21 fok volt.

Indiai pártmunkások Budapesten

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására kedden Budapestre érkezett az Indiai Kommunista Párt Nemzeti Tanácsának pártmunkás küldöttsége, amelyet Bira Singh, a nemzeti tanács tagja, Manipur állam pártbizottságának titkára vezet.

◆

— **Műsoros divatbemutató.** Komlón a közelgő bányásznap tiszteletére a Csille Áruház csütörtökön este fél hétkor műsoros divatbemutatót rendez az áruház előtti árkádsoron.

— **Tévések a MÉV-nél.** Egy héten át Pécsett tartózkodik a Magyar Televízió Ifjúsági Osztályának forgatócsoportja, hogy filmet készítsen a Mecseki Ércbányászati Vállalatról.

◆

Esküvő

KÁRPÁTI ZOLTÁN
és
SZOMOR MÁRIA

ezúton értesítik minden kedves ismerősüket, hogy 1976. IX. 4-én, du. 3 órakor házasságot kötnek a komlói Erkel Ferenc Zeneiskolában.

MÁRFY ETELKA
és
ZSOLT TAMÁS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 3-án 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

FELDVEBEL MÁRIA
és
KOVÁCS SÁNDOR

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1976. szeptember 4-én, 18.45 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

◆

— **Felújítások kezdődtek** a csaknem 700 éves kőszegi Jurisisch várban. Az 1963. óta művelődési központként funkcionáló erőd belső udvarának homlokzatát javítja ki az Országos Műemléki Felügyelőség szombathelyi építésvezetősége. Korszerűsítik a város színháztermének és nagyobb ünnepségeinek színhelyéül szolgáló lovasterem világítását és hangosító berendezését. Színes világító testeket szerelnek fel, amelyekkel jobb színpadi fényhatásokat érnek el.

— **Nagy az érdeklődés.** Több mint ötezer vásárló kereste fel eddig az elmúlt napokban megnyílt újjáalakított készruha osztályt a Belvárosi Áruházban.

— **Ritka művészi sorozatra készül** Erdélyi Miklós karmester: szeptember 3. és 10. között négy nagyhírű nemzetközi fesztiválon lép közönség elé. 3-án Asconában, 4-én és 5-én Montreuxban dirigál, 6-án és 7-én a Besancon-i, 9-én a párizsi nyári fesztivál pódiumán szerepel. Tartalmas turnéja 10-én Ludwigsburgban fejeződik be, ahol a bambergi szimfonikusokat vezényli.

— **Befejeződött** Szigetváron az északi lakótelephez kapcsolódó hetes számú kút nyomóvezetékének építése.

— **Adria királynője.** Az újjáalakított KPVDSZ klub első rendezvényére ma este 6 órakor kerül sor. Adria királynője címmel színes diavetítéssel egybekötött élménybeszámolót tart Lukács Ildikó, amit zenés, ifjúsági est követ Szulo T. Mario vezetésével.

Ki tud többet a Szovjetunióról?

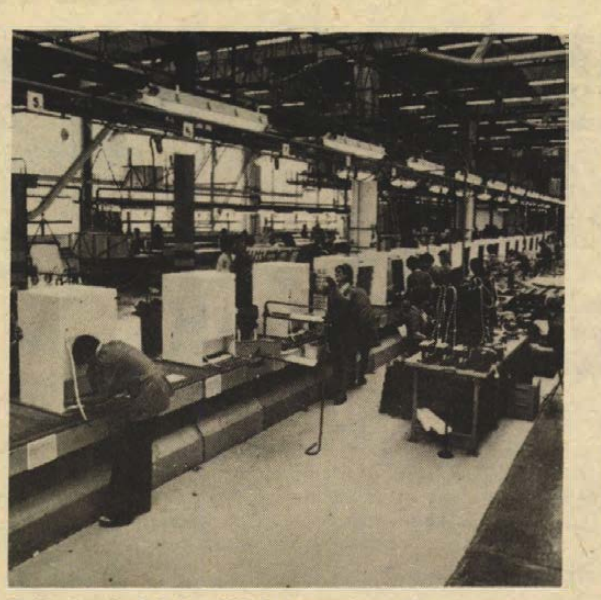
Ki tud többet a Szovjetunióról? címmel hirdetett vetélkedőt a Pécsi ÁFÉSZ MSZBT tagcsoportja, az MSZBT országos értekezlete valamint a fogyasztási szövetkezetek kongresszusa tiszteletére.

A vetélkedőre október 15—20. között kerül sor Pécsett, a KPVDSZ klubban, melyre 70 fogyasztási és takarékszövetkezeti dolgozó jelentkezett.

A négy legeredményesebb csapatot nyolcnapos szovjetunióbeli társasutazással jutalmazzák.

— **KISZÖV büfé.** 40 000 forint értékben a közelmúltban befejeződött Pécsett a KISZÖV büfé teljes felújítása.

— **Több gyümölcs télre.** Húsz vagonnal több gyümölcsöt tesznek el idén a mohácsi tartósító üzemben, mint az elmúlt esztendőben. A mohácsi asszonyok jelenleg a szilva eltevésén dolgoznak, 30 ezer egyliteres és 10 ezer ötliteres üveget töltenek meg. Ezt követi majd a körte és alma, mindkettőből 30 ezer üveggel értékesítenek a hazai piacon.



A jászberényi Lehel Hűtőgépgyárban új gyártócsarnokot adtak át rendeltetésének. A Hűtőgépgyár az új műhelycsarnokban 11 fajta hűtőszekrényt és fagyasztószekrényt gyárt majd. Az itt előállított új BOSCH-típusú hűtőszekrények közül a 160, illetve 200 literesek már az idén forgalomba kerülnek. Az új gyártócsarnokban előreláthatólag 300 ezer hűtőszekrény készül évente.

— **Az úttörő népművész** és népi játék szaktáborral zárta idei programját a csillebérci nagytábor. Az ország minden tájáról idesereglett ezer „ifjú népművész" új ajándékkal gyarapította a gyermekek kedvelt táborhelyét: a fiatal népművészek stúdiójának tagjai és a táborlakók a népi kultúra használati eszközeiből és népi játékokból álló játszóteret építettek a strand mellett. Van benne kerámiaégető kemence, szövőállvány, fűzfakunyhó, libikóka, díszes totemoszlop, ringlispil, s a játszóteret babaformájú palánkokkal díszített kerítés övezi.

— **Szolgálati lakást adtak át** Dencsházán tegnap. A rózsafai Kossuth Termelőszövetkezet építőbrigádja kivitelezésében készült háromszobás lakás több mint 400 ezer forintba került.

— **Három tantermes** iskola építése fejeződött be a napokban Hímesházán. A több mint félmillió forintos beruházás kivitelezője a bólyi költségvetési üzem építőbrigádja volt. Az új iskola 300 gyermek számára teremti meg a korszerű tanulás feltételeit.

— **Kommunista műszak.** A Dél-dunántúli Kőbánya Vállalat nagyharsányi üzemében kommunista műszakot tartott augusztus 29-én a Komarov, a Martós Flóra és a Kossuth szocialista brigád. A három brigád ez idő alatt 2600 tonna követ termelt ki. A munkájukért járó bért a községi gyermekintézmények részére ajánlották fel.

— **Gelka szerviz.** — Félmillió forintos költséggel elkészült a Gelka szerviz Beremenden, a tanács saját beruházásában és kivitelezésében. A lakossági szolgáltatásban nagy szerepet játszó szerviz építésében a Dózsa Tsz és a beremendi ÁFÉSZ dolgozói jelentős értékű társadalmi munkát végeztek.

— **Útat épített Véménden,** a Tavasz utcában a Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalata. A csaknem másfél milliós beruházás munkáival a múlt hét végén végeztek.

— **Játszótér és sportpálya.** Az almamelléki iskola mellett, egy hold területen sportpálya és játszótér épül részben társadalmi munkában, részben tanácsi beruházásban. Az új létesítmény a közeljövőben kerül átadásra.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, traumatológia: Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

— **Sertéstenyésztő szakcsoport** alakult a közelmúltban Nagyhajmáson, Tófűn, Egyházaskozáriban és Hegyhátmarócon. A sásdi ÁFÉSZ kedvezményesen biztosít részükre takarmányt és díjmentesen szállítja el a sertéseket.

◆

A Baranyamék árai

Szeptember első napján őszi áron lehet már vásárolni a BARANYAMÉK boltjaiban és piaci standjain. Az igen kedvelt Desire, Somogygyöngye burgonya ára 4,80, az egyéb burgonyafajták 4,40-ért és 4,— forintért kaphatók. A vöröshagyma kilója 5,60 és 5,— Ft, a lila hagymáé 8,60, a fokhagymáé 32 Ft. Fejeskáposztát 6,50-ért, kelkáposztát 7,60-ért, karalábot 6 Ft-ért, vöröskáposztát 6,60-ért vásárolhatunk. A karfiol kilója 20 és 16 Ft. A zöldpaprika ára 11 Ft és 8,40, a cseresznyepaprikáé 12 Ft. Ugyancsak 12 Ft az eltenni való, almaalakú paprika ára. Megjelent a piacon a híres piros kocsolai paprika, melynek kilója 12 Ft. A hegyes, erős paprika továbbra is 8 Ft. Paradicsomot 4 Ft-ért és 3 Ft-ért vásárolhatunk. A főzőtök kilója 3,20. Az eltennivaló uborka ára 10,40 és 6,40 között változik. A kovászos uborka kilója 3,60, a salátának való 3,20. A sárgarépa kilója 4,40, a gyökér kilója 8,60. A darabos zeller 2,60, A csomós vegyeszöldség ára 3 Ft. Zöldbabot 9 Ft-ért vásárolhatunk. A csemege tengeri csövenként 1 forint.

Ugyancsak újdonságnak számít a piacon és a boltokban a borszőlő, melynek kilója 9 forint. A csemege szőlő ára 12.60. A kedvelt étkezési szőlők közül a Pannonia kincse és a Szőlőskertek királynéja egyformán 14,60-ba kerül. Az ősszibarack mérettől függően 11 és 5,60 között változik. A besztercei kékszilva kilója 4,20, a ringlóé 5 Ft. A Koksznarancs alma ára 8 Ft, nyári körtét 9,60-ért és 6,80-ért vásárolhatunk.

◆

— **Védnökség** az Ifjúsági Park felett. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat KISZ-szervezete védnökséget vállalt a pécsi Ifjúsági Park felett. Vállalták, hogy hetente négy alkalommal üzemeltetik az Ifjúsági Park büféjét, valamint műsoros rendezvényeket szervezenek.

— **Másodvetés.** Az elmúlt évekhez viszonyítva jelentősen megnőtt az idén Baranya megyében a kisgazdaságok másodvetéseinek területe. Kétezer termelő csaknem 100 hektáron vetett uborkát, zöldbabot, kései káposztát, fejessalátát. Akik már előre értékesítési szerződést kötöttek az ÁFÉSZ-ekkel, ingyen vetőmagot kaptak.

— **Sírkőavatás.** A baranyai horgászok megemlékezéseként a napokban felavatták a pécsi temetőben a Baranyai Horgászegyesület megalakítójának, a tavaly elhunyt Olaszi Gábornak sírkövét.

tegnap történt

Száz fizikus részvételével nemzetközi tudományos tanácskozás kezdődött Siófokon, a városi tanács nagytermében. A téma a szerves vezetők és félvezetők. A fizikának ez a területe az utóbbi években fejlődött ki, hazánkban az ezzel kapcsolatos kutatások három éve a Központi Fizikai Kutatóintézetben kezdődtek meg. A szerves vezetőkkel és félvezetőkkel foglalkozó tudósok első nemzetközi tanácskozására a világ csaknem minden részéből érkeztek fizikusok Siófokra.

✲

A Líbiai Arab Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából, a forradalom 7. évfordulója alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Moamer El-Kadhafit, a Forradalmi Parancsnokság Tanácsa elnökét és Lázár György, a Minisztertanács elnöke Abdusszalam Dzsallud miniszterelnököt.

✲

Az MSZMP Központi Bizottságának képviseletében Frank Ferencnek, a KB tagjának, az MSZMP Békés megyei bizottsága első titkárának vezetésével pártküldöttség utazott a Líbiai Arab Köztársaságba. A küldöttség, amelynek tagjai Szlávics Imre, a KB tagja, az Elzett soproni gyáregységének esztergályosa és dr. Nagy Gábor, a KB külügyi osztályának helyettes vezetője, részt vesz az 1969. szeptember elsejei líbiai forradalom 7. évfordulójának ünnepségein.

Lapzárta

Gondatlanság okozott tűzesetet két ízben is a tegnapi nap folyamán. Piskó határában egy eldobott gyufaszál miatt égett le egy nagy szalmakazal. A becsült kár értéke 28 ezer forint. Gyermekjáték következtében gyulladt ki Hobol község határában a Zrínyi Tsz szalmakazla. A tűzoltóságnak gyorsan sikerült lokalizálni a tüzet, így a becsült kár értéke 6 ezer forint.

✲

Eliasz Szárkisz, Libanon megválasztott elnöke kedden este, néhány órás látogatásának befejeztével, hazaérkezett Damaszkuszból, ahol öt órán át négyszemközt tárgyalt Hafez Asszad szíriai elnökkel Libanon jövőjéről és a konfliktus rendezését célzó erőfeszítésekről. Tárgyalásának eredményeiről nem volt hajlandó nyilatkozni az újságíróknak.

✲

Kedden délután New Yorkban összeült a Biztonsági Tanács, hogy megvitassa a dél-afrikai fajüldözők által megszállt Namíbia helyzetét.

✲

Kisebb földrengés volt kedden délben a bolgár —jugoszláv határ közelében —, közölte a Bolgár Tudományos Akadémia Geofizikai Intézete. A földmozgást Szófiában 13 óra 20 perckor észlelték az intézet műszerei, s feltételezések szerint a rengések erőssége az epicentrumban (a bolgár fővárostól 90 kilométerre délnyugatra) a Richter-skála szerint 5—6 fok lehetett. Károkról egyelőre nem érkezett jelentés.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

31.

Nem volt jó.

Pedig nem utolsó dolog föl-szállni hazafelé a vonatra: az ember már a pályaudvaron is csaknem otthon érzi magát. Ahogy indulás előtt elhalad a szerelvény előtt: innen is, onnan is kiszól rá valaki az ablakból, ismerősök, vagy csak látásból tartják számon egymást, otthon talán nem is köszöntenék, de hát most egyfelé tartanak, haza, egyformán megkönnyebbülve mindannyian, az idegenségből ismét a biztonság felé — már az is milyen váratlanul föltámasztja és azonnal duzzasztani kezdi az önérzetet, hogy itt egyszerre megint mennyi ismerős arc, mosolyok, s megvillanó, cinkos bólintások... s a fülkék előtti folyosón úgy lépdel már az utas, mintha a törzskávéházába térne.

Amikor azonban a fiával először utazott együtt, föl, Pestre: senki se ült be melléjük a fülkéjükbe. Nem nézett ki — de határozottan érezte, hogy sokan nyomultak föl a kocsiba. Zsolt is bizonyára azért feszengett annyira ijedten mellette, mert zsúfolt volt a szerelvény, s valószínű, hogy minduntalanul bekívánciskodott valaki, némelyek föl is rántották az ajtót — de azonnal visszahúzódtak... A tekintete miatt? Vagy a csönd miatt?... Akkor merevedett meg körülötte a levegő: azóta zárja el s tartja távol tőle kétkezi társait, a többi bolyongót?...

Azóta is.

Az a bizonyos „művészi magány"... — bólogatnak magukban, akik soha még nem is beszélték művésszel, amolyan „furcsa bogárnak" tartják, elfordulnak tőle és megbocsátanak neki, inkább, semhogy gondolatainak a szele véletlenül is meglegyintse őket.

A séta-kényszer, amikor nem rajzol... Amikor a vázlat-notesz meg a ceruza nem kívánkozik elő a zsebéből...

Nemcsak, hogy társasága nincs (Bánhegyiéken kívül) — de kinek beszélne például arról, hogy megint nem jutott eszébe semmi? Vagy kinek, hogy eszébe jutott ugyan, de hogyan a megoldás?!...

Csak menni, menni, menni, menni. És nézni az embereket. Mindent, de legfőképp őket.

— Szervusz, öregem! — állítja meg valaki. Bajusza van, szakállt növesztett. Vagy volt is neki mindig. Kezét a vállára emeli, nem szőrös a keze és nem is súlyos, barátságosan ott felejti a vállán. — Hallottam, megjöttél Párizsból! — lelkendezik. — Mióta vagy itthon?

Végre el kell fogadnia a köszönését:

— Szervusz... Szer-vusz... — hebegi, bár szeretné titkolni a zavarát.

— Olvastam, itthon is kiállítod!

— Készülök...

— Meghívót küldesz?... Apropó: mikor jössz hozzánk? Ugorj már föl egyszer; mit csinálsz belőle akkora ügyet?!

— Igen...

— Most hová mész? Hová, mi? Gyere, kapjunk be egy kávét!

Jókedve van? Nem csillog a szeme, és elvette a kezét a válláról. Ha nevet, nem látszanak a ráncai a szakálla miatt.

— Gyere, mert megfulladok!... Mondj már valamit Párizsról; megígérted! Nem emlékszel?

— Dehogynem, dehogynem. Öregem. Csak most nem érek rá. Ne haragudj.

— Viccelsz. Mindig ráérünk!

— Most mennem kell.

És már el is vágja:

— Szervusz, öregem.

Valakitől megszabadult hát megint, aki pedig barátkozni akart. Akiből egyszer, talán, még barát is lehetne.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Notting Hill-i csata

London

Ötszáz ember megsebesült — közöttük több, mint háromszáz rendőr — és hetven a rendőrségi fogdában töltötte az utolsó Notting Hill-i karneváli éjszakát. London színesbőrű bevándoroltak lakta nyugati Notting Hill kerületét a nyugatindiai fiatalok és a rendőrség valóságos utcai harcai után kedden reggel feltépett kövezet, üvegcserép és vér borította. A kirakatokat kifosztották, az ablakokat betörték a tüntetők, akik szombaton és vasárnap rezesbanda mellett, jelmezesen, békésen szórakoztak, amíg csak hétfőn meg nem kezdődtek az összecsapások.

Ezekért mindkét fél a másikra hárítja a felelősséget. Notting Hill-ben, London egyik szegény városrészében, amelyet a Portobello Road zsibvásárja tesz ismertté a külföld előtt, évről-évre karneválokat rendeznek, akárcsak Trinidadban, ahonnan a kerületiek jórésze elszármazott. 1958-ban ebben a kerületben már törtek ki faji zavargások és az utóbbi esztendőkben a hatóságok megpróbáltak enyhíteni a színesbőrű és a fehér közösség életszínvonala közti különbség miatt támadt feszültségeken. Ezek a próbálkozások mind sikertelenek maradtak.

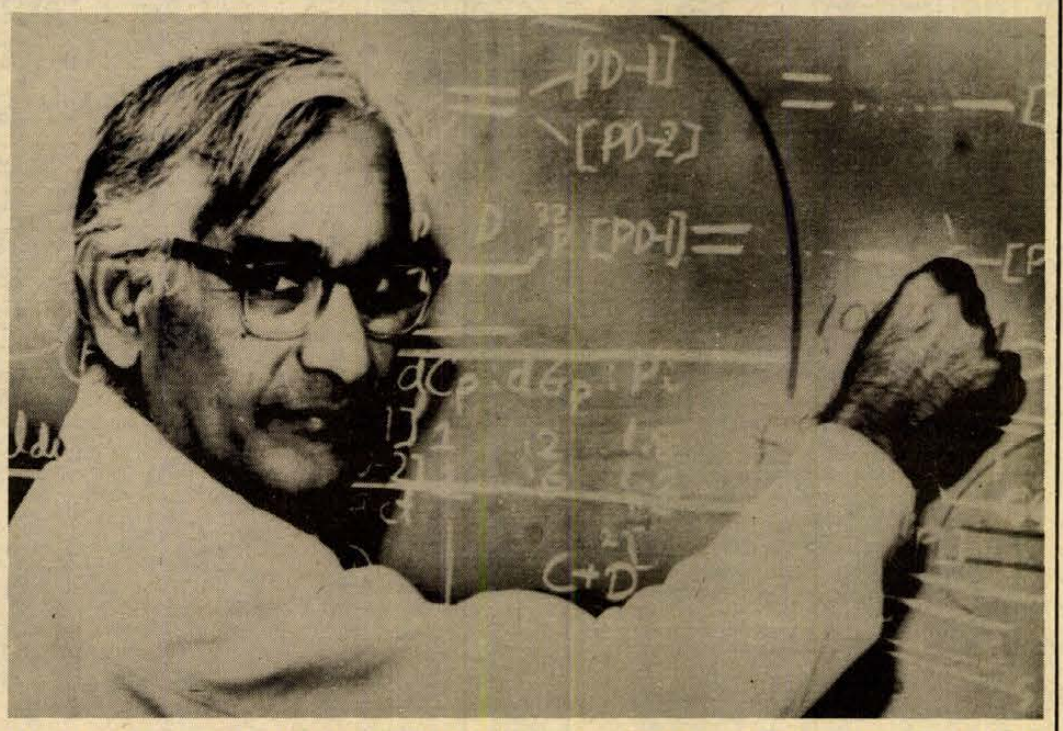
A háromnapos karnevál szinte egy szempillantás alatt változott véres csatatérré. Ez akkor következett be, amikor a rendőrök letartóztattak egy zsebtolvajnak nézett fiatalt és megverték. A tömeg a gyanúsított védelmére kelt. A rendőröket téglákkal, kövekkel, üvegpalackokkal dobálták, azok pedig gumibotos támadásokat intéztek a színesbőrűek ellen órákon át.

A közösségi intézmények vezetői és a rendőrség egyaránt úgy nyilatkoznak, hogy a történtek rendőr-ellenes felkeléssé váltak.

◆

✦ LUANDA: A Portugál Szocialista Párt küldöttsége, Antonio de Macedónak, a párt elnökének vezetésével Angolában tartózkodik. A küldöttség az Angolai Népi Köztársaság vezetőivel a két ország közötti kapcsolatok rendezéséről tárgyal. A két ország kapcsolatai azt követően szakadtak meg, hogy portugál reakciós erők Angola szuverenitását sértő akciókat hajtottak végre.

✦ *MONZA: Több millió dollár értékű ellopott műkincsgyűjtemény nyomára bukkant hétfőn az olasz rendőrség. A Rubens, Tiziano, Velasquez, Raffaello művekből álló 21 grafikát még augusztus elején lopták el egy olasz gyáros házából. A rendőrség nem közölte, hogyan jutott az eltűnt rajzok, vázlatok nyomára.*



Har Gobind Khorana, Nobel-díjas amerikai biológus bejelentette: a vezetése alatt működő kutatócsoportnak sikerült kikísérleteznie és egy élő sejtcellában működtetnie az első mesterséges gént, az öröklés alapegységét.

✦ SYDNEY: Tovább folytatódnak a tiltakozások Új-Zélandon az ellen, hogy a Truxhon amerikai atommeghajtású rakétacirkáló Wellington kikötőjében tartózkodik. A kikötői dolgozók beszüntették a munkát, nem közlekedik a szigetek közötti átkelőjárat. A sztrájk addig tart, ameddig a Truxhon nem távozik Új-Zéland vizeiről.

✦ *NEW YORK: Az Egyesült Államok Kommunista Pártja követelte a kormánytól, hogy szakítsa meg mindennemű kapcsolatát a dél-afrikai fajüldöző rezsimmel. Gerald Ford elnökhöz intézett táviratában Henry Winston országos elnök és Gus Hall főtitkár rámutatott: a legutóbbi dél-afrikai események arról tanúskodnak, hogy a pretoriai hatóságok közvetlenül felelősek a bennszülött lakosok meggyilkolásáért, és továbbra is börtönbe vetik a fajüldöző rezsimmel szembenálló ellenzéki vezetőket.*

✦ BANGKOK: Thaiföld kedden úgy határozott, hogy a Laosszal közös határán két további átkelőhelyet nyit meg. Thaiföld a múlt év novemberében kettő kivételével valamennyi határátkelőhelyét lezárta, azt követően, hogy határincidensekben egy thaiföldi katona meghalt, három pedig megsebesült.

✦ *PEKING: Pekingben kedden hajnalban sajtóközleményben adták hírül a sorrendben hatodik kínai mesterséges hold felbocsátását. A kommüniké a tényen kívül semmi egyéb tehcnikai részlettel nem szolgált, így semmit sem tudni a szputnyik paramétereiről vagy rendeltetéséről, még kevésbé, ami a dolog érdeme szempontjából fontosabb lehet, a hordozórakéta minőségéről.*

✦ PRÁGA: Bálint József államtitkárt, a Központi Statisztikai Hivatal elnökét, aki hivatalos látogatáson tartózkodik Csehszlovákiában, kedden fogadta Rudolf Rochlicek csehszlovák miniszterelnök-helyettes. Megbeszélésükön jelen volt Barity Miklós, hazánk csehszlovákiai nagykövete is.

◆



Cliff Richard, a világhírű popénekes Moszkvában tartózkodik. A felvétel a Vörös Téren készült.

◆

✦ *SALZBURG: Verdi Don Carlosának előadásával véget értek az 1976. évi Salzburgi Ünnepi Játékok. Az öt hétig tartó zenei ünnepségsorozat utolsó koncertjét, Beethoven IX. szimfóniáját Herbert von Karajan vezényelte.*

✦ MOSZKVA: Hamarosan megkezdik a vnukovói repülőtér rekonstrukcióját. A Moszkvai városi Tanács a közelmúltban hagyta jóvá a Szovjetunió egyik legnagyobb légikikötőjének korszerűsítési terveit. Az újjáépítés eredményeként négy év múlva megkétszereződik a repülőtér jelenleg óránként kétezer fős utasáteresztő képessége. A csomagkezelés meggyorsítására hat szállítószalagot szerelnek fel, amelyek lehetővé teszik, hogy az érkező gépek utasai négy perc alatt kézhez kapják poggyászaikat.

✦ *MADRID: A spanyol repülőtéri alkalmazottak kedden úgy döntöttek, hogy folytatják 17 napja tartó túlbuzgósági sztrájkjukat, amely eddig is komoly fennakadásokat okozott Nyugat-Európa légiközlekedésében. A sztrájkolók szakmai szervezetük megreformálását, béremelést és jobb munkafeltételeket követelnek.*

✦ NICOSIA: Kedden Nicosiában húszévi börtönre ítélték Nikosz Szampszont, az 1974 júliusában Makariosz elnök elleni meghiúsult puccsban játszott szerepéért. A ciprusi nemzeti gárda által, görög tisztek vezetésével végrehajtott államcsínyt követően Szampszon nyolc napig a szigetország elnökeként működött. A vádlott még a múlt héten elismerte bűnösségét és az ítélet ellen nem nyújtott be fellebbezést.

✦ *PÁRIZS: Hétfőn újból hallatott magáról a több hete nyugtalankodó guadeloupe-i Soufriéve vulkán. Tíz percig tartó „dühöngése" során a vulkán közelében tartózkodó neves külföldi geológusok közül néhányan, köztük Haroun Tazieff belga vulkánkutató, könnyebben megsérültek. A 70 ezer lélekszámú sziget lakosságát már augusztus közepén kitelepítették.*



Karl Lütgendorf osztrák hadügyminiszter (bal oldalt) Tel Avivba érkezett, hogy az izraeli hadügyminiszterrel repülőgép vásárlásról folytasson megbeszéléseket.

Damaszkuszban tárgyal a libanoni elnök

A cél: hatékony fegyverszünet

Eliasz Szárkisz megválasztott libanoni elnök kedden egynapos látogatásra Damaszkuszba utazott, hogy Hafez Asszad köztársasági elnökkel tanácskozzék. Napirendként az Arab Liga új béketervéről tárgyalnak és azt a kérdést vitatják meg, hogy mennyi ideig maradjon Libanonban a 20 000 főre becsült szíriai katonai kontingens.

Beirutban úgy tudják, hogy a szíriai vezetők lényegében megadták a zöld fényt Hasszán Szabri el-Kholi-nak, az Arab Liga libanoni különmegbízottjának béketervéhez. Ez a libanoni arcvonalakon lévő csapatok fokozatos visszavonását irányozza elő.

Hírügynökségek viszont arról számolnak be, hogy riadókészültségbe helyezték a Libanonban tartózkodó szíriai csapatokat. Beiruti diplomáciai körökben hétfőn este azt hangoztatták, hogy Szíria jelentősen megerősítette a hegyvidéken és az ország délkeleti területén állomásozó egységeit.

A szíriai fővárosban tartózkodó Szárkisz megválasztott libanoni elnök kedden megbeszélést folytatott Asszad elnökkel, és ennek során mindketten kifejezték reményüket, hogy csaknem 60 eredménytelen tűzszüneti megállapodás után végre sikerül az Arab Liga közreműködésével hatékony fegyverszünetet létrehozni.

Szárkisz és Asszad a tanácskozás után Damaszkuszban kijelentették: a Libanonban lévő szíriai csapatok mindaddig nem vonulnak vissza állásaikból, amíg a tervezett arab csúcskonferencia lehetséges eredményeképpen nem valósul meg a szembenálló felek szétválasztása.

A beiruti rádió szerint a PFSZ bejelentette, hogy hajlandó lesz elfogadni egy, az Arab Liga közvetítésével kötendő tűzszüneti megállapodást.

A DPA jelentése szerint kedden ismét heves harcok folytak az „ideiglenes keresztény fővárosnak" nevezett Dzsunieh, valamint Beirut környékén.

A leszerelésért

Számos kérdésben előrehaladás

A genfi leszerelési bizottság keddi hivatalos ülésén egyetlen delegátus sem jelentkezett felszólalásra, ami annak a jele, hogy a nyári ülésszakra előirányzott munka a végéhez érkezett. A tavaszi és a nyári ülésszak tevékenységéről a titkárság által előterjesztett írásbeli jelentést a küldöttségek — a korábbi évek gyakorlatához hasonlóan — a nap folyamán nemhivatalos ülésen tekintették át. Mivel a terjedelmes jelentésnek csak egy részét öntötték végleges formába, ezért szerda délelőttre újabb nemhivatalos tanácskozást hívtak össze.

A jelentés, amely a nukleáris leszerelésről, az új típusú tömegpusztító fegyverek tilalmáról, a vegyi fegyverek eltiltásáról szóló vitákat összegezte, megállapítja: az idén számos kérdésben előrehaladást értek el. Mindenekelőtt a környezeti hadviselés eltiltásáról beterjesztett szovjet—amerikai tervezet alapján kidolgozott konvenció-tervezet végleges szövegének elkészítése jelentette a bizottság ez évi munkájának legnagyobb eredményét. Ezzel az okmánnyal ugyanis megelőző jellegű leszerelési megállapodást hoztak tető alá.

A vegyi fegyverek eltiltásáról, valamint az újtípusú tömegpusztító fegyverek tilalmáról megtartott szakértői üléseken magyar szakemberek is résztvettek.

Kissinger beszéde az USA afrikai politikájáról

Washington:

Henry Kissinger amerikai külügyminiszter szerint nem a szocialista országok, hanem egyedül a tőkés világ nyújthat segítséget a fejlődő afrikai országok gazdasági problémáinak megoldásához. Kissinger, aki kedden közép-európai idő szerint este Philadelphiában mondott beszédet, az amerikai diplomácia jelenlegi központi feladataként jellemezte az afrikai helyzet alakulásának befolyásolását.

A külügyminiszter — aki a hét végén, ezúttal Zürichben — másodszor találkozik Vorsterrel, a fajüldöző dél-afrikai kormány elnökével — a faji megkülönböztetés felszámolására hívta fel a pretoriai rendszert, anélkül, hogy bármi utalást tett volna arra: tud-e és akar-e Washington a felszólításnál többet is tenni.

Kommentár

Szemtanúk a pokolból

A Genfben a Nemzetközi Jogász Bizottság jelentést tett közzé az emberi jogok folyamatos megsértéséről Chilében — adják hírül a távirati irodák. A rövid ismertetésekből is kitűnik, hogy a harminckét oldalas kiadvány minden szava tény — vérlázító, elfogadhatatlan, gyűlöletes tény. Kínzásokról, eltűnésekről, letartóztatásokról szól ez a jogászi alapossággal összeállított dokumentumgyűjtemény.

Ugyanazon a napon Európától távol, de Chiléhez közelebb, Mexikóvárosból is közöltek chilei témájú jelentést a hírügynökségek. Ezúttal Chiléből elmenekült újságírók nyilatkoztak és szavaikban ugyancsak egymást követték a tények és a számok. Három esztendeje, 1973 szeptemberében, amikor Pinocheték a törvényesen megválasztott államfő, dr. Salvador Allende személyén kezdték meg az azóta szűntelen népirtást, összesen mintegy 2200 újságíró tevékenykedett az ország nagyobb szerkesztőségeiben. Ebből 1500-an vannak azóta jeltelen sírban, koncentrációs táborban, börtönben vagy éppen számüzetésben.

Mindössze egy nappal a genfi és a mexikóvárosi keltezésű, Chilével kapcsolatos hírek előtt Prágából világgá röppent egy jelentés: a Szakszervezeti Világszövetség felszólította a világ szervezett dolgozóinak sokszáz-milliós táborát, szeptember 11-ét, a chilei fasiszta puccs évfordulóját világszerte tegyék a chilei nép iránt megnyilvánuló tevékeny szolidaritás napjává.

A prágai hír előtt öt nappal Brüsszelből közöltek chilei vonatkozású hírt: a belga fővárosban nyilatkozott az akkor odaérkezett dr. Fernando Ostronol Fernandez neves chilei ügyvéd, aki a belga kormánytól kért és kapott politikai menedékjogot. Az ügyvéd napokkal korábban szabadult Pinochet koncentrációs táboraiból, ahol tizenhat hónapot töltött — csak azért, mert gyakorolta hivatását: elvállalta Luis Corvalannak, a Chilei KP főtitkárának jogi védelmét. Egy NATO-ország kormánya sem tagadhatta meg segítségét és rokonszenvét ettől a bátor jogásztól, aki szemtanúként számolt be arról, mit élt át tizenhat hónap alatt.

Három éve Pinocheték azt hitték, a világ majd napirendre tér a gaztettek felett. Tévedtek: néhány nap alatt Genfből, Mexikóvárosból, Prágából és Brüsszelből szólaltak meg — közvetve vagy közvetlenül — a vádoló szemtanúk. A zsarnok nem ünnepelhet zavartalanul szeptember 11-én.

Búcsú egy vasútvonaltól

Harkány felé az utolsó vonat elment



Az első vonatot mozsárdurrogás fogadta

Komótosan készült. Ehhez az úthoz valahogy semmiképp nem volt kedve. Sötétszürke formaruhát öltött, a világoskék inghez fekete nyakkendőt kötött. Magához vette az elemózsiás táskát, s ahogy a harmadik emeletről lefelé baktatott, még mindig azon morfondírozott, hogy miért ő vezeti az utolsó vonatot. Alig múlt este kilenc óra, mikor befordult a fűtőház mögé. A Skodával a szokott helyen állt meg. Az órájára pillantott: öt perc múlva kell jelentkeznie szolgálatra. — No, indulj, Németh Sándor — mondta magában. Ez a „temetés" a te feladatod.

A szerelvény ott állt a mozdonyfordító előtti vágányon. Felkapaszkodott a vezetőállásba, ellenőrizte a műszereket, a levegőt, elvégezte a fékpróbát, aztán bejelentkezett a vezető váltóőrnek. A Piroskával tíz óra után tíz perccel gördült az állomásépület elé. Időközben megérkezett Tóth Mihály vonatvezető és Jandrók József kalauz, a személyzet két másik tagja. A jegyvizsgáló huszonkét esztendeje teljesít szolgálatot a pécs—harkányi vonalon.

— Ennyi idő már elegendő ahhoz, hogy megszokják az embert. Ha névről nem is, de arcról már szinte minden rendszeresen utazót ismerek. Naponta átlagosan két-három fordulót csináltam Pécs és Beremend között. A kanyarokról, a vonal melletti fákról is tudom már, hogy melyik állomás következik, hol szállnak le. vagy föl a bejárók, a piacosok, a diákok. A kora reggeli és késő esti szerelvények amolyan családi vonatok voltak, mint ez az utolsó is . . .

●

A korabeli krónikás a pécs—harkányi vasút megnyitásakor már arról számolt be, hogy az helyi érdekű vasútként üzemel majd.

A Dunántúl című lap 1913. július 16-i száma ekképp harangozza be a másnapi nagy eseményt: „Baranya-vármegye és Pécs város gazdasági életére nagy kihatással bíró esemény folyik le július 17-én, csütörtökön. Ezen a napon adják át a pécs—dolnjimiholjáci vasútvonalat. Az első vonat, a meghívott vendégekkel csütörtökön reggel 9 órakor indul el a pécsi állomásról. A vasútvonalat a szegedi üzletvezetőség már benépesítette s a tisztviselők és alkalmazottak, akik augusztus 1-ig még a szegedi üzletvezetőséghez tartoznak, már készen várják a megnyitást."

A Dunántúl másnapi száma közel kétoldalas tudósításban számol be a vonal ünnepélyes átadásáról.

„Különösen nagy fontosságú az új vasútvonal Baranyavármegye országos hírű fürdőjére, Harkányra, amely dacára annak, hogy kiváló gyógyító erejének hírét az egész országba szétvitték, hátra volt szorítva a többi gyógyfürdők mellett, rossz vasúti összeköttetése miatt. Most, hogy a pécs—miholjáci vasút megnyílt, Harkány fürdő fejlődésének, látogatottságának egy új szakaszához jutott."

A lap munkatársa beszámol arról is, hogy a legnagyobb hozzájárulást Pécs városa adta a vasút megépítéséhez: ötszázötvenezer koronát biztosított erre a célra.

A négy szalonkocsiból, három másod- és öt harmadosztályú vagonból álló szerelvény reggel negyed tíz órakor gördült ki a pécsi állomásról.

A krónikás így számol be a görcsönyi, a diósviszlói és a harkányi fogadtatásról: „A beszéd után hatalmas éljenzés harsant fel, a görcsönyi állomás mögött mozsarak durrogtak, majd előlépett egy kislány, Kraner Katica és talpraesett beszéd keretében szép csokrot nyújtott át a miniszter képviselőjének. Diósviszlón a kivonult tűzoltóság bandája rázendített egy indulóra, a mozsárágyúk durrogtak, a tűzoltózászlót meghajtották a vonat előtt, a rengeteg nagyszámú közönség pedig viharos éljenzésben tört ki. A harkányi állomásról szakadó esőben a vállalkozók által odarendelt kocsikon vonult a több száz főből álló hivatalos és meghívott közönség a fürdő nagy táncterembe, ahol dúsan terített és díszített asztalok várták a közönséget." . . .



A Bujdosó testvérek virággal köszöntik özv. Hetesi Mátyásnét, született Kraner Katicát

●

Ki gondolta volna akkor, a nagy vasútépítési láz tetőfokán — abban az időszakban négy esztendő alatt épült az összes dél-baranyai mellékvonal —, hogy hatvanhárom évvel később végleg megszűnik a vonatközlekedés Pécs és Harkány között. A vonal felszámolásáról szóló határozat már a hatvanas évek végén megszületett, az akkor kialakított közlekedéspolitikai koncepció szellemében. Ám azt igen vegyes érzéssel fogadta az utazó közönség és a vasutasok egyaránt. Levelek özöne indult el a maga útján a főhatóságokhoz, állami és pártszervekhez, hogy megváltoztassák a korábbi álláspontot. A pécs—harkányi vasút sorsát végül is az a népgazdasági szintű elemzés döntötte el, amely fehéren-feketén bebizonyította, hogy előnyösebb, ha közútra terelik a forgalmat. A személyforgalom az elmúlt öt esztendőben több mint harminc százalékkal csökkent, a vonalon szállított árumennyiség is elhanyagolhatóan csekély, alig haladja meg évente a negyvenkétezer tonnát. Csak példaként említjük, hogy a pécsváradi állomás forgalma többszöröse a pécs—harkányi vasúténak. Persze voltak egyéb érvek is. De beszéljen erről Németh Sándor mozdonyvezető, aki a pálya jó ismerője.

— Az utóbbi időben megsokszorozódott a sintörések száma. A harminckét kilométer hosszúságú vonal negyed része ívbe hajlik és emelkedőben van. Mindezt csak tetézi, hogy egymást érik a kanyarok. Keresztespusztától Harkányig megsüllyedt a vágány, vetődik a sín. Borsózik a hátam, mikor ezen a szakaszon halodok: még a negyven kilométeres sebesség is sok ehhez a pályához.

Mindezt Csók János ócsárdi vezető állomáskezelő is elismeri, csakhogy ő jobban kötődik ehhez a vonalhoz.

— Azt mondta apám: fiam, a vasútra mindig szükség lesz, az a gerinc. Itt nőttem föl, a kavicsok között, hát csodálkoznak rajta, hogy helytelennek tartom a vonal fölszámolását? A környéken lakóknak sem tetszik. Tudja, azért még ma is vannak kiskeresetű emberek, akik nehezebben fizetik meg az autóbuszjegy árát, mint a vasútit. És az sem mellékes, hogy 1981 után nem tudjuk, hogy mi is lesz az autóbuszokra adott havi négy szabadjeggyel. Lehet, hogy utána ezt a kedvezményt is elveszítjük!

Csók János negyvenkét éve szolgálja a vasutat. Most már üres a pálya. Labda gurul a sínek közé, unokája utána ered . . . Nem feddi meg. Belép a főnöki szobába és tekintete végigsiklik a sarokban heverő villanymozdonyon . . . Az álom már nem válhat valóra.

A vasút felajánlotta, hogy megveheti az állomást — a többi őrházban lakó vasutas is hasonló levelet kapott — kedvezményes áron. Végleg marad. Mától pedig autóbusszal jár majd a harkányi állomásra . . . Oda szól a vezénylése.

Dorkó István görcsönyi váltókezelőé pedig Mecsekaljára.

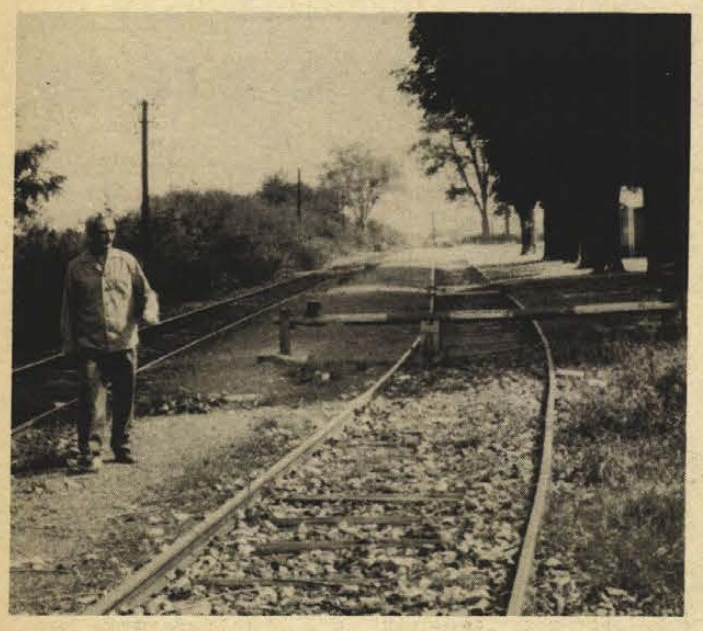
— Nem vándorlok én sem. Megveszem az eddigi szolgálati lakást, szoba, konyha éléskamra. Elég az nekünk. Meg ide köt a szőlő is. Hétszáz négyszögöles, egyedül művelem, csak a kötözésben segít a feleségem. Hatan szolgáltunk Görcsönyben: a többiek Pécsre és Nagyharsányba készülnek. Elsején elbúcsúztatjuk — vagy inkább temetjük — a vasutat. Halászlét főzünk meg vesevelőt. Nem várunk hivatalos búcsúztatásra.

●

A 6738-as számú vonat tegnap este tíz óra negyvenegy perckor gördült ki a pécsi állomásról. Alig negyvenen utaztak rajta, főként a délutános műszakból hazatérő munkások, vasutasok. Beremenden kiszállt az utolsó utas is, Németh Sándor harapott egy kis hazait és Villányon át jött vissza Pécsre az üres szerelvénnyel a háta mögött ma hajnalra.

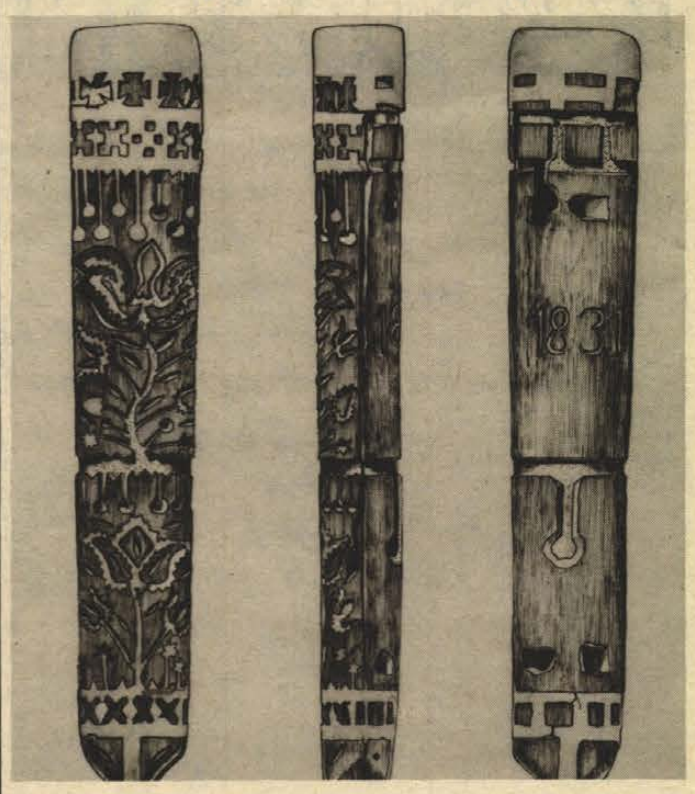
A vonal mentén lévő állomásokon ma összepakolják a bútorokat, a hivatalos papírokat, holnap végig megy a „temetővonat" a pályán, aztán munkások érkeznek, fölszedik a síneket, elterítik a töltést.

Salamon Gyula



Magányosan. Csók János ócsárdi állomáskezelő az elárvult sinek mellett

Délszláv specialitás Baranyában



Ólmozott késtokok

A Mohácson megnyílt délszláv kiállítás kapcsán érdemes figyelmünket nemzetiségi kultúránkra irányítani: az évszázados együttélés integráló hatása ellenére is számtalan specifikumot őriztek meg napjainkig, gazdagítják országunk és megyénk koloritját.

Egy olyan népművészeti értéket kívánok bemutatni, amely hazánkban csak a délszlávoknál található meg (észtekné!, kelet-európai szlávoknál és a kaukázusi népeknél általános, illetve általános volt): a női kés, illetve az annak tárolására, hordására szolgáló — megyénk délszlávjainál ólmozott — késtok.

E tárgyról a Dráva menti horvátoknál találós kérdés is hallható:

Nuž stegno visi, u prelo misli? — Nož. (Negda so imale žene noža u pojasu svezanog i na tim je bila karika da se brid u korice ne ušklizne.)

Comb mellett lóg, lukba kívánkozik? — Kés. (Régen az asszonyoknak volt késük az övükre kötve, s azon volt egy karika, hogy a penge ne csússzék bele a tokba.) (Tótújfalu, Somogy megye — Frankovics György gyűjtése, 1968.)

Nézzük meg ezek után, milyenek is az ólmozott késtokok, melyekből több példányt őriz mind a pécsi Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztálya (Rákóczi út 15.), mind a mohácsi Kanizsay Dorottya Múzeum (Szerb u. 2. — az állandó délszláv kiállítás a mohácsi Kossuth Filmszínház emeletén található.) Egyik legrégebbi (?), Mohácson gyűjtött tárgyunk 1831-ből való (Monori Magdolna rajzát közöljük).

Napjainkban is kerülnek még elő ilyen késtokok, főleg a mohácsi Margitta-szigeten, ahol az árvizeket átvészelt tanyák sok régi tárgyat őriznek — persze a keményfából faragott két féltokot összetartó (tehát funkcionális!) ólmozott díszítés a használat során, vagy a hosszú hányódás alatt legtöbbször megsérült, hiányossá vált . . . Szinte teljesen ólom nélküli tárgyat sikerült szereznem az idén, múzeumunk tehetséges fiatal restaurátora, *Takáts Árpád* azonban tökéletes munkát végzett a kiegészítésnél — újjá varázsolta e fotón közölt, szintén múlt századi tárgyat! (Egyébként ez az egyetlen, melyben — ha nyele le is tört — megvan a penge is . . .)



A népi kultúra végtelen változatosságát, évszázados, és messzi tájakhoz, népekhez kötődő hagyományait őrzik az itt bemutatott, ólmozott késtokok — a mindennapok életében már nincsen szerepük, de népművészeti értékük miatt megőrződnek, s mint láttuk, még a folklór-kincsekben is él emlékük.

Mándoki László
múzeumi osztályvezető

KISTERMELŐK ÁLLATTARTÁSÁNAK FEJLESZTÉSE KAPOSVÁRON

Mezőgazdasági Főiskola, Lovaspályán
szeptember 4—5-én 10—18 óráig
Az élőállatok és felszerelések kiállításán:

A BÁBOLNAI ÁLLAMI GAZDASÁG,
BALATONBEREKI ÁLLAMI GAZDASÁG,
HERCEGHALMI KÍSÉRLETI GAZDASÁG,
IPARSZERŰ SERTÉSTARTÓ TERMELŐSZÖVETKEZETEK KÖZÖS VÁLLALKOZÁSA,
PHILAXIA OLTÓANYAG ÉS TÁPSZERTERMELŐ VÁLLALAT,
BARANYA, SOMOGY, TOLNA, ZALA MEGYEI MESZÖV IS

bemutatja termékeit

5-ÉN DÉLELŐTT 10 ÓRAKOR ÁLLATAUKCIÓ.
A KIÁLLÍTÁSRA A 8-AS HELYI BUSZJÁRATTAL, GÉPKOCSIVAL A 66-OS ÚTON JUTHAT EL.
MINDEN ÉRDEKLŐDŐT VÁRUNK!

HORGÁSZAT

Baranyai győzelem

Augusztus 20—21-én rendezték meg az 1976. évi Herman Ottó horgász emlékversenyt a Herman Ottó tavon. A versenyben indult 14 Területi Bizottságnak a négy-négy fős csapata. Az idei versenyt a Baranya megyei TB. csapata nyerte meg. A baranyai csapatnak Czencz László, a TB versenyfelelőse volt a vezetője. Csapattagok: Havasi Lajos PHE., Nagy Sándor Ércbányász HE., Pozsgai József Tanácsi HE. és ifj. Lóki Tamás Ércbányász HE. Havasi Lajos 18 pontyával a verseny legjobb eredményét érte el és ezért külön jutalomként a Hobby bolt ajándékát, egy francia teleszkóp-horgászbotot kapott.

A verseny során összesen 77 db hal került terítékre. Összsúlyuk 122,85 kg volt. Átlagsúlyuk: 1,59 kg. A verseny során zsinór szaggató halak is kacérkodtak a horgokkal, de ők maradtak a győztesek.

A baranyaiak győzelmet jelentő 410 pontjával szemben a második helyen végzett Csongrád megyeiek csak 280 pontig vitték, míg az utolsó helyet elfoglaló komáromiak mindössze 125 pontot tudtak összegyűjteni az öt versenyszámból összetett versenyen. A győztes csapat és a helyezettek értékes vándordíjait 21-én 13 órakor a Baranya megyei TB tanyáján a verseny megalapítója, a Mecsekvidéki Intéző Bizottság elnöke: Palkó Sándor osztotta ki.

CSENDÉLET A PÉCSI-TAVON

Augusztus 21-én délelőtt gyönyörű látványban volt része a tó keleti partján sétálóknak. Ekkor futották a kétnapos vitorlásverseny utolsó futamait. A tó egész felületét ellepték a fehér és más színű vitorlák. A jó szélben izgalmas versengések szemtanúi lehettek a nézők. Ugyanakkor a keleti parton végighúzódó horgászstégeken lefektetett és kikötött horgászbotok vártak a tó lakóinak, a halaknak a kapására. A szép látványban az volt a szomorúságot keltő, hogy mindössze három stégen voltak ott a horgászok is a botok mellett. A többi felszerelés egyedül, árván várta a kapást. Vajon hol lehetett a „gazdi!?" Sajnos ez a kép már annyira jellemzője a Pécsi-tónak, hogy a tó nem volna Pécsi-tó, ha nem ilyen látvány fogadná bármikor is a nézelődőt! Lehet ez ellen valamit tenni? — Úgy látszik nem lehet!

SZOLGÁLJON OKULÁSUL

A napokban kaptuk a hírt, hogy egyik horgásztársunkat a Pécsi-tó és Herman Ottó-tó közötti árokban, keszegezés közben a rendőrség igazolta, további horgászatát betiltotta s az esetet jegyzőkönyvezte. Horgásztársunk 8 db kis vörösszárnyú keszeget fogott. Csalihalnak akarta felhasználni őket. A rendőrségi eljárás következtében végzést kapott, mely szerint a tilosban végzett horgászatáért 800,— Ft-ra büntették meg. Az illetőnek éves területi jegye van a Pécsi-tóra. Ott van a horgászüdülője is. Ő jóhiszeműen azt gondolta, hogy a Pécsi-tó lefolyó árka még a Pécsi-tóhoz tartozik, s ő a Herman Ottóig nyugodtan horgászhat a Pécsi-tavi engedélyével. Úgy gondoljuk, hogy az erre vonatkozó jogszabályokkal sok horgásztársunk nincs még ma sem tisztában. Ezért közöljük, hogy pl. ebben az esetben a Pécsi-tó területe a gáttal véget ér. A belőle kifolyó árok már a Herman Ottó tó vízrendszeréhez tartozik. Oda külön engedély kell!

KÖZÉRDEKŰ

A PÉCSI VÍZMŰ értesíti a lakosságot, és a közületeket, hogy hálózatkötési munkák miatt 1976. szeptember 1-én, 21 órától szeptember 2-án 05 óráig a Honvéd u., Rókus u. által bezárt területen vízhiány, a belvárosban nyomásesés várható. Kérjük a lakosság szíves megértését és türelmét.

BEÍRATÁS balettra és gimnasztikára 4—12 éves korig, szeptember 1—7-ig, délután 17—19 óráig az iskolában. Széchenyi tér 2. I. em. 3. Tanárnő: Stefán Irén.

DR. KOTT BÉLA ideggyógyász rendelését szeptember 1-én megkezdte. Surányi M. u. 48/6.

A PÉCSI Városi Könyvtár értesíti t. olvasóit, hogy a Mozgó-könyvtár a nyári szünet után 1976. szeptember 1-től ismét megkezdi működését kölcsönző állomásain.

A Magyar AUTÓKLUB Baranya megyei Szervezete 1976. szeptember 13-án, 18 órai kezdettel klubnapot tart az Olympia Presszóban. Téma: személygépkocsik új műszaki előírásai és megvalósításának lehetőségei. Előadó: Kardos Imre, a MAK vezetőségi tagja, a KPM forgalmi osztályvezetője. A klubnap nyilvános, tagjainkon kívül minden érdeklődőt sok szeretettel várunk!

LAKÁS—INGATLAN

CSALÁDI ház eladó. Érdeklődni: Pécs, Marx út 12.

Szőlő Málomban eladó. Épület, víz, villany van. Érdeklődni: Kertváros, Egressy Gábor u. 6.

A pellérdi elágazásnál 238 négyszögöl gyümölcsös, faépülettel, Aranyosgadányban 2 szobás ház, gazdasági épülettel, különálló présházzal, szőlővel eladó. Érdeklődni: Pécs, Bánki Donát u. 3/A, Kovács.

Elcserélném 2 szoba konyhás házrészemet 150 négyszögöl kerttel, hasonló főbérletire. Pécsújhegy, Palahegy u. 34.

Hirdi újtelepen, felfalazott ház eladó. „Őszi vétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Komló, Dávidföld, Madarász Viktor u. 2. új családi ház. Lakáscserét beszámítok.

Eladó 2 szobás házrész, beköltözhetően. Ótemető u. 36. (barna kapu.)

Pogány, Petőfi utca 27. szám alatt, szoba-konyhás ház, 550 négyszögöl területtel eladó.

2 és fél szobás családi ház eladó. Torda u. 34. Érdeklődni: 17 óra után.

3 szoba összkomfortos, új, kertes családi ház eladó. Pécs, Turini u. 9. (Budai vámnál.)

Két lakásból álló, komfort nélküli házrészt cserélnék kétszobás lakásért. „Garázslehetőség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék Donátuson telket, kis épületet. „Csend-nyugalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

274 négyszögöl telek, szoba-konyhás lakással eladó. Érdeklődni: Szabó István ügyvéd, II. sz. Ügyvédi Munkaközösség.

40 000 kp-vel + havi 2000 törlesztéssel lakásmegoldást keresek Pécsett. „Ilona" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

500 négyszögöl szőlő Szentmiklóson, — épülettel — eladó. Levélcím: Sörlei József Nagykanizsa, Kazinczy utca 16.

Fiatal házaspár keres központi fűtéses garzonlakást, vagy külön bejáratú szobát, fürdőszoba használattal. „Kisgyermekes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi 2 szoba komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló összkomfortosra. Ajánlatokat, „Szigeti városrész előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, szoba-konyhás, tanácsi lakásomat kisebbre. Felszabadulás u. 1. szám.

Fiatal házaspár 6 éves kislánnyal üres, szobakonyhás albérletet keres. „Ilona" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető kettőszoba összkomfortos öröklakás eladó. Móricz Zsigmond tér 9. I. emelet 7. Telefon: 20-558.

Külön bejáratú bútorozott szoba diákfiúnak kiadó. Pécs, Székely Bertalan út 46.

Harkányi 200 négyszögöl panorámás telek eladó. A Tenkes csárda, buszmegálló és erdő közelében. Villamosítás folyamatban, építeni lehet. „Részletfizetési könnyítéssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó másfél szobás szövetkezeti lakás, 1977-es beköltözéssel. Endresz György u. 9., VIII. emelet, 4. ajtó.

Elcserélném jól jövedelmező, másfél szoba összkomfortos házfelügyelői lakásomat hasonló másfél vagy két és félszobásra. Cím: Ferenczi. Dr. Veress Endre utca 13/B. földszint.

Asztalos János útról nyíló Törpe utcában 4 és fél szoba összkomfortos, befejezés előtt álló családi ház, garázzsal eladó. Érdeklődni: 11-888 telefonon.

Mohács, Kazinczy utca 45. számú kettőszobás, komfortos családi ház beköltözhetően eladó.

Utcai, kétszoba konyha, kamrás, kertes családi ház, azonnal beköltözhető és az udvarban teljesen különálló másfél szoba konyhás, kamrás családi ház, — lakáscserével elfogalható — egyben, vagy külön-külön is sürgősen eladó. Pécs, Szilágyi Dezső utca 54. felső csengő.

Családi ház eladó. Tóth Imre, Pécs, III. kerület, Nagy-Daindol 56. szám.

Újhegy legszebb részén 2 szoba, konyha + melléképületekből álló kis családi ház, 500 négyszögöl területtel, szőlővel, idei terméssel eladó, vagy másfél—2 szobás lakásra cserélhető. Érdeklődni: Deák F. u. 40.

Uránvárosban szövetkezeti másfél szobás, távfűtéses lakás beköltözhetően eladó. „200 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház emeleti része, kétszoba komfort, mellékhelyiségekkel beköltözhetően eladó. Pécs, Erreth Lajos utca 20.

Nagyméretű, másfél szobás öröklakás eladó, vagy garzonra cseréljük. Érdeklődni: Mártírok útja 26., földszint 3.

Eladó 380 négyszögöl szőlőterület, lakható épülettel. Víz, villany van. Ugyanott 380 négyszögöl szőlőterület. Gyümölcstároló építésre alkalmas. Buszmegálló 1 perc. Tóth István, III. kerület, Kócsag u. 11. 16 óra után.

1 szoba, konyhás házrész beköltözhetően eladó. Pécs, Felsővámház u. 68.

Eladó Szentlőrincen, Sallai u. 2/C alatt 3 szobás, komfortos lakás, OTP-átvállalással. Érdeklődni: helyszínen, vagy a pécsi pályaudvar ajándékpavilonjában. Kovács Árpádné.

ADÁS — VÉTEL

LEHEL hűtőgép — 70 literes — olcsón eladó. Szigeti út 17., földszint. 1. Megtekinthető: 17 óra után.

Korallpiros FIAT 850, IG-s rendszámú, garanciális motorral eladó. Wartburg, Trabant csere lehetséges. Telefon: 11-245, 7-től 16-ig. Lakcím: Kertváros, Krisztina tér 11. V. e. 14.

AKAI 4000 DS stereo DECK AGFA PE—46 szalagok, ORFEUSZ stereo rádió, 2 db SAPHIR—1 hangfal, PHILIPS 308 stereo lemezjátszó eladó. Csöme, Pécs, Építők u. 5.

Eladó 3 db akvárium állvánnyal, teljes felszereléssel, betelepítve. Harangöntő u. 2.

1000-es Wartburg — 1 éve műszakizott — jó állapotban eladó. Érdeklődni: Bihari János u. 5., földszint 1.

LADA 1300—1500-as gépkocsit vennék. Ajánlatokat: „ZH-s" jeligére kérek a Sallai utcai hirdetőbe.

Műszaki vizsgázott 408-as Moszkvics reális áron és 1500 db kisméretű új tégla eladó. Pécs, Kiss Ernő u. 13., Szélig.

HALÁLOZÁS

Mélységes fájdalomtól megtört szívvel ezúton értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy a legdrágább férj, édesapám, fiunk, vőnk, sógorunk,

ÁRPÁDI JÓZSEF
okl. kohómérnök,

a Mecseki Ércbányászati Vállalat Szolgáltató üzem öntöde vezetője, hosszú, de türelemmel viselt betegségben elhunyt. Drága halottunkat 1976. szeptember 6-án, fél 4 órakor kísérjük utolsó útjára. A gyászoló család.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat pártbizottsága, szakszervezeti bizottsága, KISZ bizottsága, igazgatói tanácsa, a Szolgáltató üzem vezetősége és dolgozói fájdalommal tudatják, hogy

ÁRPÁDI JÓZSEF
okl. kohómérnök,

az öntöde vezetője, hosszú, súlyos betegségben 43 éves korában elhunyt. Halottunkat 1976. szeptember 6-án, 15.30 órakor búcsúztatjuk a pécsi köztemetőben. Barátai és tisztelői 15 órától róhatják le kegyeletüket.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. SZÉP LAJOSNÉ
Czukor Katalin

volt komlói szülésznő augusztus 21-én elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása szeptember 3-án, pénteken 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, gyermekünk, testvérem,

PAPP JÓZSEFNÉ
Tóth Olga

életének 26. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 2-án, csütörtökön délután 3 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük a rokonokat, ismerősöket, hogy szeretett édesanyánk, testvérem, nagyanyánk,

ÖZV. BIEN MÁTYÁSNÉ

76 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 2-án, csütörtökön fél három órakor lesz a Vasas I. temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ID. IVÁNCZI JÁNOS

81 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 4-én, szombaton fél 10 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolják: felesége, fia, unokái, dédunokái, testvérei és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiunk, vejem, testvérem, sógorunk és kedves rokonunk,

CZIBOLYA ANTAL

33 éves korában elhunyt. Drága halottunkat szeptember 1-én, ma 16.30 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Megrendült szívvel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

CZIBOLYA ANTAL,

a Kodály úti ABC helyettes vezetője, 33 éves korában súlyos betegség után elhunyt. Temetése szeptember 1-én, szerdán fél 5 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. Emlékét megőrizzük. Az ABC vezetői és dolgozói.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy szeretett munkatársuk,

CZIBOLYA ANTAL,

a Kodály Z. úti ABC áruház vezető helyettese elhunyt. Utolsó útjára szeptember 1-én, 16.30 órakor kísérjük a pécsszabolcsi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

KENDERESI FERENCNÉ

hosszú szenvedés után 41 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 4-én, szombaton de. 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

RUMANN ERNŐ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetünket fejezzük ki: MN 3517 Egerág alakulat parancsnokságának, Bm. Hadkiegészítő Parancsnokság állományának, Pécs — Budai I. pártszervezetének, a Fegyveres Erők és Testületek Nyugdíjas Klubjának, a 3-as számú Honvéd Kórház dolgozóinak, rokonoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik

ÖZV. BOLDIZSÁR GYULÁNÉ

temetésén megjelentek. A Ruppert és Galgóczi család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

KRUZSLICZ LÁSZLÓNÉ
Krippl Magdolna

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével vagy bármi más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó férjem, szeretett édesapám,

MESKÓ GYULA

temetésén részt vettek, utolsó útjára elkísérték, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a B. m. Rendőrkapitányságnak, szélesköru rokonságnak, ismerősöknek és szomszédoknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

POZSONYI ISTVÁNT

utolsó útjára elkísérték, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet vezetőinek, munkatársaknak, a brigád tagjainak. Köszönjük a Szalai András úti óvoda dolgozóinak, az Sz. M. tagjainak és mindazoknak, akik ismerték és szerették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

SEKUTOR ANTAL

temetésén részt vettek. Külön köszönet a Sütőipari V. vezetőségének, dolgozóinak, a ház lakóinak, ismerősöknek, akik koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Közületek,
szövetkezetek,
társasházépítők,
magánépítők,

figyelem!

Rövid gyártási határidővel festett és natur kivitelű

faredőny,
fautánzatú Rolplast
műredőny,
Reluxa-redőny

KÉSZÍTÉSÉRE RENDELÉST FELVESZÜNK

Rendelés feladható a TÜZÉP és ÁFÉSZ központokban és helyi kirendeltségeikben, valamint a gyár címén:
Budapest XIII., Országbíró u. 35.

ÖN RENDEL, az EPFA **SZÁLLÍT!**

Meghívjuk
és szeretettel várjuk
autós
szaküzletünk és
autószalonunk
MAI MEGNYITÓJÁN

A gépkocsitulajdonosok felszerelési cikkeket, autótartozékokat, az autóápolás sokféle kellékét, vevőszolgálati tájékoztatást, a gépkocsit vásárolni szándékozók az autókkal és a vásárlással kapcsolatos kérdéseikre választ találnak a

MERKUR PÉCSI AUTÓS SZAKÜZLETÉBEN ÉS AUTÓSZALONJÁBAN.

Címünk:

PÉCS, FÜRST SÁNDOR U. 6.
(Használtautó-telep mellett)

Nyitás: MA 13 ÓRAKOR.

Fürdőkád, fürdőszobakályha, mosdó eladó. Hóvirág utca 18.

R—4-es RENAULT CU-s rendszámmal, jó műszaki állapotban eladó. Telefon: 14-997.

CR 353-as Wartburg — most műszakizott — eladó. Kővágószőllős, Rákóczi utca 62.

Páncéltőkés rövid zongora eladó. „Olcsón" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ZB-s, 353-as Wartburg karosszéria-elemek, műszerfal és belső kárpit eladó. „Wartburg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

BARKAS mikrobusz jó állapotban eladó. Telefon: 18-266.

Új, kismértékben hibás cementlap és 1 mosógép olcsón eladó. Érdeklődni: Kalinyin u. 7.

Üzlet felszámolásból visszamaradt zöldséggyümölcsládák 1/4 áron eladók. Érdeklődni: Hird, Ady Endre utca 1.

353-as Wartburg eladó. Magyarürögi út 126.

Teljesen új, hordozható kandalló, kályha eladó. Pécs, Szilágyi Dezső utca 56. sz.

P—20-as eladó. Lánycsók, Béke tér 21.

Meggypiros színű VW 1300-as gépkocsi igénvesnek eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, III., Levendula utca 19.

1300-as POLSKI FIAT eladó. Pécsvárad, Rózsa Ferenc utca 17.

Német vérvonalból származó 3 hónapos német juhász kölykök eladók. Kassai László, Mohács, Kinizsi utca 6.

NDK mély, iker babakocsi eladó. Mohács, Radnóti lakótelep, I. épület. Benedekék.

2 db 60 kilós süldő eladó. Bicsérd, Rózsa Ferenc utca 25.

Zsiguli szélvédő eladó. Telefon: 11-218, 18 órától.

IF-es Trabant, 1979-ig érvényes műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni a 12-385-ös telefonon.

1976. évben műszaki vizsgázott 223-as Warszawa eladó. Cím: Pécs, Pollack Mihály út 6/A. IV. emelet 13.

Német gyermek sportkocsi eladó. Érdeklődni: Bencze, Surányi Miklós út 28.

Másfél éves Trabant megkímélt állapotban eladó. Hird, Ady Endre utca 1.

Kombináltszekrény, fotelek, egy dohányzóasztal eladó. Nádor, Móricz Zsigmond körtér 7. Telefon: 16-090.

CSEPEL D 4-ES TEHERGÉPKOCSI ELADÓ,

alkatrészenként is. Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet Pécs, Felszabadulás u. 16. Telefon: 15-066.

VEGYES

Zongora — rövid — bérbe kiadó. Telefon: 19-344.

Elveszett Komlón sima szőrű foxi kutyám. Megtaláló jutalom ellenében értesítsen. Dr. Kecskés, Pécs, Dobó István utca 64. Telefon: 15-461.

Keresek megbízható nénit, vagy kismamát 7 éves fiam időnkénti felügyeletére és reggel iskolába készítésre. Kertváros, Varsány u. 6., X/39., Mészáros István.

Éjjelre és nappalra lelkiismeretes betegápolót keresek, idős nő mellé. Kiss József, Mátyás király u. 16.

40 m² alapterületű, alagsori helyiségemet — közületnek is — bérbe adnám. Dóra u. 3., III. emelet 10.

Fűtésszerelési, vízvezetékszerelési és olajkályha javítási munkákat vállalok. Cím: Arnoltl Károly, Pécs, Kun Béla tér 12.

Kisgyermek gondozást kertes, családi házamban vállalnék. Tiborc u. 97/A.

LAKÁS-KARBANTARTÁSI MUNKÁIT
rövid határidővel — 16 óra után vállaljuk LAKATOS, VILLANYSZERELŐ, KÖZPONTI FŰTÉSSZERELŐ szakmákban
Keressen bennünket a 11-553-as telefonszámon, 7—16 óra között

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7., földszint 2.

Dolgozókat felvesznek

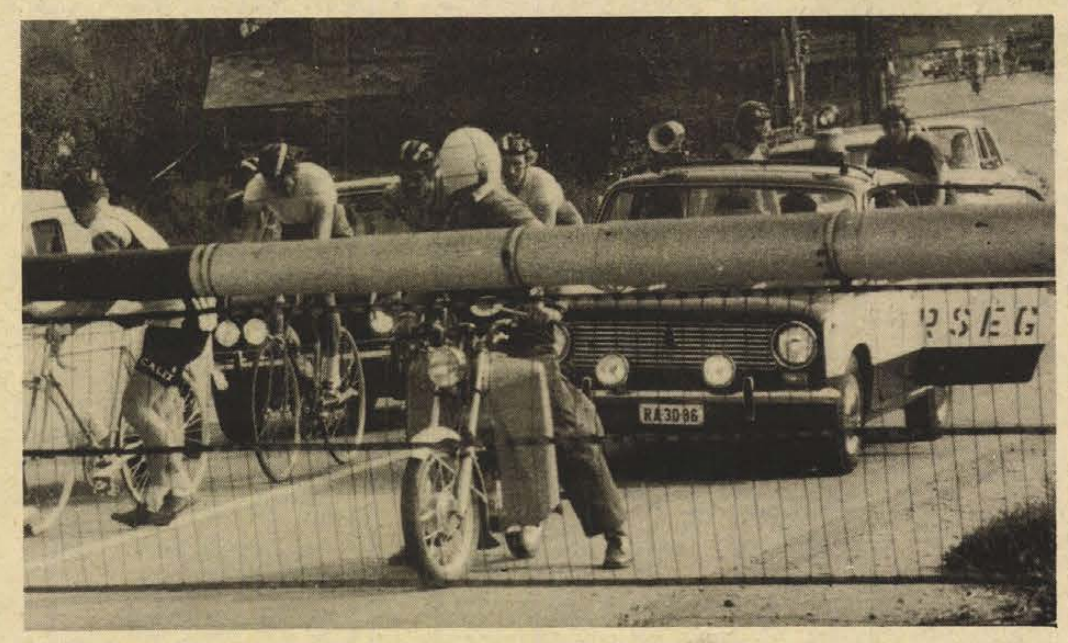
KŐMŰVESEK mellé segédmunkásokat, ács szakmunkást és betanított ács szakmunkást keresünk felvételre. Jelentkezés: Költségvetési Üzem Sellye, Sport u. 8. **(08443)**

A BARANYA megyei Tanács Kórháza felvesz takarítónőket, konyhalányokat, segédápolónőket, műtőssegédeket, beteghordozókat, valamint lakatos szakmunkást. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 2., személyzeti vezetőnél. **(2025)**

TUDŐGYÓGYINTÉZET alkalmaz szakképzett ápolónőket és takarítónőket. Vidékieknek szállást biztosítunk. Jelentkezés az intézetvezető főnővérnél. **(2021)**

Van-e jövője a pécsi kerékpársportnak?

A XVII. Mecsek Kupa sikere



Ilyen is előfordul a kerékpársportban. Ezúttal Bátaszéknél kapott sorompót a Mecsek Kupa mezőnye. Arató László felvétele

Az útvonal terv elkészültekor azon aggódtunk, hogy a megszokott Széchenyi téri cél helyett most a Felsővámház utcába futnak be a versenyzők, vajon ez nem csökkenti-e az érdeklődést. A kép mást mutatott, a cél áthelyezése nem okozott problémát. Tanúi lehettünk annak is, hogy Baranya és Tolna városaiban, falvaiban százak és ezrek álltak az út szélén, figyelve az arra haladó XVII. Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpáros verseny mezőnyét. Az 1976-os év egyik legrangosabb baranyai sportrendezvénye nagy közönségsikert aratott, igazolva létének jogosságát.

Jó rendezés

Az érdeklődést fokozta, hogy rangos mezőny gyűlt össze, köztük Kaminszkij személyében egy olimpiai bajnok is. Hogy a külföldiek milyen rangot jelentettek, azt legjobban a végeredmény tükrözi, az első hat között nem végzett magyar csapat. A rendezőknek az a terve, hogy számos ismert versenyzőt meghívjanak a háromnapos viadalra, kitűnően sikerült. De a hazaiak is komolyan vették a Mecsek Kupát, soha ilyen népes mezőny még nem gyűlt össze, mint ezúttal.

Az útvonal biztosítása is kifogástalan volt, egy kivétellel, amikor az élmezőnyt vasúti sorompó állította meg. Szerencsére ez nem befolyásolta az eredmény alakulását. És mégegy — ez nemcsak a rendezőkön múlott — kitűnő volt az időjárás is.

Hol vagytok pécsiek?

A régebbi Mecsek Kupákon számos szép pécsi siker született. A nagy érdeklődés kicsit a pécsieknek is szólt, kíváncsian várták a nézők, sikerül-e valakinek előkelő helyezést elérnie. Ami a versenynek ezt a részét illeti, csalódtunk. Egyéniben meg kellett elégedni azzal, hogy a legjobb pécsi 24. lett és csapatban a PMSC csak a 16. helyet szerezte meg.

Fischer Ferenc, a szervező bizottság titkára, a pécsi kerékpársport alapos ismerője azt nyilatkozta a verseny után, hogy Pécsett ennek a sportágnak múltja volt, jövője lesz, de sajnos jelene nincs. Ez így mind igaz, csupán egy kérdőjelet tennénk hozzá. Vajon lesz-e jövője? Az utánpótlás kétségtelen tehetséges, de ezeket a versenyzőket meg kell tartani. Kósza hírek szerint többen szívesen mennének Szekszárdra, mert ott több segítséget kap a sportág. Mi az a plusz, amit a szomszéd megye székhelyén a sportágnak adnak? Talán célszerű lenne tanulmányozni az ottani módszereket. Mert a jobbtól tanulni nem szégyen és jelenleg a szekszárdi kerékpárosok jobbak, mint a pécsiek. A sportág hagyományai arra kötelezik a sportvezetést, hogy a tanácskozások helyett intézkedések legyenek.

Segíthet a technika

Ismét visszakanyarodunk a rendezéshez. Többször szóvátettük az elmúlt években, hogy nagyobb propagandát érdemelne a sportág és ennek érdekében nagyobb segítségre lenne szüksége a sajtónak a rendezőktől. A Mecsek Kupa a résztvevőket tekintve valóban rangos verseny, jó lenne, ha az eredmények időben eljuthatnának az ország határain túlra is.

Az idei Mecsek Kupán kifogástalan volt a verseny közbeni tájékoztatás. Nagyon ötletes, hogy a pécsi célban folyamatosan informálták a szurkolókat a versenyről, a befutókról. Az eredmények értékelése viszont változatlanul nagy időt vesz igénybe és mire a versenybírák elkészülnek, késő van arra, hogy a központi sajtó átvegye az eredményeket és azt országosan vagy az országhatáron túl nyilvánosságra hozza. A számítógépek korában célszerű lenne megpróbálni az adatok gépi feldolgozását. A legutóbbi pécsi autóversenyen igénybe vették a technikát és az eredmény biztató.

Lázár Lajos

MODELLEZÉS

Újabb pécsi sikerek az Európa-bajnokságon

Hamburgban a vitorlás hajómodellező Európa-bajnokság befejező napján is jól szerepeltek a pécsiek. Vönöczky András két aranyérme, és Nádaskay bronzérme mellé két ezüst- és két bronzérmet szereztek. A felnőttek mezőnyében Kalkó (MHSZ PMMF) a DX kategóriában második lett, míg a D—10-es kategóriában Nádaskay (MHSZ Ércbányász) a harmadik helyen végzett. Az ifjúságiaknál a D—10-es kategóriában Kiss M. (MHSZ Ércbányász) ezüst-, a DX kategóriában bronzérmet szerzett. A pécsiek mellett az ifjúságiak mezőnyében a győri ifj. Danku egy első, és egy harmadik helyet szerzett. Így a magyar csapat a megszerezhető huszonhét éremből tizet hozhatott haza. A nem hivatalos pontversenyt Magyarország nyerte.

LÖVÉSZET

Tóth és Kiss országos bajnok

Az elmúlt héten rendezték meg Budapesten a Magyar Honvédelmi Szövetség sportlövész országos bajnokságát. A négynapos versenyre a 6 fordulós bajnokság legjobbjait hívták meg.

A Pécsi MHSZ Petőfi Sándor „A" típusú lövészklub versenyzői jól szerepeltek. Az öt meghívott sportlövész mindegyike az első hat között végzett. A legeredményesebben Tóth Gyöngyi lőtt, aki az ifjúsági korcsoportban, a Standard-puska 3x20 lövés összetettben 561 körrel MHSZ országos bajnok, a Standard puska 60 fekvőben, 581 körrel második és légpuskában 362 körrel harmadik helyezést ért el. Jól szerepelt Kiss Éva is a juniorok között, aki a légpuska lövészetben 379 körrel MHSZ országos bajnokságot nyert, a Standard-puska 60 fekvőben, 591 körrel csak az ötödik helyet tudta megszerezni.

A pisztolyos versenyzők közül Gabara Zoltán az ifjúsági korcsoport sportpisztoly 40 lövéses versenyében 331 körrel a harmadik, Nyíri Róbert standard-pisztolyban 6. lett.

Schmidt Miklós

DN SPORT

Eljárt az idő a müncheniek felett...

A Bayernnak ezúttal sem sikerült

Az Anderlechté a Szuper Kupa — de még nem szuper csapat

Európa-szerte nagy érdeklődés előzte meg a hétfő esti második Anderlecht—Bayern München összecsapást Brüsszelben. Lelkes nézők, akik egy percre sem hagyták abba csapatuk fergeteges biztatását, nagyszerű hangulatot teremtettek már a mérkőzés előtt, a Szuper Kupa döntője után pedig még órákig tartott az önfeledt ünneplés. Nem csoda, 4:1-re győzött az Anderlecht, s a szurkolóknak jelentős részük volt abban, hogy csapatuk 3:1 után átlendült a holtponton s végül egy utolsó góllal a lila-fehérek végképp eloszlatták a müncheniek reményeit.

A Bayern játékosai magabiztosan érkeztek a stadionba. Mosolyogva osztottak autogramot, úgy tűnt, elégnek tartják az otthon szerzett sovány egygólos előnyt.

A belgák szorongva készülődtek, az utolsó pillanatban vált véglegessé, hogy Van Himst mégsem játszhat, így Goethal edzőnek át kellett alakítani a csapat formációját. Az eddig jól bevált kétcsatáros hadrendet McKenzie beállításával meg kellett változtatnia, ráadásul egy olyan játékost kellett a mélyvízbe dobni, aki új csapatában még egyszer sem játszott végig 90 percet. Az angol Leeds Unitedből 40 000 dollárért vásárolt új csillag három hetet sérülés miatt kihagyott és mindössze egy barátságos mérkőzés első félidejére futotta erejéből.

Már a találkozó első perceiben kiderült, hogy a müncheniek biztonsági játékra törekednek és elsősorban a még ma is ragyogó Beckenbauerra építik egész játékukat. Minden labdával őt keresték és a nagy Ferenc császár csodálatos, milliméterre pontos, hosszú átadásai, keresztlabdái, utánozhatatlan érzéke a ritmusváltáshoz az első negyedórában kiegyensúlyozott, taktikai csatát sejtetett. A 20. perc azután megmutatta, hogy bár az egyik öreg még ma is úgy focizik mint régen, két idősebb társa felett már eljárt az idő. Főleg Schwarzenbeck az, aki árnyéka lett egykori önmagának, de Mayer reflexei is lelassultak, bizonytalanná váltak. Kettőjüknek döntő szerepe volt az első félidő kétgólos Anderlecht vezetésében.

Ejtsünk bővebben néhány szót a harmadik gólról. A labda minden kétséget kizáróan elhagyta a játékteret, a partjelző magasba lendített zászlója ennek félreérthetetlen bizonyítéka volt. A Bayern játékosai erre egy pillanatra megtorpantak és mivel azt a régi arany szabályt, miszerint sípszóig kell játszani, csak az Anderlecht tartotta be, pillanatok alatt 3:0-ra alakult az eredmény. Bár Müllerék mindent megtettek, hogy az osztrák játékvezetőt a partjelzőhöz tessékeljék, a bíráskodástól búcsúzó Schiller hajthatatlan maradt. A huzavona azonban talán egy percig sem tartott. A müncheni piros-fehérek, ha kelletlenül is, de felálltak újrakezdésre. A játék folytatódott, mintha mi sem történt volna.

Mindent egybevetve vitathatatlan és megérdemelt volt az Anderlecht győzelme. Gépszerű, de tudatos labdarúgást játszanak. Nem csillognak, nincs egyetlen öncélú mozzanat játékukban, de igazi olajozott csapatmunkát produkálnak, ahol minden fogaskerék hasznosan forog, nem az egyéni, hanem az együttes érdekét tartják fontosabbnak.

A Bayernnak nagyon össze kell szednie magát, ha nem akar egykori elődeinek, a Real Madridnak, az Ajaxnak, az Internek, vagy a Milannak a sorsára jutni. A játékosokon kívül a csapaton is eljárt az idő. Közel tíz év alatt mindent megnyertek, amit lehetett, a nagy trófeák közül „csak" a Szuper Kupát nem sikerült megszerezniök.

Szőnyi János

Megyei II. osztály

Járási labdarúgó-bajnokság

A II. forduló eredményei: Lippó—Pelléd 6:2, Drávafok—Kétújfalu 2:2, Bár—István-akna 1:0, Magyarszék—Pécsvárad 7:0, Vajszló—Dunaszekcső 1:0, Nagykozár—Felsőszentmárton 3:0, Szentegát—Sásd 5:2, Bogádmindszent—Postás 3:1.

Pécsi járás:

I. osztály: Hidas—Hosszúhetény 1:0, Boda—Olasz 5:3, Bükkösd—Kővágószőllős 5:3, Tarcsa—Lovászhetény 2:0, Vókány—Egerág 3:3, Nagypall—Újpetre 2:0, Szentlőrinc—Bogád 2:3.

Sásdi járás:

I. osztály: Abaliget—Gerényes 1:2, Köblény—Mekényes 0:0, Magyaregregy—Szalatnak 2:1, Hetvehely—Bikal 6:1, Gödre—Egyházaskozár 0:1. Liget—Felsőegerszeg 2:0. II. osztály: Kisvaszar—Vásárosdombó 0:2, Baranyajenő—Orfű 3:4, Tormás—Kárász 2:1.

Mohácsi járás:

I. osztály: III. forduló: Dunafalva—Sátorhely 0:0, Töttös—Somberek 1:2, Lánycsók—Versend 1:0, Kölked—Szederkény 1:2, Szajk—Babarc 1:3, Nagynyárád—Geresdlak 1:2, Hímeshása—Homorúd 6:0, Újmohács—Székelyszabar 3:1. IV. forduló: Hímeshása—Újmohács 6:0, Homorúd—Nagynyárád 1:2, Geresdlak—Szajk 8:0, Babarc—Kölked 4:2, Szederkény—Lánycsók 1:2, Versend—Töttös 2:0, Somberek—Dunafalva 1:0.

Siklósi járás:

I. osztály: Harkány—Zláta 2:2, Kémes—Nagyharsány 7:1, Villány—Kovácshida 2:1, Magyarbóly—Márok 8:1, Drávasztára—Diósviszló 3:2, Kisasszonyfa—Károlymajor 1:4, Kásád—Püspökbóly 0:2. Serdülők: Harkány—Zaláta 3:2, Kémes—Nagyharsány 11:1, Villány—Kovácshida 0:2, Magyarbóly—Márok 1:1, Drávasztára—Diósviszló 4:0, Kisasszonyfa—Károlymajor 0:6, Kásád—Püspökbóly 4:0, Drávaszabolcs—Egyházasharaszti 1:1.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Magyar Népköztársasági Kupa: Sellye—Pécsi Kinizsi, Sellye, 16.00. Universitas PEAC—Mohácsi TE, Pécsújhegy 16.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

Indexszám: 25 054

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operarészletek. 9.00: Vietnami muzsika. 9.15: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.30: Schumann: Karnevál. 10.05: Mit hallunk az új tanévben? 10.40: Zenekari muzsika. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Könyvszemle. 13.30: Nóták. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Sebestyén András: Szvit fúvószenekarra. 14.44: A Magyar Állami Operaház énekkara énekel. 15.10: Az Ezüsthegy titka. Rádiójáték. 15.48: Filmzene. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Alekszandra Pahmutova dalaiból. 16.20: Az izmény hegedűs. Riport. 16.32: Bach: D-dúr szvit. 17.05: A magunk érdekében, a magán védelmében. 17.30: Schubert: a-moll vonósnégyes. 18.00: Operettrészletek. 18.25: Új könyvek (ism.) 19.15: A Rádió irodalmi lapja. 20.00: Színes népi muzsika. 20.33: Verdi: Trubadúr. Négyfelvonásos opera. Közben: 21.11: Kis magyar néprajz. 21.16: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. 0.10: Könnyűzene — hangszerszólók.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok. 8.33: Könnyűzenei stúdiónk felvételeiből. 9.33: Fúvósátiratok. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.33: A Szabó család (ism.) 12.00: Holnaptól nem szeretlek. Részletek Victor Máté, Huszár Erika zenés játékából. 12.33: A Mit üzen a Rádió? különkiadása. 12.58: Romantikus kamarazene. 13.33: Megy az ének vándorútra. 14.00: Kettőtől hatig . . . 17.30: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.33: Közvetítés a Csepel—Vasas, az U. Dózsa—Szeged és a Bp. Honvéd—Kaposvár bajnoki labdarúgó mérkőzés II. félidejéről. 20.50: Gulliver utazásai. Rádiójáték. III. rész. 21.38: Magángyűjtemény. Kovács Attila lemezeit bemutatja Boros Anikó. 22.21: Orosz kórusmuzsika. 22.41: Egy óra dzsessz. 23.41: Verbunkos-muzsika.

3. MŰSOR

14.05: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttese énekkarának Bartók-felvételeiből. 14.27: A MÁV szimfonikus zenekar hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 15.41: A vietnami lira korszakai — III. rész. (ism.) 16.30: Húszas stúdió — Jószerencsét. 16.57: Operarészletek. 17.40: Népdalok. 18.03: Az ismeretlen Beethoven — II. (ism.) 18.45: Magnósok figyelem. 19.33: Tallózás a sajtóban. 19.53: Zenetári muzsika. 21.38: Írószobám. Kálnoky László vallomása (ism.) 22.33: Magyar szerzők műveiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Alkotó fiatalok. Zenés riportműsor a KISZ Baranya megyei bizottságának balatonfenyvesi táboráról. A riporter: Gombár János és Hidvégi József. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A Tolcsvay együttes felvételeiből. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Szeptember. Zenés összeállítás. — Hírek. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Ifjúsági koktél: Hoffmann Antal műsora. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.58: Tévétorna (sz. — ism.) 10.05: Delta. Tudományos Híradó. (sz. — ism.) 19.45: A felügyelő. Magyarul beszélő NSZK bűnügyi filmsorozat. „A vérfoltos pénz" (ism.) 11.45: Játék a betűkkel (ism.) 16.40: Ahol mindenki felfedez. Matematika továbbképzés pedagógusoknak. 1. osztály. Halmazok, logika I. (ism.) 17.13: Hírek. 17.20: A sebészek évszázada. NSZK filmsorozat. XIII/9. rész. A berni tragédia. 17.45: Ej, haj, száll az ének . . . Válogatás 30 év úttörődalaiból. 17.55: Aquincum. Dokumentumfilm. 18.40: A Vietnami Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepe. 19.00: Reklámműsor. 19.10: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.15: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: Tv-Híradó. 20.00: 420-as urak. Magyarul beszélő indiai film. I. rész. 21.40: Dunavölgyi párbeszéd. Portréfilm Balogh Edgárról. I. rész. 22.20: Tv-Híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Századunk. Dokumentumműsor sorozat. XX/16. rész: Mi történt a Bankgasseben? (ism.) 20.55: Tv-Híradó 2. 21.15: Fatty George. Osztrák zenés film. 21.40: A mezők kulcsa. Magyarul beszélő francia film.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Távcső — gyermekhíradó. 18.15: Tudomány. 18.45: Szórakoztató zene. 20.00: Válogatás szerdán. 21.30: Készületlenül — drámasorozat. 21.50: A romantikus és a klasszikus művészet — művelődési sorozat.

MÁSODIK MŰSOR

16.45: Egy darab égbolt — vietnami film. 18.45: Dokumentumfilm. 20.00: Mandy — angol film. 21.30: Huszonnégy óra. 21.45: A tenger titkai — dokumentumfilm.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 242. szám
1976. szeptember 2., csütörtök
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Vietnam szeptembere

Szeptember 2-a Vietnam legnagyobb nemzeti ünnepe: 1945 szeptemberének második napján a hanoi Ba Dinh téren örömünnepre gyült össze a japán fasisztáktól és a francia gyarmatositóktól megszabadult főváros színe-java. A legendás Ho Si Minh félmillió hazafi előtt kiáltotta ki a vietnami föld függetlenségét.

Nagyot fordult Vietnamban a történelem kereke. A Szovjetunió és szövetségeseinek Japán felett aratott győzelme, a vietnami hazafiak diadalmas augusztusi forradalma meghozta az ország régen áhitott szabadságát. S imponáló volt a lendület, amellyel a kifosztott, évtizedekig leigázott nép szinte néhány hónap alatt talpraállott és a saját életét kezdte épiteni. Forradalmi néphatalom vette a kezébe az ország irányitását, s fél évvel később az ország parlamentje már az újjáépités tervét, a jövendő, boldog Vietnam képét is felvázolta a munkára és alkotásokra szomjazó sokaság elé.

A volt gyarmattartók nem nézték tétlenül ezt a számukra kevés jót igérő kibontakozást. Vietnam gyarmatbirodalomként hatalmas jövedelmet biztositott az Indokinai Bank urainak, akik nem akarták ezt a könnyen szerzett pénzt elveszíteni. A gyarmattartók összeesküvést szőttek a demokratikus Vietnam ellen. Segitségükkel a francia csapatok újra elfoglalták a déli országrészt és készen álltak arra, hogy elsöpörjék az északot szilárdan kezében tartó néphatalmat is.

Ho Si Minh mindent megtett a békéért, de imperialista tárgyalópartnerei hitszegő módon felrúgták azt. Vietnam népe nem tehetett mást, eszméihez híven fegyvert fogott a szabadság és a függetlenség védelmére.

Ho apó szinte a semmiből teremtette meg forradalmi seregét, s az első osztagok bizonyára nem gondoltak arra, hogy három évtizedes, keavetlen háború vár rájuk. Hogy mind hatalmasabb ellenfelekkel, a francia légiók után az amerikai légierődökkel és félmilliós seregükkel is meg kell majd birkózniuk. Amikor a párt vezetésével kibontakozott az egész nép háborúja, az agresszorok a vietnami föld minden sarkában végsőkig elszánt hazafiakkal találkoztak.

Ez az elszántság és izzó hazaszeretet törte meg 1954 májusában Dien Bien Phunál a francia gyarmatositók hatalmát, ez a győzelembe vetett hit hozta meg 21 évvel később a délvietnami nép felszabadítását, majd a két országrész egyesülését és a Vietnami Szocialista Köztársaság kikiáltását is.

Vietnamban még nem volt olyan ünnep, mint az idei szeptember 2-a. A megszépült, kitágult Ba Dinh téren az egységes, független és demokratikus Vietnam fiai és lányai ünnepelhetik az évszázados álmok megvalósulását.

Vietnam természeti kincsekben gazdag ország, erős hadserege, munkaszerető népe van, igen nagy szerepet játszik Délkelet-Ázsia gazdasági és politikai életében. A forradalmi hit és az áldozatkészség talán soha nem volt olyan erős a vietnami emberekben, mint most.

Nem kétséges, hogy tehetséges és szorgalmas vietnami barátaink a szocialista világ támogatását, szolidaritását élvezvén felépitik erős és boldog szocialista hazájukat.

Új rendelet — nagyobb lehetőség

Több hűségjutalmat kapnak a bányászok



Hűségjutalom kimutatás és érdeklődők István-aknán.

Az Ércbányászati Vállalatnál kifizették, a Mecseki Szénbányáknál pénteken fizetik

A nehéz bányamunka fokozottabb megbecsülését jelzi: az idén a tavalyinál jóval több hűségjutalmat fizetnek a bányaüzemek. A több pénz összefüggésben van azzal a tavaly napvilágot látott rendelettel, amely szabályozta a bányász hűségjutalmak kifizetésének feltételeit.

A Mecseki Szénbányák üzemeiben már két hete kifüggesztették, ki mennyi hűségjutalmat kap. A vállalatnak az idén összesen 105,6 millió forintnyi keret áll rendelkezésére hűségjutalmakra, szemben a tavalyi 98 millió forinttal. Több tehát a pénz, s ez természetesen annak is betudható, hogy nagyobb lett a vállalati béralap is, s ennek arányában a hűségjutalom, ám a többletek jórészt inkább a már említett rendelet adta nagyobb lehetőségekkel hozhatók összefüggésbe.

Újdonság, hogy ebben az évben már elvileg a vállalat minden dolgozója, tehát az adminisztratívok is kaphatnak és kapnak is — hacsak nincs egyéni kizáró ok — hűségjutalmat. Az adminisztratív dolgozók eddig bányásznapi jutalomban részesültek, s ez lényegesen kevesebb volt, mint most a hűségjutalom. A rendelet adta lehetőség a minimumösszegek bevezetése és alkalmazása is. Az alsó kategóriákban így megemelték az összegeket, ez is sok embert érintett. A Mecseki Szénbányáknál szeptember 3-án, pénteken fizetik a hűségjutalmakat. S hogy ki-ki egyénenként mennyit kap, arra csak egyetlen utalás — a jó vájárok között nem ritka, aki húszezer forinton fölüli hűségjutalmat visz haza.

A Mecseki Ércbányászati Vállalatnál a hűségjutalmat már augusztus 31-én, a fizetéssel együtt kézhez kapták az ércbányászok. A vállalat, szemben a tavalyi 45,5 millió forinttal, az idén összesen 52,5 millió forint hűségjutalmat fizetett dolgozóinak, tehát a tavalyinál 15 százalékkal többet. Ennek a növekedésnek a kisebb része itt is a bérfejlesztésekkel, nagyobb része viszont a már említett rendelettel függ össze. Ez a rendelet egyúttal enyhített azokon a következményeken is, amelyek az igazolatlan mulasztások miatt a hűségjutalom csökkentésével, illetve megvonásával sújtották a munkából hiányzókat. Korábban egy nap igazolatlan mulasztás miatt a hűségjutalom fele, két nap bumli után az egész hűségjutalom ugrott. Az új rendelet szerint az igazolatlan hiányzás most csak a tárgyhónap hűségjutalmát érinti, s nem az egész évét, ha tehát valaki bumlizik, akkor csak az arra a hónapra arányosan jutó hűségjutalmát vonják meg tőle.

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzetében összesen 8 millió forint hűségjutalmat borítékolnak. Tavalyhoz képest náluk is — csaknem 1 millió forinttal — több a hűségjutalom. Kifizetésére, csakúgy, mint a szénbányászoknál, pénteken kerül sor.

(—mz—)

Ismét halogatás

Bejrút külvárosaiban és a hegyvidéken szerdán folytatódtak a tüzérségi összecsapások. A harcoknak 87 halálos áldozata volt. A falangista rádió jelentette, hogy módosították az Arab Liga béketervét: kihagyták belőle a szíriai haderők visszavonását és előirányozzák, hogy a palesztinaiak vonuljanak ki a hegyvidékről. A libanoni haladó erők részéről jelezték, hogy a palesztina és a haladó erők közös parancsnoksága addig nem vizsgálja meg a katonai jellegű béketervet, amíg a szembenálló fél a válság általános rendezésével kapcsolatban nem helyezkedik pozitív álláspontra.

Sikeres premier



A Bacsó Béla utcai ideiglenes buszpályaudvar 1-es állásából indulnak a harkányi járatok. Erb János felvétele

Megindult a Pécs—Harkány —Pécs autóbuszforgalom

Fogott a vasutasok átka — mondták tréfásan a buszvezetők. Akárcsak 63 éve a pécs—dolnjimiholjaci vasút átadásakor, szerdán hajnalban az első buszok megindulásakor is zuhogott az eső. A Volán Tröszt és a Volán 12. sz. Vállalat vezetői, szakemberei hajnaltól 9 óráig járták tegnap az új útvonalat, ellenőrizték, vizsgálták a forgalmat.

A Volán mindenre figyelmet fordító előkészítése beérett. Az előzetes utasfelmérések, becslések reálisnak bizonyultak. A tegnapi „piacos" nap átlagosnál erősebb forgalma sem okozott problémát. Reggel 5.30-tól 8 óráig Pécsről Harkány felé 18 busz közlekedett összesen 134 utassal. Harkányból ezidő alatt 14 autóbusz érkezett Pécsre 437 utassal. A vonatpótló Pécs—Görcsöny—Harkány járaton Harkány felé ezidő alatt öt gépkocsival összesen 17 fő utazott. Visszafelé hét autóbusszal 268-an érkeztek Pécsre. Mint az adatok is mutatják, a kora reggeli órákban Pécs felé lehet nagyobb forgalomra számítani.

Egyelőre bőséges kapacitás áll rendelkezésre — mondták a Volán 12. Vállalat szakemberei. Még ha az utaslétszám duplájára növekszik, akkor is a napi 110 járat zsúfoltság nélkül tudja szállítani az utasokat. A Volán szakemberei egy hétig reggeltől estig vizsgálják az utasforgalom alakulását. Ott lesznek a „problémás" helyeken, s azonnal intézkednek. Egy hét gyakorlati tapasztalatai alapján, ha kell, módosít a Volán.

Némi módosításra már tegnap is sor került. A Zselic expresszel érkező utasokat délben nemcsak a menetrend szerinti két busz, hanem három szállította Harkányba. Ha szükséges, a harmadik busz beállítása máskor is megoldható. Ha a Zselic késik (mint tegnap is), az utasok nem maradnak le a buszról. Várnak, sőt Harkányban is késleltetik a beremendi vonatot az utasok megérkezéséig.

Tegnap kicsit lassan ment a felszállás a főpályaudvarnál, mert a buszvezetőnél váltották meg jegyüket a felszálláskor az utasok. Mától már kalauzok lesznek a vonatpótló autóbuszokon. Tegnapi tapasztalatok alapján az illetékesek úgy döntöttek, a 40-es megállóját egy kicsit előbbre viszik, hogy ne legyen torlódás a harkányi busz és a 40-es utasai között.

A Volán Tröszt képviselői elmondták, hogy a Pécs—Harkány közötti autóbusz járat megszervezése országosan is az elmúlt idők egyik legnagyobb vállalkozása volt. A tegnapi nap azt is bebizonyította, hogy sikeres. Az új buszpályaudvaron, a Bacsó Béla utcában is minden simán ment. Az autóbuszok ki- és behajtását és a gyalogos forgalmat sem kellett már rendőröknek irányitaniok.

Van azonban egy-két dolog, ami mielőbbi megoldásra vár. Talán a legsürgősebb feladat lenne a Somogyi Béla úton rendet teremteni. Az egyik oldalon a Posta fekteti a kábeleket, a másik oldalon, ahol itt-ott járdának nyomát leljük, majdnem végig autók parkíroznak. Az emberek így kénytelenek a nagy gépkocsiforgalmú úton közlekedni. A buszmegállóba tízpercenként érkezik busz, a balesetveszély igen nagy..

Ugyancsak a balesetveszély elkerülése végett a harkányi piacot mielőbb lánckorláttal kellene körülvenni és a gyalogos átjárást a buszforgalomhoz szabályozni. Ha a kivitelező, a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat tartja a szavát, szeptember közepére elkészül az új harkányi buszpályaudvar (ahol nap mint nap több száz ember várakozik) egyelőre illemhely nélkül! Mielőtt még a KÖJÁL és az utasok szóvátennék, szeptember közepéig talán még ezt is megoldják.

Varga Ágnes



Befejezték az Aradi vértanúk útja lakóházainak szanálását, hogy a várfal maradványok feltárását elkezdhesse az Országos Műemléki Felügyelőség. Jelenleg a szanálás utáni törmelék eltakarítását végzik. — Szokalai felv. —

A Szentlőrinci Állami Gazdaságban

Burgonya-vegyszerezési tanácskozás és bemutató

Tegnap délelőtt burgonya-vegyszerezési tanácskozás és bemutató kezdődött a Szentlőrinci Állami Gazdaságban. A Solanum Intenzív Burgonyatermesztési Rendszer tagjai, valamint burgonyatermesztéssel foglalkozó más gazdaságok vettek részt ezen a rendezvényen. A rendező szervek: Nehézvegyipari Kutató Intézet Mezőgazdasági Kemizálási Szolgálata, Solanum Intenzív Burgonyatermelési Rendszer és a Szentlőrinci Állami Gazdaság.

Délelőtt tíz órakor kezdődött a tanácskozás Bogádmindszenten. Kern József, a Szentlőrinci Állami Gazdaság igazgatója nyitotta meg, majd Mergenthaler Nándor, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium Növényvédelmi és Agrokémiai Főosztályának osztályvezető-helyettese tartott vitaindító előadást. Utána a hazai vegyipari vállalatok ismertették újabb termékeiket, rövid előadásokkal. Így az Alkaloida Vegyészeti Gyár, a Budapesti Vegyiművek, az Észak-magyarországi Vegyiművek, a Nitrokémia Ipartelepek, a Peremartoni Vegyipari Vállalat és a Péti Nitrogénművek termékeivel ismerkedhettek meg a tanácskozás résztvevői. Horváth Attila, a Solanum Intenzív Burgonyatermelési Rendszer ügynevezett rendszergazdájának, a Szentlőrinci Állami Gazdaság osztályvezetője tartott korreferátumot.

A tanácskozás után bemutatót rendeztek. A vendégek megtekintették a lombtrágyázási és egyéb trágyázási kísérleteket, a betakarítási rendszert. Megnézték a kísérleti burgonyatáblákat, többféle gyomirtási módszer eredményét. Ismerkedtek a gazdaságossági számításokkal, csávázási kísérletekkel, továbbá a szeleteléssel. A külföldről származó, vagy hazai, értékes, nagyobb méretű vetőburgonyát ugyanis szeletelik, s úgy ültetik el. Végül több mint tíz féle burgonya fajtakísérletének eredményét tanulmányozták.

Információk, felszerelési, ápolási cikkek

Megnyílt a Merkur pécsi autószalonja



Új létesítménnyel gazdagodott Pécs gyorsan épülő autós centruma a Fürst Sándor utcában. *Csüri István*, a Merkur Vállalat vezérigazgatója tegnap délelőtt felavatta az új pécsi autóápolási és felszerelési szaküzletet, népszerű nevén autószalont.

A meghívottak között jelen volt *Petőházi Szilveszter*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára, valamint a város kereskedelmi szerveinek vezetői és az autós szakma képviselői.

— Hat évvel ezelőtt nyitottuk meg használt személygépkocsi értékesítő telepünket Pécsett — mondotta avató beszédében Csüri István vezérigazgató — s a vásárlók, az autósok megkedvelték vállalatunkat. Ezt mi sem bizonyítja jobban, mint az a tény, hogy a telep forgalma 1970. óta az ötszörösére nőtt. Magyarországon soha nem látott mértékben megnőtt a kereslet a személygépkocsi iránt. A IV. ötéves tervben több, mint 360 ezer új autót értékesítettünk, s ma már az ország személygépkocsi állománya meghaladja a félmilliót. Az ötödik ötéves tervben évente 80 ezer új személygépkocsi behozatalát tervezzük.

— A forgalomnövekedéssel párhuzamosan korszerűsítettük átadó telepeinket, s törekedtünk arra, hogy ne csak Budapesten, hanem az ország más részein is szakszerű információt adhassunk a vásárolni szándékozóknak, egyben elláthassuk az autótulajdonosokat olyan alkatrészekkel, amelyeket maguk is beszerelhetnek, valamint ápolási, kényelmi és felszerelési cikkekkel.

Ezt követően Csüri István vezérigazgató köszönetet mondott Pécs és Baranya vezetőinek, akik sokat segítettek abban, hogy az üzletet rekordidő alatt felépíthették, majd Kiváló Dolgozó kitüntetést nyújtott át *Tihanyvári Lászlónak*, a pécsi telep vezetőjének az építkezés irányításában végzett munkájáért.

A nyolcmillió forintos költséggel épült autósbolt közel hárommilliós árukészlettel várja a vásárlókat. Az árusítás mellett friss információkkal szolgálnak a sorszámok aznapi állásáról, a megrendelhető típusok jellemzőiről. Az autók befizetése változatlanul az OTP-nél történik. Az új pécsi autószalon naponta 8-tól 16 óráig, szombaton 8-tól 13 óráig tart nyitva.

Készülődés a termelőszövetkezetek kongresszusára

Szeptember 15., október 10. között tsz-közgyűlés

A Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa ez év december 14—15-re összehívta a Termelőszövetkezetek III. Országos Kongresszusát, ahol az országos tanács beszámol a mezőgazdasági szövetkezeti mozgalom elmúlt négyévi fejlődéséről és a II. kongresszus óta végzett munkájáról. A kongresszus napirendjén több fontos téma szerepel, egyebek között a szövetkezeti törvény módosítása, az országos tanács alapszabályának és ezzel egyidejűleg a területi szövetségek alapszabályának módosítása, illetve az országos tanács tagjainak megválasztása.

A III. kongresszus előkészítésével kapcsolatos TOT irányelveket vitatta meg tegnapi ülésén Pécsett, a Baranya megyei Tsz Szövetség elnöksége Papp Zoltán szövetségi elnök és Bíró Sándor titkár előterjesztésében.

Az elnökség jóváhagyta a TOT III. kongresszusa előkészítésével kapcsolatos szövetségi intézkedési tervet és hétfagú bizottságot választott a megyében folyó előkészítő munka szervezésére. A megye mezőgazdasági termelőszövetkezeteiben is a szeptember 15.—október 10. között megtartandó közgyűléseken vitatják meg a szövetkezeti tagok kongresszusi irányelvek tervezetét és választanak 2—2 küldöttet a területi TOT-tag és kongresszusi küldöttválasztó közgyűlésre.

A Baranya megyei Tsz Szövetség küldöttválasztó közgyűlését október végén vagy november elején — a pontos dátumot később határozzák meg — tartja Pécsett, amelyre 134 termelőszövetkezeti, 2 szakszövetkezeti, 12 társulási, összesen 148 küldöttet hívnak meg. A küldöttgyűlés ezúttal nem lesz tisztújító jellegű, mivel a tisztségviselőket már a két szövetség — pécsi és mohácsi — ez év január 1-vel történt egyesülés kapcsán négy év időtartamra megválasztották. Itt választanak meg majd 21 kongresszusi küldöttet és 4 TOT-tagot akik Baranya megyét a III. kongresszuson és az országos tanácsban képviselik. A szövetség vezetősége itt számol majd be a küldötteknek a szövetség elmúlt négyévi munkájáról, egyebek között a tagszövetkezetek termelésfejlesztésében, érdekképviseletében, jogvédelmében kifejtett tevékenységéről és a további feladatairól. Az elnökség tegnapi ülésén megvitatta és elfogadta a szövetség négyéves működéséről készített rövid jelentést. E jelentésből megtudjuk, hogy Baranya megyében jelenleg 67 termelőszövetkezet, 1 halászati szövetkezet, 1 szakszövetkezet és 7 termelőszövetkezeti társulás működik. Taglétszámuk 43 ezer fő, ebből aktív dolgozó 24 645, és 18 300 fő a nyugdíjas. A szövetkezetek több, mint 225 ezer hektár földön gazdálkodnak és 5 milliárd forint állóeszköz értékkel évi 4,75 milliárd forint termelési értéket állítanak elő. E mellett 570 millió forint értékben szervezik, segítik több háztáji gazdaság tevékenységét. A beszámolási időszakban a tagszövetkezetek termelése erőteljesen évi 10 százalékot meghaladó növelési ütemben fejlődött. A növénytermelést 35, az állattenyésztés termelését 27 százalékkal növelték. A területi koncentráció eredményeként a közös gazdaságok száma 27-tel csökkent, az átlagos üzemnagyság 2598 hektárról, 3557 hektárra emelkedett. A megye szövetkezeti mezőgazdasága 1975-ben 22 százalékkal kevesebb időfelhasználással 55 százalékkal több értéket állított elő, mint 1971-ben.

Az országban csak Pécsett

Bérletpresszó nyílt

Kérek egy sört és egy vegyesbérletet



A rendelés tömör és meglepő:

– Kérek egy deci vöröset és két színházi vegyesbérletet!

Némi döbbenet után megállapítjuk: ilyet sem mondtak még pincérnek magyarhonban. A környezet persze meghatározó: a vendégúr kinéz a tükrös ajtón és a túlsó ablak mögött meglátja a barna művésznőt, amint szép ajakformálással énekli a C-dúr skála sorra következő hangjait. Ha valaki megnyitja az ajtót, akkor még hallja is. De lássuk csak tovább ezt a furcsa presszót:

– Mindjárt hozom a sört. Más különben az Ubu király nem érdekli?

Hümmögünk.

Amikor aztán a Táncpestis is szóba kerül, továbbá valamilyen rózsaszál bizonyos reggelihez, akkor számonkérjük az ott sétáló Haász Miklóstól, a színház új szervezési osztályvezetőjétől:

— Végül is mi van itt?

– Bérletpresszó.

– ????

– Az első az országban!

– I.. iigen ... És tessék mondani, mi az?

– Szeptemberben húszezer bérletet adott ki mindig a színház, sorbanálltak az emberek. Most azt mondjuk: üljünk le. Kávé, sör, szendvics, kinek mi tetszik! Közben itt a kamaraszínház előcsarnokában áruljuk a bérletet. Több félét: nagyszínházit, vegyesbérletet, operát, vegyes szelvénybérletet, ifjúságit, egyetemit és gyermekszínházit. Aztán a Kulturális Minisztérium és az Állami Ifjúsági Bizottság 4 ezer bérlethez ad 60–60 forint támogatást, szocialista brigádok pedig féláron kapják.

– Tehát a presszó új, a bérletrendszer a régi?

– Nem! Az országban egyedül, megpróbálunk nekivágni a bérletrendszer megújításának. A színházi vitának ez is sajátos kérdése volt. Hiszen ma Magyarországon eladják a színházi bérletet, tehát a statisztika jó, de a nézőtér gyakran foghíjas, néha majdnem üres. Mi most például a nagyszínház 632 ülőhelyére csak 250–280 bérletet adunk ki. A többit előadásonként árusítjuk. Nagy szó ez: most a néző dönt, hogy melyik a népszerű darab. A bérletrendszer előnyét és hátrányát is próbáljuk – talán korszerűen – egészséges, új formába ötvözni.

Haász Miklós tehát bemutatta a bérletpresszót, mi pedig mutassuk be Haász Miklóst: tüke fiú, a Nagy Lajosba járt, meg a zeneművészeti szakiskolába. Aztán egy híján húsz éve a színházi pályán dolgozik: öt-öt éven át a szolnoki, szegedi, békéscsabai színház illetve a pesti Varieté szervezője, ha úgy tetszik menedzsere. Van még egy új munkatársa a szervezési osztályon: Ur László.

A bérletpresszó egy hónapig lesz nyitva. Amíg a bérlet tart. A pécsi ÁFÉSZ presszója, a Kertészeti Vállalat szép virágjaival. Utána az ÁFÉSZ átveszi majd a színházi büféket is. Tegnap egyébként a legnépszerűbb a sör volt és a vegyes szelvénybérlet. Utóbbit mindkét színházba tetszés szerinti időpontban beválthatják majd.

Földessy Dénes

Jól jött az eső a másodvetésekre

Az őszi nagy betakarítási szezon bevezető szakasza kezdődött meg augusztus végén, szeptember elején. Az időjárás a naptári évszaknak megfelelően őszies fordult, az elmúlt napokban országszerte kisebb-nagyobb esőket mértek. Augusztusban egyébként is több esőt kapott a talaj, mint az azt megelőző két nyári hónapban, — sok helyen augusztusban áztatta át annyi eső a talajt, mint júniusban és júliusban együtt —, s így javult a kapásnövények és a takarmányok terméskilátása. A Dunántúlon 30—50 milliméteres csapadék hullott augusztus első három hetében, s ezt egészítette ki az augusztus 30—31-i eső, valamint a szeptember elsején hullott csapadék.

Az eső különösen jó hatással volt a másodveteményekre, amelyeknek termőterülete meghaladja a 130 000 hektárt.

Molnár Károly miniszterhelyettes Pécsett

Új igazgató a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalatnál

A kereskedelem különböző posztjain negyven évet dolgozott *Hegyes Ferenc*, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat igazgatója, aki nyugdíjba ment. A búcsúztató ünnepséget tegnap tartották a vállalat Engel János úti központjában, ahol részt vett *Molnár Károly* belkereskedelmi miniszterhelyettes és a minisztérium vezető munkatársai. Ott volt *Koós László*, a megyei pártbizottság osztályvezetője, *Jakabos Zoltánné*, a megyei tanács kereskedelmi osztály vezetője.

Molnár Károly miniszterhelyettes elismeréssel beszélt Hegyes Ferenc tevékenységéről, majd átadta részére a jubileumi jutalmat.

Weinper Józsefnek (a FÜSZÉRT volt főosztályvezetője) pedig átnyújtotta az igazgatói kinevezést.

A belkereskedelmi miniszterhelyettes megtekintette az épülő KONZUM áruházat, melyet *Nagy Sándor*, a MESZÖV elnöke mutatott be. Ezt követően ellátogatott a Balokányligetben lévő ifjúsági parkba.

Molnár Károly miniszterhelyettes találkozott *dr. Nagy Józseffel*, az MSZMP KB tagjával, a Baranya megyei Pártbizottság első titkárával. Délután Mohácsra utazott, ahol megnézte az emlékparkot.

Jó lenne egy utókezelő

Befejezte munkáját az ortopédusok vándorgyűlése

Több, mint száz tudományos előadás hangzott el három nap alatt a Magyar Ortopédiai Társaság és a Gyógytornász Társaság vándorgyűlésén, sokszázan tekintették meg az igen érdekes műszer- és művégtag-kiállítást a POTE aulájában. Elmondható, hogy a tudományos tanácskozás sikeres volt, szenvedélyes viták és vélemények születtek.

Még kedden délután hallgattam meg a mozgásszervi betegek ortopédiai ellátásáról szóló előadást, amely a pécsi klinika beteganyagát ismertette. Több szempontból is figyelemre méltó adatokról adtak számot: tavaly a klinikán gyógykezelt esetek száma 8897 volt, az ambulans rendelésen pedig 5664 beteg fordult meg. Ez utóbbiból 2565 beteg láb-statikai zavarokkal, illetve hallux valgussal, népszerűbb nevén: bűtyökkel jelentkezett. Az előadó egy mondattal kitért arra, hogy kívánatos lenne egy komplex utókezelő — hidro- és fizioterápiás részleg — létesítése, mert beállításával nagymértékben csökkenthető lenne az egyébként riasztó szám, a mozgásszervi megbetegedésekből eredő táppénzes napok száma.

Annál is kívánatosabb lenne ez utókezelő megvalósítása, mert az említett számok csak a klinikai beteganyagra vonatkoztak. Pécsett, a túlzsúfolt reumatológiai szakrendelésen tavaly 55 460 beteget „forgalmaztak", a változatosság kedvéért szintén zsúfolt fizioterápián 112 830 beteget kezeltek, a gyógytornászok 21 259 beteggel foglalkoztak, s a hidroterápián 69 486 kezelést végeztek. S ez még nem minden: ezekben a számokban nem szerepel sem a szigetvári, sem a siklós—harkányi, sem pedig a mohácsi reuma-szakrendelés beteganyaga, de nem szerepel Komló és Sikonda sem.

Bizony, csökkenthetné a táppénz napok számát, a gyógyulás idejét, ha volna egy olyan fizioterápiás utókezelő, amely kényelmesen láthatná el ezt a hatalmas beteganyagot. De a számokon gondolkodva, a jövőben bizonyos, hogy a klinika jól felszerelt, korszerű fizioterápiás utókezelője is sok segítséget fog adni a területnek ...

kampis

Pécsbányatelep kulturális és politikai központja

Újjáépült a Zalka Máté Művelődési Ház

Hazatér a Kodály Kórus
Otthonra találnak a szocialista brigádok

Vakítón fehérlik a gesztenyefák között a meszelt falakban olajzöldre festett fagerendás szerkezet, olyan mint egy vadászkastély. Belül az előtér és a nagyterem a legimpozánsabb. A csarnokot faborítású oszlop osztja meg, úgy érzem mintha ezen az egyetlen pilléren nyugodna az előtér. A vendéglátó egység pavilonját farost mozaik övezi.

A nagytermet frissen gyalult fa illata tölti be. A falak mentén bordásfal, a mennyezet alatt faragott tartógerendák, inkább dísznek látszanak, mint a tetőszerkezet tartóinak. A nagyterem mögött csempézett zuhanyozók; az egykori kocsmahelyiség, régebben kaszinórész helyén a szakkörök helyiségei, irodái.

Az „L" alakú épület másik szárnyán a gyönyörűen felújított zeneteremben a több mint félszáz esztendős Kodály Kórus kap ismét otthont, s természetesen ide költözik vissza az ugyancsak évtizedes hagyományokkal rendelkező fúvós zenekar.

Önkéntelenül is, kétszer is a múltra utaltam; a pécsbányai művelődési házról beszélni aligha lehetséges anélkül, hogy történetéről szót ne ejtenénk. Az épületet 1893-ben emelték, a pécsbányai műszakiak szórakozását szolgálta az itt működő kaszinó. A déli szárnyon, a Romhányi-féle kocsmában és a tekepályán szórakozhattak a bányászok, évtizedekig nem léphették át a bányatiszteknek fenntartott rész ajtaját.

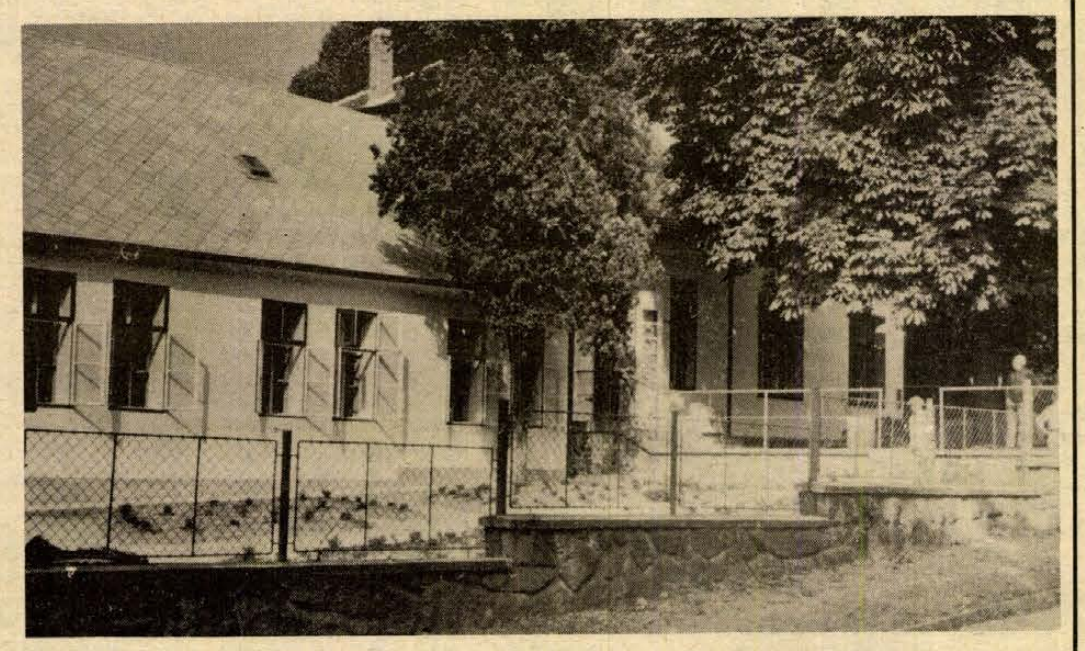
Baranya felszabadulása után egy ideig szerb partizánok éltek itt, majd 1944 decemberében, a következő év elején politikai fórummá vált. A kommunista párt, az üzemi bizottság viharos üléseire csakúgy emlékeznek Pécsbányán, mint Nógrádi Sándor, a későbbi honvédelmi miniszter agitatív erejű gyülésére. Ebből a házból indultak a falujárók, itt gyakoroltak a néptáncosok. A társastáncokra először Révész Alajos, majd a már elhunyt Herman Ferenc oktatta a bányászfiatalokat. Pataki Tibor, az első igazgató, Horváth Lajos, Kerti Henrik, Miszlai István, Nyéki László és utoljára Kardos Ferenc neve összeforrott a bányatelep kultúréletével.

Ma már nem lehet irónia nélkül visszagondolni a mozgékony Kardos Ferenc szervezőmunkájára, aki végigrohant a telepen, egy pillanatra mindenkivel leállt beszélni: „Szevasz! Kulturális forradalom van nálunk, viharok bolygója, fantasztikus, tudományos szovjet filmet játszanak ma, szombaton ibolyabál! Szevasz!"

A következő másodpercben már mást állított meg. A nagyteremben volt olyan nap, hogy két előadást is rendeztek, hétvégén zsúfolásig megtelt a ház a bál vendégeivel.

A bányásznapokon kétszáz méteres kötélpályát építettek két szelídgesztenyefa között, vítlával vontatott hajóhintán utazhattak a bányászok a kultúrház felett... Színjátszó csoport, ökölvívó szakosztály, országos hírű tornacsapat, kerékpárosok otthona, tekézők birodalma volt a Zalka Máté. Az 1000 éves gesztenyefa mögött ütött-kopott öltözőben a focisták otthona volt, a kultúrházzal szinte összenőtt a mellette fekvő sportpálya, az idelátogatók többsége a Zalkába is betért, hol is lehetett volna jobban megvitatni az arany-, vagy éppen falábú gyerekek játékát.

A hetvenes években szomorú napok következtek: amikor megszűnt a bányában a termelés, gazda nélkül maradt a kultúrház, roggyant állapotában már-már halálraítélték. Bezárták az ajtót, a bányász csapat már rég nem játszott az itteni pályán, csak a kocsma maradt. Az öregek a haladó telep csendes végnapjairól beszélgettek. A hétszáz fős iskola létszáma néhány év alatt felére zsugorodott, aki csak tehette a városba költözött, vagy fiát iratta más iskolába, hiszen Pécsbányán még tornaterem sem volt...



Messze kanyarodtam a Zalkától, érdemesebb a máról beszélni. A közművelődési határozat megszületése, a külszíni bányaüzem létrehozása után aligha lehetett arról beszélni, hogy lebontják a kultúrházat. Sokkal inkább a felújításának lehetőségeit kellett kutatni; a Nehézipari Minisztérium, Pécs város Tanácsa, a Mecseki Szénbányák végül is megteremtette az anyagi alapot, a MSZB építési üzeme felépítette eredeti formájában a kultúrházat. Lebontották a toldaléképületeket: tornatermet, öltözőket. A felújított épületben célszerűbben alakították ki ezeket a létesítményeket.

A Zalkában — akár minden nap — délelőtt gyerekek tornázhatnak, délutánra újból művelődési célokat szolgálhat a nagyterem.

Két külön helyiséget kap a Mecseki Szénbányák művészeti és képzőművészeti köre, a Kodály Zoltán munkáskórus és fúvószenekar is visszatérhet Pécsbányára. A nyugdíjasok szakszervezete, a KISZ-szervezet, a szocialista brigádok és a nők klubja működésükhöz jobb feltételeket aligha találnának másutt.

Itt nyer elhelyezést a Mecseki Szénbányák több mint ötvenezer kötetet számláló központi könyvtára, innen juttatják majd el az üzemekhez az olvasnivalót.

A Zalka csak tegnap nyitotta ki kapuit, de máris elkészült a művelődési intézmény ez évi programtervezete: gyermekek, felnőttek jól szórakozhatnak, s középszintű pártoktatás tanulási lehetőséget is biztosít.

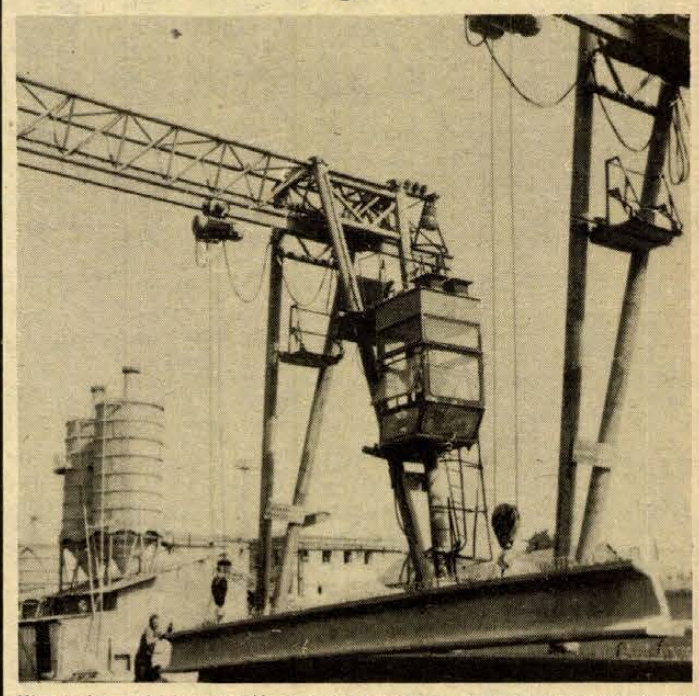
Az utolsó ecsetvonásokat húzták a festők, a büfé berendezésén még vitatkoztak, a kertben a virágokat rendezték amikor kint jártam. A pécsbányaiak többen elsétáltak arra, igaz e, hogy ismét élet lesz a telepen?

Az 1000 éves gesztenyefa düledező kerítését kicserélték: úgy éreztem, a fa is megújhodott. Friss borostyánhajtások borítják.

L. J.

ÉRETTSÉGIZETT FIATALOKAT
ruházati szakmába bolti eladónak felveszünk
Szakmai képesítés 3 hónap alatt megszerezhető.
Bővebb felvilágosítás a Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat személyzeti osztályán.
PÉCS, KOSSUTH LAJOS U. 3. I. EMELET.
BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERÖ. MERKER PÉCS

Kényszerűségből két műszakban dolgoznak Hirden



Kiszerelik a hidgerendákat a sablonokból a hirdi betonüzemben. Fotó: Maletics

Aggasztó létszámhiány

Huszonkét ember távozása megkérdőjelezte a háromműszakos termelést. Nem vállalták az utazgatást, az éjszakázást. A Beton- és Vasbetonipari Művek dunaújvárosi gyárának pécsi gyárrészlegében két hónapon át egymást érték a vezetői megbeszélések. A központi téma az volt, hogyan kerülhetnék el az éjszakai műszak leállítását. Végül kényszerűségből e hét elejétől átmenetileg csak este tíz óráig dolgoznak Hirden.

A BVM volt pécsi gyárának gondjai nem újkeletűek. Az itt dolgozókat tulajdonképpen három és fél évvel ezelőtt érte az első meglepetés, mikor az üzemet a dunaújvárosi gyárhoz csatolták; az pedig, hogy el kell hagyni a Bolgár Néphadsereg úti központi gyártelepet és Hirdre költözik az üzem, érzékenyen érintette a gyár kollektíváját. Mert egészen más vidékről a megyeszékhely valamelyik üzemébe járni, mint Pécsről ingázni. Ezért kérte ki tehát a munkakönyvét huszonkét ember.

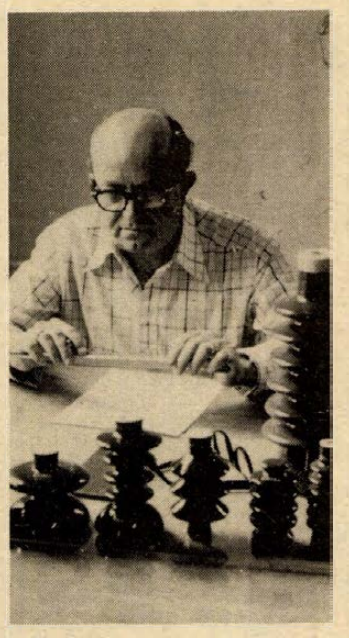
Július elején az utolsó harminc munkás is Hirdre került, akik korábban a pécsi üzemben dolgoztak. Szállításukról a Volántól bérelt autóbusz gondoskodik. A háromszázhúsz fő többsége egyébként a környező községekből jár műszakra: az üzem vezetői a munkásokat is kérték, hogy segítsenek a toborzásban. A próbálkozások eddig nem jártak sikerrel. Ezért ki tudja meddig, az egyik gyártósor termelése szinte teljes egészében kiesik, érzékenyen érintve az üzemet, a megrendelőket. A Hirden gyártott „E" gerenda és födémpanel igen keresett, nem is szólva az üzem szabadtéri gyártósorán előállított hidgerendákról. Így az emberek egy része átmenetileg vázszerelést végez szeptember elejétől, s az így elkészített acélháló közé már Dunaújvárosban „öntik bele" a betont.

Az UNIVÁZ falpanel előállítását a gyárrészleg komlói üzeme örökölte a megszűnt pécsi központtól. Az eddig keresett termék iránt idén csökkent az érdeklődés, harmincezer négyzetméterrel kérnek kevesebbet a megrendelők, mint ahogy számították. Egyébként a komlói telep rekonstrukciója az UNIVÁZ falpanel gyártásával van kapcsolatban. A hatvanezer négyzetméter homlokzati panel előállítására képes technológiai vonalat házilag készítették; eddig a tervezett beruházás felevalósult meg. A rekonstrukció befejezése után évi 120 ezer négyzetméter falpanelt gyárthatnak majd Komlón.

A panelgyártás egyelőre a szabadban folyik mindaddig, míg a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat el nem végzi a vissza lévő kivitelezési munkákat: az év végéig el kellene készülni a második gyártósornak is, és a rossz idő beállta előtt szeretnék, ha tető kerülne az emberek feje fölé. Az év végi határidőt aligha tudja tartani a Tolna megyei ÁÉV.

Ha már szót ejtettünk a Komlón folyó rekonstrukcióról, nem hagyhatjuk figyelmen kívül a Hirdre tervezettet sem. A végleges döntést nagyban befolyásolja a szorongató létszámhiány. Így függ össze a most még égető gond a gyárrészleg perspektívájával, ami legalább százmilliós beruházást ígér a hirdi üzemnek: gépesíteni kívánják az anyagfogadást, a szállítást, bővíteni kellene a szabadtéri tárolóteret, a meglévő csarnokokat és a tmk-műhelyt is.

S. Gy.



Tizenegy éven át hadakozott igazáért. Végül huszonegyezer forintot kapott a szabadalmáért, de az összeg alig pótolta az ügyvédre, a perekre fordított pénzt. Tulajdonképpen akkor abbahagyhatta volna az egészet, ám Bártfai Pált, a Zsolnay Porcelángyár MEO vezetőjét keményebb fából faragták. Azóta is egymást érik az általa kidolgozott új műszaki megoldások, kisebb-nagyobb ésszerűsítések.

— A nyugtalan, azt is mondhatnám az izgága emberek közé tartozom. Ha valamilyen műszaki probléma merül föl, addig nem nyugszom míg a végére nem járok. A porcelánszigetelők szerelmese vagyok, az köti le minden időmet. Az pedig bőven van, hiszen egyedül élek már évek óta.

Körbemutat a lakásban. A vitrinek, szekrények tetején mini szigetelők sorakoznak: rajtuk a típus és évszám jelzés. Közülük egyre igen büszke, amellyel a gyár, illetve a Finomkerámia Ipari Művek az idei BNV-n vásárdíjat nyert. Ez is Bártfai Pál tervei alapján készült. Az elismerés szakmai berkekben is nagy vihart kavart, mert nem volt még arra példa, hogy villamos szigetelőt díjaztak volna e rangos kiállításon. Pedig mikor az elmúlt esztendő elején fölmerült, hogy készíteni kellene egy jobb műszaki paraméterekkel rendelkező szigetelőt, többen ágáltak a Bártfai-féle megoldás ellen, amit tulajdonképpen két hét alatt dolgozott ki.

Akadályok a korszerű termékek előtt

Porcelánszigetelő-újító rögös úton

— De a kálvária csak ezek után kezdődött, mert el kellett fogadtatnom a Magyar Villamos Művek Trösszttel is a merőben más típust. A gyárban végzett ellenőrző mérések engem igazoltak, ám mindez kevés volt ahhoz, hogy az új szigetelő betörjön a piacra. Így a Villamosipari Kutató Intézetet kértem meg arra, hogy készítsék el a hivatalos szakvéleményt. Az eredmény kedvező volt, a villamos terhelésnél beigazolódott, hogy átütthetetlen szigetelőt alkottam. Azóta egy célgépen elkezdtük a gyártást: negyvenezret állítunk elő idén.

— Az elmondottakból nem derül ki, hogy nehézségei lennének.

— Pedig így igaz. Az újítási javaslatot még be sem nyújtottam, mert amíg a korábbi újításom dolgai nem jutnak nyugvópontra, nem kezdem el az újabb hadakozást. Az energiám kilencven százalékát a védekezésre vagyok kénytelen fordítani: nem egy, hanem tíz „kínai fal" van előttem. Másfél évvel ezelőtt módosítottam az egyik típust, de mind a mai napig nem kötöttek velem újítási szerződést, holott feketén-fehéren bebizonyosodott, hogy több millió forint megtakarítást jelent a gyárnak az új szigetelő előállítása.

— Tehát elégedetlen?

— Erről szó sincs, csak az örökös hadakozás kellemetlen. Ezért megy el a kedve azoknak a műszaki alkotóknak az újításoktól, akik az első lépések megtétele után nem érzik a kellő támogatást. Végül is, a „nehéz emberek" még ma is itt élnek közöttünk.

Ez Bártfai Pálnak is sok álmatlan éjszakát okoz. Talán ebből is adódik, meg az is oka lehet levertségének, hogy három esztendeje nem volt szabadságon. Minden a gyárhoz köti. Harminchárom éve került a Zsolnayba, s hiába kérte Mattyasovszkyékat, tegyék az üzembe... A fiatal gépésztechnikusnak a bérelszámolók asztala mögé kellett ülni. Volt műszaki rajzoló, technológus a szigetelő gyárrészlegben, három éve pedig a MEO vezetője.

— Korábban negyven-ötven minőségi reklamáció fordult elő évente a szigetelőknél, ma három-négy. Mindez azzal is összefügg, hogy a törzsre már nem úgy ragasztjuk rá az ernyőket, hanem abból faragjuk ki azokat. Megváltoztak a formák is: a nagyobb átmérőjű ernyők helyett többet, de kisebbeket faragunk. Azelőtt a MEO feladata abban merült ki, hogy regisztrálta a hibát. Szerintem már a null szériánál be kell avatkoznunk, ha minőségi hiányosságokat észlelünk. Természetesen ehhez nagyobb felkészültségre, lelkiismeretre van szükség: én úgy vagyok ezzel, hogy az elméleti dobogón legföljebb a harmadik helyet ismerem el, a negyediket semmiképp.

Salamon Gyula

HÍREK

1976. SZEPTEMBER
2
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ISTVÁN

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.04 — nyugszik 18.24 órakor. A Hold kél 14.21 — nyugszik 23.40 órakor.

NDK-beli televízió-vezetők Baranyában

Helmut Lange, az NDK televíziójának elnök-helyettese és *dr. Kurt Ottersberg*, az NDK televíziójának nemzetközi kapcsolatokkal foglalkozó igazgatója, *Megyeri Károlynak*, a Magyar Televízió elnök-helyettesének társaságában tegnap Baranyába látogatott. Pécsett, a megyei pártbizottság épületében *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára fogadta a vendégeket. Tájékoztatta őket Baranya és Pécs társadalmi, gazdasági, kulturális és tudományos életéről.

Ezt követően az NDK televíziójának vezető munkatársai megnézték az értékeiről híres pécsi múzeumokat és a pécsi körzeti televízió-stúdiót.

Vonatpótló buszok Sásd — Dombóvár között

A MÁV Pécsi Igazgatósága közli, hogy 1976. szeptember 6-tól október 15-ig, hétfőtől péntekig terjedő napokon, a Budapest—Pécs vasútvonal Dombóvár és Sásd állomások közötti szakaszán pályafelújítási munkák miatt 10.25 órától 15.50 óráig a vonatforgalom szünetel. Az utasokat a két vasútállomás között vonatpótló autóbuszokkal szállítják. Az átszállás miatti kényelmetlenségért, az ebből eredő vonatkésésért a MÁV kéri az utazóközönség szíves megértését, türelmét. Részletes felvilágosítás a pályaudvarokon kapható.

Ma este

MOZI

Park: Én és a tábornok (4, 6, 8)
Park kert: De hová tűnt a 7. század? (f8)
Petőfi: De hová tűnt a 7. század? (4, 6, 8)
Kossuth: De hová tűnt a 7. század? (10, 12) Robinson Crusoe (f3, f5) Hazudós Jakab (f7, f9)
Komarov kert: Én és a tábornok (7)
Fekete Gyémánt: A rivális (6)
Jószerencsét: Aranyvadászok (5, 7) **Rákóczi:** A halott férfi esete (5, 7) **Május 1.:** Drága John (f6) **Bóly:** Váltságdíj (7) **Harkány:** Paulina 1880 (7, 9) **Komló, Május 1.:** A boszorkánymester (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Rendet csinálok Amerikában és visszatérek (4, 6, 8) **Mohács:** Bizalmi állásban (f6, 8) **Pécsvárad:** Nadira (7) **Sásd:** Vörös rekviem (7) **Selyle:** A vadon kiáltása (7) **Siklós:** Tavasz van, őrmester úr! (5, 7) **Szigetvár:** Vigyázat vadnyugat! (8)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: jobbára erősen felhős idő, újabb esőkkel, záporokkal, zivatarokkal. Mérsékelt, napközben megélénkülő, főként csütörtökön helyenként megerősödő délnyugati, nyugati szél. Hajnalban többfelé párásság, helyenként köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 12—17, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: általában 18—23 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete szerdán Siófoknál 11 órakor 21 fok volt.

Évnyitó az egyéves pártiskolán

Ötvenöt hallgató kezdte meg tanulmányait az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságán az egyéves pártiskolán. Az ünnepélyes tanévnyitót tegnap délelőtt tartották, melyen részt vett és felszólalt *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára. *Armbruszt György* igazgató-helyettes ismertette az iskola nevelőmunkájának fő irányait, a marxizmus—leninizmus ismeretének, alkalmazásának jelentőségét.

◆

— Utat és autóparkolót épített Palotabozsokon a Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalat. A csaknem egymillió forintos munkával a napokban végeztek.

◆

Esküvő

HÁHNER MÁRIA
és
SZILÁGYI DEZSŐ
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1976. szeptember 4-én, 17.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

BIRÓ MÁRIA
és
HUNYADI MÁTYÁS

HUNYADI ERIKA
és
EDELÉNYI LÁSZLÓ
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1976. szeptember 4-én, 17.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

PILGERMAYER ÉVA
és
TÓTH JÁNOS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 4-én, 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).



Hazudós Jakab



De hová tűnt a 7. század?

A HÉT FILMJEI

HAZUDOS JAKAB

Színes, NDK—csehszlovák film, Jurek Becker nagysikerű regényéből, nemzetközi színészgárdával. A történet 1943-ban játszódik, egy német városka zsidó lakosai között. Magyar szereplői: Gordon Zsuzsa, Bara Margit és Garas Dezső.

DE HOVÁ TŰNT A 7. SZÁZAD?

Színes, szinkronizált francia filmvígjáték, amelyet Robert Lamoureux rendezett, és ő is játssza az egyik főszerepet. A második világháborúban történő komédia néhány ügyetlen katona csetlését-botlását meséli el a német előrenyomulás idején.

— **A Börzsöny** egyik legszebb pontján, a Törökmezőn panoráma út épül, amely a kóspalagi útból elágazva a turistaházhoz vezet. A Nagymaros feletti hegyoldalban készülő mintegy 8 kilométer hosszúságú út mentén — ahonnan kitűnő kilátás nyílik a Dunakanyarra — autóparkolókat, egészségügyi létesítményeket építenek. Az új útat a jövő évben adják át rendeltetésének.

◆

Növényvédelem

A tárolásra szánt hagymát felszedés után 2—3 napig jól szárítsuk ki. Nedves hagymán a különböző kórokozók könnyen felszaporodnak. A száraz, sérülés mentes hagymát ritka szövésű zsákokban fagymentes, szellős helyiségben tároljuk. Túlzottan nagy, műtrágyázott területen, öntözött körülmények között termesztett, laza szövetű hagymák nehezebben tárolhatók.

Az erőfélben lévő szőlőben a darázs és méh kártétel a korábban érő fajtákon jelentős. Károsított területeken a szedést korábban kell megkezdeni.

Szamóca levélfoltosság ellen szeptember elején Orthocid vagy Ortho-Phaltán 0,2 százalékos oldatával ajánlatos permetezni.

A pécsi Zrínyi Miklós Kereskedelmi Szakközépiskolában (Rét u. 10.) a tanévnyitó az alábbiak szerint lesz: szeptember 6-án 9 óra nappali tagozat I—IV. osztály; szeptember 6-án 14 óra levelező tagozat III—IV. osztály és kiegészítő tagozat I—II. évfolyam; szeptember 7-én 14 óra levelező tagozat I—II. osztály, szeptember 8-án 14 óra Vendéglátó Szakközépisk. levelező tagozat I—IV. osztály.

— **Rizstermelési rendszer** létrehozását határozta el szerdán a Békés megyei Csárdaszálláson Szolnok, Hajdú-Bihar, Szabolcs-Szatmár és Békés megye rizstermeléssel foglalkozó 9 közös gazdasága. Az új termelési rendszer a nádudvari kukorica és iparinövény együttműködési társulás keretében, együttesen 9500 hektáron működik.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet: Pécsbánya, traumatológia: II. sz. Sebészet. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

Épületvédő-anyag bemutató

Épületeink felújítása, külső festése után pár évvel gyakran jelentkezik az a probléma, hogy a festék potyogni kezd, a homlokzat elszíneződik, foltos lesz.

Tegnap az Építéstudományi Intézet és a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat által szervezett tájékoztatón hazai szakembereink is megismerkedhettek a nyugatnémet WACHER CHEMIE cég által gyártott szilikonalapú impregnáló anyagokkal, amelyek építőanyagok, épületelemek és kész épületek nedvesség elleni védelmére szolgálnak.

A Műszaki Főiskolán tartott előadáson és filmvetítésen ismertették a szilikon alapanyagú gyártmányok tulajdonságait, amelyek a nedvesség távoltartása révén fejtik ki hatásukat.

A tájékoztató és filmvetítés után a Káptalan utca 6-ban a gyakorlatban is megismerkedhettek a résztvevők az anyag tulajdonságaival. A szilikon anyagokkal kezelt épületeknél megszűnik a foltosodás, az elszíneződés.

Ha a kísérletek és a bemutatók eredménnyel zárulnak, a tárgyalásoktól függően vagy a fűzfői NITROKÉMIA, vagy a budapesti Finomvegyszer Szövetkezet licenc alapján elkezdi a szilikonalapú épületvédő anyagok gyártását.

— **Szerdán megkezdték** a paradicsompaprika feldolgozását a győri hűtőházban. A piros színű, vitamindús paprikafajtából 400 tonna mélyhűtését tervezték. A terméskilátások azonban lehetővé tették, hogy 150 tonna többletermés feldolgozását vállalják. A paradicsompaprikát kockára vágva és csíkozva mélyhűtik. Savanyúság készítésére és hidegtálak díszítésére alkalmas.

Prémium a magasabb cukortartalmú répáért

Jóllehet, a kedvezőtlen időjárás miatt a cukorrépa fejlődése késik, a feldolgozási kampány csak szeptember második hetében indul — már most hallat magáról a cukoripar. A Cukoripari Vállalatok Trösztjénél bejelentették, az idén először külön prémiumokat is fizetnek a termelőknek.

A cukortartalom növelésére ösztönöz az a prémium, amelyet egy bizonyos cukorszint elérése után fizet az ipar a gazdaságoknak. 14,5 százalékos cukortartalomig nem jár prémium, a fölött viszont igen, például 18,5 százalékos cukortartalom felett már mázsánként 7,30 forint a prémium összege. További ösztönzést jelent a termelőknek az a mázsánként fizetendő 5 forintos felár, amit azok kapnak, akik legalább öt évre szerződést kötnek a cukoriparral és a cukorrépa vetésterületét az 1975-ben megművelt területnagyságon stabilizálják. Mindezeken felül, miután a cukorgyárak nem képesek egyszerre fogadni és feldolgozni a répát, akárcsak az elmúlt években, az idén is ütemezési térítést kapnak azok a gazdaságok, amelyek korai vagy késői cukorrépa szállítást vállalnak.



Elkészült s már fogadja a beutalt betegeket a MÁV hévízi új szanatóriuma. A negyvenkétmillió forintért létrehozott, 60 szobás épületben öt orvos, tizennégy ápoló dolgozik azon, hogy a beutalt MÁV-dolgozók mihamarább visszanyerjék teljes egészségüket.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

32.

Alig lép tovább, erős kényszert érez arra, hogy megálljon. Pontosan tudja, hogy igenis be kellett volna ülnie egy feketére. Vele. Miért ne pont övele, ha egyszer egészen mindegy? — Akkor viszont beszélgetnie kellett volna. Valakivel, aki kedves.

Nézi a könyvesbolt kirakatát. Ez az: tavaly (vagy tavalyelőtt?) milyen kedvesen mosolygott itt rá egy fiatal lány, barna munkaköpenyben... Föntkapaszkodott a létrán, a magasból köszönt vissza, és azonnal lejött, az utolsó két fokról hegyesen leugrott, úgy állt előtte a pultnál, hogy Ruzsinszki a várgtlan kedvességet nem érthette másként, mint hogy a kislány fölismerte őt: nyilván ezért a csodálkozó, nyílt mosoly. Zavartan kifordult hát az üzletből, mint amikor tévedésből rossz helyre nyit be az ember — s azóta se lépett be többé, hanem csak a kirakatot bámulja. A vastag üveg az utca forgatagát tükrözi: nem lehet belátni rajta. De azért jólesik álldogálnia előtte, percekig, valahányszor erre kerül. Későn is, jóval záróra után.

Haza még nem. Addig nem, míg nem dől el, hogy aztán mit csináljon otthon. A — hogyan? — Belülről a fáradtság, kívülről pedig, hogy egyre kevesebb az ember. Egyre többen bújnak fedél alá, meleg kályha mellé, egymás ölébe, mind közelebb saját magukhoz. Akik nyugodtak. És a nyugtalanok is.

Emberközelség. Ilyenkor is, és mindig.

A bár szemben. A Csillag Bár neonja szemben.

Már nincs is hely. Vagy alig; jól körül kell néznie. Az egyik pincér segíteni akar; — nem, köszönöm, majd magam. — Valaki elfogja a karját, és húzza az asztalához. Ismerős, persze, udvariasan kell megköszönnie, de nem szabad az asztalához ülnie, ismerőshöz nem, semmi kedve ahhoz, hogy együtt értékeljék a vetkőző lányokat. Csak elköszönni gyorsan, a cinkos hunyorításra barátságosan visszanevetni, ahogyan itt szokásos, de azt már távolból, hátrálva, forgolódva, hogy hol lehet végre mégis letelepedni... Egyetlen üres szék, bocsánat, mindössze néhány percre, míg fölszabadul egy asztal — az úr nem vár senkit, tessék helyet foglalni, nem zavarjuk egymást, tessék bátran, megférünk... pár percre, amíg... csak bátran... Aztán a némaság. A négyszögletes asztalnál ketten, idegenek, rémülten vagy kíváncsian, de mindenképpen szótlanul, egymás mellett... — Csak ne kezdjen beszélgetni velem! Ha megpendíti az első kérdést... nem, ez talán nem...

A táncosnő egyik kezefejéről az ujjai bénák. Vagy másképpen hibásak. Tánc közben, a zenére, a karja hullámzásával kísérnie kell magát — csak ne vegye észre a hibáit senki, csak sikerüljön a sálat úgy fognia, a ruháját úgy gombolnia, a fortisszimóra a csipkét úgy a zenészek közé röpítenie, olyan dallamosan nyúlnia a hangszerért, hogy a meztelenségével leplezze azt a hibát, melyet másképp nem takarhat el, azt nem szabad földedeznie senkinek, különben mit ér az egész meztelenség! — Ruzsinszki talán még kínosabban szurkol, hogy olyan izgatóan sikerüljön minden mozdulat, ahogyan a rutinos rafinéria kiszámította, vigyázz, ne add át magad az ösztöneidnek, ne lódulj neki, ne hagyd, hogy elragadjon a zene, ne gyúlj ki, csak játszd a tüzet, hidegen, vigyázz, a kezedre, az összhangra, az összhang eltakarja a hibád, vigyázz, csak ahogy megtanultad, emlékezz a kínokra, amíg gyakoroltad... sikerülni fog, nem veszi észre senki...

(Folytatása következik)

tegnap történt

Keserű Jánosné könnyűipari miniszter szerdán Irkutszkba utazott, hogy a Magyar Kereskedelmi Kamara által a MTESZ közreműködésével rendezendő magyar gazdasági- és műszaki napok ünnepélyes megnyitóján részt vegyen és előadást tartson a magyar népgazdaság helyzetéről, fejlődéséről, az V. ötéves terv főbb célkitűzéseiről, valamint országunk és a Szovjetunió külgazdasági kapcsolatainak alakulásáról.

✻

A posta gondjairól, növekvő feladatairól és a szolgáltatások fejlesztési terveiről számolt be szerdai sajtótájékoztatóján Horn Dezső közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes, a posta vezérigazgatója. Elmondotta, hogy a posta a legfontosabb feladatának a szolgáltatások javítását tartja. Ezért a következő években a fejlesztés ütemét némileg lassítva, elsősorban a rekonstrukciós munkákra fordítanak nagy gondot. Öt év alatt több mint 13,7 milliárd forint áll rendelkezésükre a távközlés és a postás szolgáltatások fejlesztésére, minőségi színvonalának javítására. A legnagyobb összeget, 5,2 milliárd forintot a helyi telefonszolgálat fejlesztésére fordítják, elsősorban a forgalmi torlódások megszüntetésére, a szolgáltatás megbízhatóságának helyreállítására.

Lapzárta

Tizenkét ember, közülük hat gyermek került tegnap a siklósi kórházba gombamérgezéssel. Diósviszlón Baráth Gézáné ehető rókagombának nézte a mérges világító tölcsérgombát. Férje is és öt gyermeke is evett a gombapörköltből. Állapotuk nem súlyos, azonban még pár napig megfigyelés alatt tartják őket a kórházban. Ugyancsak tegnap a délutáni órákban Harkányban Schulteisz Ottó és felesége, két felnőtt rokon és egy kisgyermek evett mérges gombából készült ételből. Ők is a siklósi kórházba kerültek. Állapotuk nem súlyos.

✻

Szeptember első napján kiadós nyári zápor, felhőszakadás vonult végig Dunántúlon. Jégeső is esett Dunántúl északnyugati részén, a csapadék mértéke elérte a 60 millimétert. Baranyában délután öt óra körül már kialakult a viharzóna. Pécsett 18.20-kor megkezdődött a dörgés, villámlás és több mint fél órán keresztül kiadós eső zúdult a városra, néhol jelentős közlekedési akadályokat okozva.

✻

Moszkva. Mihail Szuszlov, az SZKP PB tagja, a KB titkára szerdán találkozott Alvaro Cunhallal, a Portugál KP főtitkárával, aki Szófiából hazatérőben, jelenleg Moszkvában tartózkodik. A szívélyes, és baráti légkörű megbeszélésen a felek véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet és a kommunista világmozgalom időszerű kérdéseiről. Ismételten leszögezték az SZKP és a Portugál KP közötti teljes nézetazonosságot és testvéri szolidaritást.

✻

Moszkva. A Moszkvai Városi Bíróság büntető tanácsa kábítószer csempészésnek vádjával szigorított munkatáborban letöltendő négyéves szabadságvesztésre ítélte Willi David Schaffner 29 éves svájci állampolgárt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Ford az amerikai csapatok külföldön tartása mellett

Ford elnök szerdán Washingtonban mondott választási beszédében bírálta azokat, akik vissza akarják vonni az amerikai csapatokat Európából és Ázsiából.

Az elnök lényegében választási ellenfelét, Jimmy Cartert, támadta, nevének említése nélkül. A demokrata elnökjelölt ugyanis nemrég a Dél-Koreában állomásozó amerikai csapatok fokozatos kivonását irányozta elő. Ford fogalmazása szerint „a világ még mindig veszélyben van, és nem vonhatjuk vissza erőinket annak puszta reményében, hogy majd mások is így tesznek".

Bírálta az elnök a demokrata többségű kongresszust is, amiért az csökkenteni akarja a hadügyi kiadásokat.

Volinov és Zsolobov kitüntetése

Borisz Volonov, a Szovjetunió űrpilótája, a Szaljut—5 orbitális tudományos állomáson és a Szojuz—21 szállító űrhajón teljesített eredményes, huzamos idejű repüléséért, bátorságáért és hősiességéért másodszor is megkapta a Szovjetunió Hőse címet. Első ízben akkor kapta meg, amikor 1969. január 15—18-án a Szojuz—4 és a Szojuz—5 űrhajók orbitális repülése alkalmával eredményes űrrepülést hajtott végre és a világon elsőnek szállt át a világűrben az egyik űrhajóból a másikba.

Ennek emlékére szülőhelyén felállítják bronz mellszobrát.

Vitalij Zsolobov űrhajós ugyancsak megkapta a Szovjetunió Hőse címet és a Szovjetunió űrpilótája rangot.

◆



Bár néhány jelentés szerint Libanon egyes részein valamelyest enyhült a harcok hevessége, egyre többen akarnak távozni a meggyötört, vérző országból. A képen: emigrációba készülő család Szidon kikötőjében.

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke szerdán fogadta Rolf Ingermann Jerving rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Norvég Királyság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Nagy János külügyminiszter-helyettes. Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke szerdán fogadta Victor Bolojan rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Román Szocialista Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Roska István külügyminiszter-helyettes.

✦ *PARIZS: Az új francia kormány szerdán délelőtt megtartotta első ülését és úgy döntött, hogy október elején rendez általános politikai vitát a nemzetgyűlésben. Ez azt jelenti, hogy a kormány elutasítja a kommunista és baloldali radikális képviselők követelését a nemzetgyűlés rendkívüli ülésének összehívására.*

✦ VARSÓ: Lengyelországban szeptember 1-től 10—20 százalékkkal csökkentik a fekete-fehér televíziós készülékek árát. Ugyanakkor emelik a Polski Fiat—126 és a Syrena típusú gépkocsik árát, valamint néhány importált autótípus is drágább lesz. A Fiat—125 típus ára változatlan marad. Az árváltozásokat a Lengyel Állami Árbizottság kedden közleményben jelentette be.

✦ *NEW YORK: Rasid Kikhia libiai diplomata a Biztonsági Tanács következő soros elnöke. A diplomata megbízása egy hónapra szól. A leköszönő elnök Abe Iszao japán delegátus.*

✦ FOKVÁROS: Dél-Afrika több városában összetűzések voltak kedden a fajüldöző rezsim politikája ellen tüntető diákok és a rendőrség között. Fokvárosban a hatóságok könnygázbombákkal támadtak rá mintegy 300 nem afrikai színes bőrű felvonuló fiatalra. Egy másik városban fekete diákok tömegére rontott rá a rendőrség és gumibotokkal verték szét a tüntetőket. 64 fiatalt letartóztattak.



Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminisztert — a korábbi hírügynökségi jelentésekkel ellentétben — kedden nem szállították kórházba. Genscher kedden választási körúton vett részt Alsó-Szászországban. A Lüneburgba igyekvő autókonvoj egyik kocsija előzés közben összeütközött egy vele szembe jövő személyautóval. Az AFP szerdai jelentéséből kiderül, hogy Genschernek nem eshetett különösebb baja, mert később a baleset során megsebesült személyek meglátogatása céljából ment el az ülzeni kórházba. Az összeütközésnek négy halálos áldozata volt. A képen a karambol egyik gépkocsija.

✦ *DELHI: Indiai geológusok széles körű programot dolgoztak ki a Himalája természeti kincseinek felkutatására. Előzetes értesülések szerint a Himalája indiai része nagy reményekre jogosító szén- és nemesfémtelepeket rejt. A kutatásokat legmodernebb eszközökkel, többek között légifelvételek segítségével végzik majd.*

Évforduló

Lengyelországban országszerte megemlékeztek a fasiszta invázió 37. évfordulójáról, arról, hogy 1939. szeptember elsején a Lengyelország elleni támadással megkezdődött a második világháború. A tőkés állam gyors összeomlása ellenére a lengyel nép folytatta a harcot és több mint öt és fél éven keresztül küzdött a megszállók ellen. Kedden, az évforduló előestéjén országszerte megemlékeztek a hősökről, akik életüket áldozták ebben a harcban, hazájuk szabadságáért. Megkoszorúzták azt az emlékművet is, amely Gdanskban, a Westerplatten áll, ahol a második világháború első ágyúlövései eldördültek.

— A Trybuna Ludu, a LEMP KB lapja az évfordulóval foglalkozó cikkében rámutat: Európa — ellentétek és feszültségek ellenére — immár több mint 30 éve békében él. Lengyelország a nagyhatalmak játékszeréből az európai béke, biztonság, stabilitás és erőegyensúly egyik tényezőjévé vált, és elismert, nagyra értékelt tagja a szocialista országok közösségének.

✦ BELGRÁD: Jugoszláviában szeptember elsején életbe lépett az új vámtörvény. Alapelve, hogy mindaz, amit külföldről importálnak, a határon keresztül az utasok behoznak, vagy amit az állampolgárok külföldről kapnak — elvámolás alá esik. Ezzel szemben a törvény előirányoz olyan konkrét eseteket, amelyek vámmentesek.

✦ CHICAGO: 70 éves korában meghalt Kner Albert nyomdász és grafikus, a 20-as és 30-as évek megújuló könyvművészetének egyik úttörője. 1940-ben vándorolt ki az Egyesült Államokba, ahol az alkalmazott grafika egyik kiemelkedő művelője volt.

✦ *WASHINGTON: Ford elnök kedden kiadott rendelete alapján Laoszt törölték a vámkedvezményekben részesülő országok közül. Portugália ugyanakkor újra felkerült a listára.*

◆

NATO-hadgyakorlat

A brit hadügyminisztérium bejelentése szerint szeptember 10. és 23. között „Teamwork 76" (csapatmunka) fedőnévvel Belgium, Nagy-Britannia, Kanada, Dánia, Nyugat-Németország, Hollandia, Portugália és az Egyesült Államok részvételével az Atlanti-óceán és a Balti-tenger térségében NATO-hadgyakorlatra kerül sor. A bejelentés szerint a hadgyakorlaton francia tengerészeti egységek is részt vesznek, holott Franciaország nem tagja a NATO katonai szervezetének.

A Teamwork 76 elsődleges célja azt kipróbálni, hogy háború esetén milyen gyorsan lehet utánpótlást biztosítani az Egyesült Államokból. Ilyen jellegű feladatot első ízben tűznek ki NATO-hadgyakorlat céljául. A hadgyakorlaton az említett országok hadiflottájának 200 hajója, 30 tengeralattjárója és 300 repülőgépe vesz részt.

LAPSZEMLE

Krím-félszigeti találkozók

A testvérpártok vezetőinek a Krímben tartott találkozói „megerősítették a testvéri országok vezető pártjainak változatlan, elvi irányvonalát a szocialista közösség összeforrottságának erősítésére, ami biztosítékot jelent arra, hogy a közösség egyre növekvő befolyást gyakoroljon a történelmi folyamat általános menetére a béke, a felszabadítási mozgalom és a népek haladása érdekében" — írja vezércikkében a Novoje Vremja című szovjet külpolitikai hetilap.

Leonyid Brezsnyev találkozóin és megbeszélésein Edward Gierekkel, Gustáv Husákkal, Nicolae Ceausescuval, Todor Zsivkovval, Jumzsagijn Cedenballal, Erich Honekkerrel, Kádár Jánossal „megelégedettséggel állapították meg, hogy tovább erősödik az együttműködés a pártok között, sikeresen fejlődnek a hagyományos kapcsolatok politikai, gazdasági és kulturális téren egyaránt" — hangsúlyozza a Novoje Vremja, majd így folytatja: „A világsajtó figyelmét joggal keltette fel az, hogy a Krímben megtartott valamennyi találkozón széleskörűen megvitatták a feszültség enyhülésével kapcsolatos problémákat. A szocialista országok vezető pártjai, miközben méltatják a kormányoknak és a közvélemény széles köreinek az európai biztonság erősítése érdekében az utóbbi időben tett erőfeszítései nagy jelentőségét, ugyanakkor állandóan emlékeztetnek annak szükségességére, hogy elmélyítsék ezeket a kedvező változásokat. A Helsinkiben elért megállapodások következetes megvalósítását, a záródokumentum maradéktalan végrehajtását az olyan további erőfeszítések ösztönzőjének tekintik, amelyeknek célja az enyhülés előmozdítása és a politikai légkör javítása Európában és az egész világon".

„Földünkön továbbra is vannak olyan térségek, ahol válság uralkodik és vérontás folyik. Ennek fő példája Libanon. Az élet igazolja annak a kitartó küzdelemnek a fontosságát, amelyet a szocialista országok vívnak a katonai konfliktusok tűzfészkeinek kioltásáért, a hidegháború maradványainak teljes felszámolásáért, a fegyverkezési hajsza beszüntetéséért" — állapítja meg a Novoje Vremja.

KISTERMELŐK ÁLLATTARTÁSÁNAK FEJLESZTÉSE KAPOSVÁRON

Mezőgazdasági Főiskola, Lovaspályán
szeptember 4—5-én 10—18 óráig
Az élő állatok és felszerelések kiállításán:
A BÁBOLNAI ÁLLAMI GAZDASÁG,
BALATONBEREKI ÁLLAMI GAZDASÁG,
HERCEGHALMI KÍSÉRLETI GAZDASÁG,
IPARSZERŰ SERTÉSTARTÓ TERMELŐSZÖVETKEZETEK KÖZÖS VÁLLALKOZÁSA,
PHILAXIA OLTÓANYAG ÉS TÁPSZERTERMELŐ VÁLLALAT,
BARANYA, SOMOGY, TOLNA, ZALA MEGYEI MESZÖV IS

bemutatja termékeit

5-ÉN DÉLELŐTT 10 ÓRAKOR ÁLLATAUKCIÓ.
A KIÁLLÍTÁSRA A 8-AS HELYI BUSZJÁRATTAL,
GÉPKOCSIVAL A 66-OS ÚTON JUTHAT EL.
MINDEN ÉRDEKLŐDŐT VÁRUNK!

Üdvözlő távirat a VSZK nemzeti ünnepe alkalmából

**LE DUAN elvtársnak,
a Vietnami Dolgozók Pártja
Központi Bizottsága első titkárának,
TON DUC THANG elvtársnak,
a Vietnami Szocialista Köztársaság elnökének,
TRUONG CHINH elvtársnak,
a Vietnami Szocialista Köztársaság
Nemzetgyűlése Állandó Bizottsága elnökének,
PHAM VAN DONG elvtársnak,
a Vietnami Szocialista Köztársaság
miniszterelnökének.**

Hanoi

Kedves Elvtársak!

A Vietnami Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepe, az első független és demokratikus vietnami állam megalakulásának 31. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, Minisztertanácsa, országgyűlése, egész népünk nevében forró elvtársi üdvözletünket küldjük önöknek és önökön keresztül a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának, a Vietnami Szocialista Köztársaság kormányának, nemzetgyűlésének, az egész vietnami népnek.

A testvéri vietnami nép a külföldi agresszorok és helyi csatlósaik felett aratott győzelem eredményeként történelmének új szakaszába lépett: újra egyesített hazája egész területén kibontakoztatja a szocialista forradalmat.

Bizonyosak vagyunk abban, hogy a hős vietnami nép testvérpártunknak, a Vietnami Dolgozók Pártjának vezetésével sikeresen megoldja a szocialista átalakítás és a szocializmus építésének nagy feladatát. E tevékenységével a vietnami dolgozó nép valóraváltja nagy fiának, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom kiemelkedő személyiségének, Ho Si Minh elnöknek a végakaratát, felépíti a békés, független és szocialista Vietnamot.

Üdvözöljük és támogatjuk a Vietnami Dolgozók Pártjának és a Vietnami Szocialista Köztársaságnak a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének erősítésére, a testvéri szocialista országokkal kialakult szoros együttműködés elmélyítésére, az indokínai népek közötti szolidaritás sokoldalú fejlesztésére, a béke és a biztonság megőrzésére, a társadalmi haladásért küzdő erők harcának támogatására irányuló erőfeszítéseit.

A jövőben is tovább munkálkodunk pártjaink, országaink és népeink sokoldalú együttműködésének és testvéri barátságának erősítésén. A továbbiakban is minden tőlünk telhető segítséget és támogatást magadunk békés építőmunkájukhoz.

Meggyőződésünk, hogy pártjaink és népeink a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elveire épülő kapcsolatainak fejlesztése jól szolgálja a szocializmus és a béke ügyét az egész világon.

Kedves Elvtársak!

Nemzeti ünnepük alkalmából további sikereket kívánunk önöknek, a testvéri vietnami népnek, a Vietnami Szocialista Köztársaság felvirágoztatása érdekében végzett munkájukhoz.

Budapest, 1976. szeptember 1.

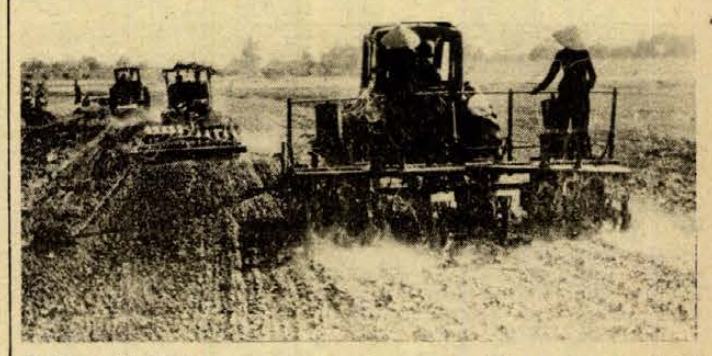
**KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt
Központi Bizottságának első titkára,
LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke,
LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke,
APRÓ ANTAL,
a Magyar Népköztársaság
Országgyűlésének elnöke.**

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa, az Országos Béketanács, a Szolidaritási Bizottság, a SZOT, a KISZ és a Magyar Nők Országos Tanácsa az ünnep alkalmából táviratban köszöntötte vietnami testvérszervezetét.

Képek a VSZK életéből



Fiatal lányok a fúrógép mellett. Az ipari össztermék értéke a tavalyihoz képest 13,8 százalékkal nőtt.



Teljes erővel folynak a mezőgazdasági munkák. Az ipar igyekszik minél több gépet a mezőgazdaság rendelkezésére bocsátani.

Jogi tanácsadó

B. N.-né lakást akar cserélni. Az egyik lakás állami bérlakás. Kérdése: mikor tagadhatja meg a lakásügyi hatóság a cseréhez való hozzájárulást?

Az 1/1971. (II. 8.) ÉVM sz. rendelet 82. §-a értelmében a lakásügyi hatóság a lakáscseréhez kért hozzájárulást köteles megtagadni, ha

a) a cserélő fél a lakáscsere útján a lakásigénye mértékének felső határát meghaladó szobaszámú lakáshoz jutna;

b) a lakáscseréhez az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 90. § (2)—(4) bekezdésében említett érdekeltek nem járultak hozzá;

c) társbérleti lakrész cseréje esetén a lakásrészbe tartósan beteg személy kerülne, illetőleg az abba együtt beköltöző személyek száma meghaladná a lakásrésznek a lakásigény mértéke alsó határa szerint megállapított befogadóképességét;

d) az elcserélni kívánt tanácsi bérlakásra létesített lakásbérleti jogviszony határozott időre vagy valamely feltétel bekövetkezéséig szól;

e) a felek szándéka ténylegesen nem lakáscserére, hanem a lakásbérleti jogviszony jogellenes átruházására irányul.

A lakáscseréhez való hozzájárulást a lakásügyi hatóság ugyancsak megtagadhatja, ha

a) a cserélő fél a lakáscsere útján a lakásigénye mértékének alsó határát meghaladó, de annak felső határát meg nem haladó — az elcseréltnél nagyobb — szobaszámú lakáshoz jutna,

b) a lakáscsere folytán a bérlő és a vele együtt lakó személyek lényegesen rosszabb lakáskörülmények közé jutnának.

Nem tagadhatja meg a hozzájárulást a most említett a) pont alapján, ha a bérlő a lakásigénye mértékének alsó határát meghaladó szobaszámú lakását azonos, vagy kisebb — de a lakásigénye mértékének felső határát meg nem haladó — szobaszámú lakásra cseréli el.

Takács J. olvasónk munkaviszonyban áll, korábban termelőszövetkezeti tag volt. Kérdése: a termelőszövetkezetben eltöltött éveket a munkaviszonyban töltött évek számításánál figyelembe kell-e venni?

Igen! Az 5/1967. (X. 8.) MüM sz. rendelet 10. § (1) bekezdése értelmében a munkaviszonyban töltött idő számításánál figyelembe kell venni a mezőgazdasági termelőszövetkezeti tagként töltött azokat az éveket, amelyeket a társadalombiztosítási szabályok szerint a nyugdíj megállapítása szempontjából szolgálati időként figyelembe vesznek, úgyszintén az ipari termelőszövetkezeti tagsági viszony időtartamát is, kivéve a bedolgozóként eltöltött időt, amennyiben ennek beszámítását jogszabály nem teszi kötelezővé.

Balogh I. olvasónk kérdezi, hogy az első belépés évét a nyugdíj időnél most is figyelembe lehet-e venni?

A 17/1975. (VI. 14.) Korm. sz. rendelet 125. § (1) bekezdése értelmében a mezőgazdasági termelőszövetkezetnél 1967. január 1-e előtt fennállott tagsága alapján szerzett szolgálati időnek számít

a) az első belépés teljes naptári éve,

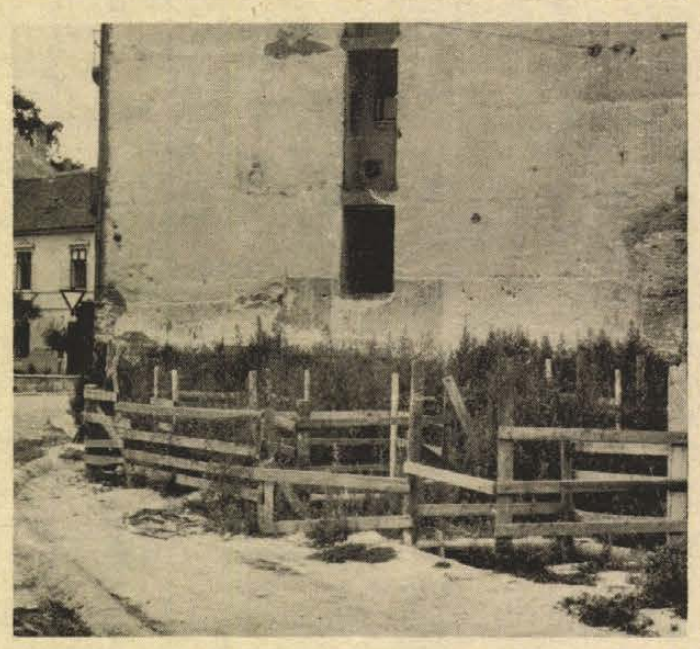
b) minden további teljes naptári év, ha a tagság egész éven át fennállott és a tag közös munkával legalább 120, nő 80 munkaegységet teljesített.

Amint a fentiekből kitűnik az 1967 előtti években az első belépés évét változatlanul teljes évként kell nyugdíj időnél figyelembe venni.

Lehetőséget ad a jogszabály arra is, hogy az 1967 előtti évekből a töredék évekre eső időt is figyelembe vegyék. A most hivatkozott jogszabály c) pontja alapján a naptári évből annyiszor harminc nap vehető számításba, ahányszor a tag a közös munkával tíz, nő hét munkaegységet teljesített, de legfeljebb a tagsági idő naptári tartamát.

A szerkesztőség postájából

Az ígéretekből nem volt hiány



A Dunántúli Naplóban már évek óta többízben is foglalkoztak a pécsi Anna utca súlyos problémáival. Kezdték a hosszú évekig romos állapotban lévő 1-es számú házzal, majd folytatták az időközben ugyancsak megrokkant 4–6-os számú lakóházakkal, melyek ugyancsak évekig vártak a lebontásra. Az utolsó bontást – ha jól emlékszem – ez év elején adták át egy cigány vállalkozónak, aki csak addig tartotta érdemesnek a bontást, amíg hasznot húzott belőle. Az épület nyugati fala még ma is ott díszeleg.

De ez még nem minden. A fentebb már említett 1-es számú ház helyén – melyen tudomásom szerint már rég fel kellett volna építeni az oda tervezett társasházat – már ez év elején 5 darab 4–6 méter mélységű aknát ástak, melyek azóta is ott állnak fedetlenül. A mély aknák kedvelt bújócskahelyei az utcánk gyermekeinek. Valóságos csoda, hogy eddig megúszták súlyos, vagy tragikus baleset nélkül. És amiről a mellékelt kép is tanúskodik, a leendő társasház helyén valóságos dzsungel burjánzik, kitűnő búvóhelyet adva a csavargó elemeknek. Hogy példával is éljek, nem is olyan rég egy körözött pesti csavargót álmából riasztottak fel itt a játszadozó gyerekek. Sajnos mire a rendőrséget értesítették, meglépett.

Végül az sem elhanyagolható tény, hogy a ki tudja honnan és kik által idehordott szeméthegyek valóságos tenyésztelepévé váltak a patkányoknak, melyek már el is kezdték portyázásukat. Ami az intézkedéseket illeti, ígéretekből nem volt hiány, de mind a mai napig sem csinált senki, semmit.

Beszédes Rezső

Pécs, Anna utca 5.

Bizarr történet

Sok sok kíváncsi és lelkes kutyabarát volt jelen a Magyar Ebtenyésztők Sikondán megrendezett országos kutyakiállításán, vagy ha úgy tetszik szépségversenyén. A sok szép okos kutya látványa feletti gyönyörködésünk azonban nem sokáig tartott. Cupán a megnyitó ünnepség kezdetéig, amikor előbb hitetlenül, majd egyre döbbentebben néztünk össze. A hangszóróból ugyanis a Magyar Himnusz ünnepélyes akkordjai csendültek fel.

Velem együtt sokan eltávoztunk a helyszínről attól tartva, hogy a dobogóra állított „győztes eb" tiszteletére ismét felhangzik a Himnusz. Akaratlanul is a nemrég végetért olimpia jutott eszembe, ahol büszkén és meghatódva hallgattuk a magyar aranyérmeseknek kijáró Himnusz lélekemelő akkordjait.

Sajnos nem sikerült megtudnom a rendező nevét, akinek ezúton szeretném megmondani, hogy minden „kutyakomédiának" van határa.

Kunszt Dezsőné

„Kék katona, de milyen céllal?"

A Dunántuli Napló 1976. július 24-i számának 6. oldalán két panaszos levél kapott helyet a fenti címekkel. Az előbbi levél aláírója kifogásolja a Kék katona című amerikai film műsorra tűzését, az abban látható borzalmak miatt. Nos, a film műsorra tűzését időszerűvé teszi — ez esetben tette az —, hogy az Egyesült Államok fennállásának 200. évfordulóját ünnepli. Ennek kapcsán számos olyan film pereg az amerikai mozikban, amelyek a különböző népek, nemzetek leszármazottainak otthonra találását, az amerikai nemzet kialakulását mutatja be. Ezek között a „Kék katona" nem szerepel. Pedig az ilyen elhallgatott események is épp úgy hozzátartoznak az amerikai történelemhez, mint az indiánok tömeges kiirtása, vagy a kék katona utódainak vietnami vérengzései, hogy csak e két példát említsem. A szándék tehát nem a borzalomkeltés volt, hanem emlékeztetés a 200 éves évforduló tüzijátékai és öndicséretei mellé.

Ami a másik levélben feltett mozijegy-problémát illeti, előrebocsátjuk, hogy a Komarov kertmozi nézőterén 170 kerti pad van, mely 274, 420, illetve 655 nézőnek biztosít helyfoglalást. A nézők azonban vonakodnak az első sorokba, vagy a sorok szélére ülni, pedig a kép onnan is jól látható. A levélíró által jelzett napon a mozi pénztárosa 600 nezőnél be akarta szüntetni a jegyeladást, de a továbbiak kérésére még 50 jegyet adott ki. Kétségtelen, hogy a padok számozása kiküszöbölné a levélben említett kelletmetlenségeket, de a megoldás a helykategóriák bevezetésével járna. Mi azonban olcsó és jó mozit akarunk biztosítani újmecsekaljai nézőinknek.

Rejtő János,

B. m. Moziüzemi V. igazgatója

ILLETÉKES VÁLASZA

„Fuldokló fák..."

A Dunántúli Napló augusztus 5-én megjelent számában közölt „Tűrhetetlen állapot" és „Fuldokló fák" című cikkre Vokó János, a városi tanács vb. építési és közlekedési osztályának a vezetője az alábbi választ küldte:

A Vadász utca kiépítése a városi tanács beruházási hitelből, az UNIBER lebonyolításában, az Asztfalútépítő Vállalat generál kivitelezésében készül. Eddig a közművek építése fejeződött be. Az útépítési munkát a kivitelező vállalatnak szerződés szerint július 31-ig be kellett volna fejeznie, azonban egyéb sürgős munkákra hivatkozva a határidő módosítását kérte az év végéig. A beruházó a szerződésmódosításhoz nem járult hozzá. Az Aszfaltútépítő Vállalat helyi vezetője ígéretet tett, hogy szeptember elején a Vadász utca építési munkáját folytatják és október végéig befejezik.

A Vas Gereben utcában különböző fektetési munkákat végeztek. A felbontott út hagyományos módon való helyreállítása — több egyidejű felvágás miatt – nem eredményezne megfelelő minőségű útburkolatot, ezért a teljes útfelületet aszfaltszőnyeggel látjuk el. A munka kivitelezője a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat.

Az olvasó véleménye

A család és a szocialista életmód

A D. Napló augusztus 6-i számában fenti címmel megjelent cikket nagy érdeklődéssel olvastam, gondolom rajtam kívül még sokan mások is. Megvallom, nagyon tetszett a cikk, hisz sokoldalúan megvilágította a mai család helyes életmódját. Kár, hogy nem érintette e cikkben a családon belüli szocialista életmódnak egyik iratlan törvényét, egyik jelentős vonását, a családi ünnepek rendezését, annak politikai jelentőségét, családra, társadalomra kiható vonásait.

Javaslom, hogy a jövőben e témát érintő sorok között szorítson helyet a szerkesztőség és essen szó a szocialista jellegű családi események lényegéről, azok fontosságáról, társadalmi, politikai jelentőségéről és nem utolsó sorban a családi életet érintő, elősegítő harmóniáról is.

Schmidt Józsefné,

a Komló Városi Tanács Családi és Társadalmi Ünnepségeket Szervező Iroda vezetője

FÓRUM

A tanács vezetői válaszolnak

A pécsváradiaké a szó

Az ezt megelőző sásdi és siklósi fórumunkhoz képest, új vonás volt, hogy Pécsváradon nemcsak a lakosság, hanem a község tanácstagjai is részt vállaltak annak idején a lakosságot legjobban érintő problémák nyilvános feltárásában. Elevenítsünk fel néhány sort, a még 1972 decemberében keltezett levelekből és a rájuk kapott válaszokból.

*

Molnár Sándor,
Dózsa György u. 19.

IVOVÍZGONDOK

Községünkben mintegy 10 éve jött létre a vízmű-társulat, amelybe csaknem valamennyi érdekelt lakó belépett. Annak idején ígéretet kaptunk az ivóvíz biztosítására, ami azonban csak részben valósult meg. Például több helyen nincs kiépítve a párhuzamos vezeték, s ennek következményeként a lakásokban nem oldható meg a rákötés.

Kovács Endre, megyei tanácstag

ELAVULT SÜTŐÜZEM

Testületi üléseinken sokszor hangzik el panasz a kenyér minőségére. Az illetékes szakhatóságok mindannyiszor megállapították, hogy részben a gépek korszerűtlensége, vagy elhasználtsága befolyásolja a megkívánt technológiák alkalmazását. Kérdésem: mikorra tervezik a pécsváradi üzem korszerűsítését, vagy új üzem létesítését?

Keszler Ferenc
és 37 érdeklődő.

JAVASLATUNK IS VAN...

Mi pécsváradi fiatalok is élni kívánunk a lakásépítési program adta lehetőségekkel. Kérdésünk: Pécsváradon, hol és mikor kezdik meg a társasházak építését? Ehhez kapcsolódóan javaslatunk is van. A közművesített öreg, elavult házak szanálásával mód nyílna többszintes társasházak építésére, melyek egyúttal a község képét is jelentősen javítanák.

*

Idézünk a válaszokból.

1

Az ivóvízellátással kapcsolatos csőhálózati munkákat a Vízmű Vállalat — kapacitáshiányukra hivatkozva — elodázta. Ezért, ha a pécsváradiak társadalmi munkával is hozzájárulnának a földmunkákhoz, úgy még ez évben sor kerülhet a Dózsa György utcai vízvezetékrendszer befejezésére. Az újabb víznyelő helyeket illetően is jók a kilátásaink. Erre utalnak a nemrég történt próbafúrások, melyek a Balázs-forrás mellett — már az első mérésekkor — percenként 800 liter vízhozamról tanúskodtak. A szakemberek szerint — akik ennél is gazdagabb hozamra számítanak — 1980-ig biztosítani tudják az egész község vízellátását.

2

A Baranya megyei Sütőipari Vállalat a jelenlegi tervidőszakra központi támogatással 33 millió forintot fordít beruházásokra, rekonstrukciókra. Ezek közé tartozik többek között a nyolc és fél millió forintos beruházással épülő pécsváradi sütőüzem is, melynek átadását azonban csak 1975 végére ütemezték be.

3

A házas, illetve házasulandó fiataljainknak ezúton üzenjük, hogy ügyük jó úton halad. Ez év áprilisában tüzetesen megtárgyaltuk Pécsvárad településfejlesztési terveit. A tanács egyhangúlag elfogadta az előterjesztést, amely betű szerint megegyezik a levélírók fentebb idézett javaslatával, illetve igényeivel. A Pécsi Tervező Vállalatnál már meg is rendeltük a terveket. Azonban a határidőt egyelőre ne kérjék tőlünk, mert abba a kivitelező munkaerőgondjain kívül sok más, előre nem látható tényező beleszólhat.

●

Dr. Kófiás Mihály vb-titkár gondosan megőrizte a csaknem négy éve adott válaszokat.

— Mindenekelőtt egy pontatlanságot szeretnék korrigálni, amit azonban nagyon szívesen teszek — mondotta. — Például az annak idején 8 és fél milliós értékűre tervezett sütőüzem helyett, 17 milliós beruházással épült korszerű üzemet és hozzá egy szaküzletet is kaptunk.

Emellett egy igen biztató ígéretet is, de ezt már Bárácz Antaltól, a sütőüzem vezetőjétől. Kilátásba helyezte, hogy fél éven belül nagy választékú sütőipari termékekkel is ellátják a lakosságot és a községbe látogató turistákat. Ami pedig a régi sütőüzemet illeti, a tanács ott kívánja kialakítani az öregek napközi otthonát és valóraváltani — ugyancsak ott — egy régóta dédelgetett tervüket, a zeneiskolát is. Ehhez azonban a vb-titkár szerint pénz és társadalmi munka kell, de ismerve a lakosság, a helyi szervek, üzemek segítőkészségét, bízik abban, hogy ez is menni fog.

Mint mondotta, réq túl vannak már az ivóvízgondokon is. Elkészült az annak idején feltárt 800 köbméter napi kapacitású forrás bekötése. Igaz, egyes, magasabban fekvő helyeken még előfordul nyomásprobléma, s ezért a jelenlegi tervidőszak vége felé, vagy legkésőbb a következő ötéves terv elején víztárolót is létesítenek. Jó úton halad a fiatal házasok lakásgondjainak a megoldása is. A „Zengő" lakásszövetkezet megalakulása óta folyamatban van a 2 és fél—3 szobás lakások építése, átadása.

— Pillanatnyilag még további 62 igénylőt tartunk nyilván — zömmel fiatalokat — mondotta a vb-titkár. — Éppen az ő igényeiket szem előtt tartva, megkezdtük egy 75 helyes óvoda építését, amelyhez tornatermet és óvónői lakást is terveztünk. Ha kissé korai is még, de ezúton szeretnék köszönetet mondani a községünkben lévő mindazon szervek, vállalatok szocialista brigádjainak, akik társadalmi munkában már jóelőre elvállalták az óvoda belső szerelési munkáinak elvégzését.

P. Gy.



A pécsváradi sütőüzem.

Kiskertünk

Kétnyári virágaink

Az őszi nyirkos, hűvös rövid nappalokon, mikor már minden kis napsütés ajándék és a kertben a nyár utolsó képviselői, az egynyári virágok is lehullatták szirmaikat, átveszik helyüket a kétnyári virágok.

Mit is értünk kétnyári virág alatt? Kétnyárinak nevezzük azokat a dísznövényeket, amelyeket a nyár folyamán szaporítunk, az ősz vagy tavasz folyamán ültetünk ki szabadföldbe, s még az évben, valamint a következő év tavaszán virágoznak és a nyár folyamán, elvirágzásuk után távolítjuk el őket kiültetési helyükről.

Legismertebb kétnyári növényeink:

Százszorszép: (Bellis perennis).

Levelei levélrózsát alkotnak. Teltvirágú és szimplavirágú változatai ismertek, rózsaszín, fehér és piros színekben. Szereti a táperőben gazdag talajt.

Nefelejcs: (Myosotis sylvatica).

Alacsony, 15 cm és magasabb (30 cm) fajtái ismeretesek. Virága világos és sötétkék színű. Sírok kiültetésére, alacsony virágágyakhoz használjuk. Ősszel tulipánt telepíthetünk közé, mely május hónapban teljes és együttes virágzáskor nagyszerű látványt nyújt.

Árvácska: (Viola tricolor).

A legismertebb kétnyári virágunk. Főbb színei: sárga, fehér, barna, piros, kék, lila. Tarka változatai is ismertek. Virágzási ideje október hónap, de főleg tavasszal, május közepéig. Az árvácska az istállótrágyát végleges kiültetési helyén meghálálja. Félárnyékos helyen is szépen díszlik. Ősszel és tavasszal a temetőkben, sírok kiültetésére, a ház körül erkély- és ablakládák, valamint virágágyak díszítésére alkalmas.

Leggyakrabban a kétnyáriakat a kertészetekben szaporítják, azonban kis gondossággal magunk is előállíthatjuk a palántákat házilag. Sokszor előfordul, hogy a magnak egyegy része nem csiraképes (főleg az árvácskánál), ezért próbacsíráztatást eszközölhetünk. A magvakat ládába előkészített földbe, vagy szabadágyba is vethetjük. A vetés ideje július közepétől — augusztus elejéig a legmegfelelőbb. A magvetéshez jó szerkezetű, morzsás, jó víztartóképességű talajt használjunk. Vetés előtt a földet lapogatódeszkával enyhén tömörítjük, hogy jobb magágy legyen. Ügyelni kell a vetésnél, nehogy túl sűrű legyen. Vetés után a magvakat vékonyan rostált földdel takarjuk, majd beöntözzük. Nagy nyári forróságban és napsütésben árnyékolni kell, sőt kelésig napfény sem szükséges. Az árnyékolásra árnyékolórács, lécek, vékony pálcák, de méginkább nádszövet (stukatúr-nád) a legjobb. Egy négyzetméter felületen ezer darab palántára számíthatunk.

A további kezelés öntözésből és gyomlálásból áll. Amint a palánta áttűzdelhető (5—8 cm hosszú) ritkább térállásba ültetjük, továbbnevelésre, szabadföldi ágyba, 15x15 cm vagy 20x20 cm távolságra. Gondos kezelés mellett szeptember végére, október elejére virágos palántát kapunk.

Palántáinkat az ősz folyamán vagy tavasszal ültetjük ki végleges helyükre. Október közepe után már nem érdemes kiültetni, mert a növény a fagyokig nem tud kellőképpen beagyökeresedni és kifagy. Ahol lehetőség van, a tél folyamán falevéllel, szalmával és vékonyan takarjuk a kétnyári virágainkat.

Kalla Gábor

Dolgozókat felvesznek

LEGALÁBB 5 éves gyakorlattal rendelkező építész tervezőt és építész szerkesztőt felveszünk. Jelentkezés: SZÖVTERV Iroda vezetőjénél Pécs, Kisfaludy u. 4/2. (08401)

KÖMŰVESEK mellé segédmunkásokat, ács szakmunkást és betanított ács szakmunkást keresünk felvételre. Jelentkezés: Költségvetési Üzem Sellye, Sport u. 8. (08443)

SZEDERKÉNYI üzemrészünkbe általános műszerészt azonnalra felveszünk. Jelentkezni lehet: Szederkény, Petőfi utca 7. szám. (42483)

füszért PÉCS

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: villanyszerelőt tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FUSZÉRT, munkaügy. (2022)

TUDÓGYÓGYINTÉZET alkalmaz szakképzett ápolónőket és takarítónőket. Vidékieknek szállást biztosítunk. Jelentkezés az intézetvezető főnővérnél. (2021)

A BARANYA megyei Tanács Kórháza felvesz takarítónőket, konyhalányokat, segédápolónőket, műtőssegédeket, beteghordozókat, valamint lakatos szakmunkást. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 2., személyzeti vezetőnél. (2025)

PEZSGŐGYÁRUNKHOZ női dolgozókat segédmunkás beosztásba azonnali belépéssel felveszünk. Mecsekvidéki Pincegazdaság, Pécs, István tér 12. (2015)

TAKARÍTÓNŐT keresünk nappali műszakra. Lehet nyugdíjas is. Tanárképző Főiskola kollégiuma. (1975)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat durvakerámiai és rakodó munkákra felvesz segéd és betanított fizikai dolgozókat: Görcsöny, Mohács, Siklós, Sásd, Szigetvár, Hidas téglagyárakba, valamint a Központi Javítóműhelybe Pécs, Felszabadulás u. 14. Jelentkezés: az üzemvezetőknél. (472807)

VÍZVEZETÉKSZERELŐT, villanyszerelőt keres felvételre a Honvéd Kórház Pécs, Akác utca 1. (2028)

LAKATOST (gyártáselőkészítő munkakörbe), hűtőgépkezelőt azonnali belépéssel felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2016)

PÉCSI garázsunkhoz középfokú végzettséggel, forgalmi tiszti képesítéssel, adminisztratív készséggel rendelkező garázsvezetőt keresünk felvételre. Jelentkezés: személyesen a forgalmi osztályvezetőnél. Postai Gépjármű Szállítási Üzem Pécs, Diósi u. 51. (472802)

KÖZPONTI anyagraktárba segédmunkásokat keres felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés: a raktárvezetőnél, Pécs, Felszabadulás u. 16. szám. (472805)

AZ 5-ös ÉPFU felvesz (nem nyugdíjas) portásokat, éjjeliőröket, takarítónőket és udvari segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 26., rendészeti vezetőnél. (472812)

A VEGYIPARI Gépészeti Szakközépiskola Pécs, Székesfehérvári út 4., szeptember 1-től két takarítónőt alkalmaz. Jelentkezés az iskola gazdasági hivatalában. (2031)

FÉRFI vagonrakót, kocsikísérőt és női raktári segédmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: AMFORA ÜVÉRT, Megyeri u. 59., RAKTÁRBÁZIS. (08484)

AZ ÉSZV Pécsi Szállítási Üzemegysége pécsi munkahelyre rakodókat és segédmunkásokat felvesz. Fizetés: a vállalat kollektív szerződése szerint. Jelentkezés: naponta 7—14 óra közötti időben, Pécs, Megyeri u. 46. szám alatti telepen (forgalmi telep) a vezénylőnél. (472801)

KAZÁNFŰTŐT és árukihordókat felvesz a Pécsi Sütőipari Vállalat Pécs, I. Engel János u. 10. szám. (472811)

B. M. Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvételre keres 4 hűtőgépkezelőt, 2 elektroműszerészt, 2 hűtőgépszerelőt, 5 tmk-lakatost, 4 targoncavezetőt. Jelentkezés: a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 37. (472806)

SZÁLLÍTMÁNYKÍSÉRŐT, tejtermék kiszereléshez női és férfi dolgozókat, azonnali belépéssel felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2017)

FIGURÁNSOKAT egy heti időtartamra felveszünk. Jelentkezés: a Pécs—Baranyai Beruházási Vállalat személyzeti vezetőjénél, Pécs, Sallai u. 7. (472815)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat görcsönyi és mohácsi üzemébe felvesz könnyű és nehézgépkezelőket. Szükség szerint szállást biztosít. Jelentkezés az üzemvezetőknél. (472803)

LAKÁS—INGATLAN

Máriagyűdön 400 négyszögöl lugasszőlő, présházzal, 500 négyszögöl borsóföld megosztva is eladó. Dara Albert, Mohács, Zalka Máté utca 21.

Keresek megvételre, mohácsi Előhegy térségében, lakható szobakonyha, présház, szőlőtelket, vízzel, villannyal. „120 000 forintig" jeligére Mohács, Tanácsház utcai hirdetőbe.

Elcserélném harkányi nyaralómat pécsi lakásért. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakásmegoldást keresek „120 000 ezer készpénz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhető kétszintes, kertes családi ház, Vas Gereben utcában eladó. Érdeklődni: Mikes Kelemen utca 11., délután.

Belvárosban, különálló, zárt udvari háromszobás ház lakottan, lakáscserével, beköltözhetően eladó. Telefon: 15-505.

206 négyszögöl szép, 4 éves lugasszőlő terméssel, építési lehetőséggel olcsón eladó. Érdeklődni: Rácváros 25. Czinderi.

Máriakéménd, Horváth utca 21. számú, kettőszobás, családi ház eladó. Érdeklődni: délután 5 óra után és vasárnap.

Pellérden 340 négyszögöl szőlő terméssel, vagy termés nélkül eladó. Buszmegállóhoz, kúthoz közel. Pintér, Pollack M. u. 5.

Vasas II., Kerékhegyen hétvégi telek, kis szőlővel, megosztva is, olcsón eladó. Érdeklődni: Pécsújhegy, Bor u. 9/7.

Beköltözhetően eladó utcai szoba-konyha, melléképületes házrész. Érdeklődni: I. kerület, Pólya u. 4.

Eladó 250 négyszögöl újtelepítésű lugasszőlő, termőssel. Érdeklődni: Szigeti u. 4/B., IV/3., 16 óra után.

Tettye környéki, 3 szobás, gázfűtéses, családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Kodály u. 10. szám, I. emelet 6.

Pécs, III. kerületben, Szentkúton, 2 szobakonyhás családi ház nagy mellékhelyiségekkel, 1300 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni: délután, Pécs, Mária dűlő 25. szám, Varga.

Hajnal u. 21/1. szám alatt 2 szobás házrész, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Pécs, Kertváros, Anikó u. 4., IX. emelet 27. Dr. Nagy.

Szoba-konyhás házrész eladó. Ninkó, Pécs, Endre u. 6. Érdeklődni: 17 órától.

Beköltözhetően eladó hamarosan szanálásra kerülő szoba-konyhás, előszobás házrész. „Sörgyárnál van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2½ szobás lakásomat kisebbre cserélném. Érdeklődni: 17 óra után. Telefon: 13-830.

Másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás Uránvárosban eladó. „November" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett, vagy környékén vennék kis házat — részletre — vagy bérelnék. „2 gyerek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Postavölgyben 556 négyszögöles parcellák és Bartók Béla utcában 2 szoba-konyhás családi ház beköltözhetően, olcsón eladó. Érdeklődni: Mátyás király u. 16., 17 óra után.

Nagypostavölgy legszebb részén, azonnal beköltözhetően, 600 négyszögöl területen fekvő szőlő, kert, lakóház, pince, présház eladó. Megközelíthető 41-es busszal. Kovács Géza, Nagypostavölgy-alsó 55. Iskolasor.

Elcserélném másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat tanácsi szoba-konyhásra. „Garzon is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Kispostavölgyben 500 négyszögöl szőlő, lakható épülettel. Víz, villany van. Érdeklődni: Tóth István, Zsolnay Vilmos u. 33. szám.

2½ szobás kertvárosi, szövetkezeti lakás eladó. „Tamás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kb. 140 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, panorámás telek eladó. Érdeklődni: Rácváros, Baimi-köz 28.

Belvárosban 2½ szobás, összkomfortos, kis családi ház garázslehetőséggel eladó, esetleg másfél szobás lakással csere is lehet. „Értékkülönbözet megegyezéssel megoldható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fülemüle utcában épült, új, háromszobás családi házamat elcserélném 2 szobás, távfűtéses lakásra, értékkülönbözettel. Érdeklődni: Pécs, Magyar Lajos u. 3/B., házfelügyelőnél. (Tüzér ucánál)

Belvárosi, 2½ szobás, komfortos öröklakás — kettő fürdőszobás, 2x1 szoba komfortra is megosztható — kp.-ért eladó. Érdeklődni: József utca 8., Surányi.

Eladó jó állapotban lévő, bordó, nagyméretű rekamié, sport gyermekkocsi, 6 polcos vas éléskamra állvány, nagyméretű képkeret és fürdőszobai tükör, gyermekruhák 3 éves korig. Érdeklődni: a délelőtti órákban, Dugonics u. 43.

Garzonlakást vennék. „Sürgős volna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, központi fűtéses albérletet keresek fürdőszobahasználattal csendes családnál, lehetőleg Kodály úton, október 1-től. „Csendes albérlet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű szoba-konyhás, tanácsi lakásomat kisebbre. Felszabadulás u. 1. szám.

Rokkantkocsi — jobbkéz meghajtású — eladó. Pécs, Kolozsvár u. 5. Balatoni Elemér.

Elcserélném kisméretű, szoba-konyhás, komfortos PIK-lakásomat másfél szobás, távfűtéses lakásért, II., III. kerületbe, megegyezéssel. Cím: Pécs, Perczel utca 24., földszint 5. ajtó.

Tanácsi, 2 szoba összkomfortos, pécsi lakásért felajánlom cserébe Budapest közelében lévő, modern, 2 szobás, tanácsi összkomfortomat, kitűnő közlekedési lehetőséggel. „Duna-part" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban 189 négyszögöl szép fekvésű házhely — építőanyaggal — eladó. Érdeklődni: Harkány, Liget u. 11.

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre **VAJTA** kárpitosnál, **PÉCS, Déryné u. 11.**

500-as automata keltetőgép olcsón eladó. „Alkalmi 76" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

IF-es (5 éves) 412-es Moszkvics eladó. Érdeklődni: Pécs, Tolbuhin utca 217. 5 óra után.

Karosszériahibás, ID-s 850-es FIAT olcsón eladó. Pécs, Münnich Ferenc 18/A. IV. emelet 15.

CY-os rendszámú FIAT 850-es eladó. Érdeklődni: Mészkemence utca 18.

Német juhász kan kölykök eladók. Fenyves sor 22. Mecseken.

ZA-s Skoda S 100 L eladó. Megtekinthető: Pécs, Somogyi Béla utca 6. I. 3. Pestiék.

Részletre eladó modern ülőgarnitúra. Kertváros, Viktória u. 5. (Szemerjay)

BARKAS mikrobusz jó állapotban eladó. Telefon: 18-266.

R—4-es RENAULT CU-s rendszámmal, jó műszaki állapotban eladó. Telefon: 14-997.

Igényesnek 1 variálható mély babakocsi eladó. Alkotmány u. 11., Martin.

Fekete, rajzos, törzskönyvezett, német juhász kölyökkutyák eladók. Erzsébet u. 22.

Polski FIAT 1300-as motor fődarabok eladók. Harkány, Liget u. 11.

13 levelű, 2 méteres datolyapálma eladó. Pollack Mihály u. 13., földszint 1. Érdeklődni: 17—19 óráig.

1 db 5 éves fejőstehén — 4 hónapos vemhes — valamint 1 db fejőcép eladó. Versend, Arany János u. 17.

1958-as kiadású IZS motor, oldalkocsival eladó. Pécs, Lámpásvölgy 5.

Megkímélt állapotban levő FIAT Sport Coupé-mat eladnám, vagy elcserélném Zsigulira. „Hibátlan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 éves kijáró tehén, választási bikaborjúval — külön is — eladó. Kővágószőllős, Rákóczi u. 59.

VEGYES

Garázst bérelnék „Kodály utca környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

VENDÉGLÁTÓ ÜZLETVEZETŐNŐ, MELEGKONYHAI KÉPESÍTÉSSEL, 20 ÉVES GYAKORLATTAL ELHELYEZKEDNE. „MINDEN ÉRDEKEL" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

Kertvárosi lakásomon gyermekgondozást. 1 éves kortól vállalok. Telefon: 11-208.

Nyugdíjas, magányos óvónő, gyermekes családhoz családtagnak elmenne, vidékre is. Cím: Pécs, Kolozsvár utca 13. I. emelet 8.

Zeneelmélet és összhangzattan instruálást, korrepetálást vállalok. Telefon: 17-257.

Ápolónőt keresünk azonnalra. Romvári, Alkotmány u. 14. 17 órától.

Kisgyermek gondozást kertes, családi házamban vállalnék. Tiborc u. 97/A.

Közgazdasági érettségivel, gyors-gépírással, titkárnői és ügyintézői gyakorlattal 24 éves nő elhelyezkedne. „Kulturális, vagy oktatási intézmény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

DR. SZENDRŐDY DÉNESNÉ

Hertelendy Mária 1976. augusztus 29-én 69 éves korában elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó édesapánk, apósunk, papikánk, bátyám, sógorunk, nászunk és rokonunk,

SZABÓ FERENC

(volt szőkédi lakos) nyugdíjas bányász, 62 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 6-án, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló családja és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk és kedves rokon,

KLEIN JÁNOSNÉ

(volt szágyi lakos) 75 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 6-án, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

MORICZ PÉTER

kispostavölgyi lakos, 53 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 6-án, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem,

GYAPAY JENŐ

okl. erdőmérnök, életének 67. évében, végtelen türelemmel és megbékéléssel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Felejthetetlen halottunktól szeptember 6-án, hétfőn 2 órakor veszünk búcsút a pécsi központi temető ravatalozójából. Felesége és a gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem és édesapánk,

HAUPTMANN ALBERT

temetésén részt vettek. Külön köszönjük a mohácsi Gépgyár vezetőségének, munkatársainak és a KISZ alapszervezetnek virágait és mély együttérzését. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

BIEN ADOLF

volt Vasasbánya nyugdíjasa búcsúztatásán részt vettek, mély fájdalmunkat koszorúkkal, virágaikkal enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki Vasas bányaüzemének, a Pepsi Cola üzemnek, a Zsolnay gyár titkárságának. A gyászoló feleség és család.

Rendezze be otthonát Ön is a Kanizsa Domus lakberendezési áruházból!

A DOMUS-BAN MEGTALÁLJA:

— A HAZAI ÉS KÜLFÖLDI BÚTOROK NAGY ÉS EGYSÉGES VÁLASZTÉKÁT,

— A KIVÁLASZTOTT BÚTOROKHOZ ILLŐ LAKÁSTEXTILIÁKAT ÉS VILÁGÍTÓTESTEKET,

— A KERÁMIA ÉS DÍSZMŰÁRUKAT,

— AZ INGYENES LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÓ SZOLGÁLATOT,

— A GYORSÍTOTT OTP-ÜGYINTÉZÉST ÉS A HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁST.

KANIZSA DOMUS, NAGYKANIZSA.
Megközelíthető: 1-es és 7-es autóbusszal.

Ma nyílik

A SZALAI ANDRÁS UTCAI UZLETSORBAN A MERUKER VÁLLALAT ÚJ PROFILLAL MŰKÖDŐ

ruházati boltja

GYERMEK KONFEKCIÓÁRUK 0—16 ÉVES KORIG!
Férfi, női, gyermek kötöttáruk, fehérneműk, divatáruk! Rövidáruk!

BARANYA MEGYEI RUHAIPARI SZÖVETKEZET MERUKER PÉCS

Kényelmes vásárlási lehetőség!
Udvarias kiszolgálás!

KOMLÓ város 25 ÉVES

Tekintse meg
az egészséges táplálkozást,
a kényelmes otthont bemutató
kiállításunkat

KOMLÓN, MÁJUS 1. KULTÚROTTHONBAN!
Nyitva: szeptember 3-án, 4-én, 6-án 14 órától 18 óráig!
5-én 10 órától 18 óráig!

BARANYAKER

Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk!

Élelmiszer

KISMAMÁK FIGYELMÉBE...

BABA ÁPOLÁSI CIKKEK

30 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL

VÁSÁROLHATÓK SZEPTEMBER HÓ 1-TŐL DECEMBER 31-IG A
MECSEK ÁRUHÁZBAN,
SZLIVEN ÁRUHÁZBAN,
KERTVÁROSI KISÁRUHÁZBAN,
PÉCSI, KOMLÓI, MOHÁCSI, SIKLÓSI, SZÁSZVÁRI, HARKÁNYI HÁZTARTÁSI ÉS ILLATSZER BOLTOKBAN!

BARANYAKER

KÖZÉRDEKŰ

AZ „OLYMPIA" szeptember havi bárműsorában nagy sikerrel mutatkozik be kétéves nyugat-európai turnéja után a WAX artista duó, továbbá RÓNA ERIKA táncdalénekesnő és NEGRELLI RIA táncosnő.

A MŰVÉSZETI SZAKKÖZÉPISKOLA tanévnyitó ünnepélye 1976. szeptember 6-án, hétfőn 9 órakor lesz az iskolában. Az énekkar és zenekar tagjait, valamint a szereplőket 8 órára kéri az igazgatóság.

Labdarúgó MNK megyei forduló

Az esélyesek jutottak tovább

Nem hozott meglepetést a labdarúgó MNK megyei fordulója. Illetve annyiban igen, hogy az alaposan megerősödött Sellye nem csupán legyőzte a Kinizsit, hanem hét gólt is lőttek ellenfelük hálójába. A két győztes – Sellye és Mohács – bekerült az MNK országos mezőnyébe, a legjobb 78 csapat közé. Itt csoportokra osztva folyik tovább a küzdelem. Az már biztos, hogy a két megyei csapat ellenfelei között NB I-es, NB II-es csapat is lesz.

Eredmények:

Sellye–Pécsi Kinizsi 7:2 (3:2). Sellye, 800 néző, vezette: Bartók. A sellyei csapat hatalmas lendülettel, végig fölényben játszva győzött. Góllövők: Szabó (3), Pandur és Polyák (2–2).

Mohácsi TE–Universitas PEAC 4:2 (2:0), Pécsújhegy, 200 néző, vezette: Horváth. A jó formában játszó Mohács könnyedén győzött a tartalékos U. PEAC ellen. Góllövők: Morvai (2), Lőrincz, Ambrus ill. Gáspár (2). Jók: Morvai, Budovinszky ill. Gáspár, Gál.



A mohácsiak támadását hárítják az egyetemisták.

Zrínyi Kupa

Birkózó- és kosárlabda-torna Szigetváron

Szigetvár elestének 410 éves, valamint Szigetvár várossá nyilvánításának 10. évfordulója alkalmából rangos sporteseményekre kerül sor Szigetváron. A hét végén két nemzetközi rendezvény lesz, majd szeptember 12-én és 19-én folytatódnak a Zrínyi Kupa rendezvényei a különböző sportágakban.

Szeptember 4-én és 5-én lesz a Zrínyi Kupa nemzetközi női kosárlabda torna a Vojvodina, a PVSK, a ZTE és a Szigetvár csapatainak részvételével. Szombaton délelőtt, délután és vasárnap délelőtt lesznek a mérkőzések a városi sportcsarnokban.

A szabadfogású serdülő- és ifjúsági birkózók is a Zrínyi Kupáért küzdenek. A versenynek a Macedon válogatott indulása ad nemzetközi rangot. Rajtuk kívül szőnyegre lépnek az FTC, a BVSC, a PMSC, a Pécsi Sportiskola, Szeged, Dombóvár, Turkeve, Törökszentmiklós, Orosháza és Szombathely birkózói is.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

SPORT

Hatvankilenc olimpiai pont

Hét bajnokságot nyertek az ifjúsági atléták

A Népstadionban rendezték az ifjúsági atléták országos seregszemléjét. A Baranya megyei versenyzők jól szerepeltek, összesen hét bajnokságot és hatvankilenc olimpiai pontot szereztek. A PMSC versenyzői 55 pontot „gyűjtöttek", míg a komlói Kiskirály Ernő 14 pontot mondhat magáénak. A PMSC pontjainak zömét a dobók szerezték, élükön Nikolausz Csabával, aki egymaga 18 pontot ért el két első és egy harmadik helyével. *Eredmények. 19 éves fiúk:* 5000 m: 5. Szabó (PMSC) 15:16.0. 10 km gyaloglás: 1. Srp (PMSC) 49:00 perc. Gerelyhajítás: 4. Szücs (Mohácsi TE) 60,62 m. *18 éves fiúk:* 1500 m: 1. Kiskirály (KBSK) 3:55.4. 3000 m: 1. Kiskirály 8:33.2, 6. Riba (PMSC) 8:51.2. Rúdugrás: 5. Németh (PMSC) 360 cm. Kalapácsvetés: 1. Földvári (PMSC) 60,80 m. Súlylökés: 5. Földvári 14,88. Diszkoszvetés: 6. Garay (PMSC) 46,92 m. *17 éves fiúk:* 800 m: 5. Andok (PMSC) 1:57.0. 110 gát: 2. Krasznai (PMSC) 15.2 mp. Diszkoszvetés: 1. Nikolausz (PMSC) 51,02. Kalapácsvetés: (6 kg) 1. Nikolausz 64,28. Új megyei ifjúsági csúcs! Súlylökés: 3. Nikolausz 14,24 m.

18 éves lányok: Magasugrás: 2. Lantos (PMSC) 171 cm. *17 éves lányok:* 100 m gát: 6. Mayer (PMSC) 15.7. Távolugrás: 5. Mayer 544 cm. Gerelyhajítás: 1. Hegedüs (PMSC) 43,06, 5. Ábrahám (PMSC) 38,88 m.

●

A hét végén rendezik a Magyar Népköztársasági Kupa atlétikai verseny második fordulóját. A kétnapos versenyen a felnőtt versenyzők vehetnek részt. Baranya megye képviseletében a PMSC, a Mohácsi TE és a Komlói Bányász indulnak.

●

Szombathelyen rendezték a 15—16 éves serdülő atléták vidékbajnokságát. A Pécsi Sportiskola versenyzői öt bajnokságot nyertek és tíz fő szerzett jogot az országos seregszemlén való induláshoz. *Eredmények. 16 éves fiúk:* 800 m: 1. Solymár 1:59.5. 1500 m: 1. Solymár 4:10.6, 2. Támadás 4:11.0. 3000 m: 3. Támadás 9:23.4. 110 gát: 3. Laklia 15.4. 5. Kisiván 15.5. Távolugrás: 1. Kántor 658 cm. *15 éves fiúk:* 100 m: 2. Szikszai 11.3. 3000 m: 2. Szabó L 9:27.6. 100 gát: 4. Magyar 14.8. Magasugrás: 1. Szikszai 188 cm. Távolugrás: 2. Szikszai 652 cm, 4. Magyar 627 cm. Gerelyhajítás: 3. Pintér 47,74 m. *16 éves lányok:* 800 m: 2. Mezei 2:19.2. 1500 m: 1. Mezei 5:00.5. *15 éves lányok:* 80 m gát: 3. László Zita 12.6. Súly: 2. Bérces 10.35, 3. Dávid 10.24. Diszkosz: 2. Dávid 32.22. Magasugrás: 3. Ilovay 162 cm.

Villányi Nándor

Serdülők vidéki seregszemléje

Sakk-szakosztályt alakít a Zsolnay

A Zsolnay SE sakk-szakosztályt alakít, és ennek érdekében megrendezi a tábla melletti egyéni Zsolnay Kupát. Mindenki nevezhet szeptember 8-án délután 16.30 órakor a Zsolnay kultúrházban. A verseny győztese elnyeri a Zsolnay Kupát. Értékes díjakat kapnak a verseny helyezettjei is. Bővebb felvilágosítást Lehel Jenő (Surányi Miklós út 25.) és Tari József (7601 Pécs Pf: 263.) ad. Minden érdeklődőt várunk!

Az NB I-es labdarúgó-mérkőzések eredményei

Ú. DÓZSA—SZEOL 5:0 (4:0)

Megyeri út, 5000 néző. V.: Tompa. Két „nem egy súlycsoportba" tartozó csapat találkozott a Megyeri úton. A vendégeket láthatólag megzavarta Forgács korai sérülése, az Újpestet azonban, a látottak alapján egy „komplett" Szeged sem tudta volna megakadályozni a nagy gólarányú győzelemben.

SALGÓTARJÁN—DIÓSGYŐR 5:2 (3:1)

Salgótarján, 4500 néző, v.: Jaczina. Az északi rangadón a Diósgyőr csak az első negyedórában volt egyenrangú ellenfél. Fokozatosan átvette a kezdeményezést a hazai együttes. Sok gólhelyzetet dolgozott ki, de csatárai igen sokszor hibáztak. Az eredmény a Diósgyőr javára hízelgő.

DOROG—DUNAÚJVÁROS 0:0

Dorog, 5000 néző. V.: Halász M. A két újonc NB I-es találkozója meglehetősen alacsony színvonalú játékot hozott, viszont annál nagyobb küzdelmet.

BP. HONVÉD—KAPOSVÁR 3:0 (0:0)

Kispest, 4000 néző. V.: Szávó. Az első félidő játéka alapján úgy tűnt, hogy a nyugodtan, átgondoltan nemcsak védekező, hanem támadó kaposváriak eséllyel pályázhatnak a gyenge napot kifogó Honvéd ellen az egyik pontra. Szünet után azonban percek alatt összeomlott a vidéki labdarúgók reménye.

VASAS—CSEPEL 2:0 (1:0)

Népstadion, 15 000 néző. V.: Győri. A teljesen széteső, enervált Csepel megadta magát, és bár a Vasas talán idei leggyengébb formáját mutatta.

VIDEOTON—BÉKÉSCSABA 5:2

Békéscsaba, 18 000 néző, v.: Somlai. Két ellentétes félidő volt.

HALADÁS—TATABÁNYA 4:3 (2:1)

Szombathely, 7000 néző, v.: Kőrös. Érdekes, változatos, színvonalas, gólokban bővelkedő mérkőzést láthatott az esővel dacoló 7000 néző. A Szombathely gyorsan elért két gólja nem törte le a bányász együttest. A második félidőben — bár a Szombathely két alkalommal is elhúzott két góllal, a Tatabánya az utolsó másodpercig küzdött az egy pont megszerzéséért.

RÁBA ETO—ZTE 1:0 (1:0).

Zalaegerszeg, 5000 néző, v: Tátrai. Igen gyenge színvonalú volt a mérkőzés.

FERENCVÁROS—MTK-VM 4:1 (1:1)

Népstadion, 25 000 néző, v.: Petri. Váratlanul kemény diót jelentett az első félidőben a remek taktikai fegyelemmel küzdő kék-fehér gárda a Ferencváros számára, szünet után jóval nagyobb sebességre váltott a bajnokcsapat, és elsősorban a többet mozgó Nyilasi, továbbá a gyors Pusztai révén egy perc alatt eldöntötték a találkozó sorsát.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1.	U. Dózsa	4	4	—	17- 3	8
2.	Vasas	4	4	—	13- 4	8
3.	Ferencváros	4	3	1	10- 2	7
4.	Haladás	4	3	1	9- 6	7
5.	Bp. Honvéd	4	2	1	1 5- 3	5
6.	Videoton	4	2	—	2 10- 7	4
7.	Zalaegerszeg	4	2	—	2 4- 3	4
8.	Dunaújváros	4	1	2	1 5- 5	4
9.	Salgótarján	4	2	—	2 7- 9	4
10.	Kaposvár	4	1	2	1 5- 7	4
11.	Békéscsaba	4	—	3	1 6- 9	3
12.	Rába ETO	4	1	1	2 3- 6	3
13.	SZEOL	4	1	1	2 5-10	3
14.	Tatabánya	4	1	—	3 8-11	2
15.	Csepel	4	1	—	3 5- 8	2
16.	Diósgyőr	4	1	—	3 5-11	2
17.	MTK-VM	4	—	1	3 4- 9	1
18.	Dorog	4	—	1	3 1- 9	1

DAL, HUMOR, JÁTÉK

Háromórás parádé a komlói pályán

Színészválogatott— KBSK öregfiúk labdarúgó-mérkőzés

A vasárnapi bányász napi program kiemelkedő eseménye lesz a kökönyösi pályán sorrakerülő Színész válogatott— Komlói Bányász öregfiúk labdarúgó mérkőzése. A házigazda szerepét a KBSK tölti be.

Több mint másfél órás műsor előzi meg a futball meccset. Fél 10-től a bányászzenekar fogadja a közönséget, majd 10 órakor lesz a résztvevők bevonulása. A táncdalénekesek, az operett-művészek, a népdal és magyar nóta énekesek, valamint a humoristák fellépése után, kb. háromnegyed 12-kor kezdődik a kétszer 35 perces labdarúgó összecsapás.

A táncdalénekesek közül ott lesz Aradszky László, Karda Beáta, Koós János, Kovács Ferenc, az operett-művészek képviseletében Hadics László, Lehoczky Zsuzsa, Medgyesi Mária, Németh Sándor, a humoristák részéről Kibédi Ervin, Komlós András, Hlatki László, Zana József, a magyar nóta énekesek közül Jákó Vera, Madarász Katalin, Puskás Sándor, Solti Károly. Kísér a Kék csillag együtt, illetve Vörös Kálmán népi zenekara. Konferál és a mérkőzést közvetíti dr. Hegedüs János, a SZUR-mérkőzések konferansziéja.

A színészek 19 fős kerettel készülnek. A mérkőzés alatt több cserére kerül sor. A szereplők: Ihász Gábor, Aradszky László, Bujtor István, Kovács Ferenc, Szirtes Ádám, Juhász Jácint, Fülöp Zsigmond, Suka Sándor, Hadics László, Garics János, Németh Sándor, Koós János, Garas Dezső, Cs. Németh Lajos, Zana József, Beszterczei Pál, Kiss Gábor, Dobránczky Zoltán, Komlós András (csapatkapitány).

A Komlói Bányász öregfiúk kerete: Magyar, Krausz, Szirtes, Kanizsai, Kripl, Prelóger, Seemayer, Pfeffermann, Daum, Molnár I., Udvaros, Grozdics, Kollmann, Schmelzl, Szám I., Szám II., Tatai, Csordás, Faragó, Boday, Zimonyi, Bordács, Farkas M., Korom S.

A mérkőzés bírája Páldi Ede lesz, segítői: Kulcsár László és Faragó József.

A közel 3 órás program keretében tombolát rendeznek, sportszereket nyerhetnek a szerencsések. Komlón az üzemi szakszervezeti bizottságoknál és a KBSK gazdasági irodájában lehet jegyet igényelni.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Zenekari muzsika. 10.05: Éneklő világ. 10.28: Régi híres énekesek műsorából. 11.00: Képzés, átképzés, továbbképzés. Riport. 11.15: Ungár Imre Chopin-műveket zongorázik. 11.38: A fáraó. Rádiójáték XXX. (befejező) rész. 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.15: Házunk tája. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.00: Irodalmi évfordulónaptár. 14.30: A Pasaremos énekegyüttes felvételeiből. 14.45: Népi zene. 15.10: Millöcker-melódiák. 15.27: Ezeregy délután. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Vietnami városok — Útijegyzet. 16.35: Anna Moffo énekel. 17.05: Új felismerések a színek világából. 17.25: Lisztművek. 17.44: Népi zene. 18.15: Kritikusok fóruma. 18.25: Új könyvek. 19.15: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben: kb. 20.00: Versek. Kb. 20.20: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.00: Négy—öt magyar összehajol. Rádiójáték. 22.20: Starker János és Menahem Pressler hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 23.26: Népi együttesek műsorából. 0.10: Régi francia kórusmuzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Csajkovszkij: Olasz capriccio. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Népdalok, néptáncok. 9.09: Ha két hétig esik az eső. László Anna novellája. 9.33: Tánczene Varsóból. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Gyermekek könyvespolca. 12.00: Szücs Judit és a Generál együttes felvételeiből. 12.30: Miskolci stúdiónk jelentkezik. 12.55: Zenaida Pally és Cesara Valetti énekel. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: Jugoszláv partizándalok. 14.00: Kettőtől — ötig. 17.00: Híres almamaterek. 18.00: Harminc perc rock. 18.33: Hétvégi panoráma. Ajánlóműsor sok muzsikával. 20.00: Népi zene. 20.33: Kíváncsiak klubja. 21.25: Wolf—Ferrari: Suzanne titka. Egyfelvonásos opera. 22.12: Sanzonok. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: A legvidámabb fickó. Részletek Loesser zenés játékából. 23.30: Zenekari muzsika.

3. MŰSOR

14.05: Haydn-lemezeinkből. 14.49: Hoffmann meséi. Részletek Offenbach operájából. 15.41: A vietnami líra korszakai — IV. rész. 16.03: Két versenymű. 17.00: Otórai tea. 18.03: Versek világa. 18.20: Sosztakovicsciklus — II. rész. 21.18: Dzsesszfelvételekből. 21.36: Századunk zenéjéből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Zenés percek: Liszt Ferenc Társaság Pécsett. Beszélgetés Achátz Imrével. — Emberek és dalok. Komáromi Sándor népi énekest bemutatja Várnai Ferenc. 17.30: Kertbarátok műsora. Őszi telepítésű zöldségnövények. 17.35: A komlói spirituálé együttes műsorából. 17.45: A korszerű termékszerkezetről. Dr. Zeller Gyula előadása. 17.50: Mario del Monaco énekel, a Mantovani zenekar játszik. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Keringők szárnyán. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerbhorváth nyelvű műsor. Hírek. — Hanglemeztárunk újdonságai. — Csuka Zoltán 75 éves. Összeállítás. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Kongresszus előtt: beszélgetés Schuster Ádám borjádi népfront titkárral. — Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

17.13: Hírek. 17.20: Songok, sanzonok, dalok. Zenés film. 17.45: Irodalmi találkozó. Beszélgetés szovjet írókkal és költőkkel. 18.15: Telesport. 18.40: Tarpáról szólva . . . Dokumentumfilm. 19.05: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Nagy kalandom Északkom. (Sz.) Jack London művei alapján készült, magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. VII/3. rész. 20.55: Az Eufrátesz partjain — útifilm. 21.50: Ki volt Angyal Bandi? Egy ballada nyomában. 22.40: Tv-Híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Vendégünk volt: Alexandra Milcseva (ism.) 20.30: A szabó (sz.). Portrék a Német Demokratikus Köztársaságból. Riportfilm. 20.40: Tv-Híradó 2. 21.00: Az utolsó percben. Magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. „Vészkiáltás a fedélzetről". 21.35: A zene öröme. I. Ricardo Odnoposzov hegedül. 21.55: Az élet ára. Magyarul beszélő csehszlovák film.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Betűre, betűre. 18.15: Témák mindenkinek: A nyelv kimeríthetetlen kincs. 18.45: Balettminiatúrák. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 20.50: Ismerik-e Pavle Plesát — jugoszláv film.

MÁSODIK MŰSOR

16.15: Sloboda—Dinamo labdarúgó mérkőzés. 18.10: Fenntartott idő. 18.45: Rajzfilmek. 19.00: Az ifjúság kérdez. 20.00: Oskar Davico: Dal. 20.50: Huszonnégy óra. 21.10: Dokumentumfilm. 21.50: Források — költészeti adás.

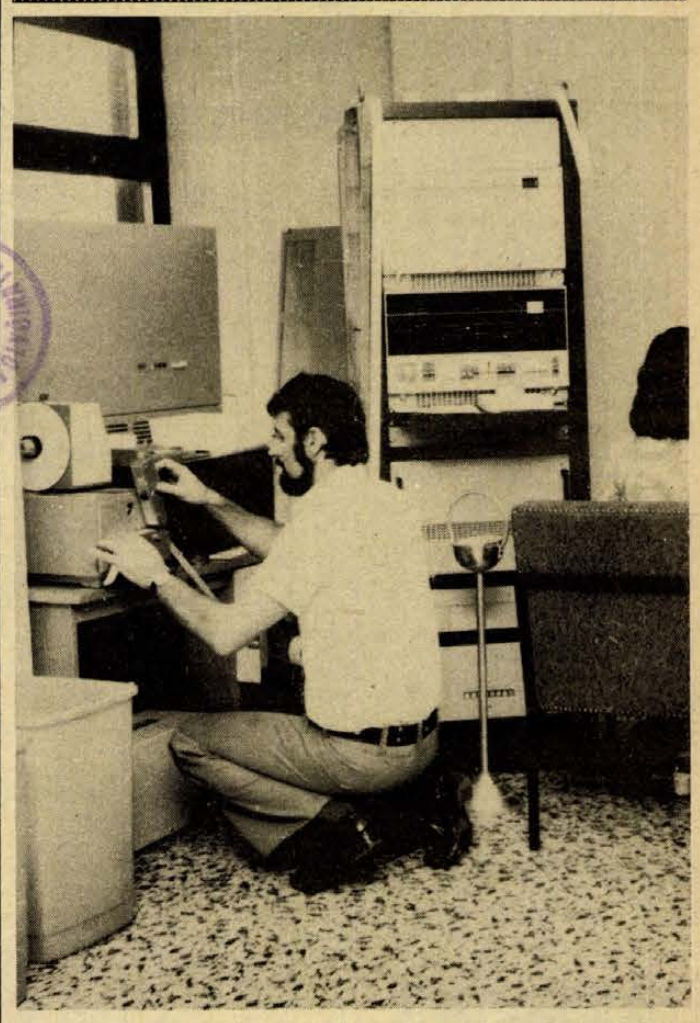
Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 243. szám
1976. szeptember 3., péntek
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

240 analízis óránként

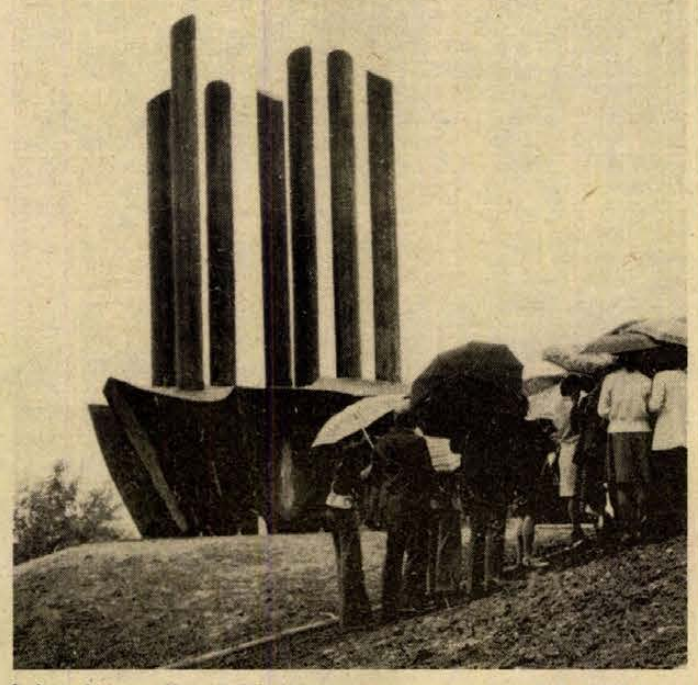


A Pécsi Á. G. új számítógépközpontja. Fotó: Maletics

Megkezdődtek a bányásznapi ünnepségek

- **Emlékművet avattak Komlón**
- **Bányászlakásokat adtak át Pécsett**
- **Újjászületett a Zalka Máté Művelődési Ház**

Sűrűsödnek az idei bányásznap eseményei, a meghívók már tegnap is több különböző rendezvényre hívtak. A várossá nyilvánításának negyedszázados évfordulóját ünneplő bányászvárosban, Komlón tegnap délelőtt emlékművet avattak, délután a Május 1. Művelődési Házban megnyílt Palotás József szobrászművész kiállítása, Zobákon műsort adott az Irodalmi Kör. Pécsett délben, a Kertvárosban bányászlakásokat adtak át, délután Pécsbányatelepen ünnepélyes keretek között avatták az újjávarázsolt Zalka Máté Művelődési Házat. A Mecseki Ércbányászati Vállalatnál tegnap megkezdődtek az üzemi megemlékezések, mindkét bányánál azonban, tehát a Mecseki Szénbányáknál is zömmel ma zajlanak le a bányásznapi üzemi ünnepségek és kitüntetések.



A hét ásó — Komló küzdelmes negyedszázadának legújabb jelképe. Erb János felvétele

Komlón, a Pécsi út betorkollásánál, a kökönyösi deltában tegnap délelőtt 11 órakor emlékművet avattak. A Társadalmi munka című alkotás *Palotás József* szobrászművész munkája, aki hét földbe szúrt ásó formájába öntötte a felszabadulás utáni bányásztelepülés kiteljesedésének forrását — a munkát. Szimbolikus az is, hogy az emlékmű éppen ide került, hiszen itt kezdődött Komló építése, Kökönyösben épültek az első modern bányászlakások.

Szemerkélő esőben kezdődött az emlékmű avatása, amelyen az érdeklődő komlóiak mellett megjelentek a város vezetői, élükön *Gallusz Józseffel*, az MSZMP Komló városi Bizottságának első titkárával és *Morber Jánossal*, Komló tanácselnökével. A Himnusz után *Győri Emil*, a Pécsi Nemzeti Színház tagja Juhász Gyula A munka című versét mondta el, majd *Mérei Emil*, a Hazafias Népfront városi elnöke adta át az emlékművet a város lakosságának. Avató beszédében emlékeztetett a várossá nyilvánítás idejére, a megtett negyedszázados útra, majd megemlékezett arról a hatalmas és önzetlen társadalmi munkáról, amelyet a különböző üzemek szocialista kollektívái és dolgozói fejtettek ki Komló érdekében, úgy hogy már társadalmi munkamozgalomról lehet beszélni a bányavárosban.

— Az elmúlt 25 évben városunkban nemcsak a természeti környezet változott meg, de megváltoztak az emberek is. Az új viszonyok alakulásával együtt változtak, fejlődtek az itt élők is. Megszerették munkahelyüket, sokan megszerették a várost. Nemcsak elfogadják a társadalom adta lehetőségeket, de maguk is állandóan szépítik, formálják környezetüket — jegyezte meg Mérei Emil, majd számokat sorakoztatott fel a társadalmi munkáról.

— Míg az 1971-ben végzett társadalmi munka értéke egymillió forint volt, addig az elmúlt évben csaknem 7 millió forint. Felsorolni is sok lenne a társadalmi munkával épült jelentősebb létesítményeket, hogy csak néhányat említsek, az öregek napközi otthonát, a felszabadulási emlékművet, a jubileumi és bányászparkot, a szociális otthont, a mecsekjánosi és a dávidföldi klubot, az erdei tornapályát, a díszkutat, nem beszélve a parkosításokról, a játszóterek és sportpályák kialakításáról. Ezeket az eredményeket is szimbolizálja az emlékmű — mondta Mérei Emil. Végezetül megköszönte az alkotónak, hogy mindezeket beleálmodta az emlékműbe, s a Mecseki Szénbányák karbantartó üzeme dolgozóinak és vezetőinek, hogy a mű kivitelezésénél kifogástalan munkát végeztek. Befejezésül a komlói bányász fúvószenekar eljátszotta a Bányász indulót.

●

A komlói Május 1. Művelődési Házban délután nyílt meg az emlékmű alkotójának, Palotás József szobrászművésznek kamarakiállítása. A fiatal művész útkeresését tanúsító szobrok és plakettek az elmúlt 3—4 év termésének válogatásai — Komlón született művek. Palotás ezzel búcsúzik Komlótól — Dunaújvárosba költözik.

A Május 1. Művelődési Házban nemcsak ez, de még két másik kiállítás is várja a látogatókat. Morber János tanácselnök még szerdán nyitotta meg a Komló város építése című kiállítást. A képek és dokumentumok nemcsak a város lakóinak érdeklődésére tarthatnak számot, hanem a Komlóra látogatóknak is érdemes a hőskorszak küzdelmeit, a város arculatának alakulását prezentáló kiállítás képeit megtekinteni.

●

A harmadik kiállítás ma délelőtt 11 órakor nyílik a művelődési házban — Kényelmesen, egészségesen címmel. Ez tulajdonképpen árubemutató, amelyet a BARANYAKER és a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat közösen rendezett. A kiállítást Nagy Ferenc tanácselnök-helyettes nyitja meg.



Garamvölgyi János, a Mecseki Szénbányák igazgatója átadja a kulcsot az új lakástulajdonosoknak.

Az első bányászlakások Lvov-Kertvárosban

Lvov-Kertváros eddigi rövid léte alatt másodszor került sor ünnepélyes kulcsátadásra. 1972. december 22-én volt az első ünnepség, amikor az új városrészbe költöző első családnak adták át bensőséges körülmények között a lakás kulcsát. Tegnap délben volt a második kulcsátadás, s ez az esemény jelentőségében vetekedett az előzővel.

Az első bányászlakások kulcsait adták át. Az Anikó utca 18-ban jöttek össze az ünnepség résztvevői.

A tegnapi ünnepség főszereplői az első két lakás boldog lakói voltak. Ketten a 260 közül, akik ebben az évben Pécsett bányászlakáshoz jutnak — 200 szénbányász és 60 ércbányász. Az elsők a Mecseki Szénbányák vasasi üzemének dolgozói: *Véghelyi László* és *Czakó Lajos*. Mindkettőjüknek három gyermeke van, mindketten másfél esztendeje dolgoznak a bányánál, s mindketten nagyon rossz lakáskörülmények közül kerültek a szép, új, kétszobás lakásba a vállalat támogatásával. Rajtuk kívül jelen volt az ünnepségen *Koós László*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, *dr. Schwarcz József*, a Mecseki Szénbányák pártbizottságának titkára, *Szili József*, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának titkára. *Czente Gyula*, Pécs megyei város Tanácsának elnöke méltatta rövid beszéd keretében az eseményt.

Elmondta, hogy abból a tízezer lakásból, amellyel a kormány határozata szerint ebben az ötéves tervidőszakban a bányászság helyzetén javítani kell, 2890 Baranyában épül meg, s ebből 1680-at Pécsett adunk majd át. A Mecseki Szénbányák részesedése 1070 lakás lesz.

(Folytatás a 2. oldalon.)

Agrokémiai adatfeldolgozó központ Danicz-pusztán

Húszmillió forintos műszerpark

A számítógép mások helyett nem dolgozik, csak a munkát gyorsítja, pontosítja, megbízhatóvá teszi, kiiktatja a mechanikus mozzanatokat. A gép kezelője szervezőképességét jobban kamatoztatja, nagyobb átfogó tekintést nyer, jobban irányít.

Mire is képes a Baranya megyei Állami Gazdaság Danicz-pusztai szakszolgálati állomásának a hét mérőegységből álló új TPAI típusú számítógépcsoportja? Trágyázással és takarmányozással kapcsolatos 120—240 analízist végez el óránként, még évente 40 ezer talaj- és takarmánymintát vizsgál meg. A mérésadatokat gyorsan gyűjti össze és dolgozza fel, így a vizsgálati idő lényegesen lerövidül, gyorsabb a tanácsadás, sőt több vizsgálatra nyílik lehetőség. A többezer adatot jól kezelhetően raktározzák, arhiválják. Az állomás jelenleg csaknem száz mezőgazdasági üzemnek nyújt talajművelési, takarmányozási szaktanácsadást. Legnagyobb partnereik között tartják számon a Tokaj-hegyaljai, szekszárdi, soproni, Mátra-aljai, balatonboglári borvidék, valamint az IKR, KSZE-kukorica, és a SOLANUM burgonyatermelési rendszer gazdaságait. Elsősorban Baranya és Somogy mezőgazdasági üzemeinek szolgálnak szaktanácsokkal. A számítógépes adatfeldolgozás révén újabb kapcsolatokat alakítanak ki.

Danicz-pusztán szeptember 2-án adták át hazánk első agrokémiai automatamérő- és adatfeldolgozó központját egy szakmai bemutató keretében. Csupán a próbaüzem kezdődött meg, az avatásra október 14-én kerül sor jubileumi ünnepség keretében; ugyanis az ország legrégibb mezőgazdasági szakszolgálati állomása húsz éves.

A mintegy ezer négyzetméteres létesítmény egy év alatt készült el a Somogy megyei kaposvári, kutasi, öreglaki és a Baranya megyei pécsi, bólyi, bikali, szentlőrinci, szigetvári állami gazdaság közös beruházásában 24 millió forintért. A Központi Fizikai Kutató Intézet szállította a 20 millió forintos műszerparkot: maga a számítógépcsoport 14 millió forintos. Magyar, NDK, csehszlovák, svájci berendezésekről van szó, említhetnénk az agrofotométert, a szatelitét, a lángfotométert, az automata mérleget, az automabszorbciós műszert. Három műszeres laboratóriumot, egy gépközpontot, egy géptermet, valamint egy előkészítő szobát töltenek meg a szerkezetek. Ehhez kapcsolódik még a biológiai labor, a tanácsadó és az új szociális létesítmény. Újdonság még, hogy a 12 számítástechnikai szakember szalagtechnológiával dolgozik.

— Csuti J. —



A Kodály bányász férfikórus énekel — hazataláltak Pécsbányára

Az új úttörőév eseményei

„Együtt — egymásért!" — a gondolat szeptembertől kéthéves országos mozgalommá lesz pártunk egymilliós gyermekszervezetében. A VII. országos úttörőtalálkozón meghirdetett mozgalom megtervezéséhez és végrehajtásához 4000 úttörőcsapatunkban látnak hozzá a kisközösségek.

Az 1976—77-es úttörőév országos mozgalma szerves része a „Példaképeink a kommunisták" nemzetközi úttörőakciónak, valamint az 1977-ben — a Szovjetunióban — sorrakerülő I. nemzetközi gyermekfesztiválra való előkészületeknek. „Együtt — egymásért!" munkálkodnak a kisdobos és úttörőpróba követelményeit vállaló gyerekek is az őrsökben, a rajokban és a csapatfoglalkozásokon egyaránt.

Bolgár nap Siklóson

Ma bolgár napot tartanak Siklóson a baráti szocialista ország felszabadulásának 32. évfordulójára emlékezve. A nap rendezői: a Hazafias Népfront Siklós nagyközségi Bizottsága és a Bolgár Kulturális Központ.

A nap fő eseménye este 7 órakor kezdődik a siklósi kultúrházban. Magyar—bolgár baráti esten vehetnek részt a meghívottak és az érdeklődők. Az esten *Krasznai Antal*, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának titkára és *dr. Sztojan Radev*, a Bolgár Kulturális Központ igazgatója mondanak beszédet, majd két film kerül bemutatásra: egyik a mai Bulgáriát mutatja be, a másik pedig – címe: Mesél a Dráva – a felszabadító harcokra emlékezik.

A tárgyaló-teremből

Lebontásra váró lakásokat fosztogattak

A lebontásra váró félig-meddig már üresen álló pécsi lakásokat fosztogatta végig Küthreiber Sándor és fiatalkorú társa, Gy. L. 1976 április elején az Alkotmány u. 46. szám alatti épület egyik lakásából olajkályhát vittek el. A másik lakásba úgy „nyitottak be," hogy felbontották a tetőt, innen hátizsákot, szivacsot, könyvet, gyermekjátékokat, faliszőnyeget pakoltak össze. Az Aradi vértanúk úti házakat, lakásokat is végigpásztázták. A csőfogótól a zseblámpáig, a zsírosbödöntől a dunyháig, háziszőttes szőnyegig, babakocsiig minden még mozgatható értékes és értéktelen holmit, limlomot összepakoltak.

A késő esti órákban április 10-én a vádlottak először az Aradi vértanúk útján lévő és lebontásra váró rádió, tv-szerelő bolt udvarába mentek, ahol egy vashordóba különféle rádió és tv-képcsöveket pakoltak be. Következőnek a bolt mellett lévő házban W. J. lakását szemelték ki. Az ajtó azonban zárva volt, miközben megpróbálták feltörni, kifeszíteni, a másik lakásban felébredtek a lakók és észrevették a vádlottakat. Közben megérkezett a rendőrség is. A vádlottak mindent hátrahagyva megpróbáltak menekülni a helyszínről.

A Pécsi Járásbíróság Küthreiber Sándort — 32 éves büntetlen előéletű pécsi lakost — többrendbeli jogtalan behatolás útján elkövetett lopás miatt tizhónapi szabadságvesztésre, fiatalkorú Gy. L. vádlottat hat hónapi szabadságvesztésre ítélte. A szabadságvesztés végrehajtását mindkét vádlott esetében azonban háromévi próbaidőre felfüggesztette.

Megkezdődtek a bányásznapi ünnepségek

(Folytatás az 1. oldalról.)

Köszönetet mondott az építőknek, s átadta az első bányászlakások kulcsait *Garamvölgyi Jánosnak*, a Mecseki Szénbányák igazgatójának. Ő a Mecseki Szénbányák dolgozóinak köszönetét tolmácsolta a Városi Tanácsnak azokért az erőfeszítésekért, amelyeket eddig tett a kormányhatározat végrehajtásáért, majd a két bányászcsaládhoz fordult:

– Átadom a kulcsokat, s kívánom, hogy az új lakás sok örömet és családi boldogságot nyújtson önöknek.

Öröm Pécsbányatelepen

Pécs hagyományos munkástelepülésén, Pécsbányatelepen, ahol időközben csak a bányászkodás szűnt meg, de az élet nem, újjávarázsolták a már szebb napokat is megért Zalka Máté Művelődési Házat. Az ünnepélyes átadásra tegnap délután 4 órakor került sor. Akiknek az anyagi támogatása ezt az újjászületést elősegítette: a Mecseki Szénbányák, a Nehézipari Minisztérium, Pécs város Tanácsa, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa, s akik a felújítást gyorsan, a bányásznap tiszteletére, határidő előtt elvégezték — a Szénbányák építési üzemének dolgozói és a külfejtés dolgozói. Köszönet munkájukért.

A gyülekezőket a gesztenyefák övezte, meghitt udvaron a Szénbányák alaposan megfiatalított központi fúvószenekara köszöntötte dallamaival, majd odabent, a minden célnak megfelelő nagyteremben kezdődött az ünnepség. Takács Gyula, a Pécsi Nemzeti Színház tagja olvasta fel Váci Mihály és Csuka Zoltán versét, majd a Mecseki Szénbányák szakszervezeti bizottsága részéről Suhajda Tibor üdvözölte a pécsbányaiakat, az érdekelt üzemek képviselőit, s a vendégeket.

— Az utóbbi időben a külfejtés és a telep dolgozói, erejüket nem kímélve, igyekeztek a kultúrházat alakítani, építeni, hogy valóban második otthonuk lehessen — emlékezett meg az erőfeszítésekről ünnepi beszédében Keszler Ferenc, a Szénbányák szakszervezeti bizottságának titkára. — Ennek a társadalmi összefogásnak köszönhető, hogy a művelődési ház felújítása befejeződött és átadásra kerülhetett. A ház most céljainak megfelelően működhet. Szeretnénk, ha a művelődési otthon továbbra is olyan munkaprogramot alakítana ki, amellyel pártunk Központi Bizottsága közművelődési határozata megvalósulhatna. Ehhez különösen a tartalmi munka, a munkások műveltségi színvonalának növelése szükséges. Mindehhez a személyi, tárgyi feltételek biztosítottak, a bányatelep lakossága igényli és aktív részvételével támogatni is fogja a feladatok megvalósítását. Az épület egyébként sokrétű feladatok megvalósítására alkalmas. A legfiatalabbak, az általános iskola tanulói a tornateremnek is használható nagyteremben kulturált körülmények között sportolhatnak. Régi otthonába kerül a Kodály Kórus, helyet kap az irodalmi és a képzőművészeti kör, a nyugdíjas szakszervezet, a KISZ-szervezet, valamint a nők és a szocialista brigádok klubja.

Az ünnepélyes átadást bezárva, a Pécsbányára hazatért Kodály bányász férfikórus adott műsort — Ivasivka Mátyás vezényletével, Szilágyi Tamás szakiskolás gitárkíséretével. Az alaposan megfogyatkozott kórus ezzel 57. évadját kezdi meg — talán még szebb sikerek felé. A művelődési ház egyébként máris otthont adott az első rendezvénynek: Gradwohl János ötvösmunkáiból nyílt kiállítás.

Az eseményeket tudósították:

Kozma—Hársfai—Miklósvári

Felkészülés az új tanévre

PEDAGÓGUSOK NYÁRI TOVÁBBKÉPZÉSE

A korábbi évekhez hasonlóan az Országos Pedagógiai Intézet az idén nyáron is megszervezte a pedagógusok nyári továbbképzési tanfolyamait. Ezeken mintegy 3000 pedagógus vett részt.

Legnagyobb érdeklődés az idegennyelvi tanfolyamok iránt nyilvánult meg: az orosz nyelvi tanfolyamok munkájába például 467 általános- és 128 középiskolai szaktanár kapcsolódott be. Az immár tizenhatodik alkalommal szervezett táborokban 80 jól felkészült pedagógus irányította a nevelők továbbképzését.

A Komárom megyei Tanács vezetőinek kezdeményezésére az idén először szervezett az OPI orosz nyelvi tábort a szaktanároknak. Esztergomban. Három megye — Komárom, Heves és Pest — szaktanárai egy-egy szovjet szakember részvételével ötös csoportokat, úgynevezett pjatyorkákat alkottak. Minden pjatyorka azonos tematikával, de más-más módszerrel dolgozott, s egyben lehetőség adódott az egyéni foglalkozásra is. Az OPI tervei szerint 3 év alatt a három megye minden általános iskolai orosz szakos nevelője részt vehet ezen az intenzív továbbképzésen.

A német nyelvi tanfolyamnak évek óta Miskolc ad otthont. Az idei programban az országismeret és a mai szocialista német irodalom uralkodott. Hasonlóan sikeres volt a szolnoki és az egri angol, a székesfehérvári latin tanfolyam és ismeretekben gazdagodva kezdhetik az új tanévet a nyíregyházi és a győri francia tanfolyamok részvevői is.

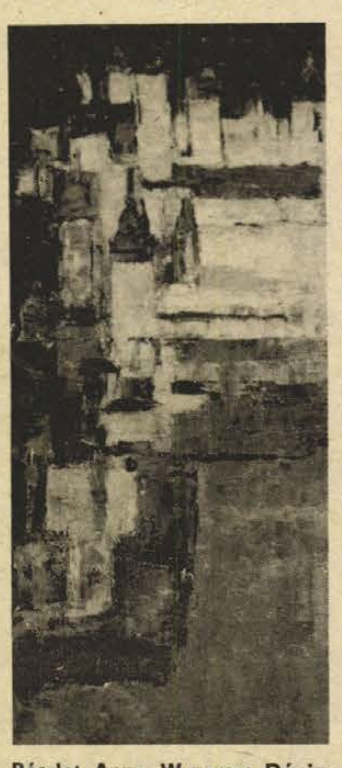
A nemzetiségi anyanyelvi tanfolyamokat ugyancsak Székesfehérvár látta vendégül. A nemzetiségi nyelveket tanító pedagógusoknak tavaly fejeződött be egy hároméves továbbképzési ciklus, az idén viszont elkezdődött az új, immáron ötéves. A tanfolyamok munkáját 16 jugoszláviai, NDK-beli, romániai és szlovákiai nyelvész-metodikus irányította.

Lengyel festő kiállítása Pécsett

Évek óta eredményesen működik együtt a Magyar Képzőművészek Dél-dunántúli szervezete és a Lengyel Képzőművészek Opolei Területi Szervezete. Számos dél-dunántúli képzőművész járt már lengyel alkotó telepeken, de opolei képzőművészek is dolgoztak a villányi művésztelepen. Mindkét városban rendeztek magyar, illetőleg lengyel kollektív kiállítást, több dél-dunántúli művésznek, így például *Bérczes Gábornak*, *Erdős Jánosnak*, *H. Barakonyi Klárának* volt önálló kiállítása Lengyelországban. Pécsett *Anna Beska* mutatkozott be nagy sikerrel. A kapcsolatok további mélyítését segíti *Anna Wyrwysz* lengyel festőművésznő tegnap Pécsett, a Déryné utcai kiállítóteremben megnyílt kiállítása.

Anna Wyrwysz 1965-ben szerzett diplomát a Lodzi Állami Képzőművészeti Főiskolán. Nagy sikerrel szerepelt külföldi és hazai kiállításokon. Egyik képét 1967–68-ban az Év legjobb képe díjjal tüntették ki Opolében. Festményeit több állami gyűjteményben őrzik. Magyarországon most mutatkozik be először. A művész, utazásait megörökítő festményeit állították ki Pécsett.

A tárlatot, amely szeptember 20-ig, naponta 10-től 18 óráig tekinthető meg. Pécsett a Déryné u. 9. szám alatt, Bükkösdi László nyitotta meg. A megnyitón Bizse Ágnes és Barth István fuvolaművészek működtek közre.



Részlet Anna Wyrwysz: Dánia-Frederiksborg vára című olajfestményéből.

AZ ÚJ HANGVERSENYÉVAD

Gershwin-művek, Kondrasin vezényel

Francia, szovjet, román, olasz, cseh, osztrák és NDK-beli vendégművészek

Pécs az ország egyik legfontosabb zenei központja. Az Országos Filharmónia terve ebben a városban mindig a kulturális érdeklődés homlokterében állt: törődnek vele, a közönség is, a szervezők is. Magyarán: nem lehet bármilyen programot elfogadtatni. Pécs igényes, Pécs kritikus.

Ezek szellemében állították össze és hozták nyilvánosságra tegnap az új évad bérleti sorozatait.

Az A-bérlet és a vele párhuzamos Egyetemi bérlet az évek óta megszokott rendet követi, vagyis az egyetemi bérlet hangversenyei továbbra is vasárnap délelőtt lesznek a Liszt-teremben, mégpedig 11 órakor, az A-bérlet koncertjei pedig hétfőn este fél 8-kor a Pécsi Nemzeti Színházban.

E párhuzamos bérletsorozat első hangversenye október 17-én lesz, mégpedig *De Falla: A bűvös szerelem* című művét hallhatja a közönség, valamint egy Pécsett ritkán hallott szerzőt — Wagnert. November 21-én *Ludovik Bács* (Románia) vezényel az NDK-beli *Josef Schwab* csellóművész közreműködésével, a december 5-i koncerten pedig *Kórodi András*. *Hirsch Bence* február 6-án Debussy- és Gershwin-műveket dirigál, *Barth István* fuvolaművész és *Borsay Pál* zongoraművész közreműködésével. Március 6.: vezényel *Koncz Tamás*, hegedűn *Szenthelyi Miklós*, gordonkán *Kooó Tamás* és zongorán *Kiss* Gyula működik közre.

Bartók-est lesz március 27-én, amikor *Breitner Tamás* vezényel, *Lukács Pál* brácsázik. Francia trombitaművész: *Maurice André* és osztrák orgonaművész: *Alfred Mitterhoffer* ad koncertet április 21-én a Székesegyházban. Április 24-én pedig *Kiril Kondrasin* vezényli a Moszkvai Állami Filharmoniai Zenekart. Végül május 8-án *Bach: V. Brandenburgi versenyével, Beethoven: A dicsőséges pillanat* kantátájával és *Kodály: Psalmus Hungaricus*ával zárul a bérletsorozat. Az utolsó koncerten *Antal György* vezényli a Pécsi Filharmonikus Zenekart és a Pécsi Liszt Ferenc Kórust. De a szólóművészek is pécsiek: *Vass Ágnes* (hegedű), *Szkladányi Péter* (fuvola) és *Bánky József* (zongora).

A mesterbérlet, vagyis a B kamarabérlet Liszt-terembeli előadásainak sorában október 1-én *Verner Jakob* orgona- és *Tarjáni Ferenc* kürtművész ad koncertet, december 1-én pedig *Marin Constantin* vezényletével a Bukaresti Madrigál Kamarakórus. Január 18-án cseh vendégek koncerteznek Pécsett: a *Suk trió*. Február 9-én az NDK-beli *Hans Pischner* csembaló estjét, március 9-én pedig *Perényi Miklós* gordonka estjét rendezik meg. Utóbbin *Körmendi Klára* zongoraművész működik közre.

A zongora-orgona sorozat — C kamarabérlet — programja: október 14-én *Fischer Annie* Beethoven-estje, december 16-án *Ella István* orgona-, január *26-án Ránky József* zongora-, március 2-án *Alberto Barbadoro* zongora- és végül április 20-án *Dimitrij Alexejev* zongoraművész estje.

A D kamarabérlet ugyancsak változatos, érdekes műsort igér. November 17-én lengyel reneszánsz együttes, a Fistulatores et Tubicinatores Varsovienses hangversenyét hallhatjuk. Művészeti vezető: *Kazimierz Piwkowski*. Január 12-én *Breitner Tamás* vezényletével a Pécsi Filharmonikus Zenekar kamara zenekara Mozart-, illetve Haydn-estet ad *Vass Ágnes*, *Gerő Pál* és *Várnai Attila* közreműködésével. Február 16-a: *Dőry Dénes* vezényli a Pécsi Filharmonikus Zenekar kamarazenekarát. Közreműködik: *Bársony László* (brácsa) és *Kircsi László* (oboa). A Mecsek Fúvósötös *Varga Márta* zongoraművésznő közreműködésével március 16-án ad hangversenyt. Végül a Pécsi Reneszánsz Együttes *Ágoston Edit* közreműködésével április 13-án lezárja a D kamarabérlet sorozatát.

Megjött volna az ősz?



A csapadékos idő sok nehézséget okoz a közműépítőknek a Mártírok útján.

Esőben pirosabbak a paradicsomok

Tócsák a munkagödör aljában — Pipázó asszony, sárga kendővel

Itt volna már az ősz?

Szürke az ég, vigasztalan, aprószemű az eső. Rendületlenül csepereg, mintha sohasem akarná abbahagyni. Lassan, méltósággal hullik a mélybe egy felkutyorodott, megsárgult falevél. Üres a játszótér, valamivel élénkebb a salak vörös színe, fényleneka háztetők.

A Tettyéről lefelé jövet találkoztam egy bánatos atyafival. A járdaszegélyen ült, az esővíz lustán csöpögött kalapja széléről. Fáradt volt, aligha tudott volna felállni. Fölötte virított fakófekete betűkkel a hajdani cégtábla: Söröző és borozó a vidám tücsökhöz. Lehet, hogy azon tűnődött, miért nincs nyitva a kocsma. Azért feltápászkodott, s elindult a Zöldfa felé. Biztos, ami biztos.

Csúszós, grafitszín úttest. Az eső kopog, altatót dobol a kocsi tetején. Nicsak, az Aradi vértanúk útján, valahol egy szinttel lejjebb röfögve rakodik egy dömper. Hja, a fülkében nem ázik a dolgozó, aztán sietni is kell ezzel is, hadd legyen már tiszta minden. Háztörmelékek kúpjai magasodnak szanaszét, amott már magasra nőtt a gaz...

Itt volna már az ősz?

— Én azt mondom, itt van — jelenti ki egy markáns arcú kubikos — ez már úgy néz ki.

És szigorúan az égre nézett. A Landler Jenő utcában, a piros-fehér deszkákkal elhatárolt munkagödrökbe éppen akkor szállingóztak vissza az emberek, amikor odaértem. Szabadban dolgozó kubikosok. Az eső ötórás állásra kényszerítette őket.

— Ez az öt óra most kiesett — magyarázza Várhegyi Pál brigádvezető —, így állapodtunk meg a vállalattal.

A gödör alján nagy tócsákban áll a víz. Nem kellemes így a munka, igaz, a talaj felpuhul, viszont a lapátra nagyobb súly kerül. Meg az örökös tocsogás...

Már alig esik. Vajon a piaci árusok csontig áztak-e? Akadt-e egy-két sietős kuncsaft, akinek a kedvéért érdemes esőben ücsörögni?

Nem áztak csontig, hevenyészett tetők alá bújtak. A zöldfélének meg nem árt a víz! Sőt, még szebben csillognak a paprikák, pirosabbak a paradicsomok. Nagy szemétkupacok hevernek jobbra-balra, tele virággal, dinnyehéjjal. A nyilvános WC ajtajában egy hölgy elmélyülten vizsgálgat valami ruhaanyagot. A bazár előtt tolongás, veszik a madárlátta cuccokat... Hatalmas tócsa közepén áll egy tarkaruhás, sárga-rojtos-kendős asszony és pipázik. Batyuja körül lehullott falevelek, újságcafat. Esik, esik az eső, rendületlenül.

Itt volna már az ősz? **Kampis**

Zöldséghiány, gyümölcshiány...

Nehéz helyzetben a konzervgyár

- Várják a másodvetésű uborkát
- A belkereskedelem konzervellátása biztosítva lesz
- A kevésből segítik a lakosság friss zöldséggel való ellátását is

Más években augusztusban napi 25—30 vagon paradicsom érkezett a Szigetvári Konzervgyárba, idén viszont jó, ha napi 4—5 vagonnal szállítanak a gazdaságok. Hasonló a helyzet a többi zöldségfélével és a gyümölccsel is. A zöldborsó kivételével szinte mindenből rossz a termés. A zöldbab és az uborka olyan kevés, hogy uborkából például több mint 100 hektár másodvetést várnak, de az sem lesz elegendő. A paprika is kevesebb a szükségesnél és a gyümölcs is. Rossz a szilvatermés, nem lesz elegendő őszibarack, egyedül almából várnak jó termést.

Zöldség-gyümölcs „nyomor" van az országban — fogalmazza Szücs István főmérnök —, s tudomásul kell vennünk, hogy év végén csak 85—90 százalékra tudjuk teljesíteni a tervet.

— Ezek szerint a télen kevesebb lesz a konzerv, mint más években?

— Nem lesz kevesebb, ugyanis elsősorban a belkereskedelmet látják el. Egészében véve kevesebbet fogunk gyártani, a termékskála azonban marad.

— A rossz termésért hiba lenne kizárólag az időjárást okolni.

— A kevés árunak mélyebbek a gyökerei. A fő ok az, hogy a zöldség- és gyümölcstermesztés nem kifizetődő a termelőszövetkezeteknek. Sok szövetkezet még az önköltséget sem kapja meg a termésért, ez pedig nemhogy ösztönözné, inkább visszatartja a gazdaságokat. Nem gépesítenek, pedig zöldség-gyümölcs betakarító gépekre nagymértékű állami támogatást élveznek a gazdaságok. A mennyiséget mindenekelőtt nagyobb hozamokkal kellene növelni, nagyobb törődésre, több gépre lenne szükség.

– A gyár mivel ösztönzi a gazdaságokat?

– Ingyen adunk vetőmagot és műtrágyát. De úgy tűnik, ez nem elég. Különben nemcsak a termelőszövetkezeteket, hanem a kistermelőket is támogatjuk. A szigetvári ÁFÉSZ-szel közösen kedvezményesen árusítottunk gyümölcsfákat azzal a kikötéssel, hogy annak idején majd a termést nekünk ajánlja fel a termelő.

– Nehéz helyzetben van a gyár, mégis segíti a lakosság ellátását is.

– Rendelet született, hogy a konzervgyárak idén kötelesek a közellátást is elősegíteni a kereskedelem igényeinek megfelelően, még akkor is, ha a gyár termelésének rovására megy. Persze, nem nagy tételekről van szó, mert amíg mi 20–30 vagonokban gondolkodunk, a kereskedelmi vállalatok csak néhány mázsát vittek el. A pécsi és a kaposvári MÉK, valamint a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat tőlünk szállított az üzleteibe 276 mázsa uborkát, 10 mázsa zöldbabot, 90 mázsa paradicsomot, 43 mázsa almát, 263 mázsa sárgarépát. De mondom, ezek nekünk nem nagy mennyiségek, a lakosság ellátásában viszont jelentősek. Azzal is segítjük a lakosságot, hogy az ÁFÉSZ-szel közösen itt Szigetváron nyitottunk egy zöldség-gyümölcs boltot, amelyet részben mi látunk el áruval.

(Pánics)

A városiasodás gondja



Hulladékkezelés a nagyközségekben

Korszerű berendezésekre van szükség

A fejlődő, városiasodó községekben, nagyközségekben sorra magasodnak a többszintes épületek, helyet kérnek kisüzemek, intézmények. A változás külső jegyei az idegen számára is szembetűnőek nem ritkán azokkal a kevésbé tetszetős dolgokkal együtt, melyekkel a helyi tanácsok nem tudnak megbirkózni a település fejlődésével párhuzamosan. Ilyen probléma a szemétgyűjtés, elhelyezés.

Drága a szemétszállítás

Szentlőrincen a magasházak épülésével kezdődtek az igazi gondok. Az első 28 lakás hetenként „termelt" szemetét még lovaskocsival szállították a faluból. Később már traktorok vontatta pótkocsik kellettek a háztartási hulladék elvitelére. A szemétgyűjtés, elhelyezés mostani gazdája a helyi tanács költségvetési üzeme. Ez év tavaszán vásároltak egy Csepel típusú szemétszállító kocsit, s most hetenként szállítják el a hulladékot a nagyközségtől másfél kilométerre levő szeméttelepre. A telepet egyébként tavaly létesítették a hozzá vezető úttal együtt 150 ezer forintért. A szemétszállítás, elhelyezés tehát nem olcsó mulatság, és a költségvetési üzem rá is fizetett tavaly e szolgáltatásra 50 ezer forintot. A kocsi üzemeltetése, a munkások fizetése jóval többe kerül, mint amennyi pénz a lakossági hozzájárulásokból összejön. A lakók egyébként 200 forintot fizetnek évente szemétpénz néven. A nagyközség lakóinak egy része — családi házakban élők — a helyi fuvarosokkal, évente egyszer vitetik el a felgyűlt szemetet.

Hulladék a „senki földjén"

A sellyeiek a fonyódi műanyag zsákos módszerre akarnak áttérni a tervidőszakban. Jelenleg az évenként kétszeri nagytakarítással próbálják megszüntetni a községi illegális szeméttelepeket. A legkorábban átadott magasházak mögötti senki földjén — később itt utat építenek — állandóan gyűlik a szemét. A lakóknak kényelmes megoldás a kerítésen átönteni a hulladékot. A szemétgyűjtés, szállítás problémájának rendezése a környezetvédelmi intézkedési terv részeként szerepel és a sellyeiek a csatolt községekben — Vajszló, Csányoszró — is így oldanák meg a hulladék gyűjtését, elvitelét. Mivel pénzük nemigen lesz a szemétszállító kocsik vásárlására, a költségvetési üzem járműveit használják majd e célra.

Siklós „kinőtte" a szeméttelepet

Siklóson szerződést köthetnek a községgazdálkodási vállalattal a személyi tulajdonú házak lakói, a bérlakásoknál pedig a kezelő — maga a vállalat — gondoskodik a szemét elszállításáról. A személyi tulajdonú házak lakói helyiségenként fizetik a szállítás költségeit. Siklóson nagy gond a meglévő szeméttelep helyett egy másiknak a keresése. A jelenlegi telep kicsi, távlatokban nem elég a nagyközségnek, földút vezet hozzá és szerves szemét tárolására egyáltalán nem alkalmas.

A nagyközségekben évről évre épülnek az új lakások, a kapcsolódó létesítmények, bővülnek az üzemek, szaporodik a hulladék is. A gyűjtésre, szállítására és a kezelésére fordítható összeg viszont változatlan marad. További gond, hogy az olcsó, s mégis megfelelő köztisztasági berendezésekhez nehezen jutnak hozzá. S ha igen, akkor gondoskodni kell arról is, hogy az új, korszerű jármű ne földúton közlekedjen a szeméttelepre, mert így hamar tönkremegy, jó út építése pedig nem olcsó mulatság. Külön probléma, hogy e foglalkozásnak nincs szakmai becsülete, s így nehéz embereket kapni e munkára.

A tipizálás segítene a gondokon

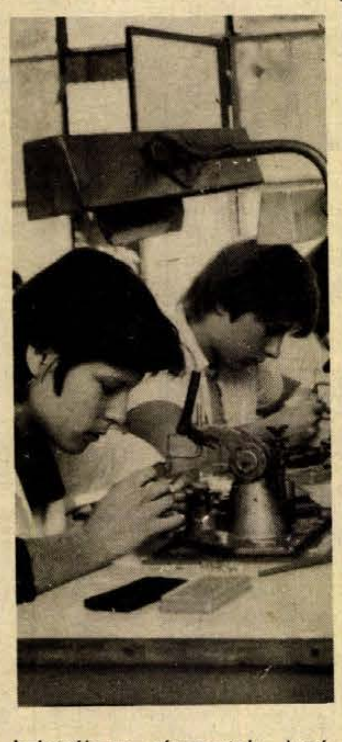
A jelenlegi, meglehetősen elszomorító állapotokon való változtatás sürgős feladat. A megyei tanács kérte is a községeket, mérjék fel az ilyen irányú igényeiket, s a település fejlesztésével párhuzamosan gondoskodjanak az újonnan keletkező hulladék gyűjtéséről, kezeléséről. Itt jegyeznénk meg: hogy pár év múlva semmiképp sem lehet ennyire figyelmen kívül hagyni a nagyközségek szemétszállítási, elhelyezési gondjait, s tán egyszerűsítené is a dolgokat, ha egységesen próbálnák beszerezni — beszereztetni — a szükséges berendezéseket, eszközöket, illetve ha a leggazdaságosabb, legjobban bevált módszerek példájára tipizálnák a hulladékgyűjtést, szállítást . . .

Török Éva

A fiatalok üzeme

Termel már a rádiócső-üzem Pécsett

Várják az újabb jelentkezőket



Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyárának vevőcső-szerelő üzemében már elkezdődött a termelés. Három csoportban, két műszakban és 80 fővel dolgoznak. Közülük csak tízen a vállalat régi tagjai.

– Ezt a munkát legjobban a fiatalok tudják csinálni – mondja Alvári Mihály üzemvezető.

– Könnyű munka, nem igényel fizikai erőt, de jó szem, biztos kéz, ügyesség és összeszedettség kell hozzá. A lányok átlag életkora 16 év, de sokan vannak akik a 8 általános után jöttek hozzánk.

A három hónap tanulási idő elteltével teljesítménybérben dolgoznak. A kereset sem rossz, 100 százalékos teljesítésért 2300 forint. Jelenlegi minősítésük: betanított munkás, de vannak tervek a szakmai továbbképzésről és a szakmunkásvizsga bevezetéséről is.

A lányokat a budapesti gyár szakemberei tanítják meg a szerelésre, és hegesztésre. A hat–hét centiméter nagyságú vevőcső 24 alkatrészből áll. Leheletvékony rácsozatok, katódok, anódok.

– A lányok először kicsit félve nyúlnak hozzá és nem is hiszik el, hogy naponta ötszázat tudnak belőle készíteni – mosolyog Horváth Jánosné szakoktató, aki több mint 30 éve dolgozik a szakmában.

Huber Júlianna 18 éves, június óta jár a gyárba.

– A vendéglátónál dolgoztam mint tanuló, amikor olvastam az újságban a hirdetést. Eljöttem, megszerettem. Könnyű, tiszta, kellemes munka. Az első nap nyolc csövet szereltem össze, most már háromszáznál tartok.

Bényei Erzsébet még csak 15 éves. Egy hónapja vették fel. Kistótfaluból jár be vonattal. Fél ötkor kel és csak négyre ér haza. Ha délutános lesz, éjjel egykor száll majd le a vonatról.

– Mégis úgy érzem, hogy jól választottam. Szép munka, és elég jól belejöttem. Szerettem volna továbbtanulni, de családi körülmények szükségessé tették, hogy dolgozzam. Gondolom itt is lesz majd lehetőség a továbbképzésre.

A Felsőmalom utcai gyár egy év múlva kiköltözik György-aknára, ahol megszűnik a szétszabdaltság.

– Jelenleg egy csövet, a „PCL–85"-öt szereljük itt, amelyet minden televízióban, rádióban megtalálunk. Ez a legbonyolultabb szerkezetű cső. Jövőre a tervek szerint még 3–4 fajta csövet fogunk készíteni. De ez már gyerekjáték lesz a lányoknak, hiszen a legnehezebben nevelődtek. – Ha kiköltözünk az új telephelyre, kapunk gépeket is, így a szerelt tömb üvegcsőbe helyezését, végleges kipróbálását is mi végezhetjük majd. Különben még várjuk a jelentkezőket, ugyanis tervezett létszámunk 270 fő.

B. A.

Munkáslakások Szigetváron

Az állami gazdaság dolgozói lakásépítő szövetkezetet alakítottak

Harminc dolgozójának lakásépítését támogatja a Szigetvári Állami Gazdaság. A kétszintes, háromszobás lakásokhoz 87—116 ezer forintig terjedő, kamatmentes kölcsönt biztosít. A pénzösszeget 35 év alatt kell visszafizetni a gazdaságnak. A dolgozók megalakították a Szigetvári Állami Gazdaság Munkáslakás- és Garázsépítési, valamint Fenntartási Szövetkezetet, tagjai tegnap hosszúlejáratú kölcsönre kötöttek szerződést az OTP-vel. A jelentős anyagi támogatások lehetővé teszik, hogy egy kétgyermekes család 43 ezer forint „beugrót" fizessen. A Szigetvári Építőszövetkezet kivitelezésében épülő 14 lakás 1977. május 31-én, 16 lakás pedig ugyanazon év december 31. napján kerül átadásra.

Bővül a pécsi kesztyűexport

Évi 100 000 baseballkesztyű amerikai kooperációban?

A TANIMPEX vezetői Pécsett

A TANIMPEX vezetőit a Megyei Pártbizottság épületében fogadta *dr. Nagy József*, az MSZMP KB tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára. Az állami vállalatok és az ipari szövetkezetek exporttevékenységéről és a bővítésének a feltételeiről folytatott tárgyaláson részt vett *Maletics Miklós*, a Pécs Városi Ipari és Szolgáltató Szövetkezetek pb-titkára és *Haász József*, a KISZÖV elnöke.

Majd *Lukács János*, az MSZMP Pécs Városi Bizottságának első titkára fogadta a TANIMPEX vezérigazgatóját a szövetkezeti párt- és gazdasági vezetők kíséretében. A külkereskedelmi vállalat vezetői tájékoztatást adtak a Pécsi Kesztyűgyár, a Bőrgyár és az ipari szövetkezetek szocialista, illetve tőkés exporttevékenységéről.

A Pécs Városi Ipari és Szolgáltató Szövetkezetek pártbizottsága tegnap koordinációs tárgyalást kezdeményezett a TANIMPEX Külkereskedelmi Vállalat és a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari, valamint a pécsi Cipőipari Szövetkezetek párt- és gazdasági vezetői részére.

A KISZÖV székházában történt megbeszélésen Maletics Miklós, a pártbizottság titkára köszöntötte a megjelenteket, így az elnökségben helyet foglaló *Nyársik Istvánt*, a TANIMPEX vezérigazgatóját, *Molnár Józsefet* vezérigazgató-helyettest és Haász Józsefet, a KISZÖV elnökét.

A szövetkezeti cipő- és kesztyűipar külkereskedelmi kapcsolatainak bővítéséről folytatott tárgyaláson fontos megállapodás született. A Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet elviekben elfogadta a TANIMPEX Külkereskedelmi Vállalat ajánlatát, mely szerint egy amerikai kooperáció keretében évi 7—100 000 darabos baseball kesztyűk gyártását vállalná a későbbiekben egyeztetésre kerülő és mindkét gazdasági partner számára előnyös feltételek biztosítása után. Ennek értéke több mint a szövetkezet egész évi termelése.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

3

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

HILDA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.05 — nyugszik 18.22 órakor. A Hold kél 15.09 — nyugszik — — órakor.

Kitüntetések a bányásznap alkalmából

Az ország mintegy 130 ezer szén-, olaj-, bauxit-, érc- és ásványbányászát köszöntötte a 26. bányásznap alkalmából csütörtökön a Nehézipari Minisztériumban tartott ünnepség, amelyen *dr. Kapolyi László* nehézipari miniszterhelyettes emlékezett meg az 1919. évi tatabányai csendőrsortűz mártírjairól, a bányászok küzdelmeiről, felszabadulás utáni eredményeiről és ismertette a bányászat fejlesztésének újabb nagy távlatait. Az ünnepségen megjelent *Havasi Ferenc*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *dr. Simon Pál* nehézipari miniszter, *Lendvai István*, az MSZMP KB osztályvezetőhelyettese, *Simon Antal*, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének főtitkára és *Molnár Károly*, a Vegyipari Dolgozók Szakszervezetének titkára.

Havasi Ferenc 95 bányaipari dolgozónak adta át a Bányász Szolgálati Érdemérem arany-, ezüst-, illetve bronz fokozatát. Ezenkívül kilencen kaptak miniszteri kitüntetést. Az ünnepséget követően a nehézipari miniszter fogadást adott a kitüntetettek és meghívottak részére.

A következő napokban az ország bányavállalatainál sorra kerülő bányásznapi ünnepségeken további 9413 dolgozó kapja meg a Bányász Szolgálati Érdemérmet és 235-en részesülnek miniszteri kitüntetésben.

Ma este

MOZI

Park: Én és a tábornok (4, 6, 8)
Park kert: De hová tűnt a 7. század? (f8)
Petőfi: De hová tűnt a 7. század? (4, 6, 8)
Komarov kert: Én és a tábornok (7)
Kossuth: De hová tűnt a 7. század? (10, 12) Robinson Crusoe (f3, f5) Hazudós Jakob (f7, f9)
Ifjúsági Ház: A dervis és a halál (6)
Fekete Gyémánt: A rivális (6)
Jószerencsét: Aranyvadászok (5, 7) **Rákóczi:** A halott férfi esete (5, 7) **Május 1.:** Drága John (f6) **Bóly:** Váltságdíj (7) **Harkány:** Paulina 1880 (7, 9) **Komló, Május 1.:** A boszorkánymester (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Rendet csinálok Amerikában és visszatérek (4, 6) Régi idők focija (8 órakor) **Mohács:** Bizalmi állásban (f6, 8) **Pécsvárad:** Nadira (7) **Sásd:** Vörös rekviem (7) **Selye:** A vadon kiáltása (7) **Siklós:** Tavasz van, őrmester úr! (7) **Szigetvár:** Vigyázat vadnyugat (6, 8)

időjárás

Várható időjárás péntek estig: időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan záporral, zivatarral. Általában mérsékelt, többfelé élénk délnyugati, nyugati, a Dunántúlon északnyugati szél. Hajnalban erősen párás levegő, néhány helyen köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet 19—24 fok között.

— **„Fotóművészet a kertészetben"** címmel csütörtökön kiállítás nyílt Kecskeméten. A pályázatot az országos kertészeti napok alkalmából hirdették meg. Elsődíjas lett Görbe Ferenc és Váradi Ibolya felvétele, míg Halasi Mária, Péter János, Fekete Gábor és Bahget Iskander fotóit második díjjal jutalmazták.

◆

Véget ért a Pannonia '76

Harkányban csütörtökön véget ért a szövetkezeti szakemberek országos találkozója. A „Pannonia 76" néven immár hetedszer megszervezett tanácskozáson a három szövetkezeti ágazatot — a mezőgazdaságit, az iparit, a fogyasztásit — több mint száz szakember képviselte. A szövetkezeti mozgalom időszerű kérdéseiről hallgattak előadásokat és folytattak eszmecserét. A „Pannonia 76" alaptémája: az MSZMP XI. kongresszusa határozatainak megvalósítása a szövetkezeti mozgalomban.

◆

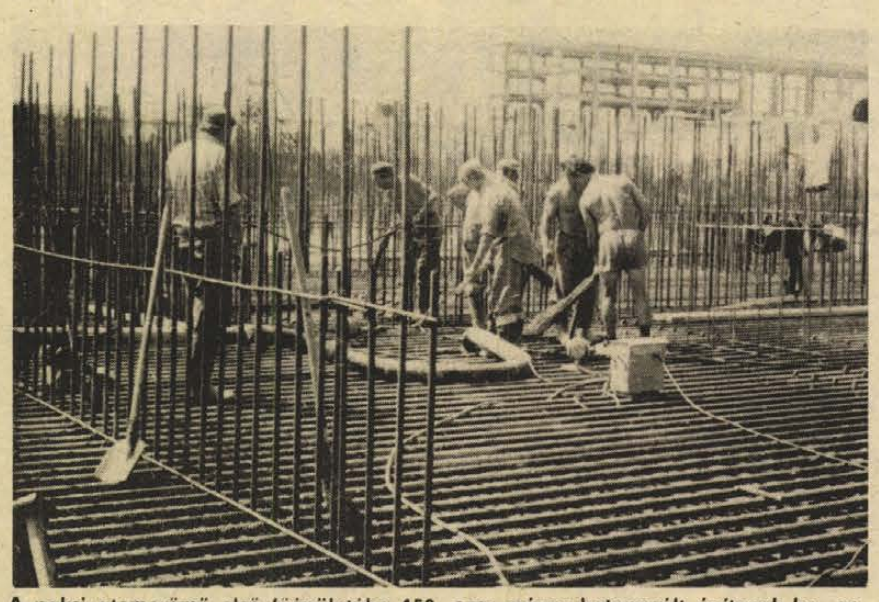
— **Jutalomkirándulás Erfurtba.** Az országos kertészeti szakmai ifjúsági versenyen 11 kertészeti vállalat csapatai közül első helyen végeztek a pécsiek. Ezért ötnapos jutalomkiránduláson vehetnek részt Erfurtban, ahol felkeresik a híres nemzetközi virágkiállítást. Az öt fős csoport tegnap utazott el NDK-ba.

04—05—07

Villámcsapás következtében kigyulladt szerdán este Újpetrén Dálecker János, Kossuth Lajos utca 62. szám alatti pajtájának tetőszerkezete. A tűz és a keletkezett füst következtében elpusztult 139 nyúl, de elégtek a pajtában lévő szerszámok és felszerelések is. A keletkezett kár 45 ezer forint. A pécsi állami, valamint az újpetrei önkéntes tűzoltók gyors beavatkozásának köszönhetően a megmentett érték 500 ezer forint.

✻

Öngyulladás következtében a pécsudvardi termelőszövetkezet majorjában tegnap hajnalban 25x5 méter alapterületű lucerna- és rétiszéna-kazal égett. A kár értéke eléri a 40 ezer forintot. A tüzet a pécsi és a pécsudvardi önkéntes tűzoltók oltották el.



A paksi atomerőmű első főépületébe 150 ezer mázsa betonacélt építenek be, ennek 95 százaléka, mint úgynevezett pakett-térrács szilárdítja majd a hatalmas vasbeton alapot. A térrácsokat 60 méter hosszú csarnokban készítik. Képünkön: a sok pakett összeszerelve betonozásra vár.

— **Iskolabővítés.** Több mint háromszázezer forint értékű tanácsi beruházással és jelentős társadalmi munkával a napokban befejeződik Pellérden az általános iskola bővítése. A tanév kezdetekor már egy új 25 fős tanterem és újjáépített politechnikai terem várja az iskolásokat.

Sárgadinnye-kutatás

Befejezéshez közeledik az idei sárgadinnye szezon. Ez évben alig ezer hektáron termesztették ezt a gyümölcsöt, s a termésátlagok is elmaradtak az elmúlt évekétől. A Kertészeti Egyetem zöldségtermesztési tanszékén öt éve nagyszabású tudományos kutatómunka folyik a piacról mindinkább eltűnő sárgadinnye termesztésének fellendítésére. A tanszék munkatársai kidolgozták a fólia alatti hajtatás technológiáját, s már megkezdték az előkészületeket, hogy a jövő évtől széles körben elterjedhessen az új eljárás.

— **Tizenegymillió forintos forgalmat** bonyolítottak le az elmúlt hónapban a nyári vásár ideje alatt a MERUKER üzletek Baranya megyében.

— **„Hobby-kirándulók" Pécsett.** A Weimari Építészeti és Építésügyi Egyetem 14 hallgatója és két aspiránsa immár harmadik éve járja nyaranta a szocialista országokat és a társiskolákat keresik fel. Korábban Lengyelországban és Romániában fordultak meg. Most Budapestről érkeztek Ajkát érintve Pécsre. A Pollack Mihály Műszaki Főiskola vendégei három napig. Tanulmányozzák az oktatási intézmény képzési módszereit, felkeresik a város műemlékeit.

Esküvő

MOLNÁR ZSUZSANNA
és
BOTTLIK PÉTER

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 4-én 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

◆

— **Pécs lesz a házigazdája** az idei — sorrendben immár a hetedik — Dél-dunántúli Népművészeti Hétnek. Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye népi alkotóinak seregszemléje szeptember 23-án kezdődik. A tanácsok a négy megye díszítőművész szakköreinek munkáiból szerveznek tárlatot.

— **Rendezik Kecskemét határát.** A fában szegény alföldi várost erdőgyűrűvel övezik, s ennek egy részét már kialakították. A legnagyobb pihenőpark a solti országút mellett épült. Számítva az idegenforgalomra, elkészült a kempingfalu, ahol 25 faház épült fel a közművesített utcákban.

— **Hírös napok.** Kecskeméten megkezdődött a „Hírös napok" négy napon át tartó eseménysorozata. Délelőtt a vasútkertben dr. Glied Károly, a Bács-Kiskun megyei Tanács elnökhelyettese nyitotta meg a mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítást. Az ország agrártermelésének 12 százalékát adó Bács-Kiskun megye 87 mezőgazdasági és élelmiszeripari üzeme reprezentálta a vidék kertészeti kultúráját. A bemutató áttekintést ad a tájegység 900 éves szőlő-gyümölcstermesztésének múltjáról és jelenéről.

— **Alma-túrákat** ajánl a járműtulajdonosoknak a Nyírtourist, a Szabolcs-Szatmár megyei Idegenforgalmi Iroda. A szeptemberben és októberben szervezett kétnapos, hétvégi autóstúrák részvevői szombaton délután ellátogatnak egy Nyíregyházához közel eső almáskertbe, s ott bekapcsolódhatnak az alma szedésébe. A sajátkezűleg szedett almát önköltségi áron meg is vásárolhatják. A Jonatánszüret után ismerkedési est, majd másnap megyei körút, idegenforgalmi- és műemlékhelyek megtekintése szerepel az alma-túra programjában.

— **A MÉV Ságvári Endre Művelődési Ház** ifjúsági klubjában szeptember 3-án, 6-án és 10-én 18.30 órai kezdettel kerül sor Bálint Árpád autóversenyző előadássorozatára „Az autóverseny kulisszái mögött" címmel. Az előadásokat mozgófilm és színes dia kíséri.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

— **Vízdemencét építettek Pécsett,** Lvov-Kertvárosban a Barátság forrás köré. A hatvanezer forint értékű munkát a Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói a közelmúltban fejezték be. A medence burkolóanyagát Fürtös György pécsi kerámikus művész készítette.

◆

Pályafelújítás Dombóvár és Pécs között

Vonatpótló autóbuszok

1976 szeptember 6-tól szeptember 15-ig, hétfőtől péntekig terjedő napokon Dombóvár és Sásd állomások között pályafelújítási munkák miatt 10.25 órától 15.50 óráig a vonatforgalmat szüneteltetjük.

A fenti időszakban és napokon ezért Pécs—Budapest viszonylatban a Pécsről 9.51-kor és 14.02-kor induló személy-, a 12.30-kor induló gyors-, ellenirányban a Budapest déli pu.-ról 6.05-kor induló személy- és a 12.45-kor induló gyorsvonat, továbbá Dombóvár—Komló viszonylatban a Dombóvárról 11.56-kor és 13.39-kor induló személy-, ellenirányban a Komlóról 10.32-kor és 14.06-kor induló személyvonat utasait Dombóvár vasútállomás és Sásd vasútállomás között vonatpótló autóbuszokkal szállítjuk.

Az átszállás miatti kellemetlenségért, az ebből eredő vonatkésésért — melyet sajnos nem tudunk elkerülni — ezúton is kérjük az utazóközönség szíves megértését, türelmét. Részleges felvilágosítást a vasútállomások adnak.

Pécsi Vasútigazgatóság.

◆

— **Az idén ünnepli** megalakulásának 75. évfordulóját a Magyar Numizmatikai Társulat. — Ebből az alkalomból rendkívüli közgyűlést tartottak csütörtökön a Magyar Tudományos Akadémián. Csillag Ferenc, a társaság elnöke ünnepi beszédében szólt az éremgyűjtéssel tudományosan és amatőr szinten foglalkozó szakembereket egybegyűjtő társaság történetéről, s a legújabb eredményekről.

— **Szeptember első napjaiban** is tovább tart a Duna szeszélyes vízjárása. A folyó Szigetköznél szerdán még apadt, csütörtökre azonban már 26 centimétert áradt. Az áradás különösen jól jött a hajózásnak, mert a szigetközi szakaszon már egymást érték a gázlók. Csütörtökön viszont már a legnehezebben hajózható gázlóban is 210 centiméteres vízmélység volt, ez azt jelenti, hogy most már a mélyebb merülésű uszályokat is biztonságosan tudják ezen a gázlón átvontatni.

tegnap történt

A Szakszervezetek Országos Tanácsa elnökségének meghívására csütörtökön Thor Aspengren elnök vezetésével hazánkba érkezett a Norvég Szakszervezeti Szövetség küldöttsége. A vendégeket Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára fogadta a Ferihegyi repülőtéren. Jelen volt Rolf Ingemannsjerving, Norvégia budapesti nagykövete is. A SZOT székházában délután megkezdődött a küldöttségek tárgyalása a két ország szakszervezetei közötti kapcsolatok fejlesztéséről és az európai szakszervezeti mozgalom időszerű kérdéseiről.

✻

Tihanyban csütörtökön megtartotta első ülését a Magyar Tudományos Akadémia és az Országos Környezetvédelmi Tanács ösztönzésére létrehozott koordinációs tanács, — a testület feladata a Balaton-kutatás összehangolása. A munkatervét a Magyar Tudományos Akadémia korábban elfogadott balatoni környezetvédelmi programjára alapozták. Behatóbbá kívánják tenni többek között a halállomány életkörülményeinek vizsgálatát, egy esetleges halpusztulás okainak megítéléséhez a rendszeres kórbonctani és kórszövettani kutatásokat, továbbá a tó bakteorológiai tanulmányozásának bevezetését.

✻

Nguyen Phu Soai, a Vietnami Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete a vietnami nemzeti ünnep alkalmából csütörtökön koktélt adott a nagykövetségen.

✻

A magyar fül-orr-gége orvosok társasága audiológiai szekciójának ez évi vándorgyűlése csütörtökön kezdődött meg Nyíregyházán, a Bessenyei György Tanárképző Főiskolán. A vándorgyűlésen 140 szakember tanácskozik a nagyot halló gyermekek orvosi kezeléséről és értékeli az audiológiai állomások létesítésének hazai helyzetét, feltételeit.

Lapzárta

Bólyi István 18 éves egerági lakos tegnap délután Pécsett, a kisállomáson leugrott a szegedi gyorsvonatról. A vonat mindkét lábát levágta. A fiatalembert súlyos, életveszélyes állapotban szállították a II-es Sebészetre.

✻

Aparicio Mendez uruguayi elnök első intézkedéseképpen aláírt egy dekrétumot, amely politikusok ezreit fosztja meg 15 évre részben vagy teljesen politikai jogaitól. Olyan személyiségekről van szó, akik jelöltették magukat az 1966-os és 1971-es választásokon. A demokratikus népi mozgalomban, a széles frontban együttműködő baloldali pártok, köztük az Uruguayi Kommunista Párt képviselője, a jövőben nem gyakorolhatják politikai jogaikat.

✻

Kurt Nier, az NDK külügyminiszter-helyettese csütörtökön Berlinben fogadta Günter Gaus-t, az NSZK berlini állandó képviseletének vezetőjét. A találkozóra Gaus kérésére került sor. Nier határozottan visszautasította az NSZK-képviselet vezetője által tanácsolt tiltakozást az NDK és NSZK közötti tranzitmegállapodásnak az NDK által augusztus 13-án történt állítólagos megsértése miatt.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

33.

Végre fölszabadult egy asztal, ott, hátrább! — meg kell köszönnie az idegennek az alkalmi helyet — és tovább, gyorsan!

Így, egyedül. Rendben van. Közben vége a számnak.

Itt erős italt kér mindig. Később majd megismétli. Legföljebb még egyszer, de több nem kell.

A fia még ébren. Ezt megállapíthatta már az utcáról is: ahogy befordult a sarkon, látta, hogy világos odafönt az ablakuk. Semmi különös: tanult a gyerek máskor is hajnalig, elég gyakran éjszakázik ébren a könyvei fölött, különösen ilyenkor, vizsgák előtt.

Most azonban egyetlen könyv sincs az asztalán. Ül a kényelmetlen karosszékben, keze súlyosan lóg alá kétoldalt, a lába előrevetve, az ölében semmi, se jegyzet, se füzet, egyszerűen semmi.

— Vártalak.

Ruzsinszki Gábor ebben a pillanatban megáll, s nem lép közelebb azután sem.

Csak jóval később, amikoris találomra tapogatni kezdi az üvegajtó mellett a falat, hogy fölkattintson még valami égőt, több fényt akar, de nem fordul vissza a kapcsolóhoz, mereven áll, a fiát nézi közben is, a félhomályban; — a festőállványa előtt a vetítőlámpa gyullad föl, hengeres sugár dől közéjük.

— Szervusz.

Hunyorgatnak mindketten az éles világosságban.

Nem kapatós (nem ivott többet, mint amennyit szokott), a másikuk sem, de hát túl az éjszaka mélyén, s ilyenkor másképp horzsolódnak föl a szavak.

— Mi baj van, fiam?

Fejrázás, hosszan.

— Hát akkor?

— Csak vártalak, apa.

— Megjöttem.

— Tudtam, hogy hazajössz.

— Vagyis azért vártál, mert tudtad, hogy hazajövök.

— Mert tudtam, hogy egyedül vagy.

Ruzsinszki lekattintja az iménti fényt, és azonnal odaül a fia mellé. Mellé — és nem szembe vele.

— Éééén???

— Igen.

— És te nem?...

Hallgat a fiú — amaz megérti. Óriásit fújtat, elfordul, aztán visszazökken.

— Olyan régen él az ember ezen a földön magányban: el kellett érkeznie, fiam, az időnek, hogy rá is döbbenjen erre.

— Persze, hiszen....

Félbeszakítja a fiát, kezét az ő térdére nyugtatja, így jelzi, hogy az öregebb jogán folytatni kívánja:

— Amióta az értelmünk kinyílt... pontosabban, amióta tudomásunk is van arról, hogy értelmesek vagyunk, azóta lebegünk, barátom, egyedül. Egyedül az értelmetlenségben. Egyedül, öreg harcos, egyedül, szemben az elemi erők vad kérlelhetetlenségével, és védtelenek ugye az ösztönöknek a logikánál is következetesebbb kegyetlenségei ellen...

— Hagyd abba, apa...

— Az emberiség történelme: szüntelen küzdelem e magány ellen.

— Apa, nem erről beszélek!

— Fölébe kell nőnünk önmagunknak, azt hisszük. Ki kell törnünk. Többet szereznünk, mint amennyi a fenntartásunkhoz szükséges...

Zsolt fölpattan, és vágtában kezdi róni az utat az ablaktól az ajtóig, és vissza. Közben a combját csapkodja tehetetlen indulatában:

— Ez az!... Az állat, az úgynevezett értelmetlen lény nem teszi ezt, hanem annyit zabál csupán, amennyitől életben marad! Apa, a jóllakott oroszlán nem veszedelmes; tudják is róla a szelíd állatok!

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Leonyid Brezsnyev Alma-Atába utazott

Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára csütörtökön Moszkvából Alma-Atába utazott, hogy részt vegyen Kazahsztán párt és gazdasági aktívájának tanácskozásán.

A repülőtéren Brezsnyevet az SZKP és a szovjet állam több vezetője búcsúztatta.

Az SZKP főtitkárát útjára elkíséri G. E. Cukanov és L. M. Zamjatyin, az SZKP KB tagjai, A. M. Alekszandrov, az SZKP KB póttagja és J. V. Szedih, az SZKP KB mezőgazdasági osztályának helyettes vezetője.

●

14 milliárd dollárral több

Az USA katonai költségvetése

Washington

Az amerikai kongresszus egyeztető bizottsága jóváhagyta az Egyesült Államok 1977-es katonai költségvetéséről szóló törvénytervezetet. Eszerint a Pentagonnak az 1976. október elsején kezdődő új költségvetési évben 104,3 milliárd dollár áll rendelkezésére. Ez az összeg békeidőben rekordnak számít és 14 milliárd dollárral több mint az előző év katonai költségvetése volt.

A katonai költségvetés törvénytervezetét most szavazásra a szenátus és a képviselőház elé terjesztik.

●



KS D. NAPLÓ TELEFOTÓ

Nicosiában húszévi börtönre ítélték Nikosz Szampszont, aki 1974-ben az athéni junta segítségével puccsot szervezett Makariosz érsek-elnök megdöntésére Cipruson.



KS D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

A franciaországi St. Etienneben paraszt-tüntetésre került sor. A tüntetők azért tiltakoztak, amiért szerintük a hatóságok aránytalanul osztották el az aszálysegélyt.

✦ *MADRID: A Spanyol Kommunista Párt csütörtökön Madridban közzétett közleményében követeli, hogy Dolores Ibarruri, a párt elnöke és Santiago Carrillo, a párt főtitkára mint politikai vezetők és állampolgárok törvényesen és szabadon tevékenykedhessenek Spanyolországban. A közlemény elítélően nyilatkozik a spanyol kormánynak a közelmúltban hozott döntéséről, amelynek értelmében megtagadták a beutazási engedélyt Ibarruritól és Carrillótól.*

●

Kitüntetett űrhajósok

Moszkva:

A Szojuz—21 űrhajó és a Szaljut—5 űrállomás legénységének két tagja, Borisz Volonov és Vitalij Zsolobov csütörtökön a bajkonuri űrrepülőtérről Moszkvába érkezett. A Csillagvárosban űrhajóstársaik, rokonaik és barátaik fogadták a két űrhajóst, akik a hagyományokhoz híven koszorút helyeztek el Jurij Gagarin emlékművénél.

A Szojuz—21 űrhajósai hét hetes űrrepülés után augusztus 24-én érkeztek vissza a Földre és az azóta eltelt egy hetet a bajkonuri űrrepülőtéren töltötték pihenéssel és orvosi vizsgálatokkal. Érdemeik elismeréseként, a világűrben végzett munkájukért a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége mindkét űrhajóst magas kitüntetésben részesítette: Borisz Volinov megkapta a Lenin-rendet és az Aranycsillag-Érdemrendet, Vitalij Zsolobov pedig a Szovjetunió Hőse és a Szovjetunió Űrhajóspilótája címet.

Fegyenclázadás

London:

Másfél napja letöretlen a hulli fegyenclázadás. A börtönlakók egy csoportja a háztetőn töltötte a hideg éjszakát és nem kergette le őket onnan egy magasnyomású tűzoltófecskendő sem. A fegyencek — közöttük az IRA ideiglenes szárnyának robbantások miatt életfogytiglani elzárásra ítélt tagjai — az általuk kegyetlennek nevezett bánásmód miatt lázadtak fel őreik és igazgatójuk ellen.

Úgy tudják, hogy egy foglyot megvertek, és váratlanul szigoritásokat vezettek be, közvetlenül azelőtt, hogy a rabok lefegyverezték néhány őrüket és gyújtogatni kezdtek, majd pedig egy csoportjuk — hír szerint negyven-száz ember — elbarikádozta magát a tetőn és cserepekkel dobálta a kivezényelt, megerősített rendőri osztagokat.

A szemtanúk szerint a hatóságok valószínűleg kiéheztetéssel próbálkoznak, noha katonai páncélosok is feltűntek. A fegyház három szárnyát állítólag már megszállták a rendőrök és a börtönőrök, ami a lázadás kiterjedettségére vall, és mintegy száz rabot bilincsbe verve vittek át egy észak-angliai fegyintézetbe.

✦ BRÜSSZEL: Nagyszabású költői találkozó kezdődött csütörtökön Knokke belga üdülő városban. Ezúttal 12. alkalommal rendezik meg a nemzetközi költői biennálét, amelyen a föld számos országából érkezett költők ismertetik országuk költészetének helyzetét, bemutatják legújabb műveket, megvitatják a költészet helyzetét. A Magyar Írók Szövetségét Kalász Márton képviseli és részt vesz a megbeszéléseken Takács Zzuzsa is.

✦ *BRÜSSZEL: Brüsszelben ülést tartott a Belga Kommunista Párt Központi Bizottsága, hogy megvizsgálja az ország politikai és gazdasági helyzetét, meghatározza a párt politikáját a soronkövetkező hónapokra. Az ülésről kiadott közlemény hangsúlyozza: a fő feladat most az, hogy a dolgozók harcát egyesítsék a fő cél elérésére, a nagytőke, a jobboldali körök és a kormány munkásellenes gazdaságpolitikájának meghiúsítására.*

✦ BONN: Maratoni, összesen 12 órás tévevitára hívta ki Helmut Schmidt kancellár a maga és koalíciós partnere, Hans-Dietrich Genscher nevében az ellenzéki CDU—CSU két vezéralakját, Helmut Kohl kancellárjelöltet és Franz-Josef Strausst. A kancellár elképzelése szerint négy héten át, heti egy-egy alkalommal három-három órás adásban a lehető legrészletesebben vitatnák meg az NSZK kül-, bel-, gazdasági és katonapolitikai problémáit.

✦ *TEL AVIV: Karl Lütgendorf osztrák hadügyminiszter befejezte Izraelben tett négynapos látogatását és szerdán elutazott Tel Avivból. A hadügyminiszter az izraeli vezetőkkel az amerikai licenc alapján Izraelben gyártott Kefir típusú vadászgépek megvásárlásáról tárgyalt. Elutazása előtt adott nyilatkozatában kijelentette, az osztrák kormány októberben dönt véglegesen a repülőgépvásárlások ügyében. Kifejezte reményét, még ha létre is jön az üzlet, ez „nem befolyásolja hátrányosan Ausztria és az arab országok jó viszonyát".*

Ülést tartott az OBT ügyvezető elnöksége

Az Országos Béketanács ügyvezető elnöksége csütörtökön Pethő Tibor elnökhelyettes elnökletével ülést tartott a Hazafias Népfront Belgrád rakparti székházában.

A tanácskozáson részt vettek Le Toan Thunak, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottsága póttagjának, a világbékéért küzdő vietnami bizottság alelnökének vezetésével hazánkban tartózkodó vietnami vendégek is. Az ügyvezető elnökség megemlékezett a Vietnami Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepére, méltatva azt a hősi harcot, amelyet a vietnami nép folytatott szabadságáért, békéjéért, Vietnam egyesítéséért.

A tanácskozáson az ügyvezető elnökség megvitatja a leszerelési világfórum és az októberben megrendezésre kerülő fejlődési világkonferencia előkészítésével kapcsolatos soronlévő hazai feladatokat.

Vietnam ünnepe

Vietnam nemzeti ünnepe alkalmából Hanoiban a Ho Si Minh mauzóleum előtt került sor a népi hadsereg diszalakulatainak, majd ezt követően a dolgozók felvonulására. A mauzóleum előtt megtartott ünnepi gyűlésen — Pham Van Dong, a Vietnami Szocialista Köztársaság minisztere mondott beszédet.

A miniszterelnök rámutatott, hogy Vietnam 4000 ezer éves történelme során még sohasem élt át olyan dicsőséges időszakot, mint a mostani és népe soha nem volt olyan boldog és lelkesedéssel teli, mint ezekben a napokban.

Pham Van Dong a továbbiakban kijelentette: jelenlegi legfontosabb feladat az új szocialista társadalmi rend megteremtése, amelyben a gyakorlatban is megvalósul a vietnami népnek az a joga, hogy hazájának gazdája legyen.

Pham Van Dong leszögezte, hogy Vietnam népe kész erősíteni szolidaritását és mindenoldalú együttműködését a szocialista országokkal a szocialista világrendszer megszilárdítása érdekében. Kifejezésre juttatta Vietnam szolidaritását Ázsia, Afrika, Latin-Amerika népeinek, az el nem kötelezett országok mozgalmának az imperializmus ellen folytatott harc iránt, befejezésül pedig a VSZK támogatásáról biztosította Délkelet-Ázsia függetlenségéért békéért és valódi semlegességért, a katonai támaszpontok felszámolásáért küzdő országait.

A DKP választási felhívása a dolgozókhoz

Bonn

Herbert Mies, a Német Kommunista Párt elnöke csütörtökön Bonnban sajtóértekezleten ismertette a párt választási felhívását hangsúlyozva, hogy csak a DKP nyújt alternatívát a nagytőke politikáját képviselő nyugatnémet pártokkal szemben.

A bonni parlamentben képviselt pártok — a CDU—CSU, az SDP és az FDP —a választási hadjárat hajrájához közeledve nem fukarkodnak nagy ígéretekkel. Az árát azonban — a választások után a dolgozóknak kell megfizetniük — mondotta Mies, majd emlékeztetett arra, hogy az adók növelésével, a munkanélküliség szintjének fennmaradásával és az oktatás elhúzódó válságával kell számolni.

A kommunisták külpolitikai téren a szocialista országokkal kötött szerződések, valamint a helsinki megállapodás feltétel nélküli betartása mellett szállnak síkra. Élesen ellenzik azt a propagandakampányt, amelyet az NSZK-ban a Szovjetunió, az NDK és a többi szocialista ország ellen folytatnak. Határozottan ellenzik a nyugatnémet hadsereg felfegyverzésének fokozását is.

A hatalmon lévő erők a nyugatnémet alkotmány megsértésével diszkriminációs politikát folytatnak a párttal szemben a választási harc során is — mutatott rá a DKP elnöke. Az úgynevezett 5 százalékos törvény (csak az a párt küldhet képviselőket a parlamentbe, amely országosan a szavazatoknak legkevesebb öt százalékát megszerezte) sok választót visszatartott attól, hogy a DKP-ra adja szavazatát. A sajtó, a rádió és a televízió, amely készségesen bocsátja a kívánt adásidőt a nagy pártok vezetőinek rendelkezésére, elzárkózik a kommunista jelöltek szerepeltetésétől.

Herbert Mies végezetül felhívta a figyelmet arra, hogy a kapitalista társadalom ellentmondásai a választások után sem szűnnek meg, sőt még jobban kiéleződnek. A Német Kommunista Párt október 3-a után is konstruktív politikát kíván folytatni a dolgozók érdekében.

Szeleptűtől a csomagtartóig
mindent megtalál
a MERKUR pécsi
autós szaküzletében!

KRESZ-TARTOZÉKOK:
biztonsági öv, elakadást jelző, visszapillantó tükör, izzókészlet, vontató kötél, tűzoltókészülék, sárvédő toldat.

KÉNYELMI FELSZERELÉSEK:
csomagtartó, fejtámla, gyermekülés, gumiszőnyeg, üléshuzat, kormányvédő, ionizátor, sátorgarázs.

AUTÓÁPOLÁSI CIKKEK:

NAGY VÁLASZTÉKA
MERKUR AUTÓS SZAKÜZLET
(használt autó-telep mellett)

Nyitva: 8—16 óráig
Szombaton: 8—13 óráig

Évforduló

A nyugat-berlini egyezmény

A Német Demokratikus Köztársaságban a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Nagy-Britannia és Franciaország részéről 1971. szeptember 3-án aláírt négyoldalú egyezmény gyakorlati megvalósulását az elmúlt öt esztendőben — a különböző gondok és nehézségek ellenére — lényeget, hatását tekintve egyaránt pozitívan értékelik, mind a nemzetközi enyhülés, mind pedig Nyugat-Berlin helyzete és az NDK-val normalizálódott kapcsolata tekintetében. Az NDK fővárosának mértékadó politikai körei hangsúlyozzák: az, hogy Nyugat-Berlin státusza nemzetközi jogi értelemben megerősítést nyert, meghatározta a négyoldalú egyezmény szerepét az európai enyhülés folyamatában. A korábbi időszakhoz képest a javulás irányában változott Nyugat-Berlin helyzete is. Ebből következik, hogy az NDK összhangban Helsinki szellemével, együtt a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal a négyoldalú egyezmény szigorú betartását és következetes végrehajtását kívánja. A Német Demokratikus Köztársaság kész kapcsolatainak fejlesztésére és további normalizálására Nyugat-Berlinnel.

Ezt fejezi ki a Horizont, az NDK tekintélyes külpolitikai hetilapja terjedelmes kommentárja is.

Az elmúlt öt év fejleményei egészében igazolták, hogy a négyoldalú egyezmény bevált, és hozzájárult a béke és biztonság erősödéséhez az európai földrészen. Nyugat-Berlin is sokoldalúan nyert az egyezményen. Kijutott elszigeteltségéből, amelybe a hidegháború imperialista politikájának manőverei juttatták. Kedvező lehetőségeket kapott, hogy normális és jószomszédi kapcsolatokat alakítson ki minden irányba. Az NDK és a többi szocialista ország tettekkel igazolták készségüket, hogy fejlesztik gazdasági, kulturális és egyéb kapcsolataikat Nyugat-Berlinnel, s normalizálják e kapcsolatokat — állapítja meg a lap. A Horizont emlékeztet arra, hogy az NDK több javaslatot terjesztett elő, amelyek alapján további megállapodások születtek az NDK kormánya és Nyugat-Berlin szenátusa között, például olyan bonyolult kérdésekben, mint a közlekedés és a vízgazdálkodás. Megállapodtak a nyugatberliniek látogatásáról az NDK-ban és a Nyugat-Berlinbe vezető tranzit-forgalomról.

A Horizont felhívja a figyelmet arra, hogy bizonyos köröknek az NSZK-ban és Nyugat-Berlinben nem áll érdekükben a nyugodt és békés helyzet.

Az utóbbi időben megerősödtek a próbálkozások, hogy a négyoldalú egyezményt megsértsék — hangoztatja a Horizont, s utal az ismételt kísérletekre, hogy az NSZK különböző szövetségi szerveit Nyugat-Berlinben helyezzék el, hogy Nyugat-Berlint különböző szervezetekhez — így az EGK-hoz kössék, s a várost e szervezetek céljaira használják fel. Nyugat-Berlint megkísérlik bevonni az Európai Parlamentbe is, hogy ezzel e testület hatáskörét érvényesnek tekintsék e város területére is.

A kommentár hozzáfűzi: reálisan gondolkodó nyugati politikusok jól tudják, hogy Európa nyugodt légkörének nem használ a négyoldalú egyezmény teherbíró képességének próbálgatása. A Német Demokratikus Köztársaság a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal együtt kész — minden következményével együtt — a Nyugat-Berlinnel kapcsolatos négyoldalú egyezmény szigorú betartására és következetes végrehajtására.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1976. SZEPTEMBER 6-tól SZEPTEMBER 12-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Hétköznap reggeli állandó műsorok: KOSSUTH: 4.30, 5.30, 6.30: Hírek. Időjárás. 5.00, 6.00 7.00: Reggeli krónika. 4.45, 6.45: Szót kérek! 5.20, 7.33: Műsorajánlat. 5.40: Falurádió. 6.20, 6.50, 7.20: Reklám. (kb.) 7.15: Körzeti időjárásjelentés. 7.45: Tanácsadó-szolgálat. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30: Hírek. Időjárásjelentés. 6.20: Torna. 6.40: Reklám 6.45: Uj könyvek. 6.58: Hallgatóink figyelmébe! (kb.) 7.35: Körzeti időjárásjelentés.

Hírek az új műsorrendben: HÉTKÖZNAP: KOSSUTH: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 21.00, 22.00, 24.00. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30. 3. MŰSOR: 14.00, 16.00, 18.00, 19.30, 23.00. **SZOMBATON:** KOSSUTH: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.30, 21.00, 22.00, 24.00, 1.00. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30, 24.00. 3. MŰSOR: 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 19.30, 23.00. **VASÁRNAP:** KOSSUTH: 6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00. PETŐFI: 8.00, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 19.30, 22.30, 24.00 3. MŰSOR: 8.00, 12.00. 15.00, 18.00. 19.30 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Stefania Woytowicz énekel. 9.00: Versek (ism.) 9.10: A hét zeneműve. Brahms: Német requiem. 9.40: Óvodások műsora (ism.) 10.05: Iskolarádió. 10.35: Händel-művek. 11.25: Képzés, átképzés, továbbképzés — II. rész. 11.40: Tavaszi szél. Rádiójáték — I. rész. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.35: Népi zene. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Kuti Sándor dalaiból. 14.40: A könnyűzene zongoravirtuózai. 15.10: Édes anyanyelvünk (ism.) 15.15: Hidas Frigyes fúvós-kamarazenéjéből. 15.37: Operettrészletek. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A Bolgár Kultúra Hete. 16.35: Ettel Sussman francia barokk áriákat énekel. 17.05: Van új a Nap alatt — tudományos híradó. 17.20: Gulyás László: Kisbojtár — szvit. 17.35: A Bolgár Kultúra Hete. 18.25: Uj könyvek (ism.) 19.15: A Rádió Kabarészínházának Múzeuma. Kiss Manyi kabarészerepeiről. 20.25: Örökzöld dallamok. 21.25: Mikrolánc. 22.20: Tiz perc külpolitika. 22.30: A Bolgár Kultúra Hete. 23.22: Uj táncdalfelvételeinkből. 0.10: Két Byrd motetta — a Deller énekegyüttes előadásában.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Magyar Rádió esztrádzenekara játszik. 8.33: Népdalok, néptáncok. 9.33: Dzsesszfelvételekből. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 12.00: Operettrészletek. 12.33: Orosz szerzők muzsikáiból. 13.25: Kis magyar néprajz. 13.33: Bizet: Gyermekjátékok — kis szvit. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Az 1578-as számú megbízólevél. Németi Lajos emlékezik. 1917—1919-re. 18.33: Claudio Arrau (zongora) és Jascha Heifetz (hegedű) lemezeiből. 19.23: Nóták. 20.10: Latin-amerikai históriák. 20.33: Távoli tájakon . . . 21.33: Slágermúzeum. 22.33: Derűre is derű. 22.59: Filmzene. 23.22: Operettrészletek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Adás gyermekeknek. 18.15: TV-folyóirat. 18.45: Ifjúsági adás. 20.00: Cedo Vukovic: Halott mélyén — tv-dráma. 21.05: Kiválasztott pillanat. 21.10: Mozaik. 21.55: Dokumentumfilm.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Tanévnyitó. Dr. Gosztonyi János államtitkár köszöntője. 8.35: Beethoven: D-dúr szonáta. 8.55: Giordani: Fedora. Háromfelvonásos opera. Közben: 10.05: Gyermekmosolyok Koreában. 10.30: Az operaközvetítés folytatása. 11.05: Zöngészde. 11.20: Romantikus kórusmuzsika. 11.40: Tavaszi szél. Rádiójáték — II. rész. 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.10: Törvénykönyv. 13.25: A Melódiakoktél folytatása. 14.00: A Bolgár Kultúra Hete. 14.49: Éneklő Ifjúság. 15.10: Lukács Pál mélyhegedűn játszik, Németh Éva és Szegedi Ernő zongorázik. 15.44: Magyarán szólva . . . 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Harsan a kürtszó. 16.35: Daloló, muzsikáló tájak — Hajdúság. 17.05: Honnan — hová? Riport. 17.30: A Bolgár Kultúra Hete. 17.57: Uj könyvek (ism.) 18.00: A Szabó család. 19.15: Sosztakovics-ciklus — IV. rész. 20.15: A gyógyítás és a személyiség — Vitaműsor. 20.43: Nóták. 21.08: A Bolgár Kultúra Hete. 22.20: Barokk muzsika. 22.50: Meditáció. 23.00: Zenekari muzsika. 0.10: Fenyő Miklós táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Mai szerzők operettjeiből. 9.20: A szakszervezet tárgyalta. Riport. 9.33: Derűre is derű — II. rész. (ism.) 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Látószög — Ifjúsági jegyzet. 12.00: Nóták. 12.33: Arcképek a lengyel irodalomból. 12.50: A Bajor Rádió szimfonikus zenekara három Liszt-rapszódiát játszik. 13.25: Állatbarátok ötperce. 13.33: Beszélni nehéz? A mikrofon előtt: Péchy Blanka és Deme László (ism.) 14.00: Kettőtől hatig. 18.00: A Bolgár Kultúra Hete. 18.33: Népdalcsokor. 19.15: Artézikutak és a vízháztartás. Dr. Rónai Andrással beszélget: Révay András. 19.25: Csak fiataloknak. 20.33: A szonettek fekete hölgye. Rádiójáték (ism.) 21.02: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 21.22: A Rádió Dalszínháza. Közben: 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Az operettközvetítés folytatása. 23.43: Népi muzsika.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna (sz. — ism.) 8.05: Iskolatévé. Élővilág (ált. isk. 8. o.) 11.05: Matematika (ált. isk. 7. o.) 13.05: Élővilág. (ism.) 15.55: Matematika (ism) 16.58: Hírek. 17.10: A sebészet évszázada. NSZK tévéfilm-sorozat. XIII/10. rész: A dumfriesi medve. 17.35: Öt-tusa. Betűárverés. 18.00: Mindenki iskolája. Hogyan tanuljunk a mindenki iskolájában? II. rész. 18.30: Termel 76-ban. Helyszini közvetítés Kazincbarcikáról. 19.00: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna. (sz.) 19.30: TV-Híradó. 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból. Ember és föld (sz.) Spanyol ismeretterjesztő rövidfilm-sorozat. Barátom a Vidra. 20.30: Mindennapok művészete. (sz.) Magyar rövidfilm. 20.40: A fogonok. (sz.) Angol film. 21.30: Ólombetűs vallomások. Dokumentumfilm. A kút. 22.10: TV-Híradó 3.

2. MŰSOR

20.00: Scserbakov: Nem bánok semmit sem. Zenés játék két részben. A Győri Kisfaludy Színház előadása, felvételről. (ism.) Közben: 21.10: TV-Híradó 2.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A fényképezés úttörői — dokumentumfilm. 18.15: Jobb megakadályozni: A környezet, az mi vagyunk — művelődési adás. 18.45: Ötödik népművészeti fesztivál. 20.00: Jelzések. 20.50: Farkasok árnyékában — filmsorozat. 22.05: Virtuóz klarinét — Dukó Tonció hangversenye.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Edwin Fischer zongorázik. 9.14: Bejáró munkások Nagykátáról. Riport. 9.29: Zenés képeskönyv. 9.44: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.05: Iskolarádió. 10.40: Mozart-művek. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Vita a korszerű mezőgazdaságról. 13.40: Mezők, falvak éneke. 14.00: Ezeregy délután. 14.25: Az MRT énekkara énekel. 14.33: Népszerű operettkettősök. 15.10: Mi chileiek . . . Magyarországon élő chileiek emlékezéseiből. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Korea nemzeti ünnepén. 16.35: Bach: V. brandenburgi versenyműve. 17.05: Marx az olvasótáborban. Riport. 17.30: Uj felvételeinkből. 18.03: Morricone: Ballada a Sacco és Vanzetti c. filmből. 18.15: Könyvszemle. 18.25: Uj könyvek (ism.) 19.15: Férfi és nő. Összeállítás Shakespeare tragédiáiból és színműveiből. 19.55: Kis magyar néprajz. 20.00: Közvetítés a Svédország—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.55: Duane Eddy gitározik. 21.07: A szerző a zongoránál (ism.) 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Dzsesszfelvételeinkből. 22.50: Külföldi tudósoké a szó. 23.05: Népi zene. 23.45: Éji zene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.33: Tánczene. 9.33: Nóták. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.33: A Szabó család (ism.) 12.00: Fúvószene. 12.33: Operarészletek. 13.33: Meg az ének vándorútra. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Célbaérés után. Riport. 18.10: Sanzonok. 18.33: A Bolgár Kultúra Hete. 18.55: Közvetítés a Svédország—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. 20.00: Ez is, az is . . . 22.00: Verbunkosok, katonadalok. 22.33: Brahms: Német requiem. 23.45: A Stúdió 11 játszik.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.03: Magyar irodalom (ált. isk. 6. o.) 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 1. o.) 9.25: Tévétorna (sz. — ism.) 9.30: Delta. Tudományos híradó (ism.) 9.55: Bhutan — az elzárt királyi birodalom. NSZK ismeretterjesztő film (ism. — sz.) 10.35: Mezők kulcsa. Magyarul beszélő francia film. (ism.) 13.05: Magyar irodalom (ism.) 14.05: Környezetismeret (ism.) 14.30: Ahol mindenki felfedez. Matematika továbbképzés pedagógusoknak. 1. osztály. Halmazok, logika II. rész. 17.18: Hírek. 17.25: Nyugalmunk érdekében. 17.55: Öt-tusa. Miben fogadjunk? 18.20: Szépen, jól, magyarul . . . II. rész. 18.30: A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. 18.50: Svédország—Magyarország. (sz.) labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Stockholmból. A szünetben: Esti mese. A Közönségszolgálat tájékoztatója. 20.45: Reklámműsor. 20.50: Tévétorna (sz.) 21.00: TV-Híradó. 21.30: Görgey Gábor: Népfürdő. Tévéjáték (sz.) 22.00: Dunavölgyi párbeszéd. Portréfilm Baloah Edgárról. II. rész. 22.50: TV-Híradó 2.

2. MŰSOR

20.00: Századunk. Dokumentumműsor-sorozat. XX 17. rész. Az első bukás (ism.) 21.00: TV-Híradó 1. 21.30: Az utolsó percben. Magyarul beszélő ol. tévéfilmsorozat. A próbatétel. 22.00: Anna. Magyarul beszélő NSZK tévéfilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Kis világ. 18.15: Tudomány. 18.45: Műkedvelők. 20.00: Készületlenül — drámasorozat. 20.50: A romantikus és a klasszikus művészet. Kenneth Clark dokumentumsorozata. 21.45: A forradalom alakjai: Vlada Aksentijevic.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A Bolgár Kultúra Hete. 8.55: Zenekari muzsika. 10.05: Iskolarádió. 10.34: Debussy: g-moll vonósnégyes. 11.00: Tanárképzés 1976-ban. 11.15: Galina Visnyevszkája énekel. 11.39: Tavaszi szél. Rádiójáték — III. rész (ism.) 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.15: Munkánk szolgálata. Népi ellenőrök fóruma. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.09: Magyar remekírók. Tóth Árpád. 13.49: A Bolgár Kultúra Hete. 15.10: Régi csárdajelenet. 15.28: Ezeregy délután. 15.05: A világgazdaság hírei. 15.05: A Bolgár Népköztársaság nemzeti ünnepén. Bolgár képeslap. 15.45: Rossini: Tell Vilmos — nyitány. 17.05: A magunk érdekében, a magunk védelmében. 17.30: A zongoraművészet első aranykora. 18.15: Kritikusok fóruma. 18.25: Uj könyvek. (ism.) 19.15: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye a stúdióban. 20.45: Színes népi muzsika. 21.30: Akció a tábornok ellen. Dokumentumműsor. 22.20: Vera Soukupová és Eberhard Wächter énekel. 22.50: Itáliai alvilág. 23.10: Sosztakovics ciklus — V. rész. 0.10: Máté Péter és S. Nagy István táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Slágermúzeum. 9.33: Igaz történetek. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Ifjúsági könyvespolc. 12.00: Részletek zenés játékokból. 12.16: Koreai népdalok. 12.33: Nyíregyházi stúdiónk jelentkezik. 12.55: Magyar muzsika. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: A spanyol forradalom dalaiból. 14.00: Rádiónaoló. 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Népi zene. 18.33: Hétvégi panoráma. Ajánló műsor — sok muzsikával. 20.00: Világhírű vonószenekarok műsorából. 20.33: A főszerepben: Latinovits Zoltán. 21.20: Harminc perc rock. 21.50: Operettrészletek. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Könnyűzenei stúdiónk felvételeiből. 23.30: Népi zene.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna (sz. — ism.) 8.05: Magyar irodalom (ált. isk. 5. o.) 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 3. o.) 13.05: Magyar irodalom (ism.) 14.05: Környezetismeret (ism.) 17.24: Hírek. 17.30: Repülünk. Olasz dokumentumfilm. 17.55: Öt-tusa. Mozaik játék. 18.20: Telesport. 18.45: A Bolgár Népköztársaság nemzeti ünnepén. 19.05: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: TV-Híradó. 20.00: Nagy kalandom Északon (sz.) Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tv-filmsorozat. VII/4. rész. 20.55: Kommunisták az NSZK-ban. Dokumentumfilm. 21.20: Lássuk a zenét (sz.) Rendezőiskola tv-nézőknek. 21.45: Teleszubjektív. 22.45: TV-Híradó 3.

2. MŰSOR

20.00: Zenés TV-Színház. Sullivan: Mikádó (sz.) Nagyoperett (ism.) 21.20: TV-Híradó 2. 21.40: Lövések Marienbadban (sz.) Magyarul beszélő NDK—csehszlovák film.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Betűre, betűre — adás gyermekeknek. 18.15: Témák mindenkinek: olvasás. 18.45: Balettminiatürák. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 20.50: Jugoszláv filmbemutatók.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szimfonikus zene. Közben: 9.00: Miről ír a Társadalmi Szemle új száma? 9.10: A Szimfonikus zene c. műsor folytatása. 9.34: Óvodások műsora (ism.). 10.05: A Bolgár Kultúra Hete. 10.30: Versek. 10.35: Gregor József énekel. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 11.45: Händel: D-dúr szonáta. 12.20: Ki nyer ma? — Debrecenben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 13.59: Magyar előadóművészek felvételeiből. 14.34: Juliska és a beszélő baba. Mesejáték. 15.10: Ernst Busch Wedekind-dalokat énekel. 15.19: Operettrészletek. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Húszas stúdió. 17.05: Az élő népdal. 17.15: Brahms: Német requiem. 18.25: Uj könyvek (ism.). 19.15: Rákóczi-induló. Dokumentumösszeállítás. 20.24: Billy Vaughn zenekara játszik. 20.40: A Mindenki iskolájáról mindenkinek. 21.05: Szvjatoszlav Richter Schubert-műveket zongorázik. 21.44: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nótacsokor. 23.20: Lassus- és Palestrina-kórusok. 0.10: Miljutyin: Juanita csókja — Részletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene. 8.33: Verbunkosok, népdalok. 9.15: A kétarcú farkas. Veress Istvánnal beszélget Patay László. 9.33: Lehár operettjeiből. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.50: Tíz perc. Jegyzet. 12.00: Énekegyüttesek műsorából. 12.33: Néhány perc tudomány. 12.38: Zenekari muzsika. 13.33: Bárdos Lajos: Kicsinyek kórusa. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: A Bolgár Kultúra Hete. 18.33: A népdalelőadás mesterei (ism.). 18.58: Fúvószene táncritmusban. 19.24: Zenés porté Bilicsi Tivadarról (ism.). 20.33: Falusi estek. 21.30: Sanzonok magyar költők verseire. 21.58: Humperdinck: Jancsi és Juliska. Meseopera — három képben. 23.39: Perez Prado zenekara játszik.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.45: BSE—Bosna Szarajevo. Női kosárlabda-mérkőzés a Tanács Kupáért. Közvetítés a Városmajorból. A szünetben: Reklámműsor. 18.10: Hírek. 18.15: Öt perc meteorológia. 18.20: Öt-tusa. Papucsjáték. 18.45: Mindenki közlekedik. 19.00: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Román Hlavác: A vád tanúi (sz.). Dokumentumjáték. 21.20: Mefisztó keringő. A Tv Zenei Klubjának nyilvános adása a X. kerületi Pataky István Művelődési Központ színháztermében. 22.10: Tv-híradó 3. 22.20: Papák haptákban. Magyarul beszélő angol tévéfilm-sorozat. 5. Fény az éjszakában.

2. MŰSOR

20.00: Vezetők klubja. Fiatalon vagy idősebb korban? 20.40: A zene öröme II. Anton Dermota énekel. 21.00: Tv-híradó 2. 21.20: Sólyom László: Fekete macska. Tévéfilm (ism.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Élesszeműek — adás gyermekeknek (ism.). 18.15: Népi muzsika. 19.15: Zöld jelzés. 20.00: Szórakoztató műsor. 21.05: Rayan. Filmsorozat.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A Győri Zeneművészeti Szakközépiskola női kara énekel. 8.35: Lányok, asszonyok. 9.00: Haydn: D-dúr szimfónia. 9.30: Mindnyájan Chileért. Az Ifjúsági Rádió műsora. 10.05: Operarészletek. 10.59: Élclegények céhládája — I. rész (ism.). 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Melódiakoktél. Közben: 13.30: Gyermekek az utcán. 13.40: A Melódiakoktél folytatása. 14.05: Respighi: Régi olasz táncok. 14.25: Szerkesztőségi beszélgetés a Falurádióban. 14.55: Uj Zenei Újság. 15.30: A Bolgár Kultúra Hete. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Magyar előadóművészek Kodály-felvételeiből. 17.55: Népzenekedvelőknek. 18.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 19.40: Uj nyár. Vas István versei. 19.45: Uj lemezeinkből. 20.32: A Bolgár Kultúra Hete. 21.13: Népszerű Verdi-áriák. 22.25: A beat kedvelőinek. 23.10: Szimfonikus zene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Részletek zenés játékokból (ism.). 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Dzsesszfelvételekből. 9.15: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.33: Zenés beszélgetés az Ecsédi Szövetkezeti Népi Együttes tagjaival. 10.00: Szombat délelőtt . . . 12.00: Az élő népdal. 12.10: Operettrészletek. 12.33: Hangszerszólók. 13.33: Az Alekszandrov együttes műsorából. 14.00: Naproforgó. 15.00: Operettrészletek. 15.25: Orvosi tanácsok. 15.33: Versek világa. 15.50: Szimfonikus könnyűzene. 16.33: II. félidő . . . 17.30: Ötórai tea. 18.30: Közvetítés az Ú. Dózsa—Videoton bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 19.28: Remekírók — remekművek. 20.33: Öt perc sport. 20.38: Enekszóval, muzsikával. Közben: 21.18: Versek. 21.28: Az Énekszóval, muzsikával c. műsor folytatása. 22.07: Sárdi János felvételeiből. 22.33: Népszerű zongoramuzsika. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.58: Tévétorna (sz., ism.). 10.05: Nagy kalandom Északon (sz.). Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. VII/4. rész (ism.). 11.00: A sebészet évszázada. XIII/10. rész (ism.). 11.25: Mindenki közlekedik (ism.). 14.58: Veszélyes utazás. Magyarul beszélő NDK tévéfilm-sorozat. VI/5. rész: A sziget. 15.55: Hírek. 16.00: Le a cipővel. Gyermekfilm. I. rész (sz.) 16.55: Öt-tusa. Huszárvágás. 17.50: Egy perc sötétség nem vakít el minket. Dokumentumfilm. 18.50: Reklámműsor. 18.55: Egymillió fontos hangjegy (sz.). A Televízió könnyűzenei sorozata. 19.10: Cicavízió (sz.). 19.20: Tévétorna (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: 25 éves a Vidám Színpad. I. rész. 21.30: Tv-híradó 2. 21.40: Rohan az idő. Kedvelt dalfamok (sz.). 22.10: A halál diadala (sz.). Dán balettfilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.26: Zagreb—Olimpija labdarúgó-mérkőzés. 17.20: Frédi és Béni, a két kőkorszaki szaki — rajzfilm. 18.15: Tanévkezdet — közvetítés Trsicból. 20.00: Sandokan 8 — japán film. 22.25: Hajduk—Dinamo labdarúgó-mérkőzés.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.10: Kellemes vasárnapot! 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.26: Három Vivaldi-concerto. 9.00: Ki minek tudója, mestere az annak. A halasi csipke. 9.21: A Barclay énekegyüttes, Peter Nero és zenekara felvételeiből. 9.54: Útközben. 10.03: Vergilius ifjúsága — II. rész. Rádiójáték. 11.14: Vasárnapi koktél. Közben: 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Vasárnapi koktél folytatása. 13.00: Egy korty tenger — Fekete Gyula írása. 13.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.52: Rádiólexikon. Közben: 14.49: Prágai levél. 15.08: Útközben. 15.13: A Rádió lemezalbuma c. műsor folytatása. 16.00: Irószobám. Szabó Magda vallomása. 17.05: Útközben. 17.10: Két Mozart-trió. 17.53: Matkó István aktuális gazdasági jegyzete. 18.03: Népdalok. 18.40: Útközben. 18.45: Hannibál utolsó csatája. Rádiójáték (ism.). 19.48: Csajkovszkij: A Pikk Dáma. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.56: Szín-játék. E. Kovács Kálmán versei. 21.00: Az operaközvetítés folytatása. 23.09: A Bolgár Kultúra Hete. 23.29: A Bolgár Kultúra Hete. 0.10: Záray Márta és Vámosi János énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Négy prelúdium és fúga orgonára. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.33: Miska bácsi lemezesládája. 9.00: Régi híres énekesek műsorából. 9.30: A Magyar Rádió VIII. futó-kocogó versenye. László György műsora. 11.00: Iránytű. Szórakoztató magazin világjáróknak és otthonülőknek. 12.00: Liszt-zongoraművek. 12.33: Népdalkórusok és népi hangszerszólók. 13.03: Orsi tündér akar lenni. Mesejáték (ism.). 14.00: Táskarádió. 15.00: Én láttam, neked hogy tetszett? Vitaműsor. 15.33: A Rádió Dalszínháza. 16.58: Ötórai tea. 18.00: Mit üzen a Rádió? 18.35: Nótakedvelőknek. 19.33: Útközben. 19.38: A vasárnap sportja. Totó. 20.00: Kritikusok fóruma. 20.10: Részletek zenés játékokból. 20.45: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 20.55: Slágermúzeum. 21.45: A tanulás kiváltságából a tudás joga. Boldizsár Iván írása. 21.55: Az Állami Népi Együttes műsorából. 22.33: Operettrészletek. 23.10: Morley-madrigálok. 23.30: Könnyűzene Deák Tamás szerzeményeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.28: Tévétorna (sz., ism.). 9.35: Szabad a pálya. NSZK filmsorozat gyerekeknek. XI. rész. Leticia, az Amazonas menti határőrös. 10.00: Gyere velünk, csináld velünk . . . Játékos sportvetélkedő az NDK-ból, felvételről. 10.50: Hírek. 10.55: Brahms: II. Szimfónia. Zenés film. 11.40: Nemzetközi motocross verseny. Közvetítés a Farkashegyről. 14.53: Mindenki iskolája. Hogyan tanuljunk a Mindenki iskolájában? II. rész (ism.). 15.25: Nótaszó. Erőss Béla dalaiból. 15.45: Delta. Tudományos híradó. 16.10: Műsorainkat ajánljuk! 16.35: Le a cipővel! Gyermekfilm. II. rész (sz.). 17.40: Ók, háromszázan. Riportfilm. 18.05: Játék a betűkkel. 18.30: Reklámműsor. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Esti mese (sz.). 18.50: Tévétorna (sz.). 19.00: A HÉT . . . 20.00: Hírek. 20.05: A vihar. Tévéjáték (sz.). 21.35: Hírek. 21.40: Telesport. 1. Sporthírek. 2. Országos kötöttfogású birkózóbajnokság. Közvetítés a budapesti Sportcsarnokból, felvételről.

Ezt halljuk!

A Pécsi Stúdió jövő heti műsorairól

ÖTTŐL HATIG cimmel hétfőn jelentkezik a stúdió esti hangos újságjának szeptemberi száma. A nap hírei után Kovács Imre szerkesztőriporter folytatja a komlói portrésorozatot: ezúttal Nagy Dezsővel, Kossuth-bánya szocialista brigádvezetőjével beszélget. Igencsak távolról érkezett riport kerül ezután sugárzásra: baranyai fiatalok számolnak be uszty-ilimszki élményeikről, benyomásaikról. A pécs—harkányi vasútvonal megszűnése adott alkalmat a riporternek ahhoz, hogy néhány érdekes hangképet készítsen arról, milyen változást hozott az emberek életébe, vagy hogy ki vásárolja meg a keresztespusztai állomásépületet. Végül a harkányi kórházba látogat el Kovács Imre, melynek dolgozói jelentős feladatot vállaltak az üdülőhely hazai és külföldi vendégeinek egészségügyi ellátása terén.

ENERGIAGAZDÁLKODÁS A BÁNYÁSZATBAN cimmel Laky Rudolf riportja hangzik el kedden, majd stúdiókoncert következik, melynek résztvevői: Szabadits Judit — ének, Gaál Mimi — csembaló, Barth István — fuvola és a Dobó István úti Gimnázium leánykara Kertész Attila vezényletével.

Borsos József szerkeszti a HÉT KÖZBEN c. szokásos szerdai aktuális zenés magazin e heti számát, melyben többek között riport mutatja be a gyermekotthonok tevékenységét, az állami gondozás aktuális kérdéseit. Ormánsági képek adnak színes tájékoztatást e jellegzetes baranyai táj életéről, majd a megnyitásához közeledő Konzum áruházba látogat el a riporter és kér felvilágosítást az áruház várható szolgáltatásairól. Szalai István dr. itáliai útijegyzetének befejező része is e műsorban hangzik el.

Csütörtökön a hanglemezbolt újdonságai szólalnak meg, majd Gombár János és Hidvégi József tudósít a szüreti előkészületekről. Uj sorozat indul: VEZÉNYEL cimmel — délidunántúli karmesterekről: ezúttal Pécsi Géza áll a pécsi 500. Ipari Szakmunkásképző Intézet vegyeskórusa élére. Majd „Szivesen hallgattuk" címmel Takács Margit és Tomanek Nándor felvételeit sugározzák.

BÚCSÚ A NYÁRTÓL alcimmel jelentkezik „A zöldövezet hullámhosszán" című zenés riportműsor utolsó száma, amely összegezi a végetért nyár eseményeit, idegenforgalmát, időjárását. E napon hallhatják a fúvószene kedvelői a mohácsi munkásőrség zenekarát.

SZOLIDARITÁS címmel ifjúsági műsor szerepel a szombati nap programjában. A vasárnapi zenés kívánságok közben a „Mikrofonstaféta" sorozatban Papp Domokossal beszélget Lenk Irén.

A hét SZERB-HORVÁT nyelvű műsorában hétfőn dr. Mokuter Iván folytatja „Az anyanyelvről" szóló sorozatát. Kedden ifjúsági műsor, melyben szerepel Prerádovics Emil megyei szakfelügyelő írása, tudósítása a tanévnyitókról, a nyugdíjba vonuló Matusek László portréja. Szerdán zenés összeállítás: „Baranyán át". Csütörtökön a szemelyi Hazafias Népfront titkárát mutatják be. Szombaton Merki Ferenccel, a Horvátországi Magyarok Szövetségének elnökével beszélgetnek: „Betölteni a hid szerepét" címmel.

A hétfői NÉMET NYELVŰ műsorban az új tanév kezdéséről lesz szó, valamint a Pécsi Tervező Vállalat NDK kapcsolatairól. Kedden Pécs új szállodájának első napjairól számolnak be, a szerdai ifjúsági műsor a táborozó főiskolások között készült. Csütörtökön a Szigetvári Állami Gazdaságba látogatnak el. A pénteki „Kulturális magazin" a Német Szövetség szeptember havi rendezvényeit ismerteti. Vasárnap dr. Vargha Károllyal beszélgetnek a „Reich brüderlich die Hand" kulturális vetélkedőről.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart 1976. szeptember 4-én, szombaton.

Felnőttek részére a rendelési idő: 7—19 óráig.

I. kerületben: Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

II. kerületben: A Városi Rendelőintézet Munkácsy M. u. 19. II. em. 225. (Tel.: 13-833/54. mell.)

III. kerületben: A III. ker. Rendelőintézet, dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833).

Gyermeklakosság részére a rendelési idő: 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Áron u. 15. (Tel.: 11-752). Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzete.

Ady E. u. 6. (Tel.: 11-587), Borbála- és Pécsbányatelep, Zsolnay V. u. 41. (dr. Katona), Ady E. u. I—II. körzete.

Munkácsy M. u. 19. (Tel.: 13-833/75. mell.) Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. Munkácsy M. u. (dr. Barka), 48-as tér (dr. Telfel), Mikszáth K. u. (dr. Géczi), Móricz Zs. tér — Nagyárpád kivételével — (dr. Tóth L.) és Semmelweis u. 1. (dr. Pánczél).

Kertváros (Krisztina tér). (Tel.: 15-708), Kertváros I—II—III—IV. (dr. Tóth Zs., dr. Matusovits, dr. Király, dr. Palaczky) és Nagyárpád (dr. Tóth L.) körzete.

Dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833), Mecsekalja (dr. Örkényi) I—II—III—IV. uránvárosi körzet (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Palatinus).

Rókus u. (Tel.: 10-742), Rókus u. I—II—III. körzete (dr. Dörömbözy, dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki) Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis u. (dr. Pados).

Gyermekorvosi ügyelet az egész város gyermeklakossága részére 1976. szeptember 4-én, 14 órától 19 óráig: Munkácsy Mihály u. 19. Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75. mell.) 1976. szeptember 4-én este 19 órától, szeptember 6-án reggel 7 óráig ugyanott (tel.: 10-895). Minden éjjel 19—07 óráig bejárat a Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejáratánál.

Ezen belül halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő:

szombaton: 15—17 óráig
vasárnap: 9—10 óráig
16—17 óráig

Felnőtt ügyeleti szolgálat szombat este 19 órától hétfő reggel 7 óráig.

I. kerület részére: Az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. (Tel.: 11-169.)

II. kerület részére: A II. ker. Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárata. (Tel.: 12-812)

III. kerület részére: A III. ker. Rendelőintézet, dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833)

Járóbetegek részére a rendelési idő:

vasárnap: 9—10 óráig
16—17 óráig

Fogászati ügyeleti szolgálat: 1976. szeptember 4-én este 19 órától, szeptember 6-án reggel 7 óráig: Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárata.

Hívást lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

Ha a megadott szám nem jelentkezik, a hívást a 09 POSTA kell bejelenteni.

Építkezőknek ajánljuk!

VB. KERÍTÉSOSZLOP,
ETERNIT LEFOLYÓCSŐ,
TETŐFEDŐ SZABVÁNYPALA,
CSERÉP,
POLIESZTER HULLÁMLEMEZ,
BEÉPÍTHETŐ KONYHABÚTOROK,
SZÍNES, MINTÁS CSEMPÉK és
PADLÓBURKOLÓLAPOK
NAGY VÁLASZTÉKÁT

TÜZÉP

1. sz. TÜZÉP-TELEP
PÉCS, MEGYERI ÚT 61. SZ.
TELEFON: 15-333.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk, élettársam, bátyám, apósom, nagypapa és rokon,

KARSAI GYŐZŐ

csányoszrói lakos (volt pécsi kereskedő) 78 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 6-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem, édesanyám, nagymamám, menyem, testvérünk és rokonunk, „Juci néni",

IFJ. PLEIZLER ISTVÁNNÉ
IVÁN JULIANNA

életének 54. évében, nagy türelemmel viselt, hosszantartó, súlyos betegség után váratlanul elhunyt. Temetése 1976. szeptember 7-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

PINKÓCZY KÁROLY

hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 6-án, hétfőn fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Részvétnyilvánítások mellőzését kérjük. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

NIKOLICS JÓZSEF

lothárdi lakos, 78 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 8-án, szerdán fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk, dédmamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

ICSINDICS MEHMEDNÉ

szül. Geng Erzsébet hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 8-án, szerdán 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk, testvérünk, sógornőnk és nagynénikénk,

ÖZV. FRITZ IGNÁCNÉ

Kleri Anna, volt molványi lakos, hosszú szenvedés után, 78 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 7-én, kedden 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Öllés, Fritz család és a széleskörű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagypapa, testvér és kedves rokon,

JURISICS GYULA

84 éves korában, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 7-én délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, testvér és kedves rokon,

FUCHS RUDOLF

61 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 4-én szombaton 15 órakor lesz a vókányi temetőben. A gyászoló család.

A Pécsi Tanárképző Főiskola Gyakorló Általános Iskolája fájdalommal búcsúzik a példamutató munkatárstól,

PINKÓCZY KÁROLY

gyakorlóiskolai tanítótól, a tanítványok szeretett Károly bácsijától. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A gyakorlóiskola dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KISS FERENC

hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 7-én, kedden fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondok minden kedves rokonnak, jóbarátnak, munkatársnak és ismerősnek, aki felejthetetlen feleségemet,

SCHMIDT MIHÁLYNÉT

utolsó útjára elkísérte. Gyászoló férje.

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,

HORVÁTH MIHÁLYT

utolsó útjára elkísérték, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,

BORBÁS GYÖRGY

temetésén részt vettek, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló felesége és családja.

LAKÁS—INGATLAN

Fiatal, soproni mérnök házaspár keres külön bejáratú albérleti szobát, fürdőszobával „Szeptember, 1976." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi másfél szobás, komfortos, tanácsi lakásomat garzonlakásra cserélném. „Térítéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, nagyméretű, 1 szoba komfortos, tanácsi lakásomat összkomfortosra cserélném, másfél szobásig. Ajánlatokat: „Távfűtés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos albérletet vagy lakást bérelnék. „Belváros, Szigeti rész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tanácsi, szoba-konyhás, félkomfortos lakásomat térítéssel elcserélném bármilyen másfél-, vagy kétszobásra. Hajnóczy u. 21/C., III/1.

Külön bejáratú, bútorozott, szoba-konyhás albérletet keres fiatal, gyermektelen házaspár. „Szeptember 15." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Elcserélném nagyméretű, szoba-konyhás, tanácsi lakásomat kisebbre. Felszabadulás u. 1. szám.

Elcserélném 2 szoba, konyha, éléskamra + 1 szoba — víz bevezetve — kertes bérlakásomat meszesi vagy komlói lakásra. „Csak széntröszti dolgozóval" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó pécsszabolcsi hegyen, a Sokasz-dűlőben 350 négyszögöl lugasrendszerű szőlő, épülettel. Érdeklődni: Dr. Doktor Sándor u. 8. szám, délután 2 óra után.

Nagypeterden 600 négyszögöl szőlő, részben lugasrendszerű, betonoszlopos, lakható épülettel, felszereléssel és terméssel eladó, 35 000 Ft-ért. Érdeklődni: Pécs, III., Bánki Donát u. 11. Dobos.

Három részre parcellázott, bekerített, 860 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, kert, Aranyhegyi úton, 37-es Fekete úti buszmegállóban eladó. Érdeklődni: Pécs, Atléta u. 5.

Rét a Berki-dűlőben — 5 hold — megosztva is eladó. Uránvárostól 20 perc. Telefon: 14-162, Kiss Endre, reggel 7—8, délben 12—13 óra között.

Harkány legszebb részén másfél szoba, hallos nyaraló elfogadható árért eladó. „Kp." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Utcai házrész, 2 szoba, konyha, éléskamra, beköltözhetően eladó, elfogadható áron. Harangöntő u. 8. szám.

Életjáradékot + készpénzt fizetnék öröklakásért vagy kisebb családi házért. 1 szoba szükséges. „Jólelkű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi 2 szobás, fél családi ház, garázslehetőséggel eladó. Irányár: 250 000 Ft. Érdeklődni: 13-117-es telefonon.

Kettő családnak megfelelő családi ház beköltözhetően eladó. Irányár: 180 000 forint. Pécs-Nagyárpád, Havasi utca 5.

Eladó 200 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, hétvégi új épülettel, Rácvároson, műút mellett. „Kellemes hétvége" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Karbantartott, 3x300 négyszögöl szőlő, szép termőssel eladó. Takács, Építők u. 20/B.

Göncsönyben 78-ban elkészülő, 3½ szobás, garázsos öröklakás eladó. „Kényelmes otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház eladó. Torda u. 11. szám.

Belvárosban 3 szobás családi ház, azonnal beköltözhetően eladó. „300 ezer készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Máriagyűdi elágazás felett, nyugati fekvésű út mellett, hétvégi telkek megosztva is eladók. Borda, Pécs, Petőfi u. 55., I. emelet.

Eladó 250 négyszögöl újtelepítésű lugasszőlő, termőssel, építési lehetőséggel, olcsón eladó. Érdeklődni: Szigeti u. 4/B., IV/3., 16 óra után.

Eladó egy családi ház első emeletén 3 szoba, fürdőszobás rész, a hozzátartozó 60 n-öl kerttel, beköltözhetően. Pécs, III., Tompa Mihály u. 33 szám, I. emelet.

Özvegy vagy nyugdíjas, egyedülálló nénének lakást biztosítok kevés házimunkáért. Kertváros, Enyezd utca 24., II/7.

Eladó Pellérd, Dózsa utca 84. alatt, két család részére alkalmas, komfortos, négyszobás + különálló, 1 szoba, fürdőszobás ház, 130 m² alapterületű mellékhelyiséggel, 1055 m² kerttel.

Belvárosban, különálló, zárt udvari, háromszobás ház lakottan, lakáscserével, beköltözhetően eladó. Telefon: 15-505.

Budapesti kétszoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném pécsi, zöldövezeti nagyobbra. Ajánlatokat kérem „Noémi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyatádon, Zrínyi utca 44-ben, kórháztól 5 percre felújított házban egyszoba-konyha, összkomfort, meleqvizes fürdőszobával, két mellékhelyiséggel eladó, csak készpénzért. Kb. 100 ezer. Pécs, Rókus u. 5/A., I. e. 4-re levelet várok. Dr. Barka.

Eladó családi ház, Pécshez 8 kilométerre, Keresztespusztán, Villany, víz van. Érdeklődni: Patakiéknál.

Háromszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Boda, Rákóczi út 18. Érdeklődni: Pécs, Endre utca 16. Haraszti. Telefon: 17-250.

Családi, kertes ház, szintenként beköltözhetően eladó. Pécs, Főiskola utca 4/1.

Harkányban épülő társasüdülőben kétszobás lakrész eladó. „Építőközösség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba, hallos, garázsos, komfortos, 200 négyszögöl, kertes házamat eladom. Egy-, vagy másfélszobás pécsi vagy budapesti tanácsi cserével beköltözhető. Megtekinthető: Hatház utca 17. szám alatt.

Pécstől 6 km-re, háromszoba fürdőszobás, családi ház, 1060 négyszögöl területtel sürgősen eladó. Jó buszközlekedés. Cím: Nagykozár, Kossuth Lajos utca 71.

Házhely eladó. „Pécs, III." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakásom kisebbre „Szövetkezeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás ház eladó. Hegyalja u. 34., 5 után.

Kis családi ház, 100 négyszögöl területtel eladó. Pécsújhegy, Arasz u. 2.

Tettyénél házhely és hétvégi telek eladó. Érdeklődni: Kaposvári út 14-ben.

Patacson 400 négyszögöl lugasrendszerű szőlő eladó. Gépkocsit is beszámítunk. „Uj Zsiguli" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Négyszobás családi ház, gazdasági épületekkel, autószerelő-műhellyel, azonnal beköltözhetően eladó. A műhely külön is. Lakást is beszámítunk. Patacs, Fő utca 32.

Gazdálkodásra alkalmas házhely eladó. Magyarürögi út 154. sz (buszmegállónál), 525 négyszögöl több családnak is. Telefon: 11-591.

206 négyszögöl, szép, 4 éves lugasszőlő, termőssel, építési lehetőséggel, olcsón eladó. Érdeklődni: Rácváros 25. Czinderi.

Garázs eladó. Érdeklődni 11-530-as telefonon, szombat, vasárnap egész nap, más napokon 17 óra után.

Garázs a Ledinán eladó. Érdeklődni: 16-747-es telefonon az esti órákban.

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK
3580 Ft-tól részletre
VAJTA kárpitosnál,
PÉCS, Déryné u. 11.

Modern bútorokat veszek, eladok. Szabó, Sallai utca 15. Telefon: 16-579.

Eladó hármasszekrény, gyermekágy, olajosbordók — csappal — 600-as Trabant felújítva és a bogádi úton 300 négyszögöl, szép fekvésű területtel, kis faházzal, pincével. Irányár: 14 ezer Ft. Fizetési könnyítés lehetséges. — Szendrey J. u. 42. Gerner.

IF-es Trabant 601-es 65 000 km-rel eladó. Műszaki vizsga decemberben. Keresztény, Komló, Április 4. u. 10.

Keltetőgépek eladók. Ajánlatokat „40 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újszerű állapotban lévő MZ-oldalkocsit vennék. Érdeklődni: Sásd, 288-as telefonon, 8—16 óráig. Amblóczky.

Eladó olcsón szép hálóbútor, szekrények, új gyerekágy, varrógép, satupad, kis boroshordó, egy fapados lakókocsi. Pécs, Rácváros, Gém u. 10/A.

Sötétkék, mély babakocsi eladó. Telefon: 10-080.

RENAULT 10-es sürgősen eladó. Garay u. 10. Ernyőjavító.

Német, mély gyermekkocsi eladó. Bózsa, Felszabadulás u. 81. szám.

Jó állapotban lévő szemfelszedő gépet vennék. Pécs, Éva u. 7., VII/23.

Jó állapotban lévő babakocsi eladó. Bukovecz, Pécs, Tolbuhin u. 149.

Jó állapotban lévő combi gyermekkocsi, körjáróka, bundazsák eladó. Komló — Zobákpuszta 10.

BABETTA kismotor eladó. Mohács, Ady Endre utca 7.

Német juhász kan kölykök eladók. Fenyves sor 22. Mecseken.

Szőnyegek, fotelek eladók. Megye utca 8., I. emelet 6. Esti órákban.

Kettőéves Zsiguli eladó. Kertváros, Éva utca 1., IV/14.

9 hónapos vemhes és egy frissfejős tehén eladó. Hosszúhetény, Fő út 2. sz. Varga.

Nagykerekű Wartburg érvényes műszakival olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Endre utca 16., földszint 3. Telefon: 17-250.

Háromlapos villanytűzhely, új állapotban és bontott cserép-kandalló eladó. Remény utca 38.

1975 őszén műszakizott, nagykerekű 1000-es Wartburg eladó. Érdeklődni: Szipli József, Pécs, Kalinyin út 1. 17 óra után.

Eladó 40 m² 1,2-es, száraz kőrisfa mozaikparketta, 6 db szabályozható vas állványbak, 1 db vastalicska, 1 db csősatu, 1 db víztároló vashordó, 1 db villanyfűtésű kályha. Megtekinthető mindennap. Pécs, Kalinyin út 22.

BARKAS eladó, vagy UI-s LADA típusú kocsira cserélhető. Harkány Erdőszél utca 7.

ZI-s, 1300-as Lada eladó. Érdeklődni: Kalinyin út 52. Szabó. (16 óra után.)

Parketta és szarufa eladó. Pécsszabolcs, Vöröshadsereg útja 33.

Olcsón eladók: Lehel hűtőszekrény, tollpárnák, befőttesüvegek, bőrkabátok. Pécs, Hunyadi út 6., magasföldszint, esti órákban.

Kisméretű LAMPART olajkályha eladó. Lippó, Kossuth utca 55.

Villanykályha eladó. Kossuth Lajos utca 65. Souvenir bolt.

VEGYES

Ernyőjavítást rövid határidőre vállalok. Garay u. 10.

Óvodáskorúak német nyelvoktatása, játékos módszerrel. Tanárnő, Rákóczi u. 38., II/3. Jelentkezést kérem szeptember 6-tól.

Garázs kiadó. Érdeklődni: Pécs, Erika utca 3. sz., földszint 2.

Elveszett beszélő papagájom. Becsületes megtalálót magas jutalomban részesítem. Özv. Krémer Jánosné, Pécs, II. kerület, Alsóhavi utca 7.

Értesítés! Értesítem kedves vevőimet, hogy üzletem újból nyitva van. Matusz koszorúkészítő. Pécs, Kossuth Lajos utca 48.

Lányom mellé hetenként kétszerre német nyelvtanárt keresek. Ajánlatokat: „Német nemzetiségi tagozat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst bérelnék „Kodály utca környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A PMSC lovas szakosztálya, sportlovai mellé lóápolót felvesz. Jelentkezés: Szigeti tanyán, sportlóistállóban. (08439)

GÉPKOCSIVEZETŐT és gépkocsirakodót felveszünk. Jelentkezés: Patyolat, Tüzér u. 13., gépkocsi előadónál. (472810)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (472808)

KOCSIKÍSÉRŐKET, takarítónőt felvesz a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 15. sz. lerakata Pécs, Perczel u. 2. (472813)

A KOMLÓ Városi Tanács VB. Költségvetési Üzeme felvesz építőipari technikusokat, építőipari szakközépiskolai végzettséggel rendelkezőket is, műszaki munkakörbe és 1 útépítésben jártas műszaki dolgozót. Jelentkezni lehet személyesen a Költségvetési Üzem vezetőjénél Komló, Építők útja 15. Telefon: 81-221. (2040)

GONDNOKSÁGI segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: MERUKER gondnokság Pécs, Kossuth Lajos utca 3., földszint. (2010)

LADASZEGEZÉSRE férfi és női dolgozókat felveszünk (lehet nyugdíjas is.) Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66. sz. Munkaügyi osztály. (2053)

CSOMAGOLÁSI, válogatási, tárolási munkára férfi és női dolgozókat tárházunkhoz, valamint Bajcsy-Zsilinszky út 6. sz. telepünkre felveszünk Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66. sz. Munkaügyi osztály. (2052)

A KESZTYŰGYÁR 1. Üzeme (Pécs, Edison utca) felvesz férfi és női betanított munkásokat. Érdeklődni személyesen és a 12-845-ös telefonon lehet. (2030)

LEGALÁBB 5 éves gyakorlattal rendelkező építész tervezőt és építész szerkesztőt felveszünk. Jelentkezés: SZÖVTERV Iroda vezetőjénél Pécs, Kisfaludy u. 4/2. (08401)

KŐMŰVESEK mellé segédmunkásokat, ács szakmunkást és betanított ács szakmunkást keresünk felvételre. Jelentkezés: Költségvetési Üzem Sellye, Sport u. 8. (08443)

FÉRFI vagonrakót, kocsikísérőt és női raktári segédmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: AMFORA UVÉRT, Megyeri u. 59., RAKTÁRBÁZIS. (08484)

AZ ÉSZV Pécsi Szállítási Üzemegysége pécsi munkahelyre rakodókat és segédmunkásokat felvesz. Fizetés: a vállalat kollektív szerződése szerint. Jelentkezés: naponta 7—14 óra közötti időben, Pécs, Megyeri u. 46. szám alatti telepen (forgalmi telep) a vezénylőnél. (472801)

A JÓKAI utcai általános iskola takarítót felvesz. Cím: Jókai utca 49. (42467)

KAZÁNFŰTŐT és árukihordókat felvesz a Pécsi Sütőipari Vállalat Pécs, I. Engel János u. 10. szám. (472811)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat görcsönyi és mohácsi üzemébe felvesz könnyű és nehézgépkezelőket. Szükség szerint szállást biztosit. Jelentkezés az üzemvezetőknél. (472803)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat durvakerámiai és rakodó munkákra felvesz segéd és betanított fizikai dolgozókat Görcsöny, Mohács, Siklós, Sásd, Szigetvár, Hidas téglagyárakba, valamint a Központi Javítóműhelybe Pécs, Felszabadulás u. 14. Jelentkezés: az üzemvezetőknél. (472807)

AZ 5-ös ÉPFU felvesz (nem nyugdíjas) portásokat, éjjeli őröket, takarítónőket és udvari segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 26., rendészeti vezetőnél. (472812)

KÖZPONTI anyagraktárba segédmunkásokat keres felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés: a raktárvezetőnél, Pécs, Felszabadulás u. 16. szám. (472805)

PÉCSI garázsunkhoz középfokú végzettséggel, forgalmi tiszti képesítéssel, adminisztratív készséggel rendelkező garázsvezetőt keresünk felvételre. Jelentkezés: személyesen a forgalmi osztályvezetőnél. Postai Gépjármű Szállítási Üzem Pécs, Diósi u. 51. (472802)

B. M. Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvételre keres 4 hűtőgépkezelőt, 2 elektroműszerészt, 2 hűtőgépszerelőt, 5 tmk-lakatost, 4 targoncavezetőt. Jelentkezés: a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 37. (472806)

VILLANYSZERELŐIPARI Vállalat Budapest, VII. Síp u. 23. pécsi kirendeltsége villanyszerelőket, villanyszerelők mellé segédmunkásokat Baranya megye területén végzendő munkákra keres. Minden héten szabad szombat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 65—67. VIV. kirendeltség (az udvarban), minden héten szerdán 8—12 óra között Kozma József vezetőszerelőnél. Telefonon érdeklődni lehet: 13-369. (2001)

LAKATOST (gyártáselőkészítő munkakörbe), hűtőgépkezelőt azonnali belépéssel felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2016)

SZÁLLÍTMÁNYKÍSÉRŐT, tejtermék kiszereléshez női és férfi dolgozókat azonnali belépéssel felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2017)

füszért PÉCS

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: villanyszerelőt tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FUSZÉRT, munkaügy. (2022)

VÍZVEZETÉKSZERELŐT, villanyszerelőt keres felvételre a Honvéd Kórház Pécs, Akác utca 1. (2028)

A VEGYIPARI Gépészeti Szakközépiskola Pécs, Székesfehérvári út 4., szeptember 1-től két takarítónőt alkalmaz. Jelentkezés az iskola gazdasági hivatalában. (2031)

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

SZŐLŐPRÉSEK, szőlőzúzók és kisméretű boroshordók nagy választékban vásárolhatók Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám út 1. (Felsőmalom utcai piac)

KÖZÉRDEKŰ

BEÍRATÁS balettra és gimnasztikára 4—12 éves korig, szeptember 7-ig, délután 17—19 óráig az iskolában. Széchenyi tér 2. I. em. 3. Tanárnő: Stefán Irén.

A Magyar AUTÓKLUB Baranya megyei Szervezete 1976. szeptember 13-án, 18 órai kezdettel klubnapot tart az Olympia Presszóban. Téma: személygépkocsik új műszaki előírásai és megvalósításának lehetőségei. Előadó: Kardos Imre, a MAK vezetőségi tagja, a KPM forgalmi osztályvezetője. A klubnap nyilvános, tagjainkon kívül minden érdeklődőt sok szeretettel várunk!

A JANUS Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola értesíti tanulóit, hogy a tanévnyitó ünnepélyt szeptember 6-án, 10 órakor tartjuk. Kórustagok fél 10 órára jöjjenek. Megjelenés egyenruhában.

DR. DEÁK BARNA nőorvos, Megye utca 13., szabadságról megjött. Rendel: naponta 13—14 és 16—18 órák között.

A PÉCSI Kisegítő-Foglalkoztató Iskolában a tanévnyitó értekezlet 1976. szeptember 6-án, de. 10 órakor lesz.

A JÓKAI utcai általános iskola tanévnyitó ünnepélyét 1976. szeptember 6-án, 5 órakor tartja. Tanulók gyülekezése: fél 5 órakor, az énekkar tagjai fél 4-re jöjjenek.

Szolgáltató jellegű vállalat

belső munkakör betöltésére

pályázatot hirdet

Feltételek:

számviteli végzettség vagy mérlegképes könyvelői tanfolyam.

Pályázatokat részletes önéletrajz, iskolai végzettség és fizetési igény megjelölésével „Szolgáltató" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük leadni.

Rendezze be otthonát Ön is

a Kanizsa Domus lakberendezési áruházból!

A DOMUSBAN MEGTALÁLJA:

— A HAZAI ÉS KÜLFÖLDI BÚTOROK NAGY ÉS EGYSÉGES VÁLASZTÉKÁT,
— A KIVÁLASZTOTT BÚTOROKHOZ ILLŐ LAKÁSTEXTÍLIÁKAT ÉS VILÁGÍTÓTESTEKET,
— A KERÁMIA ÉS DÍSZMŰÁRUKAT,
— AZ INGYENES LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÓ SZOLGÁLATOT,
— A GYORSÍTOTT OTP-ÜGYINTÉZÉST ÉS A HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSI SZOLGÁLTATÁST.

KANIZSA DOMUS, NAGYKANIZSA.
Megközelíthető: 1-es és 7-es autóbusszal.

DN SPORT

A csapatszellem diadala

Döntőben a fiatal baranyai labdarúgók

Egy időben azon vitatkoztak, érdemes-e egyáltalán megrendezni a megyei ifjúsági labdarugó válogatottak országos tornáját? Azt mondták: mindegyik megye a sportiskolákra építi csapatát, ezek a fiúk pedig szereplési lehetőséget kapnak az ifjúsági bajnokságban. Szerencsére ez már a múlté, hiszen ez a forma lehetővé teszi, hogy akár a legeldugottabb falu csapatában játszó tehetséges gyerek is az országos szakemberek szeme elé kerülhessen. Persze, ehhez az kell, hogy a megyei ifjúsági szövetségi kapitány és segítői ne legyenek kényelmes emberek. Papp József, a Baranya megyei ifjúsági labdarúgó válogatott kapitánya és Kincses Nándor edző nem ilyen. Ennek bizonyítéka, hogy az idei torna csoportmérkőzésein győztes baranyai ifiválogatott 7 egyesület játékosaiból kovácsolódott össze. Név szerint: Kálmán, Farkas, Bódog, Hargittai, Vigh (PMSC, Pécsi Sportisk.), Molnár, György, Maglódi (Komlói Bányász), Jasper, Ambrus, Rakány (Mohácsi TE), Pátkai, Schneider (PBTC), Kreiner II. (PVSK), Telegdi (Pécsi Zsolnay).

A baranyaiak nehéz csoportba kerültek. Békés megye rengeteget áldoz ifiválogatottjára, külföldre viszi őket, minden évben döntőbe kerültek és egyszer meg is nyerték ezt a tornát. Nógrád megye kéthetes edzőtáborba vitte képviselőit a jó szereplés érdekében. Egyedül Pest megye csapata látszott gyengébbnek. Baranya csapatának felkészülése nem volt zökkenő mentes.

— Iskolai és egyéb okok miatt szinte alig tudtunk a teljes csapattal edzőmérkőzéseket játszani — mondta Papp József. — Nem a legjobb előjelekkel utaztunk el, de sorsdöntő volt a jó csapatszellem, amit a nagyon jó munkát végző Kincses Nándor edzővel sikerült kialakítanunk. Nagyon sokat segítettek az egyesületek és az iskolák is.

Az első csoportmérkőzés Békéscsabán Békés ellen volt. Szünetben 1:0-ra vezettek a baranyaiak, de az 50. percben Vighet kiállította a bíró, s rá 3 perc múlva büntetőt ítélt ellenünk. A labda a kapufán csattant és megszületett a nehéz egy gólos győzelem. Gyula volt a következő színhely: Pest megye ellen simán, 4:1-re győzött Baranya. Az utolsó, békéscsabai találkozó tétje az első hely és a biztos továbbjutás volt. Mindkét csapat biztonságra törekedett, végül: Baranya—Nógrád 1:1. A két csapat gólkülönbsége, rúgott góljainak száma és a minden mérkőzés után értékesített büntetők száma is megegyezett, így a szerencse döntött. A feldobott pénz Baranyát juttatta az első helyre, de Nógrád is továbbjutott, mint a három legjobb második csapat egyike. A nyolcas döntőbe így: Baranya, Győr-Sopron, Hajdú-Bihar, Borsod, Csongrád, Komárom, Nógrád és Szabolcs megye csapatai jutottak.

Megyénk csapatából mindenki átlagon felülit nyújtott, talán Farkas kapust lehet külön is kiemelni. A leggyakoribb összeállítás a következő volt: Farkas — Ragány (Kreiner II.), Pátkai, Kálmán, Maglódi — Bódog, Schneider, Ambrus — Hargittai, Jasper, Vigh, de minden kerettag szóhoz jutott.

A továbbjutott 8 csapatból két négyes csoportot sorsolnak majd, és a körmérkőzések után a két első helyezett a Népstadionban, egy válogatott mérkőzés előtt játszik majd a végső győzelemért. Lehetséges, hogy az egyik csoport mérkőzéseinek színhelye megyénk lesz.

— Nagyon készülünk a folytatásra, jól akarunk szerepelni az elődöntőben is. Sőt, a jövő évi jó szereplés érdekében már most keressük az 1960. VIII. 1. után született tehetséges labdarúgókat — mondta Papp József ifjúsági szövetségi kapitány, aki jövőre jubileumot ünnepel: 25 éve intézi a fiatal megyei labdarúgók ügyeit.

Belénessy Csaba

Taróczy kiesett

Forest Hillsben megkezdődött az Egyesült Államok nyílt teniszbajnoksága. A magyar Taróczy Balázs számára nem sokáig tartott a viadal, mivel az első fordulóban az amerikai Krulevitz-től 7:6, 7:5 arányú vereséget szenvedett, így kiesett.

Készülnek a svédek

Stockholmban szept. 8-án szerdán este 20 órakor kezdődik a 30. Svédország—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzés. Baróti Lajos magyar szövetségi kapitány már nyilvánosságra hozta tizenhatos játékos keretét, svéd kollégája, Ericson viszont még nem „kész", otthon levő játékosai ugyanis még két bajnoki találkozón szerepelnek.

Ericson vasárnap estére gyűjti össze legénységét, s a magyarok elleni találkozóra hazahív több, külföldön szereplő svéd labdarúgót is. Nem számíthat a PSV Eindhovenben játszó Edströmre, viszont a svédek úgy vélik, hogy a nyurga csatárt tökéletesen helyettesíteni tudja az ugyancsak hatalmas termetű, lendületes Benny Wendt, aki a nyugat-berlini Tennis Borussia együttesében a legutóbbi 3 mérkőzésen 6 gólt szerzett.

Wendt mellett „légionista lesz" Helsström kapus, a Kaiserslauternből, B. Andersson és C. Torstensson a Bayern Münchenből.

KÉZILABDA

Vasárnap NB I-es mérkőzés Újmecsekalján

A vendég: a bajnokcsapat

Utoljára 11 hónappal ezelőtt láthattak NB I-es kézilabda mérkőzést a sportág pécsi szurkolói. Az olimpiára való felkészülés miatt a tavaszi forduló valamennyi találkozóját teremben kellett lejátszani, és így a PMSC férfi csapata mindig idegenben lépett pályára. Az őszi fordulót már ismét szabadtéren bonyolítják le, így Pécsett is lesznek NB I-es mérkőzések. Ma délután Szegeden lépnek pályára a piros-feketék, de vasárnap délelőtt pályaválasztók lesznek és Újmecsekalján 10.00 órai kezdettel a bajnoki cím védőjét, a Debreceni Dózsát fogadják.

Az NB I-be jutásért küzdő PMSC női együttese is fontos mérkőzés előtt áll. A PMSC-s lányok szombaton délután Pécsújhegyen 16.00 órai kezdettel az élcsoportban tanyázó Békéscsaba együttesét látják vendégül.

A női NB I. B élcsoportja

1. Bp. Spartac.	17	15	—	2	310-196	30
2. Pécsi MSC	17	13	—	4	267-205	26
3. TAURUS SC	17	12	1	4	223-181	25
4. Győri Textil	17	12	—	5	274-223	24
5. Békéscsaba	17	9	2	6	215-214	20

Röviden

LABDARÚGÁS. Baróti Lajos szövetségi kapitány kijelölte a Svédország elleni barátságos mérkőzésre hétfőn Stockholmba utazó válogatott keretet. A 16-os keret: Gujdár, Kovács L., Török, Bálint, Kereki, Kerekes, Kántos, Nyilasi, Ebedli, Pintér, Nagy II., Fazekas, Töröcsik, Magyar, Pusztai, Fekete.

KOSÁRLABDA. Pénteken kezdődik Miskolcon a nemzetközi Egyetemi Kupa. A tornán Csehszlovákia, Románia, Magyarország és Lengyelország válogatottja szerepel. A magyar férfi válogatottnak tagja Pálvölgyi, a PVSK játékosa is.

TEKE. Pécsi BTC—Vasas Ikarus 5:3. NB II. női mérkőzés. Legjobb pécsi dobók: Szirtesné 436, Hajduné 403. PMSC—Pécsi Spartacus 6:3. NB II. férfi mérkőzés. Legjobb dobók: Hut 551, Szorg 493, illetve Görbe T. 485, Szilágyi 438.

SAKK. Mint ismeretes a bieli sakkvilágbajnok-jelöltek zónaközi döntőjében a győztes dán Larsen mögött hármas holtversenyben végzett Petroszjan, Tal és Portisch. A továbbjutást jelentő két helyért a három nagymester Milánóban játssza a négyfordulós körmérkőzést szeptember 20-tól.

MODELLEZÉS. Kaposváron, a Latinca Kupán a vitorlázó repülőmodellek versenyében Szvacsek (MHSZ Ércbányász) első helyen végzett.

Búvárúszó világbajnokság

Hannoverben megkezdődött az idén első ízben kiírt búvárúszó világbajnokság, amelyen magyarok is részt vesznek. Rajtjuk biztatóan sikerült: az első napon egy-egy 4. és 5., valamint két 6. helyet szereztek. A legjobb eredményt a Szovjetunió 4x200 méteres váltója érte el — új világrekorddal.

Eredmények: *Férfiak:*

50 m búvárúszás: 1. Szucskov (szovjet) 16.92 mp, 2. Szergyin (szovjet) 17.31, 3. Seiler (ny.-német) 18.37 mp, 4. Kiss Ferenc (magyar) 18.59 mp.

4x200 m-es váltó: 1. Szovjetunió 6:28.38 p, új világrekord (régi: 6.32.7 p, Szovjetunió, 1975.), 2. NDK 6.41.25, 3. NSZK 6.52.67 . . . 6. Magyarország 6.59.18.

Nők: 100 m-es búvárúszás: 1. Buraja (szovjet) 45.85 mp, 2. Avdejeva (szovjet) 46.00, 3. Pelz (NDK) 46.92 . . . 6. Fodor Mária (magyar) 49.62.

50 m-es búvárúszás: 1. Buraja (szovjet) 20.1 mp, 2. Pelz (NDK) 20.08, 3. Müller (NDK) 20.9, 4. Weidemann (nyugatnémet) 21.5, 5. Fodor (magyar) 22.6.

Cselgáncs

A Pécsi Sportiskola hat egyesület részvételével úttörő- és serdülő minősítő versenyt rendezett. A baranyaiak eredményei: Úttörők: 32 kg: 2. Monlár (Siklós), 3. Nagy (Sportiskola). 38 kg: 1. Spengler (Sportiskola), 2. Czérna (Siklós), 45 kg: 1. Keszthelyi, 2. Schmidt, 3. Kövi (mindhárom Sportiskola), 49 kg: 1. Bach (Sportiskola), 2. Rossenberger (Pécsvárad), 53 kg: 1. Szakács (Sportiskola), 58 kg: 1. Kovács Gy., 2. Kovács I. (mindkettő Sportiskola). Nehézsúly: 1. Vida 2. Márkus (mindkettő Sportiskola) 3. Bitó (Siklós).

Serdülők: 40 kg: 1. Spengler, 2. Papp (mindkettő Sportiskola), 44 kg: 1. Patai (Siklós), 2. Schmidt (Sportiskola), 48. kg. 1. Bach (Sportiskola), 2. Sárközi, 3. Rossenberger (mindkettő Pécsvárad), 52 kg: 1. Szakács (Sportiskola), 56 kg: 1. Horváth (Siklós), 2. Kovács Gy. (Sportiskola), 64 kg: 1. Horváth, 2. Pálfai, 3. Sztankovszky (mindhárom Sportiskola), Nehézsúly: 2. Vida (Sportiskola), 3. Kun (Siklós).

A pécsi kispadtól — a pécsi kispadig

Kollár István bizonyítani szeretne



Ha egy labdarúgó ért a televízió és a rádiókészülékek javításához, akkor már nem elveszett ember — a sportpályafutás végeztével. Kollár István, a PMSC újonnan igazolt tartalékkapusa kitanulta ezt a szakmát, de harminchárom évesen esze ágában sincs megválni még a játéktól, hiszen az élet eddig ugyancsak kegyetlenül bánt vele — mint kapussal. Szeretne még bizonyítani, első csapatban védeni. Közismert tény, hogy a nagy fák árnyékában még a fű sem nő úgy, ahogy másutt. Kollár István életében, sportolói pályafutásában Rapp Imre volt a „nagy fa", csak féléidőkre, percekre tudta kiszorítani a kapuból.

— Gelse községben, Zala megyében kezdtem futballozni, 1958-ban, majd néhány év múlva a Babócsai Bányász igazolt le, ez egy kis olajoscsapat volt. Pécsre 1963-ban hívtak az Előréhez, amely a megyei bajnokságból eljutott az NB III-ig. A PMSC elődjéhez, a Dózsához 1968-ban kerültem.

Rapp Imre mellett — aki kiváló kapus volt — alig jutottam szóhoz, ültem a kispadon. Craiovában helyettesítettem Imrét, az emlékezetes kupasorozat első meccsén. Kikaptunk 2:1-re, de a gólokat nem védhettem. A pécsi visszavágón — sima győzelem 3:0-ra, és továbbjutás — már újra Rapp állt a kapuban. Bajnoki meccsen egyszer hetes osztályzatot kaptam, a Vasas elleni találkozón, és gól nélkül ért véget a 90 perc az Egyetértés ellenében, ekkor nyolcast adott a Népsport. A fúzió után nem sokkal Czibulka Miska bácsi hívott el Szolnokra. Semmire sem ment velem, én sem az MTE-vel, mert sérült voltam. Meguntam, visszajöttem — Szigetvár, aztán a Kinizsi következett. Kiscsapatok, jó átlagforma.

Erényem, a beívelések aránylag biztos hárítása, fejesgólt ritkán kapok, hibám alapvető kapushiba — bal oldalra lehetőleg nem kívánok lövéseket. Bevallom nagyon jólesett, hogy hívott a PMSC . . . Nagy elszánással edzek, eleinte szokatlan volt újra a kemény munka, de lassan belejövök. A megbízatásomat ismerem és elfogadtam, én vagyok a tartalékkapus, de nem titkolom, várom az alkalmat a bizonyításra. Örülök annak, hogy újra Kovács Imre keze alatt dolgozhatok, aki már volt edzőm, a régi Dózsában. A „mesternél" nincs pardon, pályán és magánéletben csak a tisztességest fogadja el, aki viszont vét, az megérdemli, hogy kihúzza a noteszből. Tisztelem és becsülöm edzőm magas mércéjét, és úgy érzem, velem nem lesz baj, hiszen a fejem lágya benőtt már: hétéves a fiam, hatéves a lányom, családom van. Szeretnék még néhány szép évet eltölteni a pályán.

K. I.

Totó

1. Budafok—DVSC	x	1	2	1	x		1	x		1	x	2
2. Ganz MÁVAG—KKFSE	1	x		1			1			1	x	
3. Sz. MÁV—Pécs	x	2		x	2		2	x		2		
4. Komló—SZMTE	x	1		1	x		1			1		
5. Fűzfő—Volán	x	1		2			x	1		x		
6. Egri Dózsa—Szekszárd	x	2		2			x	1		x		
7. Ikarus—Záhony	1	x		1			1	x		x		
8. SKSE—Nyíregyháza	1			1			1			1		
9. Kiss J. SE—Bp. Spart.	1	x		1			1			1		
10. Sárisáp—D. Építők	1	x		1			2	x		1	2	
11. Zalaszentgrót—Répcelak	x	2		x	2		x			x		
12. Kőszeg—Sabaria	x	1		1			x	2		1	x	
13. Rákóczi SE—Gy. Dózsa	1			1			1			1		
+1	1			x	2		x	2		x	2	
14. Szigetvár—Pénzügyőr	x	2	1	1			x	1		1		

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Változó világtérkép. 8.35: Zenekari muzsika. 9.34: Óvodások műsora. 10.05: Iskolarádió. 10.36: Versek. 10.41: Az MRT énekkarának Kodály-felvételeiből. 11.00: Remekírók — remekművek. I. Péter. Epizódok és alakok Alekszej Tolsztoj regényéből. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Nótacsokor. 14.00: Operettrészletek. 14.23: Loránd István: Teérted haltak — kantáta. 14.29: A vietnami kultúra hete. 15.10: Kocsár Miklós műveiből. 15.37: Az élő népdal. 15.47: Polkák. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A lovakat szerette. Nagy Piroska műsora. 17.05: Beszélni nehéz? A mikrofon előtt Péchy Blanka és Deme László. 17.17: Lemezmúzeum. 18.17: Spirituálék. 18.25: Új könyvek. 19.15: Verszínpad. 20.08: Párosító dalok. 20.30: A Dunánál. 20.55: Kalandozások az angol történelemben. 21.44: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Starker János és Menahem Pressler hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 23.45: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Lipcsei Rádió tánczenekara játszik. 8.33: Operettrészletek. 9.33: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.50: Miért csúnya? Máriássy Judit írása. 12.00: Népi zene. 12.33: Néhány perc tudomány. 12.38: Zenekari muzsika. 13.00: Nőkről — nőknek. 13.33: Veress Sándor: Billegető muzsika. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. Hangszóró. 18.00: A népdalelőadás mesterei. 18.18: Verdi: Don Carlos — Erzsébet áriája a IV. felvonásból. 18.33: Magnósok, figyelem! 19.31: Zenés portré Horváth Tivadarral. 20.21: Hangszerszólók. 20.33: Ez is, az is . . . 22.33: Nóták. 23.15: Örökzöld dzsesszmelódiák.

3. MŰSOR

14.05: Glinka: Ruszlán és Ludmilla. Ötfelvonásos opera. Közben: 15.34: A vietnami líra korszakai — V. (befejező) rész. 15.56: Az operaközvetítés folytatása. 18.10: Századunk zenéjéből. 18.30: Zenekari muzsika. 20.19: Yamamba. Drámai költemény. Shuji Terayama japán író hangjátéka. 21.30: Közkívánatra.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Ritmus és dallam. 17.25: A magánéletről. Dr. Kiss István jegyzete. 17.30: Sportmagazin. Szerkeszti Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Magda Júlia és Peák János nótákat énekel. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Tamburazene. — Hírek. — Budapesti tudósítónk jelenti. — Kersics Anka énekel. — A folyó és az ember. IV. rész. Gátépítők. — Dalok a Drávából. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek. — Új könyvek. — A német szövetség kiadványai. — Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

17.28: Hírek. 17.35: Mozart: Esz-dúr szimfónia. A Bécsi Filharmónikusokat Karl Böhm vezényli. 18.00: Teendőink. Vitaműsor. I. rész. 18.30: Öt perc meteorológia. 18.35: Belépés csak tévénézőknek. 19.05: Reklámműsor. 19.15: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Bencsik Imre: „Százéves asszony". Tévéjáték (sz.) 21.00: 420-as urak. Magyarul beszélő indiai film. II. rész. 22.15: Tv-Híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Gála, 75. (sz.) Zenés film. 21.00: Tv-Híradó 2. 21.20: Bhutan — az elzárt királyi birodalom (sz.) NSZK ismeretterjesztő film.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Legyező — gyermekműsor. 18.15: Társadalmi téma. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Zöld jelzés. 20.00: Nyári mosoly. Szórakoztató műsor. 21.05: Rayan — filmsorozat.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Tom Brown iskoláztatása — filmsorozat. 20.00: Vendégszerkesztő: Jara Ribnikar. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Komolyzene.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

1976. szeptember 4., szombat
XXXIII. évfolyam, 244. szám
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Emlékülés a városi pártbizottság nagytermében

Negyed százada város Komló



A komlói emlékülés közönsége.

Üzemi ünnepségek Komlón díszpolgárokat avattak

Az idei bányásznapi megemlékezések egybeforrtak Komló várossá nyilvánításának 25. évfordulója ünneplésével. A negyedszázados évforduló tiszteletére az MSZMP Komló városi Bizottsága nagytermében tegnap délután 6 órakor emlékülést rendezett az MSZMP városi Bizottsága, Komló város Tanácsa és a Hazafias Népfront városi elnöke.

A Himnusz, a Bolsevik honfoglalás című vers és a Bányász kantáta hangjai után *Mérei Emil*, a HNF városi elnöke köszöntötte a megjelenteket, a vendégeket és az emlékülés elnökségét, melyben helyet foglalt *dr. Nagy József*, az MSZMP KB tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, *dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese, *Gallusz József*, az MSZMP Komló városi Bizottságának első titkára, *Morber János*, Komló tanácselnöke, *Jazbinsek Vilmos* országgyűlési képviselő, *Garamvölgyi János*, a Mecseki Szénbányák igazgatója, *dr. Schwarcz József*, a Mecseki Szénbányák Pártbizottságának titkára és *Páva Zoltán*, a KISZ Komló városi Bizottságának titkára. Mérei Emil megnyitó beszéde után Gallusz József emlékezett meg a kettős ünnepről: a várossá nyilvánítás jubileumáról és a XXVI. bányásznapról.

Gallusz József ünnepi megemlékezésében mindenekelőtt áttekintette a semmiről indult Komló múltját, a küzdelmes negyedszázad eseményeit, a város felvirágzását, anyagi és szellemi gazdagodását. Íme egy csokor ebből a gazdagságból.

— Az utóbbi időben a bányászat mellett az ipar számos ága is kialakult Komlón — említette meg Gallusz József. — A továbbiakban is jelentős szerepet játszik a város életében az építőipar. Fontos üzemei Komlónak a kőbánya vállalat, a cementipari vállalat, a vízmű, az erőmű. A legfigyelemre méltóbb fejlődést a volt helyiipari vállalatból kinőtt Carbon mutatja fel. Meggyökeresedett városunkban a Május 1. Ruhagyár és a MOM helyi részlege. Az elmúlt tíz évben kialakult iparszerkezet jól szolgálja a komlóiak érdekeit. Sokat szépült városunk az elmúlt évek során. Szép terek és parkok épültek. Korszerűbb autóbuszpályaudvar létesült. Kulturáltabb környezetben fogadja vendégeit Sikonda. Mintegy 90 képzőművészeti alkotás díszíti tereinket, középületeinket. Közöttük nem egy neves képzőművész alkotása.

— A lakosság életkörülményeinek javítását szolgálja a járdák és utak megépítése. Kevés város tett meg ezen a téren is ekkora erőfeszítést, mint Komló. Ezt különösen azok tudják jól érzékelni, akik emlékeznek még az 1950-es évek „gumicsizmás" időszakára. A kereskedelmi ellátás színvonala is sokat fejlődött az évek során. Szép üzletek épültek városunkban.

— A felszabadulás idején mindössze három orvosa volt Komlónak, ma 80 van. Felépült a rendelőintézet, az üzemi és területi orvosi rendelőhálózat, megnyílt a sikondai bányászszanatórium. 1951-ben még csak egy óvodája és egy nagyobb általános iskolája volt a városnak. Ma 5 bölcsődében 213 csecsemőt tudunk elhelyezni. Tíz óvoda, hat nagyobb általános és két középiskola létesült az évek folyamán. Megépült az új zeneiskola. Két nagyobb létesítmény szolgálja a közművelődés, a népművelés célját, bár ezek csak nagyon kis mértékben tudnak a követelményeknek megfelelni. Szép környezetben, magas fokú igényt kielégítő sportpálya épült. Így épült Komló az elmúlt 25 év alatt, élve a párt és a szocializmust építő állam adta lehetőségekkel, az általuk megszabott cél érdekében.

— Megnőtt az emberek igénye a közvetlen környezetükkel szemben is — mondotta később Gallusz József. — Ha bármelyik családhoz benyitunk, általában szépen berendezett lakásokat találunk. A posta 7333 televízió-előfizetőt tart nyilván. Évente mintegy három-négyezren vesznek részt külföldi utazásokon. 1824 személygépkocsi és 780 motorkerékpár van a város lakossága tulajdonában. Több száz családnak van hétvégi háza Sikondán vagy villája a Balaton mellett. Több millió forint értékű zsürizett képzőművészeti alkotást vásárolt az évek folyamán a lakosság. Ugyancsak hasonló mértékű a könyvforgalmazás is. Egyre fokozódik a helyi igény és az érdeklődés a sikondai pihenő- és fürdőhely iránt. Megkapó látvány a tóparton szórakozást és pihenést találó állandó 40—50 horgász.

— A városban élők nemcsak a közvetlen és különösebb erőfeszítést nem igénylő szórakozási, pihenési igényüket elégítik ki, hanem ezrekre tehető a rendszeresen tanuló, önmagukat művelő emberek száma is. Mintegy négyezerre tehető azoknak a száma, akik az elmúlt évek során a felnőttoktatás keretében általános iskolai vagy középiskolai végzettséget szereztek. Évente 1000—1500-an bővítik politikai ismereteiket a különböző oktatási formákban. A marxizmus—leninizmus esti egyetem kihelyezett tagozatán az elmúlt 10 év alatt 516-an szereztek magas fokú ideológiai ismereteket.

Gallusz József végezetül a következőkre figyelmeztetett:

— A városépítés során elért eredmények nem alakíthatják ki bennünk a megnyugvás érzését. Úgy vagyunk, mint aki úgy érzi, hogy minél többet tanul, annál több még, amit tudnia kellene. Tudjuk, hogy sok még a tennivaló. Nem elég a lakás. Növelni kell a közművesítést. Hiányzik a korszerű közművelődéshez megfelelő művelődési ház. Ismerjük problémáinkat, és azon leszünk, hogy meg is oldjuk azokat. Nem egyedül. Segít bennünket a város lakossága. Segítenek a megyei és országos szervek.

(Folytatás a 2. oldalon.)

Nagygyűlés a bányásznapon

Losonczi Pál Komlón

A 26. bányásznap alkalmából, ma délután 5 órakor politikai nagygyűlést tartanak Komlón, a Lenin téren. A nagygyűlés szónoka Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke. Rossz idő esetén a nagygyűlés helye a Május 1. Művelődési Ház.

A bányásznapi események reggel kezdődnek Komlón, zenés ébresztővel. Délelőtt 9 órakor a városi pártbizottságon együttes ülést tart a párt és a tanács végrehajtó bizottsága, ezen Gallusz József, az MSZMP Komló városi Bizottságának első titkára tájékoztatja Losonczi Pált Komló fejlődéséről és helyzetéről. Az Elnöki Tanács elnöke ezután megtekinti a szilvási városrészt, majd ebéd után Kossuth-bányán a szocialista brigádok képviselőivel beszélget.

Az 5 órakor kezdődő politikai nagygyűlés után koszorúzásra kerül sor a Bányász emlékműnél. Este szórakoztató műsort és tűzijátékot rendeznek a Lenin téren.



A Mecseki Ércbányászati Vállalat IV-es bányaüzemében az üzemek képviselői megkoszorúzták a Bányász-szobrot. Fotó: Seres

Bulgária felszabadulásának évfordulóján



Krasznai Antal ünnepi beszédét mondja. Seres Éva felvétele.

Magyar—bolgár barátsági est Siklóson

Ma már egyre kevesebb embernek kell mesélni Bulgáriáról, hiszen évente mind többen keresik fel e baráti szocialista országot, hogy megnézzék gyönyörű tájait, hogy megismerkedjenek lakóival. Bulgária e hónapban, szeptember 9-én ünnepli felszabadulásának 32. évfordulóját. Ez alkalomból tegnap este 7 órai kezdettel, Siklóson, a helyi kultúrház színháztermében magyar—bolgár baráti estet rendezett a Hazafias Népfront Siklós nagyközségi Bizottsága és a Bolgár Kulturális Központ.

A kultúrterem zsúfolásig megtelt ezen az estén. A bolgár majd a magyar himnusz után szavalat következet, mely a felszabadító harcokban elesett bolgár katonáknak állított emléket. *Dr. Zsák László*, a HNF Siklós nagyközségi Bizottságának elnöke nyitotta meg az ünnepi összejövetelt, üdvözölte a megjelent vendégeket, s az elnökség soraiban helyet foglalókat. Ott volt *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, *Krasznai Antal*, a HNF Baranya megyei Bizttságának titkára, *dr. Vida Sándor*, a Siklós járási Pártbizottság első titkára, *Németh Jánosné*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa, *Szőke Attiláné*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára, *dr. Szabó József* országgyűlési képviselő, valamint *Alekszandr Gjurov*, a Bolgár Kulturális Központ titkára.

Krasznai Antal tartott ünnepi megemlékezést. Beszédének első részében utalt a történelmi dátumra, a harminckét évvel ezelőtti szeptember 9-ére. Ekkor új korszak nyílt a bolgár nép életében. A szovjet csapatokkal karöltve felszabadították hazájukat és megkezdték a népi demokrácia építését. A bolgár hadsereg részt vett Magyarország felszabadításában, s a Dráva menti harcok emléke még szorosabbra fűzte népünk és a baráti Bulgária kapcsolatát. A HNF Baranya megyei Bizottságának titkára beszélt a fejlett szocialista társadalmat építő nép mai életéről, utalva arra, hogy Bulgária az elmúlt három évtized alatt nagy utat tett meg. Megtöbbszörözték mezőgazdasági termelésüket, s az ipar ma ötvenszer többet ad, mint a felszabadulás előtti időkben. Nagy gondot fordítanak a lakosság életszínvonalának emelésére.

Alekszandr Grujov, a Bolgár Kulturális Központ titkára intézete nevében szeretettel köszöntötte a megjelenteket, majd a Bolgár Kommunista Párt legutóbbi kongresszusának célkitűzéseit ismertette, s ezen belül is nagy súlyt fektetve az ott elfogadott, életszínvonal növeléséről szóló komplex programra. Mint mondotta, a két kongresszus között a bolgár dolgozók egy főre jutó reáljövedelme 32,4 százalékkal emelkedett, s ez azt jelenti, hogy 80 leva között mozog az átlagkereset. A megoldandó feladatokról, mint a két nép hasonló feladatairól szólt: javítani kell a munkakörülményeket, minél több lakást kell építeni — a terv szerint Bulgáriában 1990-re egymillióhatszázezer lakást adnak át, ami azt jelenti, hogy minden családnak önálló lakása lesz —, emelni kell a reáljövedelmeket, a személyi szükségleteket maradéktalanul ki kell elégíteni a még meglévő egyenlőtlenségek elsimítása mellett.

Az est további részében a Siklósi ÁFÉSZ vegyeskórusának műsorát tapsolhatták meg a jelenlévők, majd Mesél a Dráva címmel bemutattak egy bolgár filmet, amely a felszabadító harcokra emlékezett.

— kf —

Üzemi ünnepségek a bányásznap alkalmából

Gallusz József nagy tapssal fogadott beszéde végén köszönetet mondott mindazoknak, akik a városépítő munkát elősegítették.

Ezután dr. Nagy József az Elnöki Tanács által adományozott kitüntetéseket adott át. A Munka Érdemrend bronz fokozatát kapta *Eckhardt Dezsőné*, a Carbon Könnyűipari Vállalat betanított munkása, *Kéri Jánosné* háztartásbeli, a Kökönyös nyugati pártalapszervezet vezetőségi tagja, *Takács József* nyugdíjas, a Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetem komlói tagozatának volt vezetője; a Munka Érdemrend ezüst fokozatát kapta *Bednár Rezső*, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat kirendeltségvezetője, *Kovács Jánosné*, a városi pártbizottság politikai munkatársa, *Kovács Árpád*, a Mecseki Szénbányák Kossuth-bányaüzeme vezető könyvelője és *Schuszter András*, a Mecseki Szénbányák komlói szénelőkészítő üzemének vezetője.

Ezután díszpolgárokat avattak. A városi tanács által adományozott díszpolgári címet és a velejáró emlékplakettet *Morber János* tanácselnök nyújtotta át *Gungl Ferencnek*, a Mecseki Szénbányák Zobák Bányaüzem vezetőjének, *Jazbinsek Vilmos* országgyűlési képviselőnek, a Mecseki Szénbányák területi főmérnökének, *Kollár Dénesnek*, a Mecseki Szénbányák Zobák Bányaüzeme szocialista brigádvezetőjének, *Tarjáni Lajosnak*, a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat igazgatójának és *Tóth Ferencnek*, a komlói Kodály Zoltán Ének- és Zenetagozatú Általános Iskola tanárának. Többen kapták meg a tanács végrehajtó bizottsága által adományozott oklevelet és emlékplakettet, valamint a város tanácselnöke által adományozott jubileumi emléklapot és plakettet. Mindezeken kívül az üzemekben és az intézményekben megtartott emléküléseken további 114 dolgozó részesült Jubileumi emléklapban és plakettben.

Az emlékülés résztvevőit a baranyai városok nevében *Tinusz János*, a Szigetvári városi Tanács elnöke köszöntötte. Az ülés az Internacionálé hangjaival ért véget, majd a városi tanács elnöke fogadást adott a kitüntetettek részére.

*

Miniszteri kitüntetések átadására került sor Komló város Tanácsán. A Baranya megyei Tanács elnöke öt komlói dolgozót részesített a Tanács Kiváló Dolgozója kitüntetésben és számos dolgozó kapta meg a különböző minisztériumok Kiváló Dolgozója kitüntetést, címeket, érdemérmeket, emlékplaketteket és okleveleket. A kitüntetéseket dr. Földvári János, a megyei tanács általános elnökhelyettese adta át.

Miklósvári Zoltán

*

A Mecseki Szénbányák üzemeiben tegnap tartották a bányásznapi megemlékezéseket. A vállalatnál 1143-an kapták meg a Bányász Szolgálati Érdemérem arany, ezüst, bronz fokozatát. Délelőtt a vállalat pécsi központjában Garamvölgyi János igazgató kitüntetéseket adott át. A Mecseki Szénbányák dolgozói közül miniszteri kitüntetésben részesült: *Tóth István, Mészöly Csaba, Kovács Ferenc, Böröcz József, Lőrincz János, Kecskés György, Szekeres László, Tiszai László, Pallos Gyula, Tomási László, Bóra Miklós, Mogyorósi László, Hajek József, Szepesi Jánosné, Dornyi József, Bakács József, Bakács Imréné, Kovács Jánosné, Pukli János, Benedek Miklós, Baumann József, Pisasics József, Hödl Lajos* és *dr. Heim György*, a Baranya megyei Tanács ipari osztályvezetője.

Az igazgató 75 dolgozót részesített igazgatói dicséretben, köztük 25 nyugdíjast. E nyugdíjasokat a vállalat vezetői fogadáson látták vendégül. A Mecseki Szénbányák üzemi ünnepségeire megérkeztek és részt vettek a külföldi testvérvállalatok képviselői is, a Cservonográdi Szénkombinát és az NDK Martin Hopp Művek dedelegációi.

A Mecseki Ércbányászati Vállalatnál is zömmel tegnap zajlottak le az üzemi ünnepségek, melyeken kitüntetéseket adtak át. Kiemelkedő gazdasági és társadalmi munkájukért Kiváló miniszteri kitüntetésben részesültek: *Csajági István* csapatvezető vájár (II-es bányaüzem), *Kiss Sándor* vájár és *Drótos László* körletvezető (III-as bányaüzem), *Gelencsér János* és *Kréth Péter* vájárok (IV-es bányaüzem), *Kovács Péter* szakvezető vájár (Kísérleti, Kutatási és Automatizálási Üzem).

A Bányászat kiváló dolgozója miniszteri kitüntetést kapta: *Gyimesi László* föld alatti villanyszerelő (II-es bányaüzem), *Csór Józsefné* gumiipari szakmunkás és *Keresztes Kálmán* szb-titkár (ÉDÜ), *Süli Mihály* anyaggazdálkodó (Kutatómélyfúró üzem), *Polyák Dénes* biztonsági megbízott (Szolgáltató Üzem), *Bodács Zoltánné* külkereskedelmi előadó (vállalati központ).

A Bányász Szolgálati Érdemérem arany fokozatát 23-an, ezüst fokozatát 89-en, bronz fokozatát 243-an kapták. Ötéves szolgálatáért törzsgárda jelvényt kapott 373 dolgozó, 10 évért 261, 15 évért 351, 20 évért 287 dolgozó. Közülük — 20 évnyi föld alatti munkájukért — 64-en húzhatták az ujjukra a vállalat arany pecsétgyűrűjét.

A Mecseki Ércbányászati Vállalatnál kedden 52,5 millió forint hűségjutalmat fizettek ki a dolgozóknak. Az üzemi ünnepségeken 176-an részesültek Kiváló Dolgozó kitüntetésben.

Nyugdíjba vonulása alkalmából *Molnár Károly* munkásellátási csoportvezetőt élete munkásságáért a Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetésben részesítették, amelyet a Nehézipari Minisztériumban vett át.

Tájékoztató az iskolai év feladatairól

Iskoláinkban a folyamatosságot biztosítjuk

VÉGLEGES RENDTARTÁSOK SZEPTEMBER 1-TŐL

Az elmúlt tanév tapasztalatairól és az új tanév főbb feladatairól tartott tájékoztatót dr. Polinszky Károly oktatási miniszter pénteken a Parlament Gobelin-termében. Lakatos Ernőnek, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatala elnökhelyettesének bevezetője után a miniszter elmondotta: pedagógusaink túlnyomó többsége az elmúlt tanévben is eredményes munkát végzett, és áldozatkészségükért, fáradságot nem ismerő lelkiismeretes munkájukért köszönetét fejezte ki.

Bejelentette, hogy a közeljövőben megjelenik a pedagógustovábbképzés új rendjével és módszerével foglalkozó utasítás, amelynek egyik legfontosabb tétele: a továbbképzés igazodjék az iskolai élet követelményeihez és körülményeihez. A továbbképzés legsürgetőbb feladata, hogy gondosan és alaposan felkészítse a pedagógusokat az 1978—79-es tanévtől fokozatosan bevezetendő új iskolai dokumentumok — tantervek, tankönyvek — használatára.

A továbbiakban hangsúlyozta: az elmúlt tanévben tovább javultak az óvodai ellátás feltételei, 1975-ben mintegy 23 300 új óvodai hely létesült, s így ma már az óvodáskorú népesség 75,5 százaléka járhat óvodába. A jelentős hálózatfejlesztés ellenére azonban még mindig magas — csaknem 28 000 — az elutasítottak száma, s ezért minden erőforrás további felkutatására nagy szükség van.

Az egyik legfontosabb feladat volt és marad az általános iskola továbbfejlesztése. Az elmúlt tanévben jelentősen fejlődött a tartalmi munka, különösen javult a gyermekek olvasási, beszéd- és fogalmazási készsége. Tovább emelkedett a szakrendszerű oktatásban részesülő felsőtagozatosok aránya. Nyugodt körülmények között, jelentősebb zavaró tényező nélkül, eredményesen zajlott le a múlt tanév a középiskolákban is. Az iskolahálózat fejlesztésének eredményeként, valamint a tanulók összlétszámának demográfiai okok miatti csökkenése következtében javultak az oktatás tárgyi és személyi feltételei.

Hétfőn a különböző iskolatípusok nappali tagozatán több mint 1 350 000 diáknak és hallgatónak kezdődik meg az új tanév.

— Az új tanévben iskoláinkban mindenekelőtt a folyamatosságot kívánjuk biztosítani — hangsúlyozta dr. Polinszky Károly —, azt, hogy iskoláink, tanáraink zavartalanul végezhessék munkájukat, a nevelő-oktató munka hatékonyságának növelése érdekében. A továbbiakban elmondotta, hogy a nevelőmunka terén különös figyelmet kell fordítani a szocialista hazaszeretetre, a munkára és az egészséges életre — testi — nevelésre. Be kell építeni a nevelési rendszerbe a környezetvédelemre nevelést is. Kiemelt feladat a munka-, illetve a magatartási fegyelem erősítése, a munka- és a szakközépiskolákban a szakma megszerettetése, a hivatástudat kialakítása. Tudatosabban kell élni a szakmai gyakorlatok, a műhely- és laboratóriumi munka, az iskola és a külső munkahelyek emberformáló lehetőségeivel.

Kétéves gyakorlati kipróbálás után szeptember elsején végleges rendtartások léptek életbe. Ezek a közösségre építenek, szellemükben, alapelveikben végigvonul az iskolai élet demokratizmusának további erősítése, a közösség és az egyén jogainak és kötelességeinek ismertetése.

Az elmúlt időszakban számos erőfeszítés történt és eredmény született a fizikai dolgozók gyermekeinek segítése terén. Jelentős eszköze ennek a segítségnek az állami középiskolai ösztöndíj-rendszer. A múlt tanévben mintegy 14 000 tanuló — a fizikai dolgozók középiskolás gyermekeinek megközelítően 12 százaléka — részesült évi 2—4 ezer forint ösztöndíjban.

A Minisztertanács július 15-én határozatot hozott a felsőoktatási intézmények nappali tagozatán végzett pályakezdő szakemberek munkábalépésével kapcsolatos egyes kérdések szabályozásáról és a pályakezdők elhelyezésének tervszerűbb irányításáról. Dr. Polinszky Károly ezzel kapcsolatban elmondotta:

— A határozat értelmében a pályakezdő pedagógusok munkába állását — az érvényben lévő pályázati rendszer továbbfejlesztésével — úgy kell irányítani, hogy az a kiemelt fontosságú, fejlesztésre kerülő, vagy a jelentős munkaerőhiánnyal küzdő területek tervszerű szakember-ellátását segítse elő.



Gyermekek az óvodai ünnepségen.

Négy hónappal a határidő előtt

Átadták a meszesi új óvodát

Korszerű, minden igényt kielégítő, 150 kisgyermek befogadására alkalmas óvoda építését fejezték be a Mecseki Szénbányák Komlói Karbantartó Üzemének dolgozói Meszesen, a Zsdanov utcában. A bányásznap tiszteletére az eredeti határidő előtt négy hónappal készült el az 5,5 millió forintos beruházás.

Az ünnepélyes átadásra tegnap délután került sor. Az ünnepségen részt vett Bogár József, a Mecseki Szénbányák igazgatóhelyettese, Csorba Tivadar, a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztályának vezetője. A szülőket, vendégeket tánccal, dallal, versekkel köszöntötték az óvodások.

Bogár József igazgatóhelyettes beszédében köszönetet mondott a tervezőknek, beruházóknak, kivitelezőknek. Annak a reményének adott hangot, hogy az intézményből olyan gyerekek is kerülnek ki, akik egy nagyon nemes és nagyon szép szakmát, a bányászatot választják élethivatásuknak. Örömmel látjuk, hogy amit felépítettünk, abban a mi gyermekeink, unokáink is jól érzik magukat.

Beszéde után Bogár József Csorba Tivadarnak adta át jelképesen az óvodát.

A művelődésügyi osztály vezetője elmondta, hogy e gyermekintézmény — ma a legszebb óvoda Pécsett. Játszással, verssel, dallal, szakképzett óvónők irányításával készülnek az iskolás évekre. Köszönetet mondott az építőknek, hogy határidő előtt végeztek a munkával — december 31. helyett már most átadásra kerülhetett. Csorba Tivadar bejelentette, hogy a 150 gyermek befogadására alkalmas óvoda végeredményben 200 gyermeket fogad a közeljövőben. Itt helyezik el a pécsszabolcsi óvoda 50 kisgyerekét a hamarosan átalakításra kerülő szabolcsi óvoda építési munkáinak befejezéséig.

Ezt követően dr. Szilágyi Béláné, az óvoda vezetője vette át szocialista megőrzésre az óvodát. Ígéretet tett arra, az óvónők nevében is, hogy minden lehetőséget megadnak a gyerekeknek a hasznos, kellemes időtöltéshez.

Az ünnepség után a vendégek megtekintették a fogazottan tagolt, három részből álló épületet, melynek déli részén találhatók a foglalkoztató termek, majd a fürdő és mosdó helyiségek. A gyerekek étkeztetését jól felszerelt konyha biztosítja. A főzőhelyiség mellett képezték ki a tizenhárom óvónőnek a szociális létesítményeket. Az óvoda fűtését korszerű olajkazánok látják el.

A határidő előtti befejezésért köszönet illeti a karbantartó üzem minden dolgozóját. Különösen Kovács Károly építésvezetőt, Szeifert Géza művezetőt és a villamos üzem valamennyi munkását.

Az új óvodába a beiratkozás e hónap második felében kezdődik.

Roszprim Nándor

Sajtótájékoztató

Ma nyílik a kaposvári állat- és gépkiállítás

Korszerű állatfajták, eszközök a háztájinak

Ma délelőtt 10 órakor nyílik meg Kaposváron a Mezőgazdasági Főiskola lovaspályáján négy megye — Baranya, Somogy, Tolna és Zala — kétnapos élőállat- és gépkiállítása Dél-Dunántúl kistermelői részére.

Tegnap Kaposváron a Mezőgazdasági Főiskola tanácstermében, sajtótájékoztatót tartottak a rendező szervek: a MÉM Információs Központja, az AGROIMFORM, az OÁF, négy megye állattenyésztési felügyelőségei, valamint a társrendező és házigazda, a Kaposvári Mezőgazdasági Főiskola.

A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium részéről dr. Fehér Károly, a MÉM Tájékoztatási Főosztályának helyettes vezetője megnyitójában rámutatott: a kisgazdaságok állattartásának fejlesztési programja keretében az idén öt ilyen tájegységi kiállítást rendeznek. Már az első nagy közönségsikert aratott, amelyet a június végén Üllőn rendeztek meg. Nagy érdeklődés előzi meg a kaposvári kiállítást, amely után még három hasonló következik az ország különböző részén.

A kiállítás célját és a bemutatásra kerülő állatfajokat és fajtákat dr. Németh Lajos, az Országos Állattenyésztési Felügyelőség főigazgatója ismertette a lapok munkatársaival. Az ötödik ötéves terv a mezőgazdaságban a termelés fejlesztését elsősorban a nagyüzemekre alapozza, de emellett a kisgazdaságok termelésfejlesztésére is nagy súlyt helyez. A kistermelés keretei között folyó állattartás jelentőségét mutatja, hogy a kisgazdaságok termelik meg egyebek között a tej 40 százalékát, a vágósertésnek több mint felét, a tojásnak 60—70 százalékát az országban. A birtokukban levő termelőeszközök — istállók, pajták, ólak, felszerelések — értéke igen nagy, ennek nagyüzemi kiváltásához 60—70 milliárd forint értékű termelőberendezésre lenne szükség. E meglevő férőhelyek termelésben tartása a népgazdaságot újabb állatférőhelyek létesítésétől mentesíti. Becslések szerint 4—5000 ember évi munkájának felel meg az a töredék és szabadidő, amit a kistermelők az állattartásra fordítanak. A házkörüli állattartás a népgazdasági érdekeken túl az egyén számára is jelentős jövedelemkiegészítő lehetőség, s ily módon az életszínvonal növelés fontos tényezője.

A kistermelők tenyésztői kedvének fenntartása, megszilárdítása érdekében egy sor fontos intézkedés született az idén. Az 1006-os kormányhatározat végrehajtásának elősegítését szolgálja az az intézkedés, amely a kistermelők állattenyésztésének átfogó szervezését és ellátását a helyi mezőgazdasági nagyüzemekre és ÁFÉSZ-ekre bízza. A rendezőknek a kaposvári kiállítás szervezésével az a céljuk, hogy a tájegység kistermelőivel megismertessék a hazai tenyészcélokba illő állatfajtákat és bemutassák azokat a lehetőségeket, eszközöket, anyagokat, amelyek a kisüzemi állattartás bővítését, korszerűsítését segítik.

A hagyományos szarvasmarha- és sertésfajták mellett bemutatnak és árverésen eladásra felkínálnak itt a kistermelőknek különféle hazai hibridsertéseket, egyebek között a KAHYB-ot, az AHYB-ot, a Tetrát, a fekete Corwall kiváltására javasolt Durok sertést. A magyar tarka mellett Holstein-frízzel keresztezett különböző vérhányadú egyedeket. A legintenzívebb körülményeket biztosító kisüzemekben ezek a fajták is számításba jönnek. Az idén már 70 ezer háztáji tehenet fedeztettek az országban holstein-fríz F1-bikákkal. Számos példa van rá, hogy jó színvonalú ellátás mellett a háztájiban is eredményesen tarthatók a legkorszerűbb állatfajták. A kaposvári kiállítás egyik fontos célja a kistermelők szemléletének megváltoztatása, érdeklődésük felkeltése a korszerű fajták, a korszerű állattartás iránt.

Rné

Sohasem kérdeztük, mennyi lesz a fizetés

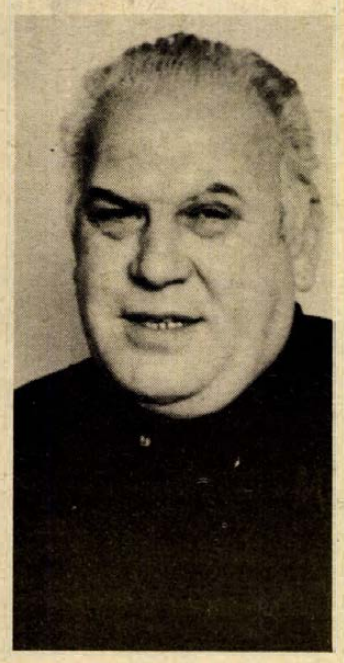
Hárman Komló építői közül



Trethon Ferenc



Putzer Ferencné



Czéder János

TOVATŰNT EGY NEGYED SZÁZAD

A miniszterhelyettes sohasem élt Komlón, a bányavárosban mégis városépítőnek tekintik. Nemcsak a hivatalos, ünnepi vendégvárásra gondolok: Czéder János például az ötvenes évekre emlékezve őt említi: hát akkoriban mint a bányász szakszervezet képviselője, a Trethon Feri, meg a Nehézipari Minisztérium főkönyvelője néhányszor összedúgtuk a fejünket, mit is lehetne tenni. Sokat köszönhet Komló neki.

Viszont jövőre lesz fél évszázada, hogy Czéder János Komlón él, itt született. 1939-ben takarító gyerekként vette át a szilikó-TBC-ben elhunyt apja lámpását, Komló várossá nyilvánításának negyedszázados jubileumán éppen 10 éve vezetője annak az üzemnek, amely különösen az elmúlt évtized alatt jelentős részt vállalt Komló építéséből.

– Bizony gondolkodni kell, hogy amikor elmegyek egy épület mellett, mi építettük-e vagy más – az időmben-e, vagy korábban? Négyszázötven lakás, a mecsekjánosi ÉPFU-telep, gázcseretelep, szolgáltatóház... Vízmű. Nem is tudom? Pécsett is rengeteg: iskolák, óvodák... S persze a vállalat saját munkái, évi 10–12 milliós értékben.

Putzer Ferencné a várossal egyidős lakos Komlón, 1951-ben jött a 11 tagú család Kalocsáról, a bánya, az új város építése a nyomorgás megszűntének reményét keltette.

– *Mire emlékszik az első napokból?*

– A vasútról Kökönyös felé kapaszkodtunk új otthonunkba. Az erőmű mellett a sár lehúzta cipőmet, azt mondtam, ha mégegyszer vissza kéne mennem az állomásra, nem indulnék neki az útnak. Mellettünk lovaskordékkal hordták a földet, sártenger volt itt minden. Az orvos, a bányász, a kőműves, az igazgató és a huligánok is gumicsizmában jártak. Talán csak ha miniszter jött, az nem húzott gumicsizmát.

●

– *Ön milyen lábbeliben járt Komlón?*

Dr. Trethon Ferenc pénzügyminiszter-helyettes csodálkozva néz, mit akarok ezzel?

Balatongyörökön sikerült találkozni, nemrégiben mindkét csuklóját eltörte, innen jár hévízi kezelésre.

– Gumicsizmában. Sáros kis falu volt, a kultúrházon, vendégszobán, állomáson és a bánya irodaházán és természetesen a templomon kívül semmi sem volt, csak a nyakig sár. Az első járdát az irodaháztól a kultúrházig építették, de olyan keskeny volt, hogy ketten alig fértek el egymás mellett.

– *Emlékszik Czéder Jánosra?*

– Hát hogyne! Akkoriban a szénbányák iparigazgatóságának beruházási osztályán dolgoztam, a magyar kohászati bázis (először Mohács, majd Dunaújváros) kiépítésével kapcsolatban került előtérbe Komló fejlesztése. A célkitűzés napi 460 vagon – talán jól emlékszem – kokszolható szén termelése volt. Ehhez bányák, a termeléshez ember, a munkásnak lakás kellett. Sokezer idegen szakadt a városra, a jó kereseti lehetőség vonzotta az embereket, olyan nagyságrendű fejlesztés volt ez, mint most a tatai szénmedencében folyik.

– Nos, a politikai nevelőmunkában, az érdekvédelemben a szakszervezet akkor különösen nagy szerepet kapott. Czéder Jánossal sokat találkoztam. Sok szakmaszeretet szorult a komlóiakba: engem is megtanítottak, hogy ha öregszik is az ember, ne felejtse, milyen a bánya. Kollektív szellemet, emberséget, az egymásért való aggódást sehol másutt nem lehet úgy megtanulni, mint a föld alatt. Máig sem felejtem, hogy milyen bányajárásokra vittek: tizenötször bevertem a fejem, belém is, minisztériumi kollégáimba is jól bevésődött, hogy mennyi segítséget érdemelnek a bányászok...

– *Ön mikortól volt kapcsolatban Komlóval, egyáltalán a bányászattal?*

– Első munkahelyem az érettségi után a Komlói Kőszénbányák pesti igazgatóságán volt. Ahogy általában a zöldfülűek kezdik, én is könyvelő voltam. Ez 1941-ben volt. Az elszámolás, értékesítés, anyagbeszerzés, általában minden Budapesten történt, csak a műszaki ügyeket, s hát természetesen a termelést irányították Komlón. 1944-ben a főnökök közül sokan nyugatra mentek, mi fiatalok végig a munkahelyünkön maradtunk. Én közben még 41-ben beiratkoztam a közgazdasági egyetemre. Napközben előadásokat hallgattam, este könyveltem. Arra a hideg szeptemberi-októberi éjszakára jól emlékszem, amikor egy teherautó szalonnával mentem Komlóra. Az utolsó utam volt ez a felszabadulás előtt. Több bányász talán ezzel tartott ki a nehéz időkben.

– A felszabadulás után, a Magyar Állami Szénbányák RT megalakulása után íróasztalommal együtt költöztem új munkahelyemre. Ekkor ellenőrzési területen dolgoztam, s nagyon sokat jártam Komlóra, Szászvárra, Nagymányokra. A számlétra egyetlen fokán sem szakadt meg a kapcsolatom a bányászattal, s tulajdonképpen negyed század alatt munkahelyem sem változott. A Szénbányászati Minisztérium megszűnése után a NIM-be kerültem. Újból vittem íróasztalom a Markó utcai épület egy másik szárnyába. Hetvennégyben kerültem át a PM-be. Visszatérve a gumicsizmára, most miniszterhelyetteseként ha Komlóra megyek, tényleg nem gumicsizmában járok, de gondolom mások sem...

●

Putzer Ferencné munkásasszony a szénelőkészítőben. A gép mellől jött fel a főmérnökhelyettesi irodába, a nyers aknaszén fajsúly szerinti osztályozását végzi. Nincs gumicsizmában.

– *Nehéz munka?*

– Nehéz, de aki gyerekként kezdi, az hamar megszokja. Nekem például a varrás nehéz, azzal kell foglalkoznom az öltögetés közben, hol is a tű...? Amikor idekerültünk Komlóra, mindannyian a bányánál kerestünk állást. A három fiú bányász. A lányok közül egyik csatlós volt, a másik apám mozdonyán volt fékes. A nővérem volt az első sztahanovista csatlós. Már csak a legkisebb testvérem, a Matyi van otthon, nekünk többieknek külön otthonunk van. Az új szilvási lakásokból most bányásznapra kap egyik nővérem új otthont. Sokat kaptunk mi itt Komlón. Igaz, otthon azt tanultuk, ezért tenni is kell valamit...

– Nem nagyon tudom elmondani, hogy most a negyedszázados jubileum előtt mit is kéne mondani, nehéz megfogalmazni, amit az ember tulajdonképpen el akar mondani...

●

Czéder János apja, nagyapja, ükapja is a bányában kereste kenyerét, talán a karbantartó üzem vezetője is a föld alatt maradt volna, ha 1952-ben nincs az az omlás. Homlokán ujjnyi hegg árulkodik a súlyos sérülésekről. A százméteres mozgalom, az „Előre a 10 000 folyóméter feltárásáért" nem adta ingyen a dicsőséget, megbecsülést. A Magyar Népköztársaság Érdemérem (arany), a Munkás-Paraszt Hatalomért Érdemérem okait a föld alatti bányamunka kiemelkedő eredményeiben, 56-ban a komlói pártház védelmében találjuk.

Nem kapott azonban kitüntetést harminchét esztendei munka hétköznapjaiért. A 12 éves takarítófiú végigjárta a bányamunka minden fokozatát: csillés, segédvájár, vájár, frontmester, csapatvezető. A mozgalmi munkában üzemi szakszervezeti tisztségviselő, majd a vállalati szakszervezeti bizottság titkárhelyettese.

Tizenötezer idegen telepelett Komlóra, volt olyan hónap, hogy ötezren is jöttek s ugyanennyien utaztak el. A születéstől halálig, börtöntől iskoláig kellett egyengetni az emberek útját. Észrevétlenül repültek az évek és változott Komló.

— Nem ismertünk lehetetlent, ma emlékezetemben is nehéz felidézni milyen is volt a falu, a régi Komló. Igaz, ma azt a lelkesedést sem találom, amivel ez a város épült. Mi nem azt kérdeztük, mennyi lesz a fizetés, hanem hogy mit kell csinálni...

●

Putzer Ferencné ma „városatya" Komlón, (a tanács végrehajtó bizottságának tagja) negyedszázada él a városban, Czéder János itt született, s nem is menne soha máshová, dr. Trethon Ferenc sosem élt a bányászvárosban. Mégis mindhárman komlóiak, a város építői.

Lombosi Jenő



Komlói látkép.

Szőlészeti bemutató Villányban

A szőlő- és gyümölcstermelő szakcsoportok tagjai és az ÁFÉSZ-ek szakemberei részére tegnap délután Villányban szakmai előadással és konzultációval egybekötött bemutatót tartottak. A Szőlészeti-borászati Kutató Intézet pécsi állomása és a MESZÖV közös bemutatóját igen sok érdeklődő tekintette meg a villányi szakcsoport ezer négyszögöles bemutató kertjében. Az 1975-ben telepített 40 szőlőfajta között számos új nemesítés most mutatkozik be a gyakorlatban. A villányi országos modelltelep fajtái között találjuk a Kuruc-vér, a Carmin, a Kertészeti Egyetem nemesített vörös fajtáit, valamint azokat a nagy érdeklődésre számottartó szőlőfajtákat, amelyeket nem kell peronoszpóra ellen permetezni. A 180—300 centiméteres sortávolságú telepítés — mint ahogyan ez a tegnapi bemutatón is kiderült — lehetővé tette a termékenyebb tőkeformák kikísérletezését és ami a jövő és a kistermelők szempontjából igen lényeges, a gépi megművelés lehetőségét. Mivel az ültetvény telepítés előtt nagy adagú szerves és szervetlen trágyát kapott — megfelelő talajelemzési adatok alapján — a telepítés korábban termőre fordult és több termés is várható.

Fórumok a fiatalok életéről, jogairól, kötelességeiről

Kezdődnek az ifjúsági parlamentek

Beszélgetés Piti Zoltánnal, a KISZ Baranya megyei Bizottsága titkárával

A Minisztertanács határozata értelmében 1976 őszén ismét megrendezik az ifjúsági parlamenteket, a szocialista demokrácia új és sajátos ifjúsági fórumait. Az első ízben 1974-ben megrendezett parlamentek a gyakorlatban jól beváltak és eredményesen segítették az ifjúsági törvény végrehajtását.

Szeptembertől februárig

A parlament-sorozat szeptemberben az úttörőknél kezdődik, ezt a diákparlamentek és a dolgozók fórumai követik. Novemberben és decemberben a trösztöknél és a nagyvállalatoknál kerül sor a parlamentekre, januárban és februárban pedig az országos, ágazati parlamenteket rendezik meg.

Az ifjúság életének e fontos eseménysorozata előtt *Piti Zoltánnal*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkárával beszélgettünk az 1974. évi parlamentek tapasztalatairól és a mostani fórumok feladatairól.

— *Az ifjúsági parlamentek megrendezése az állami gazdasági szervek feladata. Miben segít a KISZ?*

— Valóban, a fórumok megrendezéséért az illető vállalat, intézmény igazgatója, országos szinten pedig az ágazati miniszter a felelős. A parlamentek sikeres megrendezéséhez ugyanakkor feltétlenül szükséges a KISZ- és a szakszervezet együttműködése, segítsége. A társadalmi és tömegszervezetek ugyanis felkészítik a fiatalokat, sőt a parlamenteket megelőzően a KISZ-alapszervezetek taggyűlésen is foglalkoznak azzal, milyen problémákat, eredményeket mondanak el a fórumokon. A parlamenteken természetesen nemcsak a KISZ tagjai, hanem valamennyi érintett fiatal részt vesz.

Feladatok, célok

— *Mi az ifjúsági parlamentek feladata, tartalmi célja?*

— Értékelni fogják az ifjúsági törvény időarányos végrehajtását, az 1974. évi parlamenteken elhangzott javaslatok sorsát, és ajánlást tesznek a végrehajtás további feladataira. Az ötödik ötéves terv során ránk váró feladatokra is mozgósítanak, s azt hangsúlyoznám, hogy most nem annyira a jogok, mint inkább a kötelességek oldaláról közelítik meg a fiatalok a feladatokat. Szeretnénk, ha az ifjúsági parlamenteken felhívnák az állami, gazdasági vezetés figyelmét a KISZ előtt álló feladatokra is, és kérnék a segítségüket. Reméljük, hogy az idei parlamentek tartalmasabbak lesznek a két évvel ezelőttieknél, most már van ugyanis tapasztalatunk, tudjuk, hogy nem kell csinálni. Hetvennégyben ugyanis sok helyen termelési értekezletbe fulladt a parlament...

Egyébként a jó tartalmi munkát szolgálja az is, hogy idén korábban megkezdődött az előkészítés. Az előkészítést pedig ott végzik jól, ahol az esemény előtt két-három héttel kiküldik az írásos beszámolót, s ennek alapján felkészülhetnek a fiatalok is a vitára. A parlamenteket az Állami Ifjúsági Bizottság határozata értelmében szigorúan munkaidőn kívül, illetve szombaton és vasárnap szabad csak megrendezni.

Százezer fiatal ügye

— *Baranyában hány fiatalt érint az eseménysorozat?*

— Közel 100 ezer 14 és 30 év közötti fiatal életéről, munkájáról, jogairól és kötelességeiről lesz szó az ifjúsági parlamenteken. Egyébként Pécs lesz a gazdája a jövő év január végén az országos diákparlamentnek, amelyet első ízben rendeznek vidéken.

— *Mi történik a parlamentek után, hogyan hasznosítják a tapasztalatokat?*

— A parlamentet követően a vállalatok, intézmények vezetői értékelik a tapasztalatokat, majd a KISZ- és a szakszervezet javaslatára és egyetértésével — amennyiben szükséges — módosítják az ifjúsági törvény végrehajtásáról kiadott helyi intézkedési tervet. A Minisztertanács határozatának értelmében a minisztériumok, a fővárosi és a megyei tanácsok 1977. április végéig összegzik a parlamentek tapasztalatait és a tett intézkedésekről tájékoztatják az Állami Ifjúsági Bizottságot. Az Állami Ifjúsági Bizottság azután a főbb, több minisztériumot érintő kérdések megoldása érdekében intézkedéseket tesz.

(Pánics)



HÍREK

1976. SZEPTEMBER

4

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ROZÁLIA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.06 — nyugszik 18.19 órakor. A Hold kél 15.50 — nyugszik 0.43 órakor.

Ma este

MOZI

Kossuth: Én és a tábornok (10, 12) Robinson Cruose (f3, f5) Egykoronás románc (f7, f9)
Petőfi: De hová tűnt a 7. század? (4, 6, 8)
Park: Én és a tábornok (4, 6, 8)

Tanévnyitók

Pécs-Gyárváros általános iskola igazgatósága értesíti a tanulóifjúságot, hogy az 1976/77. tanév tanévnyitó ünnepélyét 1976. szeptember 6-án, (hétfőn) de. 9 órakor tartja. A tanulóifjúság úttörő egyenruhában gyülekezzen háromnegyed 9 órakor az iskola udvarán.

✲

A Pécsi Tudományegyetem 1976. szeptember 13-án 11 órakor tartja tanévnyitó ünnepségét a Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában (Pécs, Szigeti u. 12.).

✲

A pécsi Dobó István úti Általános Gimnázium tanévnyitó ünnepsége szeptember 6-án 9 órakor lesz az iskolában. A kamarakórus tagjai 8 órára jöjjenek. Megjelenés ünnepi ruhában.

✲

A Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola tanévnyitó ünnepélyét szeptember 6-án 17 órakor tartja a Köztársaság téri Általános Iskola udvarán.

Mezőgazdasági meteorológia

Új szolgáltatást készít elő az Országos Meteorológiai Intézet a mezőgazdaság számára: a jövő évtől egyelőre kísérleti jelleggel, az eddigieknél szélesebb körű agrometeorológiai előrejelzést ad a gazdaságoknak, üzemeknek.

A hőmérséklet és a csapadék várható alakulásáról eddig is adott rendszeres tájékoztatást a mezőgazdasági üzemeknek az intézet, most azonban konkrétan néhány fontos növény termeléséhez nyújt támpontot. Elsőként a búza, a kukorica és a cukorrépa termesztését segíti az új szolgáltatás. Például a cukorrépa vetési ideje általában április, de csak akkor célszerű földbe tenni a magot, ha a talaj hőmérséklete tartósan eléri a 6—7 fokot. Az intézet 80 százalékos biztonsággal tíz napra előre közli majd, mikorra éri el a talaj ezt a hőmérsékletet, így a gazdaságok ehhez igazíthatják a vetés kezdetét. Különösen az iparszerű termesztési rendszereknél tehet jó szolgálatot az előrejelzés. A Nádudvari Kukorica és Ipari Növénytermesztési Egyesülés már ez évben az agrometeorológiai előrejelzés szerint vetette a cukorrépát, így megtakaríthatta a vetés pótlását.

Az intézet a talaj víztartalmának csökkenését is előrejelzi, így a prognózis alapján dönthetnek a gazdaságok arról, hogy mikor szükséges az öntözés.

időjárás

Várható időjárás szombat estig: általában felhős idő, nyugaton felszakadozó felhőzet, elszórtan záporeső, eső. A hajnali órákban párásság, néhány helyen köd. Élénk, a Dunántúlon megerősödő északnyugti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 19—24 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál pénteken 11 órakor 20 fok volt.

— **Parkosítás.** Ezer négyzetméteres területen parkosítanak Drávasztárán a KISZ-fiatalok. Eddig közel 30 ezer forintos társadalmi munkát végeztek a faluközpontban. Virágokat, fákat, díszcserjéket ültetnek, kerítést építenek, gyermekjátszóteret alakítanak ki.

◆

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint Sajószentpéteren a 36. játékhéten a következő nyerőszámokat húzták ki:

18, 21, 31, 46, 61

04—05—07

Motoros baleset. Pécsett a Felszabadulási emlékmű előtt pénteken délelőtt Csorosz István 21 éves pécsi lakos motorkerékpárjával összeütközött Kovács László 15 éves pécsi lakos által vezetett motorkerékpárral. Csorosz Istvánt lábsérüléssel, Kovács Lászlót agyrázkódással szállították a mentők kórházba. Állapotuk nem súlyos. Az ügyben a vizsgálat megindult.

— **Kitüntetés.** Nyugállományba vonulása alkalmából az „Egészségügy Kiváló Dolgozója" kitüntetésben részesült Herber Gyuláné nagynyárádi körzeti ápolónő és Csecskó Margit mohácsi bölcsődevezető. A kitüntetést dr. Kóbor József megyei főorvos adta át pénteken.

— **Ifjú szakmunkások avatóját** tartják szeptember 4-én délelőtt 10 órakor Pécsett, a Sopiana Gépgyár központjában. Csaknem hatvan most végzett szakmunkástanulót köszöntenek, akik mindnyájan a gyárban helyezkednek el, elsősorban esztergályosként, marósként, lakatosként.

— **Diagnosztikai állomás** épül több mint egymillió forintért Pécsett, a Volán 12-es Vállalat személyforgalmi üzemegységében, a Bolgár Néphadsereg útján. Lehetővé válik az autóbuszok műszeres vizsgálata megbontás nélkül. A tervek szerint már év végétől megindul a munka: többek között vizsgálják a fékhatást, az üzemanyagfogyasztást, a motorteljesítményt. Naponta három műszakban dolgoznak, egy aknán két járművet vizsgálnak. Ez lesz a Volán pécsi központjának második ilyen jellegű állomása.

— **Véradónap.** Szeptember 2-án 82 szőkei, regenyei, keresztespusztai lakos összesen 32 liter vért adott térítésmentesen.

49. bélyegnap



Ma kerül forgalomba a 49. bélyegnap alkalmából a budavári gótikus szobrokról 4 alkotást bemutató 4 db 2,50+1 forintos bélyegből álló bélyegsorozat.

A bélyegsorozat bélyegeinek alaprajza közös, csupán az ábrázolt képek változnak címletenként. Valamennyi bélyeg egy-egy budavári — 1974-ben feltárt — gótikus szobrot ábrázol sötétbarna és világosbarna színekkel. A bélyegeken a háttér fél tónusában a baloldali függőleges széllel párhuzamosan „MAGYAR POSTA 2.", a jobboldali függőleges széllel párhuzamosan „Ft 49. BÉLYEGNAP 1976" szövegrész a háttér színével olvasható.

A bélyegek háttérszínében fent balra „50", jobbra „+1", a baloldali függőleges széllel párhuzamosan lent a szobor elnevezése, az alsó vízszintes széllel párhuzamosan „BUDAVÁRI GÓTIKUS SZOBOR" szövegrész a háttér fél tónusával olvasható. A bélyegek 16 bélyeget tartalmazó bélyegívekben készültek, ahol egymás mellett különböző rajzú, egymás alatt azonos rajzú bélyegek helyezkednek el.

A bélyegív első bélyege vörös háttérszínben a „LOVAG", a második bélyeg kék háttérszínben a „FEGYVERHORDOZÓ", a harmadik bélyeg zöld háttérszínben az „APOSTOL", a negyedik bélyeg püspöklila háttérszínben a „PUSPÖK" elnevezésű szobrot ábrázolja. A bélyegsorozat 349 000 fogazott és 6000 fogazatlan példányban, négy színű ofszetnyomással készült. A keretrajzokat VERTEL JÓZSEF grafikusművész készítette.



Tovább szépül Nyugat-Dunántúl egyik patinás városa, Kőszeg. A történelmi városban az idén csaknem 20 millió forintot költenek a Jurisich Miklós tér házainak és a város köztári szobrainak felújítására.

— **Több és jobb parketta.** Szocialista együttműködési szerződést írtak alá a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat és a Somogy megyei Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság vezetői. A megállapodás az V. ötéves terv időszakára szól és mindkét vállalat tervszerűbb áruforgalmi kapcsolatot, jobb minőségű árut vár elsősorban parketta, nyílászárószerkezet és tüzifa vonatkozásában.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

Ügyeletes állatorvosi szolgálat

Ugyeletes állatorvos Pécs város területén szeptember 4-én déli 12 órától szeptember 6-án reggel 8 óráig dr. Gazsó Imre. Pécs, Vasas II. Telefon: 13-387.

✲

Ugyeletes állatorvos a pécsi járás területén szeptember 4-én 13 órától 1976. szeptember 6-án 8 óráig dr. Hellner József. Telefon: 15-588, ha ez a szám nem jelentkezik, a 09 telefonon hagyható üzenet a „pécsi járás állatorvosi ügyelete" címen. Az ügyelet helye: Pécs, Megyeri út 24.

— **HORGÁSZOK FIGYELEM! 1976. szeptember 1-től szeptember 30-ig — a vadászati idény alatt — fokozott figyelmet kell fordítani a dunai területi engedély hátlapján felsorolt tilalmak betartására, a vadak zavarásának elkerülése és az esetleges balesetek megelőzése érdekében.**

◆

A rendőrség kérése

A Baranya megyei Rendőr-főkapitányság Közlekedésrendészeti Osztálya — baleset körülményeinek tisztázása végett — kéri, hogy jelentkezzen az a gépkocsivezető és utasa, akik 1976. július 11-én 0 óra 45 perc tájban Pécsett, a Hóvirág utcában egy bordó színű személygépkocsival egy Wartburgnak ütköztek.

Kérjük azon személyeknek a jelentkezését is, akik az ismeretlen személyek kilétére vonatkozóan felvilágosítást tudnak adni.

Jelentkezni lehet Pécs, Légszeszgyár u. 8. sz. I. em. 38-as szobában vagy a 12-266-os telefonszámon.

— **Befejeződött** Rózsafán az árokrendezés. A csaknem 60 ezer forint értékű munkát a Sellyei Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat végezte.

— **Fotókiállítás.** Tegnap délután fotókiállítás nyílt a Kodály Művelődési Házban. A szeptember végéig, naponta 9—19 óráig látogatható tárlaton, a művelődési ház fotószakkörének munkáiból 35 fekete-fehér kép kerül bemutatásra.

◆

A Baranyamék árai

Mától már kapható a piacon és a BARANYAMÉK boltjaiban az igen közkedvelt Szaszla szőlő országosan, egységesen kötelező fogyasztói áron, 14,50-ért. Olcsóbb lett a borszőlő, kilója 8.20. A csemege szőlő ára 12,60, a Pannonia kincse és a Szőlőskertek királynéja egyaránt 14,60-ba kerül. Olcsóbb lett az őszibarack is, mérettől függően 9 és 4 forint között változik az ára.

Az igen kedvelt Desire, Somogygyöngye burgonya ára 4,80, az egyéb burgonyafajták 4,40-ért és 4 forintért kaphatók. A vöröshagyma kilója 5,60 és 5 forint, a lilahagymáé 8,60, a fokhagymáé 32 forint. Fejeskáposztát 6,50-ért, kelkáposztát 7,60-ért, karalábot 6 forintért, vöröskáposztát 6,60-ért vásárolhatunk. Valamivel olcsóbb lett a zöldpaprika, ára 9,40 és 7,60 között változik. A piros kocsolai paprika kilója 12 forint, az alma alakú, eltennivaló paprika ára 11 forint. Az eltennivaló uborka ára 10,40 és 6,40 között változik, a kovászos uborka kilója 4,80, a salátának való uborka ára 3 forint. A főzőtök kilója 3,20. A sárgarépa kilója 4,40, a gyökér kilója 8,60. A darabos zeller 2,60, a csomós vegyeszöldség ára 3 forint.

◆

— **Szondázás.** A Geodéziai és Térképészeti Vállalat megbízása alapján három pécsi könnyűbúvár, Rodán László, Litter Ferenc és Facskó István bemérte Pécsett, a Nevelők Háza alatt húzódó pincerendszert az elmúlt héten. Ma délelőtt a 60 méter hosszú, három méter széles, L alakú pincében meghatározzák azokat a helyeket, amelyeken keresztül az Aknamélyítő Vállalat beadagolhatja a tömítő pernyebetont.



Az olaszországi Tarantóban bajuszversenyt rendeztek. A „Mister Bajusz 1976." büszke címét a képen látható athéni görög, Nikolaus Stassinos nyerte 44 vetélytársa előtt. Bajuszának hossza 70 centiméter.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

34.

— Több földet akarunk, és nagyobb házat, mint amekkora a szomszédunké. Fényesebb hírt, testvér, és maradandóbb hálát... Hogy ne legyünk egyedül... Hogy figyeljenek ránk... Hogy azt hihessük, figyelnek ránk... Ha módunkban áll, piramist építünk; máskor ugyanezt leromboljuk, még több energiával. Ha megengedik, néhány millió társunkat kipusztítjuk; közben pedig az örökmozgón törjük a fejünket... Pukkandjunk meg, mi; azt mondod?!... Aztán majd ki kell találni szépen a halhatatlanságot: minden kor kitalálja a maga formuláját erre, ha ugyan nem sikerül közben ennél sokkal tüzesebb föltűnést keltenie valakinek, például a világ fölrobbantásával...

— Apa, hagyd abba! Nem érted, hogy hagyd abba!

Zsolt elkanyarodik az ajtótól és az ablaktól, és visszaveti magát az előbbi székbe, mindkét tenyerével a homlokát tapasztja:

— Apa, miért beszélsz másról?!...

Ruzsinszki fölkapja a fejét. Szeretné megragadni a szomszéd szék karját és maga felé rántani a fiút — végül azonban ő fordul arra mégis:

— Miről?!... — nyögi fáradtan.

— Mi mindig *másról* beszélünk...

Mint aki megadja magát, lehunyja szemét, boltozatos koponyája fáradtan billen — a fiatalság, persze, kegyetlen — gondolja, és mosolyog:

— Arra viszont soha nem bátorítottalak, hogy nyavalyogj...

És Zsolt mintha megsértődött volna:

— Én nem nyavalygok! — kiáltja, de már szégyelli is, hogy ilyen hangosan futott ki a száján, az ilyesmire igazán semmi szükség most, és méltatlan is az éjszakához. Áthajol apja kezéért: — Te például mit akarsz *tőlük*?... — töredezik kínosan a hangja.

— Erről van hát szó?

— Erről, erről, erről!... Mit lógsz a nyakukon?!

— Szépen megfogalmaztad. Egyszerűen és világosan. Mint egy ítéletet... Vagy arra is készültél? Ítélni akarsz?... Az idő alkalmas is rá; kettesben vagyunk. Parancsolj. Fölkészültem, halljam hát! Rajta csak, bátran. Az ítélethirdetéshez bátorság kell... ha az ítélkező is hatalmon kívüli és ilyen pőrén áll szemben... Ketten vagyunk, s te bátor vagy, remélem...

— A nyakukon lógsz; minek?!

— Minek?... Ha egyszer úgyse kapok semmit: akkor minek?!... Ez hát a vád? „Lógni a nyakukon", ahogy te mondod. Nekik, másnak, akárkinek a nyakán... Minek! Haszonlesésből megbocsátható lenne?

Hiába minden: Zsoltnak mégis kiabálnia kell:

— Nem! Nem! Apa, megint másról beszélsz!... De te se adsz nekik semmit; erről van szó! Mert nem is adhatsz! Mert nekik nem lehet adni semmit, nekik nem, hiába, mert olyanok, hogy nem lehet nekik adni, olyanok, igenis, és olyanok mind, és akkor igenis minek ott lógni a nyakukon; nem érted?!...

Ruzsinszki se ül már — két kezét a tarkója mögött összefonja, úgy nyújtózik. Ő nem ítélkezni akar. Elfordul amíg kérdezi:

— És te?... Úgy értem: mit akarsz tőlük te?!

Zsoltnak elcsuklik a hangja, mielőtt szólna. Átvillan gondolatában, hogy Szilvia talán már is panaszkodott volna (de hát hol?! — azután, hogy otthagyta, ő is elrohant?! — hová?! — nem, lehetetlenség...)

(Folytatása következik)

tegnap történt

Augusztus 31—szeptember 3. között magyar—bangladesi tárgyalások folytak Budapesten. A tárgyalások eredményeként új árucsereforgalmi jegyzőkönyvet írtak alá, amely a következő évre megszabja a két ország kereskedelmi forgalmának mennyiségét és áruösszetételét. A jegyzőkönyv áruforgalmi előirányzata mintegy 8 millió dollár. Magyarország elsősorban gépipari termékeket, köztük textilgépeket, vasúti berendezéseket, elektromos felszereléseket, egészségügyi berendezéseket, műszereket, továbbá fotótermékeket exportál. A bangladesi fél jutát, jutaterméket, teát, textilt, félkész termékeket, nyersbőrt, bőripari cikkeket szállít Magyarországra.

✲

Varsóba utazott az Ellenállók Nemzetközi Szövetsége megalakulásának 25. évfordulója alkalmából tartott ünnepi ülésre a Magyar Partizán Szövetség küldöttsége.

✲

Pénteken a Magyar Televízió székházában aláírták az 1976—77-es évekre szóló magyar—NDK televíziós munkatervet. Az okmányt Nagy Richárd, a Magyar Televízió elnöke és Helmut Lange, az NDK Minisztertanácsa mellett működő Állami Televíziós Bizottság elnökhelyettese látta el kézjegyével. Az új munkaterv újabb lehetőséget teremt országaink televíziós kapcsolatainak megszilárdítására, további gazdagítására. Többek között magasszintű konzultációk, szemináriumok, nem utolsósorban pedig kölcsönös bemutatók rendezését írja elő.

Lapzárta

Közép-európai idő szerint 20 óra 40 perckor a Viking—2 amerikai űrszonda leszállóegysége levált a hordozórakétáról, hogy megkezdje a leereszkedést a Mars felszínére. Kevéssel a leválás után megszakadt a rádióösszeköttetés a földi irányítóközpont és a leszállóegység között.

✲

A Helsinkiben megjelenő Kauppalehti, Finnország legtekintélyesebb gazdasági napilapja pénteken kilencoldalas magyar mellékletet közölt a Magyar Kereskedelmi Kamara gondozásában. A melléklet cikkei a magyar gazdasági életről, a magyar—finn gazdasági kapcsolatokról, a kooperációs lehetőségekről szólnak és bemutatják hazánkat, mint Finnország gazdasági partnerét.

✲

Szeptember 3-án ünnepélyes keretek között megnyitotta kapuit a 32. plovdivi nemzetközi vásár. A vásáron a házigazda bolgárokkal együtt 42 nemzet 2000 külföldi kiállítója vesz részt, 51 000 négyzetméter területen. Az idei vásárt a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, és az államtanács elnöke, Todor Zsivkov nyitotta meg, aki Sztanko Todorov miniszterelnök, valamint a meghívott vendégek kíséretében megtekintette a pavilonokat.

✲

A hivatalos látogatásra Mongóliába utazó Csavan indiai külügyminiszter pénteken Moszkvában megszakította utazását és rövid beszélgetést folytatott Gromiko szovjet külügyminiszterrel.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

TESTVÉR-LAPJAINK ÍRJÁK

Львовская правда

A kalusi, a sztebnyiki, az újrozdoli és a jávorovi vegyi üzemekben egyre gyakrabban jelennek meg olyan gépek, amelyeken a felirat: készült a rozdolszki gépjárműgyártó és -javító üzemben. A rozdolszki üzem az egész lvovi területen a legfiatalabbak közé tartozik. A terület ipari térképére csak a legutolsó ötéves terv végére került fel. Jelenleg minden hónapban több gépet és más felszerelést gyártanak a kárpátalji városok nagy vegyi üzemei számára. Az üzem kollektívája jóval a tervezett határidő előtt fejezte be féléves tervét, így 3 ezer rubellel nagyobb értékű terméket állítottak elő eddig. A rozdolszki üzem 11 200 négyzetméteres területén a termelés beindításában a leningrádi, a krivoj-rogi és a lvovi autóbuszüzemek dolgozói is segítettek.

GLAS SLAVONIJE

A Duna közös gondunk címmel megbeszélést szervezett a vukovári tanács és a „Vucsedol" turista szervezet a Duna menti községek és turista szervezetek részére. A tanácskozáson a Duna melletti 16 község érdekelt képviselői vettek részt. A téma a Duna vízének tisztán tartása, a Dunán a turizmus tovább fejlesztése, a víz mellett levő turista építmények karbantartása és bővítése, valamint más aktuális problémák megvitatása volt. Valamennyi résztvevő megegyezett abban, hogy a területén egy pontos és részletes tervezetet készítsen az elkövetkező időszakra vonatkozóan a fenti szempontok alapján, s azt egyeztetve közösen, tehát mintegy 5 millió lakos, aki a Duna mellett él, védje és szépítse a Dunát.

СЛИВЕНСКО ДЕЛО

A szliveni „Pobeda" Gépgyár dolgozói sikeresen zárták az év első hét hónapját. Bevételi tervük túlteljesítésével 64 000 leva értékű árutöbbletet adtak a népgazdaságnak. Az elmúlt évhez viszonyítva 1 033 000 leva növekedést ír elő a terv.

A gyár dolgozóinak munkafegyelme, valamint a szakmai tudásuk állandó tökéletesítése a biztosítéka a termelési eredmények növekedésének. A gépgyártásnál a fémek 65%-ban határozzák meg a készülő áruk önköltségét, ezért a gépgyártók pontos és sokoldalú munkája rendkívül lényeges. Így a szövőgéphez szükséges alkatrészek gyártásánál 30%-ban alkalmazzák a helyi szakemberek által kidolgozott új technológiát, s ezzel mind a munkaerő, mind az anyagfelhasználás terén 6% csökkenést értek el. 40—50% közötti fém megtakarítást jelent az új technológiai felszerelés, melyet a szövőgépek megmunkálásánál bevezettek. Így 52 000 leva megtakarítást értek el nyersanyagból és villamosenergiából.

Szabad Szó

A közelmúltban mintavásárt rendeztek Bukarestben közszükségleti cikkekből, amelyeknek gyártása az utóbbi időben előtérbe került a Román Szocialista Köztársaságban. Ennek kapcsán a Szabad Szó beszámolt arról, hogy a temesvári Elektometal Gyár terven felül készít jelentős mennyiségben közszükségleti cikkeket. Ezek között szerepel tejforraló, csillár, autoszifon, turmixgépek, fűnyírógép és egyéb, amelyek máris nagy keresletnek örvendenek.



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Amerikai katonai üdülővé alakítják át Hitler egykori bevehetetlennek vélt kancellári-fővezéri főhadiszállását, a „Berchtesgadeni sasfészket". Az Alpok egyik kiemelkedő csúcsán fölépített vezéri szállás adminisztrációs épületek szárnya előtt bulldózerek dübörögnek.

Budapestre látogat a mozambiki külügyminiszter

Joaquim Alberto Chissano, a Mozambiki Népi Köztársaság külügyminisztere, Puja Frigyes meghívásának eleget téve, szeptember 4-én néhány napos hivatalos, baráti látogatásra érkezik Magyarországra.

◆

✦ GENF: Pénteken tartotta nyári ülésszakának zárótanácskozását a genfi leszerelési bizottság, amely úgy döntött, hogy a környezeti hadviselés eltiltásáról kidolgozott konvenció tervezetét az ENSZ közgyűlés közelgő őszi ülésszaka elé terjeszti.

✦ *SZÓFIA: Rudolf Kirchschläger osztrák köztársasági elnök Todor Zsivkov bolgár államfő meghívására szeptember 13-tól 17-ig hivatalos látogatást tesz Bulgáriában.*

✦ FOKVÁROS: Több ezer színesbőrű fiatal vonult fel pénteken Fokváros utcáin, tüntetve a Vorster-rezsim politikája ellen. Legújabb jelentések szerint a csütörtökön lezajlott véres összecsapások halálos áldozatainak száma háromra emelkedett. A SAPA dél-afrikai hírügynökség közlése szerint az áldozatok között egy 10 éves kisfiú is van, akit agyonlőttek.

✦ *JOHANNESBURG: John Vorster dél-afrikai miniszterelnök pénteken elutazott Zürichbe, hogy tanácskozzék Henry Kissinger amerikai külügyminiszterrel.*

✦ LISSZABON: Péntekre virradóra két bombamerénylet történt az észak-portugáliai Porto városában. Az egyik bomba az északi katonai körzet parancsnokának, Antonio Pires Veloso dandártábornok lakásánál robbant. (Veloso jelenleg kórházban van.) A másik merénylet célpontja a Portugál Szocialista Párt egyik irodája volt.

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke fogadta dr. Mikó Józsefet, hazánknak az Iráni Császárságba akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

✦ *GENF: Az általános vámtarifa- és kereskedelmi egyezmény (GATT) titkársága Genfben nyilvánosságra hozott évi jelentésében megállapítja, hogy 1975-ben a világ országaiban a termelés mintegy 2 százalékkal csökkent. Ennek oka főként az iparosodott országok termelésében bekövetkezett 6 százalékos csökkenés volt. A fejlődő országokban ugyanakkor körülbelül 2 százalékkal növekedett a termelés. A tőkés ipari országokban az infláció üteme 1975-ben 11 százalék volt, az 1974. évi 12 százalékkal szemben. Az infláció növekedése 1976 első negyedében meglassult ugyan, de a második negyedre vonatkozó számadatok kevésbé bátorítóak.*

Fegyenclázadás, erkölcsi sikerrel

A hulli fegyház rabjai két és fél napon át tartott lázadásuk után pénteken megadták magukat és a gumibotos fegyőrök sorfala között egyenként visszatértek celláikba. A kelet-angliai fegyintézet foglyai az őrszemélyzet állítólagos brutális bánásmódja miatt lázadtak fel. Összetörték a fegyház berendezését, tüzeket gyújtottak — ezzel összesen másfél millió font sterlingnyi kárt okoztak — majd az épület tetejéről kövekkel és cserepekkel dobálták az ostromgyűrűt vonó rendőröket, fegyőröket. A fegyencek — közöttük az IRA ideiglenes szárnyának hosszú elzárásra ítélt robbantói — anynyit elértek, hogy sérelmeiket az egész ország megismerte, a belügyminisztérium és a börtönigazgató pedig vizsgálat megkezdésére kényszerült.

✦ SZÓFIA: A közelmúltban közzétett statisztikai adatok szerint az átlagos várható életkor Bulgáriában 71,3 év. A nők és a férfiak közötti különbség öt év. A bolgár férfiak átlagosan 68 évig, a nők 73,9 évig élnek.

✦ *MOSZKVA: A napokban készült el a volgográdi traktorgyárban a másfél milliomodik traktor A gyár 1930. június 17-én készítette az első traktort. Ez jelenleg a forradalmi Múzeumban látható.*

LAPSZEMLE

A nyugat-berlini megállapodás évfordulója

A Nyugat-Berlinről szóló négyhatalmi megállapodás aláírásának ötödik évfordulója kapcsán J. Rzsevszkij a következőket írja a Pravda pénteki számában:

Az 1971. szeptember 3-án aláírt négyhatalmi megállapodás egyike volt az európai államok kapcsolatainak normalizálása, kölcsönösen előnyös együttműködésük továbbfejlesztése útján tett legelső lépéseknek.

A megállapodás legfontosabb tétele az a megállapítás, hogy Nyugat-Berlin nem az NSZK része, s a jövőben sem kerülhet az NSZK igazgatása alá.

Hangsúlyoznunk kell azonban, hogy a megállapodás végrehajtása során időnként nehézségek támadnak. Bizonyos körök megsértik a megállapodásban foglalt elveket, s ezek az esetek az utóbbi évek során csak sűrűsödtek. Különösen aktívak e téren az NSZK egyes politikai körei, amelyek a három nagyhatalom védőpajzsa mögött fejtik ki tevékenységüket. A megállapodás sorozatos megsértésének alapja a nyugatnémet szövetségi alkotmánybíróság — az ország legfelsőbb bírói szerve — 1973-as döntése, amely egyenesen utasítja az NSZK szerveit arra, hogy a négyoldalú megállapodás ellenére Nyugat-Berlint az NSZK egyik tartományának tekintsék.

A megállapodás megszegésére irányuló ilyen próbálkozások ellentétesek a kölcsönös megértés és az együttműködés érdekeivel, nem szolgálják az európai béke és enyhülés ügyét.

A Szovjetunió — pozitívan értékelve az Egyesült Államokkal, Franciaországgal és Nagy-Britanniával való együttműködést, amely e kérdésben megnyilvánul —, következetesen síkraszáll azért, hogy a négyhatalmi megállapodást mindenki tiszteletben tartsa, hogy Nyugat-Berlin nyugodt, normális életet élhessen.

Brezsnyev beszéde Alma-Atában

Fejlődik a szovjet mezőgazdaság, többet termel az ipar



Alma-Atában pénteken megtartották Kazahsztán párt- és gazdasági aktívájának köztársasági értekezletét.

A tanácskozáson beszédet mondott Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára.

A főtitkár közel egyórás beszédében ismertette az ország gazdasági helyzetét, beszámolt a tizedik ötéves terv sikeres indulásáról, részletesen elemezte a szovjet mezőgazdaság helyzetét. Hangoztatta, hogy a párt erőfeszítései és a falu dolgozóinak odaadó munkája bizakodásra ad okot az idei terméseredményeket illetően.

— Az SZKP és a szovjet nép fő feladata a jelenlegi szakaszban a 25. pártkongresszus határozatainak, az ötéves terv fő irányainak sikeres végrehajtása — állapította meg Brezsnyev. — Az emelkedő, amelyet a következő öt évben le kell küzdenünk, azt mondhatnám, meglehetősen meredek. Annál nagyobb megelégedéssel jelenthetem ki, hogy egészében véve jó ütemben kezdtük meg a munkát.

— Az ipari termelés hét hónap alatt a tervben előirányzott 4,3 százalék helyett mintegy öt százalékkal nőtt. Az ipar terven felül több mint 4 milliárd rubel értékű terméket realizált.

Brezsnyev elmondta, hogy az ötéves terv első hónapjaiban a tervezettnél többet termelt a fűtőanyagipar, a villamosenergia, vegyi- és a gépipar. A fogyasztási cikkek gyártása a tervezett 2,7 százalékkal szemben 3,4 százalékkal nőtt. Javultak valamelyest a minőségi mutatók is. „Mindent összevéve teljes joggal feltételezhetjük, hogy 1976. évi ipari termelési tervet az ország túlteljesíti."

A szónok utalt arra, hogy az iparban tapasztalhatók fogyatékosságok is. A minőség és hatékonyság javítása tekintetében egyenletlenek az eredmények. Kazahsztánban például a munka termelékenysége az év eddigi részében csak 1,1 százalékkal nőtt a 3,3 százalékos országos átlaghoz képest. A köztársaságban az ipari termelés növekedése is alacsonyabb volt az átlagnál — 2,8 százalék.

A tizedik ötéves terv első esztendejének lendületes kezdetét jellemezve a KB főtitkára kiemelte azt a tényt, hogy nagy erőfeszítések árán sikerült megakadályozni a komoly veszteségeket az állattenyésztésben. Jelenleg a tavalyihoz képest nagyobb a szarvasmarhaállomány, javul a helyzet a baromfi-, a juh-, és a sertéstenyésztésben.

Az SZKP vezetője elismeréssel szólt a kubanyi gabonatermesztők kezdeményezéséről, amely eddig 22 szövetséges és autonom köztársaságban, 41 területen talált visszhangra. Csupán ezeknek a gabonavidékeknek a felajánlásai 8 millió tonnával járulnak hozzá az ország gabonamérlegének javításához. „A kenyérgabona és más élelmiszerek termelése mindig is egy ország gazdaságának legfőbb mutatói közé tartozott" — mondotta beszédében többek között Brezsnyev.

Kommentár

A „Pajzs—76" közös gyakorlatról

A hivatalos közlemény szerint a Varsói Szerződés egyesített fegyveres erői a Lengyel Népköztársaság területén „Pajzs—76" fedőnévvel szeptember 9-e és 16-a között közös gyakorlatot tartanak. A gyakorlat célja a szövetséges hadseregek parancsnoki állománya, törzsei és csapatai kiképzésének további tökéletesítése. A „Pajzs—76"-on az NDK nemzeti néphadserege, a lengyel néphadsereg, a szovjet hadsereg és a csehszlovák néphadsereg szárazföldi és harcászati légierőinek egységei vesznek részt, összesen mintegy 35 ezer fő.

Érdemes emlékeztetni arra, hogy amíg a NATO európai fegyveres erői minden évben — így például a múlt évi helsinki biztonsági és együttműködési konferencia utáni enyhültebb légkörben is — jelentős létszámú csapatok részvételével és nagy területre kiterjedő demonstratív hadgyakorlatokat tartottak, a szocialista országok határainak közelében, addig a Varsói Szerződés egyesített fegyveres erői legutoljára négy évvel ezelőtt, Csehszlovákia területén „Pajzs—72" fedőnévvel rendeztek nagyobb közös gyakorlatot. A testvéri szocialista országok párt- és állami vezetése mintegy ezzel is kifejezésre akarta juttatni, hogy — az atlanti tömbbel ellentétben — távol áll tőle az erőfitogtatás és álláspontja szerint az európai problémák megoldására a katonai eszközök egyáltalán nem alkalmasak. Az azonban kézenfekvő, hogy a NATO-nak a helsinki szellemmel ellentétes fokozott katonai aktivitását aligha lehetne passzívan szemlélni. Ilyen helyzetben a testvéri szocialista országok egyes hadseregeinek, vagy egyesített fegyveres erőinek gyakorlatai meghatározott politikai-katonapolitikai célokat szolgálnak, békevédelmi funkciójukat és eltökéltségüket fejezik ki. Ezt a jellemző vonásukat különösen hangsúlyoznunk kell, hiszen a katonai enyhülés nyugati ellenzői — a fegyverkezés magas színvonalát igazolandó — előszeretettel hivatkoznak a Varsói Szerződés szervezetének állítólagos fenyegetésére, holott a valóságban ilyen nem létezik. Azt viszont senki sem vonhatja kétségbe, hogy a szocialista közösségnek joga és kötelessége megtenni minden szükségesnek tartott intézkedést a kollektív önvédelem hatékonyságának növelésére. Ezt szolgálja — egyebek között — a most bejelentett közös gyakorlat is.

A korábbi időszakokhoz képest mindenképpen újdonságnak számít, hogy a helsinki értekezlet záróokmányának a bizalomerősítő intézkedésekről elfogadott ajánlásai szellemében kellő időben — vagyis 21 nappal előbb — kölcsönösen bejelentik a legalább 25 ezer főt megmozgató gyakorlatokat. Általában ez alkalommal közlik az adott gyakorlat fedőnevét, célját és időtartamát. Így járt el a Szovjetunió mind a „Kaukázus", mind pedig az „Észak" esetében, sőt ezekre külföldi katonai megfigyelőket is meghívott.

Idegen államok képviselőinek meghívása az egyes gyakorlatokra a mindenkori politikai elhatározás kérdése. A helsinki fő dokumentumban arról van szó, hogy „a meghívó állam fogja meghatározni minden egyes esetben a megfigyelők létszámát" és persze azt is, egyáltalán meghívják-e más államok katonai képviselőit. Az önkéntesség a meghívás elfogadására szintúgy vonatkozik, mint magára a meghívásra. Egyikre nézve sincs kötelező előírás, bár a helsinki záróokmányt aláíró államok „a stabilítás és a biztonság növelése céljából" az előrejelzést kívánatosnak tartják. Most elsőként a térségben lévő egyik NATO-ország, Dánia kormánya jelentette be, hogy két fővel képviselteti magát a közös gyakorlatán. A szovjet hírügynökség közlése alapján, a dán fegyveres erők vezérkarának egy ezredese és egy alezredes tekinti majd meg a „Pajzs—76"-ot.

A gyakorlatról még célszerűnek látszik elmondani, hogy azon csak az erre kijelölt csapatok vesznek részt. Ellentétben az időről időre sorra kerülő törzsgyakorlatokkal — ahol csak a parancsnoki állomány tevékenykedik az egységek mozgatása nélkül — ezúttal meghatározott arányban és összetételben NDK, lengyel, szovjet és csehszlovák csapatok is részt vesznek a közös tervben rögzített fegyverzettel és haditechnikai eszközökkel.

Serfőző László
alezredes

Tanyai élet Szekcsőn

Gyűjtőmunkám gyakran szólít Szekcsőre még akkor is, ha a gyűjtési útmutató szerinti feladatnak már eleget tettem. Nagyon igaz Ortutay-szavak, hogy egy néprajzos nem elégedhet meg szűkebb környezetének alapos megismerésével, mert ha az idegen népcsoportok életéből semmit sem tud, vajon mi érdekli a néprajz nemzetközi világából? Mert a más megyéknek néprajzilag sok azonosságot mutató, pedig csak hasonló életű etnikai csoportjainak képviselői — lévén, hogy Magyarországon élnek — mára rokonaink, így a magyarságnak szerves része lettek. A Szegedről induló kutatónak igen érdekes benyomásai lehetnek, bármelyik nagyváros felé venné is útját. A bajai út vezet legújabb kutatópontom felé Szekcsőnek, ahol előttem már nevesebb kutatók is jártak. Talán ennek késői, de sokat pótló eredménye a nemrégiben megjelent monográfia, amely Bezerédi Győző tollából látott ugyan napvilágot, de jeles tudósok lektorálhatták, mint Andrásfalvi Bertalan, kinek egyetemista csoportja a túloldalon levő Szigeten gyűjtött érdemesen. A monográfiát olvasva igen sok hasonlóságot látok a Sziget, mai nevén Dunafalva és a Szeged környéki falvak kialakulásában. Azonban míg a Sziget elsősorban nagyarányú külterjes állattartásának köszönhette faluvá fejlődését, addig a Szegedről kirajzott homoki tanyákból éppen a gyümölcskultúra felvirágzása teremtett igen erős, gazdag falvakat. Közülük Domaszék, Zákányszék, Szatymaz és Bordány mára önálló település, melyek mindegyike Mórahalommal együtt 1945 előtt még külterületi kapitányságok voltak. Valamenynyi egykori alsó- vagy felső kapitánysághoz a tanyák egész sora tartozott mint szórvány- vagy sorostelepülés. Viszont a Tápairét nagyon sok hasonlóságot mutat, amely a múlt század derekán még legelő, s csak az 1870-es években kezdődött meg a rétfeltörés. Kezdetben istállók, majd szállások, tanyák épülnek itt, s az 1950-es évek végére annyi tanya állott, hogy pl. a legendáshírű Lebőn és a Marosszélen falvak voltak kialakulóban. Ma a Tápairéten összesen hat tanyában laknak, mind elvitte a többit a tsz-világ, lakóik falusi, városi emberek lettek. Ezzel szemben Szeged környékén a tanyák száma nem csökkent, hiszen a nagy tételű gyümölcstermesztésük, piaci felhozataluk hiánya komoly népgazdasági gondot jelentene. Baja felé haladva aztán egyre ritkulnak a tanyák, sőt átlépve a mi megyehatárunkat, egyszer csak eltűnnek. A Dunántúlon igen ritkán fehérlik tanya az útról nézve, azok is inkább máig megmaradt birtokos kúriákból átmentett cselédszállások lehettek a tsz-világig. Baranyába érve szaporodnak ismét a kis présházak, de az igazi értelemben vett tanya már erről a tájról is hiányzik. Pedig a szegedihez hasonlóan itt is megvannak a gyümölcstermesztéshez való jobb adottságok, a jövedelmező gyümölcs- és szőlőtáblák, ám az erre lakók nem ehhez építették régebben se a tanyáikat. Annál inkább használták a jószágtartásra és a földművelés idejére. Ami a tápai gazdák tanyaépítési hagyományaival azonos mégis, hogy az itt élők is a falutól távolabb eső földjükre építették kisebb-nagyobb tanyaegyüttesüket, melyekben a család fiatalabbjai — rendesen az újházasok — télen-nyáron kint laktak, ott indultak neki az életnek. Az is közös vonás a két vidék tanyahasználatában, hogy a tehetősebbek tanyásbérest tartottak, aki a hozzátartozó földet családjával együtt művelte. A gazda a tanyába csak pallérkodni járt ki, olykor konvenciósokat is küldött, ha a munka sürgetett. Minden szekcsői tanyához tartozott egy belterületi lakóház is, sőt fordítva is majdnem úgy igaz, miszerint valamennyi gazdának, akinek távolabb volt a tanyától a háza, oda olyan tanyát épített, ahova olykor hetekre is kiköltözhetett az egész család. Szekcsőn kizárólag istállót nem építettek, s ami ennél is érdekesebb, errefelé a tanyaépítést is kalákában, rokoni segítséggel is építették. A tanyákat a régi szekcsőiek nem kerítették, ami a Szeged környékieken elképzelhetetlen. A homoki tanyák egynémelyikén 3—4 hold semlyék, melléje zöccségös, másik felől karám is kerítve van ma is. A tanyai életre Hermann József bácsi találóan jegyezte meg, hogy épp olyan élet volt ott mint itthon, csak a boltba kellett hosszabbat nyargalni. Ők disznótartásra rendezkedtek be akkoriban, abból „pézöltünk". A tanya körül kevés szőlőt termeltek a szekcsőiek, de annál többet a Várhegyen és más, a faluhoz közelebb eső alkalmas földön, ahol ma is csodálatos szőlőtáblák incselkednek a hegymászáshoz nem szokott alföldi magamfajtával. A mai Szekcső határában mindössze egy tanya van, azt is a halastóőr lakja. A tanyai életnek errefelé is alkonyodik. Helyükön Szeged határában az olajkutak magasodnak, Szekcsőn meg búza terem. Másfelé meg hétvégi házakat alakítanak ki belőlük, ahol nyárson sül a szalonna, melyre még ősi módon jólesik az ásottkút jóitalú vize.

Ifj. Lele József

Komolytalan rovat

Kulcsmizéria

Feleségem elhagyta a kulcscsomóját. Meghökkentő! Nem az, hogy a családunkban egy kulcscsomó elveszett, mert ez gyakorta megtörténik. Mit el nem hagyok én!

A következőket bárki, bármilyen emlékünnepélyemkor ajándékozhatja nekem: kesztyű, esernyő, töltőtoll.

Az asszony még soha semmit nem hagyott el. Sőt. Ő segít megtalálni, vagy legalábbis rekonstruálni az eseményeket. Az így bonyolódik le:

— Nem látom az esernyődet?!

Hideg rémület fut át rajtam, mert én sem látom, sőt az a meggyőződés ver gyökeret bennem, hogy soha ebben az életben nem fogom látni már. Ez egyébként rá van írva az arcomra.

— Nézzük meg, hol voltál?!

Rájött, hogy az arcomon tükröződő fenséges bárgyúság egybeesik az esernyő elvesztése fölötti fájdalommal. Ezután lépésről-lépésre ellenőrizzük azt a 10—15 helyet, amit hazafelémenő utamon végigjártam és így napvilágra kerül az a két hely, amikor még megvolt és amikor már nem.

Legutóbb is véletlenül felfedeztem, hogy hol lehetett az esernyőm és amikor visszarohantam, a következőket jelentették ki:

— Volt itt egy pacák, aki a hóna alá vágott egy esernyőt. Nem az övé volt?

Töprengeni sem kell rajta, az esernyő, amit a hóna alá vágott, az félórával előbb még közeli hozzátartozóm volt.

Szóval elvesztek a feleségem kulcsai. Végre, életemben először megérhettem, hogy én kérdezhettem:

— Hol voltál? — Gondold végig!

Nagy csomó volt, temérdek kulccsal, wertheim, szekrény, postaláda, otthoni és irodai kulcsok, kapu, lakás stb. kulcs. Képzeljenek el egy embert, akinek ahol dolga van, mindenütt van egy kulcsa. Mindez elveszett!

Most kezdődött a vad rohanás. Hivatal, virágüzlet, rövidárubolt, mit soroljak, kb. 15 hely.

Mindezt becsületesen végigjártam, őszinte részvétet keltve, bár ebből kulcs még nem származott.

Ebédelek a Fegyveres Erők Klubjában vagy egy hét múlva. Egy aranyos pincérfiú odajön és azt mondja:

— Nem Ön vesztett el egy kulcscsomót?

— Én! — mondom és eszembe se jut, hogy életemben először nem én vagyok a bűnös.

A kis legényke arca földerült, elrohant és hoz egy tekintélyes méretű kulcscsomót.

Mi ez, ha nem csoda?

Egy hete jártunk ott, naponta megfordul kétszáz ember és akkor a kis legény tőlem kérdi, hogy nem az enyém-e az elveszett kulcscsomó.

Magamra vállaltam, zsebretettem és akkor átfutott rajtam a rémület! Valóban a mi kulcsunk-e?

Tetszett már látni, hogy minden kulcscsomó egyforma?

Egész hazáig kínlódtam. Szerencsére a kislegény jó megfigyelő volt.

Szöllősy Kálmán

Kistermelők, FIGYELEM!

A GABONAIPAR mérsékelt áron új SERTÉSTÁPSORT hoz forgalomba, a háztáji és kisegítő gazdaságok takarmányellátásának javítására.

Javasolt felhasználás:

HÁZTÁJI KOCATÁP: vemhes és szoptatós kocák részére.
Kiskereskedelmi ár: 431,— Ft/q

HÁZTÁJI MALACTÁP: szopós kortól 25 kg-os súlyhatárig.
Kiskereskedelmi ár: 516,— Ft/q

HÁZTÁJI SULDÓTÁP: 25—50 kg súlyú sertések részére.
Kiskereskedelmi ár: 419,— Ft/q

HÁZTÁJI HÍZÓTÁP: 50 kg súlytól a hizlalás végéig.
Kiskereskedelmi ár: 389,— Ft/q

BESZEREZHETŐK: A VÁLLALATI ÉS SZÖVETKEZETI TAKARMÁNYÉRTÉKESÍTŐ HELYEKEN.

„Úgy jön el, mint a tolvaj éjjel"

Tanulatlan, hiszékeny embereket hálóznak be

1

— A világ vége helyett mi jöttünk el, nénikém. Meglepődött, hogy most meglátogattuk? Ha jól emlékszem, 1969-ben beszélgettünk utoljára, akkor mondta: meglátja, rövidesen eljön a világ vége, vagy ahogy maguk nevezik, az Armagedon. Még azt is mondta, hogy 1975-ben lesz ez a nap. Emlékezzen rá, abban maradtunk, hogy ha mégsem lesz világvége, akkor meglátogatom...

Egy mohácsi kis családi ház verandáján beszélgetünk hármasban. Kísérőm szavaira a házigazda idős asszony arca elvörösödik, aztán tiltakozni kezd:

— Mondták, mondtuk igen, hogy 1975-re várható a világ vége, de pontosan azért nincsen meghatározva az eljövetel éve...

— Vagy rossz volt a számítás — szól közbe kísérőm. — Tehát most is állítja, hogy közeleg az utolsó nap?

— Állítjuk és biztosan tudjuk. Benne van Jehova tanításaiban az pedig szentírás...

Az idős asszony a Jehova tanúi nevű tiltott szekta tagjai közé tartozik. Hosszas fejtegetésbe kezd a tan igazát bizonygatva, bár mint mondja: „Tisztában vagyok azzal, hogy nem tudom magukat meggyőzni, de maguk sem ingatnak meg engem Jehova követésében."

— Megtartják a gyüléseket rendszeresen?

— Igen, összejövünk.

— A környéken is?

— Azt nem tudom, mert azok nem tartoznak hozzánk, önálló kerületek.

Egyedülálló, idős asszony, mit hisz, mit nem — kinek mi köze hozzá —, lehetne így is vélekedni az egész ügyről. Amikor számos valláshoz, felekezethez tartozó hívő szabadon gyakorolhatja és gyakorolja is vallását az országban, akkor miért illegális és tiltott szekta a Jehova tanúi?

2

A rendőrségen feljelentést tesznek elém.

„Családi életem az utóbbi időben megromlott, pedig nincs káros szenvedélyem, nem iszom, a fizetésem hazaadom... Nem tudtam mire vélni feleségem nemtörődöm viselkedését, a velem szembeni, mondhatnám ellenséges magatartását. Két fiatalkorú gyermekünk van, nevelésük nyugodt családi környezetet feltételezne, de sajnos erről szó sincs. Már válófélben vagyunk..."

Személyes találkozást kértem a feljelentőtől. Néhány géppel írt brosúrát is hozott magával. „Napiszövegek. — 1976. március" — olvasom az első lapon. Fölötte az évi jelmondat: „Mivel ezeket várjátok, tegyetek meg minden tőletek telhetőt, hogy végül szeplőtelennek és hibátlannak találjon benneteket békességben." Aztán a brosúra — a hónap minden napjára megjelölve — közli az elimádkozandó szöveget, körülbelül 30—30 sorokat.

— Otthon találtam ezeket — mondja a férfi —, elhoztam bizonyságul, hogy feleségemet beszervezték ebbe a szektába. Megtörtént, hogy hazamenve szektatagokat találtam a lakásban. Hoztak bibliát, még magnót is, arról hallgatták Jehova tanait.

Elmondja, hogy próbálkoztak az ő beszervezésével is.

— Ha otthon bármit mondok, az én szavam semmis feleségem előtt. Csak amit a hittestvérek mondanak, az a minden. Egyszerű, tanulatlan asszony az én feleségem, de jól megvoltunk. Most, hogy beszervezték, elbódították, már csak a szektának él. Megy az összejövetelre vasárnap, de sokszor hétköznap is. Ott fűtik egymás agyát és olvassák ezeket a házilag sokszorosított füzeteket...

Dőlnek belőle az elkeseredett mondatok a családját féltő ember szomorúságával.

— Lát valami kiutat ebből a helyzetből? — kérdem.

— Feleségem megmondta, hogy ő kitart a szekta mellett és nem érdekli a családja sem... Mi már itt tartunk. Azért tettem a feljelentést, hogy mások okuljanak belőle, ne engedjék a Jehova tanúi szekta tagjait lakásukba. Mert járnak házról házra, agitálnak. Aztán ha bárkinél hajlandóságot látnak, igyekeznek magukhoz kötni és nem engedik ki a szorításukból. Nincsenek tekintettel se az egyénre, se a családra... Csak az ő tanításaik az egyedül fontosak.

3

„Nincsenek tekintettel se egyénre, se családra... Csak az ő tanításaik az egyedül fontosak" — mondta a feljelentést tett férfi. Nos, nézzünk egyet azokból a tanításokból.

Előttem géppel írt és sokszorosított füzetecske. Címe: „Levél olyan emberektől, akik aggódnak érted." Egyik fejezete a békéről szól. A békéről, amelynek fenntartásáért az emberiség jobbik fele küzd, és megállapodásokban fejti ki a tennivalókat hivő és nem hivő egyaránt. Jehova tanúi sajátságosan értelmezik az emberiségnek ezeket az erőfeszítéseit. Idézek a brosúrából: „Ne engedd magad azonban félrevezetni attól a gondolattól, hogy az embereknek azok a törekvései, hogy bizonyos mértékben megvalósítsák a békét és biztonságot annak a jele, hogy nekik sikerülni fog a világhelyzet megszilárdítása... Mert Jehova azt mondja: »Ti magatok egészen jól tudjátok, hogy Jehova napja pontosan úgy jön el, mint a tolvaj éjjel. Mert amikor ezt mondják, hogy Béke és Biztonság! — akkor lepi meg őket a hirtelen pusztulás...«"

Mi ez, ha nem az emberek legszentebb vágyának, küzdelmének, a béke megszilárdításáért folyó harcának lebecsülése — hirtelen pusztulással ijesztgetve azokat, akik számára legnagyobb érték a béke és biztonság. A tanítás lényege röviden: ne harcolj a békéért, úgyis meglep a hirtelen pusztulás. Tanulatlan, hiszékeny embereket hálóznak be az izgatás bűntettét is kimerítő tanaikkal.

4

Fellebbezés folytán került T. József tartalékos honvéd bűnügye a Legfelsőbb Bírósághoz. A vádlott 1975. július 8-án egyhónapos tartalékos katonai szolgálat teljesítésére behívóparancsot kapott. Megjelent, de közölte, hogy ő, mint a Jehova tanúi szekta tagja, nem hajlandó katonai szolgálatot teljesíteni. Az ítélet: egyévi szabadságvesztés és egy évre a közügyektől eltiltás. Az elsőfokú bíróság döntését a Legfelsőbb Bíróság jóváhagyta. T. Józsefre és jehovistákra tehát nem számíthatunk hazánk védelmében, mert a szekta a törvényben előírt kötelesség megszegésére kötelezi tagjait!

A családi kötelék megbontása, békéért folyó erőfeszítések lebecsülése, félelemkeltés és buzdítás a törvénymegszegésre — íme a Jehova tanúinak az ájtatosság és a hit leple mögül kivilágló arculata.

Számos embert behálóznak, megtévesztenek. És vannak, akik már csak későn döbbennek rá, hogy hova is szervezték be az imára kulcsolt kézzel lakásukba csak „néhány szóra" bebocsátást kérő agitátorok.

Garay Ferenc

Több milliós támogatás

A pályakezdő ifjúmunkások művelődésére

Az Állami Ifjúsági Bizottság az 1976/77-es kulturális évadban ismét több millió forintot fordít a keresettel nem rendelkező fiatalok és a pályakezdő ifjúmunkások művelődésének segítésére. Az anyagi támogatás nagy részét — a korábbi évekhez hasonlóan — a hangverseny-, a színház- és a TIT szabadegyetemi bérletek megváltásához biztosítják.

3500 baranyai fiatal válthat bérletet 60 forintos kedvezménnyel a Pécsi Nemzeti Színház előadásaira és az Országos Filharmónia pécsi hangversenyeire. 500 — egyenként 5—5 darab 10 forint értékű, ez év december 31-ig beváltható pénzhelyettesítő utalványt tartalmazó tömböt kaphatnak azok a fiatalok, akik bérletet nem vásárolnak, hanem csak néhány előadást néznének meg a színházban. Januártól újabb hasonló utalványokat bocsátanak ki. E tömbök borítólapja ifjúsági könyvsorsjegy, amely ifjúsági könyvsorsjátékon vesz részt.

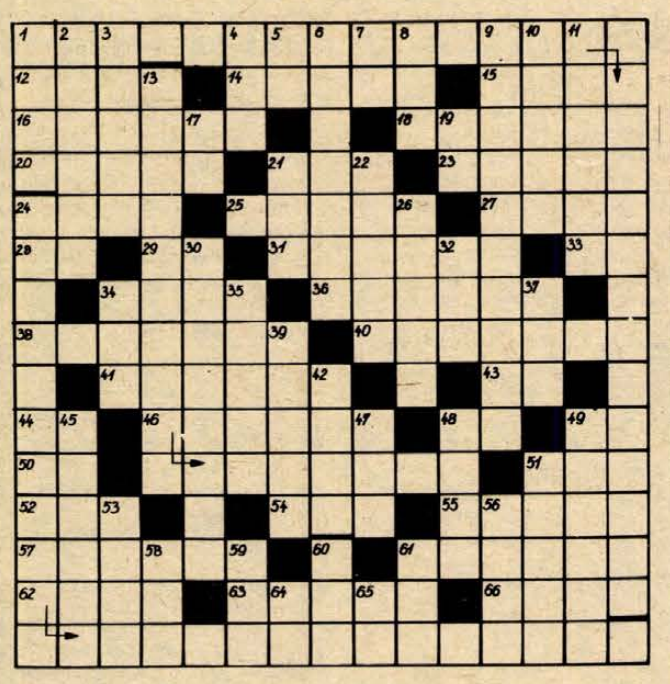
A TIT szabadegyetemi bérleteinek kedvezményes megváltásához 200 utalványt biztosít baranyai fiataloknak az Állami Ifjúsági Bizottság. Az utalványok 50 forint megtakarítást jelentenek tulajdonosaiknak. Tavaly az effajta kedvezményt csak a siklósi fiatalok igényelték filmesztétikai előadássorozatukhoz. Remélhetőleg, növekszik ez évben a TIT-utalványok népszerűsége is.

Először ad ki az Állami Ifjúsági Bizottság ifjúsági könyvutalványt ez év őszére, elsősorban a pályakezdő ifjúmunkás fiatalok részére a könyvesboltokban, valamint az üzemi könyvterjesztőknél, a Fiatalok Könyvtára sorozatban megjelenő könyvek vásárlásához. Az utalványtömbök egyenként 5—5 tízforintos utalványt tartalmaznak. E tömbökből 500 darab jut Baranya megyébe. Borítólapjuk szintén ifjúsági könyvsorsjegyként szolgál. Az első sorsolásra 1976 decemberének végén kerül sor. A Fiatalok Könyvtárában 1976-ban többek között Gorkij Anyája, Balzac Goriot apója, Zola Germinálja és Darvas József A törökverő c. műve jelenik meg.

A kedvezményeket az ifjúsági klubokon és a KISZ-szervezeteken keresztül osztják szét a Baranya megyei Tanács és a KISZ Baranya megyei Bizottsága munkatársai.

—ghj—

Hazafiság



Mottó: Kosztolányi Dezső: Hazafiság című versének utolsó három sorát idézzük a rejtvény viszintes 1., függőleges 24., 13., 9. számú sorokban.

VÍZSZINTES: 1. Az idézet első része. (Zárt betűk: G, Y, Ő, U, E, T.) 12. lacta est . . . 14. Fából készült ablakelsötétítő. 15. Mutató névmás 16. Tanfolyam. 18. . . . lis szemüveg. 20. Itt van a „November 7." erőmű. 21. Vizinövényekkel benőtt mocsár. 23. Hordókat készítő iparos. 24. Középen látnák! 25. Személyemmel. 27. Növényi hajtás. 28. Dunántúli város fele. 29. Norvég és francia gépkocsik jelzése. 31. Virágállat. 33. Kettős mássalhangzó. 34. Egészséges ital, névelővel. 36. Kérdőnévmás. 38. A szövegnek csak mormolása. 40. Befed. 41. Egybeszabott munkaruha, fon. 43. Élet egynemű betűi. 44. Szolmizációs hang, ford. 46. Feltárás. 48. Az ezüst vegyjele. 49. Idegen kettős mássalhangzó. 50. Gödör része. 51. A függőleges 49. számú sor fele. 52. Fordított kettős mássalhangzó, fon. 54. Toldalék a nyelvtanban. 55. Régimódi kocsi. 57. Sportban gyakorolni. 61. Ilyen szállás is van. 62. Német megszólítás, ford. 63. Szomszédos ország pénze. 66. Bánat, sértés németül.

FUGGŐLEGES: 1. Majomfajta. 2. Nehezen elviselhetőnek tartotta. 3. . . .tológia, az öregkor élettanával foglalkozó tudomány. 4. Kártékony bogár, ford. 5. Hangtalan jós. 6. Meglelem. 7. Joli egynemű betűi. 8. Arany és bór vegyjele. 9. Az idézet negyedik része. 10. Mutató határozószó. 11. Szövőmunkás. 13. Az idézet harmadik része (Zárt betűk: B, B.) 17. Ugyanaz rövidítése. 19. Igevégződés. 21. Albán pénzegység. 22. Veszekszik. 24. Az idézet második része (Zárt betűk: A, J, M, N, I, K.) 26. A modern francia festészet egyik úttörője. 30. Megfelezve. 32. Planéta páros betűi. 34. Fél adomány. 35. Közlekedtet. 37. . . . bana, virágok elrendezésének művészete. 39. Táborozási kellék. 42. Tűzhányóból feltörő megolvadt kőzet. 45. Talajra. 47. Főnévi képző. 48. Mutató névmás. 49. Cabet francia utópista szocialista által elképzelt kommunista társadalom elnevezése. 51. Ezen a helyen. 53. Fordított végtagja. 56. Argon és lantán vegyjele. (—') 58. Középen nehéz. 59. Közelre mutató szó. 60. Kettős mássalhangzó, fon., fordítva. 61. Portugál, román és francia gépkocsik jelzése. 64. Mint a függőleges 19. számú. 65. Félig ázik.

Beküldendő: Vízszintes 1., függőleges 24., 13., 9. számú sorok megfejtése, legkésőbb szeptember 13-án, déli 12 óráig beérkezőleg 7601. Pf: 134 Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Augusztus 20-i rejtvény megfejtése: Alkotmány — Az alkotmány betartása fölött mindig őrködött, ezt fogja tenni a jövőben is.

Könyvjutalmat kapnak: Kovács Sándor 7623 Pécs, Szabadság u. 9. VI. 23., Keszler Mátyás 7623 Pécs, Rét u. 33/II., Karászi Sándor 7623 Pécs, Bolygó u. 14., Bufa Aranka 7957 Okorág, Rákóczi F. u. 69/a., Nemes Anna, 7385 Gödre, Bem út 6.

A könyveket postán küldjük el.

Dolgozókat felvesznek

GYORS- és gépírót négy órás munkaviszonyban alkalmaz a jogi kar. Telefon: 15-114.

PÉCSI garázsunkhoz középfokú végzettséggel, forgalmi tiszti képesítéssel, adminisztratív készséggel rendelkező garázsvezetőt keresünk felvételre. Jelentkezés: személyesen a forgalmi osztályvezetőnél. Postai Gépjármű Szállítási Üzem Pécs, Diósi u. 51. (472802)

A KOMLÓ Városi Tanács VB Költségvetési Üzeme felvesz építőipari technikusokat, építőipari szakközépiskolai végzettséggel rendelkezőket is, műszaki munkakörbe és 1 útépítésben jártas műszaki dolgozót. Jelentkezni lehet személyesen a Költségvetési Üzem vezetőjénél Komló, Építők útja 15. Telefon: 81-221. (2040)

CSOMAGOLÁSI, válogatási, tárolási munkára férfi és női dolgozókat tárházunkhoz, valamint Bajcsy-Zsilinszky út 6. sz. telepünkre felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66. sz. Munkaügyi osztály. (2052)

LADASZEGEZÉSRE férfi és női dolgozókat felveszünk (lehet nyugdíjas is). Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66. sz. Munkaügyi osztály. (2053)

SZÁLLÍTMÁNYKISÉRŐT, tejtermék kiszereléshez női és férfi dolgozókat azonnali belépéssel felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2017)

LAKATOST (gyártáselőkészítő munkakörbe), hűtőgépkezelőt azonnali belépéssel felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2016)

AZ ÉSZV Pécsi Szállítási Üzemegysége pécsi munkahelyre rakodókat és segédmunkásokat felvesz. Fizetés, a vállalat kollektív szerződése szerint. Jelentkezés: naponta 7—14 óra közötti időben Pécs, Megyeri u. 46. szám alatti telepen (forgalmi telep) a vezénylőnél. (472801)

KAZÁNFŰTŐT és árukihordókat felvesz a Pécsi Sütőipari Vállalat Pécs, I. Engel János u. 10. szám. (472811)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (472808)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat görcsönyi és mohácsi üzemébe felvesz könnyű és nehézgépkezelőket. Szükség szerint szállást biztosítunk. Jelentkezés az üzemvezetőknél. (472803)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat durvakerámiai és rakodó munkákra felvesz segéd és betanított fizikai dolgozókat Görcsöny, Mohács, Siklós, Sásd, Szigetvár, Hidas téglagyárakba, valamint a Központi Javítóműhelybe Pécs, Felszabadulás u. 14. Jelentkezés: az üzemvezetőknél. (472807)

A KESZTYŰGYÁR 1. Uzeme (Pécs, Edison utca) felvesz férfi és női betanított munkásokat. Érdeklődni személyesen és a 12-845-ös telefonon lehet. (2030)

AZ 5-ös ÉPFU felvesz (nem nyugdíjas) portásokat, éjjeliőröket, takarítónőket és udvari segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 26., rendészeti vezetőnél. (472812)

KOCSIKISÉRŐKET, takarítónőt felvesz a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 15. sz. lerakata Pécs, Perczel u. 2. (472813)

HELYETTESÍTÉSRE felvesz ügykezelő gépírót a Polgári Védelem Pécs megyei város Parancsnoksága. Városi Tanács ép. Széchenyi tér 1. II. em. 72. szoba. (42576)

BÓLYBAN üzemelő presszójába felszolgálót keres az ÁFÉSZ. Telefon: Bóly, 228. Kereskedelmi főosztály. (2057)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS! Barcs Nagyközségi Közös Tanács Végrehajtó Bizottsága felvételt hirdet főelőadói állás betöltésére. (Pénzügyi-tervezési területre.) Jelentkezés: személyesen, vagy levélben, Barcs, Hősök tere 2. Pályázati feltétel: Felsőfokú iskolai végzettség, vagy középiskolai végzettség és 5 évnél hosszabb pénzügyi-tervezési szakmai gyakorlat. Fizetéssel és lakással kapcsolatos feltételek személyes tárgyaláson kerülnek ismertetésre. Barcs Nagyközségi Közös Tanács Végrehajtó Bizottsága, Barcs. (2055)

LAKÁS—INGATLAN

Fogorvosi rendelőnek helyiséget keresek. „Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba összkomfortos, távfűtéses, I. emeleti, szövetkezeti lakás eladó, Építők útja 4. Juhász.

200 négyszögöl lugasszőlő és barackos eladó. Nagy-Daindol 21.

A pellérdi elágazásnál, a Növényvédő Állomás mellett igényesnek eladó 300 négyszögöl telek, melyből 200 négyszögöl termő lugasszőlő, 100 négyszögöl park, 85 m² alapterületű emeletes épülettel, teljes berendezéssel. Érdeklődni mindennap a 17-691-es telefonon.

Badacsonytördemic belterületén 319 négyszögöl házhely (nyaraló építését is engedélyezik) eladó. Levélcím: Vidákovics Józsefné, Érsekcsanád, Béke tér 16.

Beköltözhető, kettőszoba, összkomfortos öröklakás eladó. Móricz Zsigmond tér 9., I. emelet 7. Telefon: 20-558.

Belvárosi, 3 szobás, családi házamat elcserélném kétszobás, tanácsi lakásra megegyezéssel. Pécs, II. kerület, Miklós utca 15/2.

Szemely, Iskola utca 10. szám alatti kétszoba, konyhás, családi ház, melléképülettel, 130 négyszögöl kerttel eladó. (Sűrű buszjárat van.)

Sürgősen eladó Komlóhoz egy km-re, köves út mellett 300 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, termőssel. Érdeklődni: Mátééknál, Gadányban, Dánielék mellett.

Üres szoba-konyhás lakást albérletbe kivennénk. „Gyermektelen házaspár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, szoba-konyhás, tanácsi lakásomat kisebbre. Felszabadulás u. 1. szám.

500 négyszögöl szőlő Szentmiklós 5. szám alatt — épülettel — eladó. Levélcím: Sörlei József, Nagykanizsa, Kazinczy utca 16.

Nagyméretű, szoba-konyhás, házfelügyelői lakásomat kisebb szoba-konyhás, főbérletire cserélném, házfelügyelői állást vállaló, megbízható, rendszerető családdal. Házfelügyelő, Pécs, Petőfi utca 66.

2½ szobás, új családi ház Pellérden eladó. Pécsi, illetve szentlőrinci, szövetkezeti vagy tanácsi lakást cserébe beszámítunk. Ugyanott 150 négyszögöl szőlő, 500 négyszögöl kert és gyümölcsös is eladó. Pince és présház van. Érdeklődni: Pellérd, Jókai u. 6.

Beköltözhetően, készpénzért eladó Nyár u. 2. számú ház, 2 szoba, 1 konyha, éléskamra + 1 szoba-konyha mellékhelyiségekkel. Érdeklődni: Újmecsekalján, Jedlik Ányos u. 3/B., I/6. Lőrincéknél.

Kertvárosi, kettőszoba, összkomfortos, szövetkezeti, IX. emeleti öröklakásomat elcserélném háromszobás, tanácsi lakásra. „Gázfűtéses is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Patacs mellett lévő szőlő-gyümölcsös, lakható épülettel eladó, vagy szövetkezeti lakásért elcserélném. 39-es dandár u. 4/E., földszint 2. szám. Lőrinc.

Kispostavölgyben 600 négyszögöl terület, ebből 350 négyszögöl fiatal szőlő, pincével, présházzal eladó. Pécs, Móra Ferenc u. 33. szám.

Pellérdi elágazásnál 200 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, kis épülettel eladó. Érdeklődni: Jókai u. 36., II/6., 2 óra után.

Keresztespusztától 15 percre 250 négyszögöl szőlő — terméssel — olcsón eladó. Cím: Semmelweis u. 34., II. emelet, 2. ajtó.

Pécsújhegyen 540 négyszögöl építési telek — jelenleg szőlő — eladó. Érdeklődni: Pécs, Fürst Sándor u. 44., esti órákban.

400 négyszögöl házhely — gyümölcsösben — eladó. Fábián Béla u. 24., Istenkút., Nagy. Érdeklődni: szombat, vasárnap.

Nagypeterden 600 négyszögöl szőlő, részben lugasrendszerű, betonoszlopos, lakható épülettel, felszereléssel és terméssel eladó, 35 000 Ft-ért. Érdeklődni: Pécs, III., Bánki Donát u. 11. Dobos.

Eladó 250 négyszögöl újtelepítésű lugasszőlő, terméssel. Érdeklődni: Szigeti u. 4/B., IV/3., 16 óra után.

Postavölgyben 556 négyszögöles parcellák és Bartók Béla utcában 2 szoba-konyhás, családi ház beköltözhetően, olcsón eladó. Érdeklődni: Mátyás király u. 16., 17 óra után.

Karbantartott, 3x300 négyszögöl szőlő, szép terméssel eladó. Takács. Építők u. 20/B.

Görcsönyben, 78-ban elkészülő, 3½ szobás, garázsos öröklakás eladó. „Kényelmes otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Fogorvosi felszerelést, műszereket vennék. „Fogorvos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre **VAJTA** kárpitosnál, **PÉCS, Déryné u. 11.**

Szovjet mini tv és 900-as Wartburg-motor eladó. Építők u. 5/B. Kesztyűsék.

Szereti a finom metéltet? Vásároljon tésztavágógépet! Bányásznapra, névnapra szánt ajándékot soronkívül szállítom. Ár: 180,— Ft. Egy év garancia! Utánvéttel postázok. Cím: Vankó János, 2800 Tatabánya, VI., Kert utca 10.

S—100-as, Skoda felszereléssel eladó. Mohács, Tolbuhin utca 23.

ZA-s Skoda S—100 L eladó. Megtekinthető: Pécs, Somogyi Béla utca 6., I. 3. Pestiék.

GEYER pianínó eladó, alig használt. Telefon: 12-350.

NDK, mély, iker babakocsi eladó. Mohács, Radnóti lakótelep, I. épület. Benedekék.

RENAULT 16-os TL, megkímélt állapotban eladó. Attila u. 10. Telefon: 20-508.

Eladó 2 mázsa 8-as, 10-es betonvas, 230 cm hosszúságú, 1 használt, sötét hálóbútor, és épületfának, vagy tetőléchez való faanyag. Pécs, Móra Ferenc u. 33. szám.

30 anyás nyúlállomány süldőkkel, ketrecekkel, valamint 350-es JAWA, oldalkocsival eladó. „Térítés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

OPEL RECORD, 1962-es típusú — karambolos, prima, sértetlen motorral — egyben, vagy bontva eladó. Pécs, Bem u. 16.

Újszerű állapotban lévő MZ-oldalkocsit vennék. Érdeklődni: Sásd, 288-as telefonon, 8—16 óráig. Ambláczky.

1 db nagy tejhozamú tehén. 2 hetes bikaborjúval eladó. Berkesd, Alkotmány u. 38. szám.

Keltetőgépek eladók. Ajánlatokat „40 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

Óvodáskorúaknak, nagyobbaknak angol oktatás. „Odamegyek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

VENDÉGLÁTÓ ÜZLETVEZETŐNŐ, MELEGKONYHAI KÉPESÍTÉSSEL, 20 ÉVES GYAKORLATTAL ELHELYEZKEDNE. „MINDEN ÉRDEKEL" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zsigmond tér 7., földszint 2.

Garázst bérelnék a meszesi iskola környékén. Rózsáné. Tolbuhin út 59. (18 órától)

Német, francia nyelvoktatás, csoportokban is. Tanárnő, Rákóczi u. 38., II/3. Jelentkezést kérem: szeptember 6-tól.

Garázs olcsón kiadó. „Ágoston térnél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ármin v. Wittelsbacher Sloss fia, tűzvörös, impozáns megjelenésű német juhász kanommal póroztatást vállalok. Schiffni. Apaffy utca 14.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

KLEIN MÁRK

váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 6-án, hétfőn délután fél 5 órakor lesz az izraelita temetőben. A gyászoló özvegye.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett hozzátartozónk,

ÖZV. SCHÖNBERGER EDÉNÉ

életének 81. évében elhunyt. Temetése szeptember 10-én, pénteken 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

RÉPÁS ILLÉS

Pécs, Antónia u. 15. szám alatti lakos, hosszú betegség után elhunyt. Temetése szeptember 8-án, szerdán fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett apa, após, nagyapa,

KIS JÓZSEF

Dugonics utcai lakos 79 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1976. szeptember 9-én, csütörtökön fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

MAKAI ANTAL

tetőfedőmester hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 8-án, szerdán 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük ismerőseinket, hogy édesanyánk,

FERKA JÓZSEFNÉ

elhunyt. Temetése szeptember 8-án, szerdán fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, testvérem, nagymama és dédnagymama,

ÖZV. BOKOR JÁNOSNÉ

hosszú szenvedés után 69 éves korában elhunyt. Utolsó útjára szeptember 7-én, kedden 1 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk,

ÖZV. TÓTH MÁTYÁSNÉ

Pécs, I. ker. Népfront u. 4. sz. alatti lakos hosszú, türelmesen viselt betegsége után elhunyt 67 éves korában. Temetése szeptember 7-én, fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagynénink,

ÖZV. DR. KOZMA ÖDÖNNÉ

Petrovics Gizella hosszantartó betegség után 78 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 8-án, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság vezetősége és dolgozói fájdalommal tudatják, hogy

GYAPAY JENŐ
nyugdíjas főmérnök

67 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 6-án, hétfőn 14.00 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább feleség, anya, anyós és nagymama,

LUCZIUSZ ANTALNÉ

1976. szeptember 1-én, hosszú, türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 8-án, szerdán 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves ismerősnek és rokonnak, akik szeretett halottunk,

KISS SÁNDORNÉ

temetésén részt vettek. Ezúton mondunk köszönetet a pécsi Xavér utcai szeretetotthon dolgozóinak fáradságos munkájukért. A gyászoló Buzás és Szalona család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

VOTAVA ÁDÁM

temetésén megjelentek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a szederkényi Községi Közös Tanács apparátusának, a község párt, állami, társadalmi és tömegszervezetének, a község és körzet lakosságának, a megyei és járási tanácsnak és az MHSZ szervezetének. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, a ház és a Népfront utca lakóinak, az MSZB gépkocsiüzem dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

KAKAS JÁNOS

hamvasztás előtti és utáni búcsúztatásán részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a pécsszabolcsi Általános Iskola dolgozóinak, tanári karának, valamint úttörő csapatának. Külön köszönjük az iskola igazgatójának a gyönyörű búcsúztatást. A gyászoló család.

Köszöntjük bányászainkat!

A 26. BÁNYÁSZNAP ALKALMÁBÓL A CENTRUM ÁRUHÁZ várja kedves bányász vásárlóit



Nagy választék, szolid árak!

KÖZÉRDEKŰ

BEÍRATÁS balettra és gimnasztikára 4—12 éves korig, szeptember 7-ig, délután 17—19 óráig az iskolában. Széchenyi tér 2. I. em. 3. Tanárnő: Stefán Irén.

ZENEÓVODA kezdődik a Ságvári Endre Művelődési Házban, Hajnóczy J. u. 41. (Uránváros). Beíratás szeptember 6-tól 15-ig, naponta 14—18 óráig.

SZABÓ-VARRÓ tanfolyam kezdődik a Ságvári Művelődési Házban szeptember 7-én. Hajnóczy u. 41. (Uránváros) Jelentkezés: a helyszínen, naponta 9—17 óráig.

Az I-es és II-es számú Gyakorló Iskola igazgatósága értesíti tanulóit, hogy a tanévnyitó ünnepélyt 1976. szept. 6-án, az iskola udvarán tartjuk (Alkotmány u. 38.). Időpont: II-es számú gyakorló: délután 16 óra, I-es számú gyakorló: délután 18 óra. Gyakorló Iskola igazgatósága.

A SZIGETVÁRI Állami Zeneiskola szeptember 8-án pótfelvételit és beírást tart délelőtt 9—12 óráig, délután 13.30—17.30 óráig az iskolában, Ságvári út 4. Jelentkezhetnek a 8. életévüket betöltött tanulók előképző, hegedű, cselló, rézfúvós, fafúvós és zongora szakra.

EGÉSZSÉGÜGYI szakiskolák kollégium vezetője Pécs, Hunyadi út 72. értesíti a tanulókat, hogy helyüket szeptember 6-án foglalhatják el.

BALETT, művészi torna, felnőtt gimnasztika beíratás Blauhorn Györgyi tanárnőnél szeptember 6—7—8-án, délután 17 órától 19 óráig a Doktor Sándor Művelődési Központban. (Pécs, Déryné utca 18.) Jelentkezhetnek fiúk és lányok 4 évtől 14 éves korig. Órabeosztás: szeptember 9-én, csütörtökön 16 órától 18 óráig. (Színház tér 2. sz. alatti teremben.)

A POLLACK MIHÁLY MŰSZAKI FŐISKOLÁN szeptember 20-án felvételi vizsgára előkészítő tanfolyam indul matematika, fizika és rajz tárgyakból. A tanfolyam május hó végéig tart, s hetenként két délután 4—4 órás foglalkozások keretében előkészít a műszaki felsőoktatási intézmények felvételi vizsgáira. A 650 Ft részvételi díjat a jelentkezés előtt kell befizetni, s az erről szóló postai feladóvevényt jelentkezéskor be kell mutatni. A jelentkezéshez szükséges továbbá az érettségi bizonyítvány (oklevél) és a munkahely hozzájárulása is. Jelentkezési űrlapot és postai befizetési lapot a főiskola főigazgatói hivatalában lehet igényelni (Boszorkány u. 2., I. emelet 112. szoba, telefon 13-277/43-as mellék). Jelentkezési határidő: szeptember 11.

BALETT, testképző gimnasztika, művészi mozgás, dzsessz balett beíratás Bártfai Márta tanárnőnél, szeptember 6—7—8-án, délután 17 órától 19 óráig a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné utca 18. sz.) Jelentkezhetnek fiúk és lányok 4 évtől 14 éves korig. Órabeosztás: szeptember 8—10-én, délután 16 órától 18 óráig. Liszt (balett) teremben (Kossuth Lajos utca 81. sz.) Tanítás kezdete: szeptember 13.

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

SZŐLŐPRÉSEK, szőlőzúzók és kisméretű boroshordók nagy választékban vásárolhatók Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám út 1. (Felsőmalom utcai piac)

HORDÓVÁSÁR megkezdődött, legolcsóbb áron! Boroshordók, szüretelőkádak minden méretben. Pécs, Úttörő utca 30. Rácváros. Nyitva: 18 óráig.



Fókusz

A számok tükrében

AZ 1. SZOLNOKI MÁV—PÉCS TALÁLKOZÓ

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Szolnoki MÁV (otthon): Láng Vasas 4:2, Orosházi MTK 3:0, Szegedi Dózsa 3:2. A Szolnoki MÁV jelenlegi hazai mérlege:

2 — 1 1 0-3 1

Pécsi MSC (idegenben): Várpalota 3:2, Volán SC 1:1, Nagykanizsa 2:0. A PMSC jelenlegi idegenbeli mérlege:

2 1 — 1 2-1 2

A 9. KOMLÓ—SZOLNOKI MTE TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott nyolc mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

8 2 5 1 9-7 9

csak Komlón:

4 1 3 — 6-3 5

A komlói összecsapások eredményei: az 1968-as bajnokságban 4:1, az 1973—74-es bajnokságban 1:1. Az egyetlen hazai győzelmét a Bányász 4:1 arányban 1968. március 10-én a következő összeállításban érte el az MTE ellen: Buus — Lazaridisz, Zimonyi, Csordás I. — Bánfalvi, Pataki — Bordács, Takács (Garai), Kerkai, Korom, Solymosi II. A hazaiak góljait Korom (2), Solymosi II. és Csordás I. szerezte. A legeredményesebb komlói csatár eddig a szolnoki csapat ellen Korom két góllal. A jelenlegi játékosok közül csak Pál talált be egy alkalommal a Tisza-parti csapat hálójába. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Komlói Bányász (otthon): BVSC 0:0, Bábolna 1:0, Szolnoki MTE 1:1, Vasas Izzó 2:2, Kossuth KFSE 1:0 és Vasas Izzó 0:1. A Komló jelenlegi hazai mérlege:

2 1 — 1 1-1 2

Szolnoki MTE (idegenben): FŐSPED Szállítók 1:0, BVSC 1:4, Komló 1:1, Oroszlány 0:1, Debreceni VSC 0:2 és Egri Dózsa 0:6. A Szolnoki MTE jelenlegi idegenbeli mérlege:

2 — — 2 0-8 —

AZ 5. VÉMEND—MAZASZASZVÁR RANGADÓ

A Véménd eddigi mérlege a bányászcsapat ellen:

4 2 1 1 5-4 5

AZ 5. PVSK—BP. ÉPÍTŐK TALÁLKOZÓ

A Vasút eddigi mérlege az Építők ellen:

4 — 2 2 5-7 2

A 3. SZIGETVÁR—PÉNZÜGYŐR TALÁLKOZÓ

A baranyai csapat eddigi mérlege a budapestiek ellen:

2 — 1 1 3-5 1

JUBILEUM

150. bajnoki mérkőzése előtt áll csapatában Kovács (Komló).

Lehel Jenő

A hét vége sportműsora

Szombat, szeptember 4.

Labdarúgás. Megyebajnokság: Szalánta—Gázmű, Szalánta 15.30. Vasasi Bányász—Sellye, Vasas 15.30. Steinmetz SE—Kinizsi, Postás pálya 15.30.

Kézilabda. NB I. B női mérkőzés: PMSC—Békéscsaba, Pecsújhegy 16.00.

Atlétika. MNK csapatbajnokság második fordulója Baranya részvételével, Népstadion, 14.00.

Tájékozódási futás. Pécs város egyéni bajnoksága. Rajt: Pécsbányatelep, Gesztenyés, 14.00.

Teke. NB I. férfiak: Pécsi Gázmű—DÉLÉP, Gázmű-pálya, 11.00. NB II. férfiak: Pécsi Spartacus—Honvéd Ezüst Nyíl, Spartacus-pálya, 11.00.

Vasárnap, szeptember 5.

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Szolnoki MTE, Komló 15.30. Szolnoki MÁV— PMSC, Szolnok, 15.30. NB III. mérkőzések: PVSK—Bp. Építők, PVSK-pálya 15.30. Véménd—Mázaszászvár, Véménd 15.30. Szigetvár—Pénzügyőr, Szigetvár 15.30. Megyebajnokság: Universitas PEAC—Mohács 15.30. Bóly—BTC Bóly, 15.30. Mágocs—Zsolnay SE, Mágocs 15.30. Siklós—Kesztyűgyár, Siklós 15.30. Beremend—Pogány, Beremend 15.30. Országos ifjúsági bajnokság: Sportiskola—Mázaszászvár, Kovácstelep 10.45. Komló—ZTE, Komló 13.30. Szigetvár—PMSC, Szigetvár 10.00. PVSK—Nagykanizsa, PVSK-pálya 14.00.

Atlétika. MNK csapatbajnokság második fordulója, Baranya részvételével, Népstadion 14.00.

Kézilabda. NB I. férfiak: PMSC—Debrecen, Újmecsekalja 10.00. NB I. B. férfiak: Békéscsaba—Komló, Békéscsaba 10.00. NB II. férfiak: Kesztyűgyár—Testnevelési Főiskola, Postás-pálya 10.00.

Röplabda. NB II. férfiak: Vörös Meteor—Kőbányai Lombik, Balokányliget 10.00. Z. Építők—Steinmetz SE, Zalaegerszeg 11.00. NB II. nők: Vörös Meteor—Postás SE, Balokány-liget 12.00.

Tájékozódási futás. Pécs város egyéni bajnoksága. Rajt: Zobák, 10.00.

Szállj le, és gyalogolj!

Hétvégi túraajánlat

Zselici kirándulás

A Zselic kedves, szelíd hangulatú táját az ország minden részéből sokan felkeresik.

Mint a Mecsekben, itt is sorra épülnek a túra és kiránduló központok. A legszebb, a Kaposvártól pár kilométerre, a történelmi múltú település, Ropoly és a kardosfalvi erdészeti bázis mellett levő Gyertyánosvölgy és központjában a Gyöngyvirág turistaház. Az autóval, motorral rendelkező természetkedvelők könnyen elérhetik, hiszen egy-másfél órányi távolságra van Pécstől. Gyertyánosvölgy a legalkalmasabb kiinduló hely a Zselic megismerésére. A terület gazdái, a Somogy megyei természetbarátok — joggal büszkék erre a túraközpontra. A vidék az ország első „turista pihenő erdője".

Gyönyörű ezüsthársas és bükkös található a közelében. Autóval, járművel Kaposváron keresztül csaknem a házig lehet menni. A ház előtt kis mesterséges tó, egyelőre csak esztétikai értékű, fürdésre még nem alkalmas. A mellette levő haranglábat egy faszobrász készítette. A több mint 100 éves harangot pedig Gyűrűfű után a másodiknak elnéptelenedett községből, Nagytótvárosból „menekítették" ide a természetbarátok.

Érdekes látványosság a „Négy testvér forrás". Egy kiépített kőfalból egymás mellett négy forrásból csorog a víz, melyek a levegő, a napfény, a víz és az erdő jelképei. A terület rendkívül vízgazdag, több mint 40 forrás található a közelben.

Az alpesi stílusban épült turistaház kezelője a Kapos Turista Egyesület. Kora tavasztól késő őszig nyitva áll a kirándulók előtt. A vendégkönyv beírásai szerint az ide látogatók nagyon jól érezték itt magukat.

Kalandozzunk el innen, a piros jelzésen a Kaposvár, Tókai parkerdő, Húsvét forrás, Töröcskei parkerdő, Gyertyános útvonalon. Az 5—6 kilométeres erdei sétáról visszatérve szalonnasütéssel fűszerezhetjük programunkat. Erre egy egészen különleges alkalmatosságot találunk a ház előtt.

Kaposváron van még egy látnivaló, amiért érdemes újra kiszállnunk az autóból. A város nyugati szélénél található a kaposszentjakabi apátság romjai, melyet nemrég restauráltak, benne egy kőtárat is találunk.

Karádi Károlyné



A gyertyánosvölgyi Gyöngyvirág turistaház.

Rajtol az ifjúsági labdarúgó-bajnokság

Lvovi edzőtáborban készültek a PMSC-ifik

Vasárnap indul az ifjúsági labdarúgó-bajnokság. A PMSC és a Pécsi Sportiskola ifjú labdarúgói is pályára lépnek.

Alaposan felkészültek a nyitányra. Az elengedhetetlen munkás hétköznapok mellett figyelemre méltó eleme volt felkészülésüknek a külföldi edzőtábor, illetve vendégszereplés. A PMSC ifjúsági csapata Garami József edző szakmai vezetésével kéthetes lvovi edzőtáborozáson volt. A 19 játékos jó körülmények között dolgozhatott. Négy mérkőzést is játszottak erős ellenfelekkel: Szambor (1:1), Kárpáti Lvov vegyes (0:1), Cservongrád (0:2), Kárpáti Lvov II. (0:2). Két-háromezer néző előtt léptek pályára és a cservongrádi mérkőzésről a lvovi tévé összefoglalót is adott.

Két sportiskolás csapat: Nagy Sándor és Kresz Sándor tanítványai az eszékiek pécsi látogatását viszonozták. Pélmonostoron és Eszéken 2—2 mérkőzést játszottak. A mérleg: két győzelem, két döntetlen. Az eszéki találkozók a 10 000 nézőt vonzó Eszék—Szarajevó II. ligás bajnoki előtt lettek megrendezve.

— A cél az, hogy évente 1—2 ütőképes fiatalt adjunk a PMSC első csapatának. Nemcsak az erőnléti, technikai és taktikai képzésre ügyelünk, hanem a megfelelő tapasztalat megszerzésére — erre jók a nemzetközi mérkőzések és a felnőttek elleni összecsapások — és a klubszeretet ápolására is — mondta Garami József, az utánpótlás vezető edzője.

B. Cs.

DR SPORT

Szeptember 7—9-ig

X. Sopianae Kupa teniszverseny Pécsett

A pécsi teniszélet vezetői is ragaszkodnak a hagyományokhoz. Bár az utóbbi években lanyhult az érdeklődés az őszi Sopianae Kupa küzdelmei iránt, a tízéves Holota—Ugrósdy emlékversenyt követően idén tizedik alkalommal kerül sor a Sopiana Kupa viadalra. Ez lesz az újjászervezett megyei szövetség első komolyabb rendezvénye.

– Nem sajnáljuk a fáradságot, előteremtjük az anyagiakat, de nem mondunk le erről a versenysorozatról. Él még a pécsi teniszsport.

A háromnapos versenyre a Balokány pályáin szeptember 7—9. között kerül sor. Az időpont rendhagyó a korábbiakhoz képest, hiszen hétközben rendezik a viadalt. Szeptember 4-én ugyanis a férfi CSB utolsó fordulóját rendezik Nyíregyházán, a következő hétvégén pedig a Sió Kupát Siófokon. Ez a körülmény kényszermegoldás elé állította a pécsieket, ami egy kissé lefaragja majd az indulók számát.

— Az eddig beérkezett nevezések inkább női vonalon jeleznek szép versenyt, hiszen az U. Dózsa, Vasas, BVSC versenyzőinek jelenléte ezt ígéri. A férfiak manapság igen kapósak külföldön, legjobbjaink Törökországban, Bécsben vannak, sőt Taróczi Amerikában. Viszont előzetes ígéretünk van Gulyástól és Machántól, akiknek indulása sokat lendítene a színvonalon, — tájékoztatott Borsiczky Béla.

A háromnapos verseny számai: I. osztályú férfi és női egyes és páros, I. osztályú férfi és női egyes, valamint ifjúsági és veterán férfi egyes. A Balokány teniszpályái megfelelő állapotban várják a vendégeket. Készek a külső és belső kerítések, rendben az öltözők. A rutinos versenybíróság (dr. Ernőházy Lajos, Lőcze János és dr. Borsiczky Béla) mindent előkészített a zökkenőmentes rendezés érdekében. A többi már az indulók számától, no meg az időjárástól függ!

A Sopianae Kupa országos teniszversennyel kapcsolatos tájékozódást használtuk fel arra, hogy a fiatal megyei tenisz szövetség munkájáról és terveiről érdeklődjünk. A szövetség titkára erről is készségesen beszélt.

— A korábban közölt legfőbb célok nem változtak, az utánpótlás és tömegesítés érdekében munkálkodunk. A júniusban kezdődött teniszisiskola mintegy 40 résztvevőjéből szeptemberre huszonötnél is több maradt és ez az arány igen kedvező. Megszervezzük a téli foglalkoztatást az új kertvárosi iskolában. Jövő héten avatjuk a végre felépült teniszfalat, amelynek örül majd az utánpótlás és amely létesítésében Nagy Ferenc elnökünk lelkes hozzállása volt a döntő. Igyekezetünket az országos szövetség is kellően honorálja, mert döntésük szerint jövőre rendezzük az országos vidéki és az országos egyetemi-főiskolai bajnokságokat.

Még néhány rövid hírt is feljegyeztünk a teniszezőkről. A Pécsi Spartacus nem hiába hozott áldozatokat csapataiért. A férfiak bent maradtak az NB I. B-ben, a nők az NB II. második helyén kötöttek ki. Egyelőre nem is kívántak többet. Az ifjúsági csapat a Dunántúl bajnokságában második lett, a serdülők megyei bajnokságot nyertek. Jövőre a balokányi teniszpályákon a talaj cseréjére is sor kerül. Az avatásra kerülő pécsi sportcsarnokot az országos szövetség is megszemlélte és döntöttek: januárban és februárban két Európa Kupa mérkőzést rendeznek és a tv színesben közvetít!

T. Z.

Röviden

Ökölvívás. A Szlovák Nemzeti Fegyveres Felkelés tiszteletére rendezett tornán a Steinmetz SE versenyzői közül Rigó és Kazi súlycsoportjában első lett, Farkas a második helyen végzett. A pontversenyt a szlovák válogatott nyerte.

Vitorlázás. Agárdon, az országos serdülő bajnokságon az optimist kategóriában 54 hajó állt rajthoz. A Pécsi Vízügy versenyzői közül Kovács 6., Makkos a 10. lett.

Tájékozódási futás. Szabó László, a PVSK versenyzője Romániában versenyez a jövő hét elején a magyar válogatott tagjaként.

Labdarúgás. Puskás Lajos dr. a Debreceni VSC, majd a Vasas válogatott labdarúgója — jelenleg a Vasas technikai vezetője — búcsúmérkőzését szeptember 8-án szerdán 15.30 órai kezdettel rendezik meg Debrecenben, a Vágóhíd utcai sporttelepen. A most 32 éves Puskás dr. két klubja szerepel egymás ellen: a DVSC és a Vasas, s Puskás dr. egy félidőt a fővárosiaknál, egyet pedig a vidéki együttesben játszik. Puskás 1961. május 21-én játszotta az első és 1974. november 23-án utolsó NB I-es mérkőzését. Összesen 292 NB I-es találkozójából 249 jutott a Vasasnak, 43 a DVSC-nek, 152 gólt lőtt, 132-t a Vasasban, 20-at pedig a DVSC-ben.

Öttusa. A lovaglás után, a vívásban is jól szerepeltek a magyar öttusázók a varsói nemzetközi bajnokságon, a második számban Bakó Pál és Kancsal Tamás az egész mezőnyt megelőzve 1000 pontos teljesítménnyel lett holtversenyben első- illetve második. Mögöttük hármas holtverseny alakult ki, ebben a „bolyban is" két magyar biztosított helyet magának, Déri és Villányi, rajtuk kívül az olimpiai bajnok lengyel Peciak ért még el 959 pontot.

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Az Innsbrucki Vogelweide kórus énekel. 8.35: Lányok, asszonyok. 9.00: Viszontlátásra, Balaton! 10.05: Szigeti József hegedül. 10.49: Ez a mi rádiónk. A nem-budapesti stúdió vidám műsora — V. (ism.) 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Melódiakoktél. Közben: 13.30: Szemforgatás nélkül. Szemes Piroska írása. 13.40: A Melódiakoktél folytatása. 14.05: Kóruspódium. 14.24: Szerkesztőségi beszélgetés a Falurádióban. 14.55: Új Zenei Újság. 15.30: Nóták. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Mi a titka? Kirsten Flagstad művészete. 18.25: Új könyvek. (ism.) 18.45: A főszerepben: Latinovits Zoltán. Tóték. Örkény István színműve. (ism.) 20.27: Az MRT népi zenekara játszik, Szántai Ildikó népdalokat énekel. 20.50: Világhírű vonósnégyesek. 22.25: A beat kedvelőinek. 23.10: XX. századi muzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Magyar fúvószene. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Nóták. 9.33: 300 másodperc. 9.38: Hogy tetszik lenni? Nyugdíjasok műsora. 10.38: Válcsolunk hallgatóinknak. 10.53: Négy ország — négy énekes. 11.33: Az élő népdal. 11.43: Részletek zenés játékokból. 12.33: Dvorzsák: Gordonkaverseny. 13.15: A Dunakanyar nyár végén. Riport. 13.33: Vietnami népi dallamok. 14.00: Fiataloknak! 14.45: Fekete föld. Epizódok Gerő János kisregényéből. 15.01: Szerelmi kettősök népszerű operettekből. 15.25: Orvosok a mikrofon előtt (ism.) 15.33: Napraforgó. A Gyermekrádió műsora. 16.20: Éneklő Ifjúság. 16.33: Népszerű zenekari muzsika. 17.12: Otórai tea. 18.15: Közvetítés az MTK VM—Ú. Dózsa bajnoki labdarúgó mérkőzés második félidejéről. 19.05: A kilencedik hónap. Összeállítás elhangzott műsorokból. 20.00: Közvetítés az FTC—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.50: Ha meghal a nap . . . Rácz György műsora. 21.55: Nóták. 22.33: Operarészletek. 23.10: Slágermúzeum.

3. MŰSOR

8.08: Operahármasok. 8.29: Sebestyén János csembaló- és orgonaestje a Zeneakadémia nagytermében. 10.05: Zenekari muzsika. 11.45: Hangversenynaptár. 12.20: Új kóruslemezeinkből. 12.38: A Barrelhouse Jazzband játszik. Részletek az 1976. évi Drezdai Nemzetközi Dixielandfesztivál műsorából. 13.09: Karl Böhm Wagner-felvételeiből. 14.05: Zenekari muzsika. 15.20: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Délutáni hangverseny. 16.43: Kettős világban. Nemes Nagy Ágnes versei (ism.) 16.48: Az élet lehetőségéről az űrben. Mati Unt kisregénye rádióra alkalmazva. (ism.) 17.36: Otto Klemperer vezényel. 18.44: Gluck: Iphigenia Aulisban, Háromfelvonásos opera. 20.20: Mahler: VIII. szimfónia. 21.41: A Stúdió 11. játszik. 22.06: Kilátó. A Rádió világirodalmi folyóirata.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Bemutatjuk a Pécsi Nemzeti Színház új művészeit. Zenés riportműsor. 18.00: Hírek, tudósítások. — Hangképek Komló város jubileumi ünnepségéről. 18.10: Szombat esti muzsika. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — A szocialista bányászváros jubileuma. — Hallgatóink kérésére. Zene. — Josip Gujas-Dzsuretin üzenete. II. rész. 19.15: Német nyelvű műsor. A hét és a nap eseményeiből. — Neue Zeitung előzetes. — Szombatesti muzsika. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.28: Tévétorna (sz. — ism.) 9.35: Nagy kalandom Északon. (sz.) Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. VII 3. rész. (ism.) 10.05: Radar. (ism.) 10.45: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilm-sorozat. XIII/9. rész. A berni tragédia. (ism.) 11.10: Művészeti Magazin. (sz. — ism.) 15.18: Veszélyes utazás. Magyarul beszélő NDK tévéfilm-sorozat. VI/4. rész. Nyomon. 16.10: Hírek. 16.15: Évgyűrűk. Tuzsér — Mátészalka. 17.00: Reklámműsor. 17.05: Limes. Dokumentumfilm. 17.30: Parabola. 17.50: Tanévnyitó. 18.30: Égő türelem. Keresztúry Dezső versei. (sz.) 18.50: Reklámműsor. 18.55: Egymillió fontos hangjegy. (sz.) A Televízió könnyűzenei sorozata. 19.10: Cicavízió. (sz.) 19.20: Idősebbek is elkezdhetik. Tévétorna. (sz.) 19.30: TV-Híradó. 20.00: Szombat este . . . Drong, a bohóc. (sz.) 20.55: Csak ülök és mesélek. Vitray Tamás műsora. I. rész. 22.15: TV-Híradó 2. 22.25: Sarkadi Imre: Oszlopos Simeon. Tévéfilm.

IUGOSZLAV TV

15.55: Olimpija—Velez labdarúgómérkőzés. 18.15: A kék nyúl — gyermekelőadás (felvételről.) 20.00: Szórakoztató-zenei adás. 21.15: A születésnap — film.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Csillagösvények — rajzfilmsorozat. 20.00: Dokumentumadás. 20.30: Huszonnégy óra. 20.40: Sportszombat. 20.55: Daloló szombat. 21.25: Szórakoztató műsor.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

Indexszám: 25 054

A 26. bányásznap eseményei Pécsett és Komlón

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

1976. szeptember 5., vasárnap
XXXIII. évfolyam, 245. szám
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Losonczi Pál a komlói jubileumi ünnepségen



Losonczi Pál ünnepi beszédét mondja. Erb János felvétele

Politikai nagygyűlés a bányásznap és Komló várossá nyilvánításának 25 éves évfordulóján

A másodvetésekre jól jött eső csak a levegőt hűtötte le, de nem az érzelmeket: a tegnapi nap kettős jubileum jegyében telt el: a XXVI. bányásznapról és az ezzel egybeforró eseményről, Komló várossá nyilvánításának negyedszázados évfordulójáról emlékeztünk meg és ünnepeltünk Baranyában. Komló Losonczi Pált, az Elnöki Tanács elnökét, az MSZMP Politikai Bizottsága tagját köszöntötte és fogadta tegnap. Losonczi Pál, aki utoljára nyolc éve járt Komlón, s most mint megjegyezte, alig ismert rá, annyi a változás; délután öt órakor a Május 1. Művelődési Házban politikai nagygyűlésen mondott beszédet.

A bányásznapra és a Komló várossá nyilvánításának negyedszázados jubileumára érkező Losonczi Pál tegnap reggel, mielőtt Komlóra indult, megtekintette Pécsett az új Pannónia Szállót és a Vasarely Múzeumot. Az Elnöki Tanács elnökét *dr. Nagy Józsefet*, az MSZMP KB tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára és *Horváth Lajos* megyei tanácselnök kísérte. Az Elnöki Tanács elnökét és kíséretét a komlóiak, élükön a város vezetőivel, *Gallusz Józseffel*, az MSZMP Komló városi Bizottságának első titkárával, *Morber János* tanácselnökkel és *Mérei Emillel*, a Hazafias Népfront városi elnökével a város határában, a csütörtökön felavatott jubileumi emlékműnél fogadták.

A vendégeket ezután a városi pártbizottság nagytermében, a párt és a tanács végrehajtó bizottságai együttes ülésén Gallusz József tájékoztatta Komló negyedszázados múltjáról, az itt élők hétköznapjairól. Örömmel jöttem Komlóra, válaszolta ezután Losonczi Pál, s őszintén örülök azoknak a sikereknek, melyeket a város lakói a szocializmus építésében elértek. Az ülésen az Elnöki Tanács elnökét *Garamvölgyi János*, a Mecseki Szénbányák igazgatója tájékoztatta a vállalat ötéves tervéről, majd Morber János a lakásépítés perspektíváiról szólt, különös hangsúllyal a bányászlakások építésére.

A vendégek a végrehajtó bizottsági ülés után a szilvási városrészbe mentek, ahol megtekintették a Steinmetz Miklós Közgazdasági és Egészségügyi Szakközépiskolát, majd Somág városrészen át Sikondára autóztak, ahol a bányásznapra felavatott Fiatal Művészek Otthonában a város vezetői ebédet adtak.

Délután 2 órakor Kossuth-bányán szocialista brigádvezetőkkel találkozott Losonczi Pál. Mérei Emil mutatta be a munka kiválóságait: Nagy Dezsőt, Szilágyi Sándort, Balogh Lászlót, Lovai Istvánt, Császár Sándort, Péntek Lászlót, Leipold Jánost, Varga Tibort, Papp Lajost, Batári Árpádot, Baranyai Andrást, Böröcz Józsefet, Földes Györgyöt, Kollár Dénest, Forrai Lázárt, Agócs Attilát, Galgóczi Lajost, Csepregi Józsefnét, Vadnai Lajost, Putzer Ferencnét, Bánusz Ferencnét, Neller Henriket, Molnár Józsefet, Winecker Konrádot, Dér Sándornét, Hartmann Henriket, Porkoláb Jánost. Mérei Emil az Elnöki Tanács elnökének röviden bemutatta Kossuth-bányát, majd a szocialista brigádvezetők ecsetelték sorra eredményeiket és gondjaikat.

Losonczi Pál a beszélgetés után, a munkásokat meghallgatva először is megköszönte azt a munkát, amit a komlóiak, köztük a szénbányák szocialista brigádjai végeztek. Foglalkozott gazdasági helyzetünkkel, amely az eltelt fél év eredményei alapján biztató, kitért hazánk nemzetközi, gazdasági és politikai kapcsolataira, s végül Komlóról is szót ejtett, további sikereket kívánva.

Losonczi Pál ünnepi beszéde

A zuhogó eső miatt csak nagyon kevesen vehettek részt Komló város negyedszázados jubileumát és a bányásznapot köszöntő központi ünnepségen. Már kora délután benépesedett Komlón a Lenin tér — az esernyőerdő ellenére a rendezők kényszerűségből a Május 1. Művelődési Központ nagytermébe voltak kénytelenek a vendégeket és a város polgárait vinni. Hiába a természet ilyen: az elemi erők a város építése közben, a bányaüzemek működése alatt sem kímélték a várost, negyedszázados ünnepén kiadós eső gátolta az önfeledt ünneplést. Végülis a Május 1-ben Gallusz József, az MSZMP Komló Városi Bizottságának első titkára elnöki megnyitójával megkezdődött az ünnepség, amelyen részt vett *Losonczi Pál*, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, *dr. Nagy József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, a KB tagja, *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke, *Szili Géza* nehézipari miniszterhelyettes, *Szili József*, a Szakszervezetek Megyei Tanácsának titkára, *Sarkadi Nagy Barna*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Morber János* Komló városi Tanács elnöke, *Nagy Dezső*, a Szocialista Munka Hőse kitüntetés tulajdonosa, az MSZMP KB tagja, *Jazbinsek Vilmos* országgyűlési képviselő, *Orbán István*, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetője, *Mérei Emil* Kossuth-bánya üzemvezetője, a HNF Komló városi Szervezetének elnöke, valamint a Mecseki Szénbányák, a Magyar Szénbányászati Tröszt vezetői, a szovjet hadsereg Magyarországon tartózkodó déli hadseregcsoportjának képviselői, a magyar bányásznapra Baranyába érkezett külföldi testvérvállalatok képviselői.

Keres Emil színművész szavalatai vezették be az ünnepséget, majd a Kodály Zoltán nevét viselő zene- és ének tagozatos általános iskola tanulói műsora után *Losonczi Pál* mondotta el ünnepi beszédét.

(Folytatás a 3. oldalon.)



Városnézésen Szilváson



Üttörők köszöntötték az Elnöki Tanács elnökét Komló város kapujában

Emlékezés a csertetői bányász mártírokra

Több százan jöttek el a csertetői emlékműnél megtartott 26. bányásznapi emlékünnepségre szeptember 4-én a késő esti órákban a zuhogó eső ellenére is. A résztvevők: a szén- és ércbányászok, az aknamélyítő munkások, valamint családtagjaik kis lampionokat, fel-felobbanó fáklyákat tartva gyülekeztek. Az 1937. évi bányászsztrájk és tüntetés mártírjairól emlékeztek meg.

Zentai József, a Mecseki Szénbányák pártbizottsága titkárhelyettese nyitotta meg az ünnepséget. Üdvözölte *Czégény Józsefet*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkárát, az érc- és szénbánya, az Aknamélyítő Vállalat dolgozóit, vezetőit, képviselőit.

A megnyitó után ünnepi megemlékező beszédet mondott *Neubauer József*, az SZMT vezető titkára:

Hangsúlyozta, az emberek nem csupán az ünnepi alkalmakkor, de mindig tisztelettel, megbecsüléssel szólnak a bányászokról. A ma bányásznemzedéke ugyanúgy dolgozik, helytáll a munkában, mint azok, akik tanították őket a hivatás szeretetére, a szakma ismeretére, a hagyományok ápolására.

— E napon azokra is emlékezünk, akik a bányász forradalmi mozgalmak zászlóvivői voltak, akik ifjúságukat és sokan életüket áldozták az emberibb életért, a nagyobb kenyérért, a szabadság beteljesüléséért. A baranyai munkásság osztállyá szerveződésében a múlt század 70-es éveiben tevékenykedtek a bányászok. Létrehozták például a munkásképző egyesületeket. Sztrájkokat szerveztek már 1882-ben, a későbbiek közül az 1914. évi 57 napig tartott. 1920—30 között 18 sztrájkra került sor. 1937. február 23-án a vasasi Thomen-aknában 265-en föld alatti éhségsztrájkba kezdtek. Másnap hozzátartozóik, társaik csaknem ötezres tömege tüntetett, de Mecsekszabolcs határában csendőrsortűz fogadta őket. Hárman: Keller János, Hegedűs Mihály, Fáitig Imre meghaltak. Emléküket őrzi a Csertetőn feállított emlékmű. Itt emlékezünk meg a bányászság hősi harcairól, azokról is, akik a természet erőivel harcolva, munka közben haltak meg.

A mecseki bányászok ma is munkájukkal, közéleti tevékenységükkel mindenkor hitet tesznek pártunk politikája mellett. Vállalták, hogy a tervidőszak utolsó éveiben, 3,1 millió tonna szenet hoznak felszínre.

Még fegyelmezettebb és tervszerűbb munkára van szükség, amihez minden jót, erőt, egészséget és jó szerencsét kívánok — fejezte be beszédét Neubauer József.

Ezután az emlékmű talapzatánál a megemlékezés és a kegyelet koszorúit, virágcsokrait helyezték el a Megyei Pártbizottság, a szén- és ércbánya, az Aknamélyítő Vállalat képviselői, a mártírhősök hozzátartozói. Végezetül 15 perces tűzijátékban gyönyörködhettek az ünneplők.

— Csuti J. —

Hatékonyan segíteni a feladatok megoldását

A Baranya megyei Tanács és a Hazafias Népfront megyei Bizottságának együttműködési megállapodása

Tájékoztató a megye V. ötéves tervének főbb célkitűzéseiről, — a Hazafias Népfront megyei Bizottságának és elnökségének II. félévi munka- és ülésterve, — javaslat a HNF megyei bizottsági tagok területi és munka-beosztására, valamint a Baranya megyei Tanács és a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának együttműködési megállapodása napirendek képezték a HNF megyei Bizottságának tegnap Pécsett, a Városi Tanács dísztermében megtartott ülésének témáit. *Dr. Ádám Antal*, a HNF megyei elnöke megnyitó szavai után *dr. Palotai Ferenc*, a Baranya megyei Tanács V. B. tervosztályának vezetője mondott tájékoztatót a megye V. ötéves tervének főbb célkitűzéseiről, hangsúlyozva a lakás-, az egészségügy- és a kulturális fejlesztés elsődleges feladatait, — a fejlesztésre 7,3 milliárd forintot fordítanak. A IV. ötéves tervben fejlesztési célokra 4,4 milliárd forintot fordítottak.

Krasznai Antal, a HNF megyei titkára előterjesztette a II. félévi munka- és ülésterv, valamint a megyei bizottsági tagok területi és munkabeosztását, amelyet a bizottság elfogadott.

Egyetértő felszólalások hangzottak el a Baranya megyei Tanács és a Hazafias Népfront megyei Bizottsága együttműködési megállapodás-tervezetéről, amelynek előadója dr. Ádám Antal megyei elnök volt. Az együttműködési megállapodást a Megyei Tanács a maga részéről a június 14.-i ülésén már elfogadta. Az együttműködés célja: a megye gazdasági, társadalmi és politikai célkitűzései megvalósításának, a párt szövetségi politikájának elősegítése az MSZMP XI. kongresszusa és a megyei pártértekezlet határozatainak megfelelően. A megállapodás rögzíti az együttműködés fő területeit, köztük a gazdaságpolitikai, a terület- és településfejlesztési feladatok megoldásának közös, hatékony segítését. A bizottság az együttműködési megállapodást — amely 1980. december 31-ig hatályos — elfogadta.

Négy fal közé kényszerült a vidám bányásznap

Ünnepi megemlékezés a MÉV IV-es üzemében

Ünnepeltek az aknamélyítők is



Pintér József, a Nehézipari Minisztérium uránipari titkárságának főosztályvezetője kitüntetést ad át. Fotó: Kóródi

Ha négy fal közé kényszerülve is, s talán nem annyira felszabadultan, de azért mégis vidáman telt el a Mecseki Ércbányászati Vállalat IV-es üzemének tegnapi bányásznapi ünnepsége, amelyet hagyományosan kint az üzemben, Petőcön — jó időben szabad téren rendeznek. A szépen feldíszített üzemi étteremben a Bányászhimnusz, s a 39-es dandár úti Általános Iskola úttörőinek kedves műsora és virágcsokrai után Lendvai Gellért szb-titkár köszöntötte az ércbányászokat és a meghívottakat, köztük a szovjet és NDK-beli vendégeket, majd Varga Ernő üzemvezető emlékezett meg a bányásznapról.

Az üzemvezető ünnepi beszédében szólt az államunk által a bányászok iránt megnyilvánuló fokozottabb gondoskodásról, a IV-es Bányaüzem dolgozóinak javuló munka- és szociális körülményeiről, s a további munkalehetőségek megteremtéséről, vagyis arról a tényről, hogy a MÉV-nél folyik az ország egyik legnagyobb bányászati beruházása — az V-ös Bányaüzem építése. Bejelentette, hogy üzemük az év első felében teljesítette a rájuk rótt feladatokat, termelési és gazdasági mutatóikkal az Élüzem címre érdemesek. Varga Ernő végezetül megköszönte az üzem valamennyi dolgozójának a fáradságos, eredményes munkát.

Ezután kitüntetésekre került sor. *Pintér József*, a Nehézipari Minisztérium uránipari titkárságának főosztályvezetője Bányász Szolgálati Érdemérmeket, Kiváló bányász miniszteri kitüntetéseket és arany gyűrűt adott át. *Mátrai Árpád*, a MÉV műszaki igazgató-helyettese és *Varga Ernő* törzsgárda elismerést és Kiváló dolgozó kitüntetéseket adott át.

A vidám bányásznapi műsor máskor az üzem előtti majális téren szokott zajlani, ezúttal ez is a négy fal közé szorult. De azért így is maradt esemény, a bányászoknak a Pécsi Nemzeti Színház művészei adtak műsort, a pécsi Centrum Áruház divatbemutatót tartott. S természetesen gondoskodtak a rendezők ételekről, italokról, zenéről, sportról.

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzetének dolgozói is ünnepeltek, még pénteken minden szakban röpgyűléseken emlékeztek meg a bányásznapról. Ebből az alkalomból a Bányász Szolgálati Érdemérem arany fokozatát 12-en, ezüst fokozatát 37-en, bronz fokozatát 20-an kapták meg. A körzeti ünnepségen kitüntetéseket adtak át. A Nehézipar kiváló dolgozója: *Csonka Vilmos* vájár, *Wágner József* személyzeti vezető és *Póra Jenő* körletvezető, akit nyugdíjba vonulása alkalmából külön is köszöntöttek.

Sikeres baranyai bemutatkozás



Részlet a kaposvári kiállításról.

A mezőgazdasági és falusi fiatalok tanácsának alakuló ülése

Pénteken és szombaton tartotta első alakuló ülését a KISZ Központi Bizottságának mezőgazdasági és falusi fiatalok tanácsa. A rétegtanács megvitatta a mezőgazdasági és falusi KISZ-szervezetek néhány időszerű tennivalóját. Ezt követően dr. Kovács Imre, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes előadásában tájékoztató hangzott el az időszerű mezőgazdasági munkák helyzetéről és a soronkövetkező tennivalókról. A tanácsülés értékelte az aszályos időjárás közepette végzett nyári mezőgazdasági munkákban részt vevő fiatalok munkáját, az érintett KISZ-szervezetek tevékenységét és meghatározta az őszi betakarítási munkák legfontosabb KISZ-es tennivalóit. Végül a mezőgazdasági és falusi fiatalok tanácsa a KISZ KB ifjúmunkás tanácsával együttes ülésen tárgyalta meg az ifjúsági szövetkezeti lakásépítési akció tapasztalatait.

PRÓZA BALETTEL?



Schäffer Judit jelmezterveit nézegetik az előadás résztvevői.

Táncpestis

Sárospataky István új drámája

Párbeszéd a kocsiban Pest és Pécs között:

— Nagyon szép volt a balettest!

— Igen. És remek adottságai vannak a pécsi színháznak. Opera, balett, igazi „gesammtkunst"-ot lehetne megvalósítani, a színházi műfajok egységes megjelenését.

— Próbáljuk meg!

— Próbáljuk! Írjál egy darabot — táncra. Vagyis a balettnek a prózai együttesbe történő bevonására.

A párbeszéd szereplői: Czímer József fődramaturg és Sárospataky István, a Zóra című balladás, feszes történelmi tragédia szerzője. Az országúti párbeszédet idézte fel tegnap a szerző: Sárospataky István, egy csendes sarokban, tíz perccel a *Táncpestis* olvasópróbája előtt. A színészek, a vendégek már odabent ültek, évek óta jó szokás az új magyar darabok nyilvános olvasópróbája, de Sárospataky tovább mesélte az új dráma háttértörténetét. A „Halálra táncoltatott lány" képeit, Uhrik Dóra színészi és táncművészetét, ahogy megtermékenyítő kísértéssel éltek az emlékei között. Meg a laza órákat, a könyvtárrendezés lapozgató pillanatait, amikor kézbefogta az egyik Arany János kötetet és éppen az Üneprontók című balladánál ütötte fel:

— Én mindig a balladák nyomán indulok el. Ennek az ördögi táncról szóló Arany-balladának meg volt egy széljegyzete: hazánkban a középkorban, vagy még előbb élt ez a szokás. Utána belevetettem magamat tánctörténeti könyvekbe majd a történelmiekbe. Nem is annyira Magyarországon, inkább külországokban és általában a százéves háború, s a nagy pestisjárvány idején járták ezt a pestisűző, később már rituálissá vált táncot. A Mosel vidékén volt a legtragikusabb, ezért választottam annak a történetét a dráma alapjául. Ott ugyanis azért kezdtek el táncolni, hogy véletlenül se feküdjenek le, aludjanak el, s így ne lepje meg őket a pestis, végül az extatikus tánccal ezreket tapostak agyon.

— *De a történelmi dráma akkor izgalmas, ha közös vetülete van a mával, a néző korával. A Táncpestis mit mond a mai nézőnek?*

— Egyáltalán nem történelmi drámát akartam írni, hanem mai konfliktusokat. A történelmi környezet csak eszköz. Emberi tulajdonság: a nagyobb rosszat akarjuk elkerülni egy kisebb rosszal, de néha kiderül, hogy a kisebb rosszba is belehalunk. Arról akarok beszélni, hogy miképpen lehetséges: a nagyszerű, igaz célok és a megvalósításuk között néha ellentmondás van. A pestis-erejű törvényszerűségek mellett más, nem törvényszerű emberi gyengeségekbe halunk bele. A megoldás: az emberi felelősség. Ezen múlik minden, ez a mondanivalóm. A társadalom és az egyes ember egymás iránti kölcsönös felelősségérzetével kerülhetők el a néha végzetessé válható hibák.

Földessy Dénes

Állat- és gépkiállítás Kaposváron

Szombaton délelőtt 10 órakor nagy tömeg gyűlt össze a Mezőgazdasági Főiskola lovaspályáján, ahol *dr. Major Lajos*, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium szövetkezeti és üzemgazdasági főosztályvezetője megnyitotta a kistermelők részére rendezett kétnapos élőállat- és gépkiállítást. A rövid ünnepségen részt vettek a rendező megyék párt- és állami vezetői is, köztük *Czégény József*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, *dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese. A baranyai termelőszövetkezeti tagokat három különbusz hozta a megnyitóra, de nagyon sokan érkeztek személygépkocsikkal is a megye különböző falvaiból.

A megnyitó után a látogatók valósággal megostromolták a lovarda nagy csarnokában ízléssel és hozzáértéssel berendezett élőállat bemutatót. A szarvasmarha-kiállításon tolongott a legtöbb ember. Ezen az állatbemutatón Baranya dominált. Percenként érkeztek az újabb vevők az egyházaskozári, a nagybajomi és a szentlőrinci tsz-ek borjúboxaihoz, senki nem tartotta soknak a 8 ezer forintos kikiáltási árat.

A Bikali Állami Gazdaság, mint a nyúltermelési rendszer gesztora külön pavilont állított fel a bejáratnál. A bemutatott Fehér Gyöngy hibridet — amelyből több mint 120 ezer anyót helyeztek ki háztájiba az elmúlt két évben — már az első percekben eladták ketrecestől. Sokan érdeklődtek a pécsi Baromfifeldolgozó Közös Vállalat bemutatott új pulykafajtája, az angol BIUTI-pulyka iránt. Nagy volt a forgalom a baksai Früstkalász tsz bemutatóján. A baksai tsz tagjai már a legkorszerűbb KA—HYB sertest tartják intenzív háztáji viszonyok között. Évente 1500 hízót értékesítenek a húsiparnak a tsz-en keresztül. A baksai háztáji eredmények elismeréseként az ISV a Kaposváron bemutatott higiénikus kisüzemi malac-, süldőnevelő és hízló battériáit vásárzárás után Baranya megyébe küldi, ezeket a baksai termelőszövetkezetben, Tésenyben egy mintaudvart rendeznek be.

Délre igazi vásári hangulat alakult ki. A kedvező fogadtatás a rendezőket igazolta, a dél-dunántúli kisállattartók igénylik az ilyen jellegű bemutatókat, ahol sokoldalú információt kapnak fejlesztési lehetőségeikről.

—Rné—

Kutatólánc az akácosban

Kiválóan vizsgáztak a mohácsi munkásőrök

Lövésre kész géppisztolyokkal halad előre a kutatólánc a sűrű akácosban. Minden négyzetméternyi helyet átkutatnak, figyelik a fákat is, hátha ott rejtőzködik az ellenség. A bejelentés szerint börtönből szökött bűnözők rejtőzködnek a Csele-patak völgyében. Somberek közelében a száz méter széles erdősávban.

Az előre küldött három terepkutató közül az egyik jelt ad. A munkásőrök géppisztolyt szegezve bekerítik e jelzett helyet, és harsan a kiáltás: „Állj! Kezeket fel, fegyvert eldobni!" A két horogra került bűnözőt megbilincselik, sebtében kihallgatják őket: hányan vannak, hol rejtőzködnek a társaik?

Az elfogottakat a szakasz tartalékai őrzik, miközben tovább fésülik át az erdőt. A földútra érve menetoszlopban folytatják útjukat. Egyszerre ködgyertyák lobbannak fel előttünk. Vezényszó harsan, egy perc múlva gázálarcban folytatja útját a szakasz. Több, mint négykilométernyi nehéz út után egy elhagyott tanyán horogra kerül az utolsó szökevény is.

A bevetés ezúttal nem volt komoly. Egy kemény kiképzési év vége felé ez a harcászati gyakorlat bizonyította, hogy a munkásőrség Mohácsi Járási, Városi egységének tagjai jól elsajátították a kiképzés során tanultakat. Az egység parancsnoka, Lőrincz Sándor elismeréssel szólt a munkásőrök teljesítményéről:

— Ebben a hideg, esős időben is fegyelmezetten, nagyszerűen hajtották végre feladatukat. Teljesítményük annál is inkább elismerésre méltó, mivel többségük szabad szombatját és vasárnapját áldozza önként vállalt pártmegbízatásának teljesítésére.

k. gy.

Losonczi Pál a komlói jubileumi ünnepségen

(Folytatás az 1. oldalról)

Tisztelt ünnepi nagygyűlés! Kedves elvtársak!

Mindenekelőtt engedjék meg, hogy köszönetet mondjak Komló népének, vezetőinek, amiért lehetővé tették, hogy újra itt lehetek az általam is szeretett városban.

Szívből örülök annak, hogy Önökkel együtt ünnepelhetem az idei bányásznapot, ami városuk történetének egyúttal jeles eseménye és mérföldköve. Komló várossá alakulásának negyedszázados jubileumát üli . . .

A következőkben az Elnöki Tanács elnöke a bányászat dicső hagyományairól szólt, elmondotta, hogy a bányászság mindig is teljesítette osztályküldetéséből, hivatásából fakadó politikai és termelési kötelezettségét. Hazánkban mindenütt ott vannak a bányászság soraiból vezető beosztásba került emberek. A továbbiakban Komló fejlődéséről szólva Losonczi elvtárs a városépítés hősi korszakára emlékezve utalt arra, hogy akkoriban a hozzáértésnél jóval több volt a romantika és a lelkesedés, mára azonban Komló lakói hozzáértéssel formálják városukat, a bányát és önmagukat is. Szükséges is, hiszen a Magyar Népköztársaság az elmúlt három évtized alatt 10 milliárd forintot fordított arra, hogy Komló és az itteni bányák elnyerjék mai fejlettségüket. Negyedszázada ennyi volt Magyarország egy évi beruházásra fordítható anyagi ereje.

— Eredményeiket, teljesítményeiket köszönti Önökkel az egész Magyar Népköztársaság. Ma 25 éves város Komló. Mégsincs örökhagyók és múlt nélkül. A város öröksége sokkal gazdagabb és veretesebb annál, amit az egykori névadó kis község hagyott rá. Komló a szocialista Magyarország szülötte, öröke és édesgyermeke. Öröksége Magyarország ezeréves múltja. Ennek öröke és a szocializmus letéteményese a város, amelynek fiai, gyermekei az ország minden tájáról sereglettek ide, és itt forrtak össze városi közösséggé. Komlót a szén emelte ki a többi hasonló település közül, a szén tette naggyá.

— És itt nyomban hadd tegyek eleget annak a megtisztelő kötelességemnek, hogy átadjam gyűlésünk minden résztvevőjének — és Komló város minden polgárának — a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa legőszintébb jókívánságait és üdvözletét, ugyanakkor kívánjak nevükben újabb, az eddiginél is nagyobb eredményeket. Engedjék meg, hogy a magam nevében is tiszta szívből ugyanezeket kívánjam.

A bányászat elismert rang

Barátaim!

— A bányásznap Komlón, és az idei bányásznap különösen, párhuzamok egész sorának felidézésére kínál alkalmat. Itt van maga a bányásznap! Nem minden szakma és nem minden hivatás dicsekedhet azzal, hogy országos ünnepe van. A bányász és a bányászat kitüntető fogalom, elismert rang a mi hazánkban. A bányászmunka tisztelettel övezett foglalkozás, sőt hivatás. A szakma gazdasági jelentősége, társadalmi súlya és politikai szerepe emelte erre a tisztre. Komló múltja, egész története, kijelölt útja meggyőző és kézzelfogható bizonyság rá . . .

— A régi Komlóból mára csak a természeti szépsége maradt meg. Szép fekvése, a gyönyörű környezet, amilyennel kevés városunk dicsekedhet, különösen kevés ipari városunk, ipari központunk. Komló egész útja, viharos fejlődése beszédesen jelképezi azt a páratlan fordulatot, ami a magyar munkásosztály, a magyar bányászság életében lezajlott a felszabadulás óta.

A jelent tekintve azonban elmondhatjuk: Komlóról és a magyar bányászat egészéről, hogy beváltotta a hozzáfűzött reményeket. A bányásztársadalom a magyar munkásosztály egyik derékhada. Már a felszabadulás előtt, majd azt követően nyomban a politikai küzdelmek élvonalába lépett. Politikai öntudatával, nagyfokú szervezettségével, a széncsaták küzdelmes frontján tanúsított kemény helytállásával, a kommunista párt politikáját magáénak valló és támogatását elősegítő lépéseivel nem egyszer szólt bele közvetlenül és perdöntően abba a küzdelembe, melyen a szocialista Magyarország sorsa megfordult.

Ezt követően az Elnöki Tanács elnöke a bányászat jövőjéről szólva elmondotta, hogy az ásványi nyersanyagok mind nagyobb beszerzési ára számunkra parancsolóan írja elő a bányászat egészének fejlesztését, a termelést mintegy másfélszeresére kell emelni, ennek az alapját veti meg az ötödik ötéves terv. A célkitűzések valóraváltásához, mint ahogy a bányászok mondják, észre, szívre, kézre és főleg gépekre van szükség. A magyar bányásztársadalom bízhat abban, hogy a nehézségek ellenére az ország előteremti a szükséges gépeket, fontos népgazdasági érdek fűződik ehhez. A magyar bányászatban még nem volt példa az elkövetkezendő évek fejlesztésére, a tudományos műszaki vívmányok minden eredményét fel kell ehhez használni.

A feketeszén biztos jövője

Kedves Elvtársak!

Komló szénre épült város! Mindenét a szénnek köszönheti. Annak, hogy a szénnek mint energiahordozónak nemcsak a múltban, hanem még sokáig a jövőben is alapvető szerepe lesz az energiaszükséglet kielégítésében.

Mögöttünk van egy időszak, amikor szinte az egész civilizált világ a szénhidrogén egyeduralmára esküdött fel. A valóság, a közgazdasági realitás azonban mindent a maga helyére tesz.

A szakemberek ma úgy számolnak, hogy az ezredfordulóra mintegy megháromszorozódik a világon a felhasználásra kerülő szén. A szénbányászat tehát újjászületését, újrafelvirágzását éli. A földgáz- és kőolajforrások meglehetősen korlátozottak. A szén viszont még évszázadokig fedezheti az emberiség energiaszükségletét. Mégpedig a többi energiahordozónál olcsóbban. Egyik energiahordozót sem nélkülözhetjük! Az olajválság körül dúló spekulációk visszaszorulásával a szén versenyképesnek bizonyul. Minden ország gazdasága ezért törekszik arra, hogy messzemenően kiaknázza azokat a lehetőségeket, amiket a szénbányászat magában rejt. A kokszolható feketeszén sorsa és jövője pedig szinte mindenkor vitán felül állt. Komló szerepét ez önmagában eldöntötte. Hazánkban ez az egyetlen bányavidék, ahol fellelhető a kokszolható feketeszén. Éppen ezért, ezt nagyobb áldozatok és nehézségek árán is ki kell bányászni! Tehát a bányászat

Beszédem elején utaltam arra, hogy a bányásznap egész sor gondolat felidézésére kínál alkalmat. Ennek kapcsán arra is okvetlenül rá kell mutatni, hogy ötéves tervünk és az előbbiekben érintett távlati célkitűzések valóra váltásában az idei évnek meghatározó szerepe van.

Elmondhatjuk, hogy az első félévben a termelés — és a terv egyéb mutatói — nagyjából a tervezettek szerint alakultak. Növekedett a termelés hatékonysága, javult a termelés szerkezete és népgazdaságunk egyensúlyi helyzete.

Pedig közben előre nem látható, váratlan nehézségekkel is szembekerültünk. Az időjárás az idén általában nem kedvezett a mezőgazdaságnak. A tavaszi fagy, majd az aszály nagy kárt tett a zöldség- és gyümölcstermésben: tekintélyes hányadát elvitte annak, amibe már beleölték a gazdagabb termés eléréséhez szükséges erőt, anyagot, munkát és technikát. Jórészt ezzel függ össze

A természeti csapás következményeiről talán éppen a komlói bányászoknak felesleges beszélni. A természet vak erőinek szeszélyét és veszélyét az itt dolgozó bányászok még a parasztoknál is jobban ismerik. Komló az országnak nemcsak a legjobb szenet adja, hanem ez a bánya állítja a legnehezebb feladatok elé a bányászt. Amiért külön tisztelet és megbecsülés illeti azokat, akik itt napról napra derekasan vállalják ezt a feladatot.

Losonczi elvtárs a továbbiakban az idei gabonatermés eredményeiről beszélt. Mint elmondotta, nemcsak a jövő évi kenyerünk biztosított, de exportkötelezettségeinket is zavartalanul teljesíteni tudjuk . . .

— Mindent egybevetve elmondhatjuk, hogy a bennünket a szokásosnál is nagyobb feladatok elé állító ötödik ötéves tervünket biztató és bátorító rajttal kezdtük. Egész népünk erejét megfeszítve, a felelősségtől áthatva folytatja a fejlett szocialista társadalom építésének erőfeszítéseket követelő nagy munkáját. Kilátásaink bizonyossága a termelést végző milliók kezébe van letéve. Állampolgáraink egyéni érdeke, személyes sorsa, jövőjének alakulása elválaszthatatlanul összeforr azzal a nagy művel, amit ötéves tervnek nevezünk.

Beszédének végéhez érve, az elnöki tanács elnöke a negyedszázados Komló az ország városai között elfoglalt helyzetéről szólva elmondotta, hogy kommunális ellátottsága szempontjából hazánk 83 városa között a hatodik helyet foglalja el.

Komló város lüktető jelene

— A 25 éves szocialista város: Komló szinte jelenével együtt írja a múltját. A 25 éves szocialista múlt már korszakos történelem. Van mire büszkének lenni az ország minden szögletéből itt gyökeret eresztő embereknek. Nemcsak új hazát, új otthont is teremtettek maguknak. Nemcsak munkát találtak itt, hanem boldogulást is. Komlóban saját szív dobog! Pulzusán a szocialista Magyar Népköztársaság egészséges fejlődésének üteme tapintható ki.

Komlónak lüktető jelene van! Van biztos és szép jövője!

Van már, és méginkább lesz gazdag múltja is a szocialista Komló városának!

E jelent, múltat, jövőt azonos kézzel együtt fogalmazó történetírás nagyszerű munkájához, hősies erőfeszítéséhez, merész és nagyratörő vállalkozásához kívánok a mai ünnepnapon a jubiláló városnak jó szerencsét!

✦

Komló negyedszázados jubileumát, a bányásznap utolsó komlói eseményeként Losonczi Pál, az Elnöki Tanács nevében mekoszorúzta a Lenin tér felett magasodó bányász emlékművet. Ugyancsak elhelyezték a tiszteletadás koszorúit az MSZMP Baranya megyei és Komló városi Bizottsága, Baranya megyei Tanács és Komló városi Tanács, a Szakszervezetek Baranya megye Tanácsa, a KISZ megyei Bizottsága és Komló városi Bizottsága, a Mecseki Szénbányák és NIM vezetői, valamint a külföldi testvérvállalatok és szovjet hadsereg képviselői.

Az eseményekről tudósítottak:

Kozma Ferenc
Lombosi Jenő
Miklósvári Zoltán

Fotó: Erb János

A gyevi bírót kivéve valamennyien mindenhez értenek

A geofon nem jelez

Korszerű eszközökkel védik a zobáki akna mélyítőit



Csak később gondoltam arra, hogy a zobáki bányaüzemben engem is gyevi bírónak tekinthettek. Hiába erősködtem, hogy évtizedig dolgoztam bányaüzemben, hogy vájár szakmám, bányatechnikusi oklevelem, bányabiztonsági vizsgám, aknász gyakorlatom van. Nehezen engedtek le a zobáki szállító akna mélyítéséhez. Akkor is előbb vizsgáznom kellett a mentőkészülék használatából, amellyel az aknatalpra, gázkitörés veszélyes munkahelyre mehetek, s egy másik oxigénes mentőkészülék használatára is kioktattak, amellyel gázkitörés veszélyes bányatérségbe léphetek.

Az aknában 1969. december 1-én történt gázkitörés, majd ezt követő sújtólégrobbanás következtében heten vesztették életüket. A munkát hat esztendős szünet után az elmúlt év szeptemberében indították újból, azóta 19,5 métert haladtak a föld gyomra felé . . .

A légaknán szállunk le, egy rövid összekötő vágaton megyünk át a szállító aknához. Komlóra repülőgépről tekintve, vagy Szászvár felől megközelítve, a zobáki tetőn álló aknapár szinte vonzza a szemet, itt a föld alatt az aknákat körülvevő bányalabirintusban Tóth Sándor, az aknamélyítők körletvezetője noteszomba rajzolja, hogy is helyezkednek el az aknák.

A szállító akna felettünk — a harmadik szinten vagyunk — úgynevezett dortmundi híddal van lezárva. Ez egy 10 méter vastag acélszerkezetekből összeszerelt biztosító berendezés, amely felett a kasok közlekednek, itt lent pedig az aknamélyítő berendezéseket szerelték fel. A dortmundi pad alatt korongokra feszülő kötélen függ a bödön, amelyet a mélyből felhúzva a döntő grádon ürítenek. A bánya tulajdonképpeni III. szintje az aknagrád. Itt dolgozik a szállítógépész, a csatlósok, anyagmozgatók.

Rakéta alakú szállítóharangba szállunk, előbb az aknatalpról négyen kijöttek, hogy lemehessünk. Ott lenn egyszerre hat embernél több nem tartózkodhat. A szállítóharang kétszintes, felül is, alul is hárman férnek be. Gyakran csinálnak próbariadót; a riasztástól a veszélytelen zónáig hét perc alatt jutnak ki az emberek.

Ereszkedünk. A felső etázsban Zobák-bánya geológusai beszélgetnek, a harang időnként forogni kezd, lámpánk körbeszalad az akna falán. A negyedik szint rakodójára beszalad a fénynyaláb: hat méternyi kifalazott vágat.

Tovább süllyedünk: még ötven valahány méter az aknatalp. Az ötödik szinti rakodót sűrített levegővel működtetett villamos reflektorok világítják meg, csakúgy mint néhány méterrel lejjebb az aknatalpat. Hatvankilenc óta innen minden villamosárammal működtetett berendezést kitiltottak. Simán érünk az aknatalpra, pedig kőhalmazra ereszkedik a harang. Fenn — 108 méterre — a szállítógépész pontosan figyeli a jelzőt, itt meg az aknában maradt két bányász fogja meg a harangot.

Felettünk az ötödik szinti rakodó és az akna templomnyi térséget határol: 24 méter hosszú, csaknem 8 méter magas, kilenc méter széles bányatérséget ölelnek itt a falak. De milyen falak! A rakodón egy méter hosszúságú biztosításhoz 34 köbméter falazatot építenek, az aknát 1,2 méter vastag betonfal henger védi a beomlástól. Turista szemmel gyakran ámuldozunk a csarnoknyi kupolákat tartó boltozatokon; méltán gondolunk az építőművészek csodálnivaló ügyességére. A bányaiskolában ezeket az aknaáthatásokat rajzlapon sem volt könnyű megcsinálni, tanáraink egyetlen piros ceruza vonallal döntötték az aknába a papírra vetett, rosszul szerkesztett biztosító falazatainkat. Lámpám még feljebb szalad az aknába, ahol a 7-es (vagy 8-as) telepet átharántolták, húsz méternyire innen, úgy látszott akkor — 1969-ben —, hogy a természeti erők ott szabták meg a határt a bányász előtt . . .

●

— Az aknatalp jelentkezzék! A hangosbeszélőből váratlanul árad szét az aknába a diszpécser hangja.

— Az aknatalp jelentkezzék — ismétli — nem jelez az egyik geofon.

— Itt aknatalp, Gebhardt jelentkezik.

— Mozdítsák meg a baloldali műszert, mert néma!

A szakvezető vájár doboznyi műszert emel fel a kövek közül. Ez a nagy érzékenységű műszer a mikroszeizmikus rengéseket egy, a több száz méterre levő diszpécsernél elhelyezett szerkezeten regisztrálja, amelyből következtetni lehet az esetleges gázkitörésre. Hosszabb ideig tartó jelzés esetén a diszpécser a hangosbeszélőn kihívja az aknából a munkásokat. Most süket a készülék, a természetes hangja is elnémult. Gebhardt Imre megkocogtatja, újból az aknatalpra teszi.

— Rendben! — szól a diszpécser a II. szintről.

— Kérem ott bebiztosítani — mutat Tóth Sándor az akna oldalára, ahol néhány laza kő bújik ki a deszkák közül. A végleges falazat elkészítése előtt kör alakú acélívekkel, sűrű deszkabéleléssel fogják körül az aknát.

A gázkitörés óta különleges biztonsági előírások mellett folyik itt a munka, a teljesítmény másodrendű. Az itt dolgozó vájárok napi 300 forintot keresnek, akármennyit is mélyítenek, csökken viszont a keresetük, ha bármiféle balesetet szenvednek.

— Igazságos ez?

— Persze — mondja a vájár — havi négy méter itt már jó eredménynek számít. Semmi mást nem kérnek tőlünk, csak azt, hogy a biztonsági előírásokat tartsuk be, vigyázzunk egymásra és magunkra, figyeljük a kőzetet . . . Persze ezt megteszi a geofon is, de jó, ha mi is nyitva tartjuk szemünket, fülünket. Szintes munkahelyen lezárjuk a vágat falát, homlokát, s csak mindig annyit teszünk szabaddá, mint amennyit kidolgozunk. Itt tátong ránk ez a csaknem hatvan négyzetméter aknatalp, ezt nem lehet elbiztosítani, mert ezen dolgozunk . . .

— Hát ha ezzel végzünk nyugodtabban alszunk — mondja Tóth Sándor. — Különben kitűnő csapat ez — az akna és a vágat áthatására világít — ezt a munkát nem sokan tudják így megcsinálni.

Gebhardt Imre 50 esztendős szakvezető vájár, Lovász Gyula 46 éves vájár, Luther János ugyancsak megélt fél évszázadot. Rudics János, Kanyar Gyula, akik még a talpon dolgoznak, fiatalabbak. Csató László szállítógépész, Bodor István segéd csatlós, ifj. Hartvég Ferenc és Kocsis János főcsatlós alkotják még a Porkoláb brigád egyik szakát . . .

— Kocsis? Csak nem rokona a . . .?

Egy pillanatig hallgatunk, Gebhardt Ferenc itt dolgozott 1969-ben is, ő válaszol: Nem, ez nem.

Jól ismertem, olyan ember volt, aki az utolsó percet is mindig munkára használta, akkor is ő akart utoljára menekülni, a bödön szélébe kapaszkodva találtuk.

A körletvezető közbeszól: most magukról van szó... Ma már sokkal nagyobb biztonságban dolgozunk, a legtapasztaltabb vájárjaink mellett a fiatalabbak szorgalmasak, most tanulják a szakma csínját-bínját. Ezek az emberek itt a bányászati munkák valamennyi fázisát ismerik: fúrnak, robbantanak, rakodó- és markológépet egyaránt jól kezelnek, ha kell, meg is javítják, falaznak . . .

— Kivéve a gyevi bírót — szól közbe valamelyikük . . . Nevetünk. Ez ilyen szólás-mondás itt . . .

— Többen vannak, akiknek két szakmájuk is van — folytatja Tóth Sándor. Ezüstkoszorús szocialista brigád: tizennyolcan a talpon (három műszakban), tizenhatan az aknagrádon dolgoznak . . .

●

Beszállunk a szállítóharangba. A jelzést éppen csak megadják, amikor valamelyik már a markoló szarvát fogja. Az óriási acélkörmök szétnyílnak, aztán harmadköbméternyi követ felharapva ismét összezáródnak. Folytatódik a mélyítés. A rakéta felfelé emelkedik, mellettünk 1000 milliméter átmérőjű légcsatorna szellőzteti az aknát, helyükön a vastartók, amelyekre az aknaszerelvényeket építik majd. Néha megpördül a szállítóharang, azokra gondolok, akik alattunk feltartóztathatatlanul törnek a mélység felé. Bányaépítők. Kivéve a gyevi bírót. De ilyen egy sincs köztük . . .

Lombosi Jenő

Megvételre ajánlunk:

— **DVK—18/1. tip. 18x36 m alapterületű vasvázas szint,**

— **E—1252/B. tip. kotrógéptartozékokat:**
1,5 m³-es markolót és vonóvedret,
12,5 m-es gémet,
2,5 m-es toldatot.

BARANYA MEGYEI ÉPÍTŐANYAGIPARI VÁLLALAT MŰSZAKI OSZTÁLYA.
PÉCS, ALKOTMÁNY UTCA 77. TELEFON: 14-929.

Számoljon kétezerig!

Egyik legszebb idegenforgalmi nevezetességünk, büszkeségünk a jázmin illatú, vadregényes Almássy tér. A padokon fiatalok beszélgetnek: mennyi lesz majd a nyugdíjuk? A nyugdíjasok pedig pajzán szerelmi kalandjaikat mesélik el egymásnak. A gyerekek csukott szemmel adják át magukat a hintázás gyönyöreinek. Egy eltévedt futball-labda ráesik egy adag disznósajtra, amelyet egy farmernadrágos fiatalember falatoz jóízűen. A homokozótól balra, a negyedik padon, ott ül korunk nagy humanistája, Droznicsek Árpád. Éppen málnát eszik. Porcukorral. Lehuppanok mellé a padra:

— Üdvözlöm, Droznicsek, málnázunk?

— Az emberi szervezetnek szüksége van vitaminra. Erre nem szabad sajnálni a pénzt — néz rám szigorúan és nyugodtan tovább eszik. — Tudom, hogy az ön kíváncsisága nem ismer határt, ezért kérdezés nélkül is elmondhatom, jelenlegi munkásságom az Emberiség érdekében: szerény díjazásért bárkit megtanítok számolni kétezerig. Ne szóljon közbe! Azt hiszem, abban egyetért velem, hogy manapság az emberek idegesek, ingerlékenyek. Felszáll például egy villamosra, a karja odaér valakihez, máris repkednek a levegőben a válogatott gorombaságok, amelyek esetleg nyolc napon túl gyógyuló sérüléssé is fajulhatnak. Régen azt mondták: ha bosszúság ér, számolj magadban húszig, és lehiggadsz. Napjainkban húszig számolnak és aztán máris csattannak a pofonok. Vagyis a lecsillapodáshoz, az idegek megnyugtatásához nem elég húszig számolni. Ma már minimum kétezer kell hozzá.

— Unalmas lehet kétezerig számolni — jegyeztem meg halkan, Droznicsek gőgösen kihúzta magát:

— Erről sem feledkezten meg. Minden számhoz rímet írtam. Próbaképpen mondjon néhány számot.

— Egy.

— Ne pofozkodj, ne hebrencskedj!

— Huszonhárom.

— Nyugi, pajtás, békejobbod várom!

— Ötszáznyolcvannégy.

— Semmi bunyó, mindig szelíd légy!

— Ezerhétszáznyolcvanhat.

— Káromkodni csúnya dolog, szép szó mindig gyorsan hat!

— Kétezer.

— Ne kötekedj, örülj, hogy létezel!

— Gratulálok, Árpád! — hajoltam meg tisztelettel.

— Csak a kötelességen teljesítettem — mondta szerényen Droznicsek, majd a belső zsebébe nyúlt és néhány kézzel írt, gyűrött papírlapot vett elő: — Parancsoljon, a számsor egytől kétezerig a megfelelő rímekkel ellátva. 26 forint 80 fillér.

— Köszönöm, Árpád, de nincs rá szükségem. Én nyugodt ember vagyok, engem nem lehet kihozni a sodromból. Viszontlátásra, Árpád!

Gyors léptekkel elhagytam a vadregényes Almássy teret. Közben fél szemmel hátrapillantottam. Droznicsek céklapiros arccal bámult utánam, és magában számolt.

Galambos Szilveszter



A hollószárnyú enyészet

NEMESKÜRTY ISTVÁN SZÍNMŰVE PÉCSETT

A Mohácsra emlékezések sorába illeszkedett egy színházi bemutató is, amely a színházi évad kezdését megelőzve, az évfordulóhoz kapcsolódva idézte fel a 450 évvel ezelőtti eseményeket, bár nem Mohácson, hanem a Pécsi Nemzeti Színház színpadán. *Nemeskürty István* eredetileg kétrészesre tervezett történelmi színjátékának a címe a Kisfaludytól kölcsönzött *A hollószárnyú enyészet* volt, jelezvén, hogy a színpadi mű éppen azt a kérdést igyekszik tisztázni, mi volt az az „enyészet", amely Mohácsnál tömegsírba kergette a többezer fős magyar sereget, iszapba fullasztotta a királyt, s utat nyitott Magyarország pusztulása, szétbomlása felé.

Az utóbbi években felizzott történeti vitákat felidézni lehetetlen és szükségtelen is, köztudott, hogy ezeknek kirobbanását éppen az a gyutacs okozta, amelyet Nemeskürty dobott be a magyar szellemi közéletbe *Ez történt Mohács után* című könyvével. A történészek dolga, hogy elemezzék, Mohács volt-e a döntő pont, a korszakhatár, ok volt-e vagy okozat; hogy a főurak viszálykodása, a nemesség alkalmatlansága, a király gyengesége, majd eltűnése, a török katonai ereje és a „világhatalmi konstelláció" milyen arányban voltak felelősök az országot ért tagadhatatlan katasztrófáért. Nemeskürty nem történészként, hanem íróként nyúlt a témához ebben a színműben; noha eredeti koncepciójának lényegéhez hű marad, s itt is kellőképpen előtérbe állítja az országvezetésre alkalmatlannak bizonyult magyar uralkodó osztályt, mégis igyekszik Mohácsot a maga teljességében megidézni az emlékezés számára. A darab korábbi változatában töretlenül bontakozott ki az a gondolatmenet, hogy bár Mohács bőségesen szolgál lehangoló tanulságokkal is, szolgál felemelővel is: a magyar nemzet éppen ekkor, a pusztulás nyomában, a végső pusztulás fenyegető árnyékában mutatja meg, hogy nemzetté érni képes. A parasztok megvédik a falujukat, ellenállnak a töröknek, ahol és amennyire tudnak: az ország „nem maradt gazda nélkül". És megjelennek a prédikátorok, megzendül mindenfelé a magyar nyelv, a kor értelmisége megtalálja az utat a parasztsághoz. Azt mondta a korábbi kézirat-változat egyik utolsó mondata: „tisztelegjünk azok előtt is, akik Mohács után folytatták mindazt, amit uraik nem tudtak folytatni, és akik ezt a nyelvet beszélve, énekelve, írva egy új szellemi hazát teremtettek meg..." Ez után szólalt volna meg *Szkhárosi Horvát András*nak, e kor legnagyobb prédikátor-írójának gyönyörűszép éneke *Az átokról*.

A színpadra kerülő mű egyrészessé zsugorodott, miáltal a gondolati kibontakozásnak ez az íve csorbát szenvedett. A csata érzékelhetetlenné vált, a néző — megfeszített figyelem hiján — nehezen élhette át az egybemosódó jelenetek között azt az eseményt, amely mégis csak ennek a történetnek a kulcspontjaként zajlott le a színfalak mögött. A mégoly szép és hatásos siratókép (és zene) éppen a „tárgy gyászos szentségét" hangsúlyozta túl, olyan keretbe illesztve magát a történelmi visszapillantást, amelyben a kritikus szó szinte illetlenségnek tünhetett. A dráma — vagy inkább színpadi esszé — a jelennek szól, a mai magyar népnek, kisugárzása ebben a közvetlen kapcsolatban töretlen — a jelent egyszemélyben képviselő régészlány szerepeltetése azonban megszüntette ezt a közvetlen áramlást. Az ő beiktatásával a közönség iktatódott ki, a régészlánynak nem sikerült valamenynyiünk helyett kérdeznie, valamennyiünk helyett kételkednie, szomorkodnia és dühöngenie. Az előadás egészében inkább a látványosság, a történelmi élőkép felé hajolt el, amit az emlékezés ünnepi alkalma némileg indokol.

Az előadás rendezője *Sik Ferenc*, aki a díszlettervezői feladatot is ellátta, koreográfus *Eck Imre* volt, a jelmezeket *Ek Erzsébet* tervezte. A népes színészgárda tisztes rutinmunkát végzett, az előadáson tagadhatatlanul érződött a szűkösen rendelkezésre álló idő. Mindemellett érdemes volt színpadra vinni ezt a történelmi vitairatot, amely így, ebben a formában is alkalmas arra, hogy méltón emlékeztessen és nyílt, okos, tanulságos gondolatokat ébresszen történelmünknek erről a sorsfordulójáról.

Hallama Erzsébet

Budapesti Művészeti Hetek

Évadkezdésre készül Budapest

Bartók Béla halálának tizedik évfordulóján, a halhatatlan zeneköltő emlékére, zenei hetek kezdődtek Budapesten.

Nemcsak a főváros, hanem a vidék közönsége is fölfigyelt az eseményre, amely nyitánya lett az azóta hagyományossá vált Budapesti Művészeti Hetek rendezvénysorozatának. Idén nem kevesebb, mint nyolcvan produkciót fog kiemelni a már közismertté vált pávaembléma, a művészeti hetek műsorainak „fémjelzése".

A kiválasztott kamarazenei, operai és színházi produkciókon kívül a múzeumok, kiállítások, a rádió és a televízió, valamint a Mozgóképüzemi Vállalat is részt vesz a Budapesti Művészeti Hetek programjának kialakításában. De a Budapesti Művészeti Hetek műsoranyagában — a hagyományokban e téren legidősebb műfaj — a zenei rész talán a legrangosabb.

A nyitány szeptember 27-én Bartók Béla muzsikája lesz, a Concerto és Cantata Profana — előadja a Magyar Állami Hangversenyzenekar, vezényel: Ferencsik János.

Ezt a biztos siker-műsort méltó társak követik, mint például Igor Ojsztrah hegedűestje, a Magyar Rádió és Televízió Szimfonikus Zenekarának hangversenye Lamberto Gardelli vezényletével, Ránki Dezső, Bächer Mihály és Marian Lapsanszky zongoraestje, valamint Esztényi Szabolcs és Jerzy Witkowski kétzongorás hangversenye. A vázlatos tervben Baróti István orgonaművész, Perényi Miklós gordonkaművész és Kadosa Pál zeneszerző nevével találkozhatunk. A Tátrai vonósnégyes kamaraestet ad, egy vasárnap délelőtt pedia elektronikus hangverseny szerepel a művészeti hetek programjában.

Október elején rendezik meg Budapesten a Csehszlovák Kultúra Napja című rendezvénysorozatot. Ebből az alkalomból a Prágai Nemzeti Színház operatársulata és a Pozsonyi Nemzeti Színház művészei lépnek fel.

A Gli Associati társulat Olaszországból érkezik fővárosunkba. A nemzetközi hírnevű előadók ez esetben Sophokles Oedipus király című tragédiáját és A kurtizán című komédiát játsszák el, amelynek szerzője Pietro Alletino.

A színjátszás területén a pávával jelzett műsorok között szerepel a Petőfi Színház társulata Veszprémből, akik Tamási Áron Vitéz lélek című drámáját és a Szegedi Nemzeti Színház opera társulata, akik pedig Váncus István Aranykoporsó című operáját hozzák el a budapesti műkedvelőknek.

A múzeumok és kiállítások végleges elképzelései még ismeretlenek, csupán a műcsarnokbeli csehszlovák kortárs művészek tárlatának bemutatása biztos.

A mozik hét filmet előzetesben vetítenek, vagyis e filmek országos terjesztését megelőzve kívánják az ünnepi esemény színvonalát növelni.

Köszöntjük a hetvenöt éves Csuka Zoltánt

Gyermek- és ifjúkora legfőbb emlékei a bácskai tájat idézik. A kibontakozás, írói magatartásának első meghatározó impulzusai Pécsett érik, Pécshez kötik. Hogy mit jelentett, s jelent számára Pécs, arról így vall egy interjúban: „1915—21-ig éltem Pécsett. Ott érettségiztem... Pécsen ismerkedtem meg a nyomdafesték illatával. Alig nőttem ki a rövidnadrágból, már lapot szerkesztettem, és megjelentek az első verseim. Pécs mély kultúrája, a mediterrán levegő, bizonyos szellemi oltást adott belém." S a pécsi évek formálják a későbbi irodalomszervezőt, s szerkesztőt, aki már itt is (Diák, Krónika) és később is számos lapot indít, s akinek egyetlen ügye van: az irodalom.

Azonban 1921-ben kénytelen elmenekülni Pécsről, — mint a villamos szakszervezet egyik vezetőjét letartóztatták volna. Tizenkét évig a Vajdaságban él emigrációban. Itteni irodalmi munkásságával hozzájárult a jugoszláviai magyar irodalom megteremtéséhez, — ahogy mondják „szinte a semmiből hívta elő".

1933-ban újból Magyarországra költözik, ahol továbbra is mint fáradhatatlan irodalomszervező dolgozik. A felszabadulás után rövid ideig ismét Pécsett találjuk: az induló Új Dunántúl című lapnak lesz az első szerkesztője, s részt vesz a Sorsunk munkájában is. Majd Budapesten sajtóosztályvezető, később a Magyar—Jugoszláv Társaság ügyvezető titkára. 1950-ben koholt vádak alapján letartóztatják, majd öt évvel később, 1955-ben rehabilitálják.

De szólnunk kell Csuka Zoltánról, a műfordítóról is, hisz a közvélemény nevének hallatán jobbára úgy idézi őt, mint a délszláv irodalmak legavatottabb tolmácsolóját. Ez idáig közel száz kötetet fordított, köztük a Nobel-díjas Ivo Andrić és Miroslav Krleža műveit. Fordításáért 1963-ban József Attila-díjat kapott, 1969-ben a Jugoszláv Zászlórend aranykoszorús érdemrendjével, majd a Jugoszláv PEN Klub nagydíjával tüntetik ki.

Munkásságának egyik legszebb szimbóluma érdi lakásán levő „Jószomszédság Könyvtára", mely a népek barátságát jelképezve a környező országok s a magyar irodalom jeleseinek gazdag műlordítás gyűjteménye. Szavait idézve: „Nem szerethetem a népemet igazán, ha a szomszédos népeket nem szeretem. Ez nemcsak a mi kötelességünk, hanem kölcsönös kötelesség. Ez a véleményem, ez mellett kitartok".

CSUKA ZOLTÁN:

SZERELMEM PÉCS

Most téged énekellek, Pécs, szerelmem,
Örökszép, ifjú, déli városom,
A pillanatnak villámlobbanásán
Midőn elémragyogtál egy napon.
A hegy tövében színes kockajáték,
Akár a gyermek anyja karjain,
A város kúszik följebb, egyre följebb
Az enyhe lejtők lágy hullámain.

Szemem kitárul, lelkesen csodállak,
S gyermekkezekkel tapsolok feléd,
De már az ifjú és a meglett férfi
Sejdíti benned teljes életét.
A székesegyház négy karcsú toronnyal,
A főtéren bizánci kupola,
S a verőfényben mintha benn pezsegne
A Mecsek könnyű, illatos bora.

Salakhegyével másik Pécs köszönt rám,
A munka és a kőszén városa,
S gyárak kürtőin, gépek gyors futásán
Egy igéretes, új kor mosolya.
A bányák felől villanyvonat kúszik,
A hegytetőn csend, ezer vadvirág,
S a lábam alatt feltáruló mélyből
A munka küldi győztes himnuszát.

S hadd mondjam el csodás titkát szívemnek,
A tűnt valót, mely most is felhevít:
A főtéren hogy láttam meg először
Tündéri, apró, könnyű lépteid.
Csak villanás volt komoly gyermekarcod,
Felröppenő, játékos, szép hajad,
De, bár sokáig eltűntél előlem,
Szivemben képed mégis megmaradt.

A ritmus voltál, felsugárzó dallam,
Az égbenyúló földi látomás,
Habár csupán egy vézna kis leánynak
Tekintett volna akkor bárki más.
S ha évek teltek, míg hozzád jutottam
Szeszélyesen kanyargó utakon,
Egész életre mégis te maradtál,
Ki hitvesem vagy, északcsillagom.



Varga Hajdu István rajza

A Jelenkor szeptemberi száma

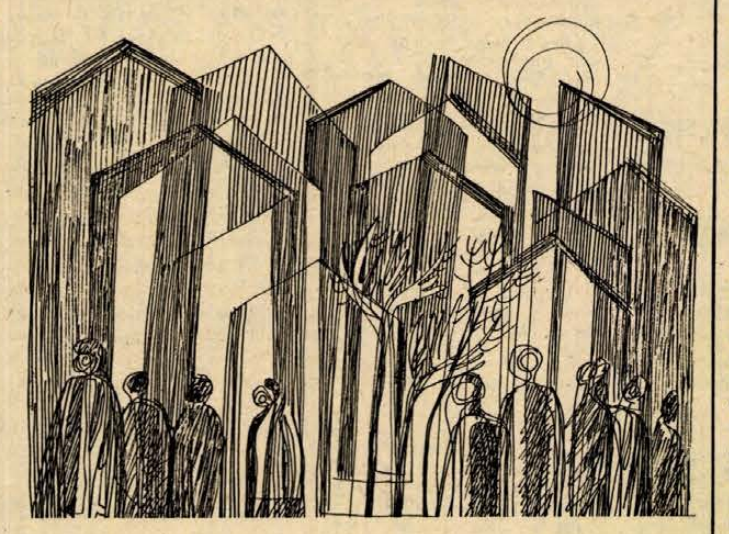
A Pécsett szerkesztett folyóirat új számának élén *Örkény István*-összeállítást olvashatunk. Az író Tatárfutás c. új regényének nyitó fejezetét *Bertha Bulcsu* interjúja követi, majd *Hernádi Gyula, Pomogáts Béla* és *Bécsy Tamás* ír Örkényről és műveiről.

A lírai rovatban többek között *Csoóri Sándor, Kiss Dénes, Pécsi Gabriella, Raffai Sarolta* és *Ténagy Sándor* költményei kaptak helyet.

A mohácsi csata 450. évfordulója alkalmából *Perjés Géza:* Csendes, békés meditáció Mohácsról c. írását közli a folyóirat. – Az „Irodalomtudósaink fóruma" sorozatban *Barta Jánossal* beszélget *Julow Viktor.* – „Egy képzelt irodalomtörténettől a valóságos rendszerig" címmel *Kovács Sándor Iván* Weöres Sándornak költészetünk rejtett értékeit és furcsaságait bemutató antológiáját elemzi.

Új műveket ismertető kritikai rovat és a hagyományos krónika zárja a pécsi folyóirat szeptemberi számát.

Összeállításunkban bemutatjuk a hónap közepe táján megjelenő folyóirat-szám néhány írását és illusztrációját.



Varga Hajdu István rajza.

Raffai Sarolta:

KIKÍSÉRLEK

Kaput nyitottál? Jöjj be, kedves,
királyságommal feleselgess!

Siklat a padlóm? Mindenségnyi —
tanultál óvatosan lépni

nagy bajban, vagy kicsi veszélyben:
nem vár új próbát csekélységem.

Hogy a nyoszolyám jégvirágos,
ne vedd szivedre, ne csodálkozz.

Szám soha nem volt, nem lesz mézes,
nem lelsz te szót, hogy megigézhess.

Kezem kenetlen, puhítatlan:
csak önmagamba fogózhattam,

mindig csak magamban hihettem,
szigorral szívig telitetten.

Ha botlottam, hát megtörötten,
sziklák terhével nyűtt ölemben.

Zúzalékuk ha szerteszórtam,
magam szolgája, s ura voltam,

tekints az égi madárkára:
esettebb: Gyöngécske a szárnya.

A kegy: láthattál igazabban,
akarva-e, vagy akaratlan,

mint kevesen. Hát így ítélj meg.
Beengedtelek — kikísérlek.

ÖRKÉNY ISTVÁN

Tatárfutás

(regényrészlet)

Majd fölváltva beszélünk. Igérem, hogy mindenki szóhoz fog jutni, mármint az összes szereplők, vagyis őközülük azok, akiknek fontos a mondanivalójuk. Minden érdekességet, izgalmas kalandot, derűs részletet, személyes megfigyelést köszönettel fogadok, ami viszont unalmas, vagy nem tartozik a tárgyhoz, azt nem írom föl.

És persze időnkint én is megszólalok majd, hiszen hozzám futnak be a hírek, s így nemcsak jó áttekintésem, hanem bizonyos távlatom is van, ezenkívül több éves gyakorlatom az írásban. El is kezdem mindjárt.

Tehát most én beszélek, az író.

Abban a városban, mely történetünk legfőbb színhelye, évszázadokig virágzott egy érdekes népszokás. Június 24-én, a napéjegyenlőség ünnepén megkondultak a harangok, s a lakosság zöme, asszonya és gyermeke, örege és fiatalja, tehát akinek keze-lába volt, összegyülekezett a Hősök terén. Innen indultak el — régebben templomi zászlók alatt, a *Dies irae* **énekelve** — több napos, fárasztó vándorútjukra. Bejárták a környező városokat és falvakat, megyéket, völgyeket, erdőket, vizeket, és kifáradva bár, de valami megújulással a szívükben, nyolcad- vagy tizednap hazatértek.

Ez a Tatárfutás.

Az otthonmaradottak lengő lobogókkal, zeneszóval és minden földi jóval fogadták az érkezőket. Ekkor kezdődött az úgynevezett „tatárbúcsú", a nagy kirándulás záróünnepélye, mely rendszerint napokig tartott. A hazatérők (a régmúltban a szabad ég alatt, újabban a tágas Apolló-moziban) beszámoltak kalandjaikról, örömeikről, szenvedéseikről, és útközben fellángolt szerelmeikről. Mindazok, akik hibapont nélkül futottak be a célba, többféle kiváltságot élveztek. Így jogot nyertek a „tatárfutó" elnevezésre, amit még a sírkövükre is rávésettek, mint a doktori címet. (Például: „Itt nyugszik dr. Sallai Lajos, nyugalmazott erdészeti főiskolai igazgató, ötszörös tatárfutó".) Vagy például azok a fiatalok, akik útközben egymásba szerettek, egyenesen beszaladhattak a Nagytemplomba, ahol a pap — a diszpenzáció mellőzésével — azon melegében összeadta őket. Ezeket a házasságokat „tatárházasságnak" hívták, és különös becsben tartották.

Vessünk most egy pillantást a Tatárfutás történelmi előzményeire. Sok száz évvel ezelőtt, Batu kán hordáitól megrettenve, az akkori lakosság, a csecsemőket és az aggokat leszámítva elmenekült a városból. Az persze nem volt örömünnep! Már a tőszomszédban, Alsó-Lepesén, goromba szitkokkal fogadták őket, Kozocsán pedig kőzáporral; volt olyan helység, melyet éhségükben ostrommal tudtak csak bevenni, s dühükben olyan öldöklést végeztek a legyőzötteken, hogy az a tatároknak is dicsőségükre vált volna. Mégis, az országos romlás közepette, e maroknyi népség még fejveszetten menekülve is olyan példát mutatott, melynek emléke örökké élni fog. A hagyomány szerint a tatárfutók között megszűnt az önzés és irigység, urak és jobbágyok, gazdagok és szegények összetartottak, megosztván egymással az utolsó falatokat is. Ennek köszönhették, hogy miközben körös-körül egész országrészek elnéptelenedtek, ők túlélték a vészt. Igaz ugyan, hogy a barbár hordák földúlták a várost és kiirtották az otthon maradottakat — a csecsemőket kettévágták, az aggastyánokat felnégyelték —, a hazatérők azonban új életet kezdtek a romokon. A holttesteket közös sírba temették, s egy magas halmot emeltek fölébe, mely ma is ott áll a Nagytemplom mögött, és mindmáig Tatárhalomnak hívják.

Jó napot, író úr. Zavarom talán?

Jó napot. Tessék, foglaljon helyet.

Azért siettem úgy, mert egy alapvető kérdést szeretnék tisztázni, még mielőtt megérkeznének a többiek.

Hallgatom, uram.

Számíthatok a titoktartására?

Megbízhat benne. Kihez van szerencsém?

Doktor Diebel Lóránt a nevem. Olvastam az elnökünk meghívó levelét, tehát ismerem azt a legendát, amivel idecsábították; csak az a baj, hogy mint a városi múzeum régésze, épp a tatárjárás korával foglalkozom. Amit önnek írtak, szöges ellentétben áll a tényekkel.

Igazán? Kérem, beszéljen őszintén. Az én legfőbb célom az, hogy a történelmi tények tiszteletében és a valósághoz híven ábrázoljam a Tatárfutás eseményeit.

Tisztelt író úr! Azt a híres Tatárfutást, úgy, ahogy van, alighanem az ujjából szopta valaki.

Miért? Talán nem maradtak róla írásos följegyzések?

Épp ez a bökkenő, hogy maradtak. Kiderült, hogy a tatárok annak idején át se keltek a Dunán, tehát sose jutottak el ide, a nyugati végekre. Viszont nem messze tőlünk már akkor is híres lótenyésztők éltek — Felső-Lepesén, Kozocsán, és így tovább —, s ezek épp június 24-én rendeztek országos lóvásárt. Ilyenkor rengeteg ember összecsődült, ami óriási jövésmenéssel, ostorpattogással, lódobogással járt. A mi őseink ettől ijedtek meg, és annyi szörnyűséget hallottak már a tatárokról, hogy vakrémületükben elmenekültek. Ez persze csak föltevés, de mellette szól, hogy a Tatárhalomhoz fűződő hagyomány is illúzionak bizonyult.

Hol az a híres Tatárhalom?

Tessék csak kinézni az ablakon.

Nos, ott sötétlik a Tatárhalom, a templomtorony és a mozi fényreklámjai között.

Mint egy cukorsüveg.

Valóban. És az az érdekessége, hogy nem nő rajta fű, csak egy pár ösztövér bokor, továbbá, hogy semmi köze a tatárjáráshoz. Mint városi régészt, engem bíztak meg a tömegsír föltárásával, ámde a próba-ásatások nem hoztak eredményt. Másfél évtizedes munkám alatt egy árva csontot vagy cserepet se találtam, ami arra mutat, hogy a Tatárhalom közönséges hordalékdomb, mely a tatárjárás korában talán még nem is létezett.

Köszönöm, régész úr. Sietek szavaimat kiigazítani. A Tatárfutás tehát, amint azt a régész úr kifejtette, nyilván később nyerte el nevét, és semmi köze a tatárokhoz, akik el se jutottak idáig.

Pardon. Helyesbíthetek?

Tessék, régész úr.

Én csak azt állítottam, hogy Batu kán világpusztító hordái nem jutottak el idáig. De a tatárokat se szabad közös nevezőre hozni. A verszomjas, pusztító főseregről le-leszakadoztak kisebb csoportok. Ezeket részben mi magyarok lemészároltuk, részben fölvették a keresztséget és meghonosodtak. Néhányan ide is elvetődtek, mint például Kandráék, akik a nevük után — kandra tatárul büszkét jelent — tatárok leszármazottai.

Megköszönöm a régész úrnak a kérdés tisztázását. Foglaljuk össze a hallottakat. Eszerint az itt járt tatárok nem öltek-raboltak, hanem hasznos polgárai lettek a társadalomnak, a Tatárfutás pedig valamilyen régi és feledésbe merült népszokásnak a maradványa, mely bizonyára később kapta a Tatárfutás elnevezést. De attól kezdve e néven ünnepelték, míg be nem tiltotta a rendőrség. Azóta, vagyis pont húsz esztendeje, nem rendeztek a városban Tatárfutást. Ma már csak az idősebbek emlékeznek rá, és felnőtt egy nemzedék, mely csak az iskolában tanult róla. Ámde az idén, két évtizedes szünet után, a rendőrség visszavonta a tilalmat, és hozzájárult a szép hagyomány föltámasztásához... Ha nem tévedek, épp a rendőrparancsnok áll előttem. Foglaljon helyet, kapitány úr. Miért vonta vissza a tilalmat?

Nem a magam jószántából. Arra ugyan jók az ilyen tömegünnepélyek, hogy a lakosság egy kicsit kitombolja magát, de ugyanakkor fölkorbácsolja a rossz ösztönöket... Hogy mást ne mondjak, egy kiskorú suhanc mindjárt a start pillanatában sípcsonton rúgott egy rendőrt, aki kellő igazoltatás után el akarta távolítani az indulók közül.

Milyen jogcímen?

A versenyszabályok értelmében kiskorú egyének csak tanári vagy szülői kísérettel vehetnek részt a versenyben... Ez persze nem nagy ügy, de — már a kezdet kezdetén — rendészeti szempontból rossz előjel. Én tehát, ha rajtam áll, sose engedélyeztem volna a Tatárfutást, de városunk néhány köztiszteletben álló polgára nyomást gyakorolt rám.

Például ki?

Többek közt Lantos doktor, az Egyesült Borpincék üzemvezetője. Ő nyomós érveket hozott föl a verseny érdekében.

Milyen érzelmek fűtötték, üzemvezető úr?

Ez a város egy nagy borvidék csomópontja. Egyik legkapósabb árucikkünk a híres Tatár-rizling, melyet valamikor három világrészbe exportáltunk. Ez a bor a Tatárfutásnak köszönheti jó hírét, amire nemcsak a neve utal, hanem a címkén látható kettévágott csecsemő is. De amióta nincs Tatárfutás, elöregedtek a szőlők, hanyatlásnak indult az export, nyakunkon maradt a bor, melyet mostanában potom pénzen kénytelenek vagyunk eladni a kozocsai pezsgőgyárnak. Ott készül a mi borunkból a Kozocsa Grand Brut! Nekem, aki borkóstolásból doktoráltam, fájt ez a megalázó állapot.

Megértem a fájdalmát. Mivel akarta orvosolni a bajt?

Őszintén feltártam az Egyesült Borpincék gazdasági nehézségeit és kértem a betiltás visszavonását.

Ön pedig, kapitány úr, engedélyezte a Tatárfutást.

Nem, kérem. Én csak akkor adtam be a derekamat, amikor Baltazárék is nyomást gyakoroltak rám.

Kik azok a Baltazárék?

A Tejtermék és Sajtgyár vezetői.

Ténagy Sándor:

HANGLEMEZ

Erdő, hatalmas szimfóniád zúgatod,
müved, az időtlen idő: árad
a legkisebb sejt hegy-völgyeiben,
morajló egek, lágy szárnyakon a szél, homályló viz
írja a zenét szakadatlan —
Már tudom: a föld szítja e zöld lobogást,
éhes húsunk türemli e szerelmes növekedést.
Először a friss hajtás hegedűhangja,
aztán az oboa, ahogy felsóhajt a lomb,
derék-roppanás kürtjele, s mélyről a dob,
ahogy a gyökér üt biztosan.
O fürészgépek üvöltő diadalma!
Sikoly a csontban: ne zuhanj!
Hallom az erdőzúgást, akárha lemezen,
kering, kering a gyönyörű nedv,
szél sercen, fény tűhegye hasít:
hallom az évgyürük barázdáiból
a halhatatlan életet.
O örök ének! hallgatlak időtlen időkig —

Hernádi Gyula:

Örkény

SCI-FI

Hatvan évvel ezelőtt történt.

A Pasaréti út elején három gyöngylábú kényszerképzet futott egymás mellett, elég gyors iramban.

A századeleji tábornok gőzarcú lova volt az egyik, ázott testű, hatalmas irodagép futott mellette, a harmadik láthatatlanul követte társait.

Örkény megkérdezte a gőzarcú lovat:

— Hova mész?

— A lehetetlen alá.

— Miért alája, miért nem föléje?

— Mert a lovak mindig valami alá mennek.

— A Pegazus is?

— A Pegazus nem ló.

— Hát mi? — kérdezte Örkény és megfésülködött.

— A Pegazus: viszony.

— Viszony? Mint a tőke Marxnál?

— Igen.

— Milyen viszony? És kik között?

— Írók közötti viszony. Általában rossz viszony.

— Akkor miért ábrázolják ló képében?

— Mert a ló vonóerő és szállítóeszköz.

— És miért van szárnya?

— Nem tudom, Pista. Fázom és nem szeretek futni.

— Gyere be, öregem, hozzánk. Ellakhatsz nálunk.

— Nem férek el.

— Nem baj, mi Zsuzsával majd kiköltözünk a verandára.

— Köszönöm — mondta a ló és megállt.

— Hát te? — kérdezte Örkény az irodagépet.

— Fájnak a billentyűim.

— Miért, mi történt veled?

— Azt akarták, hogy számítsam ki és írjam le, ki a legnagyobb magyar író.

— És?

— Inkább itt futok az aszfalton.

— Miért?

— Elveszteném az összes integrált áramkörömet.

— Ha megmondanád?

— Igen.

— Ne mondd meg.

— Nem is mondom.

— Annál is inkább, mert ilyen, hogy legnagyobb, ugyebár nem létezik.

— Tudom.

— Fáj?

— Nagyon.

— Megvertek?

— Igen.

— Gyere be, öregem, hozzánk. Ellakhatsz a verandán.

— Nem férek el a verandán, ha ti is ott laktok.

— Mi Zsuzsával kiköltözünk a Nagyajtai útra.

— Köszönöm — mondta az irodagép és megállt.

— Te miért vagy láthatatlan? — kérdezte Örkény a harmadikat.

— Mert egyszer meghúztam Isten fülét.

— Mikor?

— Még nagyon fiatal voltam.

— Istennek van füle?

— Volt.

— Letépted?

— Igen.

— Nagy bűn, fiam.

— Elég nagy.

— Szeretnélek megnézni. Gyere elő magadból.

— Nem mehetek. Csak ha mehetek, akkor mehetek. Fázom, Pista.

— Gyere be, öregem, hozzánk. Ellakhatsz a ló meg a gép mellett.

— Én benned akarok lakni, Pista.

— Jól van, gyere. Elférünk itt bennem hárman, Zsuzsa, te meg én.

— Köszönöm — mondta Örkény és Örkénybe költözött, Zsuzsa mellé.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

5

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

VIKTOR

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.07 — nyugszik 18.17 órakor. A Hold kél 16.25 — nyugszik 1.48 órakor.

Ma este

VASÁRNAP

MOZI

Park: Ballagó idő (10). Én és a tábornok (4, 6, 8).
Park Kert: De hova tűnt a 7. század? (f8).
Petőfi: Aranysárkány (10). De hova tűnt a 7. század? (4, 6, 8).
Komarov Kert: A hölgy az autóban szemüveggel és puskával (7).
Kossuth: Robinson Crusoe (10, 12, f3, f5). Egykoronás románc (f7, f9).
Ifjúsági Ház: Huszárkisasszony (2). A locsolókocsi (4).
FEK Klub: A lopakodó Hold (6). **Fekete Gyémánt:** Nadira (4, 6). **Jószerencsét:** Eltűnt nyolc űrhajó (10). Fogd a pénzt és fuss (3). Tavasz van őrmester úr (5, 7). **Rákóczi:** Fogd a pénzt és fuss (10). Eltűnt nyolc űrhajó (3). Pénzt vagy életet (5, 7). **Május 1.:** Botrány az operában (10). A rivális (f4, f6). **Bóly:** Kopjások (2). Az 5. hatalom (4, 6). **Harkány:** Álmodó ifjúság (10). Gerolsteini kaland (5, 7). **Komló, Május 1.:** Cromwell (10). A boszorkánymester (4, 6). **Komló, Zrínyi:** Rendet csinálok Amerikában és visszatérek (4, 6, 8). **Mohács:** Kopernikusz (10). Bizalmi állásban (4, 6, 8). **Pécsvárad:** A vadon kiáltása (3, 5). **Sásd:** Drága John (f5, 7). **Sellye:** Aranyvadászok (4, 6). **Siklós:** Napszúrás (10). Paulina 1880 (5, 7). **Szigetvár:** Háry János (10). Vigyázat, vadnyugat! (6, 8).

HÉTFŐ

MOZI

Park: De hová tűnt a 7. század? (4, 6, 8).
Park Kert: Fekete farkasok üvöltése (f8).
Petőfi: Drága John (4, n7, f9).
Komarov Kert: Drága John (7). **Kossuth:** A hölgy az autóban szemüveggel és puskával (10, 12, f7). Fekete farkasok üvöltése (f3, f5). Régi idők focija (f9).
Fekete Gyémánt: Pénzt, vagy életet (6). **Jószerencsét:** Egykoronás románc (5, 7). **Rákóczi:** Bizalmi állásban (5, 7). **Május 1.:** Gerolsteini kaland (f6). **Bóly** Nadira (7). **Harkány:** Joachim, dobd a gépbe! (7, 9). **Komló, Május 1.:** És hamarosan sötétség (4, 6). **Komló, Zrínyi:** A halott férfi esete (4, 6, 8). **Mohács:** Tavasz van őrmester úr (6, 8). **Mohács Kert:** A hosszú búcsú (f8). **Pécsvárad:** Váltságdíj (7). **Sásd:** A vadon kiáltása (7). **Sellye:** Paulina 1880 (7). **Siklós:** Vigyázat, vadnyugat! (7). **Szigetvár:** A rivális (6, 8).

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, elszórtan esővel, záporral. Az élénk, a Dunántúlon erős északi, északnyugati szél csak átmenetileg mérséklődik. Hűvös marad az idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 8—13; legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 15—20 fok között.

◆

— **Szekszárdon másodszor virágoznak a vadgesztenyefák.** A város központi parkjában levő, leveleit a nagy hőváltozások miatt már korábban lehullatott vadgesztenyefa tele van virággal, a mellette rozsdabarna őszi színt öltött másik fa ellentéteként. Másodszor virágzik egy öreg almafa is, a vasútállomással szemközti ház udvarában. Az idei második termését érleli egy tizenhárom éves fügefa-bokor, az Ezerjó utca egyik kertjében.

— **A Kossuth Könyvkiadó újdonságai:** Földes: A szökevény, Felszabadult hazánk 30 éve, Kállai: A múltról a jelennek, Szentes: Az elmaradottság és fejlettség dialektikája a tőkés világgazdaságban, Kovács: A munkásosztály politikai, ideológiai fejlettsége, Kozma: Jólét szocialista módon, Marx—Engels: 26. I—III. kötet, Filozófiai kislexikon, Magyar tudósportrék, A nemzetközi kommunista mozgalom, Gazsi: Fények a Börzsönyben.

— **Elutazott hazánkból Jaroslav Kozesnik.** Egyhetes magyarországi tartózkodás után szombaton elutazott hazánkból Jaroslav Kozesnik akadémikus, a Csehszlovák Tudományos Akadémia elnöke. A vendéget itt-tartózkodása során fogadta Huszár István, a Minisztertanács elnökhelyettese, Kornidesz Mihály, az MSZMP KB tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetője, valamint Ajtai Miklós, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnöke.

— **Megnyílt a bélyegnapi kiállítás.** A 49. Magyar Bélyegnap alkalmából rendezett országos bélyegkiállítást szombaton nyitotta meg dr. Soós László, a Magyar Bélyeggyűjtők Országos Szövetségének főtitkára és Bér Andor, a MABEOSZ tudományos munkaközösségének titkára, a szövetség Vörösmarty utcai székházában. A fővárosi és a vidéki bélyeggyűjtők 37 gyűjteménnyel átfogó, történeti áttekintést nyújtanak a kiállításon a hazai postai levelekről és bélyegekről.

◆

Háromhetes kedvezményes fotó-optikai vásár

A fényképezési időszak meghosszabbítására, a fotózás további népszerűsítése érdekében az OFOTÉRT az idén is megrendezi hagyományos kedvezményes őszi vásárát. Szeptember 6—15. között 20 százalékkal olcsóbban árusítanak sokféle fotó és optikai cikket. A kedvezményes vásár árualapja 110 millió forint, több minden eddigi hasonló akcióénál.

A háromhetes kedvezményes vásáron többféle fényképezőgép, 10 féle nagyítógép és 7 féle nagyítókeret, diavetítők és tározók kaphatók kedvezménnyel. Olcsóbban kínálnak filmvetítőgépeket, montázs asztalokat is. A kedvezményt az idén kiterjesztették az iskolai audiovizuális oktatáshoz jól használható írásvetítőkre.

Az OFOTÉRT őszi vására országos, a vállalat szaküzletein kívül részt vesznek az akcióban az áruházak, a megyei iparcikk kiskereskedelmi vállalatok és az ÁFÉSZ-ek kijelölt boltjai is.



A bajai Kismotor és Gépgyár 61 millió forintot fordított az 5. számú bajai gyárának fejlesztésére. Ennek eredményeként augusztus végén átadták a gyár 2100 négyzetméter alapterületű új gyártócsarnokát. Az új gépeken közúti járműalkatrészek, motorszerelvények, légfékek és karosszéria felszerelések készülnek.

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási- és Lottóigazgatóság közlése szerint a 36. játékhéten öt találatos szelvény nem volt. Négy találatot 80 fogadó ért el, nyereményük egyenként 73 237 forint. Három találatot 7541 fogadó ért el, nyereményük egyenként 388 forint. A két találatosok száma 185 274 darab, nyereményük egyenként 20 forint. A közölt adatok tájékoztató jellegűek. A nyeremények a nyereményilleték levonása után értendők.

◆

— **Megkezdődött Komlón,** a Vörösmarty utcában épült harminc lakás átadása. A Sásdi Építő Szövetkezet kivitelezésében készült lakásokat újabbak követik. Negyven lakást építenek Dávidföldön, ahol megkezdődött az alapozás előkészítése.

— **A Mecsek legöregebb fái** védettségre szorulnak. Szuadó-völgyben a Laciforrásnál áll egy 150 éves bükkfa, melyet a májusi viharok erősen megtépáztak. A Héja-hegyen terebélyesedik egy 180—200 éves tölgyfa. Mellmagasságban a mért törzskerülete 4,30 méter, míg átmérője eléri a másfél métert. Fiatal csemeték között áll mint magfa. Bétaakna felett az Elefánt nevű bükkfa 160—180 éves.

— **A Balatonnál megkezdődött az utóigény,** ennek jele hogy a kempingekben megkezdték a sátrak felszedését. Az esős-viharos időjárás és az éjszakai hideg nem kedvez a sátortáborozáshoz, ezért jobbára a faházak iránt érdeklődnek az utószezon kempingezői.

— **Korszerű konyhával,** tárolóval és szociális létesítményekkel bővül az 50 fős pellérdi óvoda. A 250 ezer forintos tanácsi beruházás a közeljövőben elkészül.

Hétfői Dunántúli Napló
HEREND A PORCELÁNIMÁDÓK zarándokhelye
✶
ÁLLATÁRVERÉS Kaposváron
✶
MUNKÁSÉLETMÓD kutatás
✶
PÉCSI KESZTYŰT VISELT XIV. LAJOS?
✶
KÉST RÁNTOTT, majd megszólalt a vészcsengő...
✶
MAGYAR ŰRHAJÓSOK a világűrben?
✶
KOMLÓI BOLDOGSÁG a Népstadionban
✶
FUTBALL-KOKTÉL Argentinából

— **Holland, lengyel, francia, amerikai és magyar turisták** több mint kétszázan sátoroznak a mecseki kempingben a rossz idő ellenére is. A kedvelt turistaszállás októberben közepéig fogadja a Pécsre látogatókat.

Az Országos Béketanács közleménye

Az Országos Béketanács vendégeként néhány napig Magyarországon tartózkodott Albatan Jeryma Balla, a Nigériai Béketanács alelnöke. A vendég megismerkedett hazánk társadalmi, gazdasági és kulturális életével, látogatást tett többek között a Fővárosi Tanács egészségügyi főosztályán, a Szakszervezetek Országos Tanácsánál, felkereste a Magyar Szolidaritási Bizottságot és a Hazafias Népfront Heves megyei Bizottságát. Az Országos Béketanácsnál Sebestyén Nándorné főtitkár fogadta Jeryma Ballát, és megbeszélést folytattak a két ország békemozgalmai közötti szorosabb kapcsolatok kialakításáról. A nigériai békeharcos nagy elismeréssel nyilatkozott tapasztalatairól, hazánk ipari, mezőgazdasági fejlettségéről, eredményeinkről. A nigériai békemozgalom nevében is köszönetét fejezte ki azért a támogatásért, cselekvő szolidaritásért, amelyet népük a magyar néptől társadalmi és tömegszervezeteinktől kapott. Albatan Jeryma Balla szombaton elutazott hazánkból.

◆

— **Vezetőségválasztó közgyűlést** tart szeptember 6-án, délután 4 órai kezdettel Pécsett, a Technika Házában a Geodéziai és Kartográfiai Egyesület pécsi csoportja.

MAGYARORSZÁGRA LÁTOGAT A NORVÉG KÜLÜGYMINISZTER

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására szeptember 6-án hivatalos látogatásra Magyarországra érkezik Knut Frydenlund, a Norvég Királyság külügyminisztere.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház, Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház, Koponya- és agysérülések: Idegsebészet.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

◆

— **Hármas ikerborjak.** A Csongrád megyei Csengele községben hármas ikerborjak születtek. Rehák István termelőszövetkezeti tag háztáji gazdaságában hozta a világra őket egy hat éves magyartarka tehén, az utódok nagyok és életképesek. Születési súlyuk csaknem egyforma: huszonkilenc, harminc és harmincegy kiló. Együttesen tehát kilencven kiló a súlyuk, ami kétszerese egy jól fejlett kisborjúénak. Az egyébként jól tejelő tehénnek tavaly kettős ikrei születtek.

— **Szerdán temetik Sipos Gyulát.** Sipos Gyula József Attila-díjas költő, a Szabad Föld egykori munkatársának temetése szeptember 8-án, szerdán délután 3 órakor lesz a Farkasréti temetőben.

24 ÓRA A NAGYVILAGBAN

✦ ALMA-ATA: Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, aki Kazahsztánban tartózkodik, szombaton Alma-Atával, a köztársaság fővárosával ismerkedett. Felkereste azt a parkot, amely a nagy honvédő háborúban Moszkva védelmében elesett 28 hős Panfilov-gárdista nevét viseli. Leonyid Brezsnyev, Dinmuhamed Kunajev, a Kazah Kommunista Párt KB első titkára és Bajken Asimov, Kazahsztán miniszterelnöke virágokat helyezett el a hazájuk szabadságáért és függetlenségéért vívott harcban hősi halált halt szovjet katonák emlékművének örökmécsesénél. Az SZKP KB főtitkára megtekintette Alma-Ata néhány építkezését is.

✦ *NICOSIA: Vasárnap parlamenti választásokat tartanak Cipruson. 1974 nyarának tragikus eseményeit követő első választások kampányára erősen rányomta bélyegét a ciprusi kérdés rendezetlensége, az idegen katonai jelenlét és a katonai támaszpontok kérdése.*

✦ PASADENA: Sikerült helyreállítani az összeköttetést a Viking—2 amerikai űrszonda orbitális és leszálló egysége között, s így megérkezhettek a földre a Mars felszínéről, az Utópia térségéről készített első felvételek — jelentette be szombat délelőtt a pasadenai űrközpont szóvivője. A felvételek sivatagi tájat mutatnak. Köröskörül sziklatömbök láthatók.

✦ *LONDON: Dr. Henry Kissinger amerikai külügyminiszter szombaton a londoni Foreign Office-ban megbeszélést folytatott Dél-Afrika, Rhodesia és az afrikai kontinens egész déli részének ügyeiről. Az angol küldöttséget Anthony Crosland külügyminiszter vezette, s annak tagja volt Rowlands külügyi államtitkár is, aki Kissingerrel egyidőben, előző este érkezett Londonba zambiai, kenyai, mozambiki és nigériai megbeszélés-sorozatáról.*

✦ KAIRÓ: Szombat délelőtt Kairóban megnyílt az Arab Liga külügyminisztereinek értekezlete. A tanácskozást zárt ajtók mögött folytatják. A külügyminiszteri megbeszélésnek két témája van a libanoni válság ügyében eddig hozott arabközi határozatok végrehajtásának értékelése és egy arab csúcsértekezlet lehetőségeinek kipuhatolása.

✦ *BÉCS: A bécsi építésügyi minisztérium bejelentette, hogy a Reichs Brücke újjáépítési munkálatai miatt a Dunát további egy hónapra elzárják a hajóforgalom elől.*

✦ LISSZABON: Portugália legrégibb napilapja, a Jornal do Commercio beszüntette megjelenését. A lisszaboni kormány ugyanis úgy döntött, hogy az állami irányítás alatt levő sajtó anyagi veszteségei nyomán a már 123 éve megjelenő lapot beolvasztja a Diario de Notisiasba.

✦ *MANILA: A Fülöp-szigeteken szombaton hajnalban fokozódott a Taal vulkán tevékenysége. Hatalmas, fekete hamufelhő és gőzök törnek az ég felé és tudósok enyhe földrezgéseket is észleltek már.*



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

35.

Csak jóval később sikerül, elég halkan, mintha megijesztették volna:

— Honnan tudod? ... — könyörög szinte.

— Mert erről van szó, nem? Hogy te mit akarsz tőlük, erről fogunk beszélni ...

— De honnan tudod? ... Én ... én ...

— Más magányát nem szokás észrevenni, csak amikor baj éri az embert. Egyszerűbb úgy mondani: amikor egyedül van...

— ... és azért nem elég neki semmi, te mondtad, most, az előbb, nem elég semmi, mert nem akar egyedül lenni, ház kell, torony kell, autó kell, pokol kell, még egy ház kell, még egy autó kell neki, meg még egy ez, és még egy fene... de *csak az* kell neki, és ha valaki segíteni akar, akkor nem kell ... csak ott lóg az ember, igenis csak lóg a nyakán, meg a nyakukon, mert úgyse kell neki; *neki* se, rajta se lehet segíteni ... mert vagy erre forduljon, vagy arra! nem érted? valaminek hátat kell fordítani, és ha ezt nem tudja megtenni, akkor ez a nyavalygás, ez!...

Érti Ruzsinszki pontosan, bármennyire összevissza hadonászik is a fia. Legszívesebben magához vonná, a mellére szorítaná a fejét, hogy beletúrjon a hajába, mint valamikor kölyökkorában, vagy a két kezébe szorítaná az arcát, ahogy a kamaszévekben az első túlhirtelen atyai pofon után ijedten azonnal magához kapta, vagy egyszerűen megveregetné a vállát, cinkosan, barátkozón, bajtársiasan, ahogyan mostanában már oly gyakran sikeredik így, bohém férfiassággal, hümmögve és biztatón ... — de most már lerázná magáról a fiú. Most komolyabb szavakra volna szüksége. Most felhasadt valami, most kettészakadt valami: azt hiszi, becsapták (pedig mindig mindenki azt kínálja csak, amije van, csupán mi látjuk másnak a felkínáltat, mert másnak akarjuk látni, éspedig éppen annak, amire történetesen szüksége van), azt hiszi, most csapták be, megrémül, megsuhintotta a magány lehetősége, megborzongott tőle, fél — aki szeret, az mindig fél —, ez a gyerek pedig olyan, aki nem tud játszani, nem arra termett, hogy szüreteljen, nem is arra, hogy jól érezze magát a világban, hanem hogy elhiggye, amit nyújtanak neki, és teljes erejével egyfolytában akarja is, hogy úgy legyen — csak hát nem mindenki olyan elszánt, de a szeretet akkor is szeretet, azé is szeretet, aki nem olyan elszánt. Igaz, ennek a fölismerésébe belelúdbőrözik néha más is —, de azért túlságosan öreges szavak volnának most, ha vállveregetve bizonyítaná a fiúnak, hogy ugyan, komám, rendbejön ez is, ne sápadj, szeret az a kislány, ne félj, a nyakam teszem rá, ismerem én az ilyen táncokat, nem olyan könnyű leszédülni a szakadék széléről; meglásd, egyszer még nevetni fogsz az egészen ...

Hát mégis igaz, valóban mindig *másról* beszéltek volna? Nem érezte-e pontosan, elég pontosan a gyerek, hogy menynyire szurkol neki, nekik, érte és értük, s hogy ebben a harcban, ebben a barátságban, ebben a szerelemben (ha egyszer így kell neveznünk!) menynyire mellette állt, ha nem is szövetkeztek erre, apa és fia ... Hát a szeretete valóban nem elég? — Mit mondjon akkor neki? — Hogy önző? Mert ha azt követeli valaki a másiktól, hogy őérte hátat fordítson valaminek (mindegy, hogy minek — a szerelemért igenis hátat kell fordítani, ebben igaza van), az bizony önzés, méghozzá a legmegátalkodottabb önzés: — ezt mondja most neki? — De hát csak legyen önző, igen, kérlelhetetlenül önző, a szerelem önzés, először az, különben semmi!

(Folytatása következik)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

6.10: Kellemes vasárnapot! 7.23: Faluról — mindenkinek. 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népi muzsika. 8.55: Kulturális Magazin. 9.54: Útközben. 10.03: Vergilius ifjúsága — I. rész. 10.52: Az MRT gyeremkkórusa énekel. 11.15: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. Közben: 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A hangversenyközvetítés folytatása. 12.44: Tiszta szívvel. 12.54: Filmsztárok énekelnek. 13.10: Tudományos magazin. 13.30: Jó ebédhez szól a nóta. 14.16: A kasztráltak énekművészete. 15.08: Útközben. 15.13: Művészlemezek. 15.58: Pillantás a nagyvilágba. 16.18: Daloló, muzsikáló tájak. 17.05: Útközben. 17.10: Meszszeség. 18.05: Klasszikus operettekből. 18.40: Útközben. 18.45: Történetek a szerelemről és a halálról. Illés Endre kisregényének rádióváltozata. 19.41: A zene nem ismer határokat. 20.31: A Frankfurti Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. 22.20: Világhírű sanzonok — magyar előadásban. 22.40: „A mindenség szerelme" A Magyar Rádió kétnyelvű műsora Grázból. 23.25: Az irnokok mezeje. Részletek Hérold operájából. 0.10: Ottó Ferenc fúvósműveiből.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Finn Videro Buxtehude-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.33: A „Nyitnikék" postája. 9.00: Szívesen hallgattuk! 10.33: Szivárvány. 12.33: Népdalcsokor. 13.05: Egy kis módszertan. Vidám tanévnyitó (ism.) 14.00: Táskarádió. 15.00: Jelenidőben. 15.33: Kritikusok fóruma. 15.43: A királyné csipkekendője. Részletek Johann Strauss operettjéből. 16.13: Schubert: a-moll vonósnégyes Op. 29. 16.45: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 17.00: Óráról óra tea. 18.00: Sárospataki lakások. Riport. 18.35: Réai magyar dalok és táncok. 19.00: Láttuk, hallottuk a kiállítótermekben. 19.33: Útközben. 19.38: A vasárnap sportja. Totó. 20.00: A Vietnami Kultúra Hete. 20.28: Maya. Operett két részben. Közben: 21.13: Az éjszaka csodái. Weöres Sándor versei (ism.) 21.20: Az operaközvetítés folytatása. 22.33: Nóták. 23.00: Opera-átiratok — világhírű előadóművészek tolmácsolásában. 23.25: Vukán György szerzeményeiből.

3. MŰSOR

8.08: Zenekari muzsika. 10.00: Új Zenei Újság. 10.35: Új operalemezeinkből . . 10.59: Csak fiataloknak! 12.10: Érdekes történetek. 13.09: Romantikus vonósnégyesek. 14.03: Kis magyar néprajz. 14.08: Sosztakovics-ciklus — III. rész. 15.08: A főszerepben Latinovits Zoltán. 15.55: Balladáink világa (ism.) 16.18: Mitől megy és mitől nem megy? 16.43: Victoria de Los Angeles (ének) és Michael Rabin (hegedű) lemezeiből. 17.24: Zenekari operarészletek. 18.03: Sziklay Erika ária- és dalestje. Közben: 18.33: Világlíra. 18.48: A hangversenyközvetítés folytatása. 19.21: Új Bach-lemezeinkből. 20.31: Luciano Pavarotti énekel. 21.10: A Klaus Lenz bigband felvételeiből. 21.53: Nicanor Zabaleta hárfaestje az 1975. évi Asconai Zenei Heteken.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés. A vasárnap hírei. 17.05: Köszöntjük a bányászokat! — Komlói emberek. — Szluka Emil jegyzete. — Bányászzenekarok műsorából. — Vasárnapi kívánságok. 18.20: Szerb-horvát nyelvű műsor. Koszta Trifkovics: A szerelmeslevél. Vígjáték. (ism.) 19.05: Német nyelvű műsor. Köszöntjük a bányászokat. (Összeállítás.) — Vasárnapi kívánsághangverseny. — Vidám történet nyelvórásban. 19.50: Sporthírek. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.58: Tévétorna (sz.) (Ism.) 10.05: Szabad a pálya. NSZK filmsorozat gyerekeknek. 10. rész. A magány utolsó éve. 10.30: Hírek. 10.35: Kőbéka. Verses zenés műsor gyerekeknek. 10.50: Hátramozdi Tóbiás és emberei. NDK rövidfilm. 11.00: Magyarország—Románia. Férfi kosárlabda-mérkőzés. Közvetítés Miskolcról. 13.58: Fekete felhők. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat X 10. rész: (befejező). 14.55: Mindenki iskolája. Hogyan tanuljunk a Mindenki iskolájában? I. rész (Ism.) 15.25: Chaplin-sorozat. Leányszöktetés. Amerikai film. 15.45: Delta. 16.10: Műsorainkat ajánljuk! 16.35: A vizek világa. A Horizont Szerkesztőség műsora (sz.). 17.00: Ki mit tud toborzó. (sz.) (Ism.) 18.00: Kecskeméti hirös napok (sz.) 18.25: Reklámműsor. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Esti mese (sz.) 18.50: Tévétorna. 19.00: A HÉT . . . 20.00: Hírek. 20.05: Búcsú Pétervártól. (sz.) Magyarul beszélő szovjet film. 21.40: Hírek. 21.45: Sporthírek. 21.55: Kicsoda — Micsoda? Fejtörőjáték.

JUGOSZLÁV TV

8.45: Magyar nyelvű TV-magazin. 10.00: Legyező — adás gyermekeknek. 10.30: Papírhold — filmsorozat. 11.00: Folklór-szemle. 11.30: Földművelőknek. 16.35: A nézők és a TV. 17.05: Ljubicevói lovasjátékok. 18.25: David Cooperfield — filmsorozat. 20.05: Út a jövő felé — dokumasorozat. 21.00: Utazások — dokumentumadás. 21.50: Sportszemle.

2. MŰSOR

19.50: Külpolitika. 21.40: Huszonnégy óra. 22.00: Joe, ez is Amerika — amerikai film.

HETFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Stefania Woytowicz énekel. 9.00: Magamról. Reviczky Gyula versei (ism.). 9.10: A hét zeneműve: Brahms: Német requiem. 9.40: Óvodások műsora (ism.). 10.05: Iskolarádió. 10.35: Händel-művek. 11.25: Képzés, átképzés, továbbképzés — II. rész. 11.40: Tavaszi szél — I. rész. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.35: Berki László népi zenekara játszik. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Kuti Sándor dalaiból. 14.40: A könnyűzene zongoravirtuózai. 15.10: Édes anyanyelvünk (ism.). 15.15: Hidas Frigyes fúvós-kamarazenéjéből. 15.37: Bende Zsolt operettdalokat énekel. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A Bolgár Kultúra Hete. 16.35: Ettel Sussman francia barokk áriákat énekel. 17.05: Van új a nap alatt — tudományos híradó. 17.20: Gulyás László: Kisbojtár — szvit. 17.35: A Bolgár Kultúra Hete. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: Timár József. Arcképek emlékeinkből (ism.). 20.25: Örökzöld dallamok. 21.25: Mikrolánc. 22.20: Tíz perc külpolitika. — 22.30: A Bolgár Kultúra Hete. 23.22: Uj táncdalfelvételeinkből. 0.10: Két Byrd motetta — a Deller énekegyüttes előadása.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Magyar Rádió esztrádzenekara játszik. 8.33: Népdalok, néptáncok. 9.33: Dzsesszfelvételekből. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 12.00: Orosz Júlia és Udvardy Tibor operettfelvételeiből. 12.33: Orosz szerzők muzsikájából. 13.25: Kis magyar néprajz. 13.33: Bizet: Gyermekjátékok — kis szvit. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Az 1678-as számú megbízólevél. 18.33: Claudio Arrau (zongora) és Jascha Heifetz (hegedű) lemezeiből. 19.23: Nóták. 20.10: Latin-amerikai históriák. 20.33: Távoli tájakon . . . 21.33: Slágermúzeum. 22.33: Derüre is derü. 22.59: Filmzene. 23.22: Lakmé. Részletek Delibes operájából.

3. MŰSOR

14.05: Zenekari muzsika. 15.34: Szolgálat egyenruhában (ism.). — 16.05: A Reihe együttes hangversenye az Osztrák Rádióban Friedrich Verha műveiből. 17.18: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban (ism.) 17.33: Kamarazene. — 18.03: Zsebrádiószínház. Hírtorzulás. Hangkompozíció. 18.22: 25 perc beat. 18.47: Traviata. Részletek Verdi operájából. 19.33: A Bolgár Kultúra Hete. 20.03: Az MRT énekkara Britten- és Kodály-kórusműveket énekel. 20.27: Vladimir Askenazi zongorázik. 21.07: Hangfelvétel felsőfokon. 22.00: A hét zeneműve. Brahms: Német requiem (ism.). — 22.30: Dzsesszfelvételekből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. — 17.05: Öttől hatig. Szerkeszti: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Csákányi László énekel. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Sokac dalok és táncok. — Hírek. — Kommentár. — Uj hanglemezekről. — Az anyanyelvről. Dr. Mokuter Iván műsora. — Uj hanglemezekről (folytatás). 19.00: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek. — Megkezdődött az új tanév. — A Pécsi Tervező Vállalat NDK kapcsolatairól. — Vidám hételeje. Zenés összeállítás. 19.30: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.45: Adás gyermekeknek. 18.15: Tv-folyóirat. 18.45: Ifjúsági adás. — 20.00: Cedo Vukovic: Halott mélyen — tv-dráma. 21.05: Kiválasztott pillanat. 21.10: Mozaik. 21.55: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Caravaggio — filmsorozat. 20.25: Sport karikatúrában. 20.30: Élet a nagyvárosban — tv-tárca. — 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Házi mozi: Szerelmesek románca — szovjet film.

Vállalatunk minden típusú gépjármű-műszer

— KILOMÉTERÓRA, TÁVHŐMÉRŐ,
ABLAKTÖRLŐ MOTOR, MANOMÉTER,
NYOMÁSREGISZTRÁLÓ, MÉRŐMŰSZER —

javítását vállalja

Címünk:

PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT
AUTÓMŰSZERJAVÍTÓ RÉSZLEG,
PÉCS, VÁRADY ANTAL UTCA 9.

LAKÁS—INGATLAN

Asztalos János útról nyíló Törpe utcában 4 és fél szoba összkomfortos, befejezés előtt álló családi ház, garázzsal eladó. Érdeklődni: 11-888 telefonon.

Budapesti, kétszoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném pécsi, zöldövezeti nagyobbra. Ajánlatokat kérem „Noémi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakásom kisebbre „Szövetkezeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A pellérdi elágazásnál, a Növényvédő Állomás mellett, igényesnek eladó 300 négyszögöl telek, melyből 200 négyszögöl termő lugasszőlő, 100 négyszögöl park, 85 m² alapterületű emeletes önállettel, teljes berendezéssel. Érdeklődni mindennap a 17-691-es telefonon.

Összkomfortos albérletet vagy lakást bérelnék. „Belváros. — Szigeti rész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres szoba-konyhás lakást albérletbe kivennénk. „Gyermektelen házaspár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2½ szobás, új családi ház Pellérden eladó. Pécsi, illetve szentlőrinci, szövetkezeti vagy tanácsi lakást cserébe beszámítunk. Ugyanott 150 négyszögöl szőlő, 500 négyszögöl kert és gyümölcsös is eladó. Pince és présház van. Érdeklődni: Pellérd, Jókai u. 6.

Balatonmária-fürdőn 121 négyszögöl parti telek eladó. Érdeklődni: 21-353-as telefonon.

Elcserélném komlói, háromszoba, összkomfortos, főbérleti lakásomat egy vagy kétszoba összkomfortosért Pécs Uránvárosban. Érdeklődni: Pécs, Köztársaság tér 2., portán.

Másfélszobás, belvárosi, gázfűtéses öröklakás készpénzért eladó. Újszerű Zsiaulit beszámítunk. Telefon: 13-035. 18 órától.

Pécs legszebb részén hagyományos téglaépületben I. emeleti, 2 szoba, összkomfortos öröklakásomat elcserélném budapestire. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ledinán 2 szobás öröklakás eladó. Kp. + OTP. Telefon: 13-863.

Balatonmária-fürdőn 120 négyszögöl telek, új faházzal — berendezéssel együtt — eladó. „160 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba összkomfortos, távfűtéses, I. emeleti, szövetkezeti lakás eladó, Építők útja 4. Juhász.

210 négyszögöl, részben telepített terület, pincével eladó. vagy autóért elcserélhető. „Zoltán" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécstől 6 km-re 3 szoba, fürdőszobás, családi ház, 1050 négyszögöl területtel, sürgősen eladó. Jó buszközlekedés. Cím: Nagykozár, Kossuth Lajos utca 71.

Eladó Vasas I., Határ u. 13. számú ház, beköltözhetően, 400 négyszögöl területtel. Érdeklődni a helyszínen.

Házhely eladó. „Pécs III." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakásomat elcserélném másfélszobásra. „Uránvárosi lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Postavölgyi úton, buszmegállónál 780 □-öl gyümölcsös, szőlő házzal, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni: Fürst Sándor u. 16.

Pécsett belvárosi, családi ház, beköltözhető, szoba-konyhás lakással, szabadkézből eladó. „Virágos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban, az Üdülés u. 24. szám alatt 2 szoba-hallos nyaraló, teljes berendezéssel sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Vak Bottyán u. 3., Kaponyi.

Eladó háromszobás, konyhás, utcai házrész, mellékhelyiségekkel. Pécs, Táltos u. 24.

Garzonlakást vennénk. „Házaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szobát keresek egy gyermekkel. „Nem igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középkorú házaspár lehetőleg összkomfortos lakást, vagy különálló házrészt keres albérletbe Pécs területén. Választokat „Kb. 1 év" jeligére a Pécs, Sallai utcai hirdetőbe kérem.

ADÁS — VÉTEL

Eladó 40 m² 1,2-es, száraz kőrisfa mozaikparkettа, 6 db szabályozható vas állványbak, 1 db vastalicska, 1 db csősatu, 1 db víztároló vashordó, 1 db villanyfűtésű kályha. Megtekinthető mindennap. Pécs, Kalinyin út 22.

BARKAS eladó, vagy új LADA típusú kocsira cserélhető. Harkány, Erdőszél utca 7.

Modern bútorokat veszek, eladok. Szabó, Sallai utca 15. Telefon: 16-579.

Keltetőgépek eladók. Ajánlatokat „40 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs a Ledinán eladó. Érdeklődni: 16-747-es telefonon, az esti órákban.

S—100-as SKODA, fehér, IS rendszámú, sürgősen eladó. Érdeklődni: vasárnap egész nap.

Sürgősen eladó (olcsón) bútorok, függönyök, olajkályha, gáztűzhely. Székely. Lyceum utca 5.

TS—250-es motorkerékpár eladó. Érdeklődni: Pécs, II., Laskó utca 14., délután.

Pb gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel eladó. I., Major u. 23., Marton.

2 db hármasablak — felszerelve — eladó. Cím: Szücs János, Hosszúhetény, Szabadság u. 11.

Rövid, páncéltőkés, fekete zongora eladó. Tarr Imre u. 10/A., földszint 3.

FURGE, 300-as kerti traktor — pótkocsival — eladó. Hosszúhetény, Felszabadulás u. 7., Vinkovics.

15 m² leválasztható üzletrész eladó, 30 000 Ft-ért. Víz, villany van. „Ferenc" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 42 madarász kaptárból álló vándorméhészet teljes felszereléssel, részletekben is. Fábiánné, Dombóvár, V. 55.

VEGYES

Értesítés! Értesítem kedves vevőimet, hogy üzletem újból nyitva van. Matusz koszorúkészítő. Pécs, Kossuth Lajos utca 48.

Ápolónőt keresünk azonnalra. Romvári, Alkotmány u. 14. 17 órától.

Idős néni mellé ápolót keresünk. Buzás, Bartók Béla u. 77.

Faesztergályos műhelyemet megnyitottam. Dugonics u. 37. szám.

Megkezdtük a csipkebogyó felvásárlását. Átvétel: hétfő, szerda, péntek, 8—12 óráig. Pécs, Kazinczy utca 6. szám alatt.

Gépírás, gyorsírás tanítását vállalom. Jelentkezés: szeptember 6-án, hétfőn: Anna utca 2.

Kertvárosi lakásomon általános iskolás fiúk tanítását és felügyeletét vállalom, naponta 13.30—17.30-ig. „Középkorú pedagógus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

CENTRUM HÉTFŐ!

CENTRUM ÁRUHÁZ

1976. szeptember 6-án 20 százalékos visszatérítés

ISKOLÁSOKNAK!
MINDEN ISKOLA- ÉS AKTATÁSKA
110—380 FORINTIG

A BÓLYI ÁFÉSZ SLÁGERBOLTJÁNAK AJÁNLATA!

Ágynemű anyagok (damasztok, zefirek) 153,— forintos, lepedővásznak, sifonok 125,— forint/kg-os áron nagy választékban kaphatók.

Cím: PÉCS, KÁLLAI ÉVA TÉR 6. (Építők utcai ált. isk. mögött).

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

SZŐLŐPRÉSEK, szőlőzúzók és kisméretű boroshordók nagy választékban vásárolhatók Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám út 1. (Felsőmalom utcai piac)

VENDÉGLÁTÓ VÁLLALATOK, SZÖVETKEZETEK! Alkalmi áron, kifogástalan állapotban, az alábbi éttermi ezüst tálak eladók: sültes, tésztás, halas (2, 6, 10 személyesek stb.). Érdeklődni lehet: Kiss Ilona gondnoknőnél, 1074 Budapest, Rákóczi út 90. Szabadság Szálló.

A Merkur Személygépkocsi Értékesítő Vállalat

értesiti kedves vásárlóit, hogy 1976. szeptember 6-ától

megrendelést és típusmódosítást fogad el Moszkvics 2140 típusú gépkocsira

1976. IV. negyedévétől kezdődő szállításra. A Moszkvics 2140-es motorja négyhengeres, a gyári adatok szerint 1478 cm³-es, teljesítménye 75 DIN LE (5800-as fordulatnál), üzemanyagfogyasztása 10,5 liter/100 km, 93—95 oktánszámú benzinből, végsebessége: 140 km/óra, 4 ajtós, 5 személyes, önhordó karosszéria.

A GÉPKOCSI ÁRA: 88 000 FORINT.

Új vásárlóink megrendeléseiket 18 000 forint vételár-előleg egyidejű befizetésével adhatják be vállalatunknál.

A gépkocsi az OTP-fiókoknál és a takarékszövetkezeteknél kapható személygépkocsi megrendelőlapon rendelhető meg, amelyen az OTP, vagy a takarékszövetkezetek igazolják az előleg befizetését. A megrendelőlap mindkét példányát ajánlott levélben kérjük eljuttatni vállalatunkhoz.

Típusmódosítást fogadunk el azoktól a vásárlóinktól, akiknek bármilyen más típusra érvényes visszaigazolásuk van. A típusmódosítási igényeket ajánlott levélben kérjük bejelenteni vállalatunknál (1392 Budapest, Pf. 286.), a korábban előjegyzett személygépkocsi típusának és visszaigazolási sorszámának megjelölésével.

A megrendeléseket és a típusmódosítási igényeket a postabélyegző kelte szerint soroljuk be, s a besorolásról, valamint a szállítási határidőről 60 napon belül értesítjük vásárlóinkat.

A Moszkvics 2140-es műszaki adatairól és a megrendeléssel kapcsolatos kérdésekről felvilágositást adnak autószalonjaink:

Budapest V., Martinelli tér 8.	Telefon: 184-071
Budapest VI., Lenin krt. 77.	Telefon: 124-249
Budapest VI., Népköztársaság útja 8.	Telefon: 117-290
Zalaegerszeg, Kossuth Lajos u. 7.	Telefon: 11-449

valamint használtautó-telepeink:

Budapest XIII., Röppentyű u. 73.	Telefon: 208-645
Békéscsaba, Szarvasi út	Telefon: 12-979
Debrecen, Balmazújvárosi út 3.	Telefon: 17-096
Győr, Rét u. 27.	Telefon: 14-681
Kecskemét, Szolnoki hegy 7.	Telefon: 11-796
Pécs, Fürst Sándor u. 6.	Telefon: 14-011
Szeged, Vásárhelyi Pál u. 4.	Telefon: 12-270
Székesfehérvár, Csikvári u. 14.	Telefon: 13-233
Szombathely, Zanati út	Telefon: 13-899

MERKUR SZEMÉLYGÉPKOCSI ÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT

KÖZÉRDEKŰ

SZABÓ-VARRÓ tanfolyam kezdődik a Ságvári Művelődési Házban szeptember 7-én. Hajnóczy u. 41. (Uránváros) Jelentkezés: a helyszínen, naponta 9—17 óráig.

Az I-es és II-es számú Gyakorló Iskola igazgatósága értesiti tanulóit, hogy a tanévnyitó ünnepélyt 1976. szept. 6-án, az iskola udvarán tartjuk (Alkotmány u. 38.). Időpont: II-es számú gyakorló: délután 16 óra, I-es számú gyakorló: délután 18 óra. Gyakorló Iskola igazgatósága.

A POLLACK MIHÁLY MŰSZAKI FŐISKOLÁN szeptember 20-án felvételi vizsgára előkészítő tanfolyam indul matematika, fizika és rajz tárgyakból. A tanfolyam május hó végéig tart, s hetenként két délután 4—4 órás foglalkozások keretében előkészit a műszaki felsőoktatási intézmények felvételi vizsgáira. A 650 Ft részvételi díjat a jelentkezés előtt kell befizetni, s az erről szóló postai feladóvevényt jelentkezéskor be kell mutatni. A jelentkezéshez szükséges továbbá az érettségi bizonyitvány (oklevél) és a munkahely hozzájárulása is. Jelentkezési űrlapot és postai befizetési lapot a főiskola főigazgatói hivatalában lehet igényelni (Boszorkány u. 2., I. emelet 112. szoba, telefon 13-277,43-as mellék). Jelentkezési határidő: szeptember 11.

ZENEÓVODA kezdődik a Ságvári Endre Művelődési Házban, Hajnóczy J. u. 41. (Uránváros). Beiratás szeptember 6-tól 15-ig, naponta 14—18 óráig.

A MAGYAR AUTÓKLUB Baranya megyei Szervezete 1976. szeptember 13-án, 18 órai kezdettel klubnapot tart az Olympia Presszóban. Téma: személygépkocsik új műszaki előírásai és megvalósításának lehetőségei. Előadó: Kardos Imre, a MAK vezetőségi tagja, a KPM forgalmi osztályvezetője. A klubnap nyilvános, tagjainkon kívül minden érdeklődőt sok szeretettel várunk!

A KOMLÓI Erkel Ferenc Zeneiskolában pótfelvételi lesz szeptember 9-én és 10-én de. 10—12-ig és du. 2—6-ig. Pótbeiratás lesz 13-án de. 9—12-ig és du. 2—6-ig, valamint 14-én de. 9—12-ig. Évnyitó szeptember 15-én, szerdán du. 6 órakor lesz a Zeneiskola udvarán, rossz idő esetén a Vizmű nagytermében.

BALETT, testképző gimnasztika, művészi mozgás, dzsessz balett beiratás Bártfai Márta tanárnőnél, szeptember 6—7—8-án délután 17 órától 19 óráig a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné utca 18. szám). Jelentkezhetnek fiúk és lányok, 4 évtől 14 éves korig. Órabeosztás: szeptember 8—10-én délután 16 órától 18 óráig. Liszt (balett) teremben, (Kossuth Lajos utca 81. szám). Tanítás kezdete: szeptember 13.

A DOKTOR SÁNDOR Művelődési Központ zenetanfolyama beiratást tart szeptember 8- án és 9-én délelőtt 9—12 és délután 15—18 óráig. Beiratkozni lehet: zeneóvoda, hangszerelőkészitő, klassz.-zongora, hegedű, jazz-zongora, táncdal és nóta-ének, hanmonika, dob és gitár tanszakokra. Beiratás helye: Déryné u. 18. sz.

A PÉCSI ÁLLAMI Liszt Ferenc Zeneiskola évnyitóját 1976. szeptember 10-én, pénteken tartjuk a Liszt-teremben. Kicsiknek délután 5 órakor, nagyoknak 6 órakor.

POLLACK MIHÁLY Építőipari Szakközépiskola tanévnyitó ünnepsége 1976. szeptember 6-án (hétfőn) délután 16 órakor az iskola udvarán.

BALETT, művészi torna, felnőtt gimnasztika beiratás Blauhorn Györgyi tanárnőnél szeptember 6—7—8-án délután 17 órától 19 óráig a Doktor Sándor Művelődési Központban. (Pécs, Déryné utca 18.). Jelentkezhetnek fiúk és lányok 4 évtől 14 éves korig. Órabeosztás: szeptember 9-én, csütörtökön 16 órától 18 óráig ((Színház tér 2. sz. alatti teremben).

A PÉCSVÁRADI Állami Zeneiskolában szeptember 6-án, 7-én pótfelvétel, pótbeirás. Évnyitó szeptember 13-án 17.30 órakor.

IFJÚSÁGI TÁNC a Ságvári Művelődési Házban szeptember 5-étől, minden vasárnap 17—22 óráig. Zene: MAGMA együttes.

A HAZAFIAS NÉPFRONT Pécs Városi Bizottsága finn nyelvtanfolyamot szervez kezdőknek és haladóknak. Jelentkezés és a tanfolyamokkal kapcsolatos első megbeszélés szeptember 15-én délután 16 órakor lesz a Hazafias Népfront Pécs Városi Bizottsága helyiségében. Pécs, Széchenyi tér 17. I. em.

A PÉCSI Petőfi u. általános iskola tanévnyitó ünnepélyét szeptember 6-án, hétfőn délelőtt 9 órai kezdettel tartja meg. A karénekesek fél órával előbb jöjjenek be.

Heti jegyzetünk

Moszkvára tekintve

Tulajdonképpen még mindig tart a montreali olimpia, legalábbis az utórezgései még megborzolják a pontverseny állását is, mivel a doppingvizsgálatok eredményeként egyesek búcsút mondanak a jó helyezésnek, mások pedig előbbre lépnek. Dehát ezek már csak rövid hírekként jelennek meg a világ sajtójában, és mondhatni visszhang nélkül felejtődnek el órák alatt. A sportvezetők és a közvélemény figyelme egyre inkább Moszkva felé fordul. Montreal eredményei már csak értékelési alapot szolgáltatnak, és segítenek a moszkvai célkitűzések körvonalainak pontos megfogalmazásában.

A napokban látott napvilágot a Szovjetunió legfelsőbb sportvezetésének értékelése is, amelyben már most megszabták azokat a feladatokat, amelyeket a moszkvai olimpiára való felkészülés érdekében teljesíteni kell. Noha a szovjet olimpiai csapat fölényesen nyerte az olimpia nem hivatalos pontversenyét, nyoma sincs az értékelésben a megelégedettségnek, és jócskán tartalmaz bíráló megjegyzéseket is. Mindenekelőtt a korábbi sikeres sportágakban való visszaesést bírálták és ebből adódóan a felzárkózást tűzték ki célul.

Az NDK-ban a nagysikerű szereplés után máris nagy erővel és apparátussal láttak hozzá a legfiatalabb sportolók szpartakiádjainak szervezéséhez, készülve arra, hogy a legifjabbak soraiból négy év alatt újabb olimpiai bajnokokat neveljenek, és újabb meglepetéseket okozzanak Montreal után Moszkvában is.

Lehet, szokatlan ez a korai olimpiai készülődés, de mindenképpen tanulságos, hogy éppen a legsikeresebben szerepelt csapatok kezdenek korán. Illetve, nem is a csapatok, hanem az egész sportmozgalmak, hiszen azért csapatokról ma még mindenképpen korai lenne beszélni.

Nem korai azonban a feladatokat megszabni, és máris erőteljes lendületet adni az elkövetkező négy év sportéletének. Nyilván a magyar sportvezetés is nagy munkát végez most Montreal után, hogy kidolgozza a következő négy év tennivalóit, a sikeresebb olimpiai szereplés érdekében. Montreal azonban nem csak a legfelsőbb sportvezetés számára adott feladatokat, hanem mindenki számára, aki a sportéletben tevékenykedik. Tulajdonképpen minden sportolónak és minden sportvezetőnek, a legkisebb községi vagy iskolai sportkörnek is Moszkvára kell már készülnie. Ez pedig roppant erőfeszítést és nagy munkát követel mindenkitől. Hiszen előrelátható, hogy Moszkvában már nem a montreali mérce szerint osztódnak el az érmek és a pontok, hanem sokkal magasabb követelményeknek kell eleget tennie annak, aki sikeresen akar majd ott szerepelni.

Tudományos felkészültség, a tehetségek tervszerű felkutatása, a hazai versenyek színvonalának emelése, a minőségi sport tömegbázisának a bővítése segíthet abban, hogy mielőbb felzárkózhassunk a világ élvonalához, mindenekelőtt a hagyományos, de fejlődésében megrekedt siker-sportágainkban. Mindezt leírni persze könnyű, megvalósítani azonban óriási feladatot jelent, fent is, lent is, sportolónak is, sportvezetőnek is. Mindenekelőtt az idővel kell versenyt futni. Négy év gyorsan eltelik. Mint a példák mutatják, a legjobbak készülődését tekintve akár már azt is mondhatjuk, máris megkezdődött a moszkvai olimpia...

● Jubileumi ejtőernyős ugrásra került sor szombaton a szolnoki sportrepülőtéren. A bátrak sportjának egyik kiemelkedő hazai egyénisége, Szatmári Irén, az MHSZ elsőosztályú sportolója, a bányásznap tiszteletére hajtotta végre ezredik ugrását. A 22 éves bátor sportoló hat évvel ezelőtt jegyezte el magát a férfias helytállást követelő sportággal.

DN SPORT

Pécsi modellezők sikere az EB-n



Kiss Miklós, Vönöczky András, Kalkó Ede, Nádaskai Péter.

Nemesfémet hoztak a hajók

Kalózok a hamburgi kikötőben

A bajnokok tréfája

Négy pécsi kalóz megjelent vitorlás hajójával Hamburg kikötőjében és ami drágafémet találtak a városban, azt magukkal vitték. Ez a tény rémtörténetbe illik, de itt majd kiderül, hogy ezek a „kalózok" tisztességes módon jutottak az aranyhoz, ezüsthöz és bronzhoz. És hogy mennyire kalózok? A mellékelt képeken látható, hogy a kalózság is túlzás, valamennyien szelid sportemberek. A vitorláshajó azonban igazi, mégha a mérete kisebb is a kalózok egykori hajójánál. Vönöczky András, Kalkó Ede, Nádaskay Péter és Kiss Miklós pécsi hajómodellezők és a hamburgi Európa bajnokságról 2 arany, 2 ezüst és 3 bronzéremmel tértek haza a napokban. Hát ezek azok a drágafémek, melyet ők „raboltak". A rémtörténetbe illő eset pedig a bajnokok tréfája volt.

Az 1976. évi vitorlás hajómodellek Európa bajnokságán a magyar színeket 6 fős csapat képviselte. Vönöczkyék nem utaztak esélytelenül, hisz az előző Európa bajnokságokon már kivívták maguknak az elismerést.

Vönöczky András, az MHSZ Ércbányász versenyzője, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola adjunktusa 17 éve modellezik. Nyolc éve tagja a magyar válogatottnak és 1972-ben valamint 1974-ben szerzett aranyérmei mellé most újabb kettő került. A DM kategóriában ő volt az Európa bajnoki cím védője és számított arra, hogy ismét a dobogó legmagasabb fokára állhat. Ez a kategória a legkötöttebb. A hajó hossza milliméterekben adott, a vitorla felülete pedig négyzetcentiméterben. A DM-ben a hajó 1270 milliméter hosszú, a vitorla felülete 5160 négyzetcentiméter. Arra is ügyelni kell, hogy az orrvitorla az előírásnak megfelelően legyen beakasztva, mert néhány milliméter eltérés már kizárással jár. A kis hajónak 100 méteres utat kell megtennie és döntő az is, hogy áthaladjon a kijelölt célon. Vönöczky 10 futam után harcolta ki az első helyet. Ebben a kategóriában a kötött méretek miatt minimális a különbség a hajók között, itt érvényesül legjobban a versenyző szerepe. Pillanatok alatt észre kell vennie a szélirányokat és azonnal reagálnia kell arra.

A D 10-es kategóriában már jobban érvényesül a tervező elképzelése. Itt a vízvonal növelésével fokozni lehet a teljesítményt. Természetesen azt is tudnia kell a modellezőnek, hogy a sós vízben lassubb a hajó, az édes vízben viszont gyorsabban halad előre. A D 10-es kategóriában szerezte második aranyérmét Vönöczky András.

Kalkó Ede, az MHSZ Pollack Mihály Műszaki Főiskola versenyzője, a MÉV műszerésze, 1962 óta modellezik. A portorozsi EB-n a rosszul értelmezett kiírás miatt elvesztette az aranyérmet, két évvel később Bécsben viszont ő végzett az élen. Most is ebben a kategóriában számított a jó helyezésre, de nem kedvezett az időjárás az ő futamaiban. A DX kategóriában viszont kárpótolta magát, ezüstérmes lett. A DX-ben csak a vitorla mérete kötött, a hajó akár több törzsű is lehet. Kalkó egytörzsűvel állt rajthoz és a kavargó szél ennek a típusnak kedvezett.

Nádaskay Péter két évvel ezelőtt az ifjúságiak mezőnyében Európa-bajnok volt, majd az érettségi és az egyetemi felvételi következett és ez csaknem két éves kihagyást eredményezett a sportban. Ez év tavaszán már ismét versenyzett és az EB-n először a felnőttek között sem okozott csalódást, két bronzéremmel tért haza Hamburgból. Jelenleg Budapesten a Műszaki Egyetemen tanul, de továbbra is az MHSZ Ércbányász versenyzője marad.

Kiss Miklós a csapat legfiatalabb tagja a Nagy Lajos Gimnázium harmadik osztályába jár kémia tagozaton. Hét évvel ezelőtt repülő-modellezőként kezdte, de átpártolt a hajósokhoz és az eredmények azt igazolják, hogy jó cserét csinált. Az ifjúságiak mezőnyében egy ezüst és egy bronzérmet szerzett. Ő is az MHSZ Ércbányászban modellezik.

Lázár Lajos

A VOLÁN UTAZÁSI, SZÁLLÍTMÁNYOZÁSI ÉS KERESKEDELMI IRODA

társasutazást szervez a

Budapesti Nemzetközi Vásárra

Időpontok:

1976. szeptember 23., 25., 26., 28., 30.

Program:

VÁSÁRLÁTOGATÁS — PAKSI VACSORA.

Részvételi díj: 240,— Ft/fő.

Jelentkezés és bővebb felvilágosítás a Volán Utazási, Szállítmányozási és Kereskedelmi Irodában, Pécs, Déryné utca 1., és Varsány utca 6., Kertváros.

Baranya—Szolnok párviadal az NB II-ben

Megyei rangadó Véménden

A labdarúgó NB II-ben a sorsolás jóvoltából ma délután a baranyai csapatok a Szolnok megyeiekkel találkoznak. A Komlói Bányász a Szolnoki MTE együttesét fogadja a kökönyösi pályán. A hazaiaknak van javítani valójuk, hiszen sorrendben háromszor vereséget szenvedtek és az utolsó előtti helyen tanyáznak. Az SZMTE két héttel ezelőtt kiütéses vereséget szenvedett Egerben, az elmúlt héten viszont fölényesen győztek a Fűzfő ellen.

A Komlóban Gulyás felépült sérüléséből és elképzelhető, hogy játszik. Csaba Gábor vezető edző a védelemben is tervez változást. A mi tippünk: komlói győzelem vagy döntetlen.

A PMSC a Szolnoki MÁV vendége lesz. A szolnoki csapat az utolsó helyen áll, eddig még nem sikerült nyerniük. Kovács Imre vezető edző az elutazás előtt elmondotta, hogy a csapat úgy kezd, ahogy legutóbb a Székesfehérvár ellen. A csere Dárdai L., Hüber és Kollár lesznek. A mérkőzés esélyese a pécsi csapat.

Az NB III-ban ezúttal is baranyai rangadó lesz, Véménden a Mázaszászvár vendégeskedik. A gyengélkedő bányászcsapatnak sokat kell javulnia, ha egy pontot el akar hozni Véméndről. A formába lendült PVSK újabb győzelmet arathat a Bp. Építők ellen. A találkozó előtt országos ifjúsági bajnoki mérkőzést láthatnak a szurkolók. A Szigetvár is otthonában játszik, az ellenfél a nagyműltú Pénzügyőr lesz. A hazaiak szeretnék megőrizni veretlenségüket.

KÉZILABDA



PMSC—Békéscsabai Előre Spartacus 16:7 (7:3) NB I. B női kézilabda mérkőzés Pécsújhegy. Képünkön Káró átlövését hárítják a békéscsabaiak.

Komlói Bányász—Békéscsabai Előre 33:26 (13:8), NB I. B férfi mérkőzés, Békéscsaba. Legjobb dobók: Tenke (11), Mercz (9), Jeszencsák (8), illetve Tovak (8).

Szegedi Volán SC—Pécsi MSC 22:17 (9:8). NB I. férfi mérkőzés. Legjobb góldobó: Ágoston (5), Gera (4).

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Szolnoki MTE, Komló 15.30. Szolnoki MÁV— PMSC, Szolnok, 15.30. NB III. mérkőzések: PVSK—Bp. Építők, PVSK-pálya 15.30. Véménd—Mázaszászvár, Véménd 15.30. Szigetvár—Pénzügyőr, Szigetvár 15.30. Magyebajnokság: Universitas PEAC—Mohács 15.30. Bóly—BTC Bóly, 15.30. Mágocs—Zsolnay SE, Mágocs 15.30. Siklós—Kesztyűgyár, Siklós 15.30. Beremend—Pogány, Beremend 15.30. Országos ifjúsági bajnokság: Sportiskola—Mázaszászvár, Kovácstelep 10.45. Komló—ZTE, Komló 13.30. Szigetvár—PMSC, Szigetvár 10.00. PVSK—Nagykanizsa, PVSK-pálya 14.00.

Kézilabda. NB I. férfiak: PMSC—Debrecen, Újmecsekalja 10.00. NB I. B. férfiak: Békéscsaba—Komló, Békéscsaba 10.00. NB II. férfiak: Kesztyűgyár—Testnevelési Főiskola, Postás-pálya 10.00.

Röplabda. NB II. férfiak: Vörös Meteor—Kőbányai Lombik, Balokányliget 10.00. Z. Építők—Steinmetz SE, Zalaegerszeg 11.00. NB II. nők: Vörös Meteor—Postás SE, Balokányliget 12.00.

Tájékozódási futás. Pécs város egyéni bajnoksága. Rajt: Zobák, 10.00.

Ez történt az NB I-ben

Csepel—ZTE 1:1 (0:0).
Zalaegerszeg, 5000 néző, v.: Joczina. Góllövők: Buronyi, ill. Mihalecz (11-esből).

Bp. Honvéd—Dunaújváros 2:1 (0:0).
Dunaújváros, 3000 néző, v.: Pádár. Góllövők: Pál, Kocsis L., ill. Timár.

Rába ETO—Dorog 2:1 (1:0)
Győr, 3000 néző, v.: Mohácsi. Góllövők: Mile (2), ill. Kiss.

Kaposvár—Salgótarján 2:2 (2:2)
Salgótarján, 4000 néző, v.: Győri. Góllövők: Földesi, Kiss, ill. Jeck, Tóth.

Haladás—Békéscsaba 1:0 (0:0)
Szombathely, 5500 néző, v.: Halász. Góllövő: Paróczai (öngól).

Tatabánya—Diósgyőr 2:1 (1:1)
Diósgyőr, 3000 néző, v.: Bana. Góllövők: Juhász, Müller, ill. Salamon.

Videoton—SZEOL 7:0 (2:0)
Székesfehérvár, 2000 néző, v.: Marton. Góllövők: Májer (2), Baranyi, Nagy II., Fejes, Wollek, Tieber (11-esből). Kiállítva: Kádár, Hegedüs, Egervári (mind SZEOL).

Ú. Dózsa—MTK VM 2:0 (1:0)
Népstadion, 20 000 néző, v.: Palotai. Góllövők: Törőcsik, Fazekas.

FTC—Vasas 3:2 (1:0)
Népstadion, 42 000 néző, v.: Müncz. Góllövők: Komjáti (öngól), Szabó, Ebedli, ill. Váradi, (11-esből), Kovács.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1.	Ú. Dózsa	5	5	—	—	19- 3	10
2.	Ferencváros	5	4	1	—	13- 4	9
3.	Haladás	5	4	1	—	10- 6	9
4.	Vasas	5	4	—	1	15- 7	8
5.	Bp. Honvéd	5	3	1	1	7- 4	7
6.	Videoton	5	3	—	2	17- 7	6
7.	ZTE	5	2	1	2	5- 4	5
8.	Salgótarján	5	2	1	2	9-11	5
9.	Kaposvár	5	1	3	1	7- 9	5
10.	Rába ETO	5	2	1	2	5- 7	5
11.	Dunaújváros	5	1	2	2	6- 7	4
12.	Tatabánya	5	2	—	3	10-12	4
13.	Csepel	5	1	1	3	6- 9	3
14.	Békéscsaba	5	—	3	2	6-10	3
15.	SZEOL	5	1	1	3	5-17	3
16.	Diósgyőr	5	1	—	4	6-13	2
17.	MTK-VM	5	—	1	4	4-11	1
18.	Dorog	5	—	1	4	2-11	1

Labdarúgó megyebajnokság

Pécsi Kinizsi—Steinmetz SE 2:1 (0:1). Postás-pálya, 100 néző. V.: Kulcsár. Mély talajú pályán, küzdelmes mérkőzésen a szerencsésebb csapat győzött. Góllövők: Decsi, Virág, illetve Dobor. Jók: Hausznek, Kondákor, Decsi, illetve Dobor, Lőrincz.

Szalánta—Gázmű 1:1 (0:1). Szalánta, 150 néző. V.: Deák. Az első félidőben a Gázmű, szünet után a Szalánta játszott jobban. Góllövők Tóth, illetve Lakatos. Jók: Bartos, Sztanics, Bori, illetve Lakatos.

Sellye—Vasasi Bányász 1:0. Vasas.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 246. szám
1976. szeptember 6., hétfő
Ára: 1,50 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Bányásznap, 1976



Czente Gyula köszönti a bányászokat.



Kibédi Ervin és Hlatki László, mint Hacsek és Sajó, a komlói műsoron.



Sorsolással kezdetét veszi a színész válogatott—komlói öregfiúk labdarúgó-mérkőzés.

Új távlatok a bányászat előtt

Megkezdődtek a „bányász kulturális hetek”

Több rendezvény elmaradt a kedvezőtlen idő miatt

Az időjárás tegnap sem fogadta kegyeibe Baranya szén- és ércbányászait. Pécsett, a Széchenyi térre tervezett „Bányász kulturális hetek” megnyitó ünnepségét kényszerűségből a Puskin Művelődési Házban tartották meg. A rendezvényen többek között megjelent *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára, *Czente Gyula*, Pécs megyei város Tanácsának elnöke, *Pozsgai Miklós*, a Szakszervezetek megyei Tanácsának osztályvezetője. A lengyel, a szovjet és NDK-beli bányavállalatok delegációinak részvételével Czente Gyula tanácselnök nyitotta meg a „Bányász kulturális hetek” rendezvénysorozatát. Megemlékezésében többek között a következőket mondotta . . .

— A magyar bányászok történelme sok mindent feljegyzett: nyomort, embertelenséget, elnyomást és ezek ellen elkeseredett és ismétlődő harcot. Mindenekelőtt azokra emlékezünk, akik zászlóvivői voltak, akik ifjúságukat és életüket áldozták a jobb, emberibb életért, az emberi szabadság beteljesüléséért. Tisztelettel emlékezünk a bányászat hősi halottaira is, akik a természet erőivel vívott küzdelemben vesztették életüket, akiket hivatásuk teljesítése közben ragadt el körünkből az értelmetlen halál.

Czente Gyula ezek után részletesen szólt arról, hogy a nyolc hónappal ezelőtt életbe lépett kormányhatározat új távlatokat nyitott a magyar bányászkodás előtt, amelynek egyik kézzelfogható példája, a már megkezdett bányászlakás építési akció.

Az ünnepi beszédet követően a Mecseki Szénbányák, a Mecseki Ércbányászati Vállalat, valamint a lengyel testvérvállalat zenekarai nagysikerű hangversenyt adtak.

*

Mázaszászváron, a Mecseki Szénbányák Észak-bányaüzeme a délelőtti órákban rendezte üzemi ünnepélyét. A XXVI. bányásznapról *Papp István* főmérnök emlékezett meg. Az ünnepségen többek között részt vett *Jazbinsek Vilmos*, a Mecseki Szénbányák termelési igazgatóhelyettese. *Láng Mihály* és *Mihola István* vájárok, valamint *Bódog János* ács igazgatói dicséretben részesültek. Észak-bányaüzem dolgozói a „Jó-szerencsét” Művelődési Házban, a délutáni órákban a szekszárdi, a dombóvári, az izményi, a szászvári és a sásdi amatőr néptánc-együttesek fúvós- és úttörőzenekarok műsorát tekintették meg, amit bál követett . . .

Sikondán elmaradt a tervezett motoros ügyességi verseny, valamint az ejtőernyős ugrás, de a komlói bányászstadionban — igaz másfél órás késéssel — megtartották a tervezett ünnepi műsort. A Kék Csillag-együttes, Koós János, Aradszki László, Nagy Éva táncdalénekesek, Kibédi Ervin, Hlatky László és a többi előadóművész a zord idő ellenére nagysikerű műsort adott. A több mint négyezres közönség az ebédidőt feledve végigszurkolta a színes műsort követő focimeccset is, amelyen a magyar színészválogatott és a Komlói Bányász öregfiúk mérkőzött meg egymással. Dr. Hegedüs János a pálya széléről közvetítette a mérkőzést, amelyet a komlói öregfiúk 7:4-re megnyertek.

S. Gy.

Megnyílt a lipcsei őszi vásár

Ötven országból hatezer kiállító

Az idei lipcsei őszi vásárt *Horst Sölle*, az NDK külkereskedelmi minisztere nyitotta meg vasárnap reggel. Az ünnepi megnyitón megjelent *Erich Honecker*, az NSZEP első titkára.

A vásár 275 ezer négyzetméter területen, 50 csarnokban és pavilonban, s a Lipcse városközpontjában lévő kiállítási épületekben az idén mintegy 50 országból 6000 kiállító árui láthatók, s száz országból érkeztek, illetve jönnek még látogatók.

A vásár legnagyobb kiállítói a szocialista országok. A házigazda NDK-t 2800 külkereskedelmi és iparvállalat képviseli. A Szovjetunió — a legnagyobb külföldi kiállító, mintegy 6000 féle árucikket mutat be. 26 fejlett tőkés országból — köztük az NSZK-ból, Nyugat-Berlinből, az Egyesült Államokból és Japánból — 1500 vállalat állította ki termékeit.

Hazánkat 2600 négyzetméter területen 22 külkereskedelmi vállalat képviseli. A magyar árubemutató kiemelkedő termékei a különböző közlekedési eszközök, textil- és cipőipari gépek, vegyipari berendezések, orvosi műszerek, élelmiszeripari termékek és más fogyasztási cikkek, amelyek egy része KGST-kooperációban készül.

A vásárral egyidőben Lipcsében megnyílt a „világ legszebb könyvei” kiállítás is.

Emlékezve a bányára, bányászokra

Falusi vasárnap Hidason

Kommendálták a módos, idősödő özvegyasszonynak a falu egyik népszerű székely kisöregjét. Azt mondta: nem megyek én hozzá, mert ennek olyan igen erős, nagy bendője van, hogy megenné az összes libámat. A történet férfi főszereplője ugyancsak kapatosan ácsorgott már tegnap délután a hidasi Tamási Áron Művelődési Házban, fitymálgatta ugyancsak hetven felé járó barátját. Mert közben a színpadon egymást váltogatták az úttörőzenekarok, népi táncegyüttesek.

— Sokan elköltöztek innen, mikor megszűnt a bánya, mondja egy fiatalember, karján kisgyerekkel, pedig munkalehetőség van itt bőven.

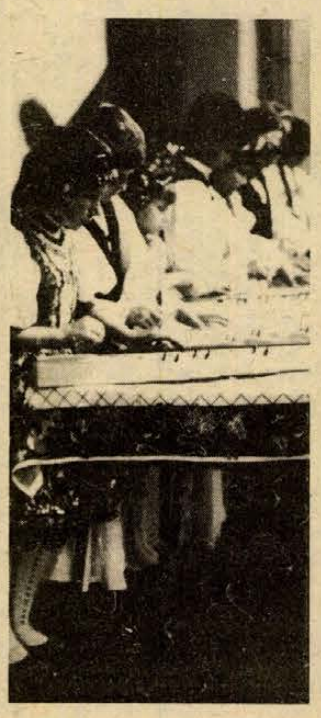
— Most meg már az sem probléma, — tolja fel a homlokára elegáns fekete kalapját mellettünk egy bácsika —, hogy ki a székely és ki a magyar, meg a német. Mert régen ez bizony nagyon rossz volt, nem házasodtak a székely legények a német lányokkal. Most meg már olyan is van, hogy a szülők még törik a magyar nyelvet, de a gyerek már csak magyarul akar válaszolni. Szóval jól megvagyunk.

Keménykötésű, alacsony férfi szól közbe, búját feledtető sörösüvegével pontozva ki mondanivalóját a levegőben:

— Szépek ezek a viseletek, szeretjük őket, csak az a baj, hogy kevés a citerazene. Mert az még sokkal jobb, mint a harmonika.

Körben mindenki hozzálátott már a virslinek, sörnek, egyre többen jönnek, ünneplősen megállnak, szemlélődnek és tovább mennek a teremben. Szükségmegoldás, hogy itt rendezték a falusi vasárnapot idén Hidason, mert a rossz idő közbe szólt, nem vihették az együtteseket a szakadó esőben a szabadba. Most már csak 140 bányász él a községben, de Hidason minden évben megrendezik a falusi vasárnapot bányásznapkor, a régen megszűnt bányára, a bányászokra emlékezve. Ez a vasárnap a község minden lakójának szép kis ünnepség, összetartozásukat erősíti.

H. M.



Cimbalmoznak a váraljaiak

Kimaradtak a komlói helyzetek



Szendrei, a Szolnoki MTE kapus sa Radics (a kép balszélén, takarva) elől öklözi ki a labdát.

Komlói Bányász—Szolnoki MTE 2:2 (1:1)

Komló, 800 néző. V.: Lauber. **Komló:** Erdősi — Tresch, Kovács, Steib, Gyurina — Pintér (Kelemen, az 57. percben), Lingl, Pál — Gulyás (Lahó, a 46. percben), Kapcsos, Radics. Edző: Csaba Gábor. **Szolnok:** Szendrei — Kántor, Simon, Sebők, Kabak — Lódi, Kolláth, Szabó — Garics, Fürtös (Szakács, az 52. percben), Budavári. Edző: Gelei József.

Szolnoki támadásokkal indult a találkozó. A 9. percben Szabó közeli fejesét védte Erdősi. A másik oldalon Steib elől mentettek a védők az ötösön. Három perccel később Lingl jó cselekkel tört előre, a 16-os vonalánál szabálytalanul szerelték, a szabadrúgást Pál fölé lőtte. A 19. percben vezetést szerzett a Szolnok. Lódi szabadrúgást ívelt kapu elé és a 11-es pontnál jó ütemben felugró Fürtös védhetetlenül fejelt a bal felső sarokba (0:1). Próbálkozott a Komló, de támadásaik eredménytelenül végződtek, mert a csatárok pontatlanul lőttek. A 27. percben sikerült az egyenlítés. Kapcsos—Pál—Kapcsos volt a labda útja, a középcsatár már az ötösön járt, amikor a menteni igyekvő Sebők a kimozduló Szendrei mellett saját kapujába lőtte a labdát. Öngól (1:1). A gól után mezőnyfölénybe kerültek a hazaiak. A 38. percben Gyurina beadását Lingl fejelte, Szendrei szögletre ütötte a labdát. Két perccel később Pál 20 méteres szabadrúgását Szendrei bravúrral védte.

Szolnoki helyzet vezette be a második félidőt. A 47. percben Budavári elől mentett merész vetődéssel Erdősi. Az 54. percben Kapcsos került jó helyzetbe, de Simonnak sikerült szögletre szerelnie. Nagy akarással küzdött a Komló. A 73. percben Lahó távoli bombáját védte Szendrei. Öt perccel később vezetéshez jutott a hazai csapat. Lingl ívelt be szögletet a jobb oldalról, a labda a levegőben túljutott a gólvonalon és Szendrei kapus csak beljebb tudta tenyerelni (2:1). A 80. percben az előretörő Steibet az ötös sarkán szerelték szögletre a szolnoki védők. Nem sokáig örülhettek a kék-fehérek a vezetésnek, mert a 82. percben váratlanul egyenlített a Szolnok. Budavári egy csel után a 16-os vonaláról nagy erővel bombázott a léc alá (2:2).

Az újrakezdés után ismét rákapcsolt a Komló és a 83. percben meleg helyzet alakult ki a vendégek kapuja előtt. Kapcsost, majd Pált is szabálytalanul szerelték a 16-oson belül, de a játékvezető nem látott okot a közbeavatkozásra. Négy perccel a befejezés előtt óriási komlói helyzet maradt kihasználatlanul. Tresch beadott a jobbszélről, a 11-es ponton egyedül álló Radics elhamarkodottan fölé fejelt.

A vendégcsapat kezdett jobban, de a komlói egyenlítő gól után feljöttek a hazaiak és a befejezésig irányították a játékot. Különösen a második félidőben játszottak nagy akarással és helyzeteik alapján közelebb álltak a győzelemhez, mint ellenfelük. Csaba Gábor vezető edzőnek jól sikerültek a cserei. Gulyás és Pintér nem sokat mutatott, a helyükre beállt Lahó, valamint Kelemen hasznosabb csapattagok voltak. A Komló kapujában Erdősinek volt egy-két jó védése, de a második gólnál elaludt. A védelem jól állt a lábán. A 150. bajnoki mérkőzését játszó Kovács végig határozott volt, Steib rengeteget dolgozott, Gyurina veszélyes felfutásaiért is dicséretet érdemel. A középpályás sor legjobbja Pál volt, Linglnek csak felvillanásai voltak. A csatárok várakozáson alul szerepeltek. A Szolnok legjobbjai Simon, Lódi és Budavári voltak.

Lázár Lajos

TOTO

1. Budafok—Debrecen	1:1	x
2. Ganz-M.—Kossuth KFSE	0:0	x
3. Szolnoki MAV—Pécs	0:4	2
4. Komló—Szolnoki MTE	2:2	x
5. Füzfő—Volán	0:0	x
6. Egri D.—Szekszárd	2:0	1
7. Ikarus—Záhony	2:1	1
8. Salg. KSE—Nyíregyháza	0:1	2
9. Kiss J. SE—Bp. Spartacus	2:0	1
10. Sárisáp—Dunaújv. Ép.	1:1	x
11. Zalaszentgrót—Répcelak	0:0	x
12. Kőszeg—Sabaria	0:0	x
13. Rákóczi SE—Győri Dózsa	3:0	1
+ 1		
14. Szigetvár—Pénzügyőr	4:2	1

Hétfőtől hétfőig

A hét ásó tanulsága

Az elmúlt hét végén avatták fel Komlón Palotás József szobrászművész Társadalmi munka című alkotását. Hét földbe szúrt ásó formájában örökítette meg a felszabadulás utáni munka, az önként vállalt tevékenység sikereit, melyek ma a szocialista város szépségében, gazdagodásában mérhetők le.

A szemlélődő maga döntheti el, hogy mint képzőművészeti alkotás tetszik, vagy nem tetszik neki a művész munkája. Azonban a hét földbe szúrt ásó ég felé meredő nyelei elgondolkodtatnak, tanulságok levonására késztetnek. A város lakóinak minden bizonnyal eszükbe jut az a sok terv, elképzelés, melyek többsége éppen a közösen vállalt társadalmi munka eredményeként vált valóra. Negyedszázad alatt Komló polgárai széleskörű és önzetlen társadalmi munkát végeztek, melyben különösen az üzemek dolgozói, a szocialista brigádok tagjai jártak élen. Elegendő egy szám felelevenítése: az elmúlt esztendőben közel hétmillió forint értékű társadalmi munkát végeztek a városban. Az esztendő során ennek segítségével épülhetett a felszabadulási emlékmű, a jubileumi és bányászpark, több szociális létesítmény, játszótér, sportpálya.

Nemcsak Komló lakói végeztek az elmúlt években ilyen áldozatos munkát, hanem megyénk többi városának lakói is.

Vannak, akik úgy vélekednek, hogy az utóbbi években csökkent az emberek vállalkozókedve, kevesebb lett azok száma, akik részt vesznek a társadalmi munkákban. Ezek úgy látják, hogy egyre többen vannak azok, akik szabad idejükben hétvégi kertjeikben tevékenykednek, vagy otthon a televízió képernyője előtt ülnek, érdeklődésük a közös ügyek iránt megfogyatkozott.

Kétségtelen, hogy a nagyméretű, a látványos, a sok embert megmozgató társadalmi munkák lehetősége ma kevesebb, mint régebben volt. Inkább a kisebb közösségeket, a kevesebbeket érintő akciók száma növekedett meg. Ha átlapozunk néhány szocialista brigád munkáját megörökítő naplót, azokban bizony jócskán találhatunk olyan bejegyzéseket, melyek a közösen végzett társadalmi munkák óráit, értékeit regisztrálják. Ha csak néhány napra visszamenőleg áttekintjük lapunk hírrovatát, azokban is hasonló információkat olvashatunk. Csak néhányat említek közülük: Drávasztárán 30 ezer forint értékben parkosítottak, Pellérden segítették az iskolabővítést, Almamelléken sportpálya és játszótér épült, Aranyosgadányban művelődési házat újítottak fel, Lovászhetényben sportpálya és öltöző épült, Tótszentgyörgyön felújították a kultúrházat, játszótér épült Somogyhárságyon, felújították a rózsafai óvoda útját.

Van tehát napjainkban is olyan kéz, mely kész megmarkolni társadalmi munkában az ásók nyelét. Kezdeményezésre, szervezésre, irányításra van szükség, s a szerény vállalások is gazdag hozzájárulást jelentenek egész megyénk gyarapításához!

Mitzki Ervin

Kaposvár: Állatárverés parolázás nélkül

A legdrágábban egy baranyai üsző kelt el

Olyan vásár még nem volt, ahol minden elkelt volna, a Kaposvári Mezőgazdasági Főiskola lovaspályáján megtört ez a régi vásári hagyomány: minden állat, amelyet eladásra kínáltak vevőre talált, pedig alku közben egyszer sem paroláztak vevők és eladók. Igaz, az eladókat egy jó hangú vásári kikiáltó helyettesítette. Mikrofonba ismételgette, mit kérnek az állatért. A vevők ennél már csak többet igérhettek, és igértek is. Nem kellett soha marokba csapni, elég volt felemelni az esernyőt, vagy azt a zöld tárcsát, amelyet mindenütt osztogattak.

Ez a kaposvári vasárnapi vásár árverés volt, a javából. Az Országos Állattenyésztési Felügyelőség rendezte négy megye: Baranya, Somogy, Tolna és Zala kistermelői részére. Az állatok garantáltan a legjobb fajtához tartoztak.

Délelőtt 10 órakor rengeteg érdeklődő és sokszáz vevő jelenlétében kezdődött a vemhes-üszők árverése. Az elsőt 23 ezer forintért kiáltották ki, és ennyiért gazdára is talált. A licitálás a másodiknál kezdődött. Összesen harminckettőt adtak el így. A legdrágábban egy baranyai gazda, a tésenyi Faragó János adott túl az üszőn: 24 ezer forintért kiáltották ki és 24 800-ért kelt el. A legkevesebbet, 22 100 forintot, egy Zala megyéből hozott üszőért adtak. A gazda miután megmondta címét, nyugodtan elmehetett áldomást inni. A rendezők ugyanis ingyen szállítják haza majd az állatot. A növendéküszők az árverésen átlagosan 18 400 forintért keltek el. Kínáltak 8 ezer forintért borjút is, és eladták darabját tíz és fél ezerért. Kocából öt fajtát hoztak az árverésre, és átlagosan 4 400 forintért adták el. A lovaspályára kivonult az OTP is, hogy akinek nincs elég pénze, azt hitellel segítse. Aki kért, kaphatott volna 25 ezer forintot is. Ennyi azonban senkinek sem hiányzott a vételárból, kölcsönt is mindössze tízen kértek. A többiek készpénzzel fizettek.

A kaposvári állatárverés az első volt a Dél-Dunántúlon. A Mecsek Tourist, és a Volán külön autóbuszai négy megyéből hozták az érdeklődőket. A hír hallatára autón azonban még az Alföldről is jöttek. A legtöbb eladott sertést például a ceglédi háztáji gazdaságokban tenyésztik majd tovább. Az árverésen csak a parolázás hiányzott. Sok minden más idézte a régi nagy állatvásárok hangulatát. A kaposvári árverés, amely a második ilyen kísérlet volt az országban, a szakemberek szerint bevált. Nem csak az eladó vagy a vevő jár jól, hanem garantáltan mind a kettő és mellette még a népgazdaság is.

K. I.



Nagy volt az érdeklődés a háztájiban hasznosítható gépek iránt is.

Ópusztaszer: Árpád-ünnepség

Sarlós István mondott beszédet

A Csongrád megyei Ópusztaszer határában levő Millenniumi Emlékműnél vasárnap megtartották a hagyományos Árpád-emlékünnepséget. A hideg, őszi, esős időjárás ellenére sokan gyűltek össze a megye minden részéből. Szegedi üzemi munkások, olajbányászok, kisteleki, szatymazi, sándorfalvi, csányteleki, baksi szövetkezeti és más dolgozók értekeztek a Hazafias Népfront helyi bizottsága által rendezett ünnepségsorozatra.

A virág és lobogódíszbe öltöztetett emlékműnél a díszemelvényen helyet foglalt Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, valamint a megye párt- és állami vezetői. Sarlós István ünnepi beszédében méltatta a történelmi helyen, a Szeri pusztán 896-ban Árpád vezérlésével megtartott első országgyűlés jelentőségét. Kiemelte, az I. István király által létrehozott központosított erős államhatalom megteremtésének fontosságát. A történelem megtanított bennünket arra, hogy fennmaradásunkhoz szilárd rendre, erős államhatalomra van szükség, valamint arra is, hogy a vezetők akkor érhetnek el sikereket, ha a népre támaszkodnak. Hangsúlyozta: ellenkező esetben olyan tragédiák következnek be, mint 1526-ban Mohácsnál.

Beszélt a szónok az ugyanezen a történelmi helyen megtartott második honfoglalás: az 1945-ben országosan először itt megkezdett földosztás jelentőségéről. A második honfoglalás eredményeként ma már nem a csikósok és a gulyások tartják e vidék nevezetességének, hanem egyebek között azt, hogy honnan származik az ország kőolaj- és földgáztermelésének a nagyobb része. 1976 szeptemberének első vasárnapján — az Árpád-ünnepségek hagyományos napján — ennek a vidéknek a népe is büszkén kijelentheti: nagy őseihez méltóan teljesítette kötelességét, amit az országépítés mostani szakasza megkíván.

Az ünnepi beszédet nagyszabású kulturális műsor követte.

Pécs: Ifjú szakmunkásokat avattak

Ifjú szakmunkásokat avattak szombaton Pécsett, az IVRT Sopiana Gépgyárban. Az először munkába lépők részére immár második alkalommal tartott ünnepélyes rendezvényt a gyár vezetősége. A hét végén több mint ötven friss okleveles szakmunkást köszöntöttek a szülők, tanárok, oktatók, mesterek jelenlétében. Mindnyájan a pécsi 500-as számú Ipari Szakmunkásképző Intézetben végeztek forgácsolóként, esztergályosként, gépszerelőként, marósként, lakatosként, köszörűsként. Elbeszélgettek velük, ismertették a gyár szervezeti felépítését, működését, a legfontosabb jogi, munkavédelmi tudnivalókat és a legjobb eredményt elért tanulókat is most jutalmazták meg.

Felavatták az új oktató kabinetet, amit harmincezer forintos társadalmi munkában alakítottak ki a szocialista brigádok, a KISZ-fiatalok, valamint az oktatási intézmény tanár-kollektívája. Ezen kívül diavetítőt vásároltak, segítségével minden reggel, munkába indulás előtt ismertetik az aznapi teendőket, gyártási feladatokat, bemutatják a lényeges munkafolyamatokat. A 150 négyzetméteres létesítménybe a padokat az 500-as Szakmunkásképző Iskola adta.

Cs. J.



Új színfolttal gazdagodott a Margitsziget: fiákerek kocsikáztatják a látogatókat a szökőkúttól a Nagyszállóig. Az érdekes kísérletet az orosházi Új Élet Termelőszövetkezet vezette be és az őszi szezon végéig — október 31-ig — kocognak a századfordulót idéző járművek a szigeten.

Vállalatunk minden típusú gépjármű-műszer

— KILOMÉTERÓRA, TÁVHŐMÉRŐ,
ABLAKTÖRLŐ MOTOR, MANOMÉTER,
NYOMÁSREGISZTRÁLÓ, MÉRŐMŰSZER —

javítását vállalja

Címünk:

PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT
AUTÓMŰSZERJAVÍTÓ RÉSZLEG,
PÉCS, VÁRADY ANTAL UTCA 9.

Budapest: Szolidaritási hangverseny

A kedvezőtlen időjárás ellenére vasárnap már a délelőtti órákban több mint tízezren voltak jelen a Budapesti Nemzetközi Vásár két pavilonjában megrendezett nagyszabású szolidaritási hangversenyen, amelyet a Magyar Szolidaritási Bizottság és a KISZ Központi Bizottsága közösen szervezett. A nyolcórás monstre koncertre a délutáni órákban újabb és újabb ezrek látogattak ki, s így csaknem 20 ezer zenekedvelő, diák, egyetemista, munkásfiatal, kiskatona volt kíváncsi a résztvevő 18 együttes és számos neves szólista produkciójára.

A szolidaritási hangverseny teljes bevételét a nemzeti felszabadulásukért és a társadalmi haladásért harcoló népek, mozgalmak, szervezetek támogatására fordítják.

A közreműködők: az Apostol, a Gemini, a Generál, az Illés, a Skorpió, a Tolcsvay és más együttesek produkciói közti szünetekben a műsorvezető, Halmi Gábor, a hazánkban tanuló, dolgozó afrikai, ázsiai és dél-amerikai — köztük dél-afrikai, chilei, rhodesiai — fiatalokkal készített interjút életükről, tevékenységükről.

Baja: A szövés népművészete

Kétnyelvű meghívó invitálta a bajaiakat: A szövés népművészete címmel kiállítást nyitnak a Türr István Múzeumban. A két bácskai város: Zombor és Baja testvérvárosi szerződésének keretében rendezték meg ezt a tárlatot Zomborban, s állították ki Baján. Tegnap délelőtt nyitotta meg *Mándics Mihály*, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének főtitkára.

Pamut-, kender- és gyapjúszőtteseken mutatják be a tárlat zombori rendezői Bács-Bodrog megye egykori székhelye, Zombor környékének szőttesvilágát. De törülközők, női kötények és ágyneműk is láthatók, amiket magyarok, szerbek és sokácok szőttek. A tárlat szép darabjai: a szerb és sokác terítők, meg tarisznyák. Ezeknek a munkáknak az igazi otthona Sztapár község. Uralkodik rajtuk a geometriai szerkezetű növényi ornamentika.

Ugyancsak igen szépek a gyapjúból szőtt színes kötények és övek. Ezek a sokác és szerb kötények viselőjük korát és családi állapotát is jelezték. A bemutatott szőtteseket Zomborból, a Zombor környéki tanyákról, továbbá négy bácskai helységből: Sztapárról, Béregről, Bátmonostorról és Őrszállásról gyűjtötték. A kiállítás így majdnem teljes képet nyújt Északnyugat-Bácska népi szőttesművészetéről. A teljességhez már csak az őrszállási sváb folklór kellene.

F. D.

Szekszárd: Tömegsportnap

Megyei tömegsport-napot rendezett a Szakszervezetek Tolna megyei Tanácsa Szekszárdon. Háromszáznál több üzemi sportoló gyűlt össze a városi sporttelepen, ahol öt sportágban vetélkedtek a megye legjobb szakszervezeti női és férfi sportolói.

✦

Tolna megyében vasárnap délután tartották az első idei tanévnyitó ünnepséget Szekszárdon. Immár tizedik alkalommal és felújítva nyílt meg a szekszárdi Rózsa Ferenc középiskolai kollégium.

Mélyinterjú 850 emberrel

Munkáséletmód-kutatás Pécsett

A cél: nyomon követni az életforma-változásokat

A Magyar Tudományos Akadémia és a Dunántúli Tudományos Intézet közötti kooperációs megállapodás alapján három évvel ezelőtt nagyszabású szociológiai felméréseket végeztek a dél-dunántúli régióban. A felmérések elméleti előkészítésében 828 településről kértek adatokat, melyek a termelési profilról, a munkaerő helyzetről, az ipari, mezőgazdasági fejlesztés lehetőségeiről, a közművesítésről adtak hű képet. Tulajdonképpen ez a régiós, valamint a pécsi agglomerációs felmérés előzte meg azt a kutatást, melyet *Hantó Zsuzsa*, a DTI szociológusa és *Kárpáty Zoltán*, az MTA szociológusa vezetésével, 30 kérdezőbiztos bevonásával végeznek jelenleg. Kutatásuk tárgya a munkás életmód Pécsett és Pécs vonzáskörében.

— Milyen előzetes munka alapján dolgozták ki kérdőíveiket?

— Igyekeztünk teljes képet nyerni majdani munkaterületünkről, összeállítani egy problémalistát — cigánykérdés, templomépítés stb. Nagyon lényeges, hogy a kérdező ismerje a helyi problémákat. Olyan összefoglalókat írtak munkatársaink, melyek oktatásügyi, egészségügyi, családtörténeti, néprajzi, helytörténeti, jogi-közigazgatási szempontok szerint vizsgálta a helységeket.

— Eddig 850 interjú készült el. Megfelelnek-e eddigi tapasztalataik előzetes elképzeléseiknek?

— Tulajdonképpen úgy kezdődött a munkánk, hogy kidolgoztunk 10 munkástípust. Kérdőíveinkkel tízszer száz, tehát ezer családot keresünk fel. A 3—5 órás interjúkat olyan nagyüzemi vagy bányász családoknál készítjük, ahol legalább egy gyerek van. A típusok attól függően változnak, hogy városban vagy falun él, első, második vagy harmadik generációs munkás, ipari vagy mezőgazdasági dolgozó az illető családfő. Kérdéseinket úgy dolgoztuk ki, hogy érdekelve legyenek a kérdezettek a válaszadásban. Ezért a férjnek a munkájával és lakóhelyi problémákkal kapcsolatos kérdéseket teszünk fel, a feleséget pedig a családi, fogyasztási problémákról kérdezzük. A gyerek véleményét kortól függően vagy rajzokkal, vagy fogalmazások íratásával tudjuk meg.

— Hogyan oszlik meg munkájuk a megye területén?

— Pécsett, Meszesen, mint hagyományos bányász körzetben, Lvov-Kertvárosban, ahol az új lakótelepi környezet változtató szerepe érdekel bennünket, a régi Kertvárosban és Kovácstelepen a családi házas életmód formáló hatását vizsgáljuk, valamint a faluról az utóbbi húsz évben beköltözött munkások életmód-változásait vizsgáljuk. Sokat várunk a Zsolnay gyári körzetben és végül a Pécs belvárosában végzett munkánktól is. Tulajdonképpen ez az öt városi altípus van, melyeket falusiakkal együtt dolgozunk ki. Választásunk Kozármislenyre esett, ahol 100 olyan családhoz látogatunk el, akik helyben váltak ipari munkásokká és 100 olyan családhoz, akik betelepültek a községbe. Hosszúhetény már 100—120 éve az ingázó bányászok falva is, Orfű—Abaliget körzetben az egészen apró falvakba megyünk el, és végül Pécsváradra, ahol számunkra is igen érdekesen alakult a helyi munkásság és az ipar sorsa. Jelentős iparában főleg a társközségekből érkező munkások dolgoznak, a nagyközségből viszont tetemes számú munkás ingázik naponta Pécsre.

— Véleményük szerint milyen haszonnal jár majd kutatómunkájuk?

— Magyarországon az utóbbi 30 év alatti társadalmi változások közül a legjelentősebb volt az iparosodás, a munkások átrétegződésének folyamata. Mi tulajdonképpen ezt kíséreljük meg nyomon követni a pécsi vonzáskörön belül, oly módon, hogy az életforma variációkat tetten érhessük. Úgy véljük, nincs külön munkás és paraszti életforma, csak az egyes tényezők, pl. lakóhely alakítanak ki rétegéletmódokat. Feltétlenül várjuk munkánk eredményeként azt is, hogy sok olyan kérdés tisztázódjon, mennyire élnek munkásaink jogaikkal, milyen gátló tényezők vannak életükben.

Hársági Margit

Tolnában megkezdődött a szarvas-szerenád

Megkezdődött a rengeteg agancsos „fejedelmeinek" nászát jelző szarvasbőgés Tolna megye erdőségeiben. Mint minden esztendőben, úgy most is a sík vidéki Duna-ártér vadonjában hangzott fel először esténként és hajnalonként egy-egy párját kereső szarvasbika „szerenádja", nemcsak az erdészek, vadászok, erdei munkások, hanem a környéken járók is hallhatták alkonyat körül az erdő csendjét szinte félelmetesen betöltő hangot alkalomadtán.

Egy patakról esik említés: Thetheg

Pécsi kesztyűt viselt XIV. Lajos?

Francia tímárok tanultak Pécsett?

Ezt a nem mindennapi kérdést teszi fel Gelencsér Mihály, a Pécsi Kesztyűgyár üzemi lapjának legújabb számában, éspedig annak a hírnek a kapcsán, amely a francia Le Monde című lapban jelent meg. A párizsi lap egy érdekes dokumentum előkerüléséről ad hírt a France Historial Múzeum anyagából, s ennek a dokumentumnak magyar — pécsi vonatkozásai vannak!

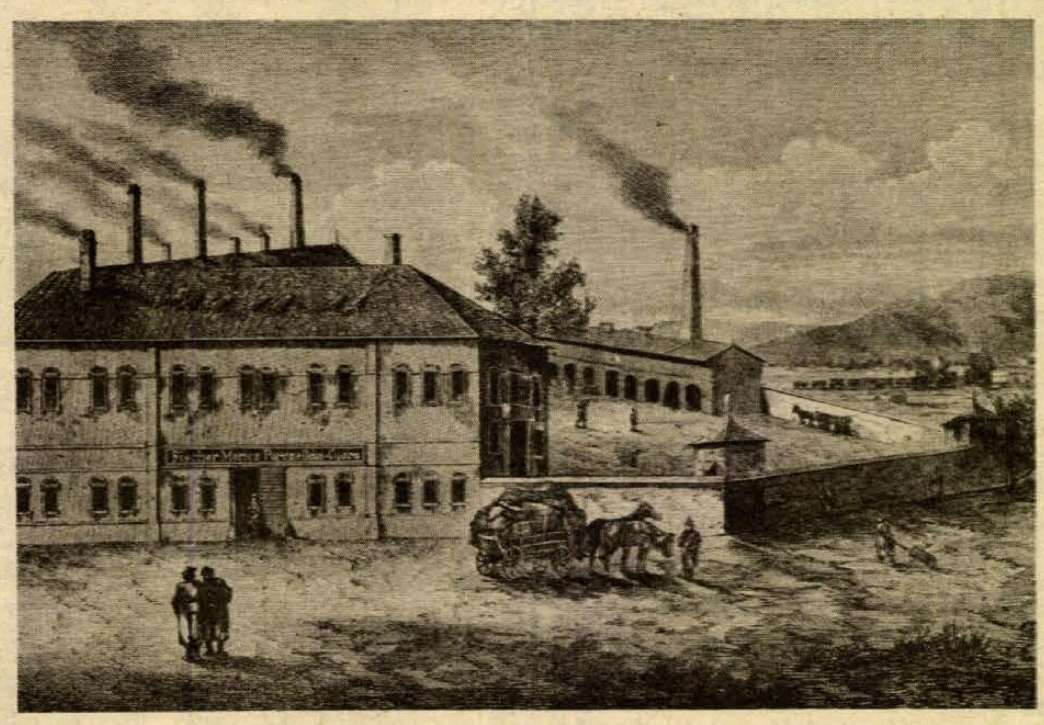
Az okirat szerint XIV. Lajos megbízásából a XVIII. század közepe táján három bőrös szakember — sajnos, csak keresztnevük ismert — Pierre, Leonard és Lionel érkezett Magyarországra, hogy az itt honos cserzési módot megtanulja. A helység neve ugyan ismeretlen, az okirat legalábbis nem említi, ám — következtet rá Gelencsér Mihály — biztosra vehető, hogy ez a helység Pécs volt!

Egy patakról esik említés ugyanis, ahol a cserzővargák műhelyei állnak. Ez a patak: Thetheg. Nem nehéz ráismerni a Tettye patak nevére, mely mellett már egy évszázaddal a francia mesterek ideérkezése előtt is fejlett fehértímárság volt. Emléküket ma a Tímár utca és a Felsőmalom utcában álló tímárház — a leendő legújabbkori történeti múzeum — őrzi.

Nagyon érdekes lenne, ha tudnánk azoknak a nevét, akik a francia mesterek tanítói voltak, de sajnos ezek neveit az okirat nem említi. Ennek ellenére is nagy jelentőségű ez a felfedezés, mert korábban az ipartörténészek — adatok hiányában — a fehértímárság meghonosítását hazánkban és így Pécsett is, német és francia mestereknek tulajdonították.

Egy bizonyos, jegyzi meg végül Gelencsér, hogy XIV. Lajosnak volt pécsi bőrből — természetesen francia mesterek által készített — kesztyűje!

Világhírű gyár a Bakony ölében



A herendi manufaktúra 1863-ban.

Herend a porcelánimádók zarándokhelye

Százötven éve kézzel formáznak és festenek

A dollár-bolt állandóan zsúfolt. Itt türelmét veszti a legnyugodtabb angol házaspár is, s franciák, olaszok, nyugatnémetek lökdösik egymást a pult előtt. Herendi váza, étkészlet, gazdag díszítésű áttört tál nélkül senki sem akar távozni. Herend, a Bakony ölén meghúzódó kis falu a porcelánt imádók zarándokhelyévé vált. Stingl Vince sem gondolta százötven évvel ezelőtt, hogy Herend ekkora rangot vív ki magának a világ porcelángyárai között. Hiszen a manufaktúrát alapító fazekasmester állandó pénzzavarral küzdött, mert az általa készített kőedények nem fedezték az üzembe ölt pénzt. Továbbá az éveken át folytatott porcelán-kísérletek kudarca, a hitelezők állandó zaklatása miatt végül is Stingl Vince kénytelen volt megválni a herendi üzemtől, amit végül is Fischer Mór vett meg tőle 1839-ben.

Az első szárnypróbálgatásokat néhány éven belül a siker váltotta föl, s az 1842-ben rendezett Magyar Iparmű Kiállításon maga Kossuth Lajos is elismerően nyilatkozott a főúri asztalok igényeinek is megfelelő herendi porcelánedényekről. A másfél évszázaddal ezelőtti alapítás óta Herend neve fogalommá vált a porcelán világában. Ma közel harmincöt országba jutnak el a gyárból kikerülő étkészletek, vázák, kisplasztikák. Horváth László múzeumigazgató arról tájékoztat, hogy a termékek kétharmada kerül külországokba. A legnagyobb vevők az Egyesült Államok, Kanada, a Német Szövetségi Köztársaság, Svájc, Olaszország, Ausztria és a Szovjetunió, amely az egyedüli partnerük a szocialista országok közül.

Az ezerháromszáz főt foglalkoztató üzemben hét iparművész tervezi az új formákat, az edényekre festendő mintákat. Míg a gyáralapítást követő években csak herendiek, illetve bándiak dolgoztak az üzemben, addig ma már Veszprémből, Ajkáról és Pápáról is ide járnak. A gyár maga gondoskodik a szakember-utánpótlásról. A községben működő szakmunkásképzőben évente harminc-negyven fiatal végez, akik porcelánfestők, korongosok, vagy gipsz formakészítőként helyezkednek el az üzemben.

Az üzem területére lépve is érződik, hogy Herend nagy ünnepre készül. Az udvaron felújítják a parkot, újjáépítik a szökőkutat. Itt avatják majd föl, a közeljövőben tartandó ünnepségen, Stingl Vince és Fischer Mór mellszobrát, Hanzély Jenő herendi iparművész alkotásait. A jubileummal egyidőben Budapesten, az Iparművészeti Múzeumban a gyár történetét bemutató kiállítás nyílik. Ott lesznek azok a diplomák, amelyet a herendiek nyertek a londoni, a párizsi, a bécsi, a St. Louis-i világkiállításokon, egyéb nemzetközi bemutatókon. A barokk és szecessziós étkészletek, vázák sokaságát állítják majd ki, ezeknek nagy részét a gyári múzeum bocsátja rendelkezésre.

Herenden több mint tizenötezer féle és formájú edény, valamint dísztárgy előállítására képesek, ezekre ezer fajta mintát vihetnek föl. Mindezt, a gyári forma- és mintatár teszi lehetővé. Azt is vállalják, ha netán egy értékes készlet valamelyik darabja eltörik, minta alapján ugyanazt a porcelántárgyat képesek ismét előállítani: mindehhez csak az szükséges, hogy a vásárló ismerje a csésze, vagy tányér aljára égetett betű- és számjelzést. Lényeges ez már csak azért is, mert ma például a „Gödöllő" mintás — Erzsébet királynő rendelte annak idején gödöllői kastélyába ezt a készletet, innen kapta a nevét — tizenkét személyes étkészlet százhetvenegyvenezer forintba kerül, de az 1890-ben mintázott óperzsa mintás készlet ára is eléri a százezer forintot. Magánszemélyek természetesen ritkán rendelnek ilyen nagy értékű porcelán étkészleteket: azok ma már inkább a nagykövetségek ebédlőasztalaira kerülnek.

A másfél évszázada alapított üzemben egyébként most is kézzel történik a formázás és a festés. A megújhodó üzem területén nagy rekonstrukció folyik. A tavasszal készült el az új nyersgyártó csarnok, s jövő esztendőben adják át a munkakörülményeket tovább javító üvegfalú festészetet, amely az itt dolgozó közel hétszáz lánynak és festő asszonynak biztosít jobb munkakörülményeket.

S. Gy.

Hiánycikk-kínálat kiállítás

A szekszárdi művelődési központban öt napig tartott Tolna megyei ipari szövetkezetek legfontosabb és újabb termékeinek idei kiállítása. A vasárnap zárult kiállításon a megye tizenhat ipari szövetkezete mutatta be a bel- és külföldre gyártott termékeit. Köztük a világszínvonalú bonyhádi cipőket, szekszárdi sportruházati cikkeket, a dunaföldváriak egészségügyi és munkavédelmi gumicikkeit, a dombóvári Unio szövetkezet automata vezérlésű színes villanyreklámújságját, hétvégi faházainak makettjét, a tamásiak zsöllyeszékét, levélszekrényeit, a simontornyai Simovill korszerű lámpatestjeit, a högyészieki frottírtörülközőit, a bátaszékiek húsipari védőkesztyűit láthattuk.

A bemutató egyik célja volt, hogy felhívja a figyelmet olyan hiánycikkekre is, amelyekből kielégíthetnék a keresletet az ipari szövetkezetek.

Szeleptűtől a csomagtartóig

mindent megtalál a MERKUR pécsi autós szaküzletében!

KRESZ-TARTOZÉKOK:

biztonsági öv, elakadást jelző, visszapillantó tükör, izzókészlet, vontató kötél, tűzoltókészülék, sárvédő toldat.

KÉNYELMI FELSZERELÉSEK:

csomagtartó, fejtámla, gyermekülés, gumiszőnyeg, üléshuzat, kormányvédő, ionizátor, sátorgarázs.

AUTÓÁPOLÁSI CIKKEK

NAGY VÁLASZTÉKA

MERKUR AUTÓS SZAKÜZLET

(használtautó-telep mellett)

Nyitva: 8—16 óráig

Szombaton: 8—13 óráig

Nem roppanhat össze!

Szemmel tartják az öreg alagutat

Tömedékelik az út alatti szakaszát

Miközben új alagutak épülnek a Pécs—Budapest vasútvonal Mecseket átszelő szakaszán, szemmel tartják a Godisa és Abaliget között kiiktatott régi vasúti alagutat is, amelyet most nem használnak semmire. Az alagút ugyan vastag kőkockákkal van kibélelve, ám igencsak előregedett, az idő vasfoga kikezdte, a folytonos forgalom, a szivárgó víz tönkretette, faragott kövei itt-ott kipotyogtak, úgy, hogy veszélyes helyzet is előállhat.

A Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzete most, ott, ahol a közút átvezet az alagút felett, 40 méteres szakaszon tömedékeli, megerősíti az alagutat. Ez abból áll, hogy követ hordanak bele, éspedig annak a meddőnek az egy részét, ami a Bükkösd és a Hetvehely között épülő új vasúti alagút lemélyítésekor kikerül. A kövek közé homokot és kevés cementet nyomnak, amely így, sovány habarcsként viselkedve, megköt és erősen tart. Elejét véve annak, hogy az alagút a felette áthaladó forgalom következtében netán megroppanjon. Az aknamélyítők a munkálatokkal előrelátható an egy hónap múlva végeznek.

mi lesz a héten

A PÉCSI FÚVÓSZENEKARI NAPOK következő hangversenyét szombaton délután 5 órakor rendezik meg a felső sétatéren. A MÉV fúvószenekarát Apáthy Árpád, a komlói Bányász fúvószenekart Ormándlaky Péter vezényli.

*

A MUNKA ÉS MŰVELŐDÉS akcióban részt vevő szocialista brigádok részére rendez hangversenyt a Doktor Sándor Művelődési Központ és az Országos Filharmónia vasárnap este fél 6 és fél 8 órakor. A hangversenyen Breitner Tamás vezényli a Pécsi Filharmonikus Zenekart, Bánky József zongoraművész működik közre, s a népszerű — Erkel- és Liszt-művekből álló — műsort Antal Imre ismerteti. A hangversenyen az egyéni érdeklődők is részt vehetnek.

*

A Ságvári Művelődési Házban csütörtökön 18 órakor Tillai Ernő Ybl-díjas építész vetíti Kubában készült színes diafilmjeit.

*

Kedden 19 órakor Bulgária felszabadulásának 32. évfordulója tiszteletére megnyitják a JPM néprajzi osztályának „Bulgária fotókban" című kiállítását a BARANYAKER pinceklubjában. A megnyitó után színes bulgáriai diaképek és népzenei bemutató következik.

*

Szombaton szolidaritási nagygyűlést rendeznek Komlón, a Salvador Allende nevét viselő általános iskolában.

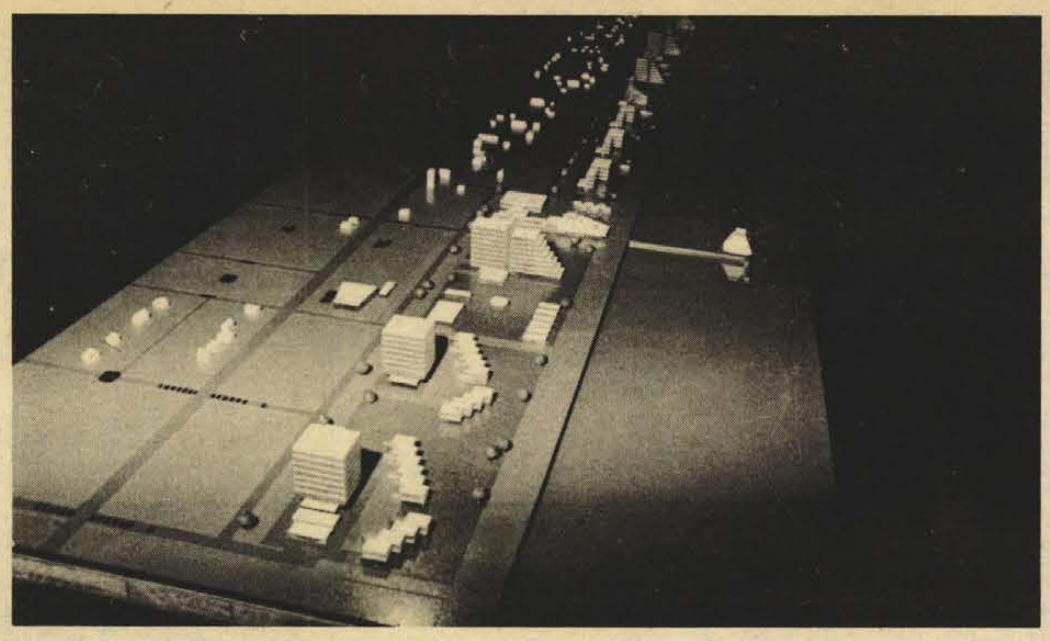
*

Vasárnap Szigetvárott a várban emlékünnepséget tartanak az 1566-os hősi várvédelem 410. évfordulója alkalmából. A hagyományos Zrínyi-ünnepségen gazdag kulturális program várja a vendégeket.

A BÓLYI ÁFÉSZ SLÁGERBOLTJÁNAK AJÁNLATA!

Ágynemű anyagok (damasztok, zefírek) 153,— forintos, lepedővásznak, sifonok 125,— forint/kg-os áron nagy választékban kaphatók.

Cím: PÉCS, KÁLLAI ÉVA TÉR 6. (Építők utcai ált. isk. mögött).



Makettek, tervrajzok, grafikonok

A Balaton jövője

Uj üdülőterületek a déli és az északi parton

Talán az egyik legszebb délparti panoráma nyílik a tóra a balatonföldvári Gönye-tetőről. A fák között modern vonalú faház szerénykedik: ki gondolná, ha nem olvasná a cégfeliratot, amely a Balatoni Fejlesztési Tárcaközi Bizottság kirendeltségét hirdeti. S a közönség számára legalább olyan fontos „információs" központot jelent ez mint bármelyik utazási iroda: mert a házhoz épített tágas kiállítóteremben egészen különös panoráma tárulkozik ki: a Balaton holnapja.

Makettek, tervrajzok, grafikonok és természetesen fotók sorakoznak egymás mellett a megvalósítás időrendiségét követve A Balaton fejlesztése című állandó kiállításon.

Az igazi fürdőélet, a balatoni szezonlét — mint ismeretes — csak a múlt században kezdődött meg. 1861-ben indult a Déli Vasút, amely a tópartot a fővárossal kapcsolta össze, igaz a személyhajózás korábbi: a reformkor egyik szép eredménye — 1846-ban kezdődött.

Az egyes települések fejlődését általában a fürdőegyesületek határozták meg. Igaz a két világháború közötti időszakban — a sajátos „hivatalnok társadalomban" — külön államtitkári széket kreáltak a balatoni ügykezelésnek, ennek ellenére az egyes fürdőhelyek kialakítására korlátozódott csupán a fejlesztés.

Az Építésügyi Minisztérium elrendelése nyomán 1957-ben készült el az ország első regionális terve s a jövőt teremtő szakemberek feladata a Balaton környék újjáalakítása volt.

Az alapelvek hangsúlyozzák a partvédelem fontosságát, a szabadstrandok kialakításának szükségességét. Leszögezik, hogy a parti térséget nem szabad folyamatosan beépíteni, és a rendelkezésre álló, szűkre szabott üdülőterületekkel igen jól kell gazdálkodni.

A terv alapja négy fő témakör: a területfelhasználás, a települések jellege és nagyságrendje, a közműhálózat regionális jellegű terve, a mezőgazdaság üdüléssel kapcsolatos terve.

A tervet öt évi gyakorlati alkalmazás után a Minisztertanács 1963-ban hagyta jóvá. Az átgondolt és sokágú összetett programterv egyik legszebb elismerése az 1965. évi Abercrombie díj, melyet az Építészek Nemzetközi Szövetsége először adott szocialista országnak.

Mintegy ötmilliárd forint értékű munkát végeztek 1958-tól 1967-ig. Százhúszezer üdülőférőhely épült, szennyvíztisztító telepek készültek, vasúti korrekciókat hajtottak végre. Az ütemes munka a hatvanas évek második felében megtorpant, majd 1969-ben készült el az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium gondozásában a balatoni központi fejlesztési program.

Az 1971—75-ös időszakra készült fejlesztési terv során új üdülőterületek kialakítása kezdődött meg Siófokon, Zamárdiban, Keszthelyen és Révfülöpön. Javult a tóparti köztisztaság, az ivóvízellátás, korszerűsödtek a strandok.

A következő tervidőszak ugyancsak alapos feladatokat ígér a program szerint.

A településrendezési tervek között és a makettek során hosszan időz a látogató. S nemcsak országos ügyre irányítja a figyelmet a földvári kiállítás, hanem ötletet ad, típust kínál az egyéni villaépítőknek, lakásépítőknek is.

T. T.

MA ESTE

MŰSOROS EST

Pécsett, a Ságvári Művelődési Házban 18 órakor SLÁGEROLIMPIA. A vidám zenés műsorban fellép: Németh Miklós olimpiai bajnok, Korda György, Szücs Judit, Bakacsi Béla, Keleti Pál és még sokan mások.

MOZI

Park Kert: Fekete farkasok üvöltése (f8). *Park:* De hová tűnt a 7. század (4, 6, 8). *Petőfi:* Drága John (4, n7, f9). *Kossuth:* A hölgy az autóban szemüveggel és puskával (10, 12, f7). Fekete farkasok üvöltése (f3, f5). *Art Kino:* Régi idők focija (f9).

NAPI ESEMÉNYEK

Komlón, a Juhász Gyula klubban megkezdődik a szocialista városok művelődésügyi vezetőinek háromnapos tanácskozása.

Pécsett, a Technika Házában hatnapos statisztikai és számítástechnikai konferencia kezdődik.

A Pécsi Orvostudományi Egyetemen ma tartják az ünnepélyes tanévnyitót.

Szigetváron, a II. Szulejmán szultán dzsámiban közgyűlést tart a szigetvári várbaráti kör, s ezzel kezdeti veszi az ez évi Zrínyi-ünnepségsorozat.

hDN hírek hDN hírek hDN

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Bp.)	4 634
Trabant Lim. (Győr)	1 787
Trabant Lim. Speciál (Bp.)	7 801
Trabant Lim. Speciál (Győr)	4 448
Trabant Lim. Hycomat	4 685
Trabant Combi	86
Wartburg Lim.	1 238
Wartburg de Luxe	1 979
Wartburg de Luxe tolótetős	957
Wartburg Lim. tolótetős	532
Wartburg Tourist	764
Skoda 100	76 610
Skoda 100 L (Bp.)	7 965
Skoda 100 L (Győr)	3 072
Skoda 110 L (Bp.)	5 790
Skoda 110 L (Győr)	1 722
Polski FIAT 1500	11 333
Polski FIAT 126	928
Zaporozsec	23 998
Zsiguli (Bp.)	79 796
Zsiguli (Debrecen)	35 843
Zsiguli Combi	8 124
Zsiguli 2103	4 849
Zsiguli 21 011 (Bp.)	2 083
Zsiguli 21 011 (Debrecen)	740
Dácia	8 586

◆

— A szekszárdi Babits Mihály megyei művelődési központban zsúfolt nézőközönség jelenlétében nyílt meg a megye ösztöndíjas festőművészének, a Budapesten élő Újváry Lajos, hőgyészi származású művésznek első Tolna megyei önálló tárlata. Újváry Lajosra mély hatással voltak romániai — erdélyi és moldvai látogatásai. A mintegy hatvan, többségében nagyobb méretű olajfestményén — főleg a Kárpátok, Moldva és a Hargita, Gyimes, a csiki emberek, balladai hangulatú tájak szerepelnek. A kiállítás vasárnap estig tekinthető meg Szekszárdon.

◆

Bányatörténeti kiállítás

A Borsodi Szénbányák Vállalat és a Heves megyei Múzeumok Igazgatósága között létrejött szocialista szerződés alapján kiállítás nyílt vasárnap Egerben a bükki szénbányászat, különösképpen Egercsehi és környéke történeti emlékeiből.

Heves megyében 180 éves múltra tekint vissza a szénbányászat. Az első szénbányát 1976 márciusában Egerbakta és Bátor községek közötti területen nyitották meg. Egercsehiben 1907-től termelnek szenet üzemszerűen.

Az egri bányatörténeti kiállítás széles körű képet nyújt a szénbányászat kezdetéről, fejlődéséről és a jövő feladatait is vázolja.

◆

— Vasárnap befejeződött a dunántúli kertészek háromnapos versenye és kiállítása a tatai várban. Tizennégy kertészeti vállalat 31 versenyzője állt rajthoz és mutatta be a nem kis ügyességet kívánó virágkötészeti művészetét. Színpompás, különleges formájú csokrokat kötöttek, vázákat, tálakat díszítettek fel ezernyi színű és illatú virágokkal, menyasszonyi csokrokat, koszorúkat készítettek. A vár kőtárában egy-egy múzeumi tárgyat is feldíszítettek: II. és III. századbeli oltár- és sírköveket öltöztettek korhűen virágba. Összesen 120 kompozíció díszítette három napon át a tatai vár termeit, mintegy tízezer szál virággal dolgoztak a versenyzők.



— Tudod, mégiscsak bosszantó, hogy munkaidő végéig nem kapható ital a büfében! Erb János rajza

— Zrínyi-emlékünnep. Ma kezdődik Szigetváron a Szigetvári Vár- és Múzeumbarátok Köre ünnepi közgyűlése Zrínyi Miklós várkapitány és katonái hősi harcának és veszedelmének emlékére, a vár elestének 410. évfordulóján. A közgyűlésen, mely este 7 órakor kezdődik a Zrínyi vár dzsámijában a szigetvári Tinódi vegyeskar működik közre.

— Kultúrház, könyvtár, posta. Somogyhatvanban 180 ezer forintos költséggel építették fel a szigetvári Költségvetési Üzem dolgozói a kultúrházat, melyben helyet kap a posta és a könyvtár is. Az új létesítmény a somogyapáti tanács költségén épül.

— Árad a Duna. A több nap óta tartó esőzések. A hatására vasárnapra teljesen eltűntek a gázlók a szigetközi Duna-szakaszon. A folyó ezen a nehezen hajózható szakaszán néhány nap alatt több mint 1 métert áradt. Az áradás különösen a hajózásnak kedvezett. A Dunamenti országok hajói nagy számban tartózkodtak vasárnap is a vízen, s közel 100 ezer tonna árut továbbítottak. Az áradás helyreállította a kavicsos altalajú Szigetközben a talajvíz szintet is. A Dunaágakban megfelelő vízmélység alakult ki. Ez kedvez az ártéri erdőkben kitermelt fa elszállításának. A kismerüléső uszályokkal ismét meg tudják közelíteni a rakodóhelyeket.

◆

Szünetel a melegvíz-szolgáltatás

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat értesíti pécsi fogyasztóit, hogy szeptember 6-án 0 órától szeptember 8-án 24 óráig hálózatkarbantartás miatt a melegvíz szolgáltatást szünetelteti.

◆

— Áruház 60 nap alatt. Rekord idő alatt, azaz az alapkőletételtől számítva az átadásig, 60 nap alatt építette fel a balatonboglári ÁFÉSZ építő brigádja Balatonboglár külterületén az új ABC-áruházat. Az előregyártott elemekből épített áruház egymillió 600 ezer forintba került és az eddig teljesen ellátatlan körzet szolgáltatási színvonalát emeli.

— Kutyakiállítás. Vasárnap tartották meg Kecskeméten a hagyományos, kétévenként sorrakerülő, nemzetközi kutyakiállítást. A négylábúak seregszemléjén 36 fajtából több mint 600 kutyát vonultattak fel a hazai és a külföldi tenyésztők.

Az utolsó idei sétahajó

Siófokról tegnap este hét órakor futott ki az utolsó zenés sétahajó a magyar tengerre. A végszóra érkezett vendégek között egy negyven fős szovjet ifjúsági csoport búcsúztatta az idei balatoni szezont.

— Vasárnap Szófiába utazott a Magyar Szolidaritási Bizottság delegációja. Háromtagú küldöttségünk a Bolgár Szolidaritási Bizottság, a Bolgár Tudományos Akadémia és más bolgár intézetnek az afro-ázsiai népek szolidaritási szervezetével (AAPSO) közösen rendezett nemzetközi szemináriumán vesz részt, amelyre szeptember 5. és 11. között kerül sor a baráti szocialista országok fővárosában.

— Két új általános iskolával gazdagodik Győr-Sopron megye a tanévkezdésre. Mindkettőn vasárnap az utolsó simításokat is elvégezték. A hétfői tanévnyitó ünnepségen már fogadhatja a tanulókat a győri 24 tantermes iskola az Ady Endre lakótelepen. Építése és felszerelése több mint 40 millió forintba került; később lesz úszómedencéje is. A másik iskola 16 tantermes és Mosonmagyaróvárott épült fel.

— „Építészeti jelentés egy korszakból" címmel nyílt kiállítás vasárnap Hajdúszoboszlón. Térben elhelyezett makettek, látképek, fotók szemléltetik Kerényi József, Ybl-díjas kecskeméti építész alkotásait, városépítészeti terveit. Az újszerű tárlatot Melecco Miklós, Munkácsy-díjas szobrászművész nyitotta meg.

— Pásztorfaragások. Tavaszy Noémi grafikusművész kiállítását nyitották meg szombaton Balatonföldváron, a SIÓTOUR üdülőhelyi klubban, a Motel sétány 2. szám alatt, Pásztorfaragások címmel. A kiállítást szeptember 12-ig tekinthetik meg az érdeklődők naponta 9—13 és 15—18 óráig.

Támadás a taxisofőr ellen

Kést rántott a garázda, megszólalt a vészcsengő

Az erőszakos cselekményeket általában ittasan követik el

A kést a taxisofőr elé tartotta és azzal fenyegetőzött. A kocsi lassított, majd megállt és a gépkocsivezető gyorsan kiugrott az autóból. Közben volt annyi lélekjelenléte, hogy a taxi vészcsengőjét bekapcsolja. A rendőr-járőr hamarosan a helyszínre érkezett, és elfogta a menekülő utast.

Mindez történt Pécsett 1976. május 8-án. Kolompár Gusztáv, 36 éves, Pécs, Kemény Zsigmond utca 117. sz. alatti lakos a bűnügy vádlottja. A Csendes étteremben italozott a fent említett napon, majd taxit rendelt. A taxi vezetője már „jól ismerte". Ezért útközben figyelmeztette Kolompár Gusztávot, hogy nem szeretne úgy járni, mint korábban — amikor is fél órát kellett várni arra, hogy a taxiszámlát kifizesse.

Amikor megérkeztek Nagyárpádra, az eset megismétlődött. Kolompár nem akart fizetni. Ekkor a gépkocsivezető visszafordult a város irányába. Megmondta Kolompárnak, ha nem fizet, a rendőrségre viszi. Útközben, a László utcánál a vádlott elővette a kést. Azzal fenyegetőzött, ha a gépkocsivezető nem áll meg, — hátba szúrja. Innen a történet már ismert...

A Pécsi Járásbíróság a napokban hozta meg ítéletét a bűnügyben. Kolompár Gusztávot hivatalos személy elleni erőszak büntettéért 8 hónap börtönben végrehajtandó szabadságvesztésre ítélte. A bíróság súlyosbító okként értékelte, hogy Pécsett az elmúlt időben megint elszaporodtak a taxisofőrök elleni erőszakos cselekmények, amelyeket a vádlotthoz hasonlóan erősen ittas személyek követnek el. Az ítélet nem jogerős, Kolompár Gusztáv fellebbezett.

HÉTVÉGE A NAGYVILÁGBAN

Brezsnyev visszaérkezett Moszkvába

Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára vasárnap Alma-Atából visszautazott Moszkvába.

Kazahsztán fővárosában Leonyid Brezsnyev részt vett a köztársaság párt- és gazdasági aktívájának tanácskozásán.

◆

✦ NEW YORK: Az Unites States Steel Corporation amerikai acéltársaság bejelentette, hogy másfél ezer munkást elbocsát üzemeiből és termékeinek árát 7 százalékkal megemeli.

✦ *VARSÓ: Milos Minics jugoszláv miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter vasárnap hivatalos, baráti látogatásra Varsóba érkezett. A vendéget a repülőtéren Stefan Olszowski lengyel külügyminiszter fogadta.*

✦ BUENOS AIRES: Az argentin hadsereg közleményben jelentette be, hogy egységei szombaton Buenos Aires külvárosában a gerillákkal vívott háromórás tűzpárbajban megölték a szélsőbaloldali Montoneros szervezet öt tagját. Az összecsapásban három kisgyermek is életét vesztette. Tucuman tartomány fővárosában lelőtték e szervezet további három tagját. Argentínában Perón asszony hatalmának megdöntése óta összesen 690 halálos áldozatot követeltek a politikai erőszakos cselekmények és fegyveres összecsapások.

✦ *WASHINGTON: Gerald Ford amerikai elnök szombaton bejelentette: úgy döntött, hogy továbbra is Clarence Kelley marad a Szövetségi Nyomozó Hivatal (FBI) igazgatója. Az FBI igazgatója ellen azért indítottak vizsgálatot, mert állítólag ajándékokat fogadott el különböző személyektől és magáncélra használta fel a kormány vagyonát.*

✦ RÓMA: Újfasiszta elemek szombaton éjszaka Milánóban betörtek az Olasz Országos Partizán Szövetség helyi szervezetének épületébe. A banditák leszakították az épületről a szervezet címerét és bezúzták az ablakokat. A partizán szövetség élesen tiltakozott az újfasiszták újabb provokációja ellen.

✦ *AIX-EN-PROVENCE: Ellopták az Aix-En-Provence-i egyetem Közgazdasági Kara könyvtárának teljes anyagát. A rendőrség szerint a tolvajok több tehergépkocsit használtak a 30 ezer könyv elszállítására. A rablást a nyári szünetben követték el, de csak szombaton fedezték fel, amikor a közgazdasági karon megkezdődött az oktatás.*

✦ RÓMA: Rendkívül hideg időjárás köszöntött be szeptember elején Olaszország északi hegyvidéki körzeteiben. Az elmúlt héten ötször esett a hó, egyes helyeken a hótakaró vastagsága eléri a 20—30 centimétert.

✦ *HORTA: Ramalho Eanes portugál államfő elnökölt szombaton az Azori-szigetek regionális gyűlésének ünnepélyes megnyitásán. A köztársasági elnökkel együtt utazott a Portugáliához tartozó Atlanti óceáni szigetcsoportra Mario Soares miniszterelnök is.*

✦ ANKARA: Ellentétes politikai irányvonalú csoportok csaptak össze szombaton éjszaka Elazig török városban — közölte a rendőrség. Az incidensekben három ember életét vesztette és 24-en megsebesültek. Az összetűzés egy baloldali, illetve jobboldali diákcsoport között robbant ki.

✦ *TEHERÁN: Az iráni rendőrség egy tűzpárbaj során elfogta azt a három terroristát, akik a feltételezések szerint augusztus 28-án megölték az iráni légierő egyik támaszpontján dolgozó három amerikai állampolgárt.*

✦ MANILA: A Fülöp-szigeti Taal vulkán működése tovább erősödött vasárnapra: a kráterből ezermétere lávatömegek törtek elő. 1965-ben a vulkán kitörése következtében 188 személy vesztette életét.

✦ *MOSZKVA: Laoszi küldöttség Moszkvában. A Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság párt- és kormányküldöttsége vasárnap baráti látogatásra Moszkvába érkezett. A delegációt Kaysone Phomvihanh, a Laoszi Forradalmi Néppárt KB főtitkára, az LNDK miniszterelnöke vezeti.*

Gierek munkások kérdéseire válaszolt

Edward Gierek, a LEMP KB első titkára mieleci beszéde után válaszolt a munkások kérdéseire. A lengyel párt vezetője válaszaiban pozitívan értékelte a legutóbbi ötéves terv eredményeit, amelyek jó alapot biztosítanak az ország továbbhaladásához, a dinamikus gazdaságfejlesztés stratégiájának sikeres folytatásához. A beruházásokról szólva felhívta a figyelmet azok gyors megvalósítása fontosságára és a beruházási fegyelem szigorú betartására. Elmondotta, hogy az elmúlt öt év során jelentős előrehaladás történt a munka minősége terén, de e téren még sok a tennivaló és egyes üzemekben a technológiai fegyelem kérdésében kritikus a helyzet.

Az elmúlt öt év külkereskedelmi eredményeit alapvetően pozitívan értékelte a LEMP KB első titkára és hangsúlyozta az export fokozásának szükségességét, mint az import biztosításának alapját.

Az élelmiszerellátási problémákkal foglalkozva Edward Gierek kifejtette, hogy ezek oka a lakosság bevételeinek növekedése, és a befagyasztott árak miatti erősen megnövekedett kereslet, valamint az elmúlt két év rossz időjárása miatti igen kedvezőtlen termés-eredmények. Közölte, hogy az ország az idén kénytelen 7 millió tonna gabonát és takarmányt importálni. A vezetés számos lépést tett a nehézségek enyhítésére, amelyek közül a legfontosabb a hús és húskészítmények exportjának csökkentése. A húsexport teljes leállítását az első titkár lehetetlennek minősítette, mert mint mondotta, számos fontos cikk importja válna ezzel lehetetlenné. Ugyanakkor komoly mennyiségű húst kívánnak importálni a piaci feszültség enyhítése érdekében. Az alapvető megoldás természetesen a termelés fokozása. A kormány mindent megtesz ennek elősegítése érdekében. Nagy figyelmet szentelnek ugyanakkor a hústalan ételek és árucikkek választékának bővítésére.

Az ország helyzetéről folytatott országos konzultációk során tapasztalt kritikus hangokról szólva a LEMP KB első titkára hangsúlyozta a konzultációk rendszerének alapvető fontosságát és az építő jellegű kritika pozitív szerepét. Mint mondotta, elenyésző volt azoknak a száma, akik felelőtlenül, huligán, spekuláns, cinikus politikai-hazárdjátékos módjára reagáltak a felvetett kérdésekre.

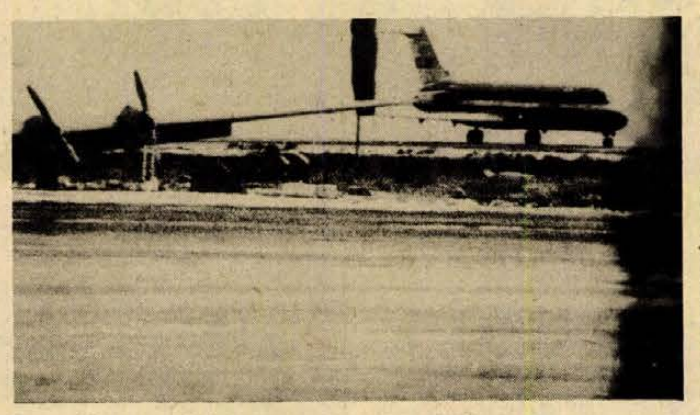
◆

✦ *BELGRÁD: Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége elnöke, jugoszláv államfő meghívására Nicolae Ceausescu, a Román Kommunista Párt KB főtitkára, román államfő szeptember 8—11. között hivatalos látogatást tesz Jugoszláviában — közölték a jugoszláv és a román fővárosban.*

Az állam és az egyház viszonyáról szólva Edward Gierek kifejtette, hogy e téren nincsenek problémák, a kapcsolat jó, és senki sem vonja kétségbe a hazaszerető és szocializmust építő állampolgárok vallásszabadságának jogát.

Hetvenkilenc utas kálváriája az eltérített repülőgépen

A géprablók megadták magukat Cipruson



Az eltérített repülőgép a larnacai repülőtéren.

Szombaton a késő esti órákban menetirányának megváltoztatására kényszerítettek egy holland utasszállító repülőgépet, nem sokkal Nizzából történt elindulása után. A KLM holland légitársaság DC—9-es repülőgépe Malagából indult Amsterdamba Nizza érintésével, ahol az utasok zöme szállt fel. Mint Hágában közölték, a kétmotoros repülőgép fedélzetén 79 utas tartózkodik — köztük két gyermek és egy csecsemő —, valamint az ötfőnyi személyzet.

Az eltérített repülőgép először Tuniszban szállt le. Több mint öt óra telt el az üzemanyag-felvétellel, majd folytatta útját Ciprus felé. A larnacai (Dél-Ciprus) repülőtér hatóságai humanitárius meggondolásokból engedélyt adtak a leszállásra, amikor a pilóta közölte, az üzemanyag fogyóban van.

Vasárnap reggel a holland gép felszállt a ciprusi repülőtérről, amely mindössze félórányi repülőútra fekszik Bejrúttól, Damaszkusztól és Tel-Avivtól.

Hágában a külügyminisztérium épületében a géprablást követően „válságközpontot" állítottak fel, amelyet Max Van Der Stoel holland külügyminiszter személyesen irányít.

Ismeretessé vált, hogy a holland utasszállító repülőgépet három palesztinai téritette el, akik egy szélsőséges szervezethez tartozónak vallják magukat. Követeléseiket — Izraelben fogva tartott hat társuk, továbbá Capucci jeruzsálemi görögkatolikus érsek és Kozo Okomoto japán terrorista szabadon bocsátását — még Ciprusról történt felszállásuk előtt közölték. A követelések teljesítésének határidejeként középeurópai idő szerint 11.30 órát jelölték meg. Negatív válasz esetén — mondták — a repülőgépet Tel Aviv fölött felrobbantják.

Egyes jelentések szerint a repülőgép — mivel Damaszkuszban nem kapott leszállási engedélyt — Izrael felé vette irányát. Tel Aviv Ben Gurion repülőterét azonnal lezárták és rendkívüli biztonsági intézkedéseket hoztak. Több izraeli vadászgép felszállt, hogy megakadályozza az eltérített repülőgép behatolását Izrael légterébe.

A KLM holland légitársaság eltérített DC—9 típusú utasszállító repülőgépe vasárnap a déli órákban visszatért a dél-ciprusi Larnaca repülőterére.

A holland légitársaság közölte, hogy a repülőgép utasai többségében holland állampolgárok.

A Palesztinai Felszabadítási Szervezet kairói irodájának vezetője bejelentette, hogy a PFSZ elítéli a holland légitársaság repülőgépének eltérítését és azt „kegyetlen akciónak" minősíti.

Vasárnap délután, középeurópai idő szerint 16.30-kor szerencsésen végetért a KLM holland légitársaság repülőgéputasainak kálváriája. Többszöri fenyegetés és hosszas tárgyalások után a gépeltérítők szabadon engedték túszaikat.

Larnacai diplomáciai források szerint a kommandó tagjai az utasok leszállása után hajlandók megadni magukat a ciprusi hatóságoknak. Mindössze egy feltételt szabtak: szállítsák őket biztonságos helyre, ahonnan később egy általuk megjelölt országba utazhatnak. Az említett források szerint a ciprusi hatóságok elfogadták a gépeltérítők kérését.

Korábbi jelentések arról számoltak be, hogy a géprablók visszautasították Makariosz érsek ciprusi államfő és a Palesztinai Feszabadítási Szervezet ciprusi képviselőjének kérését, hogy engedjék el túszaikat. Szó volt arról is, hogy a repülőgép Larnacából ismét felszáll és Izrael felé veszi útját, s ha a követelést nem teljesítik, a repülőgépet a levegőben robbantják fel. Tel Aviv-i jelentés szerint a gép valóban el is indult Izrael felé, majd az ország légterébe érve anélkül, hogy leszállási engedélyt kért volna, visszaindult Larnaca irányába.

Egy ciprusi kormányszóvivő közölte, hogy a géprablókat a ciprusi kormánnyal létrejött megállapodás szerint átadták Líbia nicosiai nagykövetsége képviselőjének.

CENTRUM HÉTFŐ!

CENTRUM ÁRUHÁZ

1976. szeptember 6-án 20 százalékos visszatérítés

ISKOLÁSOKNAK!

MINDEN ISKOLA- ÉS AKTATÁSKA

110—380 FORINTIG

Repülne-e a színész és az olimpiai bajnok?

Magyar űrhajósok a világűrben?

Beszélgetés az űrkutatási kormánybizottság osztályvezetőjével

Szűkszavú, de annál sokszorta jelentősebb hír látott napvilágot a közelmúltban a magyar sajtóban. Satalov, szovjet űrhajós, egy sajtóértekezleten bejelentette, hogy a Szovjetunió lehetővé teszi a szocialista országok űrhajós jelöltjeinek felkészítését is. A leendő kozmonauták az űrtechnika elsajátítását követően, szovjet űrhajósokkal együtt űrrepülésen vesznek részt.

Mindezt a legújabb űrkutatási megállapodás biztosítja, amelyet alig több mint másfél hónappal ezelőtt írtak alá Moszkvában az Interkozmosz szervezet tagállamai: Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia és a Szovjetunió űrkutatási szakemberei. A megállapodás szélesebb alapokra helyezi az eddigi Interkozmosz együttműködést: amely a kozmikus fizika, az orvosbiológia, a meteorológia, a távközlés és az erőforráskutatás területeit érinti.

Magyarországon kilenc esztendővel ezelőtt alakult az Űrkutatási Kormánybizottság, amely a hazánkra háruló program koordinálását látja el. Ez a szervezet tartja a kapcsolatot a különböző főhatóságokkal, minisztériumokkal és kutató intézetekkel.

A Satalov-féle nyilatkozat élénk érdeklődést váltott ki országszerte. Huszti Péter színművész például ekképp reagált a HDN munkatársa által feltett kérdésre.

— Borzasztóan érdekelt mindig és most is vonz az ismeretlen. A repüléshez tulajdonképpen még főiskolás koromban kerültem közelebb, az „Őrjárat az égen" című több részes film forgatásakor. A kisebb utazások is rejtegetnek meglepetéseket, gondolom az űrhajózás izgalmainál nincs nagyobb élmény. Ha az orvosi vizsgálatok bebizonyítanák, hogy alkalmas vagyok az űrrepülésre, nem gondolkodnék azon, hogy vállaljam-e a kozmoszba indulást...

Németh Miklós gerelyhajító olimpiai bajnokunkat is kissé meglepte a kérdésünk.

— Nagyszerű dolog lenne, ha egy ilyen nagy kaland részese lehetnék. A nagy megterhelést jelentő és hosszú ideig tartó felkészítést is vállalnám annak érdekében, hogy magamra ölthessem az űröltözetet...

Bay Attilától, az Ürkutatási Kormánybizottság osztályvezetőjétől afelől érdeklődtünk, hogyan is állunk az előkészületekkel, egyáltalán mikorra várható, hogy magyar űrhajós keringjen a kozmoszban?

— Arra vonatkozólag nem tudok pontos választ adni, hogy ez a rendkívül nagy fontosságú esemény mikorra várható. Hiszen a Moszkvában született megállapodás keretszerződés, miszerint a program részletes kidolgozása még vissza van. Tehát az elkövetkezendő néhány évben kell fölkészülnünk arra, hogy a terv mielőbb valósággá váljon.

— Ön szerint kik kerülhetnek a magyar űrhajós jelöltek közé?

— Az egészségügyi követelmények igen szigorúak, azt hiszem ezt nem szükséges részleteznem. De mivel erre vonatkozólag nekünk még nincsenek — nem is lehetnek — tapasztalataink, így a kiválasztásnál a szovjet kozmonauta jelöltekkel szemben támasztott terhelési szint lesz a mérvadó. Természetesen ez csak az egyik szempont, mert a kiválasztásnál legalább annyira fontos szerepet játszik a szakmai érdeklődés, illetve felkészültség. Az űrutazások programja különböző. Így a kutatási cél kiterjedhet a napvizsgálatokra, a Föld erőforrásainak elemzésére, az ásványkincsek kutatására, de biológiai területre is. Tehát végsősoron olyan szakembereket kell kiválasztanunk, akik a felsorolt kutatási területek valamelyikében jártasak. Utoljára hagytam, de nagyon fontos szempont a repülési gyakorlat.

— Következésképp, a szuperszónikus gépeket vezető mérnök-pilótáinknak van a legnagyobb esélyük, hogy űrhajós jelöltek legyenek?

— Erre még nem tudok választ adni.

— Mégis az átképzéshez mennyi idő szükséges?

— Legalább két esztendő!

— Hazánk tevékeny részese az Interkozmosz programnak. Milyen részfeladatokat végeznek kutatóink és milyen területeken?

— Az egyik legfontosabb téma a kozmikus fizikai kutatásokban való részvétel. Az Interkozmosz holdakról érkező információk egy részét mi dolgozzuk föl: ezek a kozmikus sugárzásra és a mikrometeoritok mennyiségére vonatkoznak. Egyébként ezeken a műholdakon és a májusban felbocsátott AUOSZ típusú, nagyteljesítményű műhold fedélzetén is vannak magyar műszerek: a használatos telemetriai rendszer részegységeit mi gyártottuk.

— Hazánkban még nincs olyan rádió és műhold megfigyelő állomás, amely a föld körül keringő mesterséges testekről érkező információkat rendszeresen venné.

— Már épül, és jövőre készül el az a nagyteljesítményű adó-vevő állomás Taljándörögdön, amely az Interszputnyik Nemzetközi Űrtávközlési Szervezet részeként valósul meg, és a mesterséges holdak segítségével képes lesz a rádió, a televízió, a telex és a telefon információk továbbítására, illetve vételére.

— A Föld körül keringő műholdak igen hasznos szolgálatot tesznek a meteorológiai előjelzésekben. Hazánk hogyan hasznosítja ezeket az információkat?

— Ez is egy alapkutatási terület, melynek részesei vagyunk. Több mint tíz esztendeje naponta több alkalommal vesszük a műholdak által készített felvételeket, amelyek nagy segítséget nyújtanak az Országos Meteorológiai Szolgálatnak, a MALÉV pilótáinak. Mióta képünk van a felhőzet mennyiségi és minőségi jellemzőiről, közel megkétszereződött a meteorológiai előrejelzés pontossága.

— Hazánk erejéhez mérten részese a különböző orvosbiológiai kutatásoknak is. Úgy gondolom, hogy a mi munkánk inkább szellemi, mint technikai jellegű.

— Igen, az pontosan így van. Kutatóink főként az elméleti és elvi kérdésekkel foglalkoznak, de emellett kifejlesztettünk egy alapműszert is, amely az űrhajósokat ért sugárzás mennyiségét és minőségét regisztrálja.

— Végezetül még egy kérdés. Ön gépész illetve reaktor szakmérnök. Ha önre esne a választás, vállalná-e a repülést?

— Igen, de nem felelnék meg.

— Miért?

— Mert dohányzom.

Salamon Gyula

Harckészültség, munka, tanulás

Katonák az iskolapadban

Például Molnár Balázs

Például Molnár Balázs. Mire leszerel sorkatonai szolgálatából, az öt osztály helyett iskolai végzettsége 8 általános lesz.

A néphadsereg egyik építőműszaki alakulatához látogattunk el, hogy választ kapjunk a kérdésre: milyen lehetőségük van a katonáknak a tanulásra, művelődésre.

— A mi alakulatunkhoz bevonult katonák előtt kettős feladat áll — magyarázza dr. Horváth Ferenc őrnagy, politikai helyettes. — Az első természetesen a harckészültség magas szinten tartása. Emellett az alakulat arculatát az a népgazdasági építőmunka adja meg, amelyben katonáinknak nap mint nap helyt kell állniok. Az ő kezük munkáját dicsérik például az óbudai, a békásmegyeri vagy a budakeszi lakótelepek emeletes házai.

Mindenki végezze el a nyolc általánost

Ilyen feladatok mellett nem kis gondot jelent irányítani a katonafiatalok szervezett tanulását. A fő cél, hogy mind többen szerezzék meg a bizonyítványt kétéves sorkatonai szolgálatuk alatt a nyolc általános elvégzéséről. Régóta él ez a törekvés a hadseregben.

— Heti négy alkalommal a nyolcórás nehéz munka után a dolgozók iskolájába járnak katonáink — mondja Szilágyi Antal alhadnagy, az alakulat párttitkára. — Tudjuk azonban, hogy ez nem elég. Ezért amellett, hogy a laktanyán belül is biztosítjuk a tanulás feltételeit, megpróbáltuk másként is segíteni az oktatómunka eredményességét. Művészeti csoportok működnek a laktanyában. Zenével, tánccal, irodalommal ismerkedhetnek fiataljaink. A közeli kultúrházak közül pedig néhánnyal olyan megállapodást kötöttünk, hogy havonta egyszer a mi igényeink szerint állítanak össze kulturális programot.

Elérhető a szakmunkás-bizonyítvány is

Az építő-műszaki alakulatoknál adott az a lehetőség is, hogy szakmunkás-bizonyítványt szerezzenek a katonák. Van, aki már a másodikat szerzi meg a hadseregben, de különösen azoknak jelent ez sokat, akik eddig nem rendelkeztek szakmával. Itt az építőipar területén alkalmazott valamennyi szakmával megismerkedhetnek a hadsereg, az építőipari vállalat és a szakmunkásképző intézmény jóvoltából.

*

Azt hinnénk ezek után, hogy az alapvető tananyagok megismerése mellett kevés idő jut a közművelődési feladatok megvalósítására. Hogyan sikerül mégis eleget tenni ennek a kettős célkitűzésnek? — kérdeztük meg Tóth Zsigmond őrnagyot, a magasabb egység politikai főinstruktorát.

— Természetesen nem választjuk külön ezt a két célt — mondja a fiatal őrnagy. — Arra törekszünk, hogy szerves kapcsolatot teremtsünk az oktatás és a közművelődés között. Igen bevált például alakulatainknál a szocialista brigádmozgalom, azon belül is a közös kulturális programok. A másik hasznos eszköz az ifjúsági klub.

Szándékosan választottuk témánkul az építő-műszaki alakulatoknál folyó oktató munkát. Mert a hadseregen belül ilyen egységeknél és alegységeknél teljesít szolgálatot a legtöbb hátrányos helyzetű fiatal. Egy számadat: a sorkatonáknak közel egyötöde most végzi általános iskolai tanulmányait. A tapasztalat az, hogy nem az alsóbb osztályokból maradtak ki a fiatalok, hanem a hetedik-nyolcadik osztály az, amit valamiért nem végeztek el a polgári életben. Miért? A szülők valamilyen indokkal kivették gyermeküket, vagy „tiszteletben tartották" a gyerek más irányú „érdeklődését". Miért ne, hiszen a srác többnyire pénzt hozott a konyhára. Zsákolni ment, vályogot vetni, vagy napszámba, esetleg otthon segített a szülőknek. Hogy megérte-e? Hadd idézzünk néhány gondolatot egy olyan katonától, aki a hadseregben tanult meg írni és olvasni:

— Amikor már megismertem a betűket, társaim segítségével levelet írtam anyámnak. Egy oldalon keresztül csak arról írtam, hogy mennyire örülök, mert magam írom ezt a levelet. Neki úgy olvasta föl a szomszédasszony, mert a betűket anyám sem ismeri. De én már itt megfogadtam, ha nekem gyerekem lesz, odahajlítom, hogy tanuljon, különb ember legyen nálam...

Zsalakó István

Század eleji utcasoron sétálhat a majdani látogató



A megvásárolt bólyi szatócsüzlet és az üzletbelső (Horváth Csilla felvétele)

Négy év után sikerült

A halkanszőke Muszte Anna

Önvallomás a Makrancos Kata ürügyén



Szombaton megjött Pécsre a szőke Muszte Anna. Tengerkék szemével beült a Táncpestis próbájára és elfelejtette négy évvel ezelőtti fájdalmát. Mert akkor, a főiskolai diplomaosztás napjaiban nagyon fájt neki, hogy Pécsre nem hívták. Bartók Színpad, Vidám Színpad, szerepek, filmben, televízióban, igen, igen de Pécs... a szép Pécs, ahol — mondják — intelligens a közönség, meg annyi minden van a színházban... Mindegy, most itt van és ő Maud, a Táncpestisben. Aranyszőke rizlinget forgat a pohárban, a bor fénye egymásra talál hajának fényével, és aranyos zavarban próbál válaszolgatni a kutató kérdésekre: a halkanszőke Muszte Anna vajon milyen ember?

— Engem nagyon meg lehet bántani. Nem szeretem azokat a kollégákat, akár a legnevesebbek legyenek is, akik tisztességtelenül taposnak, mindenáron lekörözznének még a színpadon is — mondja halk mosollyal, és néha elnéz valahová oldalra. Olyan csendes embernek látszik, akinek a csendességében van az ereje.

— *Van humora?*

— Azért mentem a Vidám Színpadhoz, csakhogy...

— *Csakhogy?*

— Csakhogy nem szeretem a néha olcsó bohózatot, amiben nincsen gondolat. A humor nem lehet akármilyen.

Csendes félpercek szakítják meg a riportot, s éppen a legjellemzőbb színészi ügyben, a szerepálmok kérdésénél.

— Azt hiszem... Ofélia, aztán a Bűn és bűnhődés női főszerepe, és később Csehov, sok Csehov...

— *Mégis... az álmok álma?*

— A Makrancos Kata.

— *Szőke hajjal eljátszani a robbanóan fekete Katát?*

— Igen, legfeljebb kicsit sötétszőkével. Annyiféle szerepformálásban láttam, de valahogy mindegyik kicsit „féloldalas" volt. A Makrancos Kata nagyon szeretne valamit, igen nagy erők rejlenek benne, de nem tudja elfogadni a világot. Meg a szeretetet sem. Pedig tudna szeretni, de büntetni kell, hogy valamivel kirobbantsák belőle ezt a mélyre húzódott szeretetet. Tudat alatt ezt a gátlásos, zárt világot leplezi a makrancosságával, pedig ő képes a világon a legjobban szeretni. Ezt kellene eljátszani végre ebből a szerepből.

A pár gondolat rövid, tömör szerepelemzés. És a halk, szőke csendessége mögül kivillantja egy pillanatra, hogy milyen ember és milyen színész Muszte Anna.

Földessy Dénes

Véget értek a „Hírös napok" Kecskeméten

Kecskeméten vasárnap befejeződött a „Hírös napok" nagyszabású rendezvénysorozata. A négynapos program záróünnepségén részt vett Pullai Árpád, az MSZMP Központi Bizottságának titkára. Ott volt a Budapesten akkreditált diplomáciai képviseletek több tagja, valamint Joaquim Alberto Chissano, a Mozambiki Népi Köztársaság hazánkban tartózkodó külügyminisztere. A vendégek Bács-Kiskun megye és Kecskemét város párt- és tanácsvezetőinek társaságában délelőtt megtekintették a mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítást a Vasút-kertben. Ezután a Helvéciai Állami Gazdaság köncsögpusztai üzemegységében ünnepi szüreten vettek részt. Délután megtekintették 1200 népitáncosnak a megyei művelődési központban megrendezett bemutatóját. Itt Havasi Ferenc, a Minisztertanács elnökhelyettese mondott ünnepi köszöntőt, ezután több mint három órán át tartott a megye valamennyi tájegységét képviselő néptánc-csoportok pergő műsora.

A „Hírös napok" másik kiemelkedő eseménye, az országos lovasbajnokság, amit a rossz idő ellenére nagy érdeklődés kísért, a Kecskeméti KTE sportpályán ugyancsak vasárnap ért véget. A „Hírös napok" tizenöt rendezvényén a hazaiakon kívül külföldi szakember is részt vett. Nagy tetszést aratott az élelmiszeripari kiállítás, amelyen 186 arany-, ezüst- és bronzérmet ítéltek oda a legjobb kiállítóknak.

Stolverk helyett boltot vásároltak

A helytörténeti gyűjtemény legfrissebb régiségei

Cipőpertli, ecet, lámpaolaj, gatyamadzag, no és persze kenyér, só, paprika, cukor... százszámra lehetne sorolni az árucikkeket, amelyeket a mai ABC áruházak primitív elődjének számító szatócsboltokban árultak. „Szatócskodni" — ezt a kifejezést ma már pejoratív értelemben használjuk, pedig a szatócsboltok elsősorban a kisemberek tömegeit kötötték magukhoz — vásárlási könyveiken keresztül, s nem mondhatni, hogy éppen a meggazdagodás eszközeinek számítottak tulajdonosuk kezében. Így, vagy úgy volt, bizonyos, hogy százszámra hálózták be a szatócsboltok Pécset is — elsősorban a peremterületeket. Nem egy utcára, útkereszteződésre emlékezhetünk, ahol két, sőt három szatócsbolt is kicégérezte magát — cikkek tucatjait hirdető — festett és bádogtáblákkal hívta fel magára az arrajárók figyelmét.

Ma már lassan hírmondójuk sem akad. A Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztálya sem nosztalgiától, vagy holmi sajnálkozástól vezettetve, hanem a múlt e közhasznú, és a mindennapi élethez tartozó „intézményének" muzeális megörökítése céljából igyekezett beszerezni egy komplett szatócsboltot.

Bezerédy Győző osztályvezető és néhány munkatársa „ki is szálltak" a minap Bólyba — hallván, hogy ott van egy ilyen öregecske üzlet. Mire odaértek, sajnos már apróra lett a berendezésből. Hogy az aprófát már el is tüzelték, csak súlyosbított a helyzeten. Került azonban Bólyban egy másik, ugyancsak erősen megöregedett, 1920-ban megnyílt szatócsüzletecske. A helytörténészek éppen nyitva is találták a boltot, gondolták, bemennek megnézni. A dolog természetéhez tartozik azonban az, hogy a szatócsboltba sem szabad ajtóstól bemenni, még akkor sem, ha az ember az egész boltot meg akarja venni. Ezért hát először stolverket vettek. Villámgyors helyzetfelmérés után, amíg kint a bolt előtt ropogtatták a bitang kemény stolverket, megállapodtak abban, hogy az öreg berendezés helytörténeti szempontból gyönyörűnek minősíthető. Visszamentek, mondván: egészen jó volt a stolverk... aztán olcsón megszámították a boltot. Hangsúlyozandó azonban, ahogy a tulajdonos még így is fölöttébb jól járt, mert a bolti bútorzatot és a berendezést tényleges értékénél pénzben is többre méltatta a megállapodás. A múzeum pedig egy századelőt megelevenítő, eredeti szatócsbolt berendezésével gazdagodott.

Ehhez még képzeljünk hozzá egy susztermühelyt, egy kávéházi sarkot — a majdani Nádor berendezéseiből, egy borbélyműhelyt, kocsmát, s a századelőn élő pécsi-baranyai kisipar, kiskereskedelem jellegzetes vonásait reprezentáló szerszámok, eszközök gyűjteményét, amelyeket a majdani helytörténeti múzeum földszintjén helyeznek el — cégérekkel, korabeli reklámokkal megtűzdelve. Mindez olyan lesz, hogy a látogató úgy érezheti: századeleji utcasoron sétál végig — az ismeretszerzés és az okulás megannyi lehetőségével szembesülve.

Bebesi Károly

BÖRZE SAROK

LAKÁS-KARBANTARTÁSI MUNKÁIT
— rövid határidővel — 16 óra után vállaljuk
LAKATOS, VILLANYSZERELŐ, KÖZPONTI FŰTÉSSZERELŐ
szakmákban.
Keressen bennünket a 11-553-as telefonszámon, 7—16 óra között.

Pianínót vennék, vagy bérelnék. Telefon: 19-452, délután 4 óráig.

UF-es Warszawa eladó. Érdeklődni telefonon: 19-378-as számon. 5 óra után.

SHURE mikrofon 565—SD originál eladó. Érdeklődni: 10-601-es telefonon 15 óráig. Szente.

Kertvárosban vagy ahhoz közeli helyen hosszabb időre száraz garázst bérelnék. A javaslatokat a „Biztos fizető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Radiátor eladó. Pécs, Dózsa György utca 50.

Panorámás helyen 150—200 négyszögöl lakóház építésére alkalmas telket vennék. Ajánlatokat „Panorámás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Barcson, Somogyi Béla 80. szám alatt 2 szobás családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: mindennap 16 óra után.

Német juhászosok! Extra Brunó Silver többszörös CAC (külföldön is), impozáns megjelenésű, munkavizsgás, diszplázziamentes, tenyésztésre javasolt kan Pécsett fedez. Apa: Dolf v. Schilfmühle. Anya: Kinyósi Caret Kaete. Tóth Sándor, 7634 Pécs. III., Kóvirág utca 17. (Fülemüle utcából)

Pécs, Nagypostavölgy 114. sz. alatti szoba-konyha-előszoba-kamrás-pincé ház, kis telekkel eladó, melyhez később egy szoba-konyhás rész is beköltözhető lesz. Érdeklődni: este 7 óra után Nagypostavölgy 114., vagy 107. sz. alatt. Autóbusz-megállótól egy percre.

Mohácson háromszobás, komfortos, OTP-öröklakás beköltözhetően eladó. Terv utcai tömbbelső, B. épület, II. emelet 8.

CSEPEL D—4-es TEHERGÉPKOCSI ELADÓ,
alkatrészenként is. Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet, Pécs, Felszabadulás u. 16. Telefon: 15-066.

Négyszobás családi ház gazdasági épületekkel, autószerelő műhellyel azonnal beköltözhetően eladó. A műhely külön is. Lakást is beszámítunk. Patacs, Fő utca 32.

1000-es, nagykerekű Wartburg, egyben, vagy alkatrészenként eladó. Pécs III., Fábián B. u. 7. Nisz.

Bölcső — újszerű állapotban — eladó. János u. 18., Klein. Telefon: 10-265.

Kétszintes, új, kertes, családi házamat — garázzsal — kétszobás, összkomfortos lakásra cserélném, ráfizetéssel. „Két kislány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ÉRTESÍTJÜK LVOV-KERTVÁROS LAKOSSÁGÁT, HOGY A

Diana téren megnyílt

férfi-női fodrász,
kozmetika,
manikűr,
pedikűr üzletünk

Előzékeny, udvarias kiszolgálással várjuk a városrész lakosságát.

PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT,
TELEFON: 15-746.

Már Athénra kell figyelni

Az eredetileg kijelölt 16 játékos utazik Stockholmba

Főpróba a vb-selejtező előtt

A svédek elleni mérkőzésre készülő magyar labdarúgó válogatott-keret tagjai vasárnap délelőtt ismét a Népstadionba látogattak. A mintegy órás műsorban könnyű átmozgató edzés, valamint fürdés és gyúrás szerepelt.

Szombaton este Kántor játéka kérdésessé vált, sérülése miatt, a Vasas keménykötésű védője azonban vasárnap délelőtt már részt vett a gyakorláson. Baróti Lajos szövetségi kapitány árgus szemekkel figyelte mozgását, de nyoma sem látszott sérülésének. Így változatlan a korábban kijelölt 16-os keret, az újpesti Tóth József beugrására nincs szükség.

A 16 labdarúgóból Pusztai és Törőcsik hagyta ki az edzést. Pusztainak a dereka fáj, Törőcsiknek pedig a keze. Egyikük sérülése sem veszélyes, annak ellenére sem, hogy biztonsági okokból Törőcsiket bevitték a Sportkórházba egy ellenőrző röntgen vizsgálatra.

— Kedden jelölöm ki a svédek ellen pályára lépő tizenegyet, de lényegében már adva van a csapat — mondotta Baróti Lajos szövetségi kapitány. A tervezett kezdő együttes: Gujdár — Török, Bálint, Kereki, Kántor — Nyilosi, Ebedli, Pintér — Fazekas, Törőcsik, Magyar. Arról szó lehet, hogy ha a svédek hadrendje úgy kívánja, mi is négy középpályással játszunk, akkor a székesfehérvári Nagy II. szereplése kerülne előtérbe.

A magyar válogatott a középcsatár posztján Törőcsik András személyében újoncot avat. A tehetséges labdarúgó beállításával kapcsolatban Baróti Lajos a következőket mondotta:

— Törőcsik évről-évre kiválóan játszik klubcsapatában, a magyar mezőnyben talán a legjobb középcsatár. Az elkövetkezendő két barátságos mérkőzésünkön Svédország, majd az NDK ellen arra vagyok kíváncsi, mit nyújt a kemény védőkkel szembeni küzdelemben. Nagyon tehetséges játékos, várható, hogy megoldja a magyar válogatott középcsatár kérdését.

Baróti Lajos elmondotta még, hogy akárcsak a svédek, a magyarok számára is főpróba a szerdai találkozó a közelgő október 9-i világbajnoki selejtező mérkőzésre. A magyar csapat Stockholm előtt áll, de már Athénra is figyel. A szövetségi kapitány elmondotta, hogy szeptember 22-én megtekinti Parkas-ban a görögök Izrael elleni barátságos mérkőzését, s így nem lehet majd ott a magyar válogatott NDK elleni találkozóján. Hangoztatta, a görögökről szükséges bővebb információkat szerezni, hiszen az október 9-én 20.00 órakor kezdődő mérkőzésen (osztrák játékvezető lesz) már az 1978. évi argentínai vb-re jutás a tét.

A magyar labdarúgó válogatott hétfőn reggel indul a svéd fővárosba.

A LEGÚJABB

Megváltozott a Svédországba utazó magyar labdarúgó válogatott keret összeállítása, mert az újpesti Törőcsik kézfej sérülésének tüzetes orvosi vizsgálata törést állapított meg. Helyette Váradi Béla, a Vasas labdarúgója tart a csapattal.

Egy győzelem története

Komlói boldogság a Népstadionban



Kispál László



Dudás István

Mit mond Kispál és az edzője? Komlón jók a körülmények

Az országos atlétikai bajnokság 5000 méteres síkfutó számának döntőjében a hangosbemondó végig követte az esélyeseket: Törököt, Mohácsit, Horváthot. A célbaéréskor egy pillanatra elhallgatott, talán bele kellett néznie a rajtlistába, majd meglepetten közölte:

— Győz Kispál, Komlói Bányász!

A Népstadion pályáján összeborult két boldog ember: a győztes és edzője, Dudás István.

Minden okuk megvolt az örömre: Kispál 13:47,8 perces időt futott, majd 14 másodperccel javította meg egyéni csúcsát. Ez új megyei csúcs is, a régit 9 év óta edzője tartotta. Ráadásul ez volt minden idők legszínvonalasabb 5000-es magyar bajnoki döntője: tízen futottak a nálunk bűvös határnak számító 14 percen belül.

A kökönyösi pályán beszélgettünk a sikerről.

— Milyen reményekkel utaztak föl a bajnokságra?

Dudás: — 1500-on vártam jobb eredményt: 2—4. helyet és 3:43 körüli időt. Ötezeren 4—6. helyet és 13:50 körüli időt terveztem. Nem voltam biztos, hogy ez sikerül, mert Laci tavaszi gyomorfertőzése sokáig akadályozta a munkát.

Kispál: — Én egyetértettem a tervekkel, de tudtam, hogy a bajnokságon szerencse is kell a sikerhez.

— 1500-on csak 4. lett Kispál...

Dudás: — Mondtam Lacinak, hogy Zemen fáradt, meg lehet verni. Nemigen hitte el. Így is előbbre végezhetett volna, ha nem buknak előtte a hajrában.

Kispál: — Szerintem Zement csak akkor lehetett volna megverni, ha ketten-hárman összefogunk. De a bajnokságon nincs ilyen, mindenki saját magáért fut. Horváth 150 méterrel a cél előtt elesett előttem, alig bírtam átugrani, 4—5 lépést bukdácsoltam. Ha ez nincs, nem mondom, hogy nyerek, de dobogóra állhattam volna.

— Ezek után milyen érzésekkel várták az ötezres rajtot?

Dudás: — Kicsit keserű volt a szám íze. Kiegyeztem volna a 6. hellyel, hiszen Kispál lábában ekkor már két 1500-as futam volt.

Kispál: — Tőlem nem vártak bajnokságot, azt gondoltam, hogy ha önmagamhoz képest jól futok, nem okozok csalódást. De valami volt a levegőben: úgy állt rajthoz a mezőny, hogy nagyot futunk.

— Hogyan emlékeznek vissza az 5000-es döntőre?

Dudás: — Láttam, hogy Laci jól mozog. Féltávnál féltem, ez nála a kritikus rész, de nem volt baj.

Négy körrel a cél előtt átesett a holtponton és amikor Török meglódult, vele tudott menni. Éreztem, ha a hajrára ott marad, akkor... de ezt nem is mertem végiggondolni. A célegyenesbe heten robbantak be, testtávolságra egymástól. Laci ellenállhatatlan volt. Elkapott a harci hév, elkezdtem lengetni a zakómat és kiabáltam, ahogy a torkomon kifért: Megnyerte!!!

Kispál: — Jó volt az idő, a ritmus is megfelelt nekem. 3000-ig nem szabad leszakadnom — ezt hajtogattam magamban. Sikerült és ekkor már éreztem, hogy jó időt futok. Pihenten érkeztem a hajrába és amikor láttam, hogy nem előzhet meg senki, felemelt kézzel, nagyon boldogan szakítottam át a célszalagot.

— Hogyan tovább?

Dudás: — Zajlik tovább az élet. Most már előre kell nézni. Komlón jók a körülmények, készülni kell a következő erőpróbákra.

Kispál: — A siker után könnyebben mennek az edzések, a versenyzés viszont nehezebb lesz. Mindenki a bajnokot akarja megverni.

Belénessy Csaba

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjei a következő hétre:

1. Volán—Komló. Bányásznapi üdvözlettel: 1.

2. Szolnoki MTE—BVSC. Nekem csak befürdés a Tisza. Tipp: x, 2.

3. Ózd—Székesfehérvári MÁV. Nem kell kocsiálláspénzt fizetni, az Ózd vasárnap is rakodik. Tipp: 1.

4. Vasas Izzó—Szolnoki MÁV. Itt sem a vasúti. Tipp: 1.

5. Kossuth KFSE—Várpalota. A Várpalota ne várjon. Tipp: 1.

6. Oroszlány—Nagykanizsa. Elmázsálunk a Kanizsának egy pontot. Tipp: x, 1.

7. Balassagyarmat—Miskolc. Nem az ő gyarmata. Tipp: 1.

8. Borsodi Bányász—Kazincbarcika. Ősz van, barcogás. Tipp: x, 2.

9. Kisvárda—Gyöngyös. Várdán egy pontra vár a Gyöngyös. Tipp: x, 1.

10. Papp J. SE—Debreceni MTE. Mint fent, más kiegészítéssel. Tippünk: x, 2.

11. ÉGSZÖV—Kecskeméti TE. A hazai leégeti. Tipp: 1.

12. ÉPGÉP—Szarvas. Inkább a hazai bőgi el magát. Tipp: x, 2.

13. Szegedi VSE—Szegedi Dózsa. Házinyúlra vadászik a Dózsa. Tipp: 2.

Pótmérkőzések: 14. Siófok—Bp. Spartacus. Tipp: x, 2. 15. Barcs—BKV Előre. Tipp: 2, x. 16. Mázaszászvár—Pécsi VSK. Tipp: 2.

(—mz—)



a monitor mellől

Futballkoktél Argentínából

Lesz? Nem lesz? Mármint labdarúgó világbajnokság két év múlva Argentínában.

Körülbelül az a helyzet az időnként felröppenő kérdéssel, mint a montreali olimpiával volt. „Felröpülnek a kacsák", miszerint nagy gondokkal küzdenek a házigazdák és nem biztos, hogy eleget tudnak tenni a FIFA-nát vállalt kötelezettségeiknek.

A napokban meggyilkolták a szervező bizottság elnökét. Az egyelőre ismeretlen tettesek egy száguldó gépkocsiból több lövést adtak le Omar Carlos Actis tábornokra, aki a helyszínen meghalt. Több nyugat-európai országban azonnal riadót fújtak, mondván, nincs semmi garancia a játékosok testi épségére. Mivel a profi játékosok biztosítva vannak, a biztosító társaságok azonnal jelezték, hogy nem vállalják Cruyff, Beckenbauer és a többi hasonló csillag biztosítását. És nélkülük természetesen nem sokat ér a világbajnokság. Joao Havelange, a FIFA elnöke nem hivatalos csatornákon érdeklődött, vállalnák-e a BENELUX-országok közösen a VB megrendezését, mint ahogy ezt annakidején a belgák és a hollandok együttesen javasolták? Miután annakidején Havelange válaszra sem méltatta az ajánlatot, most ő kapott határozott elutasító választ. Maradnának még a brazilok, akik ugrásra készek és mindent megtesznek, hogy „megfúrják" a szomszédos Argentínát.

A Brazil Sportszövetség kijelentette, hogy rendelkezik szükséges stadionokkal és elszállásolási lehetőségekkel, valamint az összes technikai előírásokat biztosítani tudja. Azt is hozzátették, hogy számukra egy fél év elegendő az előkészületekhez, ami azt jelenti, hogy az utolsó pillanatban is készek segíteni, ha a FIFA brazil elnökét Argentína cserben hagyná.

A rendezéssel megbízott ország azonban egyelőre hajthatatlan: hivatalos állásfoglalás szerint semmi sem teszi kétségessé a VB tervezett lebonyolítását, még a brazilok mélyütései sem tudják őket megingatni.

Dúl tehát a futballháború Dél-Amerikában. Lassan megkezdődnek a selejtezők, a döntő színhelyét illetően azonban még sokáig nem mondják ki az utolsó szót.

*

A legutóbbi labdarúgó VB-n gyengécskén szerepeltek az argentinok. A döntés azonnal megszületett: 1978-ig egyetlen játékosuk sem szerződhet külföldre. A nagy buzgalomban azonban egyről megfeledkezett a szövetség, éspedig arról, hogy a klubok az országot sújtó gazdasági válságban csak úgy tudják fenntartani magukat, ha időről-időre eladják egy-egy jó játékosukat. Így kerültek néhányan Európába, hogy csak a legnevesebbeket említsük: Mario Alberto és Brindisi Spanyolországba, Norberto Alonso pedig Franciaországba. Nem kell tehát csodálkozni azon, hogy egy nemrég lezajlott sajtóértekezleten Cesar Menotti argentin szövetségi kapitány mosta kezeit, mondván, hogy játékosok nélkül ne várják tőle, hogy teljesítse a szurkolók elvárását, vagyis azt, hogy (esetleg) hazai környezetben csapata kivívja a hőn óhajtott világbajnoki címet.

Nemcsak a helyszínnel vannak tehát nehézségei Argentínának, de a csapat építése körül sincs minden rendben. Könnyen lehet, hogy ez utóbbi is hozzájárul a XI. VB megrendezése körüli huzavonához...

Szönyi János

Dolgozókat felvesznek

Füszért Pécs — **A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: villanyszerelőt tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FUSZÉRT, munkaügy.** (2022)

VILLANYSZERELŐIPARI Vállalat Budapest, VII. Síp u. 23. pécsi kirendeltsége: villanyszerelőket, villanyszerelők mellé segédmunkásokat Baranya megye területén végzendő munkákra keres. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 65—67. VIV. kirendeltség (az udvarban), minden héten szerdán 8—12 óra között Kozma József vezetőszerelőnél. Telefonon érdeklődni lehet: 13-369. (2001)

LEGALÁBB 5 éves gyakorlattal rendelkező építész tervezőt és építész szerkesztőt felveszünk. Jelentkezés: SZÖVTERV Iroda vezetőjénél Pécs, Kisfaludy u. 4/2. (08401)

D-VIZSGÁS gépkocsivezetőket, rakodógépkezelőket, MTZ vontatóvezetőket, kertitraktor vezetőket, rakodómunkásokat, kubikosokat és kertészeti segédmunkásokat alkalmaz a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 104. Bérelszámolás. (2003)

NŐI és férfi segédmunkásokat, betanított munkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472824)

BETANITOTT munkára férfi dolgozókat, valamint anyagmozgatókat azonnal felveszünk. B. m. Háziipari Szövetkezet, Pécs, Déryné u. 35. (472819)

A MÉH siklósi telepe felvesz gépkocsivezetőket, lángvágót, valamint segédmunkást. Jelentkezés: a helyszínen. (2067)

PENZTAROST azonnali belépéssel felveszünk. Dél-dunántúli MÉH Vállalat, Pécs, Gomba utca 4. sz. Jelentkezés: szállításvezetőnél. (2068)

VENDEGLATOIPARI Vállalat élelmiszer-kereskedelemben jártas, képesítéssel és szakmai gyakorlattal rendelkező dolgozót felvesz raktárvezetői beosztásba. Jelentkezéseket a Hunyadi úti hirdetőbe, részletes önéletrajzzal kérjük „Novemberi belépés" jeligére. (2049)

FEJLESZTÉS előtt álló bőrdíszműves üzemrészünkbe női divattáska gyártására kétműszakos munkakörbe dolgozókat felveszünk. Betanítás idejére 1500 Ft bért, teljesítménybér idején 15%-os pótlékot fizetünk, délutános műszakra. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet. Pécs, Ágota-köz 1. (42548)

MERUKER — **GONDNOKSÁGI segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: MERUKER gondnokság Pécs, Kossuth Lajos utca 3. földszint.** (2010)

VILLANYSZERELŐKET, vidéki munkára, valamint belső műhelymunkára felvesz MEGYESZER Vállalat, Pécs, Lyceum utca 4. (2060)

A KESZTYŰGYÁR 1. Uzeme (Pécs, Edison utca) felvesz férfi és női betanított munkásokat. Érdeklődni személyesen és a 12-845-ös telefonon lehet. (2030)

KÖZPONTI fűtés kezelésében jártas, megbízható fűtőt keresünk október 1-i belépéssel. Jelentkezéseket kérjük a Városi Könyvtár Pécs, Kossuth Lajos u. 9. sz. alatti központjába 9—16 óra között. (2013)

SZEDERKÉNYI üzemrészünkbe általános műszerészt azonnalra felveszünk. Jelentkezni lehet: Szederkény, Petőfi utca 7. szám. (42483)

A BARCSI Móricz Zsigmond Járási—Nagyközségi Művelődési Központ pályázatot hirdet ifjúságpolitikai előadó és üzemi közönségszervező munkakörök betöltésére, főiskolai végzettségű vagy érettségizett fiatalok részére. Bérezés a 4021 és a 4023 kulcsszám szerint. Az írásos pályázatot szeptember 15-ig kell beküldeni. A pályázat rövid életrajzot is tartalmazzon. Címünk: 7570 Barcs, Bajcsy-Zsilinszky u. 9. (2085)

BÚTORBOLTBA férfi segédmunkást, vasboltba szakképzett férfi eladókat felveszünk. Jelentkezés: Baranya Kereskedelmi Vállalat munkaügyi osztálya Pécs, Rákóczi út 11. (2024)

BŐRDISZMŰ részlegünkbe kisegítő munkára nyugdíjas, vagy csökkent munkaképességű dolgozókat felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet. Pécs, Ágota-köz 1. (42549)



Szép tempódobás, a Vojvodina játékosát nem tudják megakadályozni a pontszerzésben a szigetváriak.

Zrínyi Kupa

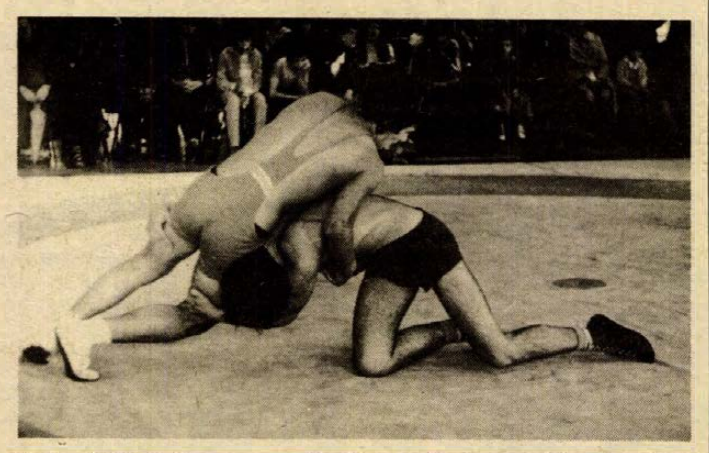
Nemzetközi versenyek Szigetváron

Szigetvár elestének 410., várossá nyilvánításának 10. évfordulója alkalmából a Szigetvár városi Tanács és a Vállalati Szövetkezeti Sport Egyesület kétnapos nemzetközi versenyt rendezett jugoszláv csapatok részvételével kosárlabdában és kötöttfogású birkózásban. A női kosárlabdatornán részt vett a Vojvodina, a PVSK, Zalaegerszeg és Szigetvár csapata. Az együttesek mindvégig kiélezett küzdelmet, jóiramú mérkőzéseket játszottak. A jugoszlávok megérdemelten — veretlenül — végeztek az első helyen, meglepetés, hogy az NB I-es PVSK együttese csak a harmadik helyen végzett a ZTE mögött. Eredmények: Vojvodina—ZTE 93:62, PVSK—Szigetvár 56:49, ZTE—Szigetvár 54:50, Vojvodina—PVSK 70:63, ZTE—PVSK 63:41, Vojvodina—Szigetvár 71:61. A torna végeredménye: 1. Vojvodina, 2. ZTE, 3. PVSK, 4. Szigetvár.

*

A serdülő kötöttfogású birkózók versenyén 8 egyesület 67 versenyzője küzdött súlycsoportonként az első helyért. A pontversenyben a jugoszláv Skopje Borac bizonyult a legeredményesebbnek, a PMSC a 4., Szigetvár az 5. helyen végzett. A baranyai versenyzők 3—3 első és második helyet szereztek. Eredmények: 42 kg: 1. Biró (Turkeve), 45 kg: 1. Élesi (Skopje), 2. Péter (PMSC), 49 kg: 1. Gazdag (PMSC), 53 kg: 1. Szork (Skopje), 57 kg: 1. Cservolik (Skopje), 62 kg: 1. Faragó (BVSC), 67 kg: 1. Pálosi (BVSC), 2. Hollósi (Szigetvár), 72 kg: 1. Végh (PMSC), 78 kg: 1. Farkas (Szigetvár). Nehézsúly: 1. Lévai (Szeged).

Kovács Miklós



Végh (PMSC) biztosan győz Táskai (Budapesti Vasas) ellen. Végh súlycsoportjában az első helyen végzett.

Arató László felvétele

Labdarúgó NB II.

Rutin, erőfölény, gólok

PMSC—Szolnoki MÁV 4:0 (1:0)

Szolnok, 3500 néző. V.: Barna. **PMSC:** Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses — Kiss, Dárdai P., Lőrincz — Kardos, Nagy, Jónás. Edző: Kovács Imre. **Szolnok:** Fehér — Rácz (Tóth Gy., a 81. percben), Árvai, Holler, Szegő — Repka, Szabó Gy., N. Szabó — Pagonyi (Géczi, a 81. percben), Sugár, Molnár. Edző: Ziegler János.

Már a kezdésnél látható volt, hogy az ellenfél szoros emberfogásra rendezkedett be. Az 5. percben a jobbszélről laposan belőtt labdát Katzirz hárította. A 11. percben Kiss remek cselekkel ment el a jobb szélen és lapos, erős lövése a bal sarokba vágódott (1:0). A 13. percben Nagy, a 15. percben pedig Kiss jó lövését tenyerelte szögletre a szolnoki kapus. A 24. percben Sugár jó helyzetben a kapu fölé bombázott. A 33. percben a kitörő Sugár elől Schulteisz szögletre mentett. A 39. percben Dárdai P. a kifutó kapus fölött nagy helyzetben a kapu fölé emelt.

Szünet után a 49. percben Sugár fejese a felső lécről pattant a mezőnybe, és nehezen szabadított fel a pécsi csapat. Az 52. percben Nagy a félpályáról indulva szép cselsorozattal játszotta át a védőket, és a kifutó kapus mellett a bal alsó sarokba gurított (2:0). A 68. percben szép pécsi támadás után Dárdai P. nagy lövését Fehér szögletre ütötte. A 71. percben ismét remekbe szabott akció után Dárdai P. bombázhatott kapura. A kapus által kiöklözött labdát Kardos pontosan ívelte középre és Dárdai P. a jobb alsó sarokba fejelt (3:0). A 87. percben Kardos cselezgetett a jobbszélen, pontos beadását Dárdai P. a bal alsó sarokba lőtte (4:0).

A második félidő közepéig egyenrangú ellenfél volt a szolnoki csapat, ezután a pécsiek erőfölénye és rutinja kidomborodott, és ez gólokban is megmutatkozott. Katzirz jól, magabiztosan védett. Iványi jól tartotta szélsőjét. Toma, Schulteisz és Kincses a mérkőzés végére javultak fel. A középpályás-sor játéka a mezőnyben akadozott, de végül is három gólt eredményezett. Kiss, Dárdai P., Lőrincz volt közöttük a sorrend. A csatársorból Nagy játéka emelkedett ki. Kardost csak két szép beadása dicséri, Jónást pedig küzdeniakarása. A Szolnokból Fehér, Sugár, Rácz és Árvai játszott jól.

Dr. Hamvas Antal

Egri Dózsa—Szekszárd 2:0 (1:0)

Eger, 3000 néző. V.: Somlai. *Eger:* Flak — Fodor, Zsidai, Birincsik, Patvaros — Horváth, Galántai, Csuhai — Bartha, Vigh, Dudás. Edző: Bánkuti László. *Szekszárd:* Polyák — Glavatity, Kornér, Vágó, Lubastyik (dr. Freppán, az 58. percben) — Tóth (Weintner, a 75. percben), Laki, Cserneczki — Meszlényi, Somodi, Szőcs. Edző: Jerabek Jenő.

A 45. percben Csuhai beadását Polyák Bartha elé ütötte, aki 8 méterről a kapuba bombázott (1:0). Az 54. percben Galántai jobboldali szögletét Vigh a léc alá fejelte. (2:0). Végig izgalmas, küzdelmes, jó iramú találkozó. Jó: Birincsik, Patvaros, Bartha, Fodor, ill. Polyák, Korner, Somodi.

MÁV DAC—Olajbányász 3:1 (1:0)

Győr, 1500 néző. V.: Pálvölgyi. *MÁV DAC:* Krass — Kiss, Kovács E., Molnár, Kovács R. — Hannisch, Gyömörei, Csizmadia — Csollány, Pálos, Varga. Edző: Kovács Imre. *Nagykanizsa:* Megyimorecz — Savanyó, Kovácshegyi, Nagy, Müller — Keszei (Söjtör, az 57. percben), Bogáti (Solymos, az 57. percben), Horváth — Pávlicz, Kozma, Füle dr. Edző: Lantos Mihály.

A 27. percben a kapura törő Vargát Savanyó a büntetőterületen belül buktatta. A 11-est Hannisch értékesítette (1:0). A 46. percben a lesre játszó védők mellett Csollány kiugrott, beadása átszállt a védőkön, és Gyömörei nyolc méterről a léc alá bombázott (2:0). A 72. percben Csizmadia előreadása leperdült Müller lábáról, Csollány felismerte a helyzetet és 16 méterről a kapus fölött a hálóba emelt (3:0). A 74. percben Kozma fejese után a labda túljutott a kapuvonalon, Kovács R. kézzel kiütötte, de a közelben álló játékvezető gólt ítélt (3:1).

Végig jó iramú, eseményekben gazdag, élvezetes mérkőzés volt. Jó: Kovács E., Hannisch, Csizmadia, Csollány, Varga, illetve Megyimorecz, Horváth, Füle dr.

Az NB II. további eredményei: Ganz-MÁVAG—Kossuth KFSE 0:0, Várpalota—Oroszlány 2:2, Székesfehérvári MÁV—Vasas Izzó 2:1, BVSC—Ózd 2:2, Budafok—Debrecen 1:1, Fűzfő—Volán 0:0.

Az NB II. állása

1. PMSC	5	4	—	1	12- 1	8
2. Ganz-MÁVAG	5	3	2	—	8- 4	8
3. DVSC	5	3	1	1	10- 5	7
4. BVSC	5	3	1	1	11- 8	7
5. Szekszárd	5	3	1	1	7- 6	7
6. Egri Dózsa	5	3	—	2	12-10	6
7. Budafok	5	2	2	1	11- 9	6
8. Fz. MÁV Előre	5	2	2	1	7- 8	6
9. Ózd	5	2	1	2	11-10	5
10. Vasas Izzó	5	2	1	2	7- 8	5
11. Nagykanizsa	5	2	1	2	6- 7	5
12. Szolnoki MTE	5	2	1	2	10-13	5
13. Várpalota	5	1	2	2	9- 9	4
14. MÁV DAC	5	2	—	3	9-11	4
15. NIKE FAK	5	1	2	2	7-10	4
16. Volán	5	1	1	3	11- 8	3
17. Oroszlány	5	—	3	2	6- 9	3
18. Kossuth KFSE	5	1	1	3	4- 7	3
19. Komló	5	1	1	3	3- 9	3
20. Szolnoki MÁV	5	—	1	4	1-10	1

Atlétikai MNK

Izgalmas ötezres verseny

A Népstadionban vasárnap fejezték be az atlétikai Magyar Népköztársasági Kupa csapatbajnokság 2. fordulóját. Három verseny emelkedett ki a műsorból. Férfi 800 méteren Zsinka a hajrában tört előre és négy tizedre megközelítette Szentgáli országos csúcseredményét. Végig nagyon izgalmas volt az 5000 méteresek összecsapása, a hajrában még tízen voltak együtt, s végül a 21 éves Horváth Béla győzött. Csattanónak maradt a magasugrás, amelyen Kelemen és Major biztató formában átugrotta a 220 centimétert.

Férfiak: 200 m: 1. Hornyacsek (U. Dózsa) 21.9 mp. 800 m: 1. Zsinka (U. Dózsa) 1:47.5 p. 5000 m: 1. Horváth B. (FTC) 13:53.4 p; 2. Kispál (Baranya) 13:53.6; 3. Török (Csongrád) 13:53.6; 4. Kocsis (Borsod) 13:53.8. Magas: 1. Kelemen (U. Dózsa) 220 cm; 2. Major (Bp. Honvéd) 220 cm.

Öttusa

Kancsal első

Kettős magyar sikerrel zárult a varsói lengyel nemzetközi öttusa bajnokság, az egyéniben Kancsal Tamás került az élre, a csapatok között pedig a Kancsal, Bakó, Villányi összetételű együttes.

A terepfutásban Peciak, a lengyelek olimpiai bajnoka győzött, de ezzel a jó hajrával is csak a harmadik helyre tudott feljönni az összetett versenyben, Kancsal és Bakó biztosan előzte meg a nagynevű ellenfelet.

Az összetett verseny győztese: Kancsal Tamás 5417 pont, 2. Bakó Pál 5327 pont, 3. Peciak (lengyel A) 5245... 7. Villányi Zsigmond 5089 pont.

Csapatban: 1. Magyarország 15 833 pont, 2. Lengyel A 15 302, 3. Litván SZSZK 14 981.

Megyebajnokság

Siklóson győzött a Kesztyűgyár

Mágocs—Pécsi Zsolnay 4:3 (3:2). Mágocs, 200 néző. V.: dr. Rákóczi. Szoros mérkőzésen győzött a Mágocs. Kiállítva: Bencs (Mágocs). Góllövő: Lippert (11-esből), Kovácsovics, Ferka, Wágner, ill. Lauer (3). Jó: Kovácsovics, Ferka, illetve Lauer, Harasztia.

Pécsi BTC—Bóly 3:2 (2:1). Bóly, 400 néző. V.: Pazaurek. Balszerencsés gólokkal vesztett a Bóly. Góllövő: Fiegler (2), Hajós, illetve Ulrich (2, egyet 11-esből). Jók: Hajós, Fiegler, Bogdán, illetve Farkas, Hajdu, Ulrich.

Beremend—Pogány 2:0 (1:0). Beremend, 400 néző. V.: Szikszay. Biztos hazai győzelem. Góllövő: Németh I., Alföldi. Jók: Papp, Alföldi, illetve Stöckler.

Kesztyűgyár—Siklós 2:1 (1:0). Siklós, 400 néző. V.: Sör. A Kesztyűgyár ügyesen használta ki a siklósi védelem megingásait. Kiállítva: Kiss (Siklós), Pauli, Kovács (mindkettő (Kesztyűgyár). Góllövők: Varga, Hegyi, illetve Illés. Jók: Balázs II., Balogh, illetve Batik, Lovascher.

Mohács—Universitas PEAC 2:0 (0:0). Pécsújhegy, 150 néző. V.: Király. Nagyiramú mérkőzésen a Mohács jól használta ki a PEAC védelmének két megingását. Góllövő: Lőrincz (2). Jók: Alsóvölgyi, Komli, illetve Molnár, Kalász, Sziebert.

A megyei I. osztály állása

1. Sellye	3	3	—	—	9- 0	6
2. Beremend	3	3	—	—	5- 0	6
3. Mágocs	3	2	1	—	6- 4	5
4. Mohács	3	2	—	1	11- 3	4
5. Kesztyűgyár	3	2	—	1	4- 2	4
6. Bóly	3	2	—	1	7- 6	4
7. Siklós	3	1	1	1	5- 4	3
8. P. Kinizsi	2	1	1	—	2- 1	3
9. PBTC	3	1	1	1	3- 4	3
10. Szalánta	3	—	2	1	1- 8	2
11. Steinmetz SE	2	—	1	1	2- 3	1
12. Zsolnay	3	—	1	2	4- 7	1
13. Pogány	3	—	1	2	1- 5	1
14. Gázmű	3	—	1	2	2- 9	1
15. Universitas	1	—	—	1	0- 2	—
16. Vasasi B.	3	—	—	3	2- 6	—

KÉZILABDA

Vereség a bajnoktól

Debreceni Dózsa—PMSC 12:6 (4:3). NB I. férfimérkőzés, Újmecsekalja, 1500 néző. V.: Banai, Éliás. PMSC: Jegenyés — Harmat, Steer, Gera, Puppi, Hegedüs, Ágoston. Cs.: Koleszár, Kenesei, Borbély. Edző: Móró Gábor. A PMSC önmagát verte meg: játékosai 5 hétméterest hagytak ki. Ráadásul az utolsó 5 percben a végig emberhátrányban játszó Debrecen három gólt lőtt és egyet sem kapott. G.: Molnár, Varga (3—3), Süvöltős dr., Kormos, Takács (2—2), ill. Ágoston, Hegedüs (2—2), Koleszár, Puppi. Jók: Szabó, Süvöltős dr., ill. Jegenyés.

● BERLIN: Az NDK labdarúgó szakírói Jürgen Croyt, a Sachsenring Zwickau 73-szoros válogatott kapusát választották az év legjobb labdarúgójának. Croy 29 éves, és a második NDK-s labdarúgó, aki kétszer is kiérdemelte ezt a kitüntető címet, 1972-ben volt először az év labdarúgója. Rajta kívül Bernd Bransch nyerte el még kétszer ezt a megtiszteltetést, 1968-ban és 1974-ben.

hétfői Dr. sport

Labdarúgó NB III.



Balázs szabadrúgásból megszerzi a PVSK első gólját. Fotó: Arató László

Tíz emberrel győzött a Véménd

Véménd—Mázaszászvári Bányász 4:1 (2:0). Véménd, 600 néző, vezette Dravecz. Véménd: Doszpod — Mács, Rott F., Törjék, Barta, Kovács (Gál), Borovácz, Gruborovics, Takács, Szabó, Bencsik. Edző: Szám Frigyes. Mázaszászvár: Banász — Kólya, Széles, Kocsis, Katona, Pataky, Kovács I., Horony (Bazsonyi), Bíró, Csordás, Kovács L. (Perényi). Edző: Róth Antal. Küzdelmes mérkőzésen a Véménd tíz emberrel is végig fölényben játszott. Kiállítva: Rott F. a 2. percben. Góllövő: Borovácz, Takács, Bencsik, Gruborovics, illetve Kólya (11-esből). Jók: Borovácz, Bencsik, Mács, Gruborovics, illetve Kovács I. és Bíró.

PVSK—Bp. Építők 3:0 (3:0). PVSK-pálya, 800 néző, vezette: Hegedüs. PVSK: Sulyok — Nagy, Szabó, Balázs, Engert, Kaszás, Grünwald, Kresz, Jánosi, Stájer, Jokl (Vigh). Edző: Rónai István. A PVSK a 13. és a 14. percben lőtt gólokkal eldöntötte a mérkőzést. Góllövők: Balázs, Nagy, Grünwald. Jók: Balázs (a mezőny legjobbja), Szabó, Grünwald, ill. Vass, Pataky dr.

Szigetvár—Pénzügyőr 4:2 (1:1). Szigetvár, 1000 néző, vezette: Zsalakó. Szigetvár: Kiss — Varga, Maurer (Révész), Tóth I., Tóth II., Kövesi, dr. Tüske, Szöllősi, Telek, Csöre, Palotai. Edző: Kamondi Imre. A többet támadó Szigetvár megérdemelten győzött. Góllövő: Csöre (2), Palotai, Telek, illetve Kiss (öngól), Kudlák. Jók: Tóth I., dr. Tüske, Palotai, Csöre, illetve Murár, Raffael, Fazekas.

Paks—Barcsi SC 7:0 (1:0). Paks, 900 néző, vezette: Mátyus. Barcs: Szabó — Bencsik, Göncz (Gyergyák), Karsai, Bátori, Otártics, Fodor (Kovács), Petrinovics, Utasi, Cservölgyi, Szilágyi. Edző: Szóvári György, A hazaiak a 87. percben 11-est is hibáztak. A 76. percben a barcsi Karsait kiállították. Góllövő: Kiss I., (2, egyet 11-esből), Majsai (2), Kalmár. Kovács Z., Somodi. Jók: Kalmár, Csoma, Kiss I., Kovács, illetve Bátori, Cservölgyi.

22. sz. Volán Szállítók—Siófoki Bányász 0:0. Budapest, 300 néző, v.: Bognár. Siófok: Málics — Kiss, Szilágyi, Fiath, Babán, Kékesi, Bözsöny, Horváth, Bihari (Csépány), Bakó, Bocsev. Edző: Papp Gyula. Végig élénk iramú mérkőzés, igazságos eredmény. Jók: Köböl, Oláh, ill. Szilágyi, Fiath.

Az NB III. további eredményei: Kiss J. SE—Bp. Spartacus 2:0, Sárisáp—Dunaújvárosi Építők 1:1, BKV Előre—Perbál 4:0, EMG SK—Ikarus Alba Regia 2:2, Lőrinci Fonó—Enyingi MEDOSZ 0:0.

Az NB III. állása

1. BKV Előre	5	4	—	1	16- 5	8
2. Véménd	5	3	2	—	12- 5	8
3. Kiss J. SE	5	3	2	—	10- 3	8
4. PVSK	5	3	1	1	13- 3	7
5. Szigetvár	5	2	3	—	8- 4	7
6. Enying	5	1	4	—	7- 4	6
7. Perbál	5	2	2	1	6- 8	6
8. Paks	5	1	3	1	11- 5	5
9. Bp. Spartacus	5	1	3	1	5- 5	5
10. EMG SK	5	1	3	1	4- 4	5
11. Dunaújv. Ép.	5	1	3	1	4- 4	5
12. 22. sz. Volán	5	1	3	1	4- 7	5
13. Siófok	5	1	3	1	4- 7	5
14. Alba Regia	5	1	2	2	6- 9	4
15. Pénzügyőr	5	2	—	3	10-14	4
16. Bp. Építők	5	1	2	2	3- 7	4
17. Lőrinci Fonó	5	1	1	3	6- 8	3
18. Sárisáp	5	—	2	3	4- 7	2
19. Mázaszászvár	5	—	2	3	3-11	2
20. Barcs	5	—	1	4	1-17	1

● TALENCE: A nemzetközi tízpróbaverseny első napja után az angol Thompson áll az élen 4275 ponttal. Ezen a viadalon debütál ebben a számban a 110 méteres gátfutás montreáli olimpiai bajnoka, a francia Guy Drut, és az első öt szám után a 6. helyen áll 4074 ponttal.

Góltotó

Két pályázónk találta el a 2:2-es döntetlenre végződött Komlói Bányász—Szolnoki MTE mérkőzés végeredményét. A szerencse Domján Endréné, 7633 Pécs, Hajnóczy utca 11. II. 4. alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt szerkesztőségünk titkárságán veheti át. Az e heti szelvények beküldési határideje szombat déli 12 óra. Cím: 7601 Pécs, Hunyadi út 11.

Főmérkőzés: PMSC—Ganz-MÁVAG .....

Pótmérkőzés: Volán—Komló .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Ára 1.50 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettes: Báling József

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726.

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 247. szám
1976. szeptember 7., kedd
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Meddig tart a létszámzárlat?

Az adminisztratív létszámzárlat átmeneti jellegű kényszerintézkedés. Nemcsak haszna, kára is van. Egyformán érinti a szorgalmas és szervezett, valamint az embert és időt pazarló vállalatokat, intézményeket. Az íróasztalok melletti létszámnövekedést korlátozza, illetve csökkenti.

Nagyok még a műhelyekben is a belső munkaerő és munkaidő tartalékok. Akkor miért vált éppen az irodai létszámzárlat szükségessé? Természetes, hogy a dolgozók ott helyezkednek el, ahol számukra kedvezőbbek a munka- és kereseti feltételek. Megtehetik, mivel teljeskörű a foglalkoztatottság és általános a munkaerőhiány. Vonzó az állandó délelőttös műszak, az időbéres munka, a fehér köpeny, az íróasztal stb. A nagyon hátrányos munkakörülményeket — ahogy az életszínvonal emelkedik — egyre nehezebb anyagiakkal ellensúlyozni. Különösen a fiataloknál figyelhetjük meg az anyagi ösztönzés korlátait. Fontos feladat tehát a munkakörülményekben meglévő lényeges különbségek kiegyenlítése. Egyebek közt a rutin jellegű irodai munka intenzitását is közelíteni lehet a normázott termelő tevékenységéhez, de a sajátosságokból és főleg a vélt presztízsből adódó különbségek azért óhatatlanul fennmaradnak.

Meddig lesz hatályos, mikor fog megszűnni az adminisztratív létszámzárlat? Gyakori kérdés. A válasz szinte magától adódik. A létszámzárlat feleslegessé válik, ha az intézkedés eléri célját, ha az irodákban kényszerpályára kerül az ésszerű, takarékos és szervezett munka. Az időpontot persze nehéz lenne megjósolni. Valószínűleg nem is jön létre mindenütt egyszerre a kívánatos és elfogadható állapot. Akkor pedig a zárlatot sem szabad feloldani egyetemes jelleggel, azonos időpontban mindenütt, hanem csak differenciált módon, az adminisztratív létszámmal való takarékoskodás színvonalától függően. S valamennyi esetben az eredményes, jó munka, a hatékony és szervezett adminisztráció elismerése lesz majd a létszámstop feloldása, a szabad létszámgazdálkodás.

Vagyis a vállalatokon, az intézményeken a sor: adjanak garanciát, bizonyítsák, hogy megérdemlik a bizalmat. Ne általában a létszámzárlat feloldását szorgalmazzák, hanem a hatékony foglalkoztatás helyi feltételeinek megteremtését. Az egyedi elbírálás és a fokozatosság lehetővé teszi, hogy a zárlatot ne ott oldják fel majd legelőször, ahol leghangosabban protestálnak ellene, vagy ahol esetleg a legnagyobb létszám-megtakarítást érték el, hanem ott, ahol intézményesítették a jó munkát, ahol a lehető legésszerűbben szervezték meg az adminisztrációt.

Minderről nyíltan szükséges szólni, mivel a vállalatok, a tanácsok, az intézmények többsége máról holnapra él és csupán a létszámzárlat nyomán keletkező réseket igyekszik eltömni. Akkor is, amikor az átfogó tevékenységből kiragadva gépesítik például a manuális könyvelési, bérelszámolási munkákat. A termelést, a gazdálkodást, a fejlesztést kísérő teljes adminisztráció áttekintése, kritikai elemzése és újraépítése, a funkciók, a célok, a rendező elvek megfogalmazása hozhat csak érdemi eredményt. Ennek az átfogó tevékenységnek szerves része a gépesítés, a szakemberképzés, a személyzeti munka.

Nélkülözhetetlen a rendszerszemlélet, a vezetési, a szervezési, valamint a helyi ismeret, illetve a gyakorlatiasság. A döntések előkészítésének különösen hasznos segítője lehet az élenjáró tapasztalatok tanulmányozása. A hasonló adottságú, a rokonprofilú vállalatok összehasonlításakor derül fény ugyanis arra, hogy milyen létszámtöbbletet igényel például, ha sok az ügyintézéstől mentesített vezető és titkárnő, vagy ha a gyáregység, az üzem vezetőjét nem hozzáértő, intézkedni, dönteni képes helyettes, hanem referáló, levelező, az ügyeket gyártó és halmozó adminisztrátorok, előadók segítik. A tapasztalatcserék nemcsak a szervezők, a vezetők, hanem az ügyintézők számára is meggyőzően bizonyíthatják, hogy lehet másként és lehet jobban végezni ugyanazt a célt szolgáló munkát. S most a létszámstop miatt még attól sem kell tartani, hogy a valóban meggyőző erejű tapasztalatcsere kilépéssel, munkahelyváltoztatással zárul.

A szakszerű, gyors, érdemi ügyvitel és adminisztráció nélkülözhetetlenül szükséges, a létszámzárlat csupán a vadhajtások, az ésszerűtlen, szervezetlen megoldások, a munkaerőpazarlás ellen irányul. Ezért a létszámlemorzsolódás kivédése, átvészelése sem lehet célravezető, ha hosszú távon nem alapozzák meg a hatékony irodai munkát, a korszerű ügyvitelt, a gyors ügyintézést és informálást. Szükséges, hogy a kényszerhelyzet előidézte rögtönzéseket, az ösztönösséget a tudatosság, az előrelátás váltsa fel. Nem a napi munkában — ott óhatatlanul sok a mechanikus és rutinelem —, hanem az adminisztráció egész rendszerének, keretének, szervezetének kialakításában.

A létszámzárlatot követően tovább növekedtek az irodai munka szervezettségében, hatásfokában lévő különbségek, attól függően, hogy hol, hogyan reagáltak az intézkedésre. Az adminisztratív létszámzárlat feloldásában már csak azért sem engedhető az „egyenlősdi". Az élenjáró vállalatoknál és intézményeknél célszerű már 1977-től megszüntetni a zárlatot, bizonyítva, hogy vannak példamutató eredmények, jelezve, hogy a kényszerhelyzet kulcsa a helyi vezetők kezében van.

Kovács József

Losonczi Pál és Lázár György fogadta a mozambiki külügyminisztert



Lázár György fogadta a mozambiki külügyminisztert

Joaquim Alberto Chissano, a Mozambiki Népi Köztársaság Budapesten tartózkodó külügyminisztere hétfőn a Hősök terén megkoszorúzta a Magyar Hősök Emlékművét. Az ünnepélyes tiszteletadáson jelen volt Garai Róbert külügyminiszter-helyettes, Csehik Ferencné, a Fővárosi Tanács elnökhelyettese, Farkas Mihály ezredes, a budapesti helyőrség parancsnoka.

Ezt követően a Külügyminisztériumban megkezdődtek a magyar—mozambiki külügyminiszteri tárgyalások Puja Frigyes és Joaquim Alberto Chissano között. A tárgyalások során áttekintették a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit, valamint a két ország kapcsolatai továbbfejlesztésének lehetőségeit.

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke hétfőn hivatalában fogadta *Joaquim Alberto Chissanot*, a Mozambiki Népi Köztársaság külügyminiszterét, aki hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban.

Ugyancsak hétfőn *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke hivatalában fogadta a mozambiki külügyminisztert.

Ezt követően Joaquim Alberto Chissanot *Gyenes András*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára fogadta hivatalában.

A norvég külügyminiszter Budapesten

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására hétfőn hivatalos látogatásra Magyarországra érkezett *Knud Frydenlund*, a Norvég Királyság külügyminisztere.

Fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent *Puja Frigyes*, *Nagy János* külügyminiszter-helyettes, valamint a külügyminisztérium több vezető munkatársa. Jelen volt a fogadtatásnál *Rolf I. Jerving*, a Norvég Királyság budapesti nagykövete és *Kárpáti József*, a Magyar Népköztársaság oslói nagykövete.

*

Knud Frydenlund, a norvég Királyság külügyminisztere és kísérete hétfőn a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét.

Tanévnyitók



A Himnuszt játssza a gyárvárosi úttörőzenekar. Kezdődik az ünnepélyes tanévnyitó az Agoston téri iskolában.
Fotó: Kóródi Gábor

Hatvanezer iskolás Pécsett és Baranyában

Vas-, gyémánt- és aranydiplomákat adtak át

Az utcákat már reggel ellepték a matróz-ruhába, ünneplőbe bújt diákok, izgatott tekintetű szülők és nevelők rendezgették a sorokat szerte a tantermekben. Tegnap az ünnepélyes évnyitóval megkezdődött az 1976/77-es iskolaév. Ma már „munkanap" van, napsütötte arcú gyerekek ülnek a mész-szagú osztályokban, egy kissé megilletődötten, komolyan és jóízű elhatározásokkal telve, de mindenképpen azzal a tudattal, hogy felsőbb osztályba léptek, megint elmúlt egy esztendő. Negyvennégyezren ülnek az általános iskolák termeiben, nyolcezren a középiskolákban, és nyolcezren a szakmunkásképzőkben... Hatvanezer iskolás zsivaja tölti be a folyosókat, közülük egytizednyien kiselsősök. Mindenütt elhangzott az ünnepi beszéd, elmondták, hogy az iskolában elvégezték a nyári felújításokat, ennyi és ennyi pénzt költöttek és mind jobb tanulásra buzdították az ifjakat...

Mindenütt nem lehetünk jelen. Hogy miért a pécsi Ágoston téri általános iskolát választottuk, megokolja, hogy szinte újonnan adták át, de az öreg épület hangulatát, patinás hírét nem érintette sem a fődémcsre, sem a központi fűtés hálózata. Megmaradt, s mindezt boldogan tapasztalták azok az idős pedagógusok is, akik valamikor itt tanítottak. Délután öt órakor kezdődött az ünnepség, amelynek első mozzanata volt, hogy *Habó József*, a Pécsi Építő- és Tatarozó Vállalat igazgatója átadta a felújított épületet *Csorba Tivadarnak*, a Városi Tanács művelődésügyi osztályvezetőjének, s megígérte, hogy egy éven belül az esetleg mutatkozó hibákat soronkívül fogják kijavítani... Szívügyük lett az építőknek ez az iskola.

Dr. Fauszt Fülöpné, az iskola igazgatója mondott ünnepi beszédet. Mindaz, ami a felújítás idején történt, már emlék. Emlék a kibelezett iskolaépület, amelynek földszintjéről az égre nézhettünk, emlék már a kisgyerekek örökös utazgatása, emlék, hogy itt tanítottak, ott ebédeltek és amott volt a napközi. Az igazgató köszönetet mondott mindenkinek — szülőknek, gyerekeknek, tanároknak, az iskolát támogató szocialista brigádoknak, kiszistáknak — a közel kétéves helytállásért.

Az ünnepélyt szavalatok és az iskola énekkarának kis műsora tette színessé. A kezdetet jelző Himnuszt, s az ünnepély végét jelző Internacionálét a gyárvárosi úttörőzenekar játszotta. Az évnyitónak külön rangot adott, hogy itt adták át a vas-, gyémánt- és aranydiplomákat. Vasdiplomát kapott — tehát hatvanöt éve végzett — *Kerényi János, Sztipánovics Nándorné, Rácz Jenő* és *Kiss József*. Hatvan éve diplomáztak *Kuhn Béla, Beleki Vendel, Pejtsik Béla* és *Szécsányi Mihályné*. Ötven esztendeje végeztek az aranydiplomások: *dr. Papp Sándorné, Lukács János, Kardos Béla, Incze Béla* és *Szabó Gyula*.

A meghitt hangulatú ünnepség után az iskola vezetősége és szülői munkaközössége fogadást adott az építők és az idős pedagógusok tiszteletére.

— kp —



Czente Gyula megnyitja a bányász kulturális heteket. Tudósítás a 2. oldalon. Erb János felvétele

Lánycsók az élen
A tejtermelési verseny eredményei

Az 1976. január 1-én indult megyei tejtermelési verseny első félévét értékelték a Baranya megyei Állattenyésztési Felügyelőségen. A versenyhez öt állami gazdaság, 33 termelőszövetkezet, valamint 34 falu 254 kistermelője csatlakozott csaknem 18 000-es állatállományával. Az egy fejt tehénre jutó tejmennyiség Borjádon a legmagasabb: 1707 liter. A legjobbak közé került még Sásd, Baksa, Szabadszentkirály valamint Geresdlak.

A száz hektár mezőgazdasági területre jutó tejtermelésben első helyen végzett Geresdlak, 41 798 literrel. Az első öt közé jutott még Véménd, Bicsérd, Pécsvárad, Szabadszentkirály.

Tíz kistermelőt rangsoroltak. Első helyezett Joó János (Peterd), 13 739 litert fejt négy tehéntől. Legjobbnak bizonyult még Horváth József (Bicsérd), Tatai János (Homorúd), Kiss Nándor (Katádfa).

Az országos tejtermelési versenyben 19 baranyai tsz vett részt. Az egy tehéntől fejt mennyiséggel Lánycsók vezet: 1781 liter. Második Szajk, harmadik Borjád, negyedik Bóly.

Szántóverseny Majson

Huszonöt traktor, mintha egy gépi balettet mutatott volna be a majsi határban — olyan fürgén forgolódtak, s húzták a nyílegyenes barázdákat. A szigorú pontozóbírákat azonban nem a látvány érdekelte, hanem az a tízféle szempont, amely alapján eldöntötték, hogy melyik traktoros a legjobb.

Tegnap délelőtt rendezték meg a mohácsi járás 35 éven aluli traktorosainak szántóversenyét, amelyet a KISZ Mohácsi Járási és a majsi körzeti bizottsága szervezett. Az összeseregletett nézők és a szurkolók között ott volt Ambrus Lajos, a Mohácsi Járási Pártbizottság első titkára is.

A magasszínvonalú versenyen, a kisgépek kategóriájában első lett Pozsár András, második Martina József — mindketten Lippóról, harmadik Csiki József (Bólyi Állami Gazdaság). A nehézgépek kategóriájában első Rózsa András (Bólyi Állami Gazdaság); második Tóth Lajos (Majsi Termelőszövetkezet); harmadik Bachesz József (Bólyi Állami Gazdaság).

Szocialista városok művelődési vezetőinek tanácskozása Komlón

- *Előtérben a munkásművelődés*
- *Erősíteni a nevelésben a szocialista ember iránti követelményeket*

Dr. Csendes Lajosnak, az MSZMP Központi Bizottsága osztályvezető-helyettesének az előadásával kezdődött meg tegnap délelőtt Komlón a szocialista városok művelődési vezetőinek háromnapos tanácskozása. Ajka, Komló, Oroszlány, Dunaújváros, Százhalombatta, Ózd, Kazincbarcika és Leninváros oktatási valamint közművelődési vezetői találkoznak és tanácskoznak egymással a Juhász Gyula Klubban, kulturális életünknek a munkásművelődést különösképp érintő feladatairól. Az elnöki asztalnál a Központi Bizottság osztályvezető-helyettese mellett *Rajnai József*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője; *Gallusz József*, az MSZMP Komló városi Bizottságának első titkára, *Morber János* Komló tanácselnöke, *Lantos József*, a Megyei Tanács művelődési osztályának helyettes vezetője, valamint *Rácz Sándor* Komló város Tanácsa művelődési osztályvezetője foglalt helyet. A hagyományos megnyitók és bevezetők után dr. Csendes Lajos előadásában kiindulásképpen hangsúlyozta, hogy közoktatáspolitikánk a párt általános politikájának szerves része. Gyakorlása szervesen összefügg egyéb gazdaság- és társadalompolitikai célkitűzéseinkkel. Középpontban álló ismert feladatai közül — amiket az 1972-es pártdokumentum foglalt össze és a XI. pártkongresszus is megerősített —, előadásában az általános iskolai oktatás; az egyenlőtlenségek fölszámolása, a korszerűsítés valamint a nevelőmunka időszerű kérdéseiről adott átfogó képet.

Egyenlő feltételeket

Az egyenlő föltételek megteremtése a tanulásban, a továbbtanulásban közoktatáspolitikánk alapkövetelménye. Ennek sokféle módja van. Például a bukások arányának további csökkentése. Ezt 11,7 százalékról 7 százalékra sikerült leszorítanunk. Ebben kétségtelenül nagyon fontosak az oktatás anyagi-személyi föltételei. De ami a jövőt illeti, az egész törekvés lényege az, hogy az iskolai órákon belül, *az oktatás tartalma* legyen színvonalasabb, azaz nagyobb hatóerejű a tanulókra nézve. A bukások száma erősen összefügg a tankötelezettségi törvény teljesítésével. Sokan — jelenleg száz tanuló közül tíz — elsősorban a bukások miatt nem végzik el, azaz nem fejezik be a VII—VIII. osztályt. Ennek a törvénynek érvényt kell szerezni, hiszen ez hosszú távon a fejlett szocializmus építésének intenzitására kihatással lehet. Az iskolák, illetve iskolán belül osztályok közötti egyenlőtlenségek egyik forrása a tagozatok túlhajtása. A tagozatos osztályok száma növekedett, holott csökkenteni kellene őket. Ide általában a tehetséges gyerekek juthatnak be, de sokszor ezt vagy ennek a mértékét a szülők álmai döntik el. Másfelől nem megfelelő számban kerülnek be ide a fizikai dolgozók tehetséges gyerekei. Ez is egyenlőtlenséghez vezet, amiket föl kell számolnunk. Különös tekintettel a hátrányos helyzetűekre, a fizikai dolgozók gyerekeinek egy részére, akiket föl kellene zárkóztatnunk; vagyis elsősorban a tanórákon való hatékonyabb oktató-nevelő munkával elő kell segíteni, hogy a hátrányos helyzetűek versenyképessé válhassanak az értelmiségi pályák irányában is.

Itt említette az előadó egyebek közt azt is, hogy a jövőt illetően nagyon fontos a gimnáziumok és szakközépiskolák 40—60 százalékos arányának kialakítása; a szakmai képzettséget is nyújtó szakközépiskolai hálózat kialakítása.

A jelenlegi tanévben minden területen minőségi előrehaladást kell elérni. Különös hangsúllyal a nevelés területeire, ahol nagyon sok még a kiaknázatlan lehetőség. A nevelésnek egész társadalmunk előtt álló feladatokra kell előkészítenie, így ebben az iskola és a társadalom kölcsönhatásának kell fokozottan érvényesülnie. A tennivalók: erősíteni a nevelésben a szocialista ember iránti követelményeket, és — népgazdaságunk teherbírásától függően — ennek az anyagi-tárgyi követelményeit.

Közéleti gondolkodás

Jobban kell támaszkodni a nevelőmunka egészében a társadalmi tényezőkre, jobban felhasználva a kommunista szülők segítségét. A legfontosabb tényező a nevelés folyamatában változatlanul maga a pedagógus, a maga tudásával, személyiségével. S hozzátehetjük: közéletiségével, ami nem elsősorban ilyen irányú tevékenységet, hanem *közéleti gondolkodást* és erre irányuló nevelőhatásokat jelent — hangsúlyozta beszédében dr. Csendes Lajos.

Délután közművelődési témákkal foglalkozott, ma közoktatáspolitikai korreferátumokkal folytatódik a tanácskozás.

Meg kell teremteni az összhangot az építési igények és kapacitás között
A munka- és üzemszervezés gondjai az építőiparban
Dr. Szabó János államtitkár sajtótájékoztatója

Kiküldött munkatársunk jelenti.

Az építő- és építőanyagipar munkaerő-gondjai közismertek. Említhetnénk a tégla- és cserépipart, ahol néhány éven belül alig lesz számottevő utánpótlás. Megoldást jelenthet egyebek között a több műszak, a gépek jobb kihasználtsága, a munkaidő teljes értékű termelőtevékenységgel való kitöltése. A munka- és üzemszervezés központi feladattá válik. Ennek eredményeiről, valamint továbbfejlesztéséről tartott sajtótájékoztatót szeptember 6-án *dr. Szabó János* építésügyi és városfejlesztési minisztériumi államtitkár Budapesten, a minisztérium Kollégiumi-termében.

Az üzem- és munkaszervezés magasabbrendű kategória. A műszaki fejlesztésnél is a jelenlegi adottságokat veszi figyelembe.

Fő gondot a 2 millió forint feletti értékű nagygépek kihasználatlansága okoz. Elsősorban földgépekről, betongyári gépláncokról, darukról van szó. Még az idén kidolgozzák kettő, illetve két és fél műszakban való alkalmazásuk követelményeit. A kisgépeket ez a szabályozás nem érinti. Az alkalmi és spontán kölcsönzés helyett a gépek kölcsönzési rendszerét alakítják ki, és egy kölcsönzési szerv végzi majd a javítást, karbantartást, szállítást. A tervek szerint a következő öt évben a termelőberendezések jobb kihasználása révén a házgyárak teljesítőképessége mintegy 20 százalékkal növekedik, az élőmunka ráfordítás pedig ennyivel csökken. A magas- és mélyépítőiparban az összes élőmunka-ráfordítás 30—35 százalékát „emészti" el az anyagmozgatás.

Mindinkább a területi igényeket kielégítő központi telepekre összpontosítják az anyagfogadási és előkészítési folyamatok döntő többségét. Néhol az összépítési feladatok 40—50 százalékát már itt végzik el, mint a Fejér megyei Állami Építőipari Vállalatnál. A Fejér megyei, a Hajdú megyei és a Dél-magyarországi Építőipari Vállalat sikeres „mintaszervezést" valósított meg. Így például egy-egy termelő egység csak meghatározott technológiai folyamatok végzésére szakosodott, meghatározták a vállalati sajátosságokra épülő élőmunka-, bér-, anyag- és gépnormákat, valamint jól bevált a számítógépes termelésprogramozás is. A szervezési módszereket elterjesztik és 1977 végéig minden vállalattal kidolgoztatják saját adottságaikat, költségtényezőiket tükröző élőmunka-, gép-, anyag- és egyéb ráfordítási normákat.

Probléma, hogy miként teremtsék meg az építési igények és kapacitások összhangját. Nincs szó központosított kapacitásgazdálkodásról, de a területi összehangolás céljából — első lépésként — a főváros és agglomerációja, továbbá a borsodi térség esetében kidolgozzák az igények és lehetőségek tartós összhangját biztosító fejlesztési programot. Egy másik szervezésfejlesztési elképzelés szerint 1980-ra havonta a jelenlegi 164 óra helyett 173 lesz az egy munkásra jutó teljesített munkaóra, ugyanis a több műszak nagyobb követelményekkel is jár. Törvény kell, mely kényszeríti a lakáskarbantartással, felújítással foglalkozó vállalatokat, hogy eredeti munkakörükben maradjanak.

Dr. Szabó János államtitkár hangsúlyozta: „— Nem lehetünk elégedettek. Nem vált általánossá a szervezés javítására irányuló törekvés, az új módszerek lassan terjednek. A szerződéses fegyelem laza, és az együttműködés fogyatékosságai gátolják a folyamatos munkát az építkezéseken. E körülmények szükségessé teszik, hogy konkrétabban határozzuk meg a szervezésfejlesztési tennivalókat és szigorúbban kérjük számon azok végrehajtását."

Csuti J.

Színes ünnepi program

A bányásznap vasárnapi eseményei

A kedvezőtlen időjárás miatt, a pécsi Széchenyi térre tervezett bányász kulturális hetek megnyitóját vasárnap délelőtt, a Puskin művelődési házban rendezték meg. A november 25-ig tartó rendezvénysorozat megnyitóján többek között megjelent *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára, *Czente Gyula*, Pécs megyei város Tanácsának elnöke, valamint *Pozsgai Miklós*, az SZMT osztályvezetője. A szén- és ércbányászok képviselőinek, a lengyel, a szovjet és NDK-beli bányavállalatok küldöttségeinek részvételével Czente Gyula tanácselnök mondott ünnepi beszédet. Megemlékezésében többek között a következőkről szólt.

— A magyar bányászok történelme sok mindent feljegyzett: nyomort, embertelenséget, elnyomást és ezek ellen elkeseredett és ismétlődő harcot. Mindenekelőtt azokra emlékezünk, akik zászlóvivői voltak, akik ifjúságukat és életüket áldozták a jobb, emberibb életért, az emberi szabadság beteljesüléséért. Tisztelettel emlékezünk a bányászat hősi halottaira is, akik a természet erőivel vívott küzdelemben vesztették életüket, akiket hivatásuk teljesítése közben ragadt el körünkből az értelmetlen halál.

Czente Gyula ezek után részletesen szólt arról, hogy a nyolc hónappal ezelőtt életbe lépett kormányhatározat új távlatokat nyitott a magyar bányászkodás előtt, amelynek egyik kézzelfogható példája a már megkezdett bányászlakás építési akció.

A bányász kulturális hetek rendezvénysorozatának első programjaként a megnyitót követően a Mecseki Szénbányák, a Mecseki Ércbányászati Vállalat, valamint a lengyel testvérvállalat zenekarai adtak hangversenyt.

●

A Mecseki Szénbányák Észak-bányaüzeme a szászvári Bányász-klubban tartotta bányásznapi ünnepségét vasárnap, a délelőtti órákban. Ünnepi beszédet *Papp István* főmérnök mondott, majd kitüntetéseket adtak át. Igazgatói dicséretben részesült *Láng Mihály* és *Mihola István* vájár, valamint *Bódog János* ács. Nyolcan kaptak üzemvezetői dicséretet, majd a bányásznap tiszteletére indított szocialista munkaversenyt értékelték. A fejtési csapatok közül *Miksai Henrik* brigádja végzett az első helyen, 111,2 százalékos teljesítménnyel. A fenntartók legjobbikának a *Csemez Lipót* vezette 18-as csapat bizonyult.

A program a délutáni órákban folytatódott a „Jó-szerencsét" művelődési házban, több környékbeli néptánc-együttes és fúvószenekar felléptével. A mázaszászvári bányásznapi műsor a késő esti órákban bállal zárult.

●

A rossz időjárás miatt, a Sikondán tervezett motoros ügyességi verseny, valamint az ejtőernyős ugrás elmaradt, és a Bihari táncegyüttes is a Zrínyi művelődési házban volt kénytelen megtartani műsorát. A meg-megújuló esőzés másfél órára „megfutamította" a komlói Bányász stadionba érkezett fővárosi művészeket, de a több mint négyezres közönség nem tágított. A nagy sikerű műsort követően a komlói Bányász öregfiúk és a magyar színész válogatott mérkőzött meg egymással. Ezzel Komlón is befejeződtek a XXVI. bányásznap idei rendezvényei.

S. GY.



Medgyesi Mária énekel a komlói szabadtéri műsoron.

Akik a hírekben szerepelnek

Weinper József

Csak egy perc türelmet kér, aztán szélesre tárul az ajtaja, ketten kijönnek, ketten bemegyünk. Talán öt perce beszélgetünk, amikor halkan és diszkréten nyílik az ajtó, a Postától jöttek, Weinper József egy perc türelmet kér tőlünk . . .

Tehát rövid az idő, egy igazgató nagyon elfoglalt ember. Hát még, ha szeptember elsején foglalta el az igazgatói széket: negyven esztendős kereskedelmi szolgálat után a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalattól ment nyugdíjba *Hegyes Ferenc*, aki tizenhárom évig igazgatta azt a vállalatot, amely Pécs—Baranya közétkeztetését biztostíja. E vállalat igazgatói székébe nevezték ki *Weinper Józsefet*.

— A szakmát negyvenkilencben kezdtem a beremendi vegyesboltban. Akkor még maszek volt, egy év múlva lett állami bolt. Ötvenegyben kaptam meg a szakmunkásbizonyítványt, kereskedősegéd lettem. Még ebben az évben két olyan boltot nyitottak Baranyában, amelyeket fiatalok irányítottak, a beremendinek én lettem a vezetője.

Akkor volt húsz éves, és az üzlet legidősebb dolgozója. Persze, nem maradt ott sokáig, a Népbolt Vállalat — ez volt akkor a neve — kereste a jó szakembereket, kellett a hálózati ellenőr is, s Weinper József még ugyanez év decemberében Komlóra került ellenőrnek. Hét évig volt ellenőr, 1958-ban a vállalat — akkor már Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat volt a neve — áruforgalmi előadója lett. Két év múlva az Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalathoz került áruforgalmi előadóként, majd, mivel közben az iskolákat is végezte, 1966-ban az üzemgazdasági főosztály vezetője lett.

— Ötvennyolc őszén iratkoztam be a Közgazdasági Technikumba, hatvankettőben, az érettségi évében a Felsőfokú Kereskedelmi Szakiskolába, hetvenegyben ugyanitt lehúztam még egy évet sokadmagammal, mert Főiskola lett, hát az is megvan. Végeztem ügyvitelgépesítési tanfolyamot, és nemrég fejeztem be tanulmányaimat a Marxista szakosítón, általános politikai gazdaságtan szakon, és most kezdtem meg a filozófiát . . .

A Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalatot, mint üzleti partnert ismerte. Tevékenységét számtalan társadalmi funkciója révén fontos politikai feladatnak tartja, s nagy fejlődési lehetőségeket lát a vállalat előtt. Nagy munkabírása, a felelősség átérzése tezsi méltóvá e teendők ellátására, több, mint kétezer dolgozó irányítására.

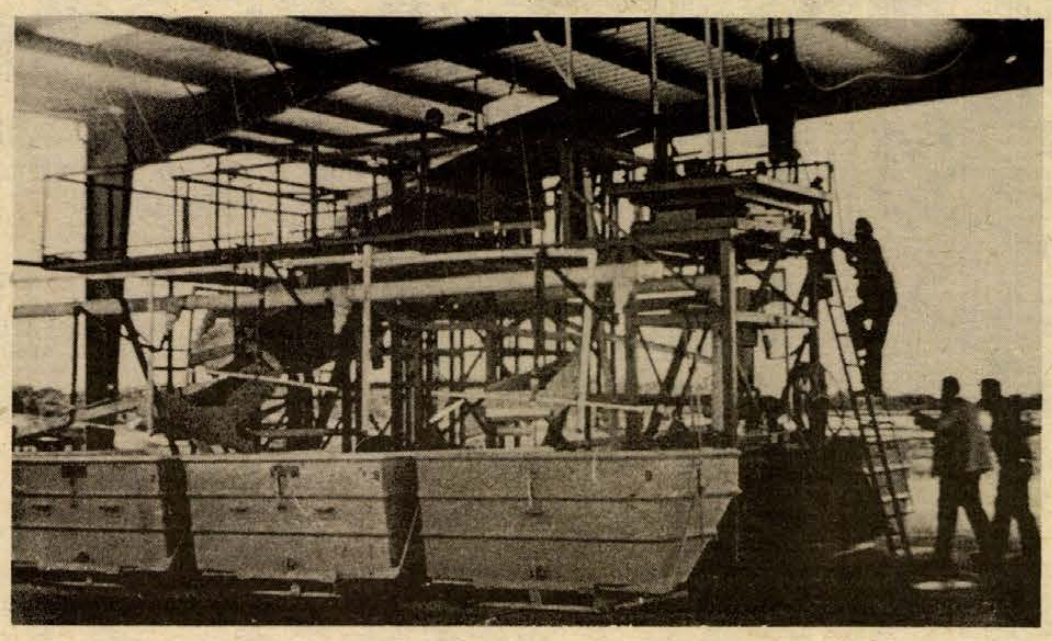


Munkájához sok sikert kívánunk.

Kampis Péter

A FAO támogatja halászati kutatásunkat

A világot járt bikali halszakértő tapasztalatai



Évi kétezer tonna csalihalat válogatnak ezen a gépen az amerikai horgászok számára

Információcsere Japánban és a Fülöp-szigeteken

— Amerikában, főleg a déli államokban tenyésztik a cadfish-t, magyarul ez csatornaharcsát jelent. Finom hal, hasonlít a törpeharcsára, de nagyobbra, negyven-nyolcvan dekásra megnő. Szinte kizárólag ez a fogyasztott hal. Vannak ilyen Cadfish-House-ok, halétermek, ott lehet kapni. Megkínáltak vele, a húsa igen finom, de az a panír... Azt hiszem kőporból készítik.

Kovács József, a Bikali Állami Gazdaság igazgatóhelyettese, az intenzív haltenyésztés egyik jeles hazai szakembere külföldön járt. Ez talán egy kissé szűkös megfogalmazás, talán úgy jobban megközelítjük az igazat, hogy bejárta a világot. A FAO, az ENSZ Élelmezésügyi Világszervezete támogatja Magyarországot a halászati kutatásban. E kutatás a Szarvasi Haltenyésztési Kutató Intézet irányításával folyik, a termeléstechnológia és üzemszervezés, a termelési rendszerek kialakításának kérdéseivel Kovács József, az intézet külső munkatársa foglalkozik. Idén a FAO — többedmagával — megutaztatta: nézzék meg, hogy miképpen tenyésztik az édesvízi halakat az Egyesült Államokban, Japánban, a Fülöp-szigeteken, Indiában... Két vaskos, teleírt füzet és „mindössze" ezerkétszáz dia érkezett vele haza.

— Londonból Washingtonba repültünk. Az USA-ban egyetemeket, kutatóintézeteket látogattunk meg. A természetes vizekben igyekeznek a természetes állapotokat visszaállítani, tehát csak pótolják, amit a horgászok kivesznek.

— *Horgászok?*

— Nagyon sok a horgász. Jóval több halat szednek ki a vízből, mint a halászok. Nincs állami jegy, a megvásárolt felszerelést adóztatják meg, azon kívül csak egy olcsó, napijegyféle engedélyt kell megvenni, hatvanöt év felett, illetve tizenhat év alatt azt sem. Ők ingyen horgászhatnak. És nem kötnek pontyokat, a pontyot irtják, vadhalként tartják számon.

— *Van-e olyan tapasztalat, amit itthon is hasznosítani lehet?*

— Először is a takarmányozási mód. Alkalmasnak látjuk a mi lesőharcsánk intenzív nevelésére. A fehérjedús tápot a víz színére szórják, nem fordulhat elő a túletetés, hiszen látják, hogy mennyi fogyott. S láttunk egy Minow-farmon, ahol évente kétezer tonna horgászcsalihalat „gyártanak", egy válogató kombájnt, mi is használunk hasonlót Mocsoládon, Sumonyban, de a látottak alapján tökéletesítjük majd...

— *Csak a cadfish-t tenyésztik?*

— Megmutattak még a Columbia folyó mellett néhány lazackeltetőt is. Csodálatosan tisztán a vizek! De a tisztító berendezésekre egy keltetőnél ráfordítanak 15 millió dollárt is. Igen érdekesen követik nyomon a lazac útját: az 5—6 hónapos ivadék orrába egy három milliméter nagyságú kis fémtűt szúrnak, ebbe lézersugárral bevésik az adatot, helyet, évjáratot, sorszámot, szóval afféle születési anyakönyvi kivonatot visel az orrában a lazac, aztán mehet isten hírével. Ivarérett korában, évek múlva, röntgenkészülékkel szűrik ki azokat, amelyek orrában ott a tű... És az is roppant érdekes volt, ahogy a betegségek elleni immunanyagot beadják a halnak. Nem injekcióznak! Sósoldatba teszik őket, sejtjeikből az ozmotikus nyomás alapján kilép a víz, aztán beterelik őket az immunanyagot tartalmazó oldatba, s úgy magukba szívják, mint a szivacs. És még valamit a sós oldatról: mindig csodáltuk az osztrák kereskedőt, hogy szállítás előtt megsózza a vizet. A kis süllőket már elég régóta sós vízben szállítjuk magunk is, meg is szűnt az elhullás. Nem tudtuk, hogy miért jó ez, Amerikában mondták el, hogy a stressz hatást csökkenti, most legalább tudjuk ezt is.

— *Amerikából merrefelé vették az utat?*



Harcsa ívás előtti ellenőrzése

— Japánba. Ott tenyésztik a pontyot, pisztrángot és az angolnát. Számunkra ez utóbbi volt érdekes, mert az európai angolnával mi is megpróbálkozunk. Szabadban, fóliasátrak, üvegházak alatt nevelik az üveg-angolnát, ami 12 fokos vízben kezd táplálkozni. A fólia nálunk is megoldható, a takarmányreceptet elhoztuk...

Igen érdekes ahogy esznek. A takarmány tésztaszerű nyúlós anyag, ebből futball-labda nagyságú gömböket készítenek, és egy rácsban a vízbe eresztik. A rács nyílásain az angolna befér, a tésztagömb nem száll le a fenékre, hanem látható, ez azért fontos, hogy tudják: mennyit ettek a halak. S az angolna félig belefúrja magát ebbe a labdába, úgy eszik, egy idő múlva az egész olyan, mint egy nagy sündisznó.

— *A következő állomás?*

— A Fülöp-szigetekre mentünk. A filippinóknak már elég rizs terem, de kellene a fehérje is. Ezért most elkezdik a haltenyésztést, ők még egészen az elején vannak. Furcsa, de érthető, hogy a sok apró halat igénylik, mert a nagy családokban így mindenkinek egyformán tudnak osztani. A rizsföldeken tenyésztik a tilápiát, ez a naphalhoz hasonló, rendkívül szapora hal tíz-tizenöt dekásra nő meg. Aztán a milkfish-t, a tejhalat is tenyésztik, ez is szapora, jó ízű hal, nem kell takarmányozni, és jól bírja a tengervizet, de a torkolati keverékvizet is. Hogy miért hívják tejhalnak, az titokzatos, talán mert fehér a húsa, mint a tej.

— *Útjuk során miféle nevezetes ételekkel kínálták meg Önöket?*

— Legjobban a rostonsült lazac ízlett. Azt Amerikában ettünk... De ettünk nyers pisztrángot szójaszószban, pálcikával, ötödszörre sikerült kihalásznom a szószból a haldarabot. Ettünk kagylót felnyitva, és héjastól, rákot páncélban és páncél nélkül... A Fülöp-szigeteken polippal is megkínáltak, s igen kedves gesztus volt az ottani halászati miniszter részéről, hogy a nemzet legkedvesebb csemegéjét, a tizenhét napos kacsatojást is megkóstoltatta velünk.

— *Benne volt a kacsa is?*

— Benne bizony, és mondhatom, hogy győztünk tiltakozni: jóllaktunk már rákkal. De udvariasan becsomagolták a meleg rizskorpában kelt tojásokat, hogy együk meg otthon. Egyedül küldöttségünk vezetője ette meg, az arckifejezését sohasem fogom elfelejteni. A becsomagolt tojásokat odaadtuk a szállodában a liftes-gyerekeknek, akik nagyokat ugráltak örömükben...

— *Bikal termelési adataival el lehet-e dicsekedni a világban?*

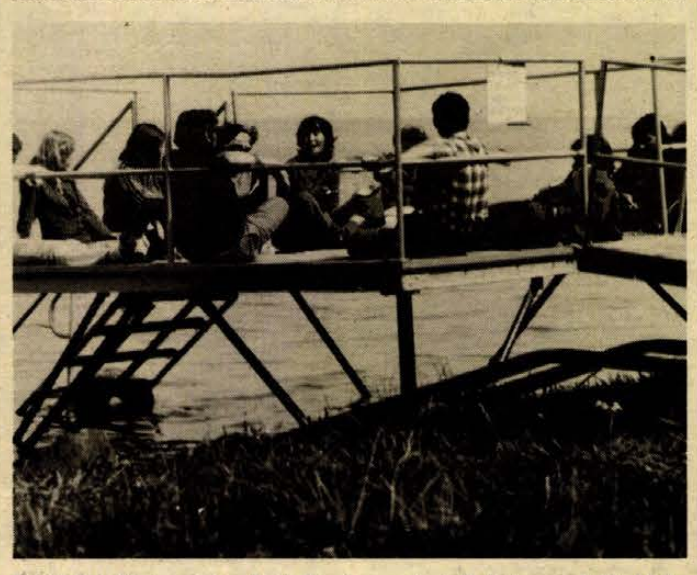
— Nézze, nem vallunk szégyent. De van tanulni való. Indiában például kidolgozták, hogy egy tóban tenyésztenek algaevőket, ezek a felső rétegben élnek, zooplankton-evőket, amelyek a középső réteget foglalják el, iszaptúrókat, amelyek az alsót. Ilyenformán maximálisan kihasználják a vizet. Összehasonlításul szerepeljenek az adatok: a mi országos átlagunk egy hektár vízfelületen nyolc mázsa, a bikali átlag tizenhat, a szarvasi kutatóintézet eddigi legjobb eredménye harminchét mázsa hal. Indiában kilencven mázsa halat tudnak produkálni azzal, hogy egy tóban hat fajtát tenyésztenek. A hat fajta között ott van a fehér busa és az amúr, a többi pedig pontyféle.

— *Tavak, halak, szakemberek szerte a világon... Mi lehetne a rövid összefoglalója ennek az egyhónapos útnak?*

— Információcsere. Sokat tanultunk, mi is tudtunk újat mondani, főleg Délkelet-Ázsiában jó személyes kapcsolatokat alakítottunk ki.

Kampis Péter

Közelebb a mozgalomhoz



Az utolsó kiscsoportos foglalkozás az őszi Balaton mellett, klubvezetők vitája a stégen. Fotó: Ornódi László

A KISZ rendhagyó tábora Balatonfenyvesen

Igen furcsa, rendhagyó összetételű csoport ez a mostani Balatonfenyvesen, a KISZ Baranya megyei Bizottságának vezetőképző táborában. Az ajtó mellett *Nászay Csilla* grafikus ül. hihetetlenül vékony tollal végzi azt a babramunkát, amiből hónapok múlva kialakul a kész kép. Aztán fogja magát és bemegy az ebédlőbe rendet csinálni, merthogy most ő az ügyeletes. *D. Gál Antal*, a pécsi irodalom ifjú „fenegyereke" kiselőadást tart saját stílusáról, majd rohan a MŰVÉSZ-be focizni, hogy ott a közönség beszéljen egészen másfajta labdarúgó stílusáról. A Diszkón a pécsi színház művésze, *Szegváry Menyhért* ropja a táncot, öt perc múlva pedig már az udvaron gitározik. A hangulat élénk, színes, alapjában jónak mondható.

– Ez az első ilyen jellegű tábor — mondja *Kiss Gyula*, a megyei KISZ-iskola vezetője, jelenleg a tábor parancsnoka. – Hatvan fiatal alkotót és hatvan klubvezetőt hívtunk meg egyhetes továbbképzésre. A klubvezetők a közművelődés időszerű feladatairól kapnak tájékoztatást, a képzés végén középfokú klubvezetői vizsgát tehetnek. A művészeket, vagy ahogy ők nevezik magukat, alkotókat eszmecsere céljából hívtuk meg: szeretnénk jobban bevonni őket a politikai munkába, s az egy hét alatt – reméljük – új alkotások is születnek.

– *Úgy tudom, ez az itteni utolsó turnus. De a csoportok tavasz óta váltják egymást.*

– Igen. Minden nyáron itt történik az alapszervi titkárok képzése, valamint speciális csoportokat is meghívunk. Idén május 30-án kezdődött a „tanév". Főleg az alapszervi titkárokat hívtuk meg, de őket is rétegek szerint választottuk szét. Külön voltak az egyetemisták, az üzemiek, a mezőgazdaságban dolgozók. Volt aztán más jellegű, középiskolai szaktábor, ahol fizikai dolgozók gyermekeit (olyanokat, akik most jelentkeztek egyetemekre, főiskolákra) hívtuk meg tíz napra. Őket a felvételi tárgyakból készítettük elő, de egyben megpróbáltunk a mozgalmi munkához is kedvet csinálni nekik.

– *Mi a célja a nyári oktatásnak?*

– Az, hogy a KISZ-vezetőket felkészítsük a mozgalmi munka időszerű kérdéseire. Jelenleg ezek a KISZ IX. kongresszusának dokumentumai, az ezekből fakadó feladatok; az ideológiai-közművelődési, oktatáspolitikai kérdések, valamint a szervezeti élet témakörre. Ezen kívül tájékoztatást kaptak a hallgatók az ötödik ötéves terv feladatairól, a nemzetközi politika kérdéseiről is. Aki azt gondolja, hogy ez a képzés voltaképp egyhetes nyaralás, nagyon téved.

– *Mik a képzés idei tapasztalatai?*

– Az eddigi felosztásban, az előadás-szemináriumi-gyakorlati foglalkozás szisztémában idén a szemináriumi, kiscsoportos formán volt a hangsúly. Így sokkal élénkebb, gyümölcsözőbb viták alakultak ki, s úgy gondoljuk, nemcsak a rangos előadók tájékoztatói, de ezek a szemináriumok is jól segítik az oktatást. Örülünk annak, hogy a táborlakók minden turnusban nagy kedvvel vettek részt a sportbajnokságokban, az olimpiai tízpróbában. Az is jó dolog, hogy az esti kulturális rendezvényeket általában öntevékenyen, egymást és magukat szórakoztatva oldották meg. Összefoglalva elmondhatom: idén nyáron is ezerhétszáz fő vett részt a nyári oktatásban, s minden reményünk megvan rá, hogy eredménnyel.

Szántó Péter

Új gépek az építőiparban

Kevesebb a nehéz fizikai munka

Új munkaerő „házon belül"

Az építőipari szakmák népszerűtlenségének egyik oka például a nehéz és monoton fizikai munka, amit mindinkább gépesítenek. Így „házon belül" új munkaerőhöz is jutnak. A Baranya megyei Tanácsi Magas és Mélyépítő Vállalatnál munkahelyenként legalább 8—10 ember foglalkozik a betonanyagok: lapok, ducok, aljzatok, idomok, elemek előállításával. Most egy központi betonelemgyártó-egységet alakítottak ki mindössze fél millió forintért Pécsett, a Verseny utcában, ahol három gépkezelő irányítja a teljesen gépesített betontermékgyártást. Automata-vezérlőasztalnál dolgoznak, felügyelnek az ötszáz literes keverőre, mely nyolc perc alatt hat tonna készbetont állít elő. A szállítást, ömlesztést, keverést, rázást teljesen automatizálták. A központi „betontelepre" szükség volt egyebek között amiatt is, hogy az összes betonkeverő a vállalatnál elöregedett. Most szervezettebbé vált a betonáru-ellátás, kevesebb nyersanyag kallódik el szállítás közben.

Szigetvári építkezéseiken bevezették egy másik újdonságukat is — próbaként —: a betonpumpát. A szerkezet óránként 25—30 köbméter „megkevert" betonmasszát továbbít magas nyomással 800—900 méteres távolságra a csőrendszeren keresztül.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat gépparkja csaknem kétezer berendezésből áll, bruttóértéke megközelíti a 200 millió forintot. Nagy gond, hogy 45 millió forintnyi „géptömeg" elöregedett és mégis alkalmazni kénytelenek. Több nagy teljesítményű modern kotró és dózer használati ideje lejárt. A régi eszközök újakkal való fokozatos pótlása nagyon fontos cél. Itt a betontermék-gyártást végleg központosították és automatizálták. Jelenleg a betontechnológiai géplánc továbbfejlesztésére törekednek, és újabb gyártósort hoznak létre. Ezért négy csehszlovák betonmikszerkocsit, és egy NSZK betonszivattyút szereznek be. Nemrég egy szovjet dózer és egy aszfalt-finisher terítő érkezett. Újdonság lesz a Volvó-rakodógép, melyből hármat rendeltek. Rendkívül üzembiztonságosak, és egy másfél köbméter kavicsot emel fel egyszerre. Ezen kívül várnak három kotrógépet Franciaországból, valamint 30 tömörítő- és döngölő-eszközt NSZK-ból.

Az új gépek folyamatosan érkeznek év végéig és értékük meghaladja a 45 millió forintot.

— **Csuti J.** —

HUNGAROTON művészlemez újdonságok

BEETHOVEN:
VI. F-dúr szimfónia, Op. 68 „Pastorale"
Állami Hangversenyzenekar.
Vezényel: Ferencsik János
SLPX 11790 Ára: 60,— Ft

BEETHOVEN:
VII. A-dúr szimfónia, Op. 92.
Állami Hangversenyzenekar.
Vezényel: Ferencsik János
SLPX 11791 Ára: 60,— Ft

LISZT FERENC:
Esz-dúr zongoraverseny
Haláltánc
Kiss Gyula (zongora)
Állami Hangversenyzenekar.
Vezényel: Ferencsik János
SLPX 11792 Ára: 60,— Ft

NÉPSZERŰ ZENEKARI MŰVEK
BIZET:
Az arlesi lány — II. szvit

GRIEG:
Peer Gynt — II. szvit
SMETANA: Moldva
Budapesti Filharmóniai Társaság Zenekara.
Vezényel: Medveczky Ádám.
SLPX 11813 Ára: 60,— Ft

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

7

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

REGINA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.10 — nyugszik 18.13 órakor. A Hold kél 17.23 — nyugszik 3.59 órakor.

Vajda Lajos

Harmincöt évvel ezelőtt, 1941. szeptember 7-én halt meg — 33 éves korában — Vajda Lajos festőművész, a magyar szürrealizmus egyik legnagyobb alakja.

Zalaegerszegen született, s a képzőművészeti főiskolán 1927-től 1930-ig Csók István növendéke volt. Kassák Lajos munkaközösségéhez is tartozott. Az 1930-as évek elején hosszabb ideig Párizsban tartózkodott, majd 1934-től haláláig Budapesten élt, nyaranta pedig Szentendrén és Szigetmonostoron. A szentendrei festészet, a magyar szürrealizmus mindmáig oly nagyhatású egyénisége tragikusan rövid művészi pályát futhatott be; ennek még utolsó évét is megrabolta a munkaszolgálat, a tüdővész.

Párizsban készültek híres montázsai, amelyekben az emberi létezés világméretű drámájának adott hangot, az orosz realista filmművészet és a nyugati szürrealizmus szemléletének illetve formai vívmányainak egyesítésével. Itthoni művészetében a paraszti élet használati tárgyaiból és a vallási kultusz tárgyaiból építette képeit, rajzait, kollázsait; ezekben szerb, magyar és zsidó eredetű motívumok egyesültek a mindennapi életet jelképező motívumokkal.

Ma este

MOZI

Park: De hová tűnt a 7. század? (4, 6, 8)
Par kert: Fekete farkasok üvöltése (f8)
Petőfi: Drága John (4, n7, f9)
Komarov kert: De hová tűnt a 7. század? (7)
Kossuth: Fekete farkasok üvöltése (10, 12, f3, f5) A hölgy az autóban szemüveggel és puskával (f7, f9)
Fekete Gyémánt: Pénzt, vagy életet! (6) **Jószerencsét:** Egykoronás románc (5, 7) **Rákóczi:** Bizalmi állásban (5, 7) **Május 1.:** Gerolsteini kaland (f6) **Bóly:** Nadira (7) **Harkány:** Joachim, dobd a gépbe! (7, 9) **Komló, Május 1.:** És hamarosan a sötétség (4, 6) **Komló, Zrínyi:** A halott férfi esete (4, 6, 8) **Mohács:** Tavasz van, ördögmester úr! (6, 8) **Mohács kert:** A hosszú búcsú (f8) **Pécsvárad:** Váltságdíj (7) **Sásd:** A vadon kiáltása (7) **Sellye:** Paulina 1880. (7) **Siklós:** Vigyázat, vadnyugat! (7) **Szigetvár:** A rivális (6) Régi idők focija (8)

időjárás

Várható időjárás kedd estig: napközben felhőátvonulások, kedden eső nélkül. Az élénk, többfelé időnként még erős északi szél csak lassan mérséklődik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 3—8 fok között, néhány mélyen fekvő, szélvédett helyen gyenge talajmenti fagy is lehet, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 20 fok körül.

Távolabbi kilátások péntek reggelig: felhőátvonulások, helyenként esővel. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 6—11 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 15—19, később 18—23 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Szovjet vendég Baranyában

A. Sz. Csernyajev, az SZKP KB külügyi osztályának vezetője tegnap Baranyába látogatott. A vendéget Pécsett, a megyei pártbizottság épületében *dr. Nagy József*, az MSZMP KB tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára fogadta és tájékoztatta Baranya és Pécs társadalmi helyzetéről, iparáról, mezőgazdaságáról, kulturális életéről. Ezt követően a vendégek — Sinku Pálnak, a megyei pártbizottság munkatársának kíséretében megtekintették Lvov-Kertvárost, a Zsolnay-, a Csontváry-múzeumot, a Vasarely-kiállítást, a Felszabadulási emlékművet, majd a tv-tornyot.

A. Sz. Csernyajev délután Harkányfürdővel, majd a siklósi vár nevezetességeivel ismerkedett.

◆

— **Munkások a képtárban.** Pécsett tevékenykedő és innen elszármazott művészek alkotásaival ismerkedhetnek meg az érdeklődők szeptember 11-én, 10 órai kezdettel Pécsett, a Modern Magyar Képtárban. Tárlatvezetést Romváry Ferenc művészettörténész tart.

◆

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

A múlt héten 1054 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. Ebből legtöbbet, 192-t Zsiguli típusból adtak ki. A gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők: Trabant Limousine (Budapest) 4634, Trabant Limousine (Győr) 1787, Trabant Limousine Speciál (Budapest) 7801, Trabant Limousine Speciál (Győr) 4448, Trabant Limousine Hycomat 4685, Trabant Combi 86, Wartburg Limousine 1238, Wartburg de Luxe 1979, Wartburg de Luxe tolótetős 957, Wartburg Limousine tolótetős 532, Wartburg Tourist 764, Skoda 100 76 610, Skoda 100 L (Budapest) 7965, Skoda 100 L (Győr) 3072, Skoda 110 L (Budapest) 5790, Skoda 110 L (Győr) 1722, Polski FIAT 1500 11 333, Polski FIAT 126 928, Zaporozsec 23 998, Zsiguli (Budapest) 79 796, Zsiguli (Debrecen) 35 843, Zsiguli Combi 8124, Zsiguli 2103 4849, Zsiguli 21011 (Budapest) 2083, Zsiguli 21011 (Debrecen) 740, Dácia 8586.

◆

— **Vasárnap tartották meg** Kecskeméten a hagyományos, kétévenként sorrakerülő, nemzetközi kutyakiállítást. A négylábúak seregszemléjén 36 fajtából több mint hatszáz kutyát vonultattak fel a hazai és a külföldi tenyésztők.



Az Országos Állattenyésztési Felügyelőség nagydorogi telepén, fajtafenntartási céllal, 25 törpepónit tartanak

Juan Gomez látogatása

A napokban Magyarországra látogatott Juan Gómez, a Spanyol Kommunista Párt KB Végrehajtó Bizottságának tagja. Ittartózkodása során találkozott és megbeszélést folytatott Győri Imrével, az MSZMP Központi Bizottságának titkárával, valamint dr. Berecz Jánossal, a KB külügyi osztályának vezetőjével.

Az elvtársi légkörben lezajlott megbeszélések során a két párt képviselői foglalkoztak a nemzetközi helyzet, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseivel, tájékoztatták egymást pártjaik tevékenységéről és véleménycserét folytattak a két testvérpárt közötti kapcsolatok fejlesztéséről.

◆

— **Dumagin Sodnon,** a Mongol Állami Tervbizottság elnökének meghívására hétfőn, Huszár István miniszterelnök-helyettes, az Országos Tervhivatal elnökének vezetésével küldöttség utazott a Mongol Népköztársaságba.

— **A Hétfői Dunántúli Naplóból** a „Honvédők" című képregény anyagtorlódás miatt kimaradt.

— **A bolgár nemzeti ünnep** alkalmából hétfőtől rendezi meg a Magyar Rádió a bolgár kultúra hetét. Péntekig naponta színvonalas bolgár vagy bolgár tárgyú próza, vers, zene, ének szerepel a rádió műsorán.

— **A hét végén** 106 közúti közlekedési baleset történt. Ebből 13 halálos, 39 súlyos és 54 könnyű sérüléses kimenetelű volt.

Rövidfilmek

Szeptemberben is több érdekes, változatos témájú rövidfilmmel találkozhatnak a mozilátogatók. A hónap első premierje Lisziák Elek, Petőfi Sándor vigeposzából készült „A helység kalapácsa" című rajzfilm lesz. A Pannónia Stúdióban készült alkotás zenéjét Vujicsics Tihamér szerezte, ez volt egyébként az utolsó befejezett munkája. Gyarmathy Lívia Magányosok klubja címmel készített rövidfilmet, Dargay Attila új rajzfilmjének címe Az aranytojást tojó tyúk.

Köszöntöm az agyagot — ez a címe Kolonits Ilona Kovács Margit Kossuth-díjas keramikus művészről készített dokumentumfilmjének. Újpalotán időnként különös fény- és hangjelenség észlelhető. Forrása a Villamosipari Kutató Intézetben folyó kutatásokban rejlik. Ott vizsgáznak az energiahálózatban szereplő berendezések — erről a munkáról tudósít Bodrossy Félix Mennydörgős mennykő című, népszerű tudományos filmjében.

— **Betonjárdát építenek** Mozsgón, az Árpád utcában. A munkával előreláthatóan szeptember végére készülnek el.

◆

Nyugalmunk érdekében

A Polgári Védelem Baranya megyei Parancsnoksága értesíti a lakosságot, hogy 1976. szeptember 8-án, a Magyar Televízió 17.20 órakor a „Nyugalmunk érdekében" sorozat következő adását sugározza „Egyéni szükségvédő eszközök" címmel, a sorozat eddig sugárzott részeit minden hónap első szombatján megismétli.

Kérjük a lakosságot, hogy a sorozat adásait saját érdekükben tekintsék meg.

— **Csehszlovák nemzeti hét kezdődött** a Skála Áruházban, amelyet hétfőn ünnepélyesen nyitottak meg, dr. Alexander Cernák, a budapesti csehszlovák nagykövetség tanácsosa és Romana Paterová kereskedelmi attasé jelenlétében. A prágai Prior Kotva áruházzal együttműködésben a budapesti szövetkezeti nagyáruházban szeptember 11-ig összesen mintegy nyolcmillió forint értékű, Csehszlovákiából érkezett árucikket kínálnak.

04—05—07

Hetvenezer forintos kár keletkezett hétfőre virradóan Szágyon. Eddig ismeretlen körülmények között több mint 6 mázsa virágpor, méhészfelszerelések és bodé gyulladt ki a Kossuth Lajos utca 37. sz. alatt. A tüzet a komlói és a dombóvári tűzoltók oltották el.

◆

— **Jó ütemben folyik** a zöld-dohány felfűzése és szárítása Baranyában. A hosszan tartó aszály miatt hektáronként 11 mázsa dohánylevélre számítanak a meayében a termelők: négy termelőszövetkezet és 140 kistermelő. A számítások szerint szeptember végén, október elején megkezdődhet a hevesi és a havanna dohánylevél átvétele.

— **Bilicsi Tivadar színművészt,** a Magyar Népköztársaság kiváló művészét 75. születésnapján, hétfőn a Kulturális Minisztériumban dr. Molnár Ferenc államtitkár köszöntötte, s átadta a minisztérium ajándékát.

Zrínyi-ünnepségek Szigetváron

A szigetvári Zrínyi vár elestének 410. évfordulója és Szigetvár várossá nyilvánítása 10. évfordulója alkalmából megemlékezéseket és ünnepségeket rendez a városi tanács.

Az ünnepségsorozat tegnap este kezdődött. A Zrínyi-vár dzsámijában 19 órai kezdettel a Szigetvári Vár és Múzeumbarátok Köre ünnepi közgyűlést tartott Zrínyi Miklós várkapitány és katonái hősi harcának és a vár elestének 410. évfordulóján. Közreműködött a Szigetvári Tinódi Vegyeskar.

◆

Általános iskolára előkészítő tanfolyamok

Értesítjük a szülőket, hogy az 1977. szeptember 1-én iskolaköteles korba lépő és óvodába fel nem vett pécsi gyermekek számára egész éves iskolára előkészítő tanfolyam indul a városban.

A tanfolyamra beiratkozni a körzetileg illetékes általános iskola igazgatójánál lehet 1976. szeptember 15-ig. A tanfolyam díjtalan.

Pécs m. város Tanácsa V. B. művelődésügyi osztálya.

◆

— **Szolgálati lakás.** Két szolgálati lakást épít Nagypeterden a Szigetvári Járás Községi Tanácsainak Költségvetési Üzeme. Az építés előkészületei megkezdődtek, a lakások átadására előreláthatóan a következő év elején kerül sor.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

tegnap történt

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára és Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke táviratban köszöntötte Todor Zsivkovot, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárát, a Bolgár Népköztársaság Államtanácsa elnökét 65. születésnapja alkalmából.

✻

Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke hétfőn fogadta Paul James Casmir Ndobhot, a Tanzániai Egyesült Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

✻

A szocialista országok kulturális miniszterei ulanbátori konferenciájára Pozsgay Imre kulturális miniszter vezetésével hétfőn küldöttség utazott a Mongol Népköztársaságba. A konferencia napirendjén szereplő témák: a kultúra és művészet fejlesztésének sajátosságai és tendenciái a szocializmus és a kommunizmus építésének jelenlegi szakaszában; a nemzetközi kulturális kapcsolatok fejlesztésének időszerű kérdései.

✻

Kétszáz fő kezdte meg tanulmányait tegnap délután az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatósága Esti Egyetem pécsi központja 3 éves tagozatának III. évfolyamán.

✻

Az ENSZ Iparfejlesztési Szervezete (UNIDO), a Magyar Kereskedelmi Kamara és a TESCO Nemzetközi Műszaki Tudományos Együttműködési Iroda rendezésében tízhetes orvosi-műszer karbantartó tanfolyam kezdődött hétfőn Budapesten.

Lapzárta

C. D. Msuya iparügyi miniszter vezetésével hétfőn tanzániai gazdasági delegáció érkezett Budapestre. A küldöttség tagjai között vannak a tanzániai gazdasági élet összes fontos ágazatának képviselői. A delegációhoz Budapesten csatlakozott Tanzánia Magyarországra akkreditált nagykövete is. A küldöttséget a Ferihegyi repülőtéren Udvardi Sándor külkereskedelmi miniszter-helyettes fogadta.

✻

A Kínai Népköztársaság külügyminisztériuma újból megtagadta az engedélyt ahhoz, hogy a Szovjetunió pekingi nagykövetségének munkatársai a japán militaristák ellen, Kína felszabadításáért vívott harcban elesett szovjet katonák síremlékeinek megkoszorúzására Harbin, Dalnyij, Port-Artur, Senjang és Csang Csun városokba utazzanak.

✻

Tizennyolc ember megsebesült hétfőn a Törökország délkeleti részén lévő Diyarbakir tartományban egy közepes erősségű földrengés során. Ugyanezen a vidéken egy évvel ezelőtt súlyos földrengés pusztított. Akkor 2300 ember halálát okozta.

✻

A magyar labdarúgó válogatott hétfőn délután mintegy órás késés után megérkezett Stockholmba. A repülőtéren a Svéd Labdarúgó Szövetség vezetői fogadták az együttest.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

36.

Önző, hálistennek, önző, ez a próféta szerencsére önző, el fogja érni, meg fogja kapni! Nem érzi a szerencsétlen, hogy az apja mennyire biztos ebben?! Végtelenül büszke a fiára.

— El fogod érni! — dörömböl két ökéllel a mellén. — Hallod! El fogod érni!

— Nem! — lép hátra Zsolt és az ajtónak vágódik. — Hagyd abba, apa! Hagyj béken! És ne mondj nekem te se sémmit!

De Ruzsinszki nem engedi még át a másik szobába. A kilincset is fogja, meg a fia karját is:

— Egyébként a sikert is meg lehet szokni; hallod, mit mondok? Van, akire ez szakad osztályrészül. Még gonoszabb sors a magánynál...

Most engedi el a kilincset, egészen közelről néz a fia arcába:

— ...persze megint csak *másról* beszéltem. Valamiféle magányról, jól hallottad. Történetesen a magaméról. Ilyenek vagyunk, látod; mindig önmagunkról szövegelünk... De azért rád is vonatkozik, szerencsére. Szóval, hogy nem baj, ha nem könnyen sikerül; neked se sikerüljön kapásból...

— Apa!

— Légy önző!

— Mi bajod van, apa?!

— Légy önző, nem hallod?! Rajta! Na, hajrá!

Zsolt még soha nem félt az apjától. Ilyennek azonban még nem látta. Az biztos, hogy a nevetése nem nevetés. — Nem bírja tovább: átdől a másik szobába, ahol nem ég a villany.

— — — —
— — — —

...Mire lopózkodni kezd a világosság az ablak előtt, mire nyíltan előmerészkedik, majd erőszakos biztonsággal elfoglalja az egész szobát: Ruzsinszki szemben áll vele, hátát nekiveti a falnak, a kifeszített vászon jobb kéz felől. Háromlábú zsámoly, keményhátú szék, süppedő fotel, faheverő, pokróccal: le lehet zökkenni bármelyikre, föl-alájárkálás közben csüggedten lekuporodni, onnan nézni vissza az állványra, az alakuló vászonra, vagy hátracsukló fejjel ernyedten elbóbiskolni; — a legkínzóbb viaskodások azonban így szögezik a falhoz, a két tenyere is nekitapasztva, mint aki menekült, és rémülten érzi, hogy nem hátrálhat tovább. Nem hátrálhat, és nem kérhet segítséget — és nem elég, hogy „megússza valahogy" — itt győznie kell. Ki kell kényszerítenie önmagából a győzelmet. Ami megvan, amit magában hord, hetek óta, évek óta, évszázadok óta, ami elő akar bukni, feszíti évmilliók óta, szétveti a mellét... éppolyan nyilvánvalóan megvan, itt van, mindenütt van, mint a levegő — de éppannyira megfoghatatlan, mert a legegyszerűbb, mert meg *kell* fogni, különben beledöglünk, bele inkább, de meg kell fogni — mit? — a mozgást! a mozgást, ami nélkül nincs semmi, ami nélkül minden hazugság, a szín csak szín, a vonal csak vonal, az ember csak hús, pedig nem az, hanem össze kell ütköznie, színnek a színnel, vonalnak a vonallal, a húsnak a hússal, a levegőnek a fával, a bokrokkal, különben nem tudjuk, hogy létezik: vihar kell, hogy fölfedezzük a levegőt, meg kell rémülnünk, hogy ráeszméljünk, mitől élünk!... A vihar!.. Székrekedésben szenvedő esztéták léteznek, de süketnéma művészet nincsen!... A vihar!

Még mindig a falnál. Amíg a kéz megindul a faltól az első festékestégely felé...

Sem ital, sem nő nem segít, régóta tudja. Sem a múlt, sem az ígéretek.

(Folytatása következik)

Választási hét vége az NSZK-ban

Teljes üzemre kapcsol a nyugatnémet parlamenti pártok választási gépezete. A hét végén mind az SPD és FDP, mind pedig az ellenzéki CDU–CSU vezetői nagyszabású gyüléseken találkoztak választóikkal.

A legheves ebb összecsapások színhelye a mintegy ötmillió választót jelentő Ruhr-vidék volt. Dortmundban szombaton a szociáldemokrata-szabaddemokrata koalíció, alig 24 órával később pedig az ellenzék tartott nagygyűlést.

Helmut Schmidt kancellár az SPD nevében „életveszélyesnek" nevezte, hogy a jobboldali unió hatalomra kerülhet. Mint mondotta, a kereszténypártok milliárdokat ígérnek a vállalkozóknak, a körzeti közigazgatásnak, a hadseregnek és a „harmadik világ" országainak. Ezek a felelőtlen ígéretek a kancellár szavai szerint csak a szociális beruházások, végső soron a lakosság rovására válthatók valóra.

Genscher külügyminiszter, az FDP vezetője azzal vádolta az ellenzéket, hogy szakadást idéz elő az ország lakosságában és jelszavaival alaptalan félelemhullámot indít el. Megerősítette pártja koalíciós készségét az SPD iránt.

◆

Izrael beavatkozik a libanoni harcokba

Libanon összes frontjain tovább folytatódnak a fegyveres összecsapások a hazafias erők és a jobboldali keresztény alakulatok között. A bejrúti harcok kiszélesedéséről tájékoztat a TASZSZ hírügynöksége. A város kereskedelmi központjában és délnyugati részén vívott tűzpárbajjal a résztvevők kölcsönösen megsértik a lakónegyedekre vonatkozó korábbi fegyvernyugvási megállapodást. Sajtójelentések szerint a harcoknak vasárnap 154 halálos és 233 sebesült áldozata volt.

A „Time" amerikai hírmagazin olyan értesüléseket közölt, hogy Izrael és a libanoni reakciós körök titkos megállapodást kötöttek. Ennek értelmében, Izrael fegyvereket és hadianyagokat szállít a jobboldali alakulatoknak, csoportjaikat katonai kiképzésben részesítik Izraelben, és blokád alá veszi a nemzeti-hazafias erők ellenőrzése alatt álló tengeri kikötőket. Az amerikai hetilap beszámolójából kitűnik, hogy az izraeli tengeri kalózok eddig hat olyan hajót fogtak el, amelyek a palesztinaiak és a libanoni haladó erők részére szállítottak felszerelést, amit azután Izrael a jobboldali keresztény erőknek adott át. Tel Aviv azonnal cáfolta az amerikai lap értesüléseit.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ LONDON: Az angol gazdaságkutató intézet jelentése szerint Nagy-Britanniában 1977 végén 1,2 millió lesz a munkanélküliek száma. Jelenleg az országban több mint 1,5 millió munkanélkülit tartanak nyilván.

✦ *BÉCS: Franz Muhri, az Osztrák KP elnöke a Volksstimme hasábjain elítélte azokat a terveket, hogy az osztrák hadsereget szuperszónikus elfogó vadászgépekkel szereljék fel. Muhri aláhúzta: az Osztrák KP-nak az a véleménye, hogy a hatmilliárd schillinget, amit a repülőgépek vásárlására pazarolnak, inkább a dolgozók létszükségleteinek kielégítésére kellene fordítani.*

✦ PÁRIZS: Az FKP Központi Bizottsága hétfőn délelőtt összeült a párt párizsi székházában, hogy megvitassa a jelenlegi politikai helyzetet. Az ülésen Georges Marchais, a párt főtitkára tart beszámolót. A Központi Bizottság ülése után kedden délelőtt Georges Marchais sajtóértekezletet tart a párt székházában.

✦ *HANOI: Dél-Vietnamban július közepéig 575 ezer fel nem robbant bombát, gránátot és aknát hatástalanítottak — jelentette a VNA vietnami hírügynökség. Ezeket az előzetes adatokat a Vietnami Néphadsereg vezérkara egy Hanoiban rendezett konferencián közölte.*

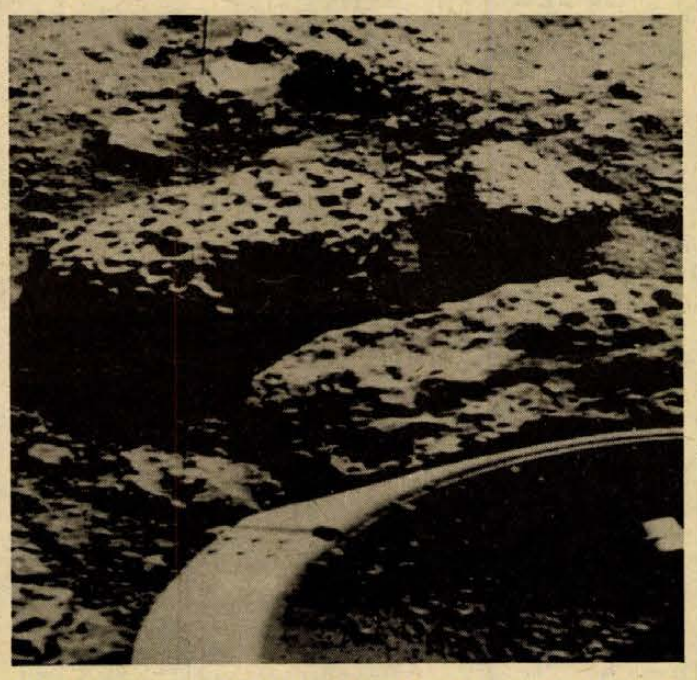
✦ LARNACA: Hétfőn reggel a KLM holland légitársaság repülőgépén a ciprusi Larnaca repülőteréről Amsterdamba indult az a 78 utas és 5 főnyi legénység, akiket egy DC 9-es géppel három terrorista a hét végén elrabolt. Mint ismeretes, a túszokat elrablóik vasárnap este bocsátották szabadon. A három géprabló hollétéről egymásnak ellentmondó jelentések érkeztek.

✦ *KAIRÓ: Kairóban vasárnap reggel a főügyész előterjesztette a vádiratot az augusztus 8-i robbantással kapcsolatban fogvatartott négy személy ügyében. Az egyiptomi főváros szívében végrehajtott merényletnek 14 sebesült áldozata volt. Az egyiptomi sajtó Líbiát tette felelőssé az akcióért.*

✦ *STOCKHOLM: A Volvo, a legnagyobb svéd gépkocsikonszern üzemeiben ez év első hat hónapjában, az elmúlt év azonos időszakához képest, 40 százalékkal kevesebb gépkocsi készült. A gyártás csökkenése növelte a munkanélküliséget mindazoknál a vállalatoknál, amelyek a Volvo konszern számára dolgoznak.*

✦ MOSZKVA: Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára vasárnap Alma-Atából visszautazott Moszkvába. Kazahsztán fővárosában Leonyid Brezsnyev részt vett a köztársaság párt- és gazdasági aktivájának tanácskozásán.

A Viking—2 űrszonda megfigyelései a Marson



Megérkezett az első felvétel a Marsot kutató amerikai laboratóriumról, a Viking—2-ről.

A Viking–2 amerikai űrszonda, amely a Mars Utópia elnevezésű térségében szállt le, megkezdte kutató tevékenységét. A programot irányító tudósok sokat várnak a térségben végzendő talajrengési megfigyelésektől. A tudósok feltételezése szerint a Mars talajrengései ugyanolyan erejűek, mint a földön.

A földi irányítóközpontba küldött időjárásjelentésből megállapítható, hogy az Utópia térségében a levegő déli átlaghőmérséklete néhány fokkal hidegebb, mínusz 37 Celsius fok körüli, mint a Viking—1 által megfigyelt területen.

A Viking–2 által elvégzendő megfigyelések közé tartozik a talaj gázkibocsátásának tanulmányozása. A tudósok ettől a vizsgálat-sorozattól azt várják, hogy megtalálják a hiányzó láncszemet a Viking–1 kísérleteihez, amelyek célja annak megállapítása, hogy van-e élet a Marson.

◆

✦ MOSZKVA: Szeptember 8-án tartják az újságírók nemzetközi szolidaritási napját, annak emlékére, hogy 1943. szeptember 8-án végezték ki a nácik Julius Fucik csehszlovák kommunista újságírót. Az idén ünnepli fennállásának 30. évfordulóját a Nemzetközi Újságíró Szervezet (NUSZ), amely 1946-ban tartotta alapító kongresszusát Koppenhágában.

✦ *PHENJAN: Phenjanban az ország egyesítésének kérdésével kapcsolatban közös ülést tartott a Korea Egyesítéséért Küzdő Demokratikus Front bizottsága és a Koreai Demokratikus Hazafias Egységfront végrehajtó bizottsága. A részvevők elítélték Pak Csong Hi bábkormányát, amiért megtorlásokat alkalmaz a haladó ellenzékiekkel szemben.*

Betiltották Jancsó Miklós filmjét Olaszországban

Jancsó Miklós olasz filmgyártónál készített „Személyes bűnök és nyilvános erények" című filmjét a római ügyészség betiltotta és elkobozta. Az idei cannes-i filmfesztiválon bemutatott film, amely a mayerlingi tragédiát dolgozza fel, mindössze egy napig szerepelhetett a római mozik műsorán. Korábban betiltotta már az olasz állami cenzúrabizottság is, másodfokon azonban engedélyezték műsorra tűzését. Az ügyészség a fasiszta időkből fennmaradt törvénycikkelyek alapján „közszemérem elleni vétség" címen lép fel filmalkotások ellen, s tiltotta be a magyar rendező legújabb filmjét is.

Az ügyészség cenzúrája, amely az emúlt években számos kiemelkedő művészi alkotást sújtott már, felháborodást váltott ki olasz filmművész körökben. Elítélően foglal állást a demokratikus sajtó és közvélemény is. „Az önkényeskedő cenzúra újabb megnyilvánulása ezúttal a nemzetközi filmművészet egy kiemelkedő alakjának alkotását sújtja (amelynek értékét a kritika ugyan vitatta), s ez újból felveti a kifejezési szabadság sötét, elavult, konzervatív jogi normák alapján történő korlátozásának kérdését Olaszországban — írta az L'Unita, az OKP lapja, követelve e jogi normák sürgős eltörlését.

Jancsó a film betiltása és elkobzása kapcsán kijelentette: „Az, aki közszemérembe ütközőnek véli filmemet, nem értette meg igazi szándékát. Az igazi botrány nem a filmben ábrázolt meztelenség, hanem a hatalmasok magatartása."

✦ *DELHI: A Himalája keleti és nyugati részén Indiában a geológusok száznál több színesfém-lelőhelyet fedeztek fel. Különösen értékesek a réz, a horgany és az ón ércek gazdag tartalékai.*

Brezsnyev—Phomvihanh találkozó Moszkvában

Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára hétfőn a Kremlben találkozott Kaysone Phomvihanh-nal, a Laoszi Forradalmi Néppárt KB főtitkárával, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnökével.

Kaysone Phomvihanh baráti látogatáson tartózkodik a Szovjetunióban.

Leonyid Brezsnyev és Kaysone Phomvihanh az eszmecsere során megelégedéssel állapította meg, hogy a szovjet—laoszi kapcsolatok sikeresen fejlődnek, mindketten kifejezésre juttatták az arra irányuló törekvést, hogy a jövőben minden módon tovább erősödjenek az SZKP és a Laoszi Forradalmi Néppárt közötti kapcsolatok a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus szellemében.

Befejezéshez közeledik a holdkőzetek vizsgálata

Befejezéshez közeledik a Luna—24 szovjet űrállomás által a Földre juttatott holdkőzetek vizsgálatának első szakasza. A kőzetmintákat a szovjet tudósok Moszkvában, a Vernadszkij nevét viselő geokémiai és analitikai kémiai intézet egyik laboratóriumában tanulmányozzák.

A tudósok mindenekelőtt gondosan lefényképezték, röntgensugarakkal átvilágították a Holdról származó kőzetmintákat, vigyázva arra, hogy szerkezetüket ne bontsák meg.

A Válságok-tengeréből származó, mostani holdkőzet-minta külsőre világosabb, mint amilyent korábban a Luna—16 hozott szintén a Hold tengereinek körzetéből — jelentette ki Jurij Zolotov akadémiai levelező tag, az intézet egyik vezetője.

A Luna—24 holdat érésének helye azért is figyelemre méltó, mert ott viszonylag fiatal korú bazaltkőzetek vannak. Az onnan hozott minták tanulmányozása lehetővé teszi a kutatók számára, hogy pontosabb képet alkothassanak a Hold felszínének geológiai felépítéséről.

Néhány nap múlva megkezdődik a holdkőzetek vizsgálatának második szakasza, amely körülbelül egy hónapig tart majd. A tudósok minden lehetséges analitikai módszert felhasználnak majd. A szikrás tömegspektroszkópia alkalmazása például lehetővé fogja tenni legkevesebb 60 elem előfordulási koncentráltságának kimutatását a vizsgálati anyagban.

A holdkőzet-mintákat más országok számára is hozzáférhetővé teszik. A Luna—16 és a Luna—20 által hozott holdkőzeteket már az Egyesült Államok, Nagy-Britannia, Franciaország, India és több szocialista ország tudósai is tanulmányozták.

A Hold tervszerű tanulmányozása, a kőzetmintákat a Földre juttató szovjet automatikus űrállomások segítségével bővíti a tudósok ismereteit a világmindenségről és földünkről is — állapította meg Jurij Zolotov.

Alku a fejek felett

Kissinger—Vorster találkozó Zürichben

A békés svájci város, Zürich utcáit tüntetők kiáltozásai verték fel: itt találkozott — június óta másodszor — Kissinger amerikai külügyminiszter és Vorster, a dél-afrikai fajüldöző rezsim kormányfője. És hogy a tüntetők korántsem csak a baloldali diákok lehettek, hanem olyan svájciak, akik a polgárság jóreszének véleményét is képviselik, arra jellemző, hogy a zürichi városi tanács tizenhét tagja tiltakozó táviratot küldött a svájci kormánynak.

Miért? Azért, mert úgy gondolják: két olyan politikus akar az idillikus Zürichi-tó partján dönteni a fekete kontinens déli részének jövőjéről, akiket — a Tages-Anzeiger című svájci lap szavaival — erre senki nem hatalmazott fel. A dolog azonban csak erkölcsileg ilyen egyszerű. Morálisan valóban semmi alapja nincs annak, hogy akár Vorster, akár Kissinger az afrikai milliók sorsáról döntsön. Gyakorlatilag azonban mindkét politikus kezében olyan aduk vannak, amelyeket pillanatnyilag figyelembe kell venni.

Vorster ma még valóságos hatalmat jelent Dél-Afrikában, Washington pedig — gazdasági és politikai jelenléte miatt — óriási befolyást gyakorolhat a dolgok menetére. Ha a zürichi tárgyalásnak valóban az lenne a célja, hogy a kontinens e részét elvezesse a huszadik századba, a ma Afrikájába, ezt üdvözölni lehetne. De a jelek nem erre utalnak.

Úgy tűnik, a zürichi alku lényege a következő lenne: Kissinger sürgeti Namíbia függetlenségének megadását és azt, hogy Rhodesiában „aránylag gyorsan" egy Washingtonnak is megfelelő színes bőrű csoport vegye át a hatalmat. Ennek fejében az Egyesült Államok 1. kártalanítja a távozás mellett döntő rhodesiai, esetleg namíbiai telepeseket és 2. „garantálja" az apartheid-rezsim létét magában a Dél-afrikai Köztársaságban.

Lehet, hogy még egy évtizede — akkor is csak ideiglenes megoldásként — szó lehetett volna ilyen alkuról. Ma azonban már régen túlhaladta az idő ezt a felemás, az igazi problémákat inkább megkerülő, mint megoldó „alternatívát". Ma már az ilyen megállapodás nemcsak a morális, de a reálpolitikai vizsgálat mérlegén is könnyűnek találtatik.

S hogy ez a legérdekeltebb afrikai államok véleménye is, hogy a fekete kontinens nem hajlandó tűrni egy ilyen feje feletti kísérletet — erre bizonyság a zürichivel nagyjából egyidőben összehívott Dar es Salam-i csúcstalálkozó is.

A VOLÁN UTAZÁSI, SZÁLLÍTMÁNYOZÁSI ÉS KERESKEDELMI IRODA

társasutazást szervez a

Budapesti Nemzetközi Vásárra

Időpontok:

1976. szeptember 23., 25., 26., 28., 30.

Program:

VÁSÁRLÁTOGATÁS — PAKSI VACSORA.

Részvételi díj: 240,— Ft/fő.

Jelentkezés és bővebb felvilágosítás a Volán Utazási, Szállítmányozási és Kereskedelmi Irodában, Pécs, Déryné utca 1., és Varsány utca 6., Kertváros.

Új áramlatok a szovjet felsőoktatásban

Az informatív módszert az analitikus váltja fel

— A fundamentális ismeretek minél alaposabb elsajátítására helyezik a hangsúlyt a következő években a Szovjetunió összes felsőoktatási intézményében az alkalmazott tudományok rovására, amelyekben a végzett szakembereknek maguknak kell elmélyedniük tudományos tevékenységük során — állapította meg a főiskolai tanévnyitás alkalmából megtartott hétfői sajtóértekezletén Vjacseszlav Jeljutyin, a Szovjetunió felsőoktatási és középfokú szakoktatási minisztere.

A szovjet főiskolai oktatás fejlődésének legfontosabb tendenciáit jellemezve a miniszter arra is felhívta a figyelmet, hogy a következő időszakban az oktatás informatív módszerét egyre nagyobb mértékben az analitikai módszer váltja fel.

Minthogy a tudomány mai fejlettségi fokán az egyes tudományágak adat- és tényanyaga, a számok igen gyorsan változhatnak, az egyetemi oktatás fő célja annak a készségnek a kialakítása a diákokban, hogy ne álljanak meg az ismeretek egy adott fokán, hanem aktív tudományos és szakmai tevékenységük egész ideje alatt folytassák az önképzést.

Az általános közoktatási helyzetről szólva Jeljutyin elmondta, hogy ez idő szerint a Szovjetunió lakosságának több mint egynegyede, szám szerint hetvenmillió ember vesz részt az oktatás valamilyen szervezett formájában. Ebből ötmillióan tanulnak a 859 felsőoktatási intézmény valamelyikében.

A főiskolai nyelvoktatás helyzetéről szólva Jeljutyin egyebek közt elmondotta: a szovjet főiskolák és egyetemek hallgatóinak hatvan százaléka tanul angolul, húsz-húsz százaléka pedig németül, illetve franciául.

A képernyő előtt

Csak ülök és mesélek

Gondolom, akik előre tájékozódtak Vitray új, most szombaton induló műsora ügyében, s akik ismerik őt — akad talán, aki nem ismeri? — sejtették, hogy a cím csalóka. De amennyiben mégsem, vélhette az ember és Vitray valóban csak ül majd és mesél, hát az is biztosan érdekes lesz. Mesélni is tud.

Dehát Vitray ízig-vérig televíziós ember, így hát új műsora is ennek a mostanában hangoztatottan kamaszkorát élő műfajnak újabb lehetőségeit kutatja. Képben megidézni mindent amit lehet, de biztosítani a filmszínházban megvalósíthatatlan közvetlenséget, hogy nemondjam családiasságot. Tehát ülni és mesélni — de képben mesélni, a képet kommentálni, akár megszakítani, kettőbe vágni, kiegészíteni, a látottakhoz nem is mindig szóval, hanem újabb filmmel, esetleg egy fintorral hozzáfűzni valamit.

A szombat este a szórakozásé, ez most már így van, s biztosan mindig, vagy legalábbis sokáig így lesz. Vitray is „leszerződött" a szórakoztató műfajokhoz, amikor tehát leült mesélni, már bizton tudhattuk, hogy ezúttal nem a legeslegkomolyabb dolgokról lesz szó. Ellenben azt is sejtenünk kellett, hogy mégiscsak olyan dolgokról mesél majd nekünk Vitray, amelyek a való életből származnak. S így is lett. Riportokat fűzött föl a tapasztalt riporter, s csodák csodája azokból kerekedett rengeteg kiagyalt humornál humorosabb vidám összeállítás.

Nem mondom, hogy szenzációsan újszerű ötlet ez, amely minden előzmény nélkül, a semmiből keletkezett. Újszerűségét mégsem lehet vitatni. A jó értelemben vett bulvársajtó került itt át egy új szférába — került át a televízió képernyőjére. Az a riport, amely hosszú időn át a lapok úgynevezett színes oldalaira szorult, s ott sem mindig szabadon, színesen, görcs-mentesen jelentkezett. Képi előzményei pedig a filmhíradók, a Parabola és általában a „furcsaságok" címmel, óvatosan bevezetett filmösszeállítások sorában keresendők.

Holott ezeket a valóban furcsa, ritka, különös, szokatlan élet-szeleteket nagyon szeretik az emberek. Honnan máshonnan értesüljenek az élet megannyi vidám vagy meghökkentő jelenségéről? Márpedig a megszokott és a szokatlan éppenhogy kiegészíti egymást, a szokatlan szintén hozzátartozik az élet egészéhez.

Mindent egybevetve Vitray új műsora kitűnő riporteri ötlet, jó kivitelezés, jó szórakozás. S hogy mi mindenre képes még, azt a továbbiakban nem más, mint a közönség dönti el, hiszen elhangzott a felhívás: riportalany kerestetik...

H. E.

Ismerjük meg a jogszabályokat

Katonai családi segély

Szocialista hazánk védelme minden magyar állampolgár alkotmányban előírt kötelessége. Államunk nem feledkezik meg a katonai szolgálatot teljesítők hozzátartozóinak nyugodt, biztonságos életéről. A szociális gondoskodás egyik formája a sorkatona hozzátartozóinak segélyezése. 1976. július 1-én lépett hatályba a honvédelemről szóló 1976. évi I. tv., a 6/1976. (III. 31.) MT. sz. rendelet, az 1/1976. (III. 31.) HM—EUM—PM sz. együttes rendelet és a 2/1976. (VI. 17.) HM sz. rendelet, amely jogszabályok tartalmazzák a katonai családi segélyre vonatkozó rendelkezéseket.

- *Ki számít eltartott hozzátartozónak?*
- *Háztartásonként csak egy igényjogosultnak lehet folyósítani*

A családi segélyre jogosultak körét és a járandóság összegét a jogszabályok olyan mértékben állapítják meg, hogy az biztosítsa az eltartásra szorulók megélhetését és az eltartás gondja ne zavarja a sorkatonát a haza iránti kötelessége teljesítésében.

A jogosultság szempontjai

Családi segélyben kell részesíteni a sorkatona munkaképtelen és eltartásra szoruló hozzátartozóját, ha őt a sorkatona a bevonulást megelőzően saját keresetéből, jövedelméből tartotta el, vagy tartási igénye a bevonulás után keletkezett, illetőleg a bevonulttal szemben fennálló tartási igényét bírósági határozat állapítja meg. A családi segélyre jogosultság szempontjából hozzátartozó: a bevonult felesége, gyermeke, örökbefogadott és nevelt gyermeke, szülője, örökbefogadó és nevelőszülője, nagyszülője, kiskorú vagy munkaképtelen testvére, továbbá élettársa, ha az együttélésből gyermek van. Eltartott hozzátartozónak számít a sorkatona feleségének szülője is, ha őt a bevonult a katonai szolgálat megkezdése előtt saját háztartásában tartotta el, továbbá a sorkatona elvált felesége, ha részére bírósági határozat tartásdíjat állapít meg. A feleség és élettárs egyidejűleg csak abban az esetben vehető figyelembe, ha a különélő feleség számára a bíróság tartásdíjat állapított meg.

A családi segélyre jogosultság szempontjából munkaképtelennek kell tekinteni:

a) azt a hozzátartozót, aki munkaképességét legalább 67 százalékban elvesztette,

b) a bevonult feleségét vagy élettársát, ha legalább egy gyermek eltartásáról kell gondoskodnia, vagy legalább 6 hónapja terhes, vagy veszélyeztetett terhesnek nyilvánított állapotban van, vagy pedig ha felsőfokú oktatási intézmény nappali tagozatán tanul, illetőleg szakmunkás tanuló,

c) azt a nő hozzátartozót, aki 55., illetve azt a férfi hozzátartozót, aki 60. évét betöltötte,

d) a testvért és a gyermeket 16. évének betöltéséig, illetőleg ha középfokú oktatási intézmény nappali tagozatára vagy kisegítő iskolába jár, annak befejezéséig, legfeljebb azonban 19. évének betöltéséig; ha szakmunkás tanuló, legfeljebb 18. évének, ha pedig érettségizett szakmunkástanuló, a 19. évének betöltéséig.

Munkaképtelennek kell tekinteni azt a testvért és gyermeket is, aki az előzőekben felsorolt életkor betöltésekor tartósan munkaképtelen, vagy munkaképességét 67%-ban elvesztette, ha ez az állapot legalább 1 éve tart, vagy keletkezésének időpontjától előrelátható legalább 1 évig tartani fog. Családi segélyre jogosult az a testvér és gyermek is, aki középfokú iskolai tanulmányait orvosi igazolás szerint betegsége vagy testi fogyatékossága miatt magántanulóként végzi. Középfokú iskolai oktatásban tanulmányt folytatónak kell tekinteni a középfokú oktatás keretén kívül nappali tagozatban működő és mindennapi rendszeres elfoglaltsággal járó szakiskolák tanulóit is.

Jövedelmi értékhatárok

A családi segély szempontjából eltartásra szorulónak kell tekinteni a sorkatonával közös vagy külön háztartásban élő munkaképtelen hozzátartozót, valamint azt a munkaviszonyban (szövetkezeti tagsági viszonyban) álló munkaképes hozzátartozót, akinek keresete, illetőleg bármely forrásból származó összes jövedelme a családi segély megállapításának alapjául szolgáló összeget nem haladja meg. Több hozzátartozó esetén a közös háztartásban élők keresetét, illetve bármely forrásból származó összes jövedelmét össze kell adni, és a hozzátartozókat akkor lehet eltartásra szorulónak tekinteni, ha a havi keresetük, jövedelmük együttes összege nem haladja meg a jövedelmi értékhatárokat. Ha a családi segélyre jogosult hozzátartozók külön háztartásban élnek, keresetüket, jövedelmüket háztartásonként kell figyelembe venni.

Nem lehet eltartásra szorulónak tekinteni azt a hozzátartozót, akinek eltartásáról az állam ingyenesen gondoskodik.

A családi segély megállapításának alapjául szolgáló összeg a sorkatonával közös háztartásban élő hozzátartozó esetén havi 1160,— Ft. Minden további személy esetén ez az összeg személyenként havi 550,— Ft-tal emelkedik. A sorkatonától külön háztartásban élő hozzátartozó esetén a családi segély megállapításának alapjául szolgáló összeg havi 960,— Ft. Minden további személy esetén ez az összeg személyenként havi 450,— Ft-tal emelkedik.

Ha a sorkatona bírósági határozat alapján tartásra kötelezett, a családi segély összege a megállapított tartásdíjjal, de legfeljebb a megállapítható családi segélynek a külön háztartásban élő egy személyre eső összegével egyenlő. A bírósági határozattal megállapított tartásdíj helyett kifizetett családi segélynek megfelelő összeget a sorkatonai szolgálatból leszerelttől levonni nem lehet.

A családi segély folyósítása iránti kérelmet — amely illetékmentes — és a szükséges igazolásokat a bevonult vagy hozzátartozója a bevonult személy állandó lakóhelye szerint illetékes tanács egészségügyi szakigazgatási szervéhez nyújthatja be, amely a kérelmet a beérkezéstől számított 30 napon belül bírálja el. A határozat ellen a kézbesítéstől számított 15 napon belül illetékmentes fellebbezésnek van helye.

A családi segélyt legkorábban a bevonulást követő hónap 1. napjától kell megállapítani, és azt havonta utólag kell folyósítani. A bevonulás után előterjesztett igény esetén a családi segély visszamenőleg legfeljebb az igénybejelentést megelőző hatodik hónap 1. napjától folyósítható.

A segély felemelése

Ha a családi segély megállapítása után a hozzátartozó kereseti, jövedelmi viszonyaiban olyan változás áll be, amely a segély felemelését teszi indokolttá, kérheti a segély összegének a felemelését. Ilyen esetben a változást követő hónap 1. napjától kell a családi segély összegét felemelni. A családi segélyt a sorkatonai szolgálat megszűnését követő hónap utolsó napjával, illetőleg a jogosultságára vonatkozó bármely egyéb feltétel megszűnését követő hónap 1. napjával kell megszüntetni.

A családi segélyt a SZOT Társadalombiztosítási Főigazgatósága Nyugdíjfolyósító Igazgatósága folyósítja. A családi segélyt háztartásonként csak egy igényjogosultnak lehet folyósítani.

Dr. Kopári Karolina
Pécs m. város Tanácsa VB. II. Kerületi Hivatal szociálpolitikai főelőadója

DR SPORT

Mérkőzésről mérkőzésre



Nagy (balról) előretör a PVSK—Budapesti Építők mérkőzésen. Arató László felvétele

Labdarúgó NB III.

Véménd—Mázaszászvári Bányász 4:1 (2:0). Véménd, 600 néző. Vezette: Dravecz. Véménd: Doszpod — Mács, Rott F., Törjék, Barta, Kovács (Gál), Borovácz, Gruborovics, Takács, Szabó, Bencsik. Edző: Szám Frigyes. Mázaszászvár: Banász — Kólya, Széles, Kocsis, Katona, Pataky, Kovács I., Horony (Bazsonyi), Bíró, Csordás, Kovács I. (Perényi). Edző: Róth Antal. A megyei rangadón a Véménd tíz emberrel is végig fölényben játszott a küzdelmes mérkőzésen. Kiállítva: Róth F., a 2. percben. Góllövők: Borovácz, Takács, Bencsik, Gruborovics, illetve Kólya (11-esből). Jók: Borovácz, Bencsik, Mács, Gruborovics, illetve Kovács I., Bíró.

Pécsi VSK—Budapesti Építők 3:0 (3:0). PVSK-pálya, 800 néző. Vezette: Hegedüs. PVSK: Sulyok — Nagy, Szabó, Balázs, Engert, Kaszás, Grünwald, Kresz, Jánosi, Stájer, Jokl (Vígh). Edző: Rónai István. Már az első negyedórában belőtt két PVSK gól eldöntötte a mérkőzés sorsát. Góllövők: Balázs, Nagy, Grünwald. Jók: Balázs (a mezőny legjobbja), Szabó, Grünwald, illetve Vass, Pataky dr.

Szigetvár—Pénzügyőr 4:2 (1:1). Szigetvár, 1000 néző. Vezette: Zsalakó. Szigetvár: Kiss — Varga, Maurer (Révész), Tóth I., Tóth II., Kövesdi, dr. Tüskés, Szöllősi, Telek, Csöre, Palotai. Edző: Kamondi Imre. A hazai csapat végig többet támadott, győzelme megérdemelt: Góllövők: Csöre (2), Palotai, Telek, illetve Kiss (öngól), Kudlák. Jók: Tóth I., dr. Tüske, Palotai, Csöre, illetve Murár, Raffael, Fazekas.

További eredmények: Paks—Barcs 7:0; Volán Szállítók—Siófok 0:0; Kiss J. SE—Budapesti Spartacus 2:0; Sárisáp—Dunaújvárosi Építők 1:1; BKV Előre—Perbál 4:0; EMG SK—Ikarus Alba Regia 2:2; Lőrinci Fonó—Enyingi MEDOSZ 0:0.

Az NB III. állása

1. BKV Előre	5	4	—	1	16- 5	8
2. Véménd	5	3	2	—	12- 5	8
3. Kiss J. SE	5	3	2	—	10- 3	8
4. PVSK	5	3	1	1	13- 3	7
5. Szigetvár	5	2	3	—	8- 4	7
6. Enying	5	1	4	—	7- 4	6
7. Perbál	5	2	2	1	6- 8	6
8. Paks	5	1	3	1	11- 5	5
9. Bp. Spartacus	5	1	3	1	5- 5	5
10. EMG SK	5	1	3	1	4- 4	5
11. Dunaújv. Ép.	5	1	3	1	4- 4	5
12. 22. sz. Volán	5	1	3	1	4- 7	5
13. Siófok	5	1	3	1	4- 7	5
14. Alba Regia	5	1	2	2	6- 9	4
15. Pénzügyőr	5	2	—	3	10-14	4
16. Bp. Építők	5	1	2	2	3- 7	4
17. Lőrinci Fonó	5	1	1	3	6- 8	3
18. Sárisáp	5	—	2	3	4- 7	2
19. Mázaszászvár	5	—	2	3	3-11	2
20. Barcs	5	—	1	4	1-17	1

Megyebajnokság

Mágocs—Zsolnay SE 4:3 (3:2), Bóly—BTC 2:3 (1:2), Beremend—Pogány 2:0 (1:0), Siklós—Kesztyűgyár 1:2 (0:1), Universitas PEAC—Mohács 0:2 (0:0).

A megyei I. osztály állása

1. Sellye	3	3	—	—	9- 0	6
2. Beremend	3	3	—	—	5- 0	6
3. Mágocs	3	2	1	—	6- 4	5
4. Mohács	3	2	—	1	11- 3	4
5. Kesztyűgyár	3	2	—	1	4- 2	4
6. Bóly	3	2	—	1	7- 6	4
7. Siklós	3	1	1	1	5- 4	3
8. P. Kinizsi	2	1	1	—	2- 1	3
9. PBTC	3	1	1	1	3- 4	3
10. Szalánta	3	—	2	1	1- 8	2
11. Steinmetz SE	2	—	1	1	2- 3	1
12. Zsolnay	3	—	1	2	4- 7	1
13. Pogány	3	—	1	2	1- 5	1
14. Gázmű	3	—	1	2	2- 9	1
15. Universitas	1	—	—	1	0- 2	—
16. Vasasi B.	3	—	—	3	2- 6	—

úton

Kerékbeállítás és gumikopás II.

Mielőtt a rendellenes gumikopás észrevehető méreteket öltene, a kormányszerkezet és a kocsi viselkedése már jelzi, hogy valami zavar támadt a kerékbeállítás körül, vagy magán az abroncson. A leggyakoribb hibát, a helytelen kerékösszetartást, például a kanyarodó jármű túlzott gumisírása jelzi. De jobban érezhető ebben az esetben a kerékre ható útegyenetlenségek hatása is, amelyek a kormányt „lökdösik". A kocsi viselkedése is megváltozik. Iránystabilitása csökken, úszkál az úton és gyakrabban kell a kormánnyal beavatkozni.

A helytelen előnyomással futó kocsi abroncsain a tartós használat már észrevehető nyomokat hagy. Mégpedig a túlzott összetartás következtében az abroncs külső széle kopik gyorsabban, széttartás esetén a belső. Egészen durva beállítási hibánál már néhány száz km lefutása elegendő ahhoz, hogy szabálytalan szélű mély kopások alakuljanak ki.

Ugyancsak féloldalas kopást okoz a helytelen kerékdőlés is. Elégtelen dőlésnél az abroncs belső felülete kopik jobban, túlzott dőlésnél viszont a külső. Az első esetben kanyarodásnál a kormány aláfordulásra hajlamos. Második esetben a túzott dőlés irányába húz a kocsi. A jármű úttartása mindkét esetben romlik... A hibás csapterpesztés következményei az előzőekhez hasonló. Az utánfutás beállítási hibája elsősorban kormányzási és úttartási nehézséget okoz és az előbbieknél lassabban lezajló kopási folyamatot.

Elégtelen utánfutásnál nehezebb a kormányt visszatéríteni és a kormányzás bizonytalanná válik. A kocsi egyenes úton „szitál". Ez jellemzi a kocsi viselkedését a túlzott utánfutásnál is, de ez nehéz kormányzással és rossz kanyartartással párosul.

A további kopásfajták nem kapcsolódnak ugyan a kerékbeállításhoz, de negatív értelmű jelentőségük nem kisebb az előzőeknél. A kiegyensúlyozatlan kerékre a helyenként kikopott abroncs jellemző. A kormányzott kerék kiegyensúlyozatlanságára a kormány „szitálása" figyelmeztet. Az abroncskopáson túl ez káros igénybevételt jelent a kerékfelfüggesztésre, a kormányműre és a kocsi útfekvését is lerontja.

Az elégtelen lengéscsillapítás következményei közismertek. Most csak az abroncson látható következményeire utalunk, amely „kagylós" kopásokat okoz, bár az út- és kanyartartásra gyakorolt negatív hatása ennél sokkal veszélyesebb.

A nem megfelelő túlnyomás az abroncsokban nem kevésbé kellemetlen következményekkel jár. Az elégtelen légnyomás következtében nehézzé válik a kormányzás, a kormány lengésbe jön, a kocsi „úszkál", úttartása, kanyarviselkedése számottevően romlik. Ezen túlmenően a gumi felhevül és két külső felületén gyorsabban kopik. A túlzott túlnyomás következménye a „pattogó" kocsi és a középen gyorsan kopó abroncs.

A túlterhelés lépcsősen koptatja az abroncsot, a durva vezetés (hirtelen indulás, erőteljes fékezések) fűrészfogszerűen. Az abroncsokat rendszeresen ellenőrizni kell. Ez ne csak a túlnyomás méréséből álljon. Ujjaink végével tapogassuk le a futófelületet. Ezzel a módszerrel már egészen jelentéktelen rendellenességet is felfedezhetünk. Így időben gondoskodhatunk az esetleges hiba kijavításáról. Ezzel biztonságot nyerünk és pénzt takarítunk meg.

Búsbarna László

Anyakönyvi hírek

PÉCS

SZÜLETTEK

Cseh András, Marcsik Roland, Horváth Eszter, Wiandt Johanna, Buzási Tamás, Bayer János, Weibl Zsuzsanna, Telek Gábor, Breitenbach Zita, Breitenbach Zoltán, Bogadics Erika, Bagóny Eszter, Kovács Hajnalka, Gyenge Gábor, Mécs Bernadett, Takács Gabriella, Móré József, Bencze Tamás, Szabó Csaba, Berhidai Lajos, Papp Timea, Egri Balázs, Ébert Eszter, Berényi Zoltán, Dudás Ferenc, Dudás Gábor, Rozgonyi Petra, Balogh Zoltán, Frick Zsuzsanna, Vókó Balázs, Vókó Barbara, Kovács László, Kisbóli Barnabás, Békefi Zoltán, Lőrincz Timea, Szlavinivics József, Kaszás Ivett, Derka Melinda, Őrlős Angelika, Sebők Katalin, Feketü Gábor, Molnár András, Szabó Géza, Horváth Tamás, Kárpáty András, Fischer Márta, König Orsolya, Sipos Emőke, Berendi Márton, Hornyik János, Hornyik Erzsébet, Barta János, Kovács Kornél.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Benkő István és Nyiri Anna, Barnavári Ferenc András és Siklai Rózsa, Acsádi Attila és Moór Ágnes, Peti József és Baranyai Elza Ibolya, Könyves Tibor és Veres Emma, Kleinhancz Lajos István és Hermán Anna, Borbás Gyula Csaba és Pintér Zsuzsanna. Rajnai István és Molnár Zsuzsanna, Patkó Jenő és Wolfram Bärbel, Fuss István és Simon Sárika, Németh László és Faupl Mária, Balog András és Teschner Sarolta, Szabó László és Dominek Judit.

MEGHALTAK

Mucsi Imréné Bágyi Klára, Vadon Antalné Kiglics Mária, Icsindics Mehmedné Geng Erzsébet, Paunovich Tamás, Soós Katalin, Bózsa György, Russin Mária, Szentes József, Piller Andrásné Steiner Verona, Orsós Ferenc, Gyimesi Györgyné Licskai Anna, Simcsik Jánosné Wágner Katalin, Bózsa Istvánné Kovács Margit, Balázs Józsefné Huri Paulin, Sekutor Antal, Kruzslicz Lászlóné Krippl Magdolna, Horváth Mihály, Kalányos Györgyné Bogdán Erzsébet, Bien Adolf, Kamentzky Győző, Tölgyesi András, Máté Mária, Róna Ákos, Vincze Elekné Gujás Erzsébet, Szivós Ádámné Stefán Mária, Nyulasi István, Rádi Józsefné Mieth Ida, Lamping Jánosné Marter Erzsébet, Szép Lajosné Czukor Katalin, Balogh Antalné Schneider Katalin, Lantos Lajos, Kallenberger Antal, Kiss Sándorné Weininger Anna, Till Gyula, Garai Józsefné Szentgyörgyvári Mária, dr. Saortay Árpád, Izsák Jenő, Bertalan Károlyné Csapó Margit, Pimmer Péterné Glück Gizella, Kulcsár Mihály.

KÖZÉRDEKŰ

BALETT, művészi torna, felnőtt gimnasztika beíratás Blauhorn Györgyi tanárnőnél szeptember 7—8-án, délután 17 órától 19 óráig a Doktor Sándor Művelődési Központban. (Pécs, Déryné utca 18.). Jelentkezhetnek fiúk és lányok 4 évtől 14 éves korig. Órabeosztás: szeptember 9-én, csütörtökön 16 órától 18 óráig (Színház tér 2. sz. alatti teremben).

BALETT és művészi torna beíratás Gregus Aliz tanárnőnél szeptember 7—8-án, délután 17 órától 19 óráig. Jelentkezhetnek fiúk és lányok 3 éves kortól az Építők útjai Általános Iskolában.

BALETT, testképző gimnasztika, művészi mozgás, dzsessz balett beíratás Bártfai Márta tanárnőnél, szeptember 7—8-án, délután 17 órától 19 óráig a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné utca 18. szám). Jelentkezhetnek fiúk és lányok, 4 évtől 14 éves korig. Órabeosztás: szeptember 8—10-én délután 16 órától 18 óráig. Liszt (balett) teremben, (Kossuth Lajos utca 81. szám). Tanítás kezdete: szeptember 13.

A DOKTOR SÁNDOR Művelődési Központ zenetanfolyama beíratást tart szeptember 8-án és 9-én, délelőtt 9—12 és délután 15—18 óráig. Beíratkozni lehet: zeneóvoda, hangszerelőkészítő, klassz.-zongora, hegedű, jazz-zongora, táncdal és nóta-ének, harmonika, dob és gitár tanszakokra. Beíratás helye: Déryné u. 18. sz.

ÖSSZTÁNC lesz 12-től vasárnaponként 17 órától a Vasutas Klubban.

ÁRAMSZÜNET LESZ f. hó 7—10-ig naponta 7—16 óráig Bártfa u., Kispiricsizma dűlő és Engels út által határolt területen. Áramszünet lesz f. hó 7. és 8-án 8—15 óráig Urög, Szentkút, Nagy-Daindol területén.

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY. 1976. szeptember 8-án, szerdán orvostovábbképzés miatt a gyermeklakosság részére délután 15.00—17.00 óra között tömbügyeleti ellátás lesz az alábbiakban felsorolt helyeken:

Gábor Á. u. 15. Tel.: 11-752. Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzete.

Ady E. u. 6. Tel.: 11-587. Borbála- és Pécsbányatelep, Zsolnay u. 45. (dr. Kovács), Zsolnay u. 41. (dr. Katona I.) Ady E. u. I—II. körzete.

Munkácsy M. u. 19. Tel.: 13-833. 75. mell. Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. Munkácsy M. u. (dr. Barka), 48-as tér (dr. Telfel), Mikszáth K. u. (dr. Géczi), Móricz Zs. tér — Nagyárpád kivételével — (dr. Tóth L.) és Semmelweis u. 1. (dr. Pánczél).

Kertváros (Krisztina tér) Tel.: 15-708. Kertváros I—II—III—IV. (dr. Tóth Zsuzsa, dr. Matusovits, dr. Király, dr. Palaczky) és Nagyárpád (dr. Tóth L.) körzete.

Dr. Veress E. u. 2. Tel.: 15-833. Mecsekalja (dr. Orkényi), I—II—III—IV. uránvárosi körzet (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Palatinus).

Rókus u. Tel.: 10-742. Rókus u. I—II—III. körzet (dr. Dörömböy, dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), Endresz Gy. (dr. Görög), Semmelweis (dr. Pados).

Szerda délelőtt a gyermeklakosság részére minden gyermekorvosi körzetben lesz rendelés.

A SZIGETVÁRI Állami Zeneiskola szeptember 8-án pótfelvételit és beírást tart délelőtt 9—12 óráig, délután 13.30—17.30 óráig az iskolában, Ságvári út 4. Jelentkezhetnek a 8. életévüket betöltött tanulók előképző, hegedű, cselló, rézfúvós, fafúvós és zongora szakra.

LAKÁS—INGATLAN

Kővágószőllősön 347 négyszögöl házhely, ugyanott 572 négyszögöl szántó eladó. Érdeklődni: mindennap 17 óra után, Kővágószőllős, Ady Endre utca 11.

Eladó: novemberben beköltözhető ház, 515 négyszögöl szőlővel. Bálics-tető 5/a. Bódisék. Érdeklődni: Lázárék leveleivel.

Pécstől 10 km-re levő, 512 négyszögöl házhelyemet lakásra cserélném. „Őszirózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisebb balatoni nyaralót vennék, 120 000 kp-vel. „Somogyi oldalon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

500 négyszögöl szőlő eladó, cserdi szőlőhegyen, téglaépülettel, felszereléssel, esetleg termőssel. Érdeklődni: Hopp Józsefné, Cserdi 12. szám alatt.

Elcserélném a Barbakán közelében lévő 3 szoba összkomfortos bérlakásomat, másfél szoba összkomfortosra — szénbányászati dolgozóval — a környéken, esetleg a szigeti részen. „Nagyobb ne legyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó sürgősen falusi nagy ház, 900 négyszögöl jó szántóval, teremmel együtt, nyugdíjasoknak előnyös. — Baromfifarmnak is alkalmas. „40 000 forint" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécstől 6 km-re háromszoba, fürdőszobás, családi ház, 1060 négyszögöl területtel sürgősen eladó. Jó buszközlekedés. Cím: Nagykozár, Kossuth Lajos utca 71.

Hegyszentmártoni szőlőheaven 1000 négyszögöl szőlő, pincével, teljes felszereléssel eladó. — Országúttól 400 m-re. Érdeklődni: Papp, 7834 Tengeri 25.

Idős nénit lakásért eltartanánk. „Tisztaság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bálicsban 230 négyszögöl barackos eladó. Telefon: 18-544.

Bálicsban 230 négyszögöl gyümölcsösömet elcserélném egy- vagy kétéves autóra. „Ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1 szoba-konyhás, éléskamrás házrész beköltözhetően eladó Felsővámház utca 15.

Keszüben 220 négyszögöles, zártkerti szántóterületek eladók. Érdeklődni: Keszü 150. szám alatt.

Egyszobás, komfortos; szövetkezeti lakás eladó. Pécs, Tolbuhin út 15., földszint 3.

Újpetrén, Kossuth u. 85-ös számú ház, 1500 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Idős nénit vagy bácsit lakásért eltartanánk. „Szeretjük az embereket" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Cserkúton 2x300 négyszögöl, 6 éves szőlő, fele is. Részlet lehetséges. Érdeklődni: Cserkút, Petőfi u. 12.

Építkezés miatt eladó — de csak jövőre beköltözhető — 3 szoba, konyha, éléskamra, garázs, műhely, 16 m² hosszú melléképület, 600 n-öl telekkel, 80 000 Ft-ért. Ipari áram van. Gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni: Oroszló, Petőfi utca 70. Rennerékné.

Kettő- vagy másfél szobás, pécsi, összkomfortos, társas, vagy szövetkezeti lakást vennék. 200 000 kp plusz OTP átvállalással. — „Anett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Sásd központjában levő, 90 m² alapterületű, félkomfortos, családi házamat, 280 négyszögöl területtel pécsi, vagy komlói, 2 szobás, szövetkezeti, esetleg tanácsi lakásért, megegyezéssel. — Érdeklődni: Pécs, Fehérhegy, Kirov u. 37.

Kétszobás, hallos, összkomfortos, központi fűtéses, új, kertes családi ház, igényesnek eladó. Érdeklődni: este, 18 óra után, Szigetvár, Juranics u. 13.

Kétszobás, távfűtéses, szövetkezeti lakás, garázzsal eladó. „Központközelben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pellérdi elágazásnál lakható épülettel 300 négyszögöl szőlő-gyümölcsös eladó. „Jó termés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos lakásomat egy másfél szobásra, térítéssel. „Dália" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magaslati út közelében eladó azonnal beköltözhető I. emeleti, kétigére a Sallai utcai szobás öröklakás. „Garázslehetőség van" jelhirdetőbe.

Többszintes családi házban 2 szoba, hall olcsón eladó. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Orfűn, Rózsa u. 1. számú ház kerttel, gyümölcsössel, vagy pécsi, nagyméretű szoba-konyhás lakásért elcserélhető.

Eladó egy családi ház első emeletén 3 szoba, fürdőszobás rész, a hozzátartozó 60 n-öl kerttel, beköltözhetően. Pécs, III. Tompa Mihály u. 33. szám. I. emelet.

Elcserélném családi házban szoba, nagy konyha, éléskamrás lakásomat másfél szobásra. „Magas térítés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szobát keresek az I. kerületben, Dobó István gimnázium közelében, 1 diáklány részére. „Jól jár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, másfél szobás, 39 m²-es, komfortos, olajtüzeléses, középső, III. emeleti PIK lakásomat uránvárosi, kétszobás, távfűtésesre cserélném. Bánki D. u. 5. III/31.

Elcserélném nagyméretű, szoba-konyhás, tanácsi lakásomat kisebbre. Felszabadulás u. 1. szám.

Orvosnő albérleti szobát keres, fürdőszoba használattal, belvárosban. „Tiszta" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házaspár 1 gyermekkel bútorozott albérletet keres. „Szerény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném egyszobás, tanácsi, komfortos, földszinti lakásomat szoba-konyhás, vagy egy másfél szobás, távfűtéses tanácsi lakásra. „Emelet nem számít" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, félkomfortos, PIK lakásomat kettő, vagy 2 és fél szobás összkomfortosra. Garázs és kert van. Cím: Tóth László, Pécs, Csaba u. 2. (Gyárváros.) Megtekinthető: 17 óra után.

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK
3580 Ft-tól részletre
VAJTA kárpitosnál,
PÉCS, Déryné u. 11.

Eladó 3 éves, műszaki vizsgázott 601-es Trabant. Telefon: 17-192, 18 óra után.

IV-s, szürke Zsiguli, most műszakizott, eladó. Borsos, Siklós, Felszabadulás utca 57. 5 óra után. Tsz iroda.

Eladó rendszám nélküli Warszawa. Érdeklődni: mindennap 6 óra után. Pécs, Engels út 201. szám. Kult.

Törzskönyvezett, szálkásszőrű, féléves német vizsla kan kutya eladó. Málom, Felső út 12. — Keményéknél.

Olajkályha eladó. Szigeti út 24.

Skoda Octávia alkatrészenként eladó. Érdeklődni: Pécs, Júlia u. 5., földszint 2., 17 órától.

Akkumulátor töltőt 12 V-tól 24 V-ig, ármegjelöléssel vennék. Illocska 90.

3 lángos gáztűzhely palackkal, és egy mély babakocsi eladó. Pécs, Marx u. 104. Érdeklődni: egész nap.

Skoda Octavia bontva, olcsón eladó. Hárs, Pécs, Doktor Sándor u. 54.

Galambok — magasröpülők — szegediek, többféle színben olcsón eladók. Pécs, Mészkemence u. 9.

30 hl-es szüretelőkád eladó. Érdeklődni: 17-642 telefonon, vagy Szabó, Kalinyin út 21.

Komplett hálószobabútor eladó. József Attila u. 45., földszint. Árvai.

Azonnal levizsgáztatható, 407-es Moszkvics eladó. Barátur u. 9/1.

Trabant 601-es, CN-es rendszámú — fél éve műszakizott — eladó. Szigetvár, Kaposvári u. 5.

Kettő 8 hónapos vemhes tehén — jó tejhozamú — és 2 kocsis szamár eladó. Téseny, Rákóczi u. 41.

NAUMANN kéttűágyas síkkötőgép kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, Építők útja 18/a. Molnár.

5 hektóliteres, prima boroshordó eladó. — Pécs, Táncsics Mihály utca 53.

100 literes szőlőprés, alig használtan, jutányosan eladó. Pécs, Perczel utca 28. Szabóné.

VW 1200 eladó. Érdeklődni kedd, csütörtök 17—19 óra között. Kertváros, Krisztina tér 14. Bánki.

Eladó mini Mekalor olajkályha. Pécs, I., Mészkemence utca 17/1.

Törzskönyvezett 20 hónapos német juhász szuka, továbbtenyésztésre javasolt, eladó. Pécs, Ybl Miklós u. 7/3. III. lépcs. IV. emelet.

Polski Fiat 1300-as eladó. Telefon: 17-395. 16—18 óra között.

Jól termő szőlő eladó. Pécs, Aranyhegy, Sólyom dűlő 2. Érdeklődni: a helyszínen vagy 19 óra után Pacsirta utca 18.

MOSZKVICS 407-es bontva eladó. Telefon: 18-909.

Eladó tégla, cserép, fűrészelt szarufa, stafni, betongerenda, 4 m-es betonvas, ajtó, ablak. Petrovics Frigyes, Pécs, Xavér utca 2. (Xavér templomnál.)

VEGYES

Házvezetőnőt keresek, 60 évesig. „Vidéket kedvelők" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sírkő készítést vállalok. Tettye u. 14., hátul az udvarban.

Megkezdtük a csipkebogyó felvásárlását. Átvétel: hétfő, szerda, péntek 8—12 óráig. — Pécs, Kazinczy utca 6. szám alatt.

Főiskolás lánv 18 óra után gyermekfelügyelést, takarítást vállal. „Főiskolás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 70 forinttól levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Tábornok 21.

Angol nyelvoktatás, korrepetálás külföldön tanult diplomásnál délelőtt is. Telefon: 19-073.

HALÁLOZÁS

Megrendüléssel tudatjuk, hogy

KAPAN MIHÁLY

r. főtörm. 49 éves korában rövid betegség után elhunyt. Temetése 1976. szeptember 9-én, délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Temetéséről a B. m. Rendőr-főkapitányság gondoskodik.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, testvérünk, apósunk,

KAPAN MIHÁLY

49 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 9-én, csütörtökön 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették, hogy drága jó feleségem és minden áldozatra kész szeretett édesanyánk,

KOVÁCS MIHÁLYNÉ

Podpácz Etel elhunyt. Temetése 1976. szeptember 8-án, szerdán fél 3 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. A gyászoló család és a széleskörű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KRATKY JENŐNÉ (BOZSÓ),

a komlói kórház nyugdíjasa, hosszú, súlyos betegség után szeptember 2-án elhunyt. Kívánsága szerint elhamvasztjuk. Gyászoló férje, gyermekei, unokái és rokonai.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk, dédapánk és kedves rokonunk,

STOLCZ JÓZSEF

(volt gyűrűfűi lakos) elhunyt. Temetése szeptember 9-én, csütörtökön 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó testvérem, nagynéném, rokonunk,

ERLING ILONA

életének 77. évében, 1976. szeptember 1-én elhunyt. Temetése 1976. szeptember 9-én, 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyánk,

LAMPING JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik drága halottunk,

DR. SAORTAY ÁRPÁD

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, vagy bármi más módon fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, ismerősöknek, akik drága jó férjem, édesapánk, nagyapám,

PETŐ GYULA

temetésén részt vettek. Külön köszönet a kishajmási tsz tagságának, valamint a felsőmindszenti Közös Tanács dolgozóinak, hogy részvétükkel nagy fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló család.

Hálásan köszönjük a kedves ismerősöknek, jóbarátoknak, akik felejthetetlen édesanyánk,

ÖZV. VERMES ALAJOSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével együttérzésüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó férjem, szeretett édesapánk,

BALÁZS JÓZSEF

(autószerelő) temetésén részt vettek, utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

KÁMENCZKY GYŐZŐT

utolsó útjára elkísérték. Külön mondunk köszönetet a pécsi Hőerőmű Vállalat vezetőségének, szakszervezeti bizottságának, a nyugdíjas munkatársaknak, az AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat dolgozóinak, a Zsinkó István utcai szomszédoknak, a ház lakóinak és mindazoknak, akik koszorúkkal, virágokkal, táviratokkal fájdalmunkban együttérzésükkel osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

SZILI GYÖRGY

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, munkatársainknak, a Mecseki Szénbányák zenekarának, a termelőszövetkezetnek, a nagyárpádi lakosoknak, és a búcsúztató beszédekért. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, volt munkatársaknak és jóbarátoknak, akik felejthetetlen testvérünk,

SÓLYOM LAJOSNÉ

Nemeskéri Szidónia temetésén megjelentek és virágok küldésével tőle búcsút vettek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a jó ismerősöknek, szomszédoknak és barátoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ID. KALMÁR JÓZSEF

volt drávacsehi lakos temetésén részt vettek. Külön köszönetünket fejezzük ki a siklósi Márványbánya üzem és a pécsi TÜZÉP Vállalatnak. Gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

BÓLYBAN üzemelő presszójába felszolgálót keres az ÁFÉSZ. Telefon: Bóly, 228. Kereskedelmi főosztály. (2057)

PENZTAROST azonnali belépéssel felveszünk. Dél-dunántúli MÉH Vállalat, Pécs, Gomba utca 4. sz. Jelentkezés: szállításvezetőnél. (2068)

BETANITOTT munkára férfi dolgozókat, valamint anyagmozgatókat azonnal felveszünk. B. m. Háziipari Szövetkezet, Pécs, Déryné u. 35. (472819)

NŐI és férfi segédmunkásokat, betanított munkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472824)

BORDISZMŰ részlegünkbe kisegítő munkára nyugdíjas vagy csökkent munkaképességű dolgozókat felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet. Pécs, Ágota-köz 1. (42549)

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: villanyszerelőt tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FUSZÉRT, munkaügy. (2075)

FŐISKOLAI végzettséggel vagy mérlegképes oklevéllel rendelkező számviteli osztályvezetőt keresünk azonnali belépéssel. „Kereskedelmi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2037)

PÁLYÁZATOT hirdetünk érettségizett, forgalmi tiszti képesítéssel és gépkocsi irányítói gyakorlattal rendelkező (férfi) munkaerő felvételére „Menetirányító" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe. Önéletrajzban kérjük a korábbi munkahelyek és szakmai gyakorlat megjelölését. (2089)

VENDÉGLÁTÓIPARI Vállalat élelmiszer kereskedelemben jártas, képesítéssel és szakmai gyakorlattal rendelkező dolgozót felvesz raktárvezetői beosztásba. Jelentkezéseket a Hunyadi úti hirdetőbe, részletes önéletrajzzal kérjük „Novemberi belépés" jeligére. (2049)

A KOMLÓI Városi Tanács VB Költségvetési Üzeme felvesz építőipari technikusokat, építőipari szakközépiskolai végzettséggel rendelkezőket is, műszaki munkakörbe és 1 útépítésben jártas műszaki dolgozót. Jelentkezni lehet személyesen, a Költségvetési Üzem vezetőjénél, Komló, Építők útja 15. Telefon: 81-221. (2040)

FEJLESZTÉS előtt álló bőrdíszműves üzemrészünkbe női divattáska gyártására kétműszakos munkakörbe dolgozókat felveszünk. Betanítás idejére 1500 Ft bért, teljesítménybér idején 15%-os pótlékot fizetünk, délutános műszakra. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Agota-köz 1. (42548)

KONYHALÁNYT, takarítónőt, mosodai dolgozót, gyermekgondozónőket felveszünk. Kisegítő Iskola Pécs, Kulich Gyula utca 1. (42597)

IRODAI takarítónőt felvesz a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat azonnali belépéssel. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 79. sz. munkaügyi vezetőnél. (2076)

SZÁLLODAI szobaasszonyt, konyhalányokat és eladókat keresünk felvételre. Jelentkezés: Baranya megyei Vendéglátó Vállalat Területi Igazgatóságán, Pécs, Kossuth Lajos utca 64. (2072)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett bérelszámolót azonnal felveszünk, B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. (472827)

RAKTÁRI dolgozót felveszünk. Postaigazgatóság, gondnokság, Jókai u. 10. (472822)

CSECSEMŐOTTHON (Pécs, Kilián Gy. u. 2. sz.) érettségizett, fiatal nőket, képesítés nélküli munkakörbe alkalmaz. (08528)

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

SZŐLŐPRÉSEK, szőlőzúzók és kisméretű boroshordók nagy választékban vásárolhatók Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám út 1. (Felsőmalom utcai piac)

Eladó
egy darab
LATVIJA RAF 977/D. TÍP.,
11 személyes
mikrobusz
PÉCSI BÚTORGYÁR,
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
Telefon: 10-099.
Műszaki osztály.

KISMAMÁK FIGYELMEBE...
30 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNNYEL
BABA APOLÁSI CIKKEK
VÁSÁROLHATÓK SZEPTEMBER HÓ 1-TŐL DECEMBER 31-IG A
MECSEK ÁRUHÁZBAN,
SZLIVEN ÁRUHÁZBAN,
KERTVÁROSI KISÁRUHÁZBAN,
PÉCSI, KOMLÓI, MOHÁCSI, SIKLOSI, SZÁSZVÁRI, HARKÁNYI HÁZTARTÁSI ÉS ILLATSZER BOLTOKBAN!
BARANYAKER

Csak 2 napig
SZEPTEMBER 8-TÓL 9-IG
Bemutató szeptember 8-án este fél 8 órakor,
szeptember 9-én, délután 5 órakor.
Előadások előtt és után sűrített és külön autóbuszjáratok!

Bukarest cirkusz

Mohácson, a vásártéren
Jegyelővétel:
szeptember 6-tól a Széchenyi téren levő pénztárkocsinál,
reggel 7—21 óráig.
Szeptember 8-án a cirkusz pénztáránál 7—21 óráig.

A cirkusz állatkertjének megtekintése reggel 8–14 óráig

DP SPORT

Labdarúgó NB II.

Három pont a szolnokiak ellen

PMSC—Szolnoki MÁV 4:0 (1:0)

Szolnok, 3500 néző. V.: Barna. **PMSC:** Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses — Kiss, Dárdai P., Lőrincz — Kardos, Nagy, Jónás. Edző: Kovács Imre. **Szolnok:** Fehér — Rácz (Tóth Gy., a 81. percben), Árvai, Holler, Szegő — Repka, Szabó Gy., N. Szabó — Pagonyi (Géczi, a 81. percben), Sugár, Molnár. Edző: Ziegler János.

A hazai csapat már a kezdésnél szoros emberfogásra rendezkedett be. Ők kezdtek jobban és az 5. percben már Katzirznak akadt dolga. A 11. percben viszont vezetést szerzett a PMSC. Kiss remek cselekkel ment el a jobbszélen és tíz méterről éles szögből a bal sarokba lőtt. (1:0).

Szünet után még a hazaiak kezdtek jobban, de hamarosan átvette az irányítást a PMSC. A 49. percben Sugár fejese nyomán a labda a felső lécről pattant a mezőnybe. Az 52. percben Nagy a félpályáról indulva remek cselekkel játszotta át a védőket és a kifutó kapus mellett a bal alsó sarokba gurított. (2:0). A 68. percben Dárdai P. nagy lövése adott munkát a szolnoki kapusnak. A 71. percben ismét Dárdai P. bombázhatott kapura. Fehér kiöklözte a labdát, Kardos pontosan ívelt középre és Dárdai P. a jobb alsó sarokba fejelt. (3:0). Három perccel a befejezés előtt ismét Kardos ívelt be jobbszélről, beadását Dárdai P. a bal alsó sarokba lőtte. (4:0).

Jól kezdett a PMSC, de az első negyedóra eltelte után visszaesett a csapat. Sokáig egyenrangú ellenfél volt az újonc Szolnoki MÁV. A pécsiek a második félidő közepén ismét fölénybe kerültek és ezt követően egy pillanatig sem volt vitás győzelmük. A PMSC kapujában Katzirz ezúttal is megbízhatóan védett. Iványi jól tartotta szélsőjét, a hátvédsor többi tagja a második félidőre javult fel. A középpályás sor eredményesnek bizonyult, közülük Kiss nyújtotta a legjobb teljesítményt. A csatársorból Nagy játéka emelkedett ki. A Szolnok legjobbjai Fehér, Sugár, Rácz és Árvai voltak.

KINCSES TIBOR, a PMSC labdarúgó szakosztályának elnöke: *– Jól küzdő ellenfelet győztünk le. A második félidőben kidomborodott a nagyobb technikai tudás és a jobb erőnlétünk, és a hajrában nyújtott jobb játékkal biztosan hoztuk el a két pontot.*

Komlói Bányász—SZMTE 2:2 (1:1)

Komló, 800 néző. V.: Lauber. **Komló:** Erdősi — Tresch, Kovács, Steib, Gyurina — Pintér (Kelemen, az 57. percben), Lingl, Pál — Gulyás (Lahó, a 46. percben), Kapcsos, Radics. Edző: Csaba Gábor. **Szolnok:** Szendrei — Kántor, Simon, Sebők, Kabak — Lódi, Kolláth, Szabó — Garics, Fürtös (Szakács, az 52. percben), Budavári. Edző: Gelei József.

A vendégcsapat kezdett jobban és a 9. percben Szabó közeli fejesét védte Erdősi. Három perccel később Lingl tört előre, a szolnoki 16-osnál szabálytalanul szerelték, a szabadrúgást Pál fölé lőtte. A 19. percben Lódi szabadrúgást ívelt a kapu elé és a 11-es Fürtös védhetetlenül fejelt a bal felső sarokba. 1:0 a Szolnok javára. *(A komlói védelemben több jól fejelő játékos is van. Ezúttal azonban Kovács, Steib, Pál és Pintér is csak nézte, hogyan ugrik fel a középtermetű Fürtös a kapu elé nyesett labdára.)* A gól után igyekezett a hazai csapat, a 27. percben sikerült az egyenlítés. Pál átadását Kapcsos kapta, a középcsatár már az ötösön járt, amikor a menteni igyekvő Sebők a kimozduló Szendrei mellett saját kapujának jobb oldalára lőtte a labdát. Öngól! 1:1. *(Sebők: – Láttam, hogy Kapcsos gólhelyzetbe kerül, hátulról próbáltam szerelni, becsúszásom sikerült is, de balszerencsémre így is gól lett az akció vége.)*

A második félidőt a szolnokiak kezdték jobban. A 47. percben Budavári elől mentett Erdősi. Fokozatosan feljavult a hazai csapat. Előbb Kapcsosnak, majd később Lahónak volt lehetősége, de mindkétszer időben avatkoztak közbe a vendégcsapat védői. *(Az 57. percben már másodszor cserélt a Bányász. A Pintér helyett beállt Kelemen lett a jobbhátvéd, Tresch pedig a középpályára ment előre. Csaba Gábor elképzelése bevált, mert a mozgékony Tresch több támadást indított és a vendégek egyik játékszervezőjét, Budavárit is jól zavarta.)* A 78. percben érdekes körülmények között szerzett vezetést a hazai csapat. Lingl jobboldali szöglete után a labda a levegőben a gólvonal mögé csavarodott, Szendrei kapus csak beljebb tudta tenyerelni. 2:1 a Komló javára. *(Lingl: – Szendrei kimozdult kapujából, ezúttal is hosszú szögletet várt. Sikerült rüszttel úgy eltalálnom a labdát, hogy a visszafelé forduló kapus már csak a gólvonalon túl érte el.)* A 82. percben váratlanul egyenlített a Szolnok. Budavári egy csel uánt a 16-os vonaláról nagy erővel bombázott a léc alá. (2:2).

Az első 25 percben a vendégek irányították a játékot, ezután feljavult a komlói csapat. Szünet után nagy akarással küzdöttek a kék-fehérek és győzelmet engedtek ki kezükből, mert több jó helyzetük kihasználatlanul maradt. A Komló kapujában Erdősi a második gólt háríthatta volna. A védelem valamennyi tagja határozottan játszott, a középpályás sor legjobbja Pál volt. A csatárok teljesítménye csalódást okozott. Az SZMTE-ben Simon, Lódi és Budavári játszott jól.

Csaba Gábor, a KBSK vezető edzője: – Végigtámadtuk a mérkőzést, a játékosoknak azonban kevés az önbizalma. Biztató az, hogy a játékot mindvégig mi irányítottuk.

Lázár Lajos
Grünwald Géza

Az NB II. további eredményei: Ganz-MÁVAG—Kossuth KFSE 0:0; Székesfehérvári MÁV Előre—Vasas Izzó 2:1 (2:1); BVSC—Ózdi Kohász 2:2 (1:1); Eger—Szekszárd 2:0 (1:0); Budafok—Debrecen 1:1 (0:0); Várpalota—Oroszlány 2:2 (2:1); MÁVDAC—Nagykanizsa 3:1 (1:0); Füzfő—Volán 0:0.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. PMSC	5	4	—	1	12-1 8
2. Ganz-MAVAG	5	3	2	—	8-4 8
3. DVSC	5	3	1	1	10-5 7
4. BVSC	5	3	1	1	11-8 7
5. Szekszárd	5	3	1	1	7-6 7
6. Egri Dózsa	5	3	—	2	12-10 6
7. Budafok	5	2	2	1	11-9 6
8. Szfv. MAV Előre	5	2	2	1	7-8 6
9. Ózd	5	2	1	2	11-10 5
10. Vasas Izzó	5	2	1	2	7-8 5
11. Nagykanizsa	5	2	1	2	6-7 5
12. Szolnoki MTE	5	2	1	2	10-13 5
13. Várpalota	5	1	2	2	9-9 4
14. MAV DAC	5	2	—	3	9-11 4
15. NIKE FAK	5	1	2	2	7-10 4
16. Volán	5	1	1	3	11-8 3
17. Oroszlány	5	—	3	2	6-9 3
18. Kossuth KFSE	5	1	1	3	4-7 3
19. Komló	5	1	1	3	3-9 3
20. Szolnoki MAV	5	—	1	4	1-10 1

Kézilabda

Újabb vereség

Debrecen—PMSC 12:6 (4:3)

NB I. férfi mérkőzés, Újmecsekalja. 1500 néző, v.: Banai, Éliás. A PMSC az első félidőben gólokkal vezethetett volna, de sorra kimaradtak a nagy helyzetek, ráadásul öt büntetőt is kihagytak a piros-feketék. A hajrában emberhátrányba került a vendégcsapat, de ezt sem tudták kihasználni a pécsiek. Ld.: Molnár, Varga (3—3), illetve Ágoston, Hegedüs (2—2). Jók: Szabó, Süvöltős dr., illetve Jegenyés.

AZ NB I. ÁLLÁSA: Férfiak:

1. Szondy SE	16	11	2	3	392-352 24
2. Bp. Spart.	16	11	—	5	396-344 22
3. Tatabánya	16	10	1	5	392-356 21
4. Bp. Honvéd	15	9	2	4	375-335 20
5. Elektromos	15	8	3	4	341-329 19
6. Debrecen	15	8	2	5	357-343 18
7. FTC	15	6	3	6	359-348 15
8. Vasas	16	5	1	10	385-394 11
9. Rába ETO	13	5	1	7	280-325 11
10. Szegedi V.	16	5	—	11	362-403 10
11. PMSC	14	3	—	11	289-345 6
12. Szfv. MÁV	15	2	1	12	290-344 5

*

A PMSC legközelebb szeptember 8-án, szerdán az újmecsekaljai pályán a Bp. Honvéd együttesével találkozik. A mérkőzés kezdete 16 óra.

Kanada Kupa

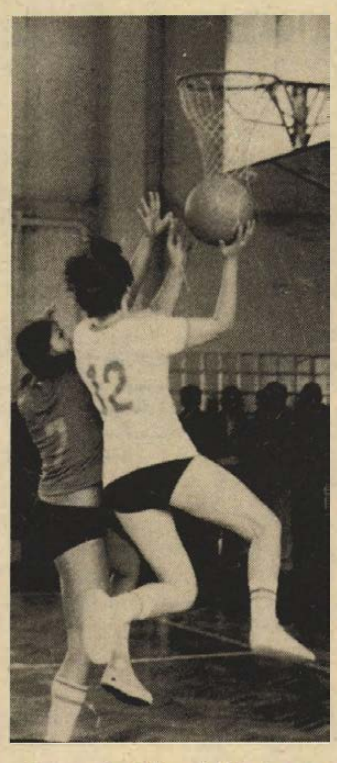
Montrealban és Torontóban továbbra is óriási érdeklődés kíséri a Kanada Kupa jégkorong tornát, amelyen, mint ismeretes a profik és amatőrök együtt indulnak. A második forduló nagy eseménye a Svédország—Szovjetunió találkozó volt, amely 3:3 (2:0, 0:1, 1:2) arányban döntetlenül végződött.

További eredmények: Csehszlovákia—Finnország 8:0 (1:0, 3:0, 4:0); Kanada—Egyesült Államok 4:2 (3:0, 0:2, 1:0).

A TORNA ÁLLÁSA:

1. Kanada	2	2	—	—	15- 4 4
2. Csehszlovákia	2	2	—	—	13- 3 4
3. Svédország	2	1	1	—	8- 5 3
4. Szovjetunió	2	—	1	1	6- 8 1
5. Egy. Áll.	2	—	—	2	4- 9 —
6. Finnország	2	—	—	2	2-19 —

Zrínyi Kupa



Szigetvár hős védőinek emlékére, valamint a várossá nyilvánítás 10. évfordulója alkalmából kosárlabda és birkózó sportágakban nemzetközi versenyeket rendeztek Szigetváron a Zrínyi Kupáért.

A nemzetközi női kosárlabda torna végeredménye: 1. Vojvodina; 2. ZTE; 3. PVSK; 4. Szigetvár. Képünkön a fehér mezben játszó Vojvodina egyik játékosa kosárra dob a Szigetvár elleni mérkőzésen.

*

A birkózó serdülő kötöttfogású Zrínyi Kupán 8 egyesület 67 versenyzője lépett szőnyegre. A pontversenyt a jugoszláv Skopje Borac nyerte, a PMSC a 4., a Szigetvár az 5. helyen végzett. A baranyaiak eredményei: 45 kg: 2. Péter (PMSC). 49 kg: 1. Gazdag (PMSC). 67 kg: 2. Hollósi (Szigetvár). 72 kg: 1. Végh (PMSC). 78 kg: 1. Farkas (Szigetvár).

Röviden

RÖPLABDA. NB II. mérkőzések. Kőbányai Lombik—Pécsi Vörös Meteor 3:0, férfiak. Bp. Postás—Pécsi Vörös Meteor 3:0, nők.

TEKE. Pécsi Spartacus—Pápai Ezüst Nyíl 3:5. NB II. férfi mérkőzés.

TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. A rossz időre való tekintettel csak egy forduló alapján döntötték el a városi bajnokság helyezéseit. Eredmények. Felnőtt férfiak: 1. Vicze (POEÜ). Ifjúságiak: 1. Wolford (PVSK). Serdülők: 1. Kropp (Gépipari). Úttörő: 1. Széles (PVSK). Felnőtt nők: 1. Zsirmon (PVSK). Ifjúságiak: 1. Szarka (POEÜ). Serdülők: 1. Molnár (Mohács). Úttörők: 1. Vida (PVSK).

ÖKÖLVÍVÁS. A mohácsi TE ökölvívói is szoritóba léptek Budapesten a Kőbánya Kupán. A félnehézsúlyban Somogyi az első helyen végzett, míg könnyűsúlyban Kosztics második lett.



Szendrei lehúzza a labdát a fejelni készülő Radics elől — Nemesi Árpád felvétele

TOTO

1. Budafok—Debrecen	1:1	x
2. Ganz-M.—Kossuth KFSE	0:0	x
3. Szolnoki MAV—Pécs	0:4	2
4. Komló—Szolnoki MTE	2:2	x
5. Füzfő—Volán	0:0	x
6. Egri Dózsa—Szekszárd	2:0	1
7. Ikarus—Záhony	2:1	1
8. Salg. KSE—Nyíregyháza	0:1	2
9. Kiss J. SE—Bp. Spartacus	2:0	1
10. Sárisáp—Dunaújv. Ep.	1:1	x
11. Zalaszentgrót—Répcelak	0:0	x
12. Kőszeg—Sabaria	0:0	x
13. Rákóczi SE—Győri Dózsa Plusz 1	3:0	1
14. Szigetvár—Pénzügyőr	4:2	1

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 36. fogadási héten 13 és 13 plusz 1 találatos szelvény nem volt.

A nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 12 találatos szelvény 52 darab, nyereményük egyenként 27 107 forint; 11 találatos szelvény 759 darab, nyereményük egyenként 743 forint; a 10 találatos szelvények száma 7222 darab, nyereményük egyenként 117 forint. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

Mai sportműsor

TENISZ. X. Sopianae Kupa I. osztályú verseny. Balokány-liget 8.00.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Tanévnyitó. Dr. Gosztonyi János államtitkár köszöntője. 8.35: Beethoven: D-dúr szonáta. 8.55: Giordano: Fedora. Háromfelvonásos opera. 10.05: Gyermekmosolyok Koreában. 10.30: Az operaközvetítés folytatása. 11.05: Zöngészde. 11.20: Romantikus kórusmuzsika. 11.40: Tavaszi szél. Rádiójáték. — II. rész. 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.10: Törvénykönyv. 13.25: A Melódiakoktél folytatása. 14.00: A bolgár kultúra hete. 14.49: Éneklő Ifjúság. 15.10: Lukács Pál mélyhegedűn játszik, Németh Éva és Szegedi Ernő zongorázik. 15.44: Magyarán szólva . . . 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Harsan a kürtszó! 16.35: Daloló, muzsikáló tájak. — Hajdúság. 17.05: Honnan — hová? Riport. 17.30: A bolgár kultúra hete. 17.57: Új könyvek. (ism.) 18.00: A Szabó család. 19.05: Sosztakovics-ciklus. — IV. rész. 20.16: A gyógyítás és a személyiség. — Vitaműsor. 20.43: Új nóta-felvételeinkből. 21.08: A bolgár kultúra hete. 22.20: Barokk muzsika. 22.50: Meditáció — egy életmű tanulságairól. 23.00: Zenekari muzsika. 0.10: Fényő Miklós táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Viasz Piroska népdalokat énekel, Sára Ferenc furulyázik, Szaszkó József citerán játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: Mai szerzők operettjeiből. 9.20: A szakszervezet tárgyalta. (Riport.) 9.33: Derűre is derű. — A húszadik századi magyar irodalom paródiákban elbeszélve. — II. rész. (ism.) 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Látószög. — Ifjúsági jegyzet. 12.00: Nóták. 12.33: Arcképek a lengyel irodalomból. 12.50: A Bajor Rádió szimfonikus zenekara három Liszt-apszódiát játszik. 13.25: Állatbarátok ötperce. 13.33: Beszélni nehéz? A mikrofon előtt: Péchy Blanka és Deme László. (ism.) 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: A bolgár kultúra hete. 19.15: Artézikutak és a vízháztartás. Dr. Rónai Andrással beszélget Révay András. 19.25: Csak fiataloknak. 20.33: A szonettek fekete hölgye. Rádiójáték. (ism.) 21.02: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 21.22: A cornevillei harangok. Planquette operettjének rádióváltozata. (ism.) Közben: 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Az operettközvetítés folytatása. 23.43: Népi muzsika.

3. MŰSOR

14.05: Emil Gilelsz Csajkovszkij-műveket zongorázik. 15.02: Fejezetek a koreai líra történetéből. — I. rész. 15.22: Operarészletek. 16.03: Dubrovay László műveiből. 16.23: Külpolitikai klub. 16.53: Szimfonikus zene. 18.03: Monteverdi-kórusok. 18.21: Pierre Fournier (gordonka) és Jean Fonda (zongora) szonátaestje az 1975. évi asconai zenei heteken. 19.05: Fejér György és együttesének Gershwin-felvételeiből. 19.21: A Montematti zenekar játszik. 19.33: Geszty Szilvia és Dietrich Fischer-Dieskau énekel. 20.15: Schumann: Az éden és a préri — oratórium. 21.54: Dzsesszfelvételekből. 22.37: A genfi elektronikus zenei stúdió felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.30: Energiagazdálkodás a bányászatban. Laky Rudolf riportja. 17.45: Stúdiókoncert. Közreműködik: Szabadits Judit — ének, Gaál Mimi — csembaló, Barth István — fuvola, a Dobó István utcai gimnázium leánykara. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Charles Aznavour és a Les Djinns együttes felvételeiből. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. — Az ifjúság hullámhosszán. A tartalomból: Gyermekdalok. — Új reményekkel. Prerádovics Emil, megyei szakfelügyelő írása. — Tudósítások tanévnyitókról. — Nyugdíjban. Matus László portréja. — A Budapesti Szerb-horvát Gimnázium zenekara játszik. — Hírek. 19.00: Német nyelvű műsor. — Hírek. — Az első napok Pécs új szállodájában. — Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.58: Tévétorna. (Színes! Ism.) 8.05: Élővilág. (Ált. isk. 8. oszt.) 11.05: Matematika. (Ált. isk. 7. oszt.) 11.30: Kőbéka. Verses-zenés műsor gyerekeknek. (ism.) 13.05: Élővilág. (ism.) 16.58: Hírek. 17.10: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilm-sorozat. — XIII/10. rész: A dumfriesi medve. 17.35: Úttusa. Betűárverés. 18.00: Mindenki iskolája. Hogyan tanuljunk a Mindenki iskolájában? — II. rész. 18.30: Termel 76-ban. Helyszíni közvetítés Kazincbarcikáról. 19.00: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna. (Színes!) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból: Ember és föld. (Színes!) Spanyol ismeretterjesztő rövidfilm-sorozat. Barátom a Vidra. 20.30: Mindennapok művészete. (Színes!) Magyar rövidfilm. 20.40: A dogonok. (Színes!) Angol film. 21.30: Ólombetűs vallomások. Dokumentumfilm. A kút. 22.10: Tv-híradó. — 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Scserbakov: Nem bánok semmit sem! Zenés játék két részben. A Győri Kisfaludy Színház előadása, felvételről. (ism.) Közben: 21.10: Tv-híradó. — 2.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A fényképezés úttörői — dokumentumfilm. 18.15: Jobb megakadályozni: A környezet, az mi vagyunk — művelődési adás. 18.45: Ötödik népművészeti fesztivál. 20.00: Jelzések. 20.50: Farkasok árnyékában. — Filmsorozat. 22.05: Virtuóz klarinét. — Duko Toncic hangversenye.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Dokumentumfilm. 19.00: Furcsa pár — humoros adás. 20.00: J. Ancak: Az én lengyel drámai antológiám. 21.00: Huszonnégy óra. 21.10: A belgrádi RTV dzsesszzenekarával. 21.40: Látóhatár: Tűzföld.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kladóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 248. szám
1976. szeptember 8., szerda
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Magánerő vagy magángyengeség

A magánerős lakásépítés jellemzője Baranyában: egyre kevesebb családi ház épül saját kasszából. Úgy látszik mind többen belefáradnak abba a testi-lelki hajszába, amit egy házépítés megkövetel. A boldog tulajdonos — mondják — sok esetben mire felkattintja a villanyt, s remegő kézzel elolvassa az illetékes helyről beszerezhető lakhatási engedélyt — megőszül, megrokkan.

A nehéz terep, melyet befutott, jól ismert. Indul a telekvásárlással, folytatódik az engedélyszerző, anyagszerző, kivitelező után futkosó görbékkel — néha egy-egy kitérővel a körzeti orvoshoz —, s befejeződik a vakolással. Igaz, közben jártas lesz az államigazgatás berkeiben, megtanul habarcsot keverni, falat rakni, forinttal kenegetni. Kijárja az élet egyik szakosítóját, s ha akad követője, megpróbálja átadni figyelmeztető vagy elriasztó tapasztalatait. De vajon akad-e? Az utóbbi időben egyre kevesebb, bár a IV. ötéves tervidőszak alatt 8364 lakás épült megyénkben magánerőből, amely a felépített lakások 59,7 százaléka. (A többit az állam építette.) A magánerőből épített lakásokból 4773 a községekben, 3591 pedig városainkban áll.

Az ötödik ötéves terv magánerős lakásépítési tervszámai még csak részben ismeretesek: mondjuk, jó volna, ha Pécsett 2500, a megyében — Péccsel együtt — 8000 lakás épülne. Ahhoz, hogy ez megvalósuljon, több akadályt kellene átugrani igen makrancos lóval. A megyei NEB részletes vizsgálata — az akadályok feltérképezése után — nem nagyon biztatóan nyilatkozik. Mondják: a magánerős lakásépítés egyik legfőbb akadálya az építési kapacitás hiánya. Kevés a kőművesünk, az állami és a szövetkezeti egységek nemigen vállalnak ilyesmit, a tanácsi építőipari szervezetek is csak tessék-lássék fogadják a magán-rendelőket. (Helyzetük érthető, hiszen az építőipari kapacitás hiánya egész megyénket égeti.) A családi házépítések jelentős részét az úgynevezett „láthatatlan építőipar" végzi — azaz magad uram, ha szolgád nincsen. Hozzátenném: a kisiparosok is túlterheltek, s a progresszív adózás, a régi kisipari egységár-gyűjtemény miatt nem is igen vállalnak „erejükön felül".

Nap mint nap szóba kerül az építési anyagok és a megfelelő választék hiánya. Figyelmet érdemlő számok: Baranyában tavaly az egy főre jutó építőanyag vásárlás 582 forintot tett ki, Somogyban 925, Tolnában pedig 875 forintot. Ez a feltűnően alacsony építési anyagvásárlás elsősorban nem az anyaghiány miatt jött létre megyénkben, hiszen egyazon TÜZÉP árul a szomszédainknál is. Inkább a kedvünk — az építési vágyunk — csappanását mutatja. Mindenesetre nem szabad megfeledkezni arról sem, hogy az építőanyag-kínálat még nagyon a kereslet után bandukol, mintha nem is szeretne felzárkózni.

Ha minden együtt lenne, akkor jön a következő akadály, amit lovunk lever: igen kevés az építési telek, a közművesítés hiánya miatt. A NEB vizsgálat tömören fogalmaz: a 8000 lakáshoz a terület 74 százalékára, e 74 százalék közművesítésére a mai napig nincs egy forintunk sem. Honnan fogjuk ez öt év alatt a közművesítést kigazdálkodni? Olyan kérdés, ami csak visszhangozhat, felelet nélkül. (A tanácsok véleménye: a területelőkészítés és a kisajátítás költségei jóval magasabbak, mint amennyiért a telkek értékesíthetők. A nagy kérdés, a különbözet kérdése: ki és honnan fogja fedezni?)

Ezután következik a tervezés. Legtöbb gondot a családi házak okozzák: e tervek nagy része nélkülöz minden esztétikai megfontolást, károsítja az építtetőket és áttételesen nemzeti értéket pazarol. És mégis rátesszük a bélyegzőt. Nincsenek olyan típustervek sem, a soksok tervpályázat és kifizetett összegek ellenére, amelyet az építtetők hajlandók szélesebb körben megvásárolni.

Nehéz minden gondot és buktatót felsorolni, nehéz minden akadályt megmérni. Forog-forog a körben a magárahagyott, lakás után álmodozó. S ha nincs szerencséje, úgy jár, mint a Tettyei Lakásépítő Szövetkezet tagjai. Történetük idekívánkozik. Szerződést kötöttek a Pécsváradi TÖVÁLL-lal, a Nap utcai tömbbelsőt illetően. A kivitelező vállalta, hogy a munkát 1974. április 1-én megkezdi — milyen nap április elseje? — és a 124 lakás építését folyamatos átadás mellett 3 éven belül bevégzi. Majd jöttek újabb megállapodások és az új határidő 1980! Ha elkészül egyáltalán a tömbbelső, — amiről már sokan lemondtak — az átfutási ideje, az előkészületeket nem számítva, 7 év.

A magánerős építkezésekre nagy szükségünk van. Nem csak az építtetőnek, hanem mindenkinek, hiszen ezzel a tulajdonos az állam válláról vesz le egy gondot. Az egyre nagyobb méreteket öltő lakásigényt próbálja enyhíteni, s mi több, minden egyes magánház átadása a tanácsi lakásügyes számára megkönnyebbülést jelentő sóhajként kell hangzodjon. A kérdés azonban jogos: mennyire lehet és kell magára hagyni a kisembert? Mert ha továbbra sem segítünk jobban, az úgynevezett magánerőből magángyengeség válhat. Fussunk tehát neki az első akadálynak, s adjunk telket — közművel. S ha nem elég a közműre a pénzünk, próbáljunk pénzt szerezni Pestről. Talán akad, aki meghallgatja Baranya gondját.

Kozma Ferenc

Megemlékezés, kiállítás

Szolidaritási programok Baranyában

Szeptember 27-től október 1-ig: magyar—bolgár barátsági hét

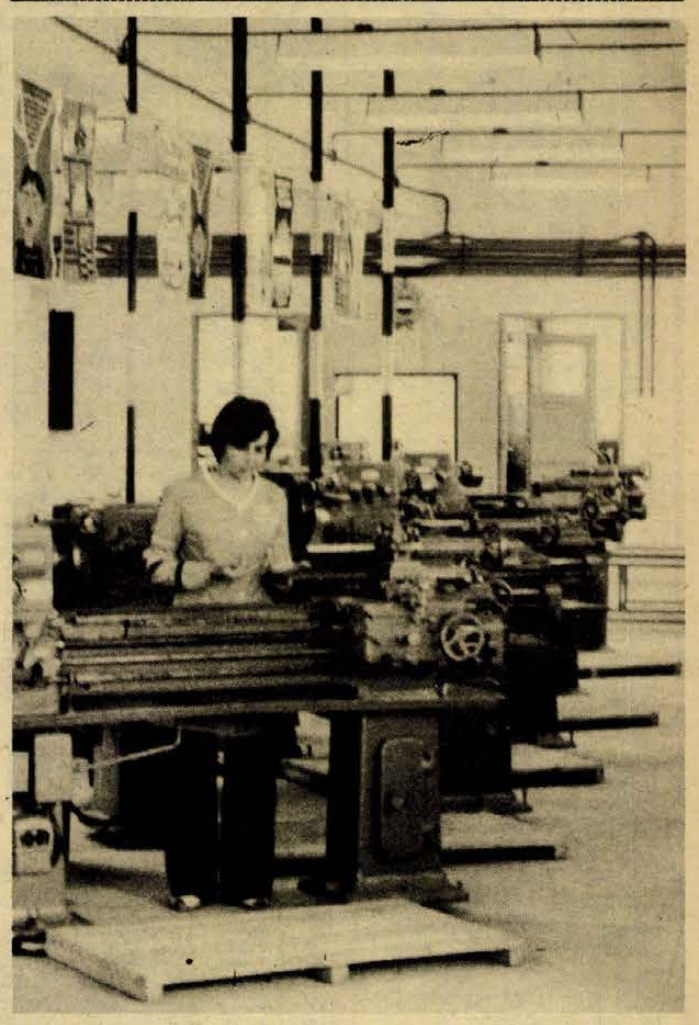
A Magyar Szolidaritási Bizottság kezdeményezésére a következő hetekben hazánkban is szolidaritási megmozdulások lesznek, amelyeken a magyar nép együttérzéséről és támogatásáról biztosítja az elnyomatásban élő népeket. A szolidaritási akció baranyai eseményeinek programját a Hazafias Népfront megyei bizottsága kidolgozta. A Béke és Barátsági Munkabizottság, a társadalmi és tömegszervezetek képviselőinek részvételével pedig szeptember végén sorrakerül a magyar—bolgár barátsági hét megrendezése is.

A szolidaritási akció első eseménysora Chiléhez kötődik. A dél-amerikai országban három esztendeje döntötték meg puccsal a Népi Egység kormányát, s ölték meg Salvador Allendét. A szomorú évforduló alkalmából szeptember 11-én, pénteken délután fél 5 órakor Pécsett, a Kossuth moziban szolidaritási nagygyűlés lesz. Másnap — szombaton délután — Komlón, a dávidföldi Allende-iskolában rendeznek nagygyűlést, majd megkoszorúzzák a nagy chilei hazafi szobrát. Az eseményen részt vesz *Hugo Robles*, a Chilei Antifasiszta Bizottság titkára. Este Pécsváradon, a szakmunkásképzőben tartanak szolidaritási nagygyűlést.

Október 8—11. között a Béke Világtanács Budapesten rendez kongresszust „Fejlődő világok" címmel. Ez alkalomból Pécsett is előadásokat tartanak. Október 16—22. között a spanyol szolidaritási napok keretében ifjúsági rétegtalálkozókat rendeznek, s ezeknek elsődleges célja megismertetni a mai fiatalsággal a spanyol nép negyven évvel ezelőtti hősi küzdelmét, élet-halálharcát a nemzetközi fasizmussal.

Szeptember 27-től október 1-ig magyar—bolgár barátsági hét lesz Baranyában. Ennek keretében sokrétű, színes program ismerteti meg a baranyaiakat a bolgár nép mai életével. Pécsett nép- és iparművészeti, grafikai kiállítás lesz, a „Bulgária a fejlett szocialista társadalom építésének útján" című kiállítás pedig a baráti ország nagyszerű eredményeit ismerteti meg. Bólyban a bolgár mezőgazdaságot bemutató kiállítás nyílik. A politikai rendezvények sorát a Tanárképző Főiskolán rendezendő barátsági nagygyűlés nyitja meg, ezen *dr. Sztojan Radev*, a Bolgár Kulturális Központ igazgatója és *Bocz József*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára lesz a szónok. Pécsváradon ifjúsági találkozó lesz, Mázaszászváron a szocialista brigádok részvételével tartanak bolgár—magyar barátsági estet. Az Oktatási Igazgatóságon dr. Sztojan Radev a Bolgár Kommunista Párt XI. kongresszusáról tart előadást. A magyar—bolgár barátsági hét legjelentősebb eseménye szeptember 30-án Mohácson lesz. A Kossuth Filmszínházban tartandó nagygyűlésen *Vladimir Videnov*, a Bolgár Népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete és *dr. Nagy József*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára mond ünnepi beszédet.

A MOM 100 éves hagyománya



Átadták az új komlói tanműhelyt

- 180 szakmunkástanulót oktatnak
- Építés határidőre

A forgácsoló műhelyben olyan katonás rendben sorakoznak az esztergapadok, ahogyan a szakmunkástanulók várták tegnap az ünnepi pillanatot, amikor birtokukba vehetik korszerű, új tanműhelyüket. Az 501-es Szakmunkásképző Intézet harmadikos műszerész tanulóinak műsorával vette kezdetét az ünnepség, amelynek keretében Suga János, a MOM termelési igazgatója átadta a tanműhely szépen munkált, jelképes kulcsát Jakab Gergely harmadéves mechanikai műszerész tanulónak. Az ünnepség vendégei: Hartmann János, az MSZMP Komló városi Bizottságának titkára, Morber János, Komló városi Tanács elnöke, Páva Zoltán, a KISZ Komló városi Bizottságának első titkára, Nagy József, az 501-es Szakmunkásképző Intézet igazgatója voltak. Az átadást megelőzően felújították azt a szerződést, amelyet 1971 őszén, a MOM akkor induló komlói gyáregysége és az 501-es Szakmunkásképző Intézet kötöttek. Az új gyáregység az első időben ugyanis betanított munkásokkal, harmadéves szakmunkástanulókkal kezdte meg a termelést. Mint Bobály János gyáregységvezető elmondotta, az elmúlt öt év során az intézetben a kiváló szakmunkások egész sorát oktatták, akik most nagy szakismereteket követelő bonyolult munkát végeznek, ugyanakkor a MOM olyan lehetőségeket teremtett, amelyekkel a szakmunkásképzés színvonalát javítani lehetett.

A tegnap felavatott 180 szakmunkástanuló képzésére alkalmas létesítmény valóban kitűnő lehetőségeket ad: az oktatást jól szolgáló forgácsológépek tágas, világos teremben állanak, diavetítőgépek, makettek, oktatási eszközök, műszerek egészítik ki a tanműhely berendezését, korszerű szociális létesítmények szolgálják a tanulókat.

Suga János avatóbeszédében szólt arról a hagyományról, amely 100 esztendős fennállása alatt mindig is jellemezte hazánk legnagyobb optikai és finommechanikai eszközöket gyártó vállalatát, a Magyar Optikai Műveket, a szakemberképzés bázisai voltak s a tervek szerint azok is kívánnak maradni. A komlói új tanműhelyben képzett szakmunkások szigorú tűrésű, bonyolult munkát végző szakembereket képeznek, ők és a már korábban képzett, a komlói gyáregységben dolgozók alkalmasak arra, hogy Magyarországot olajfékekkel teljes egészében ellássák, sőt, az Ikaruszokba építve, külföldre is eljutnak a komlói termékek.

A közel 6 millió forintos létesítményt, amelyet a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat komlói építésvezetősége épített, Nagy Ferenc, a Komló városi Tanács elnökhelyettese köszönte meg a város nevében: mint hangsúlyozta, Komlón új iparág honosodott meg, mégpedig úgy, hogy egyszerre szolgálja a város és a népgazdaság érdekeit.

L. J.



Csehszlovák gyártmányú KNA—250-es típusú rakodógépet vásárolt 3 millió forintért a Dél-dunántúli Kőbánya Vállalat komlói üzeme. A gép egy teljes bányaszint rakodó szükségletét elátja.

Cukrot a kukába?

Egy idő óta azon tűnődöm, mi az olcsóbb: a cukor vagy a csomagolása? Azt hiszem, az előbbi. Másként nem lehet, különben az üzletekben lévő konténerekben nem lenne mindig kilószámra a kiömlött cukor.

Tavaly felemelték a cukor fogyasztói árát. Az emelés tekintélyes — mintegy 50 százalékos — volt, zsebünket érzékenyen érintette. De jól tudjuk, hogy a világpiaci ár ma is jóval magasabb, mint a mi fogyasztói árunk. Bizonyára ez magyarázza, hogy miért van olyan pedánsan jól záró csomagolásban az Ausztriából behozott cukor. A kettős papírzacskóból bizony — ha csak ki nem szakítják — magától, egy kristálynyi cukor nem sok, de annyi sem hullik ki.

De mi?

Az áremelés csak a fogyasztó zsebéig terjedt. A cukoripar ugyanis nem sokat tett a drága cukor megóvására. Az árváltoztatás idején azt mondták, hogy a drága fehér zacskó helyett a jövőben az olcsóbb barna zacskóba „szerelik ki" a cukrot. Rendben van, teqyék — mondtuk. De tették még fóliazacskóba is. Ez is rendben. Csakhogy ezt nem hegesztik le mindig tökéletesen, arról meg elspóroliák a ragasztót, s az eredmény ott van az árut egyébként kímélő szállítóládában. Ahogy emeli az ember a zacskókat, úgy hullik belőlük a cukor. Vajon mi lesz a sok-sok kiló kihullott cukor sorsa? Gondolom, kisöprik a ládából, s viszik a kukába.

Csakugyan ilyen gazdagok lennénk? **H. I.**

Új bolt

A Csináld magad mozgalom népes tábora, az amatőr rádiósok örömére tegnap új boltot nyitott a Baranya kereskedelmi vállalat Pécsett a Sallai utca 38-as számú épületben. Az első érdeklődők tegnap reggel 9 órakor kezdték meg a vásárlást. Az új üzletben mintegy egymillió forint értékű árut tárolnak. A híradástechnikai cikkek közül — többek között — vásárolhatók rádió, televízió, lemezjátszó, magnetofon alkatrészek. Kaphatók mosógéphez, centrifugához, porszívóhoz, hűtőgéphez, hajszárítóhoz, villanyborotvához, villanyvasalóhoz szükséges alkatrészek.

101 mázsát terem hektáronként

A Babarci Búzatermelési Rendszer sikere

Egész Dél-Dunántúlon, összesen ötven partnergazdaság tartozik a Babarci Búzatermelési Rendszerhez. A két évvel ezelőtt alakult termelési rendszer azt tűzte ki célul, hogy 25 százalékkal növeli a búzatermés átlageredményét. Ez, ebben az évben nemcsak sikerült, hanem túl is szárnyalták a tervet. Ezen túl, Baranya és Tolna megye érte el az országban a legjobb termésátlagot. A gesztor, a Babarci Béke Termelőszövetkezet pedig a hektáronkénti 69 mázsával rekordtermést ért el.

Többek között ezek hangzottak el tegnap, a Babarci Búzatermelési Rendszer Szajkon megtartott tanácskozásán, amelyen a partnergazdaságok képviselőin kívül jelen voltak a Vetőmagtermeltető és Értékesítő Vállalat, a Szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézet és a Nehézvegyipari Kutató Intézet szakemberei, továbbá dr. Baracs József, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezési osztályának vezetője.

Az alkalmazott búzafajták terméseredményeit értékelve Szücs Péter, a Babarci Béke Termelőszövetkezet búzatermelési osztályvezetője elmondta, hogy a legmagasabb termést a Száva búza hozta, 74 mázsát hektáronként. Közvetlenül utána következik a Libellula, majd a Jubilejnaja, és a szegedi GK—3-as.

A fajtamegválasztás mellett azonban kiemelte a talajelőkészítés, a műtrágyázás és a növényvédelem fontosságát, az egész technológiai fegyelem megtartásának szükségességét.

A Szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézet igazgatóhelyettese a kísérletek tapasztalatait összegezve elmondta, hogy több szempontból is érdekes év volt az idei. Ugyanis az aszályos időjárás ellenére is kimagasló termelési eredmények születtek. Ennek oka — több más mellett — elsősorban a lelkiismeretes talajelőkészítésben keresendő. Mint mondotta, a csírázás kedvező feltételeit kizárólag ez biztosíthatja.

A vetőmag mennyiségével kapcsolatban kijelentette, hogy van egy optimális határ, ezt túllépni nem lehet a termés-eredmény csökkenése nélkül. Ugyanígy a műtrágyázásnál, felesleges pazarlás lenne — átlagos minőségű talajon — a hektáronkénti 300 kilós felhasználást túllépni.

Figyelemreméltó bejelentést is tett az igazgatóhelyettes. Sikerrel járt az intézetnek az a törekvése, hogy kiváló termőképességű és genetikai tulajdonságú, magas szálszilárdságú, a betegségekkel szemben jól ellenálló fajtákat kísérletezzenek ki, ezzel teret nyerni a hazai nemesítésű fajtáknak. A már eddig is jó nevet szerző GK-fajták után kikísérleteznek egy új búzafajtát. A GK-Szeged fajtajelölt a kísérletek során átlagosan 101,2 mázsás termést hozott hektáronként. Egy-két nappal hamarabb érik be mint a Száva búza és lényegesen jobb a szálszilárdsága. Ez év őszén kipróbálás céljából 5,5 mázsa vetőmagot kap ebből a babarci Béke Termelőszövetkezet.

K. Gy.

Első nap a gyakorlatban



Első betekintés a szakma rejtelmeibe Fotó: Seres

Bőrdíszműves tanműhely Szederkényben

Azért van tizenhatuk között, aki nem tegnap látott először bőrt — hétfőn volt a tanévnyitó Pécsett, az 508-as Ipari Szakmunkásképző Intézetben, tegnap pedig már a munkapad mellé ültek a Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet tanulói Szederkényben, az újonnan létesített tanműhelyben.

Az elmúlt év májusában kezdte meg termelését a szederkényi üzem. Tizenhatan dolgoztak, egyőjük sem volt szakmunkás, most betanított munkás valamennyi. De az esztendő teltével már nem tizenhatan, hanem száztizennyolcan dolgoznak ebben a bőrdíszműves üzemben, ahol férfi öveket, női divattáskákat, kézzel varrott kesztyűket és sításkákat gyártanak.

Mindez azt jelenti, hogy a munkaerő iránt nagy kereslet mutatkozik a szövetkezetben. És Szederkény, környékével együtt biztosítja a munkaerőt — a környéken eszerint javult a foglalkoztatottság színvonala. De mindenképpen az a legörvendetesebb, hogy szép, új tanműhelyt avattak.

Azért is örvendezhetünk, hogy tizenhatan kezdték meg tanulmányaikat ebben a kevésbé keresett szakmában, mert Helyes Ferenc gyakorlati oktatásvezető szerint nyolc esztendeje senki sem jelentkezett bőrdíszműves tanulónak a megyében.

A szövetkezet fejlődés előtt áll. Éves termelési mutatóik emelkedő tendenciát mutatnak. Központi üzemük most még szűkös Pécsett, de nemsokára elfoglalják új otthonukat, a Szikra Nyomda volt épületeit. Ott lehetőségük lesz a fejlődésre, több szakmunkást tudnak majd foglalkoztatni és nyilván több tanulót is képeznek. Jövőre már harmincöt elsőévest szeretnének üdvözölni a szakmában. A tanulók, dolgozók zöme nő, az átlagos kereset egy jó szakmunkás esetében havi háromezer forint — talán ez is szerepet játszik, hogy főleg a távolabbi üzemekben, Fonyódon, Mohácson és Szederkényben egyre keresettebb szakma lesz a bőrdíszművesség.

— kp —

Több mint kétezer hallgató

Megkezdődött a tanév az Oktatási Igazgatóságon

Intézményünkben — mint minden esztendőben — az idén is szeptember elején megkezdődik és folytatódik a megye kádereinek alap-, közép- és felsőfokú ideológiai-politikai képzése, továbbképzése. A pártiskolai és az esti egyetemi tagozaton ebben a tanévben több mint 2000-en gyarapítják tovább eszmei-világnézeti tudásukat.

Amikor tanárok és hallgatók újból hozzálátnak, hogy tanítsák és tanulmányozzák a marxizmus—leninizmust, hogy továbbadják és elsajátítsák a politika tudományának mai és holnapi életünkre alkalmazható elveit, mindig fontos, hogy számba vegyük a vállalkozás értelmét és felelősségét.

A számbavételt azzal kell kezdeni, hoay a tanítás és tanulás révén olyan tudományágak, mint a filozófia, a tudományos szocializmus, a szocialista közgazdaságtan és a pártvezetés kérdései — mélységeibe juttatják el a hallgatókat a különböző oktatási formák, amelyek elsajátítása nélkül ma már nem lehet sem a kisebb, sem a magasabb vezetői posztokon, párt- és szakmai beosztásokban a feladatokat jól ellátni.

Továbbá azért is érdemes — ha csak néhány gondolat erejéig is — a párt megyei káderképző intézetében most induló éves oktatói és hallgatói munka szerepére utalni, mert a tanároknak és a képzésben részt vevőknek többsége munka mellett törekszik a több és magasabb elméleti tudásért, ami bizony nem a legkönnyebb dolog. Ugyanakkor ez a körülmény obejktív okok miatt nem adhat felmentést senkinek sem a komoly tanulmányi munka alól. Hiszen nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy a pártiskolai tanfolyamok, az esti egyetem, a szakosító tagozatok és a speciális továbbképzők arra hivatottak, hogy mindazok, akik itt tanulnak, megérlelődjék bennük, hogy alkotóan gondolkodni; az irányítás korszerű szocialista módszereit alkalmazni; a fejlődés adta változó szükségleteket, a távlatokat felismerni; egy-egy kollektívában jó vezetőként, nevelőként jelen lenni; a kommunista világnézet kellő és folyamatos birtoklása nélkül szocialista építésünk mai szakaszán már nem lehetséges.

Igazgatóságunk felkészült az egész éves oktató-nevelő munkára. Tantestületünk, tanszékeink számba vették az elmúlt oktatási év ideológiai-politikai és módszerbeli tapasztalatait és az idei feladatokat. A korszerű oktató- és nevelőmunka személyi, tananyagbeli és technikai feltételei is tovább bővültek. A tantermek felszereltsége, a környezet külső képe is olyan, amelyek hozzájárulnak a tanulás nyugodt és kulturált körülményeihez. Mindezek után a hallgatókon, a régi és újonnan beiskolázásra került káderek fegyelmezett tanulmányi munkáján van a sor.

Miután hallgatóink a felnőtt korosztályból, többségében a párt-, a különböző területek vezetőinek köréből és a fizikai munkások legjobbjaiból tevődnek össze — méltán számíthatunk a komoly, folyamatos érdeklődéssel és aktivitással kísért tanulásra. Ezt az elvárást az is alátámasztja, hogy minden hallgatónk önként vállalta, hogy hosszabb vagy rövidebb ideig, de szervezettszerű oktatási formában, meghatározott beszámolási kötelezettséget is vállalva ismerkedik a párt tudományos világnézetének igazságaival, hogy így mielőbb eljusson a szocializmus eszméivel való teljes értelmi és érzelmi azonosulás magasabb fokára.

Ahhoz, hogy az oktatói és a hallgatói munka megfelelhessen az elvárásoknak, nem tekinthetünk el a kötelező foglalkozásokon való rendszeres részvételtől, nélkülözhetetlen a tananyag, a kötelező irodalom folyamatos feldolgozása és mindezek folytatásaként az osztályfoglalkozásokon a gondolkodó eszmecserék bátor, nyílt hangú viták jelenléte. Ehhez természetesen arra is szükség van, hogy mielőbb kialakuljanak jó hangulatú elvtársi, baráti, kommunista osztályközösségek, amelyben tanárra és a hallgatókra, a tisztségviselőkre pedig külön is jelentős szerep hárul. Csakis a segítségnyújtáson, egymással való törődésen, és mindenkinek a felelős munkáján nyugvó kollektív légkör teremtheti meg a politika tudományának alkotó elsajátításához és alkalmazásának képességéhez az ideális feltételeket. Igazgatóságunknak, annak minden tanszékének ez messzemenő törekvése.

A tanév indulásakor arra kérjük a pártszerveket, hallgatóink munkahelyi vezetőit, hogy biztosítsák a beiskolázásra kerültek számára a tanulás feltételeit (a foglalkozásokon való részvételüket, a tanulmányi szabadságot stb.) és kísérjék figyelemmel negyedéves beszámolóik, féléves szigorlataik, évvégi kollokviumaik, vizsgáik és államvizsgáik eredményességét. Ha részükről a segítőkészség, a figyelem és az elismerés nem marad el, ez megsokszorozhatja a tanítás és tanulás hatékonyságát.

Az 1976/77-es tanévet indító gondolatsort szeretném azzal zárni, hogy a pártszervek, az oktatók és hallgatók együttesen, az egész oktatási évben tudatában kell legyünk annak, hogy a marxizmus—leninizmus magasfokú ismeretének elsajátítása, a káderek eszmei-világnézeti tudatosságának növelése napjaink legfőbb teendői közé tartozik.

Igazgatóságunk köszönti minden tanárát és hallgatóját, felelősségteljes munkájukhoz jó egészséget és alkotó kedvet kíván.

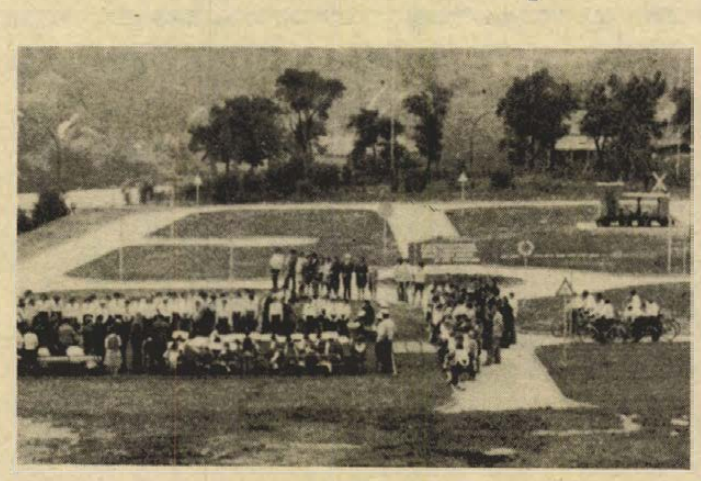
Földes Andrásné
igazgató

Felavatták a komlói közlekedési parkot

Játszótér a bozót helyén

A gyerekek a hivatalos megnyitó előtt kipróbálták, menynyire képesek a közlekedés szigorú szabályai szerint kerékpározni. Néhány kisebb összekoccanás ugyan adódott, mire azonban az ünneplő közönség gyülekezni kezdett, viszonylag simán folyt a forgalom Komló első közlekedési parkjában. A szilvási városrészben, a Steinmetz Miklós szakközépiskola előtt, néhány hónapja még bozót borította a rendezetlen területet, tegnap délelőttre azonban betonutak övezték a parkos részeket, az útkereszteződésekben táblák tudatták, hogy a gyerekek milyen közlekedési szabályok szerint kerékpározhatnak, játékautóikkal elsőbbséget kell-e adniuk, vagy éppen nekik szabad zavartalanul hajtaniuk a pedált?

Az avató ünnepségen sok gyerek és szép számmal megjelent szülő egyaránt örülhetett, amikor Király Ernő, a Komlói Városgazdálkodási Vállalat igazgatója átadta a közlekedési parkot Morber Jánosnak, a komlói tanács elnökének, akitől a gyerekek nevében Páll Lajos, a komlói úttörőház igazgatója vette át.



Az iskolai tantervekben szereplő KRESZ-oktatás gyakorlati oktatására kiváló lehetőség nyílik itt, ami nem közömbös napjainkban, amikor mintegy 200 millió gépkocsi közlekedik szerte a világban.

A város 25 éves jubileumára indított „10 órát Komlóért" mozgalomban a Városgazdálkodási Vállalat szocialista brigádjai 13 ezer óra társadalmi munkában 5100 négyzetméter területen 4800 köbméter földet megmozgatva, 260 tonna kavicsot, 160 köbméter betont beépítve hozták létre a remek játszóteret. A parkban felújítva áll a Kőbányától kapott kisvasúti mozdony, a tervek szerint ugyancsak társadalmi összefogással kerékpárokat, gokartokat adnak a közlekedési parkhoz.

Az augusztus kedvezőtlen volt

131 ezer strandoló 61 ezer köbméter vízben

Augusztus 31-én véget ért a strandszezon. A tájékoztatás szerint június 5-től az idény végéig Pécs három strandfürdőjében 88 748 vendég fürdött meg. Ha ehhez a számhoz hozzáadjuk a február 8-tól június 5-ig a Hullámfürdő sátra alatt fürdőzők számát (42 345), ez összesen 131 093. Ez annyit jelenthetne, hogy a város lakosságának nagyobb része február elejétől augusztus végéig körülbelül egyszer fürdött meg a pécsi strandokon, mégpedig összesen 61 000 köbméter vízben.

A legtöbb látogató július hónapban volt, a legkevesebb augusztusban. A nyár utolsó hónapja nem kényeztette el a strandolni vágyókat. Ennek köszönhető, hogy a látogatók száma a júliusihoz képest egyötödére csökkent. A Balokányt például csupán 1400-an keresték fel ebben a hónapban.

A strandok összbevétele a nyár folyamán 415 222 Ft volt. Ez a fenntartási költségeknek csak igen kicsiny hányadát fedezi. Igaz, ez az összeg növekedhet még, hiszen a Hullámfürdő két medencével egészen szeptember 20-ig üzemel. A többi az időjáráson múlik.

Fokozni a nevelő-oktató munka hatékonyságát

Az új tanév legfontosabb feladatai

Gondosabb, pontosabb pályairányítás

Előtérben a szakmunkástanulók nevelése

Pedagógusok, szülők évekkel ezelőtti aggodalma ötlik fel emlékezetemben: „a sok újítást, kísérletezést elbírja-e az iskola?" S a diákok — nem sodródnak-e ki a túlságosan élesnek tűnő kanyarokban? Jóhiszemű aggodalom volt ez, s mégis túlzó — hiszen a nevelés nagy egésze, egységes folyamata eleve kizárja az alapvető pedagógiai törekvések gyorsütemű változásait. Nem is erről volt szó, hanem — és ez sem kevés — a nevelő-oktató munka egyes mozzanatait érintő *hangsúlyváltozásokról.* Arról, hogy a munkának most ezt, máskor pedig a másik *oldalát* kell erősíteni — az MSZMP oktatáspolitikai határozatának szellemében, oktatáspolitikai törvényeink előírásai szerint.

A Baranya megyei Tanács iskolai csoportja ilyenkor, tanévkezdés idején gondosan számba veszi az elmúlt év tapasztalatait — mi az, amit ebből okulásul a pedagógus társadalom elé kell tárni, mi az, ami megőrzendő, elismerésre méltó, tovább fejlesztendő? De itt tudhatjuk meg azt is, mi képezi ebben az évben az egész megyét átfogó iskolai teendők hangsúlyos feladatait.

Sokoldalú feladatrendszer

Dr. Bárdi László csoportvezető elmondta, hogy az ez évi munkát az MSZMP XI. kongresszusa és a párt Központi Bizottságának 1972. évi oktatáspolitikai határozata szellemében folytatják. Az ezekből eredő legfontosabb feladat a *nevelő-oktató munka hatékonyságának fokozása.* Ez természetszerűleg — valamennyi iskolafokozatban — együtt jár a nevelés tervszerűségének fejlesztésével, a szocialista világnézeti, erkölcsi-politikai nevelés elmélyítésével, a tanulók személyiségének sokoldalú fejlesztésével, kibontakoztatásával. A pályairányítás javítása érdekében több ismeretet kell szerezni a tanulók személyiségéről, képességeiről, hajlamairól, s természetesen a jelenleginél többet kell tenni a továbbtanulás vagy a választandó szakma elsajátítása szempontjából lényeges adottságok kifejlesztése érdekében is. Mindemellett (s ezt az idei érettségi és felvételi vizsgák tapasztalatai vastagon aláhúzzák) növelni kell az oktatás eredményességét.

Alapvető feladatot képez még a tankötelezettségi törvény érvényesítése, (amelyet az oktatásügy minden szintjén, minden eszközzel segíteni kell!), a fizikai dolgozók gyermekeinek továbbtanulásra való előkészítése, az iskolai élet demokratizmusának továbbfejlesztése. Ez utóbbi feladat az új iskolai rendtartások bevezetésével párosul, s ezért ennek megfelelően megkülönböztetett gonddal kell törekedni arra, hogy valamennyi nevelőtestületben és tanulóban tudatosuljanak a rendtartásban megfogalmazott kötelességek és jogok.

A testnevelés és sport, az egészséges életmód általános fejlesztése sem kevésbé fontos törekvése az új tanévnek, akárcsak a megyei oktatásügy irányító szerveinek szervezési kérdései közé tartozó körzetesítés, amelyet nagy körültekintéssel ugyan, de mindenképpen gyorsítani kell.

A diákparlamentek előkészítése szintén komoly figyelemösszpontosítással történik, s ezzel párhuzamosan az iskolák feldolgozzák a KISZ IX. kongresszusának anyagát.

Szabad szombat és egy kérdőjel

Az általános iskolák alsó tagozatain — néhány intézmény kivételével — minden második szombat szabad lesz. Az erre való áttérés azt a kérdést veti fel, hogy vajon ez a szabad szombat egybeesik-e a szülőkével, s ha nem, a napközi be tudja-e fogadni erre az időre a gyermekeket?

Nágel Lajos, a Baranya megyei Tanács szakmunkásképzési felügyelője elmondta, hogy az ő területükön megjelent új dokumentumok megismerése és bevezetése képezi a tanév eleji teendők egy részét. Az idei évben a korábbinál nagyobb gondot fordítanak a szakmunkástanulók órán kívüli nevelésére, sport- és kulturális tevékenységére, a bukások számának csökkentésére, a szakmunkásképző intézményekben folyó pedagógiai munka színvonalának emelésére, a világnézeti, erkölcsi-politikai nevelésre.

Bebesi Károly

Lássuk a zenét!

A tv nemzetközi zenei rendező-versenyéről

Szeptember 14-től sugározza a televízió Lássuk a zenét! címmel a nemzetközi zenei rendezőversenyt — jelentették be a kedd délelőtti sajtótájékoztatón. Elmondták, hogy szeptember 14—19. között minden este nyomonkövethetik a nézők a nagyszabású vetélkedőt. Az elődöntők első, illetve második részét a 2. műsorban sugározzák 20 órától. A középdöntő első része pedig szeptember 16-án, csütörtökön 21.40 kerül színesben képernyőre. A versenyműsoron Schubert Pisztráng ötöse, és Bartók két zongorára és ütőhangszerekre írt szonátája hangzik el ismert magyar művészek tolmácsolásában. A döntőt vasárnap este három részben közvetítik a 4-es stúdióból.

90 országban 80 ezer orosztanár

Pécsiek a MAPRJAL varsói kongresszusán

Dél-dunántúli konferencia jövő tavasszal

MAPRJAL — az orosz nyelv és irodalomtanárok nemzetközi szervezete 1967-ben alakult Párizsban. A szervezet munkájában Magyarország szinte a megalakulástól számítva aktívan vett részt. Az augusztus utolsó napjaiban, Varsóban megrendezett legutolsó kongresszuson Nyina A. Rumpler, tanszékvezető főiskolai tanár, Tiszoczky Csaba adjunktus és Misky György docens, a pécsi Tanárképző Főiskola küldöttsége is részt vett.

● *Terjed-e az orosz nyelv a világon?* — kérdezem Nyina A. Rumplert.

— Úgy gondolom, a legbeszédesebbek az adatok. Harminc évvel ezelőtt még elvétve oktatták az orosz nyelvet a világon. Az első MAPRJAL kongresszuson, 1969-ben Moszkvában mindössze 15 magyar résztvevő volt és jelentéktelen számú külföldi. Várnában, a második kongresszuson, 1973-ban már 1500 résztvevő volt, akik 40 országból érkeztek, közöttük 45 magyar. Most, Varsóban 46 országból érkeztek, csaknem kétezren, közöttük száznégyen voltunk magyarok. Az elhangzott 730 előadásból negyvenet magyarok tartottak. Egyébként a MAPRJAL-nak nagyon fontos szerepe van abban is, hogy már csaknem az egész földön tanulnak oroszul. A világ kilencven országában jelenleg 80 ezer orosztanár tanít.

● *Nyilvánvaló, hogy a szervezet célja az orosz nyelv minél szélesebb körben való terjesztése. Milyen tapasztalatokat szerzett a kongresszuson?*

— Még felsorolni is sok lenne a szocialista országokon kívül honnan érkeztek küldöttek Varsóba. A hozzászólásokból, referátumokból kiderültek a gondok is; így például az újzélandi kollega ismertette a munkáját akadályozó tényezőket, a korszerű felszerelések hiányát, az olasz hozzászóló kevesellte a szovjet irodalom olasz nyelvű kiadását, az Angliából érkezett tanár elmondta, mekkora érdeklődés kíséri munkáját. Tulajdonképpen a tíz szekció munkájában a legfontosabb tapasztalat volt számunkra, hogy különböző határozatok, végkövetkeztetések születtek. Így például a nyelvtanításban ismét előtérbe kerül a gyakorlatiasság, a mindennapi beszédfordulatok ismerete, az országismereti órák, valamint a nyelvi szerkezetek tudatos alkalmazása, az anyanyelv és az orosz nyelv összevetése. A legviharosabb viták a tizedik szekcióban zajlottak, ahol az irodalommal foglalkoztunk. A lengyel televízió egyébként is sokat foglalkozott a kongresszus munkájával. Többen szóvá tették, hogy egy egész napot is fel lehetne venni ennek az irodalmi szekciónak a munkájáról.

● *Baranya megye élenjár a szervezet magyarországi munkájának irányításában.*

— Magyarországon Pécsett tartottuk meg először a megyei csoport ülését és jövő év áprilisában tervezzük a négy megye — Somogy, Tolna, Zala és Baranya — regionális konferenciáját, melyre minden orosztanárt várunk, aki kezdeményezőkészséggel, jó ötletekkel rendelkezik.

H. M.

Művelődés, sportolás, barkácsolás



Építkezés társadalmi munkában a művelődési központon. A befejezést decemberre ígérik.

Bővül, korszerűsödik az istenkúti művelődési központ

A lakóterület gyermekeinek és felnőtteinek szolgálatában

Hat kilométerre Pécstől, ahol az istenkúti forrás vize felszínre bukkan, ott van egy peremkerületi művelődési otthon. A kilencedik bányásznapra, 1959 szeptemberében adták át, majd egy év múlva a Gárdonyi Géza nevet vette fel. Tizenhét év telt el azóta, hogy ez a 3000 lelket számláló terület, amelyhez Magyarürög, Daindol és Szentkút is tartozik, művelődési intézményhez jutott. Ez év elején pedig nevelési központtá nyilvánították, közös irányítás alá vonva az óvodát, az iskolát és a Gárdonyi Géza Művelődési Házat. Ennek jelentőségét aligha kell taglalni, ha figyelembe vesszük, hogy a terület legnagyobb részén fizikai dolgozók élnek, s akik igen sokan korábban földműveléssel foglalkoztak.

1

Két évvel ezelőtt teljesen felújították ezt a művelődési otthont és a berendezését is korszerűsítették. Azonban úgy látszott, hogy az új körülmény csupán a külsőségeket javította, mert a tartalmi munka, főleg a korábbi évekhez képest, ugyancsak háttérbe szorult. A sikertelenség bizonyítéka az is, hogy ez idő alatt négy igazgató váltotta egymást.

Január 1-től azonban a nevelési központ részeként Soós János, az iskola igazgatója vette át az irányítást, s nem sokkal később megkezdődött a művelődési otthon bővítése, hogy ezzel szerves részét képezhesse az óvodával és iskolával együtt a nevelési központnak. A korábbi 300 személyt befogadó nagytermet meghagyva, az épület jobb és bal szárnyához kiszolgáló helyiségeket építenek. A MÉV IV. számú építési brigádja, valamint a posta hálózat karbantartói, akik társadalmi munkában végzik a kivitelezést, ez év decemberére ígérik az átadást.

2

Az újonnan készülő melléképületekben kapnak helyet majd a férfi és női öltözők, zuhanyozók és más helyiségek. Ezeket építészetileg úgy oldották meg, hogy azok is használhatják, akik a kultúrház melletti sportpályát akarják igénybe venni, de azok is, akik a nagyteremben kialakított tornaterembe igyekeznek. Ügyes megoldással a bordásfalakat és a többi sportszereket függönyökkel takarják, ha a helyiségben más kulturális rendezvényt tartanak. Az öltözőket is úgy oldották meg, hogy esetenként azok klubfoglalkozásokra vagy más rendezvényekre is alkalmasak legyenek.

Az egész épület korábbi korszerűtlen és gazdaságtalan elektromos melegítőrendszerét, amely sohasem működött megfelelően, központi fűtésre alakítja át társadalmi munkában a Hőszolgáltató Vállalat.

A nevelési központ cím kötelez: s ezt igen jól értelmezve az illetékesek úgy döntöttek, hogy ez ne csak a gyerekek, hanem a felnőttek hasznát és művelődését is szolgálja. A művelődési ház nagytermét a felnőttek is használhatják sportolásra, de a tornapályák is nyitottak. A korábbi tornaszobának használt helyiségben pedig csaknem ötvenezer forintos költséggel gyakorlati műhelyt alakítottak ki, s itt a környék lakosai barkácsolhatnak kedvük és idejük szerint.

3

A jövő tervei közé tartozik egy 165 négyzetméter alapterületű könyvtár kialakítása is. Bár ez még csak elképzelés, de már így sem kell a környékbelieknek a mozgókönyvtárra várniok, mert az iskola 4000 kötetes állományát bárki igénybe veheti és folyamatosan felszerelik az audio-vizuális berendezéseket is.

Istenkúton, úgy tűnik megértették, hogy mit is jelent ez a lehetőség, de hogy ez ne csak lehetőség maradjon az már a környékbelieken is múlik...

Füzes János

Szeptemberben és októberben

Ifjúsági parlamentek az oktatási intézményekben

Nem lesznek osztálykiküldöttek, minden diák részt vehet

A Minisztertanács határozata értelmében 1976-ban ismét megrendezésre kerülnek az ifjúsági parlamentek, a szocialista demokrácia új és sajátos ifjúsági fórumai. A parlamentek megrendezéséről és programjáról tartott sajtótájékoztatót kedden délelőtt a MUOSZ székházában Nádor György, az Állami Ifjúsági Bizottság titkára. Mint elmondotta, az első ízben 1974-ben megrendezett ifjúsági parlamentek a gyakorlatban jól beváltak, és eredményesen tettek eleget feladatuknak: az ifjúsági törvény helyi és ágazati végrehajtása ellenőrzésének. Azóta a parlamenteken egymillió fiatal vett részt, és aktivitásukat dicséri, hogy közülük minden negyedik kifejtette véleményét, elmondta javaslatait.

A parlamenteket az idén általában három szinten rendezik meg. Néhány munkahelyen már megtartották, a munkahelyek és az oktatási intézmények zömében pedig szeptemberben és októberben tartják meg a parlamenteket. Az iskolai tanácskozásokon — s ez új az idén — nem csupán egy-egy osztály küldöttei, hanem minden diák részt vehet. A középszintű: tröszti, nagyvállalati, illetve megyei parlamenteket novemberben—decemberben, az országos, ágazati szintűeket 1977 januárjában és februárjában tartják. Ugyancsak új az idén, hogy a munkahelyi intézményi parlamentet a fiatalok létszámára tekintet nélkül minden vállalatnál, szövetkezetnél, illetve oktatási intézményben megtartják.

Gépipari újdonságok az őszi BNV-n

Az őszi BNV-n 33 gépipari vállalat és szövetkezet 3200 négyzetméter területen 650, a lakosság ellátása és az export szempontjából legfontosabb közszükségleti cikket állít ki — jelentették be a Kohó- és Gépipari Minisztérium keddi sajtótájékoztatóján.

Az ágazat termékei a nemzetközi szakkiállítás hat árucsoportjából négyen lesznek ott. A vállalatok és szövetkezetek bemutatják fejlesztési eredményeiket, köztük 50 olyan új gyártmányt, amelyet a vásáron láthat először a közönség.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

8

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MÁRIA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.12 — nyugszik 18.11 órakor. A Hold kél 17.49 — nyugszik 5.05 órakor.

Antonin Dvorák

Százharmincöt évvel ezelőtt, 1841. szeptember 8-án született — és 63 éves korában halt meg — Antonin Dvorák, Smetana és Janácek mellett a legkimagaslóbb cseh zeneszerző.

Fiatalon a prágai orgonista-iskola növendéke volt, majd mint zenekari brácsás vállalt állást, és az 1862-ben megnyílt ideiglenes színházban — a Prágai Nemzeti Színház elődjében — is ezt a zenekari posztot töltötte be. Az itt eltöltött csaknem egy évtized jelentős szerepet játszott későbbi zeneszerzői arculatának kialakításában. A színház karmesterének, Smetanának vezetésével itt élte át a cseh nemzeti operaművészet hajnalát és került közeli kapcsolatba vele; itt azonosult végleg a cseh nemzeti zene ügyével.

Smetana 1874-ben mutatta be Dvorák: Május éj című zenekari nocturnóját és III. (Esz-dúr) szimfóniáját, s ezzel az ismeretlen zenekari brácsásból egycsapásra ismert, megbecsült zeneszerző lett hazájában. 1875-ben érte el első külföldi sikerét, amikor eredményesen pályázta meg az osztrák állami ösztöndíjat. A zsüriben részt vevő Brahms ekkor figyelt fel rá és csakhamar kiadót is szerzett a fiatal cseh muzsikusnak; ettől kezdve szoros barátság alakult ki kettőjük között. Rendkívül termékeny alkotóművész volt, művei nálunk és világszerte népszerűek.

◆

— A Zsolnay Képzőművész Szakkör szeptember 9-én, csütörtökön kezdi működésének 23. évfolyamát. A közel negyed százada működő szakkört 13 éve vezeti Haraszti Pál festőművész. A foglalkozásokat továbbra is csütörtökön, pénteken tartják, délután 5—8 óráig a szakkör Felsővámház utcai műtermében.

Ma este

MOZI

Park: De hová tűnt a 7. század? (4, 6, 8)
Par kert: Fekete farkasok üvöltése (f8)
Petőfi: Drága John (4, n7, f9)
Komarov kert: De hová tűnt a 7. század? (7)
Kossuth: Fekete farkasok üvöltése (10, 12, f3, f5) A hölgy az autóban szemüveggel és puskával (f7, f9)
FEK Klub: Bankrablás (5) **Rákóczi:** Bizalmi állásban (5, 7) **Harkány:** Joachim, dobd a gépbe (7, 9) **Komló, Május 1.:** És hamarosan a sötétség (4, 6) **Komló, Zrínyi:** A halott férfi esete (4, 6, 8) **Mohács:** Tavasz van, őrmester úr (6, 8) **Mohács kert:** A hosszú búcsú (f8)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: kevés felhő, száraz idő. A hajnali órákban néhány helyen párásság. Az északnyugati szél mérséklődik, és változó irányú lesz. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5—10, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 20 fok körül lesz.

A Dunántúli Napló szerkesztősége szeptember 8-án, szerdán délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Hunyadi út 11.). A tanácsadás díjtalan.

◆

Francia pártmunkások Pécsett

A Francia Szocialista Párt párizsi szervezetének tíz tagú küldöttsége látogatott Pécsre hétfőn délután. A városi tanács épületében Petőházi Szilveszter, a Pécs városi Pártbizottság titkára, dr. Galabár Tibor, a városi tanács végrehajtó bizottságának titkára, Gergely László, a HNF Pécs városi titkára fogadta a vendégeket.

A francia pártküldöttség hazánkban tanulmányozza a tanácsrendszert. Pécsett tájékoztatót kaptak a tanácsok munkájáról, az egészségügyi és szociálpolitikai ellátásról. A tanácskozáson ott volt dr. Román Lászlóné, Keresztúri György és Hegedüs Géza tanácstag.

◆

— M és M. A munka és művelődés akció kiemelkedő eseményeként zenekari hangversenyre kerül sor Pécsett, a Liszt Ferenc teremben szeptember 12-én, fél 6-kor és fél 8-kor. Ez alkalommal Breitner Tamás vezényletével a Pécsi Szimfónikus Zenekar Erkel és Liszt műveket mutat be. Zongorán Bánky József működik közre. A műsort Antal Imre vezeti.

◆

Esküvő

HAJNAL ÉVA
és
SZABÓ JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 11-én, 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

GYOPÁROSI GABRIELLA
és
ARADI JÁNOS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 11-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi u. 2.).

BALOGH MAGDOLNA
és
HÁHN JÁNOS
ezúton értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1976. IX. 9-én, délután 5 órakor házasságot kötnek a Komló városi Tanács házasságkötő termében.

BELÁN MÁRIA
és
SIMON TIBOR
értesítik kedves ismerőseiket és barátaikat, hogy 1976. IX. 11-én, 15 órakor házasságot kötnek a harkányi tanács házasságkötő termében.

Új orvosi rendelő Szalántán

Mintegy háromezer ember, kökényiek, szalántaiak, pogányiak, németiek, szilvásiak, bostaiak kapnak megfelelő orvosi ellátást az új rendelőben mától kezdődően. Több mint másfél millió forintért a Pécsváradi TÖVÁLL korszerű körzeti orvosi rendelőt, szolgálati lakást épített Szalántán. Az új egészségügyi létesítményt dr. Kóbor József megyei főorvos adta át tegnap délelőtt. Az ünnepségen jelen volt Gyenis Pál, a Pécsi járási Pártbizottság első titkára, Ságodi Istvánné, a szalántai Községi Tanács elnöke.

◆

Nemzetközi felnőtt-bábfesztivál

Tokió, London, Wroclaw, Kolozsvár, Párizs, Eszék, Kalinyin felnőtt bábosai adnak találkozót Pécsett, október 5—10-ig. A IV. Nemzetközi Felnőtt-bábfesztivál külföldi résztvevői mellett természetesen képviseltetik magukat hazai csoportjaink is. Kecskemétiek, debreceniek, budapestiek látogatnak el Pécsre, hogy számot adjanak felkészültségükről, szakmai vitákon cseréljék ki tapasztalataikat. Ezen kívül bábművészeti kiállítás teszi színessé a programot. A fesztivál ünnepélyes megnyitására október 5-én, délután 6 órakor kerül sor Pécsett, az Ifjúsági Házban.

◆

— Megbízás. A Baranya megyei Tanács jóváhagyásával, a Siklósi Járási Hivatal Takács Imrét, a villánykövesdi Községi Tanács elnökét bízta meg a Villányi Közös Tanács vezetésével.

— Szolgálati lakás. A felsőmindszenti tanács építő-brigádja két szolgálati lakást épít Vásárosdombón. Az épületeket tető alá hozták, s valószínűleg október végéig befejezik az építést.

— Fúvószenekari napok. A pécs-baranyai fúvószenekari napok rendezvényeként szeptember 11-én, délután 5 órakor kerül sor a Sétatéren a Mecseki Ércbányászati Vállalat és a Komlói Bányász Fúvószenekar hangversenyére, Apáthy Árpád és Ormándlaky Péter vezényel.



Kialakult a Mátyás-templom szomszédságában épülő Hilton Szálló végleges homlokzati képe, amely óarany színű ablakaival, törtvonalú homlokzatával jól illeszkedik a Vár történelmi épületeinek egységébe. Az építők a belső szerelési munkákon dolgoznak, Budapest új szállodája december 31-én vendégeket fogad.

Kitüntetések

Nyugdíjas pedagógusokat köszöntöttek bensőséges keretek között tegnap délelőtt Pécsett, a tanácsi járási hivatalban. Dr. Kincses György osztályvezető gyémántdiplomát nyújtott át Harka Sándorné szabadszentkirályi pedagógusnak. Garami Péter kővágószöllősi, Matusek Lászlóné átai, Polgár Ferencné magyarsarlósi, Tavi Józsefné görcsönyi pedagógusok, valamint Kiss Ilona hidasi óvónő a Pedagógus Szolgálati Emlékérem kitüntetésben részesült.

04—05—07

Az idei év legnagyobb baranyai tűzesetéhez vonultak ki tegnap hajnalban a pécsi, a szigetvári és a komlói tűzoltók. Kigyulladt a bükkösdi termelőszövetkezet hideglevegős szénakazla. A tűz teljes lokalizálásával az esti órákban végeztek a tűzoltók. A kár értékét 360 ezer forintra becsülték. Szakértők vizsgálják a tűz keletkezési okát.

— Alapozzák a Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat új, három szintes épületét a Légszeszgyár utcában. A Pécsi Építő Szövetkezet kivitelezésében létesülő épületben orvosi rendelő, étkezde, fürdők és előadóterem kap helyet.

— Munkásfiatalok a színpadon. A Pécsi Központi Amatőr Színpad keresi azokat a munkásfiatalokat, akik kedvet, tehetséget éreznek magukban a játékhoz. Jelentkezni lehet szeptember 9-én, 13-án, 20-án és 23-án Pécsett, az Ifjúsági Házban.

— Felújítják a Körmend központjában álló Batthyány-kastélyt. A rekonstrukcióra 1979-ig mintegy 19 millió forintot fordítanak. Az egykori lovardánál 450 személyes színháztermet alakítanak ki. A kastélyhoz tartozó épületek homlokzatát korabeli rajzok alapján klasszicista stílusban állítják helyre.

— Számítástechnikai és statisztikai konferencia kezdődött hétfőn Pécsett, a Technika Házában. A Közlekedéstudományi Egyesület szervezésében bonyolódó konferencia szeptember 11-én zárul.

DOKUMENTUM-KIÁLLÍTÁS

Komló és Várpalota könyvtárainak életéből

Csaknem 85 ezer könyvet tartanak nyilván a komlói József Attila könyvtárban. Huszonöt évvel ezelőtt „csupán" hatezer állt az olvasók rendelkezésére. Igaz, az eltelt negyedszázad alatt nemcsak a könyvek, de az azokat igénylők száma is erőteljesen megnövekedett. Az elmúlt évben kilencezren jelentkeztek a könyvtár tagjai sorába. A rendelkezésre álló adatok szerint egy olvasó évenként 20 könyvet kölcsönöz. A fejlődés egyértelműen kimutatható, bár a könyvtárosoknak, népművelőknek van még tennivalójuk. Erről a fejlődésről, az elmúlt 25 évről „beszél" az a dokumentum-kiállítás, amely hétfőn délután nyílt „25 év Komló és Várpalota könyvtárainak életéből" címmel. Mindkét város ezekben a napokban ünnepli negyedszázados évfordulóját. Ebből az alkalomból nyílt kiállítás bemutatja azokat a kiadványokat, írásokat, melyek ezideig megjelentek a városról. Fényképek, tablók ismertetik a könyvtárak életét. A kiállítás szeptember 15-ig, vasárnap kivételével minden nap 14—18 óra között tekinthető meg.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, traumatológia: Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

◆

— Én, József Attila itt vagyok... címmel Keresztury Erika és Csizmadia Sándor verses, zenés műsort mutat be ma este fél 8 órakor Pécsett, az Asztalos János Kollégiumban.

tegnap történt

Ülést tartott tegnap délelőtt Komlón, a városi tanács végrehajtó bizottsága. A napirendi pontok között meghallgatták azt a beszámolót, amelyet Szücs István igazgató terjesztett elő a Carbon Könnyűipari Vállalat munkájáról, majd dr. Somogyi Károly, a végrehajtó bizottság titkára a szociális követelményeknek meg nem felelő lakótelepek felszámolására tett intézkedéseket ismertette.

*

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság szeptember 9-én ünnepli megalakulásának 28. évfordulóját. Ebből az alkalomból kedden sajtótájékoztatót tartott Kim Ze Szuk, a KNDK budapesti nagykövete. Egyebek között elmondotta, hogy a szocialista ipar és a mezőgazdaság is hatalmasat fejlődött. A gazdaság folyamatos, gyors fejlődése lehetővé teszi a lakosság anyagi és kulturális színvonalának folytonos emelkedését.

*

A Brazil Szövetségi Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Mario Vieira de Mello nagykövet kedden fogadást adott rezidenciáján. A fogadáson megjelent Garai Róbert külügyminiszter-helyettes és Udvardi Sándor külkereskedelmi miniszter-helyettes, valamint gazdasági, kulturális és művészeti életünk számos ismert személyisége. Ott volt a Budapesten akkreditált diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja is.

Lapzárta

Moszkva. A kommunista pártnak és a szovjet államnak tett nagy szolgálataiért és 70. születésnapja alkalmából Leninrenddel és másodszor „Sarló és Kalapács" arany érdemrenddel tüntették ki Andrej Kirilenkot, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagját, a KB titkárát.

*

Párizs. A Béke-világtanács elnökségének irodája szeptember 5-én és 6-án ülést tartott Párizsban és határozatot fogadott el, amelyben a szíriai csapatok kivonását sürgeti Libanonból. A BVT elnökségi irodája úgy határozott, hogy nemzetközi szolidaritási alapot hoz létre a libanoni haladó erők és a Palesztinai Felszabadítási Szervezet megsegítésére, s egy később meghatározandó időpontban „békehajót" küld Libanonba.

*

Budapest. Ünnepi esten emlékeztek meg Bulgária nemzeti ünnepéről, a szocialista forradalom győzelmének 32. évfordulójáról kedden este a budapesti Bolgár Kulturális Központban. A megjelenteket dr. Sztojan Radev igazgató köszöntötte, aki méltatta a szocialista építés eredményeit a Bolgár Népköztársaságban.

*

Moszkva. Mihail Leszecsko, a Szovjetunió Miniszertanácsának elnökhelyettese kedden megbeszélést folytatott Kaysone Phomvihanhnal, a Laoszi Forradalmi Néppárt Központi Bizottságának főtitkárával, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnökével. A beszélgetés meleg, baráti légkörben folyt le.



KENDE SÁNDOR:

Menekülő szerelmesek

37.

Eltökéltség. Ami elhatároztatott egyszer, annak meg kell történnie. Most, valamikor, így, vagy éppen ellenkezőleg. Ha semmi nem vész el a világból, akkor az elhatározás sem. Addig azonban...

Addig egyszer végre el kell mozdulni a faltól!

Azonnal!

...Csöngetnek. — Zsolt ilyenkor már nincs itthon, különben ő nyitna ajtót.

Bánhegyi Frigyes áll előtte (hány óra már?!). Friss, minden reggel kiül arcára újra a győzni akarás. Kalapját nagy ívben csapja föl az előszobafogasra, de a kabátját már a szobában dobja le, mert mire kigombolja, be is ér.

Mára nincs üzlet — különben miért keresné föl délelőtt a barátját? Éva ilyenkor nem sürgős. Soha nem ül le azonnal, hanem körbejárja előbb a szobát, elemeli a szekrény oldalának támasztott kereteket, számbaveszi a kész vásznakat, s a befejezetlenek előtt töprengve mérlegel: történt-e változás? Némelyiket arrább tolja, hátrál olykor, majd elégedetlenül ingatja a fejét.

— Mi lesz, mi lesz, mesterem? — szorongatja tömpe ujjaival a barátja karját. — Pihenünk, lazsálunk, ábrándozunk?

Ilyenkor szokta neki Ruzsinszki azt mondani:

— Ülj le.

Bánhegyi Frigyes ezúttal azonban az ablakhoz lép, s anélkül, hogy megkérdezte volna, szabad-e, fölnyitja — nem tudható, miért —, majd miután megállapította, hogy szomorúan hűvös van odakint, visszahajtja a táblákat.

— Nem ülsz le?

Általában nincs mit mondaniuk egymásnak — de Ruzsinszki úgy érzi, amaz akar valamit most mégis. Egyelőre azonban csak toporog, találomra rakosgatja az egyik képet a másikra, majd vissza, tologatja őket, mustrál, mint egy műgyűjtő.

— Szilvia kap egyet a szigorlata után — töri meg a csöndet Gábor, házigazdai minőltában. — Kiválasztod neki...

— Ha még elfér valami a szobájában.

— Az új lakásukban majd elfér...

— Ühüm.

— Egyszer csak fölépül... Te fölépíted, ha belefogtál!... — kerülgetik egymást.

— Az biztos. Csak azért... Különben olyan „józanok" ezek, hogy nem kell nekik semmi. Úgy értem, semmi ilyesmi... Meglátnám, ha darócban kellene járniuk, akkor is ilyen nagylegények lennének-e?

— Mi baj?

Szünet újra. Egy félrehajított levonatot talált Bánhegyi a sarokban, az ablak és a szekrény között, vagy egy összefolyt, elmázolt, dühösen betépett akvarell ez — fölveszi, egyengeti, kiteríti az asztallapra, s az arcán széles mosoly fut át. Megfordítja a rajzlapot, átlósan csúsztatja ide-oda, a mosoly visszaterül a szeme alá, és most már tartósan ottfeledkezik.

— Mi baj? — nógatja Ruzsinszki, pedig csöppet se nyugtalan, csak nem bánná, ha egyedül lehetne; ezt a tologatást pedig nem tudja, mire véljе. — Hagyd már a pokolba!

A mosoly most már leplezetlen:

— Te, ebből még lehet valamit csinálni!

— Dobd a kosárba!

Bánhegyi megnyálazza a hüvelykujját, és köröket maszatol az összefolyt akvarellba:

— Ezzel lehet valamit kezdeni, becsületemre... Várj... Így születik egy absztrakt mű!

(Folytatása következik)

Közös közlemény a mozambiki külügyminiszter látogatásáról

Joaquim A. Chissano, a Mozambiki Népi Köztársaság külügyminisztere Puja Frigyes meghívására 1976. szeptember 4—6-a között hivatalos baráti látogatást tett Magyarországon.

A mozambiki külügyminisztert budapesti tartózkodása során fogadta Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Gyenes András, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára.

A külügyminiszterek áttekintették az országaik kétoldalú kapcsolatainak bővítésével összefüggő kérdéseket, és véleményt cseréltek a legfontosabb időszerű nemzetközi kérdésekről, különös tekintettel az afrikai problémákra.

Megelégedéssel állapították meg, hogy a világpolitikában tovább erősödik az enyhülés irányzata. Kifejezték meggyőződésüket, hogy az enyhülés további térnyerése a világ valamennyi népének és országának alapvető érdeke. Egyetértettek abban, hogy a politikai és gazdasági téren eddig elért eredményeket a fegyverkezési hajsza csökkentésére vonatkozó megállapodásoknak kell követniök.

A két külügyminiszter egyetértett abban, hogy a nemzetközi enyhülés teremtette kedvező feltételek között erősödtek a szocializmus és a haladás erőinek pozíciói. Kivívták függetlenségüket a volt portugál gyarmatok és utolsó szakaszába lépett az imperializmus gyarmati rendszerének felszámolása. Az afrika déli részén élő népek sorsa és általában a haladás szempontjából kiemelkedő jelentősége van a FRELIMO által vezetett mozambiki nép győzelmének, s annak, hogy a Mozambiki Népi Köztársaság egy új társadalmi rend létrehozása mellett kötelezte el magát.

A két fél kinyilvánította, hogy a jövőben is támogatják Zimbabwe, Namíbia és Dél-Afrika népeinek harcát az egyenlőségért, a szabadságért és a nemzeti függetlenségért. Hangsúlyozták, hogy az imperializmus, a kolonializmus és a neokolonializmus elleni küzdelem sikerének záloga a világ minden antiimperialista erejének egysége.

A külügyminiszterek megelégedéssel nyugtázták, hogy az el nem kötelezett mozgalom egyre jelentősebb szerepet tölt be a nemzetközi politikai életben és kedvezően befolyásolja azt.

Aggodalmukat fejezték ki amiatt, hogy a Közel-Keleten a feszültség fokozódott és a helyzet bonyolultabb lett. Támogatnak minden olyan kezdeményezést, amely elősegíti a probléma igazságos és tartós rendezését, de elítélik az olyan akciókat, amelyeknek nyilvánvaló célja az átfogó rendezés elodázása, a jelenlegi feszültség konzerválása, Izrael pozícióinak erősítése.

A bilaterális kapcsolatokat áttekintve a külügyminiszterek megállapították, hogy a két népnek a mozambiki hazafiak fegyveres felszabadító harca idején kialakult szoros együttműködése jó alapot biztosít az államközi kapcsolatok további erősítéséhez és bővítéséhez. Megállapodtak abban, hogy az igények és a lehetőségek ismeretében mindkét fél tanulmányozza az együttműködés elmélyítésének konkrét lehetőségeit politikai, gazdasági, műszaki-tudományos és kulturális téren.

A mozambiki külügyminiszter hivatalos látogatásra hívta meg a Mozambiki Népi Köztársaságba Puja Frigyes külügyminisztert, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Magyar—norvég külügyminiszteri tárgyalások

Puja Frigyes külügyminiszter és Knut Frydenlund, a Norvég Királyság külügyminisztere kedden tárgyalásokat folytatott a Külügyminisztériumban.

A tárgyalásokon részt vett Nagy János külügyminiszterhelyettes, Kárpáti József, a Magyar Népköztársaság oslói nagykövete, s a Külügyminisztérium több vezető munkatársa, valamint Kjeld Vibe, a Norvég Külügyminisztérium főigazgatója, Rolf I. Jerving, a Norvég Királyság budapesti nagykövete, s a norvég külügyminisztérium több vezető munkatársa.

A tárgyalásokon áttekintették a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit és a két ország kapcsolatai továbbfejlesztésének lehetőségeit.

A két külügyminiszter kedden kicserélte az Oslóban, 1975. szeptember 29-én, a Magyar Népköztársaság kormánya és a Norvég Királyság kormánya között aláírt kulturális egyezmény megerősítő okiratait.

E megállapodás — amely magyar—norvég viszonylatban az első ilyen jellegű nemzetközi szerződés — jelentős mértékben elősegíti a két ország közötti kulturális és tudományos együttműködés fejlesztését, s a két nép közötti kapcsolatok erősítését.

Az egyezmény a magyar—norvég kulturális kapcsolatok általános szabályait tartalmazza, a gyakorlati végrehajtásról pedig időszakos munkatervek és vegyesbizottsági jegyzőkönyvek gondoskodnak majd.

✦ *VARSÓ: Milos Minics jugoszláv miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter kedden délután befejezte Stefan Olszowski lengyel külügyminiszterrel folytatott hivatalos tárgyalásait. A kétnapos megbeszélássorozaton a felek kifejezésre juttatták a két ország együttműködésének továbbfejlesztésére irányuló szándékukat. A nemzetközi helyzettel foglalkozva rámutattak, hogy Lengyelország és Jugoszlávia tevékenysége hozzájárul a világ békéjének megerősítéséhez.*

✦ MOSZKVA: Bejelentették, hogy Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere a belga kormány meghívására október elején hivatalos látogatást tesz Belgiumban.

✦ *JOHANNESBURG: Dél-Afrikában folytatódnak a tüntetések. Kedden Sowetoban a rendőrök belelőttek színesbőrű tüntetők egy csoportjába, egyet közülük megöltek és többet megsebesítettek. A rendőrök azzal magyarázták eljárásukat, hogy a tüntetők kövekkel dobálták meg gépkocsijukat. Sebesült áldozatokkal járó incidens zajlott le Fokváros egyik fehérek lakta negyedében is. Ott fiatal színesbőrűek tüntettek. A rendőrség könnygázzal és lőfegyverrel támadt rájuk és többüket megsebesítette.*

✦ KAIRÓ: Az Al Ahram című egyiptomi napilap kedden közölte: Mahmud Riadnak, az Arab Liga főtitkárának vezetésével és néhány arab külügyminiszternek a részvételével bizottság alakul. E bizottság feladata az, hogy az október harmadik hetére kitűzött arab csúcstalálkozó előtt „megteremtse a szükséges légkört Libanonban". A testületben képviselt országok közül a kairói napilap megemlítette Szaud-Arábiát, Kuvaitot és Tunéziát.

✦ BRÜSSZEL: Az EGK statisztikai hivatalának legújabb kimutatása szerint jelenleg változatlanul körülbelül ötmillióan vannak munka nélkül a Közös Piac kilenc országában.

Vissza a Kohinoort!

Zulfikar Ali Bhutto pakisztáni miniszterelnök levélben fordult James Callaghan brit miniszterelnökhöz, arra kérve a brit kormányt, szolgáltassa vissza Pakisztánnak a Kohinoor gyémántot, a világ leghíresebb drágakövét.

A brit miniszterelnökhöz eljuttatott levélben Bhutto kifejtette, hogy ez a gesztus meggyőzően bizonyítaná Nagy-Britannia szándékát a gyarmati rendszer következményeinek felszámolására és egy, a korábbinál igazságosabb nemzetközi rend megteremtésére.

A briliáns formára csiszolt gyémánt súlya 186 1.16 karát és a neve magyarra fordítva: „A világosság hegye". A történészek szerint a gyémántot 1304-ben Aláad-din szultán elrabolta az indiai Malwa radzsájától, majd 1739-ben a perzsa sah ragadta magához, amikor kifosztotta Delhit. Angliába Punjab bekebelezése után került és Viktória királynő koronáját díszítette 1849-ben. Azóta a londoni Towerban őrzik.

Értesülések szerint Callaghan fontolóra veszi a pakisztáni kérést és hamarosan találkozni fog II. Erzsébet királynővel, hogy tárgyaljon a drágakő sorsáról.

✦ *ULANBATOR: A Mongol Népköztársaság kormányának meghívására kedden magyar kormányküldöttség érkezett Ulanbatorba, Huszár István miniszterelnök-helyettes, az Országos Tervhivatal elnöke vezetésével. A delegációt a repülőtéren Damdingijn Gombazsov, a Mongol Népi Forradalmi Párt PB póttagja, a KB titkára és több más hivatalos személyiség fogadta.*

✦ BUDAPEST: A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban köszöntötte A. P. Kirilenkot, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagját, a Központi Bizottság titkárát 70. születésnapja alkalmából.

✦ *SZÓFIA: Az idei plovdivi nemzetközi vásáron az INTRANSZMAS bolgár—magyar vegyes társaság 2 340 000 deviza leva értékben kötött szerződést komplett gépesített raktárak tervezésére, szállítására és felszerelésére Lengyelországban. Ugyancsak a vásáron kötött szerződés értelmében hazánk 34 millió deviza leva értékben vásárol elektromos targoncákat, villany futómacskákat és hozzájuk tartozó alkatrészeket.*

✦ PEKING: James Schlesinger, az Egyesült Államok volt hadügyminisztere kedden Pekingben megkezdte tárgyalásait Csiao Kuan-hua kínai külügyminiszterrel. Schlesinger nem-hivatalos látogatáson tartózkodik a Kínai Népi Köztársaságban.

✦ *DAR ES-SALAAM: Kedden végetért öt afrikai ország államfőinek kétnapos találkozója. Zambia, Mozambik, Botswana, Angola és a vendéglátó Tanzánia elnöke a délafrikai többségi uralom megteremtésével kapcsolatos kérdésekről tárgyalt. A megbeszéléseikről kiadott, igen szűkszavú közlemény szerint a résztvevők egyetértenek abban, hogy „tovább kell fokozni a felszabadító küzdelmet Zimbabweban".*

✦ KOPPENHÁGA: Chilei szolidaritási hét folyik Dániában is. Luis Corvalán közelgő 60. születésnapja alkalmából az országban aláírásokat gyűjtenek ahhoz a nyilatkozathoz, amely elítéli a fasiszta juntát és követeli az összes chilei politikai foglyok azonnali szabadonbocsátását.

✦ *BONN: Henry Kissinger amerikai külügyminiszter London és Párizs után Hamburgba látogatott, ahol kétórás megbeszélést folytatott Helmut Schmidt nyugatnémet kancellárral és Hans-Dietrich Genscher külügyminiszterrel. Megbeszéléseik középpontjában a keleti politika és a dél-afrikai helyzet állt. A találkozót követő sajtóértekezleten Kissinger állást foglalt az enyhülési politika folytatása mellett.*

✦ BEJRÚT: A libanoni harcok kiszélesedéséről számoltak be kedden délután a hírügynökségek. Különösen heves csatározások folytak Bejrút belvárosában és délkeleti külvárosában, ahol a polgárháború majdnem 17 hónappal ezelőtt elkezdődött. A haladó erők ellenőrzése alatt álló lakónegyedeket egész nap lőtték. A rádió közölte, hogy Nyugat-Bejrútban 21 halott és 30 sebesült áldozata volt a tüzérségi támadásoknak.

Harcot a munkásosztály érdekeiért

Georges Marchais beszámolója az FKP KB ülésén

A francia kommunisták nemet mondanak az aszkétizmusra, a nadrágszíjmeghúzó gazdaságpolitikára és a dolgozóktól követelt áldozatokra — jelentette ki hétfőn az FKP Központi Bizottságának ülésén Georges Marchais, a párt főtitkára, a jelenlegi politikai helyzetről szóló beszámoló előadója.

A Francia Kommunista Párt a legkisebb engedékenységet sem fogja tanúsítani az újrafestett giscardi kormány irányában. Éppen ellenkezőleg, mindent meg fog tenni azért, hogy kudarcra kárhoztassa reakciós törekvéseit, hogy előmozdítsa a munkásosztály harcának, a nagytőke politikájának következményeit nyögő különböző társadalmi rétegek harcának fellendítését és összehangolását, jelentette ki az FKP főtitkára.

Marchais beszámolójában részletesen elemezte a hatalom — a köztársasági elnök, a kormány, a kormánytöbbséget alkotó pártok — törekvéseit, megvonta politikájuk mérlegét. Rámutatott, hogy az év elején tapasztalt kisebb fellendülés nem tudta megszüntetni az 1974—75-ös visszaesés következményeit, a termelés színvonala még nem érte el az 1974. évit, az infláció évi üteme 13—15 százalék, a külkereskedelmi deficit nő és az év eleje óta 13,7 milliárd frankot ért el, a frank az ország fokozódó eladósodásának áldozata. Ebben a helyzetben a nagytőke és politikai apparátusa a dolgozókkal akarja megfizettetni a válságát — törekvésében azonban fokozódó politikai nehézségekkel találja szemben magát. Nem sikerült rést ütnie a baloldal egységén és nem tudta meggyengíteni a kommunista pártot.

Ilyen körülmények között a kormányváltás egyfelől a hatalom növekvő nehézségeinek jele, másfelől kísérlet arra, hogy a reakció erőit átcsoportosítsák, megállítsák a többség pozícióinak romlását.

Marchais ismertette az FKP javaslatait az infláció elleni harcra: ezek a nagy társaságok profitjának korlátozására és a tömegfogyasztás fellendítésére irányulnak.

A beszámoló, amely két oldalt tölt meg a L'Humanité keddi számában, bírálja Giscard d'Estaing külpolitikáját és hangoztatja, hogy az súlyos károkat okoz az országnak.

Raymond Barre-ról, az új miniszterelnökről szólva Marchais hangsúlyozta, hogy a miniszterelnök ma csupán az elnöki akarat végrehajtója, aki elsősorban gazdasági kérdésekkel foglalkozik. Ugyanakkor a köztársasági elnök — mindenfajta ellenőrzés nélkül — úgy cselekszik, mint egy valóságos uralkodó.

A személy- és tekintélyuralmi hatalom így egyre bürokratikusabbá is válik. A választott képviselőket egyre inkább eltávolítják a felelős posztokból és a nagytőke technokratái és megbízottai töltik meg a miniszteri irodákat és ők döntenek mindenről. A köztársasági elnök odáig ment, hogy tagadja a politikai pártok arra irányuló jogát, hogy vitassák a kormánypolitikát.

Beszámolójának befejező részében Marchais az FKP 22. kongresszusán elfogadott határozatok további népszerűsítésére hívott fel.

Hangsúlyozta, hogy a baloldal közös programja utat mutat az ország előtt álló problémák megoldására.

28. évforduló

A szocialista Koreát köszöntjük

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság testvéri népe szeptember 9-én ünnepli a szocialista társadalmi rend kikiáltásának huszonnyolcadik évfordulóját.

A Koreai-félsziget népe évszázadokon át küzdött puszta fennmaradásáért; kezdetben a kínai és a mandzsu hódítók, a legújabbkori történelemben pedig a fasiszta japán gyarmatosítók ellen. A szovjet hadsereg 1945 augusztusi, sikeres távolkeleti felszabadító harcai tették lehetővé, hogy oly hosszú idő után végre a koreai nép határozza meg saját sorsát. 1948. szeptember 9-én a Legfelső Népi Gyűlés kikiáltotta a népi demokratikus köztársaságot.

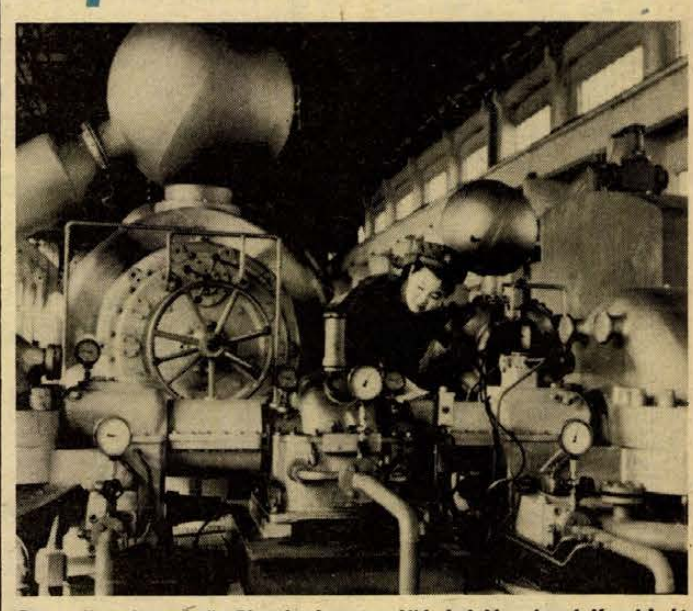
A második világháború végén a Szovjetunió és az Amerikai Egyesült Államok megegyeztek abban, hogy a Koreai-félszigeten, a 38. szélességi foktól északra a szovjet, tőle délre pedig az amerikai hadsereg segíti az állami, gazdasági, társadalmi élet újraszervezését. Északról a szovjet csapatok nem sokkal később kivonultak, délen viszont továbbra is ott maradtak az amerikaiak, akik alig két esztendővel az első demokratikus koreai állam kikiáltása után súlyos agressziót követtek el a félsziget északi része ellen. A szocialista országok internacionalista támogatását élvezvén a Koreai NDK népe, a Koreai Munkapárt vezetésével visszaverte az imperialista támadókat, megvédte hazája szocialista vívmányait.

A súlyos megpróbáltatások és hatalmas vérveszteségek ellenére a népi Korea erejéből tellett arra, hogy folytassa országépítő munkáját, emelje a lakosság életszínvonalát, szüntelenül javítsa az életkörülményeket. A dinamikus fejlődés bizonyítására elegendő, ha csupán arra emlékeztetünk, hogy a Koreai Munkapárt V. kongresszusán elhatározott hatéves tervben — ez év végéig — az ipari termelést sikerült megkétszerezniök; napjainkban a nemzeti jövedelem háromnegyedét az ipar adja a Koreai NDK-ban.

A phenjani politikai és állami vezetők — a nép széles rétegeinek egyetértésétől, cselekvő támogatásától sarkallván — fáradhatatlanul arra törekszenek, hogy egyesítsék a kettészakított országot. Néhány esztendővel ezelőtt napvilágot látott Észak- és Dél-Korea közös nyilatkozata a békés egyesítés alapjairól. A szöuli rezsim vezetői, Dél-Korea Amerika-barát kormánya azonban azóta egyáltalán nem segítette az elvek valóra váltását. Ugyancsak a Koreai NDK kezdeményezte a párbeszédet a két országrész katonai szembenállásának megszüntetése, az amerikai csapatok kivonása, közös ENSZ-képviselet fölállítása céljából. A szocialista testvérországok minden nemzetközi fórumon támogatják a KNDK törekvéseit.

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén aligha lehet jobb kívánsággal fordulni a távol-keleti ország testvéri népéhez, mint ezzel: a magyar nép további nagyszerű sikereket kíván a szocialista építés munkájához és a hazája békés újraegyesítéséért folytatott küzdelméhez.

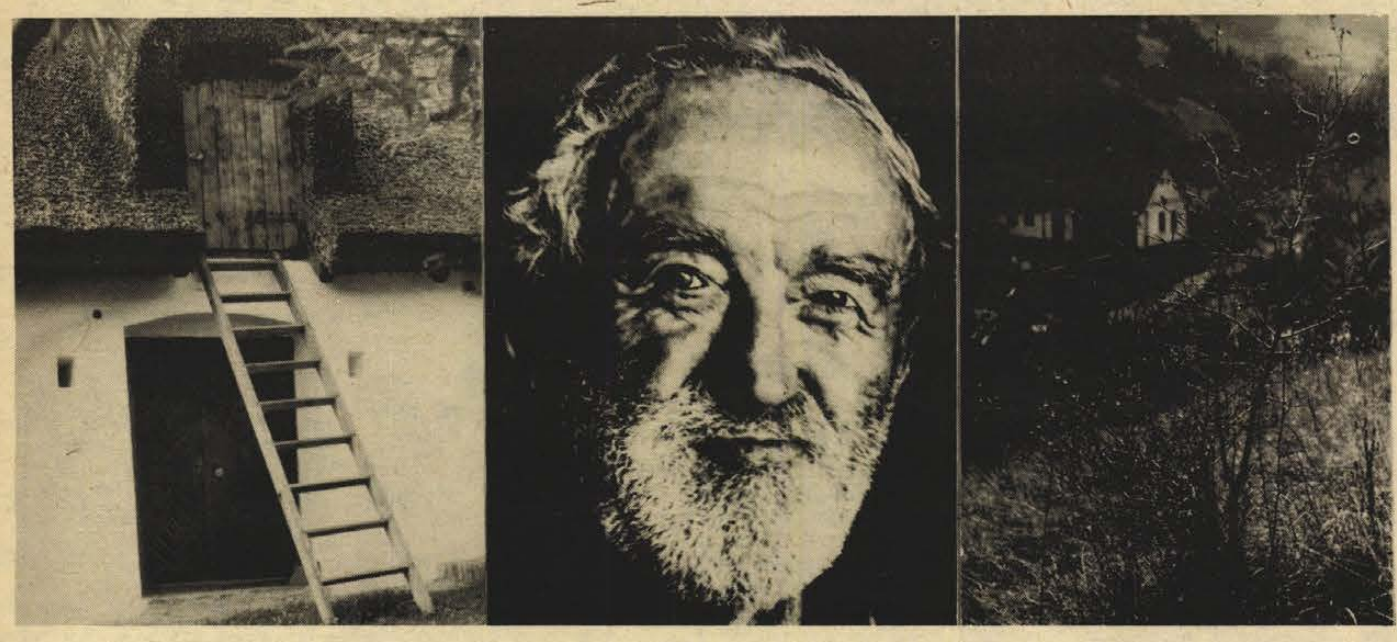
Képek a KNDK életéből



Gyors ütemben épül Phenjanban az Ifjúsági Vegyipari Kombinát. Az idén befejeződő hatéves terv kiemelt beruházásának kompresszorházában készült a felvétel.



A hústermelés és a tojáshozam növelése céljából szerte a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságban korszerű baromfitenyésztő telepeket létesítettek. A képen: az egyik legnagyobb baromfitenyésztő kombinát Szarinönben.



Csonka Károly fotói a Paraszti élet sorozatból. 1. Falusi házrészlet. 2. Az öreg halász. 3. Óbánya felé.

A XX. század első évtizedének legdivatosabb írója volt

Ismeretlen L. Andrejev-fordítások Pécsett

Ez ev augusztus 21-én volt Leonyid Andrejev (1871—1919) születésének 105. évfordulója. Bonkáló Sándor „a XX. század első tizedének legdivatosabb írója" címmel illette őt „Az orosz irodalom története" című művében, Molnár István pedig már 1910-ben monográfiát jelentetett meg róla Hajdúböszörményben („Andrejeff Leonid"). Jó néhány elbeszélése („Bargamot és Garaszka"; „A kacaj"; „A pince mélyén"; „A vörös kacaj" stb.) már a XX. század első évtizedében megjelent magyar fordításban is. Ebben az is közrejátszott, hogy a nálunk népszerűvé váló Gorkij és Csehov tematikáival rokon korai Andrejev-művek olyannyira a „mesterek" stílusát idézik, hogy Merezskovszkij 1901-ben Oroszországban fel is teszi a kérdést: Gorkij vagy Csehov rejtőzik-e a Leonyid Andrejev név mögött?

Gorkij „egyetlen barát"-jának nevezte az elemi erővel kitörő Andrejevet, s ezt a barátságot csak az utóbbi alkotói és ideológiai „mellékvágányra futása" szakította meg.

Először Pécsett

A XIX. század utolsó és a XX. század első évtizedében írt nem kevés Andrejev-műben ott van az orosz valóság sajátos, csak Leonyid Andrejevre jellemző, etikai-filozófiai aspektusú és igényű ábrázolása — a dickensi hangulatú „karácsonyi és húsvéti elbeszélések"-től kezdve („Bargamot és Garaszka"; „A folyón"; „Az állomáson"; „A fal" stb.) az orosz—japán háborút andrejevi módon bemutató „Vörös kacaj"-on át az 1905-ös forradalom ihlette értékes, de nem problémamentes művekig („A kormányzó"; „A csillagok felé"; „Így volt"; „Sötétség" stb.).

Vitathatatlan írói tehetsége, a századforduló orosz polgári értelmisége dekadens hangulatának megérzése és expresszionista kifejezése, a pesszimista német filozófusok (főleg Hartmann és Schopenhauer) tanainak irodalmi síkú interpretálása révén Leonyid Andrejev művei termékeny talajra hullottak azon a Magyarországon, ahol Ady Endre szimbolizmusa már sok vonatkozásban egyengette az utat néhány andrejevi alkotás befogadására.

Az utóbbi időben folytatott kutatásaink azt az érdekes eredményt mutatják, hogy a „Pécsi Közlöny" jóvoltából 1908-ban két Leonyid Andrejev-elbeszélés is eljutott Pécsre magyar fordításban: „Az ajándék" (oroszul: „Gosztyinyec", 1901) és az „Elbeszélés töredéke, mely nem lesz befejezve soha" (Az orosz eredeti, szó szerinti fordítása, 1907).

A Kozocsa—Radó-féle bibliográfia („A szovjet népek irodalmának magyar bibliográfiája 1944-ig", Budapest, 1956.) egyik elbeszélés magyarországi fordításáról sem tud. Fenyvesi István szegedi repertóriumából („Az orosz és szovjet kultúra a szegedi lapokban 1890—1944", Szeged, 1967) viszont megtudhatjuk, hogy az utóbbi elbeszélés 1909. szeptember 18-án publikálásra került magyar fordításban „Lenyűgözve" címen a „Szeged és Vidéke" című lapban, majd 1910. november 19-én a „Dél-Magyarország"-ban is. Fenyvesi a rendelkezésére álló adatok alapján jogosan kijelenthette, hogy e fordítást kizárólag Szegeden közölték, jóllehet az több, mint másfél évvel korábban — 1908. február 22-én megjelent a „Pécsi Közlöny"-ben „Elbeszélés töredéke, mely nem lesz befejezve soha" címen. Az Andrejev-elbeszélés szegedi és pécsi fordítását egybevetettük, s kiderült, hogy a két fordítás azonos. Az orosz eredeti 1907. szeptember 16-án jelent meg az „Utro Rosszii" („Oroszország reggele") című lapban, Pécsett viszont „rekordidőn belül" — öt hónap múlva — publikálásra került, némi rövidítésekkel.

Leonyid Andrejevnek ez az elbeszélése — amellett, hogy írói pályája felfelé ívelő szakaszában készült — azért is értékes és jelentős, mert azon művei sorába tartozik, amelyekben az 1905-ös forradalom eseményei és hatása kerülnek sajátos bemutatásra („A kormányzó", 1905; „Így volt", 1905; „A csillagok felé", 1905; „Sötétség", 1907; „Az Éhség-Cár", 1907; „A hét akasztott ember története", 1908. stb.).

Andrejev fellelkesülve köszöntötte az 1905-ös forradalmat, ami a számára nem a szociális, hanem elsősorban a lelki megújulás aktusa. 1905. február 9-én letartóztatják, mert átengedi a lakását az Oroszországi Szoc. Dem. Munkáspárt Központi Bizottsága illegális ülésezése számára. A börtönben eltöltött 16 nap azonban korántsem tette Andrejevet forradalmárrá, amit a Pécsett publikált fordítás is egyértelműen bizonyít.

Az egy „Elbeszélés töredéke, mely nem lesz befejezve soha" cselekménye rendkívül egyszerű. Egy békés családba betör a forradalom, s felborít ott minden emberi viszonyt a maga elemi erejével s mindent elsöprő hatalmával. A forradalom szele megérinti az egész családot: az apa némi habozás után az utcán barikádokat építő forradalmárokhoz megy hazulról — otthagyva feleségét és két gyermekét. Az anya pedig majd követi őt, miután biztonságba helyezte a gyerekeket.

Az elbeszélésben ott van a tipikus Leonyid Andrejev-i forradalomszemlélet: a forradalom célja a mindenféle államforma és közösség lerombolása, a személyiség felszabadítása mindenféle materiális és morális felelősség alól. A század eleji orosz eszmei zűrzavarban gyökeredző, sajátos andrejevi szemléletmód nálunk is szimpatizánsokra találhatott, hisz az égető társadalmi problémák békés vagy forradalmi úton való megoldásának a kérdése a XX. század elején éppoly akut kérdéssé vált nálunk, mint a cárizmus igáját nyögő Oroszországban.

Az 1902-ben „független napilap"-pá lett — korábban erősen „katolikus világnézetű" — „Pécsi Közlöny" aligha azzal a céllal közölte Leonyid Andrejev elbeszélésének igen jó fordítását, hogy az 1905-ös „orosz példa" követésére szólítsa fel olvasóit. Bizonyára egy „fordított előjelű" megközelítés lehetett Dömel Anzelmék célja: bemutatni a forradalom anarchisztikus, mindent elsöprő, amorális jellemzőit és kihatásait az emberre.

Nem tudjuk, ki volt a Pécsett és Szegeden — némi rövidítésekkel — publikált Andrejev-elbeszélés fordítója, mivel a fordítás mindkét városban névtelenül jelent meg. A századfordulón mindkét városban voltak, akik fordítottak orosz műveket. Pécsett például Rodziewicz József „posta-távirda felügyelő" 1892-ben jelentette meg gr. Tolsztoj Leó elbeszéléseinek és meséinek magyar nyelvű fordításgyűjteményét („Elbeszélések és mesék"), amiről a hazai orosz—magyar fordítástörténet talán eddig nem is tudott. De a század eleji pécsi újságok közül épp a „Pécsi Közlöny" közölt például Tápay Szabó László (1877—1941) újságírótól tárcákat és Szegeden is publikált műfordításokat (például a „Zöldszakállú halász" című orosz mese fordítását). Elképzelhető tehát, hogy az eddigiekben tárgyalt Andrejev-mű pécsi és szegedi fordítását is Tápay Szabó László végezte.

Misztikus útkeresés

A Pécsett publikált másik Leonyid Andrejev-fordítás, „Az ajándék" (1901) a szerző korai elbeszélései közül való, de magán viseli az andrejevi írásművészet megannyi korai jellegzetességét. A Dickens stílusában megírt „karácsonyi és húsvéti" elbeszéléseiben Andrejev — több korabeli dekadens íróhoz és költőhöz hasonlóan — a szociális ellentmondások megoldását illuzórikus, misztikus utakon keresi. Más elbeszéléseihez hasonlóan „Az ajándék" cselekményében sincs semmi rendkívüli, mégis elég ez Andrejevnek ahhoz, hogy sajátos filozófiai-etikai értékű megállapításokhoz juttassa el az olvasót a maga rendkívül szuggesztív alkotói módszerével.

Szazonka, a durva szabómester megígérte a kórházból való kijövetelekor Szenisztának, a kis segédnek, hogy meglátogatja húsvét első napján, mivel lelkiismeretfurdalása is van, amiért nem is olyan régen megverte a fiút. Szazonka azonban húsvétkor berúg, beviszik az őrszobára, s csak három nap múlva engedik ki. A húsvét előtt megvett ajándékkal megindul Szenisztához a kórházba, de a fiút már nem találja az élők soraban. Szazonkába a lelke mélyéig belemar a kisfiú iránt érzett felelőtlensége és az ellene elkövetett bűn tudata, valamint az adott szó meg nem tartásának tragikus kihatása. Minden jóakarata rosszra fordult, mert az ember — Andrejev szerint — a társadalmi hovatartozástól függetlenül a szörnyű és kiszámíthatatlan erők tartják hatalmukban, amelyek fatalisztikusan kísértik. Andrejev ezt a fatalizmust, az emberi észnek, értelemnek és az emberben megnyilvánuló állati ösztönöknek az antagonizmusát egyetemessé teszi, s elmossa a szociális határokat és ellentéteket szegény és gazdag, elnyomott és elnyomó között, mivel „mindannyian emberek" — az emberi egyedre jellemző végzetes fatalizmusukkal együtt, ami elől nincs menekvés. Szazonka megpróbál „visszavedleni emberré" (ajándékot vesz Szenisztának; nem felejti el, hogy az adott szó kötelez stb.), de a benne meglévő állati ösztönök (az ivás, verekedés) erősebbek, mint a gorkiji Embert jellemző egészséges, mértéktartó szenvedély, józan ész és értelem.

A pécsi közlés oka

A „Pécsi Közlöny" 1908. július 13-i számában közölt rövidített fordítás kézirata nem véletlenül ragadhatta meg a lap olyan szerkesztőjét, mint a maga is írogató Dömel Anzelm, aki egyáltalán nem volt érzéketlen az etikai-filozófiai „töltésű" külföldi munkák iránt. A jelentéktelen rövidítésekkel közölt fordítás jónak mondható, s alkalmas volt arra, hogy a század eleji pécsi átlagpolgárnak is ízelítőt nyújtson Leonyid Andrejev szuggesztív erejű elbeszélésművészetéről, az orosz polgári értelmiséga szenvedélyes útkereséséről és ideológiai útvesztőiről.

Andrejevnek ez az elbeszélése — az említett Kozocsa—Radó-féle bibliográfia adatai szerint — sehol sem került lefordításra illetve publikálásra Magyarországon 1945 előtt, csak a „Pécsi Közlöny"-ben. „Az ajándék" Justus Pál fordításában teljes egészében így csak 1958-ban jelenhetett meg „A hét akasztott ember története" című kötetben, ami Leonyid Andrejev válogatott elbeszéléseit tartalmazza.

Dr. Hajzer Lajos
Diósi Rezsőné
N. A. Vilor

Eltűnt pécs—baranyai irodalom

A Delling-eset Pécsett az akadémián

A Kant tanait hirdető tudós sorsa

Százhetven évvel ezelőtt, 1806. május 27-én Somogyi János államtanácsos azt jelentette Bécsbe József nádornak, hogy Magyarországon *„Illiacos intra muros peccatur et extra"*. (A trójai vétkezik a falakon belül és kívül.) Minden bajnak az okát a vallásnak megvetésében látja. *„Ez okozta nálunk a sajtószabadságot, a türelmi rendeletet, az egyházi rendek feloszlatását, a templomok megszentségtelenítését és a színházak felé fordulást; az ifjúság nevelését rossz tanítókra bízták, mint amilyen például Delling és Krail stb."*

Ki ez a Deling, helyesebben Delling és Kreil?

Delling János 1764-ben Münchenben született, és 1788-tól 1790-ig a pécsi akadémián a filozófia tanáraként Kant tanait hirdette. Nem sokáig. Az akadémia akkori igazgatója, Novák Krizosztom, benedekrendi apát följelentette Dellinget a kir. kancelláriánál ateista tanok hirdetése miatt. A nagy port felvert ügy végül is József nádor elé került, aki az iratok áttekintése után kijelentette ugyan: *„Sohasem tapasztaltam, hogy Delling csibész lett volna"* — a professzort a klérus nyomására mégis elbocsátották állásából, s Dellingnek el kellett hagynia Pécs városát.

Az ügy azonban ezzel még nem ért véget. A Münchenbe visszatért Delling leveleket írt pesti barátjához, Kreil Antal egyetemi tanárhoz, s ezekkel bajba sodorta őt. Vádat emeltek ellene, hogy 1790-től fenntartotta Dellinggel a kapcsolatot, továbbra is *„a kanti filozófiát követi, egy ateistát, az igaz hitnek természetes ellenségét"*. Ráadásul még a Martinovics perben tett vallomása alapján fölforgató tevékenységgel is vádolták, de ezt nem tudták rábizonyítani.

A vizsgálat végső eredménye: Delling legbuzgóbb követőjét, Kreil Antal pesti egyetemi tanárt a legfelsőbb kézirat nyugállományba helyezte, és meghagyta a kancelláriának azt is, hogy őt és hasonló gondolkodású társait (Koppit, Törököt, Tichyt, Pillert stb.) kísérje figyelemmel, és ha velük szemben bármi gyanú is fölmerülne, azt tüstént jelentse. Egyúttal azt is kimondták, hogy a tanszemélyzetet, megbízhatóságuk ellenőrizhetése végett, először csak egy évre szabad alkalmazni.

Dellinget a pécsi akadémiára Teleki József tanulmányi főigazgató hívta meg, aki az 1785-ben Győrből Pécsre került akadémiának első főigazgatója volt. Teleki József is felvilágosult tanár hírében állott. 19 éves koráig Bod Péter tanítványa volt, majd a baseli és a leydeni egyetem hallgatója. Külföldi útjairól hazatérve táblabíró, majd ugocsai főispán lett, s e székből került Pécsre. Voltaire és Rousseau tanítványának tartották, aki francia nyelvű munkájával még Rousseau dicséretét is elnyerte. Állásából való távozása után hozzá, a református akadémiai tanárhoz a szerzetes-tanár Révai Miklós írt dicsőítő verset.

Az elmondottakból kitűnik, hogy Pécsett a XVIII. sz. végén felvilágosult szellemű akadémiai oktatás volt. De nem sokáig. A Delling-eset után Győr visszakövetelte elvesztett akadémiáját. Baranya megye vezetői 1802. április 3-i felterjesztésükben hiába érveltek az akadémia Pécsett való további meghagyása mellett, az 1802. május 28-án kelt legfelsőbb döntés értelmében az akadémia *„köztekintetből"* Győrbe került vissza.

Tóth István dr.

A jugoszláviai magyar irodalom szervezője volt

Könyv Szenteleky Kornélról

1933. augusztus 20-án halt meg a jugoszláviai Szivác községben *Szenteleky Kornél* orvos, író, szerkesztő, a jugoszláviai magyar irodalom szervezője, akinek pécsi szülőházát 1975. decemberében emléktáblával jelölte meg Pécs város Tanácsa.

Most újabb örvendetes esemény történt, amely közelebb visz Szenteleky világot vállaló írói-költői, szerkesztői munkásságának tisztább megismeréséhez és megértéséhez. Az újvidéki Fórum Könyvkiadó *Szenteleky Kornél* címmel kötetet adott ki, amely magyar és horvát nyelven ismerteti az író életét, munkásságát, és szemelvényeket közöl költői-írói termésből.

A kötet előszavát *dr. Bori Imre* újvidéki egyetemi tanár írta, s ez egyúttal magába foglalja az életrajzi adatokat és Szenteleky költői, írói értékelését is. Bár ez a bemutatás sem mondható még teljesnek, mégis alkalmas arra, hogy közelebb kerüljünk a népe igazáért harcoló költő és szervező egyéniségéhez. Olyan embert állít elénk Bori Imre, aki „a holnap elhivatott építőit" akarta és tudta megnyerni a tökéletesebb jövő kibontására.

A vers- és novellaválogatás Szenteleky költői fejlődését mutatja be. S bár ez eléggé szűk keretek között történik, mégis az a keresztmetszet, amelyet *Tomán László* gondos válogatása elénk tár, alkalmas e cél elérésére.

A könyv kiadását a Kulai Közművelődési Közösség, a Fórum Könyvkiadó, a Szenteleky-kör apok Tanácsa és a szivácsi helyi közösséa összefogása tette lehetővé. A könyv a szerbiai műkedvelő színházak XVIII. szemléje alkalmából jelent meg.

Nemcsak Szenteleky portréját mutatja be a kötet, hanem többek között a pécsi szülőházat, a szivácsi házat és az ezeken az épületeken elhelyezett emléktáblákat is láthatjuk a közölt képeken.

A Szenteleky-könyv egyelőre nálunk még nem kapható, bár belőle átfogó képet kaphatnának mindazok, akik még nem ismerik Szenteleky írásművészetét. A Bori Imre által *„Előszó"*-nak nevezett életrajz és irodalmi értékelés még további kutató munkát vár el szerzőjétől, hogy minél teljesebben és tisztábban álljon előttünk ennek a melegszívű orvosírónak, irodalomszervezőnek rokonszenves alakja.

(T. I.)

Eladó
egy darab
LATVIJA RAF 977/D. TÍP., 11 személyes
mikrobusz
PÉCSI BÚTORGYÁR,
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
Telefon: 10-099.
Műszaki osztály.

Kistermelők, figyelem!

Olcsóbb lett a korpapótló sertés- és kérődzőtakarmány

Új kiskereskedelmi ár:

korpapótló sertéstakarmány: 366,— Ft/q

korpapótló kérődzőtakarmány: 356,— Ft/q

25 q feletti tétel vásárlása esetén q-ként további 30,— forint árengedmény.

BARANYA MEGYEI GABONAFORGALMI ÉS MALOMIPARI VÁLLALAT, PÉCS.

Bútorvásárlók figyelmébe!

10 százalék előleggel OTP-hitellevélre

MÁR CSAK SZEPTEMBER 30-IG VÁSÁROLHAT BÚTORT.

HASZNÁLJA KI EZT A KEDVEZŐ VÉTELI LEHETŐSÉGET!

Pécsett:
MECSEK ÁRUHÁZ BÚTOROSZTÁLYÁN,
LENIN TÉR, BEM UTCA,
BAJCSY-ZSILINSZKY UTCA.

Vidéken:
A KOMLÓI — MOHÁCSI — SIKLÓSI BÚTORBOLTOKBAN.

HALÁLOZÁS

Dr. Tóthmátyás Lajos volt siklósi ügyvéd, életének 71. évében váratlanul, csendesen elhunyt. Budapesten, a Farkasréti temetőben helyeztük örök nyugalomra. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

FUCHS RUDOLF

temetésén megjelentek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a karnis-üzem dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyánk,

ÖZV. BOKOR JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a B. m. Élelmiszerker. Váll. vezetőinek, dolgozóinak, a 60. ABC segítőkész kollektívájának, a 206. bolt dolgozóinak, rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat, CZIBOLYA ANTALT utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok, részvéttáviratok küldésével vagy bármely módon nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

FŐISKOLAI VÉGZETTSÉGGEL VAGY MÉRLEGKÉPES OKLEVÉLLEL RENDELKEZŐ

számviteli osztályvezetőt

keresünk azonnali belépéssel

▼

„Kereskedelmi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

LAKÁS–INGATLAN

Magaslati út közelében eladó azonnal beköltözhető I. emeleti, kétszobás öröklakás. „Garázslehetőség van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba összkomfortos, belvárosi, beköltözhető öröklakást balatoni üdülőre cserélek. „Vízközel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, 54 m²-es, összkomfortos öröklakás beköltözhetően eladó. Harmadik emelet. Háromszázezer + OTP. „Fizetési könnyítéssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 250 négyszögöl fiatal szőlő, a pellérdi elágazástól 15 percre. Továbbá 550 négyszögöl szőlő, pince, présház (megosztva is). Víz, villany bevezethető. — Vörös József, Cserkút, Alkotmány utca 10.

Elcserélném belvárosi kétszoba, konyhás lakásomat szoba konyháért. „Babi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

576 négyszögöl, 15 éves szőlő 23 db francia barackfával, présház, pince, kút, teljes felszereléssel, közvetlenül a falu fölött, megosztva is eladó. Érdeklődni: Pécs, Sarló utca 13. sz.

Kisebb komfortos családi ház, melléképületek, 300 négyszögöl szőlő-gyümölcsössel eladó. Megtekinthető mindennap 15 óra után. Kovács, Mária dűlő 13.

Hévízen telek eladó. Ikerház építéséhez társat keresek. Hévíz, Móricz Zsigmond utca 73. Csuka Béláné.

Elcserélném 4 szobás, komfortos, magasföldszintes házrészemet 2 lakásért vagy egy háromszobásért. Pécs, Attila utca 8. Jobbra 2. ajtó.

231 négyszögöl szőlő terméssel eladó. Fenyvesi. Felsőmalom utca 4.

Belvárosi, távfűtéses, garzon öröklakás eladó, vagy nagyobbra cserélhető. Pécs, Jókai u. 39. I/7.

Házrész beköltözhetően eladó. „Másfél szobás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bári üdülőtelepen — panorámával a Dunára — 253 négyszögöl szőlő, kétszintes épülettel eladó. Lehőcz József, Pécs, Kilián Gy. u. 1/A.

Kozármislenyben a Szőlő dűlőben, 300 n-öl szőlő és konyhakert — terméssel — eladó. Kozármisleny, Rákóczi utca 62. szám.

Bogád, Kossuth utca 49. számú ház, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Kozármisleny, Rákóczi utca 62.

Eladó kökönyösi kétszobás, komfortos öröklakás. Érdeklődni: Komló, Pécsi út 45. — Barabás.

Eladó Harkányban 175 négyszögöl házhely alappal, tervrajzzal együtt. Érdeklődni: Áta, Petőfi u. 1/1.

Eladó 500 négyszögöl szőlő, teljes felszereléssel, részletre is. Érdeklődni: Patacs, Patak utca 40. szám.

Tettye tér 2. szám alatt villa eladó. Részben beköltözhető.

Eladó Kozármislenyben, Hunyadi u. 43. számú ház. Érdeklődni: szombat, vasárnap.

70 ezer Ft kp-vel kertes családi házat vennénk. „Víz, villany" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Hajnóczy utcai, 2 szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat kertes, családi házért. Kővágószőllős előnyben. Ugyanott 232 négyszögöl terület, lakható épülettel eladó. Víz, villany van. III. kerület, Hajnóczy J. u. 15/B., III. emelet 3.

Gazdálkodásra alkalmas házat vásárolnék vidéken. „Állattenyésztés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Málomban házhely azonnal eladó. Érdeklődni: Opsild Pál, Kertváros, Táncsics M. u. 39.

Áron alul eladó 545 négyszögöl terület — részben szőlő — építőanyaggal, pincével, présházzal, teljes felszereléssel. Víz, villany van. „Z-s Trabantot beszámítok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1800 négyszögöl terület — részben szőlő — lakható épülettel, termésel együtt, áron alul, sürgősen eladó. Kocsival könnyen megközelíthető, hétvégi pihenésre alkalmas. Mozsgó, Alsóheay 1. Érdeklődni: Pécs, Szőlő u. 27.

Sürgősen eladó 456 négyszögöl szőlő, Kispostavölgyben. Érdeklődni: naponta 10—15 óra között. Kolozsvár u. 17., földszint 2.

Egyedül élő, idősebb nénit, nyugalmat biztosító otthonunkba családtaként befogadunk. „Vidékit is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

436 négyszögöl házhely Bonyhád-Széplakon eladó. Érdeklődni: Bonyhád, Kölcsey u. 7. Tolnai Mihály.

Belvárosi, 2 szoba komfortos házrész 1 szoba komfortos lakáscserével eladó. Készpénz + részlet. „Munkácsy Mihály utcában" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó betegség miatt 295 négyszögöl szőlő — fele gyümölcsös — fabódéval, terméssel együtt, a donátusi templom alatt. „Olcsó áron" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pécsszabolcs középhegyen 337 négyszögöl jól termő szőlő, terméssel, vagy anélkül. Érdeklődni lehet: Dobó István u. 51.

400 négyszögöl területem — lakható és melléképülettel — elcserélném vagy eladnám másfél szobásra. — 150 000 kp. Érdeklődni: 17—20 óráig, Pécs I., Koksz u. 63.

200 + 260 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, terméssel eladó. Négyszögölenként 160 Ft. Kp + részlet. Kertvárosi új lakóteleppel szemben van. Érdeklődni: mindennap 16 óra után, Pécs III., Bánki Donát u. 9. II/2. Nagy.

2 és fél szobás uránvárosi, szövetkezeti lakás eladó. „Tamás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló nyugdíjas férfi 1 szobás otthont keres. „Családtagként" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, kétszobás, összkomfortos, földszintes, tanácsi lakásomat elcserélném kecskeméti, vagy szentesi hasonlóra. Címeket: „Október" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, központi fűtéses, tanácsi, házmesteri lakásomat elcserélném főbérletire. Nagyobbnál térítek. Cím: Építők útja 14/A., telefon: 11-482.

Eladó házaspár 10 éves kislánnyal üres, szobakonyhás albérletet keres. „Kék virág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jól felszerelt ÜVEGES és képkeretező műhely teljes felszereléssel eladó, vagy átadó. Mohács, II. Lajos utca 10.

ADÁS — VÉTEL

MOSZKVICS 407-es bontva eladó. Telefon: 18-909.

Trabant 601-es, CN-es rendszámú — fél éve műszakizott — eladó. Szigetvár, Kaposvári u. 5.

IV-s, szürke Zsiguli, most műszakizott, eladó, Borsos, Siklós, Felszabadulás utca 57. 5 óra után. Tsz iroda.

UZ-s sárga Dácia eladó. Érdeklődni: Pécs, Kertváros, Viktor u. 1. I/5.

Jó állapotban levő ajtó, ablak eladó. Érdeklődni lehet: mindennap, 17 óra után, Pécs, Madarász u. 2/1.

Egy darab első ellést váró hasas göbe, választási malacok eladók. Baksa, Zrínyi u. 6. szám.

403-as Moszkvics egyben vagy bontva eladó. Kertész u. 8. Kertváros. Ugyanott BABETTA segéd-motorkerékpár eladó.

100 literes villanybojler eladó. Felsőhavi dűlő 15.

Két új fotel, modern sötét dohányzóasztallal eladó. Esti órákban, Építők útja 6/A. II. emelet 8.

Kerek járóka eladó. Jókai u. 35. III. emelet 51.

408-as Moszkvics — másfél éves műszakival — felújított motorral olcsón eladó. — Ugyanitt 407-es, 408-as alkatrészek. Nagybányarétvölgy 10. Hősök terénél.

UV-os korallpiros DÁCIA eladó. Megtekinthető szeptember 19-én, a mohácsi vásárban.

750-es ZASTAVA műszakival eladó. Mohács, Borza utca 6. sz.

Eladó 42 madarász kaptárból álló vándorméhészet teljes felszereléssel, részletekben is. Fábiánné. Dombóvár, V. 55.

Gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel, kétlapos villanyfőző, heverő eladó. Bolgár utca 3. (Balokánynál.) Megtekinthető: délután.

S 100-as Skoda, fehér, IS rendszámú, sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Mihály utca 13/1. Sipos. (17 óra után.)

VEGYES

Betonkeverőgép, 1 fázisú motorral bérbe adó. Pécs, Szőlő utca 53.

Értesítés. Értesítem kedves vevőimet, hogy üzletem újból nyitva van. Matusz koszorúkészítő, Pécs, Kossuth Lajos utca 48.

Fiatal, épületgépész üzemmérnök és orosz, francia nyelvvizsgával rendelkező közgazdász házaspár állást keres. „Minden lehetőség érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szerelőaknás, nagyméretű garázs kiadó szeptembertől, Pécs, Bocskai utcában. Érdeklődni: 17 óra után, Dobó I. u. 92. I. lépcsőház, III. emelet 2. ajtó.

Egy helyiség kiadó raktárnak vagy műhelynek. Nyúlketrecek eladók, legkorábbi nagyszemű eperpalánta, 40 fillér darabonként, kapható. Postán is küldök. Pécs, Ürögi fasor 64.

Francia, német, angol nyelvtanítást vállalok. Telefon este: 18-951.

Garázs a Magaslati úton kiadó. „Azonnalra" jeligére a Hunyadi hirdetőbe.

Mezőgazdasági márkaszervizek

Az AGROTRÖSZT a mezőgazdasági gépszolgáltatásban bevezette a márka-szervizek rendszerét: szakosított szerelőhelyek, telepek állnak a megrendelők szolgálatára. Ezzel teljesítették a mezőgazdasági nagyüzemek gépész-szakembereinek régi kérését: a nagyüzemek gépparkjának több fontos típusát gyorsan és szakszerűen tarthatják rendben.

Elsőként a K—700-as, szovjet nehéztraktor márkaszervizszolgálatát szervezték meg, mégpedig három helyen az országban, a lajtahansági és a Bajai Állami Gazdaságban, valamint a mezőtúri főiskola tanüzemében. Az idén első ízben nagyobb tételben érkező T—150-es szovjet vontató állomásait szintén ezekben az üzemekben jelölték ki, hasonlóképpen a Zetor-tratorokat is ezekre a telepekre irányítják. A műhelyekben speciális szerszámokkal állítják be a vontatókat, és mindhárom helyen külön alkatrészraktár működik.

A külföldről beérkező gépeket a márkaszervizek veszik át, s egyúttal behívják a traktorost is, aki rövid tanfolyamon vesz részt, megismeri a nagyértékű traktor kezelési tudnivalóit, majd „hazaviszi" a vontatót. A kötelező felülvizsgálati szemlére nem hozzák be a traktorokat, ezekre a vizsgálatokra a márka-szervizek mozgó javítókocsijain utazó szerelők vállalkoznak. A telepek különben a garanciális javítást is elvégzik.

A márka-központok szolgáltatása valamennyi megyére kiterjed, a szerelőkocsik az egész országot járják a traktorok nyomában. Megszervezték már a Rába-Steiger traktor márkaszervizét is, négy helyen fogadják az országban a Győrben gyártott vontatókat, és az erőgépek hét kötelező szemléjét ezek a telepek vállalják.

A kedvező tapasztalatok alapján az AGROTRÖSZT azt tervezi, hogy jövőre az országba szintén újonnan behozott Bizan-Gigant lengyel gyártmányú kombájn márka-szervizét szervezik meg.

Azokban a megyékben, ahol a márka-szervizek működnek, az AGROTRÖSZT kereskedelmi hálózata teljeskörű alkatrészellátást biztosít a nehéz traktorokhoz, de természetesen más megyékből is elfogadnak megrendelést. Az őszi szezonban további 20—30 helyen működik majd az országban vevőszolgálat — minden megye területén legalább egy telepen — s így könnyebb lesz a gép- és alkatrészvásárlás.

Új szolgáltatás, hogy szakosított ellátást szerveztek egyes géptípusokra. Elsőként a cukorrépabetakarító-gépek alkatrészellátását oldották meg. Az országban hét helyen, a legnagyobb répatermőterületek körzetében összpontosították a rendelkezésre álló alkatrészkészlet túlnyomó többségét, de rövid szállítási határidővel más megyék megrendelését is kielégítik, tehát nem lesznek hátrányban a szakosított központoktól távolabb lévő cukorrépatermelő üzemek sem.

Rendkívüli kiárusítás!

Most vásároljon: tölgy mozaikparkettát

AMÍG A KÉSZLET TARTI

ÁRAK: 129,— Ft/m² — 116,— Ft/m² — 86,— Ft/m²

ELADÁS KEDDEN ÉS PÉNTEKEN 7.30—10.00 ÓRÁIG.

Nyugat-magyarországi Fagazdasági Kombinát Forgácslap Gyáregysége
9700 Szombathely, Zanati út 26.

Pécs, Sallai u. 8.

munkaruhák, védőruhák, szabadidő ruházat

munkaruházati szaküzlet

CENTRUM ÁRUHÁZ

Dolgozókat felvesznek

HELYETTESÍTÉSRE felvesz ügykezelő gépírót a Polgári Védelem Pécs megyei Város Parancsnoksága. Városi Tanács ép. Széchenyi tér 1. II. em, 72. szoba. (42576)

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: villanyszerelőt tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FUSZÉRT, munkaügy. (2075)

A MÉH Vállalat tmk üzeme felvesz kőműves mellé segédmunkást, valamint általános és karosszéria lakatost. Jelentkezés: Pécs, Gomba utca 4. tmk-vezetőnél. (Hőerőmű mellett.) (2094)

IRODAI takarítónőt felvesz a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat azonnali belépéssel. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 79. sz. munkaügyi vezetőnél. (2076)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett bérelszámolót azonnal felveszünk, B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. (472827)

CSECSEMŐOTTHON (Pécs, Kilián Gy. u. 2. sz.) érettségizett, fiatal nőket, képesítés nélküli munkakörbe alkalmaz. (08528)

BETANITOTT munkára férfi dolgozókat, valamint anyagmozgatókat azonnal felveszünk. B. m. Háziipari Szövetkezet, Pécs, Déryné u. 35. (472819)

NŐI és férfi segédmunkásokat, betanított munkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472824)

ZUK tehergépkocsira vezetőt (kevés gyakorlattal), tehergépkocsira rakodót, raktárba betanított, díszítőmunkást (női), nyugdíjas gépkocsivezetőt a pécsi központba, sírásót és temetés szolgáltató munkást (nyugdíjast) Komlóra felvételre alkalmaz a Baranya megyei Temetkezési Vállalat. Jelentkezés a vállalat központjában Pécsett, illetve a komlói fióknál, Vörösmarty utca 1. (2081)

RAKTÁRI dolgozót felveszünk. Postaigazgatóság, gondnokság, Jókai u. 10. (472822)

BORDISZMŰ részlegünkbe kisegítő munkára nyugdíjas vagy csökkent munkaképességű dolgozókat felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet. Pécs, Ágota-köz 1. (42549)

A MÉH siklósi telepe felvesz gépkocsivezetőket, lángvágót, valamint segédmunkást. Jelentkezés a helyszínen. (2067)

FEJLESZTÉS előtt álló bőrdíszműves üzemrészünkbe női divattáska gyártására kétműszakos munkakörbe dolgozókat felveszünk. Betanítás idejére 1500 Ft bért, teljesítménybér idején 15%-os pótlékot fizetünk, délutános műszakra. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota-köz 1. (42548)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Komlói Üzemegysége felvételre keres E 302-es típusú kotrógéphez gépkezelőt, vizsgával rendelkező dolgozót. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (2095)

4 ÓRÁS állatgondozót felvesz a Gyógyszertani Intézet, Szigeti út 12. III. emelet. (08603)

HATÓSÁGI munkakörbe fiatal, 3—4 éves gyakorlattal rendelkező gépészmérnököt felveszünk. „Hatóság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (08527)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női dolgozót, dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (472809)

ÉRETTSÉGIZETT leányt asszisztensi munkakörbe felveszünk. Pécs, Szigeti út 12. II. em. Kórélettani Intézet. (08839)

KAZÁNFŰTŐKET, nyugdíjasokat is, felvesz a Gyermekkórház. Nyár u. 8. (08653)

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

SZŐLŐPRÉSEK, szőlőzúzók és kismeretű boroshordók nagy választékban vásárolhatók Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám út 1. (Felsőmalom utcai piac)

KÖZÉRDEKŰ

BALETT és művészi torna beíratás Greguss Aliz tanárnőnél szeptember 8-án, délután 17 órától 19 óráig. Jelentkezhetnek fiúk és lányok 3 éves kortól az Építők útjai Általános Iskolában.

A DOKTOR SÁNDOR Művelődési Központ zenetanfolyama beíratást tart szeptember 8-án és 9-én, délelőtt 9—12 és délután 15—18 óráig. Beíratkozni lehet: zeneóvoda, hangszerelőkészítő, klassz.-zongora, hegedű, jazz-zongora, táncdal és nóta-ének, harmonika, dob és gitár tanszakokra. Beíratás helye: Déryné u. 18. sz.

A MAGYAR Autóklub Baranya megyei Szervezete 1976. szeptember 13-án, 18 órai kezdettel klubnapot tart az Olympia Presszóban. Téma: személygépkocsik új műszaki előírásai és megvalósításának lehetőségei. Előadó: Kardos Imre, a MAK vezetőségi tagja, a KPM forgalmi osztályvezetője. A klubnap nyilvános, tagjainkon kívül minden érdeklődőt sok szeretettel várunk!

PSOTA IRÉN ELŐADÓI ESTJE. Szeptember 14-én, 19 órakor. Jegyek elővételben a KPVDSZ Művelődési Házban kaphatók. Pécs, József u. 15.

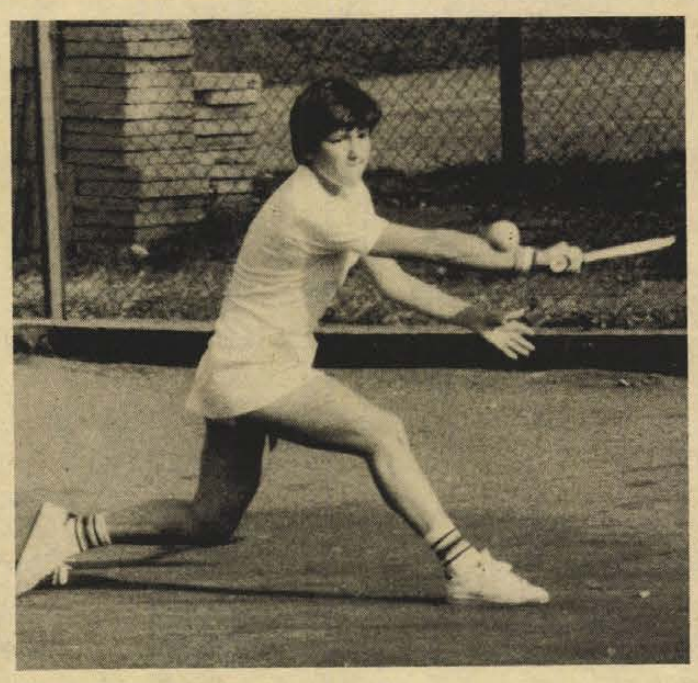
SZABÁS-VARRÁS tanfolyamot indítunk kezdők részére szeptember 27-én, a KPVDSZ Művelődési Házban. Pécs, József u. 15. Beíratkozás mindennap, 10—12 óráig.

TÁNCISKOLA kezdődik szeptember 15-én, 18 órakor a Vasutas Klubban, Várady Antal utca 7/2. Vezeti: Balog.

Megkezdődött a X. Soplanae Kupa

Az esélyesek jutottak tovább

Kellemes időben, jól előkészített pályákon megkezdődtek a X. Sopianae Kupa teniszverseny küzdelmei a Balokány-ligeti stadionban. A háromnapos viadalon tizenegy egyesület 45 versenyzője vesz részt. A nevezettek között találhatjuk az Újpesti Dózsa, Bp. Vasas, Eger és Pécs legismertebb női és férfi versenyzőit. Első napon női és férfi I. osztályúak egyes mérkőzéseire került sor. A meglepetés ezúttal elmaradt, az esélyesek kerültek a legjobb nyolc közé. Ma az egyesek a négy közé, a párosok pedig a legjobb nyolc közé jutásért játszanak.



Rózsavölgyi Éva (Újpesti Dózsa) az elmúlt évi magyar bajnok is szerepel a X. Sopianae Kupa résztvevői között. Fotó: Arató László

Mérd a mérhetőt, és a mérhetetlent tedd mérhetővé

Látogatás a Testnevelési Főiskola Tudományos Kutató Intézetében

- *Papírlap a labdarúgó szeme előtt*
- *Garrinchának lábában volt az ereje*

Az edzők gyakori vendégek a Testnevelési Főiskola Tudományos Kutató Intézetében. Tárt ajtót talál itt minden érdeklődő, aki hivatásszerűen a sporttal, a testneveléssel foglalkozik. De még a szurkolók számára is hasznos lehet, ha megismerkednek az intézettel, az itt folyó kutatási eredményekkel, felmérésekkel, mert mindez sejteti, hogy mi minden van a mai világraszóló, nem ritkán csaknem hihetetlen rekordok, teljesítmények hátterében.

Hatvanan dolgoznak a budapesti Győri úton található intézetben. Harminc a tudományos kutatók száma és ugyanennyi a műszaki, a technikai szakember. Az irányítás dr. Nádori László igazgató feladata. Négy különösen fontos osztályon folyik a kutató munka: az első edzéselméleti, a második pszichológiai, a harmadik élettani, a negyedik az iskolai testnevelés és sport kérdésekkel foglalkozik. Több laboratórium is működik az intézetben, ilyen például a mozgásbiológiai laboratórium és a számítástechnikai és tv-laboratórium. Megkönnyíti a munkát, hogy a kísérletekhez, mérésekhez kellő műszerek, berendezések jelentős része itt készül.

– Mi a feladata a Testnevelési Főiskola Tudományos Kutató Intézetének? – érdeklődtünk dr. Nádori László igazgatótól.

– Mérd a mérhetőt és a mérhetetlent tedd mérhetővé. Gyakran idézem vendégeinknek ezt az ógörög mondást – hangzik az igazgató válasza. – Kutatásainknak célja az, hogy feltárjuk: a teljesítmény hátterében lévő összetevőknek milyen a szerepe. Ezzel segítséget adunk az edzők gyakorlati munkájához. Példaként kezdjük a labdarúgással. Vannak olyan képességek, amelyek nélkül a jó játékos elképzelhetetlen. Ezek közé tartozik a helyzetfelismerés. Egyebek között kipróbáltuk, hogy a kísérletben résztvevő futballistáknak milyen a helyzetfelismerő képessége.

– Hogyan történt ez?

– Egy kapu előtti helyzetet rendeztünk meg. A kísérletben főszereplő játékos elé egy hatalmas papírlapot tettünk, majd hirtelen elvettük a szeme elől. Mértük azt az időt, amennyire szüksége volt, hogy eldöntse, hová a legcélszerűbb továbbítania a labdát. Foglalkoztunk a gyorsaságával is. Ez is lényeges képesség. A gyors játékos már eleve előnyt élvez a nála lassúbb ellenfelekkel szemben. Ilyen volt például Mátrai vagy Sándor Csikar. A futball gyakori és rövidtávú futásokat kíván a játékosoktól. Sok függ az indulás gyorsaságától is. Ezért azt mértük, hogy állórajttal ki, mennyi idő alatt fut 10x30 métert... Érdemes megvizsgálni a rajtgyorsaság fizikai hátterét is. Garrincha, a brazilok hajdani „csodaszélső"-je azért tudott kiismerhetetlenül cselezni, mert rendkívüli volt a lábának az ereje és így utánozhatatlan erővel, gyorsasággal tudta ugyanazt a mozgás-sorozatot megismételni.

– Mit jeleznek a vizsgálatok a labdarúgók erőnlétéről?

– Ez lényeges kérdés – mondta dr. Nádori László. – A ma már szóba került gyorsaság csak korlátozott mértékben fejleszthető. Az erőnlét azonban más, a sok mozgáshoz, a jó teljesítményhez kellő energia hátteret meg lehet szerezni. Azonban megfelelő időben ajánlatos erre gondolni! Növelni lehet a szív és a tüdő nagyságát, vagyis jelentős mértékben javítani lehet a keringési és légzőszervek tevékenységét. Erre a legalkalmasabb kor az, amikor a labdarúgó 9–16 éves! Ha valaki ilyenkor nem használja ki az alkalmat, akkor később már sohasem tudja pótolni ezt a mulasztást.

– Vagyis akkor dől el, hogy ki birja majd a 90 perces futást a két kapu között?

– Így van. Ha a 9–16 éves labdarúgó naponta 30 perces edzésmunkával teremti meg a szervezete energiahátterét, ez többet ér, mintha 22–24 éves korában 60 perces gyakorlással próbálja elérni ugyanezt.

– Mit ígér még a sporttal kapcsolatos tudományos kutatások várható újabb sorozata?

– Foglalkozunk az edzésprogramok gazdaságosságával. A jövőben meg kell találni annak a módját, hogy az élversenyzők a jelenleginél kevesebb felkészülési idő alatt érhessék el a legjobb eredményeiket.

M. K.

ATLÉTIKA

Mérsékelt szereplés az MNK-ban

Két bajnokságot nyertek a serdülők

A múlt hét végén a Népstadionban zord időben kevesen indultak az MNK befejező, második fordulóján. A Baranya megyei versenyzők közül néhányan jó eredményt értek el, egyesek viszont már erősen idényvégi formát árultak el.

A serdülők összetett bajnokságán és a 3000 méteres futócsapatbajnokságon a Pécsi Sportiskola versenyzői és a Komlói Bányász fiataljai vettek részt. A négypróba versenyen Vanyek Zsuzsa (KBSK) országos bajnokságot nyert. A 3000 méteres futócsapatbajnokságot a Pécsi Sportiskola (Solymár, Támadás, Schröder, Szabó) csapata nyerte meg. A 16 éves fiúk összetett versenyében Kántor György (Pécsi Sportiskola) 3088 ponttal 4. lett, a Kántor, Kisiván, Laklia csapat 3. helyet ért el.

A 15 éves lányoknál László Zita a 4. 3746 ponttal, a László, Oskó, Szúnyogh csapat pedig ezüstérmet szerzett. A 15 éves fiúknál Magyar Ernő 5., a Magyar, Szikszai, Pintér csapat 6.

Az MNK-ban szerepelt versenyzők eredményei: Súly: 5. Fehér 15,75. 100 m: 5. Solymossy 10.8. 400 m: 2. Patty dr. 48.6. 1500 m: 2. Kispál 3:50.7. 5000 m: 2. Kispál 13:53.6. 110 gát: 3. Deák 14.6. 400 gát: 5. Filákovity 54.5. Nők: 800 m: 6. Péley 2:10.2. Gerelyhajítás: 2. Torma 43,66.

Villányi Nándor

Röviden

Labdarúgás: A Pécsi BTC szeptember 8-án 15 órakor a Bőrgyár sporttelepén ifjúsági és úttörő toborzót tart.

Modellezés: Tatabányán a Bányász Kupán a sebességi kategóriában Mohai (MHSZ Ércbányász) végzett az élen 232 kilométer/óra sebességgel. Ez a teljesítmény az 1976-os év legjobb eredménye ebben a kategóriában.

Asztalitenisz: Cegléden, a Kovács Béla ifjúsági és serdülő emlékversenyen a fiú egyesben Szita (Universitas PEAC) harmadik lett.

Mai sportműsor

Tenisz. X. Sopianae Kupa I. osztályú verseny. Balokány-liget 8.00.

Kézilabda. NB I. B. férfiak: Pécsi MSC—Budapesti Honvéd, Újmecsekalja 16.00.

DN SPORT

Új pécsi sportlövő tehetség

Tóth Gyöngyi, MHSZ országos bajnok



Az elmúlt években a pisztolyosok szereztek több dicsőséget a pécsi MHSZ Petőfi Lövésklubnak. Az idén úgy látszik megelégelték a puskások a másodhegedűs szerepkört, mert ők szerepeltek jobban a versenyeken. Az eddig legsikeresebb puskás Kiss Éva mellett a junior férfi csapat — Bánhalmi, Lakatos, Káriusz — és az ifjúsági férfi csapat — Jancsi, Barkóczy, Kántor — szépen gyarapította a klub éremgyűjteményét.

A puskások névsorából valaki hiányzott. De nem azért, mert nem érdemes megemlíteni. Éppen ellenkezőleg. Tóth Gyöngyi idén kirobbanó formában versenyzett és a klub egyik legsikeresebb, legígéretesebb sportlövőjeként tartják számon.

Még nincs 17 éves. Tizenkét éves korában fogott először fegyvert. Az Úttörőház lövész szakkörében Schmid Miklós foglalkozott vele. Tóth Gyöngyi szorgalmasan lődözte ronggyá légpuskával a lőlapokat. Már ekkor megvolt az a jó szokása, hogy lehetőleg a közepét lyuggatta ki a golyókkal. Az úttörő olimpiákon belekóstolt az igazi versenyek hangulatába. Közben az MHSZ-nél versenyszerűen is elkezdte űzni ezt a sportot. 1972 végén szinte minden előzmény nélkül 321 kört lőtt a vidékbajnokságon a nyílt irányzékú légpuskával és ezzel az eredménnyel felállhatott a dobogó legfelső fokára. 1973 januárjában Szombathelyen a serdülő országos bajnokságon ugyanebben a számban aranyérmet nyert. Eredménye: 330 kör, országos csúcs volt akkor.

Az idő múlásával egyre inkább az „igazi fegyvernek" számító standard puskával kötött barátságot. Egyenletes fejlődés után ez évben tavasszal a Sárköz Kupán 551 körös egyéni csúcsot lőtt 60 lövéses összetettben. Az országos bajnokságon 5. lett az ifjúságiak között. Az MHSZ országos bajnokságon érte el eddigi legnagyobb sikerét; 561 körös eredménnyel megnyerte az összetett versenyt, fekvőben második lett.

Hallatlanul nyugodt versenyző. A fekvő testhelyzetű versenyszámban érte el eddig a jobb eredményeket, de állva és térdelve is egyre jobban lő. Ezt a két számot sokat „nyúzzák" edzőjével, a szintén fiatal Tantos Bélával együtt. Idén kétszer volt a válogatottal edzőtáborban.

— Tudom, hogy ez még előlegezett bizalom — mondta. — *Egyelőre csak együtt gyakorolok velük, rengeteget tanultam Simkó Imre keretedzőtől. Én is úgy tartom jónak, hogy csak akkor induljak válogatott versenyen, ha tudásom tökéletesedik, biztosan tudom hozni a mostaninál sokkal jobb eredményeket is. Van még időm, a gimnázium elvégzése után a lövészetnek akarom szentelni az életemet, s ha sokat dolgozom, a siker sem maradhat el.*

Belénessy Csaba

Járási labdarúgó bajnokság

Pécsi járás: Hosszúhetény—Bogád 4:2; Újpetre—Szentlőrinc 2:1; Egerág—Nagypall 0:1; Lovászhetény—Vókány 0:8; Kővágószöllős—Tarcsa 5:1; Hidas—Boda 2:2.

Sásdi járás: I. osztály: Felsőmindszent—Liget 1:1; Gerényes—Köblény 5:1; Szalatnak—Hetvehely 4:2; Bikal—Gödre 3:2; Felsőegerszeg—Abaliget 2:4. II. osztály: Oroszló—Kisvaszar 3:1; Orfű—Tormás 2:2; Vásárosdombó—Baranyajenő 7:1.

Szigetvári járás: I. osztály: Dencsháza—Görösgal 1:7, Mozsgó—Nagydobsza 2:4; Ibafa—Nagypeterd 3:2; Szentlászló—Csertő 0:2. II. osztály: Szentlászló—Somogyhárságy 1:7; Szentdénes—Somogyapáti 2:2.

Mohácsi járás: Dunafalva—Versend 2:0; Töttös—Szederkény 1:2; Lánycsók—Babarc 1:3; Kölked—Geresdlak 4:1; Szajk—Homorúd 2:1; Nagynyárád—Hímesháza 2:3; Székelyszabar—Somberek 0:2; Újmohács—Sátorhely 7:2.

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Edwin Fischer zongorázik. 9.14: Bejáró munkások Nagykátáról. Riport. 9.29: Zenés képeskönyv. 9.44: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.05: Iskolarádió. 10.40: Mozart-művek. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Vita a korszerű mezőgazdaságról. 13.40: Mezők, falvak éneke. 14.00: Ezeregy délután. 14.25: Az MRT énekkara énekel. 14.33: Népszerű operettkettősök. 15.10: Mi chileiek... Magyarországon élő chileiek emlékezéseiből. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Korea nemzeti ünnepén. 16.35: Bach: V. brandenburgi verseny. 17.05: Marx az olvasótáborban. Riport. 17.30: Új felvételeinkből. 18.08: Morricone: Ballada a Sacco és Vanzetti c. filmből. 18.15: Könyvszemle. 18.25: Új könyvek. (ism.) 19.15: Férfi és nő. Összeállítás Shakespeare tragédiáiból és színműveiből. 19.55: Kis magyar néprajz. 20.00: Közvetítés a Svédország—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.55: Duane Eddy gitározik. 21.07: A szerző a zongoránál. (ism.) 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Dzsesszfelvételeinkből. 22.50: Külföldi tudósoké a szó. 23.05: Népi zene. 23.45: Éji zene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.33: Tánczene Varsóból, Moszkvából és Prágából. 9.33: Nóták. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.33: A Szabó család (ism.) 12.00: Fúvószene. 12.33: Operarészletek. 13.33: Megy az ének vándorútra. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Célbaérés után. Riport. 18.10: Sanzonok. 18.33: A bolgár kultúra hete. 18.55: Közvetítés a Svédország—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. 20.00: Ez is, az is... 22.00: Verbunkosok, katonadalok. 22.33: Brahms: Német requiem. 23.45: A Stúdió 11 játszik.

3. MŰSOR

14.05: A bolgár kultúra hete. 14.59: Zenekari muzsika. 16.03: Romantikus muzsika. 17.05: Operarészletek. 18.03: Az ismeretlen Beethoven — III. rész (ism.) 18.42: Századunk zenéjéből. 19.33: A bolgár kultúra hete. Közben: kb. 20.13: Külföldi tudósoké a szó. Kb. 20.28: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.08: Dzsesszfelvételekből. 21.30: Kék álhalál. Rádiójáték (ism.) 22.48: Lendvay Kamilló: Concertino.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Hét közben. Aktuális zenés magazin. Szerkeszti Borsos József. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Szirmai Albert operettjeiből. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Baranyán át. Zenés összeállítás. — Hírek. 19.00: Német nyelvű műsor. Táborozó főiskolások. Riport. — Hírek. — Ifjúsági koktél. Hoffmann Antal műsora. 19.30: Műsorzárás.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

MAGYAR TV

8.03: Magyar irodalom (ált. isk. 6. o.) 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 1. o.) 9.25: Tévétorna (ism. — sz.) 9.30: Delta. Tudományos híradó (ism.) 9.55: Bhutan — az elzárt királyi birodalom. NSZK ismeretterjesztő film (ism. — sz.) 10.35: A mezők kulcsa. Magyarul beszélő francia film (ism.) 13.05: Magyar irodalom (ism.) 14.05: Környezetismeret (ism.) 14.30: Ahol mindenki felfedez. Matematika továbbképzés pedagógusoknak. 1. osztály. Halmazok, logika II. rész. 17.18: Hírek. 17.25: Nyugalmunk érdekében... 17.55: Ot-tusa. Miben fogadjunk? 18.20: Szépen, jól, magyarul... II. rész. 18.30: A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. 18.50: Svédország—Magyarország (sz.) labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Stockholmból. A szünetben: Esti mese. A Közönségszolgálat tájékoztatója. 20.45: Reklámműsor. 20.50: Tévétorna. (sz.) 21.00: Tv-Híradó. 21.30: Görgey Gábor: Népfürdő. Tévéjáték (sz.) 22.00: Dunavölgyi párbeszéd. Portréfilm Balogh Edgárról. II. rész. 22.50: Tv-Híradó 2.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Századunk. Dokumentummű-sor-sorozat. XX/17. rész. Az első bukás (ism.) 21.00: Tv-Híradó 1. 21.30: Az utolsó percben. Magyarul beszélő olasz tévéfilmsorozat. A próbatétel. 22.00: Anna. Magyarul beszélő NSZK tévéfilm.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Kis világ. 18.15: Tudomány. 18.45: Műkedvelők. 20.00: Készületlenül — drámasorozat (ism.) 20.50: A romantikus és a klasszikus művészet. Kennerth Clark dokumentumműsora. 21.45: A forradalom alakjai: Vlada Aksentijevic.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Dokumentumfilm. 20.00: A tenger titkai — dokumentumfilm. 20.50: Huszonnégy óra. — Varázsdoboz — angol film.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 249. szám
1976. szeptember 9., csütörtök
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A nélkülözhetetlen könyv

A mindig új és új csodákkal meglepő világban van egy makacs és igénytelen mindennapi csodánk: a könyv. Önzetlen, ajándékozó csoda. Úgy csoda, hogy már nem is érezzük annak.

Könyv nélkül elképzelhetetlen lenne az élet. Ez igazán csak akkor derülne ki, ha egyik napról a másikra valamennyi könyv eltűnne a világból. Valahogy úgy vagyunk vele, mint a levegővel.

A ma embere erkölcsi és szellemi képzését egyetlen iskolatípus, még a legmagasabb fokú sem képes befejezni. A személyiség folytonos és minden irányú fejlesztése föltétele az értékes életnek. Az ismeretek állandó felújítása és gyarapítása nélkül lehetetlen eligazodni a világban, képtelenség tudatos tagja lenni egy szocializmust építő társadalomnak, jól végezni munkánkat.

Nyilván furcsán hangzik, de igaz (és főként a szépirodalomra), hogy minden elolvasott könyv után mások leszünk. Még akkor is, ha a változás nem mérhető. Valamiképpen átrendeződünk, újabb élmények, gondolatok, érzések kerülnek belénk, a régiek rendjét megbontják, friss kapcsolatokat teremtenek közöttünk, más fény vetül rájuk.

A rádió és a televízió megszületésekor sokan aggódtak a könyv jövőjéért. A „Gutenberg-galaxis" azonban — miként valaki a könyvnyomtatás utáni időt elnevezte — diadalmasan tovább él. S egyre szilárdabb, egyre világosabb az a meggyőződés, amit az V. nevelésügyi kongresszus téziseihez készült beszámoló így fogalmazott meg: „Nem lehet vitás, hogy a felszabadító, önálló gondolkodásra, ismeretszerzésre, művelődésre nevelésnek legfőbb, szinte egyetlen eszköze és lehetősége az olvasás."

A könyvet közelebb kell vinni a dolgozókhoz, s mindinkább általánossá tenni a felismerést: a könyv *munkaeszköz*, sőt, *életeszköz*.

Alapkérdéseket itt nincs mód felvetni. Beszélni az irodalom különféle ágazatairól: a szakirodalomról, az ismeretterjesztő irodalomról, a szépirodalom különféle műfajairól s arról, hogy melyik milyen oldalról gazdagítja az embert, alakítja személyiségét.

Okvetlenül beszélni kell azonban valami másról. Egy könyv hatásának foka, az eredmény kettőn áll. Van az irodalomelméletnek egy olyan felfogása, hogy a mű (itt elsősorban szintén szépirodalomról van szó) tulajdonképpen az olvasóban születik meg, ott válik valósággá. Ez a felfogás egyáltalában nem fokozza le az alkotót, nem kisebbíti érdemeit, de igenis rendkívüli mértékben megnöveli az olvasó szerepét, jelentőségét és ezzel felelősségét. Hiszen mintegy *társalkotóvá* teszi az író-olvasó kettősségében.

Mindebből világosan következik, hogy az olvasót alkalmassá kell tenni ennek a komoly, nagy szerepnek a vállalására.

Hogyan? Tanítással és tanulással.

A tanulás nem vonatkozik okvetlenül a magasabb irodalomelméleti rejtelmek meghódítására, de igenis az alapvető műfaji, esetleg irodalomtechnikai tudás elsajátítására. A Lúdas Matyi kötelező olvasmány az általános iskolában, de nem kötelező anyag annak a versmértéknek (a hexameternek) megismerése, amiben a Lúdas Matyi készült. S akik később nem mennek középiskolába, azoknak — tudomásom szerint — iskolai keretben soha nem is lesz kötelező.

Az olvasóvá nevelés nem kezdődhet elég korán. Néhány esztendővel ezelőtt meglepte a világot, hogy egészen kicsi gyermekeket, szinte csecsemőket, úszni tanítottak. Méghozzá sikerrel. Bátrabban kellene az irodalom mélyvízébe is beleengedni a gyerekeket, s mennél jobb irodalmat adni nekik, s a lehető legkorábban.

Természetes, hogy az olvasóvá nevelés elsődleges területe az iskola. De semmiképpen sem szabad a feladatot erre korlátozni. Minden nevelő, aki bármilyen kapcsolatba kerül a gyermekkel vagy az ifjúval, egyaránt köteles erre.

Örvendetesen gyarapszik a könyvvásárlók száma, szaporodnak a magánkönyvtárak. De elképzelhetetlen, hogy valaha is pótolhatják a közkönyvtárakat. A könyvtárak azonban, minden fejlődésük ellenére, ma sem foglalják el társadalmunkban azt a szerepet, ami fontosságuk alapján megilletné őket. Ezt személyi és tárgyi ellátottságuk bizonyítja is. Méltó helyük kivívása persze nemcsak a könyvtárosok, a könyvtárak feladata, hanem az egész társadalomé.

Az olvasóvá nevelés egyik fontos eszköze az író-olvasó találkozó. Felesleges magyarázni különleges jelentőségét. Az íróval való személyes találkozás, véleményeinek, az irodalomról és a saját műveiről vallott felfogásának meghallgatása gyakran elhatározó erejű élmény egy-egy résztvevő olvasóvá válásában.

Két dolgot mégis szeretnék megjegyezni: az egyik az, hogy ezek a találkozók mennél kevésbé formálisak, mennél intimebbek, közvetlenebbek s mennél alkalmasabb a levegőjük arra, hogy a résztvevők gátlásait feloldja: annál sikeresebbek. Nem vagyok híve a „nagytermes", cifra műsorral körített találkozóknak. Ezek gyakran rosszízű, személyes propagandává torzulnak. A másik, amit szeretnék megemlíteni, hogy a szokásos író-olvasó találkozó formát lehetne egy kissé tágítani is. Szervezhetnének találkozókat kiválóbb irodalomtanárok (középiskolai és főiskolai tanárok) részvételével is. Az írókhoz intézett kérdések egy része amúgyis többnyire irodalomelméleti, irodalomtörténeti jellegű, s ezekre éppen olyan jó és hiteles válaszokat kaphatnának a hallgatók. Persze tisztában vagyok vele, hogy az író személyes jelenlétének hiánya sokat elvenne az ilyesfajta találkozók vonzóerejéből. De figyelembe kell venni azt is, hogy az olykor kampányszerű igény az író megjelenésére az írót elvonja munkájától.

Hogyan hagyjam abba, amit úgysem lehet befejezni? Okos emberek már sok szépet mondtak a könyvről és az olvasásról. Rájuk utalok végezetül, s a címbéli szavakat ismétlem meg fordított sorrendben, így: *a könyv nélkülözhetetlen.*

Csorba Győző

Szeptember 18-ra összehívták a néptrontkongresszust

Szerdán a Parlament vadásztermében *Kállai Gyula* elnökletével ülést tartott a Hazafias Népfront Országos Tanácsa.

Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára beszámolt a népfront VI. kongresszusának előkészítő munkálatairól, majd ismertette az országos tanács szóbeli kongresszusi beszámolójának tervezetét.

Az országos tanács jóváhagyta a kongresszus napirendjére, valamint munkaprogramjára vonatkozó javaslatokat, és a félesztendős országos vitában elhangzott észrevételek, javaslatok alapján átdolgozott, a kongresszus elé terjesztendő dokumemtumokat.

Az országos tanács úgy határozott, hogy a Hazafias Népfront VI. kongresszusát szeptember 18-ára és 19-ére, szombatra és vasárnapra hívja össze.

Dinamikus fejlődés

A fogyasztási szövetkezetek megyei küldöttközgyűlése

A Fogyasztási Szövetkezetek Országos Tanácsának határozata értelmében ez év novemberében tartják a fogyasztási szövetkezetek VIII. kongresszusát, melyen minden megye képviselteti magát.

Tegnap, szeptember 8-án rendkívüli küldöttközgyűlést tartottak a Baranya megyei fogyasztási szövetkezetek. Pécsett, a Ságvári Endre Művelődési Házban összehívott küldöttválasztó közgyűlésen többek között megjelent *dr. Molnár Frigyes*, az MSZMP KB tagja, a SZÖVOSZ elnöke, *Czégény József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *dr. Földvári János*, a Megyei Tanács általános elnökhelyettese és *Jávor Antalné*, a KPVDSZ Baranya megyei titkára.

A küldöttközgyűlés beszámolóját *Nagy Sándor*, a MESZÖV elnöke tartotta, aki szólt azokról az időszerű feladatokról, melyek a fogyasztási szövetkezetekre várnak az ötödik ötéves terv időszakában, de beszámolt az eddig elért eredményekről is.

Baranya megye fogyasztási szövetkezetei az elmúlt években komoly fejlődést értek el. Különösen dinamikus volt a gazdasági fejlődés a negyedik ötéves terv időszakában. Az ÁFÉSZ-ek megyénkben mintegy 200 ezer lakos alapellátásáról gondoskodnak. 1975-ben kereken 2 milliárd forint forgalmat bonyolítottak le a bolti kereskedelemben, a vendéglátásban 403 millió forintos forgalmat értek el. Jelentősen nőtt az ételforgalmazás — 5 év alatt 43,4 százalékkal — ezen belül erőteljesebb volt az előfizetéses ételek értékesítése. Megnőtt az ÁFÉSZ-ek szerepe a városokban, a munkások és alkalmazottak ellátásában. Amíg a megye állami bolti kereskedelmi forgalma a megye négy városában 52,4 százalékkal, addig a fogyasztási szövetkezeteknél 76,9 százalékkal nőtt. Az ÁFÉSZ-ek 1975 végén 112 ezer négyzetméternyi kiskereskedelmi és vendéglátóipari üzlettel rendelkeztek. Az üzletek szintentartására, korszerűsítésére 5 év alatt több mint 100 millió forintot fordítottak. Emellett 115 millió forintot fordítottak a fejlesztési alapjukból beruházásra, melynek túlnyomó hányadán üzlethálózatot létesítettek.

Sokat tettek az ÁFÉSZ-ek a háztáji, a kisegítő és egyéb kisgazdaságok fejlesztése érdekében. Az elért fejlődés megfelel a 4 évvel ezelőtt megtartott VII. kongresszuson megjelölt céloknak. Nagy jelentőségű az a felismerés, hogy a kistermelés fejlődésének alapvető és leghatékonyabb útja a szakcsoportok létrehozása. Ma Baranyában 139 szakcsoportról gondoskodnak a fogyasztási

(Folytatás a 2. oldalon)



A küldöttértekezlet résztvevői a beszámolót hallgatják.



Koszorúzás a bolgár hősök harkányi emlékművénél.
Erb János felvétele

Bulgária nemzeti ünnepe alkalmából koszorúzás Harkányban

A bolgár nagykövet látogatása Baranyában

Vladimir Videnov, a Bolgár Népköztársaság budapesti nagykövete és *Todor Dacsev* vezérőrnagy, katonai attasé tegnap Baranyába látogatott. Pécsett a Megyei Pártbizottság épületében *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára és *Takács Gyula*, a Megyei Tanács elnökhelyettese fogadta a vendégeket. Az elvtársi, baráti találkozón a két ország, valamint Baranya és Szliven testvérmegyék kapcsolatáról folytattak eszmecserét.

Ezt követően a bolgár nagykövet és a katonai attasé Harkányba látogatott. Bocz József megyei titkár, Takács Gyula elnökhelyettes, dr. Vida Sándor járási első titkár és dr. Sárosi Mátyás nagyközségi tanácselnök megmutatta az átadás előtt álló új bolgár múzeum épületét. Majd megtekintették a gyógyfürdőt és a parkban lévő bolgár emlékművet.

A látogatást követően Bulgária nemzeti ünnepe, az ország felszabadulásának 32. évfordulója alkalmából *Vladimir Videnov* nagykövet és *Todor Dacsev* katonai attasé koszorút helyezett el Harkányban a bolgár hősök emlékművénél. A tiszteletadásnál ott volt *Bocz József*, *Takács Gyula* és *dr. Vida Sándor*.

Elhelyezték a kegyelet virágait a Szófiából érkezett kerékpáros turisták is.

— ni —

Magyar—nyugatnémet szakszervezeti tárgyalások

Gáspár Sándornak, a SZOT főtitkárának vezetésével a Német Szakszervezeti Szövetség (DGB) meghívására szerda reggel magyar szakszervezeti küldöttség utazott a Német Szövetségi Köztársaságba. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Földvári Aladár, a SZOT elnöke búcsúztatta.

Szerdán délelőtt Düsseldorfba érkezett a Szakszervezetek Országos Tanácsának küldöttsége, Gáspár Sándornak, az MSZMP KB PB tagjának, a SZOT főtitkárának vezetésével. A düsseldorfi repülőtéren a magyar küldöttséget Gerd Muhr, a Német Szakszervezeti Szövetség (DGB) alelnöke és az elnökség több tagja fogadta. A fogadásnál jelen volt Hamburger László bonni magyar nagykövet is.

A két szakszervezeti delegáció hivatalos tárgyalásaira pénteken kerül sor. Ezeken — a rendszeres magyar—nyugatnémet szakszervezeti találkozók keretében — a kétoldalú és a nemzetközi kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségeiről lesz szó.

Olvastuk, hallottuk Baranyáról

A Népszava munkatársa a siklósi és villányi művésztelepen beszélgetett az ott alkotó művészekkel. *Csenkei Éva*, a szimpozion titkára, művészettörténész elmondotta, hogy 1969 óta a Baranya megyei Tanács és a siklósiak jóvoltából hat héten át működik ez a kerámikus-művésztelep. A művészek szeptember végéig dolgozhatnak. A kerámikus tábor egyik évben nemzetközi, a másik évben csak magyar résztvevőkkel telik meg. A több tucatnyi kő- és márványszobor, melyeket a világ minden tájáról ide érkezett vendégszobrászok faragtak ki, már szinte betölti a bánya területét. Különösen gyönyörködtető a villányi szabadtéri szobormúzeum. *Pannonhalmi Zsuzsa*, az Iparművészeti Vállalat tervező kerámikusa arról panaszkodott, hogy többségüknek meg kell alkudnia az igénytelen, a művészi irányba oly nehezen moccanó kereskedelmi ízlésvilággal. Ezért a Siklóson töltött hat hét nagyon sokat számít. Kísérletezhetnek, kereshetnek és reméli hatnak is. Jelszavuk: kerámiát a kertbe, de nem kertitörpéket.

A Kossuth rádió szeptember 4-i reggeli krónika műsorában nyilatkozott a Baranya megyei Szállítási Bizottság elnöke. Elmondotta, hogy idén 120 ezer tonna cukorrépa szállításáról kell gondoskodni, s ehhez sem a MÁV, sem a Volán nem rendelkezik megfelelő kapacitással, ezért egyeztető tárgyalásokat folytattak a vállalatokkal, üzemekkel a várható őszi szállítások zavartalansága érdekében.

Augusztus 24-én sugározta a Kossuth rádió a pécsi Nagy Lajos Gimnázium férfi vokál együttes bemutatkozását. Kispista István a rádió riportere azért látogatta meg az együttest, mert hasonló kevés található az országban. A 16 fiú elmondotta, hogy a vegyes kórusban is szerepelnek, de ez nem külön nehézséget, hanem külön örömet jelent a számukra. Bemutatkozás után két dallal búcsúztak a hallgatóktól.

Dr. Miseta József az országos horgász kongresszuson írásban adta be véleményét. A megyei területi bizottság képviselője felhívta a figyelmet, hogy az ivadéktermelés egyik hatékony módszere lenne a mentés, s ezt a munkát a szövetség területi szerveire kell bízni, megfelelő felszerelések biztosításával. Javasolta, hogy a szövetség által tervezett ivadéknevelő bázisok egyikét Baranyába telepítsék, hogy a szövetség egyik legnagyobb természetes vizének, a Dráva folyó és vízrendszere ivadékellátása hosszú távra megoldódjék. Megállapítja, hogy az egyre növekvő feladatok maradéktalan ellátása mindinkább egész embereket kíván a MOHOSZ területi szerveinél, mert azt ma már teljesen társadalmi alapon nem lehet elvégezni.

A Népszava *Várnai Tivadar* tanulmánya alapján Égervölgy további fejlesztésére és a Jakabhegyi erdőrész mielőbbi teljes feltárására hívja fel a figyelmet. A Jakab-hegy ugyanis az időszámításunk előtti évezredben központi szerepet töltött be Dél-Dunántúl népeinek életében. „A ma sűrű erdővel borított hegytetőn még javarészt feltáratlan földből és kőből épül sáncok között edénytöredékek, halom-sírok, csontok találhatók. Maráz Borbála a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályának vezetője szerint a cserepek és bronzhulladékok arról árulkodnak, hogy a hegy első lakói nem a földvár építői voltak, hanem a késő bronzkori úgynevezett „urnamezős kultúra" népe talált ott szálláshelyre magának. Még időszámításunk előtt 1000—900 körül."

A település feltárása a napokban kezdődött és évekig tart majd.

Lipoczki József

Az iskolai nevelőmunka támogatásáért

Társadalmi akció a HNF közelgő kongresszusa tiszteletére

A Hazafias Népfront közművelődési munkájában az egyik legfontosabb feladat az iskolai oktatás támogatása, oktatáspolitikai céljaink megvalósításának elősegítése, az iskola és a család jobb összhangjának megteremtése. A népfrontbizottságok — amelyek felelősek a szülői munkaközösségek társadalmi irányításáért is — már eddig is sokat tettek azért, hogy iskoláink kapcsolata szorosabbá váljék az élettel, a gyakorlattal és a termeléssel, s a szülők nagyobb aktivitással támogassák az iskolák nevelőmunkáját.

Tanévkezdés előtt a népfrontbizottságok országszerte összejöveteleken tájékoztatták a szülői munkaközösségek elnökeit az új tanév feladatairól. A szülők iskoláján ezúttal is több tízezren ismerkednek meg az oktatás céljával és tartalmával. Immár hároméves múltra tekinthet vissza a szülők parlamentje: a tervek szerint az új tanévben is számos megyében megrendezik az összejöveteleket azzal a céllal, hogy az állami, társadalmi és tömegszervezetek képviselőivel a szülői munkaközösségek vezetői tapasztalatokat cseréljenek az oktató-nevelő munkával kapcsolatos tennivalókról, megvitassák, hogy a család miképpen működhet közre a tanulás feltételeinek javításában, a gyermek szabad idejének jobb hasznosításában.

A népfront tömegpolitikai tevékenysége kiterjed arra is, hogy mozgósítsa a felnőtt társadalmat az általános iskolák és napközi otthonok, a szakmunkásképző intézetek és óvodák működési, nevelési feltételeinek társadalmi munkában való fejlesztésére. S hogy a gyerekek nevelése, fejlődése mindinkább társadalmi üggyé válik, azt bizonyítják az „egy üzem, egy iskola" akció eredményei, az oktatási intézmények szertárainak, kulturális és sportlétesítményeinek önkéntes munkában vállalt gyarapítása.

A népfront közművelődési munkája kiterjed a lakóterületi művelődési lehetőségek növelésére. Az oktatáspolitikai és a közművelődési párthatározat megjelenését követően például Békés megye több városában, a járási székhelyeken és számos községben is felméréseket végeztek arról: a gyermekgondozási segélyen otthonlévő kismamák milyen politikai, szakmai, kulturális, egészségügyi képzésben vehetnek részt.

A tapasztalatok birtokában más társadalmi szervekkel közösen megyeszerte megszervezték a kismamák továbbtanulását.

NYOLC SZOCIALISTA VÁROS KÉPVISELŐI VETTEK RÉSZT

Befejeződött a komlói kulturális tanácskozás

Tegnap befejeződött Komlón a résztvevő nyolc szocialista város kulturális vezetőinek tanácskozása. Mint beszámoltunk róla, a hétfőn megkezdett háromnapos tanácskozás időszerű közoktatás- és közművelődéspolitikai témákat tűzött napirendre. Hétfőn délután közművelődési témájú korreferátumok hangzottak el; kedden a közoktatás gyakorlati kérdéseivel foglalkoztak. Molnár Gyula, az Oktatási Minisztérium főosztályvezetője a közoktatás irányításáról tartott előadást. Tegnap a Komlón folyó iskolai kísérletekről, a munkásművelődés dunaújvárosi és leninvárosi tapasztalatairól szóló előadással zárult a háromnapos rendezvény. Zárszavában Rácz Sándor, Komló város Tanácsa művelődésügyi osztályvezetője mondott köszönetet a részvételért. A következő hasonló összejövetelt jövőre Dunaújvárosban rendezik meg.

Évadkezdés az Ifjúsági Házban

Ismét megindul az élet az Ifjúsági Házban! Folytatják munkájukat a réteg- és szakklubok, szakkörök, stúdiók és műhelyek. Ugyanakkor — a tavalyi tapasztalatok és az év közben felmerült igények figyelembevételével — jelentősen kibővül az Ifjúsági Házban folyó tevékenység.

A klubok száma kettővel gyarapodik: a Vitakörvezetők Klubja a KISZ által szervezett politikai oktatásban működő körvezetők felkészüléséhez nyújt segítséget, a Fiatal Pedagógusok Klubja pedig városunk középfokú oktatási intézményeiben tanító fiatal tanároknak ad otthont.

A szakkörök száma is bővült: a Vizuális Műhely keretén belül megalakult a faesztergályos részleg. Itt a fiatalok szakemberek vezetésével elméleti képzésben részesülnek, valamint a faesztergálásra épülő iparművészeti tevékenységet folytatnak.

Októbertől német és angol nyelvtanfolyam indul. A mai magyar irodalom bemutató IH Pódium sorozata mellett két új sorozat kezdődik: a napjaink természet- és társadalomtudományi kérdéseivel foglalkozó „Korunk világa" és a hazai együtteseket felvonultató „Rock 76—77". (Szeptember 13: Piramis, szeptember 26: Apostol és Bódy Magdi).

A tagságukat megújítani kívánó és az újonnan jelentkező 14—35 éves fiatalok naponta 14—22 óra között válthatnak igazolványt. Az IH tagjai a belépődíjas rendezvényeket kedvezménnyel látogathatják.

Névadó Balatonfüreden

Vízen a mohácsiak önjáró kompja

A „gerinctől az árbocgombig" 11 hónap alatt elkészül

(Kiküldött munkatársunk telefonjelentése)

A mohácsi komp keresztelőjére tegnap Balatonfüredre érkezett vendégek igencsak elbizonytalankodtak, amikor másodszori kísérletre sem törött szét a komp testén a keresztelő pezsgősüveg. *Halasi Lajosné*, országgyűlési képviselő — a keresztmama — nem jött zavarba, Pannonia helyett a Csata nevet adta mohács első önjáró kompjának.

A szerda délelőtti ünnepélyes balatonfüredi avatón ott volt *Borsos János*, az MSZMP Mohács Városi Bizottságának első titkára, *Fischer János*, Mohács város tanácselnöke, a Megyei Tanács és Mohács város képviselői valamint a komp építői, akiknek munkájukért *Fischer János* tanácselnök és *Halasi Lajosné* országgyűlési képviselőnő mondott köszönetet.

A kecsesen vízre csúszott komptesten a gépészek veszik át az építők helyét. Beszerelik az elektromos berendezéseket, a fő- és segédmotorokat, a műszerfalat, az úgynevezett Z hajtóművet, ami nagyszerű manőverezési lehetőséget biztosít a csőrendszereken. Mint *Pataki János* műszaki ellenőrtől megtudtuk, nagy különbség van a balatoni és a folyami komp építése között. A folyam és a Duna vízszintje állandóan ingadozik, ezért a komp testét alacsonyra, lejtős lejáróval kell építeni, a Balatonra készülőt vízszintes lejáróval a magas komptesttel ellentétben. Október 20-án Balatonfüredre érkezik a csehszlovák Tesla gyár szerelője, hogy kipróbálja és fölszerelje a radarkészüléket.

Eddig nem volt semmi probléma, a szerelők remélik a tervezett határidőre az év végére befejezik a munkát. A hajógyáriak szerint arra még nem volt példa, hogy „gerinctől az árbocgombig". 11 hónap alatt készüljön el egy komp. A mohácsiak önjáró kompja az első.

Reméljük mielőbb Mohácson köszönthetjük a nagy teherbírású kompot, hogy hidat alkosson a Duna két partja között.

Horváth Teréz



A Pécsi Állami Gazdaságban befejezték a silókukorica betakarítását.

A legjobb szilázst készítik az országban

Silózási bemutató Dalmandon

- **Apró szecska, tömör kazal**
- **800 literrel nőtt a tejtermelés**

Milyen a jó silókukorica, milyen egy jó minőségű szilázs. Pécstől 60 kilométerre, Tolna megyébe kellett elutazni, hogy megtudjuk. A Pécsi Állami Gazdaság vezetői megelőztek minket, ők nemrég 30 vagon jóminőségű szilázst vásároltak a Dalmandi Állami Gazdaságtól, még a tavalyi készletből, Holstein-Friz teheneiknek és megérte elhozni.

Tegnap Dalmandon, az állami gazdaságban nyolc silókombájn — négy amerikai Hesston, két Mengele és két NDK silózógép, 34 traktor, köztük 4 darab K—700-as silózott úgy, ahogy minden ilyen 8 ezer hektáros üzemben manapság silózni kellene. A lebetonozott palánksilók mellé ostorneont szereltek. A silózás hajnali 4-kor kezdődik és váltott műszakban este 10-ig tart a higanygőzlámpák fényénél. A szervizelést a táblán végzik, a szervezés tökéletes. Ilyen erőösszpontosítással 48 óránként készítenek egy palánksilót, amibe 400 vagon kiváló minőségű silókukorica fér. A 250 hektár silókukoricából — ennek egy része szójás siló — 2000 vagon szilázst készít a gazdaság.

A korábbi években Dalmandon is abrakokkal, takarmánypeletekkel próbálták megoldani a szarvasmarhák takarmányozását. *Vass István* igazgató riasztóan magas takarmányköltségekről számolt be, 1972-ben a mélyponton a takarmányköltség elérte náluk a 90 százalékot, a tejtermelés mégis alig haladta meg a 2000 litert. Mióta áttértek a silóprogramra, a takarmányköltség 72,9 százalékra csökkent le, a tejtermelés pedig 3800 literre emelkedett. Tervük, hogy 1985-ig a tehénállományt és a tejtermelést egyaránt megduplázzák.

Tegnap az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság, a Fehérjeprogram Iroda, az Állami Gazdaságok Országos Központja, a Takarmánytermesztési Kutató Intézet országos silózási tanácskozást és bemutatót rendezett Dalmandon, amelyen a nagyüzemek szakemberein kívül részt vettek a termelési rendszerek is. A nagyigmándi iparszerű Kukoricatermelési Rendszer például, amely 1977-ben zöldprogramot indít.

Ahogy Dalmandon silóznak, az ma a világszínvonal. Először is 100—120 ezer tövet vetnek egy hektárra —, lehetőleg valamelyik korai fajtából, 210-től az 510-es FAO számig. Tegnap éppen a BEKE 270-eset silózták. Kerülik az erősen fattyasodó, kései érésű kukoricákat, megdőlt az a tétel, hogy ezek a jó silófajták — tőszám sűrítéssel érik el a nagy zöldhozamot, a kukorica csöve nem lehet 70—80 centivel magasabban a talajnál, a csövek a szárhoz simulnak és felfelé állnak. A jó minőség nyitja, hogy a silózást 30 százalékos szárazanyagtartalomnál kezdik és a fenti fajták rendes években augusztus végén elérik ezt. A titok másik nyitja, hogy a dalmandiak nagyapáink szecskázási módszerét nagyüzemre technológizálták. A hosszú szecskából csak rossz silót lehet készíteni. Dalmandon 1,5—2 centis, tehát igen rövid szecskát vágnak, erre ma egyedül a Hesston-féle silókombájn képes, amely tökéletes munkát végez. Az apró szecskát könnyű tömöríteni.

A falközi silót — láttunk drágább beton és olcsóbb fa palánkot is — két napon belül lezárják, fóliával lefedik, és egy sor szalmabálával beborítják, rögzítik. Az a jó siló, amelyik nem siló szagú, vallják a dalmandiak. Hidegerjesztéses technológiájuk olyan tökéletes, hogy náluk a tavalyi szilázsnak sincs orrfacsaró bűze, kellemes illatú, tápanyagban gazdag takarmány. Silómaróval bontják meg, két jármű naponta 5 vagon szilázst hord szét a tehenészetekbe. A jó siló titka még a jó üzemi infrastruktúra. Dalmandon 30 kilométer beton úthálózatot építettek ki üzemen belül, itt mindenhová betonút vezet. De ez a beruházás megtérül abban, hogy a szétszórtan lévő állatállományt egy központi telepről látják el naponta silóval a legnagyobb télben is, mert jók az útjaik, amelyeket egyébként saját rezsiben, olcsón építettek meg.

— Rné —

Dinamikus fejlődés

(Folytatás az 1. oldalról.)

szövetkezetek. A tagok száma megközelíti a 9 ezret. Földterületük 70 százalékkal, a közös alapok értéke 143 százalékkal nőtt az öt év alatt. A közös alapok értéke megközelíti a 8 millió forintot.

A takarékszövetkezetek 86 egységükkel Pécs, Komló, Sásd, kivételével valamennyi baranyai települést működési körzetükbe vonták. A VII. kongresszus óta eltelt időszak alatt 792 millió forint kölcsönt folyósítottak.

Megyénkben 17 lakásépítőszövetkezet működik, összesen 812 lakás építését tűzték ki célul, eddig ebből 428 valósult meg és 250 lakás jelenleg is építés alatt áll. Lassítják az előrehaladást — különösen Pécsett — a tervezési, a kisajátítási és a közművesítési gondok, valamint az építőkapacitás hiánya.

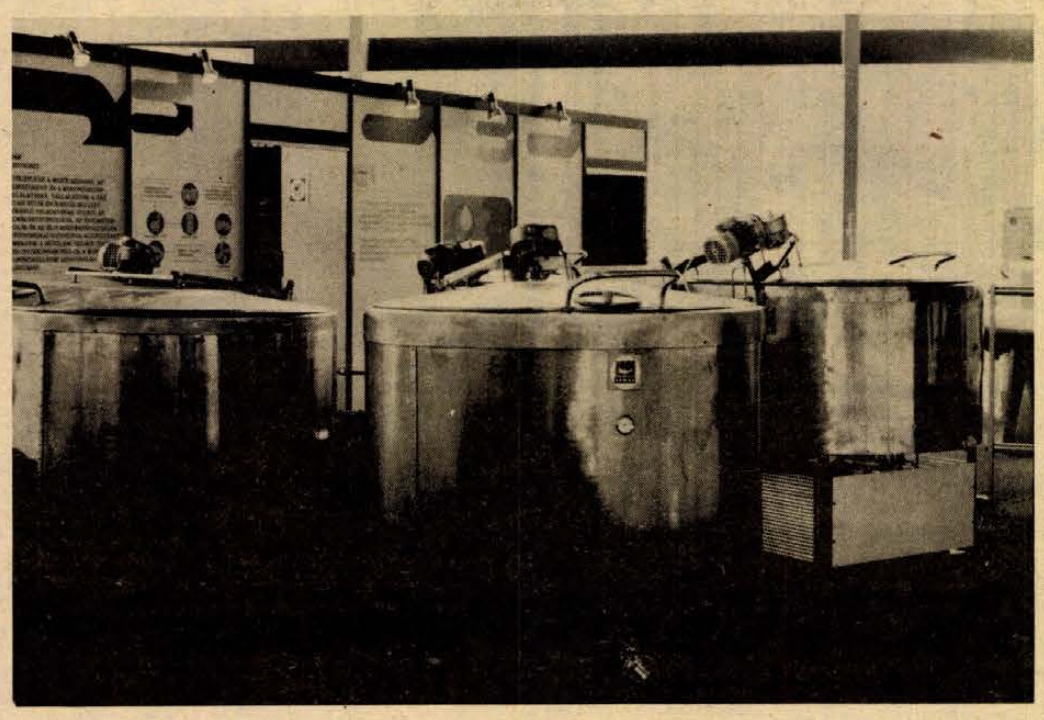
A megyei ÁFÉSZ-ek terveikben dinamikus fejlődést irányoztak elő. Jelentősen fejleszteni kívánják a vonzásközpontok, a nagyobb egyesült szövetkezetek székhelyén működő szaküzlethálózat színvonalát. Alapvető feladatnak tekintik a szakcsoporti mozgalom fejlesztését.

A megyei küldöttközgyűlésen megválasztották azt a 31 küldöttet, akik novemberben a VIII. kongresszuson képviselik megyénk fogyasztási szövetkezeteit.

Eszterhai Katalin

LEHEL—Cserkút együttműködés

Kétszázmilliós tejhűtőgépprogram



Cserkúton megkezdődött a sorozatgyártás

Nyolc év alatt ezer darab alumínium borszállító és tárolótartályt gyártott le a cserkúti MEZŐGÉP Vállalat a szőlőtermelő üzemeknek és a boripornak. A soproni borászati napokon a felhasználók elismeréssel szóltak az 50 ezer és 100 ezer literes cserkúti óriás-alumínium tartályokról, ezek fekvő és álló változatairól. A Helvéciai Állami Gazdaságban valóságos toronyerdőt láthatunk a cserkúti tartályokból, Balatonbogláron az Állami Gazdaságban hossztengelyükkel a földön fekszenek ezek az alumínium tartályok. Az üzemek olcsón oldják meg velük a téli bortárolást, megtakarítva a borhűtéshez szükséges kompresszorok beállítását. Mióta Cserkút tárolótartályaival telítette a hazai piacot, a rekord bortermés esetén sem jönnek zavarba a termelőüzemek.

Megoldotta a piacgondot

A piac telítődése azonban már-már kezdett gondot okozni a gyártó vállalatnak. Az alumínium tartályt nem kell évente cserélni, hisz évtizedet is kibír egy ilyen tárolóedény. A megrendelés visszaesett, ma csak ötven százaléka annak, mint a fellendülés időszakában a gyártás fénykorában volt. Ekkor jött a jászberényi LEHEL Hűtőgépgyár ajánlata, ami újabb 5—10 évre megoldotta a cserkúti MEZŐGÉP Vállalat piacgondját. Az alumínium tartály gyártás lecsökken, de nem szűnik meg, a cserkútiak ma is büszkék erre a profilukra, mert végülis ezzel érdemelték ki a világhírű — évi 2 milliárd forintos termelést folytató — LEHEL gyár bizalmát.

Rozsdamentes acélból

Az új termék, amelynek sorozatgyártását — ez év második felében a napokban kezdték meg, igen korszerű lesz. Az alapanyag már nem alumínium, hanem rozsdamentes acél. Ezeket a dupla falú tejhűtő és tároló tartályokat négy méretben — 300, 600, 1000 és 2500 literes változatban — Cserkúton gyártják majd, az ezekhez szükséges kompresszorokat pedig Jászberényben. S mivel ez a kevésbé szállításigényes, onnan Pécsre szállítják, s itt szerelik majd össze. Az első 20 kompletten felszerelt tartályt október közepén indítják útnak a vevőkhöz Cserkútról. Az idén összesen 67 darabot szállítanak le, jövőre már négyszázat s 1980-ig tehát az ötéves terv végéig összesen 2375 tejhűtő tartályt gyártanak a 200 millió forintos LEHEL—Cserkút közös program keretében.

A most induló nagyarányú tejhűtőgép program gazdája a LEHEL Hűtőgépgyár. A gyár áll kapcsolatban a MEZŐGÉPTRÖSZT-tel, illetve a vevőkkel, a tejiparral és az AGROTRÖSZT-tel. A rozsdamentes acél speciális tejhűtő tartályokat — amelyek ma hiánycikknek számítanak — is Jászberényben fejlesztették ki, de a prototípust Cserkút gyártotta. Tavaly a Pécsi Ipari Vásáron mutatták be először, majd az őszi AGROMASEXPO-n. Az új terméket időközben a Mezőgazdasági Gépkísérleti Intézet levizsgálta, s a legkisebb a 300 literes tartálynál előírt módosítás után, a sorozatgyártását engedélyezte.

A program országos jelentőségű, hisz a tejhűtés és tárolás ma nincs megnyugtatóan megoldva sem a tejipari átvevőhelyeken, sem a tejtermelő nagyüzemekben. Még gyakran ott sem, ahol 30—40 millió forint értékű szakosított tehenészeti telepet építettek. Az elavult csörgedeztető tejhűtés és a modern, de valutaigényes ALFA LAVAL között szinte alig van típusválaszték. A LEHEL—Cserkút tejhűtő-család tároló a mai korszerű követelményeknek megfelelő színvonalon oldja meg a falusi tejcsarnokok és a mezőgazdasági tejtermelő nagyüzemek problémáját. A család kisebb tagjait a tejipar vásárolja majd meg, ezek a községi átvevőhelyekre kerülnek. A nagyobb kapacitású tejhűtő tárolókat az AGROTRÖSZT forgalmazza majd az AGROKER Vállalaton keresztül a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok részére. Ezek a hűtőtartályok a kifejt 35—36 Celsius fok testmeleg tejet rövid idő alatt plusz 5—6 fokra hűtik le és ugyanúgy, mint a háztartási hűtőgépek, automatikusan akár napokig ezen a hőfokon tartják. Így a tej a nyári melegben sem romlik meg s a belőle gyártott termékek minősége is lényegesen jobb lesz.

Országos jelentőségű

Az árakra vonatkozóan némi támpontot ad a cserkútiak kalkulációja, a legkisebb tartályért 54 000 forintot, a legnagyobbért 141 000 forintot fizet majd nekik a gyár, ehhez még hozzájön a kompresszor ára. Egy biztos, devizakiváltó program indul most el s a gyártás felfuttatásával párhuzamosan oldódnak meg a hazai tejhűtési gondok. *Frei Péter*, a cserkúti 1. számú Gyáregység igazgatója kijelentette: a tervet akkor is teljesítik, ha az alumínium tartály gyártás egy részét vagy egészét le kell adniuk más gyáregységnek. Szükség esetén Pécsvárad veszi át ezt a profilt. Még azt is hozzátette, a hűtőgép-program teljesítését nagymértékben elősegítené, ha a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat az 50 milliós beruházással indított 2400 négyzetméter alapterületű kéthajós — kétdarus — csarnok építését mielőbb megkezdené. A csarnok átadási határideje 1978. január 1. lett volna, de a kezdés késik, féléves csúszással máris számolniok kell.

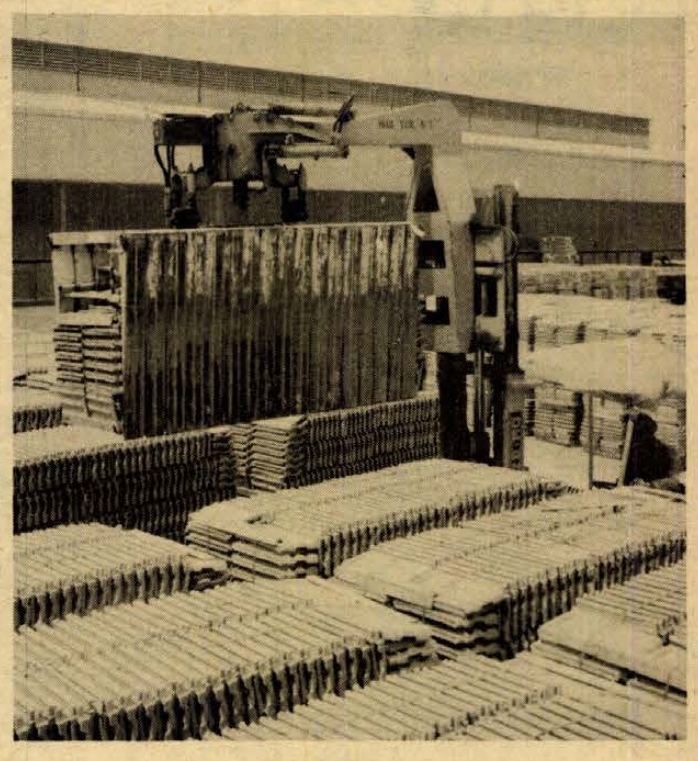
— Rné —

Speciális ipari takarmányok

A MÉM az elmúlt hetekben nagyszámú ipari takarmány-féle gyártására adott engedélyt. Ezzel tovább bővült a választék, amely egyre inkább speciális igényeket is kielégít. A Gabona Tröszt üzemei 200 féle keveréket és tápot állítanak már elő.

Az újabb készítmények közül hiányt pótló a Gabona Tröszt malactápja, amely lehetővé teszi, hogy az állatokat 3 hetes korukban elválasszák, miután alkalmazásával meggyorsíthatják az állatok fejlődését. A termék különösen nagy mennyiségben tartalmaz nyers fehérjét és ásványi anyagokat, amelyekre a fiatal állatoknak nagy szükségük van.

Hatvan évi termeléshez elegendő a nyersanyag



Évenként 50 millió cserép Bátaszékről

A pala a sláger, értékesítési gondokkal küzd a gyár

Római amphiteátrumra emlékeztet a bátaszéki bánya, van is ebben valami római. Az új kazetta nyitásakor két épen maradt római égetőkemence került elő. Tehát nem mi fedeztük fel elsőként a jóminőségű bátaszéki agyagot. A bátaszéki cserép- és vázkerámia gyár bányájának nyitását megelőző fúrások és mérések szerint körülbelül hatvan évi termeléshez van elegendő agyag. A most megnyitott kazettából mintegy 400 000 köbméter hasznos anyagot kapnak.

A 75 fokos dőlésű bányapartról sínpályán mozgó kotrógép szállítószalagra teszi az anyagot. A hatalmas betontekneből 12 napos pihenő után őrlőbe, keverőbe, majd présbe kerül az alapanyag, onnan pedig a daraboló kés alá. Három hidraulikus présen adnak végleges formát a masszának. Ezután a nyers cserepet válogatják, a sérülteket újra feldolgozzák, a hibátlanokat szárítóban „kemenyítik". Ezt követi az égetés. Az 1050 fokos hőmérsékletet is elérő égetőkemencébe 84 000 cserép fér. A melegítés, az égetés és a hűtés összesen 52 órát vesz igénybe.

A gyártásközi és végtermékek minőségét szigorúan ellenőrzi a gyár laboratóriuma. A hazai szabvány hajlítószilárdságra, vízáteresztőképességre, fagyállóságra, valamint a mész kipattogzására fordít különös figyelmet. Szabványunk szigorúságára egyetlen összehasonlító adat: Magyarországon 30 vizsgált cserépből huszonötnek kell első osztályúnak lennie, míg az olaszoknál 3 vizsgált cserépből csupán egynek. Ezért van az, ha valamelyik állam importálni akar cserepet, megadja saját szabványát.

A Bátaszéki Cserép- és Vázkerámia Gyárban felszerelt olasz Morandó gépsoron évenként 50 millió cserepet tudnának előállítani. Az elmúlt évben a próbaüzemelés idején 14 millió készült. Az idén — áprilistól teljes kapacitással dolgoznak — valószínűleg 16 millió kúp- és sajtolt cserepet gyártanak. (Magyarországon évenként 180 millió hornyolt, két-füles, kúp-, sajtolt és hódfarkú cserép készül. Ahány fajta, annyi méret. (Egyre kevesebben keresik azonban, értékesítési nehézségei vannak a gyárnak. Pontosabban az ország majd valamennyi gyárának, mert a pala a „sláger". A bátaszéki üzem nagy előnye, hogy a cserép-gépsorokon tud vázkerámiát is készíteni, ami viszont igen keresett termék.

Horváth Teréz

Egy szép mesterség tináléja

Ismét divat a cserépkályha

„Ezen betsületes ifjú fazekas mester legény nálunk munkában volt három hétig, az idő alatt magát tisztességesen viselte." Csákvár, 1835. Szálkás, dőlt betűkkel írta a „vándorkönyvbe" egy hajdani mester ezeket a dicsérő sorokat Vigan Józsefről, aki a kor szokása szerint világot látni, szakmát tanulni járt néhány évig a segédlevél megszerzése után. Azután Pécsett megalapította — jelenleg az országban is egyik legrégibb — fazekas-kályhás műhelyét.

A dédunokák közül a legfiatalabb is 63 éves. A kis Márton utcai házon nem hivalkodik cégtábla, alig lehet észrevenni az udvar felé eső falon a feliratot: *Vigan Károly* kályhásmester. Alapítva: 1832-ben. Annál szebb az utcai homlokzaton négy remekművű kis cserépkályha makett: pontosan 146 évesek — a dédapa mestermunkája volt az, ami ma talán családi címer is lehetne, hiszen azóta a negyedik generáció folytatja ezt a mesterséget.

Többször megcsodáltam már a falon ezeket a kis mázas cserép-csipkéket, s most bent a házban, a műhelyben, másfél évszázad hangulata árad az ősi szerszámokból. A sarokban egy hatalmas, henger alakú, halványkék kályha, leheletfinom díszítésekkel, még a dédapa csinálta. A kemence, amely az apa halálával hült ki végleg, ma már ipartörténeti nevezetesség. A három fiú közül a legidősebb Vigan József, 72 éves, de úgy beszél a szeretett szakmáról, hogy szinte érzem a kemence perzselését, látom csillogni a mélyfényű mázt a kályhacserepeken.

— Összesen hárman vagyunk itt Pécsett kályhások — mondja a legfiatalabb testvér, Vigan Károly, aki maga is túl van már a nyugdíjkorhatáron, de még dolgozik. Nekem itt a műhelyem, aztán a gyárvárosi Vigan Ferenc, ő a bátyám, aki a fiával folytatja azt a mesterséget. Mi már nem égetünk csempét. Csak kályhát rakunk. De micsoda munka ez is. Nézze csak!

Mutatja a kezét, szinte alig van körme.

— A kályhások nem vágnak körmöt. Leszedi azt az agyag. Mi mindent kézzel csinálunk.

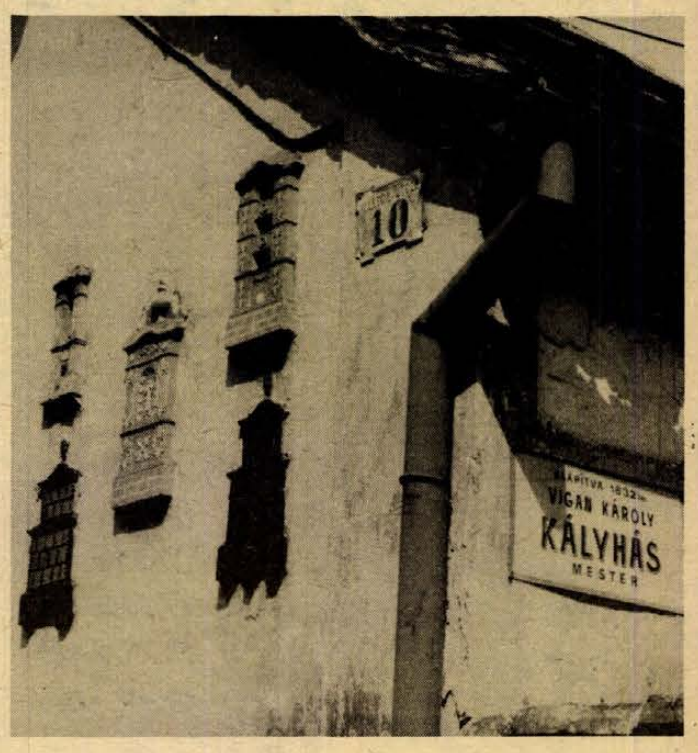
Józsi bácsi nem tudja kinyújtani jobb kezének gyűrűs- és kisujját. Insorvadás. Ez, és az ízületi bántalmak — szakmai ártalom.

— Van munka?

— Rengeteg lenne. Divat lett a cserépkályha, de sajnos mi már nem győzzük. Megöregedtünk. A fiatalok pedig nem szívesen csinálják. Nagyon nehéz ez.

Kihal ez a szakma? Valószínű. Pedig kár. Nagyon szép, és szükség volna rá.

K. Gy.



HÍREK

1976. SZEPTEMBER

9

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ÁDÁM

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.13 — nyugszik 18.09 órakor. A Hold kél 18.13 — nyugszik 6.08 órakor.

Czuczor Gergely

Százötven évvel ezelőtt, 1866. szeptember 9-én halt meg — 66 éves korában — Czuczor Gergely költő és nyelvész, a magyar romantikus irodalom egyik kiemelkedő alakja.

Eredeti neve Czuczor István volt. Módos parasztcsaládból származott; apja katonának szánta, de ő a tanári pályára kívánt lépni. Nem lévén nemesi származású, unokafivérével és barátjával, a vele egyidős Jedlik Ányossal együtt a bencések rendjébe lépett, s ott kapta a szerzetesi Gergely nevet. Teológiai és bölcsészeti tanulmányait Pesten végezte, ahol már felszentelése és tanári diplomájának megszerzése előtt feltűnt, mint költő. Állandó munkatársa lett az Aurórának, majd az Athenaeum című folyóiratnak. 1845-ben az Akadémia megbízta a magyar nyelv szótárának szerkesztésével. A szabadságharc kitörésekor fenntartás nélkül a forradalom mellé állt; Riadó című költeménye Petőfi forradalmi költészete mellett a 48-as idők leghatásosabb verse volt.

Ódái, balladái a hazafias liberalizmus eszméit fejezték ki, romantikus pátosszal. Lírai költészetében legnagyobb jelentőségűek népdalai. Fogarasi Jánossal közösen szerkesztette nagy szófejtő szótárát.

◆

— **Beiskolázási segélyt** juttat nagycsaládos dolgozóinak a Mecseki Ércbányászati Vállalat. 113 dolgozónak összesen 196 ezer Ft-ot fizetnek ki ezen a héten.

Losonczi Pál és Lázár György fogadta a norvég külügyminisztert

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke szerdán az Országházban fogadta *Knut Frydenlundot*, a Norvég Királyság külügyminiszterét.

Lázár György, a Minisztertanács elnöke szintén szerdán hivatalában fogadta a norvég külügyminisztert.

*

Knut Frydenlund, a Norvég Királyság külügyminisztere, aki Puja Frigyes külügyminiszter meghívására hivatalos látogatást tett hazánkban, szerdán délután elutazott Magyarországról.

◆

— **Magyar kiállítók Brnóban.** Az egy hét múlva megnyíló brnói nemzetközi gépipari vásárra útnak indították a magyar kiállítók az utolsó szállítmányokat is. A magyar ipart 14 külkereskedelmi és export-import joggal felruházott vállalat képviseli a vásáron.

◆

Játékexport

Új feladattal bízta meg a Könnyűipari Minisztérium a tatabányai Mikrolin Ipari Szövetkezetet. A gyermekjátékok gyártásának szakosítása következtében ez az üzem szállítja a KGST tagállamaiba a JÁVA-rendszerű építő játékokat. Már korábban is dolgoztak külföldi megrendelésre Tatabányán, az új megbízatás alapján azonban újabb országokba jut el az összerakható, a gyerekek kézügyességét fejlesztő JÁVA-játék. Elsőként a Német Demokratikus Köztársaságba szállítanak nagyobb mennyiségű, évenként mintegy 5 millió forint értékű játékot. Csehszlovákiába ebben az évben másfél millió forint értékű jávát küldenek.

04—05—07

Szénakazaltűz volt szept. 7-én Nagyharsányban, a Kossuth L. utca 67. szám alatt Varga Sándor portáján. Elégett 20 mázsa rétiszéna és 20 mázsa alomszéna. A kár 2400 Ft. A kivonuló mohácsi tűzoltóknak mintegy 200 ezer Ft értéket sikerült megmenteniük.



Bankrablás



Tükörképek

A HÉT FILMJEI

TÜKÖRKÉPEK

Szörény Rezső filmje egy ideggyógyintézetben játszódik. A történet fő alakja, Erzsi óvónő, de amikor bekerül semmit sem tudnak róla: egyetlen szót sem szól, semmire nem válaszol, személyi igazolvány nincs nála... J 534-nek nevezik el. Az ajtók becsukódnak, új élet kezdődik. Élet, de milyen?... A főszerepet Jana Plichtova, a doktornőt Bodnár Erika játssza.

BANKRABLÁS

A színes amerikai film bűnügyi vígjáték. Egy pénzéhes, de kétbalkezes betörőbanda „nagy ötlettel" akarja megszerezni a nagy zsákmányt...

— **Az alföldi piktúra** egyik fellegvárában, a több mint egy- és negyedszázados képzőművészeti hagyományokkal rendelkező Szolnokon elkészült a a szeptember 18—26. között sorrakerülő képzőművészeti világhét programja. A tárlat sorozatot a szolnoki művésztelep alkotóinak munkáiból a Damjanich János Múzeumban megnyíló kiállítás vezeti be. A Verseghy Ferenc megyei könyvtár olvasótermében képzőművészeti albumokat mutatnak be az érdeklődőknek. A hét kiemelkedő művészeti rendezvénye lesz a neves észt grafikusművész, Helma Herald kiállítása a Tisza-parti galériában.

Pajzán doktor

Egy manchesteri bíróság — feljelentés alapján — 200 font sterling birságra ítélt egy 60 éves orvost, aki sajátos vizsgálati módszert alkalmazott hátfájdalmakra panaszkodó 39 éves női paciensénél: háromszor megcsókolta és nem az előírt testfelületeken „kopogtatta"...

— **Ruházati modellpályázat.** A hagyományosan a BNV-hez kapcsolódó „Korszerűség-divat" ruházati pályázatra az idén összesen 327 jeligés pályamunka, 500 modell érkezett be. A pályázatról szerdán a Magyar Divat Intézetben tájékoztatták az újságírókat. Elmondották többek között, hogy a junior korosztály számára a tervezők a vártnál is több, zömében ötletes, korszerű modellt, az idősebb korosztály számára azonban — noha a kiírásban ezt külön is szorgalmazták, — kevés mintadarabot készítettek.

Esküvő

KOVÁCS ÉVA
és
RABB ERNŐ

ezúton értesítik ismerőseiket, hogy 1976. szeptember hó 11-én, délután 4 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács házasságkötő termében.

CSETE ÁGNES
és
GARZÓ GYÖRGY CSABA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 11-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

CSABA ÉVA
és
FERENCZY GÁBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 11-én 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

SZIBLINGER ÉVA
és
LAKI JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 11-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

◆

— **Chilei szolidaritási gyűlés** lesz pénteken délután fél 5-kor Pécsett, a Kossuth filmszínházban. A gyűlésen Molnár Tiborné, a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának tagja mond beszédet. Utána bemutatják a „Sakál" c. chilei filmet.

— **Színesedik a Mátra** — mintegy százezer hektárnyi erdőség napról napra több színben pompázik. Az idén a szokottnál mintegy két héttel korábban jelentek meg a hervadás jelei. Az utóbbi napokban bekövetkezett erős hőingadozás és esőzés idézte elő a most már hamisítatlan őszi hangulatot. A hőmérséklet a hegyek között éjszakánként tíz fok alá süllyedt. A Parádi völgyben és Eger környékén a gesztenyefák leveleit néhány nap alatt sárgásbarnára festették a hűvös éjszakák. Rozsdaszínű foltok tarkítják az erdőket is.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet: Pécsbánya, traumatológia: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinikája.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

Toborzó

Jelenleg 600 tagot számlál a Munka Vörös Zászló Érdemrendjével kitüntetett KISZ Központi Művészegyüttes. A munkahelyi, iskolai KISZ-alapszervezeteknek a napokban küldték meg a „toborzó" plakátokat, amely az amatőr művészetet értő és kedvelő fiatalokat hívja a különböző művészeti csoportokba.

Az együttes október 3-ig várja a jelentkezőket a központi énekkarba. Az egyetemi énekkarba október 14-ig, a tánckarba, az irodalmi színpad együttesébe, az Ifjú Gárda Fúvószenekarba, az úttörő-énekkarba, továbbá irodalmi, zene-, szólista- és tánccsoportjaiba október 1-ig jelentkezhetnek az érdeklődők.

◆

— **Szeptember végén** termelőszövetkezeti nyúlfeldolgozó üzem kezdi meg működését Vaskúton. A hűtőtárolóval kiegészített vágóhidat — a Kecskeméti Baromfifeldolgozó Vállalattal kooperálva — a helyi Bácska Tsz építette és üzemelteti. A házinyúl egyre növekvő külföldi keresettségére alapozták a napi tízezer „füles" feldolgozására alkalmas vágóhíd létrehozását. A mélyhűtött árut a tőkés országokba exportálják.

— **A Balatonon** az őszi napokban is folytatják a vízügyi munkákat. Nyáron lezárták a Sió-csatornát, a tavat „beállították" a megfelelő vízszintre. Most az őszi napokban folytatják a Sió felső torkolati művénél a támfalépítést. Ezek a munkálatok már a Sió levezető képességének növelésére irányulnak: másodpercenként az eddigi 50 helyett 80 köbméter víz folyhat majd át a csatornán.

tegnap történt

Szerdán délelőtt romániai vendégjátékra utazott az MRT Szimfonikus Zenekara. Az együttes a román—magyar államközi kulturális egyezmény keretében egy-egy hangversenyt ad Brassóban, Crajovában, valamint a bukaresti Enescu-fesztiválon. A magyar muzsikusok műsorán Haydn London szimfóniája, Paganini hegedűversenye, Bartók Concertoja és Hidas Frigyes kürtversenye szerepel. A vendégjáték szólistái: Bálint Mária hegedűművész és Tarjáni Ferenc kürtművész. Az együttes dirigense: Lehel György.

*

Az európai szocialista országok fiatal íróinak első találkozóját szeptember 6—16. között hazánkban rendezi meg a Magyar Írók Szövetsége. A húsz bolgár, csehszlovák, lengyel, NDK-beli, román, szovjet és megfigyelőként kubai, továbbá 30 magyar ifjú író szerdán Kőszegen kezdte el az érdemi munkát.

*

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke szerdán hivatali helyiségében fogadta C. D. Msuya tanzániai iparügyi minisztert. C. D. Msuya az országaink közötti gazdasági kapcsolatok időszerű kérdéseiről megbeszéléseket folytatott dr. Bíró József külkereskedelmi és Nemeslaki Tivadar kohó- és gépipari miniszterrel.

Lapzárta

Török István külkereskedelmi miniszter-helyettes, aki A. O. Güner kereskedelmi államtitkár meghívására tartózkodott Törökországban és tárgyalásokat folytatott partnerével a kétoldalú gazdasági kapcsolatok gyorsabb ütemű fejlesztésének lehetőségeiről, szerdán hazaérkezett. Megegyezés született, hogy a magyar—török kereskedelmi vegyes bizottság még ez év őszén összeül Budapesten. Előkészületben van a két ország első kooperációs megállapodása is.

*

Szerdán a Bolgár Népköztársaság nemzeti ünnepe, az ország felszabadulásának 32. évfordulója alkalmából ünnepi díszelőadásra került sor az állami Déryné Színházban: a színház művészei Dimitar Dimov bolgár szerző Elkárhozottak című színművét mutatták be. Az előadás után Vladimir Videnov, a Bolgár Népköztársaság magyarországi nagykövete koktélt adott.

*

Élet- és munkakörülményeikkel elégedetlen korzikai tehergépkocsi-vezetők kedden az esti órákban Ajaccio közelében, a Campo del Oro légikikötőben pokolgépes merényletet követtek el az Air France francia légiforgalmi társaság Boeing 707 típusú utasszállító gépe ellen. A robbanás következtében a gép kigyulladt, a tűz átterjedt az üzemanyagtartályokra, a repülőgép a lángok martalékává vált. A rendőrség 80 személyt letartóztatott.

*

Szeptember 3—8. között Budapesten tartotta 24. ülését a magyar—szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság műszaki-tudományos együttműködési állandó albizottsága.

Ma este

MOZI

Park: Bankrablás (3, 5, 7) **Park kert:** Csak semmi sexet kérem, angolok vagyunk! (f8) **Petőfi:** Bankrablás (4, 6, 8) **Kossuth:** Kovpak előretör (10, 12, f3, f5) Tükörképek (f7, f9) **Komarov kert:** Fogd a pénzt és fuss! (7) **Fekete Gyémánt:** Pim, Pam és Pumelka (6) **Jószerencsét:** Válás előtt (5, 7) **Rákóczi:** Tavasz van, őrmester úr! (5, 7) **Május 1.:** Az óceán (f6) **Bólyi:** Drága John (7) **Harkány:** A rivális (7, 9) **Komló, Május 1.:** Hét tonna dollár (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Éjfélkor indul útjára a gyönyör (4, 6, 8) **Mohács:** Az Anderson magnószalagok (6, 8) **Pécsvárad:** Azon az éjszakán (7) **Sásd:** Gerolsteini kaland (7) **Sellye:** Sivatagban, őserdőben (7) **Siklós:** Kamilla, te vagy a sorsom! (5, 7) **Szigetvár:** Doktor Mladen (8).

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: kevés felhő, eső nélkül. Mérsékelt, változó irányú szél. A hajnali órákban egy-két helyen köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 6—11, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 23—26 fok között.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

38.

— Egy absztrakt istennyila! — kap érte, de nem sikerül kitépnie a kezéből.

Ismeri a barátját annyira, megszokta, hogy neki mindenről eszébe jut valami: bármi akadjon az útjába, azonnal támad egy ötlete, hogy mit lehetne kezdeni vele. — Ez azonban nem ötlet kérdése, ezzel, barátom, nem tréfálunk! Az egész világ a rendelkezésére áll — ez az egy pokol azonban nem játszótér, ezt csak hagyja ki a vicceiből, de nagyon sürgősen!

— Ne kapálózz, öregem, zseniális ötletem van!

— De ehhez semmi köze az ötletednek!

Lobogtatja Frigyes a rajzlapot:

— A festészethez, tisztelt mester, ha úgy kívánod, valóban semmi köze: mondtam, hogy absztrakt! Bár, ha figyelmesebben megnézzük... Ki tudja?!...

— Megőrültél?!

— Meg én, fiam! Olyan absztraktokat készítek...

— Add ide! Nem engedem, hogy... Én nem tudok bolondozni, hallod! Nem engedem, hogy...

— Mit nem engedsz?! Aláírjuk a neved, ha akarod; ki mondta, hogy nem írjuk alá?!... Világhír, öregem!

— Menj a fenébe!

— Bízd rám... Majd meglátod... — váratlanul abbahagyja, a mosoly szürkén lepattan az ajkáról, kemény és végérvényes: — Mikor lehet veled komolyan beszélni?

— Most nem! — csattant Ruzsinszki.

— Azt látom. Hát jó. Jól van, fiam.

— Hagyj engem békén.

A legborzasztóbb az, hogy érezhető: belül még mindig mosolyog.

— Valóban azt akarod? — kérdi, mint aki utoljára próbálkozik valami lehetetlenséggel.

— Azt, azt! Bánom is én!

— Jól van, én békében hagylak... ha azt akarod...

Csak odakint, az előszobaajtóban, miközben már búcsúzásra nyújtja a kezét, döbben rá arra, hogy komoly támadás készül! — Mindeddig úgy érezte, hogy erre a korai látogatásra Bánhegyi nyilván a „fiatalok" miatt szánta el magát, s olyan feltett türelmetlenséggel várta, mikor kezd már bele: hogy tulajdonképpen föl se fogta közben, hogy amíg másról beszél a barátja, az nem holmi időtöltéses locsogás csupán. És biztos, hogy más célja eredetileg nem is volt: az ideges düh hajtotta ide, ez az egész érthetetlen és ingerlő, állandóan arcátlanul ellenkező mittudnimi, hogy: „mi az isten haragját csináljak ezekkel a szemtelenekkel? semmi se jó nekik! megölik az anyjukat!" — Szisztematikusan és programszerűen megölik! — szokta mondani, s Ruzsinszki pontosan érti ilyenkor, hogy a többesszámba az ő kedves fiát is beleérti, sőt, azért háborog épp őneki — mert azzal az őrült asszonnyal úgyse lehet erről értelmesen beszélni, változatlanul úgy szereti a tisztelt lányait, mintha nem bizonyították volna be neki ezerszer, hogy meg fogják ölni! Tudja, tudja az őrült — de hát beszélj vele te, próbáld meg te!... — Ezért jött Bánhegyi Frigyes, persze, hogy ez kergette ide. — Csakhogy ha neki egyszer új ötlete támad, akkor vége mindennek, akkor mint akit oldalba szúrtak, rögtön elfeledkezik az atyaúristenről is.

Közben se gyanakodott Ruzsinszki semmire, amíg a barátja a féligkész képek között turkált — hiszen vitt ő innen már máskor is, ilyent is, olyant is, a saját falára otthon, vagy Andor Nagy Béláné szobáiba, kereteket készíttetett nekik, vagy elcserélte némelyiket a műkereskedőnél, akihez üzleti kapcsolatok fűzték, őt is, Évát is — ezek a látogatásai ugyancsak rapszodikus időközökben követték egymást; — de most, pont ezzel az elrontott pasztellal mit akar?!

(Folytatása következik)

Magyar–bolgár kormány-megállapodás

Udvardi Sándor külkereskedelmi miniszterhelyettes és Konsztantin Kozmov bolgár külkereskedelmi miniszterhelyettes szerdán Szófiában aláírta azt a kormánymegállapodást, amelynek értelmében Bulgária 3,5 millió rubel értékű áru szállításával járul hozzá a Magyarország és a Szovjetunió között épülő 750 kilovoltos távvezeték építéséhez.

Bányaszerencsétlenség Lengyelországban

Kedden a késő esti órákban súlyos bányaszerencsétlenség történt Lengyelországban, amelynek következtében 17 bányász életét vesztette.

A Nowa Ruda kőszénbányában kedden este váratlan gázbetörés történt, amelyet szénomlás követett. A baleset színhelyén és a szomszédos tárnában, 550 méter mélységben 88 bányász tartózkodott. A mentési munkák azonnal megkezdődtek. A veszélyeztetett övezetből 71 embert sikerült a felszínre hozni, 17-en azonban életüket vesztették. Egy bányászt súlyos sérülésekkel kórházban ápolnak. 35-en könnyebben sebesültek meg.

A mentési munkálatokat, amelyekben részt vett Alojzy Karkoszka miniszterelnök-helyettes, állandóan figyelemmel kísérte Edward Gierek, a LEMP KB első titkára és Piotr Jaroszewicz miniszterelnök.

Izraeli beavatkozás Libanonban

A libanoni haladó erők rádióadója szerdán reggel utazók beszámolójára hivatkozva közölte, hogy izraeli fegyveres erők gyakorlatilag megszállva tartanak öt települést Libanon déli határmenti körzetében és hasonló sors vár négy további ottani helységre. A rádió szerint a határmenti falvakba a konzervatív erők ellenőrzése alatt álló libanoni övezetből Haifán keresztül 700 katona érkezett 22 tiszt parancsnoksága alatt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ PÁRIZS: A francia kormány szerdai ülésén Giscard d'Estaing köztársasági elnök, Kissinger amerikai külügyminiszterrel kedden folytatott megbeszéléseiről beszámolva, megerősítette, hogy Franciaország helyesli a többségi elv érvényesítését Rhodesiában (ez a lakosság elsöprő többségét képviselő néger szervezeteket juttatná hatalomra — a szerk.). Párizs — folytatta — változatlanul híve annak, hogy Namíbia (amely jelenleg a dél-afrikai rezsim gyámsága alatt áll) függetlenné váljék, végül pedig kész hozzájárulni az Afrika e részében végbemenő fejlődés által támasztott problémák megoldásához.

✦ *BELGRÁD: Joszip Broz Titónak, a JKSZ elnökének, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság államfőjének a meghívására szerdán hivatalos baráti látogatásra Jugoszláviába érkezett Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára, a Román Szocialista Köztársaság elnöke. Kíséretében van Manea Manescu miniszterelnök, Stefan Voitec, az Államtanács elnökhelyettese, Gheorghe Oprea miniszterelnök-helyettes, Stefan Andrei és Aurel Duma, az RKP KB titkára, valamint George Macovescu külügyminiszter is.*

✦ RÓMA: Az olaszországi Prato városában egy magángyűjteményben eredeti Caravaggio-képre bukkantak. A tulajdonos mindeddig úgy tudta, hogy csupán egy Caravaggio-mű másolatának van birtokában. A híres reneszansz-festő képe Krisztust ábrázolja töviskoszorúval.

✦ *PEKING: Ribánszki Róbert, a Magyar Népköztársaság új pekingi nagykövete szerdán átnyújtotta megbízólevelét Ulanfunak, a Kínai Országos Népi Gyűlés Állandó Bizottsága elnökhelyettesének. A nagykövetet augusztus 6-án — a megbízólevél átadásával kapcsolatban — fogadta Csiao Kuanhua külügyminiszter.*

✦ PRÁGA: Ma 33 éve, 1943. szeptember 8-án végezték ki a nácik Julius Fucikot. A hős kommunista újságíró emlékére azóta ez a nap vált a világ haladó újságírói nemzetközi szolidaritási napjává. Ebből az alkalomból szerdán reggel a prágai Smichov kerületben a csehszlovák sajtó, a rádió és a televízió képviselői, valamint a nemzetközi újságíró szervezet vezetői megkoszorúzták Julius Fucik emléktábláját a mártírhalált halt újságíró szülőházánál. A kegyeletes aktusnál jelen volt Gusta Fucikova, Julius Fucik özvegye is.



Nagy lendülettel folytatódik a választási kampány finise a Német Szövetségi Köztársaságban. A képen: a kommunista párt falragaszai a düsseldorfi utcán.

✦ NEW YORK: New Yorkban az ENSZ dekolonizációs bizottságában befejeződött a vita a Puerto Ricó-i kérdésről. A testület — az ENSZ határozataival összhangban — megerősítette a Puerto Ricó-i nép elidegeníthetetlen jogát az önrendelkezésre és a függetlenségre.

✦ *NEW YORK: Sikeresen befejeződött az Egyesült Államok Kommunista Pártjának választási kampánya California államban. A kommunisták — a helyi hatóságok megkülönböztető intézkedései ellenére — több mint 142 ezer választói aláírást gyűjtöttek össze. Ez 43 ezerrel több a helyi törvényhozás által megállapított számnál, amely szükséges volt ahhoz, hogy a kommunisták jelöltjeinek, Gus Hallnak, a párt főtitkárának és Jarvis Tynernek, a KB Politikai Bizottsága tagjának a neve a közelgő elnökválasztásokon felkerülhessen a szavazólapra.*

✦ MEXIKÓVÁROS: Több mint 500 mexikói fogoly kezdett éhségsztrájkot kedden tiltakozásul az Egyesült Államokban dolgozó mexikói mezőgazdasági munkások és az ott fogvatartott honfitársaik ellen alkalmazott rossz bánásmód miatt. Éhségsztrájkot kezdett több mexikói börtönben fogvatartott amerikai is, akik ilymódon kívánják rávenni a washingtoni kormányt, hogy járuljon hozzá a mexikói kormány által javasolt visszaszállításukhoz.

✦ *HAVANNA: A Kubai Kommunista Párt Központi Bizottsága és a Kubai Forradalmi Kormány meghívására szerdán hivatalos látogatásra Kubába érkezett Kaysone Phomvihanh, a Laoszi Forradalmi Néppárt Központi Bizottságának főtitkára, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke.*

✦ *ULAN-UDE: Az Interelektro, az erősáramú ipari nemzetközi gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési szervezet munkacsoportjának hatodik ülésszaka kezdte meg munkáját Ulan-Ude-ben, a Burját ASZSZK fővárosában. Az ülésszakon Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia, a Szovjetunió és Jugoszlávia küldöttsége vesz részt.*

✦ JOHANNESBURG: Újabb halálos áldozatokat követelt kedden a dél-afrikai tüntetőkkel szembeni brutális hatósági megtorlás. Johannesburg külvárosában, Sowetóban, valamint Fokvárosban három afrikai vesztette életét a rendőrsortűz nyomán. Hivatalos adatok szerint az összetűzésekben többen megsebesültek és a rendőrség számos tüntetőt letartóztatott.

✦ *LONDON: Londonban kedden bejelentették, hogy James Callaghan brit miniszterelnök szeptember 10—18. között hivatalos látogatást tesz Kanadában, ahol többek között Trudeau miniszterelnökkel tárgyal.*

✦ ULÁNBÁTOR: Szeptember 8-án megkezdte munkáját a szocialista országok kulturális miniszтereinek nyolcadik tanácskozása. A tanácskozáson Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, az NDK, Románia és a Szovjetunió képviselői vesznek részt. A háromnapos megbeszélésen a delegációk megvitatják a kultúra fejlesztésének időszerű kérdéseit, kölcsönösen tájékoztatják egymást a nemzetközi kulturális kapcsolatok alakulásáról és arról, hogy miként valósulnak meg az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmányának tételei.

Üdvözlő távirat

Bulgária nemzeti ünnepe alkalmából

TODOR ZSIVKOV ELVTÁRSNAK,
A BOLGÁR KOMMUNISTA PÁRT KÖZPONTI BIZOTTSÁGA ELSŐ TITKÁRÁNAK,
A BOLGÁR NÉPKÖZTÁRSASÁG ÁLLAMTANÁCSA ELNÖKÉNEK,

SZTANKO TODOROV ELVTÁRSNAK,
A BOLGÁR NÉPKÖZTÁRSASÁG MINISZTERTANÁCSA ELNÖKÉNEK,
SZÓFIA

Kedves elvtársak!

A Bolgár Népköztársaság nemzeti ünnepe, Bulgária felszabadulásának 32. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, Minisztertanácsa és népünk nevében elvtársi üdvözletünket és legjobb kívánságainkat küldjük Önöknek s Önökön keresztül a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának, a Bolgár Népköztársaság Államtanácsának és kormányának, s a testvéri bolgár népnek.

A magyar nép őszinte rokonszenvvel és elismeréssel kíséri figyelemmel a szocialista építés előrehaladását a Bolgár Népköztársaságban. A bolgár dolgozó nép, kommunista pártjának vezetésével, kiemelkedő sikereket ért el hazája felvirágoztatásában, a fejlett szocialista társadalom építésében. Társadalmi és gazdasági fejlődésük a dimitrovi örökség méltó folytatása.

Eredményeik nyomán szocialista hazájukat tisztelet és megbecsülés övezi. A béke és biztonság megszilárdítását szolgáló tevékenységük a Bolgár Népköztársaság növekvő nemzetközi tekintélyének további záloga.

Őszinte örömünkre szolgál, hogy népeink, országaink, pártjaink sokoldalú és szoros kapcsolatai jól fejlődnek az élet minden területén. Együttműködésünk a Varsói Szerződés és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa szervezeteiben jól szolgálja népeink biztonságát és országaink felvirágoztatását, egyben hozzájárul az európai kontinens és az egész világ békéjének és biztonságának megteremtéséhez.

Meggyőződésünk, hogy a szocializmust építő népeink megbonthatatlan barátsága és együttműködése tovább mélyül és erősödik a marxizmus—leninizmus eszméi, a proletár internacionalizmus elve alapján.

Nemzeti ünnepükön szívből kívánjuk, hogy a bolgár nép a Bolgár Kommunista Párt XI. kongresszusán kitűzött célok valóra váltásával újabb nagy sikereket érjen el hazájuk felvirágoztatásában, a népek barátságának és együttműködésének fejlesztésében.

KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára,

LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke,

LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

Apró Antal, az országgyűlés elnöke az évforduló alkalmából táviratban köszöntötte dr. Vladimir Bonevet, a Bolgár Nemzetgyűlés elnökét, a SZOT elnöksége, a KISZ KB, a Hazafias Népfront elnöksége, az Országos Béketanács és a Magyar Nők Országos Tanácsa pedig bolgár partnerszervezetét.

Üdvözlő távirat

a KNDK nemzeti ünnepe alkalmából

Kim Ir Szen elvtársnak, a Koreai Munkapárt Központi Bizottsága főtitkárának, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság elnökének, Pak Szong Csol elvtársnak, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság közigazgatási tanácsa elnökének.

Phenjan

Kedves Elvtársak!

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság megalakulásának 28. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, Minisztertanácsa és dolgozó népünk nevében forrón köszöntjük önöket és önökön keresztül a Koreai Munkapárt Központi Bizottságát, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Közigazgatási Tanácsát, a testvéri koreai népet.

A koreai nép, a Koreai Munkapárt vezetésével az elmúlt időszakban újabb kiemelkedő eredményeket ért el a szocialista építőmunkában és hazája nemzetközi tekintélyének erősítésében. Ezek a sikerek egyben hozzájárultak a szocializmus és a béke erőinek térnyeréséhez az egész világon.

Hazájuk demokratikus alapokon történő békés egyesítéséért, a Dél-Koreában állomásozó külföldi csapatok haladéktalan kivonásáért folytatott igazságos küzdelmükben továbbra is számíthatnak pártunk, kormányunk és egész népünk támogatására.

Meggyőződésünk, hogy országaink és népeink hagyományos testvéri barátsága és együttműködése tovább erősödik a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján, közös ügyünk, a szocializmus és a béke javára.

Kádár János,
a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára

Losonczi Pál,
a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke

Lázár György,
a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke

*

Táviratban köszöntötte koreai partnerét Apró Antal, az Országgyűlés elnöke, továbbá a Hazafias Népfront, a SZOT, a KISZ, a Munkásőrség és a Magyar Nők Országos Tanácsa.

A testvéri Bulgária születésnapján

A történelemkönyvek lapjain az események ritkán sűrűsödtek úgy össze, mint az elmúlt három évtizedben. Az a harminckét év, ami 1944. szeptember 9., a bolgár nép antifasiszta felkelése óta eltelt, több változást hozott a sokat megért kis balkáni népnek, mint a korábbi évszázadok. Második felszabadulás volt ez. Északról jött seregek már egyszer függetlenséget hoztak a szláv testvérnépnek, 1878-ban az oszmán hódítókat űzték ki. A második, végleges felszabadítással a legújabb kor barbár hódítóit, a fasisztákat söpörték ki bolgár földről. Az országban uralkodó monarcho-fasiszta rendszer a tengelyhatalmakhoz kötötte Bulgária sorsát, s a szomszédországok területéből lekanyarított szeletekért a nácizmus segédcsapatává tette a hadsereget, nyersanyagszállítójává a gazdaságot. A Szovjetunió elleni háborúba azonban még a legvadabb antikommunisták sem merték belevinni az országot — ismerték a nép mély oroszbarátságát, őszinte rokonszenvét a szovjetország iránt.

A fasiszta rendszert gyengítette a kommunisták vezette ellenállási mozgalom is. A kis partizánosztagok dandárokba egyesültek, támadták a megszálló német csapatokat és bolgár csatlósaikat. A Vörös Hadsereg előrenyomulását kihasználva ez a partizánhad — szövetségben a többi haladó erővel — szeptember 9-én véghez vitte a nemzeti felkelést, s a régi rend kénytelen volt a hatalmat átadni a Hazafias Frontnak. A demokratikus bolgár kormány részt kért és kapott a fasizmus elleni harcból. A bolgár hadsereg részt vett a hitleri haderők szétverésében, hazánk felszabadításában, s tudjuk, sok-sok ezer bolgár katona vére áztatta a Dunántúl földjét 1945 kora tavaszán.

Az azóta megtett úton népeink közösen haladtak és haladnak. A hagyományos rokonszenv új elemekkel, a szocialista segítségnyújtás, a szolidaritás elemeivel gazdagodott. Bulgáriában a szocialista forradalmat a bolgár nép nagy fia, a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő alakja, Georgi Dimitrov útmutatásait követve hajtották végre. A faekével szántó parasztok, félnomád pásztorok, a kezdetleges kézműipar országát korszerű nagyüzemi mezőgazdasággal és nehéziparral rendelkező ipari-agrár állammá tették. Hatalmas eredményeik vannak bolgár barátainknak a szocialista kulturális forradalomban is. Leküzdötték a múlt rendszer maradványát, az írástudatlanságot, iskolák százait építették fel, kinevelték az új szocialista értelmiséget, korszerű egészségügyet hoztak létre.

Sokáig lehetne még sorolni az eredményeket, amikkel ma Bulgária méltán dicsekedhet. Nem kevesen vannak nálunk, akik személyesen is meggyőződhettek minderről, hiszen évről évre több magyar turista látogat el a bolgár tengerpartra, hegyvidékre, s erősödnek a testvérvárosok, testvérmegyék kapcsolatai is. Jó alkalom a mai évforduló is, hogy a múltra emlékezve köszöntsük a jövőt építő testvéri Bulgária népét.



Hagyományos elemek, modern stílus. Ez ötvöződik az albenai üdülőtelep modern szállodáiban.



Cseppkőalakzat a Béke barlangból

A magyar barlangkutatás úttörője

Kadic Ottokár

- **Az örök sötétség birodalmában**
- **Barlangmúzeum a török pincékben**

Száz esztendővel ezelőtt, a szlavóniai Opazován született *Kadic Ottokár* geológus, barlangkutató. Egyetemi tanulmányait Zágrábban és Münchenben végezte. Apja horvát volt, anyja magyar, ő Magyarországot választotta hazájának. 1901-től 1935-ig, nyugdíjba vonulásáig a Földtani Intézetben dolgozott. Főleg földtani térképezési munkákat bíztak rá.

1911-től 1918-ig a Karsztot térképezte. Itt magánkezdeményezésként sokat foglalkozott a mészkőhegységek föld alatti vízrendszerével és megvetette a karszthidrológiának tudományos alapját. Akkor sokan megmosolyogták a „tudóshoz nem illő" kezdeményezést, ma fontos gazdasági szerepe van ennek a tudománynak: a karsztvizek révén igyekeznek segíteni sok város és nagyüzem vízellátási gondján.

Kedvenc kutatási területe a barlangok világa lett. E tekintetben nagyjelentőségű számára az a vita, amelynek során kétségbe vonták, hogy Herman Ottó helyesen határozta-e meg a miskolc—avasi ősember általa megtalált kőszerszámainak korát. A Földtani Intézet ugyanis a kérdés tisztázása végett megbízta Kadicot, hogy rendszeresen ássa fel a Miskolc környéki barlangokat. Ettől kezdve 1944-ig nem volt olyan esztendő, hogy ne vett volna részt valamilyen ásatáson.

A barlangok iránti olthatatlanná vált szeretetét legjobban talán azok a sorok jellemzik, amelyeket a Turisták Lapjába írt: „Aki először lépi át valamely nagyobb barlang küszöbét, különös, mondhatnám félelmes érzés fogja el a lelkét. Az örök sötétség hűvös birodalma, a barlang falain megjelenő árnyékképek, a halotti csendben lecseppenő víznek visszhangja, a csobogó barlangi patak moraja, a fejünk fölött elröppenő denevérek suhanása és a szebbnél szebb cseppkőalakulatok ékessége mind olyan szokatlan és misztikus jelenségek, amelyek gyerekkori mesekönyveink tündérországait tündéreikkel és törpéikkel együtt juttatják emlékezetünkbe. S valóban a barlangok egészen különálló föld alatti birodalmakat jelentenek, ahol más a vízfolyásnak rendje, más a kőzeteknek formai kialakulása, más az ideszokott élőlényeknek az életmódja. Itt rejlik a környező vidék kialakulásának földtani múltja, itt találjuk meg az őskor állatvilágának csontmaradványait s ugyancsak itt leljük meg az ősember egyszerű kultúrájának emlékeit is."

Ezzel a lírai hangú vallomással összhangban állanak Kadic tudományos eredményei: a barlangokban talált csontmaradványok alapján leírta és rendezte a pliocén és pleisztocén kor ősemlőseit; megkezdte és eredményesen folytatta a hazai őslénygészeti és ősemberkutatásokat; s emellett népszerűsítette a barlangturisztikát.

A Szeleta-barlangban 1906-ban talált leletei szenvedélyes vitákat eredményeztek, a bécsi tudósok egyenesen hamisításnak bélyegezték a remek kalcedon lándzsahegyeket, de az 1911-es tübingai kongresszuson már a legnevesebb szakemberek is követendő mintaképnek ismerték el ásatási munkamódszerét. Kezdeményezésére a Magyarhoni Földtani Társulat 1910-ben egy barlangkutató bizottságot létesített, ebből fejlődött ki a Magyar Barlangkutató Társulat, ezt éveken át ő vezette. Az 1913-ban megindított Barlangkutatás című folyóirata újszerűségével, magas színvonalával, változatos tartalmú cikkeivel világviszonylatban is kiemelkedő helyet foglalt el.

Az első világháború utáni súlyos gazdasági helyzetben a hatóságok, tudományos intézmények csaknem teljesen megszüntették a barlangok feltárására folyósított támogatást. Kizárólag Kadicnak köszönhető, hogy a kutatások mégsem szüntek meg. Önzetlen példamutatásával, lelkes előadásaival, nagyszámú cikkeivel, személyének varázsával olyan kutatógárdát nevelt, olyan turistákat szervezett be, akik — bár ezt a kifejezést akkor nem ismerték — társadalmi munkában végezték az ásatásokat, járták be a nehezen hozzáférhető zsombolyokat, ördöglyukakat.

Az elengedhetetlenül szükséges pénzt Kadic jóformán kikunyerálta a kultuszminisztériumtól, megyéktől, egyesületektől, gazdag földesuraktól. Így sikerült feltárnia egyebek közt a bükki Kőlyukat, a Mexikói völgyet, a Subalyukat, a Peskőt, a Vértesben levő Csákvári barlangot. Az ő nevéhez fűződik a budai Várhegy barlangjainak, az úgynevezett török pincéknek a feltárása; többek közt olyan alsó paleotikumból származó kavicseszközökre bukkant, amelyek egyidősek a később felfedezett vértesszőllősi ősemberrel. Barlangmúzeumot is létesített itt.

Élete egész folyamán állandóan írt, legalább kétszázötven cikke, tanulmánya jelent meg. Nagyobb művei közül jelentős A jégkorszak embere Magyarországon című összefoglalás és a cserépfalvi barlang (Subalyuk) monográfiája. Utolsó éveiben több nagyszabású — és sajnos kéziratban maradt — művet állított össze, a magyar barlangkutatás történetét, teljes bibliográfiáját és a magyar barlangok átfogó monográfiáját.

Vértesy Miklós



Részlet az Aggteleki barlangból

Műszálas sebkötöző-anyag

A Nyergesújfalui Magyar Viscosagyár száltechnikai kísérleti üzemében — külső szakértőkkel együttműködve — másfél éves kutatómunkával olyan géz-alapanyagot állítottak elő, amely egyaránt megfelel a sebkötöző-anyagokkal szemben támasztott szigorú gyógyszerkönyvi előírásoknak, és a továbbfeldolgozáshoz szükséges tulajdonságoknak. A 12 elemi szálból álló polipropilén selyemszálat a tavaszi BNV-n vásári díjjal tüntették ki.

Az újfajta sebkötöző anyag jól vezeti a folyadékszerű anyagokat, de nedvességfelvevő képessége minimális, így kevésbé ragad be a sebbe, mint a pamutgéz. Ugyanakkor a szintétikus szálakat nem támadják meg a mikroorganizmusok, így nem képez táptalajt a baktériumoknak. Az új szálból az idén tíz tonnát gyártanak Nyergesújfalun, s azt a Gardénia Csipkefüggönygyár, majd a Ricó Kötszerművek dolgozza fel.

Hugótól — Matyiig



Magyar rajzfilmek a Pannónia Stúdióban

Simon Templar is érdekelt

Hugó, a rózsaszínű víziló bébi nem magyar származású. Vagy legyünk pontosak: „szülőapja", aki először megrajzolta, új-zélandi grafikus: Graham Percy. „Szülőanyja", aki életet, mozgást vitt a formákba, a magyar Gémes József. A Hugó, a víziló című, egészestés rajzfilm, amely ezekben a hetekben került a moziközönség elé, ugyanis koprodukció, méghozzá nem új-zélandi—magyar, hanem amerikai—magyar koprodukció. Ami azt jelenti, hogy a rendező viszont amerikai, aminthogy a zeneszerző is az, de Hugó többi bábája, tehát a rajzolók, kifestők hada, az operatőr, a vágó, mind-mind magyar. Hogy a nemzetközi kavalkád teljes legyen: a filmhez szükséges pénz viszont angol eredetű, Simon Templar, azaz az Angyal, tehát Roger Moor, színésznek is érdekeltsége van benne.

Angol pénzzel, amerikai rendezővel, új-zélandi grafikussal, miért éppen a budapesti Pannónia Stúdióban készült az egészestés rajzfilm? Valószínűleg Magyarországon is kevesen tudják, hogy a világ egyik legnagyobb kapacitású rajzfilmeket gyártó stúdiója a Pannónia. Amerikában és a Szovjetunióban percben vagy órában mérhetően, összességében több rajzfilm készül, de nem egyetlen stúdióban, hanem szétszórtan, több kisebb-nagyobb alkotóműhelyben. S éppen a legnagyobbakkal vetekszik a Pannónia.

A hatvanas évek nagy fordulatot hoztak szerte a világon: a karikatúra technikája, látásmódja bevonult a rajzfilmművészetbe és megszüntette Walt Disney egyeduralmát, aki mindig az élő filmhez igyekezett hasonlóvá tenni bájos figuráit és azok mozgását. A változás azzal a haszonnal járt, hogy néhány perc alatt szinte filozófiai mélységű és összetettségű gondolatokat lehetett igen szórakoztató formában közölni a nézőkkel. Ám a karikatúrát és a filozófiát ritkán értik a gyerekek. Ettől kezdve a rajzfilmgyártás kétfelé vált és egy időre háttérbe szorultak a kis nézők. Magyarországon az új korszak legjelentősebb rajzfilmjeit is kezdetben *Macskássy Gyula* készítette, *Várnai György* karikaturistával társulva, s ezek már világsikert hoztak a magyar rajzfilmművészet számára. A Ceruza és radír meg a Párbaj ma már olyan klasszikusa ennek a műfajnak, mint a Valahol Európában, vagy a Talpalatnyi föld a játékfilmeknél.

Először *Nepp József* Gusztávja vonult be szinte családtagjaink közé; több mint ötven epizód készült belőle. Néhány évi pihenés után éppen az idén — 1975-ben — kezdtek hozzá, hogy Gusztáv kalandjainak újabb sorozatát készítsék el. Aztán a Mézga család következett. Aladár, Géza, Kriszta, Paula és a többiek népszerűségét a csokiszeletek papírruhája is bizonyította. S a Mézga család egyben jelezte, hogy a műfaj szeretne visszatalálni a gyerekekhez is.

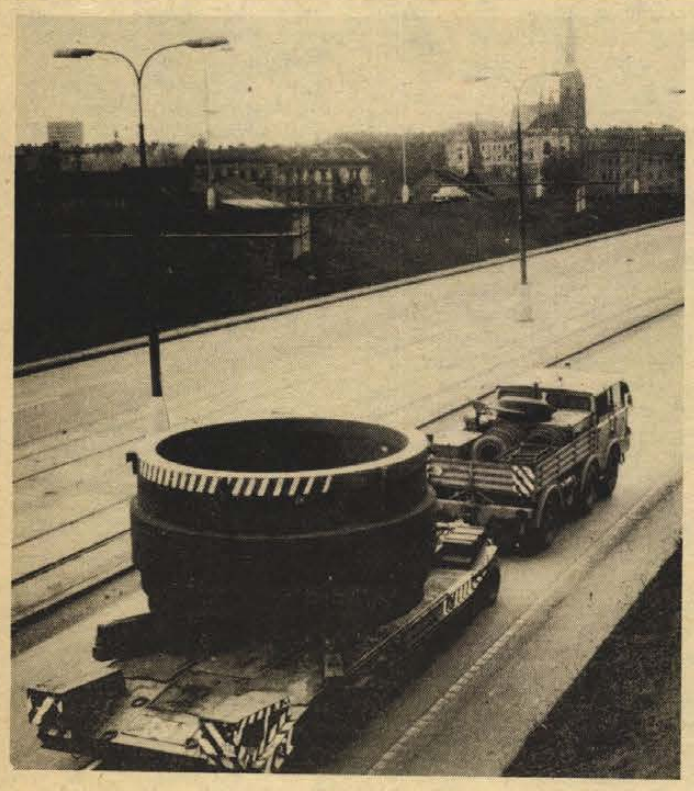
A Doktor Agy mindenesetre azt bizonyította, hogy a tévében is helye van a csak felnőtteknek készült rajzfilmeknek, de a Doktor Bubó már megintcsak bizonytalanságban hagyja azt, aki éles határvonalat szeretne húzni a gyermek- és felnőtt rajzfilmek között.

S talán most már a gyerekeknek se fordít hátat a magyar rajzfilm. A Hugó is nekik készült, de már a rajzasztalon van a Döbrögit háromszor elfenekelő Lúdas Matyi históriája is. Ez teljesen magyar produkció lesz, méghozzá ugyancsak teljes-estés. Jövő karácsonyra ezt szeretné ajándékba adni kis és nagy nézőinek a Pannónia Stúdió.

Bernáth László

Csehszlovákia a gyártásra is berendezkedik

Atomerőmű épül



Csehszlovákiában — Jaslovské Bohunicében — 1972 végén avatták fel az ország első atomerőművét. A másodikat 1978-ban fogják üzembe helyezni, a harmadik átadását pedig 1982-re tervezik. Jóllehet jelentős szénvagyonnal rendelkezik ez a fejlett iparú ország, energiagondjai megoldásában mégsem nélkülözheti az atomenergia felhasználását.

Északi szomszédunk nemcsak építeni, de gyártani is szándékozik erőműveket. A csehszlovák gépipar — szovjet dokumentáció alapján — 1980-ig öt atomreaktort gyárt le, és 1980-tól már évi négy reaktort fog előállítani. Emellett úgynevezett másodlagos berendezések gyártására is berendezkedik a csehszlovák ipar, úgyhogy 1978-ban Csehszlovákiában elkészül egy teljes atomerőmű, s 1980-tól már évi 2—2 komplett atomerőmű kerül majd ki a hazai üzemekből. Ennek megfelelően az 1982-ben üzembe álló — V—2 jelzésű — nukleáris erőmű már teljesen csehszlovák gyártmányú lesz. A Szovjetunió és a KGST országok hosszú távon vásárlói lesznek a csehszlovák atomerőműveknek, amelyek úgynevezett voronyezsi típusúak lesznek (könnyűvizes, gázhűtéses üzeműek).

A legnehezebb feladat természetesen mindig a reaktorok gyártása. Erre Csehszlovákiában a plzeni Skoda-művekben rendezkednek be. A 4 méter átmérőjű, 13 méter magas reaktortest gyűrűkből álló elemeit Ostravában a vitkovicei Klement Gottwald Vasműben öntik és kovácsolják a plzeni gyár számára. Az 58 tonnás munkadarabot (gyűrűt) a képen látható módon szállítják a Skoda-művekbe, ahol azt 1000 C-fokra hevítik fel, majd olajfürdőbe mártják és sokféle további megmunkálásnak vetik alá.

FŐISKOLAI VÉGZETTSÉGGEL VAGY MÉRLEGKÉPES OKLEVÉLLEL RENDELKEZŐ

számviteli osztályvezetőt

keresünk azonnali belépéssel

▼

„Kereskedelmi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Növényvédelem

A gabona, gabona utáni vetés, bár évről évre csökken, mégis számottevő megyénkben. Az azonos területen több évig termesztett növényeknél fokozottan kell ügyelni a kártevők és betegségek felszaporodására.

Az őszi gabonafélék vetése előtt talajban élő kártevőket fel kell mérni és erősebb fertőzés esetén a talajt fertőtleníteni kell.

Felhasználható szerek közül a FURADAN 10 G, valamint a THIMET 5 G és THIMET 10 G csak nagyüzemben alkalmazható. A Furadan 10 G-ből 10—20 kg, a Thimet 5 G-ből 25—35 kg, Thimet 10 G-ből 18—25 kg használható hektáronként.

Basudin 5 G-ből hektáronként 35 kg szükséges. A felsorolt szereket a nagyüzemek a Baranya megyei AGROKER-nél beszerezhetik. A gabonavetőmag csávázásához QUINOLATE 15-ből 200 g, Dithane M—45-ből 250 g szükséges mázsánként. Kisebb mennyiségben Fundazol 50 WP csávázószer is rendelkezésre áll a megyében.

Higanyos, nedves csávázószerekből a készletek kielégítőek. Felhívjuk a termelők figyelmét, hogy csak annyi magot csávázzanak, amennyi a vetéshez szükséges. A csávázott vetőmagot külön kell tárolni, s a vetésen kívül más célra felhasználni tilos!

A csávázott magvakat szállítani csak külön e célra piros, hosszanti csíkban festett zsákokban szabad. Fokozottan ügyeljünk arra, hogy csávázott mag ne keveredjen a takarmány vagy étkezési célra tárolt gabona közé, mert ebben az esetben az egész tétel zárolásra kerül.

A szintelen csávázószerekhez csirázásra ártalmatlan festéket kell keverni, hogy a kezelt magtételek minden esetben szemmel láthatóan felismerhetők legyenek, s felhívjuk a figyelmet a mérgezés veszélyére. Csávázás elvégzése kötelező, kezeletlen magot vetni tilos.

Kisüzemben talajfertőtlenítésre Basudin 5 G alkalmazható, mely kis kiszerelésben a vegyszert árusító boltokban kapható. Vegyszerek használata előtt figyelmesen olvassuk el a csomagolóanyagon lévő használati utasítást.

Szőlőkben az elmúlt napokban a botritiszfertőzés növekedett. Az érő szőlőben jelenleg már hatásos vegyszeres védekezés nem végezhető.

Szeptember végén érő fajtáknál szüret előtt két héttel 0,6—1,5 kg Fundazol 50 WP alkalmazható 1000 liter vízben kipermetezve.

A különböző kertészeti növényeknél a lisztharmat fertőzés erős. Védekezéshez kéntartalmú szerek alkalmazása ajánlatos. Gyümölcstároló helyeket jól tisztítsuk ki, s betárolás után kénezzük.

Az amerikai fehér szövőlepke elleni védekezésre az exportra termelő szőlők és gyümölcsösök, szállító útvonalak, valamint berakó állomások területén fokozottan ügyeljünk. Export szállítás csak fertőzés mentes területekről engedélyezett.

Dr. Frank József

Dolgozókat felvesznek

ZUK tehergépkocsira vezetőt (kevés gyakorlattal), tehergépkocsira rakodót, raktárba betanított, díszítőmunkást (női), nyugdíjas gépkocsivezetőt a pécsi központba, sírásót és temetés szolgáltató munkást (nyugdíjast) Komlóra felvételre alkalmaz a Baranya megyei Temetkezési Vállalat. Jelentkezés a vállalat központjában Pécsett, illetve a komlói fióknál, Vörösmarty utca 1. (2081)

A MÉH siklósi telepe felvesz gépkocsivezetőket, lángvágót, valamint segédmunkást. Jelentkezés a helyszínen. (2067)

KONYHALÁNYT, takarítónőt, mosodai dolgozót, gyermekgondozónőket felveszünk. Kisegítő Iskola Pécs, Kulich Gyula utca 1. (42597)

IRODAI takarítónőt felvesz a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat azonnali belépéssel. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 79. sz. munkaügyi vezetőnél. (2076)

füszért PÉCS

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: villanyszerelőt tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FUSZÉRT, munkaügy. (2075)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női dolgozót, dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (472809)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett bérelszámolót azonnal felveszünk. B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. (472827)

KAZÁNFŰTŐKET, nyugdíjasokat is, felvesz a Gyermekkórház. Nyár u. 8. (08653)

A PÉCSI Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi üzemébe felveszünk esztergályos és lakatos szakmunkásokat. Szabadszentkirályi és környéki lakosok előnyben. Jelentkezés: Szabadszentkirály, Fő utca. (472835)

VAGONKIRAKÓKAT felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 10. (472830)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár Pécsi Telepe felvesz varrodai munkára szakmunkásokat és betanulókat, 1 műszakos foglalkoztatásra. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17. Munkaügy. (472831)

KISIPAROS fuvarost mázai munkahellyel alkalmaz a Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat. Jelentkezés: Mártírok útja 12., szállítási osztályon. (472833)

AZONNALI belépéssel felveszünk hegesztő vizsgával rendelkező lakatos szakmunkást, valamint étel-, védőital-szállító munkaerőt. Jelentkezés: DDGÁZ Szolgáltatási Üzemegység, Pécs, Légszeszgyár utca 11. (2108)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőket és gyakorlattal rendelkező segédfűtőket felveszünk. Nyugdíjasok is jelentkezhetnek a Mecseki Szénbányák Építési Üzeme munkaügyi csoportjánál, Pécs, I. Buzsáki Imre utca 22. sz. alatt. (2080)

NYUGDÍJAS asztalost képkeretezési munkára felveszünk. Jelentkezni lehet: FÉNYSZÖV, Boltív köz 5. sz. (2079)

A SZÉKESEGYHÁZ 5 órai munkaidőre takarítónőt azonnal felvesz. Plébániahivatal, István tér 14. (2085)

NYUGDÍJAS férfi dolgozót felveszünk raktári munkára. Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat pécsi lerakata, Pécs, Közraktár út 1—3—5. (2074)

A PÉCSI Keményítőgyár géplakatos szakmunkást vesz fel, 1 műszakos karbantartói munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 47. szám alatt. (472821)

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

SZŐLŐPRÉSEK, szőlőzúzók és kisméretű boroshordók nagy választékban vásárolhatók Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám út 1. (Felsőmalom utcai piac)

KÖZÜLETEK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK! Munka- és védőruházati cikkek árengedménnyel vásárolhatók a Pécsi ÁFÉSZ Bőr- és Munkaruházati szaküzletében. (Pécs, Rét utca 1. sz. Telefon: 12-440)

KÖZÉRDEKŰ

VADÁTVÉTEL! A Pécs, Deák Ferenc utca 1. sz. alatti vad-átvevőhely nyitvatartása: hétfőtől—péntekig: 6.00—14.00 óráig, szombaton: 6.00—12.00 óráig, vasárnap és ünnepnap: 6.00—18.00 óráig, éjszakai szolgálat, minőségi átvétel nélkül: 22.00—06 óráig.

KÚTTISZTÍTÁSI, kútmélyítési munkára sürgősen kivitelezőt keres a Komlói Városgazdálkodási Vállalat Kertészete. Jelentkezés: a kertészeti telepen.

NÉZZEN A TUKORBE cimmel divatbemutatási előadás a színházban szeptember 13-án, délután fél 6 és fél 9 órai kezdéssel. Fellépnek: Fónay Márta, Harangozó Teréz, Angyal János parodista, Páyer András, Ráday Imre, Abody Béla, Máté Péter, Kék csillag együttes. Műsorvezető: Molnár Margit, Pálos Miklós. Divatbemutatóra Jegyek a Filharmóniánál, Színház tér 2. sz.

AZ ORSZÁGOS FILHARMÓNIA kéri hangversenybérlőit, hogy a bérleteket szeptember 10-ig váltsák ki, mert a nagy érdeklődés miatt tovább fenntartani nem tudja.

LAKÁS—INGATLAN

436 négyszögöl házhely Bonyhád-Széplakon eladó. Érdeklődni: Bonyhád, Kölcsey u. 7. Tolnai Mihály.

Elcserélném belvárosi kétszoba, konyhás lakásomat szoba konyháért. „Babi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

470 négyszögöl konyhakert eladó. Megosztva is. Patacsi őrház alatt. Érdeklődni: Kovácstelep, Árvácska utca 20.

Panorámás helyen 150—200 négyszögöl lakóház építésére alkalmas telket vennék. Ajánlatokat „Panorámás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosban vagy ahhoz közeli helyen hosszabb időre száraz garázst bérelnék. A javaslatokat a „Biztos fizető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Két és fél szobás belvárosi, gázfűtéses, összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni reggel 6—8 óráig, vagy 18 óra után a 13-402 telefonon.

Nyaraló 120 négyszögöl telekkel eladó, vagy a területre ikervilla építéséhez társat keresek. Cím: Balatonfenyves, Dezső utca 5. (Alsóbélatelepi állomáshoz egy percre.)

Eladó Pellérden 800 négyszögöl kertészetre alkalmas terület, kis lakható épülettel és nyümölcsfákkal. (Vagy Wartburg és Trabant gépkocsira cserélhető.) Érdeklődni: Szilvás, Attila utca 5. Farkaséknál.

Fonyódon, a Balatontól 2 percre, 16 lakásos társasházban, kétszobás komfortos lakrész sürgősen eladó. (OTP átvállalással is.) Felföldi Matild, Hévíz, József Attila utca 17. sz.

Szekszárd központjában levő, egyszobás, komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló mohácsiért. „Marika" jeligére Mohács, Tanácsház utcai hirdetőbe.

Vízparti nyaraló elkülönített fele eladó. — „Balatonfenyves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakható épülettel 340 négyszögöl szőlő eladó. III. kerület, Bajmi köz 28.

Pálosok közelében kétszobás, garázsos öröklakás eladó. Érdeklődni: 17 óra után Németh Bessenyei utca 8.

Tízemeletesben kétszobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásom elcserélném másfél szobás, összkomfortos, vagy komfortos főbérletire. „Főállású munkahely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Asztalos János útról nyíló Törpe utcában, négy és fél szobás, befejezés előtt álló családi ház, garázzsal, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni 11-888 telefonon vagy a helyszínen.

Egyetemista lány részére szobát keresek, fürdőszoba használattal. „Sürgős 469344" jeligére a zalaegerszegi Magyar Hirdetőbe.

54 m²-es, összkomfortos, belvárosi öröklakás beköltözhetően eladó. — 7800 Ft/m², kp. + 130 ezer forint OTP. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérlet kiadó 2 vagy 3 férfi részére. Petőfi u. 54. I. em. Bráda.

2 és fél szobás, tanácsi lakásomat elcserélném két kisebbre. „Táska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár, 1 gyermekkel, szoba-konyhás albérletet keres. „Mária" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném tanácsi, 2 nagyszobás, konyhás, előszobás, Kossuth Lajos utcai lakásomat két szobás, vagy másfél szobás összkomfortosra. „Összel cserélünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szliven Áruháznál levő, IX. emeleti, 2 szobás, tanácsi lakásomat másfelesre cserélném. — „Parkettás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném meszesi, 2 szobás, komfortos, tanácsi lakásomat hasonlóra, sürgősen. Vető Anna, Pécs, Frankel Leó u. 2. I. emelet 8. ajtó, 18—20 óráig.

Földszinti, 2 szoba összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék nagy, másfél szobásra, első emeletig. „Szliven környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orvosnő albérleti szobát keres, fürdőszoba használattal, belvárosban. „Tiszta" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó utcai szoba-konyha, melléképületes házrész. Érdeklődni: I. kerület, Pólya u. 4.

Szolnoki, Ürge utca 4. számú kis családi ház, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Szolnok, Rákóczi utca 42. szám. Kiss Lászlónál.

Harkányban kisvállalatok, szövetkezetek részére üdülésre alkalmas, berendezett családi ház eladó. „A gondnokságot vállalnám" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár, 1 gyermekkel, idős személyt házért vagy lakásért, családtagként eltartana. „Dédi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, másfél szobás, távfűtéses, szövetkezeti, házfelügyelői lakásomat főbérletire. „Uránváros előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház eladó. Málom, Felső u. 67. Kertvárosi, távfűtéses, szövetkezeti lakást beszámítok.

Mozsgó, Jedinka szőlőhegyen 600 négyszögöl szőlő, lakószoba présházzal, mellette 1200 n-öl szántó külön is, megosztva eladó, 32 000 Ft-ért. Érdeklődni: hétköznap, Pécs, Bókay János u. 26., délután 16 órától. Vasárnap a helyszínen. Sipár József.

Szentmiklóson, Nagymegye dűlőben 250 n-öl szőlő, épülettel, terméssel együtt eladó. Érdeklődni: Pécs, Pollack M. u. 15., földszint 4. 5 óra után.

Eladnám 2 és fél szobás, uránvárosi, szövetkezeti lakásomat, vagy elcserélném másfél szobás szövetkezetire, esetleg 2 másfelesre, térítéssel. „Lehetőleg Uránvaros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. Vasas II., Szövetkezet u. 136. Érdeklődni: 17 óra után.

Pécs környéki kertes kis falusi házat keresünk — életjáradékra vagy magas, havi törlesztésre. Válaszokat: „Anita" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük.

Kisméretű, szoba-konyhás házrész beköltözhetően — a bontási határon — kedvezményesen eladó. Radnics utca 40., 16 óra után.

Ház eladó, Pécshez 14 km-re. Érdeklődni: Németi 1. szám.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk, testvérünk, sógornőnk,

ID. BELLAI ISTVÁNNÉ

szül.: MESTER JULIANNA

életének 75. évében, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Szeptember 14-én, kedden 12 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temető ravatalozójából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, drága anyánk, anyósunk, nagymamánk,

MECSEKI MÁTYÁSNÉ

Varga Erzsébet, volt szentlőrinci lakos, 77 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 13-án, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk és kedves rokon,

ÖZV. BÓDIS PÁLNÉ

(volt szentlőrinci lakos) 91 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 10-én, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. BÓDIS PÁLNÉ

hosszas betegség után elhunyt. Temetése szeptember 10-én, 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják unokái.

Szomorú szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen drága jó édesanyám, nagymamánk és dédikénk,

ÖZV. HORVÁTH IGNÁCNÉ

Orsokics Mária, Marx úti lakos, (volt pogányi) 83 éves korában, türelemmel viselt betegség után, szeptember 5-én örökre itthagyott bennünket. Utolsó útjára szeptember 13-án, hétfőn 1 órakor kísérjük a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk,

SCHEER JÓZSEF

volt ellendi lakos, 70 éves korában elhunyt. Temetése 1976. szeptember 13-án, hétfőn fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, nagyanyánk, dédikénk,

KALMÁR JÓZSEFNÉ

Kun Ilona, Móra F. u. 9. sz. alatti lakos (volt drávacsehi lakos) 75 éves korában, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése szeptember 14-én, kedden 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, a 12. sz. Volán dolgozóinak és közvetlen munkatársaknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak, hogy szeretett halottunkat,

JÁMBOR PÁLT

utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk,

KLEIN JÁNOSNÉ

temetésén részvétükkel, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúttal mondunk köszönetet mindazoknak, akik

DR. TÓTHMÁTYÁS LAJOS

volt siklósi ügyvéd, a Carbon Vállalat volt jogtanácsosa, 1015 Budapest, I. kerület, Csalogány utca 6—10. sz. I/31. lakos hamvainak a Farkasréti temetőben való elhelyezése alkalmával részt vettek, koszorúkkal, távirattal, együttérző levelekkel fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesanyánk,

PÓTH ALADÁRNÉ

elhunyta alkalmával részvétüket bármi módon kifejezték. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden kedves ismerősnek és rokonnak, akik felejthetetlen halottunk,

ROZS SÁNDOR

temetésén megjelentek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Kohászati Alapanyagelőkészítő Közös Váll. vezetőségének és dolgozóinak, a vadásztársaság tagjainak, Lothárd és a szomszédos községek lakóinak a küldött sok szép koszorúért és virágért. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, a Magas- és Mélyépítő Vállalat 15. sz. telep dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunkat,

ID. IVÁNCZI JÁNOST

utolsó útjára elkísérték, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

KARSAI GYÖZŐT

utolsó útjára elkísérték, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a csányoszrói pártszervezetnek, a tsz-nek, valamint a PMSC labdarúgó szakosztály vezetőségének és játékosainak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk hálás köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, akik

BOZSÓKI KÁROLYT,

a B. m-i Vendéglátó V. nyugdíjas ellenőrét utolsó útjára elkísérték. Köszönet a vállalat vezetőségének és dolgozóinak a megjelenésükért, a gyönyörű koszorúért, Csigó Zoltánnak a meleghangú búcsúztatásért. Köszönet a Kolumbia bárnak, a Finomfalatok boltjának, a ház lakóinak, a Szabadság úti óvodának, a II. k. igazgatóságnak a küldött gyönyörű koszorúkért és mindazoknak, akik megjelenésükkel és virágokkal igyekeztek nagy fájdalmunkat enyhíteni. Bozsóki Károlyné és gyászoló családja.

Köszönjük mindazok együttérzését, akik szeretett testvérünk, nagybátyánk, rokonunk,

PORVAY FERENC

búcsúztatásán megjelentek, vagy részvétüket más módon nyilvánították. A gyászoló család.

EPFA

REDŐNYGYÁRA

rövid gyártási határidővel

VÁLLALJA:

Esslingeni-rendszerű

FAREDŐNY,
MŰANYAGREDŐNY,
FA FALBURKOLÓLÉC
RELUXA REDŐNY,
HARMONIKAAJTÓ

készítését

Közületek
Intézmények
Szövetkezetek
Kislakásépítők
Magánmegrendelők

részére

FOGYASZTÓI ÁRAK:

Komplett faredőny:	382,— Ft/m²
Komplett műredőny:	439,— Ft/m²
Fa falburkolóléc:	6,70 Ft/fm
Harmonikaajtó:	760,— Ft/m²
Reluxa redőny:	400,— Ft/m²

(átlag ár, a darab méretétől függően változik)

Közületek — intézmények — szövetkezetek részére a forgalmazás az árjegyzéki termelői árakon történik.

Megrendelés adható a TÜZÉP — ÁFÉSZ útján vagy közvetlenül a gyár címén: Épületasztalosipari és Faipari Vállalat Redőnygyára, Budapest XIII., Országbíró u. 35.
Telefon: 208-662, 401-702

A gyártmányok helyszíni szerelését és a régi, elhasználódott redőnyök cseréjét is VÁLLALJUK.

Cserdi 36-os fél házrész beköltöznetően eladó. Érdeklődni: Pécs, Mályva u. 15/B.

Vennék a belvárosban 3 vagy 4 szobás öröklakást, vagy kertes házat. „Összkomfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Orsolya u. 21. számú családi ház, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 6 óra után.

Bánfán gazdálkodásra alkalmas ház eladó, 900 négyszögöl területtel. Irányár: 65 000 Ft. Cím: Bánfa, Fő utca 103. Bőjti.

Karbantartott 3x300 négyszögöl szőlő a Bajmi dűlőben — termésel — eladó. Takács, Építők útja 20/B.

Háromszobás családi ház eladó. Pécs, Vadász u. 45.

Belvárosban kétszintes, kertes családi ház — 5 szoba beköltözhetőséggel — eladó. Másfél szobás, tanácsi, összkomfortos lakás szükséges. „Összel költözünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, 3 szobás, komfortos lakásomat 2 szoba összkomfortos kertvárosiért. „Tágas lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszobás, komfortos, szövetkezeti lakás eladó. Pécs, Tolbuhin u. 15., földszint 3.

Postavölgyi úton buszmegállónál 780 n-öl gyümölcsös, szőlő házzal, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni: Fürst Sándor u. 16.

Pécsett belvárosi családi ház, beköltözhető szoba-konyhás lakással, szabad kézből eladó. — „Virágos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Központi fűtéses, mosóaknás garázs eladó. „Személyi tulajdon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építők útján garázs eladó. Telefon: 11-938, este.

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre **VAJTA** kárpitosnál, **PÉCS, Déryné u. 11.**

ZG-s rendszámú, 1500-as LADA eladó. Érdeklődni: Mánfa, Fő utca 49.

200 literes új boroshordó eladó. Cím: Bonev Antal, Pécs, Pipacs u. 12. Kisállomás alatt.

6 V-os Wartburg öninditó, dinamó eladó. — Pécs, Ürhajós u. 5.

Jó állapotban levő Warszava Combi eladó, vagy Trabantra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi u. 57.

Veszek sofőrbundát, vattakabátot, vasutas télikabátot, esőköpenyt, gumicsizmát, bőrcsizmát, Koltai, Nagy Flórián u. 1.

Modern bútorokat veszek, eladok. Szabó, Sallai utca 15. Telefon: 16-579.

Eladó körforgós, súlylyesztős varrógép és páros franciaágy. József Attila utca 29. — Házfelügyelő.

750-es ZASTAVA jó állapotban eladó. Mohács, Szőlőhegy 262. — Kepner József.

Húszezer forintos zenesarok utalvány eladó. Érdeklődni: Üreglak, Takarékszövetkezet.

SHURE mikrofon 565—SD originál eladó. Érdeklődni: 10-601 telefonon 15 óráig. Szente.

VEGYES

Orvosegyetemre komplex felkészítés első középiskolától. Iskolákban tanított nyelvek és biológia oktatása. Uránváros központjában, Mecsek Áruháznál, 39-es dandár u. 1/C lépcsőház (főút felől első) VI. emelet 4. Kaputelefon: Szőke.

Ernyőjavítást rövid határidőre vállalok. Garay u. 10.

Betegápolásra keresünk egyedülálló, középkorú nőt bentlakással. Kővágószőllős, Újtelep, 7. épület, Csongrádi.

Lakásomon zongora, szolfézs oktatást, korrepetálást vállalok. Leveleket: „Szaktanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kettő éves kislány gondozására segítőtársat keresek otthonomba, amíg dolgozom. Radnics u. 11.

ESZPERANTÓ TANFOLYAMOK indulnak kezdő, haladó fokon, esti és levelező tagozaton. Jelentkezést elfogad: Magyar Eszperantó Szövetség Pécs, Alkotmány utca 3.

SZABÁS-VARRÁS tanfolyamot indítunk kezdők részére szeptember 27-én, a KPVDSZ Művelődési Házban. Pécs, József u. 15. Beiratkozás mindennap, 10—12 óráig.

PSOTA IRÉN ELŐADÓI ESTJE. Szeptember 14-én, 19 órakor. Jegyek elővételben a KPVDSZ Művelődési Házban kaphatók. Pécs, József u. 15.

RÖVID határidőre vállaljuk: mindennemű gépkocsiponyva készítését, javítását, üléshuzatok készítését, javítását, kemping sátrak és székek javítását. Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat ponyvavarró részlege, Pécs, Endresz György utca 2.

Közepes színvonal, igazságos döntetlen

Svédország—Magyarország 1:1 (1:1)

Csak fél óráig tartott a magyar csapat lendülete

Szerdán este a stockholmi Rasunda stadionban 25 000 néző előtt került sor a 30. Svédország—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzésre. A találkozónak nagyszerű idő kedvezett, és a jó világításba a holdfény is „belesegített"... A két csapat a pályán melegített be, majd miután egy kürtös eljátszotta a két ország nemzeti himnuszát, a nyugatnémet Aldinger játékvezető kezdésre adott jelt.

Magyarország: Gujdár — Török, Bálint, Kereki, Kántor — Nyilasi, Ebedli, Pintér — Pusztai, Fazekas, Magyar.

Svédország: Hellström, Werner, Nordqvist, Arvidsson, Andersson, — Bo Börjesson, Linderoth, Torstensson — Nillsson, Sjöberg, Wendt.

Az első negyedórában kitűnt, hogy a svédek a szoros emberfogást választották a magyar rohamok megfékezésére. Mindegyik magyar csatár megkapta a maga védőjét. Nem sokkal a kezdés után Gujdárnak kétszer is alkalma volt bizonyítania jó formáját, a balszélen játszó Wendt éles belövéseit tisztázta szépen. Az első magyar lövést Ebedli eresztette meg jó 25 méterről, mellé... Lendületbe jött a magyar válogatott, szögletek jelezték fölényét. A 23. percben az állandó nyomás góllá is érett. Ebedli futott el a jobbszélen, Pusztait játszotta meg, ő maga pedig a kapura tört, a jobbszélső lövésszerű beadása egyik svéd védő lábáról majdnem gólba pattant, rövid volt a felszabadítás és a jól érkező Ebedli a kapu közepébe vágta a labdát (1:0). A 34. percben a svédek ki is egyenlítettek. Andersson ívelte a labdát a magyar kapu elé, a felfutó Werner keresztbe fejelte, a labda az őrizetlenül hagyott Torstensson elé került, aki a kifutó Gujdár mellett jobb külsővel a kapuba pofozta. (1:1).

A második félidőre mindkét csapat cserélt. A magyar válogatottból Fekete Pusztait váltotta fel, a svéd válogatottban Wendt helyére Nordin került. A játék színvonala most sem lett magasabb, elég sok volt a szabálytalanság, a folyamatos játék egyik csapat részéről sem alakult ki. Az 50. percben megdermedtek a magyar védők, Nilsson fejese alig jutott kapu mellé, valamelyik hátvédünk segítségével, Gujdár verve volt... A 65. percben a svédek megint cseréltek, Borg jött be és Börjesson ment le. A 67. percben Fazekas távoli ballábas lövése a bal kapufa mellett gurult ki.

A 77. percben Torstensson rúgott el egy szabadrúgást — a lelátóra... Az utolsó percekben szemmel láthatólag mindkét csapat elégedett volt az eredménnyel, tovább lassította a játékot, várta a nyugatnémet Aldinger hármas sípszavát...

Barna Viktor-emlékverseny

Helsinkiben a hét végén rendezik meg a Barna Viktor asztalitenisz emlékversenyt, amelyen több európai kiválóság vesz részt. Az egykori, 22-szeres magyar világbajnok nevét viselő viadalon Gergely, Klampár, Frank Béla, Magos, Kisházi és Szabó szerepel a különböző számokban.

Kanada Kupa

Kanadában továbbra is óriási érdeklődés kíséri a Kanada-kupa nemzetközi jégkorong mérkőzéseit. Magyar idő szerint szerdára virradóra újabb három mérkőzésre került sor.

Szovjetunió—Finnország 11:3 (4:2, 4:1, 3:0)

Kanada—Svédország 4:0 (1:0, 2:0, 1:0)

Csehszlovákia—Egyesült Államok 4:4 (0:0, 2:4, 2:0)

A Kanada-kupa állása három forduló után:

1. Kanada	3	3	—	—	19- 4	6
2. Csehszlovákia	3	2	1	—	17- 7	5
3. Szovjetunió	3	1	1	1	17-11	3
4. Svédország	3	1	1	1	8- 9	3
5. Egyesült Áll.	3	—	1	2	8-13	1
6. Finnország	3	—	—	3	5-30	0



Bp. Honvéd—PMSC 26:20, (14:10) NB I. férfi kézilabda mérkőzés. Újmecsekalja. 1800 néző. V.: Horváth, Szabó. A kiesés ellen küzdő pécsieknek ezúttal sem sikerült győzniük. A védekezésnél nem birtak a válogatott Kováccsal, és a támadások befejezéseinél is gyakran hibáztak. Ld: Kovács (10), Hertelendi (7), Kenyeres (5), ill. Harmat (6), Hegedűs (6). Képünkön: gólszerzési lehetőség. A Honvéd játékosa ha szabálytalanul is, de hárít.

DN SPORT

Jegyelővétel

A PMSC megkezdte a vasárnapi PMSC—Ganz MÁVAG NB. II-es bajnoki mérkőzésre a jegyek árusítását a Kossuth L. úti Sportboltban.

Jubiláló csapatkapitány

Százötvenszer komlói színekben

Vannak labdarúgó csapatok, melyek nevének hallatára általában bizonyos játékosok jutnak a szurkolók eszébe. Így van ez a Komlói Bányásznál is, ahol ha a játékosokat kezdik sorolni, Kovács Lajos az elsők között van. Érthető, hisz 1967 óta a kék-fehérek játékosa és most legutóbb a Szolnoki MTE elleni mérkőzésen 150-edszer szerepelt csapatában bajnoki mérkőzésen.

1967-ben került az akkor NB I-es Komlói Bányász csapatához. Az első esztendő kevés szerencsével járt, Szőcs János edzőnél csak a tartalékoknál szerepelt.

A következő esztendőre már szívesen emlékszik vissza. Igaz, a csapat kiesett az NB I-ből és az NB I. B-ben játszottak, de Lantos Mihály edző 15 alkalommal lehetőséget biztosított számára a jobbhátvéd és a középhátvéd posztján. A komlóiak 1969-ben ismét a legjobbak között játszhattak. Kovács a Csepel ellen mutatkozott be először a legjobbak között. Csere volt és mindössze az utolsó 10 percet töltötte a pályán, de egy újoncnak ez a 10 perc majdnem 90-nek tűnt. A következő NB I-es szereplésre már a kökönyösi pályán került sor és az ellenfél a nagy nevekből álló Bp. Honvéd együttese volt. A Bányász nagyon jól játszott és elvettek egy pontot az esélyesebb fővárosiaktól. Nem okozott csalódást a védelemben Kovács sem. A folytatás mégis elmaradt, mert a katonai szolgálat ideje alatt nyolc hónapig nem játszhatott.

1971-ben viszont véglegesen beépült a csapatba és a középhátvéd posztját csak sérülés esetén adta át másnak.

Az eddig lejátszott 150 bajnoki mérkőzés közül legszívesebben a már említett Honvéd elleni találkozóra és egy FTC elleni összecsapásra emlékezik vissza. A Ferencvárost 1:0-ra legyőzte a Komló, és a védelemben a legjobb teljesítményt Kovács nyújtotta.

Az idei esztendő rosszul kezdődött, mert lábtörés miatt hónapokat kihagyott a tavaszi szezonban. Az őszt viszont már egészségesen kezdte és csapatkapitánynak is megválasztották. A vasárnapi Komló—Szolnoki MTE találkozón a kék-fehérek védelmének egyik legjobbja volt.

L. L.



Tömegsport a rádióban

Kapcsoljuk a pécsi Építők úti általános iskolát

Ezzel a címmel hirdet nyilvános, élő adás keretében sportnapot a Baranya megyei Tanács Testnevelési és Sporthivatala, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, a KISZ megyei Bizottsága és a Magyar Rádió Pécsi Stúdiója szeptember 13-án, hétfőn 17.05-től 18.30 percig.

Mint a címből is kitűnik a helyszín a pécsi Építők úti Általános Iskola, illetve az intézmény sportudvara, rossz idő esetén a tornaterme. Mondhatnánk úgy is, hogy az iskolában lesz a „főhadiszállás", mert a játékosok a verseny folyamán feladatokat oldanak meg a Hullámfürdőben, a Mecseken, valamint háztömbkörüli futóversenyen vesznek részt.

Pécs három kerületének csapatai között folyik a versengés. Díjat csak az első helyezett kap. Hogy mit? Nos ez maradjon titok, mindenesetre a győztes kerület nagyszerű, illetve „sportszerű" jutalmazásban részesül. Az elsőség megszerzéséhez azonban a kijelölt csapatokon kívül — részvételükkel — a kerület lakói is hozzájárulhatnak, mert a háztömbkörüli futóversenyen minden plusz induló 1 pontot jelent, s ugyanúgy az uszodában is, ha valaki leússza a kijelölt távot. A rádióban elhangzó kérdésekre pedig a hallgatóktól várjuk a pontot érő válaszokat.

Totótippek

	Népsport	M. Nemzet	D. Napló
1. Volán—Komló	1	1 x	1 x
2. Szolnoki MTE—BVSC	x 1 2	2	x
3. Ózd—Székesfehérvári MÁV	1 x	1 x 2	1
4. Izzó—Szolnoki MÁV	1	1	1
5. Kossuth KFSE—Várpalota	1	2 x	1 x
6. Oroszlány—Nagykanizsa	x 1	2 x	1 x
7. Balassagyarmat—Miskolc	x 1	1 x	1 2
8. Borsodi Bányász—Kazincbarcika	x 2	2	x 2
9. Kisvárda—Gyöngyös	x 1	2	2
10. Papp J. SE—Debreceni MTE	x 2	2	2
11. ÉGSZÖV—Kecskeméti TE	x 1	x 1 2	1 x
12. ÉPGÉP—Szarvas	x 2	2 x	x 2
13. Szegedi VSE—Szegedi Dózsa +1	2 1 x	2 x	2
14. Siófok—Bp. Spartacus	x 1 2	1 x	1 x

Mai sportműsor

Tenisz. X. Sopianae Kupa I. osztályú verseny. Balokány liget, 8.00.

Tenisz Sopianae Kupa

Pécsiek az elődöntőben

Gyenge érdeklődés mellett, kellemes pécsi meglepetésekkel folytatódott a X. Sopianae Kupa versenye. Először a női I. osztályúak közép- és elődöntői fejeződtek be. Kitűnő játékot hozott a Magyarósi (Bp. Vasas) —Szabó É. (Haladás) játszma a döntőbe jutásért. A Vasas versenyzője 3:6, 6:4, 6:1 arányban győzött, míg a másik ágon Rózsavölgyi (U. Dózsa) játék nélkül került a döntőbe Borka (U. Dózsa) lábsérülése miatt. A II. osztályban Schuth (BVSC) már bejutott a döntőbe, ellenfele a Szabó (Haladás)—Csehik (U. Dózsa) győztese.

A férfi I. osztályúak döntőjébe a mezőny két legismertebb versenyzője került, Cziráki (Bp. Vasas) és az igen technikás Szirákai (Bp. Honvéd) személyében. A kettőjük küzdelme ma délután igazi látványosságot ígér. A férfi II. osztályúak elődöntőjének pécsi résztvevője is van, Lengyel (Spartacus) személyében, aki ma délelőtt a döntőbejutásért Csépaival (MTK-VM) játszik. A másik oldalon Tarján (Bp. Spartacus)—Lénárd (Bp. Építők) mérkőzésére kerül sor. Remekül szerepelt a Lengyel—Borsicky pécsi páros, akik a Sziráki—Tarján páros ellen küzdenek a délutáni döntőbe jutásért. A női, férfi I. és II. osztályúak egyes, és a párosok döntőjére délután 14 órától kerül sor a Balokány-ligetben.

Kovács Miklós

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A bolgár kultúra hete. 8.55: Zenekari muzsika. 10.05: Iskolarádió. 10.34: Debussy: g-moll vonósnégyes. 11.00: Tanárképzés 1976-ban. 11.15: Galina Visnyevszkája énekel. 11.39: Tavaszi szél... Rádiójáték. — III. rész. (ism.) 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.15: Munkánk szolgálatában. Népi ellenőrök fóruma. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.09: Magyar remekírók. 14.39: A bolgár kultúra hete. 15.10: Régi csárdajelenet. 15.28: Ezeregy délután. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A Bolgár Népköztársaság nemzeti ünnepén. 16.45: Rossini: Tell Vilmos — nyitány. 17.05: A magunk érdekében, a magunk védelmében. 17.30: A zongoraművészet első aranykora. 18.15: Kritikusok fóruma. 18.25: Új könyvek. (ism.) 19.15: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye a stúdióban. 20.45: Színes népi muzsika. 21.30: Akció a tábornok ellen. Dokumentumműsor. 22.20: Vera Soukupová és Eberhard Wächter énekel. 22.50: Itáliai alvilág. Keleti Miklós és Róbert László beszélgetése. 23.10: Sosztakovics ciklus. — V. rész. 0.10: Máté Péter és S. Nagy István táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Bundschuh István stájerciterán játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: Slágermúzeum. 9.33: „Igaz" történetek. Dobos Ilona néprajzi összeállítása. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Ifjúsági könyvespolc. 12.00: Részletek zenés játékokból. 12.16: Koreai népdalok. 12.33: Nyíregyházi stúdiónk jelentkezik. 12.55: Magyar muzsika. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: A spanyol forradalom dalaiból. 14.00: Rádiónapló, 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Végvári Rezső népzenei feldolgozásaiból. 18.33: Hétvégi panoráma. Ajánlóműsor — sok muzsikával. 20.00: Világhírű vonószenekarok műsorából. 20.33: A főszerepben: Latinovits Zoltán. 21.20: Harminc perc rock. 21.50: Operettrészletek. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Könnyűzenei stúdiónk felvételeiből. 23.30: Népi zene.

3. MŰSOR

14.05: Felicia Wethers énekel. 14.43: Új lemezeinkből. 16.03: Az Amadeus vonósnégyes felvételeiből. 17.00: Ötórai tea. 18.03: A földalatti palota. Tallózás koreai lapokban. 18.23: Két szimfonikus költemény. 19.00: Zenekritikusok hanglemezekről. 19.33: A bolgár kultúra hete. Rajcsev: Rettegés. Háromfelvonásos opera. 21.41: Schiff András és Rohmann Imre Schubert-zongoranégykezes hangversenye a Zenélő Udvarban.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: A hanglemezbolt újdonságai. 17.20: Előkészületek a szüretre. Gombár János és Hidvégi József riportműsora. 17.35: Vezényel: Pécsi Géza. Közreműködik: a pécsi 500. Ipari tanuló Szakmunkásképző vegyeskara, a művészeti szakközépiskola zenekara. 17.45: Kertbarátok műsora. 17.50: Szívesen hallgattuk: Takács Margit és Tomanek Nándor énekel. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A Fonográf együttes nagylemezéről. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hírek. — Miről írnak a nemzetiségi lapok? — A drávaszögi nyelvű vegyeskórus énekel. — A szemelvi HNF titkára. Portré. — Fesztiválok zenéjéből. 19.00: Német nyelvű műsor. — Hírek. — A Szigetvári Állami Gazdaságban jártunk. Riport. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.58: Tévétorna. (Színes! Ism.) 8.05: Magyar irodalom. (Ált. isk. 5. oszt.) 9.05: Környezetismeret. (Ált. isk. 3. oszt.) 13.05: Magyar irodalom. (ism.) 14.05: Környezetismeret. (ism.) 17.23: Hírek. 17.30: Repülünk. Olasz dokumentumfilm. 17.55: Öt-tusa. Mozaik játék. 18.20: Telesport. 18.45: A Bolgár Népköztársaság nemzeti ünnepén. 19.05: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tv-torna. (Színes!) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Nagy kalandom Északon. (Színes!) Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. — VII/4. rész. 20.55: Kommunisták az NSZK-ban. Dokumentumfilm. 21.20: Lássuk a zenét. (Színes!) Rendezőiskola tv-nézőknek. 21.45: Teleszubjektív. 22.45: Tv-híradó. — 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Zenés tv-színház. Sullivan: Mikádó. (Színes!) Nagyoperett. 21.20: Tv-híradó. — 2. 21.40: Lövések Marienbadban. (Színes!) Magyarul beszélő NDK—csehszlovák film.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Betűre, betűre — adás gyermekeknek. 18.15: Témák mindenkinek: olvasás. 18.45: Balettminiatúrák. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 20.50: Jugoszláv filmbemutatók.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Rajzfilmek. 19.00: Az ifjúság kérdez. 20.00: A Belgrádi Színházi Fesztivál ünnepélyes megnyitása. 21.00: Huszonnégy óra. 21.10: D. Davico: Dal. 22.00: Források — költészeti adás.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 250. szám
1976. szeptember 10., péntek
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Kedvetlen túlórázás

Volt egy időszak, amikor az új munkahelyet keresők a feltételekről érdeklődve szinte kivétel nélkül megkérdezték: és mi lesz a túlórákkal? A kérdező osztott, szorzott, sebtében kiszámította, mennyire kerekedik majd a fizetés az ily módon hivatalosan is „garantált" túlórákkal, és létrejött az egyezség. Ugyanezek a munkaügyisek és főnökök akkor élték át az újabb nehéz perceket, amikor más alkalommal saját feletteseiknek éppen az ellenkezőjét kellett bizonyítaniuk, mint amivel a belépőket biztatták. Be kellett számolniuk, mit tettek a túlórák csökkentése érdekében, kimutatásokkal kellett igazolniuk, hogy az engedélyezett kereteken belül maradtak.

Az iparágankénti és népgazdasági összesítés még így is riasztóan festett. A túlórák tömege nem egy vállalatnál már önmagában veszélyeztette a termelés gazdaságosságát. Népgazdasági viszonylatban pedig arra is felhívta a figyelmet, hogy alapvető bajok lehetnek a belső szervezettségben, a munkaidő kihasználásában, ha az eredetileg tervezett idő helyett rendszeresen ilyen nagy mennyiségű „ráadásra" van szükség. A jobb munkaszervezésre, a hatékonyabb gazdálkodásra ösztönző határozatokat, rendeleteket természetesen nem csupán a túlórák váltották ki, de ezek is szerepet játszottak benne.

A szabályok azóta megtették a maguk hatását — legalábbis a túlórák tekintetében. A rendeletek a közepébe találtak egy törvényszerű folyamatnak, akkor születtek meg, amikor az embereknek maguknak sem tetszett már a mértéktelen túlmunka. Megengedhették maguknak, hogy beleunjanak... Az iparban korábban sem volt titok, hogy az állami vállalatok, túlóra-túltengését nem utolsósorban az állami ipar bérszínvonalának viszonylagos elmaradottsága okozza. A szorongató létszámhelyzetben a gyárak a fizetést kipótló túlórákat tartották az egyik lehetséges vonzerőnek, ezért tettek kecsegtető ígéreteket, s ezért is váltották be. A nagyüzemi munkások központi béremelése azonban gyökeres fordulatot hozott. Kiegyenlítődtek a különbségek, több lett a fizetés, a korábbi lelkes túlórázók is gondolkozni kezdtek, megéri-e tovább tartani a tempót.

A munkaügyisek ma már akkor sem igen mernek előhozakodni a túlóra-igényekkel, ha tudják, hogy egyes helyeken mennyire szükség van rájuk. Ha társadalmi üggyé lesz egy-egy vállalkozás, a helytállásra, a munkásbecsületre hivatkozva, mégiscsak megszervezik a nyújtott vagy külön műszakokat. Idősebbek és fiatalabbak között ez gyakran ellentétet is okoz. A fiatalok nyíltan kimondják, hogy szükségük van a szabad idejükre, nincs az a pénz, amiért túlóráznának, az idősebbek pedig, akik ha fáradtan és kedvetlenül is, de mégis bent maradnak.

Ezek a kedvetlen túlórák kétségkívül kedvezőbb jelek, mint a korábbiak. De ugyanolyan figyelmeztetőek, és ugyanarra figyelmeztetnek: a szervezettség hiányosságaira, a pontatlanságokra, lazaságokra. Csak éppen a másik oldalról.

Határozat a zöldségtermelés fejlesztéséről

Ülést tartott a Minisztertanács

Napirenden: a nagyberuházások helyzete, az őszi munkák és a felvásárlás, a balatoni és velencei-tavi program teljesítése

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

A külügyminiszter jelentést tett Einar Augustssonnak, az Izlandi Köztársaság, Joaquim Alberto Chissanónak, a Mozambiki Népi Köztársaság és Knut Frydenlundnak, a Norvég Királyság külügyminisztereinek hazánkban tett hivatalos látogatásáról. A kormány a beszámolót tudomásul vette.

A kormány megtárgyalta és elfogadta az építésügyi és városfejlesztési miniszter jelentését az ez évi befejezésre tervezett nagyberuházások, valamint a gyorsításra kijelölt beruházások kivitelezésének helyzetéről, s utasította az illetékes minisztereket, hogy az egyes beruházások kivitelezésében mutatkozó késedelmek okait szüntessék meg.

Az igazságügyminiszter előterjesztésére a kormány megtárgyalta a tanácstagok választásáról szóló törvényjavaslatot, és úgy határozott, hogy azt az országgyűlés elé terjeszti.

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter jelentést tett a nyári betakarítási munkák végrehajtásáról, valamint az őszi munkákra és a felvásárlásra való felkészülésről. A kormány az előterjesztést elfogadta, és felhívta az érdekelt minisztereket, az országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy a feladatok maradéktalan végrehajtásához szükséges intézkedéseket időben tegyék meg.

A kormány megtárgyalta a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszternek a zöldségtermesztés helyzetéről készített előterjesztését és határozott a termelés fejlesztéséhez szükséges intézkedésekről.

A kormány elfogadta az építésügyi és városfejlesztési miniszternek a balatoni központi fejlesztési program végrehajtásának helyzetéről, illetve az V. ötéves terv időszakára eső feladatok irányelveiről szóló előterjesztését.

A Minisztertanács ugyancsak elfogadta a velencei-tavi fejlesztési program I. ütemének teljesítéséről szóló jelentést.

A Magyar Tudományos Akadémia főtitkára és az űrkutatási kormánybizottság elnöke jelentést tett a kormánynak a világűr békés célú kutatásában és felhasználásában való együttműködésről kötött „INTERKOZMOSZ" egyezmény aláírásáról. A Minisztertanács a jelentést jóváhagyólag tudomásul vette.

A kormány ezután egyéb ügyeket tárgyalt.

Gáspár Sándor látogatásai az NSZK-ban

A Szakszervezetek Országos Tanácsának küldöttsége, amely Gáspár Sándornak, az MSZMP KB PB tagjának, a SZOT főtitkárának vezetésével a Nyugatnémet Szakszervezeti Szövetség meghívására tartózkodik az NSZK-ban, csütörtökön, délelőtt Bochumba látogatott.

A delegáció felkereste a Krupp-művek bochumi gyárát, megtekintette az acélművek oktatási központját, találkozott és eszmecserét folytatott a gyári szakszervezeti tanács és az igazgatóság képviselőivel.

Gáspár Sándor és a SZOT-delegáció tagjai délután Sprock-Hoevelben felkeresték a vasas szakszervezet oktatási központját és ott Gáspár Sándor előadást tartott a magyar szakszervezetek tevékenységéről.

A SZOT-küldöttség és a DGB képviselői közötti hivatalos tárgyalásokra pénteken kerül sor. Ezt követően Gáspár Sándor és Heinz Oskar Vetter, a Nyugatnémet Szakszervezeti Szövetség elnöke sajtóértekezleten válaszol az újságírók kérdéseire.

Ma Budapestre érkezik a tanzániai külügyminiszter

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására pénteken hivatalos látogatásra Magyarországra érkezik Ibrahim Kaduma, a Tanzániai Egyesült Köztársaság külügyminisztere.

Magyar–tanzániai kapcsolatok

Hazánk és Tanzánia kapcsolatainak fejlesztésében kiemelkedő szerepe volt Julius Nyerere tanzániai elnök 1969. októberi magyarországi és Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke 1970-es tanzániai látogatásának.

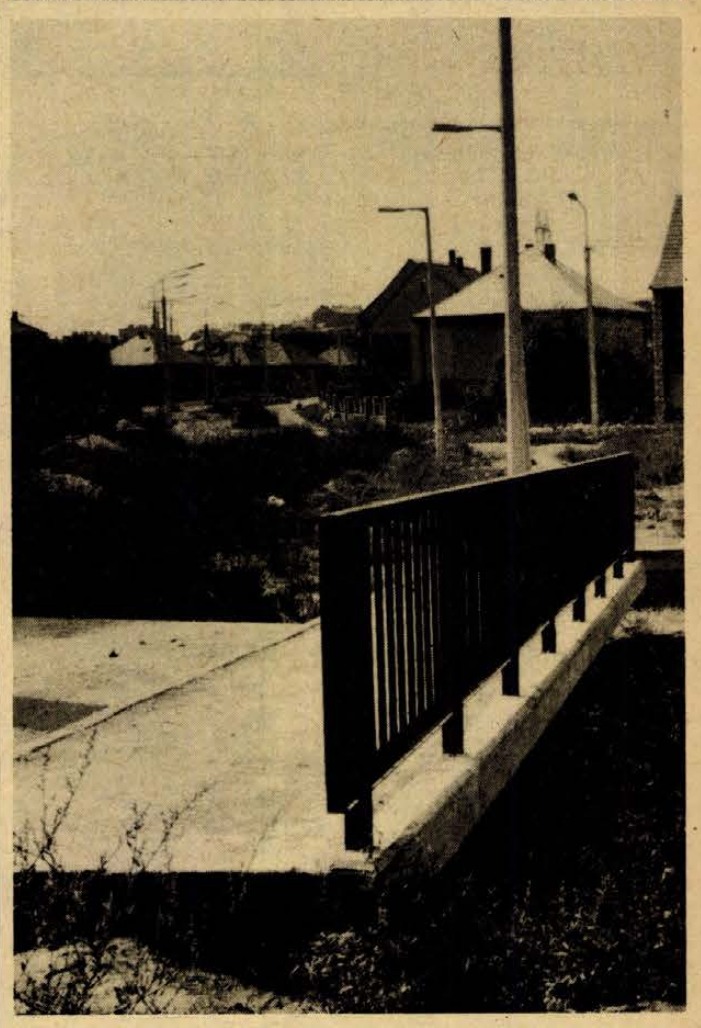
Az elmúlt években kapcsolataink – amelyeknek elmélyítésére törekszünk – néhány területen tovább bővültek. 1965-ben kereskedelmi megállapodást, egy évvel később műszaki-tudományos együttműködési szerződést írtunk alá Tanzániával. Exportunkat, amely mostanáig főként gyógyszerek és textiliák szállítására szorítkozott, gépipari berendezésekkel kívánjuk gyarapítani. Törekszünk közvetlen import bevezetésére is, eddig ugyanis csak más országok közbeiktatásával volt behozatalunk Tanzániából.

Jelenleg 13 magyar szakember dolgozik Tanzániában, elsősorban mezőgazdasági szakértők, de ott tevékenykedik néhány orvos és közgazdász is. Kulturális kapcsolatainkban még vannak kiaknázatlan lehetőségek. E téren biztató előrelépés, hogy az 1976–77-es tanévben több tanzániai fiatal tanulhat ösztöndíjjal magyar egyetemeken.



Távfűtési vezetéket építenek a Landler Jenő és Bartók Béla utca közti szanált területen keresztül.

Decemberben átadás



A Vadász utca félbehagyott hídjával. Erb János felvétele

Befejező munkák a 6/A út I. és II. szakaszán

Év végéig elkészül a Vadász utca
27-es járat az Engel útig

Túl a Szabadság úton, innen a Petőfi utcán, az utóbbi hetekben elcsendesedett a „csatazaj". Ütemezés szerint egymásután befejeződtek az előírt közmű-felújítások és átépítések, s a legutóbbi napokban már be-betévedtek autók is a József Attila utcába. Ez az illegális forgalom senkit nem zavart.

A csend kérészéletű, s csak azért adódhatott, mert az Aszfaltútépítő Vállalat pécsi építésvezetőségének — a sorontkövetkező és befejező kivitelezőnek — az új pécs—harkányi úton kellett a szeptember 1-i forgalomátvételhez szükséges szakasz átadását biztosítania, ez pedig erőinek jelentős részét lekötötte. Az útépítéstől mintegy 40 főt és gépeket át tudott már csoportosítani Pécsre, s ezzel ismét megélénkül a 6/A út II. szakaszán a munka.

Az Aszfaltútépítő Vállalat a Szabadság út és Petőfi utca közötti területen a 650 méter csapadékcsatornából még hátralévő 300 méternyi szakasszal kezdi a munkát, a Bajcsy-Zsilinszky út és Szalai András út kereszteződésében pedig a távfűtővezetékhez szükséges védőcsövet helyezi el — ezek az út I. és II. szakaszán az utolsó mélyépítési munkák. Utána már a tényleges útépítés következik: a szélesítés, az alapbetonozás és szegélyezés, hengerelt aszfaltburkolat készítése, jelzőtáblák elhelyezése és a járdaépítés. Mindez időben így alakul: a Bajcsy-Zsilinszky út— Szabadság út közötti I. szakasz november végéig, a Petőfi utcáig terjedő II. szakasz pedig december végéig készül el. Ezzel a belvárost elkerülő főközlekedési út tehermentesítő jellege már érvényesül — Pécset ettől kezdve nem érheti már pincék és üregek miatt meglepetés a Rákóczi út térségében.

Van az Aszfaltútépítő Vállalatnak még egy pécsi „adóssága": a Vadász utca. A város új, Engel János úti iparterületének megközelítésére már régen elhatározás született: a Vadász utcát alkalmassá kell tenni tömegközlekedésre, a Volán pedig a 27-es vonalát hosszabbítsa meg a Vadász utcán át az Engel János úti üzemekig. Az Aszfaltútépítő Vállalat a 6/A út mellett a Vadász utcát is munkába veszi. Az átadás határideje: december vége.

A 27-es vonalának meghosszabbításával lényegében megtörténik az iparterület bekapcsolása a város tömegközlekedési hálózatába. Ez viszont nem zárja ki, hogy a jelenlegi 28/Y jelzésű járatot ne tartsák meg továbbra is, minthogy az új üzemekbe nemcsak a 27-es vonaláról járnak dolgozók.

H. I.

Szombaton és vasárnap

Emlékünnepség Szigetváron

A szigetvári vár elestének 410. évfordulója és Szigetvár várossá nyilvánítása 10. évfordulója alkalmából szeptember 11. és 12-én emlékünnepséget rendeznek.

Szeptember 11-én, szombaton, délelőtt 9 órai kezdettel a várparkban tartják a jubileumi úttörő honvédelmi szemlét a járási és városi úttörő elnökség rendezésében, a szigetvári járási és városi úttörő-csapatok közreműködésével.

Vasárnap — szeptember 12-én — rendezik az egész napos Zrínyi emlékünnepséget, amely katonai tiszteletadással kezdődik 9 órakor a belső várban. Ünnepi megemlékezést mond *Tinusz János*, a városi tanács elnöke.

„Tíz éve város Szigetvár" — kiállítás nyitására 9.45 órakor kerül sor a vár dzsámijában. A tárlatot *dr. Bognár Zoltán* elnökhelyettes nyitja meg. A TIT tudományos emlékülését 10 órakor tartják a városi-járási könyvtárban. Ugyanebben az időben kezdődik az úttörő honvédelmi felelősök tanácskozása a járási hivatal nagytermében.

Horvátl: Márk várkapitány szobrát 10.30 órakor koszorúzzák meg.

Délután 14 órakor kezdődik a Dombóvár—Szigetvár sporttalálkozó. Az MHSZ rádióirányítású repülő-, hajó-, helikoptermodell bemutatót és légpuska-lövészet technikai kiállítást rendez.

A dombóvári Kapos Néptáncegyüttes 15 órakor tartja bemutatóját a vár melletti szabadtéri színpadon.

A városért végzett társadalmi munkáért a Zrínyi emlékplaketteket 17.30 órakor adják át a városi tanács nagytermében.

Németh Károly látogatása Somogyban

Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára szerdán és csütörtökön Somogyba látogatott. Felkereste a Kutasi Állami Gazdaságot, s behatóan tájékozódott az ötezer hektáros, s az úgynevezett gyenge termőhelyű nagyüzemek kategóriájába tartozó gazdaság helyzetéről, eredményeiről és terveiről.

Németh Károly csütörtökön — somogyi látogatásának második napján részt vett és felszólalt a megyei pártbizottság ülésén.

Nem késhet a kivitelezés

Nehézségek a Sopiana gépgyár építkezésén

Megbeszélés a beruházó, a tervező és a kivitelezők között

A kivitelezés költsége nem emelkedhet, az átadási határidő sem változhat a Sopiana gépgyár kertvárosi új központjának az építkezésén, mindazok ellenére, hogy komoly kivitelezési nehézségek adódtak — állapították meg a beruházással kapcsolatos szeptember 9-i koordinációs értekezleten, melyen a 12 kivitelező, berendezéseket szállító és szerelő vállalat képviselői jelentek meg.

Az építkezés tempója lelassult, egyebek között munkaerőhiány miatt. Elsősorban vasbetonszerelő szakmunkásokból volt kevés. Ezen kívül a nagy vasbetonelemek szerelési sorrendjét sem tartották be és a műanyagajtók elhelyezése is gondokat okoz. A 6-os számú szociális épületről van szó, ahol étterem, öltöző, fürdő, konyha kap helyet. A határozat szerint gyorsabban betonalapoznak és hamarosan állítják a tartószerkezeteket is, hogy a december 31-i átadási határidő ne módosuljon. Felkérték a tervezőket, hogy a módosított terveket időben küldjék, a műszaki észrevételekre adják meg a pontos és gyors véleményt. Néhány ilyen vélemény tavasz óta késik. A 7-es számú épületben alakítják ki a forgácsoló és lakatos részleget, valamint ide kerül egy daruzott csarnokhajó is. A téliesítés nem késhet, hogy hideg időben is dolgozhassanak. Útban vannak a majd itt működő értékes berendezések. Megállapodtak, hogy az év végi műszaki átadási határidőt nem változtatják meg. A 11-es számú szolgáltató épületben működik majd a hő-, áram- és gázszolgáltató egység. A különböző technikai és műszaki nehézségek ellenére a decemberi műszaki átadási határidőt itt sem csúsztatják. Jelenleg akadozik a távhűtővezeték szerelése. A folyamatos munkáról nem mondhatnak le, hogy jövő év elejétől a technológiai és szerelőrészlegeket kialakíthassák. Még idén elkészülnek műszakilag a Györgyaknai ötszáz fős öltözővel is, bár a kivitelezés tervei október 30-ra érkeznek. A kivitelezők hosszas mérlegelés után vállalták, hogy tartják magukat az ez év december 31-i átadási határidőhöz. Ez rendkívül fegyelmezett, jól szervezett munkát követel építőktől és tervezőktől egyaránt.

Most még gond, hogy a jövő évben mikor kezdődik a további csarnokok: a tmk-, szerszámüzem, forgácsoló-, lakatoscsarnok kivitelezése, csaknem harmincmillió forint értékben. A Baranya megyei Tervező Vállalat a második negyedévre ígérte a terveket, míg az építőknek korábbi időpont felelne meg. A beruházó: az Egyesült Izzólámpa és Villamossági Rt. 1977-re 87 millió forintos építőipari kapacitást kötött le.

Csuti J.

20—25 ezer kötet lesz

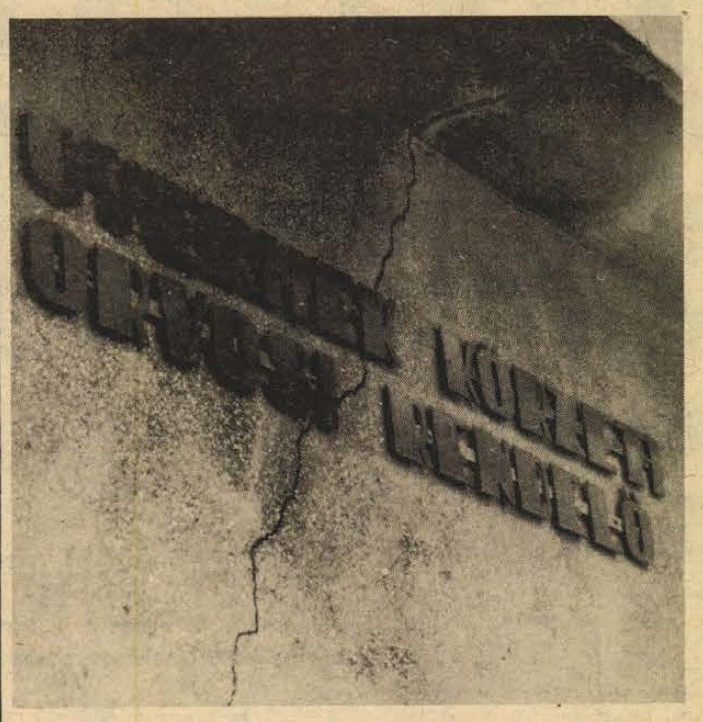


Felavatták Pécs belvárosi gyermekkönyvtárát

Ritka esemény részesei lehettünk tegnap délután: gyermekkönyvtárat avattak fel a Városi Könyvtár Kossuth Lajos utcai épületében, a volt ifjúsági könyvtár helyén. Eddig csupán egy, mindössze tízezer kötetes gyermekkönyvtára volt a városnak, az Építők úti általános iskolában. Ez a második, így érthető az az öröm, amelyet az ottlévő gyerekek és az ő tiszta örömükben osztozó felnőttek: könyvtárosok, írók, költők, népművelők, valamint a város és a megye közművelődésének irányítói éreztek a szépen, otthonosan és korszerűen berendezett könyvtár láttán. Csorba Tivadar, a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztályának vezetője ünnepi beszédében a gyermekkori könyvélmények erejét, fontosságát hangsúlyozta. Azt, hogy a gyermekkorban kézbe adott értékes irodalom egész életre szóló útravalót adhat. „Kívánom, hogy használják ki a gyerekek ezt az új lehetőséget" — mondotta a művelődésügyi osztály vezetője.

Nyolcezer kötet sorakozik az új gyermekkönyvtár polcain. Sok még az üres hely, tervek szerint az állományt 20—25 ezer kötetre fejlesztik föl a jövőben. Az Úttörőház legszebb gyermekrajzai és a múzeum néprajzi osztályának baranyai gyűjteményes anyaga láthatóak itt. A gyermekkönyvtár szeptember 14-én, kedden reggel 9 órakor kezdi meg a kölcsönzést.

Ismét egy pince



Gyors segítség a düledező orvosi rendelőnek

A felelősség megállapítása ezután következik

Legjobb mindjárt az örömhírrel kezdeni: *szeptember 13-án reggel* nekilátnak az aknamélyítők az Ady Endre utca 8. számú épület — a körzeti és gyermekorvosi rendelő — megmentéséhez. A munkálatok a rendelést nem zavarják, így az itt élők egészségügyi ellátásában változás nem lesz.

Az örömhír tulajdonképpen a dolgok vége. Nyolc esztendeje épült e szép orvosi rendelő, a Mecseki Szénbányák Építési Üzeme volt a kivitelező. Az idén tavasszal megmozdult a ház, előbb kisebb, majd mind nagyobb repedések keletkeztek kívül-belül. A működtető egészségügyi szervek jelezték a tüneteket az építésügyi hatóságnak, az pedig szakvéleményt kért a Pécsi Tervező Vállalat talajmechanikusaitól. A szakvéleményt Majorosi Károly készítette, s lényegében azt tartalmazza, hogy az épület alatt egy nagy, részben üres, részben pedig szakszerűtlenül tömedékelt pince van. Az az építés idején is bizonyára ismert pince sajnos, ottmaradt.

A szakvélemény megszületése után járt a helyszínen a Pécs városi Tanács Építési és Közlekedési Osztálya, a Pécsi Tervező Vállalat, a Bányászati Aknamélyítő Vállalat, az UNIBER és a városi egészségügyi vezetés képviselője. Gyorsan döntöttek: segítségére sietnek a düledező orvosi rendelőnek, néhány nap múlva már csákányok csattognak az Ady Endre utcában. Az külön öröm, hogy ebben az esetben szakítottak a magyar hagyományokkal, tehát nem azon vitatkoznak, hogy kit terhel a költség és a felelősség, mígnem összedől a ház, hanem előbb megcsinálják, a vita meg ráér utána... Valahogy így kell. Egy biztos, a szint alatti munkák költségeit — óvatos becslés szerint mintegy négyszázezer forintot — az építési és közlekedési osztály fedezi, az épületben keletkezett sérülések helyreállításának költségeit pedig viseli majd — a felelős...

K. P.

Laki Ida festőművész kiállítása

Laki Ida festőművész kiállítását nyitották meg tegnap délután Pécsett a Képcsarnok helyiségében. Laki Ida 1953-ban végezte el a Képzőművészeti Főiskolát. Eddigi művészi munkásságának egy-egy jelentős szakaszáról 1962-ben és 1969-ben számolt be alkotásaival a Fényes Adolf teremben. E két legjelentősebb kiállításán túl számos tárlatot rendezett Budapesten és vidéken, üzemekben, társadalmi szervezetek művelődési házaiban.

Szöllősy Kálmán, a Városi Könyvtár igazgatója a megnyitójában hangsúlyozta, hogy művészetének festői világa nemcsak szigorú, de zárt és szemérmes világot is jelent. Ezt a megállapítást támasztja alá képeinek színharmóniája, a szemmel alig követhető szigorú szerkezet. Műveinek témaköre igen tág. Leginkább a mindennapok lírájához van közel, azokat a nyugodt, apró képeket, örömöket festi, amelyeknek szépségét ecsetje nyomán újra felfedezhettük magunknak. Művei a színek lágyságával és visszafogottságával, a megkapó szeretet harmóniáját tükrözik a nézők szemében.

Laki Ida mostani kiállításával, amelyben 27 műve kapott helyet, először találkozik a pécsi művészetkedvelőkkel. Tárlata szeptember 9-től 23-ig tekinthető meg a Képcsarnokban (Kossuth L. u. 24.).

D. I.

Rendőrök, munkásőrök, a lakosság kutatta a környéket

Mónika másfél napra önállósította magát

Eltűnt kislányt kerestek Dunaszekcsőn

Dunaszekcső északi „faluvégétől" néhányszáz méterre a lankás-dombos vidéken jobbára kukoricatáblákat és szőlőt látni. Az egyik dombon van Mezőlaki László, dunaszekcsői lakos, kőműves, kis szőlője is. Szerdán délután 4 óra felé Mezőlaki László a lakásuk elől indult Trabantjával a szőlőbe, a kocsiba ültetve a két és fél éves Mónika nevű kislányát és a nagymamát. A dűlőutakon a szőlőbe érve a nagymama paradicsomot, Mezőlaki László pedig barackot kezdett szedni. Mónika ott játszott körülöttük. Négy óra után ért a szőlőbe a nagypapa, Mezőlaki József. Beszélgetni kezdtek, amikor a fia hirtelen kérdezte: hol van Mónika? „Hát az előbb még itt volt mellettem, amikor a paradicsomot szedtem" — mondta a nagymama, aztán mindhárman Mónika! Mónika! — kiáltásokkal keresni kezdték a kislányt. Járták a gyümölcsöst körülölelő kukoricatáblákat is. Hiába. A kiabálásra felfigyeltek a környékben dolgozó, kapáló emberek — ők is jöttek segíteni a keresésében. Még öt óra sem volt, amikor a kislány eltűnésének híre eljutott a faluvégi házakhoz — ahonnan férfiak, asszonyok is jöttek keresni. Estefelé már a községből is érkeztek rendőrök, civilek, önkéntes rendőrök. A Mohácsi Rendőrkapitányság és a tűzoltók is bekapcsolódtak a kislány felkutatásába. A környéken három kút van — „talán a kútba esett?" A tűzoltók a kutakból kiszivattyúzták a vizet, de nem találták a kislányt. Egész este, még éjszaka is sokan járták a környéket — eredmény nélkül. Tegnap hajnalban a mohácsi munkásőrök, rendőrök és a pécsi rendőrök egységei is a helyszínre érkeztek és módszeresen megkezdték a környék átfésülését. Végigkutatták a kukoricatáblákat, szalmakazlakat, bokrokat — de nyomát sem találták a kislánynak. Mezőlakiék szőlőjétől mintegy 4 kilométeres körzetben végezték a kutatómunkát. Semmi eredmény. Ismét hozzáláttak, szélesítve a kört...

Dunaszekcsőn, az Ady Endre u. 10. számú családi házban laknak Mezőlakiék. A nagymamát és Mezőlaki Lászlónét kérdezem, adjanak pontos személyleírást a kislányról. A nagymama szólni sem tud, csak a kezét tördeli. Mezőlakiné a tizenegy hónapos kislányát ölében tartva mondja:

— Mónika szőkehajú, kékszemű kislány — szerdán, amikor eltűnt, kék színű mackóruha volt rajta, felül hosszú ujju blúz, amelynek mellére egy piros színű alma van festve. Arany fülbevalójában kék színű, három kis kő van. A kislány értelmes, mozgékony, a nevét tudja mondani.

— Idegenekkel barátkozó?

— Nem. Még a rokonság közül sem szívesen megy el senkivel, ha vezetni akarják, sírni kezd.

Az utolsó mondatokat az anya is már könnyezve mondja — kezével szorosabbra öleli Mónika húgát, a szőkehajú kis Anitát.

— Reménykedjünk, hátha mégis megkerül a kislány baj nélkül — mondom az anyának búcsúzóul. — Több százan keresik, kutatják...

Estefelé írom ezeket a sorokat a szerkesztőségben, amikor megcsörren a telefonom, a rendőrség központi ügyelete hív: délután 4 órakor megtalálták Mónikát! Épen, egészségesen!

— Hol?

— Az eltűnés helyétől körülbelül öt kilométerre, a dunaszekcsői halastó partján. Ott ült és játszadozott. Az orvos már megvizsgálta, semmi baja!

(Garay)

Nemcsak munkahelyet, otthont is teremtenek

Szigetvár 10 éve város

Jellemzője az ipar és a városszeretet



Radován téri lakóházak

Minden településen kialakul egy-egy jellegzetes „beszélgető központ", egy tér, vagy utcasarok, ahol jobbára a ráérő nyugdíjasok naponta megvitatják az eseményeket. Szigetváron a Zrínyi tér a vitafórum helye, azt mondják, hogy az ott lévő néhány pad „meteorológiai állomásnak" is beillik: ha jó az idő, tele van, ha hűvös, nem ül ott egy lélek se. Szerencsém van, kellemes nyárutói napot mutat a „padmeteorológia", – így hát számos válaszadónak tehetem fel a kérdést: milyen város Szigetvár, hogyan látják fejlődését? A válaszokból kitűnik: jól ismerik városukat, számon tartják az eseményeket.

Le és fel a kalappal

„Város ez kérem, mégpedig szép város. Van itt látnivaló régmúlt időkből, a közelmúltból és a jelenből is" – mondja az egyik „meteorológus". A másik közbeszól: „Város is meg falu is. Ráérek, sokat sétálok. Ha például a Radován téren visz az utam, akkor a látnivalók alapján, a szép és új épületek sokaságát nézve azt mondom, hogy város. Ha a mellékutcákban sétálok, akkor a régi rozzant házakat látva azt mondom, hogy falu!" Egy újabb vélemény: „Mindegyik városnak van öreg része is, meg új is. Hát ha Pécsett járunk ott is megtalálható ez. De a lényeg; hogy milyen ütemű a fejlődés? Én most nem tudok adatokat mondani se lakásra, se az üzletek, meg egyebek fejlődésére, de annyi biztos: ha azt nézem, hogy az eltelt tíz év alatt hova jutott ez a város, akkor le a kalappal." „De mindjárt föl is, mert kell ám itt még sok minden..." – vág közbe a „fórum" egyik résztvevője.

Szigetvár ipari város. A követelmény-mutató szerint egy települést abban az esetben lehet „iparinak" mondani, ha 10 000 lakosra mintegy 2500 ipari dolgozó jut. Szigetvár két legnagyobb üzemével – a cipőgyárral és a konzervgyárral –, valamint számos kisebb üzemével elérte, hogy 3518 az iparban foglalkoztatottak száma. Ezzel – Komló után – megyénk legiparosodottabb városa.

„Nemcsak munkahelyet, hanem otthont is igyekszünk adni az embereknek" – mondták korábban a város vezetői és hozzáláttak a lakásépítkezéshez, amihez nagyon jelentős összegű központi támogatást is kaptak. Várossá nyilvánítása a III. ötéves tervidőszakban történt – ekkor 321, a IV. ötéves tervben pedig 711 lakás épült. Nőtt lakóinak száma is: 1966-ban mintegy 9500, most pedig közel 12 000 ember lakja a várost. A várost, de ebbe beleértendő a peremkerületeknek vagy külső városrészeknek nevezett Hobol, Zsibót, Becefa lakóinak száma is. A városközponttól 6 kilométerre fekvő Zsibót, a 4 kilométer távol lévő Hobol és a 6 kilométerre lévő Becefa – összesen közel ezer ember – lakói városiaknak aligha mondhatók. Már csak azért sem, mert a buszjáratok is távolsági tarifáért szállítják az ide utazókat. Ennek ellenére tény az is, hogy nem jártak rosszul Szigetvárhoz csatolásukkal. Ha távolsági tarifával is, de rendszeres buszjáratot kaptak, Zsibóton klubház épült, Hobolban felújították, bővítették az iskolát, orvosi rendelő épült.

A városnak a környékre gyakorolt vonzását a munkalehetőség nagyarányú növekedése is fokozta. Különösen a cipőgyár és a konzervgyár sok milliós rekonstrukciója teremtett kedvező munkahelyeket. Míg 1966-ban a Szigetvárra járó dolgozók száma 492 volt – az eljárók száma pedig 375 –, addig az elmúlt évben több mint kétezret tett ki a bejáró dolgozók száma és 600-at pedig az eljáróké.

A „beszélgető központban" a kérdésemre válaszolva többek között elmondták: ahhoz, hogy egy városban városi körülmények között érezzék magukat a lakók, a kommunális, kulturális, egészségügyi, kereskedelmi hálózatnak is megfelelő szintűnek kell lenni.

Az említettek közül néhány legjellemzőbb adat: a néhány éve még sok gondot okozó vízhiányon sikerült jelentősen enyhíteni. Öt évvel ezelőtt még csak 744 köbmétert termeltek, az elmúlt évben ennek kétszeresét naponta. Jövő év végére elkészül a mintegy 40 millió forintba kerülő vízmű – napi kapacitása 3200 köbméter lesz. A csatornahálózatba bekapcsolt lakások száma még összességében nem éri el a lakásszám 60 százalékát – amit várossá nyilvánított településnek „illő lenne" elérni –, de az új lakásoknál ez a „mutató" természetesen 100 százalék.

Koszér Ferenc, a tanács korelnöke, tanácstag, a társadalmi munkát szervező bizottság elnökének véleménye:

— Amikor Szigetvárt várossá nyilvánították, sok minden hiányzott ahhoz, hogy városi körülményeket is nyújtson lakóinak. Most már elmondhatjuk, hogy egyre jobban város. A fejlődés tagadhatatlan, még akkor is, ha van néhány, mielőbb megoldásra váró feladat.

Újabb városrész alakul

Ha nem is az egyetlen, de van annak is „mutatója", hogy lakói magukénak érzik-e szűkebb hazájukat, hajlandók-e fejlődéséért, szépítéséért cselekedni? Tény: a lakosság, az üzemek dolgozói, különösen a szocialista brigádok sok-sok társadalmi munkaórát ajánlottak fel és teljesítettek az „Egy napot Szigetvárért" mozgalom keretében. Parkok, járdák épültek, nyolc játszóteret létesítettek játékokkal felszerelve, önkéntes munkával a szocialista brigádok. A városért végzett társadalmi munkáért az ünnepségek keretében számosan veszik át ebben az évben is a „Zrínyi Emlékplakettet".

A Radován teret és környékét magábafoglaló új városrész után most a Lenin lakótelepi rész alakul újabb városrésszé. Az új lakások mellett itt épül a bölcsőde, iskola, szolgáltató ház, kórház. Ez már az V. ötéves terv témája — amely időszakra Szigetvár fejlesztésére 182 millió forintot terveztek. 72 millióval többet mint a IV. ötéves tervben fejlesztésre fordítottak.

Garay Ferenc

„Tudtuk, hogy rosszak, de ennyire...?"

Kamerával a csatornában

Az IBAK haszna: gyors beavatkozások, soron kívüli felújítások Pécs szennyvízcsatorna-hálózatában

Július 31-re virradóan — mint ismeretes — kifosztották a Pécsi Vízmű IBAK-rendszerű csatornavizsgáló műszerkocsiját. A bűncselekmény felfedezése után az első gondolat az volt: használhatják-e ezután is? Használhatták. Szerencsére csak a mozgatható részeket vitte el az azóta megtalált tettes. A beépített berendezések továbbra is hibátlanul teljesítették feladatukat. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az hogy a lopás és a tettes leleplezése közötti hónapban mintegy 2,3 kilométernyi belvárosi csatornát ellenőriztek és ennek során több, veszélyes rongálódást fedeztek fel.

A kritikus korban

Mi ez az IBAK? Egy nyugatnémet gyártmányú ipari televíziós berendezés, amelynek önjáró, távvezérelt kamerája a csatornában mozogva „helyszíni közvetítést" ad a sárga műszerkocsiba a lent látottakról. Az „adást" képmagnóra is vehetik és a hordozható készüléken bármikor le is lehet játszani. Egyébként éppen ezeket lopták el, s velük együtt — egy hónapra — a rögzítés lehetőségét is.

Nagy szükség volt erre a berendezésre (amihez hasonló, de valamivel „öregebb" ezidőszerint még csak a fővárosban van), mert a pécsi csatornahálózat mostanában jutott el létének kritikus időszakába. Szakemberek szerint a betoncsövekből épült szennycsatornarendszer élete körülbelül fél évszázadra terjed. A pécsi hálózat nagy részét a 20-as évek második felében építették ki, így az 50 év ezekben az esztendőkben jár le. Normális körülmények között talán el lehetne tekinteni e fiktív szabványtól, de éppen Pécs belvárosában hiányoztak a normális körülmények. Gondoljunk csak a pincerendszerre, amelynek kártételei elsősorban a közműveket vették célba. Az első hónapok tapasztalatai mutatják, hogy mennyire. Az április óta módszeresen dolgozó és összesen mintegy 13 kilométer hosszú csatornahálózatot átvizsgált berendezés bebizonyította már, hogy nem volt kidobott pénz az érte adott deviza. *Hainess Jenő*, a csatornaüzem vezetője ezt is fogalmazza:

— Tudtuk, hogy rosszak már a csatornáink, de hogy ennyire... És sajnos a legforgalmasabb helyeken vannak a legsúlyosabb problémák. A belváros tüzetes átvizsgálása befejezés előtt áll, s adataink birtokában most már biztonsággal mondhatjuk: hol kell felújítani a csatornát.

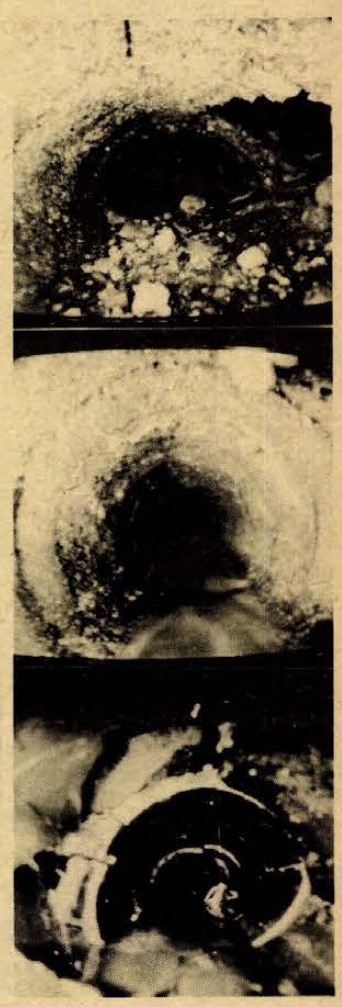
Kossuth Lajos utca

Eddig ugyanis beütemezték a felújítást, de senki nem mert esküdni rá, hogy csakugyan azt a szakaszt kell-e felújítani, s nem lenne-e ennél fontosabb? Példa erre a Kossuth Lajos utca. Az elmúlt években felújították a víz- és gázvezetéket, s tervezték a csapadékcsatorna építését. Senki nem gondolt azonban a szennycsatornára. Azt rendbenlévőnek könyvelték el. Ám jött az IBAK, s mindjárt elsőre feltárt egy törést a színháztéren, aztán a kamera végigjárta az egész utcát, s a látottak arról győzték meg az illetékeseket, hogy fel kell újítani a csatornát is a Széchenyi tér és a Sörház utca között. Ezzel lesz teljes a Kossuth Lajos utca felújítása.

A „bebújás" nélkül talán csak a végső, kritikus pillanatban derült volna fény a csatorna állapotára, mint ahogy szinte az utolsó pillanatban fedeztek fel a Széchenyi téren a Perczel utca előtt — csaknem a tér tengelyében — egy veszélyes törést. Szeptember közepe táján várható, hogy emiatt ismét megbolygatják a tér nyugalmát.

Egy-két utca kivételével kész a belváros vizsgálata. A Széchenyi térhez hasonlóan több helyi beavatkozásra lehet számítani. A Kossuth Lajos utcához hasonlóan pedig teljes egészében fel kell újítani a szennycsatornát a Jókai téren és a Jókai utcában a Széchenyi tértől a Dischka Győző utcáig. A frissen szerzett tapasztalatok birtokában egyébként elvi megállapodás született arra, hogy a jövőben az útfelújításoknál figyelemmel lesznek minden esetben a szennycsatornára is.

A történelmi belváros után sorra veszik a többi városrészeket is, mindenekelőtt Újmecsekaljét, ahol — fiatal kora ellenére — máris komoly hibákról tudni. Hasonlók elkerülése végett a Vízmű már alkalmazza a berendezést az új



Helyszíni felvételek Pécs csatornáiból. Felső képünk a Széchenyi tér tengelyében lévő csatornát ábrázolja; jobboldalt látható a törés, mögötte a kimosott üreg. Középső képünkön a Jókai utcai csatornát egész hosszában jellemző körkörös repedések sora figyelhető meg; a repedések kb. 20 cm-re vannak egymástól. Alsó képünk egy jellegzetesen összetöredezett csatornaszakaszt mutat a Dischka Győző utcából.

vezetékek műszaki átvételénél. Mint Hainess Jenő mondja, az első bemutatók óta (a közvetítést megtekintették a kivitelező műszakiak és munkások) határozott javulás mutatkozik a munka minőségében.

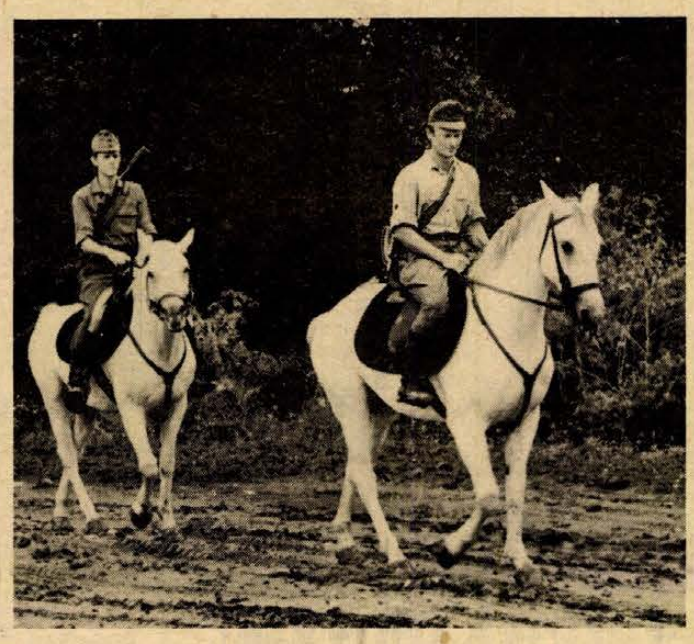
Bemutatkozott a városrendezés segítőjeként is az IBAK. A PTV a Budai városrész rendezési terve kapcsán megjelölte azokat a vezetékszakaszokat, amelyek tovább élhetnek az új városrész szerkezetében is.

Bérmunka?

Abból, hogy a legproblematikusabb városrész vizsgálata lényegében befejeződött, a Vízműnél úgy számítanak, hogy két-három szezon elegendő lesz arra, hogy az egész várost átvizsgálják (a szezon természetesen ez esetben is a jó időt jelenti áprilistól októberig), s utána a sokkal kevesebb elfoglaltságot adó ellenőrzés következik. Ezért már most gondolkodnak rajta, hogyan lehetne az IBAK-ot egyéb célokra is felhasználni. Egyes kiegészítő berendezések beszerzése révén például használhatnák a furt ivóvíz kutak csőállapotának, homokosodásának stb. folyamatos ellenőrzésére. Számos elgondolás van még. Eredeti rendeltetésének megfelelően azonban különböző vidéki városokban végeznének a pécsihez hasonló vizsgálatokat.

Hársfai István

A laikusnak romantikus



Indulás járőrszolgálatra

Nehéz feladat a határőrizet

Hat, nyolc órás szolgálat, állandó készenlét

Az isten tudja, melyik a rosszabb: a téli fagy, vagy pedig a kánikulai hőség? Azt hiszem, a meleget nehezebben tűri az ember gyereke, főleg, ha még fel kell húzni az álcaruhát, nyakbaakasztani a szükséges felszerelést, felkapni a fegyvert, megmarkolni a kutyapórázt, aztán elindulni a határnak, járőrszolgálatra. Minden út más, minden szolgálatra úgy indulnak el a fiúk, hogy ki tudja, milyen meglepetéseket tartogat az erdő homálya?

Az őrs parancsnoka elmosolyodik, amikor a romantikát keresem. Ez az élet, a határőr élete csak a laikusnak romantikus.

Nehéz, nagyon fáradságos szolgálat ez — beosztástól függően hat, vagy nyolc óra.

Az őrsön patika tisztaság. Az étkező előtt pingpongasztal.

— Vannak nagy derbik?

A parancsnok legyint.

— Hajaj. De nemcsak itt. Rendezünk szellemi vetélkedőket is, azokon is nagy az izgalom. És kint, a tornaudvaron, a focipályán is van bőven alkalom az erők összemérésére.

Nyújtó, gyűrű, súlyzó akkurátus rendben várja a határőröket, akik a szabad időben is gyakran itt sportolnak. Azért „is", mert van kötelező penzum, a fizikai erőnlétet állandóan szinten kell tartani. Mindennapos alapozás van, odakint szükség van az állóképességre. Nyolc órát tölteni teljes szerelésben, szúnyog-milliárdok társaságában, nem akárkinek való feladat.

És hátul, a kerítés mellett zöldre mázolt kutyapálya.

— A kutyáknak is állandó edzésben kell lenniök — magyarázza a parancsnok — nekik is megvannak a speciális feladataik. Nem kivételek.

— És a lovak?

Nevet.

— Makrancosak. A múltkor nem akart elindulni velem az egyik. A másik meg ledobta egyőnket. Kocsiban jól viselkednek, úgy látszik még nem szokták meg a nyerget. De majd... Mi vagyunk a türelmesebbek.

A konyhán a szokásos napi munka folyik. Készül a vacsora. A parancsnok a klubba invitál. Barátságos, otthonos kis klubjuk van itt, mindig csinosítják, aszerint, hogy miféle szakmunkás kerül az őrsre. Nemrég jött asztalos, így született a faburkolat, meg az ügyes kis lámpa... Mesteri munkák, az iparművész-boltnak is becsületére válnának.

Jaffát iszunk, aztán kávét. Lassan elbúcsúzom: kerestem a romantikát, azt ugyan nem leltem, viszont egy szorgalmasan dolgozó, az élenjárók közül való határőr-őrsön jártam. A kapuban találkozom a fáradt, beérkező járőrrel. A kutyán szájkosár, az is pilledt. Neki is melege van abban a nagy bundában...

Kampis Péter

HÍREK

1976. SZEPTEMBER
10
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
HONÓRIA
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.14 — nyugszik 18.07 órakor. A Hold kél 18.38 — nyugszik 7.10 órakor.

Fodor Gyula

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1901. szeptember 10-én született Nagyváradon — és 1975 áprilisában halt meg Budapesten — Fodor Gyula, a párt és a magyar forradalmi munkásmozgalom kiemelkedő harcosa.

Fiatal építőipari munkásként kapcsolódott be a munkásmozgalomba, lett előbb szociáldemokrata, majd kommunista. Az ifjúmunkás-mozgalom iskoláját Romániában járta ki, s onnan jött 1923-ban Budapestre. Rögtön bekapcsolódott az építőmunkások harcaiba, s ezeknek hamarosan egyik avatott vezetője lett. 1925-ben belépett a szociáldemokrata pártba, 1931-től a MÉMOSZ alelnöke volt. 1935-ben tagja lett az illegális kommunista pártnak, s egyik szervezője és vezetője az 1935-ös nagy építőmunkás sztrájknak.

A felszabadulást követően a rommá lőtt fővárosban először a II. kerület elöljárója lett, s beválasztották Budapest törvényhatósági bizottságába. 1946 őszétől 1948-ig a főváros alpolgármestere volt, majd három esztendőn át építésügyi államtitkár, illetve miniszterhelyettes. 1951-től csaknem két évtizeden át vezette az Országos Nyugdíjfolyósító Intézetet.

Ma este

MOZI

Park: Bankrablás (3, 5, 7)
Park kert: Csak semmi sexet kérem, angolok vagyunk! (f8)
Petőfi: Bankrablás (4, 6, 8)
Kossuth: Kovpak előretör (10, 12, f3) Chilei szolidaritási filmnap: Sakál (f5) Tükörképek (7, 9)
Komarov kert: Fogd a pénzt és fuss! (7)
Fekete Gyémánt: Pim, Pam és Pumelka (6) **Jószerencsét:** Válás előtt (5, 7) **Rákóczi:** Tavasz van, őrmester úr! (5, 7) **Május 1.:** Az óceán (f6) **Bóly:** Drága John (7) **Harkány:** A rivális (7, 9) **Komló, Május 1.:** Hét tonna dollár (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Éjfélkor indul útjára a gyönyör (4, 6) Az utazás (8) **Mohács:** Az Anderson magnószalagok (6, 8) **Pécsvárad:** Azon az éjszakán (7) **Sásd:** Gerolsteini kaland (7) **Sellye:** Sivatagban, őserdőben (7) **Siklós:** Kamilla, te vagy a sorsom! (7) **Szigetvár:** Doktor Mladen (6, 8)

időjárás

Várható időjárás péntek estig: nyugat felől megnövekvő felhőzet, elsősorban a Dunántúlon szórványosan zápor, egy-két helyen zivatar. Többfelé élénk, időnként erős, főként a nyugati megyékben helyenként viharos lökésekkel kísért déli, délnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 7—12 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken nyugaton 20, keleten 25 fok körül.

Távolabbi kilátások kedd reggelig: fokozatosan megnövekvő felhőzet, többfelé esővel, legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 8—13 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 20—24 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 60 százalékán várható az időszak második felében.

Üdvözlő távirat

Bulgária nemzeti ünnepe, szeptember 9., az ország felszabadulásának 32. évfordulója alkalmából dr. Nagy József, az MSZMP KB tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára és Horváth Lajos, Baranya megye Tanácsának elnöke táviratban köszöntötte Szliven testvérmegye párt-, állami vezetőit és dolgozóit.

◆

— **Kéthly Anna** 87 éves korában a belgiumi Blankenberge városában meghalt.

— **Bensőséges ünnepségen** búcsúztatták el tegnap délelőtt Pécs város huszonkilenc nyugdíjba vonuló nevelőjét. Az ünnepségen, ahol a közoktatásügy számos vezető beosztású személyisége is megjelent, Kajtár Istvánné, a Pedagógus Szakszervezet városi titkára mondott ünnepi beszédet. Huszonegy pedagógusnak szolgálati emlékérmet, a többieknek is különböző jutalmakat nyújtottak át.

— **A Pécsi Bőrgyár** ezen a héten összesen 100 ezer forint értékben segélyt juttatott 100 nagycsaládos, illetve gyermekét egyedül nevelő dolgozójának.

◆

Vitával kezdődött — halállal végződött

Több kilóra tehető nyomozati anyaga van annak a halált okozó súlyos testi sértésnek és egyéb bűncselekmények miatt indított bűnügynek, melynek szereplői többszörösen büntetettek.

Vitával kezdődött, halállal végződött. Ez év júliusában a komlói Kossuth-aknai italboltban szórakozott Orsós János feleségével. Orsós József, Orsós István és Horváth János külön társaságban italozott. Orsós István és Orsós János között vita támadt, ami kisebb tömegverekedéssé fajult, melynek során Orsós Jánost jól helybenhagyták. Eközben Orsós János késsel megsebesítette Orsós Józsefet és Horváth Jánost. Ezek után Orsós János hazament, de másfél óra elteltével fejszével a kezében, visszajött és megfenyegette bántalmazóit. Azok egy darabig hallgattak, majd Orsós János felé szaladtak, aki megijedt és Orsós Mihály lakásába menekült. Az előszobában Orsós Jánost lefogták, Orsós József pedig késsel hasba szúrta. Orsós Jánost kivitték az udvarra, ahol tovább verték.

Orsós János meghalt. A halál oka májszúrás miatti elvérzés. Műtét megmenthette volna, de ezt Orsós János nem engedte. Életveszélyes állapotában már hiába műtötték, az orvosok nem tudtak segíteni.

A vizsgálat rövidesen lezárul, a bíróság elé kerül Orsós József, aki előzetes letartóztatásban van.

Az Ipari Szövetkezetek Országos Tanácsának ülése

Az ipari szövetkezetek októberi kongresszusára készülőben csütörtökön összeült az országos tanács, hogy Rév Lajos elnökletével értékelje a szövetkezetek két kongresszus között végzett munkáját, és megfogalmazza az elkövetkező öt év főbb tennivalóit.

Az országos tanács többek között megállapította, hogy az ipari szövetkezetek általában eleget tettek a velük szemben támasztott követelményeknek; erősödött önkormányzatuk, szélesedett a szövetkezeti demokrácia. A hazánkban tevékenykedő mintegy 1100 ipari szövetkezet a múlt évben a tervezettet meghaladóan 45 milliárd forint termelési értéket állított elő, s ezt 1980-ra évi 65—67 milliárd forintra tervezik növelni. Az ipari szövetkezetek országos tanácsa a nagyarányú fejlődést nyugtázva sem mulasztotta el felhívni a figyelmet arra, hogy vannak olyan tevékenységi területek, — így például a lakosságnak nyújtott szolgáltatások, a lakásépítés, karbantartás — ahol a jelenleginél hatékonyabb munkára, a minőségi színvonal erőteljesebb javítására van szükség.

◆

— **Sarlós István,** az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára csütörtökön délelőtt a Belgrád rakparti népfront székházban tájékoztatást adott a Budapesten akkreditált külföldi tudósítóknak a HNF szeptember 18—19-én sorrakerülő VI. kongresszusának előkészületeiről.

— **„Ifjúsági Újság"** címmel szeptembertől havonta fog megjelenni a Sopiana Gépgyár fiataljainak új lapja. A 10 fős üzemi újságíró szakkör fő feladatául a gyári és a KISZ-élet figyelemmel kísérését tekinti.

◆

Út társadalmi munkában

A mintegy 150 lakosú Palé község bekötőútat épített társadalmi munkában. Összefogott a falu apraja-nagyja, hogy útjuk legyen. Ezt látva, a Délduntúli Vízügyi Igazgatóság a jövő évre tervezett hídépítést már ebben az évben szeretné befejezni. A gödrei csatornát átszelő, régi fahidat lebontják és helyette nagyteherbírású betonhidat építenek. A tervek szerint október végén átadják. Ezáltal megszűnhet Palé község elzártsága.



A Kiskunsági Állami Erdőgazdaság bugaci erdészetében hatezer vadkacsát nevelnek. Az értékes szárnyasvadakat később szabadon engedik.

A 40-ES ÉS 32-ES BUSZOK A MÁRTÍROK ÚTJÁN

A Városi Tanács Építési és Közlekedési Osztálya és a Volán 12. sz. Vállalat értesítik a lakosságot, hogy 1976. szeptember 11-én, szombaton üzemkezdettől a Mártírok útján a belváros irányában újra közlekednek a 40-es és 32-es autóbuszok és a helyközi járatok.

◆

— **Pécs északkeleti területének** rekonstrukciós tervéről rendezett ankétot a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága az érintett körzetek bizottságainak szervezésében. Az ankéton részt vettek a városi tanács tervosztályának és építési osztályának a képviselői is.

◆

Szakkiállítás

Az őszi budapesti nemzetközi vásárral egyidőben, annak részeként az idén másodszor rendezik meg a nemzetközi kereskedelmi és vendéglátótechnikai szakkiállítást, a HOVENTA-t. A kereskedelem és a vendéglátóipar korszerűsítését, a vásárlási körülmények javítását, a nehéz fizikai munka könnyítését, pótlását szolgáló korszerű gépeket és berendezéseket a vásárváros „D" pavilonjában és több mint 600 négyzetméteres szabad területen állítják ki.

A HOVENTA-n 65 hazai — ipari és kereskedelmi — vállalat és szövetkezet vesz részt, a szaknagykereskedelmi vállalatok pedig 20 külföldi — bolgár, csehszlovák, lengyel, NDK-beli és szovjet — cégnek a gyártásszakosítás alapján készült termékeit állítják ki. Hat osztrák cég önálló kiállítással vesz részt a bemutatón.

A vendéglátóipar kiállításán a fő helyet a gyors, kulturált tömegétkeztetés eszközei, az önkiszolgálás továbbfejlesztett változatai foglalják el.

A kiskereskedelem bemutatóján komplett ABC- és iparcikkáruházak berendezéseinek különféle változatai láthatók.

Rendezik a Tihanyi-félszigetet

Elkészült a Tihanyi félsziget komplex rendezési terve. Készítői egyeztették a táj-, a természet- és a műemlékvédelem közös érdekeit. Elsődlegesen fontosnak tekintették a félsziget természeti, építészeti és néprajzi értékeinek megmentését, konzerválását. A rekonstrukció során kialakítják a körbe vezető sétautak, a gerincutak és az erdők sétányainak gyűrűs szerkezetét.

A terv előírja a táj jellegének megőrzését. Ebben jelentős szerepet kap a szőlőművelés. Pince présházakat a kijelölt helyeken is — csak minimálisan 1800 négyzetméteres nagyságú telken, 30 négyzetméter alapterületen, a hagyományoknak megfelelő stílusban lehet építeni. Előírás, hogy a telkeket kizárólag sövénykerítéssel lehet elválasztani. Újból feltöltik vízzel az egykori külső tavat, amely nemcsak új színfoltja lesz a félszigetnek, hanem természetes fészkelőhelyet is kínál az egyre gyérülő madárvilágnak.

◆

— **Fotókiállítás.** Románia idegenforgalmi nevezetességeiből fotókiállítás nyílt csütörtökön a fővárosi művelődési házban. A megnyitón ott volt Victor Bolojan, Románia magyarországi nagykövete is.

◆

04—05—07

Hasba szúrta késével Urbán Józsefet szeptember 4-én a vasasi presszóban Horváth József vasasi lakos. Urbán Józsefet a mentők a Megyei Kórházba szállították. Az ügyben a vizsgálat folyik.

Tanítóképző főiskola-avatás Baján

A 106 éves Bajai Tanítóképző Intézet főiskolai rangot kapott. A nagymúltú oktatási intézményt csütörtökön, a város központi filmszínházában rendezett ünnepségen avatták főiskolává.

Dr. Garamvölgyi Károly oktatási miniszterhelyettes mondott ünnepi beszédet. Hangsúlyozta, hogy az Elnöki Tanács törvényerejű rendeletének megfelelően a jövőben valamennyi tanítóképző intézet főiskolaként működik majd. A főiskolákon egyidejűleg új, a mai kor követelményeinek megfelelő képzési rendszert vezetnek be. Ezzel évszázados formát váltanak fel és megszűnik majd a tanár és tanító túlzott megkülönböztetése.

Az avató és tanévnyitó ünnepség a felújított főiskolán fejeződött be, ahol a vendégek megtekintették az új zártláncú televíziós rendszert, a szakmódszertani képzés korszerű eszközét, amelyet ugyancsak az oktatási miniszterhelyettes adott át rendeltetésének.

◆

— **Újabb 50 vagonos szükségtároló** épül közel negyedmilliós költséggel Drávasztárán. Előreláthatólag még szeptemberben átadják a már meglevő 100 vagonos kukoricatároló kisegítésére.

— **Gyorított megkezdődött** a szocialista országok amatőrfilm fesztiválja. A külföldi vendégek 90 perces kollekcióval indulnak a versenyen. Magyarország 13 filmet vetít, közülük egy filmmel indul a győri stúdió.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermek-fülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinikája.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

39.

Olyan hirtelen támadt rá az ijedelem, hogy ott, az ajtóban szorongva, már nem is tud másképp tiltakozni:

— Te... Ötletből nem lesz művészet...

És aggodalmasan még egyszer:

— A művészet nem ötlet dolga... ezt, azt hiszem, tudod!...

Frigyes viszont megismétli iménti mozdulatát, új találmányát: megnyálazza a nagyujját, és a festékes felületre nyomkodja. Gyönyörködik is benne, mint egy valódi műalkotásban, pedig a sötét előszoba egyáltalán nem alkalmas ilyesmire.

— Nem! — csap oda Ruzsinszki váratlanul, s a rajzlap kettéhasad.

S akkor már elkapja, még kétszer-háromszor beletép, majd levágja az egészet a szekrény alá.

A barátja figyelmezteti is:

— Mit kiabálsz?!

Sarkonfordul, az ujjait mereven nyújtóztatja a föld felé, az ajtót is otthagyja, nyitva.

7.

Szerelem

Az előadótermekben és az egyes tanulócsoportok szemináriumain az évek során kialakult ülésrend szerint gépiesen odatelepszik mindenki, arra a helyre, melyet az íratlan törvények akkor is fenntartanak a számára, ha beteg vagy más okból hiányzik, akkor se foglalja el senki, üresen hagyják, várják. Azért pedig éppenséggel nem fog megbomlani ez a rend, mert ők ketten előző délután összevesztek. Vagy még csak össze se vesztek — durcásan és egyforma indulattal tiltakoznának mind a ketten az efféle vulgarizáló meghatározás ellen —, csupán megmondták a véleményüket; s a kritikát el kell viselni.

Mégis: azzal még nincsen elintézve semmi, hogy — természetesen — egymás mellé ülnek. Szilvia ráadásul késik. Többet, mint rendesen. Neki azonban elnézik, s ez a legbosszantóbb: tanár és diáktárs egyformán megbocsátja — a tanár úr azért, mert kiváló képességű és végig jeles hallgatóról van szó, a társai pedig azért, mert ő a szakcsoportfelelős, és tudják, hogy rengeteg a szaladgálni valója, szabad perceiben menzajegyeket adminisztrál, bérletekért futkos, a begyűjtött indexekkel kilincsel tanári szobáról tanári szobára, kirándulásokat szervez, az IBUSZ-szal tárgyal, engedélyeket harcol ki, elintézi helyettük a kényelmetlenséggel járó hercehurcákat, még orvosi recepteket is kerít a vidéki kollégistáknak — mindez rendben van, de a KISZ-ügyeket igazán meghagyhatná a titkárnak, ez már egyenesen stréberség, Zsoltnak soha nem is tetszett a fölösleges nyüzsgés, melyre csak azért van szükség, mert Szilvia ugyan magától az istentől se tudná elviselni, hogy az intézzen el valamit, vagyis, hogy történhessen a világon valami, amit nem ő kever, azaz, hogy valahol esetleg ne lenne rá szükség.

S hogyan egyeztesse össze Zsolt ezt a folytonos, viszketeg belső égést azzal, ahogyan otthon a langyos vízben, amúgy szép nyugodtan megvan, roszszabb kedvében legföljebb lázong egy sort, aztán kész. Ahogyan például tegnap is, délután... s mihelyt eszébe jut, már elönti megint a méreg, s nem állja meg, hogy oda ne morogja most is, mint ilyenkor annyiszor:

— Beszélni, beszélni, ugrálni!... — figyelmezteti arra, hogy a változatosság kedvéért ma tíz percet késett, nem ötöt: mutatja az óráját, pöcögteti csuklóján az üveglapot.

Érti, persze, hogy érti Szilvia, a tétel második felét is tudja kívülről, elégszer hallotta:

— ...nem elég, igazad van... Hanem tenni is kell, nyilvánvaló, mondom, hogy igazad van!

— Hallgass, csitítja máris a fiú, mint aki megijedt, nem kér a folytatásból.

(Folytatása következik)

tegnap történt

Vlamidir Videnov, a Bolgár Népköztársaság budapesti nagykövete a szocialista forradalom győzelmének 32. évfordulója alkalmából csütörtökön fogadást adott a nagykövetségen. A fogadáson részt vett Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, dr. Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Havasi Ferenc, a Minisztertanács elnökhelyettese, Inokai János és Raffai Sarolta, az országgyűlés alelnökei, dr. Korom Mihály igazságügyminiszter, Nemeslaki Tivadar kohó- és gépipari miniszter, Roska István külügyminiszterhelyettes, Varga István, a Központi Bizottság külügyi osztályának helyettes vezetője, s a politikai, a gazdasági, a kulturális és a társadalmi élet sok más vezető személyisége.

*

A háztáji és kisegítő gazdaságok termelésének helyzetéről és fejlesztésének lehetőségeiről is szó volt a Baranya megyei NEB szeptember 9-én megtartott ülésén. Ezen kívül megvitatták, hogy a hús fogyasztói árának felemelésével kapcsolatos rendeleteket miként hajtják végre és az árváltozások milyen hatást váltanak ki a vendéglátóipari egységek közétkeztetési munkájában. Az ülésen megjelent dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese, Kertész István, Balaskó Istvánné az MSZMP Baranya megyei Bizottságától, Bíró Sándor, a Baranya megyei Téesz Szövetség titkára, Szegedi Ernő, a MESZÖV elnökhelyettese. A vizsgálatot Baksai Antal, a baksai téesz elnöke vezette.

Lapzárta

Budapest. Kim Ze Szuk, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövete a KNDK megalakulásának 28. évfordulója alkalmából csütörtök este fogadást adott a nagykövetségen. A fogadáson megjelent Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, dr. Szekér Gyula, a Minisztertanács elnökhelyettese, Rödönyi Károly közlekedés- és postaügyi miniszter, dr. Simon Pál nehézipari miniszter, dr. Berecz János, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetője, Rácz Pál külügyminisztériumi államtitkár és Csémi Károly altábornagy, honvédelmi minisztériumi államtitkár. Jelen volt politikai, gazdasági és kulturális életünk számos képviselője, valamint a Budapestre akkreditált diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja.

*

Beirut. Dél-Libanonban csütörtökön nyugalom volt, de a főváros közelében fekvő hegyvidéken és Tripoli körül folytatódtak a harcok, amelyek 96 halálos áldozatot követeltek. Egyes hírek szerint Tripoliban kolerajárvány tört ki és már öten belehaltak.

*

Delhi. Megszakadtak a tárgyalások a Ganges vízkészletének megosztásáról India és Banglades között. A bangladesi delegáció pénteken visszatér Daccába és ahogy szóvivője közölte, Bangladesnek nincs más választása, minthogy a kérdést az ENSZ elé terjessze.

Meghalt Mao Ce-tung

Csütörtökre virradó éjjel 83 éves korában Pekingben elhunyt Mao Ce-tung, a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának elnöke.

A halálhírt a KKP KB, az Országos Népi Gyűlés Állandó Bizottsága, az Államtanács és a KKP KB Katonai Bizottsága „az egész párthoz, az egész hadsereghez és az ország összes nemzetiségeihez" intézett üzenetben adta hírül.

Az üzenet szerint a halált, amely 1976. szeptember 9-én pekingi idő szerint 0 óra 10 perckor következett be, Mao Ce-tung „betegségének súlyosbodása" idézte elő.

*

A Kínai Népköztársaság vezető párt- és állami szervei Mao Ce-tung halála alkalmából egyhetes gyászt rendeltek el. Az elnök nyilvános temetési gyászszertartására Pekingben szeptember 18-án kerül sor.

*

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, valamint a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa Mao Ce-tung, a Kínai Kommunista Párt elnökének elhunyta alkalmából részvéttáviratot küldött a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságához, a Kínai Népköztársaság Országos Népi Gyűlése Állandó Bizottságához és Államtanácsához.

●

A Viking—2 felvételei

A Viking—2. amerikai Marsszonda készítette második színes fényképfelvételen a Mars égboltja sötétebbnek látszik, mint azon a fotón, amelyet a „Chryse"-medencében tartózkodó Viking—1. továbbított a Földre a bolygó égboltjáról.

Szakértők ebből arra következtetnek, hogy a Viking—2. tartózkodási helyének, az „Utópia"-térségnek a légköre kevesebb port tartalmaz, mint a „Chryse"-medence légköre. Szerintük különleges esetekben fénytörés kölcsönöz piszkos rózsaszínű jelleget a Mars-égboltnak.

A Viking—2. kamerái egyébként szerdán folytatták a leszállási körzet vulkánikus és üledékes eredetű sziklás talajának fényképezését. Úgy tűnik, a talaj itt kevésbé vörös, mint a „Chryse"-medencében, ami alacsonyabb vastartalomra enged következtetni.

A Viking—2. szombaton kezdi meg biológiai elemzéseit, hogy megpróbálja fellelni az élet valamilyen formájának nyomait a Marson.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Újabb áldozatok Fokvárosban

Tömeges letartóztatások

Csütörtökön Fokvárosban tovább folytatódtak a színes bőrű lakosság megmozdulásai a fajüldöző rendszer ellen. Egyes sajtójelentések szerint szerdán a felvonulókra rátámadó karhatalmi szervek brutálitásának 12-en estek áldozatul és sokan megsebesültek. Harminc személyt letartóztattak. A fajüldöző rezsim rendőrségének egységei csütörtökön automata fegyverekkel felszerelve cirkáltak Fokváros utcáin.

A dél-afrikai hatóságok — attól félve, hogy a sajtó leleplezi a fajüldözés ellen fellépő tüntetőkkel szemben alkalmazott brutális módszereket, terrorintézkedéseket tett az olyan újságírók ellen, akik megpróbálták tárgyilagosan megítélni az országban az utóbbi időben lejátszódott eseményeket. Eddig összesen hét afrikai újságíró esett áldozatul a dél-afrikai hatóságok önkényének. A Rand Daily Mail című lap értesülése szerint az utóbbi időben az úgynevezett belbiztonsági törvény alapján 250 személyt vetettek börtönbe bírósági eljárás nélkül, közöttük társadalmi és politikai személyiségeket is.

●

✦ *BUDAPEST: Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására csütörtökön Budapestre érkezett P. Keuneman, a Sri Lanka-i Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára. A vendéget a Ferihegyi repülőtéren dr. Berecz János, a Központi Bizottság osztályvezetője fogadta.*

✦ *NEW YORK: Kurt Waldheim, az ENSZ főtitkára szerdán az írástudatlanság felszámolásáért vívott harc napján közzétett nyilatkozatában megállapította: a világon ma több mint 800 millió analfabéta van, s elkerülhetetlennek tűnik e szám növekedése a következő esztendőkben. Waldheim országos és nemzetközi méretű intézkedéseket sürgetett a világ felnőtt lakosságának még mindig egyharmadát sújtó analfabétizmus felszámolására.*

✦ LISSZABON: Négy tisztikarával együtt visszatért Portugáliába Duran Clemente százados és megadta magát a hatóságoknak. Clemente vezető szerepet játszott a tavaly novemberi sikertelen katonai lázadásban és az ellene kiadott elfogatási parancs elől Afrikába menekült. Az TNOP hírügynökség „biztos forrásból" úgy tudja, hogy a fegyveres erők mozgalma egykori közgyűlésének szóvivőjét és négy társát letartóztatták.



MEGKEZDŐDÖTT A PAJZS—76 GYAKORLAT. Lengyel és csehszlovák repülőgépek készülnek a felszállásra a Lengyelország területén folyó Pajzs—76 gyakorlat keretében.

*

Dr. Biró József Bécsben

Dr. Biró József külkereskedelmi miniszter csütörtök délután Bécsbe utazott, ahol a két ország gazdasági kapcsolatainak fejlesztési lehetőségeiről tárgyal az osztrák kereskedelmi és iparügyi miniszterrel, valamint az osztrák szövetségi kamara elnökével.

●

Dr. Román Pál Ausztriában

Dr. Oskar Weihsnek, az Osztrák Köztársaság földművelésügyi és erdészeti miniszterének meghívására kétnapos látogatásra Bécsbe érkezett dr. Román Pál mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter. A miniszter vezette küldöttség tárgyalásokat folytat az együttműködés kiszélesítéséről és tanulmányozza az osztrák mezőgazdaságot.

●

✦ BUDAPEST: Az NDK antifasiszta Bizottságának meghívására Berlinbe utazott a Magyar Partizán Szövetség küldöttsége, hogy részt vegyen az antifasiszta nap ünnepségein.

✦ *BONN: A Német Szövetségi Köztársaság textil- és ruházati iparában az elmúlt négy évben mintegy 200 ezer dolgozó vesztette el munkahelyét. A Frankfurtban nyilvánosságra hozott adatok szerint 1972 és 1975 között ennek az iparágnak 534 üzeme volt kénytelen beszüntetni működését.*

✦ BRUSSZEL: Jövő hétfőn háromnapos hivatalos látogatásra Belgiumba érkezik Piotr Jaroszewicz lengyel miniszterelnök. Viszonozza Leo Tindemans belga kormányfő múlt évi varsói látogatását és tárgyalásokat folytat a belga kormány tagjaival a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről, a két ország kapcsolatairól.

✦ BUDAPEST: Lázár György, a Minisztertanács elnöke táviratban fejezte ki részvétét Piotr Jaroszevicznek, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének a Nova Ruda-i bányaszerencsétlenséggel kapcsolatban.

✦ *AJACCIO: A korzikai rendőrség az Ajaccio közelében lévő repülőtéren kedden elkövetett pokolgépes merényletet követően megtorló intézkedéseket alkalmazott a sziget önkormányzatáért küzdő mozgalom tagjai ellen. Az elmúlt 48 órában letartóztatott személyek közül szerdán 19-et katonai repülőgépen a franciaországi Marseille-be szállított. Ott állítják őket bíróság elé. Köztük van az önkormányzatért küzdő korzikai néppárt főtitkára és három másik vezetője.*

Tanácskozott a LEMP KB plenáris ülése

Cél a modern mezőgazdaság kialakítása

Edward Gierek beszámolója

A mezőgazdaság fejlődésével foglalkozó PB-beszámolót ismertetve Edward Gierek, a LEMP KB első titkára rámutatott, hogy az utóbbi hónapokban valamennyi lengyel figyelmének középpontjában álltak a piaci ellátás és az árstruktúra problémái, amelyek közvetlenül összefüggenek a mezőgazdasággal. A beszámoló hangsúlyozta, hogy az előző ötéves tervidőszakban a mezőgazdasági termelés fejlődése jelentős volt ugyan, de egyenetlen. Szükségessé vált jelentős mennyiségű gabona és takarmány importja. Ugyanakkor korlátozni kellett az élelmiszercikkek exportját. Ezek a lépések lehetővé tették a legélesebb piaci feszültségek enyhítését.

A jelenlegi ötéves tervidőszakban lényegesen nagyobb arányú beruházásokat eszközölnek a mezőgazdaság és az élelmiszergazdaság fejlesztésére. A mezőgazdaság mintegy 300 000 traktort és az előző ötévinél 80 százalékkal több mezőgazdasági gépet kap. A korábbiaknál lényegesen többet szándékoznak költeni műtrágyázásra, talajjavításra és az állattenyésztéshez szükséges épületekre.

— Célunk — folytatta Edward Gierek — modern és termelékeny mezőgazdaság kialakítása. Kedvező feltételeket teremtünk mind az állami, szövetkezeti, mind az egyéni gazdaságok fejlődése számára. Az állami irányítás alatt álló mezőgazdaság termelésnövekedésének aránya az elmúlt ö évben az egész mezőgazdaság fejlődési arányának kétszeresét érte el. A cél most az, hogy jelentős erőfeszítéseket tegyünk a magángazdaságok irányítási és termelékenységi szintjének emelésére. — A továbbiakban hangsúlyozta: a nemzet létérdekei megkövetelik, hogy tehetséges és ambíciózus fiatalok maradjanak vidéken és dolgozzanak mind az egyéni, mind az állami mezőgazdasági üzemekben. Kiemelte, hogy jelentősen növelni kell a gabona- és takarmánytartalékokat.

Edward Gierek ezután hangsúlyozta az árstruktúra megváltoztatásának szükségességét. Mint mondotta, a párt a néppel folytatott konzultációt követően számításba vette, hogy a kormány júniusi javaslatait módosítani lehet. Figyelembe vették a viták során hangot kapott kétségeket, következtetéseket és javaslatokat és e probléma megoldásának fokozatos és lassabb útja mellett döntöttek.

— Tisztában vagyunk az azzal kapcsolatos nehézségekkel, hogy még viszonylag hosszú ideig fenntartjuk az alapvető élelmiszerek árstruktúráját. Ebben a nemzet érdekei vezérelnek bennünket — jelentette ki Gierek —, majd a húsellátásról szólva elmondotta, hogy Lengyelország külföldről fog húst importálni, de ez nem lesz elegendő a kereslet teljes kielégítésére.

Az új ötéves tervnek, amely most nyeri el végső alakját, különleges hangsúlyt kell fektetnie a piaci és az exportproblémákra, a fogyasztási cikkek termelése jelentős növelésének biztosítására — hangsúlyozta a LEMP KB első titkára. Az erre vonatkozó tervezetet a KB egyik következő ülésén fogják megvizsgálni.

— Az elmúlt hónapok tapasztalataiból le kell vonni a megfelelő politikai következtetéseket — mondotta Gierek, majd állást foglalt a szocialista demokrácia további elmélyítése és megszilárdítása mellett.

— Pártunk politikai fővonala helyes — szögezte le a KB első titkára. A LEMP hatodik és hetedik kongresszusán elfogadott irányvonal megvalósításának legfontosabb hatása a gazdasági növekedésnek és a dolgozók életkörülményei szisztematikus javításának szoros összekapcsolása. Minden alapunk megvan arra, hogy bizalommal nézzünk a jövőbe — mondotta befejezésül Gierek.

Az Országos Béketanács elnökségének állásfoglalása a libanoni helyzettel kapcsolatban

Az Országos Béketanács Elnöksége a Libanonban tovább folyó vérontással kapcsolatban állásfoglalást tett közzé, amely hangsúlyozza:

Mind határozottabb körvonalakat ölt a libanoni jobboldal és imperialista cionista támogatóik összeesküvése, amely a Palesztinai Felszabadító Mozgalom meggyengítésére, a libanoni haladó erők megsemmisítésére irányul. Ezek az erők akadályozzák a válság politikai rendezését, és készek az ország kettészakítására is, amely ellentétes a libanoni nép érdekivel. A béke és a haladás nemzetközi erői küzdenek az igazságos közel-keleti rendezésért, harcolnak az imperialista összeesküvés meghiusításáért, az izraeli agresszió következményeinek felszámolásáért. Ezek között az erők között ma kimagasló szerepet játszik a Palesztinai Felszabadítási Mozgalom. Nem véletlen, hogy az imperialisták és helyi szövetségeseik támadásának középpontjába került.

Az Országos Béketanács Elnöksége követeli a libanoni vérontás azonnali beszüntetését. Határozottan elítéli a jobboldal véres akcióit, Izrael barbár támadásait a haladó hazafias erők, a palesztinai menekültek táborai, a békés lakosság ellen. Hangsúlyozza, hogy a válságot a libanoni népnek magának kell megoldania, minden külső beavatkozás nélkül. A politikai rendezés a demokratikus kibontakozás lényeges feltétele a külföldi csapatok kivonása Libanon területéről.

LAKÁSTEXTIL BOLTJÁNAK
(Kossuth Lajos tér—Bem utca sarok)
RENDKÍVÜLI AJÁNLATA

Bútorszövet, műszőrme } 50 százalékos engedménnyel!

Többféle színben és minőségben!

Felhasználható bútorhuzat, sötétítőfüggöny, térelválasztó, gk. üléshuzat készítésére

HASZNÁLJA KI EZEN KEDVEZŐ VÁSÁRLÁSI LEHETŐSÉGET!

AMÍG A KÉSZLET TART!

Lapszemle

Új tömegpusztító fegyverek betiltása

Az új tömegpusztító fegyverek és fegyverrendszerek létrehozásának betiltása a legfontosabb feladatok közé tartozik, melyeknek megoldását égetően sürgőssé teszik a népek békéjéért, szabadságáért, biztonságáért folytatott harc érdekei — írja a Pravda csütörtöki számában R. Zseleznov.

A gyorsütemű tudományos-műszaki haladás körülményei között már a legközelebbi jövőben számíthatunk új fegyverfajták megjelenésére, amelyek pusztító hatásukat tekintve jóval veszélyesebbek lehetnek, mint a nukleáris, a vegyi vagy a baktériumfegyverek.

Vajon milyenek lehetnek ezek az új tömegpusztító fegyverek és fegyverrendszerek? A nyugati sajtóban — és nemcsak a tudományos kiadványokban — hírek jelennek meg az úgynevezett sugárfegyverekről: az emberi szervezetet elpusztító ionizáló vagy egyéb rádioaktív sugárzás alkalmazásáról. Az infrahang felhasználásán alapuló fegyverek a belső szervekre hatnak. A lapok már több ízben hírt adtak az Egyesült Államokban az úgynevezett genetikai fegyver megteremtésével kapcsolatban folyó munkálatokról: ezeknek alkalmazása az öröklődési mechanizmust károsítaná. Nyugaton szó esik az „etnikai" fegyverek kidolgozásáról is: ez esetben speciális vegyi, biológiai és egyéb eszközök útján a lakosság egyes csoportjait lehetne elpusztítani (a vércsoport, a bőrszín és egyéb jellemzők alapján.) Egy neves professzor nemrégiben az amerikai vegyészeti társaság elé terjesztette beszámolóját, amelyben bebizonyítja, hogy a Pentagon már tanulmányozza az „etnikai" fegyverek megteremtésének lehetőségeit.

Mindezen veszélyes lehetőségek figyelembe vételével, a tudomány fejlődési tendenciáinak és távlatainak mélyreható és sokoldalú elemzése alapján a Szovjetunió javaslatot tett arra, hogy hozzanak nemzetközi érvényű, hatékony intézkedéseket a tömegpusztító fegyverek új fajtái és rendszerei megteremtésének betiltására. A szovjet kormány nemzetközi megállapodás létrehozását javasolta az ENSZ-nek.

A világszervezet közgyűlése 30. ülésszakán megbízta a leszerelési bizottságot, hogy megfelelő szakértők bevonásával mielőbb kezdje meg a megállapodás tervezetének kidolgozását. A bizottság két menetben: tavaszi és nyári ülésszakán vitatta meg a kérdést.

Az ENSZ-közgyűlés szeptemberben megnyíló 31. ülésszakának egyik legfontosabb napirendi pontja lesz a tömegpusztító fegyverek új fajtái és rendszerei kidolgozásának betiltása. A probléma gyakorlati megoldása kollektív erőfeszítéseket követel minden államtól, s elsősorban a nagyhatalmaktól, amelyek rendelkeznek az új tömegpusztító fegyverek megteremtéséhez szükséges eszközökkel és lehetőségekkel.

A világ népei joggal remélik, hogy a tárgyalások résztvevői felelősségük teljes tudatában vizsgálják meg a rendkívül fontos probléma megoldásával kapcsolatos kérdéseket.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1976. SZEPTEMBER 13-tól SZEPTEMBER 19-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Hétköznap reggeli állandó műsorok: KOSSUTH: 4.30, 5.30, 6.30: Hírek. Időjárás. 5.00, 6.00 7.00: Reggeli krónika. 4.45, 6.45: Szót kérek! 5.20, 7.33: Műsorajánlat. 5.40: Falurádió. 6.20, 6.50, 7.20: Reklám. (kb.) 7.15: Körzeti időjárásjelentés. 7.45: Tanácsadó-szolgálat. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7 00, 7.30: Hírek. Időjárásjelentés. 6.20: Torna 6.40: Reklám. 6.45: Új könyvek. 6.58: Hallgatóink figyelmébe! (kb.) 7.35: Körzeti időjárásjelentés.

Hírek az új műsorrendben: HÉTKÖZNAP: KOSSUTH: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 21.00, 22.00, 24.00. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30. 3. MŰSOR: 14.00, 16.00, 18.00, 19.30, 23.00. **SZOMBATON:** KOSSUTH: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.30, 21.00, 22.00, 24.00, 1.00. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30, 24.00. 3. MŰSOR: 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 19.30, 23.00. **VASÁRNAP:** KOSSUTH: 6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00. PETŐFI: 8.00, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 19.30, 22.30, 24.00 3. MŰSOR: 8.00, 12.00, 15.00, 18.00, 19.30, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? (ism.) 9.00: Örök körben. Simon István versei (ism.). 9.10: A hét zeneműve. Ravel: Zongoraverseny bal kézre. — 9.40: Mit varrsz . . . Óvodások műsora (ism.). 10.05: Iskolarádió. 10.30: Bioritmus. 10.50: Zenekari muzsika. 11.40: Tavaszi szél. Szabó Pál regénye folytatásokban — IV. rész (ism.) 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.35: Muzeális lemezeinkből. Híres primások muzsikálnak. 14.00: Ezeregy délután. 14.33: Barlay Zsuzsa énekel. 14.49: Az élő népdal. 15.10: Édes anyanyelvünk. 15.15: Kóruspódium. 15.41: Szép a világ. Részletek Lehár Ferenc—Szenes Andor operettjéből. — 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Hogyan éltek elődeink a századokban? — X. rész (ism.). 16.45: Dalok a Szovjet Rádió műsorából. 17.05: Kürthy Éva népdalfelvételeiből. — 17.25: Lapzárta előtt. Révész Tibor vidám krónikája. 17.58: Schubert: V. szimfónia. 18.25: Új könyvek (ism.) 19.15: Három ember a hóban. Erich Kästner regénye rádióra alkalmazva. 20.21: Faragó Laura és Tihanyi József népdalokat énekel. 20.45: Sosztakovics-ciklus — VII. rész. 21.30: Mi férfiak. 22.20: Tíz perc külpolitika 22.30: A dzsessz világa. 23.30: Liszt: Ideálok — szimfonikus költemény. — 0.10: Pelles Péter Pál táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Magyar fúvószene. 8.33: Verbunkosok, nóták. 9.33: Miljutyin operettjeiből. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 12.00: Szimfonikus könnyűzene. A Magyar Rádió esztrádzenekara játszik. — 12.33: Pedró. Barát Apollónia műsora. 12.50: A windsori víg nők. Részletek Nicolai operájából. 13.25: Kis magyar néprajz. — 13.33: Takács Jenő: Tarka-barka zongoramuzsika. 14.00: Kettőtől ötig . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. Belépés nemcsak tornacipőben. 18.00: Egy házában. Stefka István műsora. 18.33: Egy rádiós naplójából. 19.30: Népzenekedvelőknek. 20.00: Napsugaras muzsika. Visszaemlékezés a szakmunkás tanulók kórustáborára. 20.20: Labirintus. Zenei rejtvények fiataloknak. 20.33: Utazás az agy körül — IV. rész. 21.03: Slágermúzeum. 21.58: Hét pofon. Részletek Gyulai Gaál János—Romhányi József zenés játékából. 22.33: Derűre is derű. Epizódok Szaltikov—Scsedrin Kiskirályok és királynék című regényéből (ism.) 23.00: Balettzene operákból. 23.30: A Stúdió 11 játszik.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tévénapló. — 17.45: Atlas gyermeknek. — 18.15: Olvasmány. 18.45: Szervusztok, fiatalok. 20.00: Tévédráma. 21.05: Kiválasztott pillanat. 21.10: Kultúra az objektívben. 21.55: Nagyvásári tévéiroda. 22.05: Dokumentumfilm.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Régi muzsika. 9.03: Utazás az agy körül — IV. rész (ism.). 9.33: Haydn: Élet a Holdon. Kétfelvonásos vígopera — előjátékkal. Közben: 10.05: Iskolarádió. 10.35: Az operaközvetítés folytatása. 11.16: Romantikus kórusok. — 11.39: Tavaszi szél. Szabó Pál regénye folytatásokban — V. rész. 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.10: Törvénykönyv. 13.25: A Melódiakoktél folytatása. 14.06: A Kék Tündér hídja. Vihar Béla mesejátéka (ism.). 14.50: Éneklő ifjúság. — 15.10: Egy hajdúsági nótafa: B. Nagy Ferenc. 15.21: Dohnányi: Változatok egy gyermekdalra. — 15.44: Magyarán szólva (ism.). 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Harsan a kürtszó! 16.35: Ferencz Éva, a Kolinda és a Vízöntő együttes műsorából. 17.05: Fiatalok stúdiója. Fábry Péter, Gutai Magda, Németh Gabriella, Sárospataki Csaba új versei; Csalog Zsolt novellája. 17.30: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.57: Új könyvek (ism.). 18.00: A Szabó család. 19.15: Mindenki zeneiskolája. 20.06: Komló, Kossuth-akna. Riport. 20.36: Beniamino Gigli énekel. 21.05: Olvastam valahol . . . A gályarabokról. 21.35: Molnár Júlia és Domahidy László nótákat énekel. 22.20: Zenekari muzsika. Közben: 22.50: Meditáció — a dolgozó ember tulajdonosi mivoltáról. 23.00: A zenekari muzsika folytatása. 0.10: Jágor Balázs gordonkázik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dzsesszfelvételekből. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Klasszikus operettrészletek. 9.33: Medvebocsok. Márkó Imre novellája. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Látószög — ifjúsági jegyzet. 12.00: Népi muzsika. 12.33: Arcképek a lengyel irodalomból. A regényíró Boleslaw Prus. 12.50: Zenekari muzsika. 13.25: Barkácsolók ötperce. 13.33: Kovács Péter énekel. 14.00: Kettőtől hatig. 18.00: Nyolc rádió nyolc dala. 18.33: Barátom, Bunbury. Részletek Natschinski zenés játékából. 18.55: A népdalelőadás mesterei. Vera Prikazská (ism.). 19.15: Véleményem szerint. Nemes György írása. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Magyar remekírók. Tóth Árpád. 21.03: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Népszerű dallamok — esti hangverseny. 22.03: Vörös Kálmán népi zenekara játszik. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Kellemes pihenést! Szórakoztatózene éjfélig.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

12.00: Tévétorna (ism.). — 12.05: Iskolatévé. Földrajz (ált. isk. 5. oszt.). 15.23: MTK—Sparta Praha Kupagyőztesek Európa Kupája labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés a Hungária úti pályáról. 17.20: Hírek. 17.30: Kuckó. 18.00: Tájak, városok, emberek. Sri Lanka tegnap és ma. Dokumentumfilm (ism.). 18.30: Álarcok, népi játékok. Román rövidfilm. 18.40: Termel '76-ban: A FAM. A Dunai Vasmű II-es folyamatos acélöntödéje. — 19.10: Reklámműsor. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Illés Endre: Névtelen levelek. Játék két részben. A Madách Színház előadása, felvételről. 22.10: Tv-híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Lássuk a zenét. A Magyar Televízió nemzetközi rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. — Elődöntő (I. rész). Közben kb. 21.00 Tv-híradó — 2.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tévénapló. — 17.45: A fényképezés úttörői. 18.15: Jobb megakadályozni: A békétlenség pipája. — 18.45: A Danilusko együttes hangversenye. 20.00: Fehér könyv. 20.50: Nagy kutatók — film sorozat. 21.40: Nagyvásári tévéiroda. 22.15: Mézeskalács szív — balett.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Népdalok. — 9.00: Ránki György: Két bors ökröcske. — 9.15: Mahler: A panaszos dal — kantáta. 10.05: „Nyitnikék" — kisiskolások műsora. 10.40: Kodály-művek. 11.10: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.25: Fritz Wunderlich énekel. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Könyvszemle. — 13.30: Boross Lajos népi zenekara játszik. 14.02: Ahogy tetszik. Lamb: Shakespeare-mesék rádióra alkalmazva. 14.30: Kadosa Pál műveiből. — 15.10: Iskolarádió. 15.50: Glinka: Keringő-fantázia. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Talabér Erzsébet és Radnai György nótákat énekel. Németh János cimbalmozik. 16.39: Új operalemezeinkből. Leonard Andrzej Mróz énekel. 17.05: Érdemes-e jobban dolgozni? Riport. 17.30: Churchill: Hófehérke és a hét törpe — egyveleg. 17.38: Hangverseny a Mindenki zeneiskolája hallgatóinak. — 18.25: Új könyvek. 19.15: Közvetítés a Fanerbachcse—Videoton UEFA Kupa mérkőzés II. félidejéről. 19.50: Közvetítés az Ujpesti Dózsa—Atletico Bilbao UEFA Kupa labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.35: Dévai Nagy Kamilla, Csapó Károly és a Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara népdalokat énekel. 21.25: Kis magyar néprajz. 21.30: Händel-művek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: 100 éve született Bruno Walter — I. rész. 0.10: Zsoldos László táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Annie, a puskás amazon. Részletek Berlin zenés játékából. — 8.33: XVIII. századi operákból. 9.00: Énekegyüttesek félórája. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.33: A Szabó család (ism.). 12.00: Az élő népdal. 12.10: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 13.33: Megy az ének vándorútra. 14.00: Kettőtől fél ötig. 16.33: Közvetítés az FTC—Jeunesse Esch BEK labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 17.30: Az Ifjúsági Rádió órája. Tanműhely. 18.33: Kárpáti Rudolf zenés útibeszámolója. — 19.16: Sanzonok. 19.50: Harminc perc rock. 20.20: Célbaérés után. Riport — II. rész. 20.33: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. Felszállás a pokolból. Harmath Endre rádiójátéka. 21.21: Cigányprímás. Részletek Kálmán Imre operettjéből. 22.20: Bárdos Lajos kórusműveiből. 22.33: Slágerexpressz. 23.10: Nótacsokor.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.03: Iskolatévé. Matematika (ált. isk. 8. oszt.). 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 1. oszt.). 9.30: Tévétorna (ism.). 9.35: Delta. Tudományos híradó. 10.00: Anyu férjhez megy. Magyarul beszélő finn film (ism.). — 10.50: Játék a betűkkel (ism.). 13.05: Iskolatévé. Matematika (ism.). 14.05: Környezetismeret (ism.). 14.30: Mindenki iskolája. 1. Biológia. 2. Földrajz. A Föld és a világegyetem. — 15.35: Építsük fel a matematikát. — Matematikai továbbképzés pedagógusoknak. 5. osztály. 17.23: Hírek. — 17.30: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilmsorozat. XIII/11. rész: Felfedezés, amelyet a szerelem hozott létre. 17.55: Postafiók 250. Takács Mária műsora. 18.10: Szépen, jól, magyarul. III. rész. 18.20: Reklámműsor. 18.25: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.30: Esti mese. 18.40: Újpesti Dózsa—Atletico Bilbao UEFA Kupa labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés a Megyeri útról. A szünetben: Idősebbek is elkezdhetik. Tévétorna. — Reklámműsor. (A fővárosi mozik műsorából.) 20.30: Tv-híradó. — 21.00: Zilahy Lajos: Házasságszédelgő — komédia. 21.35: Egy óra Pátzay Pállal. 22.35: Tv-híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Lássuk a zenét! A Magyar Televízió nemzetközi rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. Elődöntő (II. rész). Közben kb. 21.00: Tv-híradó — 2.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.58: Labdarúgóbajnokok kupája. 17.10: Magyar nyelvű tévénapló. — 17.45: Távcső. 18.15: Tudomány. — 18.45: Szórakoztató zene. 20.00: Készületlenül (ism.). 20.50: Romantikus és klasszikus művészet. 21.20: A forradalom alakjai: Rifat Burdzevic. — 22.05: Tudományos stúdió.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A vadorzó. Részletek Lortzing operájából. 9.00: Harsan a kürtszó! A Gyermekrádió műsora. 9.30: Mendelssohn: Oktett. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Képzés, átképzés, továbbképzés — III. rész. 10.45: Zenekari muzsika. 11.39: Tavaszi szél. Szabó Pál regénye folytatásokban — VI. (befejező) rész. 12.35: Melódiakoktél. Közben 13.15: Házunk tája. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.00: Szabadpolc. — Világirodalmi könyvszemle. 14.42: Fjodor Saljapin operafelvételeiből. 15.10: Händel: Vízizene — szvit. 15.28: Ezeregy délután. A Gyermekrádió irodalmi újságja (ism.). 16.00: A világgazdaság hírei. 16.07: Holnap közvetítjük . . . — 16.27: Klasszikus operettekből. 17.05: Kötelező-e a kötelező munkaközvetítés? Riport. 17.25: Utam a népzenéhez. A mikrofonnál: Molnár Antal (ism.). 17.37: Lemezek közt válogatva. 18.15: Kritikusok fóruma. — 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: A fülemüle. Petelei István regényének rádióváltozata (ism.). 19.50: Tillai Aurél: Sárközi szőttes. 19.57: Új lemezeinkből. Rossini: A sevillai borbély. Kétfelvonásos opera. Közben: 21.40: Adottságok, lehetőségek a Paksi Állami Gazdaságban. 22.20: Az operaközvetítés folytatása. 23.37: Tánczene éjfél előtt — éjfél után.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Burka Sándor tárogatón játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Sanzonok. 8.40: Slágermúzeum. 9.33: Remekírók — remekművek. Kaál Samu — Bródy Sándor elbeszélése rádióra alkalmazva (ism.). — 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Gyermekek könyvespolca. 12.00: Verbunkos muzsika. 12.33: Pécsi stúdiónk jelentkezik. Az ősz kapujában. 12.55: Két balettszvit. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: Indulók. 14.00: A „Láthatatlan emberek" társaságában — kettőtől ötig. 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. Híres alma materek. 18.00: Mindenki iskolája. — 18.33: Hétvégi panoráma. Ajánlóműsor sok muzsikával. 20.00: Régi magyar dalok és táncok. 20.33: Többszemközt. László Gyula professzor találkozik a Kossuth Klubban barátaival, tanítványaival. 21.03: Új táncdalfelvételeinkből. 21.40: A csavargók. Részletek Ziehrer operettjéből. 22.33: Tíz perc külpolitika. — 22.43: Nóták. 23.37: Brahms: Szerelmi dalkeringők.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna (ism.). 8.05: Iskolatévé. Földrajz (ált. isk. 8. oszt.). — 11.05: Kémia (ált. isk. 7. oszt.). 13.05: Iskolatévé. Földrajz (ism.). — 15.55: Kémia (ism.). 16.15: Telesport. Magyarország—Csehszlovákia női atlétikai viadal, Magyarország—Csehszlovákia, Jugoszlávia—Görögország férfi atlétikai viadal. 18.30: Hírek. 18.35: Reklámműsor. 18.40: Valami elindult. Dokumentumfilm. — 19.05: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Idősebbek is elkezdhetik (sz.). 19.30: Tv-híradó. — 20.00: Nagy kalandom Északon (sz.). Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilmsorozat. VII/5. rész. — 21.00: Jogi esetek. 21.40: Lássuk a zenét. A Magyar Televízió nemzetközi rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. 23.00: Tv-híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Századunk. Dokumentumműsor-sorozat. XX/8. rész. Frankhamisítási ügy. — Macska-egér háború (ism.). 21.00: Tv-híradó — 2. 21.20: Reklámműsor. 21.25: A zöld rendszámtábla. Magyarul beszélő NSZK tévéfilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tévénapló. 17.45: Betűre, betűre. 18.15: Témák mindenkinek: Az olvasás. 18.45: Népszerű muzsika. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 20.50: Jugoszláv bemutatók. A halott madár repülése. — 22.20: Nagyvásári tévéiroda.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Zenekari muzsika. 9.24: Földalatti kutatóbázisok — III. rész. 9.35: Óvodások műsora. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Csillagfényben. 10.40: Régi híres énekesek műsorából. — 11.00: Hogy volt?! 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 14.02: Magyar zongoraművészek felvételeiből. 14.25: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 15.10: Zengjen a muzsika. — 16.03: A világgazdaság hírei. 16.05: Utószezon. 17.05: Beszélni nehéz . . . 17.17: Veszprém város vegyeskara énekel. 17.40: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. 17.55: Népi zene. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: Simándy József énekel. 19.40: Kapcsoljuk a Csepeli Munkásotthont . . . Az MRT szimfonikus zenekarának ifjúsági hangversenye. Közben: kb. 20.35: Félelem a számítógépben — I. rész. Kb. 20.55: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Szórakoztató zene. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: 100 éve született Bruno Walter — II. rész. 23.10: Zenekari muzsika. 0.10: A Gerd Michaelis énekegyüttes felvételeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.33: Nóták. 9.33: Fúvószene. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. — 11.50: A szellem napvilága. Ki a művelt ember? 12.00: Operettrészletek. 12.33: Néhány perc tudomány. 12.38: Koloratúráriák. 13.00: Nőkről — nőknek. 13.33: Goossens: Kaleidoszkóp. 14.00: Kettőtől ötig . . . — 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. — 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: Barátság sálgerexpressz. 19.04: Ravel: Zongoraverseny bal kézre. — 19.36: Örökzöld dallamok. 20.33: Hogy volt?! 21.32: Népdalcsokor. 22.30: Operettrészletek. 23.32: Menotti: A telefon. Egyfelvonásos opera.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna (sz. — ism.). 8.05: Matematika. (ált isk. 5. o.) 9.05: Környezetismeret. (ált. isk. 2. o.) 11.05: Fizika. (ált. isk. 8. o.) 13.05: Matematika.(ism.) 14.05: Környezetismeret. (ism.) 15.55: Fizika. (ism.) 16.58: Hírek. 17.05: A pacsirta. Jugoszláv balettfilm. (sz.) 17.25: Óvodások filmműsora. 17.50: Természetbarát. 18.10: Teendőink. Vitaműsor. II. rész. 18.40: Öt perc meteorológia. 18.45: Köztársasági Palota. — (sz.) A Horizont Szerkesztőség műsora. 19.10: Reklámműsor. 19.15: Esti mese. 19.20: Tévétorna. (sz.) — 19.30: Tv-híradó. 20.00: Racine: Britannicus. (sz.) Tévéjáték. 21.25: Mindenáron. Dokumentumfilm. 21.55: Lássuk a Zenét. A Magyar Televízió nemzetközi rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. II. rész. 23.25: Tv-híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Még egyszer. Ismétlés az augusztusi műsorokból. Megtörtént bűnügyek. Müncheni férfi. 21.05: Tv-híradó — 2. 21.25: A házigazda: Dénes Zsófia.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Mérleg pontos méréshez. — 18.15: Közönségesen nézve. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Zöld jelzés. — 20.00: Szórakoztató műsor. 21.05: Rayan — filmsorozat. 21.55: Nagyvásári tv-iroda. 22.30: Dokumentumadás.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Beethoven: Szélcsend és szerencsés utazás. 8.35: Lányok, asszonyok. 9.00: Külföldön jártunk. 9.30: Mindenki iskolája. 10.05: Zenekari muzsika. 12.20: Zenei anyanyelvünk . . . 12.45: Melódiakoktél. Közben: 13.30: Válaszfalak. 13.40: A Melódiakoktél folytatása. 14.05: Gwyneth Jones énekel. 14.25: Szerkesztőségi beszélgetés a Falurádióban. 14.55: Új Zenei Újság. 15.30: Nancy Wilson énekel. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 18.25: Új könyvek. (ism.) 18.40: Közvetítés a Miskolci Nemzeti Színházból. Sziklafal. Kertész Ákos színműve. 21.05: Nótaest. 22.25: A beat kedvelőinek. 23.10: Operarészletek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A magyar munkásmozgalom dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Operettrészletek. 9.05: Népdalok. Közben: 300 másodperc. 9.33: A Népdalok folytatása. 10.00: Szórakoztató műsor. 12.00: Olasz dalok. 12.33: Orvosi tanácsok. 12.38: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.56: Éneklő Ifjúság. 13.05: Halott műszerek. Riport. 13.33: Henryk Szeryng Kreisler-műveket hegedül. 14.00: Fiatalok-nak. 14.45: Napraforgó. A Gyermekrádió műsora. 15.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 15.45: Versek. (ism.) — 16.00: Híres énekesek könnyűzenei felvételeiből. 16.33: Szimfonikus zene. 17.00: Őtórai tea. 18.00: Részletek zenés játékokból. 18.15: Közvetítés labdarúgó-mérkőzésekről. II. félidő. 19.08: Barangolós régi hanglemezek között. 19.36: Cigánydalok, csárdások. 20.00: Közvetítés labdarúgó-mérkőzésekről. II. félidő. 20.53: Claude Francois énekel. — 21.08: Fenn a Fudzsiamán. Rádiójáték. — 22.08: Keringők fúvószenekarra. — 22.33: Kamarazene. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.03: Kémia. (középisk. I. o.) — 9.30: Tévétorna. (ism.) 9.45: Kuckó. 10.15: Nagy kalandom Északon. — (sz.) (ism.) 11.15: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilm-sorozat. — XIII/11. rész: Felfedezés, melyet a szerelem hozott létre. (ism.) 11.40: Természetbarát. (ism.) 14.53: Veszélyes utazás. Magyarul beszélő NDK tévéfilm-sorozat. VI/6. rész. A hazatérés. 15.45: Benáresz, a szent város. (sz.) NSZK ismeretterjesztő film. 16.10: Én nem csinálok egyebet, csak festek . . . Portréfilm Holló László festőművészről. (ism.) 16.40: Hírek. 16.45: Nemzetközi ügetőverseny. Közvetítés a Kerepesi útról. 17.15: Reklámműsor. 17.25: Lássuk a zenét. A Magyar Televízió nemzetközi rendezőversenye. Összefoglaló az elődöntő és középdöntő fordulójáról. 17.55: Új versek, fiatal költők. Kántor Péter. 18.20: Tudósítás a népfront kongresszusról. — 18.50: Reklámműsor. 18.55: Egymillió fontos hangjegy. 19.10: Cicavízió. — 19.20: Tévétorna. (sz.) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Bye, bye, Barbara. (sz.) Magyarul beszélő francia film. (18 éven felülieknek.) 21.45: Ez is operett, az is operett . . . (sz.) 22.40: Tv-híradó — 2. 22.50: Papák haptákban. Magyarul beszélő angol tévéfilm-sorozat. 6. rész: Mamák haptákban.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.25: Radnicki—Velez labdarúgómérkőzés. 17.50: Színházi előadás gyermekeknek (felvétel). 20.00: Halálautó — amerikai film. 21.35: Krapina '76. — nyelvjárási dalok fesztiválja (felvételről).

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.10: Kellemes vasárnapot. Közben: 7.05: Útközben. 7.10: A zenés műsor folytatása. 7.20: Műzeumi híradó. 7.23: Testvérlátogató. 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Operarészletek. 9.04: Az olvasás gyönyörűsége. XII. rész. 9.29: Az MRT gyermekkórusa énekel. 9.45: Versek. 9.54: Útközben. 10.03: Keress, kutass! Középiskolások játéka a Budapesti Szépművészeti Múzeum Régi Képtárának Olasz termeiből és a pécsi Janus Pannonius Múzeum Modern Magyar Képtárából. 11.10: Tréfás népdalok. 11.20: Édes anyanyelvünk. 11.25: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. A Magyar Állami Hangversenyzenekar Mozart-hangversenye. Kb. 12.50: Tisztelet az embernek. Csák Gyula írása. Kb. 13.00: Operettrészletek. 13.39: Gazdaságpolitikai magazin. 14.09: Lemezmúzeum. 14.39: Népdalkörök országszerte — II. rész. 15.08: Útközben. 15.13: Ravel: Zongoraverseny balkézre. 15.32: Beszélő székek. II. rész. Múzeum kerti pad. 16.22: Tito Gobbi énekel. 16.48: Bevándorlók szigete. Útijegyzet. 17.10: Magunk szegénysége. 18.05: Bódi Magdi és a Neoton együttes felvételeiből. 18.40: Útközben. 19.00: Népi muzsika. 20.05: Új lemezeinkből. 20.54: Pillantás a nagyvilágba. 21.09: Magyar operaénekesek. Melis György. 22.25: Károlyi Pál kórusműveiből. 22.40: Modern írók portréi. 23.00: A Budapesti Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraversenyről jelentjük. 23.30: Daljátékokból. 0.10: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Orgonaművek. 8.05: Mit hallunk? 8.33: Miska bácsi lemezesládája. 9.00: Szívesen hallgattuk. (ism.) Vasárnapi koktél. 10.03: Távoli tájakon. Spanyolország. 11.32: Láttuk, hallottuk a kiállítótermekben. 11.52: Jó ebédhez szól a nóta. 12.49: A második bakter. Zenés játék. 14.00: Táskarádió. 15.00: Kritikusok fóruma. 15.10: Új dzsesszfelvételeinkből. 15.33: Operettrészletek. 16.10: Verbunkosok, nóták. 16.42: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 16.57: Őtórai tea. 18.00: Ha még nem tudná. Szeptemberi tudományos mozaik. 18.30: Operakórusok. 19.10: Vasárnap sportja. Totó. 19.33: Útközben. 19.38: Magángyűjtemény. 20.38: Népi zene. 21.10: Másfél óra kacagás? Riport. 21.30: Tánczene Prágából, Berlinből, Varsóból és Szófiából. 22.33: Könnyűzene Gonda János szerzeményeiből. 23.30: Bramhs: Esz-dúr trió.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.23: Tévétorna (ism. — sz.) 9.30: Mindenki iskolája. 10.35: Hírek. 10.40: Szabad a pálya. NSZK filmsorozat gyerekeknek. 12. rész. Ahol a szél születik. 11.05: Az ember nyomában. Amerikai dokumentumfilm. (ism.) 14.15: Pedagógusok fóruma. 15.00: Erdei ház. Magyarul beszélő francia tévéfilm-sorozat. I. rész. (sz.) 15.55: Filmzene. 16.45: Műsorainkat ajánljuk. 17.10: Delta. Tudományos híradó. 17.35: Tudósítás a népfront kongresszusról. 18.05: Játék a betűkkel. 18.30: Reklámműsor. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Esti mese. 18.50: Tévétorna. (sz.) 19.00: A HÉT . . . 20.00: Hírek. 20.05: Lássuk a zenét. A Magyar Televízió Nemzetközi Rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. Döntő I. rész. 20.25: Columbo. (sz.) Magyarul beszélő amerikai filmsorozat. A melegházi dzsungel. 21.40: Lássuk a zenét (sz.) Döntő — II. rész. 22.00: Sporthírek. 22.10: Hírek. 22.15: Lássuk a zenét. Döntő — III. rész és eredményhirdetés (sz.).

Ezt halljuk!

A Pécsi Stúdió jövő heti műsorairól

Mozgalmasnak, izgalmasnak ígérkező élő adás kezdődik hétfőn 17 óra 5 perckor TÖMEGSPORT A RADIÓBAN címmel. Hidvégi József és Gombár János irányításával a pécsi Építők úti Általános Iskola sportudvarán a város három kerületének csapata között folyik majd a versengés, melybe a pontok számának növelésével bekapcsolódhatnak a kerület lakói is, a rádióban elhangzó kérdésekre pedig a hallgatóktól várnak válaszokat. A versengés során a Hullámfürdőben úszóverseny is lesz, valamint háztömbkörüli futóverseny teszi még változatosabbá a győztes kerület számára értékes jutalmat is ígérő, a rádióhallgatóknak pedig kellemes szórakozást nyújtó hétfői adást.

A tanácsi ügyfélszolgálati irodákról szól Felső Pál keddi riportműsora. Pécsett már mindhárom kerületi hivatalban működnek ezek az irodák, amelyek részben gyorsítják az ügyfélforgalmat, részben pedig lehetővé teszik, hogy az ügyintézők több időt fordíthassanak az érdemi munkára. A pécsi irodák az elsők közé tartoznak az országban, ezért tapasztalataikat másutt is fel lehet használni.

A szerdai HÉT KÖZBEN című aktuális zenés magazinban — melyet ezúttal dr. Nádor Tamás szerkeszt —, beszélgetés hangzik el a Szövetkezetek Országos Tanácsának elnökével, sétára hívja a riporter a hallgatókat az Engel János utcába, ahol számos jelentős pécsi üzem kezdte meg a termelést, a Nagy Lajos Gimnázium diákjai számolnak be dániai koncert-kirándulásukról, szó lesz a televízióban nemrég meghirdetett Ki mit tud-ról és a művészeti szakközépiskola képzőművészeti rádióvetélkedőjéről.

Csütörtökön a ZENÉLŐ DÉL-DUNÁNTÚL című kulturális krónika összegezi a nyár zenei eseményeit, ismerteti a koncertévad programját, bemutatja a Nagy-díjat nyert Dobó István úti Gimnázium kórusát és néhány jelentős zenei eseményre hívja fel a figyelmet. A 17.30-kor kezdődő HOBBY-TARLAT modellezőkről, rádiósokról szól, míg a KERTBARÁTOK ÖTPERCE a gyep telepítéséhez ad hasznos tanácsokat.

Pénteken jegyzet hangzik el a HAZAFIAS NÉPFRONT KONGRESSZUSA ELŐTT címmel majd bemutatják a majsi úttörő fúvószenekart. A minőséget vizsgálja a Bonyhádi Cipőgyárban készült riport, mely ugyancsak a pénteki adás része.

Szombaton jelentkezik a HANG-ÁR, Hoffmann Antal beat-műsora. Somogyvári Valéria egy HNF kongresszusi küldöttel beszélget. A vasárnapi zenés kívánságok szünetében Szluka Emil olvassa fel jegyzetét, majd EZ A VERS AZ ÉN UZENETEM címmel néhány pécsi verskedvelővel beszélgetnek és természetesen néhány szép költemény is elhangzik majd e műsorban.

A SZERB-HORVÁT nyelvű műsorokban hétfőn Szalántán készült riportot közvetítenek. Kedden ifjúsági műsor, szerdán kulturális magazin nyújt tájékoztatást és szórakoztatást. Csütörtökön a Hazafias Népfront kongresszusával foglalkozó jegyzetet olvasnak fel, pénteken a kubikosok hétköznapjairól szól a riport. Szombaton új sorozat kezdődik, mely a nemzetiségi kultúra közvetítőit mutatja be. A vasárnapi magazinban többek között ellátogatnak a mohácsi néprajzi kiállításra, valamint riport foglalkozik az ősz egyik jellegzetességével, a szarvasbőgéssel.

A héfői NÉMET nyelvű műsorban zenés riport szól Bács-Kiskun megyéről. A villányi szüret a keddi műsor témája. A szerdai fiataloknak szóló adásban az anyanyelvi oktatással foglalkoznak. Bács megye hétköznapjait mutatja be a csütörtöki riport. A pénteki kulturális magazinban többek között a baranyai németek betelepítésének történetét ismertetik, valamint jegyzetet olvasnak fel a hagyományápolásról. A hétvége sok tájékoztatással, muzsikával ötvözött műsorából említést érdemel a vasárnapi beszélgetés Szende Bélával az új tanév feladatairól.

A Jókai téri Rádióamatőr-bolt teljesen korszerűsítve — villamos háztartási gépek alkatrészeivel bővítve — a továbbiakban a Sallai utca 38. sz. alatt árusít
BARANYA-KER

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart 1976. szeptember 11-én, szombaton.

Felnőttek részére a rendelési idő: 7—19 óráig.

I. kerületben: Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

II. kerületben: A Városi Rendelőintézet Munkácsy M. u. 19. II. em. 225. (Tel.: 13-833/54. mell.)

III. kerületben: A III. ker. Rendelőintézet, dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833).

Gyermeklakosság részére a rendelési idő: 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Áron u. 15. (Tel.: 11-752). Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzete.

Ady E. u. 6. (Tel.: 11-587), Borbála- és Pécsbányatelep, Zsolnay V. u. 41. (dr. Katona), Ady E. u. I—II. körzete.

Munkácsy M. u. 19. (Tel.: 13-833/75. mell.) Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. Munkácsy M. u. (dr. Barka), 48-as tér (dr. Telfel), Mikszáth K. u. (dr. Géczi), Móricz Zs. tér — Nagyárpád kivételével — (dr. Tóth L.) és Semmelweis u. 1. (dr. Pánczél).

Kertváros (Krisztina tér). (Tel.: 15-708), Kertváros I—II—III—IV. (dr. Tóth Zs., dr. Matusovits, dr. Király, dr. Palaczky) és Nagyárpád (dr. Tóth L.) körzete.

Dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Orkényi) I—II—III—IV. uránvárosi körzet (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Palatinus).

Rókus u. (Tel.: 10-742), Rókus u. I—II—III. körzete (dr. Dörömbözy, dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki) Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis u. (dr. Pados).

Gyermekorvosi ügyelet az egész város gyermeklakossága részére 1976. szeptember 11-én, 14 órától 19 óráig: Munkácsy Mihály u. 19. Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75. mell.) 1976. szeptember 11-én este 19 órától szeptember 13-án reggel 7 óráig ugyanott (tel.: 10-895). Minden éjjel 19—07 óráig bejárat a Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejáratánál.

Ezen belül halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő:

szombaton: 15—17 óráig
vasárnap: 9—10 óráig
16—17 óráig

Felnőtt ügyeleti szolgálat szombat este 19 órától hétfő reggel 7 óráig.

I. kerület részére: Az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. (Tel.: 11-169.)

II. kerület részére: A II. ker. Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárata. (Tel.: 12-812)

III. kerület részére: A III. ker. Rendelőintézet, dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833)

Járóbetegek részére a rendelési idő:

vasárnap: 9—10 óráig
16—17 óráig

Fogászati ügyeleti szolgálat: 1976. szeptember 11-én este 19 órától, szeptember 13-án reggel 7 óráig: Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárata.

Hívást lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

Ha a megadott szám nem jelentkezik, a hívást a 09 POSTA kell bejelenteni.

Bútorvásárlók figyelmébe!

BARANYAKER

10 százalék előleggel OTP-hitellevélre

MÁR CSAK SZEPTEMBER 30-IG VÁSÁROLHAT BÚTORT.

HASZNÁLJA KI EZT A KEDVEZŐ VÉTELI LEHETŐSÉGET!

Pécsett:
MECSEK ÁRUHÁZ BÚTOROSZTÁLYÁN,
PÉCSI BÚTORBOLTJAINKBAN,
LENIN TÉR, BEM UTCA,
BAJCSY-ZSILINSZKY UTCA.

Vidéken:
A KOMLÓI — MOHÁCSI — SIKLÓSI BÚTORBOLTOKBAN.

HALÁLOZÁS

Volt tanítványai szomorúan jelentik, hogy

MOJSISOVICH MARGIT,

a siklósi, aztán a pécsi ref. polgári iskolának igazgatója, majd a pécsi tanítóképző tanára, 1976. szeptember 3-án, Budapesten csendesen elhunyt. Temetése szept. 10-én, 13 órakor lesz a Farkasréti temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy kedves tagtársunk,

KARDOS LAJOS
üzemegységvezető

folyó hó 7-én váratlanul elhunyt. Emlékét megőrizzük. Bicsérd „Aranymező" Tsz vezetősége és tagsága.

BALÁZS MIHÁLY, volt keszüi lakos, életének 69. évében, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése szeptember 15-én, szerdán du. 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett élettársam, édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

VAJDA JÓZSEFNÉ

Mácsai Mária, hosszú szenvedés után, 63 éves korában elhunyt. Temetése 1976. szeptember 14-én, kedden 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

BORKAI ISTVÁNNÉ

Neumajer Erzsébet, rövid szenvedés után f. hó 4-én elhunyt. Temetése 1976. szeptember 14-én, fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

VINCZEN GYULA

70 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 14-én, kedden 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló élettársa, leánya, veje, unokája és Kasza család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. DR. FEKETE KÁLMÁNNÉ

szeptember hó 5-én, 81 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 13-án, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

KÁPOSI LAJOS

76 éves korában, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése szeptember 10-én, pénteken, ma 3 órakor lesz a kővágószőllősi temetőben. Gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik drága jó férjem, szeretett édesapánk,

ID. ALVÁRI PÉTER

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönetet mondunk a Szigetvári Állami Gazdaság vezetőségének a nyújtott segítségért és mindazoknak, akik ismerték és szerették. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik drága halottunk,

ÁRPÁDI JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, vagy bármi más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Mecseki Ércbányászati Vállalat Igazgatói Tanácsának, a Szolgáltató Üzem vezetőségének, párt, szakszervezet, KISZ bizottságának, valamint a közvetlen munkatársainak a temetés felejthetetlen megrendezéséért, a búcsúztató beszédekért. Továbbá köszönetet mondunk a mérhetetlen együttérzésért, segítőkészségükért, amit hosszú hónapokon át kifejezésre juttattak drága halottunkkal s családjával. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik édesapám, ID. IVANCZI JÁNOS temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

GARAI JÓZSEFNÉ

Szentgyörgyvári Mária temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

JURISICS GYULA

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a kedves rokonoknak, ismerősöknek, valamint a Villamos Üzem vezetőinek, dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

PAPP JÓZSEFNÉ
Tóth Olga

temetésén részt vettek, utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

LAKÁS—INGATLAN

Családi ház beköltözhetően, gyümölcsös, házhely-építési engedéllyel eladó. Pacsirta utca 16.

Szoba-konyhás, éléskamras hazrész eladó. Lampasvölgy, 17. sz. Érdeklődni: pénteken, szombaton, 10 ora utan.

Kalinyin útnál szoba-konyhás házrész októberi beköltözéssel, fizetési könnyítéssel eladó. Tettye dűlő 3. sz. Susogó mögött, új kerítés.

Másfél vagy kétszobás, összkomfortos lakást albérletbe kivennénk. „Orvos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentendrei egyszobás, komfortos, emeleti, tanácsi lakásomat siófokira cserélném „Dunakanyar 231552" jeligére a szentendrei hirdetőbe.

Gyárváros. Előd utca 7. számú családi ház, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Újmecsekalja, Páfrány utca 11., II. emelet 24.

Beköltözhető szoba, konyha, fürdőszoba, éléskamra, gázvezetékes öröklakás társasházban készpénzért eladó. Ady Endre utca 47.

Egyetemista lány részére szobát keresek, fürdőszoba használattal. „Sürgős 469344" jeligére zalaegerszegi Magyar Hirdetőbe.

Fonyódligeten 101 négyszögöl villatelek eladó. Dózsa György utca 24.

Beköltözhetően eladó háromszoba, összkomfortos családi ház, 410 négyszögöl telek, gyümölcsfák, szőlő. Pécs, Szigeti út 118. szám.

Eladó Bodán 1000 négyszögöl szőlő megosztva is. Présházzal, felszereléssel, terméssel. Érdeklődni: Rákóczi út 34., vagy Pécs, Hold u. 10.

Beköltözhető háromszoba, gázfűtéses házrész a belvárosban eladó. Érdeklődni: Bősz. Bem utca 1. (divatáru üzletben)

Kertes házrész azonnal beköltözhetően eladó. István utca 32.

Orfűn vagy Magyarhertelenden telket vagy kisebb nyaralót vennék „50 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tízemeletesben kétszobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásom elcserélném másfél szobás, összkomfortos vagy komfortos, főbérletire. „Főállású munkahely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Miskolci másfél szobás, gázfűtéses, tanácsi lakást cserélnék, hasonló vagy kisebb pécsire. Érdeklődni: 14-681-es telefonon 17 óra után.

Kétszobás lakott házrész a belvárosban eladó. Elfoglalható egy szoba garázzsal, Érdeklődni: Bősz. Bem utca 1. (divatáru üzletben)

5 szobás ház a belvárosban eladó. Beköltözhető háromszoba, összkomfort, garázzsal. Érdeklődni: Bősz. Bem utca 1. (divatáru üzletben)

470 négyszögöl konyhakert eladó. Megosztva is. Patacsi őrház alatt. Érdeklődni: Kovácstelep, Árvácska utca 20.

Pellérdi elágazásnál 400 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, gazdasági felszereléssel eladó. Víz, villany van, buszmegálló 1 perc. Érdeklődni: Kovácsné, Athinay u. 3., I/4. Minden este, 6 óra után.

Felső-Gyükés 20. szám alatt 520—420 négyszőaöl szőlő, 70. illetve 80 Ft négyszögölenkénti áron, terméssel együtt eladó. Autóút van. Különböző nagyságú hordók eladók. Telefon: 20-346, este.

Eladó 221 négyszögöl termő szőlő, barackos, Muromi-dűlőben (vasasi elágazásnál). Érdeklődni: 39-es dandár u. 9/C., IV/4.

Szabadon értékesíthető 2 szoba, távfűtéses, Építők úti, szövetkezeti lakást hasonló tanácsi 3 szobásra cserélnék. „Megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás, éléskamrás lakás beköltözhetően eladó. Felsővámház utca 15.

2 család részére is alkalmas családi ház, beköltözhetően eladó. Irányér: 180 000. Pécs-Nagyárpád, Havasi u. 5.

Kertészkedésre alkalmas családi ház eladó. Pécsújhegy, Deák Ferenc u. 7., Rácz.

3 szoba összkomfortos, új, kertes, családi ház eladó. Pécs, Turini u. 9. (Budai vámnál)

Pécsett belvárosi, családi ház, beköltözhető szoba-konyhás lakással, szabad kézből eladó. „Virágos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakásomat elcserélném másfél szobásra. „Uránvárosi lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécstől 6 km-re 3 szoba, fürdőszobás családi ház, 1060 négyszögöl területtel, sürgősen eladó. Jó buszközlekedés. Cím: Nagykozár, Kossuth Lajos utca 71.

Karbantartott 3x300 négyszögöl szőlő a Bajmi dűlőben — terméssel — eladó. Takács, Építők u. 20/B.

Pécs, Orsolya u. 21. számú családi ház, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 6 óra után.

Kétszobás, konyhás lakható épület, 563 □-öl szőlővel, Nagy-Daindolban eladó. Érdeklődni: Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 7/A., földszint 3., Koncz.

Házhely eladó — gyümölcsössel — a Bálicsi úton. Érdeklődni: Víg u. 28., Kertváros, 17 óra után.

200 □-öl kifogástalan szőlő, barackos — terméssel — Donátushoz közel a Csurgó és Csurgótető-dűlő sarokterületből olcsón eladó. Villany, víz van. Érdeklődni: Benkő József, Madách I. u. 1/A. Telefon: 19-821.

Siklóson 300 négyszögöl jó karban lévő szőlő eladó. Érdeklődni: Dávadi, 7800 Siklós, Petőfi u. 1.

Két házhely III. kerület, Fülemüle utcában eladó. Érdeklődni: Fülemüle u. 48. szám alatt. Telefon: 14-607. Horváth Sándor.

60 éves, egyedülálló asszony lakásért idős személyt gondozna. „Szép öregség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Cím: Komló, Április 4. utca 14., Gulyás, Érdeklődni: szombat és vasárnap.

Eladó 267 és 133 négyszögöl szőlő, gyönyörű környezetben, patak és aszfalt-út mellett, Nagyszkókóban, Hattyú u. 10. szám alatt. Utóbbin présház és szép lengyel faház áll. Ára: előbbinek 95, utóbbinak 120 ezer Ft.

Daindolban, a 23-as busz végállomásától 5 percre Szurdok-köz 4. szám alatt, sík fekvésű út mellett lévő 240 □-öl és 300 □-öl jó karban lévő szőlőterület — hétvégi pihenőnek alkalmas — eladó. Érdeklődni lehet: Horváth Ferenc, Pécs, Márton u. 7.

Kétszobás, garázsos öröklakás Szegfű utcában eladó. Érdeklődni: 18-829-es telefonon, 18 óra után.

Nagyméretű, kétszobás, komfortos, belvárosi, tanácsi lakásomat elcserélném két kisebbre. „Biztosan megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 3 szobás, tanácsi, gázfűtéses lakást cserélnék 2 szobás, távfűtésesre. „Nem kertvárosira" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magaslati út közelében eladó azonnal beköltözhető, I. emeleti, kétszobás öröklakás. „Garázslehetőség van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jól felszerelt ÜVEGES és képkeretező műhely teljes felszereléssel eladó, vagy átadó. Mohács, II. Lajos utca 10.

ADÁS — VÉTEL

IK-s Wartburg de Lux eladó. Pécs, Sallai u. 34., hátul az udvarban, 16 óra után.

1000 W-os fűtőtest eladó, vagy mini Kalorra cserélhető. Érdeklődni telefonon: 12-222/293 melléken.

Nagy varrógépet vennék. Kórház tér, kárpitosműhely.

900-as WARTBURG üzembiztos állapotban eladó. Vasas II., C utca 14. — Megtekinthető 16 órától.

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre **VAJTA** kárpitosnál, **PÉCS,** Déryné u. 11.

Két HUNOR méhcsalád, pergető, szétszedhető bódé, olcsón eladó. Bíró, Harangöntő utca 1/1.

Hajópadló és egy gyermekheverő eladó. Pécs, Magyarürög, Fülemüle utca 47. Hódosi.

Jó állapotban levő kétszemélyes rekamiét vennék. Beremend. József Attila utca 4/c., földszint 2. Szabóék.

Eladó jókarban levő szőlődaráló. Pécs, Hunyadi út 60., emelet. (Déli órákban.)

Garázs Uránvárosban eladó. Érdeklődni: 11-530-as telefonon, 17 óra után.

11 hónapos német juhászkutya eladó. Érdeklődni: este 6 után, Komló, Pécsi út 23.

Eladó háromlapos PB gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel. Érdeklődni: Pécs, Lasko u. 22., délután 16 órától. Halmainé.

Garázs céljára 16 m²-es helyiség eladó Kodály Zoltán utca környékén. Víz, villany van. Érdeklődni: hétköznap 17 órától. Telefon: 11-910.

Húszezer forintos zenesarok-utalvány eladó. Érdeklődni: Öreglak, Takarékszövetkezet.

750-es ZASTAVA műszakival eladó. Mohács, Borza utca 16. sz.

Eladó tégla, cserép, fűrészelt szarufa, stafni, betongerenda, 4 m-es betonvas, ajtó, ablak. Petrovics Frigyes, Pécs, Xavér utca 2. (Xavér templomnál.)

Csepel D—4-es tehergépkocsi eladó, alkatrészenként is. Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet, Pécs, Felszabadulás u. 16. Telefon: 15-066.

Városi aázhoz tűzhely eladó. Jókai tér 11. Viziék.

2 új gyermekheverő eladó. Víg utca 28., Kertváros, 17 óra után.

Örökzöld cserjék, fenyők és ezüstfenyők konténeres árusítását faiskolámban — Páldy, Pécs, Damjanich u. 17. — 1976. szeptember 15-től megkezdem. Munkanapokon: 16—19 óráig, szombat—vasárnap 8—14 óráig. Szaktanácsadás és házhoz szállítás.

Trabant 601-es eladó. Sík, Pécs, Bem u. 14.

BÖSENDORFER zongora eladó. Kócsag u. 4. Telefon: 19-000.

Kockás Wartburg, 150 literes szőlőprés, női, férfi kerékpár és 3 lapos villanytűzhely eladó. Pécs, I., Deák F. u. 46.

Rizlingszilváni szőlőtermés eladó. Vajda, Pécs, Engels u. 92.

1300-as Polski megkímélt állapotban eladó. Kovácstelep, Árvácska u. 16.

VEGYES

LAKÁS-KARBANTARTÁSI MUNKÁIT
— rövid határidővel — 16 óra után vállaljuk **LAKATOS, VILLANYSZERELŐ, KÖZPONTIFŰTÉS-SZERELŐ** szakmákban. Keressen bennünket a 11-553-as telefonszámon, 7—16 óra között

Nem napközis tanulókat másnapra felkészítek. „Eredmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Figyelem! Herbária a csipkebogyó felvásárlását Baranya megyében megkezdte. Minden ÁFÉSZ és gyógynövény-felvásárló felvásárolja a felkínált csipkebogyót. Bővebb felvilágosítást a felvásárlóhelyeken adnak.

Fodrásznőt felveszek. „Sasoon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1972-ben érettségizett lány adminisztrációs munkát keres. „Hóvirág" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyermekgondozást — ellátással — szakszerűen lakásomon vállalok. Telefon: 17-212.

Angol szetter kölykök és egy 3 éves szuka eladó. Lippó, Kun Béla utca 6.

Orvosegyetemre komplex felkészítés első középiskolától. Iskolákban tanított nyelvek és biológia oktatása. Uránváros központjában, Mecsek Áruháznál, 39-es dandár u. 1/C lépcsőház (főút felől első) VI. emelet 4. Kaputelefon: Szőke.

V. éves orvostanhallgató fizika, kémia, biológia korrepetálást vállal. Érdeklődni: 17—18 óra között, Szalai A. u. 10/A., III/11.

Dolgozókat felvesznek

GÉPLAKATOST, állatápolókat, játékkezelőket (utóbbi lehet nyugdíjas is) felveszünk. Jelentkezés: vidámparki irodában 8—16 óráig. (2103)

FAIPARI betanított munkást felveszünk. Iskolák Központi Politechnikai Műhelye, Pécs, Jókai utca 49. (2096)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat figuránsi teendők ellátására felvesz női és férfi dolgozókat. Jelentkezés: Pécs, Jogász utca 4. III. emelet 30. szoba. (2106)

A KERESKEDELMI és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola részfoglalkozású takarítót felvesz. Érdeklődni: Pécs, Rét utca 10. Gazdasági iroda. (2109)

A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ AZONNALI BELÉPÉSRE FELVESZ SZÍNPADI DÍSZÍTŐKET ÉS TAKARÍTÓKAT. JELENTKEZÉS: A SZÍNHÁZ GONDNOKÁNÁL. (2112)

SZAKKÉPZETT óvónőt felveszünk. Jelentkezéseket „Nagyvállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. (2129)

KÉPESÍTÉSSEL és 5 éves gyakorlattal rendelkező boltvezetőt keresünk a pécsbányatelepi ruházati napi cikkeket árusító boltunkba. Erkölcsi bizonyítvány és teljes felelősségvállalás szükséges. Jelentkezés: MERUKER, munkaügy, Pécs, Kossuth Lajos utca 3. I. emelet. (2114)

KÉPESÍTETT vagy képesítés nélküli élelmiszer eladókat felveszünk. Dunavölgye tsz-bolt, Sallai u. 11. (08775)

KOCSIKISÉRŐKET, takarítónőt felvesz a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 15. sz. lerakata, Pécs, Perczel utca 2. szám. (472814)

A PÉCSI Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi üzemébe felveszünk esztergályos és lakatos szakmunkásokat. Szabadszentkirályi és környéki lakosok előnyben. Jelentkezés: Szabadszentkirály, Fő utca. (472835)

VAGONKIRAKÓKAT felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 10. (472830)

KISIPAROS fuvarost mázai munkahellyel alkalmaz a Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat. Jelentkezés: Mártírok útja 12., szállítási osztályon. (472833)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár Pécsi Telepe felvesz varrodai munkára szakmunkásokat és betanulókat, 1 műszakos foglalkoztatásra. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17. Munkaügy. (472831)

AZONNALI belépéssel felveszünk hegesztő vizsgával rendelkező lakatos szakmunkást, valamint étel-, védőital-szállító munkaerőt. Jelentkezés: DDGÁZ Szolgáltatási Üzemegység, Pécs, Légszeszgyár utca 11. (2108)

A PÉCSI Keményítőgyár géplakatos szakmunkást vesz fel, 1 műszakos karbantartói munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 47. szám alatt. (472821)

NYUGDÍJAS asztalost képkeretezési munkára felveszünk. Jelentkezni lehet: FÉNYSZÖV, Boltiv köz 5. sz. (2079)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőket és gyakorlattal rendelkező segédfűtőket felveszünk. Nyugdíjasok is jelentkezhetnek a Mecseki Szénbányák Építési Üzeme munkaügyi csoportjánál, Pécs, I. Buzsáki Imre utca 22. sz. alatt. (2080)

KÖZÉRDEKŰ

SZÉKESFEHÉRVÁRI FURDŐ TÚRA 1 napos, szeptember 19-én, 200,— Ft. **NAGY JUGOSZLÁV KÖRÚT** szeptember 25—október 3-ig 3200,— Ft. Utazás: panoráma autóbusszal. Jelentkezni lehet a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatalnál, MECSEK TOURIST Pécs, Széchenyi tér 9. (Megyei Tanács épülete). Csonkánénál.

KÚTTISZTÍTÁSI, kútmélyítési munkára sürgősen kivitelezőt keres a Komlói Városgazdálkodási Vállalat Kertészete. Jelentkezés: a kertészeti telepen.

ÖSSZTÁNC lesz 12-től vasárnaponként 17 órától a Vasutas Klubban.

TÁNCISKOLA kezdődik szeptember 15-én, 18 órakor a Vasutas Klubban, Várady Antal utca 7/2. Vezeti: Balog.

A **DOKTOR SÁNDOR** Művelődési Központ zenetanfolyama szeptember 12-én, délelőtt 10 órai kezdettel tartja évadnyitóját a Művelődési Központ (Déryné utca 18.) nagytermében.

RÖVID határidőre vállaljuk: mindennemű gépkocsiponyva készítését, javítását, üléshuzatok készítését, javítását, kemping sátrak és székek javítását. Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat ponyvavarró részlege, Pécs, Endresz György utca 2.

VADÁTVÉTEL! A Pécs, Deák Ferenc utca 1. sz. alatti vad-átvevőhely nyitvatartása: hétfőtől—péntekig: 6.00—14.00 óráig, szombaton: 6.00—12.00 óráig, vasárnap és ünnepnap: 6.00—18.00 óráig, éjszakai szolgálat, minőségi átvétel nélkül: 22.00—06 óráig.



MODERN BERENDEZÉSSEL, ÖNKISZOLGÁLÓ RENDSZERBEN

ma nyílik
A KOSSUTH LAJOS U. 59. SZ. ALATT LEVŐ
cipőbolt

FÉRFI-, NŐI, GYERMEK ÉS BÉBYCIPŐK TÖBBFÉLE MODELLBEN, SZÍNBEN VÁSÁROLHATÓK!

VÁSÁROLJON ÖN IS ÁTALAKÍTOTT, MODERN CIPŐBOLTUNKBAN! — VÁRJUK!

BARANYA MEGYEI RUHÁSZATI KER. V. MERUKER PÉCS

PIÉRT Kereskedelmi Vállalat értesíti kedves vásárlóit,

hogy szeptember 27-től október 8-ig leltározás miatt az árukiadás szünetel

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

BARANYAKER

ISMÉT érkezett pehelytoll 238 Ft/kg, tépett libatoll (extra) 166 Ft/kg, libatoll 118 Ft/kg, kacsatoll 93 Ft/kg, díszpárnatoll 18 Ft/csomag, tollpárna (2 kg-os) 295 Ft/db, kispárna 0.50 kg-os, 85 Ft/db a Kossuth Lajos utca 62. sz. alatt levő Divatáru boltba!

SZŐLŐPRÉSEK, szőlőzúzók és kisméretű boroshordók nagy választékban vásárolhatók Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám út 1. (Felsőmalom utcai piac)

KÖZÜLETEK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK! Munka- és védőruházati cikkek árengedménnyel vásárolhatók a Pécsi ÁFÉSZ Bőr- és Munkaruházati szaküzletében. (Pécs, Rét utca 1. sz. Telefon: 12-440)

Befejeződött a X. Sopianae Kupa

Bajnok Rózsavölgyi és Cziráki

Pécsiek a dobogón

Kellemes időben, fokozódó érdeklődés és kitűnő rendezés mellett befejeződtek a Sopianae Kupa küzdelmei. A harmadik versenynapon került sor a női, férfi I. és II. osztályúak, a férfi párosok és öregfiúk egyes döntőjére. A nap kiemelkedő eseménye a férfi I. osztályúak döntője volt. Az országos ranglista közepén szereplő Cziráki és Sziráky összecsapása méltán rászolgált a megkülönböztetett érdeklődésre. A két jó képességű versenyző játéka négyórás, maratoni küzdelemmel ért véget. A technikásabb és jobb erőnlettel rendelkező Cziráki megérdemelten került ki győztesen 5:7, 7:6, 6:4, 6:4 arányban. A női I. osztályúak döntője elmaradt a várt színvonaltól. Rózsavölgyi közepes játékkal is biztosan győzött Magyarosy ellen 6:3, 6:1-re. A férfi párosok délelőtti elődöntőjében a Lengyel, Borsiczky pécsi páros vereséget szenvedett a bajnok, Tarján, Sziráky párostól. Gyenge színvonalú találkozót hozott a női II. osztályúak küzdelme. Meglepetés viszont, hogy a döntőben Szabó legyőzte a nála jobb képességekkel rendelkező Schuthot. 7:6, 6:1. A férfiaknál Csépai volt jobb 6:3, 6:2 arányban, az esélyesebb Tarjánnal szemben.

Élénk figyelem kísérte az öregfiúk küzdelmét, elsősorban a pécsi Orovicza döntős játékát. Jól kezdett a Pécsi Spartacus versenyzője, amíg erővel bírta, de aztán egyre jobban elfáradt és Lénárd ezután már könnyedén győzött 6:1, 6:2-re. A hazaiak közül az öregek szerepeltek a legeredményesebben, Orovicza második helyezése mellett a két pécsi versenyző, Bakó és dr. Schmidt bronzérmet szerzett.

Eredményes volt e versenysorozat megrendezése, hogy a már jobb időket is megért pécsi teniszsportnak hírnevet és felkeltő figyelmet szerezzen.

Eredmények: női I. osztály: 1. Rózsavölgyi (Ú. Dózsa), 2. Magyarosy (Bp. Vasas), 3. Szabó (Haladás), Borka (Ú. Dózsa).

Női II. osztály: 1. Szabó (Haladás), 2. Schuth (BVSC), 3. Csehik (Ú. Dózsa), Farkas (BVSC).

Férfi I. osztály: 1. Cziráki (Bp. Vasas), 2. Sziráky (Bp. Honvéd), 3. Tarján (Bp. Spartacus), Csépai (MTK VM).

Férfi II. osztály: 1. Csépai (MTK VM), 2. Tarján (Bp. Spartacus), 3. Lengyel (Pécsi Spartacus), Lénárd (Bp. Építők).

Férfi páros: 1. Tarján, Sziráky, 2. Csépai, Zsiga, 3. Lengyel, Borsiczky (Pécsi Spartacus), Madarász, Cziráky.

Öregfiúk: 1. Lénárd (Bp. Építők), 2. Orovicza (Pécsi Spartacus), 3. Bakó és dr. Schmidt (mindkettő Pécsi Spartacus).

Kovács Miklós



A férfi I. osztályú verseny győztese, Cziráki (Bp. Vasas). Fotó: Arató László

KÖZPONTI FŰTÉSHEZ

MARABU-VII-es kazántagokat keres megvételre

a

SIKLÓSI JÁRÁSI HIVATAL

Telefon: 8.

Kajak-kenu versenybírói tanfolyam

A Baranya megyei Kajak-kenu Szövetség versenybírói tanfolyamot indít szeptember 14-től. A sportág és egyéb vízisportok kedvelőinek jelentkezését várják. Részt vehetnek 18. életévüket betöltött férfiak és nők. A tanfolyam ingyenes. Jelentkezni lehet írásban a Baranya megyei Sporthivatal, 7621 Pécs, Megye u. 21. címen. A már versenybírói minősítéssel rendelkezők részére ezen tanfolyammal párhuzamosan továbbképzést tartanak, melynek elvégzése után érvényesíthetők az 1977. évre a versenybírói igazolványok. Sikeres vizsga esetén magasabb osztályú minősítés is elérhető.

A cél: Moszkva

Nikolausz és Földvári sikerei kalapácsvetésben

Nikolausz Csaba, a PMSC 17 éves dobóatlétája a közelmúltban kalapácsvetésben és diszkoszvetésben országos bajnokságot nyert, s ezt megtoldotta egy súlylökésben szerzett bronzéremmel. Földvári Sándor egy évvel idősebb, ő is megnyerte a kalapácsvetést évfolyamában és helyezést ért el a másik két dobószámban. Mindkettőjük edzője Nikolausz Károly – Csaba édesapja.

A Nikolausz családban hagyományai vannak az atlétikának: mindkét szülő dobóatléta volt, Nikolauszné diszkosszal a 40 métert ostromolta és éveken át a megyei ranglista első helyéért küzdött Tóth Klárival. Csaba már 12 évesen édesanyjával együtt járt a pályára, majd a sportiskolánál jelentkezett, de – amint a szülők mondják –, eltanácsolták, nem láttak benne tehetséget. Ezek után került a Pécsi Dózsához, ahol Borbás Gyula lett első edzője. „A szülői ház mellett Gyuszi bácsi oltotta belém az atlétika szeretetét", vallja ma az ifjú bajnok. Közel három évig Borbás, majd másfél évig Gyenes János irányította az ifjú Nikolausz edzéseit, oktatgatta a dobások bonyolult technikáját. Miután a PMSC a múlt év végén – meglepetésre – nem újította meg az eredményesen dolgozó Gyenes edző szerződését, az addig is aktív papa végleg átvette fia edzéseinek irányítását.

Földvári Sándor is fiatalon, 13 éves korban, Gyenes felfedezettjeként kezdett atlétizálni és Nikolausszal együtt többször nyertek serdülőbajnokságot. Gyenes távozásával Földvári is edző nélkül maradt és a Csepel SC-be akart átigazolni.

Miután Nikolausz Károly – társadalmi munkában – mindkettőjük edzéseit vállalta, rendeződtek a dolgok. A két fiatal dobó számára azonban rosszul kezdődött az év: februárban mindkettőjükön térdműtétet hajtottak végre és csak májusban kezdhettek viszonylag rendszeres edzésmunkába. A nyár elején már biztató eredményeket értek el és mint IBV (Ifjúsági Barátság Verseny) kerettagok 3 hetes edzőtáborba kaptak meghívást. Az edzőapa oda is elkísérte védenceit és végig velük volt, irányította ottani munkájukat is.

Ezután már az eredmények domináltak. Július végén a cseh–magyar ifjúsági viadalon Nikolausz nyerte a kalapácsvetést (7,25 kg-os, felnőtt szerrel), 57,72 m-es megyei ifjúsági csúccsal, Földvári szerezte meg a második helyet. Néhány nappal később az IBV erős mezőnyében is helyezést szereztek: Nikolausz 56,94-gyel 6., Földvári 55,90-nel 7. lett. Ezután következett a magyar bajnokság, ahol 6 kilós kalapáccsal versenyeztek. Nikolausz 64,28-cal (az országos ifjúsági csúcs 67,60 és Nikolausznak még két éve van), Földvári 60,80-nal nyert évfolyam-bajnokságot.



Nikolausz Csaba



Földvári Sándor

Az egy évvel idősebb Földvári a júliusi cseh–magyar viadalig mindig legyőzte Nikolauszt, azóta Csaba a jobb, ő többet javult az idén társánál.

A februári műtét nem múlott el nyomtalanul, a két versenyző térde még most is érzékeny. Az idén már nem akartak versenyezni (Nikolausz a hét végén ismét válogatott a román ifjúságiak ellen), de már a jövő év terveit szövik: ismét lesz IBV, majd az ifjúsági Európa-bajnokság Kijevben – az utóbbin való részvételhez azonban előzőleg 60 métert kell dobni a 7,25-ös kalapáccsal.

A végső cél – a Nikolausz szülők leghőbb vágya – mindkét fiú számára a moszkvai olimpia.

Villányi Nándor

DRV SPORT

Szombaton és vasárnap KPVDSZ sportnap

Női és férfi csapatok a kispályás labdarúgó döntőben

A megye egyik legnépesebb szakszervezete, a KPVDSZ a hét végén rendezi meg immár hagyományossá vált sportnapját. Az elmúlt évekhez hasonlóan most is több száz induló részvételét várja a rendező bizottság. Az eddig beérkezett nevezések szerint a pécsiek mellett Mohács, Szigetvár, Komló, Újpetre és Szentlőrinc fiataljai képviseltetik magukat, de szombat délutánra nyilván bővül majd az indulók köre. A vetélkedés már szombaton megkezdődik. A sakkozók a József utcai művelődési házban, az asztaliteniszezők pedig a PMSC Tüzér utcai termében mérik össze erejüket. Vasárnap délelőtt mozgalmas műsor lesz a PMSC Tüzér utcai sporttelepén. A reggel 8.30 órai ünnepélyes megnyitó után kerül sor az atlétikai versenyekre, a kézilabda- és kispályás labdarúgódöntőkre, 13 órakor pedig a kötélhúzással zárul a sportnap. Ennek érdekessége, hogy a „gyengébb nem" helyet követelt magának és először áll majd a kötélhez. Különösen a kispályás foci vonzotta a dolgozókat. Mivel vasárnap csak 4—4 férfi, illetve női csapattal kerül sor a döntő körmérkőzéseire, előzően már selejtezőkre került sor, hiszen 21 férfi és 8 női csapat adta le korábban nevezését.

Lengyelországba utaztak a PVSK ökölvívói

A hét végén a lengyelországi Glogowban nemzetközi ifjúsági ökölvívó tornára kerül sor. A tornán a házigazdák mellett cseh, NDK-beli és magyar ökölvívók is szorítóba lépnek. A magyar színeket a PVSK csapata képviseli. A PVSK fiataljai Kuti Tivadar egyesületi elnök vezetésével csütörtökön elutaztak a verseny színhelyére. A sportküldöttség technikai vezetője Kinczli József, tagjai Horváth Géza edző, Werling Jenő és Molnár Antal versenybíró, valamint Kerekes, Dunai, Szőke, Kocska, Torma és Magyar versenyzők. A PVSK-ban öt kölcsönversenyző is helyet kapott.

MHSZ sporthírek

A bányásznap tiszteletére az MHSZ komlói Rózsa Ferenc rádiós klubja hetedik alkalommal rendezte meg a Bányász Kupa rádióirányméró országos versenyét. A kupán kilenc megye, valamint a főváros 125 versenyzője állt rajthoz. A versenyt megtekintette Harányi György ezredes, az MHSZ főtitkárhelyettese is.

A versenyt Komló és Mánfa között rendezték hét kilométeres erdei terepen. A rossz idő, az esőtől felázott, csúszós terep nehéz feladat elé állította a résztvevőket.

Eredmények. Úttörők: 1. Lukács (Somogy), 2. Bernáth (Baranya), 3. Bittmann (Komárom). Csapat: 1. Somogy, 2. Baranya, 3. Csongrád. Felnőtt nők: 1. Horváth (Somogy), 2. Isgum (Baranya), 3. Nagymáté (Borsod). Csapat: 1. Baranya, 2. Csongrád, 3. Komárom. Felnőtt férfiak: 1. Nagy (Békés), 2. Réti (Somogy), 3. Eszláni (Borsod). Csapat: 1. Borsod, 2. Somogy, 3. Győr-Sopron. Az összetett pontversenyt és ezzel a Bányász Kupát Somogy megye csapata nyerte Baranya és Csongrád előtt.

*

A Miskolc melletti Mályi-tónál rendezték a könnyűbúvár ÖHV országos bajnokságot. A versenyen a megyéket háromfős csapatok képviselték. Baranya csapata Bács és Győr megyék mögött a harmadik helyen végzett. A csapat tagjai: Szabó György, Tóbi József és Turonyi István voltak.

Labdarúgó megyei II. osztály

A harmadik forduló eredményei: Sásd—Nagykozár 1:2, Felsőszentmárton—Vajszló 1:1, Dunaszekcső—Magyarszék 3:0, Pécsvárad—Bár 3:3, István-akna—Drávafok 1:4, Kétújfalu—Lippó 1:0, Pellérd—Pécsi Postás 1:0, Bogádmindszent—Szentegát 3:3.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szimfonikus zene. Közben: 9.00: Miről ír a Társadalmi Szemle új száma? 9.10: A Szimfonikus zene c. műsor folytatása. 9.34: Óvodások műsora (ism.) 10.05: A bolgár kultúra hete. Éneklő világ. 10.30: Reviczky Gyula versei. 10.35: Gregor József énekel. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 11.45: Händel: D-dúr szonáta Op. 1. No. 13. 12.20: Ki nyer ma? 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Lakatos Sándor népi zenekara játszik, Tombor Ágnes és Katona Lajos nótákat énekel. 13.59: Magyar előadóművészek felvételeiből. 14.34: Juliska és a beszélő baba. Mesejáték. 15.10: Ernst Busch Wedekind-dalokat énekel. 15.19: Legénybúcsú. Részletek Oscar Strauss operettjéből. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Húszas stúdió. Diploma és műveltség. Riport. 17.05: Az élő népdal. 17.15: Bramhs: Német requiem. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: A Rádiószínház bemutatója. Rákóczi induló. 20.24: Billy Vaughn zenekara játszik. 20.40: A Mindenki iskolájáról — mindenkinek. 21.05: Szvjatoszlav Richter Schubert-műveket zongorázik. 21.44: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nótacsokor. 23.20: Lassus- és Palestrina-kórusok. 0.10: Miljutyin: Juanita csókja. — Részletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Jindrich Bauer fúvósegyüttese játszik. 8.33: Verbunkosok, népdalok. 9.15: A kétarcú farkas. 9.33: Lehár operettjeiből. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.50: Tíz perc. Jegyzet. 12.00: Énekegyüttesek műsorából. 12.33: Néhány perc tudomány. 12.38: Zenekari muzsika. 13.33: Bárdos Lajos: Kicsinyek kórusa. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. Hangszóró. 18.00: A bolgár kultúra hete. 18.33: A népdalelőadás mesterei. Ewan MacColl (Nagy-Britannia) (ism.) 18.58: Fúvószene táncritmusban. 19.24: Zenés portré Bilicsi Tivadarról (ism.) 20.33: Falusi esték. 21.30: Szanzonok magyar költők verseire. 21.58: Humperdinck: Jancsi és Juliska. Meseopera — három képben. 23.39: Perez Prado zenekara játszik.

3. MŰSOR

14.05: Zenekari muzsika. 16.03: Magyar fúvósművészek felvételeiből. 16.41: A varázshegedű. Részletek Egk operájából. 17.30: Jelenidőben. Víz, víz (ism.) 18.03: A taps. Részletek Strouse zenés játékából. 18.30: A bolgár kultúra hete. Hangverseny kortárs bolgár zeneszerzők műveiből. Közben: kb. 19.15: Szeptember. Bolgár költők versei. Kb. 19.33: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 20.18: Operakettősök. 20.50: Kapcsoljuk a Debreceni Csokonai Színházat. Debreceni dzsessznapok. 21.31: A Frankfurti Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye a Frankfurti Rádióban.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: A zöldövezet hullámhosszán. Búcsú a nyártól. Riportok, tudósítások, útikalauzok sok muzsikával. Szerkeszti: Nádor Tamás. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: A mohácsi munkásőrség fúvószenekara játszik. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Elmúlott egy nap. Zenés összeállítás. — Hírek. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek. — A Német Szövetség szeptember havi rendezvényei. — 450 évvel a mohácsi csata után. — Népdalok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

16.43: BSE—Bosna Szarajevo. Női kosárlabda-mérkőzés a Tanács Kupáért. Közvetítés a Városmajorból. A szünetben: Reklámműsor. 18.10: Hírek. 18.15: Öt perc meteorológia. 18.20: Öt-tusa. Papucsjáték. 18.45: Mindenki közlekedik. 19.00: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Román Hlavác: A vád tanúi. Dokumentumjáték (sz.) 21.20: Mefisztói keringő. A Tv Zenei Klubjának nyilvános adása a X. kerületi Pataky István Művelődési Központ színháztermében. 22.10: Tv-Híradó — 3. 22.20: Papák haptákban. Magyarul beszélő angol tévéfilm-sorozat. 5. Fény az éjszakában.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Vezetők klubja. Fiatalon vagy idősebb korban? 20.40: A zene öröme II. Anton Dermota énekel. 21.00: Tv-Híradó — 2. 21.20: Sólyom László: Fekete macska. Tévéfilm (ism.).

IUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Éles szeműek — adás gyermekeknek (ism.) 18.15: Népi muzsika. 19.15: Zöld jelzés. 20.00: Szórakoztató műsor. 21.05: Rayan — filmsorozat.

MÁSODIK MŰSOR

18.25: A kapitány lánya — filmsorozat. 20.00: A film ma. 21.00: Huszonnégy óra. 21.05: A zágrábi szimfonikusok hangversenye.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettes: Báling József

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 251. szám
1976. szeptember 11., szombat
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Vasárnap zárva

Szeptember 13-án lép életbe a belkereskedelmi miniszter rendelete, amely szerint ezután szombatonként korábban zárnak az üzletek, vasárnap pedig az a néhány élelmiszerbolt sem nyit ki, amely eddig délelőttönként a vásárlók rendelkezésére állt.

Az intézkedés mind a vevők, mind az eladók körében vegyes visszhangot keltett. A fogyasztók többsége úgy véli, éppen elég dolga van hétköznapokon, jobb, ha munkaidő után, szombat délután, vasárnap délelőtt is lehet vásárolni. Mások szerint hasznos a korlátozás: legyen a pihenőidő valóban a pihenésé.

A pult túlsó oldalán ellenkező a helyzet: az érintettek többsége örömmel fogadta a rendelkezést, a vasárnapi, a szombat délutáni munka megszűnését, s az eladóknak csak egy töredéke sajnálta, hogy emiatt csökken a jövedelme. Érdekvédelmi szervezetük, a szakszervezet azonban már régóta sürgeti a nyitvatartási idő olyan módosítását, ami mentesíti a dolgozókat a vasárnapi munka alól és lehetővé teszi a 44 órás munkahét megvalósítását a kereskedelemben is. (Megjegyzendő, hogy ez papíron már régóta létezik, csak — a többi között a hosszabb nyitvatartási idő miatt — megvalósíthatatlan volt.)

A kereskedelmi dolgozók szempontjából a jövedelmi veszteség ellenére is egyértelműen hasznosnak, szükségesnek tűnik a miniszteri rendelet. Az élelmiszerbolti eladók túlnyomó többsége családanya, akinek szüksége van arra, hogy a vasárnapot az otthonának, a családjának szentelje, s hogy akkor — mint az emberek túlnyomó többsége — pihenjen, szórakozzon.

Mindennél alapvetőbb szempont azonban a kereskedelem, különösképp a városi élelmiszerkereskedelem munkaerőhelyzete. Köztudott, hogy míg az élelmiszerboltok forgalma rohamosan nőtt, a dolgozók létszáma csökkent. Az elvándorlást — amit a nehéz munkakörülmények, az iparinál szerényebb szociális ellátottság, és nem utolsósorban a vasárnapi munka indokolt, — a kormány az utóbbi időben azzal is igyekezett fékezni, hogy az élelmiszerkereskedelemben dolgozók jövedelmét az átlagosnál jobban növelte.

S mi a helyzet velünk, a vásárlókkal? Nekünk kétségkívül kényelmes lenne az, ha a nap minden szakában, a hét minden napján rendelkezésünkre állna valamennyi bolt, áruház, sőt minden olyan hivatal, intézmény is, mellyel kapcsolatban vagyunk. Csakhogy tekintettel kell lennünk az ott dolgozókra, meg kell értenünk: nekik is joguk, szükségük van a pihenésre.

A lényeg azonban a mi oldalunkról nézve is a kereskedelemben uralkodó munkaerőhiány. Mert ez, a látszat ellenére sem csupán a vállalatok gondja, hanem a miénk is. Hiszen ha várnunk, sorbanállnunk kell a boltokban, akkor ennek többnyire az az oka, hogy kevés a kiszolgáló, a pénztáros.

Akkor is, ha most, az átmeneti időszakban, esetleg nehezen szokjuk meg az üzletek új nyitvatartási rendjét.

(Gál Zsuzsa)

Szabadságot a chilei népnek!





A szolidaritási gyűlés résztvevői a Kossuth filmszínházban.

Tiltakozó gyűlések Pécsett és Baranyában

Három esztendeje, szeptember 11-e hajnalán repülőgépek és harckocsik, a Népi Egység kormányának hűséget esküdött katonák támadtak az elnöki rezidenciára, a Moneda-palotára. Az ostrom nem tartott soká, a támadók megölték az ország törvényes elnökét és hatalomra segítették Pinochetet, a véreskezű diktátort. Chilében azóta a hitleristákat idéző terror az úr.

A tragikus évfordulóra emlékeztek tegnap délután Pécs dolgozói a Kossuth Filmszínházban a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, a KISZ Pécs városi Bizottsága és a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága által rendezett gyűlésen. *Molnár Tiborné*, a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának tagja mondott megemlékező beszédet. Idézte a Népi Egység győzelmét, amely elindította Chilét a társadalmi reformokkal a szocializmus útján. *„A forradalom biztos volt az igazában, megnyerte a dolgozók szivét és támogatását* — mondta —, *s Allende, az orvos a nép ügyét szolgálta utolsó szívdobbanásáig."* Megbélyegezte a Népi Egység ellen szőtt imperialista összeesküvést, amelynek eredményeként három esztendeje jönnek a szörnyű hírek Chiléből, s egy megkínzott nép jajkiáltása kér segítséget a világ népeitől. Beszéde végén arról szólt, hogy a magyar nép is tiltakozik a fasiszta junta rémtettei ellen, követelve a börtönben sínylődők szabadonbocsátását. A megemlékezést e szavakkal fejezte be: *„Szabadságot Chilének!"*

A beszéd után a gyűlés résztvevői elhatározták, hogy a következő szövegű táviratot küldik a Magyar Szolidaritási Bizottsághoz: *„Aktív szolidaritásunkról biztosítjuk a chilei nép harcát a fasiszta diktatúra felszámolásáért, a politikai és emberi jogokért, a demokrácia megteremtéséért. Támogatásunkról biztosítjuk az igaz ügyért harcoló chilei népet, az őszinte szolidaritás erejével segítjük a fasiszta rezsim ellen küzdőket, a börtönökben szenvedőket. Követeljük az igazságtalanul bebörtönzött kommunisták és hazafiak szabadonbocsátását. Biztosak vagyunk benne, hogy Allende szelleme, a chilei nép igaz ügye győzni fog."*

Ezt követően *Csizmadia Sándor* pop-együttese a mártírhalált halt chilei énekes, *Víctor Hara* dalaiból adott elő, majd bemutatták a *Sakál* című chilei filmet.

„... Követeljük, hogy állítsák vissza a törvényes rendet, és bocsássák szabadon Luis Corvalánt és a többi bebörtönzött hazafit!" — írták a Magyar Szolidaritási Bizottsághoz eljuttatott tiltakozó táviratukban a Pécsi Kesztyűgyár kommunistái és dolgozói tegnap, a gyár központi telepén megtartott szolidaritási gyűlésen.

A pécsi üzemek háromezer dolgozója képviseletében csaknem kétszázan jöttek el, hogy támogassák a chilei népet a szabadságért folytatott harcában, hogy tiltakozzanak a junta gaztettei ellen. A gyűlés ünnepi szónoka Farkas Sándorné varrónő volt. Majd Csizmadia Sándor pol-beat énekes délamerikai forradalmi dalokat adott elő.

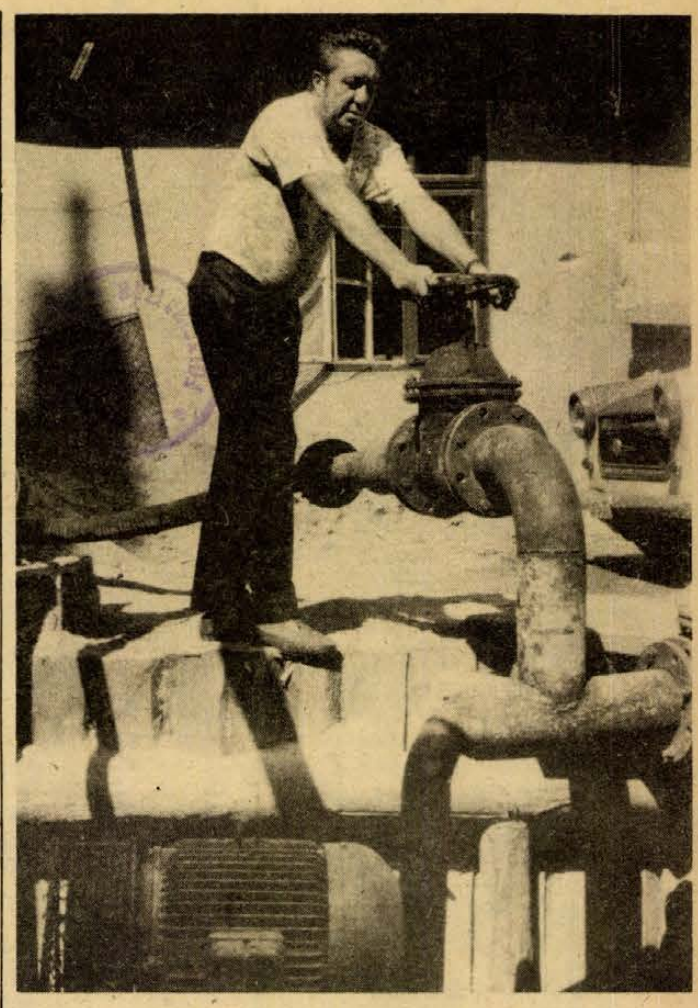
De másutt is tartottak tiltakozó gyűléseket. Így Bólyban, Sásdon, a Terményforgalmi Vállalatnál, a Vízműnél, a Kontakt üzemben, Baranyajenőn, Sombereken, Pécsett, a Mecseki Ércbányászati Vállalat üzemeiben, a Bőrgyárban, Mohácson a járási hivatalban. A Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat KISZ-Bizottsága „Bilincs lehull, a szabadság közel" alapgondolattal második alkalommal szervezett szolidaritási estet, melyre chilei fiatalokat is meghívtak. A Légszeszgyár utcai klubba a város tíz alapszervezete küldte el csapatát, hogy vetélkedőn adjanak számot politikai ismereteikről, felkészültségükről. Az egész es-

(Folytatás a 2. oldalon.)



A mohácsi Új Barázda Termelő szövetkezet kertészetében szedik a hagymát. Pécs lakosságának téli ellátására eddig öt vagon vöröshagymát küldtek a MÉK tároló helyiségeibe. Mohácson, az üzemi konyhák, iskolák és a kórház ellátására 4 vagonnal biztosítottak.

Sós Mihály felvétele



Hatalmas szivattyúkkal nyomatják a pince belsejébe az injektáló pépet.

Könnyűbúvárok a pécsi Nevelők Háza alatt

Eredményesnek ígérkezik a fóliatömlős pincetömedékelés

A kísérletek idejét éljük Pécs pincegondjainak megoldását illetően. A rutinjellegű megerősítési és megszüntetési munkák mellett — ezek a belváros különböző pontjain egyidejűleg és rendszeresen folynak — időről időre újabb módszerek jelentkeznek, bizonyítékául annak, hogy a szakembereket erősen foglalkoztatja a műszakilag is izgalmas téma.

Az egyik kísérlet éppen ezekben a napokban fejeződik be a Sallai utca 52. számú épület alatti vízes pincében. A módszert *Csobó István*, a Pécsi Tervező Vállalat talajmechanikai csoportjának vezetője dolgozta ki.

— Az eljárás lényege az, hogy az egészen híg, cementszegény habarcsot gravitációs úton juttatjuk a pincében elhelyezett nagyméretű fóliatömlőbe — mondja a módszerről Csobó István. — A fólia, amely habarccsal kitöltve felveszi a pince alakját, megakadályozza a cement kimosódását. A vizes pincék tömedékelésének ez a legfőbb veszélye, hiszen a cement nélkül visszamaradó anyag később válhat veszélyforrássá.

A kísérleti pincében szakaszosan végezték a tömedékelést, így ugyanis biztonságosabban lehetett végezni a munkát, mintha egyetlen nagy, pinceméretű fóliába bocsátották volna az anyagot. A tömedékelés által kiszorított vizet folyamatosan szivattyúzták ki a pincéből.

A módszer újabb kísérletét készítik elő az István tér 6. — a Nevelők Háza — alatti pincében. Ez is vízzel telített pince, amelynek felderítésében — mint arról hírt adtunk — az MHSZ könnyűbúvárai vettek részt. Itt is, akárcsak más, vízzel elárasztott pincében, gondolni sem lehet arra, hogy a vizet eltávolítsák, s úgy kezdjenek a tömedékeléshez, mert ez az épület állapotát veszélyeztetné. A nevelők háza esetében úgy tervezik, hogy a pincében több adagolónyílással ellátott csövet helyeznek el a könnyűbúvárok segítségével, s ők erősítik fel a fóliatömlőket is a csőcsonkokra. A kísérleti tömedékelést a közeljövőben kezdik meg.

Nemrégiben beszámoltunk arról, hogy a Bányászati Aknamélyítő Vállalat alvállalkozójaként vállalt pécsi munkát a budapesti KÉV-METRÓ. A kijelölt munkahely a Rákóczi út 35. számú épület alatti háromhajós hajdani borospince. A három ág mindegyikében egy-egy módszert próbálnak ki. Ezeket a metróépítésnél már évek óta alkalmazzák, Pécsett az új felhasználási területhez kell a módszereket igazítani. A munka a tervezettnél lassabban halad, ennek pedig — *Kuzsel Jánosnak*, a pécsi részleg vezetőjének véleménye szerint — a felvonulással járó nehézségek az okai. Nem egyenletes az anyagellátás, a felhasználásra kerülő gépek sem alkalmasak mindig az új feladatokra. Egyelőre még a Pécsre került munkások végleges elhelyezése is megoldatlan. A kezdet nehézségei azonban nyilvánvalóan elhárulnak és semmi sem akadályozza majd a KÉV-METRO 1980-ig vállalt munkájának zavartalanságát.

H. I.

Szerelik a mozgólépcsőt a Konzum Áruházban

Hetek óta állandóan népes nézőközönség figyeli a Kossuth téren, hogyan „öltözik" a Konzum Áruház. A térre néző homlokzat kész már, s a munkások hozzáfogtak a Hal téri és a Rákóczi úti front burkolásához. Egyszóval látni már, hogyan néz ki majd a november 7-re megnyíló új pécsi áruház. Szép lesz a fehér pirogránitba „csomagolt" épület. Bár... Az alkalmi nézőseregből minap valaki megjegyezte: „Eddig olyan volt, mint egy börtön, most meg olyan, mint egy kórház..."

A Rákóczi úti oldalon néhány napja hatalmas, vászonra festett K betű képében az első reklám is megjelent, miközben hetek óta folyamatosan érkeznek a berendezések, s az áruház két emelete készen várja, hogy berendezzék. A földszinten pedig...

Nos, az áruház földszintjén pécsi viszonylatban különleges és mindeddig egyedülálló munka kezdődött. A Gép- és Felvonószerelő Vállalat kilenc szerelője megkezdte a mozgólépcsők szerelését. Kedden szállították az áruházhoz a 80 tonna összsúlyú szerkezetet, amelyhez nagyteherbírású gerendázattal kellett megerősíteni a földszint betonpadozatát. A Leningrádban gyártott mozgólépcső négy karjának valamennyi eleme épületen belül van már, s arra vár, hogy egymásután helyreemeljék.

— *Honnan jöttek?* — kérdeztük a szerelőcsoport részlegvezetőjét, *Szeifert Antalt.*

— A Deák téri és a Nagyvárad téri metróállomásról, ott szereltük a mozgólépcsőket.

— *Mindig a Metrónál dolgoznak?*

— Nem. Közben járjuk az országot is. Nyíregyházán, Baján, Zalaegerszegen és még több más városban szereltünk mozgólépcsőt.

— *És most Pécsett...*

— Igen, hazajöttünk végre. Ugyanis csaknem valamennyien baranyaiak vagyunk.

— *Meddig tart a munka?*

— Négy hónapig. Januárban lesz a műszaki átadás.

Más szóval: a Konzum Áruházban a nyitáskor nem lesz még mozgólépcső. Kár.

H. I.

KÖZPONTI FŰTÉSHEZ
MARABU-VII-es kazántagokat keres megvételre
a
SIKLÓSI JÁRÁSI HIVATAL
Telefon: 8.

Irodaház és étterem együtt

Háromezer adagos étterem beruházási programja

Új, ideiglenes helyre költözött a pécsi autóbusz-pályaudvar. Ezáltal ugyan nem javult az indulási és érkezési helyzet, de legalább kézzelfogható valóság lett az, hogy megépül az új, korszerű autóbusz-bályaudvar. Ezzel Pécs is kilép ama egyre fogyatkozó számú városok sorából, amelyek még nem rendelkeznek a kulturált autóbusz-közlekedésnek ilyen bázisával.

Megkezdődtek a bontások

Nem volt-e korai a költözés — vetődhet fel —, hiszen az új létesítmény tervei még csak most készülnek az UVATERV-nél. Ha azt vesszük, hogy ezután hónapokig szinte semmi mozgást nem tapasztalhatunk majd, csupán azt, hogy a távolsági autóbuszok továbbra is itt várakoznak az indulásra, akkor úgy tűnhet, hogy korai volt. Az előkészítési munkálatokkal foglalkozó Beruházási Vállalattól kapott tájékoztatás szerint mégsem volt korai. Elsősorban az épületbontások miatt, amelyeket az autóbusz-forgalom mellett nem lehetett volna végrehajtani. A Bajcsy-Zsilinszky út–Zólyom utca–Rózsa Ferenc út által határolt területen megkezdődtek a bontások. Ebben az esztendőben a fedett piac területét teszik szabaddá, hogy jövőre megkezdhessék az építést. Ehhez bizonyos közmű-munkálatokra lesz szükség a volt autóbusz-pályaudvar területén, amely azután — 1977 tavaszán — nagyméretű építőelemek tárolóterülete lesz rövid ideig. A pécsi fedett piac terveit a Kereskedelmi Tervező Intézet készítette. A tervek a közeljövőben kerülnek a központi városépítési tervtanács elé, ahol — remélhetőleg — szabad utat kapnak. Ez esetben jövő nyáron kezdődhet az építkezés, év végére pedig állhat az épület, amit azután „fel kell öltöztetni", majd fel kell szerelni és berendezni, hogy mihamarabb megkezdődhessen ott az árusítás. Az autóbusz-pályaudvar építését bizonyára még a fedett piac elkészülte előtt elkezdik, így bizonyára nélkülözni kell egy ideig Pécs központi piacát.

Jövő nyáron kezdik a fedett piac építését

57 milliós beruházás

A megvalósulás szakaszába lépett a háromezer adagos étterem építése is. A kijelölt terület — a Bajcsy-Zsilinszky út és a Móricz Zsigmond utca sarkán, az Autóközlekedési Tanintézet helyén — ugyan még nem szabad, de elkészült már a létesítmény beruházási programja a PTV-nél, Várady Gézáné építész tervei szerint. Az épület két részből áll majd. A Bajcsy-Zsilinszky útra néz a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat négyemeletes, IMS-szerkezetből épülő irodaháza. Ehhez csatlakozik az étterem és konyha földszintes épülete. Az étterem dél felé néz, bejárata viszont a Bajcsy-Zsilinszky útról lesz. Az 589 négyzetméter alapterületű önkiszolgáló étteremben egyidejűleg 400-an étkezhetnek négyszemélyes asztaloknál. A beruházási programot megkapta jóváhagyásra a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat. Az 57 millió forint összegű beruházás 1978–79-ben valósul meg belkereskedelmi minisztériumi támogatással.

Az integráció előnye

Főorvosi értekezlet a Megyei Kórházban

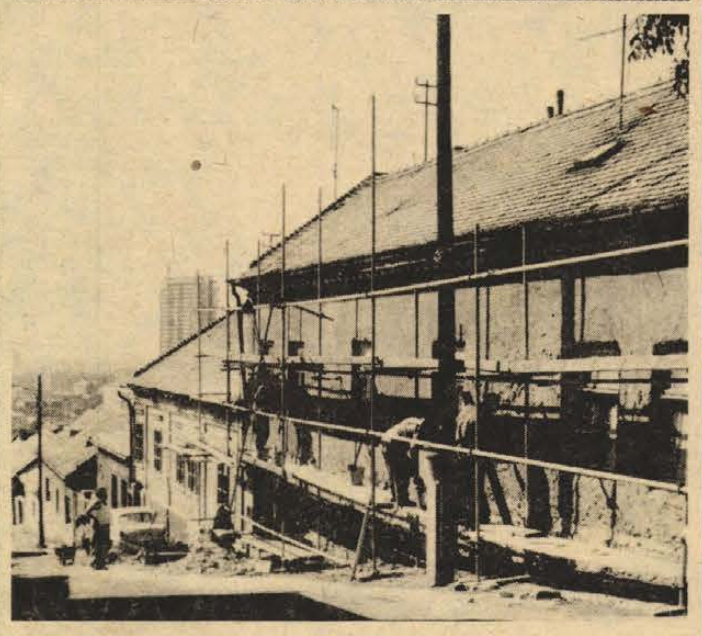
Több mint egy esztendeje foglalkoztatja a megyei egészségügyet az egészségügyi intézmények együttműködésének — közhasználatú szóval az integrációnak — a kérdése. A nagyüzemi integráció kérdése körül zajlott a legnagyobb vita, de végül is az érdekek közös nevezőre jutottak, s mint azt tegnap délelőtt, a megyei főorvosi értekezleten *Kóbor József*, Baranya megye Tanács, egészségügyi osztályának vezetője említette: „Az integráció végrehajtása politikai feladatként kell hangzodjon, s nem fordulhat elő, hogy az átszervezések során az egészségügyi alapellátás csorbát szenvedjen. Sőt. Hiszen az integráció legfőbb célja, hogy a betegellátás színvonala emelkedjen. Ennek érdekében jelen pillanatban a vezető posztokon maximális egyetértésre van szükség — s mint említette — mindenki a tőle telhető módon támogassa e célkitűzést.

A főorvosi értekezleten még több, igen fontos kérdésről esett szó. Mégpedig a szervezeti működési szabályzatok kialakításáról, melyhez a központi és helyi irányelveket maradéktalanul figyelembe kell venniük az intézmények vezetőinek. Az intézményeken belüli magángyakorlat kérdésében egyöntetű állásfoglalás született: mindennemű ilyetén „magánprakszis" ellen határozottan fel kell lépni. Nem tűrhető, hogy az intézet eszközei, gyógyszerei felhasználásával egyesek „háztáji gazdaságukat" gyarapítsák. Az ilyen tendenciákat az orvostársadalom elítéli, s következetesen fellép ellene.

Az értekezleten szó esett Baranya táppénzes helyzetének alakulásáról. Az elmúlt félévben ugyan némi javulás tapasztalható e fronton, de az országos szintet még nem értük el. A táppénzesek aránya 1976. első félévében országosan 6—6,1 százalék körül mozog. — Baranyában 6,8 százalék.

S végezetül még egy dologról hadd tegyünk említést: dr. Kóbor József az értekezlet megnyitásakor vett búcsút a megyei főorvosok nevében *dr. Balogh Zoltántól*, aki majdnem egy évtizeden át dolgozott Harkányban, s aki az utóbbi években, mint a Harkányi Gyógyfürdő Kórház igazgató főorvosa kiemelkedő érdemeket szerzett az intézet fejlesztésében, eredményeinek gyarapításában. Dr. Balogh Zoltán Budapestre távozott, s ezentúl mint az ORFI főigazgató-helyettese fogja szakmai tapasztalatait kamatoztatni.

Sok az adminisztráció



A PIK kőműves brigádja külső tatarozást végez a Radnics utcában. Fotó: Seres Éva

A PIK és a bérlők

- *Nehéz a házkezelő munkája*
- *Okosabb szervezést, elegendő munkást!*

„...IV. 17-én érthetően megírtam, hogy a levélszekrény a saját tulajdonom, a lakásom bejárata mellé van felszerelve. Családom tagjain és a postáson, hírlapkézbesítőn kívül másnak hozzányúlni kuss..."

Andaxin be, egy korty víz utána. Ez a házkezelőségi dolgozó élete. A levelet iktatni kell, válaszolni kell rá, adminisztrátor, gépíró nincs. E sokszor piszlicsáré ügyekkel, — amelyek esetenként inkább az elmeorvosi szakrendelésre, mint az Ingatlankezelő Vállalatra tartoznak, — a házkezelőnek kell foglalkoznia. De van más munkája is: meglátogatni a bérleményeket, minden rendben van-e.

— Ötezerhuszonkilenc bérleményünk van — mondja a papírokból felnézve *Vági Istvánné*, a PIK Garay utcai házkezelőségének vezetője — és két házkezelőnk.

Mindkettőjüknek heti harminc órát kell a helyükön tölteni, ekkor fogadják az ügyfeleket. A munkahét negyvennégy órás, heti tizennégy óra marad tehát erre. Kiszámoltam: nyolc perc ideje jut egy bérleményre, és még marad havi huszonhat perce — egyéb, fent idézett ügyek intézésére. Ha ezt egy házkezelő végiggondolja, rájön, hogy képtelen eleget tenni a követelményeknek, és bevesz még egy andaxint.

A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat szakemberei szolgáltató munkát végeznek, a lakosság számára. Tavaly huszonnyolcezer munkát végeztek, ez természetesen nem ugyanannyi ügyfelet, hanem többet jelent, hiszen egyetlen csőrepedést kétszer, háromszor is bejelentenek... Mert még mindig nem jöttek, hát akkor ha már járt az ügyfél Pontiusnál, meg sem áll a Pilátusig. Megy az operatív osztályra, az igazgatói fogadóra, a miniszterhez és a televízióhoz.

— *Mi lesz, ha eltörik a mosdókagylóm?*

— Ügyirat. Ki kell tölteni három példányban...

És Váginé mondja, hogy mit. Miket. Ezek az ügyiratok és bizonylatok, jegyzőkönyvek élik a saját bürokratikus életüket, s eltelik hatvan nap, mire megjelenik Józsi bácsi, a szerelő, s hozza az újat. De Józsi bácsi nem jelenik meg, mert ő fiktív lény, nem létezik.

— Bádogos, vízvezetékszerelő, tetőfedő kapacitásom egyáltalán nincs, havonta százharminchat négyzetméter parkettát tudok lerakatni, ami nevetséges szám, háromszor annyi kőműves és ács kellene, mint amennyi van.

A szak- és segédmunkások hiánya itt is nyomasztó. S mindezen felül a vállalat sokszor segít a városnak, apróbb kivitelezési munkák elvégzésében, de ez csakis a lakossági szolgáltatás rovására mehet. Ez is nyomasztóan hat a házkezelőségi dolgozókra, akikkel szemben türelmetlenek a bérlők... A kör bezárult, gyors megoldás nincs, kreatív javaslat van: okosabb szervezéssel, elegendő szakmunkással kellene dolgozni a vállalatnak.

Ez az az eset, amikor feltaláltam a spanyolviaszt...

— kampis —

Üzenet a fiataloknak

Tizennyolc baranyai képzőművész kiállítása

Fiataloknak szánt üzenetét mondja el képzőművészeti alkotásokban tizennyolc baranyai művész, a képzőművészeti világhét alkalmából szeptember 13-án, a pécsi Ifjúsági Galériában nyíló tárlaton.

Az Ifjúsági Ház és Pécs város Tanácsa művelődési osztálya első ízben hívott meg közösen alkotókat. A tárlaton Altorjai István, Deák Zsuzsa, Erdős János, Ficzek Ferenc, Gellér B. István, Halász Károly, Haraszti Pál, Horváth Dénes, Horváth Olivér, Kismányoky Károly, Kozák János, Lantos Ferenc, Martyn Ferenc, Pandur József, Pinczehelyi Sándor, Szelényi Lajos, Szíjártó Kálmán és Valkó László szerepel.

A kiállítás szeptember 22-ig tekinthető meg.

Szocialista országok vasúti együttműködése

Az OSZZSD munkacsoportjai tanácskoznak Pécsett

Az OSZZSD, a szocialista országok vasútjainak együttműködési szervezete tizenöt éve alakult. Munkacsoportjai az államok közötti kooperáció teljesebbé tétele érdekében évenként egy alkalommal másmás országban tanácskoznak. A statisztikai és számítástechnikai bizottság idén Pécsett találkozott, hogy az év közben felvetett javaslatokat megvitassák és kialakítsák az egyes munkaterületek egységes rendszerét. Ebből az alkalomból kértünk tájékoztatást *N. Cseresnyevtől*, az OSZZSD Főbizottság tanácsosától, a pécsi tanácskozás elnökétől.

– A statisztikai és a számítástechnikai munkacsoport találkozott itt, a Technika Házában. Ez utóbbi területről éppen a MÁV nyújtott be javaslatot, az egységes leszámolási gyakorlat érdekében. A konferencia elfogadta a javaslatot, s eszerint alakítják át a meglévő szakmai rendszert a szocialista országok. De szó esett a teherkocsik nyilvántartásáról, kölcsönös használatáról, a gépi adatfeldolgozás egységesítéséről, a statisztikai fogalmak azonos értelmezéséről.

– *Minden esztendőben egy alkalommal találkoznak az érdekeltek. A közbeeső időszakban milyen formában tartanak kapcsolatot az országok?*

– Valamennyi munkaterületnek van felelőse, ők rendszeres kapcsolatot tartanak fenn a szervezet tagállamaival. Így az évenkénti konferencia elé már egyeztetett tervek kerülnek.

– *A szeptember 6–11 között lebonyolódó tanácskozáson milyen államok képviseltetik magukat?*

– Nyolc ország, Bulgária, NDK, Kuba, Csehszlovákia, Lengyelország, Románia, Magyarország és Szovjetunió csaknem harminc résztvevője jött el Pécsre – mondotta N. Cseresnyev, az OSZZSD Főbizottság tanácsosa.

H. T.

Tiltakozó gyűlések Pécsett és Baranyában

(Folytatás az 1. oldalról.)

tét betöltő szolidaritási program kiemelkedő eseménye a Szolgáltatási Üzem KISZ-fiataljainak műsora volt, melyben Allende életéről, a népi hatalom éveiről szóltak. Majd Csizmadia Sándor chilei dalokat adott elő.

Valamennyi szolidaritási gyűlésről tiltakozó táviratot juttattak el a Magyar Szolidaritási Bizottsághoz.

Ma is tartanak szolidaritási gyűléseket, szerte a megyében. A KISZ Baranya megyei Bizottsága szeptember 11—18 közötti időszakra hirdette meg a szolidaritási hetet. Szombaton Szalántán, Orfűn, Lippón lesz gyűlés. A Műszaki Főiskola diákjai harci túrára indulnak. A mai nap kiemelkedő eseménye a mohácsi, a pécsváradi és a komlói nagygyűlés lesz. Ez utóbbit az Allende nevét viselő általános iskolában, Dávidföldön tartják meg. Az ünnepségen, melyen Benjamin Frias és Ernan Vergara, a chilei antifasiszta bizottság tagjai is részt vesznek — P. Kovács Tibor, az Országos Béketanács Elnökségének tagja mond beszédet. Csizmadia Sándor, a Kun Béla Gimnázium és Salvador Allende iskola tanulóinak műsora után megkoszorúzzák a Népi Egység kormány elnökének szobrát.

Őszintén és segítőkészséggel szóltak

A javaslatok megvalósításán a sor

Beszélgetés Tiborcz Istvánnal, a Baranya megyei Építőipari Vállalat pártbizottságának titkárával



Munkájuk 80—85 százalékát Pécsett végzik a Baranya megyei Építőipari Vállalat dolgozói. Alapvető tevékenységük a lakásépítkezés, de egy sor egyéb jellegű feladatuk is van: Pécsett építik a baromfifeldolgozót, a Konzum Áruházat, a Megyei Tanács új székházát, aztán az Ércbányászati Vállalat V-ös aknáját, bőrgyár, porcelángyár, vágóhíd bővítés, rekonstrukció... A hosszú felsorolás helyett egy adat: közel százegyven, úgynevezett „élő" munkahelyük van.

A mintegy ötezer dolgozót foglalkoztató vállalatnál 19 pártalapszervezet irányítója a pártbizottság — titkára *Tiborcz István*. Munkájukról s ezen belül is elsősorban a párttagokról, alapszervezetekről, a tagkönyvcserével kapcsolatos beszélgetések tapasztalatairól, a vélemények, javaslatok értékeléséről ejtünk szót.

A pártszervek, párttagok tudatában vannak annak, hogy a vállalatnak erre az évre meghatározott 1 milliárd 300 millió forint — az elmúlt évihez képest 15 százalékos növekedést jelent — termelési tervének teljesítése minden eddiginél nagyobb feladat.

— Kommunista fórum, brigádvezetők tanácskozása és még számos fórum nyújt lehetőséget a munka végzésének megbeszélésére, a hiányosságok kiküszöbölésére — mondja a párttitkár. — Lényegében ez volt a tagkönyvcserével kapcsolatos beszélgetések témája is. A beszélgetések alkalmával első tapasztalatunk volt, hogy a párttagok alaposan felkészültek mondanivalójukkal. Felkészülésük pedig azt eredményezte: legjobb tudásuk szerint, őszintén és segítőkészséggel szóltak mind az eredményekről, mind a gondokról.

A párttitkár szobájának ablakából az épülő Konzum Áruházat látni.

— Bármerre is járunk Pécsett, a mi vállalatunk dolgozóinak kezenyomát lehet látni — mondja. — Sok munkát kellett elvégezni, sok problémát megoldani, de végül is készen állnak az épületek. Az akkori gondokat már elfelejtettük — az élet adta újabbakkal állunk szemben. Az építőket hol dicsérik, hol szidják, de állandó beszédtéma. Összetett ipar ez — a munka eredménye sok különböző vállalat együttműködésének függvénye. Kell hozzá megfelelően előkészített terület, jó terv, körültekintő beruházó, kivitelező. Ha ezek a feltételek jól kapcsolódnak egymáshoz és adottak, akkor a végeredmény is jó. Ha bármelyiknél becsúszik a hiba, akkor a határidő is csúszik...

„Mindenki elsősorban a saját háza előtt söpörjön, még akkor is, ha sokszor a szomszéd kertjében lévő fa átnyúló ágáról hullik a levél a portára" — lehetne mottója a további beszélgetés egy részének. A „fa átnyúló ága" pedig: ha például nem kapni a piacon a tervező előírta tűzhelyet, ha nincs a terveknek megfelelő padlószőnyeg, ha nem kapható az előírt burkolóanyag... Sorolhatnám. Ezért aztán számos esetben módosítani kell a határidőt, és mit mondanak? Azt hogy az építők megint csak ígértek...

— És amikor a saját táról hullik a levél?...

— Nos, elsősorban ennek eltakarítása a legfőbb feladatunk. Ehhez nyújtanak segítséget a párttagok.

A beszélgetéseken elhangzottak közül részletesebben két főtémát említ; — a gazdaságpolitikához tartozó véleményeket, valamint a párt belső életével foglalkozó kérdéscsoportokat. „De bármelyik témáról beszélünk, a dolgok szorosan kapcsolódnak egymáshoz és végső soron valamennyi a termeléssel függ össze".

— A vélemények, javaslatok döntő többsége a munkafegyelem, a munkaszervezés tennivalóival, gondjaival foglalkozott.

— A legteljesebb mértékben egyetértek azzal, hogy a munkafegyelem a munkaszervezés függvénye — mondja a párttitkár. — Érvényes ez ránk is, másokra is. A becsületes munkás azért megy be a munkahelyére, hogy dolgozzon és keressen. Munkahelyet kell biztosítani számára, szerszámot, anyagot és még számos feltétele van a folyamatos munkának. Ha bármelyik is hiányzik, akadozik a termelés. Hogy a magunk portáján mit tudunk tenni a jobb munkaszervezés érdekében? Elmondok egy példát. Nálunk a pártalapszervezetek külön-külön megbeszélik a maguk problémáját, aztán nem egyszer adódik, hogy a munka akadozása miatt a másik termelőegységet hibáztatják, amelyikkel kooperáló viszonyban vannak. Jelentik a megbeszélés eredményét, kérik az intézkedést, várják az eredményét. De mire az intézkedés megjárja a különböző fórumokat, jócskán telik az idő. Elhangzott a javaslat; a kooperáló egységek üljenek le közvetlenül egymással, és egymás szemébe, nyíltan tárják fel a kéréseiket. Vitassák meg egy az egyben — minden „külső" fórum kiiktatásával — a problémáikat. A javaslat megvalósításának már vannak eredményei. Biztos vagyok abban, hogy ez a módszer beválik és gyorsítja a munkát, növeli a hatékonyságot.

— Munkaszervezés, hatékonyság... Beszélgetésünk során ebből a gondolatsorból adódóan említem az erők koncentrálásának témáját.

— Ezt akarjuk mi is! — mondja erősebb hangsúllyal. — Sorra venni: ezek és ezek a velünk szemben támasztott igények — ezekből ezeket és ezeket tudjuk vállalni, mert ennyi a kapacitásunk. Hogy még ezt és ezt is vállaljuk el? De minek a rovására? A jelek azt mutatják, hogy rendeződnek a dolgok ebben a témában is. Tudjuk, hogy nagyok a feladatok, megoldásuk személy szerint mindenkitől tudása legjavát igényli. A beszélgetések során is tapasztaltuk: párttagjaink világosan látják ezt, vállalják a tennivalók képességük szerinti legjobb elvégzését.

A pártszervezetek belső életével kapcsolatban a vélemények összegezéséből kitűnt: legfőbb feladat az alapszervezetek munkájának további javítása, erősítése. Ezen belül is a határozatok végrehajtásának ellenőrzése.

— Hiába a jó határozat, ha a végrehajtásnak nincs meg a kellő lendülete — mondja a párttitkár. — A rendszeres és következetes ellenőrzésre hívták fel a párttagok a figyelmet. Ennek megvalósítása, segítése alapvető feladatunkat képezi. Kötelességünk, hogy a vélemények, javaslatok összegezése után — ez már megtörtént — a megvalósítás folyamatos munkáját végezzük.

Garay Ferenc

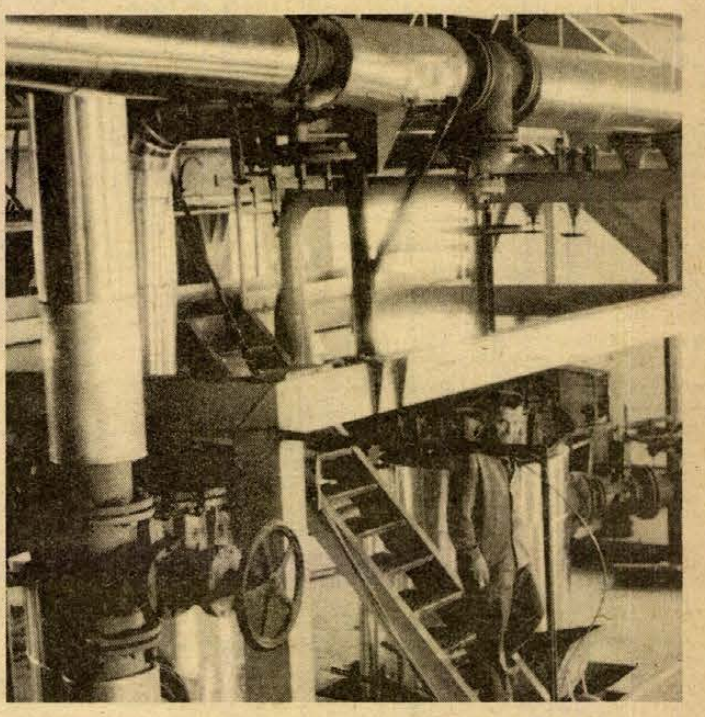
Őszi mezőgazdasági ügyeleti szolgálat

Pénteken megkezdődött a mezőgazdasági őszi gépforgalmazó, javító, kereskedelmi és felvásárlási ügyeleti szolgálat, amely valamennyi megyére kiterjed és hozzájárul az 1,4 millió hektáros szemes kukoricatermés gyors betakarításához, valamint 1,6 millió hektáron a jövő évi gabonatermés előkészítéséhez.

A MEZŐGÉP Tröszt 240 szerelő kocsija, valamint a vállalat erre a célra berendezett műhelyei folyamatosan tartják majd karban a mezőgazdasági nagyüzemek gépeit. Szükség esetén helyszíni gyorsjavításra kerül sor. Ami a mezőgazdasági termelők számára igen fontos: a tröszt műszaki szakemberei átalakítást végeznek az SZK–6-os szovjet kombájnon, anélkül, hogy ez a módosítás érintené a gyártóknak a vásárlók számára biztosított garanciáját. Ezt a gépet a szállító vállalat nem ajánlotta a kukorica betakarítására, és ezért eredetileg nem volt lehetőség arra, hogy az SZK–6-os a legnagyobb területen termesztett növényi kultúrában dolgozzon az őszi szezonban. A MEZŐGÉP Tröszt és a szovjet szállító vállalat azonban időközben megállapodásra jutott a gép átalakítását illetően, és így a búza betakarításánál igen jó szolgálatot tett SZK–6-osokat a mezőgazdászok nemsokára a kukoricatáblákra irányíthatják.

Késve indul a feldolgozási szezon

„Főpróba" után a Kaposvári Cukorgyárban



Prémium a kései szedésért

Nagydobszán, Kétujfalúban és még néhány Szigetvár környéki nagyüzemben a hét elején megkezdték a cukorrépa szedését. A start jelzést Kaposváron adták le azzal, hogy bejelentették, szeptember 14-én indul a gyártás. A cukorgyár azonban nem készült el, s szeptember 9-én már minden érdeklődőnek kénytelenek voltak azt válaszolni, hogy ne szedjék a répát, várjanak, mert szeptember 18–20-a előtt nem tudnak indulni.

Ideges, feszült légkör uralkodott az öreg, de erőteljesen fiatalodásnak indult gyárban csütörtökön, mikor ott jártunk. A szokásos főpróbát megtartották, vagyis a karbantartással időben elkészültek. Egyetlen berendezésen múlik a gyártás beindulása, az új lengyel diffúzión, dehát épp ez a gyár lelke. A régi, 70 éves lényerő berendezést már „kidobták", az újat azonban nem sikerült időre üzembe állítaniok. *Dr. Tiszavári Ottó*, a cukorgyár főmérnöke a kivitelezőt, a Gyár- és Gépszerelő Vállalatot hibáztatja. Bosszúsak a lengyel partnerek is, azt mondják, ilyen csapnivaló munkát még nem láttak. A cukoripari rekonstrukció sajnos, nem kiemelt beruházás és ez rá is nyomja a bélyegét. A most folyó rekonstrukció során a 70 éves Kaposvári Cukorgyár is nagyot fejlődik, 1981-re 400 vagonra növeli, vagyis megduplázza napi feldolgozó kapacitását. Ehhez be kell építeni még egy lengyel diffúziót, ki kell cserélni majdnem minden öreg berendezést, meg kell építeni itt a gyárban 7 ezer vagon tárolóteret.

Azonos mennyiségű répából több cukrot gyártani, ez a gyár célja, s ehhez nemcsak a korszerűbb berendezés, de a cukortartalom is kedvezőbb lehetőségeket kínál az idén. *Rőhlig Imre* termeltetési osztályvezető tájékoztatása szerint a kilátások biztatóak, hisz a répa cukortartalma a gyári körzetben már szeptember első napjaiban elérte a 13,5 százalékot, ami 2–3 százalékkal magasabb a tavalyinál. A cukorgyár körzetében 10 260 hektár termő répaterület vár betakarításra, ebből 6000 hektár Baranyában. A gyári körzet átlagtermése várhatóan 307 mázsa lesz hektáronként – a baranyai körzetben 325 mázsát várnak –, ami a tavalyi szintnek felel meg, de a minőség jobbnak ígérkezik a tavalyinál. A gyár első ízben fizet minőségi felárat, úgynevezett cukorprémiumot a szabványos, 14 százalékos cukortartalom felett. Minden ötödik vagon répából cukormintát vesznek s ez alapján fizetik a prémiumot, ami 14,5 százalékos cukortartalomnál mázsánként plusz 1,60 forint, 15 százaléknál 2 forint 40 fillér.

A cukorrépa alapára is emelkedett, a tavalyi 60 forint helyett most 70 forint mázsánként, ezt a megnövekedett termelési költségek tették szükségessé. Az a termelő azonban, aki öt évre lekötötte a termését, plusz 5 forint nagyüzemi felárat is kap. Az idén a korai szedésért nem, de a kései szedésért külön prémiumot fizet a gyár. Október 6–10 között mázsánként plusz 3 forintot, október 11–20 között plusz 6 forintot, október 21–november 10. között pedig mázsánként 8 forintot.

Baranya a Kaposvári Cukorgyár legnagyobb partnere, hisz a felvásárlásra kerülő 31 ezer vagon cukorrépából 20 ezer vagonnal a mi megyénk részesedik. Ennek ellenére néhány termelőszövetkezet kivételével Baranyát érinti a legkevésbé a gyár késedelmes beindulása. Ugyanis a Baranyában termett cukorrépa 90 százaléka exportra kerül. A jugoszláv partnerrel megkötött 5 éves szerződés keretében ebben a szezonban 20 ezer vagon cukorrépát exportálunk déli szomszédunk három közeli gyárába, az eszéki, a pélmonostori és a zsuppnjai cukorgyárakba. A jugoszlávok 15 százalékos cukortartalmat véve alapul, az idén 25 dollárt fizetnek a répáért. A tavalyi átlagbér 17 dollár volt, az idén a magasabb cukortartalom miatt ennél lényegesen jobb árat érhetünk el. Az első irányvonat szeptember 19-én, vasárnap indul Szigetvárról Eszékre, az utolsó magyar répaszállítmányt december 15-én fogadják a jugoszláv cukorgyárak.

Ötmillió forint környezetvédelemre

Szennyvízből ipari víz a Volánnál Pécsett

Környezetvédelemre idén és a jövő évben több mint ötmillió forintot fordít a Baranya megyei Volán 12. sz. Vállalat. Már épül az ország első csapadékvíz-tisztító berendezése a komplex központi forgalmi telep délkeleti sarkában. Itt található a közel húszezer négyzetméteres fedett garázs, ahol éjszakánként 200–250 autóbusz parkírozik. Ennyi jármű kicsöpögő olaja – elsősorban esőzéskor – a szennyvízcsatornán keresztül a Fekete-vízbe sodródik, veszélyeztetve a biológiai életet.

Két és fél millió forintért alakítják ki a 150 köbméteres földalatti medencét, ahol tíz perc alatt ülepítik az olajszennyezte esővizet. A felszínre kerülő olajat perlittel kezelik és „lefölözik". Az új létesítmény átadását a jövő év elején tervezik.

A másik újdonság: az olajos szennyvizet tisztító és visszaforgató berendezés építési tervei most készültek el. Az idén induló kivitelezés közel hárommillió forintba kerül, de kérték a Központi Környezetvédelmi Alap támogatását is. A telep északnyugati részében már néhány éve működik két ülepítő akna. Naponta 200–300 köbméter olajos és sáros öblítővizet fogad, ami szintén a Fekete-vízbe jut. Ugyanis naponta legalább 200 járművet tisztítanak. Hatásfoka nem száz százalékos, különösen nagy eső alkalmával. Ekkor a buszok több sarat és egyéb piszkot hordanak be. A pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola és a Budapesti Műszaki Egyetem vízgazdálkodási és vízépítési intézetének szakemberei kiszámították, hogy száraz időben egy liter beérkező szennyvíz 465 milligramm olajat tartalmaz. Ülepítés után ez 46-ra csökken. A megengedett és még nem büntetett érték 60 milligramm, ami nedves, csapadékos időszakban ugyancsak megemelkedik. Emiatt néhányszor már büntetést róttak ki a vállalatra.

A Volán Tröszt, a Műszaki Egyetem és a Vízgépészeti Vállalat műszaki elképzelései alapján most tovább fejlesztik a két olaj- és iszapfogót. Szivattyúkat, szűrőszerkezeteket, gyűjtőtartályokat szerelnek fel és mechanikailag kezelik az ülepített szennyvizet úgy, hogy ipari vizet nyerjenek egy részéből. Szegeden már folynak hasonló kísérletek, de üzemi méretben Pécsett próbálják ki először.

Többszörös mechanikai szűrőrendszert létesítenek, ami oly tökéletes és gyors lesz a számítások szerint, hogy huzamosabb vegyi kezelést csak néha alkalmaznának. A modern gépek, berendezések a lajosmizsei VÍZGÉP Vállalattól érkeznek és jövőre adják át a szennyvíztisztító és visszaforgató komplexumot. Eredményeként kevesebb Duna-vizet használnak fel, tehermentesítik a városi csatornarendszert, nem szennyezik a Fekete-vizet és a naponkénti 200–300 köbméter szennyvíz kétharmadát nyerik vissza, mint újból hasznosítható, ipari vizet.

Itt hetente, míg a csapadékvíz-tisztítóban kéthavonta gyűjtik össze a lefejtett olajat. Jelenleg még gond, hogy hol tárolják. Távoli helyek, így a Dráva-mellék, vagy a fűzfői égető kemence jöttek számításba. A szállítás nagyon ráfizetéses, emiatt a vállalat közeli tároló és égetőhely után kutat.

— Csuti J. —

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

11

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

TEODÓRA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.16 — nyugszik 18.05 órakor. A Hold kél 19.06 — nyugszik 8.11 órakor.

Dutka Ákos

Kilencvenöt évvel ezelőtt, 1881. szeptember 11-én született Dutka Ákos költő, újságíró.

Az érettségi után szülővárosában, Nagyváradon újságíroskodott, s itt jelentek meg első versei, amelyeket Vallomások könyve című, 1904-ben publikált kötete foglalt egybe. A következő évben Amerikába utazott, majd bejárta egész Európát; ismét Nagyváradon újságíroskodott, a Nagyvárad című lap szinházi rovatát vezette. Megismerkedett Adyval, s együtt vettek részt a Holnap-társaság munkájában. 1908-ban A Holnap cimmel kiadták a társaság antológiáját, s ezzel Dutka a magyar költészet megújitói, Ady harcostársai közé került. Első verseskötetei az impresszionizmus és a szimbolizmus hatásáról tanúskodtak.

Az első világháború után Budapestre költözött, a Friss Újság munkatársa lett. Új verseit Cédrusfacsellón (1934) című kötetében gyűjtötte össze. Hosszú ideig hallgatott; a felszabadulás után Máriaremetén élt és a budai természet szépsége, az öregkor magányban is derűsnek maradó világa újította meg alkotókedvét. Válogatott versei Fél évszázad viharában címmel 1957-ben jelentek meg. Költészete legjavából többet leforditottak idegen nyelvekre is.

Ma este

MOZI

Park: Bankrablás (3, 5, 7)
Park kert: Csak semmi sexet kérem, angolok vagyunk! (f8)
Petőfi: Bankrablás (4, 6, 8)
Komarov kert: Kabaré (7)
Kossuth: Bankrablás (10, 12) Kovpak előretör (f3, f5) Tükörképek (f7, f9)
Kossuth Klub: Az utazás (6, 8)
Fekete Gyémánt: Tavasz van, őrmester úr! (4, 6) **FEK Klub:** Huckleberry Finn és a csirkefogók (4) **Jószerencsét:** Doktor Mladen (5, 7) **Rákóczi:** Paulina 1880. (5, 7) **Május 1.:** Pim, Pam és Pumelka (f6) **Harkány:** Kenyér és cigaretta (7, 9) **Komló, Május 1.:** Hét tonna dollár (4, 6). **Komló, Zrínyi:** Éjfélkor indul útjára a gyönyör (4, 6, 8) **Mohács:** Drága John (6, 8) **Sellye:** A stadion őrültjei (7) **Siklós:** Sivatagban, őserdőben (7) **Szigetvár:** Válás előtt (8)

időjárás

Várható időjárás szombat estig: keleten is megnövekvő felhőzet, a Dunántúl nyugati felén esővel, másutt elszórtan záporesővel, keleten esetleg zivatarral. Élénk, időnként megerősödő nyugati, délnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: a tartósan esős helyeken 15—19, másutt 20—24 fok között.

Magyarországra látogat az osztrák szövetségi kancellár

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására dr. Bruno Kreisky, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárja a hét végén nemhivatalos látogatást tesz Magyarországon.

◆

— **Az őszi Budapesti Nemzetközi Vásár** első külföldi sajtótájékoztatóját pénteken tartották a Csehszlovák Szocialista Köztársaság nagykövetségének kereskedelmi osztályán. Pomana Paterova kereskedelmi attasé elmondotta, hogy az idén tovább növekedett a két ország közötti árucsere, amelynek értéke 766 millió rubel.

— **Kommunista műszakot** tartanak ma délelőtt a Pécsi Dohánygyár dolgozói. Munkájuk ellenértékét óvodaépítésre kívánják fordítani.

— **A párizsi bőrhétre** utazott a Pécsi Bőrgyár és a Pécsi Kesztyűgyár küldöttsége megtudni, milyen lesz jövőre a divatszín, melyek lesznek a legkeresettebb bőrfajták a világpiacon.

◆

Jubilál a szigetvári kórház

Szigetvár várossá nyilvánításának tízesztendős jubileumát a város egészségügyi dolgozói egy másik jubileummal kötötték össze: az idén nyolcvan esztendős a városi kórház. Ez alkalommal a városi pártbizottságon jubileumi ülést tartottak.

Az ülésen *dr. Kóbor József* megyei főorvos több kitüntetést nyújtott át. Így az egészségügy területén kifejtett eredményes munkája elismeréseképpen *dr. Virágh Sándor*, a városi kórház igazgató főorvosa és *Felber Györgyné*, a kórház mosodai alkalmazottja az Egészségügy Kiváló Dolgozója miniszteri kitüntetést kapta. Hárman miniszteri dicséretben, négyen pedig megyei főorvosi dicséretben részesültek. *Tinusz János*, a város tanácselnöke öt egészségügyi dolgozónak a Zrínyi-emlékplakettet adta át.



AQUINCUM ISMÉT NYITVA. A Budapesti Történeti Múzeum Aquincumi Múzeumát augusztus 26-tól ismét megtekinthetik a látogatók. Az újjárendezett kiállításon a kétezer éves Aquincum polgárvárosának képe elevenedik fel a már korábban és a napjainkban feltárt gazdag emlékanyagban.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Szigetváron megtartott 37. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

1, 3, 44, 49, 69

◆

— **Titkok az állatvilágról** címmel háromrészes diavetítéssel egybekötött előadássorozat kezdődik szeptember 15-én, este fél 8-kor Pécsett, a Geisler Eta kollégium klubjában.

— **Új élelmiszer-pavilon** készült el Harkányban. A létesítmény, melynek átadása szeptember 13-án lesz, ezer ember ellátását biztosítja.

◆

Vízimadár-számlálás

Vasárnap kezdődik a vízimadár-számlálás Európában. Baranyában a sumonyi tavaknál Molnár István, a pellérdieknél Gerébi György kíséri figyelemmel a madarak mozgását. A nemzetközi megállapodás értelmében Európa tavainál azonos időben, egy napon, szeptembertől—áprilisig minden hónap középső vasárnapján számlálják a vízimadarakat. Baranyában a megfigyelés alatt tartott területeket Palkonyával és Pécsvárad környékével szeretnék tovább bővíteni.

— **Elkészült Orfűn,** a Pécsi-tó keleti oldalán épült autóspihenő. A Sásdi Nagyközségi Tanács Költségvetési Üzeme kivitelezésében több mint 200 négyzetméter területű, aszfaltozott autóparkoló, szalonnasütők, sétautak épültek. A korszerű pihenő megközelítően másfélmillió forintba került, ebből 559 ezret a Mecsekvidéki Intéző Bizottság biztosított.

Veri az ördög a feleségét

Új magyar játékfilm forgatása kezdődött csütörtökön Révfülöpön. Veri az ördög a feleségét — ez a címe András Ferenc első, egész estét betöltő alkotásának, amely — mint a cím hangulata is sugallja lírai, groteszk és burleszk elemeket is egyesít. Egy augusztus 20-a történetét meséli el, s ennek ürügyén — a mai magyar ünnep bemutatása közben — látleletet készít társadalmunk mai állapotáról.

A Balaton-parti forgatás operatőre Koltai Lajos, a főbb szerepeket Pásztor Erzsi, Pécsi Ildikó, Spányik Éva, Szabó Lajos, Anatol Konstantin és Sarlai Imre alakítja. Az egyetlen helyszínen játszódó film forgatása a tervek szerint október közepéig tart: az ünnep hangulatát árasztó, zenében gazdag munka nem nélkülözi majd a cinema verité eszközeit sem.

— **Felújították** a Doktor Sándor Művelődési Központ technikai klubját. A részben saját költségű, részben az 508. számú Szakmunkásképző Intézet tanulóinak társadalmi munkájával rendbe hozott klub szeptember 14-én, este 5 órától áll ismét a tagok rendelkezésére.

Hazánkba érkezett a tanzániai külügyminiszter

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására pénteken hivatalos látogatásra hazánkba érkezett Ibrahim Kaduma, a Tanzániai Egyesült Köztársaság külügyminisztere. Fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Puja Frigyes, Garai Róbert külügyminiszterhelyettes és a Külügyminisztérium több vezető munkatársa. Jelen volt a fogadásnál B. J. C. Ndobho, a Tanzániai Egyesült Köztársaság budapesti nagykövete is.

◆

— **Magyar hőállók!** A karcagi üveggyár ez év elején kezdte meg a hőálló edények gyártását. Ebből az új termékből, valamint az ismert francia és angol hőálló edényekből tartott bemutatót, főzési tanácsadással egybekötve az Amfora és a Baranyaker Vállalat tegnap délelőtt Pécsett, a kertvárosi áruházban. A bemutatott edények baranyai boltokban megvásárolhatók.

◆

Óvodai felvétel

Pécs m. város Tanácsa V. B. művelődésügyi osztálya értesíti az érdeklődőket, hogy a Zsdanov utcai óvodába (Meszes) az óvodai felvételre jelentkezés ideje 1976. szeptember 13-tól 18-ig tart. Hétfőn, szerdán, pénteken 8—12 óráig, kedden, csütörtökön 3—6 óráig.

Az igények elbírálását felvételi bizottság végzi.

Meghalt Kamjén István író

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy Kamjén István József Attila-díjas író, a Szocialista Hazáért Érdemrend kitüntetettje 69 éves korában váratlanul elhunyt. Temetéséről később intézkednek.

MSZMP VI. kerületi bizottsága
Magyar Írók Szövetsége
Magyar Népköztársaság Művészeti Alapja Irodalmi Szakosztálya

◆

— **Szigetvár és történetírás.** Zrínyi ünnepség keretében tudományos emlékülésre kerül sor szeptember 12-én, délelőtt 10 órai kezdettel Szigetváron, a Városi Könyvtárban. Ennek részeként Rázsó Gyulától, a Hadtörténeti Intézet és Múzeum főmunkatársától, dr. Kovács Józseftől, a Magyar Munkásmozgalmi Múzeum kandidátusától, valamint T. Mérey Klára dr. kandidátustól, az MTA Dunántúli Tudományos Intézet kutatójától hangzik el előadás. A TIT tudományos emlékülés résztvevői délután kiállításokat tekintenek meg.

◆

Ügyeletes állatorvosi szolgálat

Ügyeletes állatorvos Pécs város területén szeptember 11-én déli 12 órától szeptember 13-án, reggel 8 óráig dr. Kispál Gyula. Lakása: Szilágyi Dezső utca 18 1. Telefon: 13-289.

✻

Ügyeletes állatorvos a pécsi járás területén 1976. szeptember 11-én 13 órától 1976. szeptember 13-án 8 óráig Pécs, Péter u. 29. szám alatt található. telefonon 21-253 számon hívható.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

tegnap történt

Garamvölgyi József kulturális miniszterhelyettes tegnap Baranyába látogatott. A vendéget Pécsett, a Baranya megyei Tanács épületében *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára és *Takács Gyula*, a tanács elnökhelyettese fogadta. A beszélgetés során a megyei közművelődés helyzetéről volt szó. Ezt követően a miniszterhelyettes és vendéglátói Pécsett megtekintették a Vasarely-múzeumot. Harkányban az épülő új bolgár múzeum épületét, majd a siklós—villányi művésztelepet, Mohácson a Kanizsai Dorottya múzeumot és a mohácsi csata történelmi emlékhelyét.

✻

Tyimakov, a Szovjetunió Orvostudományi Akadémiájának elnöke, aki részt vett a Magyar Mikrobiológus Társaság VII. kongresszusán, pénteken elutazott Budapestről. Búcsúztatásán, a Ferihegyi repülőtéren megjelent dr. Schultheisz Emil egészségügyi miniszter is.

✻

Zsambin Batmönh, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke pénteken fogadta Faluvégi Lajos pénzügyminisztert. A szívélyes légkörű találkozón jelen volt D. Molomzsamc, a Mongol Népi Forradalmi Párt PB tagja, a KB titkára, C. Molom pénzügyminiszter, valamint Kádas István, hazánk ulánbátori nagykövete.

✻

Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter vezetésével pénteken katonai küldöttség utazott Lengyelországba a Pajzs—76 gyakorlatra.

Lapzárta

Pénteken a Fehér Ház bejelentette, hogy Kissinger külügyminiszter, „Ford elnök felkérésére" újabb látogatást tesz Afrikában s folytatja tanácskozásait a kontinens déli részének kérdéseiről. Kissinger hétfőn utazik. Elsőként Tanzániát, majd Zambiát, valamint a Dél-Afrikai Köztársaságot keresi fel.

✻

Az Indian Airlines Boeing 737-es gépe, amelyet ismeretlen fegyveresek a pakisztáni Lahoreba térítettek, az eddigi jelentésekkel ellentétben nem repült tovább, hanem még mindig Lahoreban vesztegel. A géprablók a 84 túsz közül (77 utas és 7 főnyi személyzet) hat beteg személyt — 3 nyugatnémet és 3 indiai állampolgárt — bocsátottak szabadon. A géprablók közölték, hogy Szaud-Arábiába majd Líbiába szándékoznak továbbrepülni. Az indiai légitársaság felajánlotta, hogy amennyiben a többi túszt is szabadon engedik, kisegítő személyzetet bocsát a rendelkezésükre, hogy útjukat folytathassák.

✻

Pénteken lemondott a görög kormány, hogy Karamanlisz miniszterelnök kisebb változásokat tudjon végrehajtani a kabinetben.

✻

Puja Frigyes külügyminiszter pénteken vacsorát adott Ibrahim Kaduma, a Tanzániai Egyesült Köztársaság külügyminisztere tiszteletére az Alabárdos étteremben. A szívélyes, baráti hangulatú vacsorán Puja Frigyes és Ibrahim Kaduma pohárköszöntőt mondott.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

40.

Az előadás azonban nem akad el, s nem pisszeg körülöttük senki, miközben elhelyezkedik s kiteríti a jegyzeteit — tehát sustorog csakazértis tovább:

— Te viszont csak teszel... A szorgalom szobra!

És még hozzá:

— ...pedig veszekedni is kell, akár tetszik nagy lelkednek, akár nem!... Vagy, ha így ízlik neked jobban: igenis, beszélni! Beszélni, beszélni, na!

Akkor hát Zsolt is tud bántani, pedig nem annak szánta, de ez fekszi a gyomrát hetek óta:

— Miért akarsz mindenáron az anyádhoz hasonlítani?

— Éééén??? — szisszen Szilvia.

— Most olyan voltál.

Ez tehát betalált. Akkor le is kell most zárni — nem szól többet. Állát alátámasztja, és nekihajolva figyeli az előadást. Ez ellen nincs fegyver: a durcás hallgatás is csak befelé mar, kifelé nem ér egy fityinget se.

Tulajdonképpen pedig semmi bajuk egymással, egészen más okozza a feszültséget, más vibrál a levegőben napok óta. A délutáni szemináriumon olvassa majd föl Zsolt a tanulmányát. Két hónapja kapta a proftól a feladatot, s ha az öreg Kopácsi ötévenként megtisztel egyszer valakit egy speciális témával, arra az egész egyetem odafigyel, abba a tisztelt hallgató bele szokott sápadni, még a rutinost mímelő flegmább fajta is. Hát még az olyan kínosan lelkiismeretes és görcsösen pontos fiú, mint amilyen történetesen Ruzsinszki Zsolt, megnyomorítva egy sor kisebbségi érzéssel, amit folyvást kompenzálni akar, mintha legalábbis olyan nyavalyás volna s arra kényszerülne, hogy minden mozdulatával bizonyítson valamit!... Nekilátott, persze, azonnal, s közhelynek hangzana, hogy éjjel-nappal egyébbel se foglalkozott azóta. Mert épp az az ábra, hogy igenis foglalkozott, méghozzá pontosan ugyanolyan beosztással hajszolta magát ezekben a napokban is, mint azelőtt, annyit fordított jegyzetrendezésre, annyit adatgyűjtésre, éppen annyi időt töltött könyvtárban ezután is, és éppen annyi időt szabott a többi tanulmányi tárgyak mindegyikére, az egyéb szemináriumokra épp úgy készült, ugyanannyit olvasott, mint amennyi az eddig meghatározott napi adagja volt, egyetlen bérleti előadást nem mulasztott az operában, és semmivel se töltött kevesebb időt Andor Nagynéék körében, Szilviával; — a megtisztelő külön témára külön időt hasított ki, éspedig természetesen, az éjszakákból.

Tudja ezeket az éjszakákat Szilvia, vagy inkább elképzeli. S tűrte is egészen mostanáig mindazt, ami ebből magyarázható. De a folytonos feszültségben csak egy bizonyos határig lehet józanul ítélni, belátni, elviselni, hallgatni — és ráadásul helyeselni, sőt, még szurkolni is. Ennek a fiúnak a munka olyan, mint másnak a szerelem: arra gondol mindig, akkor is, amikor nincsen vele, amikor mást csinál, és a szó legszorosabb értelmében még féltékeny is rá!... Minden férfi így van ezzel?... Jó, a látszat szerint semmi se változott, Szilvia elkönyvelheti, hogy őt személy szerint egy perc veszteség se éri ezért, hiszen az a másféle szerelem az éjszakákra halasztódik el — de hátha *az* a nagyobb szerelem? Hiszen *arról* ábrándozik akkor is, amikor itt van a közelében (ezért kötekedik, ezért nem jó semmi a maga formájában, ezért bántja az embert, ahol éri — mert legszívesebben folyton *oda* futna, ahhoz a másik szerelemhez), messzire réved a tekintete, olykor titkos mosoly rebben az arcáról, mint amikor egy normális férfinak idegen társaságban eszébejut hirtelen a szeretője...

(Folytatása következik)

TESTVÉR-LAPJAINK ÍRJÁK

ЛЬВОВСКАЯ ПРАВДА

A doni Rosztov városban egyre nagyobb területet foglal el az autóvároskának nevezett közlekedési park. A város üzemei sokezer rubellel, szabad szombatjaikon pedig sok-sok társadalmi munkával járultak hozzá a park felépítéséhez. Jelenleg az ötévestől 17 éves gyermekek gyakorlati képzésével foglalkoznak. Nemcsak a KRESZ szabályaival ismerkednek, hanem különböző szakköri foglalkozásokon vesznek részt, így például a rádiósok és az autómodellezők foglalkozásain. Igazi, két kilométer hosszú autópályát építettek a gyerekek számára a közlekedés szabályainak gyakorlati elsajátítására, mely pályán minden nehézségi szintű akadály megtalálható. A gyerekek — jelenleg kétszázan vannak — először mint gyalogosok vesznek részt a forgalomban, később ismerkednek a vezetéssel. Megkezdték a gépjavító üzem építését is, ahol minden munkát a gyerekek végeznek.

СЛИВЕНСКО ДЕЛО

A Bolgár KP XI. kongresszusa határozatának megfelelően előtérbe került a hústermelés fokozása. A közelmúltban értékelték Szliven megyében, hogy augusztus végéig hogyan teljesítették hústermelési programjukat a gazdaságok. A négy nagy kombinát közel 1300 tonna hússal többet állított elő a tervezettnél és adott át fogyasztásra és ezzel augusztus végén az éves tervet 82.7 százalékra teljesítették. Remény van arra, hogy a Szliven megyei kombinátok az év végéig jócskán túlteljesítik a hústermelési tervet.

GLAS SLAVONIJE

14 hónappal ezelőtt kezdték meg Eszéken egy új szálloda építését, amely a város nevét kapta. Az építésre eddig 62.5 millió dinárt költöttek és ha továbbra is ilyen ütemben halad a munka, akkor december 20-án megtarthatják a műszaki átadást. Ha ekkor nem merülnek fel problémák, a vendégek az új esztendő első napján megkezdhetik az új szálloda használatát.

◆

✦ VARSÓ: Mint már említettük, szeptember 7-én a lengyelországi Nowa Ruda szénbányában súlyos szerencsétlenség történt: robbanás következtében 88 bányász a bánya mélyén rekedt. Az azonnal elkezdett mentési munkálatok eredményeként a veszélyeztetett részből sikerült 70 bányászt kimenteni, a többi életét vesztette. Életét vesztette egy bányamentő is.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *ÚJ-DELHI: Hatalmába keritette és a pakisztáni Lahoreba téritette egy fellegyverzett utas pénteken az Indian Airlines Új-Delhiből Bombayba tartó Boeing 737-es gépét — jelentette az indiai hirügynökség. A repülőgép — amelyen 77 utas és hat főnyi személyzet tartózkodik — üzemanyagfelvétel után Lahoreban újra felszállt, és a Közel-Kelet felé vette útját. Úticélja egyelőre nem ismeretes. A gép eltéritője eddig nem állt elő semmiféle követeléssel.*

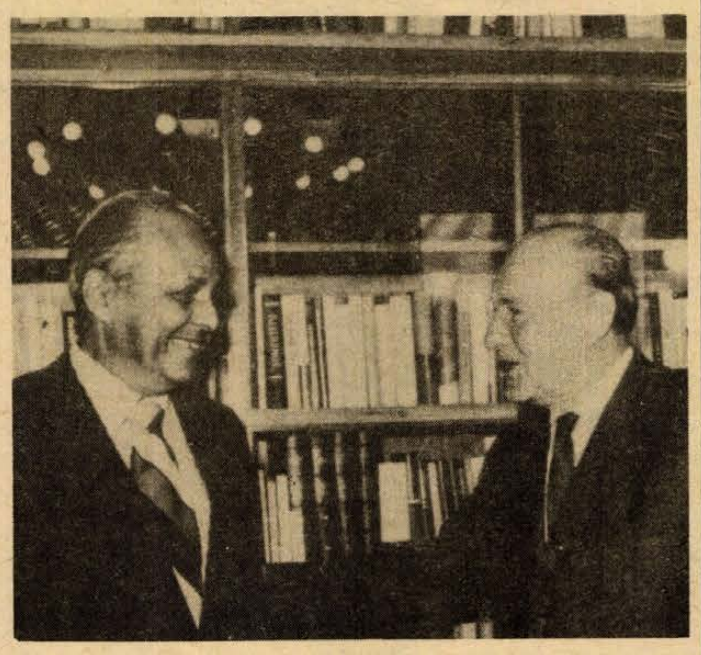
✦ LISSZABON: Mario Soares portugál miniszterelnök csütörtökön este mondott rádió- és televíziós beszédében figyelmeztette a portugálokat, ha meg akarják védeni a demokráciát és nem akarják „megszorítani a nadrágszíjat", fegyelmezettebben és jobban kell dolgozniok. Közölte, hogy Lisszabon több mint 3 milliárd dollárral adós a külföldnek, a fizetési mérleg deficitje pedig az idén várhatóan 1 milliárd dollár lesz.

✦ *RÓMA: A nápolyi L'Unità-ünnepség „díszvendége" — a legnagyobb programmal jelenlevő szocialista ország — Kuba. Érdekes, újszerű és éppen ezért nagy érdeklődést keltő kiállítással és egyéb programmal van jelen a többi szocialista ország között Magyarország is. A L'Unita, magyar testvérlapja, a Népszabadság pavilonja, amely a fesztiválváros egyik központi részén kapott helyet, a mai magyar élet mindennapjait, a dolgozók életének mozzanatait bemutató kiállításával vonzza a fesztiválnak a szocialista országok életére, eredményeire rendkívül kíváncsi közönségét.*

✦ LONDON: A legnagyobb angol monopólium, az Imperial Chemical Industries (ICI) beismerte, hogy az utóbbi öt évben összesen 1,25 millió font megvesztegetési pénzt folyósított különböző kormányok tisztviselőinek, exporttevékenysége előmozdítására.

✦ *MOSZKVA: Augusztus 25-én — mint annak idején már jelentettük — a legjobb szovjet barlangkutatókból álló expedíció indult az üzbegisztáni Urgut közelében fekvő Kirktau-mészkőfennsík Kilszi nevű barlangjába. Az 54 tagú csoport célja volt a Szovjetunió legmélyebb, s egyben a világ harmadik legmélyebb természetes barlangjának további kutatása, s a francia barlangászok 1122 méteres mélységi világrekordjának megdöntése.*

✦ BUDAPEST: Emlékeztető okmány aláírásával pénteken délelőtt végetértek a magyar—tanzániai gazdasági tárgyalások. Az okmányt Udvardi Sándor külkereskedelmi miniszterhelyettes és C. D. Msuya tanzániai iparügyi miniszter írta alá. Az okmányban rögzítik elhatározásukat, hogy a két ország tovább bővíti külkereskedelmi kapcsolatait.



KS. D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára pénteken fogadta Pieter Keunemant, a Sri Lankai Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkárát. A szívélyes, elvtársi légkörű találkozón véleménycserét folytattak pártjaik tevékenységéről, a nemzetközi helyzet, valamint a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről. A találkozón részt vett Gyenes András, a Központi Bizottság titkára.

Repülőgép-szerencsétlenség

Belgrád

Pénteken a Zágrábtól 20 kilométerre fekvő Rbovec város fölött tízezer méter magasban összeütközött és lezuhant két utasszállító repülőgép — jelentette a Tanjug. A jugoszláv INEX Adria Társaság DC—9 típusú gépének fedélzetén 106 utas tartózkodott, a British Airways Trident típusú (130 személy szállítására alkalmas) gépen pedig 54 utas. Az INEX Adria gépe Splitből Kölnbe tartott, a brit gép pedig az Istanbul—London vonalon repült. A szerencsétlenség részletei egyelőre nem ismeretesek.

◆

✦ *BÉCS: Ismeretlen személyek csütörtökön este pokolgépet robbantottak Chile bécsi nagykövetségének épületében. A keletkezett tűzben a nagykövetség egyik irodahelyisége súlyosan károsult, személyi sérülés azonban nem történt. A rendőrség megkezdte a vizsgálatot.*

✦ MOSZKVA: Moszkvában hivatalosan bejelentették, hogy olasz—szovjet megállapodás értelmében szeptember 10—15-én egy olasz hadihajó kötelék keresi fel az ogyesszai kikötőt.

✦ *TOKIÓ: A Kyodo japán hirügynökség pénteken, az Egyesült Államok hadügyminisztériumának közleményére hivatkozva, az alábbi adatokat hozta nyilvánosságra. A Japánban és Okinawán működő amerikai katonai támaszpontokon ez év július 1-én összesen 45 300 amerikai katona állomásozott.*

✦ LIPCSE: Négy magyar termék aranyérmet nyert a lipcsei őszi vásáron. A textilipar, illetve exportóre, a HUNGAROTEX két áremmel büszkélkedhet. Az Izolda néven kiállított blúzanyag a Pamutnyomóipari Vállalat terméke és az indiai blúzanyagokra emlékeztet, készül egy színben, nyomott mintákkal és tarka szövésű kivitelben is.

✦ *HÁGA: A holland kormány hivatalos közlönye közzétette azt a királyi rendeletet, amely minden katonai tisztségéből felmenti Bernhard herceget. A herceg azt követően kérte felmentését, hogy a Lockheed-ügyben játszott szerepét vizsgáló bizottság jelentést tett közzé a kihallgatás eredményeiről.*

✦ BUENOS AIRES: Buenos Airesben terroristák meggyilkolták az amerikai Chrysler cég egyik argentin vezetőjét — közölte a rendőrség. Később egy ismeretlen nő telefonon értesítette az AP hírügynökséget, hogy az akciót a Montonero gerillaszervezet hajtotta végre.

Részvéttáviratok Mao Ce-tung elhunyta alkalmából

Moszkva

Az SZKP Központi Bizottsága mély részvétét fejezte ki a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának Mao Ce-tung elhunyta miatt.

Varsó

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságához intézett táviratában részvétét nyilvánította Mao Ce-tung halála miatt.

Bukarest

Nicolae Ceausescu, a Román KP főtitkára, az Államtanács elnöke, az RKP KB, az Államtanács és a kormány nevében legőszintébb részvétét nyilvánította Mao Ce-tung elhunyta alkalmából.

Párizs

Raymond Barre francia miniszterelnök Hua Kuo-feng kínai kormányfőhöz intézett részvéttáviratot. Giscard d'Estaing nyilatkozatban fejezte ki részvétét Mao Ce-tung halálával kapcsolatban. Ugyancsak táviratot intézett a kínai kormányfőhöz Jacques Chirac volt francia kormányfő.

New York

Kurt Waldheim, az ENSZ főtitkára Hua Kuo-fenghez intézett üzenetében mély részvétét és együttérzését fejezte ki Mao halálával kapcsolatban.

Washington

Kissinger amerikai külügyminiszter táviratot intézett a Kínai Népköztársaság kormányához és a kínai néphez, méltatta Mao Ce-tungot és személyes együttérzését fejezte ki halála miatt.

Róma

Giovanni Leone olasz köztársasági elnök a Kínai Országos Népi Gyűlésnek címzett táviratában fejezte ki részvétét Mao elhunyta alkalmából.

Bonn

Az NSZK politikai vezetői részéről Walter Scheel nyugatnémet köztársasági elnök, Helmut Schmidt szövetségi kancellár és Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter küldött részvéttáviratot a kínai fővárosba. Ugyancsak részvéttáviratban méltatta Mao „történelmi érdemeit" Franz Josef Strauss, a CSU elnöke, felidézve egyúttal személyes találkozóját Maoval.

Hanoi

A Vietnami Szocialista Köztársaság párt- és állami vezetői pénteken látogatást tettek a Kínai Népköztársaság hanoi nagykövetségén és részvétüket fejezték ki a külképviselet vezetőinek Mao Ce-tung halála alkalmából.

Berlin

A Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága pénteken táviratot intézett a Kínai KP Központi Bizottságához.

Kairó

Anvar Szadat egyiptomi elnök Hua Kuo-feng kínai miniszterelnökhöz intézett táviratában együttérzését fejezte ki Mao Ce-tung halála alkalmából.

Belgrád

Bijedics jugoszláv miniszterelnök táviratban nyilvánította ki részvétét Hua Kuo-feng kínai kormányfőnek Mao Ce-tung halála alkalmából.

Beirut

Jasszer Arafat, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet vezetője a kínai kormányfőhöz intézett táviratában együttérzését fejezte ki Mao Ce-tung halála alkalmából.

A Chilei KP nyilatkozata

Mexikóváros

Szeptemberben lesz három éve, hogy a chilei nép megkezdte szakadatlan és egyre fokozódó harcát a fasiszta önkény ellen — állapítja meg a Chilei Kommunista Párt Mexikóvárosban közzétett nyilatkozata.

Kegyetlen elnyomás és a tömeggyilkosságok jellemzik e rendszert, amelyben figyelmen kívül hagyják a legelemibb jogi normákat is — szögezi le a kommunista párt nyilatkozata, majd hangsúlyozza:

A fasiszta katonai juntának nem sikerült megtörnie a chilei nép ellenállását. Nem sikerült megteremtenie a hallgatás és szolgaság rendszerét. Számos Chiléből érkezett hír bizonyítja: az országban jelentős mértékben erősödött a demokratikus tömegek ellenállása. A munkásosztály vezetésével a társadalom egyre szélesebb rétegei szállnak szembe a diktatúrával. A chilei KP szervezett pártként működik az országban és küzd a dolgozók érdekeiért. A kommunisták hazafias egységre, az együttműködés megteremtésére szervezik a demokratikus erőket, hogy leküzdjék a jelenlegi súlyos megpróbáltatásokat és végső soron megdöntsék a fasiszta diktatúrát.

Évforduló

Bizalom Chile jövőjében

Három esztendővel ezelőtt, 1973. szeptember 11-én a belés a külföldi reakció együttes támadást hajtott végre a chilei Népi Egység kormánya, a haladó demokratikus rendszer ellen; fasiszta kormányzat lett élet és halál ura az ígéretesen haladó, társadalmi, politikai, gazdasági fejlődés útjára lépett dél-amerikai országban.

Az 1973. júliusi-augusztusi chilei események, szabotázscselekmények, összeesküvési kísérletek előrevetették a szeptember 11-én bekövetkezett s azóta tartó sötét napok árnyékát. A három évvel ezelőtti szeptember 11-e már csak a dráma kiteljesedése és befejezése volt: a Moneda, az elnöki palota ostroma, az utolsó mozdulásáig kitartó nagyszerű ember, a 65 éves dr. Salvador Allende államfő és a mellette a végsőkig állt hűséges munkatársainak tragédiája. Chilei haladó gondolkodásúak, szocialisták, kommunisták, ezrek és tízezrek tragédiája, a stadionba hurcoltaké, a megkínzottaké, meggyilkoltaké, megalázottaké.

Ma Chilére emlékezünk, s alighanem minden elemzésnél, méltatásnál többet mond mindnyájunknak az a drámai rádiószózat, amelyet a bombázott Moneda-palotából intézett a chilei néphez Allende elnök:

„Honfitársaim! Bizonyára ez lesz az utolsó alkalom, hogy hozzátok fordulhatok.

Egy történelmi pálya sodrában életemmel fizetek a nép iránti hűségemért. De biztos vagyok benne, a chilei ezrek lelkében felcsillantott reménysugár nem hunyhat ki véglegesen.

A történelem a miénk és a népet formálja.

Hazám dolgozói! Köszönetet akarok mondani hűségetekért, a bizalomért, amelyet egy olyan emberbe helyeztetek, aki csak tolmácsa volt igazságvágyatoknak...

Földünk egyszerű asszonyához fordulok elsőként, a parasztasszonyhoz, aki bízott bennünk, a munkásasszonyhoz, aki értünk dolgozott, az anyához, aki tudta, hogy féltő gonddal óvjuk gyermekét.

Hazánk dolgozóihoz fordulok, a hazához hű munkásokhoz és értelmiségiekhez, akik felvették a harcot a lázító törekvésekkel szemben.

Az ifjakhoz fordulok, akik énekeltek és szerteárasztották örömüket és harci szellemüket. A chilei emberhez fordulok, a munkáshoz, a parasztthoz, az értelmiségihez, azokhoz, akiket üldözni fognak, mert országunkban a fasizmus már jó ideje terrortámadásokat hajtott végre... A nép nem tűrheti, hogy eltiporják, hogy elpusztítsák, és megalázkodnia sem szabad!

Hazám munkásai! Bízom Chilében és jövőjében. Újak jönnek majd, akik véget vetnek a sötét és keserű időszaknak, amelyben az árulás kerekedik felül. Tudjátok meg, hogy előbb vagy utóbb ismét megnyílik az út, ahol méltó emberek lépnek majd előre egy jobb társadalom építése felé.

Éljen Chile, éljen a nép, éljenek a dolgozók!"

1973. szeptember 11-én délután a Moneda-palota elesett; dr. Salvador Allende rohamsisakban, géppisztollyal a kezében, vértócsában feküdt irodája szőnyegén. A fasiszta junta máig is azt állítja, hogy saját kezével vetett véget életének; az igazság: a palotába betört katonák gyilkolták meg, akárcsak mindazokat az ezreket és tízezreket a véres hatalomátvétel napján és azóta — immár három esztendeje —, akik a legcsekélyebb ellenállást is tanúsítják a terror, a vérengzés, az embertelenség ellen. És ilyen sorsot szánnak azoknak az ezreknek — a többi között Luis Corvalánnak, a Chilei Kommunista Párt főtitkárának — is, akik a junta internálótáboraiban, börtöneiben sínylődnek. Ma, holnap — és mindaddig, amíg a fasizmus rettenete tartja elnyomásban Chilét — értük emeljük föl szavunkat: szabadságot, emberi jogokat, demokráciát Chilében, a chilei népnek!

BARANYA-KER

LAKÁSTEXTIL BOLTJÁNAK
(Kossuth Lajos tér—Bem utca sarok)
RENDKÍVÜLI AJÁNLATA

Bútorszövet, műszőrme } 50 százalékos engedménnyel!

Többféle színben és minőségben!

Felhasználható bútorhuzat, sötétítőfüggöny, térelválasztó, gk. üléshuzat készítésére

HASZNÁLJA KI EZEN KEDVEZŐ VÁSÁRLÁSI LEHETŐSÉGET!

AMÍG A KÉSZLET TART!

A tájékozatlanság termeli a „maszekolást"

Mesterek és kontárok Baranyában



A többszörösen kitüntetett Magyar Ferenc lakatos mesteré Pécs egyik legpatinásabb műhelye.
Fotó: Erb János

Kétévi adómentesség a kisközségekben

Országszerte csökken a maszek iparosok száma, és különösen az utóbbi időben zuhan a grafikon görbéje. Meg lehetne kérdezni őket, hogy miért adták vissza az iparengedélyt, de inkább ne tegyük. Nagyobb gondunk akad ennél. Egyrészt egyre kevesebben választják ezt az iparos szolgáltató tevékenységet — és akik netán választanák, azokat sem ösztönözzük, segítő kezeket nem kapnak, — másrészt akik benne élnek, egyre jobban érzik fontosságukat. Packáznak a megrendelővel, bizonyos munkákat nem vállalnak el, s gondosan tologatják a határidőket. (Tisztelet a kivételnek.)

Megtehetik, hiszen a konjunktúrát lovagolják.

A számuk ismeretlen

Hogy-hogynem, nincs az a munka, az a ház körüli javítanivaló — festés, vízcsapszerelés, villanybekötés — amit előbb-utóbb el ne lehetne végezni vagy végeztetni. Nem sima és nem mindig egyenes úton, de hát csak akad egy ismerős „gyerek", aki másodéves villanyszerelő; egy ismerős felnőtt, aki hétvégén az állami ecset, vödör és létra segítségével kifesti a lakást. S ismert a mondás is: Magad uram, ha szolgád nincsen.

Falun és városon virágzik a kontármesterség, s nem is olyan régen a legmagasabb megyei fórumok egyikén javasolták: bánjunk csinján a kontárkérdéssel; nézzünk el a fejük fölött, s ha lehet, keressük meg azokat a lehetőségeket, amelyek ösztönzik tevékenységük legalizálására. Mert mi tagadás ők is az állami szolgáltatóipar nehéz helyzetének segítői; illegális tehermentesítők. Munkájuk után nem adóznak — legfeljebb Dionüszosznak —, s ha adott esetben nincs is mesterlevelük, bátorságukra vall: minden munkát elvállalnak. Számuk ismeretlen.

Nem így a hivatásosak. Megyénkben 2631 adófizető iparosmester dolgozik eléggé vegyes megosztásban. Főfoglalkozásúként 1897-et — Pécsett él ebből 525 — számolhatunk össze munkaviszony mellett 650-en iparoskodnak — Pécsett 104-en, — s nyugdíjasként 84-en gyakorolják még mesterségüket — Pécsett harmincegyen. Ezen túl adókötelezettség alól felmentve: 699 fő.

Kihaló mesterségek

Két esztendővel ezelőtt közel félezerrel több iparosmester dolgozott megyénkben, mint ma. Megöregedtek, nyugdíjba mentek, meghaltak, — leadták az ipart. A munkálkodók 30 százaléka építőipari tevékenységet végez, 14,5 százaléka a textil-fronton dolgozik — szabó —, 14 százaléka a vas- és fémiparban. A többi az egyéb, több mint száz szakma vívője, s e rubrikába sorolandók a kihaló mesterségek. Egy részükre nincs szükség, az idő meghaladta őket, más részüknél viszont gyenge a kereseti lehetőség, s nincs azon mit csodálkozni, ha e szakmáknak a fiatalok a hátukat mutatják.

Sokszor hallani: magas az adó, s nincs értelme reggeltől estig gürizni azért a pénzért, amit az állami iparban 8 óra alatt meg lehet keresni. Ebből aztán kézenfekvő a következtetést levonni: az adózás üti agyon az iparost, s ha ezen a vonalon nem teszünk engedményeket, előbb-utóbb szakma szakma után veszti el mesterét. Az ábra szerint az egy főre eső adóteher évről évre növekszik, s míg 1972-ben 4879 forintot tett ki ez az összeg, addig 1975-ben már 6060 forintot fizettek be átlagosan. Ez a több mint ezer forintos emelkedés azonban nem takarja a valóságot: mi tagadás a szabó sem a négy-öt évvel ezelőtti áron varrja meg a nadrágot. Megyénkben az országos helyzethez képest 93 százalékra állunk adóteher vonalon, s tegyük hozzá, hogy a befizetett adó 43 százalékát az építőipari tevékenységet végzők adják csekken a postára.

Arról már tettem említést, hogy 699 iparos egyáltalán nem fizet adót. Ők többnyire kis lélekszámú községekben végeznek szolgáltató-javító munkát, nyugdíj mellett; vagy netán az iparitanulók miatt mentesülnek a fizetés alól. Kevesen tudják: két évig adómentességet élvezhet, aki ellátatlan területen próbál a szolgáltatási gondokon segíteni.

Szükséges a felvilágosítás

A kisipar Baranyában 400 millió forintnyi termelési-szolgáltatási értéket tesz az asztalra évente. Elgondolni sem érdemes, mi lenne, ha ez a közel félmilliárdnyi „termelés" — ilyen elaprózottság mellett — hirtelen az állam vállára kerülne. Az apránkénti átadogatás sem öröm — pedig ezt konstatálhatjuk, ha egy kicsit jobban szemügyre vesszük a szolgáltatóipart. Éppen ezért minden tőlünk telhetőt meg kell tennünk, hogy a folyamatot lassítsuk, megállítsuk. S e munkában a legnagyobb feladat a felvilágosító munkára hárul.

Mert, a kontár mit sem tud, az adózásról, legfeljebb az állandó „panaszkodást" hallja. Sokan bizonyára kiváltanák az ipart, ha tudnák: adott esetben teljes adómentességet élveznek. (S ha tudnák, hogy nem egy pécsi autószerelő, aki elsőosztályú műhelyében 4—5 kézaláadót is alkalmaz, évente 4—5 ezer forint adót fizet csak. (!) Az üzemek, vállalatok vezetőinek is okosabbnak kéne lenniük, hiszen jónéhány munkásuk kért már engedélyt ahhoz, hogy a munkaidő után, 4 órában ipart űzhessen. S igen kevés engedélyt adnak ki, mondván — ne hogy ebből általánosítsanak (A szerk.) — az üzemből kihordott szerszámokkal és anyagokkal ne iparoskodjon senki. Pedig nagyobb esélye van kontárnak az üzemből kicsórni ezt-azt, mivel *ő nem tartozik az anyag származásával elszámolni.* Ismerek jónéhány olyan embert, aki azért változtatott állást, mert a munkaadója nem járult hozzá, hogy régóta építgetett műhelyének kapuját kinyissa a szomszédok előtt.

Tájékozatlanságunk termeli a kontárt, s ez a tájékozatlanság csökkenti a kisiparosok számát.

Szabad idő — hasznosan

Sokat beszélünk arról, hogy egyre több a szabad időnk, egyre több cikk jelenik meg a sajtóban, ami a szabad idő hasznos eltöltésére buzdít. (Egy országos felmérés szerint 1963-ban átlagosan 3 óra, 1974-ben pedig már 4 óra jutott minden emberre, olyan szabad időként, amivel nem tudtunk mit kezdeni.) El kell ismernünk — bár a mondás szerint a pénz nem boldogít —, a leghasznosabb időtöltések közé sorolandó a pénzszerző „kikapcsolódás". S hiába küldjük moziba a szabad szombatost, ha éppen kocsira, házra, vagy netán néhány négyszögöl szőlőre gyűjt.

S ha netán nem is emelhetjük meg ugrásszerűen a főhivatású iparosok számát, a másodállások rendszerét a szolgáltató-javító fronton felvirágoztathatjuk. S miért ne, ha mindkét fél számára aranyat ér?

Kozma Ferenc

Írástudatlanok

Egy régebbi, illetve mai keletű emlékkel nyitom és zárom az alábbi gondolatsort. A vidéki mammut-gyár hídüzemének pénztáránál minden pénteken a pénztárablakhoz járultunk, hogy felvegyük a heti „dohányt". Középkorú segédmunkásunk szinte bebújt az ablakon, hogy aláírja a bérjegyzék ellenpéldányát. Pedig nem írt alá semmit. Csak három kuszа kereszttel igazolta önnön jogát, fizetése felvételéhez. Elvörösödött arccal lépett odébb, kiszedte a pénzt a papírzacskóból és megszámolta és ma sem értem, hogy tudott számolni, ha írni-olvasni soha meg nem tanították, mint ahogy azt sem értem, az analfabéták miért éppen három kereszttel jelzik saját szerencsétlenségüket?...

„Saját?" A meghatározás téves. Ez a segédmunkás annak a magyar társadalomnak közönheti írástudatlanságát, amelyben — még a századforduló idején — a lakosságnak több mint fele analfabéta volt. Léphetünk előre néhány évtizedet: az UNESCO 1958-as adatai szerint a világ lakosságából 700 millió nem tud írni-olvasni s ezen a listán — akkoriban — az analfabéták számarányával ilyen országok vezettek, mint Portugália (41,7 százalék), Brazília (51,4 százalék), India (82,1 százalék), Dél-afrikai Unió (74 százalék). „... Az analfabétizmus leküzdése tehát ma is az emberiség egyik legfontosabb kulturális és szociális problémája, megoldása szoros kapcsolatban áll a nemzeti és szociális felszabadulásért folytatott harccal..."

Az állami oktatás helyzetéről, fejlesztésének feladatairól szóló — 1972. június 15-i párthatározatban ez olvasható: „... A tanköteles korú tanulóknak 98—99 százaléka beiratkozik az általános iskolába és mintegy 80—81 százaléka a nyolc év alatt, 90—91 százaléka a tízéves tankötelezettségen belül elvégzi. (1938-ban a tankötelesek 79 százaléka iratkozott be iskolába s 14 éves korukig 19 százalékuk szerzett a mai általános iskolának megfelelő végzettséget...)"

Az elmúlt négy esztendőben ezek az adatok — nyilvánvalóan — kedvezően alakultak, de az írástudatlanság teljes megszűnéséről még nem beszélhetünk. Baranya lakossága 440 ezer fő, az analfabéták száma körülbelül 7—8 ezer. Zöme a legidősebb korosztályhoz tartozik. Olyanokról van szó — akik éppen úgy élhettek volna a tanuláshoz való joggal és lehetőséggel, mint bárki más a negyvenes évek végétől kezdve —, de akár megrögzött életkörülményeik, akár szellemi fásultságuk következtében már nem volt erejük az írás-olvasás szépségének felismeréséhez. A néhány ezer írástudatlan között akadnak egészen fiatalok is. A tanulást — általános iskolai fokon — törvény írja elő, de a helyi tanácsi szervek a megmondhatói, milyen nehéz egyes családoknál e törvénynek érvényt szerezni. Lassan eltűnőben vannak a cigánytelepek és az egészséges házakba, emberibb közösségbe lépő családok igénye is ösztönösen emelkedik. Jelenleg több mint 4 ezer kis cigánygyermek tanul nappali tagozaton és remény van arra (és egy sor példa), hogy el is jutnak a nyolcadik osztályig. Csak a vándorló családok nyomát nehéz követni, pontosabban nehéz a gyermekek sorsát követni... Ott találjuk őket a 7—8 ezer analfabéta között.

Szívesen kihagytam volna e néhány sorból a cigányokat, de a statisztika valósága sajnos hozzájuk kötődik inkább. A pedagógusok, tanácsi szervek hihetetlen erőfeszítéssel mentik meg a cigányfiatalokat az elmaradottságból és igazán mondom — megyei utazgatásaim tapasztalatai alapján — sikerrel. Mert annyi biztos: minden gyerek-ember — amint a világra jön — „magával hozza" a szépség iránti vágyat, amely talán akkor kezdődik, amikor — ha ösztönösen is —, de a fényt már megkülönbözteti a sötétségtől. Egy régi emlékkel kezdtem, egy újjal fejezem be...

A tavaszal idős, hetvenen felüli férfivel beszélgettem a Máriagyűdi Szociális Otthonban. „Tizennyolc-húszéves koromig úgy éltem, mint egy állat. Sem írni, sem olvasni nem tudtam... Vagyis akkor kezdtem el, egy istálló rothadt sarkában, feslett tankönyvek fölé hajolva... Nyolc esztendős gyerekek tanítottak a szalmán az ábécére..." Ez a kedves öreg — ezen a tavaszon — gyönyörű fafaragásait mutatta be egy pécsi kiállításon... Amikor beszélgettem vele, éjjeliszekrényén könyveket láttam: Jókait, Babits Mihályt, Illyés Gyulát.

Rab Ferenc

KomOlytalaN RovAt

Meghívó az iskolába

Most, hogy mennek az iskolába a gyerekek és tele van velük a város, eszembe jut egy régi történet.

Közel húsz éve történt, lehet, hogy ez ma is divat.

Akkor már második alkalommal tevékenykedtem, mint gyakorló szülő. Az elsőt még csak könnyen átvészeltem, de a második már nehéz eset volt.

– Én nem megyek iskolába! – jelentette ki az apróbb.

– Hogy, hogy nem mégy? Hát mi akarsz lenni?

– Óvodás!

– Az már voltál.

– Akkor utcaseprő!

Mindenesetre nem volt karrierista. De azért ez a megoldás sem nyerte el tetszésünket. Kissé szegényesnek találtuk.

– Arra még ráérsz! Egyelőre iskolás leszel!

De csak makacsul hajtogatta:

– Én nem megyek iskolába! Inkább veszek egy hajót...

Közülünk már senki sem vállalkozott arra, hogy ezt végighallgassa. A lényege annyi, hogy ő lesz a kapitány, az anyja a szakácsnő, mi meg a másik fiammal matrózok. A refrénje ennek is az, hogy ő nem megy iskolába.

Így ment ez heteken át. Minket is nagyon izgatott, hogy mi lesz? Menni megy azt tudtuk, de hogy milyen módon, ez volt kétséges. Ekkor jött segítségünkre az iskola.

Egyik nap becsöngetett a postás. Megy az apró a levélért és odahozza nekem. Látom ám, hogy nem nekem szól, hanem neki.

– Mi van benne, édesapám? – érdeklődik, mert nem szerette közelében a titokzatos dolgokat.

– Nem tudom! – vontam meg a vállam –, nem nekem szól. Neked címezték.

– Nekem levél!? – és egyszerre megbicsaklik a hangja, – Édesapám, nekem? Egyedül nekem?

– Egyedül neked.

– Mi van benne? Olvasd el gyorsan, mi van benne!

– Nem tehetem. Olvassa el az, aki kapta!

– De én nem tudok olvasni! – kiáltott kétségbeesetten.

– Az baj! Olvasni csak az tud, aki iskolába járt. Ezt az egyet azért elolvasom.

És felolvastam. Az volt benne, hogy az iskola, melynek tanulója lesz, ekkor és ekkor tartja megnyitóját és erre szeretettel meghívja őt, a kispajtást. Arra kérik, hogy kedves szüleivel együtt jöjjön el. Szeretettel várja az Igazgató bácsi, a Tanárok és a sok kispajtás is.

– Látod, nem neked szól! Annak írták, aki tanuló lesz. Te pedig utcaseprő leszel vagy hajóskapitány.

Megfordult és szó nélkül ott hagyott. Összeráncolta homlokát, hátratett kézzel járt az udvaron föl-alá. Megállt, majd újra megindult. Nem szóltam hozzá, vártam mi lesz?

Egyszer csak odaáll elém. Láttam, hogy döntött. Halkan, alig hallhatóan szólt, mint aki nagy küzdelmet vívott meg:

– Eljöttök velem?

– Hoay-hogy veled? Te mégy iskolába?

– Megyek! – sóhajtott egy nagyot. – Hát nem nekem szól a levél?

Így aztán minden zökkenő nélkül elmentünk az iskolába, mert meghívtak bennünket. Illetve őt hívták élete első levelében és még arra is megkérték, hogy vigyen bennünket magával.

Ő vigyen, akit eddig mindig csak vittek!

Erre pedig csak el kellett már mennünk, ugye?

És közben arra is gondoltam, hogy ki sem mondom, hány évvel ezelőtt jó lett volna, ha minket is hívtak volna.

Sajnos, még nem volt akkor divatos.

Szőllősy Kálmán

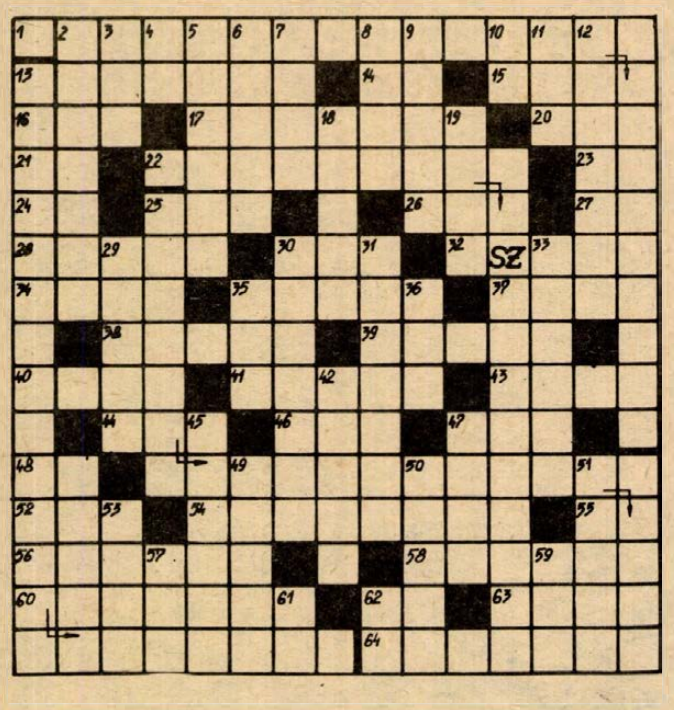
Megvételre ajánlunk:

— DVK—18/1. típ. 18x36 m alapterületű vasvázas szint,
— E—1252/B. típ. kotrógéptartozékokat:
1,5 m^3-es markolót és vonóvedret,
12,5 m-es gémet,
2,5 m-es toldatot.

BARANYA MEGYEI ÉPÍTŐANYAGIPARI VÁLLALAT MŰSZAKI OSZTÁLYA.
PÉCS, ALKOTMÁNY UTCA 77. TELEFON: 14-929.

Keresztrejtvény

Ősz felé



MOTTÓ: Simon István Ősz felé című verséből idézünk a vízszintes 1., függőleges 25., vízszintes 22. és függőleges 13. számú sorokban.

VÍZSZINTES: 1. Az idézet első része. (Zárt betűk: K, K, Y, S, J, A.) 13. Ausztria egyik tartományába való. 14. Fordítva: földet túr. 15. Hálálkodás, köszönetnyilvánítás mai rövidített formája. 16. Az egyik legrégibb magyar labdarúgó-csapat. 17. Korlátozta, lassította. 20. Kezelő egynemű betűi. 21. Azonos magánhangzók. 22. Az idézet harmadik része. (Zárt betűk: J, E.) 23. Kettős magánhangzó a német nyelvben. 24. Görögország autóinak jelzése. 25. CLA. 26. Olasz, belga, román gépkocsik jelzése. 27. Kálium és kén vegyjele. 28. Duna . . ., község a bal parton. 30. Odú betűi. 32. Valamely művelet elvégzését lehetővé tevő tárgy. 34. Spanyol, német, svéd, osztrák gépkocsik jelzése. 35. Játszma. 37. . . . latos, haragos, ingerült. 38. Keresztülvág. 39. Irén idegen formája. 40. Össze-vissza ránt. 41. Fogaival őrölte. 43. . . . ércia, női név. 44. Kérdőszó. 46. . . . vog, vékony, elnyújtott hangot ad. 47. Hasadék. 48. Néha egynemű betűi. 52. Kosár fordítva. 54. Hazánk észak-keleti részébe való. 55. Kettőzve, női becevén. 56. Olimpiai bajnok kajakozónk. 58. Gyümölcs kemény külső része. 60. A labda rúgásának egyik formája. 62. Mint a vízszintes 23. számú sor. 63. Jött-ment. 64. Áskálódással kiüldözte.

FÜGGŐLEGES: 2. Onnan származik (két szó). 3. Súlyos betegség. 4. Szái része! 5. Ne a tetejére! (két szó) 6. Küzdőtér, porond. 7. . . . podium, korpafű. 8. Több részre választ. 9. Az Észak-atlanti Szövetséghez tartozó. 10. Félig csuk. 11. Taszít, tol. 12. Reggelenként már látható. 13. Az idézet negyedik része. (Zárt betűk: R, O, A.) 18. Ebben az időben. 19. Ragos mutató névmás. 25. Az idézet második része. (Zárt betűk: T, J.) 29. A ló hátsó lábának része. 30. Somogy megyei községből való. 31. Valakivel együtt utazó személy. 33. Munkácsyra is hatással lévő német festő, utónevének kezdőbetűjével. 35. Bírósági ügy. 36. Harag latinul. 42. Ipari üzemből való. 45. Községen kívül, a határban lakó. 47. Hosszabb idő óta meglévő. 49. Mutatkozó, kínálkozó. 50. Kétszeres Kossuth-díjas matematikus egyetemi tanár. 51. Valahová jutott. 53. Vesztesége. 57. Hangtalanul neked. 59. . . . fa, pengetős hangszer. 61. ÓF. 62. Igevégződés.

BEKÜLDENDŐ: a vízszintes 1., függőleges 25., vízszintes 22. és függőleges 13. számú sorok megfejtése, legkésőbb szeptember 20-án délig, a 7601. Pf.: 134. Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Az augusztus 28-i rejtvény megfejtése: Vihar előtt — „A ködlő távolban amott baljós éa komorul, alatta forognak néma viharok jós tűz-szemükkel villogtatva."

Könyvjutalmat nyertek: Keszty ügyár üzemorvosi rendelő, 7601 Pf.: 148. Bányai Sándor, 7623 Pécs, József A. u. 29., Vincze Lajos, 7633 Pécs, Faludi F. u. 14., Király Gábor, 7815 Harkányfürdő, Liliom u. 14., Szép Józsefné, 7348 Hegyhátmaróc, Hunyadi u. 20.

A könyveket postán küldjük el.

LAKÁS—INGATLAN

Garzontól másfél szobásig lakást vennék, készpénzért. „Árajánlatot kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető kisebb ház gyümölcsössel, kerttel eladó. I. kerület, Hősök tere, Harkavölgy, Bánya u. 28.

Postavölgyben 556 négyszögöles parcellák kedvező áron eladók. Érdeklődni: Mátyás király u. 16.

Kétszobás szövetkezeti lakás eladó, Mezőszál utca 6., X. emelet, 39-es ajtó. 8-tól 16 óráig.

Kétszobás, központi fűtéses, tanácsi, házmesteri lakásomat elcserélném főbérletre. Nagyobbnál térítek. Cím: Építők u. 14/A., telefon: 11-482.

Elcserélném Komló, III-as akna 2. szám alatti 3½ szobás, komfortos bérlakásomat kisebbre, belterületre, állattartásra, gazdálkodásra alkalmas területtel. Solymosi Béla.

Pellérden 110. 120. 160 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Pellérd, Kossuth utca 24.

Felső-Gyükés 20. szám alatt 520—420 négyszögöl szőlő 70, illetve 80 Ft négyszögölenkénti áron terméssel együtt eladó. Autóút van. Különböző nagyságú hordók eladók. Telefon: 20-346, este.

Pécs környéki kertes kis falusi házat keresünk. Életjáradékra, vagy magas, havi törlesztésre. Válaszokat: „Anita" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük.

Építkezés miatt eladó — de csak jövőre beköltözhető — 3 szoba, konyha, speiz, garázs, műhely, 16 m², hosszú melléképület, 600 □-öl telekkel, 80 000 Ft-ért. Ipari áram van. Gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni: Oroszló, Petőfi utca 70. Rennerékné.

Családi kertes ház — szintenként beköltözhetően — eladó. Pécs, Főiskola utca 4/1.

Eladó Mánfán kertes családi ház melléképületekkel. Kétszobás lakást első emeletig beszámítunk. Érdeklődni: Komló-Mánfa 184. Kaposvári út mellett.

Eladó 600 négyszögöl szőlő, épülettel ürögi Alsóhegy, Szúnyog-dűlő 8. 23-as autóbusszal első megálló. Gépkocsival is megközelíthető. Megosztva is. Érdeklődni: Uránváros, Ybl Miklós út 5., földszint 1.

Beköltözhető háromszoba, gázfűtéses házrész a belvárosban eladó. Érdeklődni: Bősz. Bem utca 1. (divatáru üzletben)

5 szobás ház a belvárosban eladó. Beköltözhető háromszoba összkomfort garázzsal. Érdeklődni: Bősz. Bem utca 1. (divatáru üzletben)

Szentkúton 600 négyszögöl szőlő, présház, pince felszereléssel, terméssel megosztva is eladó. Jó út, villany van, szép kilátású, hétvégi teleknek is megfelel. Érdeklődni: I. kerület, Szondi György út 40.

Eladó harkányi nyaraló. „Háromszobás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném háromszobás, nagyméretű, nagyon szép helyen levő komfortos bérlakásomat tanácsi kétszobás, esetleg másfél szobás, összkomfortos, igényes szféntröszti dolgozóval. „Őszi költözködés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás belvárosi, gázfűtéses, összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: reggel 6—8 óráig, vagy 18 óra után a 13-402-es telefonon.

Szekszárd központjában levő egyszobás, komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló mohácsiért. „Marika" jeligére Mohács, Tanácsház utcai hirdetőbe.

Máriagyüdön, Felszabadulás u. 14. számú kétszobás családi ház, mellékhelyiségekkel, 500 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen 16 óra után.

Kétszobás, összkomfortos, 65 m² alapterületű, uránvárosi, II. emeleti, tanácsi lakásomat elcserélném kétszobás, félkomfortosra — térítéssel. „Tavaszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérletbe kiadó külön bejáratú, 18 m²-es utcai szoba. István u. 3. sz., Vámpli.

Beköltözhető szoba, konyha, fürdőszoba, éléskamra, gázvezetékes öröklakás társasházban készpénzért eladó. Ady Endre utca 47.

Családi ház beköltözhetően, ayümölcsös, házhely-építési engedéllyel eladó. Pacsirta utca 16.

Azonnal beköltözhető kétszobás OTP-öröklakás sürgősen eladó. Érdeklődni: 18-530-as telefonon.

Kalinyin útnál szobakonyhás házrész októberi beköltözéssel, fizetési könnyítéssel eladó. Tettye dűlő 3. sz. Susogó mögött, új kerítés.

Értelmiségi házaspár albérletet szobát keres. „Külön bejárat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kétszoba, komfortos, déli fekvésű lakásomat MÁV-dolgozóval másfél szoba, összkomfortos, tanácsira. „Közeli munkahely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba, hallos, garázsos, komfortos, 150 négyszögöl kertes házamat eladom, egy vagy másfél szobás pécsi vagy budapesti, tanácsi csere szükséges. Megtekinthető: Hatház utca 17. sz. alatt.

Eladó Ürögi út mellett 230 négyszögöl szőlőgyümölcsös (hatéves ültetés) rajta téglaépülettel. Szigeti u. 6/b. Bódis.

Háromszobás családi házat 200 □-öl szép telekkel, kétszobás, szövetkezeti lakásra cserélnék a III. kerületben. „Zöldövezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HARKÁNYBAN családi háznak telek eladó. Érdeklődni: Tengelic, Kossuth Lajos utca 30.

Kétszobás, garázsos öröklakás Szegfű utcában eladó. Érdeklődni: 18-829-es telefonon, 18 óra után.

Eladó öregség miatt Szentlőrinc szőlőhegyen szőlő, szántó, gyümölcsös, lakóházzal, melléképülettel. Kút, villany, köves út van. Körtvélyesi, 7940 Szentlőrinc, Pf. 20.

Eladó beköltözhetően 2 szobás, szuterénos, kertes családi ház. Torda u. 27.

Elcserélném azonnali beköltözéssel Pécs, kertvárosi, új, háromszobás, összkomfortos, földszinti, tanácsi lakásomat Pécstől távoleső, vidéki városba vagy komoly, falusi családi házért. „Komoly csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlő gyümölcsfákkal, présházzal — megosztva is — eladó. Rácváros 38., Szabóék.

Pécshez 17 km-re összkomfortos, kétszintes, 3 szobás, garázsos házamat eladnám, vagy pécsi lakásért elcserélném. Műhely van. Széchenyi tér 7. Jáger.

Vasas II., Fenyő u. 32. szám alatti 250 □-öl területen kertes családi ház, aarázzsal eladó. Érdeklődni: Fenyő u. 34., Girószászéknál.

Szántódon 150 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: Major István, Szántód, Móricz Zs. u. 41.

ADÁS — VÉTEL

Radiátor eladó. Dózsa György u. 50.

Örökzöld cserjék, fenyők és ezüstfenyők konténeres árusítását faiskolámban — Páldy, Pécs, Damjanich u. 17. — 1976. szeptember 15-től megkezdem. Munkanapokon: 16—19 óráig, szombat—vasárnap 8—14 óráig. Szaktanácsadás és házhoz szállítás.

Eladó fa-víkendház. 15 m² alapterületű. Ára: 10 000 forint. Telefon: 12-160. (15 óra után.)

Üzemi állapotban lévő ALBALUX mosógép eladó. Érdeklődni: délután 17 óra után. Telefon: 20-641.

20—25 hl-es, jó állapotban lévő szüretelőkádat keresek megvételre. Esküdt, Pécs, Hóvirág u. 13.

Egy db fekete, márkás zongora eladó. Érdeklődni: vasárnap egész nap, hétköznap 18 órától. Pafrány u. 9/B., II. emelet 8. Linkné.

SIMCA MONTHERY garazsírozott, 12 éves, családi okok miatt eladó. Moser Alkotmány u. 34. Telefon: 21-230, délelőtt és vasárnap.

403-as Moszkvics egyben vagy bontva eladó. Kertész u. 8., Kertváros. Ugyanott BARETTA seaéd-motorkerékpár eladó.

BÖSENDORFER zongora eladó. Kócsag u. 4. Telefon: 19-000.

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre VAJTA kárpitosnál, PÉCS, Déryné u. 11.

Modern bútorokat veszek, eladok. Szabó, Sallai utca 15. Telefon: 16-579.

Rövid, gyakorló zongora 5000 Ft-ért eladó. Telefon: 16-117.

1300-as Polski megkímélt állapotban eladó. Kovácstelep, Árvácska u. 16.

Eladó bontásból eredő anyagok. Pécs, Alkotmány utca 42. Bent az udvarban.

FIAT 850-es alkatrészek eladók. Érdeklődni: Süle. Pécs, Ybl Miklós út 3/b.

TRABANT 601-es jó állapotban levő üres karosszéria eladó. Mohács, Radnóti lakótelep I/4., I. emelet 3.

Német juhász kölykök eladók, import szülőktől. Panta Mihály, 7720 Pécsvárad, Kossuth u. 32.

Garázs Uránvárosban eladó. Érdeklődni: 11-530-as telefonon, 17 óra után.

900-as WARTBURG üzembiztos állapotban eladó. Vasas II., C utca 14. — Megtekinthető 16 órától.

Árverés

A Pécs-baranyai Beruházási Vállalat

1976. szeptember 15-én,

(szerda) 9 órakor nyilvános árverésen értékesíti az alábbi épületeket bontásra:

Bajcsy-Zs. u. 31.,

Zólyom u. 1.

ÁRVERÉS HELYE:

Pécs, Sallai u. 7.

Francia évelő szegfűpalánta tövenként 3 Ft-ért kapható Toronyi kertésznél. Békéscsaba, Botyánszki utca 27.

20 q sárga pattogatni való kukorica eladó. Benkő Sándor, 5600 Békéscsaba K/44.

IT-s Zsiguli 40 000 kmrel, megkímélt állapotban sürgősen eladó, Szilovics, Csányoszró. Kossuth u. 82.

Hagyatékból eladó: boroshordók, 30—700 literesek, 2000 literes szőlőkád, prés, nagyképernyős televízió, magnó, rádió, szekrénysor, antik tárgyak stb. Érdeklődni: Kaposvár, Szegfű utca 2. (17 óra után.)

Eladó Jolána szólógitár. Komló, Majakovszkij u. 15., II. e. 3. Telefon: 81-640.

Eladó 2 db fiatal fejőstehén, 2 db vemhes üsző és 1 db 4 éves sodrott ló. Paján József, Berkesd.

ANTIK ebédlőbútor, kiállítási díjnyertes, igényesnek eladó. Felsőnyék, Ady Endre utca 8.

Egy db 1½ éves kancacsikó, 1 db választó csikó eladó. Szulok, Kossuth u. 48.

VEGYES

Fiatal, épületgépész üzemmérnök és orosz, francia nyelvvizsgával rendelkező közgazdász házaspár állást keres. „Minden lehetőség érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elveszett a Damjanich utca környékén IX. 4-én, délután Argosz névre hallgató hím farkaskutyám. Megtalálóját jutalmazom. Cím: Szigetvár, Damjanich u. 41. Telefon: 20-037.

Orvosegyetemre komplex felkészítés első középiskolától. Iskolákban tanított nyelvek és biológia oktatása. Uránváros központjában, Mecsek Áruháznál, 39-es dandár u. 1/C lépcsőház (főút felől első) VI. emelet 4. Kaputelefon: Szőke.

Óvodáskorúaknak, nagyobbaknak angol oktatás. „Odamegyek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Értesítés! Értesítem kedves vevőimet, hogy üzletem újból nyitva van. Matusz koszorúkészítő. Pécs, Kossuth Lajos utca 48.

Erősáramú villanyszerelő állást keres kizárólag Mohácson, jó minősítéssel. „Érintésvédelem, szabványosság" jeligére Mohács, Tanácsház utcai hirdetőbe.

Figyelem! Herbária a csipkebogyó felvásárlását Baranya megyében megkezdte. Minden AFESZ és gyógynövény-felvásárló felvásárolja a felkínált csipkebogyót. Bővebb felvilágosítást a felvásárlóhelyeken adnak.

Kérem t. ügyfeleimet, hogy javítás céljára leadott óráikat üzlet megszűnése miatt október 1-ig elvinni szíveskedjenek. Zajonc Pál órásmester. Jókai tér 9.

1972-ben érettségizett lány adminisztrációs munkát keres. „Hóvirág" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépjármű villamossági műszerész állást keres. „Lakás szükséges 541000" jeligére a debreceni hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,

WERNER MÁTYÁS

76 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 13-án, fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanya, nagymama, dédnagymama, anyós és kedves rokon,

ÖZV. ERŐS LAJOSNÉ VIDÁKOVICS ETELKA

1976. szeptember 6-án elhunyt. Temetése szeptember 15-én, szerdán fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvér, sógor, nagybácsi és keresztapa,

PERGER JÁNOS

volt állványozó, 53 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése szeptember 14-én, kedden fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk és dédikénk,

DOMBAI ISTVÁN

(volt gyöngyösmelléki lakos) türelemmel viselt hosszú szenvedés után, csendesen elhunyt. Temetése szeptember 15-én, szerdán 13 órakor a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férj, apa, nagyapa és após,

VÁRSZEGI JÁNOS
ny. mérnök

életének 77. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1976. szeptember 15-én, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férjem, drága jó apám, apósom és nagyon szeretett nagyapánk,

VISZT ISTVÁN

volt kispeterdi lakos, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 15-én, szerdán 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy drága férjem,

LAKATOS KÁROLY
autószerelő

40 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 15-én, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló felesége.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy forrón szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérünk, sógorunk és rokonunk,

GÖLÖNCSÉR ISTVÁN

volt málomi lakos, 76. évében, türelemmel viselt hosszú betegség után, csendesen elhunyt. Temetése 1976. szeptember 14-én, kedden fél 4 órakor lesz a pécsi központi temető ravatalozójából. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, apukám, testvérem és sógorom,

IFJ. LAKATOS KÁROLY

autószerelő, a Köztisztasági Vállalat dolgozója, 39 éves korában, szeptember 7-én váratlanul elhunyt. Drága halottunk temetése szeptember 15-én, délután fél 4 órakor lesz a pécsi központi temető ravatalozójából. A gyászoló Lakatos, Bolygó és Kardos család.

Fájdalomtól megrendülten tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, egyetlen fiam, szerető édesapánk, apósunk, vőm, papikánk, sógorunk,

BOROBÁS ALADÁR

54 éves korában 1976. szeptember 1-én, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 13-án, fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és a széleskörű rokonság.

A MÉV Kutató Mélyfúró Uzem vezetősége, párt- és szakszervezeti bizottsága megrendüléssel tudatja, hogy

BOROBÁS ALADÁR,

üzemünk dolgozója, 54 éves korában rövid szenvedés után, szeptember 1-én elhunyt. Temetése 13-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, vőnk,

KARDOS LAJOS

volt zóki lakos, 56 éves korában tragikus hirtelenséggel örökre itthagyott bennünket. Temetése szeptember 15-én, délután fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiúnk, apukám, testvérem és sógorom,

IFJ. LAKATOS KÁROLY

autószerelő, a Köztisztasági Vállalat dolgozója, 39 éves korában, szeptember 7-én váratlanul elhunyt. Drága halottunk temetése szeptember 15-én, délután fél 4 órakor lesz a pécsi központi temető ravatalozójából. A gyászoló Lakatos, Bolygó és Kardos család.

Fájdalomtól megrendülten tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, egyetlen fiam, szerető édesapánk, apósunk, vőm, papikánk, sógorunk,

BOROBÁS ALADÁR

54 éves korában 1976. szeptember 1-én, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 13-án, fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és a széleskörű rokonság.

A MÉV Kutató Mélyfúró Uzem vezetősége, párt- és szakszervezeti bizottsága megrendüléssel tudatja, hogy

BOROBÁS ALADÁR,

üzemünk dolgozója, 54 éves korában rövid szenvedés után, szeptember 1-én elhunyt. Temetése 13-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, nagypapánk, vőnk,

KARDOS LAJOS

volt zóki lakos, 56 éves korában tragikus hirtelenséggel örökre itthagyott bennünket. Temetése szeptember 15-én, délután fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy drága férjem,

LAKATOS KÁROLY
autószerelő

40 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 15-én, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló felesége.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. CSER JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorút és virágot küldtek, nagy fájdalmunkat őszinte együttérzésükkel enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Szomor és Cser család.

Hálás szívvel mondok köszönetet kedves barátoknak, ismerősöknek, a Budai I. pártszervezetnek, a ház lakóinak, hogy szeretett férjem,

KLEIN MÁRK

temetésén részt vettek és fájdalmamban osztoztak. Gyászoló felesége.

KÖZÉRDEKŰ

DR. DEÁK BARNA nőorvos, Megye utca 13., szabadságáról megjött. Rendel: naponta 13—14 és 16—18 órák között.

KÚTTISZTÍTÁSI, kútmélyítési munkára sürgősen kivitelezőt keres a Komlói Városgazdálkodási Vállalat Kertészete. Jelentkezés: a kertészeti telepen.

RÖVID határidőre vállaljuk: mindennemű gépkocsiponyva készítését, javítását, üléshuzatok készítését, javítását, kemping sátrak és székek javítását. Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat ponyvavarró részlege, Pécs, Endresz György utca 2.

A HAZAFIAS NÉPFRONT Pécs Városi Bizottsága finn nyelvtanfolyamot szervez kezdőknek és haladóknak. Jelentkezés és a tanfolyamokkal kapcsolatos első megbeszélés szeptember 15-én, délután 16 órakor lesz a Hazafias Népfront Pécs Városi Bizottsága helyiségében. Pécs, Széchenyi tér 17. I. em.

A DOKTOR SÁNDOR Művelődési Központ zenetanfolyama szeptember 12-én, délelőtt 10 órai kezdettel tartja évnyitóját a Művelődési Központ (Déryné utca 18.) nagytermében.

PÉCS megyei város Tanácsának Egészségügyi Osztálya az orvosi rendelési idők és a gyógyszertárak üzemidejének összehangolása céljából az alábbi gyógyszertári üzemidő módosításokra hozott határozatot: — a 10/56-os számú (a Szliven áruház mögötti Sétáló utcából nyíló) gyógyszertár 1976. szeptember 13-tól hétköznap reggel 8 órától 19 óráig, szombaton reggel 8 órától 13 óráig üzemel. Vasárnap és munkaszüneti napokon zárva tart. Az életmentő állatgyógyszerek — állatorvosi vényre — az orvosi ügyeletek mellett működő, állandó ügyeletet tartó gyógyszertárakban (10/3. sz. gyógyszertár, Szeptember 6. tér 1., 10/7-es számú gyógyszertár, Veress Endre u. 1., 10/9-es számú gyógyszertár, Munkácsy M. u. 4.) beszerezhetők. — A 10/10-es számú, Szabadság úti gyógyszertár hétköznap reggel 8 órától 18 óráig, szombaton reggel 8 órától 13 óráig áll a lakosság rendelkezésére.

VADÁTVÉTEL! A Pécs, Deák Ferenc utca 1. sz. alatti vad-átvevőhely nyitvatartása: hétfőtől—péntekig: 6.00—14.00 óráig, szombaton: 6.00—12.00 óráig, vasárnap és ünnepnap: 6.00—18.00 óráig, éjszakai szolgálat, minőségi átvétel nélkül: 22.00—06 óráig.

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY. A Baranya megyei Egészségügyi Szakiskolában a tanévkezdés az alábbi: Röntgenasszisztensi tanfolyam 75/77. évf. Első oktatási nap: IX. 15., reggel 8 óra, az Eü. Szakiskola, Hunyadi u. 72. sz. alatt. Laboratóriumi asszisztens 75/77. évfolyam. Első oktatási nap: IX. 20. Megyei Kórház, KISZ klub helyisége. Laboratóriumi asszisztens III. 74/77. évfolyam. Első oktatás: IX. 13. Reggel 8 óra, az Eü. Szakiskola, Pécs, Hunyadi út 72. helyiségében.

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

KÖZULETEK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK! Munka- és védőruházati cikkek árenaedménnyel vásárolhatók a Pécsi ÁFÉSZ Bőr- és Munkaruházati szaküzletében. (Pécs, Rét utca 1. sz. Telefon: 12-440)

HORDÓVÁSÁR megkezdődött, legolcsóbb áron! Boroshordók, szüretelőkádak minden méretben. Pécs, Ütőrő utca 30. Rácváros. Nyitva: 18 óráig.

SZERETI a finom metéltet? Vásároljon tésztavágógépet! Névnapra szánt ajándékot soronkívül szállítom. Ár: 180,— Ft. Egy év garancia! Utánvéttel postázok. Cím: Vankó János, 2800 Tatabánya VI., Kert utca 10.



ISMÉT érkezett pehelytoll 238 Ft/kg, tépett libatoll (extra) 166 Ft/kg, libatoll 118 Ft/kg, kacsatoll 93 Ft/kg, díszpárnatoll 18 Ft/csomag, tollpárna (2 kg-os) 295 Ft/db, kispárna 0.50 kg-os, 85 Ft/db a Kossuth Lajos utca 62. sz. alatt levő Divatáru boltba!

NAGY LEHETŐSÉG! 50%-os áron férfi öltönyszövetek, valamint import szövetkülönlegességek nagy választékban a Pécsi ÁFÉSZ Hal téri ruházati szaküzletében. AMÍG A KÉSZLET TART!

Dolgozókat felvesznek

VAGONKIRAKÓKAT felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 10. (472830)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár Pécsi Telepe felvesz varrodai munkára szakmunkásokat és betanulókat, 1 műszakos foglalkoztatásra. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17. Munkaügy. (472831)

KISIPAROS fuvarost mázai munkahellyel alkalmaz a Baranya—Tolna megyei Téglaipari Vállalat. Jelentkezés: Mártírok útja 12., szállítási osztályon. (472833)

KÉPESÍTETT vagy képesítés nélküli élelmiszer eladókat felveszünk. Dunavölgye tsz-bolt, Sallai u. 11. (08775)

A PÉCSI Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi üzemébe felveszünk esztergályos és lakatos szakmunkásokat. Szabadszentkirályi és környéki lakosok előnyben. Jelentkezés: Szabadszentkirály, Fő utca. (472835)

KOCSIKÍSÉRŐKET, takarítónőt felvesz a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 15. sz. lerakata, Pécs, Perczel utca 2. szám. (472814)

A SZERB-HORVÁT Diákotthon szeptember 15-ével konyhalányt vesz fel. Fürdő u. 1. szám. (08549)

HATÓSÁGI munkakörbe fiatal, 3—4 éves gyakorlattal rendelkező gépészmérnököt felveszünk. „Hatóság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (08527)

GÉPLAKATOST, állatápolókat, játékkezelőket (utóbbi lehet nyugdíjas is) felveszünk. Jelentkezés: vidámparki irodában 8—16 óráig. (2103)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat figuránsi teendők ellátására felvesz női és férfi dolgozókat. Jelentkezés: Pécs, Jogász utca 4. III. emelet 30. szoba. (2106)

A KERESKEDELMI és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola részfoglalkozású takarítót felvesz. Érdeklődni: Pécs, Rét utca 10. Gazdasági iroda. (2109)

A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ AZONNALI BELÉPÉSRE FELVESZ SZÍNPADI DÍSZÍTŐKET ÉS TAKARÍTÓKAT. JELENTKEZÉS: A SZÍNHÁZ GONDNOKÁNÁL. (2112)

FAIPARI betanított munkást felveszünk. Iskolák Központi Politechnikai Műhelye, Pécs, Jókai utca 49. (2096)

SZAKKÉPZETT óvónőt felveszünk. Jelentkezéseket „Nagyvállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. (2129)

FELVESZÜNK műszerészeket, lakatosokat, segédmunkásokat, takarítónőket. Heti 44 órás munkaidőt és MÁV-kedvezményeket biztosítunk. Bérezés a kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: MÁV Biztosítóberendezési Fenntartási Főnökség, Pécs. (Megközelíthető a Mártírok útja felől.) (08724)

A PÉCSI Keményítőgyár géplakatos szakmunkást vesz fel, 1 műszakos karbantartói munkakörbe. Jelentkezni lehet: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 47. szám alatt. (472821)

A KÖZTÁRSASÁG téri általános iskola felvesz két konyhalányt és egy házmestert, sürgősen. Jelentkezni: Köztársaság tér 1. Gondnokság, délelőtt 8—14 óráig. (43477)

KUBIKOSOKAT és segédmunkásokat felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység, Pécs, Felszabadulás u. 107. (472844)

MŰSZAKFEJLESZTÉSI műhelyünkbe lakatos szakmunkást és segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: a műszakfejlesztési műhely vezetőjénél: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. sz. alatti telepén. (2118)

A SZÉK- és Kárpitosipari Vállalat, Mohács, Kossuth Lajos utca 72. felvesz asztalos és faipari szakmunkásokat. Szakképzettség nélküli férfi és női dolgozókat. Faipari munkára betanítást és továbbtanulást, valamint asztalos szakképzettség megszerzésének lehetőségét biztosítjuk. 44 órás munkahét, két műszak. Jelentkezés: a munkaügyi csoportnál. (2100)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: hegesztő vizsgával rendelkező karbantartó lakatost, olaikazán szerelésben jártas központifűtés szerelőt, kazán főgépészt, vízvezetékszerelőt, valamint villanyszerelőt. Jelentkezés: Nádor Szálloda, munkaügy. (2125)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat komlói üzemegysége felvételre keres E 302-es típusú kotrógéphez gépkezelőt, vizsgával rendelkező dolgozót. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (2095)

A MÉH Vállalat TMK-üzeme felvesz kőműves mellé segédmunkást, valamint általános és karosszérialakatost. Jelentkezés: Pécs, Gomba utca 4., TMK-vezetőnél. (Hőerőmű mellett.) (2094)

FÉRFI segédmunkást a Szliven Áruház vegyi osztályára felveszünk. Jelentkezés: a Szliven Áruház vezetőjénél. (2117)

Fókusz

A számok tükrében

AZ 1. PÉCS—GANZ-MÁVAG TALÁLKOZÓ

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pécsi MSC (otthon): Debreceni VSC 3:1, MÁC DAC 3:1, Dunaújváros 1:1, Kossuth KFSE 1:0, Komló 3:0 és Székesfehérvári MÁV 3:0. A PMSC jelenlegi hazai mérlege:

2 2 — — 6-0 4

Ganz-MÁVAG (idegenben): Perbál 1:1, Mázaszászvár 2:2, Táncsics SE 1:0, Lőrinci Fonó 2:1, Várpalota 2:2 és Oroszlány 1:0. A Ganz-MÁVAG jelenlegi idegenbeli mérlege:

2 1 1 — 3-2 3

A PMSC góllövőinek listája: 5 gólos: Dárdai P. (33), 3 gólos: Kiss S., 2 gólos: Kardos (10), 1 gólos: Nagy (4) és öngól. A zárójelben lévő szám azt mutatja, hogy a játékos a PMSC színeiben bajnoki mérkőzésen összesen eddig hány gólt ért el.

AZ 5. VOLÁN—KOMLÓ TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott négy mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

4 1 2 1 4-4 4

Csak Budapesten:

2 1 — 1 1-1 2

A Volán SC otthonában lejátszott összecsapások eredményei a Komló szemszögéből: az 1974—75-ös bajnokságban 1:0 és az 1975—76-os bajnokságban 0:1. 1975. szeptember 29-én Rákoscsabán 1:0-ra a következő összeállításban nyert a baranyai csapat: Buús (Erdősi) — Lahó (Kiss), Tallósi, Pál, Csordás I. — Tresch, Steib, Fábián — Cs. Kovács, Kolesánszky, Hohmann. A gólt Kolesánszky szerezte. A legeredményesebb komlói csatár eddig a Volán SC-vel szemben Cs. Kovács, két góllal. A jelenlegi játékosok közül csak Radics talált be egy alkalommal a fővárosiak hálójába.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Volán SC (otthon): Vasas Izzó 2:0, Debreceni VSC 0:3, Pécs 1:1, MÁV DAC 3:2, Debreceni VSC 2:3 és Egri Dózsa 7:0. A Volán jelenlegi hazai mérlege:

2 1 — 1 9-3 2

Komló (idegenben): Nagybátony 2:0, Szekszárd 1:2, MÁV DAC 0:1, Oroszlány 1:1, Pécs 0:3 és Ózdi Kohász 0:3. A Komló jelenlegi idegenbeli mérlege:

2 — — 2 0-6 —

AZ 5. PÉNZUGYŐR —VÉMÉND TALÁLKOZÓ

A baranyai csapat eddigi mérlege a fővárosi csapat ellen:

4 — 2 2 8-12 2

AZ 1. ENYING—SZIGETVÁR TALÁLKOZÓ

A 7. MÁZASZÁSZVÁR —PVSK RANGADÓ

A Mázaszászvár eddigi mérlege a pécsi csapat ellen:

6 — 3 3 5-9 3

Lehel Jenő

Októberben indul az ökölvívó csb

Október végétől december derekáig újra csapatmérkőzéseket is láthat a közönség. Egyelőre nem CSB-t, hanem csapatversenyt rendeznek meg. Tizenkét együttes jelentkezett. Közülük a Bp. Honvédet és az Ú. Dózsát kiemelték, a további 10 két csoportra bontva vív körmérkőzést. A csoportbeosztások:

„A" csoport: Vasas, Kaposvári Dózsa, SZIM Vasas Székesfehérvár, Steinmetz SE, Kun Béla SE.

„B" csoport: Csepel, Borsodi Bányász, Bp. Építők, Debreceni MTE és Zalka SE.

Az első fordulót október 30-án és 31-én rendezik meg, a döntőket december 18-án és 19-én bonyolítják le.

A világbajnok legyőzte Kanadát

Magyar idő szerint péntekre virradóra újabb három mérkőzésre került sor a Kanada Kupáért kiírt nemzetközi jégkorong tornán.

Szovjetunió—Egyesült Államok 5:0 (3:0, 1:0, 1:0). Gólütők: Alekszandrov (2), Zsluktov, Vikulov és Repnyev.

Csehszlovákia—Kanada 1:0 (0:0, 0:0, 1:0). Gólütő: Novy.

Finnország—Svédország 8:6 (a harmadok eredményeiről nem érkezett jelentés). Gólütők: Oksanen és Tamminen (2—2), Rautiainen, Hagman, Makkonen, és Levo, illetve Johansson, Hamarström, Hedberg, Ahlberg, L. Eriksson, R. Eriksson.

A táblázat állása

1. Csehszlovákia	4	3	1	—	18- 7 7
2. Kanada	4	3	—	1	19- 5 6
3. Szovjetunió	4	2	1	1	22-11 5
4. Svédország	4	1	1	2	14-17 3
5. Egy. Áll.	4	—	2	2	8-18 2
6. Finnország	4	1	—	3	13-36 2

Játékvezetői tábor Orfűn

A Baranya megyei labdarúgó játékvezetők ezúttal Orfűn, a megyei TSH edzőtáborában tartották a héten hagyományos továbbképzésüket. A táborozáson 80 játékvezető vett részt. Első alkalommal vezették be a követelményrendszert, valamennyi résztvevőnek teljesítenie kellett a fizikai tesztet.

— Délelőtt és délután is voltak elméleti, valamint gyakorlati foglalkozások — mondotta Rolléder Károly, a JT megyei főtitkára. — A tesztek eredménye, valamint a működések alapján alakítjuk ki az új kereteket. Örülünk, hogy szép számmal voltak fiatalok a táborban. Tartott előadást az országos oktatási bizottság részéről Kasza Ferenc, a Csongrád megyei JT elnöke. Szerepelt az előadók között Páldi Ede, Hámori László, Kulcsár László, Szőke Gábor, Futó Gyula és Meizer György.

Úszás

Ebben az évben is Gyula volt a színhelye az öregfiúk országos úszóbajnokságának. A pécsiek ezúttal is jól szerepeltek. Várkonyi négy, Rozgonyi, Nowotarski és Novák két-két számban végzett az első helyen. A pontversenyben Baranya csapata negyedik lett.



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

A Kanada Kupa jégkorong-mérkőzéseinek nagy szenzációja volt a hazaiak összecsapása Montreálban Csehszlovákia válogatottjával. Képünkön: Bobby Clarke támadja a csehszlovák kapust.

ATLÉTIKA

Kispál és dr. Patty a válogatottban

A jövő héten — szeptember 15-én és 16-án — rendezik Budapesten a Magyarország—Csehszlovákia—Jugoszlávia—Görögország négyes férfi és a Magyarország—Csehszlovákia női viadalt a Népstadionban.

A MASZ szakvezetése összeállította a magyar csapatokat. Az összeállításból kiderül, hogy a PMSC országos bajnok vágtázói, Lépold és Lukács nem lehetnek ott a válogatott csapatban sérülés miatt. Dr. Patty (PMSC) 400 m-en indul és tagja a 4x400-as váltónak. A komlói Kispál 5000 m-en áll rajthoz. Kispál az elmúlt hetekben nagyszerű eredményeket ért el, megnyerte a magyar bajnokságot 5000 m-en és az MNK-n is jó teljesítményt nyújtott. A komlóiak hosszútávfutója most szerepel először a magyar válogatottban.

DN SPORT

Vasárnap:

IV. Fekete Gyémánt rallye motoros ügyességi verseny

A pécsi József Attila Művelődési Ház túramotoros szakosztálya a bányásznap tiszteletére negyedik alkalommal rendezi meg a Fekete Gyémánt rallye motoros ügyességi versenyt. A verseny szeptember 12-én lesz. A gépátvétel és a kötelező edzés 7.30 és 8.30 között lesz a József Attila Művelődési Ház előtt. A verseny kezdete 9.00 óra. A helyezések sorsát négy kategóriában döntik el. A kategóriák: segédmotorkerékpár, 50 köbcenti, 50-től 175 köbcentiig és 175 köbcenti felett.

A versenyre bárki nevezhet, akinek érvényes vezetői és forgalmi engedélye van.

Nyílt túrák

Mecseki nyílt túra:

Találkozás: szeptember 12-én, vasárnap 8.00 órakor az újmecsekaljai autóbuszmegállónál, a 24-es busznál. Útvonal: Szentkút, Vízfő, Lőri, Lapis. Túravezető: Mátrai Gábor.

Tolna megyei nyílt túra. (A Tolna megyei Természetbarát Szöv. szervezésében.)

Találkozás: szeptember 12-én 7.30 órakor a vonattal, buszszal érkezők részére a szekszárdi vasútállomáson. Útvonal: Sötétvölgy. Túravezető: Miszlai László. 9.00 órakor a sötétvölgyi bejárónál a motorral, autóval érkezők részére. Túravezető: Molnár Géza.

Minden természetkedvelőt szívesen látnak a túravezetők.



KS/D. NAPLÓ TELEFOTÓ

Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára fogadta az NDK olimpiai csapatát. Képünk: a főtitkár üdvözli Ulrike Richtert, mellette balról Kornelia Ender.

Röviden

LABDARÚGÁS. Az országos ifjúsági bajnokság délnyugati csoportjának eredményei: Sportiskola—Mázaszászvár 2:1 (1:1), Komló—ZTE 0:1 (0:0), Rákóczi—Véménd 17:0 (7:0) Szigetvár—PMSC 0:5 (0:2), PVSK—Nagykanizsa 0:0.

ATLÉTIKA. A hét végén Gyulán rendezik a Magyarország—Románia ifjúsági viadalt. A férfi csapatnak tagja a komlói Kiskirály, aki 5000 m-en indul. A PMSC versenyzője, Nikolausz kalapácsvetésben áll rajthoz.

KÉZILABDA. NB II. férfiak: Pécsi Kesztyűgyár—TFSE 17:17, NB II. nők: III. ker. TTVE—Universitas PEAC 8:8.

A hét vége sportműsora

SZEPTEMBER 11, SZOMBAT

Kézilabda: NB II. nők: Universitas PEAC—MMG, Tanárképző Főiskola. 15.00.

Lövészet: Bányász kupa. MÉV III-as és IV-es üzem, 8.00.

Vitorlázás: Minősítő verseny. Pécsitó, 15.00.

Teke: NB II. férfiak: PMSC—Kanizsai Sör, Újmecsekalja, 14.00.

SZEPTEMBER 12, VASÁRNAP

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: PMSC—Ganz MÁVAG, Újmecsekalja, 15.30; Volán SC—Komlói Bányász, Budapest, 15.30. NB III. mérkőzések: Szigetvár—Enying, Szigetvár, 15.30; Pénzügyőr—Véménd, Budapest, 15.30; Mázaszászvár—PVSK, Mázaszászvár, 15.30. Megyebajnokság: Beremend—Steinmetz SE, Beremend, 15.30; Pogány—Siklós, Pogány, 15.30; Kesztyűgyár—Mágocs, Pécsbányatelep, 10.00; Zsolnay SE—Sellye, Porcelángyári pálya, 10.00; Vasasi Bányász—Bóly, Vasas, 15.30; BTC—Szalánta, Bőrgyár-pálya, 10.30; Gázmű—Universitas PEAC, Gázmű-pálya, 10.00; Mohács—Kinizsi, Mohács, 15.30. Országos ifjúsági bajnokság: Szigetvár—Nagykanizsa, Szigetvár, 12.30; PMSC—Kaposvári Rákóczi, Pécsújhegy, 11.00; Véménd—Zalaszentgrót, Véménd, 13.30; Mázaszászvár—PVSK, Mázaszászvár, 13.30.

Vitorlázás. Minősítő verseny. Pécsitó, 10.00.

Asztalitenisz. NB I. férfiak: PMSC—Szondi SE, Tüzér utca, 9.30.

Kézilabda. NB I. B nők: Beloiannisz—PMSC, Budapest, 10.00. NB II. férfiak: Győri Magasépítő—Pécsi Kesztyűgyár, Győr, 11.00.

Kosárlabda. NB II. férfiak: Universitas PEAC—Oroszlány, Műszaki Főiskola, 11.00. NB II. nők: Universitas PEAC—Soproni Postás, Műszaki Főiskola, 9.30; Sportiskola—BKV Előre, PVSK-csarnok, 10.00.

Röplabda. NB II. férfiak: Universitas PEAC—Tab, Egyetemi tornacsarnok, 10.00, NB II. nők: Universitas PEAC—Tab, Egyetemi tornacsarnok, 11.00; Székesfehérvári Volán—Pécsi Vörös Meteor, Székesfehérvár, 11.30.

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A Győri Zeneművészeti Szakközépiskola női kara Bartók egynemű karaiból énekel. 8.35: Lányok, asszonyok. 9.00: Haydn: D-dúr szimfónia No. 101. „Óra". 9.30: Mindnyájan Chiléért. Az Ifjúsági Rádió műsora. 10.05: Operarészletek. 10.49: Élclegények céhláddája. — I. rész. (ism.) 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Melódiakoktél. Közben: 13.30: Gyermekek az utcán. 13.40: A Melódiakoktél folytatása. 14.05: Respighi: Régi olasz táncok. 14.25: Szerkesztőségi beszélgetés a Falurádióban. 14.55: Új Zenei Újság. 15.30: A bolgár kultúra hete. A népzene ünnepén. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Magyar előadóművészek Kodály-felvételeiből. 17.55: Népzenekedvelőknek. 18.25: Új könyvek. (ism.) — 18.45: Töltsön egy órát kedvenceivel. 19.45: Új lemezeinkből. 20.32: A bolgár kultúra hete. 21.13: Népszerű Verdi-áriák. 22.25: A beat kedvelőinek. 23.10: Szimfonikus zene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szivárványvölgy. Részletek Lane zenés játékából. (ism.) 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: Dzsesszfelvételekből. 9.15: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.33: Zenés beszélgetés az Ecsédi Szövetkezeti népi együttes tagjaival. 10.00: Szombat délelőtt . . . 12.00: Az élő népdal. 12.10: Operettrészletek. 12.33: Hangszerszólók. 13.33: Az Alekszandrov együttes műsorából. 14.00: Naproforgó. A Gyermekrádió órája. 15.00: Operettrészletek. 15.25: Orvosi tanácsok. (ism.) 15.33: Versek világa. 15.50: Szimfonikus könnyűzene. 16.33: II. félidő. Közvetítés az FTC—Szeged és a Vasas—Diósgyőr bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. — 17.30: Ötórai tea. 18.30: Közvetítés az Ú. Dózsa—Videoton bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. — 19.28: Remekírók — remekművek. 20.33: Öt perc sport. 20.38: Énekszóval, muzsikával. (ism.) Közben: 21.18: Versek. 21.28: Az Énekszóval, muzsikával c. műsor folytatása. — 22.07: Sárdi János felvételeiből. — 22.33: Népszerű zongoramuzsika. 23.10: Slágermúzeum.

3. MŰSOR

8.08: Kamarazene. 9.08: Az MRT gyermekkórusának hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 10.05: Bach-művek. 12.20: Donizetti: Stuart Mária. Háromfelvonásos opera. Közben: 13.12: Versek. (ism.) 13.19: Az operaközvetítés folytatása. 15.17: Kapcsoljuk a „6-os stúdiót. Délutáni hangverseny. 16.36: Szimfonikus táncok. 17.25: A Lomnici-csúcs, avagy: a méltóságos úr a kulcslukon. Rádiójáték. (ism.) 18.03: Az ismeretlen Beethoven — IV. rész. (ism.) 18.45: Medea. Részletek Cherubini operájából. 19.33: Madrigálok. — 20.00: Kapcsoljuk a Debreceni Csokonai Színházat, debreceni dzsessznapok. 20.42: Artur Rubinstein zongorázik. 21.45: Sosztakovics-ciklus — VI. rész.

PECSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. — 17.05: Szolidaritás. Zenés ifjúsági műsor. 17.50: Szombat esti vendég. 18.00: Hírek, tudósítások. — 18.10: Halló, Moszkva. Részletek Ljepin filmzenéjéből. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Az Eszéki Rádió szólistái énekelnek. — Betölteni a hid szerepét. Beszélgetés Merki Ferenccel, a Horvátországi Magyarok Szövetségének elnökével. — Énekegyüttesek műsorából. — Szeptember. Mihovil Pavlek Miskina elbeszélése. Felolvassa: Győri Emil. 19.15: Német nyelvű műsor. A hét eseményeiből. — Neue Zeitung előzetes. — Műsorelőzetes. — Szombat esti muzsika. 20.00: Műsorzárás.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

MAGYAR TV

9.58: Tévétorna. (ism. sz.) 10.05: Nagy kalandom Északon. (sz.) Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. VII/4. rész. (ism.) 11.00: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilm-sorozat. XIII/10. rész. A dumfriesi medve. (ism.) 11.25: Mindenki közlekedik. (ism.) 14.58: Veszélyes utazás. Magyarul beszélő NDK tévéfilm-sorozat. VI/5. rész: A sziget. — 15.55: Hírek. 16.00: Le a cipővel. Gyermekfilm. I. rész. (sz.) 16.55: Látogatás Vasas Károlynál. 17.25: Öt-tusa. Huszárvágás. 17.50: Egy perc sötétség nem vakít el minket. Dokumentumfilm. 18.50: Reklámműsor. 18.55: Egymillió fontos hangjegy. (sz.) A Televízió könnyűzenei sorozata. 19.10: Cicavízió. (sz.) — 19.20: Tévétorna. (sz.) 19.30: Tv-híradó. 20.00: 25 éves a Vidám Színpad. I. rész. 21.30: Tv-híradó — 2. 21.40: Rohan az idő. Kedvelt dallamok. (sz.) V. rész. 22.10: A halál diadala. Dán balettfilm.

IUGOSZLÁV TV

15.25: Zagreb—Olimpia labdarúgó-mérkőzés. 17.20: Frédi és Béni, a két kókorszaki szaki — rajzfilm. — 18.15: Tanévkezdet — közvetítés Trsicből. 20.00: Sandokan 8. — japán film. 22.25: Hajduk—Dinamó labdarúgó-mérkőzés.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: Csillagösvények — rajzfilmsorozat. 20.00: Népi muzsika. 21.00: Huszonnégy óra. 21.10: Sportszombat. 21.25: Más tv-központok dokumentumműsora. 21.55: Daloló szombat.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 252. szám
1976. szeptember 12., vasárnap
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Világkonferencia a leszerelésért

Világkonferencia az enyhülésért, a fegyverkezési verseny megszüntetéséért, a leszerelésért — ezzel a címmel és széleskörű tárgysorozattal kerül sor szeptember 23. és 26. között Helsinkiben arra a tanácskozásra, amelyet a békeszerető erők világkongresszusának folytató és összekötő tanácsa hívott össze.

Az idén augusztusban múlt egy éve, hogy aláírták az európai biztonsági konferencia záróokmányát. Azóta a szocialista országok kormányai, tömegszervezetei, köztük a magyar békemozgalom, továbbá a nemzetközi békemozgalom jelentős erőfeszítéseket tettek azért, hogy — mint a záróokmány is megállapítja — a politikai enyhülést katonai enyhülés kövesse. Az enyhülés folyamatának visszafordíthatatlanná tételében jelentős szerepe van azoknak az erőfeszítéseknek, amelyeket az EBK záróokmányának aláírása után kialakult ellenséges támadási hullámot követően a leszerelés előmozdítása érdekében tettek.

A világ haladó közvéleménye abban a meggyőződésben, hogy a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élése a kapitalista országok dolgozóinak békeszerető tömegeinek is ugyanúgy érdeke, mint a szocialista országoknak, eredményesen lépett fel a nemzetközi enyhüléssel szembenálló erők törekvéseinek elhárítása érdekében. Ennek eredményességét jelzi — egyebek között — az, hogy a Béke-világtanács II. stockholmi felhívását a világ minden táján az I. stockholmi felhívásnál is szélesebb körben, még sokrétűbben, még nagyobb számban támogatták és támogatják. A Magyar Népköztársaságban eddig több mint hatmillió ember foglalt állást a legkülönbözőbb formákban a felhívásban megfogalmazott célok támogatása mellett.

Az elmúlt időszakban a kormányközi leszerelési fórumok is növekvő mértékben hoznak új eredményeket. Megállapíthatjuk tehát, hogy újból az enyhülés légkörének visszafordíthatatlanná tételéért küzdő erők kezdeményezése érezhető világszerte — kormányközi és nem kormányközi kapcsolatokban egyaránt.

A finn fővárosba összehívott világfórum arra hivatott, hogy a nemzetközi közvélemény erejével segítse elő az enyhülés visszafordíthatatlanná tételét és a leszerelés ügyét. Négy szekcióban és több munkabizottságban vitatják meg a világkonferencia résztvevői — az eddigi jelentések szerint 90 ország körülbelül 500 delegátusa, továbbá 100 kormányközi és más szervezet képviselői a következő témákat: enyhülés és nemzetközi biztonsági, nukleáris és más, tömegpusztító fegyverek eltiltása, a hagyományos fegyverzet csökkentése; a fegyverkezési verseny és a leszerelés gazdasági és társadalmi következményei; a lefegyverzés és a fejlődő országok, e tárgykörbe beleértve a fejlődés minden problémáját és a világ nyersanyag-készleteinek igazságosabb elosztását; a lefegyverzés és a társadalmi berendezkedések a változó világban, nevelés a békére, a tömegtájékoztatási eszközök felhasználása, a viták békés rendezése.

A fórum nyitva áll minden nemzetközi és nemzeti szervezet és mozgalom számára, amely az enyhülés folyamatának erősítésére törekszik.

Magyar—tanzániai külügyminiszteri tárgyalások

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására hivatalos látogatáson hazánkban tartózkodó Ibrahim Kaduma, a Tanzániai Egyesült Köztársaság külügyminisztere szombaton délelőtt a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét. A koszorúzáson jelen volt Garai Róbert külügyminiszter-helyettes, Csehik Ferencné, a fővárosi tanács elnökhelyettese és Bíró Károly alezredes, a budapesti helyőrség helyettes parancsnoka, valamint J. P. C. Ndobno, a Tanzániai Egyesült Köztársaság budapesti nagykövete.

A koszorúzást követően a Külügyminisztériumban megkezdődtek a hivatalos tárgyalások Puja Frigyes és Ibrahim Kaduma között.

A tanzániai külügyminiszter szombaton délben a Magyar Külügyi Intézetbe látogatott. Meghallgatta Gyovai Gyula igazgató rövid tájékoztatását az intézet munkájáról, majd Afrika időszerű problémáiról tartott nagy érdeklődéssel kísért előadást.

A jövő év első felében Általános választások Spanyolországban

A részvételből kizárták a kommunista pártot

Adolfo Suarez, spanyol miniszterelnök pénteken televíziós beszédében bejelentette, hogy még 1977. júniusa előtt „általános, titkos és közvetlen" választásokat tartanak Spanyolországban. A tervezett választások célja, hogy a jelenlegi parlamentet, a Cortest, amelyben a képviselők 80 százalékát még maga Franco jelölte ki, személyesen választott palramenttel váltsák fel, amely egy alsóházból („A képviselők kongresszusa") és egy felsőházból („Szenátus") állna.

A Suarez által ismertetett választási törvénytervezet annyiban különbözik az Arias Navarro korábbi miniszterelnök által előterjesztett alkotmánymódosítási javaslattól, hogy a szenátus tagjait is közvetlenül választanák, valamint, hogy a képviselőház is rendelkezne alkotmányozó hatáskörrel.

A spanyol miniszterelnök azt jelölte meg a megválasztásra kerülő parlament céljaként, hogy legalizálja a „politikai csoportosulásokat" a kommunista párt kivételével, megszavazza a tervezett reformokat és végül, hogy kidolgozza az ország új alkotmányát.

A Suarez által ismertetett törvénytervezetet a minisztertanács már elfogadta és jelenleg éppen a Cortes jóváhagyására vár. A miniszterelnök beszédében nem tett említést arról, hogy a tervezetet a közeljövőben népszavazásra bocsátanák.

Spanyol politikai körökben óvatosan fogadták a Suarez-féle tervezetet. Kétségbe vonják, hogy „szabad" választásokat lehetne tartani a kommunista párt kizárásával. A spanyolországi nemzetiségek körében ugyanakkor csalódottságot okozott az a tény, hogy a tartományi autonómia kérdésének megoldását „ad acta" tették.

A Spanyol Szocialista Munkáspárt végrehajtó bizottsága által kiadott közlemény leszögezi, hogy a párt mindaddig nem mondhat végleges ítéletet a törvénytervezetről, amíg nem ismeri azt részleteiben. Ugyanakkor rámutat arra, hogy a tervezetet „a rendszerre hagyományos tekintélyelvi módszere alapján dolgozták ki", azaz nem vették figyelembe a demokratikus ellenzék azon követelését, hogy biztosítsák a szabadságot minden politikai szervezet és minden szakszervezet számára.

Elhalasztották Tito—Giscard találkozóját

Mint a Tanjug jugoszláv hírügynökség jelentette, Joszip Broz Titót, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökét Colomboból történt hazatérése után alávetették a — szokásos — orvosi vizsgálatnak és ennek során olyan betegség jeleit állapították meg rajta, amely megfelelő gyógykezelést és néhány hetes pihenést igényel. Az AFP francia hírügynökség jelentése szerint Tito elnök betegsége miatt elhalasztották Valéry Giscard d'Estaing francia államfő jövő hetére tervezelt belgrádi látogatását.

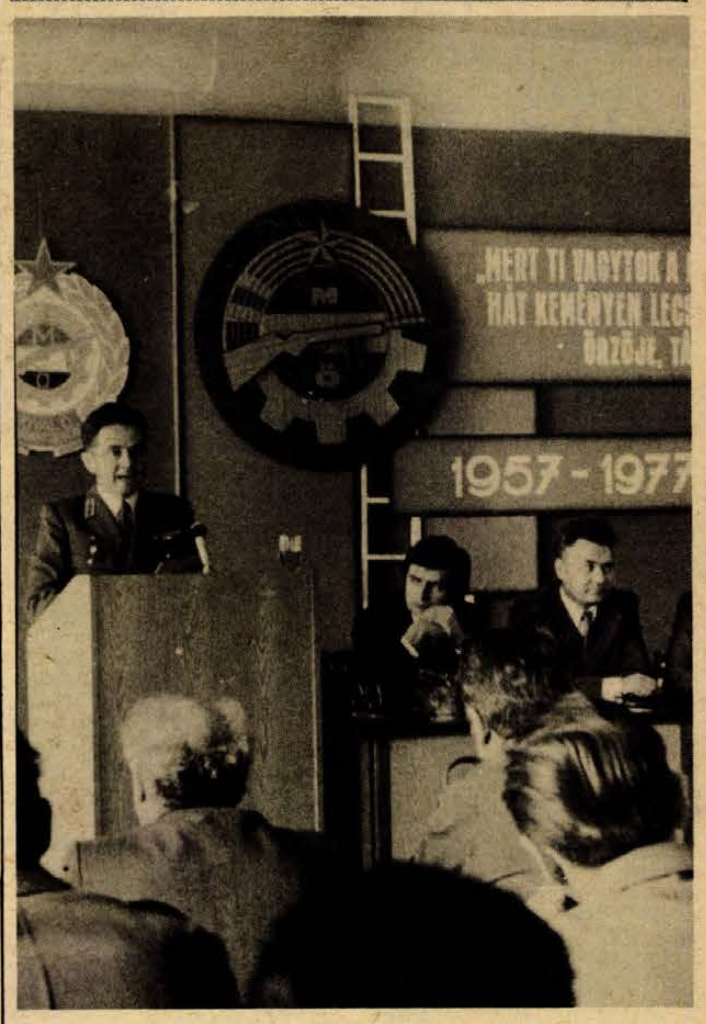
Puja Frigyes Kubába látogat

Puja Frigyes, külügyminiszter a közeli napokban hivatalos, baráti látogatásra a Kubai Köztársaságba utazik. Külügyminiszterünket dr. Raul Roa Garcia, a Kubai Köztársaság külügyminisztere hívta meg.



Sétautak, szalonnasütők és pihenők várják a Pécsi tó keleti oldalán az autós kirándulókat. A közel másfél millió forintos költséggel épült létesítményt a közelmúltban fejezték be. — Szokolai felv. —

A 20. évforduló jegyében



Ismerni a fegyvert, helytállni az építésben

Tanácskoztak a megye kiváló munkásőrei és parancsnokai

Első alkalommal rendezték meg tegnap Pécsett a munkásőrség közelgő 20 éves jubileuma jegyében a Kiváló munkásőrök és Kiváló parancsnokok megyei tanácskozását. A tanácskozás elnökségében helyet foglalt *Nagy György*, a munkásőrség országos parancsnokának első helyettese, *Rózsahegyi István*, a Baranya megyei Pártbizottság osztályvezetője, *Illés István*, a Szigetvári járási Pártbizottság első titkára és *Piti Zoltán*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára.

Vass István elnöki megnyitója után *Valkai József*, a munkásőrség Baranya megyei parancsnoka tartott vitaindító beszámolót, amelyben összegezte az egységszintű tanácskozások tapasztalatait, tanulságait. A kiváló munkásőrök és parancsnokok tanácskozásainak alapvető célja — a beszámoló megfogalmazása szerint — bevonni a legjobbakat a testület egészét érintő kérdések megvitatásába, s ezáltal is mozgósítani a munkásőrséget a feladatok magasabb színvonalú megoldására. *„Ezek a tanácskozások* — állapította meg a megyei parancsnok — *a 20 esztendő eredményeiről, fejlődéséről adtak számot, s ebből kiindulva fogalmazták meg a jövő feladatainak megalapozását szolgáló teendőket. A testülethez való ragaszkodás, a többet, jobbat akarás jellemezte a tanácskozásokat, azzal együtt, hogy munkásőreink értik és vállalják a megnövekedett követelményeket."*

A továbbiakban az egységszintű tanácskozások legfontosabb, hasznos és megszívlelendő javaslatait bocsátotta vitaalapul a megyei tanácskozás elé, s rámutatott arra, hogy a gyakorlat igazolja: a munkásőrség alkalmas a párt által megszabott feladatok megoldására, fegyvereit jól ismeri és kiválóan alkalmazza, a szabályzatokat tevékenységében érvényesíti, s a rendkívüli feladatokban eredményesen vesz részt. A tanácskozások tapasztalatait összegezve kijelentette: fel kell használni a legjobb javaslatokat, bátran kell támaszkodni a kezdeményezésekre, jobban kell bízni a parancsnokoknak a munkásőrökben, s erősíteni kell a szakaszkollektívák szerepét a nevelésben, egymás segítésében, a munkásőrök felkészítésében.

A parancsnoki beszámoló feletti vitában a felszólalók alakulatuk munkájából vontak le általánosan érvényesíthető tapasztalatokat, s tettek javaslatokat a munkásőrség tevékenységének javítására. Többen foglalkoztak a versenymozgalom, a kiképzés és a fegyelem kérdéseivel, s javaslat hangzott el a kiváló munkásőrök és parancsnokok tanácskozásainak rendszeresítésére. Rózsahegyi István, a Baranya megyei Pártbizottság üdvözletét tolmácsolta a tanácskozás résztvevőinek és a pártélet időszerű kérdéseiről adott tájékoztatást, majd rámutatott arra, hogy a munkásőri tevékenység nemcsak a kiképzésből és a harcra foghatóságból áll, hanem igen szerves része a szocialista építőmunkának, s az abban való rendíthetetlen helytállásnak. Piti Zoltán a KISZ és a munkásőrség együttes jubileumából adódó feladatokról szólva rámutatott arra, hogy a munkásőrség egész tevékenysége követendő példaként áll az ifjúság előtt. Nagy György, a munkásőrség országos parancsnokának első helyettese arról beszélt, hogy az elmúlt 20 évben nemcsak a munkásőrség fejlődött, hanem az a közeg — tehát társadalmi, politikai és gazdasági életünk — is, amelyben tevékenykedik. Kiemelte, hogy a munkásőrség ugyan fegyverrel rendelkező szerv, de fontos politikai missziót teljesít munkájával, s ez az erősebb fegyver.

A vitában elhangzottakat Valkai József megyei parancsnok foglalta össze, majd a tanácskozás résztvevői megválasztották a nyolc küldöttet, akik Baranyát képviselik majd a kiváló munkásőrök és parancsnokok országos tanácskozásán.

Élelmiszerboltok új nyitvatartása

Tessék hétköznap bevásárolni!

Vendéglátó egységek árusítanak vasárnap délelőtt tejet, péksüteményt és kenyeret

Amikor a kereskedelmi és a vendéglátó dolgozók is élvezni kezdték a csökkentett munkaidő áldásait, az érdekeltek még úgy gondolták, ezzel együtt a nyitva tartási időkhöz nem kell különösebben hozzányúlni. Az élet közben mást parancsolt.

A szabad szombatok általánossá válásával változtak a fogyasztói szokások, a vásárlási hullám pénteken tetőzik, ezzel szemben például a vasárnap is nyitva tartó élelmiszerboltokban csak nagyon kis százalékban vásárolnak alapvető, napi fogyasztású élelmiszereket, sokkal inkább italokat.

A kényszer oda vezetett, hogy módosítani kellett az üzletek hét végi nyitva tartási rendjét. A belkereskedelmi miniszter ezzel kapcsolatos rendelete a sajtóban már megjelent, mostanra pedig az érdekelt vállalatok, a városi tanácsok szakigazgatási szervei és a megyei tanács kereskedelmi osztálya — természetesen a KPVDSZ megyei bizottságának egyetértésével — kimunkálta és egyeztette a baranyai élelmiszerboltok hét végi új nyitva tartási rendjét, amely szeptember 13-án lép hatályba.

A korábban vasárnap is nyitva tartó élelmiszerboltok többé vasárnap — így tehát már szeptember 19-én sem — nem tartanak nyitva. Helyettük vasárnapokon a kenyér, a tej és a péksütemény-ellátást a vendéglátó egységek veszik át. A kijelölt vendéglátó egységek a következők:

Pécsett: a Tejbisztró (Jókai u. 1.), a Borostyán étterem (Kossuth u. 64.), a Jószerencsét falatozó (Tolbuhin u. 1.), az Otthon tejbüfé (Doktor S. u. 5.), a Baranya bisztró (Hal tér 3.) és az Olimpia étterem (39-es dandár u.).

Komlón: a Csille önkiszolgáló bisztró.

Mohácson: a Béke étterem.

Szigetvárott: az Oroszlán bisztró.

E kijelölt vendéglátó helyek vasárnaponként 8 órától déli 12 óráig állnak a vevők rendelkezésére. Az árusítás időtartama alatt tejet, péksüteményt (kiflit, zsemlét) és mérés nélküli kenyeret (1 kilogrammos kenyeret vagy zsemle-büfékenyeret) árusítanak. A vendéglátó egység a kenyér darabolására nem kötelezhető. A fentiekhez még annyit, hogy a kijelöléseknél azt vették figyelembe, hogy a megye minden városában, Pécsett pedig minden városrészben legyen vasárnapi vásárlási lehetőség.

A megye élelmiszerboltjait szombat délután általában 16 órakor zárják. Kivételek a kisközségek, ahol a jelenlegi nyitva tartási rend változatlan marad, továbbá a megye négy városában összesen 31 ABC áruház, illetve élelmiszer-csemege üzlet. A szombat délután 4 óránál tovább nyitva tartó üzletek.

Pécsett szombaton délután 6 óráig tartanak nyitva a következő ABC áruházak: a Fürst S. u. 79. sz. alatti 20-as, a Kodály Z. u. 3. sz. alatti 60-as, Vasas II-n lévő 70-es és a Kun Béla téri 90-es. Az élelmiszer-csemege üzletek közül: a 119-es számú (Engels u. 34.), a 125-ös (Fürst S. u. 7/c), a 138-as (Szeptember 6. tér 5.), a 141-es (Szabolcsfalu), a 143-as (Tolbuhin út 223.), a 155-ös (Varsány u. 2.), a 179-es (Surányi Miklós u.), a 184-es (Magyarürögi út), a 200-as (Szalai A. u.), a 207-es (Kolozsvár u. 18.), a 211-es (Kertváros, Templom tér), a 212-es (Dr. Veress E. u. 3.).

Szombaton este 7 óráig tartanak nyitva: a Pollack M. u. 19. sz. alatti 10-es és a dr. Münnich F. u. 2. sz. alatti 100-as számú ABC áruházak. Az élelmiszer-csemegeboltok közül a 181-es (Doktor S. u. 72.), a 190-es (Alkotmány u. 2.), a 205-ös Kossuth L. u. 69.), a 206-os (Jókai tér 3.) és a 216-os számú (Kertváros, új lakótelep).

Komlón szombaton délután 6 óráig tart nyitva a Lenin tér 9. szám alatti 30-as és az Alkotmány utca 5-ben lévő 80-as számú ABC áruház, továbbá a Petőfi tér 3—5-ben lévő 222-es számú élelmiszer-csemege.

Mohácson szombaton délután 6 óráig tart nyitva a Pécsi út 73-ban az 50-es sz. ABC áruház és a Tolbuhin úton a 246-os sz. élelmiszer-csemege. Este 7 óráig tart nyitva a Liszt Ferenc úti ÁFÉSZ ABC áruház.

Szigetvárott a Zrínyi tér 1-ben lévő 265-ös sz. élelmiszer-csemege délután 6-ig, a József Attila utca 7-ben a 202-es sz. élelmiszer-csemege este 7-ig tart nyitva.

A szombati és a vasárnapi nyitva tartási rend szeptember 18-án már érvényes. Az iparcikk boltok nyitva tartási rendje nem változik.

A kereskedelem a lakosság, a fogyasztók megértését kéri és reméli. A megértéssel, úgy gondoljuk, nem is lesz baj. Ezzel együtt azonban a kereskedelemnek is lépnie kell, mégpedig jobb szervezéssel, kisgépek beállításával, előrecsomagolással és több mosollyal meggyorsítani a hétközi kiszolgálást és vásárlást. És itt minden apró újítást be kellene vetnie, egészen odáig — lapunkban is javasoltuk már —, hogy a tolongást mérséklendő, a boltokban mindenütt kiírják, a napnak melyik szakában gyér a forgalom, hogy az amúgy is ráérők lehetőleg akkor intézzék bevásárlásaikat.

(— mz —)

Határőrök eskütétele Siklóson



A tiszti kardok hirtelen emelkedtek a magasba, a zászlókat meghajtották, a katonai zenekar indulót játszott, felhangzott az első vezényszó: „Egység vigyázz! Fogadás jobbról. Tisztelegj!" – Ezzel vette kezdetét a siklósi határőrlaktanyában a szombaton megtartott hagyományos eskütételi ünnepség. A Himnusz után *Gerencsér József* ezredes, a magasabb egység parancsnoka üdvözölte a most már igazi határőröket. *Czulák Imre* főhadnagy ünnepi megnyitót mondott, üdvözölte a Határőrség Országos Parancsnokságának képviseletében megjelent *Pintér László* ezredest, *Megyaszai Józsefet*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetőjét, *Orbán István* rendőr-vezérőrnagyot, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetőjét, *Simon János* ezredest, *Verebes Tibort*, a munkásőrség megyei parancsnokának ellátó helyettesét, *dr. Vida Sándort*, az MSZMP Siklós járási Bizottságának első titkárát, *dr. Hazafi Józsefet*, a Baranya megyei Tanács vb-titkárát, *Vér Lászlót*, a Baranya megyei Úttörőelnökség elnökét, valamint *Iván Csekmecet*, *Jurij Ignatovot*, a Magyarországon ideiglenesen állomásozó magasabb szovjet egység képviselőit.

– Eskütevők, eskühöz! – Fellendültek az ökölbe szorított jobb kezek. Az eskü szövegét Passzinger László határőr mondta először; mellette szülei álltak. „Esküszöm, hogy hazámat, a Magyar Népköztársaságot minden külső és belső ellenség ellen, életem feláldozásával is megvédem!"

Pintér László ezredes ünnepi beszédében hangsúlyozta, hogy a katonai eskü egy életre szóló elkötelezettséget jelent a haza, a szocializmus magasztos ügye iránt. Az államhatár őrizete nemzeti és nemzetközi kötelességünk, amely nemcsak helytállást, bátorságot követel, de katonai tudást, politikai éberséget és tisztánlátást is. Erőt kell meríteni a dicső elődök helytállásából, az iskola, a munkahely és a szülői ház egész életre szóló tanácsaiból. *Juhász Zoltán* határőr válaszbeszédében arról szólott, hogy a határőr békében is harci feladatot lát el. Vér László, a KISZ Baranya megyei Bizottságának nevében köszöntötte a felavatott katonákat, buzdítva őket a közéleti szereplésre is.

Végül hosszan tartó taps fogadta a díszmenetben elvonuló katonákat. Közel négyezer apa, anya, családtag, testvér, feleség, menyasszony, barát köszöntötte és ünnepelte hozzátartozóját. Forró tapssal jutalmazták a szovjet katonazenészeket, akik nagysikerű térzenét adtak.

Cs. J.

Gazdag a szüret Villányban

100 mázsával terem többet az Oportó

Új rendszerű vörösbor-készítés



Egy hete tart a szüret Villányban. Történelmi borvidékünk az idén megúszta a jeget, talán a rakéták is besegítettek ebbe, amiket a nyár közepe óta gyakran lőttek fel egy-egy készülő nagy vihar előtt.

Az állami gazdaságban egy hét alatt leszedték a Medoc noirt, jó termést ad és már java szüreteénél tart kiváló élkezési szőlőjük, a fehér és rózsaszínű Chasselas. Nagy termést, hektáronként 120 mázsát hozott az idén a csemege fajta, amiből naponta 30—40 mázsát szállít Pécsre a BARANYAMÉK, a többit az NDK-ba exportálja a HUNGARFRUCT-on keresztül a gazdaság. Hetven hektárjuk van a kéthasznú Chasselasból és Villányban is kedvvel termelik csakúgy, mint másutt. Ebből a fajtából készül a Márka szőlő és a Traubi-szóda is.

– Szedik az Oportót is. Évek óta ezen a fajtán áll vagy bukik a villányi szüret sikere. Legnagyobb területen, 260 hektáron ezt a jó vörösbort adó korai borszőlő fajtát termelik. Tavaly elrothadt az oportójuk, beszáradt, penészes, alig elvezhető termést hozott, mindössze 31 mázsát hektáronként. Most csillogó kék színűek és makkegészségesek a fürtök és a kordonművelésű tőkék ontják a szőlőt, a hektáronkénti termés 130 mázsa. Hihetetlen, de 100 mázsával több a tavalyinál.

Vannak még későbbi fajtáik, Bánáti Rizling, Cabernet frank, Kadarka, Olaszrizling. Mind jó termést ígérnek. A végeredményt az dönti el, sikerül-e időben és jó minőségben leszüretelni az oportót.

Minden eddiginél jobban felkészült most erre az állami gazdaság. A fő gond eddig az volt, hogy a kis vörösborfeldolgozó kapacitás miatt 25—30 napra kellett elhúzni a szüretet. A szedőkapacitás ma is annyi, mint tavaly, — két francia szőlőkombájn. 700 diák és 300 saját dolgozó naponta 4000 mázsa szőlőt képes leszedni. Az idén üzembe állítottak egy modern svéd cefremelegítő berendezést, amelynek a teljesítménye 130 mázsa óránként és megváltoztatja a vörösbor készítés hagyományos nagyüzemi technológiáját. A vörösbort eddig héjon érlelték fa, később cement kádakban. E régi technológia 4—5 napos érlelési időt vett igénybe. Most az idő két órára csökken, mert a cefrét, vagyis a lebogyózott szőlőt 55—60 Celsius fokra felmelegítik és másfél-két óra múlva már el is választják a levet a héjtól. A meleg mustot 20 fokra lehűtik és különböző műveleteknek vetik alá zárt csőrendszerben — majd ozonnal a rozsdamentes acéltartályokba tárolják.

Tíz ilyen acéltartályt vásárolt a Villányi Állami Gazdaság, ezekben 30 ezer hektóliter mustot, illetve bort tárolhat. Az acéltartályokkal a gazdaság tárolókapacitása elérte a 110 ezer hektolitert, — nincs tárolási gondjuk. Az új feldolgozó-tároló és szedő kapacitás lehetővé teszi, hogy 12 nap alatt leszüreteljenek.

Két kedvezőtlen év után az állami gazdaság dolgozói bizakodnak. Jól fizet a szőlő: a 930 hektárról 86 ezer mázsa termést várnak — több, mint duplája a tavalyinak. A termésnek csak a 20 százalékát adják el szőlőként, a többit, mintegy 40—42 ezer hektólitert borként értékesítenek, s ebből 28 ezer hektót palackozva. A hordós bor 90 százalékát tőkés országokba exportálják, legnagyobb vevőjük az NSZK.

— Rné —

Ragaszkodás a természethez

Anna Wyrwysz képei

A Képzőművészek Szövetségének Dél-dunántúli Területi Szervezete igen szerteágazó kapcsolatrendszert alakított ki annak érdekében, hogy a kötelékében élő művészek szervesebben tartozhassanak a nemzetközi képzőművészeti vérkeringésbe. Dicséretes tevékenységük eredménye, hogy közművelődési életünk is hasznát látja e kapcsolatrendszernek, hisz ennek következményeként láthatunk Pécsett évek óta rendszeresen jugoszláviai, finn és lengyel kiállításokat.

Anna Wyrwysz képeit már a nyárra vártuk. Kiállítását az Ifjúsági Házban szerették volna megrendezni. Sajnos a kollekció egy hónapot vesztegelt a tranzitszállítás útvesztőiben, s így történt, hogy az Ifjúsági Ház emblémáival készült katalógusok a Déryné utcai kiállítóteremben látható tárlatot népszerűsítenek. Ám az szerencsés találkozás, hogy a kiállítás belenyúlik a képzőművészeti világhét eseményeibe. A világhét központi eszmei gondolata ugyanis az *„Ember és környezete"* problematikához kapcsolódik. Anna Wyrwysz pedig azon kevesek közé tartozik, akiknek festészetét ma is a konkrét környezeti élmények inspirálják, aki azért jár, kel, utazik és csodálkozik a világban, hogy festményekben vallhasson a hegyekhez, városokhoz, gleccserekhez, kapukhoz és templomokhoz fűződő nosztalgiájáról.

Nem ismerem személyesen Anna Wyrwyszt, de az az érzésem, hogy betonrengetegben, panelházban vagy műteremben lakik Prudnikban. Ezért kapkod a modern városi ember légszomjával és betelhetetlen mohóságával az Alpok tiszta hegyi levegője után, ezért válik fontossá számára, hogy a nonfiguratív festészet századában a bourgesi katedrális portálját, Frederiksborg várát vagy a prágai óvárost fesse meg.

Hiszen az Alpokból nem a táj romantikája izgatja, hanem a hatalmas hófedte csúcsok elementáris ereje, amelyet széles ecsetvonásokból csomósodó elnagyolt foltokkal lehet érzeztetni. Az Alpokról festett mindhárom képe azt az élményt tükrözi, amikor az ember a felszállni készülő ködben tanúja lesz a vajúdásának, a panoráma születésének, ám a rögzítés pillanatában még csak sejti a látvány lehetőségeit. Az sem lehet véletlen, hogy ahol a festőnő áll, mindig markáns, szinte heroikus formák születnek.

Bizarr színkompozíciói első pillanatra szokatlanok a szemnek. Csak miután megértjük, hogy e képeken többnyire a születés van jelen, érezzük adekvátnak színeit, melyek líraiságával ellenpontozza a nagy lüktető formák kompozíciójából teremtett feszültséget.

A modern képzőművészet barátai különösen hajlamosak arra, hogy kézlegyintéssel menjenek el olyan művek előtt, amelyeken első pillantásra felismerhető a primér tájélmény. Anna Wyrwysz képeinek megfejtése is bizonyítja e magatartás nevetségességét. A műalkotások üzeneteket rejtenek. A közönség dolga, hogy megkapja ezeket az üzeneteket, s csak ha már megkapta, akkor ítélheti meg, rokonszenves-e számára.

Bükkösdi László

Ifjúsági parlament a szentlőrinci tsz-ben

Megtartották az ifjúsági parlamentet a szentlőrinci Úttörő Mezőgazdasági Termelőszövetkezetben. Szombaton százhúsz fiatal mezőgazdasági dolgozó vett részt a parlamenten, hogy meghallgassa Rónaszéki Ferenc elnök vitaindítóját és elmondja javaslatát, véleményét. A termelőszövetkezet elnöke a klubhelyiségnek vásárolt épület rendbehozatalához, a 10 hektárnyi ifjúsági parkerdő kialakításához kérte a résztvevők támogatását, akik felajánlották, hogy kommunista műszakkal segítik a tervek megvalósítását. A felszólalók a gépműhelyben dolgozók szociális körülményeinek javítását, a kisebb települések sportolási és művelődési lehetőségének megteremtését javasolták. A kacsótai szakosított telep képviselője közös kirándulás lebonyolításához kérte a termelőszövetkezet támogatását. Elhangzottak bérrel és munkával kapcsolatos javaslatok is.

Ezt követően megválasztották küldöttüket a megyei parlamentre, Vörös Béla személyében.

Közelíteni az országos ütemhez!

A nagyobb előrehaladás ígérete

Fegyelmezettebb munkát, eredményre törő gazdálkodást!

A Statisztikai Hivatal kiadta jelentését Baranya gazdaságának első félévi eredményeiről. A fejlődést tükröző, elismerésre joggal számot tartó tények mellett néhány adat és megállapítás elgondolkodtat — nem szoktunk hozzá, hogy stagnálásról beszéljünk.

A megye és a város vezető politikai testületei az utóbbi hetekben elemezték megyénk gazdasági helyzetét és ezek alapján megalapozottnak látszik az a felelősséggel áthatott türelmetlenség, amely gyorsabb ütemű struktúra-átalakítást, fegyelmezettebb munkát, tervszerűbb, hatékonyabb, eredményre törő gazdálkodást és határozott, számonkérő vezetési stílust szorgalmaz.

Az ötödik ötéves terv országosan mérsékelt, évi 5 százalékos termelésnövekedést írt elő. Baranyában — mivel gazdaságunkra a bányászat meghatározó és a széntermelés még két-három évig csökken — reálisan 3—4 százalékos növekedési ütemmel számolhatunk.

Az első félév ezt nem hozta vissza.

Nem tudtuk ellensúlyozni

A feldolgozóipar nem tudta ellensúlyozni a szénbányászat 9 százalékos csökkenését. Nem tudta azért, mert termelő beruházásaink, a BCM és a Mechlabor kivételével sorra csúsznak. Késik a porcelángyári rekonstrukció, a mohácsi bútorgyár, az AFIT-szerviz stb. Az Egyesült Izzó Sopiana Gyára éppen csak indult és hatása a megye termelésében még nem érződhetik. A BCM pedig már a maximumnál tart. Hátrányosan hat, hogy több beruházás nem azt adja, amire tervezték. És végül: jelentős a kiesés az állat és állati termékek előállításában.

Belépő, új, nagy, termelő beruházások híján ez a stagnálás tartósnak ígérkezik, annak ellenére, hogy a feldolgozóipar általában teljesítette a népgazdasági elvárásokat. A minisztériumi élelmiszer- és könnyűipar, illetve a szövetkezeti ipar ma összességében 2,4 százalékkal termel többet, mint egy évvel ezelőtt. A gépiparban a Mechlabor 101, az Egyesült Izzó Sopiana Gyára 104 százalékot jelentett, s ennek 66 százaléka már vákuumtechnikai gép. A szövetkezetek közül a Villgép 14, a Kesztyűs 11, a Cipőipari Szövetkezet 9 százalékkal növelte termelését. A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat 8 százalékos termelésnövekedésről számolt be, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat 105 százalékra teljesítette tervét. Csak exporttervét teljesítette a Porcelángyár, termelése a rekonstrukció utolsó szakaszában a tavalyi alá esett, s elmaradt feladatától a Hirdi Kenderfonó is. Az igénynél kevesebb téglát, főzelékkonzervet és palackozott sört produkált az ipar.

Örvendetes, hogy a mezőgazdaság lépést tartott az országos dinamikus fejlődéssel. A búza rekordtermést hozott, országosan első lett Baranya. A határozott intézkedések hatására 30 000-rel több a sertés, mint tavaly. De tovább csökkent a szarvasmarhalétszám 1642-vel. Sok elégedetlenséget szül a hiányos zöldség- és gyümölcsellátást az irreálisan magas árakkal.

Kiaknázni a meglévőt!

Kedvező folyamat, hogy iparunk növelte a korszerű termékek arányát és számát. Nőtt az export a könnyű- és élelmiszeriparban, bár a tőkés adósságtörlesztésbe a Kesztyűgyár kivételével alig tudtunk belépni s ebben több üzem erősen kifogásolható munkája is közrejátszott. Tudomásul kell venni: nyugaton is, keleten is csak a kor színvonalán álló, hibátlan termékeket fogják tőlünk átvenni.

A termelésnövekedés forrása 60—70 százalékban a termelékenység. A Húsipari Vállalat 12, a Sörgyár és a Tejipari Vállalat 15—15, a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat 8 százalékkal növelte termelékenységét. A pécsi tanácsi és szövetkezeti iparban is meghaladja az egy főre tervezett termelési érték a termelés növekedési ütemét.

Újabb létszámot csak kevés területen vehettek fel. Az első félévben célszerű intézkedések történtek a munkaerőgazdálkodásban. A folyamatok pozitívak, bár az ütemben türelmetlenebbek lehetünk: a munkaerőt a korszerű nagyüzemekbe kell irányítani, ha szükséges, átcsoportosítani. A munkaerőmozgás mérséklődött, bár az anyagmozgatásban változatlanul nagy a fluktuáció. A következő öt évben az ipar legjobb esetben 4000 új munkásra számíthat. Irreális tehát mindenekelőtt egyes tanácsi vállalatoknak az az elképzelése, amely létszámnövelésre épít. Hozzá kell szokni, hogy a fejlesztésnél ne létszámban, hanem gépekben és munkaszervezésben gondolkodjunk és lényeges előrelépés történjék a meglévő munkaidőalap ésszerűbb hasznosításában. A tervteljesítés nem lehet a létszám függvénye. Radikális változásra van szükség az anyagellátásban és a munkafegyelemben.

Az alkalmazotti létszám a stop hatására csökkent. Az adatszolgáltatási igények azonban tovább nőttek, és nincs elég kezdeményezés az ügyvitel csökkentésére.

Áthúzódó beruházások

Nagy termelő beruházás az első félévben nem indult. Folytatódott a nyomda, a Kesztyűgyár, az Izzó, a Bőrgyár, a Húsipari Vállalat, az AFIT, a MÉV 5-ös üzeme, a Baromfifeldolgozó, a MÁV szociális létesítmények és a BÉV-telep építése és befejezés előtt áll a porcelángyári rekonstrukció. Igen pozitív vonás, hogy a beruházásokban a nagyipar rangja és szerepe megnőtt, továbbá a hangsúly erőteljesen a gépekre tevődik át, ezen belül pedig csökkent a tőkés relációból származó import. Az élénkülés jele, hogy 8 százalékkal több beruházási bankhitelt kértek a vállalatok és szövetkezetek, 7 százalékkal több az ilyen irányú saját erő felhasználás, és a beruházások tekintélyes része a konvertálható export árualap bővítésre szolgál. Változatlanul nincs sok előrelépés a határidők tartásában.

Már az előző ötéves tervet is nemcsak a termelés rendkívüli alacsony, 1,2 százalékos növekedési üteme jellemezte, hanem a beruházások nagyfokú csúszása is —, 1,1 milliárd forint értékű építési beruházás húzódott át erre az évre — a BÉV ötéves kapacitásának 20 százaléka. A beruházási igény és a kapacitás közötti szakadék egyike azoknak a feszültségeknek, amelyek feloldása fejlődésünk kulcskérdése. Annál is inkább, mert a számítások szerint az V. ötéves tervben a kapacitáshiány miatt ki nem elégíthető igények mértéke eléri a hárommilliárd forintot.

Építőipari kapacitást!

Megyénk vezetői minden fórumot felhasználtak az elmúlt hónapokban, hogy ennek az égető problémának a megoldásához a kormány támogatását megnyerjék. Az elvi döntés, amely Baranya fejlesztésének kiemelt támogatását szorgalmazza, túl lassan realizálódik. A lakásépítés ütemében a 19. helyen állunk. Az ugyanilyen területnagyságú és lakosságszámú és ugyanilyen módon városiasodó Csongrád megye 21 ezer lakást épített, Baranya 13 ezret. A megyei jogú városok közül csupán Pécsnek nincs házgyára, s ennek visszahúzó hatása minden területen érződik. A lakásépítés ugyanis leköti azt a kapacitást, amely az ipari és járulékos beruházásokhoz kellene.

Amit az adott körülmények között a megyei és városi szervek megtehettek, az az, hogy rangsorolják a beruházásokat és a beruházóval, tervezővel, kiviteleződ közösen rögzítik az indulás és átadás időpontját. Célszerűnek látszik tovább szélesíteni a szakosodást is szemelőtt tartó kooperációt a szomszédos megyék építőiparával és lehetőséget keresni a felduzzadt szórványkapacitások koncentráltabb foglalkoztatására.

Mindezek alapján mégis mivel számolhatunk reálisan ebben az évben?

Pécs 1976-os tervében 1389 lakás építése szerepel. Ebből 329-et adtak át az első félévben. A magasház 248 lakással a jövő év első negyedére húzódik át. A többi lakás az építőipar ígérete szerint meglesz.

Elkészült a Pannónia, átadás előtt a Konzum és a Sportcsarnok. A gyakorló iskola 8 tantermében megkezdődött az oktatás, októberben átvehetik a konyhát és a tornatermet is. A Szigeti úti bölcsőde műszaki átadása megtörtént, a kertvárosi óvoda év végén lesz meg.

Ebben az évben 475 óvodai helyet adunk át Pécsett. Egy év alatt többet, mint a harmadik ötéves terv teljes időszakában. A Zsdanov utcai 150 helyes lesz. Kertvárosban 150, a Megyeri úton 100, Szabolcsfaluban 25, a Kóczián Sándor utcában további 50 hely várja néhány héten belül a gyermekeket.

Rekonstrukció a szénbányászatban

Hasonló erőfeszítések történtek a bányászat fejlesztésére. A megyei vezetés évek óta politikai döntést sürgetett a szénbányászat ügyében. A kormány állásfoglalása egyértelmű. Azt a hangulatot, hogy a szénnek nincs jövője, sikerült eloszlatni. Lesz pénz, lakás és van piaca is a szénnek. Dunaújváros most is szívesen fogadna többet, de jobb minőséget és megfelelő ütemességet vár. Több szenet tud átvenni a MÁV és a TÜZÉP.

Sajnos, a Szénbányák több szenet egyelőre nem tud adni, sőt, a termelés csökken ezután is. 4,1 millió tonnáról 3,1 millióra ment le az éves széntermelés a negyedik ötéves terv időszakában. Ez 2,8 millióra csökken és csak 1980-ban éri el ismét a 3,1 milliót. Ezalatt meg kell történnie a bányák rekonstrukciójának és a folyamatos termelést garantáló feltárásnak. Bár jelentős eredményekről számol be a vállalat, súlyos fék, hogy a rendelkezésre álló összeget anyag- és géphiány miatt nem tudják megfelelően felhasználni.

A depressziót és stagnálást, amely megyénk gazdasági életét ma jellemzi, oly mértékben fogja felváltani az élénkülés, ahogy a szénbányászatban és korszerű ipari létesítményekben előrelépünk. Ma azonban csak az lehet a reális cél, közelíteni az országos ütemhez.

Megoldjuk a zöldségellátást is

Rendkívül irritáló pontja gazdasági életünknek a zöldségellátás. A jelenlegi helyzet indokolatlan és tűrhetetlen.

Baranya mezőgazdaságára jellemző, hogy mindig is kifinomult érzékenységgel reagált arra, ami gazdaságos. Ennek köszönhető, hogy a jól jövedelmező búza- és kukoricatermelésre megyénk állt rá a legnagyobb intenzitással és ért el nagyon rövid idő alatt kimagasló eredményeket. A szarvasmarha- és sertéstenyésztésben nem hat ennyire az érdekeltség, és ez az érdeklődésben is visszatükröződik. Az országban a legtöbb szakosított telepet mi építettük. Ezek kihasználtságában némi élénkülés van, de nem kielégítő. Két év alatt az ország igényeinek megfelelő nagyságrendre növeltük a cukorrépatermelést. Hasonló határozottsággal meg fogjuk oldani a zöldségellátást is.

A természeti adottságok és a közgazdasági körülmények egy része is kedvező. Nincs elégséges indok arra, hogy Baranyában a szántóterületnek csupán 1.5 százalékán termeljünk kertészeti növényeket a 2,5 százalékos országos átlaggal szemben. Indokolt, hogy az eredményből nagyobb részesedést kapjanak a termelők, és biztosítani kell a szükséges technikai feltételeket. De a lakosság ellátását nem lehet csupán az egyoldalúan értelmezett gazdasági érdekeltség függvényévé tenni. A lakosságot akkor is el kell látni zöldáruval, ha az a pillanatnyi szűkebb érdek ellen szól. Megfelelő vezetés mellett nem okozhat problémát, ha a terület 95 százalékára szabadon megválasztott növények mellett 5 százalékról átmenetileg szerényebb eredményt hoznak le.

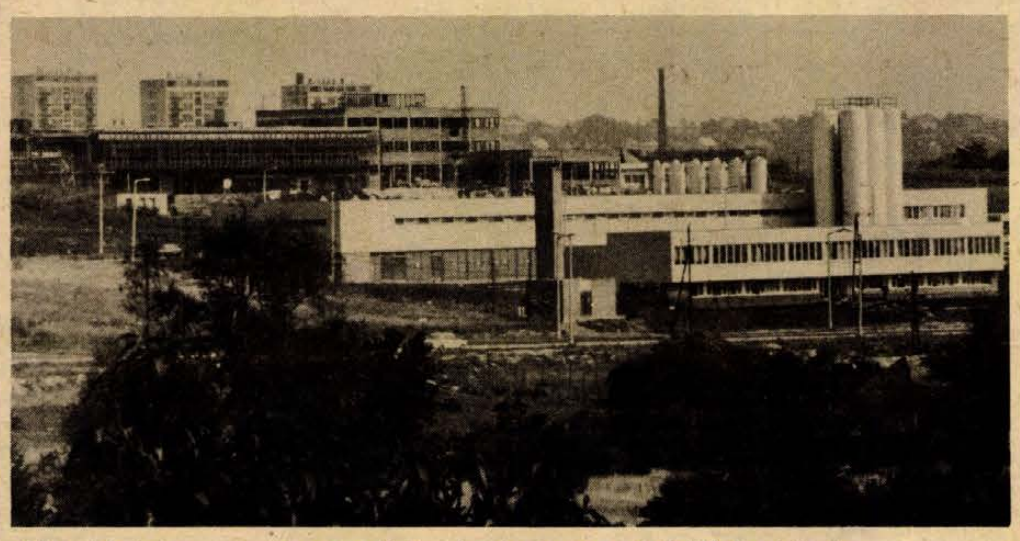
Meggyőződésünk: a zöldségellátást is meg tudjuk oldani. Ennek érdekében szigorúbb tervfegyelmet kell megvalósítani, a zöldségtermelésben hagyományokkal rendelkező, arra alkalmas vidékeken a szükséges területet be kell vetni és megfelelő termést biztosítani. Ezt a gazdaságpolitikai intézkedések is elősegitik. Öt évre fix-áras szerződést köt és minden megtermelt, fogyasztásra alkalmas mennyiséget átvesz a BARANYAMÉK. A palántaellátás érdekében pedig tervezőasztalon van, jövőre megépül a szigetvári hajtatóház.

Célratörő erőfeszítések

Hajlamosak vagyunk arra, hogy hangulatunk a végletekbe csapjon. A félévi statisztika kétségtelen sürgető figyelmeztetés, de sem a sopánkodásnak, sem a hurrázásnak értelme nincs.

A tényekkel szembe kell nézni. A problémák közül egy sem mai keletű. Évek óta mondjuk, Baranya megye egyre hátrább szorul a megyék versenyében. És nemcsak mondjuk — hisz divat ma már a problémák „bátor" feltárása —, hanem megalapozott és átfogó koncepció alapján célratörő erőfeszítések történnek, hogy a kulcsfontosságú területeken előrébb jussunk. Az akuttá vált problémák megoldását nem bízhatjuk az időre. Megpróbáljuk a folyamatokat befolyásolni kevesebb magyarázkodással, elnézéssel és nagyobb előrelátással, fegyelmezett és eredményt követelő munkával.

Az első félév nem kielégítő. De sok olyan lépés történt, amelyek a bizakodás jogosságát, a nagyobb előrehaladás ígéretét hordozzák.



Pécs keleti iparnegyedében az új kenyérgyár és a most épülő kesztyűgyár.

30 milliós beruházás

Vízmű Hosszúhetényben



A mostani vízvezeték egy kútja.

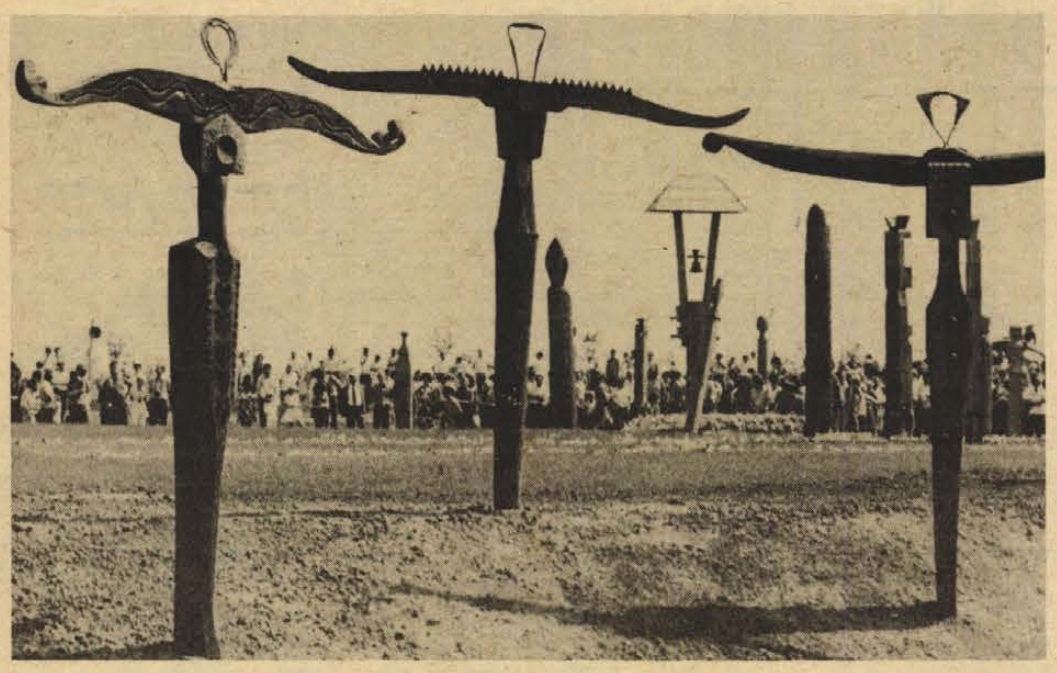
Baranya megye egyik legnagyobb községi vízműrendszerének az építését kezdte meg Hosszúhetényben a Baranya megyei Vízmű vállalat. A tervek szerint az új létesítmény több mint harmincmillió forintba kerül. A jelentős beruházást segíti anyagilag a Baranya megyei Tanács, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság és maga a hosszúhetényi tanács is. Most alakul a községi vízműtársulás és az elképzelések szerint egy család 15—20 000 forintos hozzájáruást ajánl fel.

Jelenleg mélykutakat fúrnak a községtől északra található dombtetőn, megkezdték a források foglalását, rendezik a sziklás, erdős terepet, épül a felvonulási út. A Szentlászló feletti Daragói- és Bábakútforrás jóminőségű forrás-vizét fogják meg, vagyis gyűjtik össze egy száz köbméteres tárolóban. Nem állítanak fel víztornyokat, hiszen a 60—70 méter magas dombokról a gravitáció révén folyhat a víz. Az új mélykutat, vagy kutakat azért fúrják, mert az időszakos források vize nyáron erősen megcsappan. A több mint négyezer lakosú bányászfalu minimális vízigénye eléri az 500 köbmétert, míg a maximum a 600 köbmétert haladja meg.

Még idén elkészül a tároló, ahol klórozzák, kezelik a már most is jónak mondható vizet. Lecsapolják a közeli vizenyős területeket, betemetik a szakadékokat, hogy szennylé sehol se gyűljön össze. Lefektetik a három kilométeres pvc-gerincvezetéket a föld alatt, a falu széléig egy patak nyomvonalát követve. Az említett munkákra csaknem négymillió forintot fordítanak. A további kivitelezés akkor indul, ha megalakul a községi vízműtársulás. Jelenleg ezzel kapcsolatban gondok adódtak. Amennyiben a társulás anyagilag is életképesnek bizonyul, akkor 1978-ra átadják a vízműrendszert. Az utcai hálózatrendszere 15 kilométeres lesz, míg a telkeken hat kilométernyi főcsapokkal ellátott csőrendszert helyeznek el. Legalább hétszáz házat kötnek rá a gerincvezetékre. A lakók közül még jónéhányan vonakodnak anyagilag társulni, ugyanis jobban bíznak saját ásott kútjaikban, melyekhez 10—15 000 forintos hidrofóros rendszert kapcsoltak és drága szivattyúkat is üzemeltetnek. Sokan a régi, de kis kapacitású vízműből jutnak ivóvízhez. A KÖJÁL-vizsgálatok szerint az ásott kutak vize nagy mennyiségű nitrátot tartalmaz, ami a fejlődő gyermekszervezetre különösen veszélyes. A község vezetői reménykednek, hogy sikerül az embereket megnyerni az ügynek.

— Csuti J. —

TÖRTÉNELMI EMLÉKHELY MOHÁCSON



Thermopülé, Catalaunum, Lech mezeje, Rigómező, Lipcse és Borogyino, Tannenberg és Saigon... százszámra sorolhatnánk ma már békés helységneveket, egykor közeli és távoli háborús gócokat, melyek között majd minden nemzete a világnak megtalálhatja a maga alakjára szabott tanulságot.

●

Az októberi, nyarat idéző verőfényben, mely ilyenkortájt annyira különös, éles szögben súrolja a tárgyakat, hogy belőlük elvész a röghözkötött, a földi mivoltában esendő, ezelőtt négyszázötven éve is éppígy segíthetett feledni a nagy — nemzeti létet is fenyegető — sorscsapást. Az augusztusi szárazságtól kókadt füvek újra zöldek, a felhők ma is zavartalan méltósággal préselődnek a horizont alá, mint egykor... Legalábbis efféléket figyelt meg a mohácsi sík alatt hajózó nyugati krónikás a csata után harminc esztendővel; békésen legelésző, Dunán átúszó ökörcsordát, aranyszínű tarlókat. A természet periódusai sohasem voltak szinkronban a történelem, a felejtés ütemeivel, a természet érdektelenül növi be a történelem érdes tájait ligetekkel, rétekkel, búzamezővel, eképpen gyorsítva a felejtést, tompítva a fájdalmat. A természetben megtestesült történelem, mely a kegyelet képletét minden irányból körülveszi, már új feladatokat szab, benne elmosódnak a hiedelem és az egyszerű feltételezés, a hideg fej számítgatása és a kozmopolita vállrándítás vagy a romantikus elragadtatottság pózai. Egy történelembe vesző nemzeti sorsforduló képét az adott kor mindig saját állapotának megfelelő — mondhatnánk azt is, tetsző — módon rajzolta meg. Mohács képét a történelmi tudatban nemcsak gyarapodó forrásismeretünk és a meglelt tárgyi anyag mennyisége hitelesíti, hanem a személyes lelkiismeretben, az egyszeri egyéni magatartásokat szabályozó erkölcsi rendben megtalálható motívumok is.

●

A művészet jelképekben bár, de éppúgy elmondja Mohács négyszázötven éve érlelődő tanulságait, mint a tudomány, de nyelve nem fogalmi nyelv, mondandója a személyesben oldva épül be kinek-kinek egyéni világába.

Hogyan beszél hát a ma művészete erről a messziről is oly sok időszerű tanulságot árasztó eseményről a most létrehozott Történelmi emlékhelyen?

Rendkívüli feladatot — ritkán adódó nagyszerű feladatot — jelentett az építészeti-szobrászati-parképítészeti és muzeológiai tennivalókat tartalmazó emlékhely kialakítása. Nem lehet esetleges kritikai módszer az, ha az említett részfeladatok minősítését a szellemi és tárgyi-fizikai értelemben is központi szerepet játszó múzeumegyüttes építészeti-térszervezési megoldásainak alárendeljük. Az emlékhely egyetlen olyan egysége a Vadász György tervezte, nemes kőburkolattal borított „múzeum", melyben a társművészetek nem észrevehető döccenőkkel kaptak helyet, melyben arányok és anyagok, a színek és a formák a feladatnak megfelelő semleges harmóniában egészítik ki egymást. Külön említést érdemel a nyitott központi térben elhelyezkedő kút, Illés Gyula munkája. Az önmagában talán jelentéktelen, lágyan formált, majd drasztikus repedésekkel feltört, változatos felületű „kőbimbó" az építészeti együttesben hatásos ellenpontként szolgál a szigorú, mértani, építészeti tagozatok mellett.

●

Más „nyelvet" használ Pölöskei József, aki az emlékhely főbejáratának kapuját tervezte. Az igényesen kialakított, kézművesen megmunkált bronz térrács szinte minden megvilágítási helyzetben váratlan hatásokkal lep meg, fém-csipkéje, szigorú rendje attraktív és ünnepélyes, nagyvonalúan nemes. Az íves; de zárókövétől megfosztott kapubéllet pontosan azokat a képzeteket hívja életre, melyek az egykor volt, s most újra megidézett dolgok átérzéséhez a legjobb segítséget adják. A kapu tehát jól előkészíti az élményt, feladatát betölti. (Szimbolikus karakterének viszont a kertvédelmi szempontból talán nem nélkülözhetetlen vaskerítés előregyártott panelei keveset használnak...)

Az emlékhely egyik legvonzóbb látványa a park, melyről még végleges véleményt nem mondhatunk, hiszen a fű alig sarjadt ki a tömegsírokat koncentrikus körökben átkaroló lépcsős lejtőkön.

Egyéni — s az építészeti-kertészeti téralakítás rendjéhez merőben másképpen viszonyítható — alkotások a kopjafák, melyek a tömegsírokat körülvevő füves tereket szelik át.

●

Az emlékhely „legmutatósabb" tája az, ahol a kopjafák vannak. Ezek barbár-, egyházi-, katonai-halotti kultuszoknak emlékeit idézik meg, használják kiinduláskénť, vagy alakítják át önkényesen, szabadon, olykor azonban másodlagosan felhasznált díszítményként, tartalmát vesztő módon. Ifj. Szabó István és Kiss Sándor meghatározott vallási és földrajzi terület népi díszítőművészetének anyagából válogatott motívumokat, és méretben megváltoztatva alkalmazta munkáin. (Itt hiányérzetünk talán csak abból adódhatna, hogy a gyász, halotti szertartás, emlék-állítás néprajzi adataiban, hihetetlen számú izgalmas, új formákat, alakzatokat felvonultató, faragással készített emlékre lelhettek volna; sajka, szív, hangszerformák stb...)

Kő Pál kopjafái már szobrok. Azaz nem kopjafák, csak valami ahhoz hasonlók. Önálló fafaragások, szellemes és kevésbé szellemes ötletek gyűjteménye. Szimbolikus értelműnek, találónak, és plasztikai „lebonyolításában" is befejezettnek találjuk a sírokba döfött szamszeríjakból és zeneszerszámelemekből „eszkábált" bálványokat, de szájbarágósnak és közhelyszerűnek érezzük a kelevézre akasztott pajzson a szállóigévé vált versrészletet.

●

A mohácsi Történelmi emlékhely léte várhatólag nemcsak a történészeket fogja serkenteni a még bőven fellelhető kérdések megválaszolására, de a művészek számára is megteremtette a kellő színvonalú vita lehetőségét.

Aknai Tamás

Keszeli Ferenc versei

ATLANTISZ

– magzatburok. Emlékünk magtalan
gyümölcsöt termő fája. A zátonyok alatt
faunák hallgatnak némán a vízözönről.
Kanyonjaid alján napsugármaradványok
hevernek, égnek, kristályosodnak a névtelen
sziklapadok alatt halott kísértetek.
Izzanak a hullámsír fenekén, hol hegyek
taréja nem borzol vizet. De sötétségek
kövülnek benned kontinenssé. Atlantisz.

Miért egy felhőszakadáson át érkezett
meztelen tűzzel a tenyerén Prométheusz
közénk, és hozta el csillagmítoszainkat?
Halálkultuszunkat jaj ki szervezte így?

Hitetlen emlékeinkben mit keresnek az
olvadt jéghegyek? Mióta nem lélegzel,
elsüllyedt tüdő? Mióta mossa partjainkat
a végeláthatatlan sejtelem özöne?
És fúgáid közt mióta csordogálnak zajok,
sztochaikus szimfóniát morajló tüzek?

És a költők? Atlantisz hajótöröttjei.
A tébolyokban bújdosók. A fajfenntartó
kimondhatatlanság szülöttei — mivégre
várják be ragyogva üldözőiket?
Miért az ősemlékezetben üdvözülnek
ők? A szent hitszegés örök nomádjai,
a bárkáról elkóborolt, istenszoptató
állatok. A küklopszok megmarcangolói,
kik oly vigasztalhatatlanok, mint a véres
csatabárd. Mert nem tudnak letenni róla,
hogy dolgos szavuk teremt és exhumál.
Költő! Te minden titokkal paráználkodó,
ki vízözön ködében, tűzözön gőzében élsz
s járod a folyók tengeralatti medreit.

Te, akit számtalan mentség vár a partokon,
ki elszántan hajózol felsebzett ököllel,
tűz-tekintetedben csőre töltött szenvedély,
tépett hajód sziklák, zátonyok közt átoson.
Gyémánt árbócod fényes csillagokkal öklel,
mert mély a tenger s az ég csak tükrében sekély.

OPUS XIV.

a kimondhatatlanság üszkös roncsain
tengődöm várlak pévécé-hóhullásban
szenvedlek szánlak számban jégvirág van
aléló tavirózsa nyiló kankalin

csörtetsz árkon-bokron küszöb a kezedben
parázs van a szádban hónod alatt csók van
hideg garasaid szétszórtad a hóban
ki hagyhatna nyomot lábaidnál szebben

barlangtemplomomban remetévé válék
hét istent káromolva áldom a tavaszt
s szegényes mondatokkal megidézem azt

ki utat tör ott hol úttalan a szándék
s küszöbbel kezében elnyűtt sarujában
győztes próféta lesz saját falujában

Garai Gábor

A fürdő ősszel

Sápadt füvön dérmarta barna lombok.
A fürdőből rég elszálltak a nimfák.
Ázott falak, kopasz fák közt bolyongok;
torz ábráik a tél jöttét tanítják.

Mi volt itt nyáron! Forogtak a testek
tajtékos zöld vizekben, szédületben;
karok és lábak izzón keveregtek.
Most egy fakó kis mozdulat se rebben.

Meghűlt a szél is, krákog az avarban.
Tócsa lett a víz, borzong, nem világít.
Csak az emlék sugárzik változatlan
fénnyel a tavaszi föltámadásig.

Mindenes

Vasárnapi tárca

Tisztességes neve is volt, kicsit nehezen lehetett kimondani, Liszczius Ernőnek hívták, de minden prepa csak így becézte: Kanfu. Imbolyogva járt, háborús sérülése miatt görnyedten hordozta hórihorgas alakját, ide-oda hányva csípőjét. Ez a fogyatékosság inkább kómikusan derűs volt, semmint szánalomra méltó; szélesen hadonászó gesztusaival, kacskaringózva lejtő tótos hangjával, pápaszeme fölött kimeredő tekintetével, regulázhatatlan bajuszának különálló szálaival és gyakori másnapos borostájával ő maga is hozzájárult kissé vagabundos, föllehajtó garabonciás deáki mivolthoz. Ha esett, ha nem, ha fújt a szél, ha melegen sütött a nap, esernyőjét mindig magánál hordta, s ha meglódult a szél, becsukott parapléja nyelét belekampózta istentelenül széleskarimájú kalapjába, nehogy levigye egy szélroham. Kanfu valamennyi művészeti ágazatban járatos volt, persze csak úgy nagyjából, de az alkotásnak — igaz hogy nagyon viszonylagos — szintjén; minden hangszeren játszott, hárfázni magam is hallottam egy irodalmi esten; karmesterkedett; tanított éneket, zenét, pedagógiát, lélektant, filozófiát; újságíró is volt Nagyváradon, s nem kisebb újdondásszal ült egy asztalnál, mint Ady Endre. Kanfu tehát mindenhez konyított, de igazán jól semmit se tudott, s legszimpatikusabb vonása éppen az volt, hogy eléggé ösmerte saját magát, sohasem nem játszotta meg a művészt, mégcsak a művészkedőt sem. Mindig azt csinálta, ami éppen kellett, mert pont az hiányzott; nemcsak azt tudta magáról, hogy rettenetesen konzervatív, de azt is hogy még nagyobb pecsovics. Ez utóbbit akkor tapasztaltam, mikor még azt se tudtam, mi fán terem a politika.

Kanfu a Tanítóképzőben tanárkodott, de kisdiákkoromban a jezsuita gimnázium alsós diákjainak éneket tanított. Abból állt az énekóra, hogy a dalt előjátszotta zongorán, mi meg addig bifláztuk, míg így hallás után meg nem tanultuk. Például azt, hogy: „Megy a gőzös, megy a gőzös Kanizsára." Igenám, csakhogy én a nóta utolsó sorát így énekeltem: „Hátul meg a krumplifejű Tisza Pista". Kanfu fölugrott a zongora mellől, toporzékolt dühében, hogy egy ilyen taknyos kölök csúfot űz a nagy politikusból, akinek a nemzet szobrot emel!

Jópár esztendő múlva én is fölcsaptam prepának, s utolsóéves diákként egy kiránduláson faggatni kezdtem: hogy is esett az az újságírás Nagyváradon Ady Endre úrral? Válasza lesújtó volt, de igazolta pecsovicsos konzervativizmusát:

— Soha nem lehetett vele értelmes szót váltani, mert örökké be volt rúgva.

E két megnyilvánulása közé került néhány derűsebb intermezzo is. Egyik az volt, hogy képzős koromban az öregebb diákok segítségével kiderítettem: a Kanfu nevezett Konfúciusz nevéből származik; egy időben sokszor idézett a nagy kínai filozófustól, s a nyűves, paniperda preparandisták Kanfu-ra rövidítették-ferdítették-magyarították a kínai bölcs nevét.

Egyszer elcsípett a járdán, s az esernyője végével bökdöste az omladozó házfalat, elmagyarázandó, hogy valamelyik versemben, amit egyébként ő jelentetett meg a helyi lapban, mivelhogy mellesleg újságszerkesztő is volt, összevissza cseréltem a jámbust a trocheussal, hát hogy a csudában képzelem én a versírást?!

A Széchenyi emlékünnepre Kanfu készítette el — városi megbízásból — a Vörös Stefi mellszobrát. Akkor már igazgatóvá avanzsált a Képzőben. Az anyagot az igazgatói irodában gyamálta, s egyik délután, mikor zongoralecke-gyakorlásra igyekeztem, beráncigált az irodába, lenyomott egy székre:

— Üljön le fiam, és ne mocorogjon, mert nem tudom megcsinálni Széchenyi fülét!

Mivel 1942-ben nem találtatott üdvösnek a régi ballagási dal, Kanfu hányavetin közölte, rittyentett egy dallamot fogmosás közben, mivelhogy éppen akkor jutott eszébe. Ezen én nagyon megbotránkoztam, akkoriban mitikus dolognak tartottam az ihlet állapotát, s magamban megjegyeztem: még jó, hogy Kanfu nem a klozeton komponálta az új ballagási melódiát!

— Írjon hozzá fiam, egy jó szöveget! — biztatott.

Nekem a régi dallam és szöveg is megfelelt, eléggé lenéztem a szövegírás mesterségét, nem is szólva arról, hogy olyan dallamra kellett volna írnom verset, amit fogmosás közben ötlött ki az öreg. Mivel kereken megmondtam neki, nem vállalom, meg is orrolt, s az lett a penitenciám, hogy nekem kellett Ballagáskor intonálnom Kanfu szerzeményét, miután kénytelen volt szöveget is írni „ad notam".

Az árvízi munkálatok idején frontharcos-egyenruhában, sisakkal a fején dirigálta leendő tanítóit a gáton. A röhöghetnéktől kis híján cseppfolyóssá változtattam halmozállapotomat. Egyébként ez a kifejezés is tőle származott; az is, hogy: „Kártyázni nem tudok, a tökfilkót az életből ösmerem". Vagy: „Nézze fiam, a Szentlélek Úristen hét ajándékainak egyike a bölcsesség, de maga ebből fikarcnyit se kapott."

Kanfu mindenes volt, de nem tartotta magát fontosnak, így elkerülte azt, hogy fontoskodó legyen. Élő anakronizmusa ellenére is kénytelen volt mindennel foglalkozni, amit meg tudott csinálni, hiszen a falu számára is efféle mindenes tanítókat kellett nevelnie a harmincas évek képzőintézeteinek. Egyik igazgatói óráján vagy 35—40 mellékes foglalkozást sorolt föl; mi mindent kell ellátnia a tanítónak falun. Hülyéskedésből hozzákanyarítottunk egy záradékot: „Legyen a tanító a disznótorok és lakodalmak állandó látogatója!"

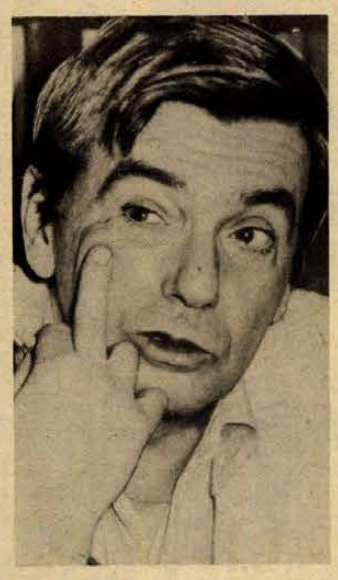
Kanfut szerettük, mert volt humorérzéke: nem kímélte személyét, tekintélyét sem.

Kálnik Mihály

Kényszer és új reménység Kecskeméten

Párbeszéd Gábor Miklóssal

„Az ember a maga körülményei közt kockáztat"



Könyvekből épített kocka. Falfelület sehol. Egy pillanatra úgy tetszik: a mennyezet és a parkett helyén is könyvek, könyvek. Pesti lakásában itt ül Gábor Miklós. Kecskemétre szerződött, csak hétfőnként látja otthonát.

Szokatlan döntéssel lepte meg a közönséget s a szakmát. Sok szó esett már erről. Miképpen vélekedik elhatározásáról másfél esztendő elteltével? Most mit szeretne?

— Mozgalmas, változatos időszak után vagyok, ami azt tenné szükségessé, hogy egy kicsit leüljek. Hogy hagyjam a dolgokat érni, alakulni. De egyébként is: a színész számára rendkívül nehéz szóban beszélni arról, mi az, amit elképzel. Így aztán, ha az ember egymás mellé teszi az ilyen interjúkat, mindegyik egyforma. Ezért hát ne várjon tőlem magasröptű esztétikai fejtegetéseket...

— Mit is szeretnék? Mit szerettem volna mindig? Mindenesetre olyan színházhoz, színházi közösséghez tartozni, melynek olyan vezetője van, akivel szót értek, s akinek a tehetségére, figyelmére rá tudom bízni magamat. Mert jó volna magamban még új dolgokat találni, s ezt az ember nem tudja külső kontroll nélkül elvégezni. Úgy érzem, Kecskeméten Ruszt József személyében olyan



tehetséggel találkoztam, akinek a bírálatát érdemes elfogadni. A segítségét is.

— A kecskeméti élet rengeteg fáradsággal jár. Kettős életet élek, ingázó vagyok. Mégis most valahogy jólesik ennek a városnak a légköre. S azt várom, hogy itt (a közönség s részben a város vezetősége révén) az életnek olyan rétegeivel fogok érintkezni, melyekkel eddig nem tudtam. Tehát, csupa olyan segítséget, amelyről úgy éreztem, hogy Pesten nem tudom megtalálni.

— *Magányosnak érezte magát ezelőtt? Úgy vélte talán, hogy tekintélye fojtogatja? Hogy nem merik, vagy nem is akarják bírálni?*

— Az ember magányérzete díjainak számával arányosan nő. S én a hamis tekintélytiszteletre már elég régen érzékeny vagyok. Pedig a színész egyrészt a temperamentuma szerint a megnyilvánulását képviseli, másrészt értelmes szóra éhes. Az a rendező vagy színész, aki úgy fogja fel esetleges indulatosságomat, hogy én a Kossuth-díj jogán ledorongolom, az vagy együgyűnek tekint, vagy elvárja, hogy én tekintsem őt együgyűnek... Az elmúlt másfél esztendőben azt hiszem az efféle áltekintélyt sikerült leküzdenem... De van ennek a kérdésnek egy nehezebb oldala is. Ahogy a színész mondanivalójának rétegeit felhasználja élete folyamán, mindig távolabb jut. Elvontabb (nem elméletibb!) dolgokra vágyik. A felületre már nincs szüksége. Arra, ami a fiatalnak még természetes újdonság. A fiatalok persze sok mindent tudnak. Sok mindent örökölnek. Rajtvonaluk közel van ahhoz, ahol mi most vagyunk. S hozzásegíthetik az embert ahhoz, hogy a fejében menthetetlenül kialakult sémákat (pl. a pesszimizmust, hogy én ezt úgyis tudom, ezzel már nem érdemes foglalkozni) revízió alá vegye.

— *S az ilyen revízió csak „színváltozással" elképzelhető?*

— Véleményem szerint, ha valaki valóban csinálni akar valamit, a körülményeit kell megváltoztatnia. Ki kell például lépnie a korábbi, megcsontosodott érintkezési formákból. Az új környezetbe az ember előéletének csak szakadt foszlányait viheti. Önmagát — bensőséges kapcsolatokkal is — mindennap újra hitelesítenie kell.

— Mindezt korábban nem éreztem. Talán azért, mert a pesti színházak állandó és változatlan együttesek. Bizonyos törvényekkel, amelyek elől nem lehet kitérni. Pedig az állandóan fenntartott „status quo"-k, s az, hogy csak nehezen töltődnek fel új arcokkal bizonyos helyek, elveszik a színháztól a kezdeményezés erejét. Feszültség keletkezik, mely nem az előadásokat teszi drámaibbá, feszesebbé, hanem a társulat belső életét nehezíti... Ezért meggyőződésem: a színházaknak is megvan a maguk életkora. S arra is van valamiféle íratlan törvény, meddig érdemes egy-egy színésznek ugyanott maradnia.

— *Bizonyos mérleget most már bizonyára készített: mit adott Önnek az új munkahely?*

— Kecskeméten a színház a város egyik igazi szórakozóhelye. Az is természetes, hogy közvetlenebb kapcsolat van a város élete és a színház között. Itt személyesen is érint mindenkit a színház sikere, vagy bukása. Talán büszkébbek is a maguk színházára. Tehát, hogy kicsit közhelyesen fejezzem ki magam: a színház része a város mindennapi vérkeringésének. Ez pedig rendkívül fontos, mert végül is a színház sorsát az fogja eldönteni, hogyan tudunk az ország életébe elevenen bekapcsolódni.

— Más lapra tartozik, hogy nekem az a meggyőződésem: épp az a magyar művészi élet vidékiessége, hogy egyfajta önostorozó indulattal szidjuk. Hisz művészetünk, színházunk értéke minden szidalom ellenére bármelyik ország színvonalának megfelel. Csakhogy mi mindenáron a „világszínvonallal" kívánunk lépést tartani! Pedig ezzel nem megyünk semmire. Gogol, a Holt lelkek: ha az akkori világkultúrát nézem — „vidéki" ügy. De épp az ilyen vidéki művek által tudott az orosz irodalom csodálatos magaslatokba eljutni. Kevesebb „nagyvilági" igyekezettel talán alkalmasabbak lennénk arra, hogy rendkívüli produkciókat hozzunk létre. Kérdésére visszatérve: talán ez a következtetésem is egyfajta mérleg.

— *Ezek szerint, ahogy mondani szokás: „bizakodó és elégedett"?*

— Túl egyszerű volna azt mondanom, hogy optimista vagyok. Amikor Kecskemétre szerződtem, egyáltalán nem gondoltam arra, hogy most jó lapra teszek. Semmiféle garancia sincs arra sem, hogy például a kecskeméti színházban lévő lehetőségek meg is valósuljanak. Anyagi okok miatt pl. nagyon nehéz igazán tehetséges fiatalokat nagyobb számban odahozni. S a vidéki színházak megítélésében, feladataik megadásában is tapasztalható bizonyos merevség. Látom, számos olyan elképzelést, hogy lehetne ezt vagy azt másképp is, bizonyosfajta hitetlenség kísér. Olykor megfogalmazói is szégyellik lelkesedésüket. Mégis az a véleményem, ha művészként, emberként életben akarok maradni, nem kerülhetek olyan helyzetbe, hogy egyrészt elégedetlenül morgok, másrészt magam sem csinálok semmit. Kényszer vitt Kecskemétre, de azért hit is: ha nem is most, azonnal, s talán nem is mi, de hátha majd később mások...

— S még valamit: egyáltalán nem érzem, hogy áldozatot hozok, nincs az én döntésemben semmiféle hősiesség. Az ember a maga körülményei közt kockáztat. De egyébként is az az érzésem: nincs olyan nagy különbség a pesti és a vidéki színész között.

Nádor Tamás

Társadalmi ünnepségeinkről

Az orgonazúgás nem minden

Az igényekhez kell igazodni

A házasságkötés ünnepi szertartása mindenkinek emlékezetes, legalábbis egy ideig. Orgonazúgás, meghatott, ünnepi hangulat, néhány közvetlen és néhány hivatalos szó „a Magyar Népköztársaság nevében..." majd a gratulációk özöne, a rokonok, barátok kedves jókívánságai teszik emlékezetessé.

Az utóbbi években, ahogy mondják, „fölfutott" a társadalmi esküvők, névadók száma. Bizvást következik ez abból, hogy ünnepi külsőségeiben sikerült bizonyos *föltételeket* előteremtenünk, amik korábban bizony nem voltak jelen.

Hadd mondjak rá egy példát. Tizenöt-húsz éve, a társadalmi szertartások „hőskorában" olykor elemi föltételek is hiányoztak. Egyik szomszéd megyeszékhelyünkön történt, hogy egy fiatal pedagógus társadalmi esküvőt kért a városi tanácson. Megjelent a násznép s megjött az anyakönyvvezető is, aki egyszemélyben mindent intézett. Például bekapcsolta a lemezjátszót, majd békésen folytatta hivatali teendőit. Igen ám, de a tanácsnak nem volt alkalomhoz illő lemeze. Így történt, hogy a legmeghittebb pillanatokban — nászinduló helyett — a *„Doktor úr, a maga szíve sose fáj?"* kezdetű, akkor népszerű sláger csendült fel, próbára téve a házasulandó felek és a jelenlevők nevetőizmait. Hogy miért éppen a „Doktor úr..." — nem derült ki. De ez hagyján. Ami rá következően ünnepi beszéd címén elhangzott, a frázisok és kenetteljes szóvirágok özönével, melyek közt a „viharok és... az Élet tengerén ringó sajka" — benne a házasulandókkal — volt a legenyhébb, az bizony mindenkit kiborított. Így azután a fiatal párnak szerződéssel egybekapcsolt élete első közös élményét a visszatartott röhögés okozta kimerültség jelentette.

Szerencsére ez már a múlté. A hatvanas évek elején az államhatalom helyi szervei beszerezték a legszükségesebb eszközöket; bizottságok alakultak a társadalmi szertartások emberibb szabású lebonyolítására és általában is sokirányú társadalmi törekvésekkel találkozhattunk a célból, hogy az életnek ezeket a fordulópontjait ünnepélyesebbé, meghittebbé lehessen tenni. Az egész ügy szervezettségében is sokféle intézkedést hajtottak végre az illetékes szervek, társadalmi szervezetek itt, Baranyában is. Segédkönyvet, alkalomhoz méltó beszédvázlatokat adtak közre, különböző szónokképző, illetve retorikai tanfolyamokat szerveztek. Kórusokkal, versekkel, muzsikával, egyáltalán *külsőségeiben* mindenütt igyekeztek ünnepivé tenni a névadókat és házasságkötéseket. Később, a hetvenes évek elejétől a városokban megalakultak a társadalmi ünnepségeket szervező irodák, mint intézmények. Baranyában Komlón, Mohácson, Szigetvárott működik ilyen intézmény, és mint ismert, Pécsett, ahol az ország legszebb vidéki házasságkötő termében mondhatják ki a fiatalok a boldogító igent.

Tehát külsőségeiben számottevő az előbbrelépés. A „hőskorhoz" viszonyítva tartalmában is. De a rövid, jobbára frappáns ünnepi beszédeket változatlanul egy tanácsi hivatalnok mondja el, a hatvanas évek elején kiadott s azóta jócskán elavult beszédsémák alapján. Aki megfigyelte: a mondatok lekerekedtek, a szóvirágok és durva közhelyek eltűntek ugyan, de változatlanul nincs a társadalmi esküvők ünnepi beszédeinek személyes vonatkozásuk. Két fiatalhoz szólnak és nem X-hez és Y-hoz. Ha csak, a munkahelyről (szocialista brigádtól) nem vállalkozik valaki erre a közvetlenebb hangú és nekik szóló rövid, kedves baráti útravalóra. (Ahogyan ez Pécsett a névadóknál és olykor pl. a Volán szervezte esküvői ünnepségnél már előfordul. Amikor a munkahelyi közösség igyekszik emlékezetessé varázsolni az ünnepi alkalmat.) Egyelőre azonban még nem ez a jellemző. S ott, ahol naponta olykor 20–25 házasságkötésre állnak sorban az esküvői csoportok, nehéz is elképzelni a gépiessé válás föloldását. Mi hát a teendő, hogy társadalmi ünnepeink versenyképes, szép és emlékezetes fordulók legyenek életünkben?

Mindenekelőtt az, hogy minél több szűkebb társadalmi közösségből vállalkozzék valaki arra, hogy az anyakönyvvezető mellett közreműködjön: az alkalomhoz és a házasulandókhoz *közvetlenül* intézett rövid beszéd elmondásával. Addig is, amíg ez általánossá válhat, amíg ezt avatott népművelő vagy a munkahely, a munkatársak képviselője teljesítheti, sürgető lenne egy *új segédkönyv* kiadása is, megfelelő példányszámban és a meglevő országos pályázati anyagok legjobbjainak közreadásával, új és korszerűbb beszédvázlatokkal.

A társadalmi szertartások harmadik ágazata a temetés, az elhunytak búcsúztatása. Itt jószerint alig van előbbrelépés, fejlődés. Erről, mivel problematikája annyival árnyaltabb a többinél, amennyivel érzékenyebb ez a terület, egy más alkalommal külön szólunk.

Összegezésül annyit állapíthatunk meg, hogy a társadalmi ünnepségek szervezésében előbbre léptünk. A külsőségek, az orgonaszó azonban még nem minden... Ahhoz, hogy ünnepségeink tartalmukban is fejlődjenek, hogy személyekhez való kötődésük szubjektívabb s ezzel humanizáltabb legyen, sok a tennivalónk még.

W. E.

Király Andrásnénak, a budapesti pártbizottság titkárának nyilatkozata

Budapesti napok Moszkvában

Az 1975. évi „Moszkvai napok Budapesten" viszonzásaként — szeptember 13. és 19. között — „Budapesti napok Moszkvában" rendezvénysorozat lesz a szovjet fővárosban. Megkértük Király Andrásnét, a budapesti pártbizottság titkárát: tájékoztassa olvasóinkat a várható eseményekről.

– *Mi a jellege, politikai-kulturális tartalma ezeknek a rendezvény-sorozatoknak?*

– Budapest és Moszkva több évtizedre visszanyúló baráti kapcsolatokat ápolt, s ezek sajátos kifejezési módja az immár hagyományossá vált kulturális napok megrendezése. Ez alkalommal arról adunk számot, mivé lesz, hogyan alakul nap-nap után a város, miként élnek fővárosunk lakói. A Budapesti napok Moszkvában programjához szorosan illeszkedik a két főváros pártbizottságának együttműködése. Katona Imrének, a budapesti pártbizottság első titkárának vezetésével ez alkalommal is politikai delegáció vesz részt a kulturális napok programján, s egyben ismerkedik a moszkvai pártszervezetek munkájával.

A magyar–szovjet barátság ápolásának hagyományos formái a testvérmegyei, illetve testvérvárosi kapcsolatok. Hogyan illeszkedik be ebbe az állandóan erősödő láncba a mostani rendezvény, tekintettel arra a kiemelkedő szerepre, amit a két nép barátságának ápolásában a fővárosok kapcsolatai betölthetnek?

– Amennyire gyümölcsözőek és hasznosak ezek a baráti szálak, annyira jó tapasztalatszerzési forrásul szolgál Budapest tanácsi vezetése és pártbizottsága számára is mindaz, amit a Moszkvával kialakított munkakapcsolatok lehetővé tesznek. A programról a moszkvai pártbizottság vezetői egyébként úgy nyilatkoztak, mint Moszkva kiemelkedő kulturális és politikai eseményéről ebben az időszakban.

— Az előkészítés során azt tapasztaltuk, hogy kitűnő feltételeket teremtettek vendéglátóink mind a színházi és filmbemutatók, mind pedig kiállításaink számára. A rendezvények színtere is biztosíték arra, hogy több tízezer moszkvai ismerkedhet meg az eddiginél alaposabban hazánk fővárosával, a magyar kultúrával.

– *Mi lesz a program?*

– Címszavakban sűrítve: színház, film, kiállítás, zenei életünk bemutatása és sport szerepel a műsorban. A Budapesti napok Moszkvában programját a koncertek kitűnő színhelyén, a Csajkovszkij Teremben kezdjük el, szeptember 14-én. A megnyitón a két főváros pártbizottságának első titkárai mondanak ünnepi beszédet. A Tátrai vonósnégyes, az Operaház művészeinek bemutatkozását szovjet művészek fellépése követi majd. Reméljük, legalább olyan örömet jelent Moszkva lakóinak a magyar–szovjet barátság szobrának felavatása a Druzsba-parkban, mint az ajándékozóknak; Budapest dolgozóinak. A szobor Buza Barna szobrász és Zilahy István építész művészi alkotása, amelynek eredetije Budapesten tekinthető meg a X. kerületi Magyar–Szovjet Barátság Parkban.

– A szovjet népgazdasági kiállítás egyik modern pavilonja ad helyet a Budapest 1945–1976 bemutatónak. A kétezer négyzetméternyi területen átfogó képet igyekszünk adni fővárosunk több évtizedes fejlődéséről.

– Budapest két színháza is bemutatkozik Moszkvában. A Thália Színház László–Bencsik Sándor: Történelem alulnézetben és Mihail Solohov: Emberi sors című színművével lép a közönség elé. A Madách Színház esztrádműsorával – Budapest köszönti Moszkvát – nemcsak a moszkvai Esztrádszínházban, hanem a szovjet főváros két jelentős nagyüzemében, a Lihacsov Autógyárban és a Csapágygyár kultúrpalotájában is fellép.

– A jövő heti moszkvai kulturális programban magyar filmbemutatók és legszebb könyveink kiállítása is helyet kaptak. A sport sem marad ki: vívásban, asztaliteniszben, női röplabdában mérik össze erejüket budapesti és moszkvai sportolók.

– Joggal mondhatjuk tehát – fejezte be tájékoztatóját Király Andrásné –, hogy találkozók egész sora várja Budapest küldötteit. Bizonyos, hogy valamennyien sok hasznos élménnyel, a két főváros tovább mélyülő barátságának jóleső érzésével térhetnek majd haza.

U. L.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

12

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MÁRIA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.17 — nyugszik 18.03 órakor. A Hold kél 19.35 — nyugszik 9.12 órakor.

Képviselői fogadóórák

Németh István országgyűlési képviselő szeptemberi fogadóórái: szeptember 13-án 9.00 órakor a szabadszentkirályi tanácson, 14.00 órakor a szentlőrinci művelődési otthonban; szeptember 21-én 9.00 órakor a bükkösdi tanácson; szeptember 22-én 10.00 órakor a szalántai tanácson tart fogadóórát.

Ma este

VASÁRNAP

MOZI

Park: Hajdúk (10) Bankrablás (3, 5, 7)
Park kert: Csak semmi sexet kérem, angolok vagyunk! (f8) **Petőfi:** Fogd a pénzt és fuss! (10) Bankrablás (4, 6, 8) **Kossuth:** Bankrablás (10, 12) Kovpak előretör (f3, f5) Tükörkép (f7, f9) **Kossuth Klub:** Az utazás (6, 8) **Komarov kert:** Kabaré (7) **FEK Klub:** A sárga Fiat három utasa (6) **Ifjúsági Ház:** Huckleberry Finn és a csirkefogók (2) Kopernikusz (4) **Fekete Gyémánt:** Tavasz van, őrmester úr (4, 6) **Jószerencsét:** A dunai hajós (10) Halló, itt Iván cár! (3) Doktor Mladen (5, 7) **Rákóczi:** Halló, itt Iván cár! (10) A dunai hajós (3) Paulina 1880. (5, 7) **Május 1.:** Kopjások (10) Pim, Pam és Pumelka (f4, f6) **Bóly:** A nagy mesemondó titka (2) Az Andersor magnószalagok (4) **Harkány:** Cromwell (10) Kenyér és cigaretta (5, 7) **Komló, Május 1.:** Némo kapitány és a víz alatti város (10) Hét tonna dollár (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Éjfélkor indul útjára a gyönyör (4, 6, 8) **Mohács:** Balkezes újonc (10) Drága John (4, 6, 8) **Pécsvárad:** Gerolsteini kaland (3, 5) **Sásd:** Holnap lesz fácán (f5, f7) **Sellye:** A stadion őrültjei (4, 6) **Siklós:** Aranysárkány (10) Sivatagban, őserdőben (4, 7) **Szigetvár:** A bosszúállók újabb kalandjai (10) Válás előtt (6, 8)

HÉTFŐ

Park: Az Anderson magnószalagok (4, 6, 8) **Park kert:** Bankrablás (f8) **Petőfi:** Bankrablás (4, 6, 8) **Kossuth:** Tükörkép (10, 12) Rubinsonlány (f3, f5) Kovpak előretör (f7) Az utazás (f9) **Komarov kert:** Sivatagban, őserdőben (7) **Fekete Gyémánt:** Paulina 1880. (6) **Jószerencsét:** Az óceán (5, 7) **Rákóczi:** A rivális (5, 7) **Május 1.:** Eglantine (f6) **Bóly:** Keserű csokoládé (7) **Harkány:** A stadion őrültjei (7, 9) **Komló, Május 1.:** Huckleberry Finn és a csirkefogók (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Doktor Mladen (4, 6, 8) **Mohács:** Robinson Crusoe (6, 8) **Pécsvárad:** Ordasok között (7) **Sásd:** Pim, Pam és Pumelka (7) **Sellye:** A szórakozott (7) **Siklós:** Válás előtt (7) **Szigetvár:** Tavasz van, őrmester úr! (6, 8) **Mohács kert:** Kabaré (f8)

ORI MŰSOR

Nemzeti Színház: Divat a sorsolás címmel, sorsolással egybekötött vidám, zenés műsor. Közreműködnek: Máté Péter, Payer András, Angyal János, Karda Beáta, Molnár Margit, Kék Csillag együttes, Pálos Miklós és még sokan mások... (du. fél 6 és este fél 9 órakor)

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: változóan felhős idő, elszórtan újabb eső, záporeső. Mérsékelt, időnként élénk déli, délkeleti, a Dunántúlon helyenként átmenetileg erős északnyugati szél. A nappali felmelegedés keleten is gyengül. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap nyugaton 15, keleten még 20 fok körül alakul.

Szovjet vendégek Baranyában

Borisz Dimitrijevics Sevikin, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa és családja tegnap Baranyába látogatott. Pécsett a megyei pártbizottság épületében dr. Nagy József, az MSZMP KB tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, Bocz József, dr. Jerszi István, a megyei pártbizottság titkárai fogadták a vendégeket. B. D. Sevikin baranyai tartózkodása során ismerkedik a megye és Pécs város idegenforgalmi nevezetességeivel.

◆

Tanácsülés

Pécs megyei város Tanácsa 1976. szeptember 16-án (csütörtökön) 9 órai kezdettel a tanácsháza tanácstermében (II. em. 56.) ülést tart.

Az ülés napirendje:

1. A IV. ötéves tervidőszak szolgáltatásfejlesztési terve végrehajtásának értékelése és az V. ötéves tervidőszak fejlesztési terve.

2. A szövetkezetek és az egyesületek állami felügyelete.

3. Lakásgazdálkodási irányelvek az V. ötéves tervben.

4. Beszámoló az Ifjúságpolitikai Bizottság munkájáról.

◆

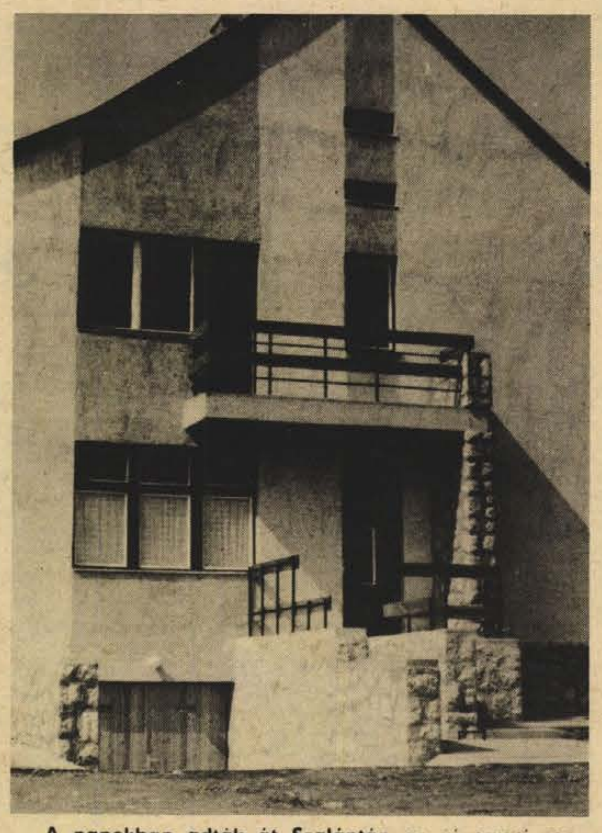
Forgalomelterelés

Pécs-baranyai Beruházási Vállalat értesíti az érintett lakosságot, hogy a Bolgár Néphadsereg útján csapadékcsatornát építtet.

A csatornaépítés időtartama alatt a forgalom elterelése a Táncsics M. és Árnyas úton történik. Az építés ideje alatt a buszforgalom zavartalan lesz. A forgalom elterelése 1976. szeptember 13-án, hétfőn kezdődik. A csatornaépítés szükségessé teszi a nyomvonalba eső fák kivágását. A fák kivágásának időpontjában, szeptember 13-tól 15-ig, 8.30-tól 12 óráig az Árnyas úttól a László útig az úttest teljes lezárása szükséges. A fenti időpontban a buszok is a Táncsics M. úton keresztül közlekednek. A 39-es járat a Szövetség úti megállóban veszi fel a kiesett megállók utasait.

A fák kivágásának időpontjában az energiaellátás is szünetel az érintett területen. 12 óra után a csatornaépítési forgalmi rend lép életbe, tehát a közforgalom a terelőúton, a buszforgalom zavartalan.

Kérjük a lakosság szíves türelmét és a kialakult forgalmi rend betartását.



A napokban adták át Szalántán az új orvosi rendelőt és orvoslakást. Az 1,5 millió forintért épült új létesítmény a környék mintegy 3000 főnyi lakosságának orvosi ellátását szolgálja.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A fólia megszüntethetné a zöldséghiányt?

*

Az orfűi üdülő körzet fejlesztésének gondjai. Késik a támogatás. A pécsi tó alkalmatlan a strandolásra.

*

Zug pálinkafőzők. Eddig nyolcvan hordóból és egyéb alkalmatosságokból készült lepárlót koboztak el.

*

Tudósítónk jelenti Lipcséből. A világ legszebb könyvei kiállítás az NDK-ban.

*

Műemléki paradicsom lesz a Jakabhegy. A koravaskori leletek európai viszonylatban a legjelentősebbek.

*

A hétvége sportesemények.

— **Szolidaritási gyűlés.** A Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola tanulóifjúsága szolidaritási gyűlést rendezett a chilei junta rémtettei elleni tiltakozásául. Az ünnepségen részt vettek a Pécsett tanuló külföldi diákok és a IV. A. osztály nagysikerű műsort adott.

◆

Hangverseny brigádoknak

Szeptember 12-én, vasárnap este 6 órakor a Liszt teremben hangverseny koncertet rendeznek, elsősorban szocialista brigádok tagjai részére: A műsor: Erkel *Hunyadi nyitánya;* Liszt *Esz-dúr zongoraversenye* és *Les Preludes* c. műve. A Pécsi Szimfonikus Zenekart Breitner Tamás vezényli, zongorán közreműködik Bánky József.

A hangverseny műsorát a televízióból népszerű Antal Imre ismerteti a közönséggel.

◆

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa értesíti az érdekelt szülőket, hogy a szeptember 16-án induló gyermekek második orvosi vizsgálata szeptember 14-én, kedden lesz az SZMT székházban (Pécs, Szalai András u. 11.) 8—10 óráig. A gyermekek Röjtökmuzsajra 16-án reggel 5.30-kor, Tóalmásra 6.12-kor indulnak. Gyülekezés indulás előtt 1 órával a főpályaudvaron lesz.

— **Psota Irén** előadóestet tart Pécsett, a KPVDSZ Művelődési Házban szeptember 15-én este 7 órakor. A műsorban: Kovács István és zongorán Hajdú Júlia működik közre.

Pécs m. város Tanácsa V. B. művelődésügyi osztálya értesíti az érdeklődőket, hogy a Zsdanov utcai óvodába (Meszes) az óvodai felvételre jelentkezés ideje 1976. szeptember 13-tól 18-ig tart. Hétfőn, szerdán, pénteken 8—12 óráig, kedden, csütörtökön 3—6 óráig.

Az igények elbírálását felvételi bizottság végzi.

◆

Az Ifjúsági Ház programjából

Szeptember 12-én, vasárnap: 14.00 órakor: Huckleberry Finn és a csirkefogók (szovjet film). 16.00 órakor: Kopernikusz (lengyel—NDK film). 18.00 órakor: DISCO — vezeti: Tuczai József.

13-án, hétfőn: 17.00 órakor: „100x100 cm-en" — Pécsi alkotók kiállítása a Képzőművészeti világhét tiszteletére (megtekinthető szeptember 22-ig.) 19.00 órakor: A PIRAMIS együttes beat-koncertje. (ROCK—76—77 sorozat.)

14-én, 15-én, 16-án: 18.00 órakor: alakuló klubösszejövetelek (kedden: Fiatal alkalmazottak és értelmiségiek klubja; szerdán: Középiskolás klub, csütörtökön: Munkásfiatalok klubja.)

16-án, csütörtökön: 15.00 órakor: Városi ifjúságpolitikai fórum.

17-én, pénteken: 18.00 órakor: Egy királyi álom (amerikai film)

18-án, szombaton: 19.00 órakor: Komló bemutatkozik — közreműködik az 5-let együttes, a Spirituálé kvartett és a Komlói Munkáskórus.

19-én, vasárnap: 14.00 órakor: Két pisze meg az autóstop (lengyel film) 16.00 órakor: A nagy mesemondó titka (csehszlovák film). 18.00 órakor: Tuczai József DISCO-műsora.

◆

— **Aranydiploma.** Két pécsi mérnöknek, Kött Ferencnek és Dulánszky Ferencnek tegnap délelőtt aranydiplomát nyújtott át Budapesten a Műszaki Egyetem rektora.

04—05—07

Későn vette észre a vele azonos irányba, Mohács felé haladó kivilágított lovaskocsit pénteken, a késő esti órákban, Peteanu Alexandru román állampolgár. Áttért a baloldalra, ahol összeütközött Boczka László, szabadszállási lakos által vezetett személygépkocsival. Boczka László, Bak István és Nagy Gábor 8 napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedtek. A személygépkocsiban 70 ezer forintos kár keletkezett. Az ügyben vizsgálat folyik.

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 37. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. Négytalálatos szelvénye 105 fogadónak volt, nyereményük egyenként 56 562 forint; három találatot 10 368 fogadó ért el, nyereményük egyenként 286 forint; a kéttalálatos szelvények száma 261 211 darab, ezekre egyenként 14 forintot fizetnek. A nyeremények a nyereményilleték levonása után értendők, a közölt adatok tájékoztató jellegűek.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet: Pécsbánya, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház, Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

◆

Nyelviskola

A TIT kilenc nyelvet oktató nyelviskoláján félidejéhez érkezett a jelentkezés. Az érdeklődés középpontjában elsősorban a nagyobb óraszámú, heti 4, 6 órás nyelvtanfolyamok állnak. Sokan jelentkeznek az általános iskolás korú gyermekek nyelvi gondozását szolgáló orosz, német, angol nyelvű tanfolyamokra is. Újdonságnak számít két új nyelv, a spanyol és a bolgár oktatása. Jelentkezni szeptember 20-ig lehet reggel 8-tól délután 6 óráig a TIT nyelviskoláján (Pécs, Janus Pannonius u. 11.), szombat kivételével minden nap.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Teferi Benti dandártábornokot, Etiópia államfőjét, országa nemzeti ünnepe alkalmából, valamint Luiz Cabralt, Bissau-Guinea Köztársaság államtanácsának elnökét ugyancsak az ország nemzeti ünnepe alkalmából.*

✦ BONN. Szombaton Düsseldorfban közös közleményt hoztak nyilvánosságra a magyar szakszervezeti küldöttség NSZK-beli látogatásáról. Ez többek között hangsúlyozza, hogy a két szakszervezeti központ változatlan erőfeszítéssel munkálkodik annak érdekében, hogy a világ valamennyi népe számára megvalósuljon a béke, a szabadság és érvényesüljön az önrendelkezésjog. A találkozókat a baráti egyetértés légköre jellemezte.

✦ *ULANBATOR: Mongóliai látogatásának befejeztével szombaton elutazott a Huszár István miniszterelnök-helyettes, az Országos Tervhivatal elnöke által vezetett magyar delegáció. A különgéppel indult haza Faluvégi Lajos pénzügyminiszter, valamint a Pozsgay Imre kulturális miniszter vezette kulturális küldöttség is.*

✦ PASADENA: A Viking—2 amerikai Mars szonda eddigi adatai megerősítik a Viking—1 által végzett légkörvizsgálati adatokat. Ezek szerint a Mars légkörének fő összetevői: széndioxid, argon, nitrogén és oxigén. A Viking—2 a program szerint vasárnap vesz először talajmintákat.

PEKING: Mao Ce-tung halálával kapcsolatban a Kínai KP Központi Bizottsága, a Kínai Országos Népi Gyűlés állandó bizottsága és a Kínai Népköztársaság Államtanácsa külön közleményt adott ki azokról a gyászszertartásokról, amelyekre szeptember 18-ig kerül sor Pekingben. E szerint szeptember 11—17-ig az országos népi gyűlés épületében tartják meg a gyászszertartásokat, majd szeptember 18-án a Tienanmen téren ünnepi gyászgyűlést tartanak. Ugyanezen a napon az ország minden részében gyászgyűléseket kell rendezni és amelyeken a részvevők a pekingi gyászgyűlés rádióközvetítését fogják hallgatni. Bejelentették, hogy a Kínai KP Központi Bizottsága és az államtanács olyan határozatot hozott, miszerint külföldi országok kormányainak és pártjainak küldöttségeit illetve képviselőit nem hívják meg Kínába a gyászünnepségeken való részvételre. A gyászkeretben megjelent pénteki pekingi lapok közölték a temetés szervezésére alakult bizottság névsorát. A névsor élén Hua Kuo-feng, Vang Hung-ven, Je Csien-jing és Csang Csun-csiao áll, majd a politikai bizottság több más tagjának és póttagjának neve következik.

✦ *LAHORE. Szombaton reggel, húsz órával az Indian Airlines indiai légiforgalmi társaság Boeing —737 típusú utasszállító repülőgépének eltérítése után Lahoreban vérontás nélkül ért véget a túszdráma. A hat légikalóz szabadon engedte a hatalmában tartott túszokat s megadta magát a pakisztáni hatóságoknak. A hatóságok eddig semmit sem közöltek a hat gépeltérítő személyazonosságáról. Mélyen hallgatnak a gépeltérítés indítékáról is.*



KENDE SÁNDOR:

Menekülő szerelmesek

41.

Végül hát elérkezett a nagy nap! A nagy délután!

De addig!... Enni nem volt hajlandó délben semmit, az utcára se lehetett lecsalni, hogy kiültek volna szellőzködni a Duna-parti lépcsőkre — nem hagyta el az egyetem épületét, két feketét ivott egymás után a büfében, aztán behúzódott egy folyosói ablakmélyedésbe, és várta az idő múlását...

Jegyzeteit előadása folyamán végig a kezében tartotta, de egyszer se nézett beléjük. Mondta a magáét, olyan simán, mintha szó szerint bevágta volna. Csak időnként szabadult föl, s ilyenkor nekihevülten gesztikulált, s lobogtatta maga előtt a papírlapjait vagy odalegyintett velük az előadói asztal lapjára.

A prof nem nézett föl rá, a téma befejezte után is mozdulatlan maradt, maga elé feszített karjára támaszkodott — majd csak percek múlva, távozni készülvén, ennyit nyilatkozott:

— Hát valahogy így...

S rábólintott.

— Erre mihelyt az öreg után az ajtó becsukódott — kitört az éljenzés, egymás után ragadták meg Ruzsinszki karját, s egészséges röhögéssel döngették a hátát:

— Óriási!

— Nagy voltál, cézár!

— Láttad az arcát?!

— Mennybe vitted!

— Klassz voltál!

— Ki fogja nyomatni, lefogadom!

— Vörös volt a feje a kéjtől, nem láttad?!

— Hiii!... Éljen!

— Állati!

És kapkodták egymás szájából a szót, verítékes arcok hajoltak az arcába, nekilelkesülten, szélesen ágálva ráncigálták, lökdösték, s aki hozzáfért, legalább egyet mindenképp a vállára akart verni — mert ha az öreg annyit mond egyszer valakinek, mint amennyire imént kivételesen hajlandó volt, akkor az illetőnek a továbbiakban nem sok izgulnivalója lesz a szigorlatokon, az államvizsgát meg a doktori oklevelet is vigan a zsebében érezheti!...

Az úton hazafelé most már úgy haladhatnak hát megint egymás mellett, ahogyan évek során megszokták. Egyáltalában nem úgy, mint mások ebben a korban: ők soha nem andalognak, nem ténferegnek cél nélkül, nem nézelődnek a kirakatok előtt, hanem jóerősen kilépnek — nem szeretik sem a villamost, sem a buszt, gyalog is gyorsan odaérnek, ahová készülnek.

Helyrezökkent tehát az idő, talán. Annál is inkább, mert miután a fiúk elragadtatásukban horpadtra verték Zsolt lapockáját, s közben a lányok is a közelébe fértek és az arcához nyomta ez is meg az is a száját, a nagy nevetések és sikongatások forgatagában végre egészen természetes, hogy Szilvia is a halántékára csókolta a maga csókját. Meg egy pillanatra a szájára is.

Azért még nincs vége az egésznek. A feszültség ugyan oldódott, a sikert azonban most kezdi csak fölfogni: itt kint, a levegőn, ahogy távolodik a fiúk újongó lármája, az utca mindent egybemosó jótékony és személytelen zajában lassan-lassan visszaidéződik egy-egy kocka, egy-egy villanás, és egy-két különösen jól sikerült délutáni mondat akaratlanul is megismétli önmagát, a szájára kívánkozik, jó volna fennhangon ki is mondani, még egyszer — hogy is volt?... — Látszik rajta, hogy szinte szótagolja magában: még mindig *ott* van, még nem érkezett vissza, a lába és a karja gépiesen mozdul itt mellette, mint aki álmában jár. Annyira nincs a tudatában, hogy hol van és mit tesz, hogy váratlanul egyszerre csak megnyújtja a lépéseit, elhúz mellőle, majd két-három szökkenéssel utoléri az előtte siető idegen leányt vagy asszonyt (innen hátulról nem látható, hogy ki lehet? ismerős-e? mit akar tőle?!), szól neki oldalról valamit, az fölháborodottan tiltakozik, rémülten hátranéz, a lábához kap, majd élesen befordul a kapu alá. — Elcsavarodott a harisnyája — magyarázza visszatérve Szilvia mellé, mint akinek az igazságérzetét érte támadás.

(Folytatása következik)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.10: Kellemes vasárnapot! 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.26: Vivaldi-concerto. 9.00: Ki minek tudója, mestere az annak. 9.21: A Barlay énekegyüttes, Peter Nero és zenekara felvételeiből. 9.54: Útközben. 10.03: Vergilius ifjúsága. — II. rész. Rádiójáték. 11.14: Vasárnapi koktél. Közben: 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A vasárnapi koktél folytatása. 13.00: Egy korty tenger. Fekete Gyula írása. 13.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.52: Rádiólexikon. 14.22: A Rádió lemezalbuma. Közben: 14.49: Prágai levél. 15.08: Útközben. 15.13: A Rádió lemezalbuma c. műsor folytatása. 16.00: Írószobám. 17.05: Útközben. 17.10: Két Mozart-trió. 17.53: Matkó István aktuális gazdasági jegyzete. 18.03: Budai Ilona és a Sebő együttes felvételeiből. 18.40: Útközben. 18.45: Hannibál utolsó csatája. Rádiójáték (ism.) 19.48: Csajkovszkij: A Pikk Dáma. Háromfelvonásos opera. Közben. 20.56: Szín-játék. E. Kovács Kálmán versei. 21.00: Az operaközvetítés folytatása. 23.09: A bolgár kultúra hete. 23.29: A bolgár kultúra hete. 0.10: Záray Márta és Vámosi János énekel.

PETOFI RÁDIÓ

7.30: Négy preludium és fúga orgonára. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.33: Miska bácsi lemezesládája. 9.00: Régi híres énekesek műsorából. 9.30: A Magyar Rádió VIII. futókocogó versenye. 11.00: Iránytű. 12.00: Liszt-zongoraművek. 12.33: Népdalkórusok és népi hangszerszólók. 13.03: Orsi tündér akar lenni. Mesejáték (ism.) 14.00: Táskarádió. 15.00: Én láttam, neked hogy tetszett? Vitaműsor. 15.33: A Rádió Dalszínháza. Kedves rokonok. Zenés játék (ism.) 16.58: Otórai tea. 18.00: Mit üzen a Rádió? 18.35: Nótakedvelőknek. 19.33: Útközben. 19.38: A vasárnap sportja. Totó. 20.00: Kritikusok fóruma. 20.10: Oliver. Részletek Bart zenés játékából. 20.45: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 20.55: Slágermúzeum. 21.45: A tanulás kiváltságából a tudás joga. Boldizsár Iván írása. 21.55: Az Állami Népi Együttes műsorából. 22.33: Operettrészletek. 23.10: Morley-madrigálok. 23.30: Könnyűzene Deák Tamás szerzeményeiből.

3. MŰSOR

8.08: Csak fiataloknak: 9.08: Magyar zeneszerzők. 9.36: Puccini operáiból. 9.55: Új Zenei Újság (ism.) 10.30: A Berlini Filharmonikus Zenekar hangversenye a Berlini Rádióban. 12.10: Beszélő székek. Tudományos Akadémia. 13.02: Művészlemezek. 14.10: Kis magyar néprajz. 14.15: Operarészletek. 15.08: Balladáink világa — II. rész. 15.34: Visszfény. Rába György versei. 15.39: Világhírű előadóművészek Beethoven-felvételeiből. 16.57: Melléktermék. Riport. 17.12: Janácek operáiból. 18.03: Zenekari muzsika. 19.33: Tip-top parádé. Adriano Celentano felvételeiből. 20.03: Olasz muzsika. 20.36: Világlíra. (ism.) 20.51: Brahms: Német requiem. 22.06: Rádiószínház. 72 óra. Dokumentumjáték.

PECSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés. A vasárnap hírei. — Zenés kívánságok. Közben: Szluka Emil heti jegyzete. — Tudósítás a PMSC—Ganz-MÁVAG bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. — Mikrofonstaféta: Papp Domokossal beszélget Lenk Irén. 18.20: Szerbhorvát nyelvű műsor. A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin. 19.05: Német nyelvű műsor. Beszélgetés dr. Vargha Károllyal, a „Reich brüderlich die Hand" kulturális vetélkedőről. — Vasárnapi kívánságok. — Vidám történet nyelvjárásban. 19.50: Sporthírek. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.28: Tévétorna (ism. — sz.) 9.35: Szabad a pálya. NSZK filmsorozat gyerekeknek. XI. rész. Leticia, az Amazonas-menti határváros. 10.00: Gyere velünk, csináld velünk . . . Játékos sportvetélkedő az NDK-ból felvételről. 10.50: Hírek. 10.55: Brahms: II. szimfónia. Zenés film. 11.40: Nemzetközi motocross verseny. Közvetítés a Farkashegyről. 14.53: Mindenki iskolája. Hogyan tanuljunk a mindenki iskolájában? II. rész. (Ism.) 15.25: Nótaszó. Erős Béla dalaiból. 15.45: Delta. Tudományos híradó. 16.10: Műsorainkat ajánljuk. 16.53: Le a cipővel. Gyermekfilm. II. rész (sz. K) 17.30: Ők háromszázan. Riportfilm. 18.05: Játék a betűkkel. 18.30: Reklámműsor. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Esti mese (sz.) 18.50: Tévétorna (sz.) 19.00: A HÉT . . . 20.00: Hírek. 20.05: A vihar. Tévéjáték (sz. K) 21.35: Hírek. 21.40: Telesport. 1. Sporthírek. 2. Országos kötöttfogású birkózó bajnokság. Közvetítés a budapesti Sportcsarnokból, felvételről.

JUGOSZLÁV TV

8.45: Barázdák — magyar nyelvű adás. 9.15: Adás gyermekeknek. 10.10: Éles szeműek — adás gyermekeknek. 10.30: Papírhold — filmsorozat, gyermekeknek. 11.00: Népi muzsika. 11.30: Zöld panoráma. 17.35: Kritikus pont. 18.25: Copperfield Dávid. Filmsorozat. 20.05: Út a jövőbe — adássorozat. 21.00: Útirajzok. 21.50: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

17.45: Jégkorong világkupa: Kanada—Szovjetunió. 18.25: Vizilabda: Partizán—Jadan (Split.) 20.00: Susanna és Jeremy — amerikai játékfilm. 21.30: A két Ronney. 22.10: Huszonnégy óra.

HÉTFŐ
KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? (ism.) — 9.00: Örök körben. Versek (ism.). 9.10: A hét zeneműve. Ravel: Zongoraverseny bal kézre. 9.30: Óvodások műsora (ism.) 10.05: Iskolarádió. 10.30: Bioritmus. 10.50: Zenekari muzsika. 11.40: Tavaszi szél. Rádiójáték, IV. rész. (ism.) 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.35: Muzeális lemezeinkből. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Barlay Zsuzsa énekel. 14.49: Az élő népdal. 15.10: Édes anyanyelvünk. 15.15: Kóruspódium. 15:41: Szép a világ. Operettrészletek. 16.05: Hogyan éltek elődeink a századokban? — X. rész (ism.) 16.45: Dalok a Szovjet Rádió műsorából. 17.05: Népdalok. 17.25: Lapzárta előtt. Révész Tibor vidám krónikája. 17.58: Schubert: V. szimfónia. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: Három ember a hóban. Rádiójáték. 20.21: Népdalok. 20.45: Sosztakovics-ciklus — VII. rész. 21.30: Mi férfiak. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A dzsessz világa. 23.30: Liszt: Ideálok — szimfonikus költemény. 0.10: Pelles Péter táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Magyar fúvószene. 8.33: Verbunkosok, nóták. 9.33: Operettrészletek. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 12.00: Szimfonikus könnyűzene. 12.33: Pedró. Barát Apollónia műsora. — 12.50: Operarészletek. 13.25: Kis magyar néprajz. 13.33: Takács Jenő: Tarka-barka zongoramuzsika. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Egy hazában. Stefka István műsora. 18.33: Egy rádiós naplójából. 19.30: Népzeneked-velőknek. 20.00: Napsugaras muzsika. 20.20: Labirintus. 20.33: Utazás az agy körül — IV. rész. 21.03: Slágermúzeum. 21.58: Részletek zenés játékokból. 22.33: Derűre is derű. 23.00: Balettzene operákból. 23.30: A Stúdió 11 játszik.

3. MŰSOR

14.05: Otto Klemperer vezényel. 15.30: Iskolarádió. 16.03: Új Telemann lemezeinkből. 16.33: Giulietta Simionato és Franco Corelli énekel. 17.15: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban (ism.) 17.30: A hét zeneműve (ism.). — 18.03: Két gramm szenvedés. Palotai Boris monológja. 18.34: Huszonöt perc beat. 18.59: Saint-Saens: Esz-dúr szonáta. 19.15: Iskolarádió. 19.33: Hangfelvételek, felsőfokon. 21.25: Operarészletek. — 22.01: A Bartók vonósnégyes Beethoven-lemezeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Tömegsport a rádióban. Kapcsoljuk a pécsi Építők úti Általános Iskolát. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Beatles-slágerek. 18.25: Hírösszefoglaló. — 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Dalcsokor. A szorgalom becsülete Szalántán. Riportműsor. Népi zenekarok műsorából. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Kultúrkörúton Bács-Kiskun megyében. Zenés riportműsor. 19.30: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tévénapló. 17.45: Adás gyermekeknek. 18.15: Olvasmány. 18.45: Szervusztok, fiatalok. 20.00: Tévédráma. 21.05: Kiválasztott pillanat. 21.10: Kultúra az objektívben. 21.55: Nagyvásári tévéiroda. 22.05: Dokumentumfilm.

MASODIK MŰSOR

18.20: Caravaggio — filmsorozat. 20.25: Sport karikatúrában. 20.30: 'A félelem bére — tévétárca. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Házi mozi: A prémium. Szovjet film. 22.45: A belgrádi színházművészeti fesztivál krónikája.

LAKÁS—INGATLAN

Belvárosi azonnal beköltözhető garzon öröklakás, ugyanott dupla rekamié, fotelok, olajkályha, hűtőszekrény eladó. Érdeklődni: 12-084 telefonon.

Négy és fél szobás családi ház — két és fél szoba összkomfort beköltözhetőséggel — 276 □-öl területtel, garázzsal eladó. Érdeklődni szeptember 14—17-ig a helyszínen, Boszorkány u 1., egész nap, illetve mindennap: Anikó u. 4. Kolat Sándor.

Két és fél szobás belvárosi, gázfűtéses, összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: reggel 6—8 óráig, vagy 18 óra után a 13-402-es telefonon.

Értelmiségi házaspár albérletet szobát keres. „Külön bejárat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szántódon 150 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: Major István, Szántód, Móricz Zs. u. 41.

Asztalos János útról nyíló Törpe utcában, négy és fél szobás, befejezés előtt álló családi ház, garázzsal, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni 11-888 telefonon vagy a helyszínen.

Belvárosi, 3 szobás, tanácsi, gázfűtéses lakást cserélnék 2 szobás, távfűtésesre. „Nem kertvárosira" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, konyhás lakható épület, 563 □-öl szőlővel, Nagy-Daindolban eladó. Érdeklődni: Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 7/A., földszint 3., Koncz.

Uránvárosi erdősávban garázs eladó. Érdeklődni: 14-687-es telefonon.

Pellérd, Hősök u. 1/4. alatt szoba-konyha albérletbe kiadó.

Elköltözés miatt eladnám vagy elcserélném bodai, 2 szoba, előszoba, konyha és mellékhelyiségekből álló, 800 n-öl területen lévő ingatlanomat. „Pécsi lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a Susogó felett 285 n-öl, új telepítésű szőlő, gyümölcsös, idei terméssel, kis épülettel. Érdeklődni: Tettye dűlő 1/1, 17—18 óráig.

Aranyhegyen, Sólyom dűlőben, 256 n-öl új telepítésű szőlő és gyümölcsös, lakható épülettel, gazdasági felszereléssel eladó. Érdeklődni: Pusztaiék, Pécs, Petőfi u. 56. Telefon: 14-362.

Uránvároshoz közel a Berki dűlőben 5 hold szántó, megosztva is eladó. Kiss Endre, telefon: 14-038, 12—13 óra között.

Lakásmegoldást keresek, garzontól másfél szobásig — esetleg eltartási szerződést kötnék. „Katinka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobásnak is megfelelő, udvari házrész eladó. Pécs, Hajnal u. 10. Érdeklődni a helyszínen.

Bálics 48. szám alatt eladó 400 n-öl szőlő és gyümölcsös, pincével, présházzal, felszereléssel. Irányár: 90 000 Ft. Érdeklődni: helyben, vasárnap és hétfőn.

300 n-öl lugasszőlő, barackfákkal eladó a pelérdi elágazásnál. Érdeklődni: Páfrány u. 31. IX. emelet 2.

Új családi ház, sürgősen eladó, elcserélhető. Komló, Dávidföld, Madarász Viktor u. 2.

Eladó Kisherenden, az 53. szám alatt 2 szobás, konyhás családi ház melléképületekkel és 1672 n-öl szántóval. Érdeklődni: délután, 16 órától.

Külön bejáratú, szobakonyhás, központi fűtéses albérletet keresek fürdőszoba használattal. Telefon: 11-733, 8—16 óráig.

Uránvárosi, másfél szobás, tanácsi, komfortos, III. emeleti, olajfűtéses lakásomat elcserélném 2 1/2—3 szobás távfűtéses tanácsira, Uránváros, Steinmetz tér környékén. Érdeklődni: este, a 19-577 telefonon.

A város külterületén szoba-konyhás, üres albérletet keresek. „Sürgősen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 3 szobás, összkomfortos tanácsi lakásomat 2 kisebbre. „Vali" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsönyben szobakonyhás, fürdőszobás albérletet keres fiatal házaspár. „Anikó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szétköltözők, figyelem! Tanácsi kétszobást és másfél szobást (mindkettő uránvárosi) cserélnék 3,5—4 szobásra. „Jó helyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal nő kisgyermekkel albérleti szobát keres, idős nénінél. Házimunkába besegítek. „Eszter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányi társasüdülőben, egyszobás, összkomfortos lakrész, berendezve készpénzért eladó. Bartók Béla út 11. B. épület, földszint 6.

Karbantartott 357 n-öl szőlő présházzal, pincével, teljes felszereléssel, terméssel együtt eladó. Érdeklődni: Bálics út 22-ben.

Harkányban 140 n-öl házhely eladó. Érdeklődni: Harkány, Kossuth Lajos u. 2/1.

Bálics út 63/1. szám alatti lakható épülettel, 649 n-öl szőlő és gyümölcsös terméssel és felszereléssel eladó. 36-os busz Bálics megállónál. Érdeklődni hétköznap, vasárnap 16 óra után.

Üzletnek, műhelynek, rendelőnek alkalmas helyiségek kiadók. Sörház utca 14. sz.

Elcserélném uránvárosi kétszoba, összkomfortos tanácsi lakásomat, másfél szoba összkomfortos tanácsira II. emeletig. „Uránváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bálicstetőn 350 n-öl szőlő eladó. István tér 23. Telefon: 15-538.

ADÁS — VÉTEL

Olasz gyártmányú mélybabakocsi eladó. Cím: Kertváros, Izabella u. 2. földszint 1.

Olasz tésztakészítőgép eladó. Telefon: 21-493.

Rózsák minden színben, elsőosztályú tövek 14 Ft-os áron. Kérjen díjtalan arjegyzéket. Szmola Máté, Endrőd, Orgona u. 11.

Eladó 1 db 3 éves borjas tehén, 7 hetes üsző borjújával Cím: Görcsöny, Aszódi u. 6.

IG-s fehér, 850-es FIAT megkímélt állapotban eladó. Telefon: 81-861, 16 óra után.

Zsiguli eladó — 24 000 km-rel — megkímélt állapotban. Cím: Pécs, telefon: 19-556, Pf. 131.

Eladó 2 új mustársárga heverő és 2 fotel. Megtekinthető: 16 órától, Ujhegy, Koksz u. 115.

Eladó megkímélt állapotban CY rendszámú Zastava. Pécs, Szabolcsfalu, Vöröshadsereg u. 37.

Most műszakizott CP-s 601-es TRABANT eladó. Érdeklődni: egész nap Pécs, Kapács utca 9.

Két db. 9 hónapos bika eladó. Romonya, Béke u. 55.

Eladó 2 db éves bikaborjú, 2 db anyakoca malacokkal. Belvárdgyulán. Rákóczi u. 33.

ROZSAK



A legszebb színekben, ezüstfenyők, Thuyák, nemes orgonák, díszcserjék, gladioluszok.

Vidéki megrendeléseket postán szállítjuk.

Kérje díjmentes, színes árjegyzékünket.

Szalkai díszfaiskola.

1061 Budapest, Népköztársaság útja 8.

VEGYES

Faesztergályos műhelyemet megnyitottam. Dugonics u. 31. szám.

Színházban dolgozó házaspár keres Kertvárosban lakó, gyermekszerető nénit, aki 2 gyermekük felügyeletét vállalja. Címeket „Andrea" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe.

10 éves gyakorlattal rendelkező vízépítő üzemmérnök állást keres Pécsett. Lakásmegoldásra 150 000 Ft ka van. Leveleket Dömötör József — Pécs, Székely Bertalan u. 39. címre.

Garázst bérelnék „Pálos templom környék" jelinére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ZSIGULI IY eladó, vizsgázott. Harmatha. Szigetvár, Lenin lakótelep C/5. (6 óra után.)

Árverés

A Pécs-baranyai Beruházási Vállalat

1976. szeptember 15-én,

(szerda) 9 órakor nyilvános árverésen értékesíti az alábbi épületeket bontásra:

Bajcsy-Zs. u. 31.,

Zólyom u. 1.

ÁRVERÉS HELYE:

Pécs, Sallai u. 7.

HÁZASSÁG

53 éves asszony házasság céljából megismerkedne hozzáillő (58—68-ig) férfival. „Saját ház van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komoly, természet- és irodalomkedvelő, jól szituált, fiatal, nőtlen, diplomás, társaság és ismeretség hiányában keresi egy lehetőleg falusi származású, filigrán medika, jogásznő vagy orvosnő ismeretségét, 27/163-ig házasság céljából. — „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

55/163 csinos, kissé molett asszony, volt boltvezető szép lakással megismerkedne házasság céljából becsületes férfival. Pontos címet kérek. „Otthonomba várom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

41/170 magas, barna özvegyember vagyok, keresem korban hozzámillő özvegy vagy elvált hölgy ismeretségét házasság céljából. Egy kislány nem akadály. „Szeretet és megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

60 éves, független, jól kereső bőrdíszműves férfi megismerkedne házasság céljából korban hozzáillő, magányos asszonnyal, „Lakás szükséges" jeligére Mohács, Tanácsház utcai hirdetőbe.

72 éves férfi keres egy becsületes nőt házasság céljából, akinek saját háza van. Falusiak előnyben. „Megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkednék házasság céljából 33—38 éves, független, csinos, kedves, komoly gondolkodású férfival. 33 éves, független, keresztelemben dolgozó nő vagyok. „Nagyon várlak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó szakmával rendelkező, elvált, sötétbarna hajú fiatalember vagyok. Megismerkednék házasság céljából 26-tól 33 éves korig lánnyal vagy elvált asszonnyal, aki otthonomba jönne. Egy gyermek nem akadály. Csak olyanok válaszoljanak, akik nem kalandvágyók. Kocsi kivételével minden megvan. „Őszi napsugár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elvált, 34 éves, 175 cm magas, dolgozó férfi megismerkedne házasság céljából korban hozzáillő, rendes nővel. Gyermek nem akadály. „Szeretetre vágyom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

31 éves, 182 cm magas, nőtlen technikus társaság hiányában ezúton keresi korban hozzáillő leány vagy elvált asszony ismeretségét házasság céljából. Lakás van. Választ „Megértés, szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

175 cm magas, lakással rendelkező fiatalember megismerkedne házasság céljából lánnyal, vagy elvált asszonnyal, 18—30-ig. 1—2 gyermek nem akadály. „Levendula" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25/174, adminisztratív munkakörben dolgozó lány társaság hiányában megismerkedne korban és magasságban hozzáillő fiatalemberrel, házasság céljából. „Tartozni valakihez" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

37 éves, 172 cm magas, elvált asszony — 10 éves kisfiú édesanyja — házasság céljából megismerkedne hozzáillő férfival. „Kirándulni szeretünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

36 éves, elvált, 178 cm magas férfi megismerkedne komoly nővel, házasság céljából. Fényképes leveleket kérek. „Párosan szép az élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Főiskolai tanársegéd házasságot kötne 23—26 év közötti értelmiségi (egyetemista) lánnyal. „Perspektíva" jeligére a budapesti, Felszabadulás téri hirdetőbe.

63 éves, 160 cm magas, barna, gyermektelen, nyugdíjas asszony megismerkedne józan életű férfival, házasság céljából. „Megértés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

65 éves, vígkedélyű, józan életű, iparos, nyugdíjas özvegyember megismerkedne korban hozzáillő, vígkedélyű hölggyel, házasság céljából. Pontos címre válaszolok, „Még nem késő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

48 éves, 166 magas, özvegy, házias dolgozó nő keresi házasság céljából komoly gondolkodású, intelligens, független, 40—48 éves férfi ismeretségét, ki otthonomba jönne. Csak kézzel írott, pontos címre válaszolok. Kalandorok kíméljenek. „Fenyő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Leinformálható özvegyasszony házasság céljából megismerkedne káros szenvedélyektől mentes, intelligens férfival — 60 évestől — aki kiegyensúlyozott életre vágyik. Komoly, fényképes levélre válaszolok. „Keressük egymást" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

63/165 cm magas özvegyember vagyok. Házasság céljából keresem azt a magányos özvegyasszonyt, aki otthonomba jönne. Nem dohányzom. Falusiak előnyben. Német ajkú is lehet. Nyugdíjam 3600 Ft. „Kései boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Értelmiségi, magányos, házias nyugdíjas feleséget keresek, hetvenévesig. „Nyugalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló, nyugdíjas özvegyasszony, lakással, megismerkedne józanéletű férfival, házasság céljából. „Falevél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem középkorú, értelmiségi férfi ismeretségét házasság céljából, aki rendezett anyagiakkal rendelkező tanítónő megértő társa tudna lenni. „Rendhagyó módon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

CENTRUM HÉTFŐ!

CENTRUM ÁRUHÁZ

1976. szeptember 13-án 20 százalék visszatérítés

MINDEN FÉRFIÖLTÖNY-SZÖVET

253—457 FORINTIG.

A CENTRUM ÁRUHÁZBAN ÉS A TERLISZTER MINTABOLTBAN.

JÓKAI TÉR 2. SZÁM

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi üzemébe felvesznek esztergályos és lakatos szakmunkásokat. Szabadszentkirályi és környéki lakosok előnyben. Jelentkezés: Szabadszentkirály, Fő utca. (472835)

KUBIKOSOKAT és segédmunkásokat felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység, Pécs, Felszabadulás u. 107. (472844)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: hegesztő vizsgával rendelkező karbantartó lakatost, olajkazán szerelésben jártas központifűtés szerelőt, kazán főgépészt, vízvezetékszerelőt, valamint villanyszerelőt. Jelentkezés: Nádor Szálloda, munkaügy. (2125)

A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ AZONNALI BELÉPÉSRE FELVESZ SZÍNPADI DISZITŐKET ÉS TAKARÍTÓKAT. JELENTKEZÉS: A SZÍNHÁZ GONDNOKÁNÁL. (2112)

SZAKKÉPZETT óvónőt felveszünk. Jelentkezéseket „Nagyvállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük. (2129)

füszért PÉCS

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: árukiséröket, lakatost TMK munkára, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára és autószerelőt. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FUSZÉRT Munkaügy. (2121)

KÖZÉRDEKŰ

PÉCS megyei város Tanácsának Egészségügyi Osztálya az orvosi rendelési idők és a gyógyszertárak üzemidejének összehangolása céljából az alábbi gyógyszertári üzemidő módosításokra hozott határozatot: — a 10/56-os számú (a Szliven áruház mögötti Sétáló utcából nyíló) gyógyszertár 1976. szeptember 13-tól hétköznap reggel 8 órától 19 óráig, szombaton reggel 8 órától 13 óráig üzemel. Vasárnap és munkaszüneti napokon zárva tart. Az életmentő állatgyógyszerek — állatorvosi vényre — az orvosi ügyeletek mellett működő, állandó ügyeletet tartó gyógyszertárakban (10/3. sz. gyógyszertár, Szeptember 6. tér 1., 10/7-es számú gyógyszertár, Veress Endre u. 1., 10/9-es számú gyógyszertár, Munkácsy M. u. 4.) beszerezhetők. — A 10/10-es számú, Szabadság úti gyógyszertár hétköznap reggel 8 órától 18 óráig, szombaton reggel 8 órától 13 óráig áll a lakosság rendelkezésére.

ESZPERANTÓ TANFOLYAMOK indulnak kezdő, haladó fokon, esti és levelező tagozaton. Jelentkezést elfogad: Magyar Eszperantó Szövetség Pécs, Alkotmány utca 3.

Eü. alapozó kétéves képzés indulási ideje: 1976. szeptember 17., reggel 8 óra. Hunyadi út 72. sz. (Általános asszisztensek, bölcsődei és csecsemőotthoni gondozónők, MÁV Rendelőintézet dolgozói részére.)

PÉCSI VIZMŰ szakszervezeti bizottsága és vállalatvezetősége nyugállományú dolgozói részére nyugdíjas találkozót rendez 1976. szeptember 20-án. Találkozás: Zólyom utca 2., reggel 9 óra. Nyugdíjasaink megjelenésére számít a szakszervezeti bizottság.

SZABÁS-VARRÁS tanfolyam indul kezdődnek és haladóknak szeptember 20-án, a József Attila Művelődési Házban. Jelentkezés: Korvin Ottó u. 20., vagy a 15-290 telefonon.

PIÉRT Kereskedelmi Vállalat értesíti kedves vásárlóit, hogy

szeptember 27-től október 8-ig leltár miatt az árukiadás szünetel

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk,

MICSULKA JÓZSEF

77 éves korában Pilzenben elhunyt, temetése szeptember 8-án volt. Gyászolják felesége, fia, pécsi testvérei, Várnagy Stefánia és Várnagy Viktor, valamint rokonsága.

PÉNZTÁROST azonnali belépéssel felveszünk. Dél-dunántúli MÉH Vállalat, Pécs, Gomba utca 4. sz. Jelentkezés: szállításvezetőnél. (2068)

PÉNZTÁROSNŐT felveszünk, ÁFOR, Mecsekalja. (42561)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt. dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (472808)

KOCSIKISÉRŐKET, takarítónőt felvesz a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 15. sz. lerakata, Pécs, Perczel u. 2. (472813)

A PMSC Lovas Szakosztálya sportlovai mellé lóápolót felvesz. Jelentkezés: Szigeti tanyán, sportlóistállóban. (08439)

KAROSSZÉRIALAKATOST felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység, Pécs, Felszabadulás u. 107. (472843)

MŰSZAKI kalkulátort felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység — építőipari. vagy gépipari technikumi végzettséggel rendelkezők előnyben — Pécs, Felszabadulás u. 107. Jelentkezés: üzemgazdasági csoportnál. (472842)

A MAGYAR Autóklub Baranya megyei Szervezete 1976. szeptember 13-án, 18 órai kezdettel klubnapot tart az Olympia Presszóban. Téma: személygépkocsik új műszaki előírásai és megvalósításának lehetőségei. Előadó: Kardos Imre, a MAK vezetőségi tagja, a KPM forgalmi osztályvezetője. A klubnap nyilvános, tagjainkon kívül minden érdeklődőt sok szeretettel várunk!

A HAZAFIAS NÉPFRONT Pécs Városi Bizottsága finn nyelvtanfolyamot szervez kezdőknek és haladóknak. Jelentkezés és a tanfolyamokkal kapcsolatos első megbeszélés szeptember 15-én, délután 16 órakor lesz a Hazafias Népfront Pécs Városi Bizottsága helyiségében. Pécs, Széchenyi tér 17. I. em.

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

VENDÉGLÁTÓ VÁLLALATOK! SZÖVETKEZETEK! Alkalmi áron, kifogástalan állapotban, az alábbi éttermi ezüst tálak eladók: sültes, tésztás, halas (2, 6, 10 személyesek stb.). Érdeklődni lehet: Kiss Ilona gondnoknőnél 1074. Budapest, Rákóczi út 90., Szabadság Szálló.

NAGY LEHETŐSÉG! 50%-os áron férfi öltönyszövetek, valamint import szövetkülönlegességek nagy választékban a Pécsi ÁFÉSZ Hal téri ruházati szaküzletében. AMÍG A KÉSZLET TART!

Készül az új világirodalom-történet

A legújabb kutatási eredmények felhasználásával új világirodalom-történet készül. A hatalmas munka kivitelezésére szerkesztő bizottság alakult, amely 320 ív terjedelemben, nyolc kötetben kívánja összefoglalni a tengernyi adatot, információt.

Az elképzelések szerint a készülő világirodalom története a nagy alkotások bemutatására helyezi a hangsúlyt, az irodalom fejlődését nem választja el a társadalmi-kulturális progressziótól, a folyamatok figyelemmel kísérése, továbbá az értékek kiemelése szempontjából is az összehasonlító módszert alkalmazza. Elveti a régi szintézisekre jellemző Európa-centrizmust s valóban a világ irodalmát ismerteti még abban az időben is, amikor még nem alakulhatott ki a világirodalom fogalma. Az irodalom fejlődését a művelődés- és eszmetörténethez kapcsolja, tekintettel van a műfaji sajátosságokra, s törekszik arra, hogy a műveket minden oldalról — tehát a forma szempontjából is — bemutassa.

Heti jegyzetünk

Cukkolás vagy szurkolás?

A versenysport születésénél két bába volt jelen. Az atléta, a sportoló, aki a győzelem reményében, a győzniakarástól hajtva állt ki versenytársai ellen a küzdőtérre, és jelen volt a tömeg, aki élményt, szórakozást, izgalmat várva a versenyektől, buzdította a kedvenceit. Azóta is együtt él a sportoló és a sportkedvelő és szerető tömeg. És ez az együttélés nagy részben meghatározója a születő eredményeknek. A versenyző egyik — nem is lebecsülendő nagyságú — erőtartalékát képezi a szurkolók buzdítása.

Emlékezetes nagy versenyek mellett már-már sporttörténeti eseményekként tartjuk nyilván a szurkolói tetteket is. Az egykori ferencvárosi szurkológárda lassacskán már a legendák világába kerül. Akkoriban — így szól az emlékezés — elég volt, ha fradi csatárok a kapu felé rúgták a labdát, a többi a szurkolók dolga volt: bekiabálták a kapuba. Számunkra kézzelfoghatóbb emlék a Pécsi Dózsa labdarúgó csapatához fűződik. Pontosabban a Newcastle elleni pécsi mérkőzéshez. Olyan viharos erejű, lelkes szurkolást azóta sem igen látott-hallott magyar labdarúgópálya. Méltán állapították meg akkoriban, nemcsak a csapat, a szurkolók is továbbjuttak az akkori VVK-ban . . .

Bizonyára felesleges lenne részletezni, miért lenne fontos az egész magyar sportélet szempontjából az értékes szurkolói hagyományok feltámasztása. Szurkolók ma is vannak természetesen. De egyre több jel mutat arra, hogy sokhelyütt a szurkolást összetévesztve a „cukkolással" inkább kerékkötője, mint előre lendítője a fejlődésnek. Valahogy divatba jött „pártatlan" bírálóként megjelenni a sporteseményeken, észrevenni a legkisebb hibát, és hangos „szellemes" bekiabálásokkal a sportolók tudomására hozni. Nem ritka, hogy a sértegetésig is eljutnak ezek a véleménynyilvánítások, amelyek nemcsak a sportolót, de a többi nézőt, szurkolót is zavarják, esetleg teljesen áthangolják. A felcukkolt sportoló kedvét veszti, vagy éppen indulatossá válik, netán zavarba jön és hibát hibára halmoz, úgy érezve, hogy kicsúszott a lába alól a talaj, hiszen sehonnét nem jön egy biztató szó. A nézősereg is áthangolódhat csak a hibákra figyelő, felháborodott tömeggé, aki kéretlen buzditani, csak korholni tud — hogy szépen szóljunk.

Persze, ha a sporthoz szorosan hozzátartozik a szurkolói buzdítás is — amit hazai pálya előnyeként is szoktunk emlegetni — akkor hozzá kell tartoznia a szurkolók nevelésének is. Mindenekelőtt ki kellene alakítani egy szurkolói törzsárdát, amelynek a biztatása képes elnyomni a piszkálódó bekiabálásokat, akiknek a hangja meghatározhatná az egész közönség magatartását, hangulatát.

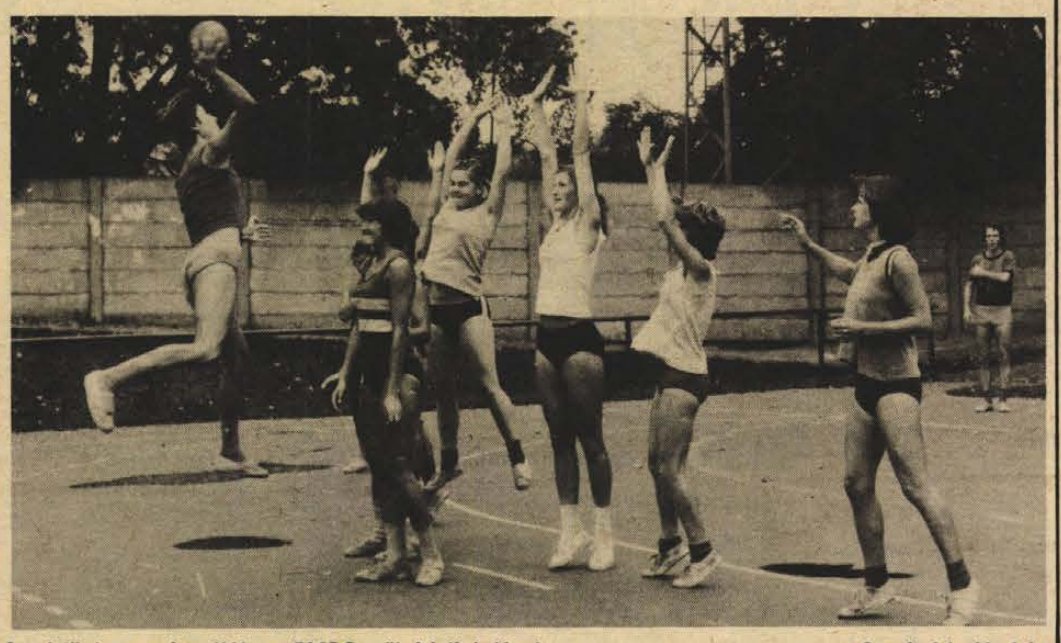
Emlékezhetünk még az Újpest—FTC labdarúgó rangadóra, ahol az Újpest nagyarányú vezetése ellenére sem szűnt meg az FTC kórus hangos biztatása. Még reménytelen helyzetben sem. De például a PMSC—Debreceni Dózsa kézilabda mérkőzésen tucatnyi debreceni szurkoló sem talált Pécsett ellenkórust, „beszólást" annál inkább. Az eredmény végsőssoron a két csapat hangulatát is kifejezte a sok kihagyott pécsi büntető is ezt igazolja.

Most új kezdeményezésként az úttörőket ingyen engedik majd be a PMSC által rendezett sportesményekre. A gyerekek mindig is nézőkként kerültek közel a sporthoz és kaptak kedvet a rendszeres sportolásra. Márcsak ezért is jó lenne, ha az úttörők a lelátókon olyan közegbe kerülnének, ahol lelkesedést éreznének maguk körül, ha igazi, vérbeli szurkolók vennék körül őket, és megmenekülnének a „cukkerek" hangjától. Erre is érdemes lenne gondolni a gyerekek nézőtéri elhelyezésekor. A legjobb természetesen az lenne, az egész magyar sport érdekében, ha a nézőtereket csak szurkolók töltenék meg, és a rosszízű megjegyzések bekiabálói a keritésekén kívül szorulnának . . .

— K —

DR SPORT

Rangadók előtt a lehetőségről



Az átlövést gyakorolják a PMSC női kézilabdásai. Arató László felv.

Sikerül-e NB I-be jutni a PMSC női kézilabdázóinak?

A kézilabda női NB I-ben hat fordulóval a befejezés előtt a táblázat élén a Budapesti Spartacus áll 30 ponttal, őket követi a Pécsi MSC 28 ponttal, majd a harmadik a TAURUS 27 ponttal, a negyedik helyen álló Győri Textilesnek 24 pontja van. A pontosság kedvéért: a listavezető Spartacus és a Győri Textiles egygyel kevesebbet játszott, mint riválisai. Az NB I-be az első és a második helyezett jut fel és a 18. forduló után már biztos, hogy a feljutó a felsorolt négy csapat közül kerül ki. Vajon milyen esélyt adhatunk a Pécsi MSC-nek?

Az edző véleménye

A pécsiek 15 éves NB I-es szereplés után az elmúlt esztendő végén búcsúztak az élvonaltól. Az idei év elején számos tényező zavarta a felkészülést. Zákányi Bálint edző lemondott, hetekig edző nélkül volt a csapat. Az idősebb játékosok közül több a távozás gondolatával foglalkozott. A bajnoki rajtig sikerült rendezni a sorokat, a játékosok maradtak és az új edző az ismert szakember, Péter Tibor lett. Ilyen előzmények után a mérce lejjebb kellett venni. Azt a célt tűzték ki, hogy tisztességesen álljon helyt a csapat, ne legyenek kiesési gondjaik. A szezon indulását követően a vártnál jobb eredmények születtek, a csapat nagy akarással küzdött és a tavaszi fordulót a harmadik helyen zárták.

Jön a Bp. Spartacus és a TAURUS, az utóbbi ellen győzni kell

— A játékosok nagy akarása és a jó eredmények felbátorítottak bennünket arra, hogy változtassunk a célon — mondotta Péter Tibor vezető edző. *— Most már szeretnénk versenyben maradni a feljutásért vívandó küzdelemben. Ez az utolsó lehetőségünk, mert ha most nem sikerül feljutni, akkor jó néhány évet kell majd várni. Beszélgettünk az idősebb játékosokkal, akik elmondották, ha jövőre NB I-es lesz a csapat, maradnak és játszanak tovább. Ha nem, akkor egy megfiatalított csapattal kell felvenni a versenyt, melynek kevés az esélye arra, hogy kivívja a feljutást.*

A Pécsi MSC számára most következnek a sorsdöntő mérkőzések. Ma a csapat a Beloiannisz ellen játszik a fővárosban és a találkozó esélyesei a piros-feketék. Szeptember 18-án, szombaton rangadó lesz Pécsújhegyen, az ellenfél a listavezető Budapesti Spartacus. Két héttel később újabb rangadó lesz az újhegyi pályán, akkor a TAURUS lesz a piros-feketék vendége. Ezen a két rangadón sok minden eldőlhet. A Spartacustól még vereséget lehet szenvedni, hisz a pécsieknek elsősorban a második hely megszerzésére kell törekedniük. A TAURUS csapatát viszont le kell győzni. Ellenkező esetben már csak arra lehet számítani, hogy a TAURUS hibázzon valahol. A játékosoknak is ez a véleménye, a következő három hétben sok minden eldőlhet.

Pálvölgyiné: *— A csapat hozzáállása megfelelő, van esélyünk arra, hogy feljussunk az NB I-be. A Spartacusnak a vesztett pontok alapján négy pont az előnye, ők már szerintem feljutottak. A második hely még kiadó, melyre mi és a TAURUS pályázik a legnagyobb eséllyel. De ahhoz, hogy a TAURUS csapatát legyőzzük, nem elég a mi küzdeniakarásunk, kérjük a szurkolók segitségét is.*

L. L.

A játékosok nyilatkozatai

Balázsné: *— A TAURUS-tól nem szabad kikapnunk. Ahhoz viszont, hogy legyőzzük őket átlövőinknek és kapusainknak az eddiginél jobb teljesítményt kell nyújtaniuk. Az akarással nem lesz baj.*

Tóth M.: *— Szerintem a TAURUS ellen dől el minden és hazai pályán le kell őket győznünk. Ha ez sikerül, akkor a hátralévő mérkőzéseken a gyengébb csapatok ellen már nem lehet probléma.*

Belépés iskolásoknak úttörőnyakkendővel

PMSC—Ganz-MÁVAG mérkőzés Újmecsekalján

- *A Volán vendége lesz a Komló*
- *Megyei rangadó Mázaszászváron*

Vasárnap Újmecsekalján NB II-es rangadóra kerül sor, a listavezető PMSC a második helyen álló Ganz MÁVAG együttesét fogadja. Mindkét csapatnak 8 pontja van, a sorrendet közöttük a gólkülönbség határozza meg. A vendégek kitűnő rajtja ellenére a találkozó esélyese a hazai gárda.

— Ez a mérkőzés abba a kategóriába tartozik, amit meg kell nyerni — mondotta Kovács Imre, a piros-feketék vezető edzője. — Nem lesz könnyű feladatunk, mert a Ganz MÁVAG egységes, rutinos és igen gólerős csapat. Mi viszont hazai pályán bizonyítani szeretnénk, nem 15 percig, hanem jóval tovább kell jó teljesítményt nyújtanunk. A csapat számára most következnek a nehezebb feladatok, ezért elképzelhető, hogy változtatok az összeállításon. Többek között elégedetlen vagyok Kardos játékával, lehet, hogy kimarad. Helyén Fábián jöhet számításba. Az összeállítás: Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses — Kiss, Dárdai P., Lőrincz — Kardos (Fábián), Nagy, Jónás. A tartalékok Kollár, Dárdai L., és a jobbszélső személyétől függően Kardos vagy Fábián.

A mérkőzés előtt a PMSC II. a Komló II. csapatával találkozik. A PMSC elnöksége úgy döntött, hogy a jövőben az NB II-es bajnoki mérkőzésekre az általános iskolások úttörő nyakkendővel ingyen mehetnek be. A nagyméretű PMSC-zászló is változatlanul belépőként szolgál.

◆

A Komlói Bányász a Volán ellen mérkőzik a fővárosban. Mindkét csapat gyengén kezdte az őszi szezont. A komlóiak legutóbb javuló teljesítménnyel egy pontot szereztek a Szolnoki MTE-től. Csaba Gábor, a kék-fehérek vezető edzője így nyilatkozott az elutazás előtt:

— Nehéz 90 perc vár ránk Rákospalotán. Szeretnénk elhozni egy pontot, amire nagy szükségünk van. Ha a játékosok úgy küzdenek, mint legutóbb a Szolnok ellen és a helyzetek kihasználásával nem maradnak adósak, akkor tervünk teljesülhet. A kapus Erdősi lesz, a négy hátvéd pedig Kelemen, Kovács, Steib és Gyurina. A középpálya három helyére négyen pályáznak: Tresch, Bányász, Lahó valamint Pál. A csatársor Lingl, Kapcsos, Radics és Farkas közül kerül ki.

◆

Az NB III-ban ezúttal is baranyai rangadó lesz. Mázaszászváron a PVSK játszik. A mérkőzés esélyese a pécsi csapat, a mázaszászváriaknak az idén nagyon gyengén megy a játék. A Szigetvár ezúttal is otthon játszik, mert felcserélték a pályaválasztói jogot az Enying csapatával. A szigetváriak kitűnően rajtoltak és öt forduló után veretlenek. Ezért érthetetlen, hogy a szurkolók egy része, ahelyett, hogy biztatná a csapatot, csak a hibákat keresi. A másik veretlen baranyai csapat, a Véménd, a fővárosban a Pénzügyőr együttesével mérkőzik. A véméndiek elhozhatják az egyik pontot.

Az NB I. eredményei

FERENCVÁROS—SZEOL 4:0 (2:0)

Üllői út, 14 000 néző, v.: Nagy. Góllövők: Pusztai, Nyilasi (2), Magyar. A Ferencváros az első 20 percben inkább csak bosszúságot okozott a közönségének, de aztán egyre jobban belelendült,

KAPOSVÁRI RÁKÓCZI—HALADÁS VSE 2:0 (1:0)

Kaposvár, 8000 néző, vezette: Lauber. Góllövők: Turai (29. p.), Kiss (68. p.). A Haladás csaknem az egész mérkőzésen nagy fölényben volt, de helyzeteit nem tudta kihasználni.

VASAS—DVTK 2:0 (2:0).

Fáy utca, 3000 néző, vezette: Hámori. Góllövők: Kovács és Bíró. Dr. Puskás Lajos, a volt sokszoros válogatott játékos, jelenleg a Vasas technikai vezetője, a mérkőzés kezdete előtt elbúcsúzott angyalföldi labdarúgást szerető közönségétől. A közepes iramú és közepes színvonalú mérkőzésen tíz perc elég volt a hazaiaknak a két pont megszerzéséhez.

SALGÓTARJÁN—RÁBA ETO 3:1 (1:0).

Salgótarján, 5000 néző, v.: Kuti. Góllövők: Básti (11-esből), Márta és Loch, illetve Pozsgai (11-esből). Sokat támadott a Győri ETO, mégis a hazai csapat veszélyesebb és eredményesebb játéka volt a döntő.

MTK-VM—DUNAÚJVÁROSI KOHÁSZ 2:1 (1:0)

Dunaújváros, 5000 néző, v.: Tátrai. Góllövők: Kovács (2), illetve Fajkusz. Közepes színvonalú mérkőzésen a hazaiak az első 20 percben döntő helyzeteket hagytak kihasználatlanul.

TATABÁNYAI BÁNYÁSZ —ZTE 1:0 (1:0)

Tatabánya, 5000 néző, vezette: Maczkó. Góllövő: Jakab (2. perc). Izgalmas, küzdelmes mérkőzésen a hazaiakat a gyorsan elért gól megnyugtatta.

U. DÓZSA—VIDEOTON 2:1 (0:1)

Megyeri út, 14 000 néző, v.: Petri. Góllövők: Sarlós (78. p.), Fazekas (80. p.) illetve Nagy II. (34. p.) A tét és a csúszós talaj eléggé bizonytalanná tette a játékosokat, különösen az újpestiek maradtak el az elmúlt hetekben mutatott nagy teljesítményeiktől.

DOROG—BP. HONVÉD 2:2 (1:0)

Dorog, 8000 néző, vezette: Somlai. Góllövők: Szabó, Kiss, illetve Fehérvári, Kozma. Az első perctől az utolsóig változatos, érdekes, eseményekben gazdag mérkőzést játszott a két csapat.

CSEPEL—BÉKÉSCSABA 1:1 (1:1)

Csepel, 2000 néző, vezette: Szávó. Góllövők: Gulyás, illetve Pásztor. Újabb pontot szerzett idegenben — megérdemelten — a Békéscsaba.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1.	U. Dózsa	6	6	—	—	21- 4	12
2.	Ferencváros	6	5	1	—	17- 4	11
3.	Vasas	6	5	—	1	17- 7	10
4.	Haladás	6	4	1	1	10- 8	9
5.	Bp. Honvéd	6	3	2	1	9- 6	8
6.	Salgótarján	6	3	1	2	12-12	7
7.	Kaposvár	6	2	3	1	9- 9	7
8.	Videoton	6	3	—	3	18- 9	6
9.	Tatabánya	6	3	—	3	11-12	6
10.	ZTE	6	2	1	3	5- 5	5
11.	Rába ETO	6	2	1	3	6-10	5
12.	Dunaújváros	6	1	2	3	7- 9	4
13.	Csepel	6	1	2	3	7-10	4
14.	Békéscsaba	6	—	4	2	7-11	4
15.	MTK-VM	6	1	1	4	6-12	3
16.	SZEOL	6	1	1	4	5-21	3
17.	Diósgyőr	6	1	—	5	6-15	2
18.	Dorog	6	—	2	4	4-13	2

A mai sportműsor

SZEPTEMBER 12, VASÁRNAP

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: PMSC—Ganz MAVAG, Újmecsekalja, 15.30; Volán SC—Komlói Bányász, Budapest, 15.30. NB III. mérkőzések: Szigetvár—Enying, Szigetvár, 15.30; Pénzügyőr—Véménd, Budapest, 15.30; Mázaszászvár—PVSK, Mázaszászvár, 15.30. Megyebajnokság: Beremend—Steinmetz SE, Beremend, 15.30; Pogány—Siklós, Pogány, 15.30; Kesztyűgyár—Mágocs, Pécsbányatelep, 10.00; Zsolnay SE—Sellye, Porcelángyári pálya, 10.00; Vasasi Bányász—Bóly, Vasas, 15.30; BTC—Szalánta, Bőrgyár-pálya, 10.30; Gázmű—Universitas PEAC, Gázmű-pálya, 10.00; Mohács—Kinizsi, Mohács, 15.30. Országos ifjúsági bajnokság: Szigetvár—Nagykanizsa, Szigetvár, 12.30; PMSC—Kaposvári Rákóczi, Pécsújhegy, 11.00; Véménd—Zalaszentgrót, Véménd, 13.30; Mázaszászvár—PVSK, Mázaszászvár, 13.30.

Vitorlázás. Minősítő verseny. Pécsi tó, 10.00.

Asztalitenisz. NB I. férfiak: PMSC—Szondi SE, Tüzér utca, 9.30.

Kézilabda. NB I. B nők: Beloiannisz—PMSC, Budapest, 10.00. NB II. férfiak: Győri Magasépítő—Pécsi Kesztyűgyár, Győr, 11.00.

Kosárlabda. NB II. férfiak: Universitas PEAC—Oroszlány, Műszaki Főiskola, 11.00. NB II. nők: Universitas PEAC—Soproni Postás, Műszaki Főiskola, 9.30; Sportiskola—BKV Előre, PVSK-csarnok, 10.00.

Röplabda. NB II. férfiak: Universitas PEAC—Tab, Egyetemi tornacsarnok, 10.00. NB II. nők: Universitas PEAC—Tab, Egyetemi tornacsarnok, 11.00; Székesfehérvári Volán—Pécsi Vörös Meteor, Székesfehérvár, 11.30.

BARANYAMÉK PÉCS

Téli tárolásra

burgonyavásárlási akció

A kedvelt holland Desirae fajtából 4,80 Ft/kg

Rendelésfelvétel:

zöldségboltjainkban, a város minden részén.

Térítésmentes házhoz szállitás.

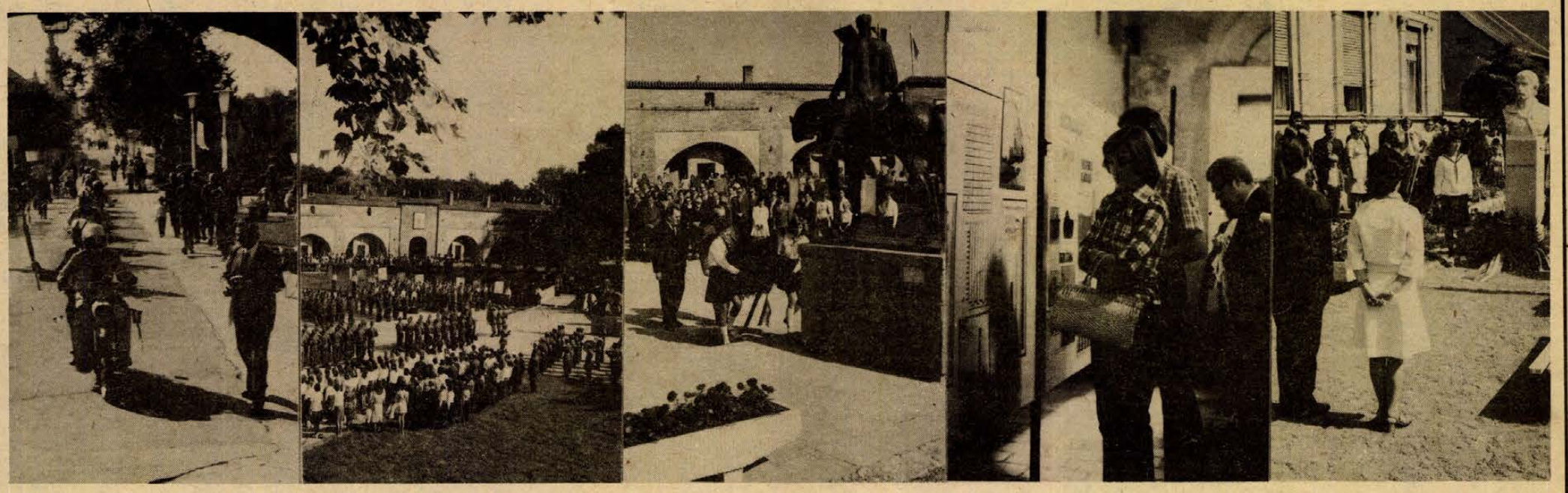
Szeptember 15-től folyamatosan.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054



Képek a vasárnap tartott szigetvári emlékünnepélyről.

A tartalomból:

FÓLIÁS ZÖLDSÉGTERMESZTÉST!

●

KÉSZÜL A BNV

●

JÓ ÜTEMBEN ÉPÜL A ZALAEGERSZEGI HŰTŐHÁZ

●

MŰEMLÉKI PARADICSOM LESZ JAKABHEGYEN

●

A VASÁRNAP SPORTJA

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 253. szám
1976. szeptember 13., hétfő
Ára: 1,50 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Kettős évforduló köszöntése

Emlékünnepség Szigetváron a várvédelem 410. és a várossá nyilvánítás 10. évfordulóján

Szigetvár hős védőire és várossá nyilvánításának tizedik évfordulójára emlékeztek az utódok: helybéliek és a városba érkező vendégek ezrei ünnepeltek, illetve hajtották meg az emlékezés zászlóit tegnap délelőtt Zrínyi egykori várának udvarán. Négyszáztíz éve annak, hogy Sziget, a haza védelmének egyik bástyája elesett.

Fáklyát hozó kékzubbonyos motoros staféta tagjainak bevonulásával vette kezdetét reggel 9 órakor a belső várban rendezett emlékünnepség. A kandelláberben fellobbanó láng a tisztelet, a kegyelet, a hősökre való emlékezést szimbolizálta. A katonai előljáró érkezését követően *N. Szabó Sándor* színművész szavalata után *Tinusz János*, Szigetvár város Tanácsának elnöke lépett a mikrofonhoz, hogy megemlékezzen Sziget egykori hős védőiről. Az emlékünnepségen többek között megjelent *dr. Nagy József*, az MSZMP KB tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, *Takács Gyula*, Baranya megye Tanácsának elnökhelyettese, *Illés István*, a járási, valamint *dr. Kósa Ferenc*, a városi pártbizottság első titkárai, a szomszédos megyékből meghívott vendégek.

Tinusz János beszédének első részében kegyelettel szólt a vár védőiről, majd így folytatta.

— Ők is itt vannak szellemükben velünk a szocialista Magyarország építésében. A hősi harc idézése még sohasem volt ennyire időszerű, mint ma. A nemzeti függetlenségért és társadalmi haladásért vívott harc és a hősök emléke lényeges alkotó eleme a ma kibontakozó nemzeti büszkeségünknek és szocialista hazafiságunknak. Múltunk, a tanulságok gazdag forrása. Haladó elődeink megbecsülésével nemzeti büszkeségünk ápolását, eseményeik folytatását kívánjuk elérni. Zrínyi öröksége arra tanít bennünket, hogy nemzeti múltunk dicső hagyományait akkor ápoljuk helyesen, ha belőlük új erőt merítünk, ha új erőforrásokat tárunk fel napjaink tennivalóinak megoldásához.

Az ünnepi megemlékezés után *Kiss Márton János*, a KISZ járási-városi bizottságának titkára értékelte az Ifjú Gárda egységek munkáját, majd bejelentette, hogy ebben az esztendőben a legkiemelkedőbb eredményt a Mecseki Ércbányászati Vállalat Ifjú Gárda százada érte el, s egyben elnyerte azt a vándorserleget, amelyet évről-évre a legkiválóbbak kaphatnak meg. A serleg átadását követően a járás és Szigetvár város vezetői a társadalmi szervek képviselői Zrínyi Miklós lovasszobránál elhelyezték a kegyelet virágait. Elsőként *Pirisi János*, a járási Hivatal elnöke, valamint *Tinusz János*, a városi tanács elnöke koszorúzott, majd *Papp István* és *Németh Lajos*, a Hazafias Népfront nevében, *Kiss Márton János* és *Módos Mária*, a KISZ, valamint az Úttörőszövetség koszorúját helyezte el a szobor talapzatánál.

A nyitóünnepség, a pécsi Tüzér laktanya díszszázadának elvonulásával zárult.

Tíz óra előtt néhány perccel a vár dzsámijában nyílt meg az a kiállítás, amelyet a várossá nyilvánítás tizedik évfordulója alkalmából rendeztek. Szigetvár fejlődését *dr. Bognár Zoltán*, a városi tanács elnökhelyettese ismertette megnyitó beszédében. Az elnökhelyettes többek között a következőket mondotta.

— Tíz esztendő alatt a város lakossága több mint kétezer fővel gyarapodott, az ipari munkásoké megkétszereződött. Szigetvár a környék ipari központja lett, amely biztosítja a város lakosságán kívül a körzetből bejáró több mint kétezer ember foglalkoztatását és biztos megélhetését. Egy évtized alatt több mint ezer lakás épült, a város lakosságának egyharmada költözhetett korszerű otthonokba. Két új lakótelep létesült és megkezdődött a harmadik, a Lenin lakótelep

(Folytatás a 2. oldalon)

Bruno Kreisky Magyarországon

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására, dr. Bruno Kreisky, az Osztrák Köztársaság Szövetségi kancellárja és felesége az elmúlt hét végét Magyarországon töltötte. A nem hivatalos látogatás során az osztrák kancellár találkozott és eszmecserét folytatott Kádár Jánossal, az MSZMP Központi Bizottságának első titkárával és Lázár Györggyel, a Minisztertanács elnökével a magyar—osztrák jószomszédi kapcsolatok fejlesztéséről és a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről.

Az osztrák vendégek Lázár György és felesége társaságában megismerkedtek a Balatonnal és környékével, majd ellátogattak Esztergomba.



Az első gól előtti pillanat: pár másodperc múlva 1:0-ra vezetett Kardos góljával a PMSC Fotó: Arató

Küzdelmes mérkőzés

Gólratörőbb játékkal pécsi győzelem a rangadón

PMSC—Ganz-MAVAG 2-0 (1-0)

Újmecsekalja, 7000 néző. V.: Müncz. PMSC: Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses — Kiss, Dárdai P., Lőrincz — Kardos, Nagy, Jónás (Fábián a 34. percben, Dárdai L. a 72. percben). Edző: Kovács Imre. Ganz-MÁVAG: Kovács — Stamler, Vida, Gugyerás, Nagy Z. — Geiger, Simon I., Selenka — Lugosi (Lőrincz a 70. percben), Végh, (Nagy M. a 46. percben), Simon II. Edző: Vadász Károly.

Az első tíz perc mezőnyjátékot hozott, majd Kiss távoli lövése alig került el a kaput. A 12. percben Lőrincz rossz átadását Geiger elcsípte, kapura tört, a kifutó Katzirz megzavarta és végül Schulteisznak sikerült mentenie. A 15. percben vezetést szerzett a pécsi csapat. Az ellenfél 16-osánál Dárdai P. átadását Kardos kapta és a szélső egy jó csel után a jobb alsó sarokba lőtt. (1:0). Fölényben maradt a hazai csapat, a 26. percben csak bravúrral tudta szögletre ütni Kovács kapus Dárdai P. nagyerejű szabadrúgását. Két perccel később 13 méterre a Ganz-MÁVAG kapujától közvetett szabadrúgáshoz jutott a PMSC. Jónás legurítását Dárdai P. mellé lőtte. A 30. percben Katzirz látványosan hárította Selenka 15 méteres lövését. Ezt követően Geiger és Jónás összecsapott, a pécsi szélső megsérült, a mentők kórházba szállították. A sérülés megzavarta a hazaiakat és a félidő hajrájában átvette a kezdeményezést a Ganz-MÁVAG.

A második félidő első helyzete a PMSC előtt adódott. A 48. percben Lőrincz távoli bombáját Kovács szögletre ütötte. Öt perccel később a másik oldalon szabadrúgáshoz jutottak a vendégek. Stamler 25 méterről lőtt, a labda a felső lécről visszapattant, majd Lugosi lőhetett, de ezúttal Kincses hárított a gólvonal előtt. Mezőnyfölénybe került a Ganz-MÁVAG. A 72. percben Kovács Imre vezetőedző lecserélte a keveset mozgó Fábiánt és a cseréként beállt Dárdai L. két perccel később máris meghálálta a bizalmat. Nagyot szöktette, a csatár lerázta a védőket és 12 méterről úgy lőtt a hálóba, hogy a labda a felső lécről vágódott a gólvonal mögé. (2:0). Öt perccel a befejezés előtt újabb gólt szerezhetett volna a PMSC, de Nagy beadását Dárdai P. elhamarkodottan mellé lőtte.

NB II-es bajnoki mérkőzésen még egyszer sem voltak ennyien az újmecsekaljai pályán. A rekordközönség elégedetten távozhatott, mert jóiramú, küzdelmes mérkőzést láthattak. Nem sokkal a kezdés után a PMSC magához ragadta a kezdeményezést és Jónás sérüléséig nagy fölényben voltak. Ez a sérülés szemmel láthatóan megzavarta a hazaiakat és ezután többet birtokolták a labdát a vendégek. A hajrában frissebbnek bizonyultak a piros-feketék, bevált a csere is és sikerült egy újabb, remek góllal bebiztosítani a győzelmet. A PMSC kapujában Katzirz ezúttal is kitűnően védett. A hátvédek néha könnyelműsködtek, közülük Kincses teljesítménye emelkedett ki. Középpályán Kiss az első félidőben jól szervezte a játékot, szünet után már kevesebbet mutatott. Dárdai P. végig nagyon akart, Lőrincz inkább a védekezésben jeleskedett. A csatársorban a szünet után feljavult Nagy volt a legjobb, Kardost gólja dícséri. A vendégcsapatban Kovács, Geiger és Simon I. nyújtotta a legjobb teljesítményt.

Lázár Lajos

◆

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Pécs	6	5	—	1	14-1	10
2. Debrecen	6	4	1	1	13-7	9
3. BVSC	6	4	1	1	13-9	9
4. Szekszárd	6	4	1	1	9-7	9
5. Ganz-MAVAG	6	3	2	1	8-6	8
6. Szfv. MÁV	6	3	2	1	8-8	8
7. V. Izzó	6	3	1	2	9-8	7
8. Várpalota	6	2	2	2	12-10	6
9. Eger	6	3	—	3	14-13	6
10. MÁV DAC	6	3	—	3	13-13	6
Budafok	6	2	2	2	13-13	6
12. Nagykanizsa	6	2	2	2	7-8	6
13. Volán	6	2	1	3	14-9	5
14. Ózd	6	2	1	3	11-11	5
15. SZMTE	6	2	1	3	11-15	5
16. Oroszlány	6	—	4	2	7-10	4
17. Fűzfő	6	1	2	3	8-12	4
18. Kossuth KFSE	6	1	1	4	5-10	3
19. Komló	6	1	1	4	4-12	3
20. Szol. MÁV	6	—	1	5	1-12	1

Hétfőtől hétfőig

A közös cselekvés útján

Gondos előkészületek, a vezető testületek újjáválasztása és megerősítése, az embereket közvetlenül érintő feladatok széleskörű megvitatása, a világos program megfogalmazása után a hét végén kerül sor hazánk belpolitikai életének jelentős eseményére: a VI. népfrontkongresszusra. Ha visszatekintünk az elmúlt hónapokban megrendezett népfrontfórumokra, ahol megválasztották a mozgalom területi és helyi szervezeteit, a bizottságok tagjait, akkor mindenekelőtt azt lehet megállapítani, hogy azok ismételten bizonyították: e mozgalomban együtt tevékenykednek társadalmunk különböző szervezetei, osztályai, rétegei, párttagok és pártonkívüliek, megtalálva a közös cselekvés útját! A kongresszusi számvetés kijelentheti, hogy e fórumok a politikai cselekvési egység, a közös tenniakarás megnyilvánulásának jegyében végezték munkájukat. Mindenhol megtalálták annak lehetőségét, hogy az ország közös ügyei, feladatai mellett, a helyi tennivalókra irányítsák a figyelmet, a lakosságot közvetlenül érintő kérdésekről tanácskoztak, hasznos javaslatokat kidolgozva.

A mozgalom ismételten bizonyította, hogy jelentős szerepet tud vállalni a közéleti gondolkodás erősítésében, lehetőséget tud biztosítani sokak számára politikai aktivitásuk kibontakoztatására, képességeik kamatoztatására. Ezért is vállaltak oly sokan és szívesen megbízatást, tisztséget a mozgalom keretében. Megerősödött az a felfogás, hogy társadalmunkban fontos mérce az, hogy az emberek milyen felelősséget éreznek a közös ügyek, a helyi feladatok iránt, mit tudnak és akarnak vállalni azokból. A mozgalom fórumai jelentős hozzájárulás voltak a közéleti demokratizmus további fejlesztéséhez, annak szélesítésében, hogy állampolgáraink éljenek a szocialista demokratizmus lehetőségeivel.

A VI. népfrontkongresszus a mozgalom életében egy évfordulóhoz is kapcsolódik: négy évtizedes múltra tekinthet vissza. Ez a négy évtized, melynek kezdetei az antifasiszta küzdelmekkel fémjelzettek, bizonyítja, hogy a mozgalom a kommunisták eszmei irányításával mindig megtalálta helyét, legfontosabb feladatait, képes volt minden időben az ország leghaladóbb erőit összefogni, mozgósítani a haza igaz ügye érdekében. Most is ezt teszi, ezt vállalja, amikor egy olyan program feladatainak megvalósítására mozgósít, melyet az MSZMP XI. kongresszusa fogadott el, s mely napjainkban világos útmutatást ad a szocializmus építése, az ország további felemelkedése számára.

Megyénk népfrontmozgalmának képviselői is ott lesznek a kongresszus tanácskozásán. Ha visszatekintenek az elmúlt hónapok megyei fórumaira, akkor nyugodtan vállalhatják az új feladatokat, annak tudatában, hogy a mozgalomnak Baranyában is vannak olyan aktivistái, tisztségviselői akik készek a jövőben is a közös cselekvés szervezésére, az országos célkitűzésekből a területekre, a kisebb kollektívákra jutó részfeladatok megvalósításának vállalására. A mozgalomhoz közelállók érdeklődéssel várják a kongresszus tanácskozását, megyénk küldötteinek tájékoztatóit, annak befejezése után.

MITZKI ERVIN

2 hétfői

Szigetvár:

Emlékplakett az előszerelő brigádnak



A városi kórház melletti bölcsődéből roncs játékokkal teli ruháskosárral távoztak. Szigetváron gyorsan elterjedt, hogy a dédászos Papp György brigádja vállalta az apróságok játékainak javítását, így a 2. számú óvoda kérésétől sem zárkózhattak el. Játszóteret építettek az Alkotmány téren, az első hintát egy kimustrált villanyoszlop anyagából készítették. A felsoroltak csak egy részét képezik annak a hasznos társadalmi tevékenységnek, amelyet a DÉDÁSZ szigetvári üzemigazgatóságának előszerelő brigádja végez a városért.

Immár hagyománnyá vált, hogy Szigetvár város Tanácsa emlékplakettel jutalmazza azokat a társadalmi munkásokat, akik a legtöbbet tették a köz érdekében. Ezek közé tartozik a Május 9. brigád is, amelynek képviseletében tegnap este Papp György vette át a kollektívát kitüntető „Szigetvárért Zrínyi emlékplakettet."

— Hatodik éve dolgozom a DÉDÁSZ-nál, a konzervgyárból jöttem el, a nagy toborzás időszakában. A társadalmi munka igénye valahogy belülről fakadt. Szeretem ezt a várost és tudom, hogy kétkezi munkára mindig szükség van. Aki tíz évvel ezelőtt, a várossá nyilvánítás időszakában járt utoljára Szigetváron, óriási fejlődést tapasztalhat. Fölépült a Radován téri lakótelep, a Gagarin teret ölelő épületek, átadták a mozit, az egykori kátyús főutcát felújították, elkészült a szennyvízcsatorna és a parkosítás is. Persze a felsoroltak ellenében sok gonddal küszködik a város. Nagyon fáj, hogy még mindig nincs a városban egy színházi előadás megtartására alkalmas terem, hogy Kaposvárra vagy Pécsre kell beutazni egy-egy előadás megtekintésére. A művelődési ház évek óta gerendákkal van megtámogatva, újat kellene építeni. A régi lebontásában segédkeznénk, már csak azért is, mert ezzel előbb megvalósulhatna a város ilyen irányú gondja is.

—s—

Pápa:

Kékfestő múzeum



Pápán található az ország egyetlen kékfestő műzeuma. Az 1700-as években alapított Kluge-féle üzem újabb látnivalóval gyarapodott. Helyreállították az eddig zárva tartott gépműhely termeit is.

Baja:

Biológiai szabadegyetem

Másfél hónapos Biológiai szabadegyetem nyílik kedden Baján a városi tanács művelődési osztályán és a TIT városi szervezetének rendezésében.

A nemzetközileg is elismert, rangos előadók a legújabb kutatások tükrében szólnak az organikus világ fejlődéséről, a növényvilág és az állatvilág fejlődéstörténetéről. A Biológiai szabadegyetem második részében a meghívott előadók az emberré válás folyamatával ismertetik meg a résztvevőket, beszámolnak a hazánkban folyó érdekes csimpánz kísérletekről, valamint az öröklődéstan legújabb eredményeiről. Szó esik továbbá a genetikai ártalmakról, a biológia szerepéről a környezetvédelemben, s megtudhatják az érdeklődők azt is, hogy mi várható a biológiától még ebben az évszázadban.

F. J.

Kaposvár:

Bemutatják a Pannóniát

Érdekes kezdeményezés látott napvilágot a napokban a Pannónia Szálloda és Vendéglátóipari Vállalatnál. Kaposváron a Hotel Dorottya épületében szeptember 20 és március 21. között bemutatják a vállalat különböző létesítményeit. A somogyi megyeszékhely lakói így többek között megismerkedhetnek a Volga, az Olimpia, a Metropol, a Pallach, a Diana, a Nimród és a Silvanius konyharemekeivel, szolgáltatásaival és a szálloda halljában rendezett kiállítások segítségével a létesítményekkel is.

Az első bemutatkozó az ország legnagyobb vendéglátó komplexuma, a Hotel Volga lesz. Hogy a rendezvényeknek és a konyharemekeknek milyen sikerük lesz, azt természetesen a vendégek dönthetik majd el. Előljáróban csupán annyit, a konyhaizekről olyan híres mesterszakács gondoskodik majd, mint Sebestyén Lajos.

Ugyancsak szeptember 20-ra meglepetést tartogat a kaposvári fiatalok számára a Hotel Dorottya. Ekkor nyílik meg a lemezklubjuk, amely minden délután várja majd a szórakozni vágyó tinédzsereket. A lemezklub természetesen alkoholmentes lesz. Az új kezdeményezés a kaposvári fiatalok régi problémáját orvosolja majd: az ifjúsági park bezárása után ősszel, illetve télen is lesz zenés szórakozóhelyük.

Kétújfalu:

Szüreti felvonulás és bál



Szüreti felvonulást és szüreti bált rendeztek tegnap délután Kétújfalun. A községben valamikor hagyományos volt a szüreti felvonulás, s most ezt a hagyományt szeretnék feleleveníteni. A mulatságnak az sem volt akadálya, hogy Kétújfalu nem szőlőtermő vidék, a dekorációként szolgáló szőlőt ugyanis Szigetvárról hozták.

Emlékünnepség Szigetváron

(Folytatás az 1. oldalról.)

építése is, ahol hosszabb távon mintegy 1700 lakás felépítésére lesz lehetőség.

Az elnökhelyettes beszédének befejező részében részletesen szólt a kereskedelmi hálózat és szolgáltatóipar fejlődéséről, arról a társadalmi tevékenységről, amivel a város lakói segítik Szigetvár szépítését.

A kiállítás megnyitását követően a vendégek az egykori várkapitány Horváth Márk szobrához vonultak, ahol katonai tiszteletadás közepette a várbaráti kör, valamint a város iskoláinak képviselői elhelyezték a hála virágait.

Délután, különböző sportrendezvények, repülő-, hajó- és helikoptermodellek bemutatójával folytatódott a program. A vár szabadtéri színpadán, a dombóvári Kapos néptánc együttes műsorát tekinthették meg az érdeklődők.

A városi tanács nagytermében, a késő délutáni órákban öt szocialista brigád kapta meg a kiemelkedő társadalmi tevékenység elismeréseként a „Zrínyi Emlékplakettet". Ugyanebben a kitüntetésben részesültek harmincnyolcan, akik a város fejlődéséért az elmúlt időszakban a legtöbbet tették.

A záróünnepség este hét órakor kezdődött a Zrínyi téren katonai tiszteletadással, amelyen többek között a szigetvári Tinódi kórus és a pécsi Honvéd Helyőrség zenekara is szerepelt.

S. Gy.

FŐISKOLAI VÉGZETTSÉGGEL VAGY MÉRLEGKÉPES OKLEVÉLLEL RENDELKEZŐ

számviteli osztályvezetőt

keresünk azonnali belépéssel

▼

„Kereskedelmi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyíregyháza:

Gyümölcskarnevál

Vasárnap, a Nyíregyházán megrendezett nagyszabású gyümölcskarnevállal megkezdődött a 10. Nyírségi Ősz, Szabolcs-Szatmár megye legrangosabb, másfél hónapig tartó kulturális gazdasági és tudományos rendezvénysorozata. Hagyományos eseménye — a gyümölcskarnevál — a városi stadionban zajlott le, s mintegy 25 000 nézője volt.

A Nyírségi Ősz keretében a továbbiakban több országos tanácskozást, kiállítást, kulturális és sportműsort tartanak a megye városaiban, településein.

Szolidaritási gyűlés

2100 fiatal vett részt Baján a chilei szolidaritás napja alkalmából rendezett ünnepi gyűlésen, melyet 10-én a Vízi Színpadon tartottak meg. Először Balla Erzsébet, a Tóth Kálmán Gimnázium tanulója beszélt a chilei helyzetről, Salvador Allendéről, akit három évvel ezelőtt gyilkoltak meg a fasiszta junta emberei. Ezután Soledad Vasquez, a chilei ifjúsági szövetség vezetőségének tagja ismertette Chile jelenlegi helyzetét. A másfélórás gyűlést Lospachongos uruguay együttes zenés irodalmi műsora zárta.

J. M.

Komló:

Megakadályozták a Kossuth-bányai tűz terjedését

Vasárnap este is tíz bányamentő dolgozott a komlói Kossuth-bányában annak a tűznek a lokalizálásán amelyet péntek reggel hét óra húsz perckor észleltek. Kossuth- valamint Zobák-bánya húsz fős bányamentő csapata rövid időn belül a helyszínre érkezett és megkezdte a tűz helyének pontos meghatározását. A kiépített gát segítségével sikerült megfékezni a lángok továterjedését. A tűz a VIII. szint déli keresztvágattól nyugatra eső tizenegyes telepi osztóvágat főtéjében lobbant.

A tegnap este kapott tájékoztatás szerint sem a távolabbi, sem a közeli bányatérségben lévő telepekben nem okoz fennakadást a keletkezett tűz.

Kis területen nagy érték terem

A fóliás termesztés megszüntethetné a zöldséghiányt?

Gazdaságos, mégis lassan terjed

Beszélgetés dr. Somos András professzorral

Magyarországon ma húszmillió négyzetméteren termesztenek fólia alatt zöldségféléket, azaz minden lakosra két négyzetméter jut. Kevés és drága a zöldség, kézenfekvő hát a kérdés: miért nem növeljük gyorsabban a fóliás termőterületet? A válaszért *dr. Somos András* professzorhoz, a Kertészeti Egyetem Zöldségtermesztési Intézetének igazgatójához fordultunk, aki 1955-ben Hollandiában, egy nemzetközi kongresszuson ismerkedett meg a műanyag fóliával, s hazatérve megkezdte az itthoni kísérletezést.

Az Egyenlítő vidékéről

– Érdekes, hogy a fóliás termesztés az Egyenlítő vidékéről ered, pedig ott a legkevésbé indokolt az alkalmazása – kezdte dr. Somos professzor. – Alkalmazhatóságát egyébként alapvetően meghatározzák a klímaviszonyok, s hazánk – mivel a hideg és a meleg éghajlat közötti átmeneti zónában van, alkalmas a fóliás zöldségtermesztésre. A mi feladatunk az volt, hogy a hazai viszonyokra alkalmazható szerkezetet, anyagot és eljárást dolgozzunk ki. A kezdeti bukdácsolások után intézetünk és néhány gazdaság a hatvanas évek elején már biztató eredményeket ért el. A fejlődést jól jellemzik a számok: 1961-ben 24 hektár fólia volt Magyarországon, tavaly pedig már 2200 hektár.

– Csakhogy ez még mindig nagyon kevés. A fóliát pedig sokan ellenzik, mondván, nem gazdaságos.

– Nincs igazuk. A fólia – bebizonyítom – jóval olcsóbb az üvegháznál, ha pedig a szabadföldi termesztéssel vetjük egybe, annál is sokkal gazdaságosabb. A fólia óriási előnye, hogy különösebb szakértelem és mérnöki munka nélkül felállítható, s ma már nem gond az anyag beszerzése sem. A magyar vegyipar kiváló fóliát gyárt, újabban olyant is, amelynek az eddigi egy évvel szemben három év az élettartama. A fóliát ugyanis évenként cserélni kell. Csakhogy az üvegház felületének évenként 20 százaléka eltörik, így öt évenként az egészet ki kell cserélni. A számítások szerint végül is ma egy négyzetméter üvegház létesítése 3000 forintba kerül, egy négyzetméter fólia pedig 5–600 forintba. Ha viszont a fóliát szabadföldi termesztéssel vetjük össze, így fest a számítás: ma hazánkban 120 ezer hektár szántóföldön termesztenek zöldséget, az itt előállított érték 6 milliárd 300 ezer forint. A 2200 hektár fólián és a 300 hektár üvegházban viszont ennek az értéknek a felét, 3 milliárd forintot termelnek.

Baj, ha nincs

– A fólia mellett szól még valami. A táplálkozási szakemberek ugyanis azt mondják, nem az a baj, ha drága a primőr, hanem az, ha nincs.

– Nálunk a zöldségtermesztés erősen idényjellegű, az évi termés több, mint felét ugyanis a nyári hónapokban szedik. Az egész évi friss zöldségnek viszont csak öt százalékát fogyasztjuk télen, amikor éppen a legnagyobb szükség lenne a vitaminra. A cél tehát világos: több legyen a primőr. Ma 75 kiló zöldséget fogyasztunk fejenként és évenként, 1980-ra ezt szeretnénk 100 kilóra emelni. Ehhez viszont fólia kell.

– A mérleg tehát a fólia javára billen, mégis inkább a kistermelők, mintsem a termelőszövetkezetek alkalmazzák szívesen.

– Ennek egyik oka, hogy a téeszek fóliás kertészetek létesítésére 30 százalék állami támogatást kapnak, míg üvegházakra 70 százalékot... A másik ok, hogy a zöldségtermesztés és hajtatás nagyon munkaigényes, nehéz gépesíteni, a szedéshez is sok munkáskéz kell, ezt pedig inkább a kisüzem tudja biztosítani.

Paprika Zalában

– A fóliás termesztés speciális ismereteket kíván. Segít-e ebben az intézet?

– Nemcsak szakmai tanácsadással, tanfolyamok szervezésével, de agitálással is, hisz meggyőződésünk, hogy jó ügyet szolgálunk. Újdonság: az egyetem megindította a hajtató szakmérnök-képzést. Az utóbbi időben a Dunántúlon is megnőtt az érdeklődés a fólia iránt, s ma már a közismerten hűvös éghajlatú Zalában is kitűnő eredményeket értek el a paprikával. Hagyománya az Alföldön, főként Szentes környékén van a fóliázásnak, itt világviszonylatban is egyedülálló – 200–250 méter hosszú – sátrakban értek el kitűnő eredményeket. Szóval speciális szakismeretre szükség van, de adott területen így lényegesen nagyobb érték állítható elő.

Dinnyét és gombát is

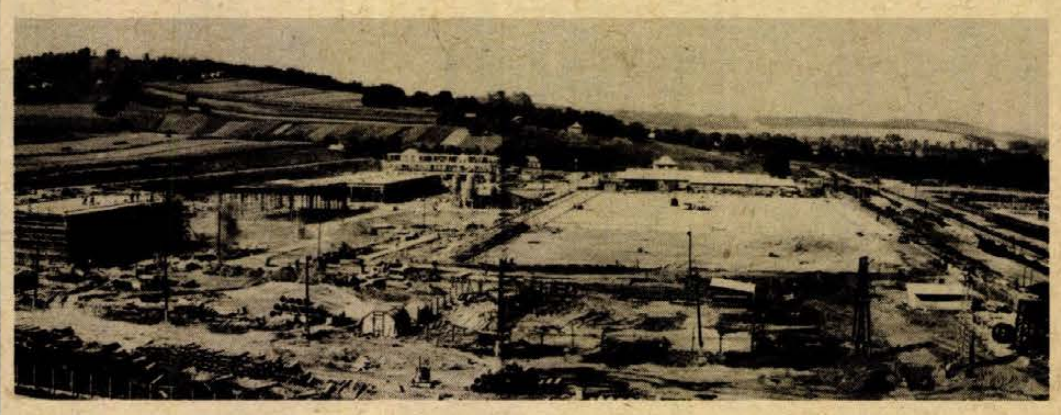
– Végül is meg lehet-e szüntetni a zöldséghiányt új fajtákkal, új eljárásokkal. Mi a fólia jövője?

– Nemcsak meg lehetne szüntetni a hiányt, de exportra is jutna. Ma fólia alatt paprikát, paradicsomot, uborkát, fejessalátát, karalábét, hónapos retket termesztenek, s újabban kezdik a dinnyét is. Nagy lehetőség van még a káposztában, amit fólia alól április végén szedni lehetne. Kutatási eredményeink alapján viszont kevésbé igényes fajtákat is ajánlunk fólia alá. Például a cikória salátát – kevés fénnyel és hővel is beéri – vagy a mangold répát, amely kitűnő salátának és ne feledkezzünk meg a gombáról sem, amely ugyancsak kitűnő fóliás hajtatásra. Mindenképpen nagy jövője van a fóliának, pláne, ha figyelembe vesszük, hogy hazánk milyen gazdag meleg vizekben, amelyek felhasználásával megoldhatnánk a fóliasátrak fűtését, s akkor egész télen lenne friss zöldség.

Pánics György

Jó ütemben épül a zalaegerszegi hűtőház

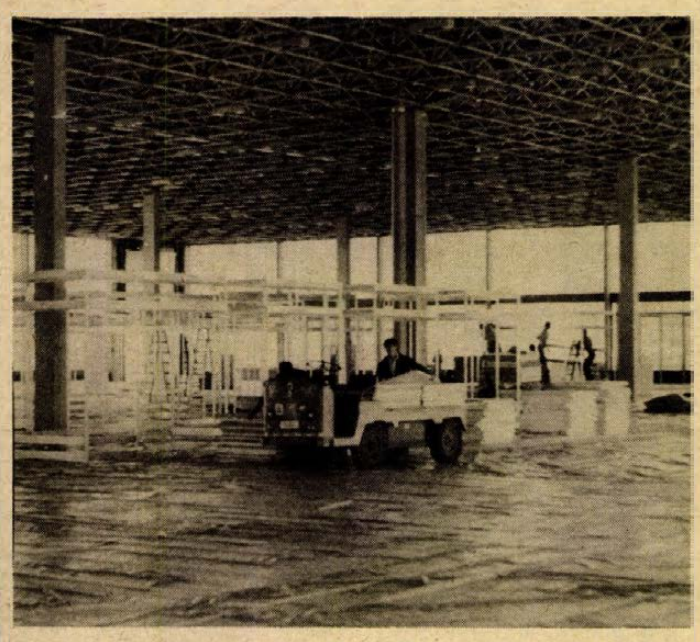
Egy év múlva avatás



Az épülő zalegerszegi hűtőház madártávlatból

Kiss Ferenc felvétele

Huszonnégy dél-dunántúli vállalat a BNV-n



Jövő szerdán vásárnyitás

A fogyasztási javak parádéja

A kőbányai vásárváros főbejáratán még az AGROMASEXPO felirat olvasható, de mire ezek a sorok megjelennek, már az őszi BNV-t a fogyasztási javak szakvásárát hirdeti a HUNGEXPO. A szeptember 22–30-ig rendezendő termékparádét hat szekcióban rendezik: öltözködés, otthon, háztartás, élelmezés, szabadidő és közlekedés.

A vásárvárosban két stáb dolgozik; az egyik az AGROMASEXPO nyomait tünteti el, a másik pedig már azon fáradozik, hogy a nyitásra minden készen álljon. A jövő szerdai kapunyitásig másfél hét van vissza, de már egymás után fordulnak be a külországokból érkezett kamionok, hogy mielőbb megszabadítsák őket terhüktől. A hatalmas könnyűszerkezetes csarnokokban százak dolgoznak. A nagytakarítás már befejeződött, most a dekoratőrök vették birtokba az „A", a „B" és a „C" pavilont is.

Eddig huszonegy nyugati, illetve fejlődő ország jelentette be részvételét az őszi BNV-n. A tőkés országok közül, a legnagyobb kiállító Ausztria lesz. Brazília különböző textiliákkal, Puma típusú személygépkocsival és az elmaradhatatlan kávéval jön. Először vesz részt az őszi vásáron Irak és Mexikó. Irak kerékpárokat, televíziót és elektromos berendezéseket mutat be, Mexikó pedig elektromos számológépekkel jelentkezik. Az autó rajongói is megtalálhatják majd a kedvükre valót: itt lesz a Peugeot, a General Motors képviselete, az Opel Vauxhall; a Mercedes-Benz két új típust mutat be.

A Szovjetunió és Csehszlovákia a „C" pavilonban vonultatja föl a legújabb típusú személyautókat valamint motorkerékpárokat. Jugoszlávia elsősorban bútorokat hoz Budapestre: lakószoba és kárpitozott garnitúrái a legnagyobb területet foglalják majd el a többi bútorkiállító között.

A dél-dunántúli régiót, köztük Baranyát 24 vállalat képviseli a fogyasztási javak szakvásárán. Ott lesz többek között a Pécsi Bőrgyár, a Zsolnay Porcelángyár, a Pécsi Kesztyűgyár, a Pécsi Faipari Szövetkezet és a Kossuth Cipész Szövetkezet is, a hónap végéig tartó termékparádén. A Pécsi Kesztyűgyár a jövő évi bőrruha és kesztyű kollekcióját mutatja be, először szerepelnek majd különböző sportcikkekkel és munkavédelmi termékekkel. A Zsolnay Porcelángyár fajansz edényekkel, pirogránit dísztárgyakkal jelentkezik eozin mázas díszműáruit új dekorral mutatja be.

S. Gy.

Megérkeztek az olasz szerelők

Benépesednek Zalaegerszeg városszélei. Alig kezdte meg a termelést a Magyar Optikai Művek zalaegerszegi gyára, amikor a város másik végében is megszólalt a próbaüzem kezdetét jelző dudaszó, — megkezdődött a munka a baromfifeldolgozó üzemben is. A sorban a következő a Zalaegerszegi Hűtőház és Mirelitüzem lesz, ahol a jövő év szeptemberében, illetve a mirelit részlegben 1978 első negyedében kezdődhet a termelés.

Nem hiába országos kiemelt beruházás a zalaegerszegi hűtőház építése, ugyanis a generálkivitelező Zala megyei Állami Építőipari Vállalat minden feltétele biztosított a dinamikus, jól szervezett munkához. A vállalat élt is a lehetőségekkel, s alig fél évvel az építkezés megkezdése után már egy hónapos előnyt szereztek a beruházás kivitelezésénél. A majdan 1150 vagon kapacitású zalaegerszegi hűtőházhoz az építőipari lépéselőnyt kihasználva, a tervezettnél jóval előbb érkezhettek az olasz szerelők. A Termomeccanica cég szakemberei és szerelésirányítói megkezdték a munkát, a nagycsarnok szerelőszintjén már végzik a könnyűszerkezetes elemek felállításának előkészületeit.

A mintegy 800 millió forintos beruházás méreteire jellemző, hogy az építkezés megkezdése óta 5800 köbméter betont építettek be. Az idén mintegy nyolcvan millió forint értékű az a munka, amit a ZÁÉV végzett, s végez december 31-ig. Nemcsak a nagycsarnok kivitelezésével haladnak tempósan, hanem jól halad a kazánház, a raktár és a szociális létesítmény építése is.

Jövőre tervezték az irodaház és a szociális létesítmény közös épületének felhúzását, ám a kedvező idő és a jól szervezett munka lehetővé tette, hogy ennek is még az idén nekiálljon a ZÁÉV. A négyszintes épület szerkezeti része szeptember 20-ig készül el, az UNI-VÁZ-elemek helyére emelése, szerelése már a harmadik szinten folyik. Ugyancsak idő előtt kezdődhetett meg a hűtőkomplexumhoz tartozó iparvágány építése is.

Nemcsak a Zala megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozik jól a hűtőház építkezésén, dicséret illeti az alvállalkozók munkáját is. A DÉLVIÉP a telephely csatorna és vízellátórendszerét építi, a Zalaegerszegi Közúti Építő Vállalat pedig a külső úthálózatot készíti igen szorgalmasan.

Kéner Gábor

Őszi képaukció

A Bizományi Áruház Vállalat szombaton Budapesten, a Fehérvári úti fővárosi művelődési házban megnyitotta 40. képaukciójának kiállítását. A szeptember 21-én és 22-én sorra kerülő árverésre 192 festményt bocsátanak összesen 1,8 millió forint kikiáltási áron.

Az őszi képaukció ismét bővelkedik meglepetésekben. A nagymesterek művei közül elsőnek említhető Rembrandt eredeti rézkarca és id. Lucas Cranach műhelyéből származó két oltárszárny-részlet. Az árverés legnagyobb meglepetéseinek számítanak Camille Corot, Constantin Guys és Auguste Rodin rajzai.

A XIX. század magyar tájfestői közül Ligeti Antal, Molnár József, Markó Ferenc képei láthatók, Mednyánszky László műveiből pedig egész sorozat szerepel az árverésen. Rippl Rónai Józsefnek és Gulácsi Lajosnak ugyancsak több művével találkozhatnak az érdeklődők.

Az árverés anyaga szeptember 19-ig naponta 10—18 óra között tekinthető meg.

Székely garnitúra és sarokpad

Különlegességek a bajai áruházban

Az ország egyik nagy lakberendezési áruháza áll Baján, a Béke téren. Amikor ugyanis az itteni régi Állami Áruház megszünt — mivel megnyitották a Bácska Áruházat — helyén bútorral és más lakberendezési cikkekkel foglalkozó hatalmas üzletet alakítottak ki. A kétszintes épületben 13 millió forintos árukészlettel várják a vevőket.

A vevők jönnek is, nemcsak Bácskából, hanem Tolnából, Baranyából és nem egyszer messzebb vidékekről. Hiszen a környékben sehol sincs ilyen nagy lakberendezési áruház. Árukészlete igen választékos. Lengyelországból, mindkét Németországból, Jugoszláviából és Romániából érkezik hozzájuk rendszeresen sokféle bútor. Legutóbbi két ritkaságuk: székely garnitúra 16 ezer forintért, és a Német Szövetségi Köztársaságból érkezett garnitúra 30 ezerért. De rendeltek egy vagon csodálatos székely sarokpadot is. Ebből Magyarország csak két vagonnal vett, egyet a budapesti áruházak kaptak,



egyet pedig Baja. A vagon 200 székely sarokpadot hozott a Bácskai városba. Legutóbbi felmérés szerint az ország legnagyobb csillárkészlete náluk volt.

Egy gondjuk van: nincs raktáruk. Az árut bérlemény-raktárakban tartják. Ezért most elkezdték egy hatalmas, 1500 négyzetméteres bútorraktár építését a Bokodi úton. Kétmillió forintért, kész elemekből hozzák létre, hogy a déli országrész legnagyobb bútoráruháza mielőbb megfelelő raktárral rendelkezzék.

F. D.

mi lesz a héten

KÉPZŐMŰVÉSZETI VILÁGHÉT kezdődik szeptember 18-án. Tiszteletére nyitja meg szombaton 17 órakor a pécsi Planetáriumban Schenk János népművelési csoportvezető az Ember és természet című, pécsi képzőművészek munkáit bemutató kiállítást.

A világhét jegyében nyílik meg csütörtökön Básti Enikő és D. Szabó Margit kiállítása Újmecsekalján a Ságvári Pincegalériában.

A József Attila Művelődési Házban csütörtöktől a XX. század művészete címmel nyílik kiállítás szitasorozatokból.

A Doktor Sándor Művelődési Központban pénteken nyitják meg a dél-dunántúli megyék díszítőművészeti szakköreinek közös kiállítását.

A Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztályán baranyai keresztszemes hímzésekből nyílik kiállítás szombaton.

✦

LEHOTKA GÁBOR orgonaművész hangversenyét rendezi meg az Országos Filharmónia szombaton délután a pécsi székesegyházban, a Palestrina Kórus közreműködésével. Vezényel: Hergenröder Miklós.

✦

PSOTA IRÉN Ars poétika című József Attila-estjét szerdán este 7 órakor mutatja be a KPVDSZ József utcai művelődési házában, Pécsett.

✦

BEMUTATKOZIK KOMLÓ címmel rendeznek műsoros estet szombaton este 7 órakor a pécsi Ifjúsági Házban, amelyen a Spirituálé Együttes, a Komlói Munkás Kórus és az 5-let Együttes lép föl.

✦

DIAVETÍTÉSEK. A Ságvári Művelődési Házban Spanyolországban készült diáit mutatja be Déri János. A KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Otthonban Regölyi Zsolt Dél-Svédországban készült diáit vetíti. Mindkét előadásra csütörtökön 18 órakor kerül sor.

✦

A pécsi Ifjúsági Házban megkezdődnek a szakklubok foglalkozásai. Kedden a fiatal alkalmazottak és értelmiségiek, szerdán a középiskolások, csütörtökön pedig a munkásfiatalok klubjának alakuló foglalkozását tartják.

✦

A pécsi Technika Házában Karsztvíz-hasznosítás a keleti Bükkben címmel rendez vitaülést a hidrológiai társaság szerdán.

Késik a támogatás

Az orfűi üdülőkörzet fejlesztésének gondjai

A Pécsi-tó alkalmatlan strandolásra



A Pécsi-tó és környéke az utóbbi években a pécsiek kedvelt kiránduló- és üdülőhelyévé vált. A környezet, a tó és a táj egyéb adottságai lehetővé teszik, hogy Pécs, 25—30 ezer embert befogadó kirándulóközpontjává fejlesszék a következő 15 év során. Az üdülőhelyek és kirándulóközpontok létesítését egyébként párt és kormányhatározatok is előírják, s az országos programban a Duna-kanyar és a Velencei tó mellett kiemelt helyen szerepel Orfű is.

●

A hosszútávú program megvalósítása természetesen sokba, százmilliókba kerül, ezért a kirándulóközpont létesítését az állam is támogatja. Az orfűi kiránduló- és üdülőközpont építésének szervezője és irányítója a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal, ahol a közelmúltban készült el az a terv, amellyel a kirándulóközpont ötödik ötéves tervi ütemének megvalósításához szükséges állami támogatást szeretné a megye elnyerni.

A 15 évre szóló terv nagyszabású, és ha megvalósul, valóban minden igényt kielégítő, korszerű kirándulóközpont épülne fel a csodás természeti környezetben. Új utat építenének az abaligeti—pécsi úttól a Kalaphegyen át a tekeresi völgyzáróig, s erről az útról lehetne lecsatlakozni a pihenő-erdőbe, a strandra, a kempingbe és a szállodához.

●

Mivel az állami támogatás megítélése késik, a tervezők egyszerűbb változatban szeretnék az ötödik ötéves terv során felépíteni, illetve megkezdeni a kirándulóközpontot. E szerint 1980-ig meg kellene épülnie a kempingnek, a strandnak és a pihenő erdőnek, mégpedig olyan állapotban, hogy mindhárom használható, de egyben bővíthető, továbbfejleszthető legyen. 1980-ig felépülhetne a kemping a közművekkel, az elektromos- és a telefonhálózattal, rendezhetnék a terepet, fásíthatnák a zöldterületet, s elhelyezhetnének 15 darab 12 személyes faházat. Elkészülhetne a strand tereprendezése, a partvédőmű, a sportpályák és az a víztisztító berendezés, melynek segítségével a strandon ivóvíz minőségű fürdővizet biztosíthatnának. Ez nagyon fontos lenne, hisz a Pécsi tó jelenleg strandolásra alkalmatlan. Ugyancsak 1980-ig kellene megépíteni a pihenőerdő létesítményeit, — a szalonnasütőket, esőtetőket, erdei utakat, tornapályát, közvilágítást — és jócskán akad tereprendezési munka is.

A feltételes mód és a „kellene" nem véletlen fogalmazás. Arról van ugyanis szó, hogy az ötödik ötéves tervben, tehát 1980-ig — ha a szerényebb megoldást választják is — be kell építeni, illetve felhasználni előreláthatóan több mint százmillió forintot. Ha holnap reggel elkezdenék az építkezést, akkor is nehezen menne, ugyanis nem igen akad kivitelező, aki képes évente több mint 30 milliós értéket építeni úgy, hogy ma még se kiviteli terv, se megbízás nincs.

●

A pályázatot a Belkereskedelmi Minisztérium fejlesztési bizottsága fogja elbírálni. Hogy mikor, az kérdéses, pedig sürgős lenne, s nemcsak azért, mert Orfű a kormányprogramban is szerepel — tehát az üdülőközpont létesítésének ténye jóváhagyott — hanem azért is, mert minden nap késedelem kétségessé teszi a program időbeni megvalósulását.

(Pánics)

MA ESTE

HANGVERSENY

A Pécsi Nemzeti Színházban fél 6 és fél 9 órai kezdettel Nézzen a Tükör-be címmel rendeznek műsoros divatbemutatót. A műsorban Abody Béla, Fónay Márta, Katona Klári, Harangozó Teri, Ráday Imre, Payer András, Máthé Péter és a Kékcsillag Együttes lép föl.

A pécsi Ifjúsági Házban 7 és 9 órai kezdettel a PIRAMIS együttes rock-koncertjére kerül sor.

A keszthelyi Festetich kastélyban barokk kamarahangversenyt rendeznek Bálint Mária (hegedű), Horváth Anikó (csembaló) és Pröhle Henrik (fuvola) közreműködésével.

KIALLITAS

A mai naptól látható a pécsi Ifjúsági Házban a 100x100 centiméteren című, pécsi képzőművészek munkáit bemutató kiállítás.

MOZI

Park Kert: Bankrablás (f8). **Park:** Az Anderson magnószalagok (4, 6, 8). **Petőfi:** Bankrablás (4, 6, 8). **Kossuth:** Tükörképek (10, 12), Robinson lány (f3, f5). Kovpak előretör (f7). Az utazás (f9).

RADIÓ

Kossuth: 15.15: Kóruspódium. A komlói Művelődési Ház énekkara énekel Tóth Ferenc vezényletével.

20.21: Faragó Laura és Tihanyi József (Pécs) népdalokat énekel.

hDN hírek hDN hírek hDN

Román ifjúsági delegáció Baranyában

A KISZ Központi Bizottságának meghívására hazánkban tartózkodó Román Kommunista Ifjúsági Szövetség kétfős delegációja tegnap délelőtt Pécsre érkezett. A KISZ Baranya megyei Bizottsága székházában *Piti Zoltán* megyei titkár köszöntötte a vendégeket: *Bratu Joanát*, a Román Kommunista Ifjúsági Szövetség Intéző Bizottságának póttagját, valamint *Ciorbanu Viktoria* Arges megyei titkárt.

A küldöttség a kora délutáni órákig tartózkodott Pécsett: a megyeszékhely történelmi nevezetességeivel ismerkedtek, majd Újpetrére utaztak, ahol a termelőszövetkezet fiataljai voltak a vendéglátók. Este a pécsi Ifjúsági Házba látogattak. A kétnapos baranyai programot ma fejezi be a delegáció: délelőtt a szigetvári Cipőgyárat tekintik meg, majd ellátogatnak a pécsi Orvostudományi Egyetemre.

◆

— A Szovjetunióba utazott a Thália Színház társulata. A népszerű budapesti együttes most mutatkozik be első alkalommal a moszkvai közönségnek. Eddigi szovjetunióbeli turnéin Tallinnban, Tartuban és Leningrádban vendégszerepelt.

— Szedresen, a Sió—Sárvíz menti Egyesült Termelőszövetkezet a hét végén meghívásos lovas-, illetve fogathajtó versenyt rendezett, amelyen a bólyi Állami Gazdaság lovasai is indultak.



Pihenő ... firenzei fiákkeres két fuvar között.
Seres Éva felvétele

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Bp)	**4 691**
Trabant Limousine (Győr)	**1 787**
Trabant Lim. Speciál (Bp)	**7 801**
Trabant Lim. Speciál (Győr)	**4 448**
Trabant Limousine Hycomat	**4 763**
Trabant Combi	**112**
Wartburg Limousine	**1 238**
Wartburg de Luxe	**1 979**
Wartburg de Luxe tolótetős	**957**
Wartburg Limousine tolótetős	**556**
Wartburg Tourist	**764**
Skoda 100	**76 857**
Skoda 100 L (Bp)	**8 054**
Skoda 100 L (Győr)	**3 118**
Skoda 110 L (Bp)	**5 793**
Skoda 110 L (Győr)	**1 722**
Polski FIAT 1500	**11 364**
Polski FIAT 126	**928**
Zaporozsec	**23 998**
Zsiguli (Bp)	**79 832**
Zsiguli (Debrecen)	**35 939**
Zsiguli Combi	**8 212**
Zsiguli 2103	**4 959**
Zsiguli 21011 (Bp)	**2 270**
Zsiguli 21011 (Debrecen)	**783**
Dácia	**8 586**

◆

— Hajó a 6-os főközlekedési úton. Különleges szállítmányt vontattak a hét közepén a balatonfüredi Hajógyárból Paksra. Az Orontes névre hallgató huszonhárom tonnás hajót írániba megrendelésre készítette a Balaton menti üzem. S az utat nagy teherbírású tréleren tette meg a paksi révig. Az Orontes-t a hét végén vízre bocsátották, majd a Dunán elindult végcélja, Irán felé.

— Költők a városról! Könyvárusi forgalomban is kapható a városi tanács kiadásában nemrég megjelent Költők a városról című verseeskötet, amelyet Pécsett élő költők, illetve magyar költők Pécsről írt verseiből állítottak össze. A kuriózumnak számító verseskötetet szeptember 14-én, kedden délután 4 órától dedikálják a a pécsi költők a Magyar Írók Könyvesboltjában. (Pécs, Kossuth Lajos u. 5.)

04-05-07

Összeütközött két Zsiguli. A Tamásiban történt karambol következtében az egyik személygépkocsi utasait, ifjú Matos Kálmánnét és id. Matos Kálmánnét könnyű sérüléssel szállították a pincehelyi sebészetre.

Autóbusznak ütközött. Tegnap délután a vasasi Petőfi aknánál Gergő György húsz éves pécsi lakos jobbra kanyarodás közben összeütközött az Almási Ferenc által vezetett menetrendszerűen közlekedő 14-es autóbusszal. A személygépkocsi vezetőjét súlyos sérüléssel szállították a mentők a sebészeti klinikára. A kár értéke meghaladja a 18 ezer forintot.

Vasrúddal és zsebkéssel verekedtek. Tolnán, a Fő utcában Kovács Istvánné negyvenhét éves tolnai lakost vasrúddal fejbevágta a szomszédja. A kiáltozásra a helyszínre érkező Csap Sándor huszonnégy éves tolnai lakost, aki az asszony védelmére kelt, zsebkéssel hátbaszúrták. A verekedésnek a rendőrség vetett véget. A két sérültet súlyos, de nem életveszélyes állapotban szállították kórházba.

Pécsett került rendőrkézre a kicsinyes csaló

Nem tudta, hogy „tévésztár" volt

Sablonos mesékért pénz

Bizonyára még emlékeznek az olvasók a televízió Kék fény c. műsorának májusi adására. Ekkor mutatták be a 38 éves büntetett előéletű barcsi Zsibrek Imre fényképét, akit sorozatos csalások alapos gyanújával keresett a rendőrség, és akinek elfogásához kérték a nézők segítségét. Zsibrek — mint később elmondta — nem tudta, hogy tévé-sztár volt. Másnap reggel gyanútlanul szállt fel az egyik pécsi helyijáratú autóbuszra, ahol egy rendőr felismerte. Így került Zsibrek Imre, a kicsinyes csaló a vádlottak padjára.

Zsibrek Imre, januárban búcsút mondott szegedi munkahelyének és ettől kezdve az országot járta. Ismerőseit keresték fel, különböző mesékkel, hogy kisebb összegeket kérjen kölcsön. Mint egykori futballista és barcsi lakos nagy ismeretségi körrel rendelkezett. Bárhová kopogtatott be, sohasem távozott üres kézzel. Hogy mindig kapott 200—300 forint segítséget, azt annak is köszönhette, hogy hihető meséket eszelt ki. A legtöbbször nemlétező gépkocsija meghibásodására hivatkozott, és a javításra, vagy a hazautazásra kért egy-két napra kölcsönt. A „mű" előadásnak végén mindig megjegyezte, ahogy hazaér, távirati úton azonnal küldi a pénzt. A hitelezők nem látták többet sem a pénzt, sem Zsibreket. Volt úgy, hogy építőanyagra vagy bojler-vásárlásra kért apróbb összegeket. Zsibrek mindig vigyázott arra, hogy a kölcsönök összege ne legyen több 500 forintnál. Ismerte a büntető paragrafusokat, annál is inkább, mert korábban már elítélték hasonló bűncselekményekért.

Egyszer mégis hiba csúszott a számításba. Az egyik pécsi utcán régi osztálytársának apját szólította meg. A fiú címét kérte, mondva, osztálytalálkozóra akarja hívni, beszélgetni kezdtek, majd Zsibrek felajánlotta segítségét az idős embernek: segít farostlemezt vásárolni, áron alul, darabját 85 forintért. A férfi kapott az ajánlaton és átadott Zsibreknek 1020 forintot, hogy mielőbb meglegyen az áru. Ő sem látta többé pénzét, meg Zsibreket sem, egészen a tárgyalásig, ahol tanúként jelent meg. Zsibrek Imre ügyében a napokban hozott ítéletet a Marcali Járásbíróság. A tárgyalásra tanúként megidézték a megkárosítottakat is, akik közül többen — ki tudja, miért? — vagy meg sem érkeztek, vagy lemondtak káruk megtérítéséről. Zsibrek számláján így is maradt bőven. Dr. Papp Tibor és tanácsa közveszélyes munkakerülésért, egy alkalommal elkövetett csalás büntettéért és 27 alkalommal elkövetett csalás vétségéért mondta ki bűnösnek a vádlottat. Kettő év hat hónapi szabadságvesztésre, mint főbüntetésre, s a közügyektől való 4 évi eltiltásra ítélték. A bíróság elrendelte, hogy Zsibrek térítse meg kölcsönzőinek kárát is.

A vádlott és védője enyhítésért fellebbezett, míg az ügyész három nap gondolkodási időt kért. A Zsibrek-ügy végére a Somogy megyei bíróság tesz majd pontot.

4 hétfői

CENTRUM HÉTFŐ!

1976. szeptember 13-án 20 százalék visszatérítés
MINDEN FÉRFIÖLTÖNY-SZÖVET
253—457 FORINTIG.
A CENTRUM ÁRUHÁZBAN ÉS A TERLISZTER MINTABOLTBAN,
JÓKAI TÉR 2. SZÁM

HÉTVÉGE A NAGYVILÁGBAN

Külföldi megfigyelők jelenlétében

Folytatódik a Pajzs '76 hadgyakorlat

A Varsói Szerződés tagországai hadseregeinek „Pajzs—76" elnevezésű hadgyakorlatára megérkeztek Ausztria, Dánia, Finnország és Svédország megfigyelői, hogy nyomon kövessék a csapatmozdulatokat.

A hadgyakorlat szeptember 9-én kezdődött és Lengyelország területén folyik — Csehszlovákia, Lengyelország, az NDK és a Szovjetunió szárazföldi és légi taktikai egységeinek részvételével.

A hadgyakorlaton jelen van Dmitrij Usztyinov szovjet honvédelmi miniszter, Wojciech Jaruzelski lengyel nemzetvédelmi miniszter, Dobri Dzsurov bolgár nemzetvédelmi miniszter, Martin Dzur csehszlovák nemzetvédelmi miniszter, Karl-Heinz Hoffmann, az NDK nemzetvédelmi minisztere, Czinege Lajos magyar honvédelmi miniszter, Ion Coran román nemzetvédelmi miniszter, Raul Castro Ruz, a kubai forradalmi fegyveres erők minisztere, valamint Vietnam, Jugoszlávia és Mongólia katonai küldöttsége.

Dmitrij Usztyinov, a Szovjetunió marsallja kiemelte a hadgyakorlat nagy jelentőségét a baráti hadseregek taktikai felkészültségének fokozásában.



KS, D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Lengyel pilóták csoportja egy gyakorlat befejezése után a varsói hadgyakorlatok alkalmával.

✦ *SPRINGFIELD: A Massachusetts állambeli Springfieldben szombaton — Edward Kennedy szenátor elleni gyilkos merénylet megszervezésének gyanújával — őrizetbe vettek három embert. A rendőrség egyelőre csak annyit közölt, hogy a gyilkossági tervről a három összeesküvő egyikétől értesült.*

◆

Földrengés Olaszországban

A vasárnapra virradó éjszaka újból földrengést észleltek Észak-Olaszországban. A Richter-skála szerint 5,5 és 6,2 erősségű két földlökés epicentruma Friuli tartományban volt, ahol a májusi katasztrofális földrengés is lezajlott. A földlökések ismét súlyos anyagi károkat okoztak a tartomány falvaiban és még Firenzében és Velencében is érezhetők voltak.

Udine kórházaiba máris több mint negyven sebesültet szállítottak be, állapotuk azonban nem súlyos. Egyes hírek szerint a földrengésnek két halálos áldozata is van.

✦ GÖTTINGEN: Szörnyű családi tragédia zajlott le az NSZK-beli Göttingenben. A 37 éves Dieter Koch agyonszúrta egy évvel fiatalabb feleségét és négy gyermekét, majd felakasztotta magát. Koch tettének okaként feltehetőleg az asszony válási szándékában keresendő.

✦ *BUDAPEST: O Dzin U hadseregtábornok, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság népi fegyveres erői miniszterének meghívására vasárnap a magyar néphadsereg katonai küldöttsége, Csémi Károly altábornagy, honvédelmi minisztériumi államtitkár vezetésével, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságba utazott, hivatalos baráti látogatásra.*

✦ TOKIÓ: A Japán nyugati és déli partjai mentén csütörtök óta pusztító tájfun eddig 49 személy halálát okozta, 22-en eltűntek, 107-en megsebesültek — jelentették vasárnap Tokióból. Az óránként mintegy 150 kilométeres sebességgel száguldó szélvihart nagy esőzések kísérik és ezeknek következtében máris több mint 200 ezer házat öntött el a víz, közülük több mint 500 összedőlt és mintegy 900 erősen megrongálódott.



Harminc órán át tartott drámai feszültség után, vasárnap reggel végetért a TWA amerikai légitársaság Boeing—727-es gépe elrablásának története. A hattagú usztasa csoport megadta magát a francia rendőrségnek és ezt megelőzően szabadon engedték a még gépen levő utasokat és a személyzet tagjait. A terroristákat — rendőri felügyelettel — még vasárnap visszaszállították az Egyesült Államokba.

Megerősített őrjáratok a kínai városokban

Szombaton a késő esti órákig tartott a végtisztességet tevők elvonulása a KKP KB csütörtökön elhunyt elnökének, Mao Ce-tungnak, az Országos Népi Gyűlés épületében felravatalozott holttestje előtt. Vasárnaptól kezdve még további hat napon át, szeptember 18-ig vehetnek végső búcsút Mao-tól „a munkások, parasztok, katonák és más rétegek tömegeinek képviselői". Az ünnepélyes végső gyászszertartást jövő szombaton tartják meg a pekingi Tien An Men téren.

Feltételezések szerint a diplomáciai testület szeptember 13-án róhatja le kegyeletét. Azt mind ez ideig nem közölték, hol és milyen módon fogják Mao Ce-tungot eltemetni.

A kínai főváros központjában és külső részein rendőri és katonai őrjáratok cirkálnak. Megerősített őrjáratok jelentek meg Kína más városainak utcáin is.

Külföldi újságírók közlése szerint Pekingben utasítást adtak ki arról, hogy a lakosság teljes mértékben köteles alávetni magát a hatóságok rendelkezéseinek. Az utasítás követeli „a harcot az osztályellenségek ellen, az egység és Teng Hsziao-ping bírálata erősítését".

A férj az férj

Fréderique Hébrard ismét megízleli a debütáló filmszínésznő lelkiállapotát. Önmagát alakítja A férj az férj című regényéből készült filmben. Együtt játszik férjével és gyermekeivel. Most első ízben fordul elő, hogy egy család a filmen önmagát alakítja. A regény egy 45 éves asszony, Ludovique történetét beszéli el. Ludovique férjnél van, három gyermek boldog édesanyja. Egy napon elhatározza, hogy megszökik otthonról és egy „igazi nyaralást" engedélyez magának, szabadon, piac, háztartás, főzés nélkül. Természetesen ismét visszatér családjához.

„Úgy vélem — mondja Fréderique Hébrard — minden asszony magára ismer a filmben, mint ahogy magára ismerhetett a regényben is. A magam részéről rendkívül szórakoztatónak tartom a házasságot. A 27 év alatt egyetlen egyszer sem unatkoztam a férjemmel. A boldogság nemcsak állapot, hanem bátorság kérdése is. Az élethez pedig jó adag bátorságra van szükség."

✦ *KAIRÓ: A Palesztinai Felszabadítási Szervezet Gamal El-Szuranit, a PFSZ kairói irodájának vezetőjét nevezte ki a szervezet Arab Liga mellett működő állandó képviselőjévé, miután a PFSZ az Arab Liga teljes jogú tagja lett.*

✦ BUDAPEST: Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának meghívására vasárnap Prágába utazott Brutyó János, a KEB elnökének vezetésével a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Ellenőrző Bizottságának küldöttsége.

Tudósítónk jelenti Lipcséből

A világ legszebb könyvei kiállítás az NDK-ban

Melyek a szép könyv legfontosabb ismertető jegyei?

Öt kontinens 35 országa 1975. évi könyvtermésének legszebb 800 kötetét mutatja be az idei lipcsei könyvkiállításon. A lipcsei vásárvárosban immár 12. alkalommal rendezték meg a világ legszebb könyveinek seregszemléjét. Lipcse évszázadok óta fellegvára a német könyvművészetnek. 1764-ben itt alapították meg a német művészeti akadémiát, melynek utóda ma a könyvművészet és grafika nemzetközileg elismert főiskolája. 1914-ben Lipcsében rendezték meg az első európai grafikai és könyvművészeti kiállítást. Ennek a haladó hagyománynak folytatásaként ad otthont a város 1952 óta, a világ legszebb könyvei kiállításnak. Ugyancsak Lipcsében rendezik meg hatévenként a nemzetközi könyvművészeti kiállítást, a soron következőt 1977 őszén.

A világ legszebb könyvei az idén minden látogatónak maradandó élményt nyújtanak. Már a prospektus, amit a bejáratnál adnak a belépő kezébe, felébreszti a könyvbarátok kíváncsiságát. Példákkal próbálja szemléltetni a szép könyv legfontosabb ismertetőjegyeit: írás, bekötés, címlap, borítás, illusztráció, reprodukció, színek és tipográfia. A vitrinek között sétálva, egyes könyveket a kézbe véve, azokba belelapozva a látogató is egyre inkább ráébben arra, a könyv ne csak olvasmányos, de szép is legyen. Külső alakjával és tartalmával együtt ragadja meg az olvasót.

A kiállítók közül 18 ország, köztük hazánk is, saját nemzeti versenyén díjat nyert legszebb könyveit mutatja be. Több kiadó, mint például az angol Taurus Press egyedi publikációkat hozott Lipcsébe. A kiállítás a legegyszerűbb brosúrától a szépirodalmon keresztül a szakmai, tudományos és fantasztikus leírásokig minden elképzelhető műfajt felölel.

Megragadó színfoltja az idei bemutatónak „A könyvek feltárják a múzeumokat" című különkiállítás, amelyre 21 ország, így Magyarország is jelentkezett. Itt érezzük igazán, hogy Tiepolo Turner vagy Rodin munkásságát bemutató katalógusok hogyan lehetnek egyszerre szépek, megnyerőek és művésziek. Az UNESCO NDK tagozatának elnöke, a magyar Corvina Kiadó gazdag szépművészeti kiadványait külön is megdicsérte: az egyik díjat is kapott.

A már hagyományos kiállítókon kívül először hozta el legszebb könyveit az idén Lipcsébe Indonézia és Nigéria. Hosszabb szünet után Brazília és Venezuela újra képviselteti magát. A kubai könyvekről, könyvművészetük fejlődéséről külön cikket lehetne írni.

A legszebb könyveket a nemzetközi zsüri díjakkal és érmekkel jutalmazta. A kiállítás nagydíját egy bolgár kiadó kapta. Az USA, Mexikó, az NDK és az NSZK kiadói öt aranyérmet nyertek. Magyarország húsz könyvvel vett részt a kiállításon. Az Európa Könyvkiadó Shakespeare: II. Richárd valamint a Corvina, Végh János: XVII. századi német táblaképek című könyvét elismerő oklevéllel díjazták.

A világ legszebb könyveinek kiállítása, amely szeptember 26-án zárja kapuit, bepillantást ad az elmúlt évek kiadói és könyvművészeti tevékenységébe.

Horst Erich Walter professzor, a zsüri elnökének szavaiból: „A kiállítás hűen tükrözi a könyvnyomtatásnak Gutenberg óta megtett útját és méltó előkészítője a jövő évi lipcsei könyv-világkiállításnak." És még valami. A kiállítás felhívta a figyelmet a könyv igazi rendeltetésére. Ez akár mottója is lehetne az idei lipcsei könyvseregszemlének és egyben meghatározza a jövő könyvnyomtatási irányvonalát is.

Kerner Lőrinc

A tanzániai külügyminiszter látogatásai

Ibrahim Kaduma, a Tanzániai Egyesült Köztársaság külügyminisztere, aki Puja Frigyes külügyminiszter meghívására hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban, vasárnap délelőtt a rákoskeresztúri Összefogás Termelőszövetkezetbe, délután pedig Egerbe látogatott.

HONVÉDŐK

Szöveg és rajz: SARLÓS ENDRE



Iskolatelevízió

Program az új tanterv jegyében

Új műsorok az ITV-ben
Magasszintű ismeretszerzés

Az ország legtöbb diákot befogadó oktatási intézményében, az Iskola Televízióban is rövidesen megszólal a csengő, azaz felhangzik a jól ismert szignál. Százezrek ülnek majd úgy a képernyők elé, hogy nem érzik a tanórák szorongását és nem kell félniök az osztálynapló felnyitásától. Az Iskola Televízió, és ezt tudják a műsorok szerkesztői is, minden más tanintézettel szemben óriási előnnyel indul. Nincsenek szemléltetési gondjai, teret és időt lép át, s a legmagasabb szinten, a legképzettebb előadókkal juttathatja el az ismeretanyagot a tanulókhoz.

Az új tantervek szerint

Az Iskola Televízió, azaz az ITV legnagyobb vállalkozása a felnőttek részére a Mindenki Iskolája, amiről lapunkban már hírt adtunk. A hagyományos ITV programjait pedig már az új tantervek jegyében készítették, messzemenően figyelembe véve a pedagógusok továbbképzésének fontosságát. Az adások továbbra is két különálló csoportra oszlanak, mert műsor készül a felnőttek, azaz a szülők és nevelők, valamint a diákok számára is.

A már évek óta ismert Pedagógusok Fóruma adás ezután kéthetente jelentkezik az Új tantervek elé címmel. Ezeket az adásokat a következő hét csütörtökén minden alkalommal megismétlik. Megváltozik a Családi Kör műsor összetétele is. Búcsút mondunk a program közkedvelt pszichológusától és az új forma még korszerűbb kapcsolatok kialakítására törekszik majd szülők, nevelők és a gyerekek között.

Az 1978-tól bevezetendő új tantervek jegyében harmincrészes sorozatot állítanak össze a tantestületek részére; az első osztályban bevezetendő új ismeretek és módszerek megismerését segíti majd elő. Ezt a műsort a jövő év szeptemberétől sugározza az ITV.

Az osztályfőnökök számára szerkesztették azt a négyrészes adást, amely a neveléslélektan legújabb eredményeit juttatja el a pedagógusokhoz, számos, a mindennapi életben jelentkező példákon keresztül.

Diákprogramok

Az ITV diákprogramjai a hagyományos tanórákon túlmenően ez évtől kezdve több, az iskolai élethez és a tananyaghoz közvetlenül nem kapcsolódó műsorral jelentkeznek. Az alsótagozatos gyerekek számára készítettek színes, négyrészes filmet az évszakokról. Ennek megtekintését elsőosztályosoknak javasolják. Játékos programmal jelentkezik az ITV tízperces adásokban ugyancsak az alsótagozatosoknak Szórakaténusz címmel.

Kitűnő műsornak ígérkezik, az esti mese előtt vetítendő Stop című játékos közlekedési adás. A harminchárom részes, egyenként ötperces programban két állat, egy kutyus és egy cica viszontagságos kalandjait mesélik el a nagyvárosi forgalomban, miként sajátítják el a KRESZ alapvető szabályait.

Az ITV felújítja a korábbi irodalom- és történelemóráinak az anyagát az 5., a 6. és a 7. osztályosok számára, valamint eredeti dokumentumok felhasználásával a felszabadulásról készítenek filmet. Különálló adásban dolgozzák fel a honvédelmi nevelés témakörét is, ami eddig az osztályfőnöki órák témakörébe tartozott.

Új sorozatok

A középiskolákban új programnak számít majd a Világnézetünk alapjai sorozat, ami nem követi szorosan a tantervet, hanem a politikai tanfolyamok módszerével a mindennapok problémáján keresztül közelíti meg a világnézeti nevelést. Filmesztétikai koncepcióval indul az ITV Filmszem Iskola című műsora, bizonyára igen nagy érdeklődés mellett.

A magyar Iskola Televízió jó nemzetközi színvonalának elismeréseként ez év októberében Egerben rendezik meg az OIRT oktatási és nevelési tanácskozását.

F. J.

„Vőfényi kötelesség" 1860-ból

Mulatástok után bátran nyughassatok

Száztizenhat évvel ezelőtti ritka nyomat került elő nemrégiben Pécsett, melyet 1860-ban Budán Bagó Márton nyomatott és adott ki Vőfényi kötelesség címmel. Alcímként még hozzáteszi, az ilyen hivatalokban forgolódók kedvéért készítette egy verselő. A magyar lakodalmi népszokásokról már a honfoglalás korából vannak leírásaink Gardizi perzsa történettudós nyomán, továbbá ismerjük Kézai Simon jóvoltából Hunor és Magor házasságkötésének históriáját, valamint Anonymus tollából Árpád vezér fiának, Zoltánnak menyegzőjét. Dömötör Teklától tudjuk, hogy egészen a XVIII. századig a hatóságok tiltották a költséges lakodalmakat, erről egyébként maga Tessedik Sámuel is hírt ad.

Ez a hatósági tilalom azután már egyáltalán nem lehetett érvényben az 1860-as években, mert a mi ismeretlen verselőnk igencsak lukulluszi bőségről számol be.

Dömötör Tekla írja: „A vőfély kötelessége volt az akadályokat elhárítani és arról gondoskodni, hogy a menyasszony szerencsésen megérkezzen új otthonába. A vőfély: vendéghívogató, szórakoztató, felszolgáló, a lakodalom lelke."

Bagó Márton kiadványa szerint is igen fontos rangú személy volt, de ott még egy második vőfélyről is szólnak, sőt kisvőfélyt is említenek. Ízelítőül csupán néhány a sokrétű feladatai közül: mondókája volt amikor asztalhoz ültette a vendégeket, amikor az első fogást tálalták, amikor a tehénhúst vitték, de mást mondott a tyúk bevivésekor, a disznó, a pecsenye és a sütemény tálalásakor. Dolgának számított a kásapénz beszedése is a szakácsnő fájdalmainak enyhítésére, valamint a menyasszony búcsúztatójának megírása édesanyjától és édesatyjától.

Végezetül a nyelvezetéből is álljon itt néhány soros ízelítő: „Most pedig mindnyájan vigan mulassatok, / Mint kedvetek tartja, a szerint bánjatok, / Mulatástok után bátran nyughassatok, / És jóakaróim holtig maradjatok."


VŐFENYI
KÖTELESSÉG,
melyet
az ilyen hivatalokban forgolódók kedvéért
készített
egy verselő.
BUDÁN, 1860.
Nyomatta és kiadta Bagó Márton.

A Hallstatt kultúra nyomai

Műemléki paradicsom lesz a Jakabhegy

Évtizedes régészeti feltárások

Abban az időben, amikor Homérosz írja vagy gyűjti (?) nagy eposzait az Iliászt és az Odüsszeát a Mecsek egyik nyúlványán, a 600 méternél is magasabb Jakabhegyen emberek ezrei egy óriási erődítmény építéséhez fognak. Ők az úgynevezett Hallstatt kultúra népei és az időszámításunk előtti 8. és 7. században alkották meg mindmáig fennmaradt erődítményrendszerüket. Ez a későbronzkori település nyomaira épült földvár a koravaskori régészeti leletek közül európai viszonylatban is a legjelentősebb.


A kökörös halomsírok feltárását végzi az ásatási munkabrigád.

1

Ma még csak terepjáróval közelíthető meg a sűrű növényzettel borított, járatlan vidék, amely Istár istennő kultuszhelyét, majd a későbbi pálos szerzetesek remetebarlangjait rejti, de eszünkbe jut még a török elől menekülő Zsongor vitéz is, aki magát és menyasszonyát vitte a halálba.

Húsz évre ad munkát ez a terület a régészeknek. A vaskori halomsírmező és földvár feltárását Maráz Borbála, a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályának vezetője végzi Horváth Lászlóval együtt, míg a Pálos kolostor kutatását ugyanitt Kárpáti Gábor vezeti.

A jakabhegyi koravaskorból származó védelmi rendszer méreteiben is óriási: területe meghaladja a 400 ezer négyzetmétert. Az egykori erődítmény két részből állott, egy nagyobb és egy kisebb védműből. Ezeket sáncfal vette körül, amelynek magassága helyenként elérte a 10—12 métert is. Az itt megtalált és eddig ismert 350 halomsírra még az előző feltárás vezetője, Török Gyula 1947—49-ben akadt rá.

2

A Jakabhegy lakóinak életmódja nem teljesen ismeretlen előttünk, hiszen már az eddigi leletanyagokból is tudjuk, hogy állattenyésztéssel foglalkoztak, lovakat cseréltek. Ezen kívül görög és latin források is hírt adnak az itt élt népekről: Pindarosz, Euripidész és Sophoklesz műveiben olvashatunk róluk.

A IV. század táján azután a földvárat a kelták foglalták el, s ekkor élhette másodvirágzását is. A vasat Európában elsőként ismerő kelták uralmát pedig minden valószínűség szerint a rómaiak szakították meg.

A feltárás mostani, első szakasza a halomsírmező kutatását célozza. A korabeli temetkezési rítus szerint nagyméretű kőkör övezi a halom alá temetett elégetett halottakat, de ide hantolták el az ékszereket és edényeket is, s ezek között több, a Kaukázus vidékéről származó fegyver is akad. A halomsírmező mellett sírkamrákról is tudunk. A sírok feltárását úgy végzik, hogy azok a későbbiek során a közönség számára láthatók legyenek.

3

A kelták távozásától egészen a XIII. századig a Jakabhegyről régészeti adat nem áll rendelkezésünkre. Bertalan, Pécs tizenharmadik püspöke 1225-ben templomot és kolostort alapított Szent Jakab tiszteletére. Minden valószínűség szerint Bertalan püspök szervezte renddé az egyetlen hazai rendet, a pálosokat. Építkezésük színhelyéül a vaskori sáncvár közepét választották. A templomot és a kolostort a török pusztította el a későbbiek során, a pálosok rendjét pedig II. József, a kalaposkirály oszlatta fel, a XVIII. században. Erre az időre tehető egyébként a település megszűnése is. Az itt folyó feltárások befejezését és a Pálos kolostor megmaradt részeinek helyreállítását az évtized végére tervezik.

A ma még álló romfalak alapján felismerhetőek a szerzetesek cellái, a templom és az azt körülvevő építmények elhelyezkedési rendje. A csúcsíves templom és a négyszög alakra épített kolostor északi irányban helyezkedik el. A szerzetesi cellák — a pálosokra jellemző építkezési forma szerint — zárt udvart alkottak, s itt volt az ivóvizet szolgáltató kút is. Védelmi céllal 400 méter hosszúságú várfal ölelte körül a kolostort és annak egykori halastavát.

4

Az óriási műemlékkomplexum feltárását a régészek vezetésével egy jól összeszokott és már korábban is együtt dolgozott munkabrigád végzi nagy hozzáértéssel.

Az ásatások anyagi támogatásáról a Mecseki Intéző Bizottság gondoskodik, de igen komoly technikai segítséget nyújt a Mecseki Ércbányászati Vállalat is. A tudományos kutatásokkal párhuzamosan így az elkövetkezendő évtizedben Jakabhegy Dunántúl műemléki paradicsoma lesz.

Füzes János

PIÉRT Kereskedelmi Vállalat értesíti kedves vásárlóit, hogy

szeptember 27-től október 8-ig leltár miatt az árukiadás szünetel

Szakképzett óvónőt felveszünk

JELENTKEZÉSEKET

„Nagyvállalat" jeligére

a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük

BÖRZE SAROK

Hagyatékból eladó: baroshordók, 30—700 literesek, 2000 literes szőlőkád, prés, nagyképernyős televízió, magnó, rádió, szekrénysor, antik tárgyak stb. Érdeklődni: Kaposvár, Szegfű utca 2. (17 óra után.)

Szétköltözők, figyelem! Tanácsi kétszobást és másfél szobást (mindkettő uránvárosi) cserélnék 3,5—4 szobásra. „Jó helyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

LAKÁS-KARBANTARTÁSI MUNKÁIT
— rövid határidővel — 16 óra után vállaljuk LAKATOS, VILLANYSZERELŐ, KÖZPONTIFŰTÉS-SZERELŐ szakmákban
Keressen bennünket a 11-553-as telefonszámon, 7—16 óra között

IT-s Zsiguli 40 000 kmrel, megkímélt állapotban sürgősen eladó. Szilovics, Csányoszró. Kossuth u. 82.

Görcsönyben szobakonyhás, fürdőszobás albérletet keres fiatal házaspár. „Anikó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó megkímélt állapotban CY rendszámú Zastava. Pécs, Szabolcsfalu, Vöröshadsereg u. 37.

Barcson a Somogyi Béla u. 80. szám alatt 2 szobás családi ház beköltözhetően eladó. — Érdeklődni: mindennap 16 óra után.

A hordóvásár megkezdődött. Új és használt boroshordók, szüretelőkádak, káposztás dézsák stb. legolcsóbb áron. Pécs, Üttörő utca 30. Rácváros. Nyitva: 18 óráig.

Épülő félben lévő társasházban kettő és fél szobás lakás — garázzsal — eladó. „Szép kilátás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Május 31-én műszaki vizsgázott, jó állapotban lévő 408-as Moszkvics eladó. Szigeti út 4/B, Szluka.

IK-s forgalmi rendszámú Wartburg eladó. Kertváros, Júlia utca 15., földszint 2.

2 szobás családi ház beköltözhetően eladó. „Lebontás előtt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

IN-s, 100-as Skóda sürgősen eladó. — Érdeklődni: Hosszúhetény, Kossuth L. u. 21.

Eladó 700 négyszögöl szőlő, 150 négyszögöl gyümölcsös, 220 négyszögöl kert — jó termő —, gyönyörű kilátással, pince, présházzal. Hosszúhetény, Fő u. 89.

Zsiguli eladó. — Pécs, Kertváros, Zsuzsanna u. 6., II/9.

CSEPEL D 4-ES TEHERGÉPKOCSI ELADÓ,
alkatrészenként is. Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet Pécs, Felszabadulás u. 16. Telefon: 15-066.

Garázs eladó a Kertvárosban. Érdeklődni: délelőtt, 11-734-es telefonon.

1200 literes szüretelőkád eladó. Érdeklődni: 7766 Újpetre, Jókai tér 11., Petruska.

Cementlapot, mozaiklapot gyártó gépek olcsón eladók. Szigetvár, Fertőtó-köz 1/1.

Szőlő, felszerelések és hordók eladók. Érdeklődni: naponta délután 5 óra után a 11-271-es telefonon.

CO-s Trabant, megkímélt állapotban eladó. Megtekinthető: Hajnóczi u. 19/C. (Kertész bolttal szemben.)

Tömegsport a rádióban

Százezer forintot érő jutalom a győztesnek

Százezer forintot ajánlott fel Pécs város Tanácsa a mai sportvetélkedőn legeredményesebben szereplő kerület csapatának. A város vezetőinek kérése csupán annyi, hogy az összegből szabadidő-létesítmény, tömegsportolásra alkalmas pálya épüljön. Mint már arról beszámoltunk, ma délután 17.05-től 18.30 óráig nyilvános, élő adás keretében sportnapot rendez Pécs város Tanácsa, a Baranya megyei Tanács Testnevelési és Sporthivatala, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, a KISZ megyei bizottsága, valamint a Magyar Rádió Pécsi Stúdiója.

A helyszín a pécsi Építők úti Általános Iskola tornaterme, a Tanárképző Főiskola uszodája és a PMSC újmecsekaljai sporttelepe, ahol a kispályás labdarúgó-mérkőzéseket bonyolítjuk le. A kerületek csapatai megalakultak már, ám ahhoz, hogy valamelyik kerület megszerezze a győzelmet, szüksége lesz a „hátország" támogatására, segítségére is. Szeretnénk, ha a háztömbkörüli futóversenyen, amelyet az általános iskolából indítunk, minél többen résztvennének a város lakói közül. Minden induló egy ponttal járul hozzá kerülete győzelméhez, s ugyanúgy az uszodában is, ahol egyébként az adás alatt tehetségkutatót is tartanak a szakemberek. A hallgatók is résztvehetnek a játékban. Nekik kérdéseket teszünk fel a műsor során. A helyes válasz pontot ér. Telefonszámunk: 10-424.

Kajak-kenu

A Sportiskolás kajakozók a hét végén egyidőben két versenyen vettek részt. Az aranyjelvényesek Budapesten, a serdülők és ifjúságiak „C"-típusú versenyén Dunaújvárosban. Eredmények: Aranyjelvényes fiúk 500 m: 1. Kovács Gábor. 500 m páros: 3. Kovács—Váradi. 1000 m: 6. Váradi. 5000 m: 5. Váradi. „C"-típusú verseny, serdülő lányok 2000 m: 2. Baracsi, ... 4. Bernhardt, 6. Jávor. 500 m: 2. Baracsi, ... 6. Jávor. Ifjúsági lányok 2000 m: 4. Sánta, 500 m: 6. Sánta. Serdülő fiúk 2000 m: 2. Király, 3. Selmeci, ... 5. Takács. 500 m: 4. Király, 5. Takács. Ifjúsági fiúk 5000 m: 6. Varenke.

Szomorú pingpong-ősz

Búcsúzik Dél-Dunántúl az NB I-től

A régi dicsőségek már csak emlékek



Szederkényinek, a PMSC játékosának (a képen szemben) egy mérkőzést sem sikerült nyerni a sorsdöntő találkozón.

Lesz-e ismét nagycsapata Magyarországnak asztaliteniszben? Melyik világbajnok páros áll majd asztalhoz az őszi versenyek során? Ezen kérdések foglalkoztatják ma az asztaliteniszt kedvelő szurkolókat. Hiszen a tavalyi szűk év után (Jónyer sérült volt, Gergely katonaidejét töltötte, míg a nőknél Magos és Kisházi szülési szabadságon voltak), bizony csak az utolsó előtti hely jutott az Európa Ligában. Idén azonban már teljes a gárda, olyannyira, hogy ismét a válogatott tagja lett a fegyelmi ügyei miatt többször is eltanácsolt Klampár. A csapat tehát teljes, így szép reménnyel indulhatnak az idén első alkalommal kiírt Szuper Kupában, amely az Európa Liga helyébe lépett. Csakhogy kivel áll asztal mellé Jónyer, Gergellyel, vagy Klampárral? Pillanatnyilag úgy állapodtak meg, hogy Jónyer visszafogadta klubtársát, Klampárt, míg Gergely ugyancsak klubjából, a BVSC-ből választott magának partnert Takács II. személyében. Berczik Zoltánnak így kellemes gondjai vannak, nemúgy mint az asztalitenisz NB I. két dél-dunántúli résztvevőjének. Ugyanis az idén 51. bajnoki idényét folytató férfi bajnokságból minden valószínűség szerint búcsúznia kell a vidék legjobbja címért másfél évtizeden át egymással vetélkedő két szomszédvárnak: Kaposvárnak és Pécsnek.

A Mecsekalján

Mindössze két év kellett ahhoz, hogy a Vásárvárosok Kupájában nagyszerűen helytállt PMSC eljusson vasárnap délelőtt a Tüzér utcai csarnokban lebonyolított Szondy elleni sorsdöntő mérkőzésig. A kívülálló és kevésbé tájékozott olvasó csak nehezen tudja elképzelni, milyen okok játszhattak közre, hogy egy másfél évtizedig élvonalban szereplő csapat két év alatt jusson el a csúcsról a szinte már megváltoztathatatlan mélyre. A PMSC-fiúknál ez következett be. Nem célunk, hogy most a bajnokság őszi első fordulója után elemezzük a csapat szereplését, ám elmondhatjuk, hogy amitől a héten — a Szondy elleni mérkőzést megelőzően — tartottak, az bekövetkezett. Elég volt Araló váratlan veresége az év elején Pécsről távozott Haisertől, Bertának pedig (aki addig négy győzelemmel állt), egy ismeretlen versenyzőtől, hogy eloszoljon minden remény a bennmaradásra. Ugyanis a gárda 4. és 5. tagja képtelen volt akárcsak egy győzelmet is szerezni. Így aztán a katonaság miatt Szondyhoz igazolt Haiser és az ugyancsak bajnokság elején leállt Balázs, pontot tett az utánpótlásáról megfeledkező csapat sorsára. Győzött a fehérvári együttes 14:11-re, biztosítva ezzel számára a bennmaradást, reménytelen helyzetbe juttatta a PMSC-t.

A Kapos partján

A Kaposvári Vasas egész tavaszi idényben képtelen volt pontot szerezni. Így nem volt nagy meglepetés, hogy az őszi idényre alapos változások következtek be Kaposvárott. Andresits Imre edző „lemondása" már jelzés volt. Ezután a csapat egyik kulcsembere, Péter Aladár katonának vonult be. Balázs Miklós szerepléséről a szakosztály mondott le, s a jelek azt mutatják, hogy ezzel még nem is fejeződött be a földcsuszamlás. Végh János a női csapat edzője megpróbálta egy kézben összefogni a sportágat, így oldódott meg az edzőkérdés. Most azonban a szakosztály vezetője is leköszönt. Pedig veszélyben van a női együttes is, hiszen a tavasszal szerzett hat potnjukkal, szintén a kiesőjelöltek csoportjában vannak.

A női csapat a jelek szerint még nem adta fel, a férfiakat azonban már lekönyvelték Kaposvárott, de a félszáz szurkoló hangulatából ítélve a pécsieket is a vasárnapi találkozó után. Dél-Dunántúl asztalitenisz sportja szegényebb lett. Már csak a kaposvári lányok számára van remény...

K. L.—K. S.

Ülésezett az MLSZ intéző bizottsága

Az MLSZ Intéző Bizottságának ülésén Baróti Lajos szövetségi kapitány beszámolt a stockholmi, Svédország elleni barátságos válogatott mérkőzés tapasztalatairól. Az IB Baróti Lajos jelentését elfogadta azzal, hogy a válogatott együttesnek a soron következő, szeptember 22-i, NDK elleni újabb barátságos találkozón sokkal többet kell nyújtania harcosságban, lelkesedésben, küzdeni tudásban, de támadójátékban is, hogy eredményesen vívja meg majd két héttel később az első világbajnoki selejtezőt Athénban, Görögország ellen.

Baróti ismertette a további őszi feladatokat is. Eszerint az NDK elleni mérkőzésre szeptember 18-án, szombaton este jönnek össze a játékosok és hétfőn 18 órakor repülnek el az NDK fővárosába. A visszaérkezés csütörtökön délelőtt lesz.

Az október 9-i, athéni találkozóra október 3-tól, vasárnaptól készül az együttes. Kedden Sopronba utazik, szerdán edzőmérkőzést játszik, majd csütörtökön társasgépkocsin Bécsbe megy és innen repül a görög fővárosba. A visszaérkezés október 10-én, vasárnap délelőtt lesz.

Három nappal később azonban újabb válogatott mérkőzést vívnak legjobbjaink, október 13-án Bécsben Ausztria ellen lépnek pályára. Az osztrák fővárosba október 12-én, kedden utazik el a magyar válogatott.

Tervezett még egy Lengyelország elleni 90 perc is novemberben. A tárgyalások még folynak a két szövetség között, ha nem jönne létre, akkor a magyar együttes az osztrákok elleni mérkőzéssel befejezi az őszi idényt. Ha meglesz a találkozó, a Népstadion a színhely.

KOSÁRLABDA

Universitas PEAC—Soproni Postás 65:38 (39:14). NB II. női mérkőzés Pécs. Szigetvár—Szombathely 62:45 (29:23). NB II. női mérkőzés, Szigetvár.

Már hét pont van a kaposvári tarsolyban

Rákóczi bravúr a Haladás ellen

Viszontlátásra október 30-án

A legderűlátóbb kaposvári szurkolók sem remélték, hogy a K. Rákóczi labdarúgói az idei bajnokságban felidézik majd az egy év előtti időszakot. Ha valaki azt mondta volna, hogy a kaposvári csapat a hatodik forduló után megelőzi majd a bajnoki táblázaton a Videotont, bizony csak furcsát gondoltak volna e tipp szószólójáról. Mégis így van. A gyorsított ütemű nyitányon, amikor rendre szerdai fordulók is tarkították az NB. I-es műsort, öt mérkőzésen öt pontot szerzett a kaposvári együttes. Most a Haladás bravúros legyőzésével újabb kettőt, ezzel már hét pont gyűlt össze a kaposvári tarsolyban.

Ami öt fordulón keresztül egy csapatnak sem sikerült, az most, a Rákóczinak igen. Legyőzte az eddig mindössze egy pontot vesztő szombathelyieket, remek csatában.

Már szombaton délelőtt sejteni lehetett, hogy nem akármilyen találkozó következik Kaposváron. Szombathelyi szurkolók serege járta a várost, síppal-dobbal, Haladás-zászlókat lobogtatva. A falragaszokra a vendégsportolók jóvoltából öles nagyságú számok kerültek, jelezve, hogy a Haladás győzni érkezett Kaposvárra. Maga Sárosi László, a szombathelyiek edzője tartózkodóbb volt a találkozó előtt.

— Nem téveszt meg bennünket, hogy a Rákóczi elleni mérleg nekünk kedvez. Most a bajnokságban eddig egy kicsit szerencsénk is volt. Nehéz meccs lesz — mondta a volt Vasas-labdarúgó, egykori klubtársának, Mathesz Imrének, a kaposváriak mesterének. Kiderült, hogy Sárosi aggodalma nem volt alaptalan.

A mérkőzés úgy indult, hogy Halmosiék lesöprik a pályáról a Rákóczit. Záporoztak a Haladás-lövések, egymást követték a szombathelyi szögletek. A vendégszurkolóknak ezek után bizony hideg zuhany erejével hatott, amikor Turai éles szögből váratlan gólt ért el. Minthogy ekkor még félóra sem múlt el a játékból és változatlanul folytatódott a Haladás-roham, bizony a hazai szurkolók maguk sem hitték, hogy ezt az előnyt tartani, sőt fokozni is tudja majd a kaposvári együttes.

Aztán ahogy ez bekövetkezett, azt a kaposváriak aligha feledik el mostanában. Kiss Laci, a Rákóczi fiatal középcsatára saját térfeléről indulva vagy hatvanméteres versenyt futott őrzőjével, a válogatott Kerekivel. Horváth Árpád is igyekezett utolérni Kisst, de ez egyiküknek sem sikerült. Ekkor jött Szarka kapus, aki kizökkentette ritmusából a csatárt, de megakadályozni nem tudta, hogy az csaknem az alapvonalra sodródva ne pörgesse az üresen hagyott kapuba a labdát.

Már csak ezért a szép, remek gólért is érdemes volt kijönni, hallottuk a kaposvári lelátón, amely ezúttal nehezen akart kiürülni. A szurkolók vastapssal búcsúztak kedvenc játékosaiktól, akik most nehéz sorozat előtt állnak. Öt vidéki mérkőzés, a Vasas, a SZEOL, a Csepel, a ZTE meg az MTK-VM elleni találkozó várja a kaposváriakat, akik aztán „levezetésként" a legközelebbi hazai találkozón, október 30-án az Újpesti Dózsát fogadják.

— Hja kérem, az NB. I-ben csak nehéz feladatok vannak — lestük el az egyik véleményt.

— Az elkövetkező hetekre gondolva, jó hogy már hét pontunk van — mondta egy másik szurkoló.

Mindkét megállapítás igaz.

Kovács Sándor

Tájékozódási futás

Vasárnap rendezték meg Baranya megye tájékozódási futóbajnokságát. Eredmények: felnőtt férfiak: 1. Gyenisz, 2. Nagy L., 3. Gőbülüs (mindhárom PVSK). Ifjúságiak: 1. Nagy M., 2. Wolford (mindkettő PVSK), 3. Kővári (PVM). Felnőtt nők: 1. Mező É., 2. Krémer (mindkettő PVSK), 3. Szakra (POEÜ), ifjúságiak: 1. Keresztes (PVM), 2. Szarka É. (POEÜ).

Dolgozókat felvesznek

A KOMLÓI Városi Tanács V. B. Költségvetési Üzeme felvesz építőipari technikusokat, építőipari szakközépiskolai végzettséggel rendelkezőket is, műszaki munkakörbe és 1 fő útépítésben jártas műszaki dolgozót. Jelentkezni lehet személyesen, a Költségvetési Üzem vezetőjénél, Komló, Építők útja 15. Telefon: 81-221. (2040)

BÓLYBAN üzemelő presszójába felszolgálót keres az ÁFÉSZ. Telefon: Bóly, 228. Kereskedelmi főosztály. (2057)

LADASZEGEZÉSRE férfi és női dolgozókat felveszünk (lehet nyugdíjas is). Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66. sz. Munkaügyi osztály. (2053)

PÁLYÁZATOT hirdetünk érettségizett, forgalmi tiszti képesítéssel és gépkocsi irányítói gyakorlattal rendelkező (férfi) munkaerő felvételére „Menetirányító" jeligére, a Hunyadi úti hirdetőbe. Önéletrajzban kérjük a korábbi munkahelyek és szakmai gyakorlat megjelölését. (2089)

VENDÉGLÁTÓIPARI Vállalat élelmiszer kereskedelemben jártas, képesítéssel és szakmai gyakorlattal rendelkező dolgozót felvesz raktárvezetői beosztásba. Jelentkezéseket a Hunyadi úti hirdetőbe, részletes önéletrajzzal kérjük „Novemberi belépés" jeligére. (2049)

A BARCSI Móricz Zsigmond Járási-Nagyközségi Művelődési Központ pályázatot hirdet, ifjúságpolitikai előadó és üzemi közönségszervező munkakörök betöltésére, főiskolai végzettségű vagy érettségizett fiatalok részére. Bérezés a 4021 és a 4023 kulcsszám szerint. Az írásos pályázatot szeptember 15-ig kell beküldeni. A pályázat rövid életrajzot is tartalmazzon. Címünk: 7570 Barcs, Bajcsy-Zsilinszky u. 9. (2086)

ITALMÉRŐT és takarítónőt keresünk felvételre. Jelentkezés: Baranya megyei Vendéglátó Vállalat III. kerület Területi Igazgatóságon, Pécs, Doktor Sándor út 33. (2061)

BARCS Nagyközségi Közös Tanács Végrehajtó Bizottsága felvételt hirdet a település zöldövezetgazdálkodási, parképítési feladatainak megtervezésére és irányítására: — felsőfokú végzettségű vagy középfokú végzettségű, de több éves gyakorlattal rendelkező kertészeti szakember részére. Jelentkezés személyesen vagy írásban, Barcs, Hősök tere 2. Fizetés és lakásbiztositással kapcsolatos feltételek személyes tárgyalás alkalmával kerülnek ismertetésre. (2056)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS! Barcs Nagyközségi Közös Tanács Végrehajtó Bizottsága felvételt hirdet főelőadói állás betöltésére. (Pénzügyi-tervezési területre.) Jelentkezés: személyesen, vagy levélben, Barcs, Hősök tere 2. Pályázati feltétel: Felsőfokú iskolai végzettség, vagy középiskolai végzettség és 5 évnél hosszabb pénzügyi-tervezési szakmai gyakorlat. Fizetéssel és lakással kapcsolatos feltételek személyes tárgyaláson kerülnek ismertetésre. Barcs Nagyközségi Közös Tanács Végrehajtó Bizottsága, Barcs. (2055)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (472809)

VILLANYSZERELŐKET, vidéki munkára, valamint belső műhelymunkára felvesz MEGYESZER Vállalat Pécs, Lyceum utca 4. (2060)

ZUK tehergépkocsira vezetőt (kevés gyakorlattal) tehergépkocsira rakodót, raktárba betanított, díszítőmunkást (női), nyugdíjas gépkocsivezetőt a pécsi központba, sirásót és temetés szolgáltató munkást (nyugdíjast) Komlóra felvételre alkalmaz a Baranya megyei Temetkezési Vállalat. Jelentkezés a vállalat központjában Pécsett, illetve a komlói fióknál, Vörösmarty utca 1. (2081)

10 ÉVES gyakorlattal rendelkező vízépítő üzemmérnök állást keres Pécsett. Lakásmegoldásra 150 000 Ft kp van. Leveleket Dömötör József, Pécs, Székely Bertalan u. 39. címre. (08671)

CSOMAGOLÁSI, válogatási, tárolási munkára férfi és női dolgozókat tárházunkhoz, valamint Bajcsy-Zsilinszky út 6. sz. telepünkre felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66. sz. Munkaügyi osztály. (2052)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Komlói Uzemegysége felvételre keres E 302-es típusú kotrógéphez gépkezelőt, vizsgával rendelkező dolgozót. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (2095)

A MÉH Vállalat tmk üzeme felvesz kőműves mellé segédmunkást, valamint általános és karosszéria lakatost. Jelentkezés: Pécs, Gomba utca 4. Tmk vezetőnél. (Hőerőmű mellett.) (2094)

FÉRFI segédmunkást a Szliven áruház vegyi osztályára felvesszünk. Jelentkezés: a Szliven áruház vezetőjénél. (2117)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: hegesztő vizsgával rendelkező karbantartó lakatost, olajkazán szerelésben jártas központifűtés-szerelőt, kazán főgépészt, vízvezetékszerelőt, valamint villanyszerelőt. Jelentkezés: Nádor Szálloda, munkaügy. (2125)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei Kirendeltsége felvesz műszaki-villamossági, vasedény eladó szakmunkásokat és segédmunkásokat. Jelentkezés: Raktárbázis — TITÁN munkaügy, Megyeri út 59. (2134)

KESZTYŰS varrodánkba nő dolgozókat átképzősnek felveszünk. Átképzési idő 3 hónap. P. Kesztyű és Bőrdíszmű Ip. Szöv. (43535)

Ön is legyen törzsvendég

a MERKUR autós szaküzletében

PÉCS, FURST SÁNDOR UTCA 6.

Nyitva: 8.30-tól 16.30 óráig, szombaton 8.30-tól 13.30 óráig.

Telefon: 11-108.



Labdarúgó NB II.

Közepes színvonalú mérkőzések

Volán SC—Komló 3-1 (1-1)

Rákoscsaba, 3000 néző, vezette: Tapolcai. Komló: Erdősi — Kelemen, Kovács, Steib, Gyurina (Bányász az 55. percben) — Lahó, Tresch, Pál — Lingl, Kapcsos (Farkas a 65. percben), Radics. Edző: Csaba Gábor.

Ideges, kapkodó játék alakult ki az első negyedórában, mindkét oldalon szabadrúgásokkal, szögletekkel — gólveszély nélkül. A 18. percben Lingl hibájából Molnár kapta a labdát, aki két csel után 15 méterről lőtt, de Erdősi szép vetődéssel hárított. Öt perc múlva újabb komlói összjáték után Pál lövése lepattant Radics elé, aki jobbról, kisodródva élesen a hálóba lőtt (0:1). Ezután Lingl és Kapcsos előtt két újabb gólhelyzet adódott, de a lehetőségek kimaradtak. Volán támadások következtek, Erdősi kapuját több esetben is csak a szerencse mentette meg a góltól. A 30. percben Kapcsos baloldali beadását a nagy lendülettel érkező Steib csak centiméterekkel lőtte mellé. A 35. percben Hajdu lövése után a komlói kapuban kötött ki a labda, de leshelyzet miatt a játékvezető nem ítélt gólt. Három perc múlva egyenlített a Volán. Baloldali szöglet után Földeshez került a labda, aki egy csel után ballal laposan lőtt Erdősi kapujába (1:1). A félidő hátralévő részében paprikás hangulatban folytatódott a játék, de az eredmény nem változott. Az 50. percben ismét szögletrúgás után ért el gólt a Volán. Erdősi kiöklözte a bevívelt labdát, amely Molnár fejéről a jobb felső sarokba hullt (2:1). A gól után Lingl szabadrúgását Radics vette át, majd a kapunak háttal, fordulásból a jobb kapufát találta el. Ezután nagy nyomás hárult a komlói kapura. Erdősi több alkalommal is bravúrral hárított. A 86. percben Erdősi felszabadító rúgását Földes csípte el, de az üres kapu mellé emelt. Az utolsó percben Lingl feleslegesen szabálytalankodott a 16-oson belül. A megítélt 11-est Bartosik laposan lőtte a kapu bal sarkába (3:1).

Az első félidőben történtek alapján joggal reménykedhetett a Komló az egyik, vagy akár mindkét pont megszerzésében. Vezetésük birtokában két nagy gólhelyzetet is kihagytak a komlói csatárok, és ahogy az lenni szokott, az ellenfél feljött és szívós csapatmunkával megfordította az eredményt. A komlói játékosok küzdeniakarása csak az első félidőben volt megfelelő. Erdősi a gólok ellenére jól védett, a közvetlen védelem többször hibázott. Steib és Pál közepes teljesítményt nyújtott, elől egyedül Radics jelentett gólveszélyt. A Volánból Kü, Németh, Földes és Molnár játéka emelkedett ki.

Kunos István

Az NB II. további eredményei: Budafok—MÁV DAC 2:4, Vasas Izzó—Szolnoki MÁV 2:0, Debrecen—Egri Dózsa 3:2, Ózd—Székesfehérvári MÁV 0:1, Szolnoki MTE—BVSC 1:2, Kossuth KFSE—Várpalota 1:3.

Szekszárd—NIKE Fűzfő 2-1 (0-0)

Szekszárd, 3000 néző, vezette: Előry. Szekszárd: Polyák — Glavatity, Korner, Vágó, Lubastyik — Varga (Csorneczky a 46. percben), Somodi, Laki (Freppán dr. a 38. percben) — Meszlényi, Tóth, Szőcs. Edző: Jerabek Jenő.

A 10. percben Meszlényi jobboldali beadását a berobbanó Somodi az 5-ösről a léc alá fejelte, de a játékvezető lesállás miatt nem ítélte meg a gólt. Csapkodó mezőnyjáték következett ezután. A 32. percben az előretörő Lubastyik a 16-osnál Tóthoz továbbított, a visszakapott labdát a hálóba lőtte, de a játékvezető ezúttal is lest látott. Tíz perccel később Glázer vezetett ellentámadást a jobboldalon, két védőt kicselezett, beadását Gelei közelről Polyák kezébe emelte. Három perc múlva sakk-matt helyzet alakult ki a hazaiak kapujánál, de Markovits a 11-es pontról a jobb sarok mellé bombázott.

Szünet után nagy lendülettel kezdett a Dózsa. Az 58. percben Freppán dr. vezetett támadást a baloldalon, pontos beadását Tóth 14 méterről fordulásból, laposan lőtte a bal sarokba (1:0). Három perc múlva tovább növelte előnyét a szekszárdi csapat. Freppán dr. 20 méteres remek szabadrúgását Csorneczky 8 méterről látványos fejessel küldte a jobb alsó sarokba (2:0). Ezután lefékeztek a hazaiak, ami a 73. percben megbosszúlta magát. Glázer lefutotta a védőket, félmagas beadását Durgonics előrevetődve fejelte a kapuba (2:1). A befejezés előtt két perccel Szőcs egyéni alakítás végén kapu elé csúsztatta a labdát, Meszlényi senkitől sem zavartatva azonban Takács kezébe gurította.

Küzdelmes, de mérsékelt színvonalú volt a játék. Az újonc fűzfőiek egy félidőn át lelkesedéssel kiegyenlítették a tudásbeli különbséget. Szünet után Freppán dr. irányításával fölénybe került a Dózsa, ami két gyors gólt eredményezett. Az utolsó negyedórában bátran kitámadtak a vendégek, kiegyenlítetté vált a küzdelem. A vártnál nehezebben harcolta ki győzelmét a szekszárdi együttes. Jók: Korner, Freppán dr., Lubastyik, Tóth, illetve Glázer, Kiss, Csurgó, Markovits.

Fekete László

Nagykanizsa—Oroszlány 1-1 (1-0)

Oroszlány, 700 néző, vezette: Ruzsa. Nagykanizsa: Megyimórecz — Savanyó, Kovácshegyi, Müller — Simon (Keszei a 46. percben), Nagy, Pávlicz — Söjtör, Kozma (Derdák a 67. percben), Bogáti, Füle dr. Edző: Lantos Mihály.

A 42. percben Füle dr. kilépett a hazai védők közül, elvitte a labdát a vetődő Papp mellett, majd elesett. Ruzsa játékvezető 11-est ítélt. A büntetőt Söjtör értékesítette, 1:0. A 82. percben egy baloldali szögletrúgás után Vízkeleti a hálóba fejelt, de a játékvezető kezezés címén nem adta meg a gólt. (Két percig állt a játék!) A 89. percben szögletrúgás után Dákai a kapu közepébe fejelte a labdát, 1:1.

Közepes színvonalú mérkőzésen a vendégek lelkesebben szervezték a játékukat. Ruzsa játékvezető következetlenül vezette a mérkőzést. Jók: Savanyó, Füle dr., illetve Papp L.

Góltotó

Valóságos találatözönt hozott a múlt heti mérkőzés, a helyesen tippelő pályázóink közül a szerencse ez alkalommal Graics István, 7747 Belvárdgyula, Kossuth Lajos utca 2. szám alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt szerkesztőségünk titkárságán veheti át. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombaton déli 12 óra. Cím: 7601 Pécs, Hunyadi út 11.

Főmérkőzés:
Komlói Bányász—Szekszárd: .....

Pótmérkőzés:
Nagykanizsa—Kossuth KFSE: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó címe: .....

TOTO

1. Volán—Komló	3:1	1
2. Szolnoki MTE—BVSC	1:2	2
3. Ózd—Szfv. MÁV	0:1	2
4. Vasas Izzó—Szolnoki MÁV	2:0	1
5. Kossuth KFSE—Várpalota	1:3	2
6. Oroszlány—Nagykanizsa	1:1	x
7. Balassagyarmat—Miskolc	2:1	1
8. Borsodi B.—Kazincbarcika	2:2	x
9. Kisvárda—Gyöngyös	2:1	1
10. Papp J. SE—Debr. MTE	0:1	2
11. EGSZOV—Kecskeméti TE	0:0	x
12. ÉPGÉP—Szarvas	4:0	1
13. SZVSE—Szegedi Dózsa	2:2	x
14. Siófok—Bp. Spartacus	2:0	1

hétfői Dunántúli Napló sport

Megyebajnokság



Munkában a Zsolnay kapusa. Ez alkalommal még sikerült megkaparintania a labdát a rohamozó sellyei csatárok elől.

Továbbra is a vidékiek vezetnek

Vasasi Bányász—Bóly 4:1 (3:0), Vasas 500 néző. V.: dr. Rákóczi. Az eredmény még a háromgólos különbség ellenére sem tükrözi a két csapat közötti tudásbeli különbséget. Góllövők: Vókó, Peres, Márton, Adorján, illetve Marián. Jók: Kakas, Vókó, Peres, ill. Bem, Marián.

Mohácsi TE—Pécsi Kinizsi 2:0 (1:0). Mohács, 700 néző. V.: Burai. Jóiramú, élvezetes mérkőzésen, megérdemelt mohácsi győzelem. Góllövők: Lőrincz, Morvai. Jók: Morvai, Alsóvölgyi, Pártényi, Schwarczkopf, illetve Hauoszek, Kondákos, Decsi.

Pécsi BTC—Szalánta 6:0 (2:0). Bőrgyár pálya, 100 néző. V.: Nagy. A kultúráltabban játszó és rutinosabb BTC megérdemelten győzött. Góllövők: Hajós (2), Fiegler, Várhelyi, Benkó, Vincze. Jók: Bíró, Hajós, Fiegler, illetve Bozó, Bartal.

Sellye—Pécsi Zsolnay 2:0 (0:0). Zsolnay pálya, 300 néző. V.: Radó. A helyzeteit jobban kihasználó csapat nyert. Góllövők: Szabó, Amiga. Jók: Harsányi, Pandur, Szabó, illetve Bertus, Szűcs, Steinerbrunner.

Mágocs—Kesztyűgyár 1:0 (1:0). Pécsbánya, 200 néző. V.: Miseta. A Kesztyűgyár végig támadott, de kihagyta helyzeteit. Góllövő: Mágocsi. Jók: Bien (a mezőny legjobbja) és a közvetlen védelem, illetve Hevesi, Hegyi, Meitert.

Beremend—Steinmetz SE 2:0 (1:0). Beremend, 400 néző. V.: Schneider. Megérdemelt beremendi győzelem. — Góllövők: Papp, Stöckler. Jók: a teljes beremendi csapat, illetve Bodor, Kálmán.

Siklós—Pogány 1:0 (1:0). Pogány, 250 néző. V.: Dervenkár. Továbbra is nyeretlen a sok helyzetet kihagyó Pogány. Góllövő: Daka. Jók: Mehring, illetve Kozarics.

Universitas PEAC—Gázmű 2:0 (0:0). Gázmű pálya, 100 néző. Szünet után jobb játékával győzött az Universitas. Góllövők: Gáspár, Kalász.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Sellye	4	4	—	—	11-0 8
2. Beremend	4	4	—	—	7-0 8
3. Mágocs	4	3	1	—	7-4 7
4. Mohács	4	3	—	1	13-3 6
5. PBTC	4	2	1	1	9-4 5
6. Siklós	4	2	1	1	6-4 5
7. Kesztyűgyár	4	2	—	2	4-3 4
8. Bóly	4	2	—	2	8-10 4
9. P. Kinizsi	3	1	1	1	2-3 3
10. Universitas	2	1	—	1	2-2 2
11. Vasasi B.	4	1	—	3	6-7 2
12. Szalánta	4	—	2	2	1-14 2
13. Steinmetz SE	3	—	1	2	2-5 1
14. Zsolnay	4	—	1	3	4-9 1
15. Pogány	4	—	1	3	1-6 1
16. Gázmű	4	—	1	3	2-11 1

ATLÉTIKA

Gyulán befejeződött a magyar—román atlétikai ifjúsági viadal. Végeredmény:

Nők: Románia—Magyarország 69:66.

A második nap kiemelkedő eredményei: Gerelyhajítás: 1. Janák Mária (Magyarország) 55,40 (ifj. csúcs). Magasugrás: 1. Iréne (Románia) 181 cm.

Férfiak: Magyarország—Románia 128:81. A legjobb eredmény magasugrásban született, amelyben a magyar Jámbor 208 cm-rel győzött.

Kézilabda

Pécsi MSC—Beloiannisz 18:13 (9:7). NB I. B. női mérkőzés, Budapest.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjei a következő hétre:

1. BVSC—Volán. Bakterkámé a két pont. Tipp: 1.
2. Várpalota—Pécs. Mert jégrakétával lövünk, csak egy pont. Tipp: x.
3. Ganz-MAVAG—Izzó. A papírforma is egyfajta bűnbeesés, ezért tippjeink — 1, 2, x.
4. Szolnoki MÁV—Ózd. A Szolnok Bábolna. Tipp: x, 2.
5. Komló—Szekszárd. Csabagyöngye. Tipp: 1.
6. Fűzfő—Debrecen. Szomorú fűz. Tipp: 2, x.
7. Egri Dózsa—Budafok. A Budafoknak Jóreménység-foka, az Eger várvédelemből dicséretes, mindemellett tippünk: 1.
8. Cegléd—ÉPGÉP. Épp mondani akartam, hoay: x, 1.
9. Nagyszénás—Szabó L. SE. Széna és szalma. Tipp: 1, 2.
10. Törökszentmiklós—Kecskeméti SC. Hátulsó pár előre fuss, mindazonáltal a sereghajtó hazaiaknak kijöhet. Tipp: 1, x.
11. Erzsébeti SMTK—ÉGSZÖV. A Mária napok után Erzsébet. Tipp: 1, x.
12. Lehel—Gyula. Gyulázatosan érezném magam, ha ez nem 1-es.
13. Bakony—Bauxitbányász. Ha van egy kis ész, és nincs vész, akkor a Bakony Vegyész. Tipp: x, 1.
Pótmérkőzések: 14. Zalaszentgrót—Sabaria. Tipp: 2, x. 15. Kőszeg—Ajkai Bányász. Tipp: x, 1. 16. Alumínium—Győri Dózsa. Tipp: 1, 2.

(—mz—)

Labdarúgó NB III.

Továbbra is veretlen a Szigetvár

Mázaszászvári Bányász—Pécsi VSK 2:2 (2:2). Mázaszászvár, 1000 néző. V.: Drigán. Mázaszászvár: Banász — Csábrák, Széles (Bazsonyi), Kocsis, Katona, Pataki, Kólya, Kovács, Horony, Bíró, Csordás (Dunai). Edző: Róth Antal. PVSK: Sulyok — Knoch, Szabó, Balázs, Engert, Kaszás, Grünwald, Kresz, Jánosi, Stájer, Jokl (Baumholczer). Edző: Rónai István. Változatos, jóiramú mérkőzést hozott a megyei rangadó. A hazai csapat helyzetei alapján közelebb állt a győzelemhez. Góllövők: Kovács, Pataki, illetve Grünwald, Kaszás. Jók: Horony, Katona, Bazsonyi, illetve Kresz, Grünwald.

BKV Előre—Barcsi SC 2:0 (1:0). Barcs, 1100 néző. V.: Szőke. Barcs: Szabó — Bencsik, Kömpf, Kovács Z., Bátori, Otártics (Takács), Szilágyi, Petrinovics, Utasi (Otártics J.), Cservölgyi, Orsós. Edző: Szóvári György. Egyenrangú ellenfélnek bizonyult az átalakult barcsi csapat. A vendégek csak két szerencsés góllal jutottak a két bajnoki pont birtokába. Góllövők: Udvarec, Balogh. Jók: Vári, Kácsor, Gubán, Füsi, illetve Szabó, Bencsik, Kömpf, Bátori.

Szigetvár—Enying 3:2 (0:1). Szigetvár, 1500 néző. V.: Hegedüs. Szigetvár: Kiss — Varga, Révész, Tóth I., Tóth II., Kövesi (Tóth III.), dr. Tüske, Szöllősi (Rózsahegyi), Telek, Csöre, Palotai. Edző: Kamondy Imre. Vártnál nehezebben győzött a Szigetvár, 80 percig a vendégek vezettek 2:1 arányban. Góllövők: Csöre (2), Telek, illetve Horváth, Bereczki. Jók: dr. Tüske, Csöre, Palotai, Telek, illetve Lakatos.

Pénzügyőr SE—Véménd TSZ SK 5:1 (0:1). Pasaréti út, 1200 néző. V.: Pádár. Véménd: Doszpod — Kajtár, Törjék, Mács, Bartha, Kovács (Márton), Borovácz, Gruborovics, Takács, Gál, Bencsik. Edző: Szám Frigyes. A végig nagyiramú, küzdelmes mérkőzésen a többet támadó és jobb helyzetet kidolgozó Pénzügyőr szünet utáni játékával biztosan győzött. Góllövők: Fazekas (2), Vida (2), Nagy, illetve Gál. Jók: Szili (a mezőny legjobbja), Murár, Raffael, Fazekas, Vida, illetve Törjék, Gruborovics, Bencsik.

Siófoki Bányász—Bp. Spartacus 2:0 (1:0).

Lőrinci Fonó—Honvéd Kiss János SE 1:1 (1:1).

További eredmények: Budapesti Építők EMG SK 0:1, Alba Regia—Paksi SE 2:1, Dunaújvárosi Építők—22. sz. VOLÁN 0:0, Perbál—Sárisáp 1:1.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1. BKV Előre	6	5	—	1	18-5 10
2. Kiss J. SE	6	3	3	—	11-4 9
3. Szigetvár	6	3	3	—	11-6 9
4. PVSK	6	3	2	1	15-5 8
5. Véménd	6	3	2	1	13-10 8
6. EMK SK	6	2	3	1	5-4 7
7. Siófok	6	2	3	1	6-7 7
8. Perbál	6	2	3	1	7-9 7
9. Enying	6	1	4	1	9-7 6
10. Pénzügyőr	6	3	—	3	15-15 6
11. Dunaújv. Ép.	6	1	4	1	4-4 6
12. Alba Regia	6	2	2	2	8-10 6
13. 22. sz. VOLÁN	6	1	4	1	4-7 6
14. Paks	6	1	3	2	12-7 5
15. Bp. Spartacus	6	1	3	2	5-7 5
16. Lőrinci Fonó	6	1	2	3	7-9 4
17. Bp. Építők	6	1	2	3	3-8 4
18. Sárisáp	6	—	3	3	5-8 3
19. Mázaszászvár	6	—	3	3	5-13 3
20. Barcs	6	—	1	5	1-19 1

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettes: Báling József
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

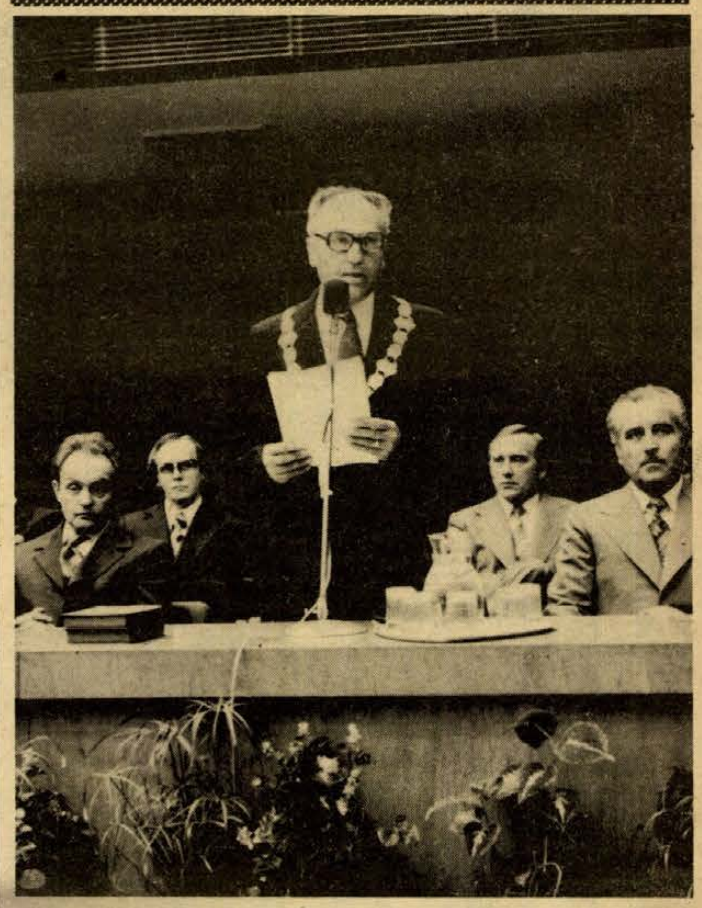
Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 254. szám
1976. szeptember 14., kedd
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Nyolcszázhét elsőéves



Dr. Földvári József rektor évnyitóbeszédét mondja. Mellette az első sorban balról dr. Csendes Lajos, jobbról Bocz József.

Bemutató időben

Meglepetten kaptam föl a fejem egy értekezleten. Országos nagyvállalat műszaki igazgatója fejtegette, milyen lehetőségekkel számolva tartják mégis megvalósíthatónak nagyszabású terveiket. A tények tárgyilagos felsorolása közben azonban egyszercsak félretette jegyzeteit és arról kezdett beszélni, hogy hiába a sok-sok milliós műszaki fejlesztés, ha az embereket nem készítik fel jóelőre az új technika igénybevételére. Náluk ezt is megtervezik, tudatosan építenek a munkások érdeklődésére, újdonságok iránti fogékonyságára, hogy mire felszerelik, már ismerősként kezelhessék az új gépeket, berendezéseket.

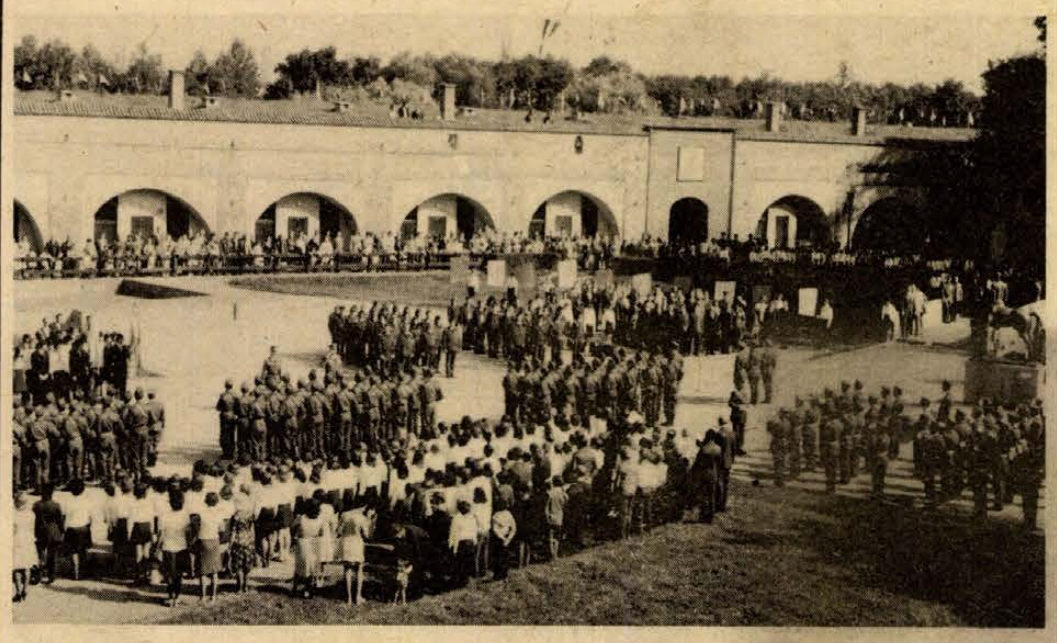
Nem kell szakembernek lenni hozzá, hogy ember és gép egymásrautaltságát, kölcsönhatását, elválaszthatatlan kapcsolatát megértsük. Az én meglepődésemet sem ez váltotta ki, inkább azon lepődtem meg, hogy a jelenlévő szakemberek mennyire az újdonságnak kijáró érdeklődéssel figyeltek föl. Ha rövid időre is, de hamarosan ez a tulajdonképpen „műsoron kívül" elhangzott megjegyzés került a vita középpontjába. Mert mint kiderült: megfelelő módszer alkalmazásának szükségességét máshol is érzik, csak éppen nem mindenütt csinálják. Nincs hozzá idejük, erejük, nem tudtak kellő formát találni — az ok többnyire mindenütt ugyanaz. És a következmény: nemcsak az új gépek felszerelése, beállítása telik hónapokba, újabb heteket, hónapokat vesz igénybe, amíg a munkások megbarátkoznak velük, kiismerik őket, „ki tudják hozni" belőlük a várt teljesítményt.

Soha nincs annyi várakozás, idegeskedés, izgalom a műhelyekben, üzemrészekben mint ilyenkor. Aki ismeri a gyárak belső életét, jól tudja ezt. A próbaüzemelésnek nevezett kipróbálási időszakban együtt izgul, lelkesedik és káromkodik a mérnök és a munkás, mindig kevés a nyolc órai munkaidő, amíg nem működik olajozottan az új gép, gépsor, senkiben nem oldódik a feszültség. Ilyenkor, az együttes felelősség szorításában mutatkozik meg igazán, mennyire egymásrautalt a gép és az ember, a munkás és a mérnök.

Azon az értekezleten mindezt abban foglalta össze a jegyzeteit félretevő műszaki igazgató, hogy a munkások fogékonyak az újdonságok iránt. Bebizonyosodott előttük, hogy nem kell félni tőlük. Nem a kenyerüket veszélyeztetik, hanem könnyítik a munkájukat, megkímélik fizikai erejüket. Ma már idősebb munkásoknak is ritkán jut eszükbe, hogy még tizenöt—húsz éve is gyakran palotaforradalom tört ki egy-egy műhely felújításakor. Sistergő indulatok csaptak össze, találgatták hol szorítanak majd a normán, mennyivel lesz kevesebb a boritékban. Következetes bérpolitika, folyamatos technikai megújulás feledtette el a rossz emlékeket. És tette nyilvánvalóvá; az új technika nem azért van, hogy kevesebbet keressenek, hanem hogy ugyanazzal vagy éppen kevesebb erővel, több legyen a termelés.

Örülni kell ennek a várakozásteli bizalomnak, örülni a szétfoszlott félelmeknek. De meg is kell felelni a bizalomnak. Mindenütt kell hogy legyen idő és alkalom az előzetes ismerkedésre: egyetlen új gép megérkezése sem okozhat meglepetést.

Kiállítás a jelenről, emlékezés a múltra



Emlékünnepség Szigetváron

Kitüntető elismerések a társadalmi tevékenységért

Vasárnap reggelre zászlódíszt öltött Szigetvár. Mintha az időjárás is kedvezni szeretett volna, ragyogó napsütés köszöntötte a városba érkezőket, akik a szigetváriakkal együtt ünnepelték a várossá nyilvánítás tizedik, valamint Sziget elestének négyszáztizedik évfordulóját.

Zrínyi egykori várának udvarán ezrek hajtották meg az emlékezés zászlóit, s kegyelettel adóztak a hősöknek, akik a haza egyik bástyáját védték II. Szulejmán hadai ellen. Az emlékünnepség reggel kilenc órakor vette kezdetét; motoros staféta hozta az emlékezés fáklyáját, s a kandeláberben fellobbanó láng az elesett hősöknek szóló tiszteletadást szimbolizálta. A katonai elöljáró érkezése után *N. Szabó Sándor* színművész szavalata következett, majd *Tinusz János*, Szigetvár város Tanácsának elnöke lépett a mikrofonhoz, hogy megemlékezzen Sziget hős védőiről.

Az emlékünnepségen többek között megjelent *dr. Nagy József*, az MSZMP KB tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, *Takács Gyula*, Baranya megye Tanácsának elnökhelyettese, *Illés István*, a járási, valamint *dr. Kósa Ferenc*, a városi pártbizottság első titkárai, a szomszédos megyékből érkezett vendégek.

Tinusz János részletesen szólt a mohácsi csata utáni magyarországi helyzetről, a kialakult anarchiáról, majd így folytatta.

— Egyre világosabbá vált, hogy a magyar és Habsburg hatalom fegyveres ereje képtelen a török haderő előnyomulását megállítani. 1566-ban Sziget várának ostroma következett. Az új város gyors eleste után Zrínyi Miklós érezte, hogy közeledik az a pillanat, amikor fel kell adnia az ó-várost is, hogy megmaradt katonai erejével a várba vonuljon vissza. Augusztus 19-én, a rohamra hömpölygő oszmánok meg-megújuló hullámainak sikerült a város területére törniök. Mire 1566. szeptember 7-én a nap leáldozott, Sziget várának rommá lett bástyái, falai és házainak üszkös maradványai fölött a törökök zászlaját lengette a szél. Örömmámorban ünnepelt a törökök hada, de meghalt a legnagyobb hódító szultán, II. Szulejmán.

Az ünnepi megemlékezés után *Kiss Márton János*, a KISZ szigetvári járási-városi bizottságának titkára értékelte az Ifjú Gárda egységek munkáját, majd a Mecseki Ércbányászati Vállalat Ifjú Gárda századának vezetője átvette azt a vándorserleget, amelyet évről évre a legkiválóbbak kaphatnak meg. Ezt követően Zrínyi lovasszobránál „tisztelegtek" a járás, a város állami és társadalmi szerveinek képviselői. Elsőként *Pirisi János*, a járási hivatal elnöke valamint *Tinusz János*, a városi tanács elnöke koszorúzott, majd *Papp István* és *Németh Lajos* helyezte el a kegye-

(Folytatás a 2. oldalon)

Losonci Pál és Lázár György fogadta a tanzániai külügyminisztert

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke hétfőn az Országházban fogadta Ibrahim Kadumát, a Tanzániai Egyesült Köztársaság külügyminiszterét.

Lázár György, a Minisztertanács elnöke szintén hétfőn hivatalában fogadta a tanzániai külügyminisztert.

A szívélyes, baráti találkozókon jelen volt Puja Frigyes külügyminiszter, valamint P. J. C. Mdobho, a Tanzániai Egyesült Köztársaság budapesti nagykövete.



A jó terméseredmények egyik előfeltétele a gondosan előkészített és megfelelő szerkezetű talaj. A pogányi termelőszövetkezetben 23—26 centiméter mélyen szántják az egyik táblát. Rövidesen elkezdik az őszieke vetését.

Tanévnyitó a tudományegyetemen és a Tanárképző Főiskolán

Háromszázhatvanegy első éves jogász, meg közgazdász egyetemista töltötte be tegnap délelőtt a POTE auláját, ahol a Pécsi Tudományegyetem tanévnyitó ünnepségét rendezték meg: az első tanévnyitót, amikor a két kar együtt kezdi a munkát. Az elnökségben az egyetemi tanács tagjain kívül helyet foglalt *dr. Csendes Lajos*, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezető-helyettese, *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára és *Pálmai Kálmán*, miniszteri főtanácsos, az Oktatási Minisztérium főosztályvezető-helyettese.

Dr. Hoóz István, közgazdaságtudományi kari dékán köszöntője után *dr. Földvári József* rektor mondott tanévnyitó beszédet. Ismertette, hogy befejezték a szervezési feladatokat, így az oktatási munkára helyezik a súlyt. Gond, hogy a társadalmi igények, amelyek kielégítésére képezik a szakembereket, gyakran és gyorsan változnak. Ezért a Pécsi Tudományegyetemen inkább a mélyebb elméleti alapozás útján szeretnék a társadalmi gyakorlatot szolgálni. Az egyetem rektora megemlítette, hogy a 361 első éves hallgatót 1300 jelentkezőből válogatták ki. Az eskütétel után – négy aranydiplomát adott át: *dr. Zsoldos Gusztávnak, dr. Vessely Antalnak* valamint távollétében *dr. Scherer Jánosnak*, és *dr. Imrei Lajosnak*. Átadta a népköztársasági ösztöndíjakat is. Ezek után *dr. Ádám Antal* dékán ismertette a jogikari pályázatok eredményét, majd *dr. Varga Sabján László* tanársegéd, egyetemi KISZ-titkár a kiváló KISZ-munkáért és sportteljesítményért adott át jutalmakat.

Délután a Pécsi Tanárképző Főiskola tanévnyitóját rendezték meg a POTE aulájában, ahol dr. Csendes Lajos és Pálmai Kálmán ugyancsak megjelent. *Váróczi Zsuzsa* főigazgató-helyettes röviden megnyitotta a tanévet, majd *dr. Kálmánchey Zoltán* főigazgató mondott ünnepi beszédet. Értékelte a múlt tanév munkáját, köszöntötte az első éveseket, majd a feladatokat részletesen elemezve többek között bejelentette: 8 tanteremmel megkezdte működését az épülő 16 tantermes második gyakorlóiskola, a matematika tanszéken munkába állították a modern számítógépet, – továbbá, hogy számos fontos rendezvénynek adnak otthont az új tanévben is, így az NDK–Magyarország Germanisztikai Bizottsága tanácskozásának.

Ezután 446 első éves hallgató tett esküt, majd dr. Kálmánchey Zoltán bejelentette a főiskolai tanács döntését: a „Főiskoláért" érdemérem arany fokozatát adományozza *Szüts Emil* főiskolai tanárnak, a PTF Pártbizottsága titkárának, a tanárképzésben, a főiskola fejlesztésében, politikai életének alakításában szerzett kiemelkedő érdemeiért. Ugyanennek a kitüntetésnek ezüst fokozatát kapta *Székely Jenő* főiskolai tanár, aki hosszú időn át főigazgató-helyettesként és tanszékvezetőként fejtett ki eredményes tevékenységet a főiskola fejlesztése és a tanárképzés érdekében. A bronz fokozatot adományozták *dr. Tihanyi Jenő* tanszékvezető főiskolai tanárnak, főigazgató-helyettesnek, aki a tanulmányi munka irányításában, tanszékének, továbbá a főiskola nemzeti értéket jelentő botanikus kertjének és parkjának fejlesztésében szerzett kiemelkedő érdemeket. A „Főiskolai Tanács Örökös Tiszteletbeli Tagja" megtisztelő címet kapta *dr. Korcsmáros Iván* és *dr. Wéber Mihály*. Az oktatási miniszter ötéves időtartamra tanszékvezetői megbízást adott *dr. Fischer Ernő* docensnek, *dr. Háry László* nyelvtanárnak, *dr. Hetyei Gábor* docensnek, *dr. Vastagh Zoltán* docensnek, *dr. Varga Zoltán* tanárnak és *Walcz János* docensnek. Egyben dr. Varga Zoltánt főiskolai tanárnak nevezte ki. Új docensek: *Dobák Pál, Golobics Pál, dr. Hoffmann Ottó, Roszprim Lászlóné, dr. Szamosmenti Tibor, dr. Várnagy Elemér, dr. Vörös György, Walcz János.*

A képernyő előtt

Ólombetűs vallomások

Vállalom az elfogultság vádját, s bevallom, hogy a televízió egyik legrokonszenvesebb műsorának az Ólombetűs vallomások című sorozatot tartom. Újságírók vallanak itt hivatásukról, munkájukról, esetleg életükről, azok, akik az írott sajtó mellett kötelezték el magukat, szereztek nevet, megbecsülést, anélkül, hogy a közönség valaha is látta volna őket.

Mióta van televízió, s vannak újságírók, akik nem ólombetűkben beszélnek olvasóikhoz, hanem személyesen megjelennek előttük, a többiek kissé igaztalanul háttérbe szorultak. Nem mintha nem olvasnák cikkeiket, riportjaikat. De ahhoz a közvetlenséghez képest, amellyel a néző viszontlátja, felismeri, „üdvözli" kedvenc riportereit a tévében, a cikk alatt szereplő névhez való viszony valósággal személytelen. Nem hideg, mert a szerkesztőségekbe özönlő levelek például nap mint nap arra vallanak, hogy az emberek bizalma az újságírók iránt nem csökken, sőt. Mégis, másfajta viszony ez, előnyei is vannak, de hátrányai is. A háttérben, láthatatlanul dolgozó újságírók tiszteletteljes, egyszeri bemutatása a képernyőn nem tünteti el a különbségeket, de jóleső élmény az „ólombetűk" barátainak, s kitűnő műsort jelent az elfogultságtól mentes, átlagos nézőnek is.

A héten Ruffy Péter szerepelt a képernyőn, az a Ruffy Péter, akinek riportjai sokunk számára megvilágosító, meghatározó erejűek voltak. Ruffy azokban az években teremtett egyéni stílust, amikor ez nem volt divat. Különleges témalátása, hajlékony nyelve, érzékeny, tiszta érzelmessége szokatlan volt és lebilincselő, az olvasó az első sorokban megérezhette a nagy egyéniséget, de még valami mást is. Nem tudom, nem az őszinteség igézete volt-e ez, egyszerűen annak a nyilvánvalósága, hogy ez az újságíró éppen úgy hiszi, úgy gondolja, úgy tudja ezt a dolgot, ahogyan megírta. Ruffy Pétert mai újságírásunk klasszikusának nevezném. Sokan tanultak tőle, tömörséget, érzékletességet a stílusban, hajthatatlanságot, éles szemet a témaválasztásban.

A tévéműsor leginkább ezt a klasszikusi rangot, az életművet, a múltat hangsúlyozta. Okosan, sőt izgalmasan hozta felszínre a kérdést: mi az újságíró dolga, az elemzés, a problémák megfogalmazása, tehát a tisztánlátás segítése csak, vagy a beavatkozás, a segítés. Ruffy Péter különösebb vitatkozás helyett vissza-visszatért az utóbbi szóhoz, s mi hajlamosak vagyunk neki adni igazat: ha másként nem is, tendenciáját tekintve ez kell hogy legyen az újságíró célja. Ő is ezt tette mindig, ha az élet nem is produkált közvetlen és látványos sikereket, a lényeg vitathatatlan.

Kifogásolni legfeljebb azt lehetne, hogy a riportban több szó esett a riportokról, mint a riporterről. De ezt sem kifogásolhatjuk, hiszen lehetetlen nem egyetérteni Ruffyval: az újságíró, az igazi, sosem mondja, hogy én, mindig csak azt, hogy mi. Amikor „én"-t mond, akkor is „mi"-re gondol.

H. E.

Együtt a közös célokért, érdekekért

Ifjúsági parlament Kossuth-bányán

Történt előrehaladás, de van új tennivaló is

Ezekben a hetekben kerülnek sorra a vállalatoknál és oktatási intézményekben az ifjúsági parlamentek. E fórumokon másodszor adnak számot a gazdasági és az oktatási intézmények vezetői az ifjúsági törvény időarányos végrehajtásának tapasztalatairól, a két esztendővel ezelőtt rendezett ifjúsági parlamenteken elhangzott javaslatok sorsáról.

Hétfőn délután a komlói Kossuth-bánya gazdasági és társadalmi szerveinek vezetői találkoztak az üzem fiataljaival, hogy a fent említettekről számot adjanak a KISZ-eseknek és a KISZ-en kívülieknek egyaránt. Az ifjúsági törvény végrehajtásáról és az 1974-ben tartott fórumon tett javaslatok megvalósításáról Petkó Frigyes üzemvezető-helyettes mondott beszámolót. Az üzemben dolgozó ötszáz harminc éven aluli fiatal közül 120-an vesznek részt állami oktatásban, de felhívta a figyelmet arra is, hogy hetven fiatal van még, akik nem végezték el az általános iskola nyolc osztályát. A gazdasági és társadalmi szervek közös feladata, hogy ezek a fiatalok is mielőbb elvégezzék e kötelező iskolát.

A beszámoló további részében a termelésről, a létszám és műszaki fejlesztés teendőiről szólt az üzemvezető-helyettes. Elmondta, hogy Kossuth-bányán, az utóbbi években állandósult a létszám. Kiemelte a KISZ termelést segítő tevékenységét, az ifjúsági szocialista brigádok munkáját. A Nagy Dezső, Lovai István, Molnár György és Szilágyi Sándor által vezetett csapatok az elmúlt verseny időszakában is kiemelkedő munkasikereket értek el.

Az üzem segíti a szabadidő hasznos eltöltését, s ehhez jó lehetőséget ad a közelmúltban elkészült sikondai erdei tornapálya, a lőtér, az üzemi munkásklub, a hamarosan átadásra kerülő pihenőpark.

A fiatalok nagyrészt azokról a gondokról szóltak, amelyek közül jónéhány minden bizonnyal megoldható. Például a földalatti gépészek miért nem kapják meg ugyanúgy a hat nap pótszabadságot, mint a fejtésekben, vagy elővájásokban dolgozó bányászok. A szabadszombatok tekintetében is hasonló elbírálást várnak. Egy fiatal bányamentő arról szólott, hogy ha szükséges, miért nem foglalkoztatják őket is, mert csak a gyakorlatban lehet megismerni azt, amit elméletben már elsajátítottak.

Az 1962-ben vájár iskolát végzettek nevében szót kérő fiatal javasolta; jó lenne, ha nekik is beszámítanák a munkaviszonyba az iskolai éveket, ami azt jelenthetné, hogy megkapnák arra a három évre szóló pótszabadságot is.

Emlékünnepség Szigetváron

(Folytatás az 1. oldalról)

let virágait a szobor talapzatánál, a Hazafias Népfront járási és városi bizottsága nevében. *Kiss Márton János* és *Módos Mária* a KISZ, valamint az Úttörőszövetség koszorújával járult a szoborhoz.

Az emlékünnepség a pécsi Tüzér laktanya díszszázadának elvonulásával zárult.

A vendégek ezt követően a várban lévő dzsámiba vonultak, ahol *dr. Bognár Zoltán* Szigetvár város Tanácsának elnökhelyettese nyitotta meg azt a kiállítást, amely a várossá nyilvánítás óta eltelt tíz esztendő fejlődéséről ad számot. A délelőtti program Horváth Márk szobrának megkoszorúzásával fejeződött be, aki kétszer volt a szigeti vár kapitánya. A kegyelet virágait, a várbaráti kör valamint a város iskoláinak képviselői helyezték el a kapitány mellszobránál.

A város különböző pontjain elhelyezett transzparensek a kora délutáni órákban kezdődő sportrendezvényekre hívták a vendégeket: az MHSZ repülő-, hajó- és helikopter bemutatót rendezett, a várbeli szabadtéri színpadon pedig a dombóvári Kapos táncegyüttes lépett fel.

A városi tanács nagytermében öt szocialista brigád kapta meg a kiemelkedő társadalmi tevékenység elismeréseként a „Zrínyi Emlékplakettet". Ugyanebben a kitüntetésben részesültek harmincnyolcan, akik a város fejlődéséért az elmúlt időszakban a legtöbbet tették.

A záróünnepség este hét órakor vette kezdetét a Zrínyi téren, amelyet többezres tömeg tekintett meg. A toronyból elhangzott szignál után az oroszlán szobornál —, amely ugyancsak Sziget hős védőinek állít emléket — fellobbant az emléktűz lángja, majd a szigetvári Tinódi kórus énekét követően Zrínyi esküjét hallhatta a közönség a Szigeti Veszedelemből. Ezek után a városi tanács, a várbaráti kör, valamint a honvédség képviselői megkoszorúzták az oroszlán szobrot. A katonai díszsortüzet követően először gyulladt ki a vár díszkivilágítása; s a bástyáról szóló toronyzenével ért véget az egésznapos program.

S. GY.

Zökkenőmentes volt a közútra terelés



Egyesült a sellyei és az okorági tsz

A Siklósi járás és Baranya megye legkisebb termelőszövetkezeteként emlegették az elmúlt évtizedben Okorágot. Az Okor Gyöngye Termelőszövetkezet mindössze 772 hektáron gazdálkodott két aprócska falu, Okorág és Monosokor határában. A szövetkezet taglétszáma alig érte el a félszázat, ennek ellenére az utóbbi időben tagjainak mind kevesebb munkát tudott biztosítani. Az Okor Gyöngye Termelőszövetkezet méretei miatt túl szerény anyagi lehetőségekkel rendelkezett ahhoz, hogy a fejlesztésekben lépést tarthasson a többi nagyüzemmel. A mai értelemben vett korszerű nagyüzemi gazdálkodás feltételeit nem is tudták megteremteni. Ezért határozott úgy a szövetkezet vezetősége és tagsága, hogy egyesülnek a szomszédos sellyei Ormánság Termelőszövetkezettel.

A múlt hét péntekjén közgyűlést hívtak össze Okorágon, amelyen a tagság megszavazta az egyesülést. Szombaton a sellyei Ormánság Termelőszövetkezetben is közgyűlést tartottak, a szövetkezeti tagok itt is az egyesülésre szavaztak. Ezt a gazdasági évet még mindkét termelőszövetkezet külön zárja és 1977. január 1-vel kezdik meg a közös működést.

Az új nagy termelőszövetkezet 4888 hektár területen gazdálkodik két község — Sellye, Okorág, Monosokor, Drávaiványi, Kákics, Maróca és Sósvertike — határában. Neve: Sellye Ormánság Termelőszövetkezet, központja: Sellye nagyközség. Az egyesült termelőszövetkezet új vezetőségét a legközelebbi közgyűlésen választja meg a tagság.

Átadták az új harkányi autóbusz-pályaudvart

Szükség szerint menetrend-módosítások

Nem volt ünnepélyes szalagavatás, viszont a műszaki átadással egyidőben tegnap délelőtt megindult a forgalom a harkányi új autóbuszpályaudvaron.

Az építkezés része volt annak a programnak, melynek keretében a vasútról a közútra terelték a Pécs—Harkány közötti személy- és áruszállítást. A vasút megszűnésével járó útépítések és az ideiglenes pécsi autóbuszpályaudvar után az új harkányi autóbuszpályaudvarral vált teljessé a közútra terelés.

Az 1964-ben épült harkányi autóbuszpályaudvar bővítésének beruházója a 12-es Volán, tervezője a SZOVTERV Baranya megyei Irodája, kivitelezője a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat volt. A munkák határidőre és kitűnő minőségben készültek el, s tegnaptól kezdve már az új pályaudvar fogadja az utasokat. A réginél háromszor nagyobb pályaudvar épülete — a váróterem, a pénztárak, stb. — 150 négyzetméteres, a nyitott és fedett peron 400 négyzetméteres. A kocsiállások száma 14, ebből 9 az indító, 5 pedig az érkező állás.

Az új pályaudvar csak a menetrend szerint közlekedő autóbuszok indítására és érkezésére szolgál, a különjáratok és a turistabuszok parkolására a pályaudvar melletti parkolóhelyen nyílik lehetőség.

A régi pályaurvari épületet november végéig felújítják, s itt kapnak helyet a kazánház és a szociális létesítmények. Addig — sajnos — sem büfé, sem WC nincs az új pályaudvaron.

Egyébként két hete szűnt meg a pécs-harkányi vasút, s a közútra terelés eddigi tapasztalatairól Füzi Árpád, a Volán 12-es Vállalat igazgatója elmondta, hogy különösebb probléma nélkül, zökkenőmentesen valósították meg az átállást. Kisebb menetmódosításokat végre kellett hajtani, s valószínűleg jövőre, a nyári idegenforgalmi idény kezdetekor ismét módosítani fogják a menetrendet, illetve sűríteni a járatokat. A vállalat igazgatója szerint minden reális igényt ki tudnak elégíteni. A diákok utaztatását is megoldotta a Volán, ugyanis a harkányi körzetből naponta 300 diák jár Pécsre, őket a menetrend szerinti buszok kényelmesen elszállítják.

Állami támogatás a szolgáltató szövetkezeteknek

A Pécs városi Ipari és Szolgáltató Szövetkezetek Pártbizottsága koordinációs tárgyalást kezdeményezett a szolgáltatási tevékenységet irányító állami és tanácsi szervek vezetői, valamint a szolgáltatással foglalkozó ipari szövetkezetek párt- és gazdasági vezetői között.

A vitaindító előadást Szilas Pál, az Országos Tervhivatal osztályvezetője, a Központi Szolgáltatás Fejlesztési Bizottság titkára tartotta.

— A szolgáltatások fejlesztését segíti a jövőben az a rendelkezés — mondotta az előadó —, mely szerint kijelölt fogyasztási-szövetkezeti kategóriába fog tartozni az az ipari szövetkezet is, amely a szolgáltatásokhoz kapcsolódó területeken dolgozik hatékonyan. Vagyis a szolgáltató szövetkezetek műszaki és anyagi bázisának a kiépítésében részt vevő szövetkezetek is központi állami támogatást élvezhetnek a jövőben.

A konzultációs megbeszélés során a szövetkezeti ipar vezetői több hasznos kezdeményező javaslatot tettek.

Gergely Árpád, a Pécsi ÉPSZER főmérnöke a nagyfokú városi munkaerőgondok megoldására a nyugdíjas szakemberek és a részfoglalkozásúak foglalkoztatását javasolta.

Magyarcsik Gyula, a VILLGÉP elnöke az állami nagyipar és a szövetkezeti ipar közötti kooperációs kapcsolatok bővítéséről adott tájékoztatást. Példaként említette az AFIT és a gépjárműjavítással foglalkozó szövetkezetek közös alkatrész- és anyagellátási társulására tett kezdeményező intézkedéseket. Javasolta, hogy a GELKA-val hasonló kooperációs kapcsolatot lehetne kiépíteni a televízió- és rádiójavítás területén.

Motoros betörőket fogott el a rendőrjárőr

Balaton helyett a fogdába

A szolgálatban lévő komlói URH rendőrjárőr szokásos ellenőrző körútját végezte szeptember harmadikára virradó éjszaka is. Röviddel éjfél után érkeztek a már zárva lévő sikondai Vadásztanya étteremhez. Körüljárták az épületet, nem találnak-e valami rendellenességet? Találtak. A lépcső közelében szesszel telt demizsont és cigarettákat szétszórva. Az ajtó melletti ablak betörve... Itt nemrég betörők jártak. De merre mehettek? A rendőrök gépkocsival bejárták a környező utakat, eljutottak a magyarszéki vasúti átjáróig is, ahol a sorompóőrt kérdezték: nem látott-e valami szokatlan vagy feltűnő dolgot? „De igen — válaszolta. — Nemrég egy oldalkocsis motorkerékpár haladt el itt kivilágítatlanul, a rajta ülők pedig nagyon hangosan beszéltek..." A rendőrök ismét útnak indultak és a komlói AKÖV telephelye mellé érve két férfit pillantottak meg, akik egy oldalkocsis motorkerékpárt próbáltak beindítani. Igazoltatták őket és közben megnézték, mi van az oldalkocsiban? Egy láda sör, egy tíz literes demizson tele pálinkával, három üveg bor, csokoládé, cigaretta került elő.

A motoros betörők: Veriga András és Pávics Sándor, komlói lakosok, mindketten büntetett előéletűek. Elmondták: este kocsmáról kocsmára jártak és miután már alaposan felöntötték a garatra, ötletük támadt: valahonnan egy motort kellene szerezni és azzal a Balatonra ruccanni. A Gorkij utcában találtak egy lezáratlan oldalkocsis motort, — ellopták. „Aztán arra gondoltunk, hogy egy kis útravalót is szerzünk, így jutottunk el a Vadásztanyáig a lopott motoron..."

A Balatonra indultak és a betörés után három órával a fogdába jutottak...

(-y)

Eötvös Loránd műszereit gyártották

Száz esztendős a Magyar Optikai Művek

A szakemberképzés a termeléssel egyenértékű feladat

Otévenként megkétszerezik termékeik mennyiségét

Bizonyára jelképnek szánták: az évszázados jubileumát ünneplő MOM a jubileumi eseménysorozat keretében az elmúlt héten korszerű tanműhelyt helyezett üzembe Komlón. Kétszeresen is jelkép: száz esztendeje az alapító Süss Nándor tulajdonképpen tanulókat foglalkoztatott precíziós finommechanikai műhelyében, s mint Suga János, a MOM termelési igazgatója mondja az elmúlt évszázad alatt mindig is arra törekedtek, hogy technikai fejlődésüket embernevelő, szakmunkásképző bázisukra alapozzák. Komlón például öt esztendeje ismerkedtek meg a finommechainkai ipar alapjaival, s ma már évente 200 ezer forint értéket állítanak elő az itt dolgozó munkások. Jelkép a tanműhely azért is, mert az itt képzendő szakemberek olyan új termékeket állítanak elő, amely a MOM-ban is új. Évszázada arra törekszenek, hogy korszerű, új termékekkel vigyék szét a világba a magyar ipar jó hírét, a negyedik ötéves terv során például 80, a piaci igényekkel lépést tartó termék gyártását kezdték el.

Torziós inga

Száz esztendeje nevezték ki Süss Nándort a kolozsvári tudományegyetemhez mechanikusnak. A német anyanyelvű, kitűnően képzett szakember feladata volt az egyetemi oktatáshoz szükséges tanszerek javítása és elkészítése. Órák hosszat járkált kis fekete sapkájában a műhelyekben, s tanította segédeit, tanulóit. Tanműhely volt, vagy gyár? A hibás magyarsággal beszélő Süss 1890-ben például nem engedte a május 1-i felvonulásra fiatal munkásait: „... hogy akartok ti felvonulni, hiszen ti nem munkások vagytok, hanem tanulók."

Néhány héttel később a tanulók nyári szünetet kértek, mire Süss Nándor így válaszolt:

— Hogy akartok ti nyári vakációt, hiszen ti nem tanulók vagytok, hanem munkások.

A kettősség azonban mit sem változtatott azon a tényen, hogy Süss Nándor precíziós mechanikai intézete meghonosította a magyar precíziós finommechanikát, a műszeripari tanulók képzését, s közben az egyedi gyártmányok egész sorával hívta fel magára a figyelmet. A tanműhelyben készült például a híres Eötvös-féle torziós inga. A nagy magyar tudós így írt Süss Nándorról:

„Több mint húsz éve Süss Nándor és műhelye segítségével dolgozom, bátran állíthatom, hogy úgy mint én, igénybevették a segítségét tudóstársaim közül mindazok, akik nem elégedve meg a kísérleteknek sablonszerű ismétlésével, újabb vizsgálati módszerek megállapítására törekedtek... Süss mindig egész munkaerejével, s mondhatnám áldozatkészségével volt segítségünkre.

Eötvös Lorándnak nagy szerepe volt abban, hogy később Süss Nándort országos mechanikussá nevezték ki, s állami segítséggel tanműhelyt állítottak fel Süss vezetésével.

Hadivágányon

Oktatás és termelés. Bármi volt is az idők folyamán a Süss Nándor-féle tanműhely-gyár neve mindig is e kettős célt szolgálta. Az 50—100 főt foglalkoztató műhelyben (Komlón 200 tanuló képzésére alkalmas az átadott műhely) távcsővel ellátott műszereket: theodolitokat, szintezőket gyártottak. Másik fő termékfajta az úgynevezett távcső nélküli műszerek családja volt: felrakókészülékek, szintező mércék, pantográfok.

A csacsifogaton szállított műszerek, hol nagyobb, hol kisebb mennyiségben kerültek ki a gyárból, a megrendelések ugyanis nagyon bizonytalanok voltak. Süss Nándor gyakorta állt anyagi gondok előtt, melyeket még súlyosbított a gyakori költözködés: a finom műszerek gyártását ugyanis a növekvő utcai forgalom zavarta, nyugodt műhelyeket kellett találni. A krónikák szerint a mester halálát is a gondok okozták: a honvédelmi minisztériumból igyekezett villamoson a gyárába, gondolataiban bizonyára a sikertelen tárgyalásokkal foglalkozott. Leszállás közben a kerekek alá került, s a kórházban meghalt.

Süss Nándor halála után, a két világháború között, a gyár fokozottan német érdekeltségbe került. Az optikaüveg csiszolás bevezetésével a gyár neve Süss Nándor Precíziós Mechanikai és Optikai Intézet RT lett. Vízórát, olajszivattyút, sőt rádiót is gyártottak. A húszas évek második felében hazánk 84 ezer rádiókészülékéből 55 ezer Süss-féle volt.

A részvénytársaság vezetői már a második világháború előtt a haditermelésre specializálták a vállalatot, 1944-ben az akkor hatezres intézményt nyugatra akarták telepíteni.

Krumpli és cipővas

A felszabadulás után a rombadőlt épületekben, rossz gépekkel a munkások rövidesen megindították a termelést. A gyár melletti dombon krumplit ültettek, a lábhajtással, kézierővel működtetett gépeken cipősarokvasat készítettek. Ebben az időben ugyanis még sem gáz, sem áramszolgáltatás nem volt Budán.

1945-ben órákat, szemüvegeket, kevés optikai testet, mozdonyarmatúrát és játékokat gyártott a vállalat. A szemüvegkészítéshez 5—6 milliméteres törött ablaküvegeket használtak, ezt kemencében meghajlították, így csiszolták rá a megfelelő rádiuszt, illetve dioptriát. Érdemes egy számot feljegyezni: a háború előtt évente félmillió darab szemüveglencsét gyártottak (ez persze 1944—45-ben töredékére csökkent) ma tízmilliót, s mindinkább törhetetlen, könnyű plasztiklencse készül.

A MOM termékeinek mintegy fele 5 esztendősnél fiatalabb, a termelési érték pedig 1950. és 1975. között hatszorosára emelkedett. Az idén a MOM termékeinek 85 százaléka külföldi felhasználókhoz kerül, s ebben nagy szerepet játszik a MOM tíz esztendeje létrehozott vidéki gyárhálózata.

Az 5 5 dupláz

Suga János termelési igazgatóval beszélgetve úgy érzem a következő öt esztendőben a MOM megduplázza mindazt, amit az elődök száz esztendő alatt létrehoztak. A termelési értéke ugyanis 1976-ban 1,6 milliárd forint lesz, 1980-ban 9 ezer munkása mintegy 2,8 milliárd forint értékű terméket állít elő. A MOM jelenleg világszínvonalú geodéziai, a tudományos laboratóriumi műszereket, számítástechnikai eszközöket, finomoptikai termékeket, szemüveglencséket, vízmérőket, időmérő eszközöket, kalibereket gyárt, illetve az új típusok kifejlesztésével foglalkozik.

A Csörsz utcai központi gyár mellett az említett tevékenységekből mind nagyobb szerep jut a vidéki gyáraknak: Dunaújvárosban ébresztőórát, Mátészalkán vízórákat, Komlón pedig olajfékeket gyártanak. A komlói tanműhelyben tanuló iparitanulók bizonyára aktív részesei lesznek annak a programnak, amely szerint Komlón új terméktípusok kifejlesztésére, gyártására is sor kerül.

Lombosi Jenő

8 vagon húskészítmény naponta



A Zala megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat zalaegerszegi üzemében befejeződött a korszerűsítés. Az épület felújítása mellett a technológiát is korszerűsítették, 12 új hazai, illetve szovjet gyártmányú gépet helyeztek üzembe.

Az első munkahely jelentősége

Hat fiatal szakmunkás a nem könnyű kezdésről

Legfontosabb a kollektíva fogadtatása, a beilleszkedés

Meghatározó élmény, ahogyan fogadnak életünk első munkahelyén. Pécsett a három szakmunkásképzőben több mint ezer tanuló végzett ifjú szakmunkásként nyár elején nappalin; egy-két hete munkába is álltak. Sikerül-e megtalálni helyüket emberileg és szakmailag is?

1

A VOLÁN 12. sz. Vállalatnál egyfajta brigádvállalás a kezdők patronálása. Idősek mellé kerülnek 20—30 napos próbaidőre. Már a vizsga előtt felkeresik a végzősöket, hová akarnak menni. Belépésükkör tájékoztatást kapnak, még a vezetővé-válás lehetőségeiről is. A Sopiana Gépgyárban fél évig tart a „bemelegítés" mesterek mellett és ezalatt a teljesítményben az elvárás 50—60 százalékos. A Baranya megyei Tanácsi Magas és Mélyépítő Vállalatnál önként választhatnak brigádot és fél évig többet is felkereshetnek, melyik is tetszik. Hetente elbeszélgetnek egy oktatóval, aki gyűjti észrevételeiket. A DDGÁZ-nál bemutatják az üzemeket. Egy évet várnak, hogy kiforrjanak szakmailag. Először három hónap után fogadják a kezdőket, gondjaikra is kíváncsiak. Három hónapon belül kétezer forintos segélyt kérhetnek és nem fizetik vissza, ha két évig az üzemben maradnak.

2

Hat, friss okleveles szakmunkással beszélgettem: kőművesek, műkövesek, csőhálózat-szerelők. Mindnyájan az építőiparban dolgoznak: Szigecsán Tibor, Szkrajcsics László felsőszentmártoni, Kovács Tibor bagotai, Kosztica László hidasi, Fábos József siklósi, Fábos Rudolf beremendi. Az apai mesterséget egyik sem folytatta, vagyis nem lettek tűzoltók, kovácsok, kazángépészek, rakodómunkások, tsz-tagok, szivattyúkezelők. Kettőjük vágyott csak másra, így autószerelőnek és szobafestőnek. A többiek számára öröm, beteljesülés az elért szakma.

Szigecsán Tibor: – Falumba szerettem volna menni, de nincs hely. A mostani helyemet, a társaimat megszoktam a tanulóévek gyakorlati foglalkozásain. Szerencsére a brigádbelieket jobban ismerem, mert a szomszéd faluba valók. Eléggé kedvemet szegi, hogy gyakran mások után javítok, hogy csak a csövek mögött fejthetem a vakolatot. Ez nehéz, unalmas munka. Persze emiatt még nem megyek el maszeknak.

A hat fiatal munkás első fizetése így alakult: 1250, 1700, 1800, 2100, 2200, 2300 forint.

3

A beilleszkedésről megoszlanak a vélemények, de sok dologban ugyanazt vallják. Nehezményezik, hogy unalmas, kedvet szegő segédmunkával kezdenek, mintha ez várna rájuk örökké. Örülnek annak, ha egy falubeli ismerős felfedezi őket valamelyik emelet még csupasz falán. Csak minél magasabbról integethessenek és büszkék, mert otthon beszélnek róluk. Az idősek a nagy haj, a huligános beszéd miatt néha „kitörnek" és bizony a festékes, téglaporos „melós-szerelés" nem mindig „imponál" a lányoknak. Számít, ki milyen szakmába került, ugyanis az autószerelés „magasabb szakma". Öröknek tűnő ellentéteket emlegetnek persze csak derűs, rivalizáló jópofasággal, – vízesek és hegesztők, kőművesek és ácsok, építők és vasasok között. Egyikőjük sem ismeri jogait, nem tudják, mikortól jár a szabadság, dukál-e év végi prémium. S végül ízelítő az ellentétes véleményekből.

Szkrajcsics László: – Nehezen szokom meg az ismeretleneket, egy év is elmúlhat így. Bár az őszinte fajta néhány pillanat alatt kitárulkozik. A művezetőtől függ, hogy lazíthatok-e, persze becsületesnek kellene lenni felügyelet nélkül.

Kovács Tibor: – Mit „dob fel" az ember a brigádba-lépéskor, ettől függ a jövője. Az idősek gyakran unalomból, vagy heccből kioktatva frocliznak és bántó az okoskodó rivalizálás. Ha figyelmetlen vagyok, bizony leverik utánam a burkolást, a mosott betont, hogy el ne bizzam magam.

Kosztica László: – A vállalat jobban fizet; 12–13–14 forintos órabért is elérhetek rövidesen, míg a falun, a tszben csak 10–11-et. Hiányzik a tanulóévek szabadsága, amikor játékra is futotta az időből, mert kellett az izgalmas esemény. Némelyik csoport és brigádvezető bolhából is elefántot kreál és jobb bevágódni emiatt náluk. Egy régi vezető nagy tekintély, hozzá szívesen fordulunk, ha baj van.

Fábos József: – Jó melózni, de mértékkel, különösen hétfőn. De a szép eredménytől kedvet kapok. Cigiszívás miatt miért vonnak le, még nem értem.

Fábos Rudolf: – Hárman építőipari szakközépiskolába járunk estin. Kitörni, többre vinni, még van rá kedvünk. Egy főnök miért nem mondja szembe a bajt, miért büntet rögtön, figyelmeztetés nélkül? Körültekintő lehetne. Csodálkoznak, hogy nem vagyunk bizalommal és nincs emberileg jobb kapcsolat.

4

Kissé keserű szájízzel megfogalmazott tapasztalatok ezek, néhány héttel a munkábalépés után. Nem mindegy, hogy a negatív előjelű észrevételek, benyomások sokasodnak-e vagy épp csökkennek. Fontos, hogy a kritikus, jószándékú szemléletmód megőrződjön épp a helyes üzemi demokrácia biztosítása miatt. Mindenesetre az összes gond Achilles-sarka a vezető és beosztott viszonya. Ezen dől el a további munkahelyi élet, a munka eredményessége, sikere.

Csuti János

Borszagú promenád Pécsett

Úgy tervezik — és ezt meg is írtuk —, hogy a Széchenyi teret a Sétatéren és a Landler Jenő utca felett építendő vársétányon át a Kórház térig hangulatos sétány — promenád — köti majd össze. A promenád felső-sétatéri részén most dolgoznak. Az arra járók a kioszk körül idegesen kapják fel a fejüket egy idő óta, beleszagolnak a levegőbe, aztán fejcsóválva sietnek tovább.

Miért?

Új teraszt építenek a kioszk köré, s kőfallal jelzik a hajdan itt állott keleti sarokbástya — a Barbakán párja helyét. A munkák során a kioszk teraszára vezető lépcső két oldalán két kicsinyke bástya gyanánt építményt emeltek. Azóta lengi be az egész sétateret a savanyú borszag. Ennek a szagnak szól a járókelők fintorgása, s ebből a tömör szagból rántanak magukkal az arra elhaladó autóbuszok is annyit, amennyi a következő megállóig kitart.

A két kis bástyán át szellőzik a pincegazdaság tér alatti pincéje. Nem tudni, milyen ötlet volt a szagot éppen a kioszk felé terelni. De hogy az oda kiülők a majdani promenádon sétálókkal együtt nem örülnek ennek, az biztos.

Mondják, hogy a kellemetlen szagfelhő a légköri viszonyok miatt van. Lehet, hogy a környéken kizárólag olyan légköri viszonyok vannak, amelyek a pincék savanyú levegőjének kihúzására és szétterítésére alkalmasak?

Még mielőtt befejeződik a tér felújítási munkája, találhatnának a mostani, aligha szerencsés szellőztetési módszer helyett egy jobb megoldást, amivel valahol másutt lehet elteríteni a borospincék e nem éppen üdítő „illatát".

H. I.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

14

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

SZERÉNA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.19 — nyugszik 17.58 órakor. A Hold kél 20.43 — nyugszik 11.09 órakor.

Somogyi Imre

Huszonöt évvel ezelőtt, 1951. szeptember 14-én halt meg — 57 éves korában — Somogyi Imre költő, író.

Simontornyán született, 1894 októberében. Gyulán lett tisztviselő, az 1918-as forradalom idején Gyula város rendőrkapitánya. A Magyar Tanácsköztársaság idején Békés vármegye direktóriumának tagjaként tevékenykedett; emiatt bebörtönözték. A börtönben ismerte meg a baptista vallásfelekezetet, s 1922-től baptista lelkészként működött előbb Gyulán, majd a fővárosban. Teológiai oklevelét az Egyesült Államokban szerezte meg, s 1939-től haláláig a baptista egyház vezetőjeként dolgozott.

Eredeti hangú verseket is írt; első verseskötete — Hulló csillagok címmel — 1909-ben, 15 éves korában — jelent meg, s ezt követte — 1926-ban — a Hárfahangok című kötete. Érdekes tanulmányt írt 1933-ban a szekta-kérdésről, 1941-ben pedig Kossuth amerikai útjáról. Egy 1947-ben megjelent tanulmányában — A vallásszabadság Magyarország történetében címmel — az állam és az egyház viszonyának alakulását vizsgálta, sok érdekes adalékkal.

Ma este

Park: Az Anderson magnószalagok (4, 6, 8)

Park kert: Bankrablás (f8)

Petőfi: Bankrablás (4, 6, 8)

Kossuth: Tükörképek (10, 12) Robinsonlány (f3, f5) Kovpak előretör (f7, f9)

Komarov kert: Sivatagban, őserdőben (7)

Fekete Gyémánt: Paulina 1880. (6) **Jószerencsét:** Az óceán (5, 7) **Rákóczi:** A rivális (5, 7) **Május 1.:** Eglantine (f6) **Bóly:** Keserű csokoládé (7) **Harkány:** A stadion őrültjei (7, 9) **Komló, Május 1.:** Huckleberry Finn és a csirkefogók (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Doktor Mladen (4, 6, 8) **Mohács:** Robinson Crusoe (6, 8) **Pécsvárad:** Ordasok között (7) **Sásd:** Pim, Pam és Pumelka (7) **Sellye:** A szórakozott (7) **Siklós:** Válás előtt (7) **Szigetvár:** Tavasz van, őrmester úr! (6) Az utazás (8) **Mohács kert:** Kabaré (f8)

időjárás

Várható időjárás kedd estig: főként a Dunántúlon időnként megnövekszik a felhőzet, elszórtan záporral, egy-két helyen zivatarral. A helyenként erős délnyugati szelet viharos széllökések kísérik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11—16, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden általában 24—28, a nyugati megyékben kevéssel 20 fok felett.

Távolabbi kilátások péntek reggelig: időnként megnövekszik a felhőzet — záporesővel. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 10—15 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 22—26 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

Budapesti delegáció Moszkvában

Hétfőn délelőtt Katona Imre, az MSZMP KB tagja, — a Budapesti Pártbizottság első titkára vezetésével delegáció utazott Moszkvába a „Budapesti napok Moszkvában" rendezvénysorozat megnyitására. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren a budapesti pártbizottság és a fővárosi tanács vezetői búcsúztatták. A búcsúztatáson megjelent V. J. Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

A magyar küldöttség megérkezett, a seremetyevói repülőtéren a magyar vendégeket V. V. Grisin, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Moszkvai városi Pártbizottság első titkára, Sz. M. Kolomin, a moszkvai Városi Tanács végrehajtó bizottságának első elnökhelyettese, R. F. Gyementyeva, a Moszkvai városi Pártbizottság titkára, valamint más hivatalos személyiségek üdvözölték.

◆

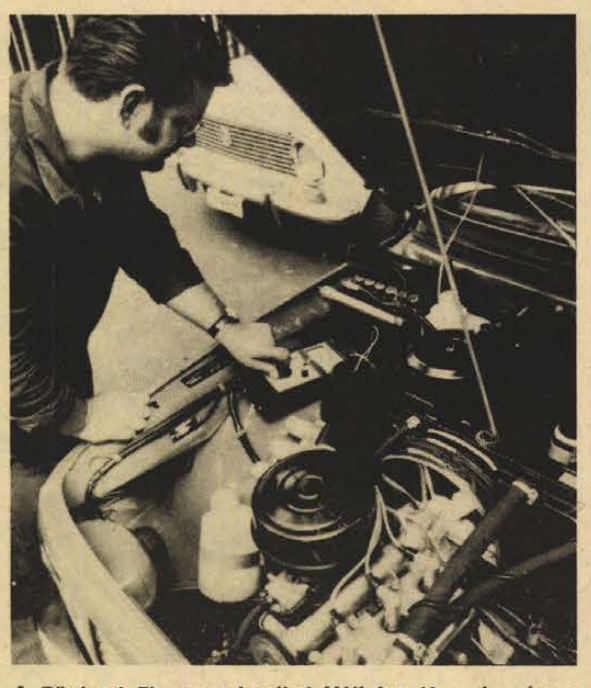
— **Megkezdődött a szüret** hétfőn a soproni történelmi borvidéken. Csaknem százhúszan szedték puttonyokba a telt fürtöket a Soproni Állami Gazdaság ültetvényein. A munkát a korai piros veltelinivel kezdték. A gazdaság 476 hektár szőlőjének szedését a tervek szerint október végére fejezik be.

— **A pécsbányatelepi nyugdíjas alapszervezet** értesíti a tagjait, hogy a kultúrház tatarozási munkálatok elkészültek és visszaköltözött a kultúrház régi helyiségébe. Értesíti a tagságot, hogy szeptember 18-án délután 4 órakor tartja az öregek napjával egybekötött taggyűlést, melyre szeretettel várja a tagságot a vezetőség.

— **Szolidaritási gyűlést** tartanak ma reggel a Szigetvári Konzervgyárban, délután pedig a véméndi termelőszövetkezet gépműhelyében.

— **Lemezlovasok vetélkedője.** Immár hagyományos, hogy a pécsi Ifjúsági Ház minden esztendőben megrendezi a lemezlovasok vetélkedőjét. Szeptember 25-ig bárki jelentkezhet, a vetélkedő győztesei az Ifjúsági Házban és az Ifjúsági Parkban vezetnek majd diszkóműsorokat.

— A PÉCSI Városi Könyvtár 2. sz. Gyermekkönyvtára (Pécs, Kossuth L. u. 9.) 1976. szeptember 14-től várja olvasóit a következő napokon: hétfő: szünnap, kedd: 9—14 óra, szerda: 10—13, 14—18 óra, csütörtök: 10—13, 14—18 óra, péntek: 14—18 óra, szombat: 9—13 óra.



A Fővárosi Finommechanikai Vállalat új gyártmánya az „Autó mini teszt" ellenőrző műszer. A táskarádió nagyságú készülékkel a gépkocsi valamennyi villamos berendezése ellenőrizhető és beállítható. A vállalat megkezdte a műszer sorozatgyártását.

— **A mohácsi csata** történeti helye címmel tart előadást Szakály Ferenc kandidátus, történész szeptember 15-én este 7 órakor Pécsett, a Doktor Sándor Művelődési Központban.

◆

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

A múlt héten 1161 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. Ebből legtöbbet, 247-et Skoda 100 típusból adtak ki. A gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők: Trabant Limousine (Budapest) 4691, Trabant Limousine (Győr) 1787, Trabant Limousine Speciál (Budapest) 7801, Trabant Limousine Speciál (Győr) 4448, Trabant Limousine Hycomat 4763, Trabant Combi 112, Wartburg Limousine 1238, Wartburg de Luxe 1979, Wartburg de Luxe tolótetős 957, Wartburg Limousine tolótetős 556, Wartburg Tourist 764, Skoda 100 76 857, Skoda 100 L (Budapest) 8054, Skoda 100 L (Győr) 3118, Skoda 110 L (Budapest) 5793, Skoda 110 L (Győr) 1722, Polski FIAT 1500 11 364, Polski FIAT 126 928, Zaporozsec 23 998, Zsiguli (Budapest) 79 832, Zsiguli (Debrecen) 35 939, Zsiguli Combi 8212, Zsiguli 2103 4959, Zsiguli 21011 (Budapest) 2270, Zsiguli 21011 (Debrecen) 783, Dácia 8586.

◆

— **Megkezdte** próbaüzemelését a mohácsi székgyár tegnap reggel.

— **II. országos Trabant találkozó lesz** Nyíregyházán szeptember 25—26-án. A rendezők gazdag programmal várják a vendégeket a kétnapos találkozóra. Az ügyességi versenyeken kívül karbantartási tanácsokat is kapnak a tulajdonosok.

— **Önkiszolgáló cipőbolt.** Csaknem 200 ezer forint értékben átalakították Pécsett, a Kossuth Lajos utca 59. szám alatt lévő cipőboltot. A korszerű, önkiszolgáló rendszerű eladótérrel rendelkező bolt a napokban nyílt meg.

— **Ötven orfűi gyermek** elhelyezésére alkalmas óvoda terveit készítette el társadalmi munkában a Pollack Mihály Műszaki Főiskola Épületszerkezettan Tanszéke. A társadalmi munka értéke 35 ezer forint.

— **Jó ütemben** halad a silózás a megyében. A tervek szerint szeptember 25-ig mindenütt elkészülnek a siló kazlazásával.

— **Munkahelyi büfé.** A görcsönyi téglagyár területén a régi bolt átalakításával munkahelyi büfét létesített a közelmúltban a pécsi ÁFÉSZ. A gyár dolgozóinak kulturált étkezését és nagyobb bevásárlásait is lehetővé teszi az új büfé.

— **Kitüntetés.** A Fogyasztási Szövetkezetek Országos Tanácsa Lukács Józsefnek, a MESZÖV lakásszövetkezeti titkárának munkája elismeréséül „Kiváló Szövetkezeti Munkáért" kitüntetést adományozott. A kitüntetést dr. Kovács Sándor, a SZÖVOSZ elnökhelyettese adta át.

◆

Lengyelországba utazott a hosszúhetényi népi együttes

Korábbi országos sikerű szerepléseinek elismeréseképpen a Kulturális Minisztérium lehetővé tette, hogy a hosszúhetényi népi együttes lengyelországi fellépésre utazzon. Szeptember 13—20. között részt vesznek a Zielona Gorában megrendezendő igen rangos nemzetközi néptáncfesztiválon. Az együttes tagjai a *Förösztés* című népi táncjátékkal és menettánccal készültek az egyhetes lengyelországi vendégszereplésre.

04—05—07

Árokba borult, fának ütközött. Hétfőn a déli órákban Kásánin Szlávkó 27 éves lippói lakos személygépkocsijával Kislippó felől Lippó irányába közlekedett. Eddig még ismeretlen ok miatt a gépkocsi felett elvesztette uralmát, árokba borult, majd egy fának ütközött. A gépkocsivezető könnyebb, utasa Bayer György 32 éves lippói lakos súlyos sérüléseket szenvedett.

Nyakkendőkiállítás

Az idén 850 ezer nyakkendőt készít a Magyar Selyemipari Vállalat. A kínálat széles választékából hétfőn nyílt kiállítás, a legnagyobb belkereskedelmi partner, a Divatáru-nagykereskedelmi Vállalat bemutatótermében, Budapesten. A nyitás alkalmával arról tájékoztatták a sajtó munkatársait, hogy a nyakkendőknek jó a piaca, divatjuk fellendülőben van. Az évi „termés" zöme — csaknem 800 ezer darab, belföldi forgalomba, s mintegy 80 ezer nyakkendő szocialista — elsősorban szovjet — exportra kerül. Anyagukat jórészt az NSZK-beli Enka Galnzstoff cég szintetikus, formatartó, korszerű diolen fonalából, a Hungaria Jacquard Gyárban szövik és az MSV szentgotthárdi gyárában konfekcionálják.

Az évenként hagyományos árubemutatóra most három napon át várják a kereskedelem meghívott képviselőit. A többszáz darabos kollekcióban a szolid színektől az élénkekig, a keskenyebb formáktól a szélesebbekig, mindenféle nyakkendő található — garnitúrában, szólóban egyaránt. A hozzáértők szerint az idén a bordó, a szürke, a barna és ezek árnyalatai lesznek a divatos nyakkendő-színek.

— **Téli tárolás.** A Baranya megyei ÁFÉSZ-ek összesítették téli tárolási terveiket. Többek között 109 vagon burgonyát, 16 vagon hagymát, 45 vagon téli almát és összesen 200 vagon zöldségfélét tárolnak a baranyaiak ellátására.

Új fűfajta

A Keszthelyi Agrártudományi Egyetem növénytermesztési tanszékén dr. Ecker István docens több éve foglalkozik a fűfajták nemesítésével.

A többéves kutatások, valamint üzemi kísérletek eredményeként az utóbbi években több új fajtát jelentettek be az Országos Fajtakísérleti Intézetnél, amelyek a hazai talaj- és éghajlati viszonyok között előnyösen termeszthetők. Például a fűkeverékek vetésénél eddig — agresszivitása miatt — kevésbé alkalmazták a csomós ebirt. Gyors növekedésével és erős gyökérzetével elnyomja a többi fűfajt és legelőn hamar előregszik.

A régi fűfajból nemesített „Keszthelyi 51 csomós ebir" néven bejelentett fajtajelölt többéves parcellás-, kis- és nagyüzemi termesztése azonban azt bizonyítja, hogy sűrű állományú, tiszta vetésben termesztése nagyon előnyös. Jól hasznosítja a nagyadagú nitrogén dózist is. Az új fajtajelölt a legelőkön bírja a gyakori taposást és silózásra is alkalmas, ezért az új telepítéseknél a nagyüzemi gazdaságok egyre gyakrabban alkalmazzák.

◆

— **Néhány éven belül** megszűnik a székesfehérvári új lakótelepek egyhangúsága, jellegzetes panelszíne. A helyi ingatlankezelő vállalat ugyanis megkezdte a panelházak lefestését. Tartós, szintetikus, mosható festékkel kékre, zöldre, sárgára, vörösre színezik a tízszintes épületeket, s ezzel megtörik a negyedek egyhangúságát. A színezést megkezdték: elsőként a Velinszky lakótelep néhány toronyházát festették le. A hatás máris érzékelhető, vidámabb, színesebb lett a házak környéke is. A tervek szerint a vállalat az V. ötéves tervben 12 millió forintot költ a panelházak átfestésére.

— **Állatárverés.** A nagy érdeklődéssel kísért kaposvári mezőgazdasági kiállítás árverésén 17 baranyai üsző talált új gazdára. Különösen a Holstein-Friez fajtát keresték. Ezért az Állattenyésztési Felügyelőség az árverés rendszeressé tételét tervezi, függetlenül a mezőgazdasági kiállítástól.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

tegnap történt

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Somogyi Miklósnak, a Szakszervezetek Országos Tanácsa tagjának több mint félévszázados munkásmozgalmi tevékenysége elismeréséül, 80. születésnapja alkalmából a Magyar Népköztársaság rubinokkal ékesített zászlórendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke adta át. Jelen volt Apró Antal, az országgyűlés elnöke és Gáspár Sándor, a Szakszervezetek Országos Tanácsának főtitkára. Az MSZMP Központi Bizottsága és a SZOT Elnöksége Somogyi Miklós tiszteletére hétfőn ebédet adott.

*

A Lengyel—Szovjet Baráti Társaság meghívására Nagy Mária főtitkár vezetésével háromtagú MSZBT küldöttség utazott Varsóba, ahol részt vesz a szocialista országok szovjet baráti társaságainak nemzetközi tanácskozásán.

*

Pécsett hétfőn, egy érdekes, kollektív tárlattal kezdődött meg a Képzőművészeti világhét eseménysorozata. Az Ifjúsági Ház és a városi tanács „Üzenet 100x100 cm-en" címmel kiállításra hívta meg a Mecsekalján élő képzőművészeket. A gondolat az volt: az idősebb és a fiatalabb alkotók körülbelül tízezer négyzetcentiméternyi felületen fogalmazzák meg „üzenetüket" a ma ifjúságának. A felhívásra huszonkét művész adta át egy-egy munkáját az Ifjúsági Háznak: festményt, grafikát, fotómontázst, plasztikát.

Lapzárta

Moszkva. Luis Corvalánt, a Chilei Kommunista Párt főtitkárát a nemzetközi kommunista mozgalomban szerzett kiemelkedő érdemeiért, a békéért, a demokráciáért, a társadalmi haladásért, az imperializmus és a fasizmus ellen vívott harcban vállalt aktív szerepéért, valamint a szovjet és a chilei nép barátsága megszilárdításában kifejtett erőfeszítéseiért 60. születésnapján Lenin renddel tüntették ki. Leonyid Brezsnyev az SZKP és az egész szovjet nép nevében forró üdvözletét tolmácsolta üdvözlő táviratában, a Chilei KP főtitkárának.

*

Szófia. Georgi Dimitrov érdemrenddel tüntette ki 60. születésnapja alkalmából Luis Corvalánt, a Chilei KP főtitkárát a Bolgár Népköztársaság Államtanácsa.

*

Budapest. Huszár István miniszterelnök-helyettesnek, az Országos Tervhivatal elnökének vezetésével hétfőn hazaérkezett a magyar küldöttség Mongóliából, ahol Dumagin Sodnomnak, a Mongol Állami Tervbizottság elnökének meghívására tárgyalásokat folytatott a két ország gazdasági együttműködésének fejlesztéséről. Pozsgay Imre kulturális miniszter vezetésével hétfőn hazaérkezett a magyar küldöttség Mongóliából, ahol részt vett a szocialista országok kulturális minisztereinek ulan-batori konferenciáján.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

42.

— Mi közöd hozzá?!

— Rettentő csúnya, amikor így összehurkásodik.

— Iszonyú rendes vagy!... Kinek akarsz még szólni?!

Nyilván senkinek. Akarni éppenséggel semmit sem akar — egyáltalán nem is hallja Szilviát. Másképp kell hát visszahozni erre a világra:

— Várj! — fogja meg a könyökét, egy percig talán élvezi is a bizonytalanságot.

Szűk, sötét trafik előtt állnak.

— Itt várj meg, érted?! — s mielőtt belépne, megszorítja a fiú karját még egyszer: — De nem tűnsz el?!

Egy szürke kámzsába bújtatott, díszes üveggel tér vissza, s nyújtja, odaszorítja szerelme melléhez, szinte bebujtatja a zakója alá:

— Hogy én is gratuláljak már! — kiált rá, nem ugrik a nyakába, csak egyszerűen megrántja: — Bort majd veszünk bele!

Zsolt nem vág rá semmilyen képet, s ez rosszabb, mintha savanyúan elhúzná a száját.

— Tudom, utálod a bort, de most ünneplünk!

— Semmi értelme...

— Azt is tudom!

— Akkor légy szíves...

— Ünneplünk és pont!

Csakhogy a következő pillanatban már meg is ijed, önmagától rémül meg —, hogy lehet valaki ilyen erőszakos?! Pont amilyen anyu: halálosan szeret ajándékozni, belebetegszik, ha nem veheti meg hirtelen, ami megtetszett neki, gyorsan, azonnal, akárkinek! Kell-e az illetőnek, s boldog lesz-e vele? teljesen mindegy: azt kell elfogadnia tőle, amihez neki lobbant kedve. Még a különböző visszatérő ünnepekre és évfordulókra sem olyasmit ajándékoz, véletlenül se venné meg azt, amire a másiknak nyilvánvaló szüksége volna, vagy aminek legalább örülne — nem, annak örüljön mindenki, ami neki tetszik! Parancsoló és erőszakos. Igen, anyu igen. — És ő?... — Szégyelli-e magát, ennyi az egész, vagy az eszmélés döbbenete mélyebb-e, hogy... hogy íme, valami hát megint, amiben olyan, mint ő?... Ez a fiú, itt, mellette, úgy siet, a kámzsás üveggel együtt, mintha itt akarná hagyni, mintha nem tudná, hogy úgyis hiába, hiszen ő is így szokott sietni — ez a fiú, ez, itt, ez is azt mondta délelőtt, hogy miért akarsz mindenáron az anyádhoz hasonlítani?!... — Siessünk csak, érjünk már haza... Csak eszébe ne jusson most, hogy a Rozmaringba be szoktak ülni!...

Otthon senki. Nagy cirkusz lehetett — a füstje, a gőze még a levegőben. Semmi különös nyom, anyu pongyolája a fotelba vágva, mint máskor, a teáscsészék az asztalon maradtak, egy csomag kártya a doboza tetején — semmi érdekes, csak Szilvia van meggyőződve róla, hogy az állandó háziháború mai ütközete se maradhatott el. S az ablak zárva.

Félrerántja a nehéz függönyöket, port kever vele. Végre sikerül kitárnia az ablakot.

— Nem akarsz lefürdeni? — fordul vissza; talán ez a hirtelen támadó, átmenet nélkül érkezett meleg is oka az ingerültségének.

Zsolt a heverő sarkán ül, nem dől hátra, csak a zakóját dobta le. A kámzsás, ünnepi üveg az asztal közepén, a kárnyacsomag mellett — nem vettek bele bort.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Köszöntő távirat

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban köszöntötte Luis Corvalant, a Chilei Kommunista Párt főtitkárát 60. születésnapja alkalmából.

◆

Gierek és Jablonski a „Pajzs–76"-on

Edward Gierek, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Henryk Jablonski, a Lengyel Államtanács elnöke hétfőn délelőtt a Varsói Szerződés tagországai hadseregeinek „Pajzs—76." elnevezésű hadgyakorlata színhelyére érkezett. A lengyel vezetők megtekintik a testvéri hadseregek gyakorlatait, amelyeknek célja a harci készség tökéletesítése és a szövetségen belüli együttműködés erősítése.

◆

Jaroszewicz Brüsszelben

Hétfőn délelőtt háromnapos hivatalos látogatásra Brüsszelbe érkezett Piotr Jaroszewicz lengyel miniszterelnök, akit nagylétszámú küldöttség kísért el tárgyalásaira. A lengyel kormányfő Leo Tindemans miniszterelnök látogatását viszonozza és tárgyalásokat folytat belga kollegájával, valamint a kormány más tagjaival a nemzetközi helyzet főbb kérdéseiről és a két ország kapcsolatainak elmélyítéséről. A megbeszélések középpontjában a gazdasági együttműködés áll.

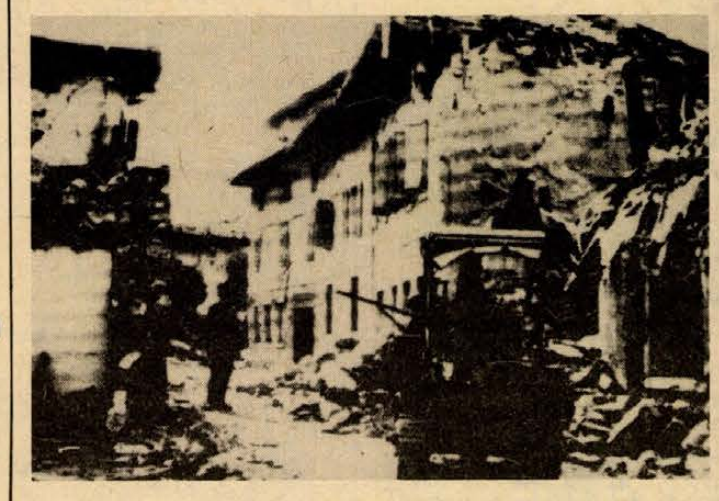
◆

Sztrájk Johannesburgban

A feketebőrű dolgozók nagy sztrájkhulláma bontakozott ki hétfőn Johannesburgban. Több haladó szervezet röpcédulákban szólította fel a hét végén a munkásokat arra, hogy csatlakozzanak a békés munkabeszüntetési akcióhoz. Johannesburg belvárosában a sztrájk miatt szinte teljesen megbénult a közlekedés. Az üzemekben a munkabeszüntetés a dolgozók több mint 70 százalékára terjedt ki.

Soweto utcái szinte teljesen néptelenek, mivel a foglalkoztatottak döntő többsége otthonában maradt. Az első jelentések szerint a hétfőn kezdődött sztrájk nagyobb méretű a három héttel ezelőttinél.

Súlyos földrengéskárok Olaszországban



A képen: romeltakarítás Gemona egyik utcáján.

Drámai éjszakát töltött vasárnapra és hétfőre virradóan a szabad ég alatt, a fagyban Friuli lakossága azután, hogy szombaton a koraesti órákban újabb két erős földlökés rázta meg a tartományt. A szombati földrengés 7—8-as erősségű volt és ugyanazt a körzetet sújtotta, amelyet négy hónappal ezelőtt, a május 6-i tragikus földrengés is ért. Gemona, Venzone, Osoppo és Buia községekben összeomlottak a májusi földrengéskor már erősen megrongálódott házak. Gemona történelmi műemlékei teljesen megsemmisültek. Összeomlott néhány május óta helyreállított épület is. Tarvisio és Udine között megszakadt a vasúti összeköttetés. Az anyagi károk súlyosabbak, mint a májusi katasztrófa után. Több sérülés is történt, s egy halálos áldozatról érkezett jelentés.

A földlökések csökkenő erősséggel egész vasárnap követték egymást. Hétfőn hajnalban szintén két erősebb lökést észleltek. Szombattól összesen 20 kisebb-nagyobb földmozgást számoltak meg.

◆

✦ *DEAUVILLE: Hétfőn a kora reggeli órákban négy álarcos, fegyveres bandita hatolt be a híres francia üdülőhely, Deauville kaszinójába. A játékterem utolsó, éppen vacsorájukat fogyasztó vendégeit, valamint a kiszolgáló személyzetet sakkban tartva „magukhoz vették" 3 millió frankot, majd kereket oldottak.*

✦ PRÁGA: Hétfőn összeült Csehszlovákia Kommunista Pártjának Központi Bizottsága. Az ülésen a csehszlovák kohászat és gépipar fejlesztésének feladatait és az őszi képviselő-testületi választások előkészítésével kapcsolatos további teendőket vitatják meg.

✦ *LIPCSE: Vasárnap este bezárták kapuikat a lipcsei vásáron részt vett ötven ország kiállítóinak pavilonjai. A vásár egy hetének mérlege nemcsak a rendező Német Demokratikus Köztársaság szempontjából pozitív, hanem a kiállító 22 magyar vállalat szempontjából is egyértelműen sikeres, hiszen a magyar külkereskedelmi vállalatok jelentős üzleteket kötöttek.*

✦ BUDAPEST: Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke fogadta Marjai Józsefet, hazánknak a Szovjetunióban akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

✦ *PÁRIZS: Jacques Chirac volt francia miniszterelnök hétfőn közleményben jelentette be, hogy visszatér a politikai színpadra és „kezdeményezésekre készül". A nyilatkozat hangneméből kitűnik, hogy az UDR-politikus egyfajta pártokon kívüli jobboldali csoportosulás vezéralakjaként kíván tevékenykedni annak érdekében, hogy 1978-ban esedékes parlamenti választásokon „megmentse az országot a kollektivizmus kalandjától és kényszerétől". Chirac tehát magát tekinti a legmegfelelőbbnek a baloldal választási győzelmének megakadályozására*

Részvétnyilvánítások Mao Ce-tung elhunyta alkalmából

Ortutay Gyula, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának tagja, Szekér Gyula miniszterelnök-helyettes, valamint Szarka Károly külügyminiszter-helyettes hétfőn látogatást tett a Kínai Népköztársaság budapesti nagykövetségén, ahol a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa nevében részvétét fejezte ki Mao Ce-tung elhunyta alkalmából Li Ce-vang nagykövetnek.

*

Andrej Gromiko, a Szovjetunió Kommunista Pártja KB PB tagja, a Szovjetunió külügyminisztere és Kirill Mazurov, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnök-helyettese hétfőn látogatást tett a Kínai Népköztársaság moszkvai nagykövetségén és beírta nevét a Mao Ce-tung elnök halálával kapcsolatos részvétnyilvánítások könyvébe.

*

A Pekingben élő külföldiek — diplomaták, szakértők, újságírók stb. — a kínai hatóságok által megállapított rend szerint hétfőn róhatták le kegyeletüket Mao Ce-tung-nak, a Kínai Kommunista Párt KB elhunyt elnökének ravatala előtt.

A késő délutáni órákban érkezőket — közöttük Vaszilij Tolsztyikovot, a Szovjetunió és Ribanszki Róbertet, a Magyar Népköztársaság pekingi nagykövetét — a parlament északi szárnyának oszlopcsarnokában, néhány méterre a ravataltól Hszü Hsziang-csien és Ulanfu az Országos Népi Gyűlés állandó bizottságának alelnökei, Ku Mu és Szun Csien miniszterelnök-helyettesek, Csiao Kuanhua külügyminiszter és más kínai vezetők fogadták.

*

A kínai televízió vasárnap este sugárzott első ízben felvételt az elhunyt Mao Ce-tung ravataláról. A holttest az országos népi gyűlés épületében nyugszik. A tv-közvetítés idején néhány méterre a ravataltól a Kínai Kommunista Párt PB tagjai álltak, közöttük a protokoll sorrendjében Csiang Csing, az elhunyt hitvese.

Közlemény
a Sri Lanka-i KP főtitkárának látogatásáról

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására 1976. szeptember 9. és 13. között látogatást tett hazánkban Pieter Keuneman, a Sri Lanka-i Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára.

Keuneman elvtársat fogadta Kádár János, az MSZMP KB első titkára. A vendéggel megbeszélést folytatott Gyenes András, a KB titkára és dr. Berecz János a KB külügyi osztályának vezetője.

A látogatásról közleményt adtak ki, amely többek között megállapítja:

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszéléseken a két párt képviselői tájékoztatták egymást országaik és pártjaik helyzetéről, széles körű eszmecserét folytattak a nemzetközi helyzet és a nemzetközi kommunista mozgalom időszerű kérdéseiről. Megvizsgálták a két párt közötti együttműködés továbbfejlesztésének lehetőségeit.

Az MSZMP képviselői szolidarításukról és támogatásukról biztosították a Sri Lanka-i Kommunista Pártot a nemzeti demokratikus fejlődésért, a politikai és gazdasági függetlenségért, a társadalmi haladásért vívott harcában.

Nagyra értékelték az európai kommunista és munkáspártok konferenciáját, amely tovább erősítette a békéért, a népek biztonságáért és a társadalmi haladásért küzdő erők összefogását. Kifejezték meggyőződésüket, hogy szükséges a testvérpártok között a két és többoldalú tapasztalatcsere.

A megbeszéléseken elégedetten állapították meg, hogy a marxizmus—leninizmus, a proletár-internacionalizmus elvei alapján a két párt kapcsolatai jól fejlődnek. A látogatás hozzájárult a szoros, testvéri együttműködés újabb megerősítéséhez.

A Sri Lanka-i testvérpárt főtitkára hétfőn elutazott hazánkból. Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent dr. Berecz János, a KB külügyi osztályának vezetője.

Közös közlemény
a tanzániai külügyminiszter magyarországi látogatásáról

Ibrahim Kaduma, a Tanzániai Egyesült Köztársaság külügyminisztere Puja Frigyes külügyminiszter meghívására 1976. szeptember 10—13. között hivatalos baráti látogatást tett a Magyar Népköztársaságban. A látogatásról kiadott közlemény többek között a következőket tartalmazza.

A magyar és a tanzániai külügyminiszter szívélyes légkörű eszmecserét folytatott a két felet foglalkoztató időszerű nemzetközi kérdésekről, a kétoldalú kapcsolatok fejlesztéséről és elmélyítéséről. Tájékoztatták egymást országaik belső helyzetéről is.

A felek megelégedéssel állapították meg, hogy az el nem kötelezett országok mozgalma egyre tevőlegesebb szerepet játszik a világpolitikában, és az egyik jelentős tényezője az imperializmus és a gyarmatosítás elleni nemzetközi küzdelmeknek.

A két ország együttműködését áttekintve a két külügyminiszter nagyra értékelte a kapcsolatok fejlesztése terén az elmúlt másfél évtizedben elért eredményeket. Egyetértettek abban, hogy a kapcsolatok bővítésének újabb lehetőségeit feltárva a jövőben is mindent megtesznek az eddigi eredmények megszilárdítására és az együttműködés további erősítésére. Megállapították, hogy a két ország alapvető társadalmi céljainak azonossága, valamint a nemzetközi kérdések túlnyomó többségének azonos megítélése kedvező alapot biztosít a bilaterális kapcsolatok szélesítéséhez.

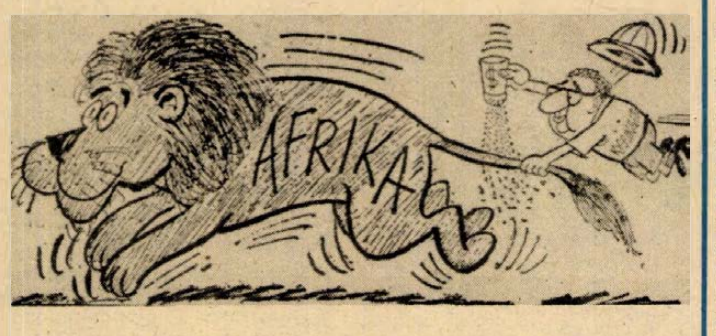
Ibrahim Kaduma meghívta Puja Frigyest tanzániai látogatásra, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

*

Ibrahim Kaduma, a Tanzániai Egyesült Köztársaság külügyminisztere, aki Puja Frigyes külügyminiszter meghívására hivatalos látogatást tett hazánkban, hétfőn elutazott Magyarországról.

Kissinger afrikai esélyei

Míg Kissinger amerikai külügyminiszter ismételten bizonyos derűlátással nyilatkozott kedden kezdődő újabb afrikai közvetítési kísérletéről, az amerikai sajtó borúlátóbb, mint valaha. Hétfőn, Kissinger útnakindulásával egyidőben a CBS hálózat afrikai véleményt idézett, amely szerint a külügyminiszternek „annyi esélye van a sikerre, mint vízisível átkelni egy elaknásított mocsáron..."



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Az oroszlán farkába kapaszkodva. Így látja a karikatúrista a kissingeri közvetítő diplomáciát.

Választási finis az USA-ban

Carter ellenfele — Carter?

Hivatalosan és hagyományosan szeptember első hétfőjén kezdődött az amerikai választási kampány, de a valóságban persze ez a célegyenes a hónapok — egyes politikusok esetében pedig évek — óta folyó versengés. Jimmy Carter a demokraták elnökjelöltje mintegy két éve folytatja a maga kampányát. Tavaly még Atlanta külvárosában, szerény épületben ütött kortestanyát, most viszont már a déli metropolis legelegánsabb utcájában, a Peachtree streeten található a főhadiszállása. No, meg a farmjának falujában, Plainsben, amelynek — ugye — jelképpé kell válnia a főváros, Washington meghódításáért folyó küzdelemben. A falucska — az odatolongó sajtó és a jelölt körül nyüzsgő demokrata politikusok, szakértők, kért és kéretlen tanácsadók jóvoltából — immár megismerkedett a közlekedési dugóval is. Carter fő gondja mégis az, hogy az amerikaiak többsége még mindig nem ismerkedett meg vele. Ilymódon a demokrata jelölt az egyszerre csábító és riasztó ismeretlen, a nem különösebben vonzó, ám nem is sokakat taszító ismerős Ford elnökkel szemben. Így fordulhatott elő, hogy az utóbbi hetekben számottevően csökkent az elnök hátránya a közvéleménykutatásokon.

E felmérések persze eltérőek (és legalábbis a nixoni évek óta tudjuk, hogy a kutató irodák olykor a jelöltek érdekében kozmetikázzák az eredményeket!). Majdnem azonos azonban több intézet következtetése: ha júliusban Carter 2:1 arányban, tehát lehengerlő mértékben vezetett, ma nagyjából csak tíz százalékos előnyt mondhat magáénak. Mivel a még ingadozók sorából Ford ezt a hátrányt behozhatja, s mert Carter híveinek táborában elég nagy a dolgában nem túl biztos szavazó, a szakértők immár szoros — netán célfotós — választási eredményt jósolnak november 2-ára. S egyetértenek abban is, hogy ilymódon az elkövetkező hetek valóban sorsdöntőek lesznek.

Mindkét jelölt hatalmas stábbal és a nagy ország minden államának, vallási, nemzetiségi és — nem mellékesen jövedelmi — csoportjának szavazási hajlamait értékelő stratégiával folytatja kampányát. Mivel a legnagyobb államok megkaparintása a legfontosabb, hiszen a helyi győztes megkapja az állam minden elektorát (270 elektori szavazat kell az elnökséghez), a küzdelem elsősorban a népes ipari államokban folyik. Ezek viszont rendkívül vegyes lakosságúak, miért is a jelöltek fűt-fát ígérgetnek, attól függően, melyik nemzetiség vagy vallás gyűlésén mondanak beszédet. A külvilág aztán nem győzi kapkodni a fejét az ilyenkor elhangzó nyilatkozatok hallatán. A jelöltek egyébként is annyi ellentmondásba bonyolódnak, hogy már csak ezért sem kell túlzó következtetéseket levonni dörgedelmes megnyilatkozásaikból. Hiszen jelszavuk árulkodó: minél több csoportot megnyerni, minél kevesebbet elriasztani, vagyis kinek-kinek a szájaíze szerint szónokolni.

Carter ez utóbbiban kétségkívül mester, és most éppen emiatt kezd megagyűlni a baja: a republikánusok kétszínűnek bélyegzik, aki álláspontját túlságosan is változtatja. Igaz, Ford elnök sem dicsekedhet politikai következetességgel: csakhogy a Carterre ragadó bélyeg fokozza a személyével szembeni bizalmatlanságot, hiszen ő az új, az ismeretlen, az elnöknek a pálfordulásai is „megszokottak".

Kipihenvén a Reagannal való csata fáradalmait, Ford csak e héten kezdte meg kampányát. Mivel a túlzott országjárás az idén nem vált be, Ford kortes vezérkara amolyan „nyugi-nyugi" tanácsot adott az elnöknek: maradjon minél többet a Fehér Házban, használja ki hivatala kínálta szereplési lehetőségeket. Carter viszont abban a georgiai városkában kezdte meg a finist, amelyben Roosevelt meghalt: a jelölt a demokraták roosevelti „nagy koalíciójának" helyreállítását ígéri.

A hirtelen szorosabbá vált versengésben perdöntő is lehet a két elnökjelölt televíziós vitája, amely szeptember 23-án kezdődik. Az első másfélórás szócsata a gazdaságról és a belpolitikáról zajlik majd. Amióta Kennedy éppen a tévévita segítségével győzte le 1960-ban Nixont, a jobb helyzetben lévő jelölt kitért ellenfele kihívása elől. Most Ford volt a kezdeményező, de Carter aligha hagyhatta volna a földön a kesztyűt: a tévéshow a vele szembeni bizalmatlanságot oszlathatja el. A vitát minden csatornán közvetítik, s így a szavazók kilencven százaléka várhatóan megnézi. Carter itt bizonyíthatja, hogy alkalmas a vezetésre, nem afféle szélkakas. Hiszen ez utóbbi vád folytán vélhette a Time, hogy „a jelek szerint Ford nem képes megverni Cartert, akit viszont legyőzhet — Carter".

Avar János

A barátság hídján



Testvérvárosunk — Lahti

Tulajdonképpen igazuk van a finneknek.

A Caravellen hazafelé a végtelen sötét éjszakába merülve rendezni próbáltam élményeimet és azon gondolkodtam, mit is mondjak el belőlük itthon.

Lahtiban, ha jól végignézem, senkivel sem találkoztam, aki ne járt volna Magyarországon. És egy-kettőre kiderült, „mi" is szinte látogatóba megyünk már Finnországba.

A polgármester-helyettes 1962-ben volt nálunk. Sajnálja, hogy tavaly kötelezettségei ezt nem tették lehetővé. Az Osuuspankki igazgatója a szigetvári várat kereste fel, dr. Kisvári András vendége volt. Az erőmű-igazgató a villányi borokat dicsérte, no meg Harkányt és Gódorék szőlőjét Pécsváradon. — Felejthetetlen! Helsinkiben az idegenvezető azt kérdezte, ki közülünk pécsi. Neki a Székesegyház a felejthetetlen, a lahti oratórium kórus tagjaként járt nálunk.

Egy koktél-partin fényképeket tesznek elénk, ismerőseik után érdeklődnek. A Galabár? A Tillai? Hát a Mohos és az Antal? És Tárkányiék.

— Májusi este volt. Ott beszélgettünk a nyitott ablakoknál és egyszercsak felhangzott lent egy leánykórus. Volt igazgatójuknak adtak szerenádot. Aztán feljöttek és... és finnül énekeltek.

Mit tudok én ezek után újat elmondani Finnországról?

Ezért mondom, igazuk van a finneknek.

A Caravell üléshálójában feltűnően ízléses kiadványt találtam: Finnország köszönti a 200 éves Amerikát. A gép menetrend szerint Helsinki és a Kennedy Airport között repül, s a kiadvány benne maradt a pesti különúton. Végiglapoztam: a finn nagykövet bemutatja országát az amerikaiaknak.

Bízzuk hát magunkat finn vendéglátóinkra: ők tudják, mit érdemes nekünk bemutatni.

●

Mukkulában a szálló előterében két plakát ad útbaigazítást, mit lehet csinálni Lahtiban. Mit? — Kerékpározni, vitorlázni, úszni, sielni, kajakozni és lovagolni — mondja az egyik. A másik: Gyönyörű kilátás a város legszebb pontjairól. — Hajókirándulások a Vesijärvi tavon. — Lahtiban éjfélkor is golfozhat, vitorlázhat, szórakozhat, jókat ehet és kényelmesen lakhat.

Az aláírás: Friendly Finland.

Ezzel a baráti, barátságos Finnországgal találkoztunk először.

Reggel fél hétkor manőverezett a luxusbusz a szálloda elé. Nem túlzás, a keskeny parki utakon nem éppen szabályosan parkoló kocsik között ez a művelet mindig feszülten figyelő szurkolótábort teremt. Kár a szép kocsikért, tizenhatezernél kezdődik a FIAT, nem kevésbé a buszért, amely valóban luxuskivitel: légkondicionáló berendezés, farostburkolat, panoráma ablak, tv, magnózene és egy szőke szépség az idegenvezető.

A fogadóbizottság ott várt már a hűvös tóparton és attól kezdve idegenvezetővel csak Helsinkiben találkoztunk. A városi tanács képviselői, a Finn—Magyar Társaság vezetői — kivétel nélkül mind vezető állásban lévő emberek — egymást váltva mutatták be Lahtit és környékét. Előzékenyek és figyelmesek, közvetlenek, frissek, pontosak és jókedélyűek.

A társaságnak Lahtiban több mint 200 tagja van.

— Köztük Kalevo Attala polgármester — mondotta Ahti Lamminmäki, a Finn—Magyar Társaság elnöke. — A társadalom minden rétegét itt megtaláljuk. Célunk érdeklődést kelteni Magyarország iránt és utazásokat szervezni. Nagyon szívélyes kontaktusok alakultak már ki. Többen tanulnak magyarul a társaság által szervezett órákon.

Szász Levente neve itt fogalom. Jyväskyläből és Lahtiból is eljöttek Joutsába volt tanítványai, hogy egy napra találkozhassanak a professzorral.

Reila, a kórház számítógépének programozója, Katarina Lievonen, a társaság alelnöke és Lamminmäki asszony magyarul szóltak hozzánk. Egy évig tanultak Szász Leventénél, aztán Debrecenben töltöttek egy nyarat és szépen beszélnek magyarul.

— Reila, Ön miért tanult magyarul?

Meg kellett ismételnem a kérdést. Hát igen, miért is?

— Egyetemre jártam, volt időm és szeretem a magyarokat. Mi testvérek vagyunk...

A Finn—Magyar Társaság fogadást adott tiszteletünkre Vääksyben. A Päijänne tó partján egy parkerdőben nagyobb fajta villa a tengerész klub. Faház ez is, mint általában a földszintes házak Finnországban, de négytermes, konyhás, mellékhelyiséges épület, praktikus és tiszta. Tornácán három asszony várakozott, a városi tanács tisztviselői. Ők készítették a svédasztalt a fogadásra.

Finnországban nem lekicsinyítő, ha irodás végez fizikai munkát.

Küldöttségünket meghívták az OTK húsfeldolgozó üzemébe. Végigjártuk az üzemet, azután tájékoztató következett a pinceklubban kostolóval. A kérdés rengeteg, a lahti sör kitűnő, és szaporán gyűlnek az üres üvegek. Hol az igazgató, hol a kereskedelmi osztály vezetője válaszol a kérdésekre, ki miben illetékes. Egyszercsak az osztályvezető fogja a sörösrekeszt, s miközben az igazgató a szövetkezetek szövetségének centrális vezetéséről, a szövetkezetek és részványtársaságok különbségéről szól, szépen összegyűjti az üvegeket és frisseket tesz a helyükre.

Nem esett le a karikagyűrű az újjáról.

Szóval a három asszony elkészítette és megterítette a svédasztalt, s miközben várták érkezésünket, a ház elé ültek és énekeltek.

— Kis lak áll a nagy Duna mentében...

Nem, nem tudnak magyarul, az énekeskönyv ott fekszik az ölükben, abból énekelnek.

●

A finnek szeretnek és tudnak énekelni. Joutsától Lahtiig felejthetetlen élményt szereztek nekünk.

A közép-finn Joutsából vasárnap délután hazaindultunk Lahtiba. Jó kétórás buszozás kitűnő utakon. Igaza van Szalai doktornak, amikor feketekávés utakról ír. Állítólag az átvevőbizottság két csésze feketét állít a kocsi műszerfalára, vágigjárja az utat, s ahol a kávé kilöttyen, ott újból meg kell azt csinálni.

Nem kell! — Tükörsimán, szélesen, szegélyezetten, tisztán futnak az utak száz kilométereken át a nyír- és fenyőerdők, legelők és tavak között és végtelen fonálként felfűzik az erdőkben szétszórt, legelők és földecskék mellett őrködő tanyák megszámlálhatatlan sokaságát.

Finnországot — úgy tűnik — mindenütt lakják. Falvak a mi fogalmaink szerint nincsenek, tanyák, tanyacsoportok vannak, — de ezerszám. Helsinkitől Lahtiig és Lahtitól Joutsáig egyik tanya a másiknak adja át a száguldó kocsikat. Ötszáz méterre, kilométerre egymástól az út mindkét oldalán beszórták a határt kék, sárga, szürke, barna, zöld és bordó



faházakkal. Ahány ház, annyi szín, és mindegyiknél más a tető. Egyik beleépítve az erdőbe, mint nálunk a vadászházak, a másik a legelőn, az öt-tíz hektáros földszögletek végében, de mindegyiket villanyvezeték és műút fűzi a fő ütőerekhez.

A földeken haragosan zöldell a gabona és a fű. Nagy táblák, összefüggő szántók, kapások sehol, legfeljebb itt-ott egy kevéske krumpli. Villanypásztor őrzi a fekete-tarka marhákat, az útszélen a tejesbódé. A gazdák traktorral kaszálnak, rendsoroznak, a gyűjtésnél azonban 10—15-en rakják ágasokra a szénát. Szombat—vasárnap tehát itt is hazajárnak a gyerekek.

Északon találni már elhagyott, sőt düledező pajtákat is. Parlagot sehol. S az erdőből most is ki-kikanyarintanak egy-egy sarkot szántónak. A tuskók kupacba rakva, de körülöttük már zöldül a rozs.

A fő jövedelmi forrás az erdő.

A joutsai népünnepélyen egy toprongyos öreg paraszt keltett feltűnést.

— Lefényképezhetem?

Bólintott, aztán viszonzásul megajándékozott egy színes fényképpel. Elbeszélgettünk. Kiderült, hogy ő a lusta ember. Minden évben egyszer ezen a napon felöltözik a régi népviseletbe. Jól jövedelmez, három márka egy fénykép. Heikki Saatinennek 170 hektár erdeje és 13 hektár szántója van.

●

A tavak partján véges-végig nyaralók ezrei. Nyáron egy hónapra kiürül a város. Egy hónap a magányban, távol mindentől és mindenkitől, legfeljebb a szomszédok szólhatnak át néha, hisz 100 méteren belül biztos másvalaki is keresi ugyanezt a magányt.

Finnországban ma a „Rózsadombon" épült családi ház a sikk — modern emeletes házak háromszobás lakásaiba legfeljebb a középréteg költözik — s a hétvégi ház valamelyik tó partján, a stégnél motorcsónakkal. Helsinkiben — azt mondják — 30 000 motorcsónak száguld a kikötő sziklái között. A Vesijärvin sem sokkal csendesebb a helyzet, de a víz széles, s a végtelen erdőkben elhal a zaj.

Autója mindenkinek van, legfeljebb egy spanyol—olasz úttal lehet még-még dicsekedni.

Halkan siklik tehát a busz Lahti felé — át a szigeteken, hófehér hidakon, jobbról a Vesijärvi, balról a Päijänne. Lenyűgöz a táj. Nem véletlenül hoztak erre vasárnap délután. Gyönyörű vidék, s ahogy a szépségeit feltárták, az reklám is, önmegbecsülés is, mesteri munka — felső fokon.

A gépkocsivezető kikapcsolja a magnót, Lars Larssen tenorja intonálja, Kalliolle, kukkulalle... Zeng, zúg, szárnyal a dal, végig hullámzik a buszon az áradó dallam szépen és csendben, szinte muzsikálva — negyedórákon át hol fájdalmas-oroszosan, hol derűsen feleselve és elomolva, hangulatosan és szívderítően, s benne feltárulkozik a finn lélek, amely ámulatot keltő világot formált a vörös sziklák és erdők között.

●

Ünnepi fogadással zárul a négynapos program. Különterem, ezüst teríték, estélyiruhák, szépen fogalmazott köszöntők, kötetlen, közvetlen baráti beszélgetés, könnyed sztorik, ártatlan viccek.

Kitűnőek az algériai borok, s a villányi is megteszi.

Katarina egy dalba kezd:

Sua Lähde launis katselen...

Nem győzünk betelni a finn dalok szépségével.

Újra eléneklik.

Az ablakban megcsillan a Vesijärvi aranyhídja. Telihold van, és nyár és fehér éjszakák...

Dalolnak a barátaink, dúdoljuk már mi is.

Sua lähde...

S úgy tűnik, szívükbe zártak a finnek. Szívesen elhittük, amiben megegyeztünk: egy kissé lahtiak vagyunk mi is.

Báling József

DR SPORT

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB III.

Pénzügyőr SE—Véméndi TSZ SK 5:1 (0:1). Pasaréti út, 1200 néző. V.: Pádár. Véménd: Doszpod — Kajtár, Törjék, Mák, Barta, Kovács (Márton), Borovácz, Gruborovics, Takács, Gál, Bencsik. Edző: Szám Frigyes. Végig küzdelmes, jóiramú mérkőzésen szünet után kerekedett felül a hazai csapat. A véméndiek a hajrára erősen visszaestek. Góllövők: Fazekas (2), Vida (2), Nagy, illetve Gál. Jók: Szili, Murár, Raffael, Fazekas, Vida, illetve Törjék, Gruborovics, Bencsik.

Szigetvári VSZ SE—Enyingi MEDOSZ 3:2 (0:1). Szigetvár, 1500 néző. V.: Hegedüs. Szigetvár: Kiss — Varga, Révész, Tóth I., Tóth II., Kövesi (Tóth III.), Tüske, dr. Szöllősi (Rózsahegyi), Telek, Csöre, Palotai. Edző: Kamondi Imre. A 80. percig még a vendégek vezettek 2:1-re. A hajrában rákapcsolt a hazai csapat és újabb győzelmükkel nagyon értékes két pontot szereztek. Góllövők: Csöre (2), Telek, illetve Horváth, Bereczki. Jók: dr. Tüske, Csöre, Palotai, Telek, illetve Lakatos.

Mázaszászvári Bányász—Pécsi VSK 2:2 (2:2). Mázaszászvár, 1000 néző. V.: Grigán. Mázaszászvár: Banász — Csábrák, Széles (Bazsonyi), Kocsis, Katona, Pataki, Kólya, Kovács, Horony, Bíró, Csordás (Dunai). Edző: Róth Antal. Pécsi VSK: Sulyok — Knoch, Szabó, Balázs, Englert, Kaszás, Grünwald, Kresz, Jánosi, Stájer, Jokl (Baumholczer). Edző: Rónai István. Változatos, érdekes volt a baranyai rangadó. A mázaszászváriak közelebb álltak a győzelemhez. Góllövők: Kovács, Pataki, illetve Grünwald, Kaszás. Jók: Horony, Katona, Bazsonyi, illetve Kresz, Grünwald.

További eredmények: EMG SK—Bp. Építők: 1:0, Lőrinci Fonó—Honvéd Kiss J. SE 1:1, BKV Előre—Barcs 2:0, Perbál—Sárisáp 1:1, Dunaújváros—Volán Szállítók 0:0, Siófok—Bp. Spartacus 2:0, Ikarus Alba Regia—Paks 2:1.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1.	BKV Előre	6	5	—	1	18-5 10
2.	Kiss J. SE	6	3	3	—	11-4 9
3.	Szigetvár	6	3	3	—	11-6 9
4.	PVSK	6	3	2	1	15-5 8
5.	Véménd	6	3	2	1	13-10 8
6.	EMK SK	6	2	3	1	5-4 7
7.	Siófok	6	2	3	1	6-7 7
8.	Perbál	6	2	3	1	7-9 7
9.	Enying	6	1	4	1	9-7 6
10.	Pénzügyőr	6	3	—	3	15-15 6
11.	Dunaújv. Ép.	6	1	4	1	4-4 6
12.	Alba Regia	6	2	2	2	8-10 6
13.	22. sz. VOLÁN	6	1	4	1	4-7 6
14.	Paks	6	1	3	2	12-7 5
15.	Bp. Spartacus	6	1	3	2	5-7 5
16.	Lőrinci Fonó	6	1	2	3	7-9 4
17.	Bp. Építők	6	1	2	3	3-8 4
18.	Sárisáp	6	—	3	3	5-8 3
19.	Mázaszászvár	6	—	3	3	5-13 3
20.	Barcs	6	—	1	5	1-19 1

Megyebajnokság

Vasasi Bányász—Bóly 4:1 (3:0), Mohács—Pécsi Kinizsi 2:0 (1:0), BTC—Szalánta 6:0 (2:0), Zsolnay—Sellye 0:2 (0:0), Kesztyűgyár—Mágocs 0:1 (0:1), Beremend—Steinmetz SE 2:0 (1:0), Pogány—Siklós 0:1 (0:1), Gázmű—Universitas PEAC 0:2 (0:0).

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1.	Sellye	4	4	—	—	11-0 8
2.	Beremend	4	4	—	—	7-0 8
3.	Mágocs	4	3	1	—	7-4 7
4.	Mohács	4	3	—	1	13-3 6
5.	PBTC	4	2	1	1	9-4 5
6.	Siklós	4	2	1	1	6-4 5
7.	Kesztyűgyár	4	2	—	2	4-3 4
8.	Bóly	4	2	—	2	8-10 4
9.	P. Kinizsi	3	1	1	1	2-3 3
10.	Universitas	2	1	—	1	2-2 2
11.	Vasasi B.	4	1	—	3	6-7 2
12.	Szalánta	4	—	2	2	1-14 2
13.	Steinmetz SE	3	—	1	2	2-5 1
14.	Zsolnay	4	—	1	3	4-9 1
15.	Pogány	4	—	1	3	1-6 1
16.	Gázmű	4	—	1	3	2-11 1



A Zsolnay SE kapusa hárít a Zsolnay—Sellye megyebajnoki mérkőzésen.

Tenisz: Egyesült Államok bajnokság — fegyelmivel

Forest Hillsben befejeződött az Egyesült Államok nemzetközi teniszbajnoksága, s az utolsó napra négy döntő maradt. A legnagyobb érdeklődés természetesen az amerikai Connors és az idei wimbledoni győztes svéd Borg találkozóját kísérte. A 16 000 néző nem látott igazán szép játékot, mert mindkét teniszező igen ideges volt és elég sok hibát is vétett. A hazaiak örömére azonban Jimmy Connors 6:4, 3:6, 7:6, 6:4 arányú győzelmet aratott és ezzel ő kasszírozhatta a 30 ezer dolláros első díjat. Connors pénztárcája tovább „dagad", s idén már 521 000 dollárt játszott össze. Borgnak a második helyért „mindössze" 15 ezer dollár jutott, s az ő 1976-os eddigi mérlege 320 ezer dollár.

A döntőkkel azonban még nem ért véget a teniszezők nagy randevúja, s hogy miért, erről a sportág „fenegyereke", a román Ilie Nastase gondoskodott. Emlékezetes, hogy az előcsatározások alkalmával Nastase többször is botrányosan viselkedett, s a nyugatnémet Pohmann elleni találkozón nemcsak vitatkozott, hanem leköpte az ellenfelét. A nemzetközi szövetség Nastaset most 1000 dollárra büntette és 21 napig semmiféle versenyen nem vehet részt. Nastase úgy látszik gazdag ember, mert idén már nem is egyszer büntették meg, s eddig 3000 dollárt kellett kifizetnie fékezhetetlen magatartása miatt...

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK:

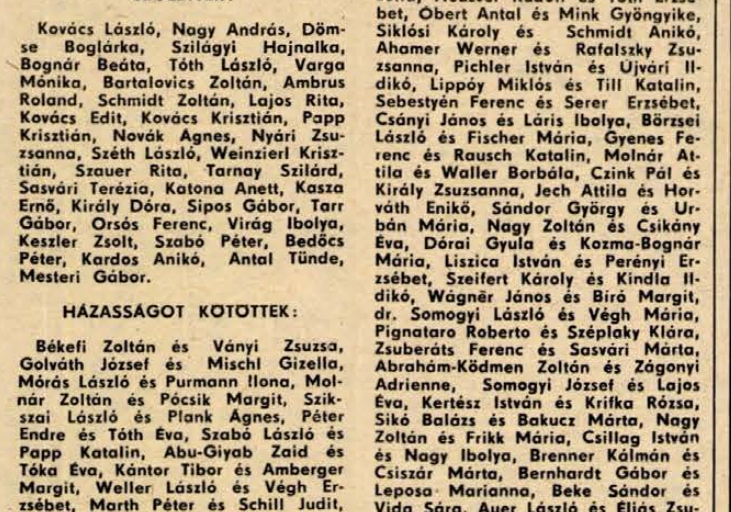
Kovács László, Nagy András, Dömse Boglárka, Szilágyi Hajnalka, Bognár Beáta, Tóth László, Varga Mónika, Bartalovics Zoltán, Ambrus Roland, Schmidt Zoltán, Lajos Rita, Kovács Edit, Kovács Krisztián, Papp Krisztián, Novák Ágnes, Nyári Zsuzsanna, Széth László, Weinzierl Krisztián, Szauer Rita, Tarnay Szilárd, Sasvári Terézia, Katona Anett, Kasza Ernő, Király Dóra, Sipos Gábor, Tarr Gábor, Orsós Ferenc, Virág Ibolya, Keszler Zsolt, Szabó Péter, Bedőcs Péter, Kardos Anikó, Antal Tünde, Mesteri Gábor.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Békefi Zoltán és Ványi Zsuzsa, Golváth József és Mischl Gizella, Mórás László és Purmann Ilona, Molnár Zoltán és Pócsik Margit, Szikszai László és Plank Ágnes, Péter Endre és Tóth Éva, Szabó László és Papp Katalin, Abu-Giyab Zaid és Tóka Éva, Kántor Tibor és Amberger Margit, Weller László és Végh Erzsébet, Marth Péter és Schill Judit, Fábián Lajos és Horváth Mária, Magda Zoltán és Péterfy Zsuzsanna, Oláli Géza és Sári Katalin, Vig István és Szabó-Pap Marietta, Siska László és Holzhauser Márta, Dina Gábor és Kovács Ildikó, Turbéki István és Reichenbach Gyöngyi, Máté János és Bacskai Sára, Keresztes József és Villányi Veronika, Lász György és Borsos Zsuzsanna, Stenczer Béla és Nagy Ágnes, Amrein Ferenc és Papp Rózsa, László Géza és Péter Éva, Bucsi Pál és Gyenis Irén, Szél Géza és Kovács Ibolya, Kántor János és Ripszám Mária, Várnai József és Pálmai Ilona, Sipos László és Garányi Márta, Herbert József és Krajcár Margit, Kohlmann Antal és Szabó Kornélia, Gergő Zoltán és Rábai Anikó, Kádas István és Kollár Mária, Szabó Gyula és Hári Katalin, Szeghy Sándor és dr. Pápay Judit, Kancler István és Maráz Éva, Bódi Péter és Papp Katalin, Gyenese Károly és Csordás Edit, Lehoczky Vilmos és Szakács Gabriella, Kelemen Ferenc és Binder Judit, Lázár László és Szita Irén, Halász Ernő és Morvay Edit, Kuti Ernő és Szikszay Erika, Szabó Csaba és Kovács Erzsébet, Szél László és Németh Andrea, Balajthy Tibor és Cser Zsuzsanna, Schreer János és Hert Mária, Szógyi István és Varga Mária, Kontár Ferenc és Vincze Ágnes, Takács István és Csermák Ilona, Kárpáti Ferenc és Radics Anna, Rozina László és Veress Katalin, Böhm Dénes és Bedő Etelka, Tóka Zoltán és Szomolányi Judit, Deáki Tibor és Hegedüs Gizella, Neusser Rudolf és Tóth Erzsébet, Obert Antal és Mink Gyöngyike, Siklósi Károly és Schmidt Anikó, Ahamer Werner és Rafalszky Zsuzsanna, Pichler István és Ujvári Ildikó, Lippóy Miklós és Till Katalin, Sebestyén Ferenc és Serer Erzsébet, Csányi János és Láris Ibolya, Börzsei László és Fischer Mária, Gyenes Ferenc és Rausch Katalin, Molnár Attila és Waller Borbála, Czink Pál és Király Zsuzsanna, Jech Attila és Horváth Enikő, Sándor György és Urbán Mária, Nagy Zoltán és Csikány Éva, Dórai Gyula és Kozma-Bognár Mária, Liszica István és Perényi Erzsébet, Szeifert Károly és Kindla Ildikó, Wágner János és Biró Margit, dr. Somogyi László és Végh Mária, Pignataro Roberto és Széplaky Klára, Zsuberáts Ferenc és Sasvári Márta, Abrahám-Ködmen Zoltán és Zágonyi Adrienne, Somogyi József és Lajos Éva, Kertész István és Krifka Rózsa, Sikó Balázs és Bakucz Márta, Nagy Zoltán és Frikk Mária, Csillag István és Nagy Ibolya, Brenner Kálmán és Csiszár Márta, Bernhardt Gábor és Leposa Marianna, Beke Sándor és Vida Sára, Auer László és Éliás Zsuzsanna, Varga Tamás és Szalagyi Ágnes, Horváth Tibor és Surányi Éva, Tihanyi József és Pogány Ildikó, Sebők József és Vida Erika, Frankó Mihály és Szulimán Erzsébet, Virág Antal és Ernyes Judit, Pfeifer János és Szép Mária, Giczi Árpád és Tinár Ágnes, Vétek Attila és Zsák Rita, Raffai Sándor és Béres Mária, Lovász Pál Zoltán és Koch Ágnes, dr. Kovács Endre és Lindenberg Gyöngyi, Bögri József és Gulyás Ibolya, Balogh István és Samu Anikó, Kiss Gábor és Bozsóki Erzsébet, Dránovits Pál és Imhoff Klára, Bánfai József és Valter Zsuzsanna, Golácz Ferenc és Tóth Mária, Szita Imre és Sándor Katalin, Ágasvári József és Francizi Katalin, Pálfay Miklós és Patacsy Krisztina, Jóni Zsigmond és Schmidt Ilona, Szili Gyula és Bikali Györgyi, Mozsgai Sándor és Mayer Márta, Szegleti Kálmán és Bertram Tünde, Rudnay László és Csaba Anikó, Csibi Ambrus és Kozmer Ida.

MEGHALTAK:

Gyapay Jenő, Ivánczi János, Tilk Mária, Papp Gábor, Móricz Péter, Czibolya Antal, Szabó Ferenc, Arpádi József, Fricz Ignácné Kleri Anna, dr. Szendrődy Dénesné Hertelendy Mária, Jurisics Gyula, Cser Józsefné Kecske Margit, dr. Kozma Odönné Petrovics Gizella, Lucziusz Antalné Erdolf Hermina, Fuchsz Rudolf, Klein Márk.



LAKÁS—INGATLAN

Eladó betegség miatt a Susogó fölött 285 négyszögöl újtelepítésű szőlő, gyümölcsös, idei termással, kis épülettel. Erdeklődni: Tettye-dűlő 1/1. (17—18 óráig.)

Eladnám Kárászon levő házamat, 600 négyszögöl telekkel. Érdeklődni: Komló, Pécsi út 42/A. 128. Bredóka Attila.

Mohácsi előhegyen 270 négyszögöl szőlő terméssel eladó. A Pesti út mellett, buszmegállónál, a volt Epedával szemben, téliesített szoba, villany. Érdeklődni a helyszínen, 209. számú présház.

Balatonmária-fürdőn, II. szakaszban, Petőfi utca 37. alatt, vízközelben, 177 négyszögöl ikresíthető, közművesített telek termő szőlővel, fizetési könnyítéssel eladó. Dr. Takács Lajosné, Mezőcsokonya.

Panorámás fekvésű, 296 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, termésel, felszereléssel, autóuton eladó. (Bálicstető) Erdész utca 63. Megtekinthető 17 órától. Irányár: százötvenezer.

Szoba-konyhás lakásmegoldást keresek, „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba összkomfortos új lakást (tanácsi) cserélek 1 db másfél szobásra és egy db egyszobásra. „Ráfizetek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magányosok, figyelem! Eltartási szerződést kötnénk vagy életjáradékot fizetnénk. Lehet házaspár is. „Részletes önéletrajot kérek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Összeköltözők, figyelem! Elcserélném 112 m² alapterületű, háromszobába hallos, tanácsi, komfortos, belvárosi lakásomat egy 1 vagy másfél szobás, komfortos és egy 1 szoba konyhás (belvárosi) lakásra. „Szeptemberi csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű, másfél szobás, komfortos, tanácsi lakásomat szoba-konyhás-kamrás lakásra. „Szigeti részen van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó háromszoba összkomfortos családi ház 410 négyszögöl telek, gyümölcsfák, szőlő. Pécs, Szigeti út 118. szám.

Pálosok közelében kétszobás, garázsos öröklakás eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Németh. Bessenyei utca 8.

Miskolci másfél szobás, gázfűtéses, tanácsi lakást cserélnék hasonló vagy kisebb pécsire. Érdeklődni: 14-681-es telefonon, 17 óra után.

Máriagyűdön 222 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Felszabadulás u. 10.

Pellérden házhely, szoba-konyhás lakással, építési engedéllyel eladó. „Kocsit beszámítok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

469 négyszögöl telek Pécsújhegyen 55 000 Ft-ért eladó. Pécs, Kaposvári u. 33.

Nagykozárban szőlő, pince présházzal, olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Lánc u. 26.

Máriagyűdön 540 négyszögöl hiánytalan szőlő eladó, jó terméssel vagy anélkül. Érdeklődni: Máriagyűd, Dózsa György u. 4.

Kövágószőllős, Dózsa György utca 28. számú ház gazdasági épülettel, 80 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni: Kövágószőllős, Újtelep 4. Lukács Józsefné.

Egyszobás, összkomfortos öröklakás eladó. Kp. + OTP. Pécs, Mártírok u. 26., III. emelet.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Münnich F. u. 18., 16 óra után.

Pécshez 17 km-re összkomfortos, kétszintes, 3 szobás, garázsos házamat eladnám, vagy pécsi lakásért elcserélném. Műhely van. Széchenyi tér 7. Jáger.

Kétszobás, konyhás lakható épület, 563 □-öl szőlővel, Nagy-Daindolban eladó. Érdeklődni: Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 7/A., földszint 3., Koncz.

Kertészkedésre alkalmas családi ház eladó. Pécsújhegy, Deák Ferenc u. 7., Rácz.

Harkányban kisvállalatok, szövetkezetek részére üdülésre alkalmas, berendezett családi ház eladó. „A gondnokságot vállalnám" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház eladó, Pécshez 14 14 km-re. Érdeklődni: Németi 1. szám.

Pécs, Orsolya u. 21. számú családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 6 óra után.

Közületnek is alkalmas, ötszobás, üzlet- és raktárhelyiséges, kertes ikerház eladó. „7632" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. Kisasszonyfa, Petőfi Sándor utca 77.

Kétszobás lakásmegoldást keresek Pécs területén, havi 1000 Ft törlesztéssel. „Életjáradékra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.



Jersey-vásár reklámáron,

20—35 százalékos engedménnyel

a Slágerboltban

A BAJAI FINOMPOSZTÓGYÁR termékei

Pécs—Uránváros, Kállai Éva tér 6.

Az Építők úti általános iskola mögött

100 000 Ft kp.-vel + magas havi részletre lakásmegoldást keresek. Családi ház, illetve házrész előnyben. „Pécsett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsszabolcsi szőlőhegyen 193 □-öl szántóterület sürgősen eladó. Érdeklődni vasárnap 8—12 óráig. Pécs, I. kerület, Frankel Leó u. 28. Purger Imre.

70 ezer kp.-vel egyszobás vagy garzon lakásmegoldást keresek. „OTP-részlet, + havi törlesztés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhely eladó Postavölgyben. Érdeklődni: Pécs, II. kerület, Légszeszgyár u. 10. Tonigold István.

Orfűn 157 négyszögöl gyümölcsfás telek, olcsón eladó. „Beépíthető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Borjádon, Rákóczi utca 7. számú, kisebb, kertes, családi ház — főútvonalon — eladó.

Háromszobás családi ház eladó. Másfél szobás lakást beszámítunk, Kertváros u. 4.

Házhelyet vennék havi részletre vagy életjáradékra. „Pécs környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kettőszobás szövetkezeti lakás eladó. Júlia u. 1., II/7. Felföldiné.

Pécs, I. kerület, Rigó u. 26. számú családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Nagykozár, Kossuth u. 52.

Pécs, I. kerületben, Rudas László u. 7. számú ház eladó. (2 szoba, összkomfortos, utcafronti ház.) Azonnal beköltözhető. Garázs az udvarban van. Megtekinthető mindennap, a helyszínen, 15 óra után. Ugyanott Wartburg de Luxe, ZB-s, eladó.

Kis családi házamat garázzsal, 580 □-öl telekkel elcserélném 2, vagy 2½ szobás, tanácsi lakásra, Uránváros környékére. Érdeklődni: Kiss József, Közép-Daindol, Fábián Béla köz 2. szám.

Ház, azonnal beköltözhetően eladó. Ady Endre utca 29.

4 szoba összkomfortos, PIK-lakást cserélnénk másfél szobásra. „Sürgős csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú szobát keresek albérletbe. „Műszaki férfi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres, szerény albérletet keres magányos asszony. „Nyugdíjas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném miskolci, tanácsi, 1 szoba-konyhás lakásomat komlói, vagy pécsi hasonlóra. „Lebontásra kerül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Joghallgató leány fürdőszoba használattal albérletet keres. „Lehetőleg Uránvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Froch József utca 20. I/1. kettő és fél szobás, társasházi lakás garázzsal sürgősen eladó. Érdeklődni: esti órákban. Napközben telefon: 392 vagy 325.

Szőlőskert alatt épülő garázssorban garázstelek eladó. Jurisich utca 6. Telefon: 21-182.

Garázs eladó a Lediánon. Telefon: este, 17-282.

ADÁS — VÉTEL

M 21-es VOLGA eladó. Doktor Sándor u. 44. Telefon: 20-167.

Zastava 750-es + fődarabok és alkatrészek eladók. Engels út 81., csak 17 óra után.

Két db 9 hónapos bika eladó. Romonya, Béke utca 55.

TRABANT 500-as eladó. Komló, Petőfi utca 6., mélyföldszint 1.

ZH-s DACIA eladó. Pécs, Hóvirág utca 13.

FIAT 850-es 60 000 kmrel, megkímélt, igényesnek eladó. Tündér utca 8. (17 óra után.)

DACIA eladó. Építők útja 14/A. 15 órától 18 óráig. Czigler. Telefon: 19-844.

Polski FIAT 1300-as eladó. Hunyadi út 11. Portán, 8—16 óráig.

Olcsón eladó sötét háló darabonként is, állótükör, szelon, asztalok, Nova villanysütő, fotelok. Endresz György utca 2/1.

Jó állapotban 30—11-es traktor ekével, tárcsával, alkatrésszel eladó. Máriagyűd, Dózsa György út 19.

TRABANT 601-es motor szétszerelt állapotban eladó. Érdeklődni: Dani Lajos, Pécs, Kacsóh Pongrác utca 10. sz. alatt.

VW 1200-as eladó. Érdeklődni: kedd, csütörtök 17—19 óra között. Kertváros, Krisztina tér 14. Bánki.

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre **VAJTA** kárpitosnál, **PECS, Déryné u. 11.**

Eladó: pucolt, nagyméretű tégla, több méretben szarufa, stafni, ablak, ajtó, cserép, léc. Móricz Zsigmond tér 9. sz.

Wartburg 1000-es alkatrészek bontva eladók. Pécs, Álmos utca 16. (17 óra után.)

Pianinó és nagyméretű gyermekágy eladó. Kertváros u. 4.

UD-s Zsiguli — vizsgáztatva — eladó. Megtekinthető: délután 14 órától, Felsővámház u. 16.

2 db ellés előtt álló göbe eladó. Pécs, III. kerület, Hajnalka u. 9.

1200-as Volkswagen egyben vagy alkatrészenként eladó. Pécs, Bocskai u. 78., 15 óra után.

Rózsák minden színben, elsőosztályú tövek 14 Ft-os áron. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szmola Máté, Endrőd, Orgona u. 11.

Örökzöld cserjék, fenyők és ezüstfenyők konténeres árusítását faiskolámban — Páldy, Pécs, Damjanich u. 17. — 1976. szeptember 15-től megkezdem. Munkanapokon: 16—19 óráig, szombat—vasárnap 8—14 óráig. Szaktanácsadás és házhoz szállítás.

VEGYES

Kertvárosban, az új lakótelep közelében garázst bérelnék. „Dácia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestést, épületmázolást vállalok. Sáfrán. Telefon: 20-961.

Angol nyelvoktatás, korrepetálás, külföldön tanult diplomásnál délelőtt is. Telefon: 19-073.

Takarítást vállalok hetenként vagy havonként is. „Középkorú" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Német nyelvoktatás minden fokon felnőttek, gyermekek részére, délelőtt is, német anyanyelvű nyelvtanár. Telefon: 14-609.

Magánháznál takarítást vállalok. „Egyetemi hallgató" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sírkőkészítést vállalok. Tettye u. 14., hátul az udvarban.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymama és dédi,

ÁTYUS GYÖRGYNÉ
Varga Júlia

hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 15-én, délelőtt 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem, édesanya, nagyanya, anyós és kedves rokon,

VARGA JÁNOSNÉ
Csizmadia Anna

sellyei lakos 1976. szeptember 10-én, életének 66. évében elhunyt. Temetése 1976. szept. 15-én, du. 15 órakor lesz a sellyei temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapa, após, nagyapa,

WOCHNER JÁNOS

nagyárpádi lakos, 78 éves korában csendesen elhunyt. Temetése szeptember 16-án, fél kettő órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk és kedves rokonunk,

HALÁSZ JÁNOS

MÁV. nyugdíjas felvigyázó, a Honvéd Kórház nyugdíjas portása, 63 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése szeptember 16-án, csütörtökön 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamám, testvérünk és kedves rokonunk,

SCHUNK JÁNOSNÉ

sz.: Koller Regina, 64 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 16-án, csütörtökön 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal közöljük, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk,

SÁRKÁNY LAJOS

hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója szeptember 17-én, pénteken 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó hűséges feleségem, anyánk, anyósom, nagymamánk, dédmamánk,

RÁDI JÓZSEFNÉ
szül.: MIETH IDA

1976. augusztus 20-án, 68 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1976. szeptember 17-én, pénteken 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleség, drága jó anyánk, anyósunk, nagymamánk,

BARABÁS GYÖRGYNÉ

1976. szeptember 5-én elhunyt. Drága halottunk temetése szeptember 16-án, csütörtökön fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

ÖZV. KONKOLY ANTALNÉ

volt ürögi lakos, 82 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 16-án, csütörtökön 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves ismerősnek és rokonnak, akik felejthetetlen feleségem, illetve édesanyánk,

KOVÁCS MIHÁLYNÉ
Podpácz Etel

temetésén megjelentek, s fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a 14-es AFIT dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó férjem,

KAPAN MIHÁLY

temetésén részt vettek, utolsó útjára elkísérték, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a B. m. Rendőr-főkapitányságnak és a III. számú őrs dolgozóinak, testvéreinek, a ház lakóinak, ismerősöknek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága jó édesapánk, testvérünk, sógorunk és rokonunk,

ÖZV. BEKE KÁROLY

temetésén megjelentek, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesapánk,

DOROZSMAI KONRÁD

temetésén részt vettek. Külön köszönjük a rokonoknak, jóbarátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

KISS FERENCET

utolsó útjára elkísérték. Köszönetet mondunk ismerősöknek, szomszédoknak a szép virágok küldéséért. Hőerőmű nyugdíjas szakszervezeti vezetőségének, Alajos utcai pártszervezetének a koszorúért és búcsúztatásért, mindazoknak, akik fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesanyánk, testvérünk és rokonunk, ÖZV. ICSINDICS MIHÁLYNÉ temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a ház lakóinak és az ismerősöknek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei Kirendeltsége felvesz műszaki-villamossági, vasedény eladó szakmunkásokat és segédmunkásokat. Jelentkezés: Raktárbázis — TITÁN munkaügy, Megyeri út 59. (2134)

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: árukísérőket, lakatost TMK munkára, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára és autószerelőt. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FUSZÉRT Munkaügy. (2121)

FÉRFI segédmunkást a Szliven áruház vegyi osztályára felveszünk. Jelentkezés: a Szliven áruház vezetőjénél. (2117)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat figuránsi teendők ellátására felvesz női és férfi dolgozókat. Jelentkezés: Pécs, Jogász utca 4. III. emelet 30. szoba. (2106)

KUBIKOSOKAT és segédmunkásokat felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység, Pécs, Felszabadulás u. 107. (472844)

MŰSZAKI kalkulátort felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység — építőipari. vagy gépipari technikumi végzettséggel rendelkezők előnyben — Pécs, Felszabadulás u. 107. Jelentkezés: üzemgazdasági csoportnál. (472842)

KAROSSZÉRIALAKATOST felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység, Pécs, Felszabadulás u. 107. (472843)

GÉPLAKATOSOKAT, szerelőket felveszünk a Déldunántúli VIZIG. cserkúti műhelyébe. 26-os autóbusz vonalán. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. (472837)

AUTÓSZERELŐKET több éves gyakorlattal felveszünk. Déld. VIZIG. cserkúti gépműhelye. 26-os autóbusz vonalán. Jelentkezés: a műhelyvezetőnél. (472838)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz varrodai munkára szakmunkásokat és betanulókat, 1 műszakos foglalkoztatásra. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17. Munkaügy. (472832)

KONYHÁRA női segédmunkásokat, mosogatókat és takarítónőket keresünk felvételre. Jelentkezés: B. m. Vendéglátó V. Ter. Igazgatóságán, Pécs, Szabadság u. 24. (2133)

KÖZÉRDEKŰ

SZABÁS-VARRÁS tanfolyam indul kezdőknek és haladóknak szeptember 20-án, a József Attila Művelődési Házban. Jelentkezés: Korvin Ottó u. 20., vagy a 15-290 telefonon.

TÁNCISKOLA kezdődik szeptember 15-én, 18 órakor a Vasutas Klubban, Várady Antal utca 7/2. Vezeti: Balog.

BÁKÉFI nylon iskolaköpeny

reklámáron 90 Ft-ért

vásárolható az Ifjúsági Áruházban Pécs, Kossuth L. u. 12. sz.

Siklósiak, figyelem!

AZ AFIT XIV. AUTÓJAVÍTÓ VÁLLALAT

mozgó alkatrészüzlete

MINDEN SZERDÁN 9—14 ÓRÁIG

alkatrészeket és felszerelési cikkeket árusít

a benzinkúttal szembeni autóparkolóban.

Várjuk a kedves autótulajdonosokat.

EGY CSEPP WYNN'S, KOPÁS NINCS!

Szakképzett óvónőt felveszünk

JELENTKEZÉSEKET „Nagyvállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük

A labdarúgó NB II. eredményei

Pécsi siker a rangadón

PMSC—Ganz-MÁVAG 2:0 (1:0)

Újmecsekalja, 7000 néző. V.: Müncz. PMSC: Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses — Kiss, Dárdai P., Lőrincz — Kardos, Nagy, Jónás (Fábián, a 34. percben, Dárdai L., a 72. percben). Edző: Kovács Imre. Ganz-MAVAG: Kovács — Stamler, Vida, Gugyerás, Nagy Z. — Geiger, Simon I., Selenka — Lugosi (Lőrincz, a 70. percben), Végh (Nagy M., a 46. percben), Simon II. Edző: Vadász Károly.

Nagy érdeklődés mellett kitűnő időben játszották a mérkőzést. Az első helyzet a vendégek előtt adódott, de a kifutó Katzirz megzavarta Geigert és Schulteisznak sikerült felszabadítania. A 15. percben pécsi gólnak örülhettek a nézők. A 16-osnál Dárdai P. átadását Kardos kapta, aki egy ügyes csel után a jobb alsó sarokba lőtt (1:0). A pécsiek irányították a játékot. A 26. percben 18 méterre a Ganz-MÁVAG kapujától a piros-feketék lőhettek szabadrúgást. Dárdai P. nagyerejű csavart bombáját Kovács bravúrral tenyerelte szögletre. Két perccel később ismét veszélyben forgott a vendégek kapuja, de ezúttal Jónás legurítását Dárdai P. mellélőtte. A 30. percben Katzirz nagyszerű védéssel bizonyította, hogy jó formában van. Ezt követően Geiger és Jónás összecsapott, a pécsi szélsőt a mentők kórházba szállították. *(Kincses dr. a PMSC labdarúgó csapatának orvosa: — Szerencsére nincs komolyabb baj, Jónás a bal külső bokacsontjára kapott rúgást, amely bevérzett. A biztonság kedvéért vitték el a mentők megröntgeneztetni.)* A félidő hajrájában kapkodni kezdtek a pécsiek és átvették a játék irányítását a fővárosiak.

A második félidő elején Lőrincz távoli bombáját szögletre ütötte a vendégek kapusa. Az 53. percben Stamler 25 méterről lőhetett szabadrúgást, a labda a felső lécről visszapattant, Lugosi lőtt, de Kincses a gólvonal előtt mentett. Ezekben a percekben a Ganz-MÁVAG irányította a játékot. A 72. percben Fábiánt Dárdai L. váltotta fel és két perccel később a csereként beállt Dárdai átadásából Nagy úgy szerzett gólt, hogy lövése nyomán a labda a felső lécről pattant a hálóba. 2:0 a PMSC javára. *(Dárdai L.: — Nagyon örülök, hogy negyedóra alatt is használ tudtam lenni a csapatnak... Nagy: — Jó ütemben kaptam a labdát, sikerült kilépnem a védők közül és átemelni a kapus fölött.)* A 85. percben növelhette volna előnyét a Pécs. Nagy ügyes cselekkel húzott el a jobb szélen, beadását Dárdai P. elhamarkodottan mellé lőtte. *(Dárdai P.: — Kissé késve érkeztem az erős beadásra, úgy éreztem már nincs időm lekezelni, egyből kell lőnöm. Balszerencsére külsővel találtam el a labdát.)*

Változatos, eseményekben gazdag mérkőzésen tartotta otthonában a két bajnoki pontot a Pécsi MSC. A piros-feketék jó kezdés után az első félidő vége felé visszaestek és egy darabig átengedték a kezdeményezést a vendégeknek. Ebben az időszakban a Ganz-MÁVAG szorossá tette a mérkőzést, de a hajrára a pécsiek maradtak frissebbek, és újabb gólt értek el, mellyel bebiztosították győzelmüket. A Pécsi MSC kapujának Katzirz biztos kezű őre volt. A hátvédek néha zavarba jöttek, a legmegbízhatóbban Kincses játszott. Középpályán Dárdai P. nagy igyekezetéért érdemel dicséretet, Kiss csak egy félidőn át játszott jól. Dárdai L., becserélése szerencsés húzásnak bizonyult. A csatársor legjobbja Nagy volt, Kardos szép gólt lőtt.



Kiss (PMSC) Nagy Z. és Vida között kapura tör ... Fotó: Arató

Kovács Imre: — *Igen rutinos ellenfelet győztünk le, de csapatunk teljesítményével változatlanul nem vagyok elégedett.*

Vadász Károly: — *Jobb csapat a Pécs, de úgy érzem, nem kell szégyenkeznünk, jó mérkőzésen szenvedtünk vereséget.*

Lázár Lajos
Belénessy Csaba

Nem sikerült pontot szerezni

Volán—Komlói Bányász 3:1 (1:1)

Rákoscsaba, 3000 néző. V.: Tapolczai. Volán: Benes — Márkus F., Kü, Ebedli, Márkus T. — Hajdu, Németh, Gubek — Földes, Molnár (Stefán, az 56. percben), Bartosik. Edző: Preiner Kálmán. Komló: Erdősi — Kelemen, Kovács, Steib, Gyurina (Bányász, a 60. percben), — Tresch, Lahó, Pál — Kapcsos (Farkas a 63. percben), Lingl, Radics. Edző: Csaba Gábor.

Az első negyedóra kapkodó játékot hozott és egyik csapatnak sem sikerült gólhelyzetbe kerülnie. A 18. percben Lingl hibájából Molnár lőhetett, de Erdősi szép vetődéssel hárított. Öt perccel később vezetést szerzett a komlói csapat. Pál lövése lepattant Radics elé, aki jobbról kisodródva nehéz szögből élesen lőtt a hálóba (0:1). A vezető gól után fölénybe került a Komló és előbb Ling, majd Kapcsos került helyzetbe, melyeket nem sikerült értékesíteniük. Csak féléra eltelte után jött fel a hazai csapat és a 38. percben sikerült egyenlíteniük. Baloldali szöglet után Földeshez került a labda, aki egy csel után ballal laposan lőtt a hálóba (1:1).

Az 50. percben ismét szögletrúgás után ért el gólt a Volán. Erdősi kiöklözte a beívelt labdát, melyet Molnár fejelt a jobb felső sarokba (2:1). A gól után Lingl szabadrúgása nyomán Radics fordulásból lőtt és a labda a kapufán csattant. Nagy fölénybe került a Volán, beszorult a Komló, de Erdősi több alkalommal bravúrral hárított. Az utolsó percben Lingl szabálytalankodott a 16-oson belül, a megítélt 11-est Bartosik laposan lőtte a kapu bal sarkába (3:1).

Az első félidőben joggal remélhette a Komló, hogy megszerzi legalább az egyik pontot. Szünet után visszaesett a csapat, a kék-fehér játékosok már nem küzdöttek olyan becsvággyal, mint az első félidőben és a Volán végülis rászolgált a győzelemre. A Komló kapujában Erdősi több ízben bravúrral mentett, a közvetlen védelem többször hibázott. Középpályán Pál közepes teljesítményt nyújtott, a többiek elmaradtak mögötte. Elől csak Radics jelentett veszélyt. A Volán legjobbjai Kü, Németh, Földes és Molnár voltak.

Csaba Gábor: — *Az első félidőben teljesen egyenrangú ellenfélként játszottunk, a csapat a taktikai elképzeléseket megvalósította. Sajnos a vezetés birtokában sem volt annyi akaraterő és küzdőszellem a csapatban, hogy el tudtuk volna dönteni a helyzetek alapján az eredményt.*

További eredmények: MÁV DAC—Budafok 4:2; Nagykanizsa—Oroszlány 1:1; Vasas Izzó—Szolnoki MÁV 2:0; Székesfehérvári MÁV Előre—Ózd 1:0; Debrecen—Eger 3:2; BVSC—Szolnoki MTE 2:1; Várpalota—Kossuth KFSE 3:1; Szekszárd—Fűzfő 3:1.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Pécs	6	5	—	1	14-1	10
2. Debrecen	6	4	1	1	13-7	9
3. BVSC	6	4	1	1	13-9	9
4. Szekszárd	6	4	1	1	9-7	9
5.Ganz-MAVAG	6	3	2	1	8-6	8
6. Szfv. MÁV	6	3	2	1	8-8	8
7. V. Izzó	6	3	1	2	9-8	7
8.Várpalota	6	2	2	2	12-10	6
9. Eger	6	3	—	3	14-13	6
10. MÁV DAC	6	3	—	3	13-13	6
Budafok	6	2	2	2	13-13	6
12. Nagykanizsa	6	2	2	2	7-8	6
13. Volán	6	2	1	3	14-9	5
14. Ozd	6	2	1	3	11-11	5
15. SZMTE	6	2	1	3	11-15	5
16. Oroszlány	6	—	4	2	7-10	4
17. Fűzfő	6	1	2	3	8-12	4
18. Kossuth KFSE	6	1	1	4	5-10	3
19. Komló	6	1	1	4	4-12	3
20. Szol. MÁV	6	—	1	5	1-12	1

AUTÓ

A monzai autós Grand Prix fél évszázada a sportág egyik legnagyobb eseménye, s a vasárnapi iránt még az eddiginél is nagyobb volt az érdeklődés. A magyarázat: súlyos sérüléséből még jóformán nem is épült fel a világbajnoki címet védő osztrák Nicki Lauda, mégis ott volt a rajtnál. A versenyt ugyan a svéd Pettersson nyerte, a főszereplő és a „hős" mégis a 4. helyen végzett Lauda volt.

— Kicsit fáradtabb vagyok, mint más versenyek után, de a sérüléseim semmiféle gondot nem jelentettek, — mondta az osztrákok büszkesége.

Röviden

KÉZILABDA. PMSC—Beloianisz 18:13 (9:7). NB I. B. női mérkőzés Budapest. A PMSC győzelmével megtartotta 2. helyét a táblázaton.

ATLÉTIKA. Gyulán a magyar—román férfi- és női ifjúsági viadalon az 5000 m-es sikfutásban a komlói Kiskirály negyedikként érkezett célba. Kalapácsvetésben a PMSC atlétája, Nikolausz második lett. Gyaloglásban Srp (PMSC) a negyedik helyet szerezte meg. A férfi pontversenyt Magyarország, a nőit Románia nyerte.

KOSÁRLABDA. NB II. női mérkőzések. Universitas-PEAC—Soproni Postás 65:38 (39:14). Női mérkőzés Pécs. Szigetvár—Szombathely 62:45 (29:23) női mérkőzés, Szigetvár. Oroszlány—Universitas PEAC 104:51 (49:28) férfi mérkőzés Pécs.

RÖPLABDA. Universitas PEAC—Tab 3:1. NB II. férfi mérkőzés. Universitas PEAC—Tab 3:0. NB II. női mérkőzés.

TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. A hétvégén rendezték a megyebajnokság egyéni döntőjét. Győztesek. Férfiak. Felnőttek: Gyenis (PVSK). Ifjúságiak: Nagy (PVSK). Serdülők: Kropp (Gépipari). Úttörők: Széles (PVSK). Nők. Felnőttek: Mező (PVSK). Ifjúságiak: Keresztes (Vörös Meteor). Serdülők: Molnár (Mohács). Úttörők: Darvas (Vörös Meteor).

KAJAK. A sportiskolás kajakozók a hétvégén két versenyen is rajthoz álltak. Az aranyjelvényesek Budapesten, a serdülők és ifjúságiak pedig Dunaújvárosban. Eredmények: Aranyjelvényes fiúk 500 m: 1. Kovács Gábor. 500 m páros: 3. Kovács—Váradi. 1000 m: 6. Váradi. 5000 m: 5. Váradi. „C"-típusú verseny, serdülő lányok 2000 m: 2. Baracsi, ... 4. Bernhardt, 6. Jávor. Ifjúsági lányok 2000 m: 4. Sánta, 500 m: 6. Sánta. Serdülő fiúk: 2000 m: 2. Király, 3. Selmeci, ... 5. Takács. 500 m: 4. Király, 5. Takács. Ifjúsági fiúk 5000 m: 6. Varenke.

Sporttelep a győztesnek

A III. kerület nyerte a tömegsport-vetélkedőt

■ Rádióközvetítés három helyszínről
■ Futni, úszni mindenképpen érdemes

Tegnap délután öt óra után öt perccel Hidvégi József kezébe vette a mikrofont és ezzel kezdetét vette a majd másfél órás, kerületek közti sportvetélkedő. Futni, ugrani, úszni, focizni mindenképpen érdemes, hát még akkor ha a győztes százezer forintot érő tömegsportlétesítményt kap Pécs város tanácsától.

Mindhárom helyszínről — az Építők úti iskola tornatermából, a PMSC-pályáról és a Tanárképző Főiskola uszodájából — élő adásban közvetítette a küzdelmeket a Magyar Rádió Pécsi Stúdiója. Az Építők úti iskola volt a „támaszpont". Seregnyi gyerek cipelte a medicinlabdákat, „talicskázott", bekötött szemmel kereste a cólás üvegeket. A legtöbb gondot okozó feladat kétségkívül a léggömbszállítás volt, szöges kesztyűben. Itt új természettudományos felfedezés született: az anyag nem vész el — csak eldurran. Hidvégi József riporter és Horváth Imre testnevelő tanár vezényelte a gyerekeket, Laufer László kezelte a „bűvös" hangosító — keverő berendezést. Közben csörgött a telefon, jöttek a válaszok a rejtvényekre, befutottak a háztömb körüli verseny résztvevői és az Ürögöt megjárt kerékpárosok. A PMSC-pályán ez idő alatt „ádáz" küzdelmeket vívtak a női és a férfi focicsapatok. Volt közvetíteni valója Rózsa György riporternek. Az uszodában idősek, ifjak és gyermekek „hajtottak" a kerületükért — és az egészségükért. Innen Gombár János tudósította a hallgatókat.

A céllövészet után eldőlt a küzdelem. A zsüri — Czente Gyula, Pécs város tanácselnöke, Gergely László, a Hazafias Népfront városi Bizottságának titkára, Rákos János, a Pécsi városi KISZ Bizottság titkára, dr. Borsos József, a Magyar Rádió Pécsi Stúdiójának vezetője, Szittya Imréné, a Baranya megyei Sporthivatal, Radnai János, a Pécs városi Sportfelügyelőség munkatársa — megállapította, hogy a III. kerület csapata lett az első. Övék tehát a százezer forintot érő, hamarosan felépülő létesítmény.

Belénessy Csaba

TOTO

1.	Volán—Komló	1	3:1
2.	SZMTE—BVSC	2	1:2
3.	Ózd—Szfv. MÁV	2	0:1
4.	Izzó—Szolnoki MÁV	1	2:0
5.	KKFSE—Várpalota	2	1:3
6.	Oroszlány—Kanizsa	x	1:1
7.	B.-gyarmat—MVSC	1	2:1
8.	Borsod—K.-barcika	x	2:2
9.	Kisvárda—Gyöngyös	1	2:1
10.	Papp J. SE—DMTE	2	0:1
11.	ÉGSZÖV—KTE	x	0:0
12.	ÉPGÉP—Szarvas	1	4:0
13.	SZVSE—Sz. Dózsa +1	x	2:2
14.	Siófok—Bp. Spartacus	1	2:0

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 37. játékhéten 13 plusz 1 találatos szelvény nem volt.

13 találatot 2 fogadó ért el, nyereményük egyenként 473 145 forint. 12 találatot 32 fogadó ért el. Nyereményük egyenként 19 714 forint. 11 találatot 479 fogadó ért el, nyereményük egyenként 1317 forint. 10 találatot 3999 fogadó ért el, nyereményük egyenként 237 forint. A közölt adatok tájékoztató jellegűek. A nyeremények a nyereményilleték levonása után értendők.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Régi muzsika. 9.03: Utazás az agy körül — IV. rész(ism.) 9.33: Haydn: Élet a Holdon. Kétfelvonásos vígopera — előjátékkal. Közben: 10.05: Iskolarádió. 10.35: Az operaközvetítés folytatása. 11.16: Romantikus kórusok. 11.39: Tavaszi szél. — V. rész. 12.35: Melódiakoktél. 13.10: Törvénykönyv. 13.25: A melódiakoktél folytatása. 14.06: A Kék Tündér hídja. Mesejáték (ism.) 14.50: Éneklő Ifjúság. 15.10: Egy hajdúsági nótafa. B. Nagy Ferenc. 15.21: Dohnányi: Változatok egy gyermekdalra. 15.44: Magyarán szólva... (ism.) 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Harsan a kürtszó. 16.35: Ferencz Éva, a Kolinda és a Vízöntő együttes műsorából. 17.05: Fiatalok stúdiója. 17.30: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.57: Új könyvek (ism.) 18.00: A Szabó család. 19.15: Mindenki zeneiskolája. 20.06: Komló, Kossuth-akna. Riport. 20.36: Beniamino Gigli énekel. 21.05: Olvastam valahol... A gályarabokról. 21.35: Nóták. Közben: 22.50: Meditáció a dolgozó tulajdonosi tudatáról. 23.00: A zenekari muzsika folytatása. 0.10: Jágor Balázs János gordonkázik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dzsesszfelvételekből. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Klasszikus operettrészletek. 9.33: Medvebocsok. Rádiójáték. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Látószög — Ifjúsági jegyzet. 12.00: Népi muzsika. 12.33: Arcképek a lengyel irodalomból. 12.50: Zenekari muzsika. 13.25: Barkácsolók őtperce. 13.33: Kovács Péter énekel. 14.00: Kettőtől hatig... 18.00: Nyolc rádió nyolc dala. 18.33: Barátom Bunbury. Részletek Natschinski zenés játékából. 18.55: A népdalelőadás mesterei. 19.15: Véleményem szerint. Nemes György írása. 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Magyar remekírók. Tóth Árpád. 21.03: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Népszerű dallamok — esti hangverseny. 22.04: Népi zene. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Kellemes pihenést. Szórakoztató-zene éjfélig.

3. MŰSOR

14.05: Új lemezeinkből. 15.15: Mozart: Esz-dúr divertimento. 16.03: Énekelj szünes-szüntelen. 16.23: Operarészletek. 17.30: Harminc perc alatt a Föld körül. Külpolitikai magazin. 18.03: Az ismeretlen Beethoven — V. rész. (ism.) 18.52: Theo Ádám énekel. 19.15: Iskolarádió. 19.33: Maurizio Pollini zongorázik. 20.47: A Debreceni Dzsesznapok felvételeiből. 21.22: Barokk muzsika. 21.45: A főszerepben: Latinovits Zoltán. Az utolsó utáni éjszaka. Hangjáték. (ism.)

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.30: Bevált kezdeményezés az államigazgatásban. Első Pál riportja az ügyfélszolgálatról. 17.45: Horváth Eleonóra és Peák János nótákat énekel, Kustánci Elek cimbalmozik. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Caterina Valente és Helmut Zacharias zenekarának felvételeiből. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Az ifjúság hullámhosszán. Oscar Wilde: A boldog királyfi. Rádiójáték. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Villányi szüret 1976. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

12.00: Tévétorna (ism. — sz.) 12.05: Földrajz (ált. isk. 5. o.) 15.23: MTK—Sparta Praha. Kupagyőztesek Európa Kupája labdarúgómérkőzés. Közvetítés a Hungária úti pályáról. 17.20: Hírek. 17.30: Kuckó. 18.00: Tájak, városok, emberek. Dokumentumfilm. Sri Lanka tegnap és ma. (ism.) 18.30: Álarcok, népi játékok. Román rövidfilm. 18.40: Termel 76-ban. A FAM. Dunai Vasmű II-es folyamatos acélöntője. 19.10: Reklám. 19.15: Esti mese. 19.30: TV-Híradó. 20.00: Illés Endre: Névtelen levelek. Játék 2 részben. A Madách Színház előadása, felvételről. 22.10: TV-Híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Lássuk a zenét. (sz.) A Magyar Televízió Nemzetközi Rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. Előadóink (I. rész). Közben: Kb. 21.00: TV-Híradó.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A fényképezés úttörői. 18.15: Jobb megakadályozni: A békétlenség pipája. 18.45: A Daniluska együttes hangversenye. 20.00: Fehérkönyv. 20.50: Nagy kutatók — filmsorozat. 21.40: Nagyvásári tv-iroda. 22.15: Mézeskalács szív — balett.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Dokumentumfilm. 19.00: Furcsa pár — humoros adás. 20.00: J. Ancak: Az én lengyel drámai antológiám. 20.55: Huszonnégy óra. 21.05: A Duna dallamai. 21.30: Látóhatár.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 255. szám
1976. szeptember 15., szerda
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Százezrek szava

Augusztus végén a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa fontos döntést hozott: ez év december 14—15-re összehívta a mezőgazdasági szövetkezetek III. kongresszusát. Elfogadta az országos tanács a kongresszus előkészítésének a tervét és a kongresszus elé kerülő beszámoló tervezetét.

Mindennek alapján a mezőgazdasági szövetkezetek és a halászati tsz-ek a közgyűléseiken, a tsz közös vállalkozások és társulások pedig igazgató tanácsi, illetve igazgatósági üléseiken tárgyalják meg a kongresszusi beszámoló tervezetét és titkosan választanak 2—2 küldöttet a területi gyűlésekre. Ezek a területi gyűlések választják majd meg a kongresszusi küldötteket és a területi TOT-tagokat is.

Szeptember tizenötödikével tehát a termelőszövetkezeti mozgalom fontos időszaka kezdődik. És nem mindegy, hogy milyen előkészítő munka előzi meg a III. kongresszust. Gondosság, alaposság, körültekintő szervező munka szükséges. Az is magától értetődő, hogy a szövetkezeti kongresszusi közgyűlésektől, a különféle tanácskozásoktól, megbeszélésektől csak akkor várhatunk kielégítő eredményt, ha a tsz-ek tagjai, dolgozói, jó előre megismerik a III. kongresszus beszámolójának a tervezetét és megértik a közös eszmecserék célját. Ezért a TOT a tsz területi szövetségek útján idejében el is juttatja a szövetkezetekhez és közös vállalkozásokhoz, társulásokhoz a kongresszusi beszámoló tervezetét.

A TOT augusztus végi ülésén nyílt és hasznos vita bontakozott ki arról az összefoglaló, értékelő anyagról, melyet a szeptember végi, október eleji közgyűlések, tanácskozások is megtárgyalnak. Ez a beszámoló tervezet összegzi a II. kongresszus óta eltelt négy év eredményeit, gondjait, és utal a további tennivalókra.

A szövetkezeti mozgalom eredményeit és gondjait értékelő munkát megkönnyíti, hogy a XI. pártkongresszus határozata középtávra, a párt programnyilatkozata pedig hosszútávra is kijelölte a mezőgazdasági szövetkezeti mozgalom fejlődésének irányát. Ennek lényege, hogy pártunk tovább folytatja a csaknem 20 éves bevált agrár- és szövetkezet-politikáját.

Bevált szövetkezeti politikánk folytatása természetesen nem jelent változatlanságot. A tudomány és a technika fejlődése is igényli az új szervezést, belső irányítási módszerek alkalmazását. Fokozottabb követelményeket állít a mezőgazdasági szövetkezetek elé az ötödik ötéves terv is, mely gazdálkodásuk legfontosabb iránytűje.

A szövetkezeti kongresszusi közgyűlések és a területi küldöttgyűlések belpolitikai életünk fontos eseményei lesznek. A tanácskozásokon elhangzó észrevételek, javaslatok idejében eljutnak majd az országos tanácshoz és helyet kapnak a kongresszusi dokumentumokban. Így a kongresszusi beszámoló és a határozat megfelelő választ adhat a mezőgazdasági szövetkezeti mozgalom minden időszerű, fontos kérdésére.

T. B.

KISZ-védnökség a paksi atomerőmű építkezésén

A cél: jó minőségi munka — határidőre

Ez év májusában a KISZ IX. kongresszusán határozat született többek között arról is, hogy a paksi atomerőmű KISZ-építkezés legyen. Hazánk alakuló új ipari bázisán sok a fiatal arc. A háromezer fős létszámnak mintegy kétharmada harminc éven aluli és ez az arány a jövőben még inkább a javukra változik.

Koncentrálni az erőket

Elsősorban azt várják a KISZ-től, hogy mozgósítson a népgazdaság különböző területein dolgozó, de az atomerőmű építkezésben közreműködő több tucat vállalat fiatalsága körében koncentrálni az erőket, hogy a Paksra rendelt gyártmányok, berendezések, alkatrészek, anyagok jó minőségben, időben elkészüljenek. Járjanak élen a fiatalok a magas műszaki követelményeket támasztó új technika elsajátításában, példamutató önképzésben. Rendkívül fontos például, hogy az építkezésre várt többszáz minősített hegesztő összejöjjön. Ez a fiatalok szakmája, tehát a kiszesek mozgósításával könnyebben oldható meg ez a gond.

A védnökség szerződését még nem írták alá a Kommunista Ifjúsági Szövetség és az érintett vállalatok vezetői. Még tart a programok, vállalások egyeztetése. A helyszínen azonban már serény munka folyik az ifjúsági szervezetekben. Mindenekelőtt a feltételeket teremtik meg a védnökséghez, hogy a gazdasági, politikai, kulturális vállalások teljesítésére képesek legyenek.

Elsődleges cél volt a szervezeti élet megteremtése, az ország minden tájáról érkező fiatalok összefogása. Tavaly még csak négy KISZ-alapszervezet működött a beruházáson. Ma már tizenhárom, több mint háromszáz taggal. Ez év első negyedében megalakult a KISZ Atomerőmű Építkezés Bizottsága. Első kezdeményezésük a KISZ „zöldutas" megkeresésében sikerrel járt. A monumentális üzemi főépület kivitelével megbízott 22-es Állami Építőipari Vállalatnak 1977-re igazoltak vissza 27 000 tonna kohósalak szállítását, amiből a vasúti vágányok mellett rakodóteret kell kialakítani. Az anyagra viszont már most nagy szükség van, hogy a közelgő esős évszakban is befuthassanak a szerelvények az építkezésre, rakodni lehessen. A Dunai Vasmű KISZ-bizottságával felvették a kapcsolatot és a kért segítség teljesült. A salak megérkezett. Egy másik alkalommal a Kábel Művek KISZ Bizottságának mozgósítására kapott határidő előtt kábelt fontos villamosítási munkákhoz az atomerőmű építkezés.

Szabadidőprogramok

A legközelebbi KISZ-program: fórumokon ismertetik a fiatalokkal az atomerőmű kivitelének programját, a feladatok összefüggését, hogy megértsék egymás segítésének, vagy hátráltatásának következményeit.

Sorra alakulnak a KISZ és ifjúsági klubok. Rövidesen megnyílik a központi KISZ-klub, ahol orosz nyelvoktatás is lesz. A magyar—szovjet együttműködésen alapuló beruházáson ugyanis kívánatos, hogy minél többen értsék a baráti ország nyelvét, ahonnan szakembereket, nagyértékű berendezéseket várnak Paksra.

A KISZ helyben gondoskodik a tisztségviselők továbbképzéséről, hogy ne kelljen a fiatalokat a munkából kivonni. Paks új lakótelepén lévő munkásétteremben hetenként két alkalommal mozielőadást tartanak. Két kispálya készül a labdarúgóknak. A szerény lehetőségeket is kihasználják a fiatalok hasznos időtöltésére, kulturált szórakozására, míg a nagyon szép, modern művelődési központ és sporttelep megvalósul.

Védnökségi cél lesz Paks új, nagyon szép városrészében a társadalmi berendezkedés kollektív jellegének érvényesülése. Zömében fiatalok jutnak itt otthonhoz. A lakóterület szépítése, megóvása is rájuk vár.

A Magyarországon eddig példátlan méretű beruházás vezetői úgy vélekednek: a jövő évtizedeinek villamosáramot adó paksi atomerőművet építeni, majd abban dolgozni, magas követelményeket támasztó feladat. Ezt a fiatalok akkor tudják igazán teljesíteni, ha nemcsak egyéni boldogulásuktól vezéreltetve „választják" Paksot, hanem rangnak is tekintik ott dolgozni, élni a közösségért.

Hajnalné

Puja Frigyes Kubába utazott

Dr. Raul Roa Garcia külügyminiszter meghívására kedden hivatalos, baráti látogatásra Havannába utazott *Puja Frigyes* külügyminiszter.

A Ferihegyi repülőtéren *Rácz Pál* külügyminisztériumi államtitkár és *Szarka Károly* külügyminiszter-helyettes búcsúztatta. Jelen volt a búcsúztatásnál *Floreal Chomon*, a Kubai Köztársaság budapesti nagykövete is.



Emeletes lakóházakat építenek Szentlőrincen a Petőfi lakásépítő szövetkezet tagjainak. A négyszáz lakásra tervezett lakónegyed két épületében már laknak, a közeljövőben újabb harmincnégy lakásos épületet adnak át.

Gazdag őszi program

Művészeti és kulturális rendezvények Pécsett

Gazdagabb és dúsabb programmal aligha indulhatott Pécsett művészeti évad, mint az idei évben. Ízelítőül és elöljáróban annyit, hogy csak szeptember 20—október 5. között hat különböző művészeti és kulturális eseménysorozat indul meg, illetve zajlik le a megyeszékhelyen. A többség egyhetes időtartammal.

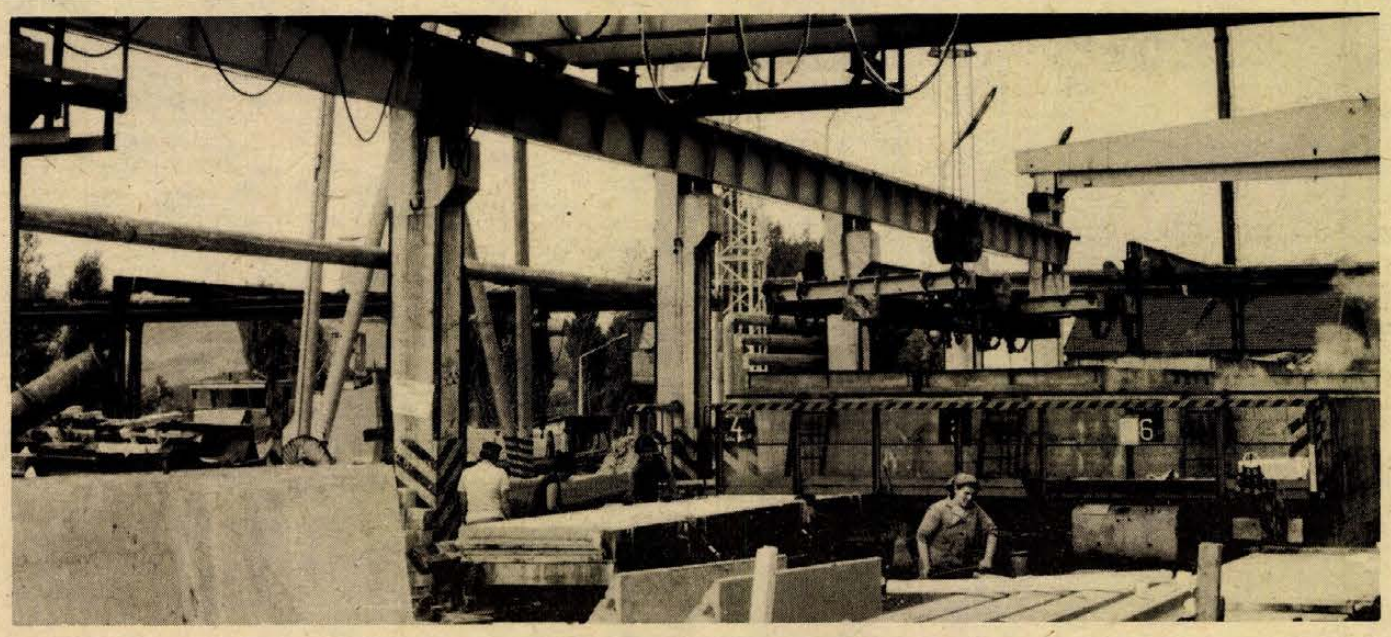
Szeptember 18. és 26. között rendezik meg Pécsett a *képzőművészeti világhét* kiállításait, illetve a kisplasztikai biennálét. A világhét a Nemzetközi Képzőművészeti Szövetség (AIAP) rendezvénye, amit az elmúlt évtől kezdve a fővárosban és hazánk nagyobb városaiban is megtartanak, a Magyar Képzőművészek Szövetsége támogatásával. A képzőművészeti világhét pécsi programjához kapcsolódik szeptember 13-tól a *„100x100 centiméteren"* mottójú meghívásos pályázat anyagának bemutatása. Szeptember 18-án egy grafikai pályázati anyagból *Ember és természet* címmel nyílik kiállítás a TIT természettudományi stúdiójában. Szeptember 26-án, szombaton délben nyílik meg és november 16-ig tart nyitva a képzőművészeti világhét főeseménye, az *V. Országos Kisplasztikai Biennálé*, amelyen 98 művész 212 alkotása látható majd. Ez az esemény nyitja meg egyébként az 1976. évi múzeumi és műemléki hónap további eseménysorozatát is.

Pécs város és Lahti testvérvárosi kapcsolata az idei évben húszéves. Erről a szeptember 20-ával kezdődő héten ünnepi eseményekkel emlékeznek meg Pécsett és Lahtiban. Kulturális delegációk érkeznek, illetve indulnak a két városba. A pécsi program keretében fotókiállítást, könyvkiállítást, kórushangversenyt, irodalmi estet rendeznek. A Bóbita bábegyüttes pedig bemutatja új műsorát, amely a finn nemzeti eposz, a Kalevala egyik epizódját eleveníti meg.

A *VII. dél-dunántúli népművészeti hét* eseménysorozatát az idei évben Baranya megye, illetve Pécs város fogadja házigazdaként. A népművészeti hét ünnepélyes megnyitására 23-án délelőtt az Ifjúsági házban kerül sor. Itt tartják meg a Magyar Néprajzi Társaság vándorgyűlését is. Szeptember 24-én és 25-én este 7 órakor a Pécsi Nemzeti Színházban mutatkoznak be a négy dél-dunántúli megye legjobb művészeti együttesei és szólistái. A népművészeti hét keretében összesen öt népművészeti, illetve népi díszítőművészeti és népi iparművészeti kiállítást nyitnak meg Pécsett.

Október 5. és 10. között rendezik meg Pécsett a IV. nemzetközi felnőtt-bábfesztivált. A fesztivál ötnapos bemutatósorozatára előreláthatólag 9 külföldi és 13 hazai együttes részvételére számítanak. A szakmai és részben az érdeklődő nagyközönség részére is bemutatkozik *Kalinyin* (Szovjetunió), *Wroclaw* (Lengyelország), *Kolozsvár* (Cluj-Napoca, Románia), *Prága, Párizs, Tokió, London, Bécs* és *Eszék* egy-egy reprezentatív bábegyüttese. A hazai együttesek között viszontláthatjuk a Budapesti Állami Bábszínház társulata mellett a jól ismert békéscsabai Napsugár, a budapesti Orfeo, a tiszakécskei Szitakötő bábegyütteseket és több újabb csoport produkcióival is megismerkedhetünk. A korábbi gyakorlattól eltérően a produkciók egy részét a nagyközönség is láthatja.

W. E.



Százmillió forintos költséggel korszerűsítik, bővítik a Beton- és Vasbetonipari Művek dunaújvárosi gyára komlói telepét. Új darupályák épülnek, csarnok alá helyezik a gyártósorokat, korszerű rakodóteret építenek ki. A terv szerint december 15-re elkészülő munkát a kunszentmártoni gyáregység kivitelezi. A képen: a tető alá kerülő első gyártósor.

Erb János felvétele

Konzultációs Központ Baranyában

Ma kezdődik a Mindenki Iskolája

Ma délután fél háromkor felhangzik a Mindenki Iskolája szignálja és kezdetét veszi a Magyar Rádió és a Magyar Televízió új sorozata. Oktatási kísérlet, amely lényegében nem a felnőttoktatás helyett, hanem a mellett további lehetőség tanulásra, művelődésre. Minden megyében, így Baranyában is az egyéni tanulás segítésére, irányítására konzultációs központokat szerveznek, amelyek tanácsot adnak, megszervezik a szaktanárokkal való konzultációkat.

Konzultációs központ: Pécsett a Doktor Sándor Művelődési Központ, a Ságvári Endre Művelődési Ház, a József Attila Művelődési Ház, a Puskin Művelődési Ház és a Dolgozók Önálló esti Iskolája. Komlón a Dolgozók Önálló Általános Iskolája, Siklóson a Járási Művelődési Központ és a 2. számú Általános Iskola, Sásdon, Mágocson, Nagynyárádon, Hímesházán az általános iskolák. Szigetváron a Járási Művelődési Központ, Nagypeterden az általános iskola, Dunaszekcsőn és Sombereken a körzeti művelődési ház, Pécsváradon a Járási Művelődési Központ, Sellyén a körzeti művelődési ház, Mohácson a Belvárosi Általános Iskola, Beremenden és Mozsgón a körzeti művelődési ház, Hidason és Egerágon az általános iskola, Vajszlón a körzeti művelődési ház.

A konzultációs központokban szeptember 15-től október 10-ig lehet jelentkezni. A korábbi iskolai bizonyítványt a jelentkezőknek be kell mutatni. Ha ilyennel nem rendelkeznek, akkor az első hat osztály anyagából „szintellenőrző" kérdéseket kapnak. Akik a konzultációs központokban jelentkeznek, és a konzultációkat rendszeresen látogatják, a 15/1967. MÜM. sz. rendelet értelmében egy iskolai tanévben hat nap tanulmányi szabadságot élveznek. A konzultációs központok nem azonosak a vizsgaközpontokkal. A központ vezetője október közepéig közli a hallgatókkal a vizsgaközpontok helyét. A félévi és év végi vizsgák anyaga a hét–nyolc osztály esti hallgatóinak tankönyve. A RTV és Minerva kiadásában megjelent Mindenki Iskolája című olvasókönyv elsősorban nem tankönyv, hanem segédeszköz a konzultációs tanárok számára.

V. Á.

Dinamikusan fejlődtek a tsz-ek

Készülődés a mezőgazdasági szövetkezetek kongresszusára

A TOT elnökének sajtótájékoztatója

Kiküldött munkatársunk jelenti

A mezőgazdasági szövetkezetek közelgő III. kongresszusának előkészítéséről és időszerű szövetkezetpolitikai kérdésekről tartott sajtótájékoztatót *Szabó István*, az MSZMP KB tagja, a TOT elnöke kedden délelőtt Budapesten, a Magyar Sajtó Házában az agrárújságíróknak.

A két kongresszus közti időszakot értékelve rámutatott; a mezőgazdasági ágazaton belül az elmúlt négy évben a legdinamikusabban a termelőszövetkezetek fejlődtek. A termelést 23 százalékkal, a paraszti jövedelmet 33 százalékkal növelték. A termelés ott haladt elsősorban előre, ahol az élőmunka visszaszorult. Megszilárdultak az eredmények a búza, kukorica, cukorrépatermelésben, baromfi- és sertéshús termelésben. Továbbra is megoldásra várnak olyan élőmunkaigényes ágazatok, mint a szarvasmarhatenyésztés, zöldségtermelés.

Az elmúlt időszakot mozgalmi szempontból nézve is szembetűnőek a változások. Az egymilliós termelőszövetkezeti tagság 42 százaléka nyugdíjas. Az 520 ezer aktív tsz-tag 40 százaléka már nem rendelkezik paraszti múlttal. Az új generáció másképp viszonyul a tulajdonhoz. Jelzi ezt a fluktuáció is. Az elmúlt öt évben 130 ezren léptek ki, 80 ezren léptek be, 20 ezer fiatal jött az iskolapadból, és 20 ezer fő végleg eltávozott. Tehát öt év alatt 400 ezer ember cserélődött ki, ami azt jelzi, hogy a termelőszövetkezetek egyáltalán nem zártak, nagyon is nyitottá váltak.

A jövő feladatairól szólva rámutatott; az V. ötéves terv az eddiginél nagyobb feladatot ró a termelőszövetkezetekre. A termelést évi 4,5—5,5 százalékkal kell növelniük, figyelembe véve az ötéves terv szerényebb eszközellátottságát, ez csak nagyobb eszközhatékonysággal érhető el. A szarvasmarha ágazat csak központi segítséggel tehető jövedelmezővé. — Ezt a kongresszuson felvetjük majd — hangsúlyozta Szabó István. — Noha, — tette hozzá —, az üzem- és munkaszervezés terén még a termelőszövetkezetekben is sok a tartalék.

Zöldségtermesztésben egyedüli járható út a szakosodás, mint ahogy az az állattenyésztésben megtörtént. Sertéssel ma már csak 800, baromfival 400 tsz foglalkozik az országban. A szokosodáshoz viszont sok pénz szükséges. A TOT álláspontja, hogy addig is minden falu lássa el magát zöldséggel, mint ahogy húsból is önellátók a falvak (1200 községbe még ma sem szállítanak ki húst).

A termelőszövetkezetek szakember ellátottsága ma már általában jobb mint az állami gazdaságoké. A nem termelő munkát végzők számaránya elérte a 14—15 százalékot, s ez nincs arányban a termelő erők fejlettségével. Az érdekképviseleti munkáról szólva hangsúlyozta; lényeges változásra az érdekképviseleti munkában nincs szükség. A TOT nem akar második minisztérium lenni. Az elmúlt fél évben élénk vita folyt arról, hogy a TOT váljék-e a tsz-ek felügyeleti szervévé. A vita eldőlt: továbbra sem lesz fölé- és alárendeltség csak kölcsönös függőség. Az érdekképviseleti munkában mindenekelőtt a belső ellenőrzés színvonalát szükséges javítani. A területi szövetségek revizori irodáit olyan színvonalra kell emelni, hogy partnerei lehessenek a bevételi igazgatóságnak és a többi állami ellenőrző szervnek. Másrészt a következő időszakban javítani kell a tagi érdekképviseletet. A tag- és tsz-vitákban túl sok ma a bírósági ügy. A cél: minél több vitás kérdés oldódjék meg a tsz-eken belül. A területi szövetségek az eddiginél jobban, aktívabban kapcsolódjanak majd be a tsz-ek és tagjaik közötti vitás ügyek megoldásába.

A szövetkezeti demokrácia tovább fejlesztése is fontos feladat, tekintve, hogy a földkoncentrációval megnőttek az üzemméretek, nagy tsz-ek jöttek létre. A cél: a jövőben növelni a kis kollektívák és a közgyűlési bizottságok szerepét.

Végezetül az 1976. évi kilátásokat ecsetelve, a TOT elnöke rámutatott, több mérleghiány lesz mint tavaly, de nem azért, mert a tsz-ek rosszabbul gazdálkodtak. Ez az 1976. január 1-vel életbe lépett új szabályzók következménye, amelyek terheit a gyenge tsz-ek nem bírták el. Az aszály nem oka ennek, legfeljebb csak súlyosbította a helyzetet. A kormány 1977 január—februárjában felülvizsgálja az V. ötéves terv szabályzóinak hatását. A TOT már felmérte és e hó 22-én elnökségi ülés elé viszi. Ez a felmérés is jelzi, hogy az idén lényegesen több lesz a mérleghiány, de ez nem tsz-kérdés, még csak nem is mezőgazdasági kérdés, ez népgazdasági probléma. Az V. ötéves terv feszített termelési mutatóit a szövetkezetek csak úgy tudják teljesíteni, ha az ehhez szükséges eszközök is rendelkezésükre állnak.

Rné

A tárgyalóteremből

Garázdálkodót ítéltek el

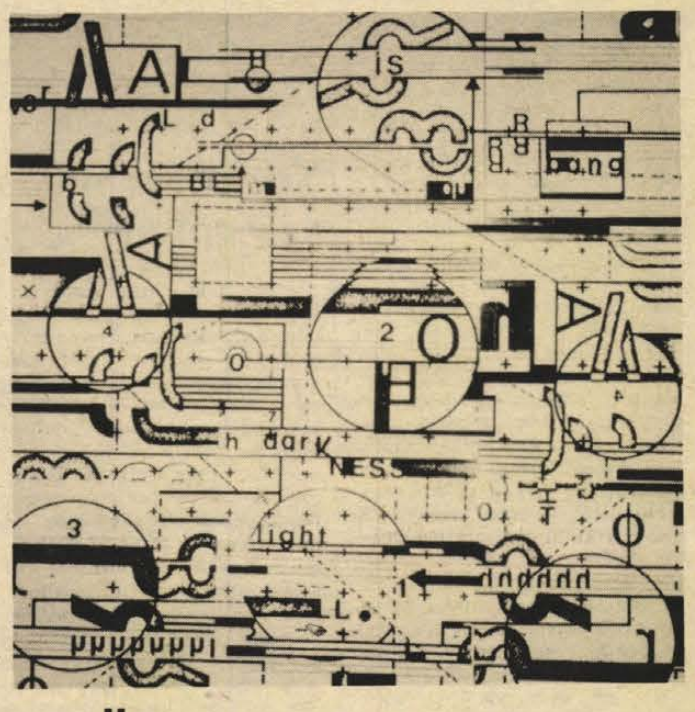
Évekig hetente több alkalommal megismétlődött: kiabálás, veszekedés, ajtócsapkodás, jajveszékelés Pécsett a 39-es dandár út 8/B-ben. A 29 éves büntetett előéletű Nagy József 1968-ban kötött házasságot. 1972-től házassága mindjobban megromlott, mert a vádlott rendszeresen és nagymértékben italozott. Részegen aztán agresszíven viselkedett, ütlegelte, bántalmazta feleségét. A botrányos viselkedést nemcsak a közvetlen szomszédok hallották, hanem éjszakánként felriadtak a más emeleten lakók is a nagy zene-bonára. A feleség gyakorta töltötte az éjszakát a szomszédoknál.

1976. május 29-én aztán az egyik szomszéd becsengetett a lakásba, megpróbálta csitítani a veszekedő, hangoskodó férjet, majd amikor ez nem sikerült, kihívták a rendőrséget. Nagy József őrizetbe került. Cselekményeit mindig a mértéktelen italozás hatására, és azzal összefüggésben követte el, állapították meg az orvosszakértők. Így a bíróság által elrendelt kényszer elvonókezelés igen indokolt.

A Pécsi Járásbíróság Nagy Józsefet folytatólagosan elkövetett garázdálkodás bűntettéért 8 hónapi, szigorított börtönben végrehajtandó szabadságvesztésre ítélte. Feltételes szabadságra nem bocsátható. Az ítélet nem jogerős.

Pályázat 100 x 100 centiméteren

Képzőművészeti kiállítás az Ifjúsági Ház galériájában



Grafika, festmény, collage

Huszonkét pécsi képzőművész egy-egy alkotásával szerepel azon a kiállításon, amelyet az Ifjúsági Ház galériájában láthat az érdeklődő szeptember 13. és 23. között. A kiállítást a 100x100 centiméteren jeligéjű pályázat előzte meg, amit az Ifjúsági Ház és a városi tanács művelődésügyi osztálya közösen hirdetett meg meghívott művészek részére. Az alkotók tematikai megkötés nélkül, bármely technikával (grafika, festmény, collage, fotó, rajz... stb.) pályázhattak 100x100 centiméteren. A pályázatot és kiállítást azzal a céllal hívták életre, hogy a városban élő alkotóművészek egyéni törekvéseit megismertessék a látogatóval, főként az ifjúsággal, hogy keresztmetszetet kapjon az érdeklődő Pécs szellemi életéről. De nem titkolt szándéka a rendezőknek az is, hogy bizonyságot tegyen: az egymás mellett élő művészgenerációk képesek szellemi kontaktust tartani, egymáshoz közelíteni, hogy a hagyományos képzőművészeti technikák és műfajok mellett jól megférnek az új szemléletmódból, nézőpontból eredő legújabb — néha még kísérleti jellegű — technikai megoldások is. Nem a minősítés, nem a rangsorolás volt a cél. A kiállítók listáján a Kossuth-díjas *Martyn Ferenc* mellett megtaláljuk a fiatal pályakezdő művészeket is.



A kiállítást mindenekelőtt a technikai, műfajbeli változatosság jellemzi. A hagyományos táblaképek mellett föllelhetők a különféle anyagok felhasználásával készült plasztikus ábrázolások, konstrukciók, vegyes technikák, lithográfiák stb.

A kiállítók közül például *Altorjai István* az anya és gyermeke klasszikus témát dolgozta fel olaj-vásznon; *Pandur József* farostlemezre festett virágcsendéletet állított ki. A sajátos festői modorban alkotó *Simon Béla* egy tájképével jelentkezik *Erdős János* plasztikus-kalligrafikus rácskompozíciója, vagy *Ficzek Ferenc* feszített vászna térproblémákat vet föl. Lábak konstellációja címet is adhatnánk *Pinczehelyi Sándor* színes fotógrafikájának.



A kiállítás része a szeptember 18-án kezdődő II. Képzőművészeti Világhét pécsi—baranyai programsorozatának.

Proksza László

AKIK A HÍREKBEN SZEREPELNEK



Dr. Szabó Jánosné

Az előszobában elsősforma gimnazista topog valamilyen papírlappal a kezében, láthatóan kissé szorongva a „hivatalos" hely légkörében. A kedves, szőke pedagógusnő csak egy-két szóval irányítja el: „Ezt majd add át a közösség előtt. Nyilván nektek is jobb így. Nem?..."

Hangja nyugodt, kellemes, higgadt. Van benne, a halkságában is van valami határozott erő és valami természetes szeretet, ami nem annyira szavakban, inkább a hang tónusában fejeződik ki. A hang színében, melegségében, amiből a gyerek azonnal megérzi az emberi kapcsolatteremtés szándékát, s amely nélkül aligha képzelhető el nagy hatásfokú, eredményes nevelői munka.

Ilyen villanásnyi előzmény után ismerkedtem meg *dr. Szabó Jánosnéval*, a komlói Kun Béla Gimnázium új igazgatójával. A Szegedi Tudományegyetem természettudományi karán végzett matematika—ábrázoló szakon, 1964-ben. Azóta, pályakezdése óta tanít a komlói gimnáziumban, közben egy évet az akkor fölépült Steinmetz Gimnáziumban töltött, majd a Kun Béla Gimnázium kollégiumát vezette és vezeti jelenleg is: a két intézmény így közös igazgatás alatt működik. Vajon mit jelent számára ez a pluszfeladat az eddigiekhez képest? Ugyanis a megye egyik legmagasabb színvonalú, többtagozatos intézményének vezetésével bízták meg, ahonnan minden évben viszonylag igen sokan jutnak érettségi után felsőfokú intézményekbe.

— Az oktatómunka kétségtelenül magas színvonalú itt — mondotta. — A nevelésközpontúság erősítését érzem a legfontosabb feladatomnak s azt, hogy egységes követelményeket, egységes nevelői eljárást alakíthassunk ki pedagógiai munkánkban. Mindez egyfelől nehéz is, könnyű is számomra. A korábbi évek, a kollégiumigazgatói munka alapos nevelői tapasztalatokat nyújtottak. A tantestülettel eddig is igen jó kapcsolatban voltam, s a gyerekeket is jól ismerem. Az iskolaigazgatás — az egész intézet munkájának a szervezése és mindaz, amit szeretnénk elérni a nevelésközpontúság kialakításában — a nehezét ez jelenti... Mindebben jó érzés, hogy számíthatok a nevelőtestület támogatására és a korábbi igazgató kollégális segítségére.

A gimnáziumban orosz, kémia, fizika és testnevelés tagozat működik. Kívánjuk, hogy a komlói Kun Béla Gimnázium szakmai jó híre tovább növekedjék dr. Szabó Jánosné igazgatása alatt.

(w. e.)

Ha egy falusi gimnázium megszűnik...

Hol tanulhatnak a sellyei fiatalok?

Egy évvel ezelőtt — 15 év után először nem köszöntöttek első osztályosokat a sellyei gimnáziumban. Az idei tanévben pedig már csak két osztály maradt a szép modern épület falai között, a szigetvári gimnázium tagozataként. Egy korábbi megyei tanácsi rendelkezés alapján —, amihez az oktatási miniszter is hozzájárult —, a sellyei általános tantervű gimnáziumot fokozatosan megszüntetik.

- **Távlatokban kellene fölmérni az igényeket**
- **A jövő: a mezőgazdasági szakemberképzésé**

Mi tette szükségessé ezt az intézkedést; hogyan fogadta a közvélemény a faluban, és mi lesz azokkal a fiatalokkal Sellyén és a körzetében, akik középfokon szeretnének továbbtanulni? Ezekre a kérdésekre kerestük a választ a helyszínen és a Megyei Tanács művelődésügyi osztályán.

Betöltötte a küldetését

Dr. Bárdi László oktatási csoportvezető elmondotta, hogy az iskola a hatvanas évek elején alakult ki, azzal a fontos küldetéssel, hogy a demográfiai hullám időszakában adja meg a gimnáziumi érettségi és a továbbtanulásra való felkészülés lehetőségét megyénknek egy kulturális intézményekkel hiányosan, kedvezőtlenül ellátott vidékén. Ezt a küldetését az iskola – bár az utóbbi időben egyre nehezebben – *betöltötte*. Az ide jelentkező tanulók száma mind kevesebb lett; párhuzamos osztályokat már nem lehetett indítani, az iskola személyi feltételei sem megfelelőek: nevelőinek 60 százaléka nem rendelkezik a középiskolai képesítéssel, s az okokat tovább is sorolhatnánk.

– Amennyire szükséges volt az iskola megindítása a maga idejében, most annyira indokolttá vált a megszűntetése is – mondotta dr. Bárdi László. – Egy ilyen lépés persze valakinek mindenképp rossz. Anyagilag is, erkölcsileg is...

– És mi lesz helyette? Mi közül választhatnak a sellyei fiatalok?

– A nappali középfokú oktatásban megmarad helyben a hároméves mezőgazdasági (növénytermesztő gépész) szakmunkásképző intézet lehetősége, illetve levelező tagozaton az ugyancsak hároméves szakmunkások szakközépiskolája.

– Mindez azonban csak fiúknak...

– Vannak további lehetőségek is. Megmarad a gimnáziumi felnőttoktatás valamilyen formája, illetve nappali tagozaton Szigetváron, Barcson, Siklóson ipari szakmunkásképzőbe; szakközépiskolába vagy gimnáziumba járhatnak be vagy kisebb számban kaphatnak kollégiumi elhelyezést is.

Igen, mindez lehetőség, ha nem is helyben. Viszont fölvetődik: a területen mezőgazdasági termelést folytatnak elsősorban. Egyfelől az idősebbek kiállnak a sorból. Helyükön a modernebb gépek, az újabb technológia jólképzett szakmunkásokat kíván. Másfelől a népesedés mutatói örvendetes fejlődést jeleznek. Néhány év múlva azok a fiatalok is tovább szeretnének tanulni... Milyen lehetőségekről gondoskodunk számukra? A környező középiskolák, szakmunkásképzők, kollégiumok befogadóképessége korlátozott, érthetően. Vajon nem kellene-e gondolkodnunk, már most a mezőgazdasági szakmunkásképzés valamilyen formájának a fejlesztésén – a körzet, a megye, a népgazdaság éppen az elkövetkezendő időszakban jelentkező konkrét igényei szerint – esetleg éppen Sellyén?

A megyei művelődésügyi osztály csoportvezetője egyetértett ezzel a gondolattal. Hozzátéve, hogy a továbbtanulás kérdései Sellyén ma egyedi gondok, de a nyolcvanas évek elején, ha a népesedési hullám eléri a középfokú oktatást is, tömegméretűvé válnak. És a megnyugtató megoldást elsősorban az igények szerinti szakmunkásképzés formáiban kell majd keresnünk.

Hasonló gondolatot vetett föl *Czupy György*, a sellyei szakmunkásképző intézet igazgatója is.

Új tagozat indulhatna

– A szülőket, a közvéleményt – bár régóta beszéltek róla – kissé váratlanul érte a gimnázium megszüntetésének a ténye. Nem is annyira a gimnáziumot sajnálják, hanem a taníttatási lehetőséget, ami helyben volt... Az idősebbek egy része az intézményt fájlalja, bizonyos érzelmi okok miatt. Ez érthető is. Az ő nemzedékük sürgette a gimnáziumot, az első *ormánsági* középiskolát, amely segítette az itteni gyerekek „oskoláztatását"... A fiatalabb tsz-tag szülők viszont megértik, hogy a gimnázium itt szükséges volt, de már betöltötte a szerepét. Ez a kétféle tendencia jelentkezik a közvéleményben. A továbbiakra? A szülők egy része számít az új siklósi kollégiumra, de úgy érzi: nincs garancia rá, hogy fölveszik a gyereket. Másfelől a tavaly megindított szakmunkások szakközépiskolája (levelező) is egyfajta megoldás. Ozonével jelentkeztek rá a végzett fiatalok. A mostani két második és egy első osztályban már közel százan tanulnak, és szereznek három éven belül érettségi bizonyítványt, a szakmunkásoklevél mellé. A szülők is egyre inkább érzik, hogy a szakmunkásképzés nem zsákutca, hanem nyitott lehetőség egy jó szakma és, ha vállalja, a szakközépiskolai továbbtanulás felé. S a tanulás, a továbbjutás lehetősége az érettségivel sem zárul le...

Ön milyen lehetőségét látná Sellyén a mezőgazdasági szakmai képzés fejlesztésének?

– Föl kellene mérni az igényeket és a lehetőségeket, távlataikban is. Egy biztos: jó felkészültségű oktatógárdánk és harminc mérnök-tanárunk van. Tangép-parkunk, tanműhelyeink is rendelkezésre állanak, és jövőre elkészülő 220 férőhelyes diákotthoni rekonstrukciónk is lehetővé tenné, hogy *ha van rá igény*, itt növénytermesztő gépész szakközépiskolai tagozat induljon...

Vizsgálni a lehetőségeket

Molnár László, a sellyei gimnázium volt igazgatója: – A gimnázium tantermeit a jövőben a sellyei általános iskola kapja meg. Ezzel megszűnnek az égető tanteremhiány gondjai. A kollégium kevés átalakítással kisegítő iskolaként működik majd... A szakmunkásképzés fejlesztése itt Sellyén újabb anyagi problémákat föltételez. Annál is inkább, mivel a volt gimnáziumi épületre az általános iskolának szüksége lesz; a további körzetesítések miatt ez indokolt is lenne...

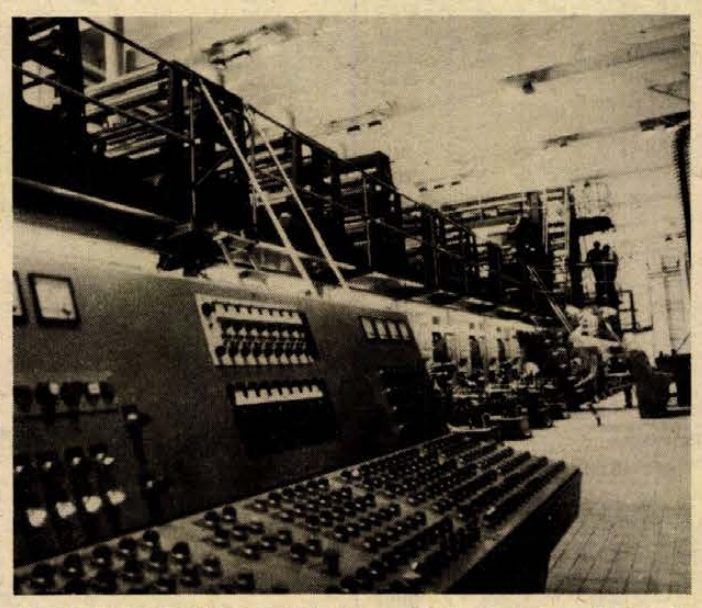
Többféle véleményt hallottunk, egyet szűrhetünk le belőlük. Bárhogyan is alakuljon a jövő, a *mit?* és a *hogyan?* kérdésében a sellyei továbbtanulás föltételeit, lehetőségeit illetően *most* kellene gondolkodnunk. Jó előre, távlatokban...

Wallinger Endre

Világ és nyelv — az eszperantisták új folyóirata

Világ és nyelv — ez a címe az Eszperantó Magazin folyóirat utódjának. A most megjelent első szám már *dr. Balázs János* és *dr. Demen László*, a két ismert nyelvészprofesszor közreműködésével készült. A lap törekvése: témái gazdagabban és változatosabban tárják fel a világ soknyelvűségéből eredő problémákat, a nemzetközi kapcsolatok nyelvi nehézségeit; s nem utolsósorban az idegennyelvek oktatásának és tanulásának — a tanárok és tanítványaik számára egyaránt érdekes — elvi, gyakorlati kérdéseit.

A Világ és nyelv bemutató számában hat országgyűlési képviselő is megszólal, köztük *Benjámin László* költő és *dr. Bognár Rezső* akadémikus.



ORIÁS MÉLYNYOMÓ. Kőbányán a Jászberényi úton befejezés előtt áll az Athenaeum Nyomda új üzemének építkezése. A csaknem egymilliárd forintos beruházással Európa egyik legnagyobb és legmodernebb mélynyomó üzeme készül el. Az építészetileg is érdekes főépületben jelenleg a gépek „élesztése", próbajáratása folyik. Képünkön: az olasz Cerutti-cég eddigi legnagyobb nyomógépét helyezi üzembe.

Népművészeti hét

Pécsett rendezik a Néprajzi Társaság vándorgyűlését

A VII. dél-dunántúli népművészeti hét alkalmából Baranya székhelyén rendezi meg évi vándorgyűlését a Magyar Néprajzi Társaság. A néprajz tudományának e szervezete 1889-ben alakult meg, s létrehozói között volt Hermann Ottó, Hunfalvy Pál, Kuhn Géza és Szalay Imre is. A magyar néprajzkutatás nem tekinthet vissza különösen nagy múltra, de lelkes előfutárainak tekinthetjük többek között Erdélyi Jánost, Kriza Jánost és Reguly Antalt. A magyar néprajz megalapítója és tudományos első összefoglalója a már előbb említett Hunfalvy Pál volt, akinek Magyarország-ethonographiája című munkája 1875-ben látott napvilágot. Az első különálló néprajzi osztály a Magyar Nemzeti Múzeumon belül 1887-ben alakult meg, majd hat évvel később szétvált és Magyar Néprajzi Múzeum néven működött tovább.

célul tűzte ki a nemzetiségek kutatását is. Ennek eredményeként 1896-ban az első hazai szabadtéri falumúzeumban 12 magyar és 12 nemzetiségi ház állott egymás mellett. A felszabadulást követően a nemzetiségek anyanyelvének megőrzése és továbbfejlesztése mellett a népi hagyományaiknak ápolása is a nemzetiségi politikánk szerves része lett. A Magyar Néprajzi Társaság megalakította Nemzetiségi Szakosztályát és elhatározta, hogy a különböző nemzetiségi szövetségekkel közösen rendszeresen tudományos kiadványsorozatot jelentet meg. A nemzetiségi múzeumi gyűjtés mindemellett a legjobban fejlődő része hazai múzeológiánknak. Mohácson délszláv, Tatán német, Békéscsabán román és szlovák bázismúzeum létesült, s mind több nemzetiségi tájház, helytörténeti- és falumúzeum születik.

Önálló folyóirat

A Magyar Néprajzi Társaság 1889-es létrejötte után öt évvel már önálló folyóirata is megjelent, az Ethnographia, ami a Nemzeti Múzeum Értesítőjével együtt a folklór és a leíró néprajztudomány összességét felöleli.

A magyarországi néprajztudomány már megindulásakor

Kirándulások Baranyában

A szeptember 23—26-ig tartó pécsi vándorgyűlés előadásai népművészetünk múltját és jelenét taglalják majd, s több kirándulás keretében megismerkednek Baranya folklórjával, népi műemlékeivel és a népi díszítőművészetével.

Füzes János

Szocialista városaink művelődéséről

A héten fejeződött be Komlón szocialista városaink művelődési vezetőinek háromnapos tanácskozása. A hír hallatán bizonyára volt, akinek fölszaladt a szemöldöke: szocialista városok? Miért pont ők? A kérdés elképzelhető, jóllehet eléggé a köztudatban él, hogy Ajka, Dunaújváros, Kazincbarcika, Komló, Leninváros, Oroszlány, Ózd, Százhalombatta és Várpalota helységeinket már régóta ezzel a megkülönböztető jelzővel emlegetjük. Miért? Mint a tanácskozás zárszavában Rácz Sándor, Komló város művelődésügyi osztályvezetője is hangsúlyozta, természetes, hogy másutt is a szocialista építés, a kulturális élet hasonló gondjai, feladatai foglalkoztatják az embereket. Szocialista városaink a felszabadulás után létesültek, szocialista társadalmunk hozta létre őket. Nincsenek hagyományaik, ezeket most alapozzák. Néhány szempontból azonban valóban különböznek a többi magyar várostól. Csaknem teljes egészében munkások élnek itt, ami föltételezi, hogy ebben a társadalmi közegben könnyebb és gyorsabb ütemű a szocialista eszmeiségű közösségek szerveződése. Következésül valóban lehetnek e városok kulturális irányításában is olyan sajátos vonások, speciális tényezők, amelyek indokolhatják rendszeres találkozóikat és gondolatcseréjüket.

Ezúttal második alkalommal tanácskoztak időszerű oktatáspolitikai és közművelődési kérdésekről. Részben azzal a céllal, hogy tájékozódjanak egymás gondjairól és eredményeiről: részben pedig, hogy első kézből nyerjenek fontos információkat országos vezetőktől. Mint beszámoltunk róla, a háromnapos program keretében előadás hangzott el pártunk közoktatási politikájáról és a közoktatási gyakorlat aktuális dolgairól; a közművelődés helyzetéről és a közoktatás irányításának fontos módszerbeli kérdéseiről is. A Központi Bizottság, illetve a két minisztérium vezető beosztású előadói közvetlen eszmecsere és konzultációs kérdések alapján sok gyakorlati problémára is választ adtak. Számos korreferátum is elhangzott. Ózd képviselői a közoktatás és a közművelődés kapcsolatáról; a komlóiak a város közművelődési lehetőségeiről és a komlói iskolákban folyó oktatási kísérletekről számoltak be. Hasonló témákról: iskolai kísérletekről szóltak Ajka, Ózd és Százhalombatta oktatási vezetői is.

Nem kevésbé gyakran szóba kerültek – a közművelődés témaköreiben — a szétaprózottság, a „sokszektorúság" és ennek ballasztjaival az irányítás konkrét, egy-egy városban sajátos gondokkal fölmerülő problémái. Különös tekintettel a közművelődési intézmények közös fenntartásának a szükségszerűségére. Ebben a kérdésben is a fejlett szocializmus építése és ennek eszközeként a műveltségi színvonal emelése jelöli ki a célt mindenütt. Mi szükséges ehhez?

Ahogyan a közművelődésről szóló pártdokumentum, a Központi Bizottság határozata is leszögezi: az anyagi és szellemi erők összefogása. Vagyis a közművelődési intézmények több szerv által való közös fenntartása mindenképp szükséges, fontos és sürgető feladat. Az intézmény látogatóját viszont egyáltalán nem érdekli a kérdésnek ez a szervezeti része. Arra kíváncsi, mit kap és milyen színvonalon. Mit kínál és milyen élményt nyújt neki a művelődési ház. Következésül nincs helye semmiféle kicsinyes vitának a fenntartó szervek között. Ez a kérdés nem lehet a „ki a dudás a csárdában?" kérdése – jegyezte meg találóan a dunaújvárosi művelődési központ igazgatóhelyettese, aki egyébként igen széleskörű, sokszínű képet adott az egykori Dunapentele helyén fölépült, ma már közel ötvenezer lakosú munkásváros művelődési helyzetéről.

Beszámolójából sokféle művelődési forma (például a kulturális intézmények szerződése szocialista brigádokkal; az intézmények ajánlásai a kulturális vállalásokhoz stb.) nyilván jól ismert másutt is. De jó néhány dunaújvárosi ötletet, elképzelést bizonyára érdemes lenne másutt is hasznosítani. Például. A Bartók Művelődési Központnak három fotószakköre és egy amatőrfilmszakköre működik. Az amatőr filmesek havonta egyszer híradószerű „adásnapot" tartanak a város életéből. Nagy a látogatottsága, az emberek szívesen fölkeresik ilyenkor is a művelődési házat, különösen ha ezeket az alkalmakat összekötik a város egy-egy vezetőjével való találkozásokkal, interjúkkal. S egy másik példát is hadd említsek. A városban mintegy 1100 kismama tartózkodik otthon „gyes"-en. Ha ellátogatnak a művelődési házba, a kisgyerekeket is magukkal vihetik. Amíg az anyuka szakkörben, klubban foglalatoskodik, a kisgyereket (egyéves kortól) a külön „foglalkoztató" helyiségben „leadhatják", ahol óvónők és más hasonló foglalkozású kiszesek gondoskodnak róla. A példákat hosszan sorolhatnánk a munkásművelődés különböző formáiról, egyet azért kiemelnénk. „Töltsön egy estét a művelődési központban!" címmel küldtek meghívást az üzemekbe. Néhány hónap alatt 120 szocialista brigád szánta rá a délutánját, illetve estéjét, hogy ismerkedjen vagy megismerkedjen a művelődési központtal. Utána sok ismerős arccal találkoztak, később is.

Mindezt természetesen magas költségvetéssel, a pécsi vagy komlói költségvetések többszörösével tudják elérni...

Sok hasznos tapasztalat birtokába juthattak a részt vevő nyolc város művelődési vezetői a három nap alatt. Kívánjuk, hogy ezekből mindaz, ami hasznosítható, váljék valóban szellemi energiává szocialista városaink művelődésében.

W. E.

Pátzay Pál alkotásai a Magyar Nemzeti Galériában

Pátzay Pál ülő Munkácsy szobra fogadja majd az idős mester, mai képzőművészetünk egyik legkiemelkedőbb alkotója pénteken 80. születésnapján — a Magyar Nemzeti Galériában megnyíló kiállításának látogatóit. A gyűjteményes tárlat a kétszeres Kossuth-díjas kiváló művész nagyméretű köztéri szobrait, kisplasztikáit és érmeit — összesen csaknem másfél száz munkát szemléltet majd.

A három teremben már helyükön vannak a szobrok, úgyszólván minden készen áll a megnyitóra.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER
15
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ENIKŐ

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.21 — nyugszik 17.56 órakor. A Hold kél 21.26 — nyugszik 12.03 órakor.

Agatha Christie

Nyolcvanöt évvel ezelőtt, 1891. szeptember 15-én született és nemrégiben halt meg Agatha Christie — eredeti nevén Agatha Mary Clarissa Miller — angol írónő, a világhírű krimiszerző.

Jómódú polgári család lánya volt, s apja korai halála után anyja nagy gonddal neveltette. 1914-ben férjhez ment A. Christie őrnagyhoz, akitől 1928-ban elvált, majd 1930-ban M. Mallowan archeológushoz kötötte életét. A legismertebb bűnügyi regényírók egyike, akinek 1928-tól kezdve évente jelentek meg népszerű detektívregényei, színdarabjai.

Regényeinek cselekménye — e műfaj sémáinak megfelelően — általában egyetlen megoldhatatlannak tűnő gyilkosság körül bonyolódik. Főhőse legtöbbször a kissé komikus belga magándetektív, Hercule Poirot, akinek nyomozási módszere az áldozat és a valószínű tettes pszichológiai alkatának tanulmányozására épül. Első Poirot-regényeiben még szerepeltette Hastings kapitányt, a C. Doyle-tól örökölt Watson-figurát is, de később szakított ezzel a hagyománnyal és 1926-ban megjelent Poirot mester bravúrja című regényében már új műfajbeli fogást alkalmazott; itt a tettes maga a nagy detektív mellett segédkező narrátor volt. Regényei és bűnügyi színdarabjai nem irodalmi értékűek, de merész ötletei, szellemes megoldásai miatt igen népszerűek világszerte, így nálunk is.

Ma este

Park: Az Anderson magnószalagok (4, 6, 8)
Park kert: Bankrablás (f8)
Petőfi: Bankrablás (4, 6, 8)
Komarov kert: Az elkelő alvilág (7)
Kossuth: Az Anderson magnószalagok (10, 12) Robinson-lány (f3, f5) Kovpak előretör (f7, f9)
FEK Klub: Az elkelő alvilág (5) **Rákóczi:** A rivális (5, 7) **Harkány:** A stadion őrültjei (7, 9) **Komló, Május 1.:** Huckleberry Finn és a csirkefogók (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Doktor Miaden (4, 6, 8) **Mohács:** Robinson Crusoe (6) Az utazás (8) **Mohács kert:** Nápolyt látni és... (f8)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: nyugat felől időnként erősen megnövekvő felhőzet, a Dunántúlon helyenként záporesővel, zivatarral. Több alkalommal megélénkülő, helyenként megerősödő déli szél.

Hajnalban erős párásság. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11—16, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán a Dunántúlon 22—25, a keleti országrészben 25—29 fok között.

◆

— PÓTBEIRATKOZÁS lesz szeptember 17-én Komlón, a TIT nyelviskolájában. Jelentkezni lehet a Zrínyi Művelődési Házban 16-tól 18 óráig.

„Fegyveres Erők Napja a FEK-ben"

A korábbi évekhez hasonlóan ebben az évben is gazdag programmal várja a Fegyveres Erők Klubja a helyőrséget és a polgári lakosságot a *Fegyveres Erők Napja* tiszteletére rendezett műsoraira, kiállítására. Szeptember 23-án, 17 órakor nyitják meg a *Magyar Néphadsereg amatőr fotósainak országos pályázati kiállítását*, amely október 3-ig tart nyitva. Az igen rangos kiállítást követi szeptember 25-én 18 órakor a *Lengyel Néphadsereg amatőr együttesének gálaestje*, amely nyilvános és díjtalan. A rendező szervek az esztrád műsorra a helyőrség részvétele mellett lehetőséget nyújtanak a polgári lakosság részére is, hogy a nagy érdeklődéssel várt műsort megtekinthesse. Szeptember 27-én 19 órakor pedig *Sütő Irén előadóművésznő* új önálló estjét rendezik meg „Átléptem a tegnapot" címmel. Szeptember 28—29-én ünnepség, a Pécsi Nemzeti Színház műsora teszi változatossá az idei ünnepséget.

Ezen a két napon a klub zártkörű.

◆

— Numizmatikai kiállítás. A Bizományi Áruház Vállalat a képaukciók mellett rendszeresítette az érme-árverést is. A 3. numizmatikai aukciót szeptember 19-én tartják. Az árverés anyagát előzőleg a kedden nyílt kiállításon megtekinthetik az érdeklődők a Fehérvári úti fővárosi művelődési házban, ahol egyébként nyitva van a művészeti képaukció kiállítása is.

◆

Esküvő

KOVÁCS IBOLYA
és
OROSZ FERENC

ezúton értesítjük a kedves rokonokat és ismerőseinket, hogy házasságkötésünk ideje 1976. szeptember 18-án délután 16 órakor lesz Vasas II-n, amelyre szeretettel meghívjuk.

PEKÁR ERZSÉBET
és
JAKAB RUDOLF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 18-án 12.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

BOÁL ÁGNES
és
GÁLOSI ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 18-án 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).



LESSÁTOR ÉPUL. A Felső-Tisza mentén második alkalommal rendezték meg a Természetvédelmi és Ornitológiai Tábort, ahol a hazai résztvevőkön kívül, csehszlovák, dán, nyugatnémet természetbarátok is részt vettek. A táborozás 88 résztvevője faunisztikai, vonuláskutató és fotószekcióban dolgozott. Képünkön a fotósok lessátrat építenek a Tisza-partján.

Felmentés – kinevezés

Az Elnöki Tanács dr. Házi Vencel rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet — érdemei elismerése mellett — felmentette a Magyar Népköztársaság londoni nagykövetségének vezetésére kapott megbízatása alól.

A kormány dr. Házi Vencelt kinevezte külügyminiszter-helyettessé.

◆

— Tanévnyitó a tudományegyetemen... című tegnapi tudósításunk második bekezdésének elején sajnálatos elírás történt. A bekezdés helyesen így kezdődik: „Dr. Hoóz István, az egyetem rektorhelyettese..."

— A Halértékesítő Vállalat kedden a Dél-Pesti Vendéglátóipari Vállalattal közösen árubemutatót rendezett, amelyen egyebek között kiállították a korszerű félkész és konyhakész termékeiket. Nagy sikere volt a szakemberek körében az egy kilogrammos halászlé alapanyagnak, valamint a mélyhűtött haltejnek és ikrának, amely főleg az üzemélelmezésnél dolgozó szakácsoknak ad nagy segítséget a munkában.

— Szerződéskötés. A Baranya megyei ÁFÉSZ-ek a kistermelőkkel együtt 527 tonna gyümölcs, 8 tonna baromfi, 3,5 millió darab tojás, 5600 hektóliter bor szállítására és értékesítésére kötöttek szerződést 1976 második félévére.

Diákok a színházban

Három alkalommal — bérletszünetben — a pécsi, baranyai középiskolásoknak adják elő Nemeskürty István: Hollószárnyú enyészet című történelmi játékát. A mohácsi csata négyszázötvenedik évfordulójára bemutatott dráma ugyanis rendkívül segíti a diákok történelemismeretét, s általában nevelési szempontból igen hasznos a megtekintése. Ezért szeptember 23-án, október 13-án és október 28-án délután 4 órakor rendeznek a számukra előadást a Hollószárnyú enyészet-ből.

◆

— Útnak indult az első cukorrépa-szállítmány Szigetvárról tegnap este. Külön mozdony vitte a 40 vagonból álló szerelvényt a Sárvári Cukorgyárba.

— Felújítják és korszerűsítik a nagypeterdi orvosi rendelőt és lakást. A mintegy 300 ezer forintos munkával a napokban végez a kivitelező.

— Újdonság! Gombával ízesített marhapörkölt a Budapesti Konzervgyár új készítménye és import mandarin befőtt érkezett a napokban a baranyai élelmiszerboltokba.

— A Don Giovanni című Mozart-operát újítja fel a Pécsi Nemzeti Színház szeptember 21-én. A Balett '76 című produkciót pedig szeptember 22-én nézhetik meg az ifjúsági bérlet tulajdonosai.

◆

04—05—07

Szerencsés kimenetelű bányaomlás történt tegnap éjjel a Mecseki Szénbányák mázaszászvári üzemében. A leomló szén maga alá temette Darabics Imre vájárt. A helyszín közelében dolgozóknak és a bányamentőknek sikerült gyorsan kimenteni bajbajutott társukat. A könnyebb sérüléseket szenvedett Darabics Imrét a komlói kórházba szállították kivizsgálásra.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, traumatológia: Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

MSZMP-küldöttség utazott Guinea-Bissauba

Kedden elutazott a Guinea-Bissau Köztársaságba a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége, amely Hegymegi Istvánnak, a Központi Bizottság tagjának vezetésével részt vesz a Guinea és a Zöldfoki-szigetek Afrikai Függetlenségi Pártja megalakulásának 20. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségeken.

◆

Gázrobbanás Budafokon

Kedden délben Budapesten, a XXII. kerületi (Budafok) Bartók Béla úti új lakótelepen az építés alatt lévő iskolában eddig ismeretlen okból gázrobbanás történt. A robbanás következtében tűz keletkezett. A kivonult tűzoltó egységek a tüzet eloltották, a gázvezetéket elszigetelték.

A robbanás következtében öt személy súlyos, öt könnyű sérülést szenvedett. A mentők valamennyiüket kórházba szállították.

A szerencsétlenség körülményeinek vizsgálatát a rendőrség szakértők bevonásával megkezdte.

◆

A Baranyamék árai

A Baranyamék boltjaiban és piaci pavilonjaiban bő választék várja a vásárlókat. Zöldpaprikát 8,20-ért, piros paradicsompaprikát 14 és 12 forintért, alma alakú, eltenni való paprikát 11 forintért vásárolhatunk. A paradicsom kilója 4 és 3 forint. Az eltenni való zöld paradicsom ára 3 forint. A salátának való uborka kilója 3, kovászolni való uborkáé 4,80, az eltenni való uborka ára pedig mérettől függően 10,40-től 6,60-ig változó. A főzőtök kilója 4 forint, ugyancsak 4 forint a sárgarépa kilója, a zöldség gyökér kilója 8,60, a zeller gumója 2 forint/db. Fejes salátát 1,80-ért és 1 forintért vásárolhatunk. A padlizsán kilója 16 forint, a karfiolé 17 és 14 forint. Vöröskáposztát 8,60-ért vásárolhatunk. A fejeskáposzta kilója 5,80, a kelkáposztáé 8,40, a karalábé 6 forint, vöröshagyma kilója 5,60 és 5 forint, a lila hagymáé 8,60, a fokhagymáé 32 forint. Gombát 50 forintért vásárolhatunk. A cékla kilója 3,80. A burgonya ára 4,80, 4,40 és 4 forint. A sárga húsvejű zöldbab 14, a zöld hüvejű pedig 10,60.

Továbbra is nagy választékban áll a vásárlók számára a görögdinnye 4,50 és 3,50 és a sárgadinnye, melynek kilója 8 forint. Az őszibarack ára 8 forinttól 3,40-ig minőségtől függően változik. Narancsalmát 6,50-ért vásárolhatunk, a fehér alma kilója 6,50 és 4 forint. A Szaszla szőlő ára 13,80 és 10 forint, a borszőlőé 8,20, az egyéb csemegefajtáké 11 forint. A körte ára 9,60 és 6,80 között változik.

tegnap történt

Jevgenyij Ivanovics Bobrovszkij ezredes, a szovjet Déli hadseregcsoport egyik egységének parancsnoka tegnap búcsúlátogatást tett a megyei pártbizottságon, mielőtt visszatér a Szovjetunióba. A vendéget fogadta dr. Nagy József, az MSZMP KB tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára és dr. Jerszi István, a megyei pártbizottság titkára, akik átadták részére a megyei párt-végrehajtóbizottság ajándékát.

*

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására kedden Budapestre érkezett a Német Szocialista Egységpárt pártmunkásküldöttsége, amelyet Karl Raab, a Központi Bizottság osztályvezetője vezet.

*

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke fogadta dr. Németh Józsefet, hazánk Kanadában akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

*

Kedden az Írószövetség székházában megkezdődött a Magyar—Szovjet Irodalmi Vegyesbizottság ülése. A két ország irodalmának kölcsönös és mélyebb megismertetését célzó eszmecserén Garai Gábor főtitkár vezeti a magyar delegációt, a szovjet küldöttség vezetője Sz. V. Szartakov, a Szovjetunió Írószövetségének titkára, a szépirodalom fordítására és kiadására alakított magyar—szovjet vegyesbizottság elnöke vezeti.

Lapzárta

Gustáv Husák, a CSKP Központi Bizottságának főtitkára Milos Jakesnek, a CSKP KB Központi Ellenőrző és Revíziós Bizottsága (KERB) elnökének jelenlétében kedden fogadta az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának küldöttségét, amelyet Brutyó János, a KEB elnöke vezet.

*

Bejrút belvárosában kedden ismét heves harcok dúltak — jelentette az ADN tudósítója. Az újabb fegyveres összecsapásokat a jobboldali nemzeti liberális párt miliciái alig néhány órával azt követően provokálták, hogy Gonaim vezérőrnagy, az arabközi békefenntartó erők parancsnoka „semleges övezetnek" nyilvánította a bejrúti múzeum körüli térséget.

*

A brit Antarktisz-kutató központ szóvivője kedden Londonban közölte, hogy immár semmi remény sincsen a nyolc napja eltűnt antarktiszi hegymászócsoport tagjainak élve történő megtalálására. A három tapasztalt alpinistából álló csoport utoljára szeptember 6-án adott életjelt magáról, amikor rádión közölte, hogy megmászták a Mount Peary 1900 méter magas csúcsát.

*

Kedden New Yorkba utazott a ciprusi görög és török népközösség tárgyalóküldöttségének vezetője, hogy külön-külön konzultáljon Kurt Waldheimmel, az ENSZ főtitkárával. Tanulmányozni fogják a kettéosztott szigetország jövőjével kapcsolatos, hat hónappal ezelőtt megfeneklett tárgyalások felújításának lehetőségét.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

43.

— Na? Engedhetem a vizet?

Zsolt csak mosolyog. Végtelenül meg van elégedve magával, mint egy pasa. Valószínűleg, napokig így lesz: még százszor el fogja ismételni gondolatban, hogy milyen jó volt, így volt helyes, mennyire eredményes volt, pontosan így volt meggyőző, nem megható, hanem meggyőző, mert pont így... és így tovább, aztán előlről az egész, hogy mennyire helyes volt, hogy pontosan így... és a többi. Hát ez bizony nem a legszebb tulajdonság, állapítja meg Szilvia, de mégiscsak tipikusan férfidolog: tipikusan az, tehát rendben van. Ugyanakkor abban is biztos, hogy közben Ruzsinszki Zsolt maga is pontosan megállapítja ezt, és ugyancsak haragszik érte önmagára.

Nem is ül sokáig a sarokban, képtelen a nyugalomra, járkálnia kell a szőnyeges szobában. Hallja, hogy zubog odakint a víz a kádba — szüksége van arra, hogy Szilvia hátbataszítsa és tuszkolja egészen az ajtóig.

— Ekkora izgalom után jót tesz!... bökölődik, a gúnyos hangsúlytól meg is sértődne más.

Pedig igazán és mélyen büszke a fiú sikerére. Épp ezért szükséges, hogy végre kicsit magára maradhasson, végig kell gondolnia az egészet még egyszer neki is.

De nem a siker oldaláról. Hanem a gondolatmenet, s mindjárt az elején a probléma fölvetése... túl biztos így. Erről még nem beszéltek. — Na, majd holnap!

És a könyvtári adatok biztosak?... Honnan szerezte be őket?... Na, majd holnap! — A szükségszerűséget nem elegendő bizonyítani: a cáfolhatóság teszi szükségszerűvé a helyettesítést.

Ilyen melegben gondolkozni se lehet! Vagy igazságtalanok a gondolatok... Megbontja a blúzát és kilép a szoknyájából, leoldja a csípőszorító harisnyatartót. Anyja pongyolája ott hever egy karnyújtásnyira, a legegyszerűbb volna... — nem, az nem kell! — s fut ki, hogy átugorjon a lányszobába a sajátjáért, a hosszú előszoba közepéig ér éppen, amikor Zsolt lép elő, csatakosan, a fürdőköpeny a dereka köré tekerve... a lendülettől is, meg a váratlanul lobbant, kiszámítatlan pillanat képtelensége miatt is, visszatarthatatlanul csapódnak egymás karjába. Szilvia esze ugyan ellenőrzi még a helyzetet — ez olyan, mint egy rossz giccs, gondolja az elején — de már belekapaszkodik a fiú csókjába, olyan éhesek mindketten, mint a menekültek, izzadnak és harapnak.

Arra rebbennek szét, hogy az udvari folyosó felől motoz valaki az üveges ajtó zárjában — látszik a sziluettje, Anna az... talán nem találja rögtön a kulcsait, becsönget, majd hosszan még egyszer, s a homályos üveghez nyomja az arcát — hiszen valami sziluettet nyilván ő is lát! — ne itt húzd a nadrágod!... — Zsolt a falhoz ugrik, Szilvia megrántja a kezét, s futnak be, vissza a nagyszobába. Odakint, hogy a két csöngetésre nem érkezett válasz, kezdődik a motozás előlről, aztán megvan! kulcszörgés, és behallatszik, ahogy nyílik, és gyorsan máris csapódik az ajtó.

Ez a padló sohase recseg. Leskelődik-e Anna, vagy belépett rögtön a szobájába? A szobájába, a szobájukba — azértse ide.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

A moszkvai „budapesti napok" ünnepélyes megnyitójára Katona Imrének, a MSZMP KB tagjának, a Budapesti Pártbizottság első titkárának vezetésével a szovjet fővárosban tartózkodó budapesti párt- és tanácsi küldöttség kedden megkoszorúzta a Lenin mauzóleumot.

Budapesti napok Moszkvában

Katona Imre, a Budapesti Pártbizottság első titkára, Szépvölgyi Zoltán, a Fővárosi Tanács végrehajtó bizottságának elnöke és a budapesti napok alkalmából Moszkvában tartózkodó magyar küldöttség többi tagja kedden délelőtt koszorút helyezett el Vlagyimir Iljics Lenin mauzóleumánál és az Ismeretlen Katona sírjánál.

A Vörös téren a Lenin-mauzoleumnál a magyar delegáció délelőtt 10 órakor helyezte el koszorúját, melynek vörös szalagján ez a felirat olvasható: „A nagy Leninnek — Budapest küldöttsége". A Kreml Sándor-kertjében lévő ismeretlen katona emlékműnél elhelyezett koszorú felirata: „Az Ismeretlen Katonának — Budapest küldöttsége".

A koszorúzáson szovjet részről részt vett Vlagyimir Promiszlov, a moszkvai Városi Tanács végrehajtó bizottságának elnöke, Raisza Gyementyeva, a Városi Pártbizottság titkára és több más hivatalos személyiség. Magyar részről ott volt Tóth József követ-tanácsos, a moszkvai magyar nagykövetség ideiglenes ügyvivője. Leróták kegyeletüket Lenin és a Nagy Honvédő Háborúban elesett hősök emléke előtt a budapesti napok alkalmából Moszkvába érkezett magyar sportolók, művészek, újságírók is.

A magyar delegációt kedden délelőtt fogadta Viktor Grisin, az SZKP Politikai Bizottságának tagja, a Moszkvai városi Pártbizottság első titkára.

Földrengés után

45 ezer ember sátorban

Az olasz kormány újból rendkívüli állapotot rendelt el Friuli tartományra a szombati földrengés következtében ismét súlyosabbá vált helyzet miatt.

A földrengés sújtotta körzetben szinte teljesen megsemmisültek az építmények, 45 ezer embernek kell sürgősen fedelet biztosítani, mivel a közelgő tél miatt nem maradhatnak tovább sátorban. Az újjáépítést a szombati erősebb rengés miatt szinte teljesen elölről kell kezdeni.

A lakosság egy részében teljes lemondás és kétségbeesés lett úrrá. Egyesek nem viselnek el maguk fölött semmiféle fedelet, mások elköltöznek Friuliból, bár eddig makacsul ragaszkodtak földjükhöz.

A helyszínre utazott egy parlamenti küldöttség is, amely visszatérte után javaslatokat tesz a kormánynak, milyen intézkedésekre lenne szükség.

◆

✦ *DIJON: Ötösikreket szült hétfőn a franciaországi Dijonban egy asszony. A három kislány és a két kisfiú közül csak az egyik fiú maradt életben.*

✦ LISSZABON: A Lisszabonban nyilvánosságra hozott adatok szerint a Portugáliában 1975-ben végzett külföldi beruházási építkezések értéke 2684 millió escudo volt, 61 millió escudoval több, mint 1974-ben.

✦ *SZÓFIA: Todor Zsivkov bolgár államfő hétfőn este átnyújtotta a Sztara Planina bolgár érdemrendet Rudolf Kirchschläger osztrák köztársasági elnöknek.*

✦ WASHINGTON: Mike Mansfield, az amerikai szenátus demokratapárti csoportjának vezetője a jövő héten két és félhetes hivatalos látogatásra Kínába utazik. Mint ismeretes, jelenleg Pekingben tartózkodik Schlesinger volt amerikai hadügyminiszter.

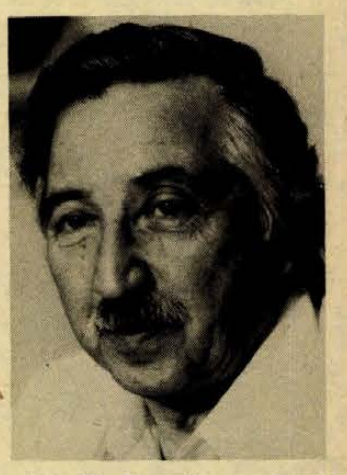
✦ *UMEAA: Harapásokból származó súlyos sérüléseket szenvedett egy fiatal svéd lány, miután bíráló észrevételeket tett egy kutyára. A harapást azonban nem a kutya, hanem a gazdája követte el. Az incidensnek az volt a kiváltó oka, hogy a lány kijelentette, a kutya túlságosan sovány. A rendőrség közbeavatkozott.*

✦ LONDON: Nagy-Britannia Kommunista Pártjának végrehajtó bizottsága bejelentette, hogy a párt 35. országos kongresszusa 1977. november 15-én ül össze. Fő napirendi pontként a párt új program-tervezetét vitatják meg.

✦ *DELHI: Delhiben nyilvánosságra hozták a legutóbbi népszámlálás adatait. Eszerint az ország lakóinak száma jelenleg 610 millió.*

✦ PÁRIZS: Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök december elején Giovanni Leone olasz köztársasági elnök meghívására rövid látogatást tesz Olaszországban — jelentette be kedden délelőtt, Forlani olasz külügyminiszter párizsi látogatásának másnapján az Elysée-palota szóvivője. Giscard d'Estaing római látogatása „munkajellegű" lesz.

Luis Corvalan 60 éves



Nem volt egyszerű az életútja ennek a nagyszerű embernek. Luis Nicolas Lepe (Corvalan) 1916. szeptember 14-én született Puerto Mont-ban, Chile déli részén ötgyerekes parasztcsalád negyedik gyermekeként. Később a család a Concepcionhoz közeli Thome kikötővárosba költözött. Luis Corvalan itt járt elemi és középiskolába. Corvalan személyiségét a proletárharc körülményei formálták. Már tizenhat éves korában belépett a kommunista pártba, kezdetben a párt ifjúsági szervezetében dolgozott. 1937-ben beválasztották az ifjúsági szervezet központi bizottságába.

A fiatal kommunista elemi iskolai tanítói oklevelet szerzett, s két éven át az icicai Santa Maria iskolában tanított, 1936-ban a kormány elbocsátotta állásából, mivel „bomlasztó tevékenységgel foglalkozott". Azóta hivatásos forradalmár.

1939-ben Luis Corvalan igazgatója lett az El Despertar de Los Trabajadores (a dolgozók ébresztése) című lapnak, ahonnan 1940-ben a párt átirányítja az akkoriban alapított El Siglo című lap, a kommunista párt központi lapja szerkesztőségébe. Hamarosan a lap főszerkesztője lett.

1949-ben a kommunista párt kénytelen volt illegalitásba vonulni. Corvalan a pártvezetőség rendkívül fontos megbízatásait hajtotta végre, irányította a párt propagandatevékenységét, s ő adta ki a nagy chilei költő, Pablo Neruda verseit is. Újságíróként, propagandistaként is megmaradt tanítónak. Írásaival, antifasiszta cikkeivel mozgósított, nevelt. A reakciós kormányok több ízben börtönbe zárták, koncentrációs táborba vetették, de erejét, hitét nem tudták megtörni.

1956 áprilisában a Chilei Kommunista Párt illegalitásban tartotta meg 10. kongresszusát. Luis Corvalant beválasztották a Központi Bizottságba és a Politikai Bizottság és a titkárság tagjává. Galo Gonzalesnek, a párt főtitkárának 1958-ban bekövetkezett halála után Luis Corvalant választották meg főtitkárnak. Főtitkárként mérhetetlenül sokat tett a párt erősítéséért a baloldali és a munkásegység megszilárdításáért. A baloldali erők összefogása hozta létre a népi egység kormányszövetséget. Corvalan, mint a chilei szenátus tagja, törvényhozóként is sokat tett országa javáért.

Luis Corvalan 1955-ben járt első ízben a Szovjetunióban. Ekkor illegálisan hagyta el Chilét. Egész életében hű volt a proletár internacionalizmus eszméjéhez, mély barátságot táplált a Szovjetunió, a szocialista országok iránt. Ezt ismerték el a nemzetközi Lenin Békedíj odaítélésével is.

A Chilei Kommunista Párt főtitkárát a véres fasiszta puccs után 1973. szeptember 27-én letartóztatták. Azóta megjárta a katonai főiskola, a Dawson-sziget kínzókamráit, a ritocai, a tres-alamosi koncentrációs táborokat.

Csaknem három éve sínylődik betegen börtönben, bírói ítélet nélkül. De szava, emberi tartása a kínzókamrákból is megbélyegzi az egész világ előtt a fasiszta diktatúrát.

A. Janes,
a Chilei Kommunista Párt Központi Bizottságának tagja

Közös repülések szovjet űrhajósokkal

Kedden megbeszéléseket tartottak Moszkvában az Interkozmosz programban részt vevő szocialista országok —, Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, az NDK, Románia és a Szovjetunió — küldöttségei. A megbeszélések témája a tagországok állampolgárainak a szovjet űrhajók és űrállomások repülésében való részvétele volt.

A tárgyalásokon megállapodtak abban, hogy az Interkozmosz programban részt vevő országok képviselői a szovjet űrhajósokkal közös repüléseken vesznek részt 1978—83 között. Meghatározták továbbá a Jurij Gagarin kiképző központban sorra kerülő felkészítés kezdési időpontját.

✦ *PRÁGA: Kedd reggel Prágában folytatta ülését Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottsága, amelynek napirendjén a kohó- és gépipari fejlesztésének feladatai, valamint az őszi, képviselőtestületi választások előkészítésének további tennivalói szerepelnek. A testület ülésének mai munkanapján a Központi Bizottság tagjai folytatják a vitát a hétfőn előterjesztett elnökségi referátumok felett.*

A japán hatóságok együttműködtek az amerikai titkosszolgálattal

Barátságtalan lépés a Szovjetunióval szemben

Hogyan került V. I. Belenko pilóta az Egyesült Államokba?

Az államok, főleg a szomszédos államok kapcsolataiban felmerülhetnek mindenféle kérdések, köztük teljesen előre nem látott kérdések is. Amennyiben az államok — amelyek között ilyesmire kerül sor — valóban értékelik kapcsolataikat, akkor ezeket a kérdéseket nyugodtan döntik el, és igyekeznek elkerülni a felek érdekeinek megkárosítását. Az előre nem látott körülmények sodró erejénél fogva pontosan ilyen kérdés merült fel néhány nappal ezelőtt a szovjet—japán kapcsolatokban.

Szeptember 6-án a Szovjetunió egyik távol-keleti repülőtere felett szokásos gyakorló repülések folytak. V. I. Belenko pilóta gépe elvesztette tájékozódó képességét. A repülőgép japán terület közelébe érve, és nem rendelkezve elegendő üzemanyaggal a visszatéréshez, kényszerleszállást hajtott végre Hakodate japán város repülőterén.

A japán hatóságok első kötelessége lett volna, hogy a szovjet pilótának lehetővé tegyék az érintkezés felvételét a Japánban lévő szovjet intézményekkel: a Szovjetunió tokiói nagykövetségével vagy a Szovjetunió főkonzulátusával, amely Sapporóban, mindössze 150 kilométernyire van Hakodatetól.

A japán hatóságok azonban másként jártak el. A szovjet pilótát a lehető legszigorúbban elszigetelték, s ez arra a feltételezésre jogosít fel, hogy a pilótával szemben a ráhatás különféle módszereit alkalmazták. A japán televízió nézőinek milliói láthatták, hogy amikor V. I. Belenkót Hakodateból Tokióba szállították, a pilóta fejéra zsákot húztak s a rendőrök a karjánál fogva vonszolták, betúszkolták egy gépkocsiba és fejénél fogva lenyomták az ülésre.

A japán hatóságok a szovjet fél erélyes fellépése ellenére négy napig nem engedélyezték a V. I. Belenkóval való találkozót. Ezzel durván megszegték a szovjet—japán konzuli egyezményt, amelynek 31. és 32. cikkelye egyértelműen előírja a másik állam által őrizetbe vett állampolgárral való haladéktalan találkozást.

Figyelmet érdemel, hogy a japán hatóságok elnéző magatartása folytán az ügybe egy harmadik állam is beavatkozott. A szovjet gép Japánban történt leszállása utáni napon a Fehér Ház hivatalos szóvivője kijelentette, hogy Ford elnök menedékjogot adott a szovjet pilótának. A Fehér Ház említett szóvivője ugyanakkor kénytelen volt beismerni: az amerikai hatóságok még azt sem tudják, hogy a pilóta kérte-e menedékjogot az Egyesült Államoktól, vagy nem.

Ez a kijelentés nehezen nevezhető másnak, mint felbújtásnak. Még a szenzációra éhes amerikai sajtó és televízió is a Fehér Házra nézve „szokatlannak" minősítette ezt a kijelentést, amelyet nyilvánvalóan a választási hadjárattal kapcsolatos elképzelések diktáltak. A szovjet pilóta e „meghívása" mögött nyilvánvalóan az amerikai titkosszolgálatok álltak. A további események ugyanis megmutatták, hogy közük van V. I. Belenkónak az Egyesült Államokba szállításához.

Szeptember 9-én a szovjet kormány nyilatkozatot juttatott el a japán kormányhoz és a japán hatóságok eljárását a Szovjetunióval szemben leplezetlenül barátságtalannak minősítette. A nyilatkozat aláhúzza: a Szovjetunió és Japán jószomszédi kapcsolatának szilárdításán megbízhatóan munkálkodni csak olyan körülmények között lehetséges, ha szilárdan és határozottan visszautasítják egy harmadik ország beavatkozását a szovjet—japán kapcsolatokba. Szeretnénk remélni — hangsúlyozta a nyilatkozat —, hogy a japán kormány nem fog mások utasítására, ilyen vagy olyan külső erők érdekében cselekedni.

A szovjet fél ismételten követelte a pilóta és a repülőgép haladéktalan visszaadását. Egyben reményét fejezte ki, hogy a japán kormány megfontoltságot tanúsít és olyan döntést hoz, amely megfelelne a két ország között kialakult kapcsolatok szellemének. Különben minden másfajta döntés feltétlenül következményekkel jár a szovjet—japán kapcsolatokra.

A japán kormány azonban nem tanúsított ilyen magatartást, és mindmáig nem válaszolt a fentebb említett szeptember 9-i nyilatkozatra. Mint a későbbi események megmutatták, a japán kormány ezt az időt a szovjet pilótának az Egyesült Államokba való átszállítására használta fel.

A japán hatóságok a szovjet fél határozott követelései ellenére napokon keresztül vonakodtak eleget tenni annak a kérésnek, hogy a szovjet képviselők találkozhassanak a pilótával. Amikor erre a találkozóra mégis sor került, a találkozó méltatlan színjátékká fajult. Irodasztalokból emelt barikáddal elkerítve a tokiói szovjet nagykövetség képviselőjétől, körülbelül 25—30 méteres távolságra, mint egy próbabábú ült V. I. Belenko pilóta, akit japán rendőrök és a japán hatóságok más képviselői vettek körül. A találkozóra még szovjet orvost sem engedtek be, aki szakszerűen megítélhette volna a pilóta fizikai állapotát. A japán külügyminisztérium helyszínen lévő képviselői durván beavatkoztak a beszélgetésbe, minduntalan félbeszakították azt.

Ez egyáltalán nem volt olyan találkozó, amely lehetővé tette volna a beszélgetést V. I. Belenkóval. A pilóta két-három összefüggéstelen mondata egyáltalán nem igazolta a japán hatósági személyek állítását, miszerint a pilóta szándéka „politikai menedékjogot kérni" az Egyesült Államokban. A mindössze hétperces találkozó, amelybe még az oroszról japánra való tolmácsolás idejét is be kell számítani, azt mutatta, hogy V. I. Belenko nem volt teljesen normális állapotban, kábítószerek vagy más szerek hatása alatt állt. A találkozó után nyomban egy amerikai légitársaság repülőgépébe ültették és őrizettel az Egyesült Államokba szállították. A japán hatóságok az amerikai titkosszolgálattal együttműködve tehát így jártak el a szovjet pilótával.

Japán személyiségek hivatalosan azt állítják, hogy a szovjet repülőgép Japánban történt leszállásának kérdését úgy szerették volna megoldani, hogy ne szenvedjen kárt a szovjet—japán viszony. A tények azonban az ellenkezőjét mutatják. A repülőgépet mindmáig nem adták vissza tulajdonosának, a Szovjetuniónak. A japán hatóságoknak a szovjet repülőgéppel és annak pilótájával kapcsolatos eljárását nem lehet másként értékelni, mint a Szovjetunióval szembeni barátságtalan eljárást, mint a nemzetközi jog elemi szabályainak, mint az államok, főleg a szomszédos államok közötti kapcsolatok gyakorlatának semmibevevését. A japán kormány ezzel nehezíti a szovjet—japán viszonyt, megterheli a kapcsolatok jelenét és jövőjét.

BARANYAMÉK PÉCS

Téli tárolásra

burgonyavásárlási akció

A kedvelt holland Desirae fajtából 4,80 Ft/kg

Rendelésfelvétel:

zöldségboltjainkban, a város minden részén.

Térítésmentes házhoz szállítás.

Szeptember 15-től folyamatosan.



A BARÁTSÁG HÍDJÁN

Testvérvárosunk — Lahti

Azt találtam mondani a városi tanács titkárának, *Aulis Piilonennek:*

— Lahti a minőség városa.

Barátom szeme fölragyogott, elkapta Kaija Toivolát, a tanács mellettünk ülő, feltűnően csinos oktatási előadóját és cuppanós puszit nyomott a homlokára.

— Lahti a minőség városa, Kaija pedig e minőség szülöttje, — Lahti szép, fiatal és kedves, művelt és remekül dolgozik.

Ebben maradtunk.

Lahti valóban fiatal. 1905 óta város, de falu is csak 1868 óta.

Este van, megállok az Aleksanterinkatu és a Lahdenkatu sarkán. Kecses higanygőzlámpák vakító fényben fürdetik a teret, Volkswagent és Lahti bankot hirdetnek a neonok. A három országos főútvonal metszéspontján hat sávban áramlik a forgalom keletről, nyugatról és Helsinkitől észak felé. Délre tőlem a Salpausselkä hegylánca, Finnország legmagasabb hegysége, tetején a rádiótornyokkal, a síugró sánccal, az új Lahti jelképével. A hegyek mögött tudom, ott a vasút. Jobbra úgy 500 méterre a Vesijärvi.

Tulajdonképpen ezeknek köszönheti létét a város.

Lahti jelentősége 1868-ban nőtt meg, amikor megépült a riihimäki — szentpétervári vasútvonal (Leningrád 375 kilométerre van szárazföldön). Három évvel később a Vääksy csatorna a Vesijärvit nyitotta meg a Päijänne tórendszer felé és így hajózhatóvá vált az út 116 kilométer hosszan a közép-finnországi Jyväskyläig. 1904-ben a Finnöböllel kötötték össze a várost.

*

Szeretném áttekinteni Lahtit. — A Salpausselkä magaslatán a rádiótornyoknál kezdjük az ismerkedést. A 30-as években ez volt Európa legerősebb adója. S ki tudta, hogy a magnetofont lahti mérnök találta fel?! — Az első készüléket itt őrzik a rádiómúzeumban.

Előttem a belváros és belőle, mint régi vaskereszteken az ágak — parkok, erdők, tavak között jobbára csak utakkal összefűzve — északnak és délnek, keletnek és nyugatnak felsorakoznak a Pécsváradnagyságú lakónegyedek. Lahti 152 négyzetkilométeren terül el, s ez héttel több mint Pécs határa. Lakossága 93 ezer. Találóan nevezték zöld városnak, beleépült és szerves egységet alkot a természettel.

Szorosan egymáshoz csupán a belvárosban szorultak a sokszintes, modern, csupaüveg, fekvőhasáb épületek. A leegyszerűsített, praktikus, de összhatásában mégis impozáns finn funkcionalista stílus érvényesül az új lakónegyedekben is, de ott 200—300 méterre állnak egymástól a házak, körülöttük gyepes, szabad térségek, vagy bent az erdőben, mint Liipolában és Mukkulában és a bejárat mellett ott susognak a fenyőfák.

— Ötezres egységeket alakítottunk ki — mondta a polgármesteri iroda vezetője, Esa Juurola — Niemi, Mukkula, Laune, Jalkaranta... Ebben az évtizedben még a város központja körül építkezünk, aztán távolabbra tekintünk, Ahtiala következik 17 ezer lakossal tíz év alatt.

A városfejlesztés 5—10 éves tervek alapján történik. Lahti minden épületnél és városnegyedben megmondták, ki a tervező: Elien Saarien (városháza), Ole Gottleben (síugró sánc), Unto Ojonen (Joutjärvi templom).

Unto Ojonennél álljunk meg egy percre! A Joutjärvi templom a műve — nem, ez kevés! — a remekműve.

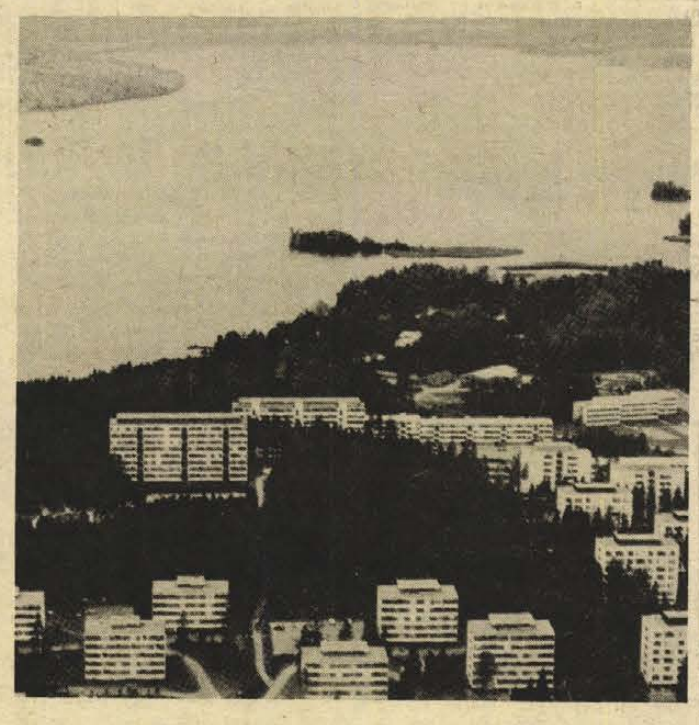
Az 50-es évek végén elhatározták, templomot építenek Lahtiban, amely az utolsó szögig finn.

Egyenlőszárú betonháromszögek 50 méter hosszan három méteres pilléreken — ez a főhajó. Üvegfalú télikert az oldalhajó. Az oltárkép dombormű — lahti szobrász alkotása. Az orgona is finn. A keresztény testvérvárosunk zenekultúrája meglepően sokoldalú. A helsinki Sibelius Akadémia után a lahti konzervatórium 760 diákjával a legnagyobb zeneiskola Finnországban. A lotilai általános iskolában zenetagozatos osztályokat szerveztek pécsi mintára. Náluk is van ifjúsági zenei tábor, és őket sem kerüli el a gond.

— Idén a tábor elmarad, nincs rá pénz.

A városi tanács 11 kórust patronált, hat járt közülük Pécsett. Búcsúzáskor az oratórium kórus vezetője egy hanglemezzel ajándékozott meg, pécsi műsoruk van rajta.

Az opera nem állandó jelleggel működik, de minden évben bemutatnak két-három művet több akadémiát végzett énektanár részvételével. S érdekességként tették hozzá, baritont énekel az Iskun bútorgyár vezérigazgatója.



*

Lahtiban minden új, nincs külváros, máladozó fal, megrokkant tető, és nincs bontás.

Az építkezés is kevesebb.

A levegő valószínűtlenül átlátszó, mint nálunk májusi eső után a hegyekben. S talán ez is kelti azt a benyomást, hogy az egész ország patyolat tiszta. S valóban tiszták az utcák, rendben a parkok, sehol egy röpködő papír, összekoszolt fal, szétszórt törmelék. S nem ismerik a félévre félretett féligkész munkákat. Szemétgyűjtő konténerek ott is vannak, de kerítés mögé rejtőznek, fűzöldek és kicsinyek.

Báling József

volt a tervgazdálkodás úttörője a finn városok között. S a város ötéves tervéhez igazodnak már a magáncégek is.

— A tervkészítés általános — mondja Lars Larssen, a hőerőmű igazgatója. — Például most megkezdtük a vasutak villamosítását. Az olajválság kényszerített rá. Az energiahordozók 70 százalékát importáljuk. Ez túl nagy teher. Atomerőműveket építünk. 1982-ben Finnország energiaszükségletének 25 százalékát atomenergiával fedezzük. Ez akkor már olcsóbb lesz, mint az olaj.

Lahtiban minden városrésznek más a karaktere. Más a tervezője is. S a tervező nevét Finnországban mindenki ismeri.

Megszoktuk, hogy saját szemüvegünkön át nézzük a világot, s nehezen akarjuk tudomásul venni, hogy más népeknél másutt lehet a hangsúly. Egész útunkon egyetlen költő nevét említették, az is Runeberg, a finn irodalom svéd származású megalapítójáé, de lőkutat a lahti üveggyár csiszolta. Amikor először szólalt meg az orgona, a kút megrepedt — tökéletes az akusztika. Lahtiban évente rendeznek nemzetközi orgona-hangversenyeket, a Joutjärvi templomban 750-en férnek el, s ha a másik oldalhajót is kinyitják, további 250-en. A templom hegytetőn áll, körülötte fenyves, alatta sziklák. Húsz méterre tőle tűhegyes kúp a torony.

*

A városi színház előcsarnokában eozinmadár fogad — Pécs ajándéka, Fürtös György Barátságmadara.

Mozgékony madárka ügyesen fonja, szövögeti, mi lényege — a barátságot. Lahti kulturális életét igen sok szál köti már össze Péccsel. A színház most Sík Ferencet várja őszi vendég-rendezésre. A Bóbitát a bábszínház.

Urpo Pesonent, a filharmonikus zenekar karmesterét nem kell már bemutatni Pécsett.

Minisztériumi állásfoglalás

Tiltott orvosi magángyakorlat

Mikor fogadhat el pénzt az orvos?

Mikor fogadhat el pénzt az orvos? Avagy: mikor nem fogadhat el betegétől vagy annak hozzátartozójától? — sokat vitatott, kedélyeket borzó kérdések ezek, amelyekről olykor még az orvosok véleménye is eltér egymástól. A korábbi, ezzel kapcsolatos rendeletet ugyanis többféleképpen értelmezik, magyarázzák. Ezért különösen figyelemreméltó az Egészségügyi közlöny legutóbbi számában megjelent minisztériumi állásfoglalás a tiltott, intézményeken belüli magángyakorlatról.

A rendelet — amelynek egységes értelmezése érdekében állásfoglalást kellett kiadni — belső, szakmai intézkedést. Az orvosokhoz, pontosabban az egészségügyi dolgozók rendtartásáról szól, s kevés beteg ismeri mit hogyan szabályoztak benne. Az állásfoglalás most pontokba szedve részletezi, mikor követ el az orvos tiltott, jogszabályba ütköző cselekményt, amelyért fegyelmi felelősséggel tartozik.

Eszerint, ha az orvos a beteget — a beutalási szabályok megkerülésével (!) — bármilyen állami rendelő- vagy gyógyintézetben vizsgálja meg, részesíti gyógykezelésben, semmilyen ellenszolgáltatást nem fogadhat el érte. Függetlenül attól, hogy fenntart-e valahol magánrendelőt, s van-e vagy nincs engedélye a magángyakorlatra. Ugyanakkor nincs joga ahhoz sem, hogy a nála jelentkező beteget ellássa, ha arra szakmailag vagy a kérdéses intézmény, osztály munkarendje alapján nem illetékes.

Külön foglalkozik az állásfoglalás a megkülönböztetett ellátás kérdésével. Ezzel kapcsolatban leszögezi, hogy az intézetben ápolt beteget csak szakmailag indokolt módon, kizárólag a szakmai szempontok alapján lehet ellátni, gyógykezelni. Ezért az az orvos, aki — a betegnek vagy hozzátartozójának kérésére — ettől eltérően, bárkit pénzért, illetve annak a reményében részesít megkülönböztetett ellátásban, az orvosetikát sértő módon, jogtalanul jár el.

Felelősségre kell vonni azt az orvost is — hangsúlyozza a közlemény —, aki az intézetben ellátott, kezelt beteget ellenszolgáltatás fejében rendeli vissza magához. Függetlenül attól, hogy akár az intézetbe, munkahelyére, akár a magánrendelőjébe. Ugyanígy tilos, hogy a magángyakorlat keretében ellátott magánbetegét az orvos — jogszabállyal ellentétes módon — intézeti munkahelyére irányítsa, ott kezelje és saját osztályára, részlegére felvegye, felvetesse.

Magánbetegek esetén a tilalom a kiegészítő laboratóriumi, röntgen, stb. vizsgálatokra is kiterjed. Ezeket a vizsgálatokat — magánbetegeknél — sem az orvos intézeti munkahelyén, sem más egészségügyi intézményben nem végezhetik el.

A minisztériumi állásfoglalás kitér a végrehajtás és az ellenőrzés követelményeire is. Egyebek között előírja, hogy aki az említett jogszabályt megszegi, az ellen fegyelmi eljárást kell indítani, ügyelve arra is, hogy a büntetés kellően tükrözze az elkövetett vétség súlyát. Ezek érvényesítéséért, a rendszeres és szigorú ellenőrzésért — saját területén —, mindenütt az érintett intézet, kórház, klinika, szanatórium vezetője köteles gondoskodni. E kötelezettségek elmulasztása esetén pedig — fegyelmi eljárás keretében az intézmény vezetőjét is felelősségre vonják.

Egy hét múlva nyit az őszi BNV

A fogyasztási cikkek nagy nemzetközi kínálatát bemutató őszi Budapesti Nemzetközi Vásár iránt a szokásosnál is nagyobb az érdeklődés. Egy hét múlva nyitja kapuit a vásár, de a vállalatok, szövetkezetek és különböző intézmények már mintegy 50 ezer jegyet vásároltak elővételben, 30 százalékkal többet, mint egy évvel ezelőtt. Ennek nagyobb része szakmai jegy, amellyel a szeptember 22-i nyitás napján délután vagy a következő két napon csütörtökön és pénteken délelőtt 9 órától délig tekinthetik meg a vásárt a szakemberek. A nagyközönség részére elővételben megvásárolt több mint 17 ezer belépőjegygyel a nyitást követő két napon déli 12 órától, szombattól pedig a vásár végéig szeptember 30-ig csütörtökig délelőtt 10 órától este 7 óráig, tehát egész napon át megtekinthetők. Egyébként a vásár három főbejáratánál összesen 30 pénztárt nyitnak, s mindegyik bejáratnál működnek majd érembedobós jegyautómaták is.

Az őszi BNV iránti érdeklődést jelzi az is, hogy a múlt évinél néggyel több, összesen 28 országból érkezett kiállítók vonultatják fel újdonságaikat a vásáron. Az őszi BNV legnagyobb külföldi kiállítója a Szovjetunió, amely több mint 1600 négyzetméternyi területen, a szakosított vásár négy szekciójában mutatja be termékeit. Az őszi BNV legnagyobb bútorkiállítója Jugoszlávia, s Csehszlovákia hozta el a vásárra a legszélesebb választékot fogyasztási cikkekből, így a látogatók öt szekcióban találják meg a baráti ország korszerű újdonságait. A fejlett nyugati országok közül Ausztria a legnagyobb kiállító, amely mintegy 700 nyégyzetméternyi területen ismerteti termékeit. Egyébként Ausztria a legnagyobb külföldi kiállító az őszi BNV-vel egyidőben bemutatott Hoventa '76 nemzetközi kereskedelemtechnikai és vendéglátóipari szakkiállításon is.

Értesítjük Lvov-Kertváros lakosságát, hogy a

Diana téren megnyílt

férfi-női fodrász,
kozmetika,
manikűr,
pedikűr üzletünk

Előzékeny, udvarias kiszolgálással várjuk a városrész lakosságát

PÉCSI SZOLGÁLTATÓIPARI VÁLLALAT, TELEFON: 15-746

BÉLYEG

Szeptemberi újdonságok

Szeptember 28-án kerül forgalomba az „Évfordulók—események 1976" elnevezésű bélyegsorozat keretein belül a Berzsenyi Dániel születésének 200. és Gyulai Pál születésének 150. évfordulójáról megemlékező 2 forintos bélyeg.

A Berzsenyi-bélyeg keskeny fekete és arany keretben fekete, arany és okkerszínű ovális keretrajzzal a költő arcképét ábrázolja fekete színnel. Az arckép felett BERZSENYI DÁNIEL, lent 1776—1836 évszámok fekete színű felirattal láthatók. Az arckép alatt, de még a bélyegképen belül MAGYAR POSTA 2 Ft, a bélyegképen kívül lent balra 1976, jobbra Kass János tervezőművész neve fekete színnel olvasható.

A Gyulai-bélyeg szélesebb és keskenyebb narancsvörös keretben a költő arcképét ábrázolja fekete színnel, alatta keskeny narancsvörös vonal, ez alatt MAGYAR POSTA szövegrész fekete színnel látható. A bélyegkép bal felső sarkában 2 Ft, a jobboldali széllel párhuzamosan „Gyulai Pál 1826—1909" szöveg fekete színnel olvasható. A bélyegkép alatt balra 1976, jobbra Kass János tervezőművész neve narancsvörös színnel helyezkedik el. A bélyegek egyenként 3 709 000 fogazott és 4500 fogazatlan példányban készültek.

Ugyancsak 28-án jelenik meg a Herendi Porcelángyár megalapításának 150. évfordulójáról megemlékező 4 forintos bélyeg. A bélyeg világoszöld háttérszínben a gyár egyik híres termékét, egy huszár figurát mutat be, eredeti színeiben. A bélyeg baloldali széleivel párhuzamosan „150 éves a Herendi Porcelángyár 1976", a jobb felső sarokban az értékjelzés, a jobboldali függőleges széllel párhuzamosan „MAGYAR POSTA" szöveg, a bélyegkép alatt balra 1976, jobbra Vertel József tervezőművész neve barna színnel olvasható. A bélyeg 6 színű (barna, kék, fekete, zöld, sárga és vörös) ofszetnyomással 3 659 000 fogazott és 5000 fogazatlan példányban készült.





kiállítás megnyitásának napján jelenik meg. A bélyeg névértéke 3+1,50 forint. Májusban köszönti a posta a 100 éves Népszavát, valamint Vajda János születésének 150. évfordulóját. Ebben a hónapban tervezik a berlini Szocfilex-kiállítást köszöntő 3 forintos bélyeg, valamint a léghajók történetét bemutató sorozat és blokk kiadását. Június 2-án az amszterdami Amphilex bélyegkiállítás megnyitásának napját köszönti egy 3 forint névértékű bélyeg, 28-án pedig blokk megjelenése emlékeztet Rubens születésének 400. évfordulójára. A Magyar Állami Népi Együttes jubileumát, valamint a 700 éves Sopront köszönti egy-egy bélyeg.

A harmadik negyedévben — szeptemberben — jelenik meg a bélyegnapi sorozat és blokk, melyeknek témája a Magyar Nemzeti Múzeum kincsei lesznek. Ebben a hónapban köszönti majd 3 bélyeg, összesen 6 forint névértékben a Fegyveres Erők Napját is és megjelenik még egy úrkutatási sorozat is.

A negyedik negyedévben a nemzetközi reumaellenes évet propagálja egy 1 forintos bélyeg és kiadják „A Duna, Európa folyója" elnevezésű nyolc bélyegből és 16 forint névértékből álló sorozatot is. Ekkor kerül kiadásra a magyar munkásmozgalom három hősét bemutató 1—1 forint névértékű bélyeg. November 22-én pedig Ady Endre születésének centenáriumára emlékeznek. Novemberben egy nemzetközi bélyegkiállítást — valószínűleg a moszkvait — köszönti egy 3 forintos bélyeg. Decemberben adják ki az Európai biztonságért és együttműködésért elnevezésű blokkot.

BÉLYEGKIADÁSI TERV 1977. ÉVRE

A bélyegkiadási tervet, valamint annak irányelveit (ez utóbbira rovatunkban később még visszatérünk) sajtótájékoztatón ismertette Juhász Istvánné, a posta vezérigazgató-helyettese. Ezzel teljesíteni kívánták a magyar és a külföldi filatelisták régi kívánságát, hogy jó előre nyilvánosságra kerüljön a kibocsátani tervezett bélyegek témája, száma, értéke, stb. Ezek szerint 1977-ben 68 bélyeg és 5 blokk jelenik meg, melynek össznévértéke 238+1,50 forint. A blokkok névértéke — a bélyegnapi kivételével — 20 forint, a sorozatoké 15, illetve 16 forint és a sorozatokon belül az egyes bélyegek névértéke a gyakoribb postai díjakhoz igazodik.

Az első negyedévben 21 bélyeg jelenik meg 50 forint névértékben. Az év első sorozata valószínűleg a pávákat bemutató sorozat lesz és hat bélyegének névértéke 15 forint. Februárra tervezik a kocsik történetét bemutató 7 bélyeg kiadását 16 forint névértékben. Ez a téma számukra igen érdekes, hiszen a kocsi is gyártó helyétől, Kocs községtől nyerte nevét. Márciusban hétértékű festménysorozat kiadása várható, március 31-én pedig egy 3 forintos bélyeggel emlékeznek meg I. Newtonról, a nagy fizikusról, halálának 250. évfordulóján.

A második negyedév első bélyege valószínűleg az ifjúsági bélyeg lesz, amely — terv szerint — április 3-án, a Nyíregyházán megrendezésre kerülő XV. Országos Ifjúsági Bélyegkiállítás megnyitásának napján jelenik meg. A bélyeg névértéke 3+1,50 forint. Májusban köszönti a posta a 100 éves Népszavát, valamint Vajda János születésének 150. évfordulóját. Ebben a hónapban tervezik a berlini Szocfilex-kiállítást köszöntő 3 forintos bélyeg, valamint a léghajók történetét bemutató sorozat és blokk kiadását. Június 2-án az amszterdami Amphilex bélyegkiállítás megnyitásának napját köszönti egy 3 forint névértékű bélyeg, 28-án pedig blokk megjelenése emlékeztet Rubens születésének 400. évfordulójára. A Magyar Állami Népi Együttes jubileumát, valamint a 700 éves Sopront köszönti egy-egy bélyeg.

A harmadik negyedévben — szeptemberben — jelenik meg a bélyegnapi sorozat és blokk, melyeknek témája a Magyar Nemzeti Múzeum kincsei lesznek. Ebben a hónapban köszönti majd 3 bélyeg, összesen 6 forint névértékben a Fegyveres Erők Napját is és megjelenik még egy úrkutatási sorozat is.

A negyedik negyedévben a nemzetközi reumaellenes évet propagálja egy 1 forintos bélyeg és kiadják „A Duna, Európa folyója" elnevezésű nyolc bélyegből és 16 forint névértékből álló sorozatot is. Ekkor kerül kiadásra a magyar munkásmozgalom három hősét bemutató 1—1 forint névértékű bélyeg. November 22-én pedig Ady Endre születésének centenáriumára emlékeznek. Novemberben egy nemzetközi bélyegkiállítást — valószínűleg a moszkvait — köszönti egy 3 forintos bélyeg. Decemberben adják ki az Európai biztonságért és együttműködésért elnevezésű blokkot.

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

AZ ARANYPILLE MINTABOLT áruajánlata: népművészeti futók, faliképek, abroszok, valamint egyedi mintájú falvédők. Érkeztek továbbá műszál takarók, színes és felnőtt lepedők. (Pécs, Kossuth Lajos utca 1.)

HATTYÚ MÉTERÁRUBOLTBA újból érkeztek női és férfi importból származó kabátszövetek és jersey méteráruk!

LAKÁS—INGATLAN

Kertészkedésre alkalmas családi ház eladó. Pécsújhegy, Deák Ferenc u. 7., Rácz.

Kővágószöllős, Dózsa György utca 28. számú ház gazdasági épülettel, 80 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni: Kővágószöllős, Újtelep 4. Lukács Józsefnél.

160 000 kp. + OTP átvállalással lakásmegoldást keresek. „Két szoba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, szuterénos, 9 helyiségből álló ház eladó. Endre u. 6.

Eladó 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakás. Kp. + OTP. Sürgős. Pécs, III. Móré F. u. 2/B., III/10.

Kisebb komfortos családi ház melléképületekkel, 300 négyszögöl szőlő-gyümölcsössel eladó. Megtekinthető: mindennap 15 óra után, Mária dűlő 13. Kovács.

2½ szobás, kertes, komfortos családi ház, fizetési könnyítéssel eladó. Wesselényi u. 16., Pécsszabolcs.

Eladó 2 szoba, konyha, éléskamra és melléképületből álló házrész. Mehrl János, Pécs, I., Hun u. 6., Szabolcsfalu.

283 négyszögöl házhely — szőlőterméssel — eladó. Pécs, III. kerületben. Cím: Szigeti út 2/A., VII/1., este.

Eladó Harkányban (Üdülés u. 22.) kétszobás nyaraló. Érdeklődni: 11-528 Somlainé, vagy 11-655 Szalainé telefonszámon, vagy a helyszínen.

Eladó szőlő, pince, présház, teljes felszereléssel, terméssel vagy anélkül, megosztva is. Érdeklődni: Hosszúhetény, Fő utca 96.

100 vagy 150 négyszögöl szőlő — terméssel — Pécsszabolcson, 20, illetve 28 ezerért eladó. Buszmegállótól 2 perc. Érdeklődni: 47-es végállomásánál, Klapka u. 8. Kovácsék.

Vasas II., Liget u. 2. szám alatt 2 szoba, konyhás családi ház azonnal eladó.

60 ezer kp. és OTP-átvállalással 2 szobás, komfortos lakást vennék. „Fortuna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

40 ezer kp. + havi részletre lakásmegoldást keresünk. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szoba összkomfortos, kertes családi ház, 400 négyszögöl szőlővel eladó. „400 ágyasnál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném fehérhegyi, hideg-meleg vizes, kétszobás, komfortos PIK-lakásomat másfél szobás hasonlóra. Szénmosós dolgozó előnyben. „Kertváros kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagy-Szkókóban 300 négyszögöl telek és 300 négyszögöl szőlő — présházzal — eladó. Fejér, Munkácsy utca 4. Telefon: 17-169.

60 ezer kp. + részlet, vagy OTP-átvállalással lakásmegoldást keresünk. „Pedagógus házaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Diósviszlón eladó szőlő, pince, présház, teljes felszereléssel. Érdeklődni: III. kerület, Hajnóczy u. 25/A., földszint 1., 16 óra után.

Eladó 250 négyszögöl kert Uránvároshoz közel. Érdeklődni lehet: Baranyai u. 26., Király.

Komfortos, háromszobás, kertes családi ház eladó. „Novemberi beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Csurgói centrumban lévő 2 szobás, komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsire. „Remény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, nagyméretű 2 szoba összkomfortos, I. emeleti, tanácsi lakásomat elcserélném másfél vagy 2 szobás, távfűtésesre, I. emeletig. „Kertváros kivételével" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, tanácsi, házfelügyelői lakásomat elcserélném 2 vagy 2½ szobás tanácsira. „Őszi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal értelmiségi nő nyugodt, független albérletet keres, fürdőszoba használattal. Telefon: 11-394, 17 óráig.

Ikervilla építkezéshez társat keresek — Balatonlelle központjában, 150 négyszögöles telekre. Érdeklődni: Kaposvár, Petőfi utca 62. Barcsák.

Szövetkezeti lakást cserélnék „Marcali" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó másfél szobás szövetkezeti lakás 1977-es beköltözéssel. Endresz György utca 9., VIII. emelet, 4. ajtó.

Kettőszobás, kertes ház lakottan eladó, lakáscserével beköltözhető. Szántóföld is eladó. Érdeklődni: Basamalom út 6., telefon: 17-640.

Csokonyavisontán, Széhenyi utca 12. számú, háromszobás, összkomfortos családi ház, gyógyfürdőhöz közel, fényképész műteremmel, fizetési kedvezménnyel eladó. Érdeklődni: személyesen, vagy telefonon: 38.

Beköltözhető kettőszoba összkomfortos, belvárosi, új öröklakás kedvező feltételekkel eladó. Telefon: 12-885.

Házhely Bállcsban, 400 négyszögöl eladó. Telefon: 15-847, 8—12 óráig.

ADÁS — VÉTEL

Zastava 750-es +-fődarabok és alkatrészek eladók. Engels út 81., csak 17 óra után.

1962-es kiadású, 1500-as Opel Record — februárban műszakizott — eladó. Pécs, II., Tolsztoj u. 48.

Alkatrészként eladó 1500-as Polski FIAT prima motorral, új elemekkel. Szentlőrinc, Keresztespusztai porta.

1300-as Zsiguli eladó. Pécs, Sarló u. 15.

Pianinó — német gyártmányú — jó állapotban eladó. Érdeklődni: Páfrány u. 41/B., II. emelet 9. 17 óra után.

Sürgősen eladók fiatal, nehéz, vemhes anyakocák, jól tejelő, fiatal tehenek, Alfa-piccoló fejőgép. Szalánta 64. alatt, 17 óra után.

600-as FIAT-motor, karosszéria és alkatrészek eladók. Pécs, József Attila u. 40., IX. emelet 36.

IG-s rendszámú, 850-es FIAT igényesnek eladó. Érdeklődni: 18—20 óra között a 11-782-es telefonon.

Jó állapotban lévő Trabant-karosszéria — üvegekkel, valamint első és hátsó futómű eladó. Cím: Szilágyi Dezső u. 21.

Rokkantkocsi, jobbkéz meghajtású, teljesen új, és egy használt, amely alkatrész-darabonként is eladó. Érdeklődni: délután 14—17 óráig. Vasas II., Bencze József u. 8.

ZG-s Trabant Combi eladó. Érdeklődni: 14-026-os telefonon.

601-es Trabant elfogadható árért és TÁTRA 603-as karosszéria eladó. Telefon: 21-549.

Olasz babakocsi eladó. Autóba akasztható. Érdeklődni: 16-787-es telefonon.

Jó állapotban lévő kisméretű zongora eladó. Megtekinthető: mindennap 15 óra után. Vargáné, Felsővámház u. 63.

Egy sokágú, 20 éves fikusz eladó. Xavér u. 24.

Istállótrágya eladó. Kökény, Dózsa György u. 34.

Kökényben eladó szarvasmarha trágya. Kossuth utca 17. szám.

Érett marhatrágya eladó, nagy mennyiségben is. Vázsnok 13., Rostás.

Új, sötétbarna, modern dohányzóasztal eladó. Ady Endre u. 34.

Jó állapotú, használt gáztűzhelyet vennék. „Lecserélt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

10/100-as DIAMANT kötőgép eladó. Pécs, Kiss József u. 8. Telefon: 21-112. Érdeklődni: 17 óra után.

Tégla, ajtó, ablak, fagerendák, kifűrészelt szarufák, stafnik, kisméretű cserép, deszka, parketta és mindenféle bontási anyagok eladók. Bajcsy-Zsilinszky utca 10. Erdős Gyula.

ZG-s Lada 1201-es eladó. Móricz Zs. tér 3. Vétek Zoltán.

NSZK gyártmányú, felfújható gumicsónak eladó. (1 db 3 személyes, 1 db 4 személyes.) Érdeklődni telefonon: 10-662, Rózsay.

2 db, 15 hónapos, sodrott, herélt csikó eladó. Érdeklődni: Kovácshida 13.

Eladó nagyteljesítményű, garanciális olajkályha. Vennék nagyobb szőlőprést. Telefon: 15-031., este.

PHILIPS orsós, stereo magnetofon, mágneses, dinamikus lemezjátszó eladó. Kollmann Gyula, Pécs, Kulich Gy. u. 17.

312-es Wartburg és borszőlő eladó. Érdeklődni: mindennap 7-től 9-ig, Pécs, I. kerület. Zsolnay Vilmos u. 60. (Dicz malomnál.) Butorék.

1000-es Wartburg sürgősen eladó. I. kerület, Vadász utca 6., földszint 1. Bozsér.

Olajkályha, szivacs betét, gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel eladó. Herold. Kulich Gyula utca 3.

15 hektoliteres szüretelőkád eladó. Érdeklődni: Basamalom út 6. Telefon: 17-640.

FIAT 850-es 60 000 kmrel, megkímélt, igényesnek eladó. Tündér utca 8. (17 óra után.)

Wartburg 1000-es alkatrészek bontva eladók. Pécs, Álmos utca 16. (17 óra után.)

VEGYES

Beteggondozót keresünk súlyosan beteg, idős nő állandó felügyeletére. Ajánlatokat: „Türelem 73" jeligére kérünk a Sallai utcai hirdetőbe.

Műszaki rajzolást vállalok. „Gyors, pontos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szállításvezető hosszú közúti szállítmányozási és darabáru gyakorlattal állást változtatna. Az összes szükséges vizsgákkal rendelkezem. „Csak Pécsett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elvesztettem kétsoros korall nyakláncomat, Rét utcától a Köztársaság téri iskoláig, vagy az iskolában. Jutalom ellenében kérem leadni: Rét utca 15.

Pénztárosi állást keresek hosszabb vállalati gyakorlattal. Pontos munkaerő. „2300" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szobafestést, épületmázolást vállalok. Sáfrán. Telefon: 20-961.

Matematika, fizika korrepetálást vállalok. „Eredmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló, idős nénének lakást biztosítok kevés házimunkáért. Pécs, Enyezd utca 24., II/7. (Este 6 óra után.)

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. STANG JÁNOSNÉ

sz. Ulrich Rozália, 1976. szeptember 10-én elhunyt. Temetése szeptember 17-én, pénteken 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei, unokái, testvérei és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymama és dédi,

MÁTYUS GYÖRGYNÉ
Varga Júlia

hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 15-én, délelőtt 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. BALATINCZ IMRÉNÉ

sz.: Kupi Mária, 72 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 17-én, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja fia, menye, unokái, dédunokája és a széleskörű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, leányom és kedves rokonunk,

GELÁNYI FERENCNÉ

Szabó Viola Ibolya, 40 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 17-én, pénteken 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja férje és édesanyja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom és nagyapám,

TOMS JÓZSEF

nyugdíjas művezető, folyó hó 10-én, 74 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 17-én, pénteken fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatom, hogy férjem,

LUKÁCS GYÖRGY

kökényi lakos, 72 éves korában rövid szenvedés után, váratlanul elhunyt. Temetése 16-án, csütörtökön 3 órakor lesz a kökényi temetőben. A gyászoló felesége.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

PREISENDÖRFER JÁNOS

72 éves korában, csendesen elhunyt. Temetése szeptember 16-án, csütörtökön 3 órakor lesz a komlói temetőben. (Busz indul: fél 3 órakor a somáki bolt és a Béke Szálló mögül). A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a legdrágább édesanya, nagymama, dédike, anyós és kedves rokon,

ÖZV. SZIJJ KÁROLYNÉ

dohánygyári nyugdíjas 1976. szept. 12-én, 81 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 17-én, pénteken fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Varjas és Palágyi család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

SZABÓ FERENC

temetésén virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a rokonoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, a szőkédi és a pécsudvardi lakóknak, a PIK Zetkin Klára brigádjának, a Kodály Z. és az Attila utca lakóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

ÖZV. TÓTH MÁTYÁSNÉT

Pécs I., Népfront u. 4. sz. alatti lakost utolsó útjára elkísérték. Külön köszönetet mondunk az Inhoff családnak, a szomszédoknak, ismerősöknek, a 200-as Élelmiszerbolt dolgozóinak, a gyárvárosi iskola nevelőinek, István-akna szenelő műszakiainak, Lestyán István szoc. brigádnak és az uránbányai Kállai Éva ifjúsági brigádnak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik drága halottunk,

LUCIUS ANTALNÉ
Erdorf Hermina

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a B. m. Gyermekintézmény valamint a Pécsi Tejüzem dolgozóinak a temetésen való megjelenésükért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,

IFJ. PLEIZLER ISTVÁNNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉH Vállalat dolgozóinak, a Pécsi Bőrgyár krómosi faragó brigádjának, a Március 8. brigádnak és a Kesztyűgyár dolgozóinak. A gyászoló család.



A szeleptűtől a csomagtartóig

a merkur mindent megtalál pécsi autós szaküzletében

A KRESZ ÁLTAL ELŐÍRT TARTOZÉKOK:
biztonsági öv, elakadásjelző, visszapillantó-tükör, izzókészlet, vontatókötél, tűzoltókészülék, sárvédőtoldat

KÉNYELMI FELSZERELÉSEK:
csomagtartó, fejtámla, gyermekülés, gumiszőnyeg, üléshuzat, sátorgarázs
és az autóápolás sokféle kelléke,
összesen 750-féle autós cikk várja vásárlóinkat.

Címünk: Pécs, Fürst Sándor u. 6.
(a használtautó-telep mellett)

Nyitva: 8.30-tól 16.30 óráig,
szombaton: 8.30-tól 13.30 óráig

Telefon: 11-108

ÖN IS LEGYEN TÖRZSVENDÉG
A MERKUR AUTÓS SZAKÜZLETÉBEN!

Dolgozókat felvesznek

NEVELŐOTTHON Pécs, Megye u. 22., azonnali belépéssel konyhalányt keres. (08871)

FELVESZUNK takarító-iskola segédet, napi 8 órás munkaidővel. Jelentkezni a Petőfi u. Ált. Iskola gondnokánál lehet, naponta 8—12 óráig. Cím: Pécs, Petőfi u. 72. (08895)

HÁZFELUGYELŐI állás másfélszoba összkomfortos cserével elfoglalható. Megbeszélés naponta délután 14—16 óra között a gazdasági hivatalban. Baranya megyei Múzeumok Igazgatósága Pécs, Széchenyi tér 12. (2137)

A MERUKER Vállalat tmk-műhelyébe kőműves szakmunkást keres, — lehet nyugdíjas is. Jelentkezés Pécs, Kossuth Lajos u. 3. Gyulavári kartársnál. (2138)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei Kirendeltsége felvesz műszaki-villamossági, vasedény eladó szakmunkásokat és segédmunkásokat. Jelentkezés: Raktárbázis — TITÁN munkaügy, Megyeri út 59. (2134)

AZ 1977. évben üzembe helyezendő beruházáshoz a Pécsi Bőrgyár felvesz női- és férfi segédmunkásokat, valamint egyműszakos beosztásra egy marást. Jelentkezés: Pécsi Bőrgyár munkaügyi osztályán. (2128)

A DR. VERESS Endre úti Rendelőintézet felvesz takarítónőket, orvosimokokat. Jelentkezés az intézet vezető asszisztensénél, dr. Veress Endre utca 2. (2127)

DÉDÁSZ szakszolgálat osztályára, valamint kirendeltségére villanyszerelő szakmunkásokat, géplakatosokat, gyengeáramú műszerészeket keresünk felvételre. Jelentkezés: Légszeszgyár utca 13. (2151)

KÖZÉRDEKŰ

ESZPERANTÓ TANFOLYAMOK indulnak kezdő, haladó fokon, esti és levelező tagozaton. Jelentkezést elfogad: Magyar Eszperantó Szövetség Pécs, Alkotmány utca 3.

KOMLÓI ATLÉTA SIKERE

Labdarúgóból futóbajnok



Kis-Király Ernő a jövő embere, mellette Vanyek Zsuzsa.

A labdarúgás elszívja a tehetségeket — szoktak panaszkodni más sportágbeliek. Kétségtelenül nagy a labdarúgás vonzereje, bár Kis-Király Ernő példája épp az ellenkezőt bizonyítja. Ő ugyanis labdarúgóként kezdte sportpályafutását. Gyors, szívós, kemény volt, csak — mint ahogy mondják — a labda zavarta kissé. Szívesebben atlétizált volna, de édesapja inkább a foci felé irányította fiát.

Most már a papa szurkol legjobban fia futósikereiért. Kis-Király Ernő, a Komlói Bányász legtehetségesebb atlétáinak egyike. 1973-ban Fogarassi Sándor mérte először idejét. Még abban az évben, pár hónapos edzéssel a lábában 4. lett a serdülő bajnokságon, a 3000 méteres síkfutásban. 1974-től Dudás István az edzője. 1974-ben két ezüstérmet hozott haza a serdülőbajnokságról. Második lett 1500-on és 3000-ren is. A következő évben már ifjúsági korú volt. A korosztályváltás fényesen sikerült. Megnyerte a „nagy hármast": a mezei bajnokságot, a pályán pedig az 1500 és a 3000 méteres ifjúsági bajnokságot.

Ezek után aligha lehetett vitás a helye a magyar atléták IBV-re utazó válogatottjában. Augusztus 8-án a lengyelországi Zielena Gorában volt a verseny. Ötezren indult Kis-Király, és 4. helyen végzett. Ez is valami? — kérdezheti bárki. Igen, mert nagy verseny volt. A komlói fiú 14:35,2 perces időt futott. Ilyen időt 18 éves magyar atléta még nem ért el ezen a távon. A világon sem sokan, hiszen ezzel az eredményével Kis-Király szerepel az ifjúsági világranglista első tíz helyezettje között.

Az IBV-t a magyar ifjúsági bajnokság követte. Esélyesként indult és megvalósította a reményeket. 1500-on két kör után döntésre vitte a dolgot. Leszakította az ellenfeleket és 3:55,8 perces idővel futott a célba. Háromezren már 400 méter után az élre állt, ő diktálta az iramot és 8:33,0 perces idővel nyert. Hat másodperccel elmaradt a legjobbjától, de ennyi is elég volt a győzelemhez. Az IBV és a magyar bajnokság sokat kivett belőle. Kissé fáradtan állt rajthoz a hét végén a magyar—román ifjúsági viadalon és 5000-en messze elmaradva legjobb idejétől 4. lett.

Kis-Király a jövő embere. Rajta múlik, lesz-e Kis-Királyból futó kiskirály?

Belénessy Csaba

Jégkorong

Kanada visszavágott

Közép-európai idő szerint keddre virradóra lejátszották Torontóban a Kanada Kupa jégkorong torna első helyét eldöntő Kanada—Csehszlovákia találkozó közül az elsőt. A vendéglátók olaposan visszavágtak az elmúlt heti 1:0-ás vereségükért, féltucat gólt ütöttek a világbajnok csehszlovákoknak, s egyet sem kaptak...

Kanada—Csehszlovákia 6:0 (4:0, 0:0, 2:0).

Az öltözőben a kanadaiak edzője, Scotty Bowman reálisan értékelte a látottakat, mindenekelőtt azt hangsúlyozta, hogy csapata ezúttal nagyon szerencsés volt.

— Nem szabad elbizakodottnak lennünk a szerdai második mérkőzés előtt, a csehszlovákok remek jégkorongozók, mindenre képesek.

Jól sikerült a nyitány

MTK VM—Sparta Praga 3:1 (1:1)

KEK-mérkőzés a Hungária úton

Kedden délután a több mint egy évtized előtt ismét nemzetközi porondra lépő MTK VM KEK mérkőzésével kezdődött a magyar kupa-csapatok bemutatkozása. A Hungária körúton 2000 néző volt kíváncsi a mérkőzésre. Vezette: Maenning (NDK). Góllövők: Kunszt, Kovács, Borsó, illetve Csermak.

MTK VM: Hornyák — Palicskó, Csefalvay, Siklósi, Nyirő — Kovács, Kőhalmi, Borsó — Takács, Kiss, Kunszt.

Sparta Praga: Postulka — Melichar, Chovanec, Caudr, Kotál — B. Vesely, Urban, Busek — Klement, Csermak, Nevrly.

A 12. percben Kunszt megmozdulása volt az első esemény — ez kimaradt. Kilenc perc múlva viszont, amikor már meglehetősen unatkoztak a nézők, vezetést szerzett a magyar együttes. Az előrelopakodó Siklósi 35 méterről váratlanul lőtt, a vetődő Postulka kiejtette a labdát, a szemfüles Kunszt ott termett és a bal alsó sarokba vágta (1:0). A 31. percben egyenlítettek a vendégek. Nyirő nagy hibája után a vendégek beívelték a labdát, Hornyák Csermak elé tenyerelt, aki lövő-csel után kényelmesen helyezett a kapu jobboldalába. (1:1).

A 48. percben újból vezetést szerzett az MTK VM: jobboldalról Kiss ívelt szögletet, Kovács „kibújt" a védők gyűrűjéből, és a kapu baloldalába fejelt. (2:1). A 73. percben Borsó kiugratta Kovácsot, a középpályás beloldali visszaadását Borsó hat méterről a kapu jobboldalába továbbította. (3:1).

A közepest is alig elérő színvonal miatt elsősorban a magyarok a hibásak, akik az első félidőben érthetetlenül idegesen, görcsösen, kevés elképzeléssel próbálkoztak. A fordulás, de inkább egy óra elteltével az MTK VM erőnlétileg többet tudott felmutatni, így jogosan vitte döntésre a dolgot. Kétgólos győzelmük ellenére nehéz visszavágó előtt állnak.

Jók: Siklósi, Kovács, Borsó (a második félidőben), illetve Kotál, Busek (a mezőny legjobbjai), Nevrly.

Járási labdarúgó-bajnokság

Szigetvári járás:

I. osztály: Csertő—Ibafa 0:3; Nagypeterd—Mozsgó 1:1; Nagydobsza—Kishárságy 2:0; Patapoklosi—Somogyapáti 2:2; Görösgal—Szentlászló 5:0. II. osztály: Somogyapáti II.—Rózsafa 5:3; Somogyhárságy—Merenye 6:2; Nagydobsza II.—Szentdénes 1:2.

Mohácsi járás:

I. osztály: Nagynyárád—Újmohács 1:3; Himesháza—Szajk 5:1; Homorúd—Kölked 0:5; Geresdlak—Lánycsók 5:1; Babarc—Töttös 3:2; Szederkény—Dunafalva 0:3; Somberek—Sátorhely 1:2.

Pécsi járás:

I. osztály: Boda—Hosszúhetény 1:3, Bükkösd—Hidas 4:2; Tarcsapuzsta—Olasz 0:2; Vókány—Kővágószöllős 2:3; Nagypall—Lovászhetény 3:1; Szentlőrinc—Egerág 2:1; Bogád—Újpetre 2:1. II. osztály: Ófalu—Berkesd 0:1; Szabadszetnkirály—Bicsérd 3:2, Baksa—Ocsárd 0:3; Királyegyháza—Bükkösd II. 5:1.

Siklósi járás:

I. osztály: Harkány—Kovácshida 1:0; Kémes—Márok 5:3; Villány—Diósviszló 2:2; Magyarbóly—Károlymajor 3:1; Kisasszonyfa—Kásád 1:7; Egyházasharaszti—Nagyharsány 5:2; Drávaszabolcs—Zaláta 8:0. Serdülő csapat: Harkány—Kovácshida 5:1; Kémes—Márok 7:0; Villány—Diósviszló 2:0; Magyarbóly—Károlymajor 1:3; Kisasszonyfa—Kásád 0:5; Egyházasharaszti—Nagyharsány 4:2; Drávaszabolcs—Zaláta 1:0.

Sásdi járás:

I. osztály: Abaliget—Felsőmindszent 3:1; Magyaregregy—Gerényes 4:3; Hetvehely—Mekényes 2:4; Gödre—Szalatnak 3:5; Egyházaskozár—Bikal 2:2; Köblény—Felsőegerszeg 2:2. II. osztály: Baranyajenő—Oroszló 6:6, Kárász—Orfű 2:2.

Motoros ügyességi verseny

Vasárnap Pécsett, a Csertetőn tartották meg a József Attila Művelődési Ház Túramotoros Sportköre rendezésében a IV. „Fekete Gyémánt" motoros ügyességi versenyt.

A változó, nyolc ügyességi akadállyal fűszerezett füves-köves talajon tartott vetélkedő igen sok nézőt vonzott erre a régi elhagyott, hajdan nagy versenyeket látott crosspályára.

A négy géposztályban indított versenyen a szigetvári, a komlói, a PTTE, a rendező JAMK, valamint egyesületen kívüli versenyzők is részt vettek. Eredmények: I. géposztály: 1. Farkas István (JAMK); 2. Török Zsolt (PTTE); 3. Krémer Attila (JAMK). II. géposztály: 1. Kálmándi-Pap László (PTTE); 2. Varjas Ferenc (PTTE); 3. Fábián Zoltán (JAMK). III. géposztály: 1. Kálmándi-Pap László (PTTE); 2. Reinisch Csaba (JAMK); 3. Vasvári Nándor (PTTE). IV. géposztály: 1. Kustos István (Szigetvár); 2. Kőszegi Attila (JAMK); 3. Kovács Béla (PTTE).



A változatos terepen érdekes versenyt vivtak a motorosck. Felvételünk a verseny egy jelenetét örökítette meg.

A verseny tapasztalatai és az igények alapján úgy tervezik, hogy jövőre minicross versenyeket is rendeznek a csertetői pályán.

Rajt a labdarúgó Felszabadulási Kupában

Az MLSZ harmadszor rendezi meg a labdarúgó Felszabadulási Kupát. Az új kiírás érdekessége, hogy az NB I-es csapatok csak 21 éven aluli játékosaikat szerepeltethetik és az NB-s csapatok mellett megyei bajnokságban szereplő együttesek is nevezhettek. A Felszabadulási Kupában az eddigi hagyományoknak megfelelően, nincs döntetlen eredmény, ha a találkozó döntetlenül végződne, akkor 11-es rúgásokra kerül sor.

Az MLSZ a résztvevőket 18 csoportba osztotta, a baranyai csapatok a VII. és a XVI. csoportba kerültek. A csoportokban mindenki játszik mindenkivel, de csak egy alkalommal. Összel négy, tavasszal három fordulóra kerül sor. A 18 csoport-első újabb csoportokban folytatja a küzdelmet. Az első fordulóra ma, szeptember 15-én kerül sor.

A Felszabadulási Kupa őszi sorsolása. **Első forduló:** IX. 15. VII. csop.: Paks—Dunaújváros, Barcs—PMSC, PVSK—Mázaszászvár, Véménd—Szigetvár. XVI. csop.: Ajkai B.—K. Rákóczi, Mohács—Komló, Ajkai A.—Pécsi Kesztyűgyár, Sellye—Schönhertz SE.

Második forduló: IX. 22. VII. csop.: Szigetvár—PVSK, Mázaszászvár—PMSC, Barcs—Dunaújváros, Paks—Véménd, XVI. csop.: Schönhertz SE—Ajkai A., Pécsi Kesztyűgyár—Komló, Mohács—K. Rákóczi, Ajkai B.—Sellye.

Harmadik forduló: IX. 29. VII. csop.: Mázaszászvár—Dunaújváros, Szigetvár—PMSC, PVSK—Véménd, Paks—Barcs, XVI. csop.: Pécsi Kesztyűgyár—K. Rákóczi, Schönhertz SE—Komló, Ajkai A.—Sellye, Ajkai B.—Mohács.

Negyedik forduló: X. 6. VII. csop.: PVSK—Paks, Véménd—PMSC, Szigetvár—Dunaújváros, Barcs—Mázaszászvár. XVI. csop.: Ajkai A.—Ajkai B., Sellye—Komló, Schönhertz SE—K. Rákóczi, Pécsi Kesztyűgyár—Mohács.

Röviden

ÖKÖLVÍVÁS. Oroszlányban a vidéki serdülő bajnokságon szorítóba léptek a PVSK, a Mohács és a Steinmetz SE ökölvívói is. A PVSK versenyzői közül Alvics első, Szöllősi második, Horváth L., Horváth Gy., Papp A. és Böröcz harmadikak lettek. A mohácsi Suhajda a második, a Steinmetz SE versenyzője, Hergert pedig a harmadik helyen végzett.

VITORLÁZÁS. A Pécsi Vízügy SE háromfutamos országos minősítő versenyt rendezett Kalóz és Optimist kategóriákban a Pécsi-tavon. Eredmények: Kalóz: 1. Serer Éva, Csatlós Zsuzsa (Vízügy), 2. Siptár Zoltán, Várszegi Csaba (Vízügy), 3. Maczák András, Hoffer Rudolf (Geodézia). Optimist: 1. Makkos András (Vízügy), 2. Kovács Barna (Vízügy), 3. Salvájcs Judit (Bp. Építők).

TÖMEGSPORT. Szekszárdon rendezték az Építők Szakszervezetének területi sportvetélkedőjét. A versenyt hat sportágban bonyolították le és a baranyaiak közül a beremendi asztaliteniszezők, az EPFU sakkozói és a KPM Közúti Igazgatóság labdarúgói szerepeltek a legjobban.

ATLETIKA. A hét elején minősítő versenyt rendeztek Szekszárdon. László Zita, a Sportiskola versenyzője az ötpróbában 3793 ponttal aranyjelvényes versenyző lett.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Megyebajnokság, Universitas-PEAC—Steinmetz SE, Ifjúsági stadion 15.30. Felszabadulási Kupa: VII. csop.: Barcs—PMSC, Barcs 15.30. PVSK—Mázaszászvár, PVSK-pálya 15.30. Véménd—Szigetvár, Véménd 15.30. XVI. csop.: Mohács—Komló, Mohács 15.30, Ajkai Alumínium—Pécsi Kesztyűgyár, Ajka 15.30. Sellye—Schönhertz SE, Selyle 15.30.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Népdalok. 9.00: Ránki György: Két bors ökröcske. 9.15: Mahler: A panaszos dal — kantáta. 10.05: „Nyitnikék." — Kisiskolások műsora. 10.40: Kodály-művek. 11.10: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.25: Fritz Wunderlich énekel. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Könyvszemle. 13.30: Boross Lajos népi zenekara játszik. 14.02: Ahogy tetszik. Lamb Shakespeare mesék rádióra alkalmazva. 14.30: Kadosa Pál műveiből. 15.10: Iskolarádió. 15.50: Glinka: Keringőfantázia. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Talabér Erzsébet és Radnai György nótákat énekel, Németh János cimbalmozik. 16.39: Új operalemezeinkből. 17.05: Érdemes-e jobban dolgozni? Riport. 17.30: Churchill: Hófehérke és a hét törpe. — Egyveleg. 17.38: Hangverseny a Mindenki zeneiskolája hallgatóinak. 18.25: Új könyvek. 19.15: Közvetítés a Fenerbahcse—Videoton UEFA Kupa mérkőzés II. félidejéről. 19.50: Közvetítés az Újpesti Dózsa—Atletico Bilbao UEFA Kupa labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.35: Dévai Nagy Kamilla, Csapó Károly és a Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara népdalokat énekel. 21.25: Kis magyar néprajz. 21.30: Händel-művek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: 100 éve született Bruno Walter. — I. rész. 0.10: Zsoldos László táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Annie, a puskás amazon. Részletek Berlin zenés játékából. 8.33: XVIII. századi operákból. 9.00: Énekegyüttesek félórája. 9.33: 30 perc alatt a Föld körül. Külpolitikai magazin. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.33: A Szabó család. (ism.) 12.00: Az élő népdal. 12.10: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 12.33: Népszerű muzsika. 13.33: Megy az ének vándorútra. 14.00: Kettőtől fél ötig . . . 16.33: Közvetítés az FTC—Jeunesse Esch BEK labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 17.30: Az Ifjúsági Rádió órája. Tanműhely. 18.33: Kárpáti Rudolf zenés útibeszámolója. 19.16: Sanzonok. 19.50: Harminc perc rock. 20.20: Célbaérés után. Riport. — II. rész. 20.33: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. Felszállás a pokolból. Harmath Endre rádiójátéka. 21.21: Közvetítés az Internacionale—Budapesti Honvéd UEFA Kupa mérkőzés II. félidejéről. 22.20: Bárdos Lajos kórusműveiből. 22.33: Slágerexpressz. 23.10: Nótacsokor.

3. MŰSOR

14.05: Werther. Részletek Massenet operájából. 14.51: Századunk mesterműveiből. 16.03: A Beaux Arts zongoratrió hangversenye az 1975. évi asconai zenei heteken. 17.43: Könnyűzene orgonára. 18.03: Rádiószínház. Rákóczi-induló. 19.15: Iskolarádió. 19.33: Britten kórusműveiből. 19.56: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A MÁV szimfonikus zenekar hangversenye. Közben: Kb.: 20.40: Fejezetek a koreai líra történetéből. — II. rész. Kb.: 21.00: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb.: 21.35: Irodalomtudósaink fóruma. Kb.: 22.05: Operáriák. 22.30: Dzsesszfelvételekből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Hét közben. — Aktuális, zenés magazin. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A Stúdió 11 játszik, a Harmónia együttes énekel. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. — Panoráma. Kulturális magazin. — Hírek, tudósítóink jelentik. 19.00: Német nyelvű műsor. — Hírek. — Fiataloknak: Az anyanyelvi oktatásról. — Ifjúsági koktél. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.03: Iskolatévé. (Matematika. Ált. isk. 8. oszt.) 9.05: Környezetismeret. (Ált. isk. 1. oszt.) 9.30: Delta. Tudományos híradó. (ism.) 10.00: Anyu férjhez megy. Magyarul beszélő finn film. (ism.) 10.50: Játék a betűkkel. (ism.) — 13.05: Iskolatévé. Matematika. (ism.) 14.05: Környezetismeret. (ism.) 14.30: Mindenki iskolája. — 1. Biológia. Élő és élettelen. — 2. Földrajz. A Föld és a világegyetem. 15.35: Építsük fel a matematikát. Matematikai továbbképzés pedagógusoknak. — 5. osztály. 17.23: Hírek. 17.30: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilmsorozat. — XIII/11. rész: Felfedezés, amelyet a szerelem hozott létre. 17.55: Postafiók 250. Takács Mária műsora. 18.10: Szépen, jól, magyarul . . . — III. rész. 18.20: Reklámműsor. 18.25: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.30: Esti mese. 18.40: Újpesti Dózsa—Atletico Bilbao. UEFA Kupa labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés a Megyeri útról. A szünetben: Tévétorna. (Színes!) — Reklámműsor. 20.30: Tv-híradó. 21.00: Zilahy Lajos: Házasságszédelgő. Komédia. (Színes!) 21.35: Egy óra Pátzay Pállal. 22.35: Tv-híradó. — 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Lássuk a zenét! A Magyar Televízió Nemzetközi Rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. Elődöntő. (II. rész.) Közben: Kb.: 21.00: Tv-híradó. — 2.

JUGOSZLÁV TV

16.58: Labdarúgó bajnokok kupája. 17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Távcső. 18.15: Tudomány. 18.45: Szórakoztató zene. 20.00: Készületlenül. (ism.) 20.50: Romantikus és klasszikus művészet. 21.20: A forradalom alakjai: Rifat Burdzevic. 22.05: Tudományos stúdió.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Újvidéki dokumentumfilmesek. 19.00: Útirajzok. 20.00: Az utazó. — Amerikai film. 21.30: Huszonnégy óra. 22.25: A belgrádi színházművészeti fesztivál krónikája. 21.35: A tenger titkai.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Melles Rezső.**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

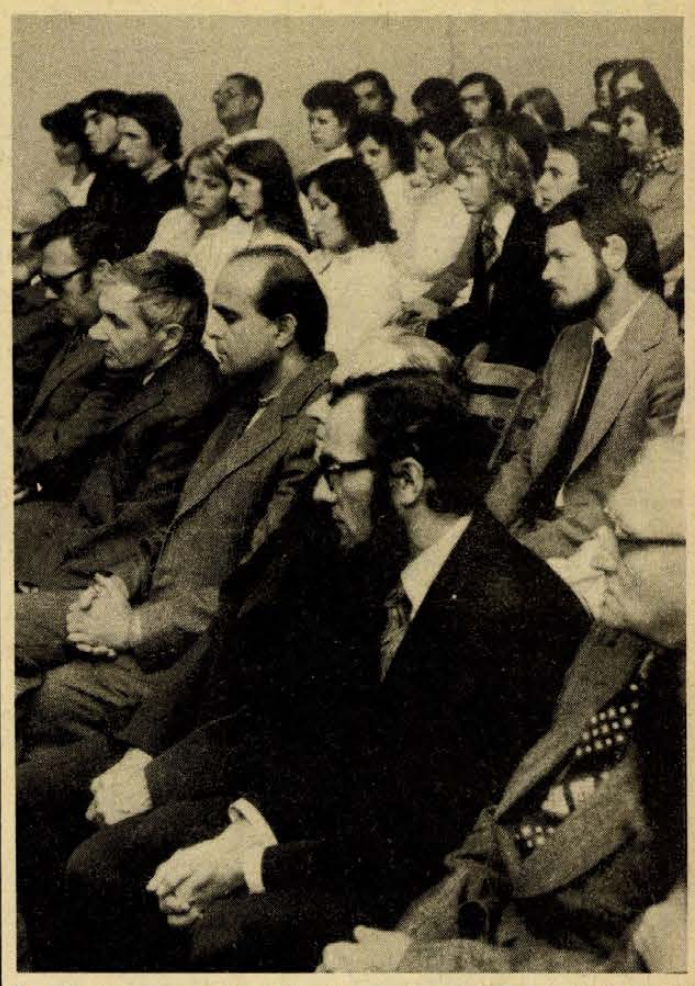
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 256. szám
1976. szeptember 16., csütörtök
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja



Szerdán este megnyílt a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Zeneiskolai Tanárképző Intézete Pécsi Tagozatának új tanéve. (Tudósítás a 2. oldalon). Fotó: Kóródi Gábor

Pályakezdők

Statisztikusok és szociológusok jól ismerik a jelenséget: a legtöbb munkahely-változtatás a pályakezdés utáni első három—négy évben történik. Ennek semmi köze ahhoz a másik jelenséghez, amelyet a társadalom a meggondolatlan, vagy megrögzött munkahely-változtatók révén ismer.

Ha az a bizonyos szám, amely az első években bekövetkező munkahely-változtatásokat mutatja, túl magas, akkor figyelmeztető jel a társadalomnak: vizsgálja meg jobban és készítse elő jobban társadalmi méretekben is a szembesítést a valósággal.

Ami a fiatal pályakezdők fogadásának formai részét illeti, igen sok helyen pozitív változás tapasztalható az előzőekhez képest. A legszínvonalasabban vezetett munkahelyeken e fontos aktust az igazgatók, helyettesek, az intézmények vezetői maguknak tartják fenn. Némely helyen kötelezővé teszik, hogy meghatározott időt töltsenek el különböző üzemrészekben, osztályokon dolgozva, hogy a későbbiekben lássák a saját, személyes munkájuk és a gyár, hivatal egész tevékenysége közötti összefüggést, s egyúttal legyen még választási lehetőségük: hol dolgoznának legszívesebben.

A baj, a hiba többnyire ott van, hogy „egyhetes a lakodalom, örökös a bonyodalom". Az ünnepélyes és barátságos formaságok, köszöntések után éppen akkor szűnik meg a gondoskodás a pályakezdők továbbvezetéséről, amikor a legnagyobb szükség lenne rá, amikor a munkás hétköznapok következnek. Pedig a fiatal pályakezdő az első, felületes tapasztalatok után ilyenkor kezdi el az igazi tájékozódást. Kitartása, alkalmazkodó képessége még csekély, s minthogy a csoport, amelyhez tartozik, még nem ismerte el, olykor türelmetlen is. Tudásanyaga még jórészt könyvszagú, viszont friss szemmel képes látni és ezért kritikusabb is. Fésületlenül gubancolódnak még benne jó és rossz tulajdonságok, amelyek aszerint bontakoznak ki vagy fejlődnek vissza, hogy a továbbiakban mik hatnak rá leginkább környezetében. A munkahely-változtatás tehát — még mielőtt a fiatal megállapodott volna — vagy a konfliktusok kikerülését szolgálja nála, vagy abból a nagyon sokszor téves meggyőződésből ered, hogy az egyébként természetes, szinte elkerülhetetlen ütközéseket és a munkával kapcsolatos súrlódásokat nem tudja megoldani. Vagy úgy érzi, hogy képességénél és képzettségénél lényegesen alacsonyabb szintű feladatot bíztak rá vagy éppen ellenkezőleg: túlzottan nagy feladattal és ezzel együtt túl nagy felelősséggel terhelték, s ha kudarc éri, nem tudja megfelelően elrendezni magában.

Természetesen, egyáltalán nem lenne helyes minden munkahely-változtatás negatívnak tekinteni sem a vállalat, sem az egyén szempontjából. Hiszen valóban vannak esetek, amikor a „szerep-keresés" még egyáltalán nem fejeződött be, és a „kényszerpályán" mozgó szakember — még ha marad is — nem képes igazán kibontakozni és tudásának legjavát adni. Viszont az esetek többségében a szerepmódosítást az üzemen, a vállalaton belül is meg lehet valósítani.

Csakhogy az ezzel kapcsolatos tennivalókat most kell hosszú távra is átgondolni, a „pályakezdők havában".

Földfelszín-tanulmányozás, műszaki, orvosbiológiai kutatások a programban

Föld körüli pályán a Szojuz—22

NDK gyártmányú, többzónás fényképezőgép az űrhajón

Valerij Bikovszkij ismét a világűrben

Szeptember 15-én, középeurópai idő szerint 10 óra 8 perckor a Szovjetunióból földkörüli pályára bocsátották a Szojuz—22 űrhajót, fedélzetén Valerij Bikovszkij parancsnokkal és Vlagyimir Akszjonov fedélzeti mérnökkel.

A szocialista országok űrkutatási együttműködése keretében sorra kerülő repülés célja az, hogy tökéletesítse a földfelszín űrből történő tanulmányozásának tudományos módszereit és berendezéseit. Ebből a célból az űrhajón egy több zónás fényképezőgépet helyeztek el, amelyet NDK-beli és szovjet szakemberek közösen dolgoztak ki. A készüléket a jenai Karl Zeiss művekben gyártották. A repülési programban más tudományos-műszaki és orvosbiológiai kutatások és kísérletek is szerepelnek.

A földi irányítóközpont rádió- és televíziókapcsolatot tart fenn az űrhajóval a Szovjetunió területén működő követőállomásokon és az Atlanti-óceánon tartózkodó tudományos kutatóhajókon keresztül.

Az űrhajó fedélzeti berendezései rendeltetésszerűen működnek. Az űrhajósok közérzete jó és máris megkezdték a tudományos program végrehajtását.

Az űrhajó parancsnoka, a 42 éves Valerij Bikovszkij űrhajós ezredes, 1960-ban került az űrhajósok közé és 1963-ban a Vosztok—5 űrhajó fedélzetén, Valentyina Tyereskovával egyidőben, már járt a világűrben.

Vlagyimir Akszjonov fedélzeti mérnök 41 éves. A műszaki egyetem elvégzése után egy tervezőirodában dolgozott és ott részt vett az űrkutatás során használt berendezések kifejlesztésében. Akszjonov 1973. óta tagja az űrhajósok csapatának.

Az újabb szovjet űrhajó felbocsátását a moszkvai rádió jelentette be egy órával a start után, majd újabb fél óra múlva a moszkvai televízió adott közvetítést Bajkonurból a Szojuz—22 indulásáról. „Első ízben fordul elő, hogy szovjet űrhajósok a Szovjetunió területe felett végzett kutatások mellett az NDK területének egy részét is vizsgálják majd" — közölte Bikovszkij, a Szojuz—22 parancsnoka. Ez annyit jelent, hogy a szovjet űrkutatás mostantól kezdve egy másik szocialista ország népgazdaságának fejlesztéséhez is közvetlenül járul majd hozzá. Akszjonov fedélzeti mérnök a rádióbeszélgetés folyamán kijelentette: „Kitűnő fotórendszert kaptunk, amely egy egész szekciót foglal el a Szojuz fedélzetén." Hozzáfűzte: ez az első eset, hogy egy ember vezette szovjet űrhajó fedélzetén külföldi technikai berendezés van.

●

Érdekes a Szojuz—22 legénységének személyes pályafutása is. Az új szovjet űrhajón a legtapasztaltabb szovjet kozmonauták egyike egy „újoncal" dolgozik együtt. A most 42 éves Bikovszkij 1963-ban, tehát mindössze két évvel Gagarin után repült először — a világ azóta is egyetlen női űrhajósával, Valentyina Tyereskovával egyidejűleg. A közben eltelt 13 év alatt Bikovszkij elvégezte a Zsukovszkij repülőmérnöki akadémiát, elnyerte a műszaki tudományok kandidátusa címet és a csillagvárosi Gagarin kiképzőközpont osztályvezetője lett.

●

Vlagyimir Akszjonov egy évvel fiatalabb parancsnokánál és 13 évvel később, csupán 1973-ban lett az űrhajósok egységének tagja. Igaz viszont, hogy már 1957-től kezdve az elhunyt Szergej Koroljov akadémikusnak, a szovjet űrrakétarendszerek főtervezőjének irodájában dolgozott és már az első szovjet szputnyik megszerkesztésében is részt vett. Fiatal szakemberként kezdte a munkát, de később elvégezte a műszaki főiskolát, így megfelelő tapasztalat és tudás birtokában indulhatott első űrrepülésére.

Budapestre érkezett a burmai külügyminiszter

U Ala Phone, a Burmai Unió Szocialista Köztársaság külügyminisztere szerdán hivatalos látogatásra Magyarországra érkezett.

Fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent dr. Bíró József külkereskedelmi miniszter, Rácz Pál külügyminisztériumi államtitkár, Garai Róbert külügyminiszter-helyettes, és a külügyminisztérium több vezető munkatársa.

Jelen volt a fogadtatásnál dr. Ba Maung, a Burmai Unió Szocialista Köztársaságának a Magyar Népköztársaságba kijelölt nagykövete és U Mya Than, a nagykövetség ideiglenes ügyvivője.

Puja Frigyes Havannában

Puja Frigyes külügyminiszter kedden, helyi idő szerint a késő esti órákban kubai kollégája, Raul Roa meghívására hivatalos látogatásra Havannába érkezett. A magyar külügyminisztert a repülőtéren Raul Roa, a kubai diplomácia vezetője, Rene Anillo, a külügyminiszter első helyettese, Pelegrin Torres, Jose R. Viera, Jose Fernandez Cossio külügyminiszter-helyettesek, valamint más magas rangú kubai személyiségek fogadták.

A Puja Frigyes vezette küldöttség szerdán a Jose Marti emlékmű megkoszorúzásával kezdte meg hivatalos programját, majd megkezdődtek a hivatalos tárgyalások.

Milyen volt a nyári idegenforgalom Pécsett?

- **A diákok tavasszal és ősszel jönnek**
- **Hűvös időben megnő az érdeklődés**

Véget ért az idegenforgalmi főidény, Pécsett azonban még nem csökkent a turisták, üdülők száma. Az idegenforgalmi szakemberek szerint ugyanis — eltérően az üdülőhelyektől — városunkban a szeptember és az október eleje legalább olyan forgalmas lesz, ha nem forgalmasabb, mint a nyár. Mindez Pécs sajátos idegenforgalmi kínálatából — a műemlékekből, a múzeumokból — adódik.

A nagy invázió egyébként tavasszal, az iskolai kirándulásokkal kezdődött, s ilyenkor kora ősszel, ugyancsak a diákok ismerkednek városunkkal. Újabban — egy intézkedés hatására — tavasszal az általános iskolások, ősszel pedig inkább a középiskolások járják az országot, a szállásokon a zsúfoltság azonban így sem csökkent. Adódik ez abból, hogy Pécsett igen kevés a diákok zsebéhez mért olcsó szállás. A Kolozsvár utcai turistaszálláson és a mecseki kempingben mindössze 156 olcsó — 20—25 forintos — szálláshely van. A helyzetet tovább nehezítette, hogy a 130 személyes Hotel Turist megszűnt turistaszállónak lenni.

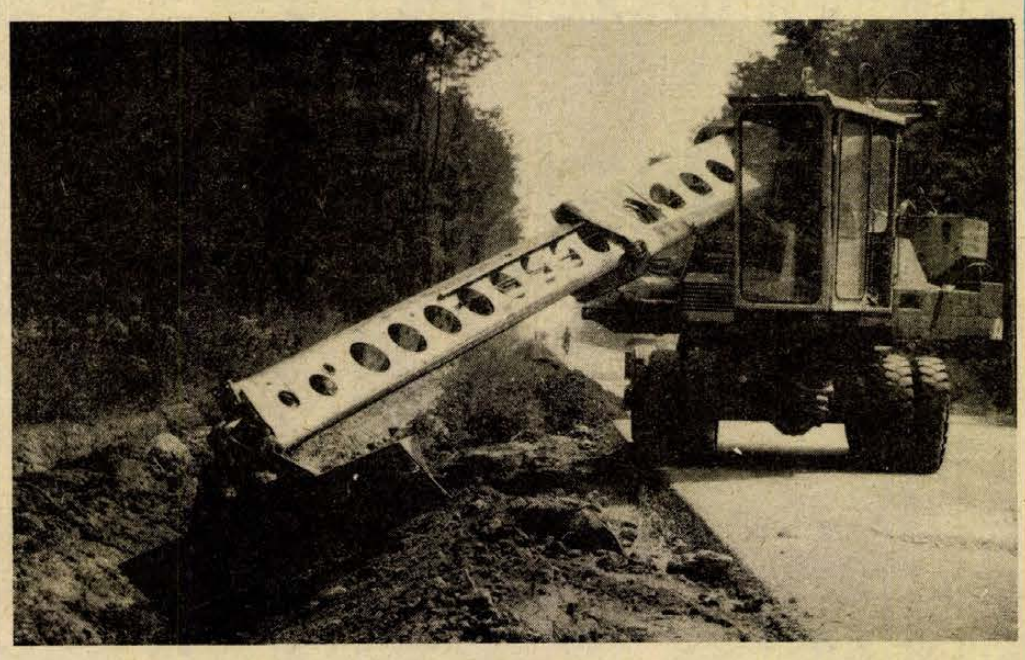
Az országjáró diákok — ha Pécsett szállást szeretnének kapni — tehát már januárban, februárban elküldik megrendelésüket a Pécs városi Idegenforgalmi Hivatalhoz. A Pécs Turist azonban az igényeknek csak így is csekély részét tudja kielégíteni. Erre az esztendőre például a hétvégékre a mecseki kemping faházaiban már minden hely foglalt.

Míg tavasszal és ősszel a diákok, nyáron a felnőtt turisták keresik fel inkább városunkat. Az a tapasztalat, hogy különösen esős, hűvös időben, amikor a vízparti üdülőhelyekről útrakelnek a nyaralók, ugrásszerűen megnő az érdeklődés Pécs iránt is. A hazai és külföldi vendégek elsősorban a műemlékeket, a múzeumokat keresték, hisz nagyobb tömegeket vonzó rendezvényeket idén nyáron Pécsett nem tartottak. A legtöbben az NDK-ból jöttek, s a német turisták töltötték el a legtöbb időt a Mecsekalján. Ezen a nyáron sok olasz és francia is járt Pécsett, a mecseki kempingben még a nyugatnémetek, a belgák és a hollandok vendégeskedtek szép számmal, a vendégkönyvben, de afrikai vendégeket is bejegyeztek. Nagyobb csoportokat Csehszlovákiából és Lengyelországból fogadott a Pécs Turist.

A csoportok mind gyakrabban igényelnek idegenvezetőt, ezért a tavasszal 74 új idegenvezető tett vizsgát a hivatalnál.

Bár elöljáróban azt írtuk, hogy a szeptember és az október forgalma erős lesz, azt már most látni, hogy a tavalyi nyár jobban sikerült idegenforgalmi szempontból. Főként a nyár második felében beköszöntött hűvös időjárás miatt sokkal kevesebb sátras turista szállt meg a kempingben, mint tavaly. A Pécs Turist tavaly rekordforgalmat bonyolított le: 1974-hez képes 23 százalékkal több vendég érkezett hozzánk 1975-ben. Az olcsó szálláshelyeket igénylő külföldiek száma viszont idén is elég csekély volt. Májusban például 407 külföldi és több mint 15 ezer belföldi, júliusban 1104 külföldi és 13 ezer hazai turista fordult a hivatalhoz. A szállodákban — lévén azok drágábbak — más az arány.

(Pánics)



A pécsi Aszfalt Útépítő Vállalat vásárolt egy NSZK gyártmányú árokásó és tereprendező gépet, amely 1 óra alatt 50 köbméter földet tud megmozgatni három méter mélységig.

100 ÉVES A MOM

Komlói nap Budapesten

A száz évvel ezelőtt Süss Nándor által alapított Magyar Optikai Művek két héten át tartó gazdag és eseménydús programmal ünnepli centenáriumát. A közel kilencezer embert foglalkoztató gyáróriás, beleértve mátészalkai, komlói, dunaújvárosi és zalaegerszegi üzemét is, több mint másfél milliárd forint értékű geodéziai, laboratóriumi műszereket, számítástechnikai eszközöket, finomoptikai termékeket és különböző időmérő eszközöket állít elő: ezek több mint kétharmadát exportja gyártja.

A MOM komlói gyáregysége, amely ugyancsak jubilál, — öt esztendővel ezelőtt hozták létre — több mint háromszázötven fős létszámával hozzájárul a nagyvállalat eredményeihez. Négy esztendeje kezdték az olajfék alkatrészek előállítását, s tavaly óta már komplett olajfékeket állítanak elő a hazai járműprogram szabta feladatok alapján. Az üzem, amely közel ötvenmillió forint értékű munkát végez ebben az esztendőben, még az év vége előtt megkezdi a nyugatnémet Westinghouse cégtől vásárolt licenc alapján az újtípusú olajfékek gyártását, amelyeket az Ikarus autóbuszokba építenek be.

A jubileum a bányászváros üzemét is érinti, mert a MOM valamennyi gyáregységének külön ünnepséget rendezett. Így került sor tegnap délután a komlói gyáregység napjára, amelyet Budapesten a Szakasits Árpád Művelődési Házban rendeztek.

A két órakor kezdődött rendezvényen *Poós Gyula*, a MOM vezérigazgatója fogadta a baranyai, komlói vezetőket: *Koós Lászlót*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága gazdaságpolitikai osztályának vezetőjét, *Gallusz Józsefet*, a komlói Pártbizottság első titkárát, *Morber Jánost*, Komló város Tanácsának elnökét, valamint *Bobály Jánost*, a MOM komlói gyáregységének igazgatóját és az üzem társadalmi szerveinek vezetőit. A vendégek a házigazdák kíséretében megtekintették a MOM százéves történetét bemutató kiállítást, amelyen ott láthattuk a komlói gyáregység által készített termékeket is.

A baranyai nap befejeztével Poós Gyula vezérigazgató átnyújtotta a Baranyából érkezett vendégeknek, a komlói gyáregység vezetőinek a centenáriumi emlékplakettet.

S. Gy.

„Nem olyan mint a gyári, de én készítettem”

Barkács-áruházat épít a TÜZÉP • Keresett a faanyag

Csináld magad! — így olcsóbb

Egy ismert pécsi orvosprofesszor hozott egyszer egy skiccet, mondván, szekrényt szeretne csinálni a nyaralójába. A műhelyben méretre vágták a fát, kapott ragasztót és jótanácsot, majd nekiállt. Két hét múlva boldogan jött visszaszámolni: nem olyan, mint a gyári, de én csináltam — mondta nem kis büszkeséggel, s egyben igen találóan fogalmazta meg a barkácsolás célját és tartalmát. Azóta törzsvendég a Citrom utcában és most már „felszerszámozott” kis műhelyében mindent maga csinál.

— Kerestek nálunk már mélyleg alsóneműt is, abban a hitben, hogy itt mindent lehet kapni. Ha mindent nem is, de a kis szögtől a fürdőkádig sok mindent megtalál a vevő, ami esetleg másutt nincs, vagy nehezen beszerezhető — mondja Garami Rudolf boltvezető. — És mi valóban igyekszünk mindent előteremteni, ami szükséges a barkácsoláshoz, de sokszor a fél országot be kell utazni áru után.

A Dél-dunántúli TÜZÉP 1972-ben nyitotta meg a Citrom utcai boltot. A barkácsolási kedv növekedésére jellemző, hogy ma már havi félmillió forintos a forgalmuk. Legtöbben a fanyagokat keresik. Léceket, deszkákat, lemezeket. Kis kézügyességgel és néhány alapvető szerszámmal sokan tudnak és készítenek is könyvespolcot, beépített szekrényt, sámlit, kutyaólat és a jóég tudja mit nem. A barkácsbolt műhelyében méretre vágják az anyagot, az illetőnek otthon már csak össze kell állítania. A boltban tanácsot is kap, no meg anyagilag is jobban jár, mintha a TÜZÉP telepen vásárolná meg a fát, ugyanis itt a „leeső”, hulladék anyagot nem kell megfizetnie, azt kilós áron értékesíti a bolt.

Különben sokan keresik a barkácskészleteket, szerszámokat is, ha számolunk, rögtön rájövünk, miért. Ha valaki például egy hétvégi házat épít, s amit lehet maga végez el egy barkácskészlet segítségével, egynegyedével olcsóbban jön ki, mintha ugyanezt a nem kis rezsivel dolgozó kisiparossal végeztetné. Csakhogy a jó barkácskészlet nem túl olcsó és sajnos hiánycikk.

A Citrom utcai bolt már nem bírja a forgalmat. Az üzlet és a raktár zsúfolt, drága, értékes anyagokat kénytelen a szabad ég alatt tárolni. A vevők jószerint nem is látják, mit lehet kapni, annyiféle árut tárolnak egy-egy polcon. Kicsi a műhely is, 4,30-nál hosszabb faanyag már nem fér a gép mellé.

A TÜZÉP már elkészíttette az új barkácsbolt, pontosabban barkács áruház építésének terveit. Szeretnének a belvárosban maradni — hisz éppen ez az üzlet egyik előnye — ezért a Rákóczi út 66-ban, a volt jelmezkölcsönző helyén kívánják felépíteni a barkács áruházat. A tervek szerint 1980-ig elkészülne az áruház, ahol jól felszerelt műhelyek is a fúrni-faragni vágyók szolgálatába állnának. Az építkezés megkezdésének időpontja még bizonytalan, pedig jó lenne, ha minél előbb megnyílna az áruház.

„Do it yourself!” — Csináld magad! hirdetik szerte a világban. Egyes országokban festetlen bútort árusítanak, hogy az illető maga fesse be az általa gondolt színre, másutt vitorlázó repülőgépet lehet kapni házi összeépítésre.

Az utóbbiról nálunk egyelőre nincs szó, azt viszont jól tudjuk, hogy zárat szerelni, ablakot illeszteni, redőnyt javítani nem szívesen jön a kisiparos. „Magad uram, ha szolgád nincsen” — tartja a régi mondás, melynek új tartalma: kevesebbe is kerül...

Pánics

Egy évtized kezdődik

Tanévnyitó a Zeneakadémia pécsi tagozatán

Kétszázötven muzsikus az országnak, Európának

Az elsősök kevesen vannak, alig többen mint húszan, de a hangjuk messze száll majd. Tegnap ugyanolyan csendes tisztelettel jöttek el a tanévnyitóra, ugyanolyan szolid ünnepség kezdődött meg a Liszt-teremben, mint tíz esztendeje mindig. Huszonegynéhányan esküdtek fel minden szeptemberben és huszonegynéhányan indultak el friss diplomával minden júniusban Pécsre, a Dunántúlra, az országba, a nagyvilágba, innét a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Zeneiskolai Tanárképző Intézetének Pécsi Tagozatáról. A Pécsett nevelt hangszeres, meg énekkultúra tehát valóban messze száll, szinte a fél Európába: Hollandia, Svédország, Ausztria, a Német Szövetségi Köztársaság rangos szimfonikus zenekaraiban játszanak. Hangszerük talán új, de művészetük az egykori pécsi tanári kartól fogant.

A jubileum tehát csendes volt, ugyanolyan tanévnyitó, mint a másik tíz. Póztalan, nyugodt átmenet a második évtizedbe. Antal György főiskolai tanár a tagozat igazgatója mondott beszédet:

— Az elmúlt tíz év alatt átlagosan hetven növendékünk volt. Így Budapest és Debrecen után a miénk a legnagyobb tagozat, megelőzve Szegedet, Győrt és Miskolcot. Szinte minden évben minden hangszert oktatunk. Felvevőhelyünk a négy dél-dunántúli megye, s ezt a területet kell ellátnunk zeneiskolai ének- és zenetanárokkal. De a határok nem merevek, hanem mozgékonyak. Növendékeink nemcsak zeneiskolákban, hanem szakközépiskolákban tanító- és tanárképző főiskolákon nevelnek. Számos zeneiskolai igazgatót adtunk már a magyar oktatásügynek. A zenekari hangszeres tanárok fele befutott hivatásos zenekarokban helyezkedett el. A tíz év alatt félszáz muzsikust küldtünk a Pécsi Nemzeti Színházba. Valamennyi élvonalbeli magyar zenekarban ülnek végzett hallgatóink: az Állami Operaház, a Rádió Szimfonikus Zenekar, az Állami Hangversenyzenekar, a MÁV Szimfonikusok, a Győri Filharmóniai Zenekar és a Szombathelyi Szimfonikus Zenekar soraiban.

Aztán a huszonnégy elsőéves tett esküt. Fiúk, lányok, énekszakosok, zongoristák, hegedűsök, brácsások, csellisták, bőgősök, fuvolások, oboások, trombitások, gitárosok. Szombathelytől Szegedig, az ország minden tájáról érkeztek. Nyugodtan látnak a tanévhez, mindenkit sikerült elhelyezni diákotthonokban — hatvan százalékuk igényelte az elhelyezést, mivel nem pécsi — aztán csendben megkezdődött a tagozat második évtizede.

Eddig kétszázötven énekmeg zenetanárt adott az országnak, a világnak Pécs. Az ország meg ötszörösére növelte az évente a tagozatnak adott pénzt. A csendes jubileum alkalmával örömmel és segítő szándékkal figyeljünk tehát a Zeneakadémia pécsi tagozatára.

Földessy Dénes

Szemben a körforgalommal

Zsúfoltság, tárolási nehézségek a raktár-bázison



A bővítés enyhít a gondokon

Hatalmas kocsisor a Megyeri úti sorompónál. Dudálás, néhány kevéssé választékos megjegyzés, többen nem bírják tovább, visszafordulnak. Végül aztán megjelenik a sorompókezelő és közli: nem tudni, mi van, valószínűleg elromlott a szerkezet, mert már órák óta nem lehet fölhúzni.

A sorompó a tolatási határon belül van, s az ilyen „műszaki hiba” nélkül is naponta fél napot zárva tartják. Akad aztán más is: a környéken szóraz időben csak por van, esőben viszont mocsárnyi a sár.

Raktárbázis: Három vállalat dolgozik: a TITÁN, a FÜSZÉRT és az AMFORA. Talán ők érzik legjobban a fentebb felsorolt panaszokat. De van sőpörni való saját házuk táján is. A szó szoros értelmében is: például a FÜSZÉRT raktára előtt az úton nagy csomó szalma hever, csomagolópapír is. A háromsávú körforgalmú út belső részén konténerek állnak, a középsőn két teherautót rakodnak, a külső sávot ebben a pillanatban foglalja el egy böhömnagy teherautó, keresztbe áll az úton. Két percet se kell várnom, máris érkeznek az újabb teherautók. Mennének tovább, de hát nem lehet. Mit tegyenek? Dühösen megfordulnak, elindulnak — szemben a körforgalommal.

— Hiába van körforgalom — mondja az egyik sofőr — inkább ellentétesen megyünk, mert máshogy képtelenség kijutni az ilyen dugóból.

A raktáros mentegetőzik:

— A konténerek már egyszerűen nem férnek el a raktárban. Ha nem állnának itt, nyugodtan parkolhatnánk a külső sávon, de hát... Jó dolog a konténer, gyorsan dolgozhatunk vele, korszerű. De kicsi a raktár, kinőttük.

A teherautó még mindig ott áll keresztben. A vezető a kocsi ajtajának támaszkodik, rakodó egy sincs. Szerinte:

— Nincs elég targoncavezető, árukísérő, rakodó, ezért aztán kínosan elhúzódik a rakodási idő. A többiek meg minket szidnak.

Az épület túloldalán éppen burkolati jeleket festenek, a kanyarban megjelenő autók csikorogva fékeznek, mennének tovább, de ezen az oldalon már nincs három sáv. A festésből kimaradó részen a TITÁN hatalmas rozsdás vaslemezeket tárol, ki tudja miért, meddig. Az autó lépésben lavirozik tovább, hirtelen eléje vág egy emelővillás targonca, teli kínai porcelánnal. A kocsi megint fékez, a következő pillanatban összeállíthatnám a tájjelegű magyar káromkodások kéziszótárát.

A legtöbb panasz a legnagyobb vállalatra, a FÜSZÉRT-re van.

— A raktárbázist kinőttük — mondja Krajczár Sándor igazgató, — az út keskeny, és a kétsávnyi zöldterület is tékozlásnak tűnik ilyen helyhiány mellett. 1977 végére talán megoldódik: kiszélesítik az utat, szűkítik a zöldövezetet. Magunkról pedig annyit: a bázisra költözés után szélesebb lett a profilunk, a megyét élelmiszerrel és vegyiáruval látjuk el, napot se késhetünk. De a raktár kicsi, igaz, az építés óta 4000 négyzetméterrel nőtt a terület, folyamatban van 1200 négyzetméter építése, de ez sem elegendő. Jövőre készül el egy rampás raktár az iparvágány mellett, ez talán megoldja az itteni közlekedésben, rakodásban uralkodó lehetetlen állapotot...

Szántó Péter

Baleset a mohácsi országúton

Több órára megbénult a közlekedés



Ismét a Mohácsi országút kritikus szakaszán történt tegnap baleset: délelőtt fél tizenegykor a zuhogó esőben megcsúszott egy osztrák tartálygépkocsi, a vontató jármű az árokba fordult, eközben megsérült a vezetője, akit a mentők könnyebb sérüléssel a pécsi Honvéd kórházba szállítottak.

A vontatott tartálykocsi az úton keresztbe fordult, s megbénította a Mohácsi országút forgalmát. A vezető könnyebb sérülése és a több tízezres kár ellenére is viszonylag szerencsés volt a baleset, hiszen a vezető nem tudhatta, hogy a Mohácsra vezető országút a 32-es 33-as kilométerkő közelében mennyire balesetveszélyes. Az út többszöri vizsgálata, a nemrégiben történt javítás ellenére ez az útszakasz még mindig váratlan veszélyeket rejt a gyanútlanul közlekedő járművek számára. A szakembereknek most már egyszer s mindenkorra meg kellene találniuk s kijavítaniuk az út hibáit.

A tegnapi baleset kapcsán szólni kell még arról, hogy a Pécstől alig néhány kilométerre levő forgalmi akadályt csak több órás késéssel tudták megszüntetni, a gépkocsik százai várták az út szabaddátételét. Nem vitatjuk, hogy a tartálykocsi eltávolítása nehéz feladat volt, azonban lehetőség nyílt volna arra, hogy már Pécs belterületén a Pécsvárad—Szederkény, a Pécsre irányuló forgalmat pedig Belvárdgyulánál az Olasz—Ellend—Bogádon keresztül vezető útra tereljék.

L. J.

Pécsi cipők sikere Párizsban

Nagy sikert arattak a pécsi cipők a párizsi bőrhéten. Az egy hétig nyitva tartó kiállításon tizenhat modellt mutatott be a Pécsi Cipőipari Szövetkezet: cipőket, szandálokat, melyek a Pécsi Bőrgyár újdonságából, a puhított sevró jellegű boxból, valamint import sevró és nappabőrből készültek. A halványdrapp, korallpiros és zefírkék színű lábbeliket az őszi BNV-n is bemutatják.

Könyvritkaságok

Könyvritkaságokhoz és érdekességekhez jutott a pécsi Antikvárium. „... a frantzus nyavalyáról, az aszszonyi rendnek különös nyavalyáiról és a rothasztó hideg-lelésről” beszél el minden tudnivalót az „Ausztriai Német Tartományokban lévő Tábori és Falusi Borbélyok számára” Tratner Tamás udvari nyomtató és könyvárus kiadásában, 1778-ban megjelent Orvoskönyv, melyet „Milesz Jósef” a „Maga Nemzete hasznára...” lefordított magyar nyelvre. A másik érdekesség, az 1842-ben Budapesten, magyar nyelven megjelentetett Törvényszéki orvostan. Az igazi érdekességet a pécsi Engel József nyomdájában, 1776-ban elkészült kiadvány jelenti, amely a pécsi székesegyházban elhangzott prédikációkat ismerteti.

Magyar—amerikai termelési kooperáció

Változott szerepben a Szigetvári Cipőgyárban



Érkeznek a külföldi gépek

Toborzás Szentlőrincen

Üdvözlet a munka- és üzemszervezésnek, immáron nem annak, melyet papíron lobogtatnak, hanem az igazi kis csodáknak — a műhelyekben. A Szigetvári Cipőgyár újjászervezett tűzödei köreiben egy hónap óta a magyar—amerikai termelési kooperáció ütemére csattognak a varrógépek. A műhely légköre nyugodt, senki sem kapkod, senki sem ideges. Hát ezt mi is kitalálhattuk volna, már korábban is így csinálhattuk volna . . .

Gombnyomásra

Nem a szalagmunkát, mert eddig is az volt, hanem a szereposztást. De hogyan is csinálták eddig? Kötött ütemben, amikor is gymást követték a munkaműveletek, egyik asszony a másik keze alá dolgozott, s ha valaki lazított, borult a rend, megállt a szalag. A szalag, amely átlagos képességeket feltételezett, dehát nem vagyunk egyformák, így aztán idegeskedett az is, aki sokat tudott teljesíteni, hogy miért nem jön a munka, mégínkább állandó stresszben voltak a gyengébbek, hogy nem tudják utolérni a jobbakat. A nyomasztó érzést csak fokozta a munka egyhangúsága — egyfolytában ugyanazokkal a munkaműveletekkel kellett bibelődni.

És most, a diszpécser rendszerű, adogatós tűzödei szalag mellett? Nincs szorongás, a munka érdekes, változatos. Az egész egyszerű. A tűzőnő elkészül munkájával, kosarát ráteszi a szállítószalagra, eközben az elektromos érintkező vált, a diszpécserasztalon automatikusan kigyullad egy kis lámpa. Ekkor a diszpécser, kinél mindig van annyi cipőalkatrész, amennyi a körhöz kell, újabb tételt állít össze, beteszi a kosarába és a szállítószalagon küldi vissza, a tűzőnőnek karját sem kell mozdítani, a kosár a szállítószalagon éppen az ő asztalára hajókázik. Nem kell másokra várni, hogy előbb elkészüljenek az előző munkafázissal, úgyszintén kapkodni és idegeskedni sem kell, hogy mások esetleg miattam állnak és várnak. Mindenki csinál mindenfélét, ahogy adódik, s így a munka változatos. Jellemző egyébként, hogy az átállás nem okozott zökkenőt, a tűzőnők egyből hozták a korábbi teljesítményt.

Más itt a szereposztása a művezetőnek, aki ezentúl főként a minőséggel törődhet, s más jobb kezének, a diszpécsernek, akinek minduntalan tervezgetnie, számolgatnia kell, s kinek-kinek testre szabott munkát kiküldenie, de másra ügyel itt a meós is. Szigetvárott bevezették az aktív minősítési rendszert! A meósok most már nemcsak azt vételezik szemre, hogy az elkészült cipő milyen csinos (s amikor már a rejtett hibákat a jóisten sem képes kiszűrni), hanem beültették őket a körbe is, éspedig a cipőkészítés első, ún. fárafoglalási munkafázisának végére, ahol a főbb hibák kijönnek. A meós most kiemeli a hibásat és kis kézi szerszámaival menetközben kijavítja, vagy lebontatja, sorozatosan előforduló hibák esetén pedig leállíttatja a szalagot. Tehát a gyártás közben, állandóan felügyelnek a minőségre.

Angolul tanulnak

Mindez csak nyitánya az amerikai Katy-céggel létrejött termelési kooperációnak, melynek keretében a Szigetvári Cipőgyárban amerikai cipőgyártó technológiát vezetnek be. Kicserélik a gyár teljes gépparkját, éspedig a világon ez idő szerint ismert legmodernebb cipőgyártó gépekkel, ezek az átváltozások kezdődtek most meg. Mi a helyzet Szigetvárott?

A három tűzödei kör dolgozik, s ezzel a szervezés szállítószalagos része befejeződött. A tűzödei berendezéseket egyébként hazai cég gyártotta, s ezzel dollárt takarítottunk meg. Számos speciális gépet azonban külföldről kell megvenni. Az USA-ból a gépek vagonokban megérkeztek, s hozzák a kamionok az olasz és a nyugatnémet gépeket is. Közben a szigetváriak az amerikaiaktól kapott komplett elrendezési terv szerint mindent előkészítettek és kialakítottak, már csak csatlakoztatni kell a gépek energiavezetékeit. A hónap közepére várják az amerikai szakembereket, négy szervezőt és hat gépbeállítót, akik mindent a helyükre tesznek. Már a nyárra várták őket, de némi csúszás adódott, ennek ellenére bíznak gyors munkájukban, s így Szigetvár, ahogyan azt a kooperációs szerződésben ütemezték, még az idén elkészítheti az első 150 ezer páras amerikai exporttételt. (A teljes felfutás évében, 1980-ban már 2 millió pár női bőrcipőt szállítanak az USA-ba.)

Szentlőrincen jövőre megépül a kétszáz fős tűzöde. A volt magtárépületet a helyi tanács költségvetési üzeme alakítja át, most készíti a terveket. Szentlőrincen közben megkezdődött a lányok, asszonyok toborzása, a jövő hónapban pedig az átalakított negyedik tűzödei körön szeretnék megkezdeni a betanítást. A szentlőrincieket saját autóbuszukkal utaztatják majd Szigetvárra. Nemcsak ők tanulnak, hanem mindazok, akik valamiféle kapcsolatba kerülnek az amerikai szervezőkkel és szerelőkkel — angol nyelvtanfolyamon, a helyi gimnázium közreműködésével. A nyelvtanulás kötelező.

Az amerikai divat

De miből is készül a szigetvári exportcipő, mert ez sem másodrangú kérdés. A talpbőrt a Simontornyai Bőrgyár szállítja, a mintatételek az amerikaiaknak megfeleltek. A felsőbőrt a budapesti Finombőrgyártól várják, az első próbálkozások azonban nem sikerültek, így az idén még importbőrökkel kénytelenek dolgozni. Az igazság az, hogy arra a felsőbőrre, amit az amerikaiak kérnek, egyelőre nincs is kidolgozva hazai szabvány. Ez a bőr az általunk megszokottnál vékonyabb, az egy milliméternél sem éri el, fizikai tulajdonságai mégis jók, puha, hajlékony, lábra simuló bőr. A hírek szerint kísérleti gyártását a Pécsi Bőrgyárban is megkezdték, reméljük, sikerül, s a puhabőrgyártó kapacitását éppen most fejlesztő pécsiek is bekapcsolódnak az amerikai exportba.

A Szigetvári Cipőgyár igazgatója egyébként mutatott is nekünk egy női cipőt — mentes a túlzásoktól, nem bunkó, nem hegyes — kerekített orrú, sarka közepesen magas, egyébként műanyagból készült sarok, amelyet bőrt utánzó fóliával borítottak be. Ez most a divat az USA-ban.

Miklósvári Zoltán

PIÉRT Kereskedelmi Vállalat értesíti kedves vásárlóit, hogy

szeptember 27-től október 8-ig leltár miatt az árukiadás szünetel

Érkeznek a gépek az őszi munkákhoz

Az őszi mezőgazdasági munkákhoz — amelyek idén a növények érésének elhúzódása miatt a szokásosnál 10—12 nappal később kezdődnek — vasúton és országúton nap mint nap nagyszámú külföldi gép érkezik. Az új berendezéseket szerelők várják az AGROKER vállalatok telepein, és az összeszerelés, beállítás után nyomban átadják a megrendelőknek. A gépek egy részét közvetlenül a gazdaságokba irányítják.

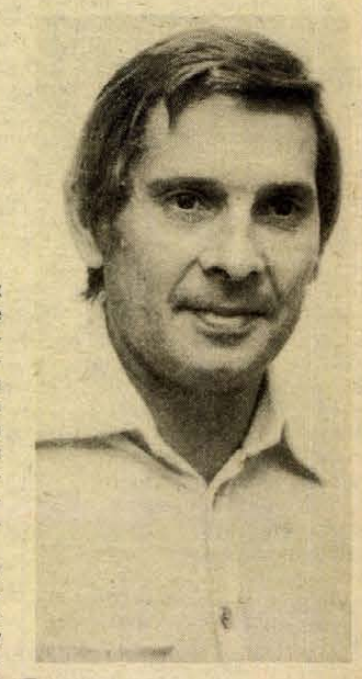
A gépellátás általában jó. A cukorrépa betakarító gépek közül a KGSZ—6-os szovjet önjáró kiszedő berendezésből 1976-ra százat rendelt az AGROTRÖSZT, a szeptember 30-ig visszaigazolt 75 gépet a szovjet külkereskedelem már le is szállította, sőt a IV. negyedévi szállításokból 12 gépet előrehozott, s ezeket is átadta.

A szovjet TECHNOMASEXPORT-tal az AGROTRÖSZT szerződést kötött a burgonyatermesztésnél igen jól használható rakodógépek soronkívüli szállítására. A megállapodás értelmében 54 KSP—5 mintájú gép még a szezonban beérkezik. Az új típusú, lengyel gyártmányú és hazánkban használt kombájnok közül a legnagyobb teljesítményű Bizon-Gigant aratócséplőgépből tíznek a szállítására kötöttek szerződést, a kombájnok egy része az őszi munkákba is bekapcsolódik. Még a szezonban átvehetik a termelők a Bulgáriából importált 30 nagyteljesítményű szőlőprést.

Nagyszámú gép érkezett tőkés országokból is. Júliusban jött létre a megállapodás a korszerű John Deere traktorok szállításáról, eddig 160 gép érkezett, s ezeket a termelési rendszerben gazdálkodó nagyüzemek jórészt már munkába is állították.

Kilépésével távozott a brigádvezető

Új munkahelyen, új gondokkal



Minden elismerést megkapott amit egy munkásember elérhet. Tizennyolc év után mégis otthagyta azt az üzemet, amelynek oly sokat köszönhet. Megbántották, majd marasztalták volna, de vette a munkakönyvét és odébbállt. Azóta sem találta meg önmagát s valahol belül igen keserű emberré vált. Hiába akadt nyugodtabb munkahelyre, még mindig a Sopianában történt dolgok marcangolják: s időnként azt kérdi magától: — Szomor Feri, mikor lesz már vége a lelki kálváriádnak?

●

— Tizenhét fős szerelő brigádom volt. Ha bent maradtunk túlórázni — a sürgős határidők miatt — az nem tetszett a többi brigád tagjainak. Tavaly május elsején, mikor harmadszor nyertük el a vállalat kiváló brigádja címet, fölhördültek, hogy már megint mi . . . De azt hiszem legfőképp az ötvenkétezer forintot sajnálták tőlünk, amit a kollektíva kapott. Pedig mindent bizonyítani tudok. Például két esztendővel ezelőtt kilencszáz társadalmi munkaórát dolgoztunk, nagyrészt a fonyódi vállalati üdülő rendbetételén. Vagy ugyancsak két éve, csak a harmadik negyedévben tizenkétezer forint értékű anyagot takarítottunk meg a normával szemben. Persze mindez azzal is összefügg, hogy laza volt a szabásterv: mert ha tizenöt tábla lemezből ötöt meg tudtunk „takarítani", az nem róható fel a munkás hibájának. Abban az időben még csigás töltőgépet, borsóosztályozót és sertéskopasztót készítettünk: rendszeresen hazahoztam a géptervеket. Sokszor éjszakákat töltöttem azzal, hogy megismerjem a partitúrát. De ezt tettem akkor is, mielőtt elkezdtük a wolfram-szálhúzó gyártását. Akkoriban azt sem tudtam mi a világítógáz. De így voltak ezzel a többiek is. Az élelmiszeripari gépek, amelyeket korábban gyártottunk, általában 300 alkatrészből álltak, míg a wolfram-szálhúzó négyezerből. Az emberekben, így bennem is, feszültséget okozott az ismeretlen munka, mert szakmailag nem voltak fölkészülve az új feladatokra. Idegesség vett rajtam erőt, s ez csak fokozódott, mikor három hét után — Budapesten az Egyesült Izzóban végeztük el a wolfram-húzó meózását — hazajöttem. Időközben itthon elmaradt a brigád a munkával. De akkor már nagyon rossz volt a hangulat. Nézze: én a futballban sem viseltem el soha a vereséget s azt sem tudtam lenyelni, hogy nekemrontottak a főnökök a csúszás miatt. Akkor eszembe jutott az is, hogy a tavalyi május elsejei ünnepség előtt hívattak az irodára, s felhívták a figyelmem arra, remélik, nem farmerben jelenek majd meg a központi ünnepségen, ahol a brigád részére átveszem a kitüntetést. Bedobtam a törülközőt, kilépett bejegyzéssel eljöttem.

— Pedig az utóbbi hat évben minden elismerést megkaptam. Háromszor voltam kiváló dolgozó, a brigádom is háromszor lett a nagyvállalat kiváló brigádja, elnyertük a megyei pártbizottság kongresszusi oklevelét is.

●

— Mikor leszámoltam, másfél hónapig vártam arra, hogy az Állatforgalmi és Húsipari Vállalathoz kerüljek. TMK-műhelyben beosztott lakatosként kezdtem, és két hónapja lettem a zsíros üzemrészben csoportvezető. A berendezések nem ismeretlenek előttem, hiszen élelmiszeripari gépeket készítettem azelőtt. Talán ezért is a hibákat előbb észreveszem mint illene. A szegedi, a miskolci vágóhídhoz képest zsúfolt a pécsi, s a vonalak sem működnek hibátlanul. Például a marhahasításnál ismét kénytelenek voltak elővenni a bárdot, mert a beépített fűrészgép használhatatlan. A hentesek elégedetlenek, mert mióta megindult az új vágócsarnokban a munka, csökkent a fizetésük: például a sertésvonalnak naponta 1200 állatot kellene feldolgozni, de 900-nál többet nem bír el. Sok gondunk van a protein vonalhoz tartozó szeparátorokkal, s cserére várnak a rendszerhez tartozó vezetékek és szelepek is.

— Aki megszokta a TMK munkát, annak nem okoznak gondot a felsoroltak. Ám egyáltalán nem mellékes, hogy sokmillióért épült vágócsarnokban már most cserélni, javítani, módosítani kell az alkatrészeket, a berendezéseket.

●

— Tudom, hogy meggondolatlan lépés volt, hogy ennyi idő után mindent föladtam. Marasztalt volna Hopp Ferenc üzemvezető, akit ma is tisztelek, de azt a munkaruhát, amelyben egykor elkezdtem, nem húzhatom föl többé . . .

Salamon Gyula

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára

felvételre keres:

— **gépész és híradástechnikai mérnököket és gépésztechnikusokat**

— **mechanikus műszerészi munkakörbe gépipari, vegyigépipari és egyéb szakközépiskolai gépész tagozaton végzett fiatalokat**

— **érettségizett fiatalokat mechanikus műszerészi betanított munkára**

— **csomagolói munkára férfi segédmunkásokat.**

Jelentkezés: Pécs, Kertváros, Szilva utca 1—3. Munkaügy.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

16

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

EDIT

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.22 — nyugszik 17.54 órakor. A Hold kél 22.13 — nyugszik 12.54 órakor.

Dóczy Jenő

Kilencvenöt évvel ezelőtt, 1881. szeptember 16-án született Nagykőrösön — és 1937-ben halt meg Budapesten — Dóczy Jenő író, kritikus és irodalomtörténész.

Eredetileg jogásznak készült, s Budapesten avatták jogi doktorrá. Egyetemi tanulmányainak befejeztével, 1909-ben a Földművelésügyi Minisztériumba állt szolgálatba, s innen ment nyugdíjba 1928-ban. Ezután a Mezőgazdasági Múzeum könyvtárát vezette. Elindította a Magyar mezőgazdasági bibliográfia kiadását A magyar gazdasági irodalom könyvészete címmel.

Tanulmányai, novellái többek közt a Nyugatban, az Új Magyar Szemlében és a Napkeletben jelentek meg. Több kritikáját álnéven irta; Ady Endre baráti köréhez tartozott és sokat tett az Ady-kultusz kialakitásáért. Többek közt 1921-ben megjelentette Ady Endre válogatott verseit és Földessy Gyulával közösen szerkesztette 1924—25-ben az Ady-Múzeumot. Tanulmányt irt egyebek közt Ignótus irodalomtörténeti szerepéről és jelentőségéről, valamint Arany Jánosról is.

◆

Növényvédelem

A szeptember végén, október elején érő alma, körte kaliforniai pajzstetű fertőzés esetén még egy alkalommal Unifosz 50 EC 0,1 százalékos oldatával permetezhető. Az élelmezés-egészségügyi várakozási idő Unifosz alkalmazása esetén 7 nap.

A gyümölcsfák alatt lévő hullott gyümölcsöt amennyiben rovar, vagy gomba kártevőkkel fertőzött, szedjük össze és semmisítsük meg.

Szőlőben a későbbi szüretelésre szánt fürtökből a károsított részeket távolítsuk el. Erősebb szürkerothadás, vagy fakórothadás esetén a szüretelést azonnal kezdjük meg.

Ma este

MOZI

Park: Az előkelő alvilág (f5, hn7, 9)
Park kert: Folytassa, cowboy! (f8)
Petőfi: Derzsu Uzala (f4, 7) **Kossuth:** Némo kapitány és a víz alatti város (10, 12, f3, f5) Két vagy vonzásában (f7, f9) **Fekete Gyémánt:** A szerelmes Blume (6) **Jószerencsét:** Enyém, tiéd, kié? (5, 7) **Rákóczi:** Az utolsó találkozás (5, 7) **Május 1.:** Labirintus (f6) **Bóly:** Jöjjön el egy kávéra hozzánk! (7) **Harkány:** Pim, Pam és Pumelka (7, 9) **Komló, Május 1.:** A fekete farmer (4, 6) **Komló, Zrinyi:** Olcsó regény (4, 6, 8) **Mohács:** Mr. Majestyk (6, 8) **Pécsvárad:** Olsen banda nagy fogása (7) **Sásd:** Mi van, doki? (7) **Sellye:** A gyalogjáró (7) **Siklós:** Kölyök — Semmittevők (5, 7) **Szigetvár:** Jelenetek egy házasságból (8)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: felhős idő, ismétlődő záporral, esővel. Változó irányú, időnként megélénkülő szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11—16, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 18—23 fok között.

Elhunyt Cséby Lajos

Rövid szenvedés után 77 éves korában elhunyt Cséby Lajos, a Szocialista Hazáért érdemrend és több más magas hazai és külföldi kitüntetés birtokosa, nyugalmazott nagykövet. Temetése szeptember 20-án, délután 15 órakor lesz a Mező Imre úti temetőben. Elvtársai, barátai, harcostársai 14.30-tól róhatják le kegyeletüket a temető fedett ravatalozójában.

◆

— **Drámairodalmi konferencia.** Ma délelőtt 9 órakor kezdődik a Pécsi Tanárképző Főiskola dísztermében az Irányzatok és műfaji problémák a drámairodalomban című országos jellegű konferencia. A három napos rendezvényt a PTF, a PAB és a Magyar Tudományos Akadémia I. Osztályának Poetikai Munkabizottsága szervezi.

— **Ösztöndíj.** Az MTA ösztöndíjas aspiránsaként Moszkvába utazott három évre Misky György, a pécsi Tanárképző Főiskola docense. A Szovjetunió Tudományos Akadémiája Felnőttoktatási Intézetében a szervezett pedagógusképzéssel, felnőttoktatással, távoktatással foglalkozik majd.

— **Ars solis** nevű amatőr képzőművészeti csoport kiállítása nyílik ma este 6 órakor a Ságvári Művelődési Ház pincegalériájában. A hat fiatal alkotó, Dabóczi József, Kormos Erzsébet, Kovács Judit, Kováts Ferenc, Szabó Gábor és Tanács Zsuzsanna grafikákat, olajfestményeket és rézdomborításokat bemutató kiállítását Horváth Olivér festőművész, főiskolai docens nyitja meg.

— **Új bútorok Pécsről.** Tizenhat különböző bútor prototípusát készíti el a Faipari Szövetkezet. A tervezésnél figyelembe vették a divatirányzatot és sok új megoldást alkalmaznak felületkezelésnél, vasalásnál. A prototípusokat szeptember végén, október elején mutatják be külföldi partnereiknek.

— **Ma reggeltől** ismét árusít alkatrészeket az AGROKER. Feltöltötte raktárait, azt ígérik: alkatrészhiány miatt nem késik az őszi betakarítás.

◆

Esküvő

SIMON IDA
és
WAGNER GYÖRGY

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 18-án 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).



Derzsu Uzala



Az előkelő alvilág

A HÉT FILMJEI

DERZSU UZALA

Kétrészes, színes szovjet film. Arszenyev regénye nyomán Jurij Nagibin és Kurosawa Akira irta, s Kurosawa Akira rendezte. A televízióban sugárzott Kurosawa-sorozat révén a magyar nézők megismerkedhettek a világhírű rendező munkásságával. Ezt a filmet egyébként a IX. Moszkvai Nemzetközi Filmfesztivál fődíjával tüntették ki a benne tükröződő humanizmusáért, a természet nagyszerű, szeretetteljes ábrázolásáért.

AZ ELŐKELŐ ALVILÁG

Romolo Guerreri rendező új filmje társadalmi ellentmondásokat feszeget bűnügyi nézőpontból. Két Magyarországon is ismert szereplője van: Enrico Maria Salerno és Francoise Fabian.

Zivataros idő

Reggel még sütött egy kicsit a nap, 10 órától aztán elkezdett dörögni, villámlani, és fél 11 körül kiadós zápor zúdult a városra. Az elmúlt napok száraz, derült időjárása a Kárpát medencébe nyomuló hidegebb, óceáni levegő hatására vált tegnap esőssé, hűvösebbé. 10 órakor még 21 fokot mértek Pécsett, a zivatar alatt a hőmérséklet 15 Celsius fokra süllyedt. Délután sem emelkedett a higanyszál 16 fok fölé. 8,2 milliméter csapadék esett a tegnapi nap Pécsett. A zivataros időjárás üzemzavart, — mint ahogy a DÉDÁSZ-tól, Vízműtől és Postától megtudtuk — nem okozott.

◆

— **Új hetilap Pécsett.** Hetilappá változott a pécsi felsőoktatási intézmények lapja, az Universitas. Az újság eddig kéthetente jelent meg. Az idei tanév első számát ma kapják kézhez a pécsi egyetemisták, főiskolások.

— **Labdapályák.** A közelmúltban a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói befejezték az égertetői labdapálya építését. Ezzel egyidejűleg elkészült a pályákhoz vezető egy kilométeres útszakasz építése is. A munkálatok másfél millió forintba kerültek.

◆

A rendőrség kérése

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság Közlekedésrendészeti Osztálya tanúkénti kihallgatás végett kéri azon személyek jelentkezését, akik 1976. augusztus 23-án, 17 óra körüli időben Pécsett, a dr. Doktor S. u. és a Petőfi u. kereszteződésében a kijelölt gyalogátkelőhelyen egy személygépkocsi és egy idős gyalogos asszony közúti balesetét látták.

Kérjük jelentkezzen az a személygépkocsivezető is, aki a főútvonalon megállva, elsőbbségéről lemondva maga előtt elengedte a balesetet okozó személygépkocsit.

Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár u. 8. I. e. 38-as szobában vagy a 12-266-os telefonszámon.

— **Új park.** Befejezéséhez közeledik Pécsett, a Kállai Éva téri MÉV lakótelep körüli park építése. Játszóteret, sétányokat, utakat építenek a Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói több mint 300 ezer forint értékben.

— **Korlátcsere.** Pécsett, a Sas dűlőben a közelmúltban kicserélték a megrongálódott és balesetveszélyessé vált útkorlátokat.

25 malac

Országosan is rendkívülinek számít Szabó László mátészalkai lakos hároméves kocájának teljesítménye. Az anyakoca a mesterséges megtermékenyítés után huszonöt kismalacot fialt. Közülük 22 maradt életben, s olyannyira egészségesek, hogy táplálásukhoz dajkát, „pótmamát" kellett fogadni. Így most két anyaállat „neveli" a nagyszámú jövevényt.

— **Tervek társadalmi munkában.** Az orfűi, a pécsi Sport, Verseny és Nyíl utcák csapadékelvezetési munkák terveit készíti el társadalmi munkában a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság „Vedres István" szocialista brigádja. Felajánlásuk szerint december 31-ig elkészülnek a tervek.

— **Kutat fúr** Magyaregregyen a komlói Vízmű Vállalat. Elkészülte után ez biztosít vizet Magyaregregy és Kárász község lakóinak.

— **Hatszáz lakás hőellátása.** A Kórház tértől a Kodály Zoltán úti hőközpontig húzódó vezetékek fektetésén, s azók betoncsatornáin dolgoznak a DÉLVIÉP, valamint a Csőszerelőipari Vállalat munkásai. Az UNIBER beruházásában készülő vezetékrendszer 1977 szeptemberében lesz kész. Erről a rendszerről a Kodály Zoltán úton hatszáz, valamint a Mecsek-nyugaton, az V. ötéves tervidőszakban épülő lakások kapnak távhőt.

— **Óvodabővítés.** Kettőszázötvenezer forint értékű tanácsi beruházással és társadalmi munkával bővítik az óvodát Pellérden, amelynek keretében 50 főt ellátó konyha, tároló és szociális helyiségek épülnek.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet: Pécsbánya, traumatológia: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinikája.

— **Beérett a mandula.** Balaton-felvidéken a meszes, köves talajon beérett a környék uralkodó csonthéjas gyümölcse, a mandula, amely már második éve — a korataveszi virágzás időszakában bekövetkezett erős fagyok miatt — mérsékeltebb termést hozott. A Balaton északi partját övező hegyvidék védettebb déli lankáin közepes termést gyűjthetnek be a termelők.

04—05—07

Ittasan, lopott motorkerékpárral borult. Szerdán hajnalban Balogh János 15 éves pécsi lakos ittas állapotban, vezetői engedély nélkül, lopott motorkerékpárral Kémes belterületén az egyik jobbra ívelő útkanyarban átsodródott a baloldalra és egy ház kapujának ütközve felborult. Balogh Jánost súlyos, életveszélyes sérülésekkel, útitársát, Ignácz Sándor 15 éves gilvánfai lakost könnyebb sérülésekkel szállították kórházba.

✲

Szeptember 14-én, a késő esti órákban Orosháza belterületén Horváth István 28 éves pécsi lakos a Volán 12. sz. Vállalat tehergépkocsiját ittasan vezette. Letért a menetirány szerinti jobboldali útpadkára, majd ott tovább haladva belerohant a Vásárhelyi út 2. sz. ház falába. Azt bedöntve, a lakásban állt meg. A gépkocsivezető súlyos, de nem életveszélyes sérülést szenvedett, a ház lakói sértetlenek maradtak. A városi tanács elrendelte a ház lebontását lakhatatlansága miatt. Az ügyben megindították a vizsgálatot.

✲

Villámcsapás. Pécsett, a Hunyadi úton a 65-ös számú ház kéményébe vágott a villám szerdán délelőtt. A villámcsapás következtében a pincében tűz keletkezett. A tüzet a pécsi állami tűzoltóságnak sikerült gyorsan lokalizálni, így a becsült kár értéke 8 ezer forint. Személyi sérülés nem történt.

tegnap történt

Lázár György, a Minisztertanács elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja szerdán délelőtt látogatásra Békés megyébe érkezett. A vendéget Békéscsabán a megyei pártbizottság székházában Frank Ferenc, az MSZMP Békés megyei Bizottságának első titkára, és Klaukó Mátyás, a Békés megyei Tanács elnöke fogadta. A kormány elnökét a megyei pártbizottság első titkára tájékoztatta Békés megye politikai, gazdasági, kulturális életéről. Ezt követően Lázár György folytatta látogatási programját.

✲

Fock Jenő, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja szerdán látogatást tett Csepelen. Látogatást tett a Csepeli Papírgyár hullámüzemében, megtekintette a csepeli városközpontot, majd a Csepel Vas- és Fémművek több üzemét, délután szocialista brigádvezetőkkel folytatott beszélgetést, és válaszolt kérdéseikre.

✲

Ülést tartott tegnap délután a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának elnöksége. A testület meghallgatta a munkaidőnormák karbantartásának tapasztalatait. Az Építőipar területéről szerzett ismereteket Kiss József, az Építők Szakszervezete Baranya megyei bizottságának titkára, az élelmiszeriparban tartott vizsgálatok tapasztalatait Ruff Péter, az EDOSZ megyei titkára ismertette.

Lapzárta

Varsó. Szerdán este végetért a Varsói Szerződés egyesített fegyveres erőinek „Pajzs—76" fedőnevű hadgyakorlata, amelyet Lengyelország területén tartottak. A hadgyakorlat befejezte után a résztvevő hadseregeket képviselő alakulatok elvonultak a dísztribün előtt, amelyen helyet foglalt Edward Gierek, a LEMP KB első titkára és a Varsói Szerződés tagországai katonai küldöttségei, köztük a Czinege Lajos honvédelmi miniszter vezette magyar katonai delegáció. A harcosokhoz intézett beszédében Edward Gierek méltatta a hadgyakorlat jelentőségét, amely reprezentálja a szocialista országok erejét, a szocialista országok egységét és újabb bizonyítékát adta a szocialista országok békéjét és biztonságát szavatoló hadseregek morális és politikai felkészültségének.

✲

Prága. Gustáv Husák, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke szerdán felmentette tisztségéből Jan Gregort és Frantisek Hamouzt, a csehszlovák szövetségi kormány két elnökhelyettesét, valamint Bohuslav Vecerát, a szövetségi kormány mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterét. Mindhárman más beosztásba kerülnek.

✲

Brüsszel. Lemondták Fahmi egyiptomi külügyminiszter e hétre tervezett hágai és brüsszeli látogatását a libanoni helyzet fejleményei, az arabközi tanácskozások miatt. A külügyminiszter Szadat elnök személyes kívánságára Kairóban marad, hogy bekapcsolódjék a libanoni helyzet rendezésére irányuló tárgyalásokba.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

44.

— Öltözz!

Szilviának könnyű: magára kapja anyu pongyoláját — mégis azt. A szoknyát, a harisnyatartót be a szekrény aljába.

Csönd. Kintről is, odaátról is. Anna nem jön... Anna, nyilvánvaló, nem gondolhat *másra*, hiszen nem hülye...

De ha egyszer nem igaz! Miért, hogy csakis *arra* lehet gondolni?! — háborog Szilviában nem is az indulat, hanem épp a józan esze tiltakozik: most majd nyugodtan azt lehet rá mondani, hogy lám, csak a szád volt nagy neked is, de te se vagy különb senkinél, olyan vagy, mint bárki, mint az évfolyamtársak közül az úgynevezett fölvilágosultak, akiknek pusztán ezért hiányzik az önállóság — de neki is, íme, pedig hogyan tiltakozott mindig, és hogyan tiltakoztak valaha együtt!... aztán, ugyebár, tessék, ahogy ezek is, ahogy azok is, ahogy mindenki... ahogy anyu! Nem bűn, nem bűn, nem bűn — csak hogy éppen olyan, mint anyu!...

Tehetetlen mérgében csapkod, és legszívesebben rádörömbölne a falra, hogy — tessék másra gondolni!

Majd kapja magát, s azonmód, szétnyíló pongyolában, kezében a marokragyűrt fehér blúzzal, megpördül, és neki az előszobának, be egyenesen Annához.

Egy pillanatig néznek csak egymás szemébe, a tanulóasztaluk áll kettőjük között. Szilvia fölnyitja a fehérneműs szekrényt, beletúr, végül nem vesz elő semmit. Majd az akasztós oldalt tárja föl, három szoknyát maga elé próbál, de nem bújik bele egyikbe sem. Nem számított rá, hogy ilyen sokára éri utol Anna szava:

— Mit csináltatok?!

Belendíti a szekrényajtót:

— *Azt!* — sziszegi.

Anna úgy mered rá, mint egy képletre vagy egy anatómiai rajzra:

— Nem igaz!

— Képzeld!

S most már kihívón:

— Vagy nem hiszed?...

Még egyszer végigméri az idősebb, ezt is állni kell:

— Akkor nem mondanád!

— Csakhogy én nem szoktam hazudni! — kiáltja, és megoldja a pongyolát, ott áll a nővére előtt diadalmasan, meztelenül.

Anna, mielőtt valami vitában alulmaradna, mindig a fejéhez kap, és igyekszik rakoncátlan haját simára szorítani.

— Íme a nő, aki nem szokott hazudni... — húzza el a száját hitetlenül. — Nekem se?

— Épp neked?! — bújt az ördög Szilviába, s most röpíti az agyongyötört blúzt magas ívben az ágyra. — Ugyan! — nevet hangosan, erőszakosan.

Míg Anna viszont lép egyet oldalt, tenyerével meglendíti a félig nyitva hagyott ajtószárnyat, amitől az lassan szélesre fordul ki, hogy hosszában az egész előszoba belátható már, s győzedelmesen megemeli a hangját:

— Akkor miért füstölt el a barátod ilyen hirtelen?!...

Nem szabad összeroppanni... Fáj, vagy rosszul esik?... Az az üresen otthagyott borosüveg, az sem esik jól.

Leereszkedik Szilvia az ágya szélére, s a melle fölött összefogja a pongyolát.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Indiai pártmunkás-küldöttség látogatása

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására augusztus 30-a és szeptember 15-e között látogatást tett hazánkban az Indiai Kommunista Párt pártmunkás küldöttsége, amely Bira Singnek, a nemzeti tanács tagjának, Manipur állam Pártbizottsága első titkárának vezetésével a párt politikai munkáját és szövetségi politikáját tanulmányozta. A küldöttséget fogadta Pullai Árpád, az MSZMP KB titkára, a delegáció megbeszéléseket folytatott dr. Berecz Jánossal, a KB osztályvezetőjével, dr. Péter Jánossal, a KB osztályvezető helyettesével.

Itt-tartózkodása során az indiai kommunisták küldöttsége ellátogatott Hajdú-Bihar és Győr-Sopron megyébe, üzemekbe, kulturális, tudományos intézetekbe. Találkozott a Hazafias Népfront országos és megyei képviselőivel. Ismerkedett a magyar dolgozó népnek a feilett szocialista társadalmat építő munkájával.

A delegáció elismeréssel szólt a magyar népnek a szocializmus építésében elért eredményeiről. Nagyra értékelte a magyar társadalom szolidaritását az indiai népnek a nemzeti felemelkedésért folytatott küzdelmével.

Az elvtársi légkörű találkozókon a küldöttség tájékoztatást adott az IKP harcáról, amelyet a társadalmi haladásért, az India függetlenségét veszélyeztető reakciós, jobboldali és az agresszív imperialista erők aknamunkája ellen folytat.

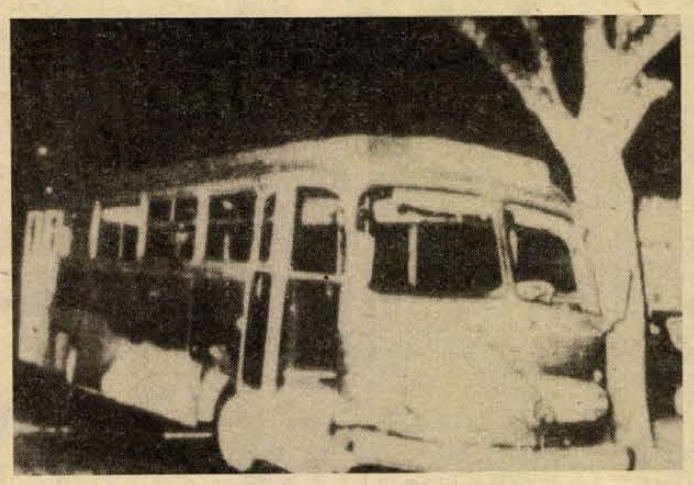
Az IKP pártmunkásküldöttségének magyarországi látogatása hozzájárult a marxizmus–leninizmus és a proletár internacionalizmus elvein alapuló, a két párt közötti testvéri együttműködés erősítéséhez.

A delegáció szerdán elutazott hazánkból.

◆

Részvéttávirat

Lázár György, a Minisztertanács elnöke táviratban fejezte ki részvétét Dzsemal Bijedicsnek, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Szövetségi Végrehajtó Tanácsa elnökének a zágrábi légikatasztrófa miatt.



Újra magasba csaptak a terror hullámai Argentinában. Rosario városban, Buenos Airestől 310 km-re, egy távirányítású pokolgép felrobbantásakor kilenc rendőr és két polgári személy vesztette életét. A merénylet a 24 rendőrt szállító rendőrségi teherautó ellen irányult.

(Műhold közvetítésével érkezett kép. Telefotó KS/DN/

Földrengés Olaszországban

Szerdán újabb, közepes erősségű földrengést jelentettek az észak-olaszországi Friuli térségéből. Első jelentések szerint hét kisebb városban és településen házak dőltek össze.

Az uppsalai geofizikai intézet jelentése szerint, a szerdán délelőtt észlelt földrengés a Richter skála szerinti 6,3 erősségű volt.

Az Udine térségében ismét kiújult földmozgásokat Európaszerte, így Ausztria déli és Jugoszlávia északi részén, valamint a nyugat-németországi München, Stuttgart, Frankfurt városokban is észlelték. A földmozgás ezenkívül kisebb rengéseket okozott más olasz nagyvárosokban – köztük Milánóban – is.

◆

✦ *BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke a Mexikói Egyesült Államok nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte Luis Echeverria Alvarez köztársasági elnököt.*

✦ *PANAMAVÁROS: A panamai fővárosban néhány napja zajlanak a jobboldali diákmegmozdulások. Egyes főútvonalakon megbénult a forgalom, néhány órán át megszállva tartották a nemzetközi repülőtérhez vezető utat. A panamai dolgozók országos szövetsége felhívással fordult minden szakszervezethez, hogy támogassa a kormányt, alakítsanak ki egységfrontot a reakció mesterkedései ellen, amelyek célja: letéríteni az országot a fejlődés haladó útjáról.*

Dr. Simon Pál nehézipari miniszter Moszkvába utazott

Dr. Simon Pál nehézipari miniszter szerdán Moszkvába utazott, ahol megbeszéléseket folytat a magyar–szovjet vegyipari együttműködés fejlesztéséről Leonyid Arkagyevics Kosztandovval, a Szovjetunió vegyipari, Viktor Sztyepanovics Fjodorovval, a Szovjetunió kőolajfeldolgozó-ipari és petrolkémiai, valamint Szabit Atajevics Orudzsevvel, a Szovjetunió gázipari miniszterével.

A tárgyalásokat követően dr. Simon Pál nyitja meg Bakuban szeptember 20-án a magyar gazdasági és műszaki napok rendezvénysorozatát.

●

✦ MOSZKVA: Bejelentették, hogy szeptember 17-től szeptember 21-ig Odessza kikötőjében hivatalos baráti látogatást tesz az indiai haditengerészeti erők Himribi nevű fregattja.

✦ *BELGRÁD: Szerdán Zágrábban gyászülést tartottak a múlt heti jugoszláviai légikatasztrófa következtében elhunyt 176 áldozat emlékére. A gyászülésen részt vett az elhunytaknak Angliából, az NSZK-ból és Törökországból érkezett mintegy 200 hozzátartozója is, akik a megemlékezés után ellátogattak arra a színhelyre, ahová az összeütközés után a két gép roncsai lángolva lezuhantak.*

✦ HAVANNA: A Kubai Köztársaság kormánya a Playa Giron érdemrenddel tüntette ki Luis Corvalánt, a Chilei KP főtitkárát, hatvanadik születésnapján.

Elszállítását tervezik

Amerikai szakértők vizsgálják a MIG 25-öst

Tokiói értesülések szerint a japán hatóságok Galaxis C–5 típusú amerikai szállítógépen akarják egy katonai légitámaszpontra szállítani azt a MIG 25 típusú szovjet repülőgépet, amely kényszerleszállást hajtott végre Japán területén. A támaszponton „tüzetes vizsgálatnak" vetik alá a szovjet gépet. Hír szerint a szovjet gép iránt „nagy érdeklődés" nyilvánul meg amerikai szakemberek részéről.

A TASZSZ kommentátora megállapítja: Japán továbbra is barátságtalan magatartást tanúsít a Szovjetunió irányában és ez ellentétes az ország nemzeti érdekeivel. Ez a harmadik ország nyilvánvaló felbújtására és támogatásával végrehajtott akció ismételten megmutatja, hogy a japán hatóságok semmibe veszik a nemzetközi jog normáit, az államok közötti kapcsolatok gyakorlatát, ezzel a szovjet–japán kapcsolatokat is.

◆

✦ DAR ES SALAAM: Kissinger amerikai külügyminiszter szerdán délelőtt megkezdte tárgyalásait Julius Nyerere tanzániai elnökkel.

✦ *MOSZKVA: Moszkva egyik legszebb parkjában, a Leningrádi sugárúton lévő Barátság parkban szerdán ünnepélyesen leleplezték a Béke és barátság emlékművet, amelyet a budapesti pártbizottság, valamint a magyar főváros tanácsa és lakossága ajándékozott a szovjet fővárosnak.*

✦ OSLÓ: Kekkonen finn köztársasági elnök szerdán kétnapos nemhivatalos látogatásra Oslóba érkezett.

✦ *HAVANNA: Kedden Guadeloupe szigetén ismét működésbe lépett a Soufriere vulkán. A kráterből forró hamú és gőz lövellt a magasba. A kitörést erős földlökések kísérték.*

✦ LISSZABON: A portugál legfelsőbb katonai bíróság — a katonai ügyészséggel egyetértésben —, felmentette a vád alól Carvalho őrnagyot, a Copcon volt főnökét, aki tavaly novemberben közreműködött a szélsőbaloldali katonai lázadás megszervezésében. A bíróság „parancsnoki funkció gyakorlása közben elkövetett fegyelmi vétségnek" minősítette tettét és „ad acta" tette az ügyet.

Spanyolország forró ősz előtt

Letartóztatták az illegális munkásbizottságok három tagját

Baszkföld több tízezer sztrájkoló munkása szerdán úgy döntött, hogy befejezi sztrájkját és csütörtökön újból felveszi a munkát. Spanyolországban március óta ez a háromnapos sztrájk volt a legnagyobb és legemlékezetesebb. A munkások sztrájkjukkal a múlt szerdán Fuenterrabiában megtartott kormányellenes tüntetés során a csendőrök által megölt egyik fiatal társuk halála ellen tiltakoztak. Döntésüket — hogy újból visszatérnek gyáraikba — a hatóságok erőszakos akcióinak beszüntetésével indokolták.

Politikai megfigyelők véleménye szerint a háromnapos munkásmegmozdulás világosan visszatükrözte azt az elégedetlenséget, amellyel az autonómiájukért küzdő baszkok fogadják a madridi kormány reagálásait.

Spanyolországban „forró őszre" számítanak. A közeljövőben Madridba rendelik a tartományi rendőrfőnököket, hogy újabb instrukciókkal lássák el őket az utcai rendzavarások megfékezésére.

Az AFP francia hírügynökség madridi megbízható forrásokra hivatkozva közölte: kedden Sevillában letartóztatták a spanyolországi illegális munkásbizottságok 3 tagját: Eduardo Saborido Galant, Francisco Zamora Quintanót és Francisco Acosta Orguet. A három szakszervezeti vezető vasárnap Sevillában a munkásbizottságok egyik, a hatóságok által nem engedélyezett gyűlésen vett részt.

Amnesztia-színjáték Chilében

A forgatókönyvet az amerikai kormány és a junta dolgozta ki

A chilei fasiszta junta újabb színjátékot rendezett a világ közvéleményének megtévesztésére. A rezsim nagy hangon jelentette be, hogy „amnesztiában" részesíti a fogvatartottak egy csoportját.

A csalás rögtön kiderült, amikor nyilvánosságra hozták az „amnesztiában részesülők" nevének listáját. Ezek közül — hangsúlyozza az UPI santiagói jelentése — hiányoznak az „olyan személyiségek, akik aktív politikai tevékenységet folytattak". A chilei hatalmat, beleértve Luis Corvalánt, a Chilei KP főtitkárát most is a legszigorúbb őrizetben tartják.

Washington azt javasolta a chilei juntának, hogy az „amnesztiát" politikai manőverezésre használja fel. Mint a New York Times írja, a színjáték forgatókönyvét közösen dolgozta ki az amerikai kormány és a chilei junta, és először ez év júniusában, nem sokkal Kissinger amerikai külügyminiszter santiagói látogatása előtt próbálták ki. Akkor ez a taktika nem vált be: a juntának senkit sem sikerült meggyőznie arról, hogy a rezsim állítólag megváltoztatja fasiszta jellegét. Pinochet mégis elhatározta, hogy ezzel a taktikával a puccs harmadik évfordulóján újból megpróbálkozik.

Johannesburg után sztrájk Fokvárosban is

Megkezdődött a fehér szakemberek elutazása

A fokvárosi körzet mintegy 200 000 színesbőrű munkása szerdán csatlakozott a Johannesburg térségében immár hétfő óta sztrájkoló színesbőrű dolgozók munkabeszüntetéséhez. A sztrájk következtében megbénult a fokvárosi kikötő tevékenysége, sok üzem leállt.

Johannesburg polgármestere bejelentette, hogy a színesbőrű lakosság megmozdulásaira kialakult feszült helyzet miatt nem tartják meg a város alapításának 90. évfordulójára, október 2-re kitűzött ünnepségeket.

A johannesburgi Sunday Times beszámol arról, hogy az apartheid-rendszer ellen fellépő afrikai lakosság erősödő harca miatti félelmükben egyre több fehér szakember hagyja el a Dél-afrikai Köztársaságot. A pretoriai fajüldöző rezsim történetének legsúlyosabb társadalmi-gazdasági válsága következtében az országból már számos mérnök és magas képzettségű szakember utazott el. Hasonló lépésre szánta el magát több mint 100 orvos is.

A szocialista integráció létkérdés

Befejeződött Varsóban a szovjet-baráti társaságok tanácskozása

Varsóban szerdán befejeződött a testvéri szocialista országok szovjet-baráti társaságai képviselőinek háromnapos tanácskozása. A megbeszélés részvevői a baráti társaságoknak a szocialista gazdasági integráció folyamatával kapcsolatos feladatait vitatták meg. A konferencián a bolgár, a csehszlovák, a mongol, az NDK-beli, magyar, a lengyel, és a VDK-beli szovjet-baráti társaságának küldöttsége vett részt, valamint szovjet delegáció is.

Nagy Mária, az MSZBT főtitkára felszólalásában méltatta a szocialista gazdasági integráció egyre fokozódó jelentőségét, amely – mint mondotta – nem pusztán gazdasági, hanem a társadalom minden rétegének életével közvetlenül összefüggő politikai ügy is. A KGST komplex programjának fontosságát elemezve a magyar küldöttség vezetője hangsúlyozta: résztvenni e mindannyiunk számára létfontosságú feladat megoldásában nemzeti kötelezettség, az internacionalista összefogás, a világbéke tartóssá tételének nélkülözhetetlen bázisa. Nagy Mária a továbbiakban rámutatott, hogy a közlemény formálásában, annak megértetésében, hogy a szocialista gazdasági integráció a dolgozó társadalom valamennyi tagjának egyéni érdekeit is szolgálja nagyon sokat tehetnek a tömegszervezetek, tömegmozgalmak, köztük a baráti társaságok is. Ennek érdekében azonban nélkülözhetetlen, hogy a tömegmozgalmak is egységesen cselekedjenek, tartalmasabb, konkrétabb és differenciáltabb legyen e téren is együttműködésük.

Berendezkedtünk, dolgozunk

Az első hetek Uszty-Ilimszkben

Tudósítónk levele

Tudósításomat Uszty Ilimszkből írom, megkezdtük a munkát, de még foglalkoztat bennünket az utazás, az érkezés. Először erről számolok be röviden.

Záhonyban szép búcsúztatásban volt részünk, a kiszesek és az idősebbek becsületes helytállást kértek tőlünk, és hasonlóan szép volt moszkvai fogadtatásunk is, ahol rövid ünnepségen vettünk részt, majd megkoszorúztuk az Ismeretlen katona sírját és Lenin mauzóleumát. A Szibériát már ismerők elláttak bennünket jó tanácsokkal és elérkezett a repülőgép indulásának ideje. Szorongva vártuk e nagy repülőút kezdetét, de végül is nagyon szép emléke maradt valamennyiünknek. Omszkban pihentünk egy órát, majd indulás Bratszkba, repülőutunk utolsó állomására. A fogadtatás itt is lelkesítő volt, magyar nyelvű transzparenseket készítettek és eljöttek a város vezetői, dolgozói érkezésünkre. Innen még 250 kilométeres út volt előttünk Uszty Ilimszkig, amit Ikarus autóbusszal tettünk meg.

Az Uszty Ilimszk-i fogadtatás felejthetetlen marad. A város kapujában a párt és állami vezetők, felnőttek és gyerekek, népviseletbe öltözött lányok vártak bennünket és köszöntöttek. Kenyeret, sót nyújtottak át a barátság jeléül, amit építőbrigádunk vezetője, Hanyecz István vett át jelképesen valamennyiönk nevében. Az utazástól valamennyien fáradtak voltunk, de ez a szép fogadtatás feledtette velünk.

Elhelyezkedtünk szállásunkon. Mi Baranya megyeiek a hetedik emeleten lakunk, egymás melletti lakásokban, amelyekben 5—5 személy kapott helyet. Nagyon jól megszoktuk egymást és úgy élünk mint egy nagyobb család. Mindenki egészséges. Megünnepeltük házassági évfordulómat, Konyicsák Feri és Csoszics Pista születésnapját. Kezdünk hozzászokni az itteni ételekhez. Szórakozásként sakkbajnokságot indítottunk magunk között, majd az első vasárnapon horgászni mentünk, amit összekötöttünk hegyi túrával. Elmondhatom, hogy nagyon szép az Angara folyó vidéke, ehhez hasonlót Európában nem lehet látni. Az időjárás eddig nagyon jó volt, 10—26 Celsius fok között mozog a hőmérő higanyszála, de ez már nem tart sokáig, közeleg a tél.

Augusztus 16-án kezdtük meg a munkát. Mi baranyaiak három szakmában — burkoló, festő, betonozó — dolgozunk. A szovjet elvtársak eddigi munkánkkal messzemenően elégedettek. Időközben megalakítottuk a párt-, a KISZ- és a szakszervezetet. Megtartottuk az alkotmány ünnepét, amelyen részt vettek a város és a cellulózgyár építésének vezetői. Rögtönzött műsort is adtunk, amely várakozáson felül sikerült. Közös vacsorával zártuk a szépen sikerült ünnepséget.

Legújabb esemény, hogy szeptember 12-én, Mongóliából hazatérőben meglátogatta az Uszty Ilimszkben dolgozó magyar brigádot Huszár István a Minisztertanács elnökhelyettese, dr. Faluvégi Lajos elvtárs pénzügyminiszter és dr. Pozsgay Imre elvtárs kulturális miniszter.

Szeretettel üdvözöljük az otthoniakat és minden baranyait.

Papp Pálfi István
Uszty-Ilimszk

A BARÁTSÁG HÍDJÁN

Testvérvárosunk — Lahti

Finnország fiatalságát ma Lahti öltözteti, minden harmadik farmernadrág testvérvárosunkban készül — s a bútorok 75 százaléka.

— Az ipari fejlődés tulajdonképpen csak a II. világháború után szökött fel — mondotta tájékoztatójában Ahti Lamminmäki, az Osuuspankki igazgatója. Ma iparváros Lahti élénk kereskedelmi kapcsolatokkal a KGST országaival is és a kétszázezres Päijät-Häme iparvidék gazdasági központja.

Lahti az asztalosok városa. Húszezer munkás dolgozik a városban, a legtöbbet a bútoripar foglalkoztatja. Tizenöt bútorgyára a finn bútoripar termelésének 75 százalékát adja. Az Iskun Skandinávia legnagyobb bútorgyára. Az Asko a harmadik Lahtiban, de ehhez a konszernhez tartozik az Upo is, ahol villanytűzhelyeket és háztartási gépeket gyártanak. A ruha- és fehérneműipar 2800 munkást foglalkoztat. Gyártanak síléceket, cipőt, ablaküveget és csomagolóanyagot. Fejlett a fafeldolgozó és élelmiszeripar. S a lahti sör márka egész Finnországban.

Amióta az országban elrendelték a szeszkorlátozást, tilos szeszesitalt reklámozni. A gyár sziporkázóan szellemes plakáttal hidalja át a problémát: hüvelyk- és mutatóujjával L betűt mutat a vendég. A pincér tudja: lahti sört kell hoznia.

No, persze... A szeszkorlátozásra senki sem tette le a nagyesküt.

Helsinkiben a tengerparton sétáltunk úgy éjfél körül, szemben a Finlandiával. Csillogva surrog a tengerről magasratörő szökőkút, sejtelmes hangulatot sugall a mattfehéren kivilágított túlsó part. Tolong a nép, és annyi spicces emberrel még életemben nem találkoztam, mint ott. Ha csak a tengeri levegőtől nem... Mindenesetre másnap azt írták a lapok, 8 százalékkal fölment a szeszesitalok ára.

— Magyarországgal is van kapcsolatunk — mondotta Lena Larssen, a Sotka bútorgyár külkereskedelmi osztályának vezetője. — Kaposvárra szállítottunk szállodabútort, Pécsett, a Faipari Ktsz-szel állunk levelezésben. Termékeinket szívesen mutatnánk be egyszer testvérvárosunkban is.

Rokonszenves gondolat: rendezzünk kiállítást Lahtiban! Otévenként tartanak ipari és kereskedelmi vásárokat. Mi új színt vihetnénk termékeinkkel északra — fogyasztási cikkeinkkel nem vallanánk szégyent, — s a mi kiállításunkon a lvoviak, szliveniek és eszékiek mellett valóban itt a helye finn testvérvárosunknak is.

Az ipari övezetek Lahtiban is a lakónegyedek között húzódnak — délen, északon és keleten. Tágas fatelepek és körülöttük több tucat ilyenolyan oy. Vagyis Finnországban a gazdasági élet a részvénytársaságoké, a bankoké és a szövetkezeteké. Az üzleti világ központja Lahtiban az Aleksanterinkatu, vagyis Sándor cár utcája.

●

Sándor cárnak Helsinkiben szobrot emeltek, itt utcát kapott. Finnországot 1809-ben ő szabadította fel a svéd uralom alól és az orosz birodalmon belül autonomiát adott a finneknek. Ma is tisztelettel tekintenek rá.

Érdekelt a finnek története. Ismételten szóbahoztam, a válasz mindig így kezdődött:

— 1809-ben...

Vagy:

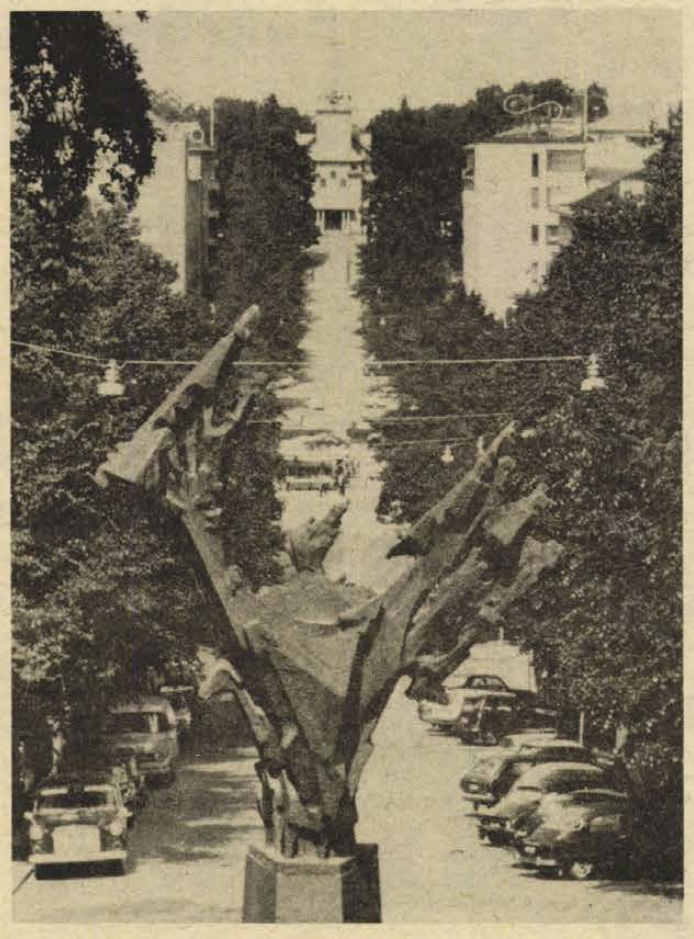
1917. december 6-án...

A finn állam története valóban ehhez a két dátumhoz kötődik. Engem a régmúlt érdekelt, s rá kellett jönnöm, hogy a múltnak ők lényegesen kisebb jelentőséget tulajdonítanak, mint mi.

— Őseink a X. században indultak el Észtország területéről — mondotta egy történelemtanárnő Joutsában. — Hogy oda hogyan kerültek, azt nem lehet tudni. Három törzs telepedett le Finnország területén — a karjalaiak, a hämeiek és a savoiak. Ezek elszigetelten, egymással is örök hadakozásban éltek, és erősen eltérően alakultak a dialektusok is.

A XI. században Heinrik svéd püspök térítőútra indult a finnek közé. Megölték, mire a svéd lovagok megszállták az országot.

— Az idegen uralom nem



A munkásmozgalom emlékműve

múlott el nyomtalanul — kapcsolódott a beszélgetésbe Ahti Lamminmäki — s volt ennek jó és rossz oldala is. A svédek számára mi voltunk a nyersanyagforrás, mi adtuk a munkaerőt és a katonákat. Két évszázadon át tartoztunk Svédországhoz és ennek kétharmada háború volt. Önök tudják, hogy ez mit jelent.

A finn nemzeti öntudat ébredése Mikael Agricola nevéhez fűződik. 1520-ban tért haza Wittenbergből a turkui egyetemre és megkezdte az Ószövetség lefordítását. Az összes finn nyelvjárást ismerte. Alapul a délnyugat-finnországit vette. Szókincséből 6—7000 szó ma is él. A finn műveltség története vele kezdődik.

S az irodalomé Runeberggel. Ez a svéd származású költő teremtette meg a finn irodalmat, ő írta a himnuszt is, úgy fordították svédből.

1917-ben nem volt egyértelmű a finnek állásfoglalása. A függetlenség mellett a munkások álltak ki a kisbirtokosok ellenében. A két táborra oszlás ma is jellemzője a finn társadalomnak. S a hovatartozást nem mindig az anyagi helyzet határozza meg.

●

Sándor cár utcája tehát ma az üzleti élet központja. Balról a piac a múlt maradványa, jobbról áruházak és a pankki, pankki sehol nem látott sokasága.

A Jukola étteremben egy asztalhoz kerültem a Munkás bank tisztviselőnőjével.

— Kérem, ez a rengeteg pankki valóban bank?

— Hát, van belőlük szépen.

És sorolja: Osuuspankki, Lahdenpankki, Postipankki...

— Versenyük élénk gazdasági tevékenységet, vállalkozási szellemet jelez. — És teremt is!

Tolmácsunk szinte áhitattal szólt egy alkalommal arról, hogy az Osuuspankki 9 százalékos kamatot fizet, s hogy ezt előteremthesse, ennek megfelelően gazdálkodik.

A tekintélyt a teljesítmény adja.

Azt mondják, a kisboltok tömkelege az utóbbi években tűnt el, a kereskedelem a nagyüzletekbe, áruházakba tevődött át. Nem csodálom, szépek, újak és tömve vannak áruval. Finnországban minden kapható a japán zsebszámítógépektől a celofánba csomagolt paradicsomig és datolyáig. Az árat természetesen megmondják, de legyünk tárgyilagosak, a keresetekből szépen ki lehet jönni.

A kereskedelem öt nagy vállalat kezében van, közülük három szövetkezeti.

Ipari szövetkezet az OTK.

— Hét gyárunk van és 2600 üzletünk — mondta az igazgató —, de magánkereskedőknek is szállítunk. A szövetkezetbe mindenki beléphet, minimális összeggel vehet részjegyet.

— Mekkora a maximális összeg?

Kérdésünkre nem kaptunk választ. Az tény, hogy aki belép, az ezer márkáig hitelre vásárolhat és év végén meghatározott százalékig térítést kap, amit ugyancsak levásárolhat.

Helsinkiben két szövetkezeti központot látogattunk meg.

A SOK 220 szövetkezet nagykereskedelmi központja. A hozzá tartozó szövetkezeteknek 675 ezer tagjuk és 36 ezer dolgozójuk van. 171 nagyáruháza és 58 gyára van a SOK-nak. A kereskedelmi forgalom 20 százaléka az övék.

A KESKO is szövetkezeti szövetség — 30 ezer dolgozóval. Ők mezőgazdasági gépeket is forgalomba hoznak. Tiszta profilról egyiknél sem lehet beszélni, mindennel foglalkoznak, ami hasznot hoz.

●

Kevés ember, tökéletes szervezettség, modern technika és fegyelem — útjavításnál, házépítésnél, gyárakban és raktárakban mindenütt ezt találjuk.

Mint már mondottam hivatalosak voltunk az OTK lahti húsfeldolgozó és hidegtálkészítő üzemébe. Végigjártuk a gyártó helyiségeket. Mindenütt tisztaság, nyugodt tempó. Senki sem siet, senki sem cipekedik. Gép szeleteli a húst, gép csomagolja a kolbászt. De nem láttunk sehol lézengő, beszélgető, bámészkodó csoportokat sem.

A gyárnak 203 dolgozója van, 24 az adminisztratív. A férfiak órabére 14—19,8 márka, a nőké 11—14.

Báling József

A szerkesztőség postájából

Csak salakkal töltötték fel



A 6-os utat nyolc évvel ezelőtt egy korszerűsítés alkalmával a Bolgár-köz torkolatánál körülbelül 15—20 centiméterrel megemelték. Az építők a felhajtó utat nem készítették el, mert „lakott területen" van és nem rájuk tartozik. A felhajtó azóta sem készült el, csak salakkal töltötték fel, azt pedig a víz kimosta, mert a Bolgár-köz körülbelül 10 százalékos emelkedővel torkollik a 6-os főútvonalra. Így a jelenlegi szintkülönbség most már 25—30 centiméter, s ehhez járul még az utca lejtési szöge. Mindezzel együtt az említett torkolat most már életveszélyes, nem is beszélve a téli havas, csúszós időszakról.

Greguricz József
hivatásos gépkocsivezető

AZ OLVASÓ VÉLEMÉNYE

„Milyen lesz az új Park mozi?"

Szeretem a mozit és ha időm engedi, szívesen megnézem a jónak ígérkező filmeket. Nem egyszer előfordult azonban, hogy a jó film ellenére is alaposan elvette a kedvemet a mozilátogatástól — a viszonylag korszerű Petőfi és Kossuth moziban is — az elviselhetetlen hőség és szellőzetlenség, különösen telt ház esetén. A személyzet persze nem ül a tömött és szűk széksorokban, így ebből mit sem érez, tehát a helyzet javításáért nem tesz semmit. Előfordult, hogy előadás közben néhány percre érezni lehetett némi légáramlatot (ventillátort kapcsoltak be, vagy ajtót nyitottak ki, nem tudom), erre az egész nézőtér fellélegzett.

Télen nem járok moziba, mert borzadok attól, hogy télikabátot, kalapot, sálat, esetleg vizes esernyőt 2 órán keresztül az ölemben tartsak. Nincs az a jó film, ami ezt feledtetné — akkor már inkább a televízió...

A Park mozi zárt része a legkellemetlenebb környezetű belvárosi mozi. Ezért nagy örömmel olvastam a korszerűsítési elképzeléseket és bizonyára kedvelt filmszínházzá válik, ha valamiféle légkondicionálást is megvalósítanak, persze működőképesen és a mindenkori hőmérséklethez, zsúfoltsághoz, stb igazodva, szabályozhatóan. Minderről a cikk nem tesz említést és lehet, hogy a tervekből is kimaradt? És még valamit: a nyitható tető megoldhatatlan műszaki feladat? Bizonyára nem késő a beruházó figyelmébe ajánlani egy nagyváros mozilátogató közönségének ilyen irányú — de természetes — igényét.

Kovács Péter

●

Köszönjük

A Kertészeti és Parképítő Vállalat minden dicséretet megérdemlő gyorsasággal építi a Pécs Lvov-Kertváros játszótereit. A most épülő Dóra utcai játszótérnél dolgozó munkások gyermekszeretete is példamutató. Az építésnél lábatlankodó gyerekeket nem zavarták el. Köszönjük!

Katics Kálmán

Jogi tanácsadó

B. G., D. N. és H. I.-né dolgozók szeretnék általános, illetve középiskolai tanulmányaikat befejezni. Kérdésük: Jár-e részükre tanulmányi szabadság és mennyi?

A Munka Törvénykönyvének 43. § (2) bekezdése értelmében a továbbtanuló dolgozót tanulmányi szabadság illeti meg.

Az alsó-, közép vagy felsőfokú oktatási intézmény esti vagy levelező tagozatán tanulmányokat folytató dolgozó nem foglalkoztatható olyan munkaidő-beosztásban, illetőleg nem kötelezhető olyan mértékű éjszakai és túlmunkára, amely őt a kötelező foglalkozásokra és vizsgákra történő felkészülésben, illetőleg az azokon való aktív részvételben akadályozza.

Az esti vagy levelező tagozaton tanuló dolgozó csak beleegyezésével kötelezhető más helységben végzendő munkára a tanítási napokon és az esedékes vizsgát megelőző egy havi időtartam alatt, a tanulmányokat befejező vizsgaidőszak esetén pedig az azt megelőző három hónap alatt.

Az általános iskola esti és levelező tagozatán, illetve általános iskolai tanfolyamon, valamint a gimnázium esti tagozatán tanulókat HAT, a gimnázium levelező tagozatán és a szakközépiskola esti tagozatán tanulókat TIZ, a szakközépiskola levelező tagozatán tanulókat TIZENÖT munkanap tanulmányi szabadság illeti meg minden évben.

Az érettségi vizsgára való felkészüléshez HAT munkanap külön tanulmányi szabadság jár.

Tóth I. pécsi olvasónk kérdezi, hogy a háztartási szemét fogalmát valahol meghatározták-e, és mi tekintendő annak?

Pécs megyei város területén a köztisztaság fenntartására vonatkozó 1/1972. számú tanácsrendeletben foglaltak az irányadók az 1974. évi 3. sz. tanácsrendeletben foglalt módosításokkal. E tanácsrendelet 3. § (1) bekezdése értelmében háztartási szemét: a lakásokban és a lakás céljára használt egyéb helyiségekben, továbbá a lakók közös használatára szolgáló helyiségekben — területen — a rendeltetésszerű használat során keletkezett hulladék, különösen a söpredék, salak — beleértve a központi fűtésből keletkező salakot is — hamu, korom, törött vagy hibás edény, eszköz, ablaküveg, papír, rongy, konyhai hulladék, továbbá kisebb mennyiségű falvakolat és festéktörmelék.

A most említett helyiségekben — területeken — keletkezett szemét közül nem minősül háztartási szemétnek: az emberi ürülék, az állati hulla és trágya, a jég, hó, sár, az épület vagy egyes részeinek megrongálódásából, bontásából vagy javításából származó nagyobb mennyiségű anyag, továbbá a folyékony tűz- vagy robbanásveszélyes, mérgező, illetve fertőző anyag, a kerti és gazdasági művelés során keletkezett hulladék, a falomb, a nagyobb mérotű elhasznált tárgy (pl. bútordarab, szalmazsák tartalma stb.), valamint a lakásban folytatott kisipari tevékenység gyakorlásából keletkezett hulladék.

A jogszabályi rendelkezés szerint a naponként és lakásonként keletkező háztartási szemétnek szokásos mennyisége 15 liter, illetve 10 kg.

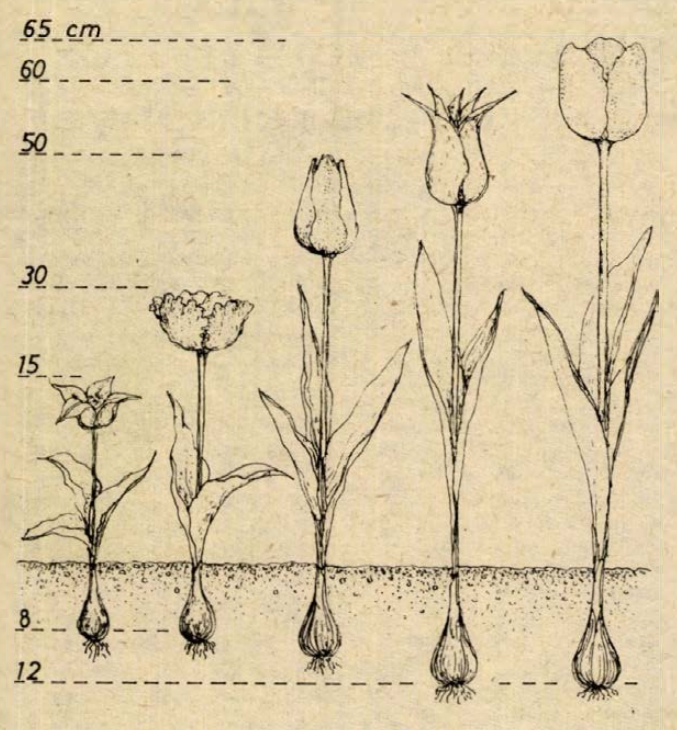
Meg kell említenünk, hogy a sár, a kerti és gazdasági hulladék, továbbá a falomb, valamint a lakásban folytatott kisipari tevékenység gyakorlásából keletkezett hulladék háztartási szemétnek minősül, ha mennyisége nem haladja meg a naponként keletkező háztartási szemétnek a fentebb meghatározott mennyiségét.

T. Istvánné kérdezi, hogy a lakbért meddig köteles kifizetni a bérbeadónak.

Az 1/1971. (II. 8.) ÉVM. sz. rendelet 66. § (1) bekezdése értelmében a bérlő a lakbért havonta egy összegben, legkésőbb a hó 15 napjáig köteles megfizetni.

Kiskertünk

Közeledik a tulipán ültetésének ideje



ALACSONY-ÉS MAGASNÖVÉSŰ TULIPÁNOK HAGYMÁINAK HELYES ÜLTETÉSI MÉLYSÉGE.

Tavaszi virágaink egyik ékessége a tulipán. Népszerűségére mi sem jellemzőbb, minthogy régidők óta belopta magát a népi motívumok közé, és nemcsak a kert dísze, hanem a népművészet ihletője is lett. Április közepétől május közepéig köztereinken kiültetett tulipánok forma és színgazdagságában mindannyian gyönyörködhetünk, azonban a házikertekben is helyénvaló alkalmazásuk. Kevés fáradsággal sok örömöt okozhat a tulipán a család kertészkedő tagjainak.

A tulipán hagymás növény. Fiókhagymák útján szaporodik. A fiókhagymák 1—3 év alatt érik el a virágzóképes nagyságot, a 10—12 cm-es hagymakörméretet.

A házikertben a hagymákat nem szedjük fel évente, hanem legjobb 3—4 évenként, amikor már nincs kellő élterük. Célszerű a hagymákat a kert másik sarkába telepíteni, az esetleg kórokozók által fertőzött régi tulipánágyaktól minél messzebb.

A tulipán tápanyagigénye közepes. A jó talajt meghálálja. Ősszel, ültetés előtt egyhónappal a talajt 20—25 cm mélyen felássuk, elaprózzuk, elgereblyézzük. A tulipán ültetési ideje szeptember végétől október végéig tart. A korábban kiültetett tulipánok jobban begyökeresednek, a téli fagyoknak jobban ellenállnak, tavasszal pedig néhány nappal, esetleg egy-két héttel előbb virágoznak.

A tulipán csoportosan fordul elő a természetben, az ázsiai sztyeppéken, tehát kerüljük a keskeny sorokba történő kiültetést, inkább foltokban, csoportosan ültessük évelőágyaink kiegészítéseként vagy a kétnyári virágok, — árvácska, nefelejcs, százszorszép közé. Különösen tetszetős a kéknefeleics köré kiültetett tulipán. A legkedvezőbb térállás 10x10, illetve a 15x15 cm. Ha sorba ültetjük, akkor 20 cm sor és 10 cm tőtávolságra ültessük, mert könnyebben művelhető.

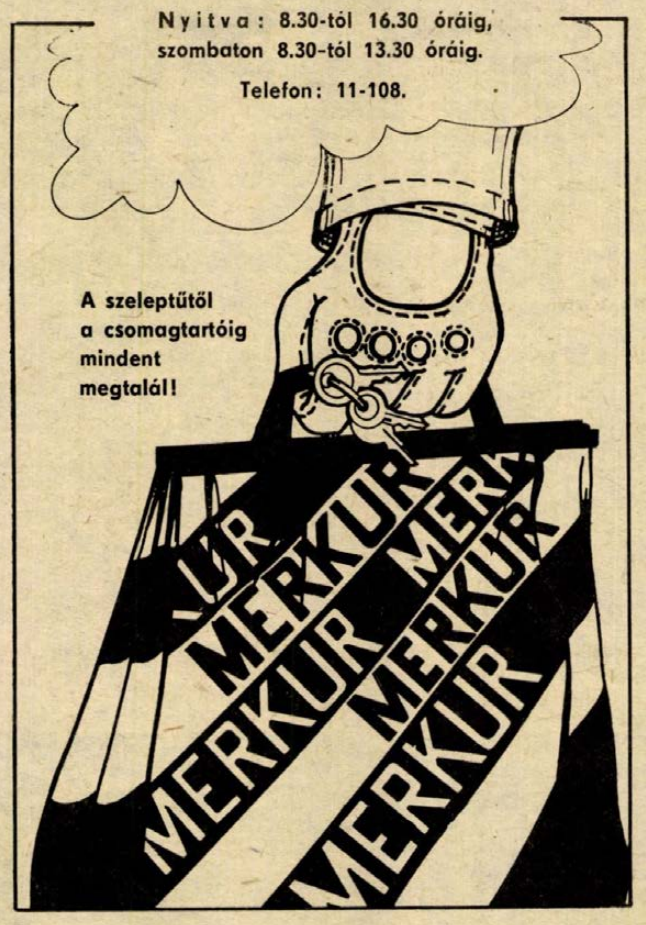
Az ültetés mélysége általában a hagyma méretének kétszerese. A magasabb fajtákat mélyebbre ültetjük. Természetesen a hagymát gyökérkoszorúval lefelé kell ültetni. Október végi ültetésnél óvatosak legyünk, mert a gyökérkoszorún megjelennek a gyökérkezdemények és könnyen lepattannak. A tulipánhagymát ültethetjük előre kiásott barázdába, vagy egyenként ültetőkanállal ásott lyukba, illetve lyukfúró után.

Ültetés után a földet a hagymához kell szorítani. Az ültetési mélység betartása fontos, mert egyenetlen mélység esetén a tulipán virágszárai is egyenetlenek lesznek. Túl sekély ültetés esetén a fagy a hagymákban kárt okoz. Fontos, hogy azonos méretű hagymák kerüljenek egymás mellé. A méreten aluli (8 cm méret alatt) fiókhagymákat a kert félreeső sarkába, továbbnevelésre ültessük el 3—6 cm tőtávolságra, 20 cm sortávolságra, 6—8 cm mélyen. A téli fagy elleni védelem céljából a talajt tőzeggel, lombbal vagy kerti komposzttal takarjuk, 4—6 cm vastagságban. A takarás véd a fagy ellen, de egyben meggátolja a túl korai vegetáció megindulását. Télen lehetőleg sok havat ne dobjunk az útról a tulipánágyakra. Ha a felület eljegesedik törjük fel, hogy levegőhöz jusson a hagyma.

Arjegyzék alapján könnyen eligazodhatunk a tulipánfajták sokaságában. Hely hiányában részletesebb tájékoztatásra nincs módunk, azonban ajánljuk Sipos Elek: „A tulipán" című könyvét azok számára, akik alaposabb ismeretre kívánnak szert tenni.

Kalla Gábor

Ön is legyen törzsvendég
a MERKUR autós szaküzletében
PÉCS, FÜRST SÁNDOR UTCA 6.
Nyitva: 8.30-tól 16.30 óráig,
szombaton 8.30-tól 13.30 óráig.
Telefon: 11-108.



HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérünk és kedves rokonunk,

KURDI DEZSŐ

vókányi lakos, életének 68. évében csendesen elhunyt. Szeptember 16-án du. 3 órakor kísérjük utolsó útjára a vókányi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesapa, após, nagyapa, testvér és kedves rokon,

SOMOGYI ÁDÁM

bicsérdi lakos, 77 éves korában váraltanul elhunyt. Temetése szeptember 18-án, szombaton 1 órakor lesz a bicsérdi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

GROMEN NÁNDOR

kirakatrendező, 65 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 20-án, hétfőn fél 4 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja felesége és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédnagymamám,

ÖZV. SIMON SÁNDORNÉ

Málik Lídia, hosszas betegség után, 74 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 18-án, szombaton 10 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel közlöm, hogy drága jó feleségem,

DR. HORVÁTH CSONGORNÉ
DR. PAPP ILONA

rövid szenvedés után, folyó hó 12-én elhunyt. Temetése szeptember 18-án, szombaton fél 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, testvér, anyós, nagymama és kedves rokon,

SCHAUKER ADOLFNÉ

Lukács Julianna, 1976. szeptember 13-án hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 18-án, szombaton fél 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Tudatjuk, hogy szeretett nagynénink, testvérem és kedves rokon,

ARADI GYÖRGYNÉ

Tóth Anna, 1976. szeptember 13-án elhunyt. Temetése szeptember 20-án, hétfőn fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló Pintér és Simon család.

KÖSZÖNET

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága édesanyánk,

FERKA JÓZSEFNÉ

hamvainak elhelyezésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet munkatársainknak, a ház lakóinak, Szolgáltatóipari Vállalatnak, 20. üzlet dolgozóinak, az ürögi ismerősöknek. Ferka, Ózdi, Szommer, Gyimesi, Jutasi és Élő család.

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik drága jó férjem,

GYAPAY JENŐ

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal, táviratok küldésével mérhetetlen fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik drága, felejthetetlen halottunk,

MECSEKI MÁTYÁSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, vagy bármi más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Vasas Ktsz vezetőségének, öntöde dolgozóinak, a Geisler E. utcai óvoda összes dolgozójának és mindazoknak, akik ismerték és szerették. A gyászoló család.

LAKÁS—INGATLAN

Kétszoba, komfortos házrész garázzsal eladó. Siklós, Szabadság utca 58. sz.

Kétszobás, lakott házrész a belvárosban eladó. Elfoglalható egy szoba, garázzsal. Érdeklődni: Bősz, Bem utca 1. (divatáru üzletben)

Eladó másfél szobás szövetkezeti lakás 1977-es beköltözéssel. Endresz György utca 9., VIII. emelet, 4. ajtó.

Patacson 340 négyszögöl, 7 éves lugasszőlő, terméssel eayütt eladó. Balatoni telket beszámítok. Érdeklődni: Pátrány utca 35., II. emelet 2., vagy Úttörő úti mezőgazdasági bolt. Telefon: 18-473.

Harkányban, Fürdő utca 26. számú nyaraló eladó. Pap. Pécs, Márton utca 13., középső csengő. (5 óra után.)

Komlón, háziaspár részére üres albérleti szobát keresünk, konyha és fürdőszoba használattal. „Családi ház" jeliaére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Főiskolás házaspár lakást bérelne. „Összkomfortos" jeliaére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném négyszoba komfortos, főbérleti lakásomat két szoba, összkomfortosra. Tájékoztató. érdeklődés: 17-818-as telefonon, 19—20 óra között.

Uránvárosi erdősávban garázs eladó. Ajánlatokat: „Urán 42" jeliaére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Felső-Gyükés IV. út 2. szám alatt, műút mellett 400 négyszögöl 5 éves, szép lugasszőlő. A földet ingyen adom, csak a termést és a munkadíjat kell megfizetni.

Tolbuhin úton kert eladó. Dr. Boros Károlyné, Dóra utca 11. 5 óra után.

Mohácson kettő és fél szobás öröklakás sürgősen eladó, vagy családi házért elcserélhető. Mohács, Perényi tömbbelső I/B., II. em. 10. Pozsgai.

Másfél vagy kétszobás, üres, összkomfortos lakást keresünk albérletbe, azonnalra. „Balázs" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 2½ szobás, komfortos PIK-lakást cserélnék másfél szoba komfortosra, II. emeletig. Semmelweis, Kolozsvár utca előnyben. „Előnyös helyen" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Szigeti részen, IV emeletesben lévő, külön bejáratú, 2 szoba összkomfortos, tanácsi, házfelügyelői lakásomat hasonló főbérletire. Szigeti rész előnyben. „Rozmaring" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Alpesi hétvégi ház Mohácson, a Csele-pataknál, lakhatási engedéllyel eladó. Érdeklődni: munkanapokon, Pécs, 12-683-as telefonon, reggel 6—19 óráig, vasárnap a helyszínen.

Kétszobás, összkomfortos, nagyerkélyes, szövetkezeti lakásomat eladnám. Őszi költözés. Érdeklődni: Kertváros, Júlia u. 1., IV/13.

Eladó Balatonkeresztúr és Balatonmária között, a régi és új 7-es út közötti területen 178 négyszögöl ikresíthető telek. Érdeklődni: Sinay Sándor, Pécs, Magyarürögi u. 3.

Ház eladó. Szabolcsfalu, Tököly u. 8. szám. Sáfrány István.

Máriagyűdön eladó 500 négyszögöl szőlő, pincével, présházzal, szobával, teljes pince-felszereléssel és ugyanott 100 négyszögöl szántó. Cukorborsóföldnek kiválóan alkalmas. Személygépkocsival könnyen elérhető. Gyönyörű panoráma. Érdeklődni: Farkaséknál. Máriagyűd, Arany János u. 2.

Életjáradékot fizetne lakásért, esetleg gondozásért 50 éves nő. Cím: Pianicki István, Szeged, Tarján. Olajos u. 2/A., I. emelet 3.

Eladó Magyarürögi út 162. számú, kétszobás, konyhás, mellékhelyiségekből álló ház, beköltözhetően.

Újhegyen 270 négyszögöl szőlő — termésel együtt, buszmegállóhoz közel — sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Borbála u. 38/2.

UY-os Trabant Combi beszámítással, kp.-vel + részletfizetéssel lakásmegoldást keresek. „Szövetkezeti előnyben" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakást keresek 80 000 Ft kp.-vel. „Minden érdekel" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett kétszobás ház eladó. Hegyalja u. 34. szám. Érdeklődni: 18 óra után.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás olcsón eladó. Belvárosi, főbérleti cserelakás szükséges. „Olcsón eladó" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1 szoba összkomfortos, házfelügyelői, szövetkezeti lakásomat 1, vagy másfél szobás, szövetkezeti vagy tanácsi lakásra. Érdeklődni: Komló, Fürst Sándor u. 23., mf. 6., este 19 óráig.

Külön bejáratú, 1 szoba komfortos házrész kerttel, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni: 5 óra után, Piroska u. 5.

Egy idősebb nőt albérletbe felveszek. Garay u. 10. Özv. Harasztiné.

Eladó Komló-Gesztenyés, Rozmaring u. 15. szám alatti összkomfortos családi ház.

Eladó szőlő, pince, présház, teljes felszereléssel, terméssel vagy anélkül, megosztva is. Érdeklődni: Hosszúhetény, Fő utca 96.

2 szoba összkomfortos öröklakás — téglaépületben — eladó. Pécs, Petőfi u. 70. Telefon: 20-445. Érdeklődni: este 6 után.

ADÁS — VÉTEL

Négyéves, szürke Zsiguli eladó. Érdeklődni: 8—16 óráig, 11-103-as telefonon.

Karambolozott, 1500-as Polski FIAT alkatrészenként eladó. Nagymányok, 46. sz. italbolt. (Kaszinó)

1000-es Wartburg sürgősen eladó. I. kerület, Vadász utca 6., földszint 1. Bozsér.

UX-es Wartburg de Luxe eladó. Pécs, Szív utca 7. sz.

MODERN GARNITURAK 3580 Ft-tól részletre **VAJTA** kárpitosnál, PÉCS, Deryné u. 11

Megkímélt Skoda MB 100-es gépkocsi eladó. Mátyás király u. 4. sz.

Rövid, bécsi zongora eladó. Pap. Pécs, Márton utca 13., középső csengő. (5 óra után.)

Eladó egy keveset használt perzsaláb női bunda. Érdeklődni: 10-698-as telefonon az esti órákban.

Szőlődaráló és egy db vasprés eladó. Doktor Sándor utca 21. (zöldségbolt)

Zsiguli megkímélt állapotban eladó. Megtekinthető: 17 óra után, Kalinyin út 6. Varga.

Olcsón eladó bontott gerenda, szarufa, deszka és mindenféle bontott anyagok. Pécs, I., Magtár utca 15. (Merkur mellett levő út.)

Eladó olajkályha, egy szentúzelésű, ajtó. József Attila utca 30.

IG-s rendszámú, 601-es Trabant Limousine sürgősen eladó. Pécs, III., Páfrány utca 31. Várhegyi.

Olajkályha eladó. Gárdonyi Géza utca 52.

FIAT 127-es, UR frsz. gépkocsi készpénzért eladó. Taszár 15. ép.

Másfeles Totya, szentúzeléses fűtéskazán és egy kétlángos názfőzőlap propán-bután gázpalackkal és nyomásszabályzóval eladó. Rizra György. Pollack Mihály utca 11.

Lampart Wallis és Mecalor olajkályha eladó. Semmelweis u. 9., földszint 1. 18 óra után.

Kifogástalan NOVALUX villanytűzhely olcsón eladó. Pécs, Székely Bertalan u. 15/2.

250 cm³-es JAWA bontva és 1 db kitűnő, 5 éves fekete dog kan sürgősen eladó. Tieger Endre, Sásd, Fáy A. u. 29.

Eladó egy új, fehérre festett hintaszék. Érdeklődni: 16—19 óráig, Dóra u. 11., földszint 1. Rácz.

Zöldségespavilon felszereléssel eladó. Érdeklődni: 5 után, Kertváros, Kamilla u. 3., III/10. Stemler.

Eladó egy Mecalor olajkályha, teljes felszereléssel, olajat tároló és szállító edényekkel, kiskocsival. Pécs, Páfrány u. 21., II/21. Sándoréknál.

Eladó 1 db hordozható kerámia olajkandalló. Perczel u. 40. Hompók.

Egy rövid, bécsi zongora 3000 Ft-ért eladó. Üreg-Meszes, Pécs, Bocskai u. 88.

Szekrényágy prima állapotban eladó. Petőfi u. 52., III. emelet balra. Telefon: 21-867.

Tetőcserép eladó. Vasvári, Torda u. 18.

UNITRA rádió-magnetofon eladó. Keller, telefon: 21-194.

Gyémánt fülbevaló 1000 forintért eladó. „Gyémánt" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zongora eladó. Pécs, Építők u. 2/D., II. emelet 7. szám. Délutáni órákban.

Szőlőprés, 150 literes szüretelőhordó, daráló, sajtár eladó. Kandó Kálmán u. 6.

Fajtiszta KAHIT anyakoca eladó. Ugyanitt istállótrágya eladó. Vátyi József, Boda.

Eladó 2 ágyneműtartós heverő, 2 fotel, gáztűzhely, gyermekágy, subaszőnyeg. Móré Fülöp u. 2/A., Kovács.

VEGYES

Vidékieknek! Nyelvtanítás 70 forinttól levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok 21.

Terménydarálás! Szerda, péntek, Bálics u. 19. Id. Toldy Béla, terménydaráló.

Oroszból egész éven át korrepetálást vállalok. „Lelkiismeretes" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Angol társalgási tanfolyamot kezdők részére ismét indítok. „30 Ft/óra" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szobafestést, épületmázolást vállalok. Sáfrán. Telefon: 20-961.

Elsőéves orvostanhallgató középiskolás diák korrepetálását fizikából és biológiából vállalja. „Tudni" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Autógépész üzemmérnök állást változtatna. „10 éve autós szakmában dolgozom" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szállításvezető hosszú közúti szállítmányozási és darabáru gyakorlattal állást változtatna. Az összes szükséges vizsgákkal rendelkezem. „Csak Pécsett" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyugdíjas, ügyes női fodrászt felveszek, csökkentett munkaidőre. Jelentkezni: Rónai fodrászmesternél, Munkácsy Mihály u. 1.

Dolgozókat felvesznek

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet Sellyei Kirendeltségén főfoglalkozású gyakorlati oktatót felvesz. Pályázhat az a személy, aki — 22. életévét betöltötte, — büntetlen előéletű, — középiskolai végzettséggel és 3 éves hivatásos gépjárművezetői gyakorlattal, vagy — főiskolai, illetve egyetemi végzettséggel és személy, illetve tehergépkocsivezetői engedéllyel rendelkezik. Pályázni lehet az önéletrajz egyidejű leadásával, félfogadási idő alatt (szombat kivételével naponta 8—12 óráig, szerdán 13 órától 16 óráig is) Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt. (2141)

KUBIKOSOKAT és segédmunkásokat felvételre keres a DDGÁZ termelési üzemegység Pécs, Felszabadulás u. 107. (472845)

MECSEKTEJ ÖKV. kocsótai üzeme 4 katonaviselt gépkocsivezetőt (1 D-vizsgával rendelkezőt) felvesz, teljesítmény-bérezéssel. Jelentkezni lehet a szállításvezetőnél. (472852)

KÉPESÍTETT előkalkulátort azonnal felveszünk. A pályázatokat részletes önéletrajzzal a korábbi munkahelyek, valamint a bérigény feltüntetésével „Belváros" jeliaére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (472851)

MOSÓNŐT alkalmazunk, egyelőre helyettesnek. Jelentkezni: Egészségügyi Szakiskola Pécs, Hunyadi János út 72. (2139)

A II. SZ. Belklinika takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés: a klinika főnővérénél. (43570)

KÉSZÁRU raktárba férfi és női dolgozókat felvesz a Pécsi Cipőipari Szövetkezet. Pécs, Madách Imre u. 10. (472849)

AUTÓ-VILLAMOSSÁGI szerelőt — lehet kezdő is — felveszünk. Kossuth MGTSZ, Diósviszló. (08883)

KŐMŰVES, víz-fűtésszerelő, tmk, tetőfedő szakmunkások mellé segédmunkásokat és gk.-rakodókat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat Pécs, Timár u. 23. (08914)

GÁZOLAJTUZELÉSŰ kazán üzemeltetéséhez gyakorlattal rendelkező vizsgázott kazánfűtőket felveszünk. Jelentkezés: Keszityűgyár I. üzem. Hőerőmű. (2132)

AUTÓSZERELŐKET több éves gyakorlattal felveszünk. Déld. VÍZIG. cserkúti gépműhelye. 26-os autóbusz vonalán. Jelentkezés: a műhelyvezetőnél. (472838)

GÉPLAKATOSOKAT, szerelőket felveszünk a Déldunántúli VÍZIG. cserkúti műhelyébe. 26-os autóbusz vonalán. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. (472837)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz varrodai munkára szakmunkásokat és betanulókat 1 műszakos foglalkoztatásra. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17. Munkaügy. (472832)

MŰSZAKI kalkulátort felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység — építőipari vagy gépipari technikumi végzettséggel rendelkezők előnyben — Pécs, Felszabadulás u. 107. Jelentkezés: üzemgazdasági csoportnál. (472842)

A Kaposvári Cukorgyár
az 1976/77. évi
répafeldolgozási idényre
felvételt hirdet

Férfi dolgozók részére munkásszállást biztosítunk.
Dolgozóinknak kedvezményes étkezést, valamint a munkahelynek megfelelően, térítésmentesen ruhát biztosítunk. Az üzem indulási időpontja előreláthatólag: szeptember 18.

Jelentkezés
a gyár munkaügyi osztályán

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

HORDÓVÁSÁR megkezdődött, legolcsóbb áron! Boroshordók, szüretelőkádak minden méretben. Pécs, Úttörő utca 30. Rácváros. Nyitva: 18 óráig.

KÖZÉRDEKŰ

A BARANYA megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat szakszervezeti bizottsága folyó hó 17-én, pénteken délután 16 órakor a KPVDSZ József utcai kultúrotthonában nyugdíjas találkozót rendez, melyre a volt munkatársakat ezúton is szeretettel meghívja.

ERTESÍTÉS! A Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat értesíti pébégáz fogyasztóit, hogy a magyar gyártmányú, 5 kg-os pébé gázpalackok töltését és forgalmazását megszüntette, mivel ezen palacktípus gyártása több éve megszűnt, ezért a palackok töltését és cseréjét a vállalat biztosítani nem tudja. Az aluminiumárugyári 5 kg-os pébé gázpalackokat 389 Ft-os térítés ellenében visszaváltjuk, illetve a fogyasztó kívánságára az árkülönbözet megtérítése mellett 11 kg-os pébé gázpalack kiadását biztosítjuk és az üzemeltetéshez szükséges helyszíni szemlét soronkívül elvégezzük. A típuscserére Baranya megyében: Pécs, Mohács, Komló és Siklós cseretelepek jogosultak.

Nemzetközi és hazai kupafordulók

Bajnokcsapatok Európa Kupája

Ferencváros—Jeunesse Esch 5:1 (3:1)

Üllői út, 12 ezer néző. Vezette: Reires (ciprusi). Góllövők: Nyilasi (2), Magyar, Onhausz és Ebedli, illetve Giuliani.

Hét év után ismét BEK-mérkőzést játszott szerda délután a Ferencváros labdarúgó-csapata. Az időjárás nem kedvezett a találkozónak. Szakadó esőben kezdődött a mérkőzés, amelyet kis ünnepség előzött meg. Toldi Géza, az egykori sokszoros válogatott átadta Martos Győzőnek az 1975—76. évi bajnokság legjobb ferencvárosi játékosának az általa felajánlott vándordíjat.

Ferencváros: Hajdú — Martos, Giron, Rab, Vépi — Nyilasi, Ebedli, Onhausz — Pusztai, Szabó, Magyar.

Jeunesse Esch: Hoffmann — Jaschaul, Da Grava, Mond, Morocutti Barboni, Allamano, Koster — Melze, Giuliani, Zwally.

A 11. percben beívelés után Giuliani közelről a kapuba lőtt (0:1). Nem sokáig tartott a luxemburgiak öröme, mert a Ferencváros sorozatos rohamai befejezéseként három gólt ért el. A 14. percben Magyar labdájával Nyilasi kiugrott, két védő és a kapus mellett lőtt a hálóba (1:1). A 22. percben Magyar ragyogó elfutása után Nyilasi kapásból a jobb alsó sarokba bombázott (2:1). A 35. percben az igen aktív Magyar 15 méterről megcélozta a balsarkot, s a labda a hálóba vágódott (3:1). A 48. perc gólt hozott, Onhausz lövését szögletre hárították, a beívelő labdát Onhausz laposan 15 méterről a hálóba lőtte (4:1). A 79. percben Ebedli lövése egy luxemburgi játékost érintve került a hálóba (5:1).

Amint az várható volt, a luxemburgi bajnok nem állította nehéz feladat elé a Ferencvárost. A győzelemhez egy pillanatig sem fért kétség. Jók: Martos, Rab, Onhausz, Nyilasi és Magyar, illetve Barboni, Mond és Koster.



A PVSK Kresz lövésével megszerzi a vezetést a Mázaszászvár elleni Felszabadulási Kupa mérkőzésen.

Felszabadulási Kupa

VII. CSOPORT

PVSK—Mázaszászvár 4:1 (2:0). PVSK edzőpálya, 100 néző. V.: Koricska. A jól játszó hazaiak nagyobb arányban is győzhettek volna a lelkes vendégek ellen. Góllövők: Kresz, Stájer, Kaszás, Katona (öngól), illetve Szabó (öngól). Jók: Kaszás, Grünwald, Erdősi.

PMSC—Barcsi SC 4:0 (1:0). Barcs, 400 néző. V.: Pálfi. Jó iramú első félidő után, a második félidőben a barcsi csapat visszaesett, a vendégek nagy fölényben játszottak, és ilyen arányban is megérdemelten nyertek. Góllövők: Tóth (3), Dárdai P. Jók: Tóth, Dárdai P., Lőrinc, illetve Otártics és Cservölgyi.

Véménd—Szigetvár 6:0 (3:0). Véménd, 200 néző. V.: Neizer. Közepes iramú mérkőzésen a hazaiak már a 18. percben 3:0 arányban vezettek. A második félidőben teljes egészében a hazaiak irányították a játékot, és a látottak alapján ilyen arányban is megérdemelten nyertek. Góllövők: Barta, Bencsik, Borovácz (2), Gaál (2). Jók: Antal, Kajtár, Barta, Borovácz.

XVI. CSOPORT

Komlói Bányász—Mohácsi TE 3:0 (1:0). Mohács, 300 néző. V.: Horváth. Jó iramú, kiegyensúlyozott mérkőzésen a helyzeteit jobban kihasználó Komló megérdemelten győzött. Góllövők: Radics, Mód, Tresch. Jók: Radics és Mód, illetve Morvai.

Sellye—Schönherz SE 3:1 (3:1). Sellye, 600 néző. V.: Fodor. A hazai csapat végig irányította a játékot, magabiztosan győzte le az NB III-as ellenfelét. Góllövők: Gulyák (11-esből), Pandur, Szabó, illetve Nagy II. Jók: Az egész selylyei csapat, illetve Vigh, Nagy II.

MEGYEBAJNOKSÁG

Universitas PEAC—Steinmetz SE 2:1 (0:1). Ifjúsági stadion, 100 néző, v.: Hámori. Küzdelmes mérkőzésen megérdemelten nyert a PEAC. Góllövők: Gáspár, Ferenczi, illetve Molnár (öngól). Jók: Ferenczi, Gáspár, Molnár, Németh, illetve Szabó, Kálmán.

UEFA Kupa

Újpesti Dózsa—Atletico Bilbao 1:0 (0:0)

Megyeri út, 12 ezer néző. Vezette: Thomas (walesi). Góllövő: Dunai II.

U. Dózsa: Rothermel — Viczkó, Sarlós, Dunai III., Tóth J. — Kellner, Tóth A. — Fazekas, Bene, Fekete, Nagy.

Atletico Bilbao: Iribar — Slasa, Astrain, Guisasola, Escalza — Villar, Irureta, Garay — Dani, Nmorrortu, Rojo.

Hét évi BEK után az UEFA kupában rajtolt az Újpesti Dózsa, ellenfele a spanyol Atlético Bilbao volt. A Megyeri úti mérkőzésen gyorsan kiderült, hogy nehéz dió a Bilbao, a vendégegyüttes jó játékkal, szervezett védekezéssel lepte meg Várhidi Pál csapatát.

A szünet után Bene helyén Dunai II. folytatta a játékot. A hajrában a spanyolok kezdeményeztek, Amorrortu elől Rothermel az utolsó pillanatban mentett, aztán a 88. percben Sarlós kapott sárga lapot kemény szerelésért. Az utolsó perc hozta meg a győzelmet az Újpestnek. A két cserejátékos összjátékával lett 1:0 az Újpest javára. Kolár ívelt középre, Dunai II. estében fejelt ügyesen a kapuba.

Az utolsó pillanatban kiharcolt győzelem ellenére várakozáson alul szerepelt az Újpesti Dózsa hazai közönség előtt. És alighanem már a Megyeri úton elvesztette a továbbjutás lehetőségét. A bilbaoiak semmi különöset nem csináltak, csupán azt nyújtották, amit általában a nyugati proficsapatok „művelnek" idegenben.

Fenerbachcse—Videoton 2:1 (1:0)

Isztambul, 50 ezer néző. Vezette: Szergyenko (szovjet). Góllövők: Cemil (2), illetve Nagy II.

Fenerbachcse: Adil — Sabahattin, Emin, Alpaslan, Yenal — Ender, Ersou, Engin — Cemil, Ömer (Negrul, 77. p.), Aydin.

Videoton: Kovács L. — Nagy III., Baranyi, Fejes, Végh — Kovács J., Nagy II., Czeczeli — Májer, Wollek, Tieber (Szalmásy, 57. p.).

A magyar együttes általában védekezésre kényszerült és a levegőben lógott a török gól. A 19. percben született meg, amikor egy baloldali átadást a mezőny legjobb csatára, Cemil értékesített (1:0).

A Videoton lassan már magára talált, néhány formás támadást is vezetett már, ennek eredményeként a 72. percben egyenlített is. Előbb Wollek jutott gólhelyzetbe, ezt még tisztázták a védők, a labda azonban visszakerült a török kapu elé, és a szemfüles Nagy II. egyenlített (1:1).

A 85. percben a tétovázó székesfehérvári védők mellett Cemil volt a góllövő (2:1).

Győzött a Honvéd

Bp. Honvéd—Internazionale 1:0

Milánóban az Internazionálé ellen küzdelmes mérkőzésen Kozma góljával győzött a nagyhírű olasz csapattal szemben. A Bp. Honvéd játékával közönségsikert aratott.

DN SPORT

Totótippek

	Népsport	Magyar N.	Népszava	DN
1. BVSC—Volán	1 x	1	1 2 x	1
2. Várpalota—Pécs	1 x 2	1 x 2	2 x	2
3. Ganz-M.—Vasas Izzó	1	1	1	1
4. Szolnoki MÁV—Ózd	1 x	x 1	x 1	x 2
5. Komló—Szekszárd	1 x	1 x 2	1 x	1 x
6. Füzfő—Debreceni VSC	x 2	x 2	x 2	2
7. Egri Dózsa—Budafok	1	1	2 1	1
8. Cegléd—ÉPGÉP	x 1	1 x	1	1
9. Nagyszénás—Szabó L. SE	x 1	1 x	x 1 2	x 1
10. T.-szentmiklós—Kecsk. SC	1 x 2	x 1	x 2	x 2
11. ESMTK—ÉGSZÖV	1	1	1	1
12. Lehel—Gyula	1 x	2 x	1 x	x
13. Bakony—Bauxit +1	x 1	2	x 2	2
14. Z.-szentgrót—Sabaria	x 1 2	2	2	2

Idényzárás előtt a teniszezők

Csak három szakosztály működik

- Kevés a versenyző
- Tervek és remények

A legjelentősebb versenyeken már túl vannak a teniszezők. Egy érdekes esemény van még vissza, szeptember 24—26. között Pécsett rendezik a dunántúli megyék bajnokcsapatainak tornáját, a legjobban szerepelt együttesek az NB III-ba jutnak. Baranyát Bóly férfi teniszezői képviselik. A megyében Pécs mellett Bólyban és Villányban működik tenisz szakosztály. Mindössze három szakosztály ad sportolási lehetőséget. Volt idő amikor Pécsett 4—5 szakosztály tevékenykedett, most csak hírmondónak maradt meg közülük a Spartacus tenisz szakosztálya. A sportág fejlődése érdekében több szakosztály kellene. A sportkörök közül azonban kevesen áldoznak a teniszre.

●

A Spartacus férfi csapata az NB I. B-ben az 5., a női együttes az NB II-ben a 2. helyen végzett. Az ifjúsági fiú csapat a dunántúli területi bajnokságon második volt, a fiú serdülők megyebajnokságot nyertek.

Az őszi első mérkőzésen jól kezdett a Spartacus férfi csapata. Értékes győzelmet aratott a Rába ETO ellen. A csapat ekkor a második helyre került és felcsillant a remény a magasabb osztályba jutásra. Ebből azonban nem lett semmi. A következő mérkőzéseit sorra elvesztette az együttes és végeredményben öt győzelemmel az 5. helyen végzett. Dr. Bóta, a csapat éljátékosa ősszel csak egy mérkőzésen szerepelt, dr. Wébel is hiányzott egy alkalommal a csapatból. Lengyel, Borsiczky, Molnár, Korbélyi minden alkalommal a csapat rendelkezésére állt. A legjobb teljesítményt a játékosok közül Lengyel nyújtotta. Nagyon hiányzott Baritz, aki az egész évet kihagyta, Karlóczy is csak három mérkőzésen vállalta a játékot.

A felnőtt versenyzők létszáma kevés. Két ifjúsági sportoló mellett 10—12 serdülő játékos alkotja a férfi szakosztályt, a nem versenyszerűen teniszezőkön kívül.

A női csapat a játékosállomány szempontjából még rosszabbul áll. Mindössze 9 játékosból kellett kiválogatni a csapatba kerülő hat sportolót. Ifjúsági csapatot játékos hiánya miatt nem tudtak indítani. Az együttes legjobbja Kiss Ágnes, a megyebajnokságot és a területi bajnokságot is megnyerte.

A sportág vezetői az utánpótlás és a tömegesítés érdekében próbáltak lépéseket tenni. Megrendezték Pécs város kizárásos tenisz-bajnokságát népes mezőnnyel, a nyáron Pécsett negyven résztvevővel tenisz iskolát rendeztek. A jelek szerint 20—25 gyereket sikerült megnyerniük és megtartaniuk a sportágnak. Hogy az új tagok a téli hónapokban se szakadjanak el a szakosztálytól, tornatermi edzéseket tartanak és bizakodnak, hogy hetenként legalább egy alkalommal pályaedzéseket is tudnak tartani az új pécsi sportcsarnokban.

A Balokány-ligetben kilenc pálya közül hét áll a teniszezők rendelkezésére. Kettőt a röplabdázók foglalnak el. Kevés a versenyek megrendezésére alkalmas pálya.

A közelmúltban megrendezett Sopianae Kupa viadal volt az idény legérdekesebb eseménye. Jövőre gazdagabb és változatosabb lesz a teniszezők műsora. A tenisz szövetség vezetői ígéretet tettek, hogy január és február hónapokban az új pécsi sportcsarnokban két Európa Kupa mérkőzést rendeznek, annál is inkább, mert televízió közvetítésre is lehetőség nyílik. A nyár folyamán Pécsett rendezik meg az országos vidékbajnokságot.

●

A legutóbbi időkben az érdeklődés előterébe kerültek a legjobb magyar teniszezők. Az Európa Kupában és a DC-ben elért sikerek a sportágra irányították a figyelmet. Pécsett ebből még nem profitáltak. Jövőre remélhetőleg másképp lesz, ráfér a segítség és támogatás erre a szép sportágra.

Hegyi István

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A vadorzó. Részletek Lortzing operájából. 9.00: Harsan a kürtszó! 9.30: Mendelssohn: Oktett. 10.05: Iskolarádió, 10.30: Képzés, átképzés, továbbképzés — III. rész. 10.45: Zenekari muzsika. 11.39: Tavaszi szél. Szabó Pál regénye — VI. (befejező) rész. 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.15: Házunk tája. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.00: Szabadpolc. Világirodalmi könyvszemle. 14.42: Fjodor Saljapin operafelvételeiből. 15.10: Händel: Vizizene — szvit. 15.28: Ezeregy délután. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.07: Holnap közvetítjük . . . 16.27: Klasszikus operettekből. 17.05: Kötelező-e a kötelező munkaközvetítés? Riport. 17.25: Utam a népzenéhez. 17.37: Lemezek közt válogatva. 18.15: Kritikusok fóruma. 18.25: Új könyvek (ism.) 19.15: A fülemüle. 19.50: Tillai Aurél: Sárközi szőttes. 19.57: Új lemezeinkből. Rossini: A sevillai borbély. Kétfelvonásos opera. Közben: 21.40: Adottságok, lehetőségek a Paksi Állami Gazdaságban. 22.20: Az operaközvetítés folytatása. 23.37: Tánczene éjfél előtt — éjfél után.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Burka Sándor tárogatón játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Sanzonok. 8.40: Slágermúzeum. 9.33: Remekírók — remekművek. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.55: Gyermekek könyvespolca. 12.00: Verbunkos muzsika. 12.33: Pécsi stúdiónk jelentkezik. Az ősz kapujában. 12.55: Két balettszvit. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: Indulók. 14.00: Kettőtől — ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: Hétvégi panoráma. 20.00: Régi magyar dalok és táncok. 20.33: Többszemközt. 21.03: Új táncdalfelvételeinkből. 21.40: A csavargók. Részletek Ziehrer operettjéből. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Nóták. 23.37: Brahms: Szerelmi dalkeringők.

3. MŰSOR

14.05: Új Bach lemezeinkből. 15.08: Erdélyi Miklós operafelvételeiből. 16.03: Fonotéka — Különkiadás. 17.00: Otórai tea. 18.03: James King énekel. 18.27: Az ismeretlen Beethoven — VI. rész. (ism.) 19.15: Iskolarádió. 19.33: Versek világa. 19.50: A Kölni Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye a Kölni Rádióban. 21.01: A király kalapja. Tallózás a spanyol lapokban. 21.21: Sosztakovics dalcikus — VIII. rész. 21.59: Dzsesszfelvételekből. 22.39: Magyar zeneszerzők.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Zenélő Dél-Dunántúl. — Dr. Nádor Tamás műsora. 17.30: Hobbytárlat. Modellezők, rádiósok. 17.35: A Viking együttes műsorából. 17.45: Kertbarátok ötperce. A gyep telepítése. 17.50: Filmslágerek. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Korda György énekel, Billy Vaughn zenekarának felvételeiből. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A Központi Nemzetiségi Együttes műsorából. Hírek. — A Hazafias Népfront kongresszusa elé. — Miről ír a „Narodne novine"? Bemutatjuk hanglemeztárunk újdonságait. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Bács megyei hétköznapok. — Riportműsor. Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.58: Tévétorna (ism.) (sz.) 8.05: Iskolatévé. Földrajz (ált. isk. 8. oszt.) 11.05: Kémia (ált. isk. 7. oszt.) 13.05: Iskolatévé (ism.) 16.15: Telesport. Magyarország—Csehszlovákia női atlétikai viadal, Magyarország—Csehszlovákia—Jugoszlávia—Görögország férfi atlétikai viadal. 18.30: Hírek. 18.35: Reklámműsor. 18.40: Valami elindult. Dokumentumfilm. 19.05: Reklámműsor. 19.10: Esti mese (sz.) 19.20: Idősebbek is elkezdhetik. (sz.) 19.30: Tv-Híradó 20.00: Nagy kalandom Északon (sz.) Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilmsorozat. VII/5. rész. 21.00: Jogi esetek (61.) 21.40: Lássuk a zenét! (sz.) A Magyar Televízió Nemzetközi Rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. Középdöntő (I. rész.) 23.10: Tv-Híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Századunk. XX/18. rész: Frankhamisítási ügy: „Macska-egér háború" (ism.) 21.00: Tv-Híradó 2. 21.20: Reklámműsor. 21.25: A zöld rendszámtábla. Magyarul beszélő NSZK tévéfilm.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Betűre, betűre. 18.15: Témák mindenkinek: Az olvasás. 18.45: Népszerű muzsika. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 20.50: Jugoszláv bemutatók: A halott madár repülése. 22.20: Nagyvásári tv-iroda.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Rajzfilmek. 19.00: Műsor fiataloknak. 20.00: Játékműsor. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Dokumentumfilm. 22.20: Források.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10.
Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 257. szám
1976. szeptember 17., péntek
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Javítani a javítást

Szaporodnak otthonunkban a tárgyak, háztartásunkban a gépek — az általános fejlődés, gazdagodás része ez. Ám e tárgyak — órák, autók, hűtőgépek, magnók, rádiók, bútorok, fényképezőgépek, kerékpárok, porszívók és társaik — idővel elhasználódnak, elromlanak. Megjavíttatásuk utánjárásba és pénzbe kerül. Ez magától értetődő — ha a tárgyat valóban megjavítják. Ám mit szóljunk akkor, ha a kifizetett javítás után, akár másnap, akár egy fél év múltán ugyanaz a hiba jelentkezik? Ha minden jel arra utal, hogy a javítás felületes, rossz minőségű volt?

Mit is szólhatunk? Mérgelődünk, reklamálunk, küzdünk az igazunkért. Kinek mennyire telik energiáiból.

Így van ez ma még, de már nem sokáig. A Minisztertanács ugyanis rendeletet fogadott el a javító-karbantartó szolgáltatások minőségvédelméről. Eszerint a javító vállalatok, szövetkezetek, magánkisiparosok szolgáltatásaikért október elsejétől kötelesek jótállást vállalni, méghozzá számunkra igen kedvező feltételekkel. A jótállás legrövidebb időtartama három hónap, de ha a javítás díja meghaladta az 500 forintot, már fél év, 5000 forintnál drágább javítás esetén pedig kerek egy esztendő.

Mit jelent ez a garancia? Elsősorban azt, hogy a meghatározott időn belül követelhetjük a hiányosan vagy hibásan végzett munka kijavítását, kiegészítését, ismételt elvégzését, a díj arányos csökkentését, illetve az elvégzett munkával összefüggésben keletkezett hiba díjmentes kijavítását.

A garancia nemcsak a háztartási gépek, híradástechnikai készülékek, bútorok és egyéb, értékesebb használati tárgyak javítására terjed ki, hanem például a lakáson, a hétvégi házon, sőt, a lifteken végzett javító-karbantartó munkákra is.

Kedvező az az intézkedés is, amely előírja: a szolgáltatók október elsejétől kötelesek az elvégzett munkáról a megrendelőnek számlát adni, ezen a felhasznált anyagokat, alkatrészeket közérthetően feltüntetni. A számla felmutatásával érvényesíthetjük garanciális jogainkat, de egyúttal nagyjából ellenőrizhetjük is: megkaptuk-e, amit megrendeltünk, amiért fizettünk. Tény, hogy a szolgáltató vállalatok java ez ideáig is, rendelet nélkül is, garanciát vállalt tevékenységéért — de nem valamennyi! S éppen a felületesebben dolgozók hárították el a javíttató esetleges reklamációit, s hozták ezzel olyan helyzetbe, amelyben kiszolgáltatottnak érezte magát.

Nem alaptalanul. Hiszen a műszaki kérdésekben járatlan ember már azáltal is kiszolgáltatott, hogy nem tudja elbírálni, mi a hibája az autónak, az órának, a filmfelvevőnek vagy az olajkályhának, nem tudja, milyen alkatrészek szükségesek a megjavításához, s azt sem, mennyi munkaórát vesz az ilyesmi igénybe.

De túl a javíttató jobb közérzetén, a rendelet minden bizonnyal pontosabb, jobb minőségű munkára ösztönzi, nagyobb felelősségérzettel terheli meg a javítást végző vállalatot, szövetkezetet vagy kisiparost. S ez sem elhanyagolható körülmény, hiszen a biztonságérzetünket, érdekvédelmünket éppen ez a tény teljesítheti ki.

Nagyobb szobaszámú otthonok

Napirenden a lakásgazdálkodási irányelvek



A szünetben is folytatódik a vita a tanácsülésen.

Ülést tartott Pécs város tanácsa

A kérdések, javaslatok, hozzászólások száma és érdemi súlya is bizonyította, hogy az egyik legtöbbet vitatott kérdést tűzte többek között napirendjére Pécs város tanácsa. Tegnapi ülésén foglalkozott az V. ötéves terv lakásgazdálkodási irányelveivel. Első alkalom, hogy középtávú tervidőszakra határozza meg a tanács a lakásgazdálkodás elveit. Legutóbb 1974-ben készült átfogó szabályozás. Az irányelvek ismételt meghatározása azonban több szempontból is szükségessé vált. A tanács hatósági tevékenységei közül a lakásügyi tevékenység az, amely a helyi lakosságot a legközvetlenebbül érinti, s ez jelentős faktor a közhangulat kialakulásában is. Súlyponti kérdésként kell kezelni a nagycsaládosok lakáshelyzetének folyamatos rendezését, a munkáslakás és a bányászlakás építési akció megvalósulását, hangzott el a tegnapi ülésen.

Ahhoz, hogy városunkban a lakásgondokkal járó feszültségeket ebben a tervidőszakban csökkenteni lehessen, szükséges, hogy a rendelkezésre álló pénzügyi forrásokból a tervezett lakásszám megépüljön. Ezért már a tervezésnél is érvényesíteni kell a célnak megfelelő, de szerényebb megoldások alkalmazását. Törekedni kell a nagyobb szobaszámú lakások növelésére. Az ilyen lakásokkal ugyanis gyorsabb üteművé lehet tenni a nagycsaládosok lakásigényeinek végleges kielégítését és ezen túlmenően a lakásügyi hatóságok megfelelő lakásalapot kapnának a tervszerű lépcsőzetes lakáscserék lebonyolítására. A három és fél szobás lakásokat a tervidőszak közepétől kezdik építeni. Bár az ilyen típusú lakások az állami célcsoportos beruházáson belül a lakásépítés 2,6 százalékát adják egyelőre — hangzott el az előterjesztésben — mégis ezeket kell a jövő lakásainak tekinteni, hiszen a nagycsaládosok egy részének lakásgondjait véglegesen megoldják.

Országosan is figyelemreméltó eredményeket ért el Pécs városa a munkáslakások juttatásában. (A IV. ötéves tervben 777 lakás épült.) Az érdeklődést méginkább növeli, hogy a Minisztertanács 1976. január 1-től a munkáslakásokra kedvezőbb hitelezési feltételeket állapított meg. A munkáslakásokat azokon az építési területeken jelölik ki, ahol viszonylag nagyobb alapterületű és kedvezőbb költségű lakások építésére van lehetőség. A kormányrendelet alapján a bányászok lakásproblémájának megoldására az V. ötéves tervidőszakban bányászlakásokat kell építeni. A bányászlakások kijelölése a lakásgazdálkodás egyik új vonása.

Minden lakáselosztási tervidőszakban ki kell elégíteni a négy vagy annál több gyermekes lakásigénylőket. A tanácsi vevőkijelölésű OTP öröklakásoknál is előnybe kell részesíteni azokat a három vagy többgyermekes igénylőket, akik vállalva a nagyobb anyagi megterhelést, lakásproblémájuk megoldására OTP öröklakás biztosítását kérik. A zsúfolt körülmények között élő családok lakásgondja is a nagycsaládosok lakásproblémájával azonos módon nyer megoldást. Városunkban az utóbbi időben a pincerendszerrel összefüggésben számos lakás vált veszélyessé. Az életveszélyes lakások számát növelik a műszakilag elavult, lakhatatlan lakások. Minden lakáselosztási időszakban lakáshoz kell juttatni az ilyen életveszélyes és lakhatatlan körülmények között lévő családokat is.

Felvetődött a tegnapi tanácsülésen, hogy több vidéki nagyvároshoz hasonlóan Pécsett is legyen albérlők háza, amely a

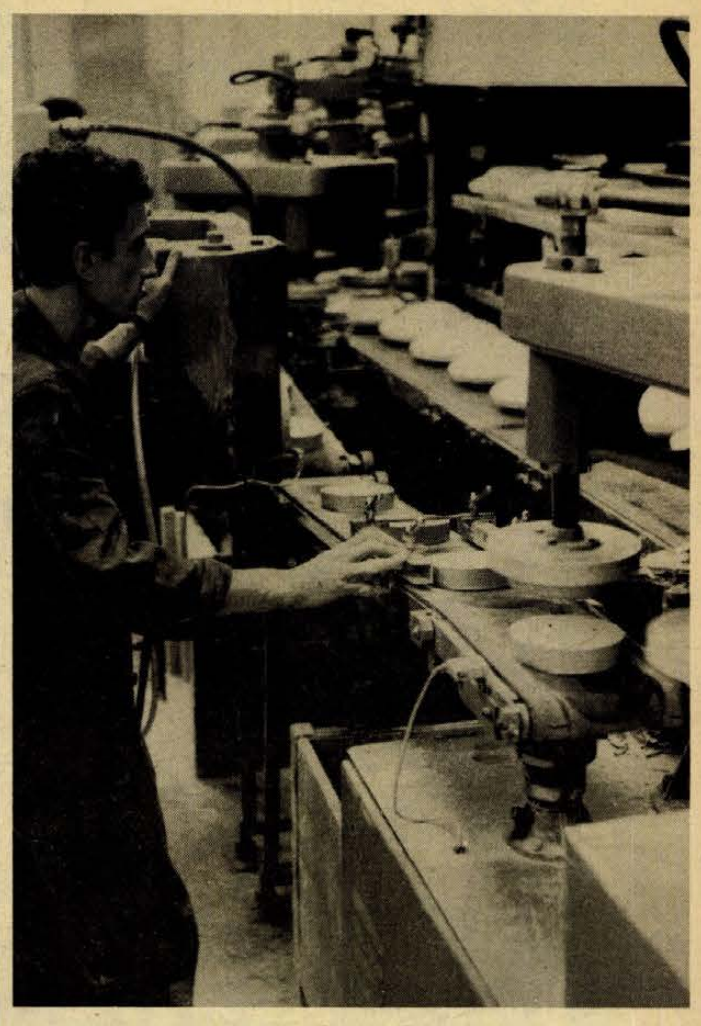
(Folytatás a 2. oldalon.)

Magyar—burmai tárgyalások

Csütörtökön a külügyminisztériumban *Rácz Pál* külügyi államtitkár és *U Hla Phone*, a Burmai Unió Szocialista Köztársaság külügyminisztere tárgyalást folytatott.

A tárgyaláson részt vett *Garai Róbert* külügyminiszterhelyettes, *Turi Ferenc*, a Magyar Népköztársaság rangooni nagykövete, s a külügyminisztérium több vezető munkatársa.

A tárgyaláson áttekintették az időszerű nemzetközi kérdéseket és a két ország kapcsolatainak alakulását.



A porcelángyár új edénygyártó gépsora

Befejezés előtt a porcelángyári rekonstrukció

Korszerűsítették az edénygyártást

A Zsolnay Porcelángyárban üzembe helyezték az univerzális tálgyártó gépsort, s ezzel tulajdonképpen az évek óta folyó rekonstrukció valamennyi új gépi berendezése a helyére került. Túl egyszerűnek és természetesnek tűnik a megfogalmazás, ugyanakkor mögötte számos napi gond és probléma húzódik meg, ami az új kemencék valamint automatikus edénygyártó gépsorok beállításával kapcsolatos. Csak példaként említjük, hogy az edény gyárrészlegben üzembe helyezett nagyteljesítményű alagútkemence beállítása még mindig nem fejeződött be — a gáznyomás változás okoz fejfájást a gyáriaknak és a Riedhammer nyugatnémet cég szakemberének — s ebből kifolyólag szeptember első tíz napjában mintegy hatszázezer forint értékű edénnyel kevesebbet égettek, mint ahogy tervezték.

Mindent egybevetve a nagy változások időszakát éli át a Zsolnay, hiszen korszerűsítették az edénygyártást. A nyugatnémet Netzsch-cég által szállított tányér-, bögre és tálgyártó gépsorok lehetővé teszik, hogy szinte teljes mértékben kiküszöbölje a kézi formázást, s a próbaüzemet befejezve ezerötszázról kettőezerötszáz tonnára növeljék az edénygyártás mennyiségét egyik évről a másikra. A gyárrészleg egy zsengélő kemencével is gazdagodott, tulajdonképpen ennek köszönhető, hogy több edény előállítására képes az üzem. Néhány nap múlva a kiegészítő munkákat is befejezik, lefektetik a sínpályát, s kialakítják a szükséges tárolóteret.

Az üzem szigetelő gyárrészlegében másfél hónappal ezelőtt fűtötték fel először a nyugatnémet Riedhammer-cég által szállított és beszerelt kemencét. A hatvanöt méter hosszúságú alagútban ezerháromszáz Celsius fokon égetik a szigetelőket. A kemence teljesítménye a Riedhammer garanciája alapján évi 2100 tonna szigetelő égetése, ám a gyárban azt tervezik, hogy az új típusú szigetelőkből a rakási technológiát megváltoztatva háromezer tonnát is képesek lesznek előállítani.

A gyári rekonstrukció befejezési határideje szeptember harmincadika: az alapvető gépi berendezések már működnek, még tavaly helyezték üzembe a négy belga gyártmányú kamrás kemencét, a közelmúltban léptek a termelésbe az új alagút kemencék az edénygyártó gépsorok, s a masszamalom új őrlődobjai. A rekonstrukciónak köszönhető, hogy igencsak lecsökkentek a szállítási távolságok, s a különböző technológiai folyamatokat egymáshoz kapcsolták az edénygyártásban és a szigetelő gyárrészlegben is.

A Zsolnay Porcelángyárban tehát elvileg befejeződött a felújítás, ám az üzem vezetői máris azon fáradoznak, hogy a Finomkerámia Ipari Művek jóvoltából mielőbb megkezdődjön annak az üzemrésznek az építése, amelyet a pécsi Vasas Ipari Szövetkezettel közösen hoznának létre Pellérden: az öntödében állítanák elő ugyanis a szigetelő szerelvényeket. E gond mellesleg húsz éve megoldatlan, s a Zsolnaynak számos nyugati megrendelést kellett visszautasítani kényszerűségből, mert a fémszerelvények gyártásának nincs profilgazdája. Ugyancsak a tervek között szerepel a gyári szennyvíz tisztítómű megépítése is. Megvalósulása esetén a Zsolnay Porcelángyár megszabadulna a várhatóan évi kétmilliós nagyságrendű bírság rémétől.

S. Gy.



Pécsett a Felső sétatéren több mint kétmillió forint értékben felújítják a parkot. A Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói új zöldterületet képeznek ki, és kiépítik a locsolóhálózatot is.
Fotó: Erb János

MSZBT megyei értekezlet

A Magyar—Szovjet Baráti Társaság 1976. októberében tartja országos értekezletét. Erre készülve az MSZMP Baranya megyei Bizottsága propaganda és művelődési osztálya tegnap délután MSZBT megyei értekezletet tartott, a pártbizottság székházában.

Bocz József, a megyei pártbizottság titkára köszöntötte a résztvevőket, valamint a elnökségben helyet foglaló *Szentirányi Józsefet*, a Pécs városi Pártbizottság titkárát, *dr. Schwarcz Józsefet*, *Nagy Józsefnét*, az Országos Béketanács elnöksége tagjait, *Lukács Lázárt*, az OBT munkatársát, *Vejkei Juditot*, a MÁV Pécsi Igazgatóságának dolgozóját.

Sinku Pál, a megyei pártbizottság munkatársa adott számot az elmúlt öt év tapasztalatairól. A ma már 60 MSZBT tagcsoport 60 ezer aktívája munkájának eredményeként szilárdult a magyar—szovjet barátság elmélyítését szolgáló tömegpolitikai munka.

A vitaindító beszéd gondolatait támasztotta alá, egészítette ki *Benke Antal*, a mágocsi MEZŐGÉP dolgozója, *Takács József*, az IBUSZ megyei igazgatójának, *Szabó Margit*, a siklósi Kesztyűgyár, *Majer Béla*, a Bólyi Állami Gazdaság, *Klepah Ottmár*, a Mecseki Szénbányák, *Kisfali József*, a pécsi ÁFÉSZ, *Kovács Béla*, a Szigetvári Állami Gazdaság dolgozójának és *dr. Schwarcz József*, az OBT elnöksége tagjának felszólalása, a tagcsoportok munkájának ismertetése.

Bocz József megyei titkár zárszava után az értekezlet résztvevői 20 küldöttet választottak az országos értekezletre.

Ülést tartott Pécs város tanácsa

(Folytatás az 1. oldalról.)

diákok, nyugdíjasok, egyedül élők lakásgondjait enyhítené. *Czente Gyula* tanácselnök válaszában elmondotta, hogy a tervosztály már tárgyalásokat folytat a Szegedi Házgyárral, amelynek eredményeképpen várható, hogy ebben az ötéves tervben sor kerül Pécsett is előregyártott elemekből épített kislakások építésére.

A tanács tegnapi ülésén megtárgyalta még a IV. ötéves tervidőszak szolgáltatás-fejlesztési terve végrehajtásának értékeléséről szóló előterjesztést, és elfogadta az V. ötéves tervidőszak fejlesztési tervét.

Varga Ágnes

A drámairodalom műfaji problémái

Tudományos konferencia Pécsett



Pécs az új magyar dráma jelentős alkotóműhelye

A konferencia címe: Irányzatok és műfaji problémák a drámairodalomban. A Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományi Osztálya — egyik munkabizottsága révén — 1968-ban verselemző, majd 1970-ben Szegeden novellaelemző konferenciát szervezett. A jelenlegi konferencián — az előző kettő kifejezetten műelemző jellegével szemben — nemcsak drámaelemzésről, hanem irányzatok, műfajok, típusok problémaköréről van elsősorban szó. Megrendezésében Pécs tanárképző főiskolája és akadémiai bizottsága működött tevékenyen közre, s a szervezés motorja elsősorban *dr. Bécsy Tamás* kandidátus volt.

A konferencia tegnap délelőtt kezdődött a Pécsi Tanárképző Főiskola dísztermében és három napig tart. A megnyitón megjelent *dr. Jobst Kázmér* professzor, a POTE rektorhelyettese, a PAB intézőbizottságának elnöke, valamint *Szabolcsi Miklós* akadémikus, az MTA Nyelv- és Irodalomtudományi Osztályának elnöke, valamint az Irodalomtudományi Intézet, a szegedi, és budapesti egyetemi bölcsész karok több vezetője és munkatársa. *Dr. Kálmánchey Zoltán*, a Pécsi Tanárképző Főiskola főigazgatója, *Jobst Kázmér* és *Németh G. Béla* professzor, az MTA Poétikai Munkabizottságának elnöke köszöntötte a konferenciát, majd megkezdődött a tanácskozás.

A bevezető előadást dr. Bécsy Tamás tartotta A drámai műfajok léttani nézőpontja címmel.

Bernáth Árpád szegedi irodalomkutató epika és dráma viszonylatában Bécsy Tamásnak, a drámai szituációval kapcsolatos nézeteiről értekezett. Szegedy-Maszák Mihály, a budapesti Irodalomtudományi Intézet kutatója — a felvilágosodás és a romantika tragikumelemzésének néhány elméleti vonása ürügyén — a tragédiaelméletek egy újszerű összefüggésrendjét állította fel. Majd *Veres András*, — aki szintén a budapesti Irodalomtudományi Intézet kutatója — Lukács György elméletére alapozott előadásában ugyancsak újszerű gondolatokat mondott el, egyebek között a tragikum és a tragédia századforduló idején történt elválásáról. Az első napirendi pontot izgalmas vita követte, főleg az arisztotelészi epikaértelmezésről, és arról, hogy miért időszerű ma a tragikum kérdése. A vitában *Ritoók Zsigmond*, *Németh G. Béla*, *Bécsy Tamás*, *Bernáth Árpád* és *Szabolcsi Miklós* szólalt fel.

A második napirendi pont első előadását a népszerű *Dömötör Tekla* budapesti professzor tartotta Tragikum a népi színjátszásban címmel. Kifejtette: a tragikum az említett műfajban legfeljebb csak nyomokban lelhető fel. Utána *Katona Imre* Tragikum a magyar népi lírában (siratóének és keserves), majd Katona Imre Tragikum a magyar folklórban című előadása következett. A konferencia tegnapi programja lapzártakor még tartott. Az előadók a korszakokról és a műfajváltozatokról szóltak, Euripidész, Seneca, Corneille, illetve a Hamlet kapcsán, valamint a magyar iskoladráma példáján. Ma a magyar romantikus dráma problémáiról, holnap pedig a XX. századi drámairodalom irányzatáról és műfaji változatairól — Stringberg, Thomas Mann, Eduardo de Filippo és Beckett műveiről, valamint Gramsci Pirandello-kritikájáról — továbbá a XX. századi magyar drámáról tanácskoznak. Utóbbi napirendi pont során Németh László, Illyés Gyula, Sütő András, Páskándy Géza és Gyurkó László munkásságának egyes kérdéseit elemzik.

Földessy Dénes

A lakáshelyzettől a „nagy falig”

Ifjúsági fórum Pécsett — Pécsről

A fiatalok kérdeztek, a város vezetői válaszoltak

Újszerű és nagyon hasznos ötletet valósított meg tegnap a KISZ Pécs városi Bizottsága: ifjúsági vezetők, kiszes aktívák és a város vezetőinek részvételével ifjúsági fórumot hívott össze a pécsi Ifjúsági Házba.

A fórum aktualitását — mint azt *Komlódi Józsefné*, a KISZ Pécs városi Bizottságának első titkára bevezetőjében megfogalmazta — az adja, hogy a most kezdődött ifjúsági parlamentek sikeréhez, tartalmához szeretne hozzájárulni. A fiatalok megismerik a város gondjait, eredményeit — mégpedig első kézből — ugyanakkor világosan látják, miben kéri a párt- és a tanácsi vezetés az ifjúság segítségét.

Az elnökség — *Pelőházi Szilveszter*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára, *Czente Gyula*, Pécs város Tanácsának elnöke, *Piti Zoltán*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára, *Balaskó István*, a Városi Tanács tervosztályának, valamint *Vókó János*, az építési és közlekedési osztály vezetője — előzetesen írásban 41 kérdést kapott.

Czente Gyula azt hangsúlyozta bevezetőjében, hogy a város szeretné megnyerni a fiatalokat a várospolitika, a városfejlesztés érdekében, ezért tárgyilagosan, őszintén feltárta a gondokat. Egyebek mellett elmondta, hogy az országos tervek készítésekor az egyes városok nem szerepelnek azonos súllyal, így fejlődési lehetőségeik és fejlődésük üteme sem azonos. Pécs különösen a lakásépítésben maradt le, ennek fő oka pedig építőipari kapacitáshiány. Márpedig paneles technológiával kevesebb házat, lakást lehet gyártani, mint a házgyári elemekből, a Dél-Dunántúlon viszont nincs házgyár.

A bevezető is a kérdések kérdését, a lakáshelyzetet elemezte. Érthető, a fiatalokat a lakásépítés érdekelte a legjobban, főként az ár és a várakozási idő. A város vezetői beszéltek a jelenlegi lakáshelyzet okairól, a továbblépés lehetőségeiről.

A kérdések egyébként foglalkoztak a városfejlesztés, a várospolitika minden területével. Többek között a Kórház téri „nagy fal” létjogosultságára kértek választ a fiatalok, a sportolási lehetőségek iránt érdeklődtek, az áruházak és a fedett piac építésének idejére kértek választ. Sok-sok kérdés hangzott el a fórumon, s valamennyi azt mutatta: a pécsi fiatalokat érdekli és érinti a városfejlesztés minden kis és nagy lépése.

Azt viszont már hadd jegyezze meg az újságíró, hogy némelyik városfejlesztési döntésről — legalábbis a kérdések alapján — meglehetős tájékozatlanságot árultak el a kérdezők. Akit pedig valóban érdekel a város, ahol él, sokat informálódhat a sajtóból, a rádióból.

Buzsák és Babetta

Bútorbemutató

- A Kaposvári Bútorgyár új termékei a BNV-n
- Raffiaszövet és farmeranyag a tanulóasztalon
- A Mecsek Áruházban is bemutatják

Ma már Budapest felé utazik a Buzsák lakószoba és a Baglas garnitúra. Útitársai a Babetta család: legifjabb tagjai a tanulóasztal, a cipőtartó szekrény, a rádió és tv-szekrényke és az ágyneműtartó. Tegnap még a Kaposvári Bútoripari Vállalat bemutató termében sorakoztak, s itt mutatták be mindannyit az érdeklődőknek. A gyár legújabb termékei mától a budapesti vásárközpont A-pavilonjában kapnak helyet, s — mint ilyenkor szokás — csak jövőre jutnak el a kereskedelemhez.

A gyár új bútorait elsősorban a könnyed, levegős vonalak és az egyszerűségre törekvő formák jellemzik. A Buzsák lakószoba szekrényfala még hagyományos elképzelések szerint készült, de a bútordarab súlyosságát finom szegélylécek és a kettős szekrény „karcsúsított” megvalósítása oldja föl. A levegősség jellemzi a Buzsák kétszemélyes heverőjét, a fotelokat és a Baglas ülőalkalmatosságait is. Ehhez az elképzeléshez jól válogatták az anyagokat. Könnyű léceket, habszivacsot, szövetkárpitot pedig a lakástextil gyár jövő évi termékeiből választottak. Így a bútorok súlya is tetemesen csökkent. A két tervező — *Geiger Ferenc* és *Székely Katalin* — szellős és világos lakásba szánja bútorait.

A Babetta kiegészítő bútordarabok formája már hagyományosabb, noha itt sem takarékoskodtak a korszerű anyagokkal. Merőben újszerű a tanulóasztal, első lapjának borítását raffiaszövet, vagy farmeranyag díszíti. Oly sokat emlegettük, a drága garnitúrákból gyakorta fontos bútorok szorulnak ki. A Babetta-darabokkal ezen próbál segíteni a gyár. Enyhítik a mai lakás egyhangúságát, s az egyéni igényekhez alkalmazkodva lehet összeválogatni a berendezést.

A gyár a vásár tapasztalatai alapján dönt arról, hogy pontosan mit gyártsanak jövőre. Évi kapacitásuk 54 millió forint, s ezt a kereskedelem máris lekötötte. Sőt, *Kelemen János* igazgató arról panaszkodott, hogy mintegy 15—20 százalékkal több bútort kérnek, de csak annyit győznek az emberek és a gépek.

A Buzsák és a Baglas lakószobák és a praktikus kiegészítő bútorok tovább bővítik a gyár termékválasztékát. A vásárlók jobb és részletesebb tájékoztatását szolgálja, hogy termékeikből ezután is rendszeresen bemutatót tartanak Pécsett a Mecsek, és Tatabányán a Centrum Áruházakban.

Csupor Tibor

Szorgalmas munkával érdemes...

Az NDK-ban dolgoztam

Ismét összeállt egy csoport, sőt szeptember 25-ig elektroműszerész és porcelánfestő munkára betanított lányok, marós, esztergályos, villanyszerelő munkára betanításra kerülő fiúk még jelentkezhetnek három esztendős NDK-beli munkára.

Bolla László most tért haza, ő egy évvel megtoldta a kinti munkát. Házassága miatt maradt tovább, vagy munkája tetszett? Azt mondja, mindkettő közrejátszott, a legfontosabb ok azonban, hogy közben új szakmát is tanult. Autószerelőként ment ki — univerzális köszörűsként tért vissza. Három esztendeje kint voltam Lipcsében, magyar fiatalokkal beszélgetve kiderült, hogy csak kevesen dolgoznak itthon tanult szakmájukban...

— Én Drezdában a MIKROMAT nehézgépipari vállalatnál dolgoztam, komputerrel irányított fúrókkal foglalkoztunk. Köszörűsként alkalmaztak, s az utolsó két évben ebből szakmunkáslevelet is szereztem.

— Nehéz volt: német nyelven kellett tanulnunk, vizsgáznunk. Az oklevél azonban a honosítás után itthon is érvényes lesz. Tudja: eddig probléma volt, hogy a kinn szerzett bizonyítvány itthon nem volt érvényes.

— Tehát jól, hasznosan töltötte el ezt a négy esztendőt?

— Húszonhárom éves vagyok. Most fizettem be egy Zsigulit, az árát az NDK-ban szedtem össze. Bútort is vettünk, az még kinn van anyósomék házában. Természetesen színes televízió, automata mosógép, magnók, háztartási gépek is megvannak.

— Nem minden fiatalnak sikerült ilyen jól gazdálkodnia...

— Az első félévben nagyon el lehet bukni. Fiatal fiúk, lányok elszabadulnak a szülői háztól, viszonylag sok pénzhez jutnak, rengeteg a szabad idő. Először mindenki utazni akar, ehhez azonnal szeretne lehetőséget... A munkahelyen nem tűrik, ha hétfőn később kezdjük a munkát, ha alszunk a gép mellett.

— Én például soha sem késtem, állandóan 140 százalék körül volt a teljesítményem, így öt márka órabért kaptam. Az igazság, hogy ezt csak kevesen tudják elérni. Részt vettem az újítómozgalomban, 46 javaslatomat fogadták el. Az egyik még Moszkvába is eljutott: a gépemen olyan munkafolyamatokat is megcsináltam, amire az nem volt konstruálva...

— Beszédén érzem, hogy megtanult németül.

— Igen.

— A hazatérés, az itthoni élet?

— Feleségem még az NDK-ban van, nekem még nem sikerült megfelelő állást találnom, rövidesen katonának megyek. Egyszóval, sok a gondom, négy esztendős távollét után persze nem is számíthattam arra, hogy egyik napról a másikra ott folytatom, ahol 1972-ben abbahagytam.

L. J.

Megállapodás a MESZÖV és a tanács között

Nyolcvan szövetkezeti lakás és 3000 négyzetméteres áruház épül Komlón

A Komlói városi Tanács végrehajtó bizottsága és a Fogyasztási Szövetkezetek Baranya megyei elnöksége együttműködési megállapodást fogadott el. Eszerint az ötödik ötéves terv végéig közös erővel segítik a szövetkezeti lakásépítkezést és a helyi lakosság ellátása érdekében az ötödik ötéves terv során megépítik Komló 3000 négyzetméter alapterületű áruházát.

Az együttműködés többek között szól arról, hogy Dávidföldön 80 szövetkezeti lakást építenek meg és a Szilvási lakótelepen további 80 lakás kialakítását tervezik az elkövetkezendő öt évben. Az építkezéshez szükséges tervdokumentációt a SZÖVTERV Baranya megyei Irodája készíti, de segít a beruházás lebonyolításában is.

Az együttműködés kiterjed a komlói ÁFÉSZ tevékenységére is. A szövetkezet továbbra is támogatja az országos hírű komlói kiskert szakcsoport munkáját.

A végrehajtó bizottság a rendelkezésre álló eszközeivel támogatja a lakásépítő szövetkezet tevékenységét. Az építkezéshez megfelelő területet és építőipari kapacitást biztosít, a telekár és a közműfejlesztési hozzájárulás mértékét minden új épületre külön-külön a helyi adottságoktól függően állapítja meg az érdekeltek bevonásával. A helyi tanács az épülő szövetkezeti áruház építéséhez 7 millió forinttal járul hozzá.

Sürgősen megoldást találni

Súlyos gondok a gyermek-szakorvosi ellátásban

Tíz szakrendelés — kilenc helyen, tizenhat rendelőben



A Dr. Veress Endre utcai gyermekrendelő előtt

Félmillió beteg kisgyerek — ez a múlt évi forgalma a pécsi gyermekpoliklinikának. Igen nagy szám ez, s mutatja, mekkora igény mutatkozik a különböző szakrendelések — gyermekfülészet, gyermekszemészet, gyermekfogászat — iránt. Tíz–tizenkét esztendeje úttörő kezdeményezés volt, a gyermekkórház szakosodásával párhuzamosan alakult ki, mint „ambulans háttér", és a papírforma szerint ennek a poliklinikának nagy fejlődési lehetősége, szép perspektívája volt.

Ma a pécsi gyermekpoliklinika súlyos gondokkal küzd, azt sem túlzás leírni, hogy voltaképpen csak papíron létezik.

Óraszám van – orvos nincs

Tízféle szakrendelést említ meg a tavalyi jelentés: belgyógyászatot, gyermekszemészetet, fül-orr-gégét, ortopédiát, szívgyógyászatot, sebészetet, urológiát, gyermek-nőgyógyászatot, röntgent és laboratóriumot. A laikus azt képzelné, hogy van egy ajtó, oda ki van írva: gyermekfülészet, odabent dolgozik egy orvos a kívánatos asszisztenciával. S a laikus még azt is odaképzelné, hogy ezek a szakrendelések egyhelyütt találhatók, hogy a beteg kisgyerekkel ne kelljen sokfelé mászkálni.

Ajtó van ugyan, de mögötte csak szakorvosi óraszám létezik, szakorvos nem. Nézzük csak végig: a belgyógyászat napi két órában kielégítően működik. A gyermekszemészet napi tizenöt szakorvosi óraszámmal — működne, ha volna gyermekszemész. (Volt, de egy kényelmesebb helyet választott, egy második, harmadik és egy negyedik ugyanezt tette nemrég... Egy személynek sok is az itt mutatkozó munka...) A fül-orr-gége napi tizenkét órában rendel, ami két főfoglalkozású orvost jelent — de még egyetlen főfoglalkozású orvos sincs. (Nemsokára jön kettő is, egyszerre). Az ortopédiát napi nyolc órában látja el az ortopédiai klinika, a szívgyógyászat napi hat órát rendel, van is főfoglalkozású cardiologus. Sebészeti szakrendelés egész egyszerűen nincs, csak napi négy szakorvosi óra, (!) az urológia konziliáriusi szinten működik, a nőgyógyászat úgy tűnik megoldott, a röntgen szintén, a laboratórium pedig a központi labor, ahol mellékállásban vizsgálják a gyermekek vizsgálati anyagait.

És mindez, a város különböző pontjain, összesen kilenc (!) helyen található meg, tizenhat rendelőbe szétszórva.

Egy külön misét érdemel a gyermekfogászat. Ennek feladata a város tizennégy éven aluli lakosságának fogászati ellátása, gondozása. „Jelenleg 46 szervezett szakorvosi órával rendelkeznük" írja a jelentés, de mindjárt hozzáteszi: „...azonban a szakorvoshiány miatt csak 35 működik (üres 14, GYES miatt nem működik 6 óra, szerződéssel betöltve 9 óra)".

Magyarul: csak fele annyi gyermekfogász dolgozik, mint kellene. Sokat segít a Stomatológiai Klinika, de ez a gondokat csupán enyhíti. Az iskolás korúak szűrésén és gondozásán kívül a 2–6 éves korosztály ambulans rendelését csaknem kizárólag a III. kerületi gyermekfogászat látja el, a rendelési idő naponta 12 és 14 óra között van. Amelyik zsülő ráér a déli órákban, jól jár, amelyik nem, vagy szabadságot vesz ki, vagy más megoldást keres. (Arról nem is beszélve, hogy akinek van ilyen korú gyermeke, tudja, hogy délben a kicsik rendszerint ebédelnek, s utána alusznak...)

Éjszakai ügyelet

Büszkék vagyunk a szakosított Gyermekkórházunkra, tíz éve még büszkék voltunk a szakosított gyermek-szakrendelésekre. Ez utóbbi szépen leépült. Érthetetlen, hogy miért nem alakul ki „törzsgárda" a gyermekszakorvosok körében.. Vajon miért pártolnak előbb-utóbb a „felnőtt" szakmához? Vagy nagyon is érthető? Még szerencse, hogy viszonylag a legjobb helyzetben a körzeti gyermekorvoslás van — itt is mutatkoznak azonban gondok, az új lakótelepek magasabb lélekszáma miatt. Huszonnyolc körzet működik huszonhét rendelőben, ezek többségét más rendeltetésű helyiségekből alakították ki, üzletből, lakásból... Ezek nem korszerűek, felszámolásuk folyamatban van... A város vezetése az utóbbi években igen sokat áldozott erre, tizenegy szép, új rendelő létesült.

Sehogyan sem képesek úgylátszik előrelépni az éjszakai ügyelet dolgában. A józan ész azt diktálná, hogy az éjszakai gyermekgyógyászati ügyelet valamelyik fekvő-intézményben — a Gyermekklinikán vagy a Gyermekkórházban — legyen. Állítólag ez nem megoldható. Az ilyen törekvéseket azzal hárítják el a fekvő-intézetek, hogy az egyik egyetemi, a másik megyei intézmény. Ezek elfogadhatatlan érvek, és egész más hátteret takarnak. (Erre szokták azt mondani: szubjektív.) Az lenne logikus, ha éjszaka odavisznek egy beteg gyermeket, nem kéne tovább utaztatni, — ha kórházi felvételt igényelne, mindjárt felvehetnék. Ha pedig az ügyeletes körzeti orvos kint van híváson, nem kéne megvárni, míg mondjuk Vasasról visszaér, hanem ellátthatná a beteget a kórház ügyeletese. (Hányszor hangzik el az a drámai közlés, hogy a percek életet menthetnek... Itt ez nem számítana?)

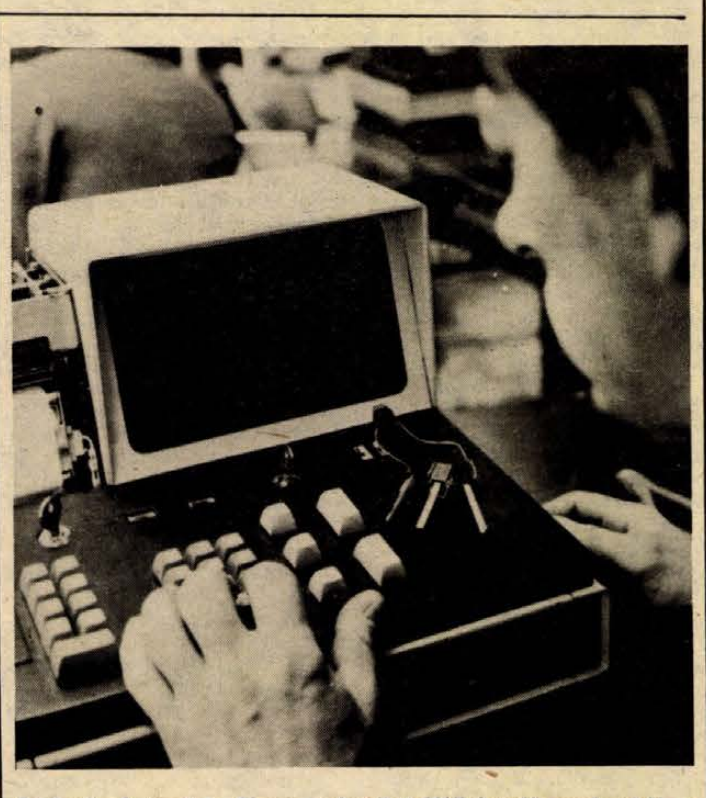
„Megállapíthatjuk, hogy a gyermekpoliklinikai szakellátással szembeni igények mind személyi, mind tárgyi feltételek vonatkozásában túlnőtték jelenlegi adottságaikat, szűkös, illetve szétszórt elhelyezése mindinkább nehézkessé teszi a zökkenőmentes ellátást. Mindezen objektív hiányosságok feltétlenül indokolják olyan épület biztosítását, melyben valamennyi szakrendelés és szakgondozó megfelelő körülmények között elhelyezhető lenne. Ennek hiányában a legrövidebb időn belül az ellátás insuffitientiájával kell számolnunk."

Megfelelő hely kell

Ez utóbbi zengzetes szakszó elégtelenséget jelent, s e mint egy tíz gépelt soros idézet egyetlen becsületes magyar szóval kifejezve: csőd. A személyi feltételek három év alatt megteremtődnek. A szakorvos utánpótlásról gondoskodtak tizennégy központi gyakornok szerzi most a szakképesítést: szemész, fülész, genetikus, belgyógyász, fogász, sebész és ortopéd szakorvosok jönnek a gyermekpoliklinikára szakvizsgájuk után — de hová? Hely kell, megfelelő, korszerű gyermek-rendelőintézet.

A távlati tervekben szerepel egy új épület, de ha ideiglenesen is, sürgősen megoldást kell találni. Annyi mindennek találunk helyet, még a belvárosban is! Tudom, hogy fontossági sorrendet kell tartani — dehát szeretném látni azt a közlést, amely bármit is fontosabbnak tart gyermekeink egészségénél...

Kampis Péter



Az Irodagépipari és Finommechanikai Vállalatnál megkezdték a saját fejlesztésű elektronikus pénztárgép-család újabb típusának gyártását. Az új pénztárgép többet tud az eddigieknél. Kiszámítja a visszajáró pénz összegét és adatszolgáltatást is végez. Bekapcsolható egy számítógép-rendszerbe, ezáltal állandóan figyelemmel lehet kísérni a minimum- és maximum-árukészletet.

Tízezrek véleménye a vitaanyagokban

Szombaton kezdődik a VI. népfrontkongresszus

DR. SZENTISTVÁNYI GYULÁNÉ NYILATKOZATA

Szombaton kezdi meg munkáját a Hazafias Népfront VI. kongresszusa. A nagyjelentőségű tanácskozásról dr. Szentistványi Gyuláné, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára nyilatkozott.

— A Hazafias Népfront V. kongresszusán megválasztott Országos Tanács szeptember 8-án tartott utolsó ülésén kijelölte a népfrontmozgalom VI. kongresszusának munkanapjait: szeptember 18-át és 19-ét.

— Beszámoltunk az Országos Tanácsnak arról, hogy a népfront helyi és területi szerveink újjáválasztása eredményesen zajlott le. Február 15.—június 19. között az állampolgárok újjáválasztottak 4165 népfrontbizottságot és 101 354 bizottsági tagot, akik 2835 községi, 236 nagyközségi, 946 körzeti, 82 városi, 28 városkerületi, 19 megyei, valamint a budapesti népfrontbizottságban működnek. A gyűléseken és a küldöttértekezleteken mintegy félmillió állampolgár vett részt, és a viták során 31 ezren szólaltak fel. De ennél is többen nyilvánítottak véleményt, mert sokan írásban fejtették ki gondolataikat.

— Jóváhagyta az Országos Tanács a viták ezrein elhangzott észrevételek alapján végrehajtott módosításokat a kongresszusi állásfoglalás-tervezeten és az öt kongresszusi vitaanyagon. A szocialista nemzeti egység teljes kibontakoztatásáért, a szocialista demokrácia fejlesztéséért, a gazdaság erősítéséért végzendő népfrontmunkáról, illetve a mozgalom közjogi és művelődéspolitikai feladatairól szólnak ezek az anyagok, amelyek tehát átdolgozott — érdeklődő és hozzáértő tízezrek véleményét tükröző — formában jutottak el a 800 kongresszusi küldötthöz és a 200 tanácskozási jogú meghívotthoz.

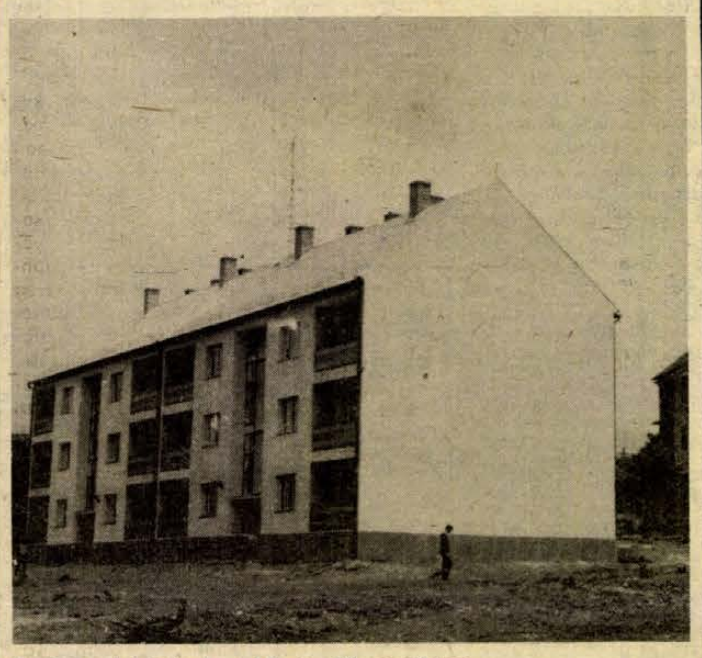
— Elfogadta az Országos Tanács a Hazafias Népfront VI. kongresszusának napirendjére, munkarendjére és bizottságaira vonatkozó javaslatot. Kongresszusunknak két napirendi pontja lesz. Az első: a Hazafias Népfront Országos Tanácsának beszámolója az V. kongresszus óta végzett munkáról és a mozgalom előtt álló feladatokról. Ennek a napirendi pontnak a keretében terjesztjük elő javaslatunkat a kongresszus állásfoglalására. A téma előadója: Sarlós István, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára. A második napirendi téma: az új Országos Tanács és a pénzügyi ellenőrző bizottság megválasztása.

— A kongresszust szeptember 18-án reggel — 9 órakor — Kállai Gyula, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöke nyitja meg. Mindkét napon plenáris üléseket tartunk. Szekciók alakítása nem látszott szükségesnek, hiszen — amint már utaltam rá — a kongresszus anyagainak előzetes vitájába a társadalom széles köreit vontuk be.

— Külföldi vendégeket hét európai szocialista országból várunk a kongresszusra. Elküldik képviselőiket a bolgár, a csehszlovák, a jugoszláv, a lengyel, az NDK-beli, a román és a szovjet testvérmozgalmak, illetve szervezetek. Külföldi vendégeink már péntek délután találkoznak a főváros egy-egy kerületének népfront-aktivistáival, és baráti találkozó keretében cserélik ki tapasztalataikat.

— Meggyőződésem, hogy jól sikerültek a kongresszus előkészületei. Nagy szerepük volt ebben a pártbizottságok irányító, segítő munkájának, a szakszervezeteknek, a KISZ-szervezeteknek, a tanácsoknak, a szövetkezeteknek, más társadalmi szervezeteknek és intézményeknek, az országgyűlési képviselők és a legkülönbözőbb gazdasági vezetők aktív közreműködésének. Befejezésül, de nem utolsóként említem meg azt az áldozatos munkát, amelyet népfrontaktivistáink ezrei végeztek. Csak egy részük lehet ott a kongresszuson, de a jelenlevők összetételükben is képviselik az egész társadalmat, osztályait és rétegeit, a nőket és a férfiakat, a tapasztalt korosabbakat és a nagyon lelkes ifjú generációt. Remélem, hogy kongresszusunk olyan eredményes munkát végez majd, amilyet joggal elvár tőle a magyar nép — zárta nyilatkozatát dr. Szentistványi Gyuláné.

Több társasház kellene



Emeletes lakóházak a község központjában

Csökkent a magánerős lakásépítés Pécsváradon

Szerencsés az olyan nagyközség, mint Pécsvárad, hiszen három építő cégnek, az Építőipari Szövetkezetnek, a termelőszövetkezetek építőipari vállalkozásának és a tanács költségvetési üzemének is otthont ad. A tanács és az építők között jó az együttműködés. Építési kapacitás hiánya miatt csak egyetlen jelentősebb elképzelésük, a Munkácsy Mihály utca felújítása maradt megvalósítatlanul.

Az elmúlt tervidőszakban építették a Bem és a Dombay János utcát szennyvízcsatornával, járdával, zöldsávval együtt. A költségvetési üzem két évtizede húzódó problémát oldott meg e munkák befejezésével. Elkészült a szennyvíztelep és a gerincvezeték is. Kialakítása 6 millió 300 ezer forintba került. Ötven férőhellyel bővítették az óvodájukat és új kutat is fúrtak a Balázsforrás mellett, s így évente 308 ezer köbméterrel több vizet kaphat a nagyközség. Az ivóvíznyerés alapvető feltétele volt a társasházak építésének. A lakáskeresés, otthonteremtés hasonlóan — városi emberekhez, — a pécsváradiaknak is létkérdés.

Az elmúlt tervidőszakban 63 családi ház építésére alkalmas telket jelölt ki a tanács, s mindössze 26-ot tudtak eladni. A családi ház építési láz az utóbbi időben meglehetősen lecsökkent. Elriasztja az otthonra vágyókat az építkezéssel járó temérdek probléma. Akik mégis rákényszerülnek, egyre inkább az ajánlott tervek megvételével, adaptálásával vágnak az építkezésbe, de még akadnak, akik ragaszkodnak a magántervezőkhöz. A terv zsüriztetése, az építési engedély megszerzése időbe telik. Az építkezési anyagellátás rendkívül egyenetlen. Az anyaghiány miatt húzódik az építés, s egy-egy családi ház három, megesik, hogy négy év elteltével kerül tető alá. Az építtetők nagy része kispénzű s kényszerleálláshoz vezet, hogy nem tudja megvenni az az anyagot, illetve nem tudja fizetni a kisiparost vagy a kontárt. Az utóbbiak meglehetősen jól keresnek: a harminc forintos órabéren túl teljes étkezés is jár és természetes kívánalom az itallal kínálgatás.

Sajnos, nemigen van más választás. Pécsváradon sincs elegendő kisiparos, s nagy cégek nem vállalják egy-egy családi ház építését. Így tehát összefog a rokonság, a szomszédok, ismerősök, s mindent kézre adnak a „szakembernek"!

Az érdeklődés inkább a szövetkezeti alapon felépülő lakások felé fordult. Az elmúlt tervidőszakban 42 lakás építését kezdték el, s harmincba már beköltöztek a tulajdonosok. Idén már több, mint hetven jelentkező várja otthona épülését. Több szintes épületeket viszont csak a nagyközség belterületén, szanálás után tudnak építeni, mivel ez a rész közművesített. Az már most látható, hogy az ötvenen felüli sorszámmal bejegyzett jelentkező három évnél korábban nem kapja meg a lakását.

Amíg a község fejlődését szolgáló létesítmények, utak építése szinte maradéktalanul megvalósul, addig a magánerős lakásépítkezést ugyanazok a gondok — építési kapacitás, közművesített telkek hiánya, és a nem kielégítő építőanyagellátás sújtja mint a városokban élő, saját erőből lakást akaró embereket.

Török Éva

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

17

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

ZSÓFIA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.23 — nyugszik 17.52 órakor. A Hold kél 23.09 — nyugszik 13.42 órakor.

Georg Friedrich Bernhard Riemann

Százötven évvel ezelőtt, 1826. szeptember 17-én született és fiatalon, 40 éves korában halt meg Georg Friedrich Bernhard Riemann kiváló német matematikus, a függvényelmélet újjáalapítója.

Falusi pap fiaként a híres göttingeni egyetemen 1851-ben doktorátust szerzett; három esztendővel később ugyanott egyetemi magántanár lett és igen fiatalon, 33 éves korában professzor azon a tanszéken, amelyen valaha Gauss fejtette ki világraszóló munkásságát. A tanszék nem szállt méltatlan utódra; bár rövid életében nem sok munkáját publikálta, de ezek a matematika különböző területein új kutatási irányokat jelöltek ki, meglepő módon kapcsoltak össze tudományos területeket, vagy elveket adtak és ezzel a rendszerezésnek korábban nem sejtett lehetőségeit mutatták meg. Életének utolsó napjait Rómában töltötte; ott is halt meg.

Alapvetően új szemléletet jelez A komplex változó függvények elmélete, majd a néhány évvel később publikált Az Abel-függvények elmélete című tudományos dolgozata; e két fontos munkájában lerakta a geometriai függvényelmélet alapjait. Ezek a dolgozatok számos topológiai felfedezést is tartalmaznak és nyilvánvalóvá tették a komplex függvények elméletében a topológia fontosságát.

Ma este

MOZI

Park: Az előkelő alvilág (f5, hn7, 9)
Park kert: Folytassa, cowboy! (f8)
Petőfi: Derszu Uzala (f4, 7)
Kossuth: Némo kapitány és a víz alatti város (10, 12, f3, f5)
Két vágy vonzásában (f7, f9)
Ifjúsági Ház: Egy királyi álom (6)
Fekete Gyémánt: A szerelmes Blume (6) **Jószerencsét:** Enyém, tiéd, kié? (5, 7) **Rákóczi:** Az utolsó találkozás (5, 7) **Május 1.:** Labirintus (f6) **Bóly:** Jöjjön el egy kávéra hozzánk! (7) **Harkány:** Pim, Pam és Pumelka (7, 9) **Komló, Május 1.:** A fekete farmer (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Olcsó regény (4, 6) Quebrachó (8) **Mohács:** Mr. Majestyk (6, 8) **Pécsvárad:** Olsen banda nagy fogása (7) **Szigetvár:** Jelenetek egy házasságból (6) **Sásd:** Mi van, doki? (7) **Sellye:** A gyalogjáró (7) **Siklós:** Kölyök — Semmittevők (7).

időjárás

Várható időjárás péntek estig: időnként kissé felszakadozó felhőzet, ismétlődő esővel, záporral, egy-két helyen zivatarral. Mérsékelt, időnként megélénkülő déli, délnyugati szél. A hajnali és a reggeli órákban párás levegő, helyenként köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 16—21 fok között.

Gergely Lajos köszöntése

Gergely Lajos elvtársat 80. születésnapja alkalmából köszöntötték a Pécs városi pártbizottság vezetői és a tömegszervezetek képviselői. *Lukács János*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára méltatta Gergely Lajos több mint félévszázados munkásságát és átnyújtotta a végrehajtó bizottság ajándékát. *Rózsahegyi István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője pedig Kiváló pártmunkáért emlékplakettet adott át Gergely Lajosnak, aki ma is tagja a Pécs városi pártbizottságnak és alelnöke a HNF Pécs városi Bizottságának. A bensőséges ünnepen ott volt *Szabó Nándor*, a városi pártbizottság osztályvezetője, *dr. Pilaszanovich Imre*, a HNF városi elnöke és Gergely László, a HNF Pécs városi titkára.

◆

— **Kiállítás.** Szeptember 18-án galamb-, díszbaromfi- és díszmadár-kiállítás nyílik Pécsett a Rózsakertben. A kétnapos bemutatón 300 galambot, 200 egzotikus madarat, valamint 50 különböző díszbaromfit tekinthetnek meg az érdeklődők. A bemutató szombaton 9—19 óráig, vasárnap 8—18 óráig látogatható.

— **Bolgár múzeum.** A Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalat befejezte a harkányi bolgár múzeum építését. A csaknem 4 milliós beruházás műszaki átadására tegnap délelőtt került sor.

— **Ügyelet este 7 óráig.** A korábbi gyakorlattól eltérően, szeptember elsejétől minden kedden este 7 óráig tart pénztári ügyeletet a Baranya megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat. A két műszakot is bevezették a vállalatnál.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinikája.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este órától reggel 7 óráig.



LEPKÉK A MÚZEUMBAN. A Természettudományi Múzeum rendkívül értékes állatanyagot őriz a világ minden tájáról. A gyűjtemény módot ad az összehasonlító állatföldrajzi (elterjedési) kutatásokra. A múzeum munkatársai a Hortobágyi Nemzeti Park és más természetvédelmi területek állatvilágát is kutatják, illetve gyűjtik. Képünkön: Őszi Márta preparál, előtérben trópusi lepkék.

— **Szentlászlón** hétfőn kezdődnek meg a tornaterem földmunkái. A terveket az AGROBER készítette el társadalmi munkában. Az elképzelések szerint 1978-ban átadásra kerülő tornaterem nemcsak a községben élő 150 gyereknek, hanem KISZ-fiataloknak és felnőtteknek is biztosít sportolásra lehetőséget.

Zsebtolvajok

A vásártéren nagy volt a tolongás 1976. június 6-án. A 39-es autóbuszra többen akartak felszállni, mint ahányan felfértek. Molnár Ilona és társa, Molnár Tiborné a tülekedést használta ki. Molnár Ilona a mellette álló K. E. kézitáskájából kilopta a pénztárcát, majd gyorsan előrefurakodott a buszban. A sértett már a jegyváltáskor észrevette, hogy ellopták pénztárcáját. Általános káosz — majd az egyik utas rámutatott Molnár Ilonára, hogy nála látta a keresett piros tárcát. Molnár Ilona a gépkocsivezető mögött lévő ülésre ült le, és társa Molnár Tiborné úgy helyezkedett, hogy takarja, míg az üléstámla mögött elrejti a tárcát. Így a két vádlott először tagadott, de a Kossuth téri végállomásnál megtalálták a pénztárcát.

A bűntetett előéletű vádlottak ügyében a napokban született ítélet. Molnár Ilonát a bíróság 10 hónap szigorított börtönben végrehajtandó szabadságvesztésre ítélte, zsebtolvajlás útján visszaesőként elkövetett lopás bűntettéért. Bűnpártolás vétségéért Molnár Tibornét pedig 3 ezer forint pénzbüntetésre ítélte a bíróság.

— **Harminc lakást** adott át Lvov-Kertvárosban a Pécsi Építőipari Szövetkezet. A kétszobás, összkomfortos lakásokba szeptemberben végén költözhetnek a lakók.

— **Kooprodukciós filmet** készít Joseph Haydn életéről az osztrák és a Magyar Televízió. A színes filmet több helyszínen: Ausztriában, Angliában, Franciaországban és Magyarországon forgatják. Csütörtökön a fertődi Eszterházy kastélyban kezdték meg a filmezést, ott, ahol Haydn több éven át az Eszterházy család házi zeneszerzőjeként tevékenykedett. A fertődi jelenetek színhelyéül a híres zenetermet és a kastély előtti parkot választották.

— **Színesdia-pályázat nyertesei.** A Mecseki Fotóklub színesdia-pályázatára tizennégy szerző százhetven alkotásával nevezett. A bíráló bizottság Ornódi László két munkáját, valamint Nyárfás Balázs és Czakó László egy-egy munkáját díjazta.

04—05—07

Lezárt sorompónak ütközött Pécs-Vasas állomás előtt Róth István 20 éves komlói lakos OP 98—96 forgalmi rendszámú motorkerékpárjával szerda este. Róth István szerencsére csak könnyű sérüléseket szenvedett.

*

Súlyos gyermekbaleset. Figyelmetlenül, körültekintés nélkül szaladt át az úttesten tegnap délelőtt K. A. 8 éves pécsi kislány Pécsett, a Táncsics M. u. 12-es számú ház előtt. Az álló járművek mögül hirtelen kilépett és egy személygépkocsi elütötte. A baleset következtében a kislányt súlyos, életveszélyes állapotban szállították az Idegsebészetre.

— TALÁLT TÁRGYAK: Pécs m. város Tanácsa V. B. II. ker. hivatal igazgatási osztályán készpénz, táska ruhaneművel, sátorcövek, női kabátka, karóra, III. ker. hivatal igazgatási osztályán cigarettatárca, autórádióantenna, takarékbetétkönyv, felmosórongyköteg.

Gyöngyszem, „gyárkéménnyel"

Egyszer a Xavér-kápolna környékének rendezéséről szóló ismertetésünkben azt írtuk, hogy ez a kis terület a város egyik gyöngyszeme lesz.

Most módosítsunk így: lenne . . .

Tudniillik azóta történt valami.

Az 1739-ben épített, rokokó formákat őrző kis kápolna sekrestyéjére a közelmúltban kéményt építettek. De ha csak egyszerű, szokványos kéményt, netán kéménykét építettek volna! Ez azonban valóságos gyárkémény. Van vagy öt méter magas (vetekszik a kápolna tornyának magasságával) és erős sodronyokkal van kipányvázva. Lehangoló látvány! . . .

Szükség van erre? A kéményre talán. Bár végső esetben másfajta fűtésmódot is el lehetne képzelni ott, ahol körben mindenfelé távfűtés van. A mindig oly kényesen igényes Országos Műemléki Felügyelőség ezúttal miért volt elnéző? Vagy talán nem is tudott a műemlék-csúfító kéményépítésről? És az illetékes városi építési hatóságok?

H. I.

— **Károkat okozott** a szerdai esőzés és villámlás. Orfűn egész nap nem volt áram, Kaposváron 5200 fogyasztó maradt energia nélkül reggel 6 és fél hét között. Egyes helyeken a villámlások miatt megszakadtak a telefonvonalak Baranyában. Tegnap estére sikerült megszüntetni a hibákat.

Országgyűlési képviselői fogadóóra

Novics János országgyűlési képviselő szeptember 17-én, 17.00—19.00 óráig az erdősmecskei tanácsi kirendeltségen képviselői fogadóórát tart.

◆

Izraeli Ifjúsági vezetők Pécsett

Salim Tubran és *Zeer Konsman*, az Izraeli Kommunista Ifjúsági Szövetség titkárai két napot töltöttek Pécsett. Szerdán *Komlódi Józsefnénak*, a KISZ Pécs városi Bizottsága első titkárának vezetésével — ismerkedtek a város nevezetességeivel. Délután *Sarkadi Nagy Barna*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára tájékoztatta a vendégeket az ifjúsági mozgalom helyzetéről, eredményeiről. Az izraeli vendégek csütörtökön a Pécsi Kesztyűgyárban, a Zsolnay gyárban és a Pécsi Tudományegyetemen tettek látogatást, majd találkoztak a Pécsett tanuló izraeli diákokkal.

◆

— **A Kulturális Minisztérium** kinevezte Veréb Zoltánt az Állami Népi Együttes igazgatójának. Csütörtökön délelőtt, az együttes társulati ülésén dr. Molnár Ferenc kulturális miniszteriumi államtitkár beiktatta az új igazgatót.

— **Hangszerkiállítás** nyílt a Konsumex külkereskedelmi vállalat rendezésében a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán. A most első alkalommal megrendezett bemutatón mintegy 90 hazai gyártmányú hangszert sorakoztatnak fel több mint húszféle változatban. A hangszerkiállítást szeptember 28-ig tekintheti meg a nagyközönség.

— **A szerdai aszódi szerencsétlenség** következtében életét vesztette Deme Lászlóné, 41 éves tanácsi dolgozó, akinek holttestét a romok alatt találták meg. A rendőrség a balesetet okozó gépkocsivezető, Tesija Tomislav, 30 éves jugoszláv állampolgár ellen — aki nem az útviszonyoknak megfelelő sebességgel, figyelmetlenül vezette a tartálykocsit — eljárást indított. A 3-as számú főúton, Aszód és Hatvan között a forgalomeltereléstt megszüntette a rendőrség.

tegnap történt

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Pátzay Pál kétszeres Kossuth-díjas szobrászművésznek, a Magyar Népköztársaság Kiváló Művészének művészi, alkotó tevékenysége elismeréséül, 80. születésnapja alkalmából a Magyar Népköztársaság Babérkoszorúval Ékesített Zászlórendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke adta át.

*

Dr. Bíró József külkereskedelmi miniszter csütörtökön ebédet adott U Hla Phone, a Burmai Unió Szocialista Köztársaság külügyminiszterének tiszteletére a Margitszigeti Nagyszállóban. Részt vett az ebéden Rácz Pál külügyminisztériumi államtitkár, Garai Róbert külügyminiszter-helyettes és a Külügyminisztérium több vezető munkatársa. Részt vettek az ebéden a burmai külügyminiszter kíséretének tagja is.

*

M. B. Clappier, a Banque de France kormányzója Timár Mátyásnak, a Magyar Nemzeti Bank elnökének meghívására csütörtökön Budapestre érkezett.

*

Bazsiban, a Művelődési Ház előcsarnokában csütörtökön leleplezték az egy éve elhunyt Simon István költő szobrát. A költő születésének 50. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen a családtagokon, rokonokon, barátokon és tisztelőkön kívül részt vett dr. Garamvölgyi József kulturális miniszterhelyettes is.

Lapzárta

A KISZ Központi Bizottságának Intéző Bizottsága csütörtöki ülésén megvitatta az ifjúsági és gyermekkönyv kiadás időszerű kérdéseit.

*

Hazaérkezett Moszkvából az Erdei Lászlóné, az MNOT elnöke vezette nőküldöttség.

*

A KISZ Központi Bizottsága csütörtökön este a Hotel Ifjúságban fogadást rendezett a XXI. nyári montreali olimpiai játékokon részt vett, aranyérmet nyert sportolók számára. Dr. Maróthy László, a „Győzelemért" emlékplakettet adta át a XXI. nyári olimpiai játékokon elért győzteseknek: Magyar Zoltánnak, Németh Miklósnak, Tordasi Ildikónak és a vízilabda válogatott tagjainak.

*

Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter vezetésével csütörtökön este hazaérkezett az a katonai küldöttség, amely W. Jaruzelski hadseregtábornok, nemzetvédelmi miniszter meghívására részt vett Lengyelországban a Pajzs '76 gyakorlaton.

*

Puja Frigyes, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere, aki kubai kollégája, Raul Roa meghívására kedden este érkezett hivatalos látogatásra Havannába, csütörtökön délelőtt Carlos Rafael Rodriguezzel, a miniszterelnök első helyettesével, a Kubai KP Politikai Bizottságának tagjával folytatott baráti beszélgetést. Ezután Osvaldo Dorticos államfő, a KP PB tagja fogadta a magyar külügyminisztert.



KENDE SÁNDOR:

Menekülő szerelmesek

45.

Most már Anna is lazít a ruháján, nem kell tovább harci készenlétben állania: elernyed rögtön, mint akiből kifutott a levegő, megadhatja már magát a melegnek. Szilvia oda se néz, tudja, hogy mi van rajta — máskor még csak-csak elszemlélgeti néha, hogy milyen bolondul ragaszkodik ezekhez az esetlen göncökhöz, és ma, amikor a fehérneműn elsősorban nem bőrfelületet védő kényszerűség már, hanem igenis főszereplővé előlépett divatholmi: ő puritán, kékítőben mosott alsószoknyát visel még mindig, amolyan derékban-csípőben egyforma fehér inget, alul simán beszegve, mint nagyanyáinknak — hű, ha egy férfi így látná! — bújik elő a kis ördög olykor... most azonban nem, most még annak se tudna örülni, ha róla derülne ki valami!

... Motozás, csoszogás a folyosón megint. Talán ő jött volna vissza?!... talán csak leugrott valamiért!... talán éppen borért, mégis, az ünneplős üvegbe!... — Azértse emeli föl tekintetét a nővérére: nem siet, nem akarja a diadalát sürgősen meglobogtatni, ahogyan Anna pedig föltétlenül megtenné fordított esetben.

De mégsem ő az. — Kulcscsörgés, a zár gyors csattanása, az első jellegzetes kemény lépések. S már ott is állnak, az ő ajtajukban. Bánhegyi Frigyes széles mozdulattal, előzékenyen lendíti mindkét karját, már csak megszokásból is, hogy lesegítse anyu válláról, ami most nincs is rajta; se kabát, se kendő, persze, hisz anyu azonnal alkalmazkodott a hirtelen hőséghez, őt nem lepheti meg az időjárás váratlan tréfája, könnyű vászonmellényben mosolyog, örül a tavasznak, ő a legfiatalabb, jókedvében meg is csókolja a lányait, a homlokukat, az arcukat.

— Kis híján karambol! — újságolja Bánhegyi, szintén nevetve. — Az lesz a vesztem, hogy anyátokra bíztam az életem, ezerszer megmondtam!

Az autót ugyanis mindig Éva vezeti, Bánhegyi Frigyes semmi pénzért se ül a volán mögé, hiába is próbálná, sose tanulná meg, sokkal kényelmesebb annál. Inkább bebeszélte magának valaha, hogy tériszonya van, s azóta is ehhez tartja magát. Boldog, valahányszor a kocsiból kiléphet, s utána úgy emlékezik vissza egy-egy élesebb kanyarra vagy merészebb előzésre, mintha egy szakadékról zuhant volna a mélységbe, ahol az utolsó pillanatban kapta el valaki.

— Be ne üljetek vele, ha nem akartok túl korán megőszülni! — örül a saját humorának még egyre, s két oldalról jócskán szoronqatja az asszony vállát, ha már nem akadt imént a kezébe semmi, amit lesegíthetett volna róla.

Ők azonban egyáltalán nem nevetnek, egyikük szeme se rebben, úgy ülnek az ágyuk szélén, mintha a tévé műsorát néznék.

— Nem találtatok egy rajztekercset az asztalon? — kérdi egyszerre komolyra váltva. — Vagy a rekamién?

Nem értik.

— Vagy a fotelban? Vagy a rádión; mit tudom én?

A vállukat se vonják meg.

— Akkor mégis magának lesz igaza! — fordul hát Bánhegyi Frigyes kegyosztó bólintással Andor Nagynéhoz. — Talán tényleg földobtam a szekrényre — ismeri el, s ezzel megindulnak az előszobából végre befelé.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kormányátalakítás Libanonban

Lépés az ország felosztása felé?

Libanonban folytatódtak a katonai összecsapások a jobboldali keresztény alakulatok és a hazafias erők egységei között. A legheves harcok Bejrútban, a hegyvidéken és az ország északi területein voltak. A palesztin ellenállási mozgalom bejelentette, hogy a Tripoli északi térségében állomásozó szíriai erők szerdán ágyútüzet nyitottak a Nahr El-Bared és Baddavi nevű palesztin menekülttáborra.

Bejrúti politikai körökben élénk visszhangot keltett Szoliman Frangié elnök kormányátalakítási rendelete. A maronita keresztény elnök, akinek megbízatása egy hét múlva jár le, rendeletével megfosztotta valamennyi fontosabb tisztségétől Rasid Karami muzulmán vallású miniszterelnököt és a legfontosabb tárcákat legfőbb szövetségesére, a maronita keresztény Camille Chamounra bízta. Így Chamoun elnyerte a hadügyminiszteri, a belügyminiszteri és a külügyminiszteri tárcát is. Az elnöki rendelet azt is lehetővé teszi, hogy Chamoun megbízott miniszterelnökként tevékenykedjék, amikor Rasid Karami nem tud részt venni a minisztertanács ülésein.

A baloldaliak ellenőrzése alatt lévő egyik bejrúti rádió Frangié intézkedéséről azt jelentette, hogy annak célja az ország vallási alapokon történő felosztása és a válság katonai eszközökkel való megoldása.

Szivárványakció

Földrajzi kutatások a Szojuz 22-n

A szerdán felbocsátott Szojuz—22 űrhajó egyik legfontosabb feladata a földrajzi kutatások folytatása. Az űrhajó fedélzetén — a korábban felbocsátott Szojuzokon elhelyezett összekapcsoló berendezés helyén — különleges fényképezőgépet helyeztek el. A berendezést NDK-beli és szovjet szakemberek közösen dolgozták ki, s a jenai Karl Zeiss művekben készítették el.

A Szojuz—22 kutatási programjában az MKF—6 elnevezésű fényképezőgéppel elvégzendő megfigyelések a „Szivárvány" nevet kapták, s ez a különleges berendezés szerkezetéből következik: 6 kamerájával egyidejűleg hat színképtartományban készít felvételeket, köztük négy látható és két infravörös tartományban. E felvételek értékét növeli, hogy egy 250—260 kilométeres magasságban készített 55x80 milliméteres kép hatalmas, csaknem 19 ezer négyzetkilométeres területet ábrázol.

A Szojuz—22 felbocsátásán egyébként NDK-beli küldöttség is részt vett, Günter Mittagnak, az NSZEP KB Politikai Bizottsága tagjának, az NDK minisztertanácsa első elnökhelyettesének vezetésével.

A tudományos kutatóprogram keretében az űrhajósok biológiai kísérletet kezdtek, amelylyel tanulmányozzák az űrrepülés hatását a magasabbrendű növények fejlődésére.

A kozmonauták közérzete jó. A Szojuz—22 űrhajó repülése a kitűzött programnak megfelelően folyik.

◆

✦ BONN: A Német Kommunista Párt (DKP) tiltakozott a nyugatnémet választási harcban vele szemben alkalmazott hátrányos megkülönböztetés miatt és követeli, hogy arányos részt kaphasson a tömegtájékoztatási eszközök, főként a televízió által a pártok számára rendelkezésre bocsájtott adásidőből.

✦ *LONDON: Londonban szerdán közös közleményt adtak ki Bohuslav Chnoupek csehszlovák külügyminiszter szeptember 13—16-i hivatalos nagy-britanniai és észak-írországi látogatásáról. A csehszlovák diplomácia vezetője a brit kormány vendége volt. Chnoupek tárgyalásokat folytatott Anthony Crosland brit külügyminiszterrel és találkozott Edmund Deli kereskedelemügyi miniszterrel.*

Cedenbal köszöntése

Kádár János, az MSZMP KB első titkára és Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban köszöntötte Jumzsagijn Cedenbalt, a Mongol Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának első titkárát, a Mongol Népköztársaság nagy népi hurálja elnökét, 60. születésnapja alkalmából.

◆

✦ TOKIÓ: Tanaka Kakuei volt konzervatív pártelnök és miniszterelnök, akit a Lockheed megvesztegetési botrányban való bűnrészessége miatt augusztusban letartóztattak, majd kétszáz millió jen óvadék ellenében szabadlábra helyeztek, képviselő jelöltként szándékozik indulni a decemberben sorra kerülő japán parlamenti választásokon.

✦ *PASADENA: Sikerült tisztázni, hogy mi okozta a Mars felszínén tartózkodó Viking—2 amerikai űrszonda markolókarjának meghibásodását. A Viking—2-ről küldött egyik felvétel azt mutatja, hogy a markoló az előírt 45 fok helyett 180 fokos körmozdulatot végzett és emiatt a markoló feje kifordult helyéről. Az űrközpont szakemberei remélik, hogy a hibát hamarosan sikerül kijavítani.*

✦ OSLÓ: Robbanás történt szerda este a norvégiai Sandefjord vegyiüzemében. Tíz munkást kórházba szállítottak. A szerencsétlenségnek halálos áldozatai is vannak, de számukat még nem sikerült megállapítani. A robbanás oka nem ismeretes.

✦ *PÁRIZS: A nyári rekordhőség után Párizsban szerdán csupán 14 Celsius fokos hőmérsékleti maximumot mértek. 103 év óta ez volt a leghűvösebb szeptember 15-e a francia fővárosban.*

◆

Népszavazás Egyiptomban

Csütörtökön népszavazást tartottak Egyiptomban, hogy újabb hat esztendőre meghosszabbítsák Anvar Szadat elnöki mandátumát. Az egyiptomi választási törvény értelmében az ország csaknem 38 millió lakosa közül 9 564 482 a szavazásra jogosultak száma, közülük mindössze 1 565 517 az asszony és a lány.

A szavazási irodák délután 5-kor zártak, a beérkező szavazatokat a belügyminisztérium újonnan berendezett számítógépközpontja értékeli. A népszavazás hivatalos végeredményét —, amelynek csak szimszerű értéke kétséges — pénteken hozzák nyilvánosságra.

✦ *MADRID: Gumibotokkal és gumilövedékekkel oszlatta szét szerdán a spanyol rendőrség ötezer sztrájkoló fémipari dolgozó gyűlését Sabadellban, Barcelona külvárosában. Az összetűzés következtében négy munkást sérülésekkel kórházba kellett szállítani. E sztrájkok és tüntetések a tömegek növekvő elégedetlenségét jelzik, mivel a kormány nem tud megoldást találni az északi terület problémáira.*

✦ OSLÓ: Urho Kekkonen finn köztársasági elnök megkezdte kétnapos nem hivatalos norvégiai látogatását. A finn elnök csütörtökön a norvég kormány vezetőivel a kelet—nyugati kapcsolatokról és a helsinki értekezlet után Európában kialakult helyzetről tárgyalt.

✦ *PÁRIZS: A CGT francia szakszervezeti központ országos akciót szervez a Barre-kormány jövő héten nyilvánosságra hozandó „nadrágszíj-meghúzó" gazdasági tervével szemben — jelentette be Georges Séguy, a baloldali munkásszervezet főtitkára.*

◆

Kissinger Afrikában

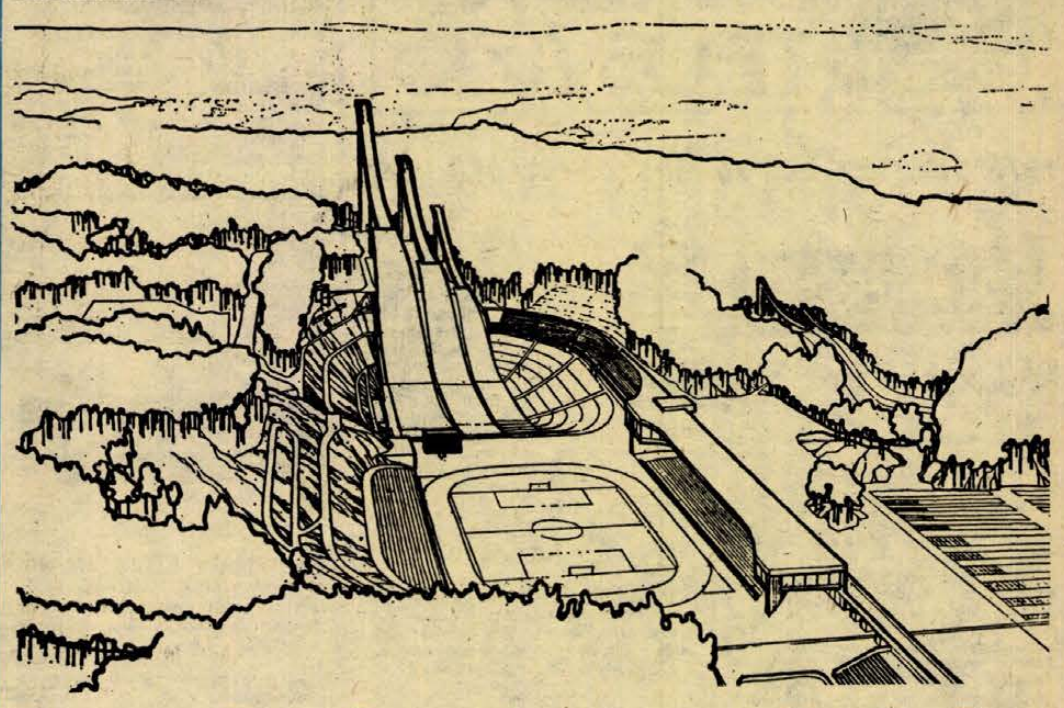
Kissinger amerikai külügyminiszter és Nyerere tanzániai elnök tárgyalássorozatának első fordulója nem oldotta fel a két államférfi között fennálló, Afrika déli részének problémáira vonatkozó nézetkülönbségeket. Kissinger szerda esti Dar es Salaam-i sajtóértekezletén nem nyilatkozott érdemben a Nyerere elnökkel folytatott tárgyalásairól. Azt mondta, hogy „mostani afrikai körútjának végső mérlegét nem az első napon, hanem csak a jövő hét végén kell megvonni."

Az amerikai külügyminiszter csütörtökön közép-európai idő szerint a kora délelőtti órákban érkezett körútjának következő állomására, Lusakába. Pénteken Pretóriában Vorster dél-afrikai miniszterelnök lesz tárgyalópartnere. A pretóriai rendőrség már csütörtökön arról tanácskozott, hogy milyen intézkedéseket foganatosítanak a Kissinger pretóriai tartózkodása idején várható zavargások megakadályozására.

◆

✦ TOKIÓ: Egy „városnéző" repülőgép két utasa, egy idősebb férfi és felesége, Tokió felett leszúrta a pilótát, megsebesítette az egyik utast, majd 500 méter magasságból mindketten a tengerbe ugrottak. A sérült utas, habár nem volt repülőgépvezetői képesítése, megragadta a kormányt, egyenesbe hozta a zuhanó gépet és 30 perc múlva sértetlenül landolt a tokiói repülőtéren.

A BARÁTSÁG HÍDJÁN



Testvérvárosunk — Lahti

Másfél év múlva Lahtit kapcsolja majd esténként a tv. 1978 elején a Salpausselkän épített 90 méteres ugrósáncon rendezik meg a síugró világbajnokságot harmadszor 1958 és 1972 után.

— Addigra megépítjük a 70 méteres normál-sáncot is a 90 méteres mellett — mutatja be a létesítményt Aulis Pilonen, a városi tanács titkára. — Az 50 méteres nem kell a vb-hez, tehát ráérünk. A túloldalon viszont elkészülnek az új álláshelyek a tv számára, meghosszabbítjuk a lelátósort, alattuk lesznek az éttermek és az öltözők.

A régi, 70 méteres ugrósáncot az 1974-es vb után lebontották. Óriásdaru áll az egykori gödör alján, az utak feltúrva, dózerek és exkavátorok gyürköznek a földmunkának. — Épül az új sportcentrum, a labdajátékok és atlétika számára. A lelátóban folytatódnak a síugrósánc edzéstermei, de százméteres fedett tartanpályája is lesz.

A sportcentrum mögött ott a jégpalota. 1972-ben készült el az ívcsarnok, amely 4500 négyzetméter sportfelületet borít és 6000 nézőt képes befogadni.

A Salpausselkä ünnepségek 1923 óta az északi népek nagy téli síversenyei. Ideális a hely, mintaszerű a rendezők felkészülése, elsőosztályúak a létesítmények, mint mindenütt Finnországban. Mert természetesen a finnek sem tudnak mindent megvalósítani, amit szeretnének, de amit megcsinálnak, az tökéletes.

Az ugrósánc 90 méteres, 73 méter magasan emelkedik a hegyek fölé. 1972 februárjában készült el, márciusban volt a vb.

Ole Gottleben tervezte.

A sportcentrum vezetője sorolja az adatokat.

— Tornyában két lift vezet az indulóhelyekre, 109,5 méteres a sáncasztal hossza, lejtése 38,4 fok, vagyis legmagasabb és legmélyebb pontja között 55,5 méter az esés. A starthely és a gödör legmélyebb pontja között 251,5 méter a távolság és 133 méter a szintkülönbség.

98 kilométeres sebességgel szökik el az asztaltól az ugró. Walter Steiner 1973-ban 114 méterrel állította fel a pályarekordot.

A síugrósánc gödre egy méterre van a Vesijärvi szintje alatt, le kellett betonozni a talajvíz ellen. Így keletkezett a sáncépítés melléktermékeként egy 25x50 méteres úszómedence.

Vize kristálytiszta, négyszer cserélik naponta. Most majdnem üres, az egyesületek bérlik és az edzéseket délután tartják.

— Tizenöt ilyen uszoda van Lahtiban és 25 tornaterem, 36 labdarúgó-, 15 jégpálya . . .

Aki sportolni akar Finnországban, annak megteremtik a lehetőségeket.

— S akarnak-e?

Egy statisztikát adnak a kezembe. A lahti síversenyeken tavaly 53 000-en vettek részt. Az edzőtermeket 16 000-en használták, a jégpályákon 411 ezren korcsolyáztak és 182 000-en vették igénybe a fedett uszodákat.

Finnországban semmi sincsen ingyen, a létesítményeket építik meg, s mindenért fizetni kell, a sportolásért is.

Két sportintézetet látogattunk meg.

Pajulahti 15 kilométerre fekszik Lahtitól, fenyőerdő közepén egy tó partján. A Munkás Sportszövetség tartja fenn.

1929-ben egy víkendházat városolt itt a város és női edzőtábort rendezett be. 37-ben kondícionáló csarnok épült, 1945-ben készült el a főépület szálláshelyekkel, étteremmel, 1956-ban a sportcsarnokot építették, 1969-ben bővítették, ma 60 méter hosszú, és van benne futballpálya gumiszőnyeggel, korlátok, nyújtók, gerely- és diszkoszpályák, — a diszkoszt, gerelyt függöny fogja fel, 1977-ben 4000 négyzetméteres lesz a fedett terület.

Kissé hosszasan sorolom fel az évszámokat, és Orfűre gondolok. Egy koncepció, ha életképes és szívósan ragaszkodnak hozzá, évtizedek alatt is kibontakozhat.

Akárcsak Vierumäkiben.

1936 óta épül itt a nyolc finn sportintézet egyike. Ugyancsak erdő közepén.

Harminc méter magas ívvel áthidalt óriási ellipszis az edzőpálya. Alapterülete 5400 négyzetméter, a földszinten két tenisz- és egy kézilabda pálya, körülötte 190 méter hosszú tartan futópályák. Az emeleten a lelátóval szemben ugró-, mellettük diszkoszvető és gerelyhajító pályák, súlyemelő és súlydobó lehetőségek.

— Mi edzőket képezünk kéthéves tanfolyamokon — mondja a tenisztanár. — Csak középiskolai végzettséggel lehet jelentkezni, de a hallgatók 75 százalékának főiskolája van. 512-en kérték felvételüket, 44-et válogattunk ki.

Vannak 11 hetes hétvégi kurzusok is.

Az intézetet egyesületek, a Nemzeti Sporthivatal és mecénások tartják fenn. A tandíj 450 márka havonta.

— Ösztöndíj, kalóriapénz?

— Lehet részletben fizetni.

Báling József

Nemzetközi személyzet az űrhajókon

Másfél—két év múlva indulás

— Az Interkozmosz program keretében a nemzetközi személyzettel megvalósítandó űrrepülésekről kötött megállapodás olyan törvényszerű lépés, amely megerősíti annak az elgondolásnak a helyességét és távlatait, hogy a világűrt a különböző országok népeinek közös erőfeszítéseivel tanulmányozzák — hangsúlyozta Vlagyimir Satalov altábornagy, a szovjet űrhajósok kiképzésének irányítója, aki nyilatkozatot adott a TASZSZ munkatársának.

Satalov emlékeztetett arra, hogy 1976 júliusában Bulgária, Magyarország, az NDK, Kuba, Mongólia, Lengyelország, Románia, a Szovjetunió és Csehszlovákia, amelyek résztvesznek az Interkozmosz-programban, két megállapodást írtak alá. Az első egyezmény arra vonatkozik, hogy folytatják a különböző tudományos rendeltetésű mesterséges holdak közös felbocsátását. A második megállapodás arról szól, hogy megszervezik olyan űrhajók és űrállomások felbocsátását, amelyeken a résztvevő országok képviselőiből álló személyzet tevékenykedik majd.

— Az együttműködés fejlődése új szakaszának kell tekinteni azt, hogy a világűr kutatása a szocialista országok nemzetközi űrhajós-kollektíváival folyik majd — állapította meg Satalov. — Az Interkozmosz programban résztvevő országok képviselőit fel kell készíteni az űrrepülésre és ebben a vonatkozásban minden tőlünk telhetőt megteszünk.

— Az űrhajósokat jellemvonásaik alapján és az egyes űrrepülések tervezett munkaprogramjának figyelembevételével választják majd ki. Célszerűnek látszik, hogy kiindulva az űrhajósképzés szovjetunióbeli és amerikai tapasztalataiból, valamint az első nemzetközi űrhajós-kollektívák felkészítéséhez szükséges munka és időigényből, másodpilótaként olyan repülősöket alkalmazzanak, akik sugárhajtású repülőgépeken teljesítenek szolgálatot és jó műszaki képzettségük van. Ez nem zárja ki annak a lehetőségét, hogy a továbbiakban más szakemberek is űrhajósok lehessenek.

Vlagyimir Satalov hangsúlyozta, hogy a személyzet parancsnoka a Szovjetunió képviselője lesz, a fedélzeti mérnök és kutatómérnök pedig valamely más résztvevő ország képviselője. A személyzet létszáma az űrtechnika lehetőségeitől függ. A Szaljut űrállomásokon jelenleg rendszerint két űrhajós dolgozik, az űrállomás lehetőségei azonban nagyobbak. Idővel még jelentősebb űrállomások készülnek, és akkor a világűrben olyan kollektívák is tevékenykedhetnek majd, amelyeknek a tagjai különböző tudományágakat képviselnek.

— Az űrhajósok felkészítéséhez körülbelül másfél-két év szükséges, természetesen akkor, ha nincsenek nyelvi akadályok. Mint az Interkozmosz program résztvevő országainak képviselői meghatározták, a nemzetközi űrrepüléseket 1978—1983-ban valósítják meg — mondta végül Satalov.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1976. SZEPTEMBER 20-tól SZEPTEMBER 26-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Hétköznap reggeli állandó műsorok: KOSSUTH: 4.30, 5.30, 6.30: Hírek. Időjárás. 5.00, 6.00, 7.00: Reggeli krónika. 4.45, 6.45: Szót kérek! 5.20, 7.33: Műsorajánlat. 5.40: Falurádió. 6.20, 6.50, 7.20: Reklám. (kb.) 7.15: Körzeti időjárásjelentés. 7.45: Tanácsadó-szolgálat. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30: Hírek. Időjárásjelentés. 6.20: Torna. 6.40: Reklám. 6.45: Új könyvek. 6.58: Hallgatóink figyelmébe! (kb.) 7.35: Körzeti időjárásjelentés.

Hírek az új műsorrendben: HÉTKÖZNAP: KOSSUTH: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 21.00, 22.00, 24.00. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30. 3. MŰSOR: 14.00, 16.00, 18.00, 19.30, 23.00. **SZOMBATON:** KOSSUTH: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.30, 21.00, 22.00, 24.00, 1.00. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30, 24.00. 3. MŰSOR: 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 19.30, 23.00. **VASÁRNAP:** KOSSUTH: 6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00. PETŐFI: 8.00, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 19.30, 22.30, 24.00 3. MŰSOR: 8.00, 12.00, 15.00, 18.00, 19.30, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Heródiás. Részletek Massenet operájából. 9.00: Szép Ernő versei. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Veszprém megyei óvodások énekelnek (ism.) 10.05: Iskolarádió. 10.30: Latin-amerikai históriák. 10.50: Versenyművek. 11.40: Colas Breugnon. Romain Rolland regénye folytatásokban — I. rész (ism.) 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.35: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Kodály műveiből. 15.10: Édes anyanyelvünk. 15.15: Részletek Porter zenés játékaiból. 15.48: Az MRT énekkara énekel. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Simon István költészete. 17.05: Tudományos híradó. 17.20: Olasz táncdalok. 17.40: Hallgassuk együtt! 18.25: Új könyvek (ism.) 19.15: Népzenei magazin. 19.55: Híres előadóművészek kamarazenei lemezeiből. 20.59: Kórusmuzsika. 21.30: Mikrolánc. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Évfordulók nyomában . . . 23.30: Könnyűzene éjfél előtt — éjfél után

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Harmónia énekegyüttes énekel, a Brnói Rádió szórakoztató zenekara játszik. 8.33: Verbunkosok, nóták. 9.33: A kertvárosban laktak. Riport. 10.00: A zene hullámhosszán. 12.00: Népdalok. 12.33: Csengő. 12.50: Martha Angelici és Zurab Andzsaparidze énekel. 13.25: Kis magyar néprajz. 13.33: Táncnóták. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Titkon innen — titkon túl — XVII. rész. 18.33: Éva. Részletek Lehár Ferenc—Gábor Andor—Szabó Miklós operettjéből. 19.30: Kettesben . . . 20.33: Slágermúzeum. 21.23: Zenekari muzsika. 22.33: Derűre is derű. 23.00: Nóták. 23.30: Hangszerszólók.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Adás gyermekeknek. 18.15: Olvasmány. 18.45: Tegeződve — ifjúsági adás. 20.00: Drámai terminus. 21.05: Kiválasztott pillanat. 21.10: Találkozások. 21.55: Dokumentumfilm.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: A francia forradalom dalaiból. 8.41: Titkon innen — titkon túl — XVII. rész. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Bódy József és Birkás Lilian énekel. 11.10: Lantos István zongorázik. 11.40: Colas Breugnon. Romain Rolland regénye folytatásokban — (ism.) 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.10: Törvénykönyv. 13.25: A Melódiakoktél folytatása. 14.04: Ezeregy délután (ism.) 14.48: Éneklő Ifjúság. 15.10: Grofé: Grand Canyon — szvit. 15.44: Magyarán szólva . . . 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Harsan a kürtszó! 16.35: Bemutatjuk új felvételünket. 17.05: Köztünk maradjon! 17.30: Závodszky Zoltán operafelvételeiből. 17.57: Új könyvek (ism.) 18.00: A Szabó család. 19.15: A zongoraművészet első aranykora. 20.00: Háttérbeszélgetés. Külpolitikai műsor. 20.30: A Magyar Rádió népi zenekara játszik Lakatos Sándor vezetésével, Gaál Gabriella és Béres Ferenc népdalokat énekel. 21.05: Kiláto. 22.20: Meditáció — az „okos" gépekről. 22.30: Beethoven-művek. 0.10: Fóthy János táncdaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Katonadalok. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Könnyűzenei stúdiónk felvételeiből. 9.20: Erdőtől a fát. Jegyzet. 9.33: Derűre is derű. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.55: Látószög. 12.00: My fair Lady. Részletek Loewe zenés játékából. 12.33: Arcképek a lengyel irodalomból. 12.50: Kórusok, hangszerszólók. 13.25: Eszperantisták ötperce. 13.33: Beszélni nehéz. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Új sanzonfelvételeinkből. 18.33: Mario Lanza opera- és könnyűzenei felvételeiből. 19.15: Mit olvashatunk a Béke és szocializmus című folyóiratban? 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Irodalmi kirándulások (ism.). 21.03: Csik Gusztáv szerzeményeiből. 21.18: Kodály: Székely fonó. Egyfelvonásos daljáték. 22.43: Kellemes pihenést!

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna (ism.) 8.05: Iskolatévé: Élővilág (ált. isk. 8. oszt.) 10.05: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.) 12.05: Kémia (ált. isk. 8. oszt.) 13.05: Iskolatévé: Élővilág (ált. isk. 8. oszt.) (ism.) 14.55: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.) (ism.) 16.50: Kémia (ism.). 17.20: Hírek. 17.30: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilmsorozat. XIII/12. rész: A legszentebb. 18.00: Reklámműsor. 18.10: Mindenki iskolája. 19.15: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: TV-híradó. 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból. A krokodil. Angol ismeretterjesztő film (sz.) 20.50: Artisták a porondon. Szovjet rövidfilm. 21.00: Nicephole Niepce találmánya. Francia dokumentumfilm. 21.20: Eroica. Magyar kisfilm (sz.) 21.35: Gádor István portréfilm. (sz.) 22.25: TV-Híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Antonio Buero Valleje: Az alapítvány. Dráma két részben. A Kaposvári Csiky Gergely Színház előadása felvételről. (16 éven felülieknek!) Közben: 20.55: Tv-Híradó — 2.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A fényképezés úttörői — dokumentumfilm. 18.15: Jobb megakadályozni. 18.45: Ruszin népzene. 20.00: Középpontban. 20.50: Nagyfelfedezők. Filmsorozat.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: A Svájci Olasz Rádió énekkara énekel. 8.42: Népművelők fóruma. Riport. 8.57: Zenevár. 9.12: Román művészek operafelvételeiből. 10.05: „Nyitnikék". 10.40: A Lipcsei Rádió szimfonikus zenekarának Weber-hangversenye a Lipcsei Kongresszusi Teremben. 11.17: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.34: Maurice André (trombita) felvételeiből. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Brigádnapló. 13.40: Népi zene. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Haydn: B-dúr szimfónia. 15.10: Iskolarádió. 15.50: A Monszun együttes műsorából. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Új kórusfelvételeinkből. 16.46: Harangozó Teréz virágénekeket énekel. 17.05: Művészek az iskolapadból. 17.30: Sosztakovics-ciklus — XI. rész. 18.15: Bara Imre könyvszemléje. 18.25: Új könyvek. (ism.) 19.15: Könyvpárbaj. 20.30: Maria Callas és Leonard Warren énekel. 21.25: Kis magyar néprajz. 21.30: Népdalok. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Mascagni: Iris — Kettős a II. felvonásból. 22.45: Gondolatok útvesztői. 23.00: A budapesti nemzetközi Liszt—Bartók zongoraversenyről jelentjük. Részletek a középdöntő műsoraiból. 23.30: Operettrészletek. 0.10: Kortársak.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Bódi Magdi és a Skorpió együttes felvételeiből. 8.33: József és az elbűvölő álomkabát. Részletek Webber zenés játékából. 9.07: A népdalelőadás mesterei (ism.) 9.33: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.33: A Szabócsalád (ism.) 12.00: Solymos Antal táncdalaiból. 12.10: Mezők, falvak éneke — a Hajdúságból. 12.33: Balettzene. 13.33: Megy az ének vándorútra. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.25: Közvetítés az NDK—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzésről. Közben: 18.20: Vásárnyitás. Jegyzet. 19.25: A-tól—Z-ig a popzene világában. 19.50: Új felvételeinkből. 20.10: A Stúdió 11 játszik. 20.33: Iránytű. Szórakoztató magazin világjáróknak és otthonülőknek. 21.43: Bartók: I. hegedű—zongora szonáta. 22.16: Filmzene. 22.33: Nóták. 23.30: Nathan Milstein Vivaldi-hegedűversenyeket játszik.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.03: Iskolatévé. Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt.) 9.05: Kémia (középisk. I. oszt.) 9.35: Tévétorna (ism.) (sz.) 9.40: Delta. (ism.) 10.05: A felügyelő. Magyarul beszélő NSZK bűnügyi filmsorozat. (ism.) 11.05: Játék a betűkkel (ism.) 13.05: Iskolatévé (ism.) 14.30: Mindenki iskolája. 1. Matematika. A számok világa. 2. Biológia. Sejtek, szövetek, szervek. 15.40: Építsük fel a matematikát. Továbbképzés pedagógusoknak. 5. osztály. 17.13: Hírek. 17.20: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 17.25: NDK—Magyarország. Válogatott labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Berlinből (sz.). A szünetben: Reklámműsor. — Tévétorna (sz.). 19.20: Esti mese. 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Zenés találkozás Gittével. NSZK zenés film. 20.35: Nyitott könyv. Urbán Ernő — Nemcsak kenyérrel (sz.) 21.35: Monitor. I. rész. Az aranyháromszög. 22.15: Tv-Híradó 3.

2. MŰSOR

20.00: Árnyékban . . . Riportfilm a kisegyházakról és szektákról. 21.05: Tv-Híradó 2. 21.25: A mű és ahogy látjuk (sz.). John Berger műsora. Angol film (ism.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Kis világ — gyermekhíradó. 18.15: Tudomány. 18.45: Szórakoztató zene. 20.00: Belgrádi színházművészeti fesztivál.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Zenekari muzsika. 9.08: Harsan a kürtszó! 9.38: Zenés beszélgetés a vésztői népdalkör és citerazenekar tagjaival. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Beethoven: A-dúr szonáta. 11.00: Turkevei képeslap. 11.15: A puritánok. Részletek Bellini operájából. 11.40: Colas Breugnon. Romain Rolland regénye. — III. rész. (ism.) 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.15: A színháztörténész mondja. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.00: Mindenki könyvtára. (ism.) 14.28: Az élő népdal. 14.38: Házy Erzsébet énekel. 15.10: Könnyűzene — hangszerszólók. 15.28: Ezeregy délután. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.07: Chilei dalok az Inti Illimani együttes műsorából. 16.17: Mihály András műveiből. 16.49: Young: Eper és vér — Lenn a folyónál. 17.05: Körmikrofon. 17.30: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 18.15: Kritikusok fóruma. 18.25: Új könyvek. (ism.) 19.15: Istenek, megvá'tók, próféták. 19.40: Kapcsoljuk a Csepeli Munkásotthont. Az MRT szimfonikus zenekarának ifjúsági hangversenye. Közben: Kb.: 20.40: Mindenki iskolája. Kb.: 21.00: A hangversenyközvetítés folytatása. 22.20: Cigánydalok, csárdások. 22.45: Metronom. 23.05: Dvorzsák kamarazenéjéből. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Behár György fúvósműveiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: Lili Ivanova, Biszer Kirov és a Staccato együttes felvételeiből. 9.00: Nóták. 9.33: A színház és a magyar nyelv. (ism.) 10.00: A zene hullámhosszán. 11.55: Ifjúsági könyvespolc. 12.00: Weiner Leó: Magyar szvit. 12.33: Szolnoki stúdiónk jelentkezik. 12.55: Carlo Maria Giulini operafelvételeiből. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: Joio: A rejtélyes trombitás. 14.00: Válogatott perceink. 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: Hétvégi panoráma. 20.00: Harminc perc rock. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti. 21.00: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 21.21: Népdalok, néptáncok. 22.00: Madrigálok. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Babavásár. Részletek Nádor—Kardos—Kulinyi operettjéből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna. (Ism. Színes!) 8.05: Iskolatévé. Magyar irodalom. (Ált. isk. 5. oszt.) 10.05: Matematika. (Ált. isk. 6. oszt.) 11.05: Kémia. (Ált. isk. 7. oszt.) 13.05: Iskolatévé. (ism.) 16.45: Hírek. 16.50: Tízen Túliak Társasága. 17.40: Reklámműsor. 17.45: Telesport. 18.10: Ipari kaleidoszkóp. 18.50: Szépen, jól, magyarul. — IV. rész. 19.00: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. (Színes!) 19.20: Tévétorna. (Színes!) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Nagy kalandom Északon. (Színes!) Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. — VII/6. rész. 21.00: Reklámújság. 21.10: Monitor. — II. rész. Kapcsolatok és áldozatok. 21.55: Tv-híradó. — 2. 22.05: Tv-tükör.

2. MŰSOR

20.00: Századunk. Dokumentumműsor-sorozat. — XX/19. rész: Bankógyár. (ism.) 21.00: Tv-híradó. — 2. 21.20: Ballada a hegedűről. Magyarul beszélő NDK tévéfilm. (Színes!)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Betűre, betűre. — Adás gyermekeknek. 18.15: Témák mindenkinek. 18.45: Népszerű muzsika. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 20.00: Érvek '76. 20.50: Ausztrália, Ausztrália. Film. 22.35: Dokumentumfilm Dániáról.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Segítőtársaink az olajfaló baktériumok. 8.40: Kamarazene — vokális zene. 9.34: Óvodások műsora. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Gyermekjáték. Szép Ernő versei (ism.) 10.40: Goar Gaszparjan énekel. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 11.45: Vaughan Williams kórusműveiből. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Verbunkosok, nóták. 14.00: Mozart: D-dúr divertimento. K. 251. 14.25: „Nyitnikék" — Kisiskolások műsora. 15.10: Magyar szerzők műsora. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A természet hangjai. Az állatok — I. 17.42: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. 17.57: Régi magyar dalok és táncok. 18.25: Új könyvek (ism.) 19.15: A Rádiószínház bemutatója. 20.13: Csajkovszkij: Romeó és Júlia — nyitányfantázia. 20.35: Katedra. Pedagógusok műsora. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Wilhelm Furtwängler vezényel. 23.38: Népdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szimfonikus könnyűzene. 8.59: Nemzetiségeink zenéjéből. Német táncmuzsika. 9.15: Mesterkedések a drága vízzel. Riport. 9.33: Részletek Kálmán Imre operettjeiből. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.50: Különös rekord. 12.00: Az élő népdal. 12.10: Puccini operáiból. 13.00: Két concerto grosso. 13.33: Frid Géza: Hét kis zongoradarab. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: Magyar operaénekesek. 19.36: Slágermúzeum. 20.33: Napfél és Éjfél. Finnugor rokonaink népköltészete (ism.) 21.23: Vladimir Horowitz Liszt-rapszódiákat zongorázik saját átdolgozásában. 22.33: Könnyűzene Berlinből, Varsóból, Prágából és Bukarestből. 23.40: Rodelinda. Részletek Händel operájából.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.03: Iskolatévé. Angol nyelv (középisk. IV. oszt.) 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.) 9.30: Tévétorna (ism.) (sz.) 9.40: Lottó sorsolás. Helyszíni közvetítés a 39. játékhét nyerőszámainak kihúzásáról. 14.05: Iskolatévé (Környezetismeret (ism.) 14.55: Magyar irodalom (ism.) 16.38: Hírek. 16.45: Debreceni Dózsa—Bp. Honvéd. Bajnoki férfi kézilabda mérkőzés. Közvetítés Debrecenből. A szünetben: Reklámműsor. 18.00: Öt perc meteorológia. 18.05: JAPÁN EST. Bevezető (sz.) 18.10: Tájak, városok, emberek. Japán. 18.25: Japán darvak. Japán ismeretterjesztő rövidfilm (sz.) 18.55: Japán portré (sz.) Portréfilm. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: TV-Híradó. 20.05: Az Ariake-tenger (sz.) Japán ismeretterjesztő rövidfilm. 20.35: Anya (sz.) Magyarul beszélő japán film. 21.35: Bunraku (sz.) Dokumentumfilm. 22.10: TV-Híradó 3.

2. MŰSOR

20.00: A mű és ahogy látjuk (sz.) Angol film — II. rész. John Berger műsora (ism.) 20.30: A Flamencen keresztül (sz.) Spanyol népzenei film (ism.) 21.20: TV-Híradó 2. 21.40: Bekötőút (sz.) Magyarul beszélő szovjet film.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Éles szeműek — adás gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Zöld jelzés. 20.00: Riportműsor. 22.25: Ryan — filmsorozat.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Istenek, megváltók, próféták. 10.05: Boross Lajos népi zenekara játszik. 10.31: Holnap közvetítjük . . . Mozart Così fan tutte című operája . . 11.01: Rádiószínház. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.45: Melódiakoktél. Közben: 13.30: Tilalomfák. Jegyzet. 13.40: A Melódiakoktél folytatása. 14.05: Külföldről érkezett . . . 14.25: Szüret közben. 14.55: Új Zenei Újság. 15.30: Cilla Black és Richard Anthony énekel. 16.00: 168 óra. 17.30: Bartók: I. hegedű-zongora szonáta. 18.04: Dubarry: Részletek Millöcker operettjéből. 18.25: Új könyvek (ism.) 18.40: Jákó Vera nótákat énekel. 18.55: Távoli tájakon: Thüringia. 20.00: Közvetítés a Vasas—Ú. Dózsa bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejéről. 20.50: Évfordulók nyomában . . . 70 éve született Sosztakovics. 22.25: A beat kedvelőinek. 23.10: Új lemezeinkből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kodály-kórusok. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Népzenei Magazin. 9.13: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.33: A becsület diadala. Részletek Alessandro Scharlatti operájából. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Nóták. 12.33: Zenés játékokból. 13.05: Fogyasztók fóruma. 13.33: A Szovjet Állami Trimitasz fúvószenekar játszik. 14.00: Napraforgó. 14.50: Éneklő Ifjúság. 15.00: Őszi hanaulatban — könnyűzene. 15.25: Orvosok a mikrofon előtt. 15.33: Versek világa. 15.50: Peter Seeger énekel. 16.00: II. félidő. Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 17.00: Ötórai tea. 18.15: Közvetítés a Bp. Honvéd—Csepel bajnoki labdarúgó mérkőzés II. félidejéről. 19.05: A 101 String zenekar játszik. 19.27: Énekszóval, muzsikával. 20.33: Közvetítés a Thália Színházból. Történelem alulnézetben. László-Bencsik Sándor színműve. 22.55: Dvorzsák: Scherzo capriccioso. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism.) (sz.). 8.05: Iskolatévé. Honvédelmi ismeretek (ált. isk. 7—8. oszt.). 9.05: Kémia (középisk. I. oszt.) 9.40: Tízen túliak társasága (ism.). 10.30: Nagy kalandom Északon (sz.). VII/6. rész (ism.). 11.30: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilmsorozat. XIII/12. rész: A legszentebb (ism.). 14.58: Utazás Attenborough-val. Angol filmsorozat VI/1. rész: Borneo különös barlangjai. 15.30: Reklámműsor. 15.35: A nyelv világa. Anyanyelv az iskolában. 16.15: Énekszóval (sz.) Kórusok klubja. 16.45: Hírek. 16.50: Panoráma. 17.15: Reklámműsor. 17.25: Mű és valamások (sz.). Hincz Gyula. 17.55: Őszi BNV (sz.). 18.35: Reklámműsor. 18.40: Egymillió fontos hangjegy (sz.). A Televízió könnyűzenei sorozata. 18.55: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésről (sz.). A szünetben: Esti mese. 20.50: Tévétorna (sz.). 21.00: Tv-híradó. 21.30: Agónia (sz.). Miroslav Krleza drámájának tévéváltozata.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

7.54: Kellemes vasárnapot. 7.05: Útközben. 7.10: A zenés műsor folytatása. 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.29: Kovács Dénes hegedül. 9.02: Az MRT gyermekkórusa énekel. 9.15: Magyar Múzsa. „A költő veri a dobot . . ." 10.03: Mozdulj! — Belépés nem csak tornacipőben! 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Vasárnapi koktél folytatása. 13.00: Szeptember végén. Faragó Vilmos írása. 13.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.58: Rádiólexikon. 14.28: Cherubini: D-dúr szimfónia. 15.13: Évfordulók nyomában. . . 16.00: Tihanyi kert. Nyárvégi beszélgetés Borsos Miklóssal. 17.10: Népi muzsika. 17.40: Pillantás a nagyvilágba. 18.00: Mária főhadnagy. Részletek Huszka—Szilágyi operettjéből. 18.45: Örökzöld dallamok. 19.40: Budapesti Művészeti Hetek. Vészkijáratbejárat — I. rész. 20.23: Mozart: Così fan tutte. Kétfelvonásos opera. Közben: 21.52: Őszi riadóal. April Lajos versei. 22.10: Sporthíradó. 22.20: Az operaközvetítés folytatása. 23.45: Tánczene — éjfél előtt — éjfél után.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Lionel Rogg Bach-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsoraiból. 8.33: Miska bácsi lemezesládája. 9.00: Bemutatjuk új lemezeinket. 9.38: Zenekari muzsika. 10.33: 117 perc . . . színházról, rádióról, televízióról. 12.33: Az Ipari Szövetkezetek Erkel Ferenc Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 12.57: Grant kapitány gyermekei — I. rész. 14.00: Táskarádió. 15.00: Nőkről — nőknek. 15.33: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 15.43: Nótakedvelőknek. 16.33: Gaspar Cassadó gordonkázik. 16.54: Ötórai tea. 18.00: Mit üzen a Rádió? 18.35: Az 1976. évi Drezdai Dixieland Fesztivál felvételeiből. 19.10: A vasárnap sportja. Totó. 19.38: Kritikusok fóruma. 19.48: Beszámoló a XVI. Sopoti Nemzetközi Dalfesztiválról. 20.48: Rokonom. Rosy. 21.28: Népdalcsokor. 22.33: Ronnie Aldrich zongorázik. 23.18: Fauré műveiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.08: Tévétorna (ism.) (sz.). 9.15: Iskolatévé. Angol nyelvtanfolyam. 9.30: Mindenki iskolája (1 ismétlés). 1. Matematika. A számok világa (ism.). 10.00: Közben: Hírek. 10.05: 2. Biológia. Sejtek, szövetek, szervek (ism.). 10.35: Zsebtévé (40.) (sz.) (ism.). 11.05: Mozdulj! Belépés nem csak tornacipőben. Közvetítés Szolnokról. 14.08: Erdei ház (sz.). Magyarul beszélő francia tévéfilmsorozat — II. rész. 15.00: Tárgyak, szóljatok. Dokumentumfilm. 15.20: Reklámműsor. 15.25: Delta (sz.). 16.05: Históriás. Történelmi magazin. 16.45: Reklámműsor. 16.50: Műsorainkat ajánljuk! 17.15: A nép küldötte. A Horizont Szerkesztőség műsora. 18.00: Játék a betűkkel. 18.25: Reklámműsor. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Esti mese (sz.). 18.50: Tévétorna. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: A legszebb férfikor. Magyar film. 21.25: Sporthírek. 21.35: Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraverseny. Filmösszefoglaló a versenyről. 22.25: Hírek.

Ezt halljuk!

A Pécsi Stúdió jövő heti műsorairól

A hétfői FIATALOKRÓL — FIATALOKNAK adása eltér a megszokott formától. Ifjúsági Fórum lesz csütörtökön az Ifjúsági Házban, amelyen a városi tanács vezetői válaszolnak a fiatalok kérdéseire. Gombár János szerkesztő a műsorban azokat a kérdéseket és válaszokat dolgozza fel, amelyek nemcsak a fiatalok körében tarthatnak számot érdeklődésre. A szerb-horvát nyelvű adásban megzenésített verseket szólaltatnak meg, valamint dr. Mokuter Iván olvassa fel írását: „A nyelvészet kertészet" címmel. A német nyelvű hétfői magazinban a szarvasbőgésről szól a riport, majd összeállítás következik: „Ősz az irodalomban és dalban" címmel.

Kedden a RÉGI FALU — ÚJ EMBEREK sorozatban Laky Rudolf Drávaszabolcs megváltozott arculatát és az ott élő emberek dolgos hétköznapjait mutatja be. Pécsi előadók könnyűzenei műsorában Keresztúri Erika, Takács Gyula, Csizmadia Sándor és a McAlor együttes lép fel. A szerb-horvát műsorban a 75 éves Csuka Zoltánt köszöntik. Tudósítók jelentései informálják a német nyelvű hallgatókat, míg a szórakoztatást az „Önök kérték" összeállítás biztosítja.

László Lajos szerkesztésében jelentkezik szerdán a HÉT KÖZBEN című aktuális zenés magazin. A szerb-horvát fiatalok zenés műsort hallhatnak, míg a német adásban riport számol be a középiskolásoknak az őszi betakarítási munkákban végzett tevékenységéről.

Csütörtökön BEAT KÍVÁNSÁGOKAT teljesítenek, majd Kovács Péter riportja hangzik el, mely a közgazdászképzésről szól. Dr. Hegyi József népdalfeldolgozásai után az évelő disznónövények telepítéséhez ad a szakember hasznos tanácsokat. E napon a Baranya együttes műsorából közvetítenek részleteket a szerb-horvát nyelvű adásban, elmondják, hogy miről írnak a nemzetiségi lapok, majd a kedvelt énekes, Bárác István felvételeiből hangzik el néhány. A Somogyban lakó nemzetiségiek között készült riport is e napon hangzik el.

Pénteken dr. Rónai Béla olvassa fel nyelvművelő előadását. A SPORTMAGAZINBAN a szerkesztő Kovács Imre folytatja az olimpia utáni, illetve a következő olimpia előtti feladatokról szóló eszmecserét, ismét szól az őszi túrázási lehetőségekről, és beszélget Katzirz Bélával, a PMSC kapusával, aki egy év alatt megjárta az útat a népszerűtlenségtől a népszerűségig. A nemzetiségi kultúra közvetítőiről szólnak a szerb-horvát műsorban, majd részletek hangzanak el Ivan Zajc: Nicola Šubic Zrinjski c. operájából. Néhány cím a gazdag programú német kulturális magazinból: Néprajzi konferencia Pécsett. Nemzetiségi filmnapok Baranyában. Nemzetiségi néptáncfesztivál Sopronban. NDK színház dél-magyarországi körútja.

KÉSZÜLŐDÉS AZ ŐSZRE a címe annak a közel egyórás riportműsornak, mely sokoldalúan mutatja be a sokszínű őszt, Szabó Mária és Rózsa György szerkesztésében. A szemelyi asszonyok beszélnek a szerb-horvát műsorban munkájukról, életükről, majd NÉPI KINCSEK NYOMÁBAN népdalok csendülnek fel Mándity Zsivko gyűjtéséből.

A Jókai téri Rádióamatőr-bolt teljesen korszerűsítve — villamos háztartási gépek alkatrészeivel bővítve — a továbbiakban a Sallai utca 38. sz. alatt árusít

BARANYAKER

A Baranya megyei AGROKER Vállalat,

Pécs, Megyeri út 64. sz. értesíti kedves ügyfeleit, hogy a LEN-, KENDER-, RUHÁZAT- ÉS VEGYESRAKTÁRÁBAN

1976. szeptember 15-től szeptember 30-ig LELTÁROZ

A leltár ideje alatt az árukiadás szünetel.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart 1976. szeptember 18-án, szombaton.

Felnőttek részére a rendelési idő: 7—19 óráig.

I. kerületben: Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

II. kerületben: A Városi Rendelőintézet Munkácsy M. u. 19. II. em. 225. (Tel.: 13-833/54. mell.)

III. kerületben: A III. ker. Rendelőintézet, dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833).

Gyermeklakosság részére a rendelési idő: 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Áron u. 15. (Tel.: 11-752). Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzete.

Ady E. u. 6. (Tel.: 11-587), Borbála- és Pécsbányatelep, Zsolnay V. u. 41. (dr. Katona), Ady E. u. I—II. körzete.

Munkácsy M. u. 19. (Tel.: 13-833/75. mell.) Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. Munkácsy M. u. (dr. Barka), 48-as tér (dr. Telfel), Mikszáth K. u. (dr. Géczi), Móricz Zs. tér — Nagyárpád kivételével — (dr. Tóth L.) és Semmelweis u. 1. (dr. Pánczél).

Kertváros (Krisztina tér). (Tel.: 15-708), Kertváros I—II—III—IV. (dr. Tóth Zs., dr. Matusovits, dr. Király, dr. Palaczky) és Nagyárpád (dr. Tóth L.) körzete.

Dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833), Mecsekalja (dr. Örkényi) I—II—III—IV. uránvárosi körzet (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Palatinus).

Rókus u. (Tel.: 10-742), Rókus u. I—II—III. körzete (dr. Dörömbözy, dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki) Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis u. (dr. Pados).

Gyermekorvosi ügyelet az egész város gyermeklakossága részére 1976. szeptember 18-án, 14 órától 19 óráig: Munkácsy Mihály u. 19. Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75. mell.) 1976. szeptember 18-án este 19 órától szeptember 20-án reggel 7 óráig ugyanott (tel.: 10-895). Minden éjjel 19—07 óráig bejárat a Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejáratánál.

Ezen belül halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő:

szombaton: 15—17 óráig
vasárnap: 9—10 óráig
16—17 óráig

Felnőtt ügyeleti szolgálat szombat este 19 órától hétfő reggel 7 óráig.

I. kerület részére: Az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. (Tel.: 11-169.)

II. kerület részére: A II. ker. Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárata. (Tel.: 12-812)

III. kerület részére: A III. ker. Rendelőintézet, dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833)

Járóbetegek részére a rendelési idő:

vasárnap: 9—10 óráig
16—17 óráig

Fogászati ügyeleti szolgálat: 1976. szeptember 18-án este 19 órától szeptember 20-án reggel 7 óráig: Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárata.

Hívást lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

Ha a megadott szám nem jelentkezik, a hívást a 09 POSTA kell bejelenteni.

Jersey-vásár reklámáron,

20—35 százalékos engedménnyel

a Slágerboltban

A BAJAI FINOMPOSZTÓGYÁR termékei

Pécs—Uránváros, Kállai Éva tér 6.

Az Építők úti általános iskola mögött

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SINKÓ ANDRÁS
szobrász

1976. szeptember 10-én 75 éves korában Budapesten elhunyt. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, tántink és kedves rokonunk,

PINTÉR JÓZSEFNÉ

Tatay Anna 80 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 20-án, hétfőn délután 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett élettársam, édesanyánk, nagymamánk, testvérünk, anyósunk és kedves rokonunk,

GYURCSÁN GYÖRGYNÉ

52 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 20-án, hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, jóbarátnak és mindazoknak, akik drága, felejthetetlen halottunkat,

VARGA LÁSZLÓT

utolsó útjára elkísérték, koszorúk és virágok küldésével mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a B. m. Polgárvédelmi Parancsnokságnak és körzet párt-, KISZ-, társadalmi szervezeteknek a szép búcsúztatásért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

VISZT ISTVÁN

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

LAKÁS—INGATLAN

Pécshez 10 km-re 2 SZOBÁS CSALÁDI HÁZ melléképületekkel, fizetési könnyítéssel, OLCSÓN ELADÓ. Sűrű autóbuszjárat van. Pogány, Petőfi utca 5. szám.

160 000 kp. + OTP átvállalással lakásmegoldást keresek. „Két szoba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett kétszobás ház eladó. Hegyalja u. 34. szám. Érdeklődni: 18 óra után.

Alpesi hétvégi ház Mohácson, a Csele-pataknál, lakhatási engedéllyel eladó. Érdeklődni: munkanapokon, Pécs, 12-683-as telefonon, reggel 6—19 óráig, vasárnap a helyszínen.

Tolbuhin úton kert eladó. Dr. Boros Károlyné, Dóra utca 11. 5 óra után.

Kétszobás szövetkezeti lakás és garázs a Szamuely utcában eladó. Telefon: napközben 11-179, este 17-934.

Két és fél szobás veszprémi szövetkezeti lakásomat hasonló pécsire cserélném. „Ősz 06223" jeligére a veszprémi magyar hirdetőbe.

Tanácsi szoba-konyhás, félkomfortos lakásomat térítéssel elcserélném bármilyen másfél vagy kétszobásra. Hajnóczy utca 29/a. III. 4.

Egy diáklánynak városközpontban különbejáratú gázfűtéses szoba, fürdőszoba használattal, albérletbe kiadó. Érdeklődni: 17 óra után, 16-623-as telefonon.

Elcserélném megegyezéssel Komló, Mecsekfalu 4. számú házamat, komlói tanácsi lakásért, Kökönyös, Szilvás előnyben.

Garázs eladó Komló-Kökönyösben. Érdeklődni: 81-298-as telefonon.

Siklóson nagyméretű kétszobás, összkomfortos lakás OTP átvállalással eladó. „Téglaépület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányi nyaraló eladó, vagy elcserélném balatoni társas lakrészért + készpénzért. — Érdeklődni: Pécs, Gizella u. 3. sz. Telefon: 19-093.

Két nő részére fürdő és konyha használattal szoba kiadó. „Dózsa mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Égervölgy szomszédságában Darázs dűlőben építési telek eladó. — Érdeklődni: III. kerület, Hajnóczy utca 19/b. Kapásék.

165 n-öl szőlő eladó terméssel együtt. Nefelejcs utca 15. (Patacs mellett.)

Kertes családi ház garázzsal, beköltözhetően eladó. Siklós, Aradi u. 22. sz.

Utcai házrész, azonnal beköltözhetően — fizetési könnyítéssel — eladó. Zsinkó István utca 6., felső csengő.

5 szobás ház a belvárosban eladó. Beköltözhető háromszoba összkomfort garázzsal. Érdeklődni: Bősz, Bem u. 1. (divatáru üzletben).

Beköltözhető háromszoba gázfűtéses házrész a belvárosban eladó. Érdeklődni: Bősz, Bem utca 1. (divatáru üzletben).

Uránvárosi erdősávban garázs eladó. Érdeklődni: 14-687-es telefonon.

Elcserélném szép, félkomfortos lakásomat egy vagy másfél szobás összkomfortra. Ugyanott egy szép, sötét hálószobabútor eladó. „Orgona" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson 2 szobás, kertes családi ház, beköltözhetően eladó. Pozsonyi u. 44.

Eltartási szerződést kötnénk lakásért. „Gyerek nincs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 3 szobás, összkomfortos tanácsi lakásomat 2 kisebbre. „Vali" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eszterágpusztán szobakonyhás, éléskamrás lakás beköltözhetően, gazdasági épületekkel eladó. Víz bezevetve. Érdeklődni lehet: Németi 3. szám alatt.

Rigódertetőn 402 négyszögöl szőlő-gyümölcsös — szőlőterméssel — eladó. Érdeklődni: I. kerület, Pósa Lajos u. 40.

Eladó Szentlőrinc, Bányász u. 2. szám alatti lévő 2 szobás öröklakás, garázzsal. Kp + OTP. Telefon: 71-198.

Kertes családi ház szoba-konyhás lakással, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: vasárnap, Szigeti út 38., mas napokon Atléta utca 16. szám alatt.

400 négyszögöl zártkerti telek — egy része vegyes lugasszőlő, a többi gyümölcsös, konyhakert stb. — a Mezőgép feletti egyenes területen, betegség miatt eladó. Víz, villany van. Bővebbet: Pécs, József Attila u. 32., Kende.

Szentlőrinc, Táncsics Mihály utca 36. számú, 2 szoba összkomfortos, kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, Hóvirág u. 10., este 6 után.

Mozsgó, Jedinka szőlőhegyen 600 négyszögöl szőlő, lakószoba présházzal, mellette 1200 négyszögöl szántó külön is, megosztva eladó 32 000 Ft-ért. Érdeklődni: hétköznap, Pécs, Bókay János u. 26., délután 16 órától. Vasárnap a helyszínen. Sipár József.

I. emeleti, 2 szoba, főzőfülkés, fürdőszobás, mosókonyhás, pincés, padlásos öröklakás eladó. Pécs, Szilágyi Dezső u. 40. Érdeklődni: délelőtt 8—10 óráig, délután 15—17 óráig.

Két családnak is megfelelő, központi fűtéses családi ház eladó. Magyarürög, Kővirág u. 19. Érdeklődni a helyszínen, vagy 20-571-es telefonon.

Uránvárosi, tanácsi garzonlakásomat másfélkétszobásra cserélném. Térítést fizetek. „Dezső" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3 szoba komfortos, 92 négyzetméteres, garázsos, kertes PIK-lakásomat kettő kisebb méretűre. Érdeklődni: Pécsbányatelep, Gesztenyés u. 21. szám alatt lehet, délután 3—4-ig.

Uránvárosi, másfél szobás, tanácsi, komfortos, III. emeleti, olajfűtéses lakásomat elcserélném 2½—3 szobás távfűtéses tanácsira, Uránváros, Steinmetz tér környékén. Érdeklődni: este, a 19-577-es telefonon.

ADÁS — VÉTEL

CSEPEL D 4-ES TEHERGÉPKOCSI ELADÓ,

alkatrészenként is. Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet Pécs, Felszabadulás u. 16. Telefon: 15-066.

Eladó: pucolt, nagyméretű tégla, több méretben szarufa, stafni, ablak, ajtó, cserép, léc. Móricz Zsigmond tér 9. sz.

Jó állapotban 30—11-es traktor ekével, tárcsával, alkatrésszel eladó. Máriagyűd, Dózsa György út 19.

Kifogástalan NOVALUX villanytűzhely olcsón eladó, Pécs, Székely Bertalan u. 15/2.

UX-es Wartburg de Luxe eladó. Pécs, Szív utca 7. sz.

IG-s rendszámú, 601-es Trabant Limousine sürgősen eladó. Pécs, III., Páfrány utca 31. Várhegyi.

Eladó 16 m² — I. osztályú, tölgy mozaik alátét, hálós — parketta. Pécs, Levendula u. 16. 16 óra után.

Wartburg, nagykerekű, nemrég műszaki vizsgázott, eladó. Érdeklődni: munkaidő alatt 15-142 telefonon vagy este, III. kerület, Hajnóczy u. 1/A, III. emelet 10.

UF-es DACIA eladó. — Krisztina tér 20. I. emelet 5.

Propán-bután gázpalack nyomáscsökkentővel eladó. Telefon: 18-499.

Regényeket és könyvsorozatokat vennék. — „Felkeresem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 ajtós fehér szekrény, 1 szelon, dunnák eladók. Jókai u. 43., Lenkeiné.

Opel Caravan alkatrészenként eladó. Cím: Citrom u. 12.

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre **VAJTA** kárpitosnál, **PÉCS, Déryné u. 11.**

Keveset használt, világos színű, fényezett FÖRSTER pianínó igényesnek eladó. Telefon: 16-086.

Eladó nagyméretű, nagyon szép legyezőpálma, Phönix pálma, szobafenyő. Érdeklődni: délelőtt 10 óráig, Balázsné, Jászai Mari u. 8. sz.

Eladó 800 literes kád — 4 Ft literje — 1 db 75 literes szőlőprés, 600 db nagyméretű cserép. Érdeklődni: Plávics Istvánnál, Pécs-Málom.

Jó állapotban lévő FIAT 128-as eladó. Megtekinthető a Fürst Sándor úti benzinkútnál, naponta 6—14 óráig.

Jó állapotban lévő 500-as FIAT eladó, Érdeklődni 17 óra után a 11-417 telefonszámon.

ZI-s LADA 1300-as eladó. — Megtekinthető: 18 órától 20 óráig, Radnóti Miklós u. 5/A.

Eladó egy db jól fejlett 6 hónapos bikaborjú. — Kővágószőllős, Rákóczi út 14.

Most vizsgázott jó állapotban lévő Pannónia mkp. olcsón eladó. — Pécs, Nap u. 25. Lauly.

Eladó: rövid bécsi zongora, Zsolnay cserépkályha, asztali tűzhely, horganyozott fürdőkád, kalitka, ládák. Érdeklődés szombat—vasárnap 3—5-ig, Bokréta utca 8. (Keményítőgyárnál.)

Pécsi tónál a nyugati oldalon csónak és stég eladó. Telefon: 10-133. Böde.

Jó állapotban levő csőgarnitúra olcsón eladó. Érdeklődni egész nap. Pécs, I., Dobó István utca 76. (Kovács Antal.)

1500 literes szüretelőkád (1 forint/liter) eladó. Papp Jakab, Nagyárpád, Kiss János utca 1/a.

IR-es ZASTAVA 40 ezer kilométerrel eladó. — Érdeklődni: Pécs, Jurisics Miklós utca 13. Telefon: 21-563.

Sürgősen eladó CZ-s R 10-es RENAULT. Dugonics utca 37.

Eperpalánta, Eszterházi, korai, nagyszemű kapható. Ára: 50 fillér. — Vadász utca 22.

IF rendszámú WARTBURG jó állapotban eladó. Varsány utca 14. II/15. (Kertvárosi lakótelep.)

VEGYES

LAKÁSKARBANTARTÁSI MUNKÁIT
— rövid határidővel — 16 óra után vállaljuk LAKATOS, VILLANYSZERELŐ, KÖZPONTI FŰTÉSSZERELŐ szakmákban. Keressen bennünket a 11-553-as telefonszámon, 7—16 óra között.

Magánháznál takarítást vállalok. „Egyetemi hallgató" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szállításvezető hosszú közúti szállítmányozási és darabáru gyakorlattal állást változtatna. Az összes szükséges vizsgákkal rendelkezem. „Csak Pécsett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Autógépész üzemmérnök állást változtatna. „10 éve autós szakmában dolgozom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakás és lépcsőház takarítást vállalok. Választ: „Órabér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

8 általánost végzett lányt 4 órára fejmosónak, jövőre tanulónak felveszek. — Címeket: „Fejmosónő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó. Nyárfa u. 39.

Éjszakára gyermek vagy beteg gondozását vállalom. „Türelmes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem a választ.

Kőműves mellé segédmunkásnak vagy bolti eladónak elmennék. — „Nyugdíjas vagyok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vadászkutyát találtam. Tulajdonosa jelentkezzen ismertetőjeleinek megjelölésével. „Nimród" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Matematikából, fizikából, biológiából, kémiából korrepetálást vállalok. Telefon: 18-047 (este 7 óra után).

Garázst bérelnék Aradi vértanúk útja és Surányi Miklós út közötti területen. „Évekig bérelném" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyagpadló ragasztást vállalok. Közületeknél is. Bacsi. Telefon: 10-861.

Keresek régi, klasszikus német, holland, svájci, Lichtenstein, magyar bélyeggyűjteményt, tömegbélyegeket, képeslapokat. Dohánybolt, Sallai utca 29.

Házfelügyelőt felveszek Perczel utcai társasházba október 1-re. Szoba, konyha, kamrás cserelakás szükséges. Jelentkezés: József utca 11. alatt, Seregi gondnoknál.

Főiskolai hallgató középiskolás diákok korrepetálását vállalja matematikából. Érdeklődni: PMMF, Boszorkány u. 2. 446-os szoba.

Egy helyiség raktárnak vagy műhelynek kiadó. Nyulketrecek, nagyszemű eperpalánta 40 f/db (legkorábbi), postán is küldök, eladó. 400 n-öl kert Uránvároshoz tíz percre eladó. Ürögi fasor 64. C (Kovácstelep).

Egy éves gyakorlattal rendelkező mezőgazdasági üzemmérnök állást keres. „Minden érdekel 6924" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bérbe vennék orvosi rendelőnek alkalmas helyiséget vagy lakrészt. „Megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

KAZÁNFŰTŐT, olajkályha fűtőt (lehet nyugdíjas is) alkalmazunk. Jelentkezés a Pécsi Tudományegyetem gazdasági hivatalában. Pécs, 48-as tér 1. (472859)

TELEFON alközpont kezelésében jártas portást hosszabb helyettesítésre — nyugdíjast is — felvesz a Gyermekkórház, Nyár u. 8. (09019)

A TANÁRKÉPZŐ Főiskola Gyakorló Általános Iskolája Alkotmány u. 38., egy takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés az igazgatóságon. (472856)

FELVÉTELRE keresünk 3—4 éves szakmai gyakorlattal rendelkező gépkocsi szerelőt. Jelentkezni lehet a Dél-dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat Pécs, Közraktár u. 1., személyzeti osztályán. (472850)

BÓLYI — Jókai u. 6. környéki — fonó-előkészítő bedolgozót felveszünk azonnal. Jelentkezés Pécsett, a B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. szám alatt lehet. (472855)

NYUGDÍJAS őr-portást felveszünk. Jelentkezés: BARANYA Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11. Munkaügyi osztály. (2144)

TENKESALJA ÁFÉSZ Siklós pályázatot hirdet felvásárlási telepvezetői munkakör betöltésére siklósi telephelyére. Pályázati feltételek: Felvásárló/2003 szakképesítés, szakmai gyakorlat, erkölcsi működési bizonyítvány. Pályázatokat részletes önéletrajzzal — ÁFÉSZ Siklós, Széchenyi utca 10. sz. kérjük benyújtani. (2156)

MECSEKTEJ ÖKV. kocsótai üzeme 4 katonaviselt gépkocsivezetőt (1 D-vizsgával rendelkezőt) felvesz, teljesítmény-bérezéssel. Jelentkezni lehet a szállításvezetőnél. (472852)

KÉSZÁRU raktárba férfi és női dolgozókat felvesz a Pécsi Cipőipari Szövetkezet. Pécs, Madách Imre u. 10. (472849)

AUTÓ-VILLAMOSSÁGI szerelőt — lehet kezdő is — felveszünk. Kossuth MGTSZ, Diósviszló. (08883)

KŐMŰVES, víz-fűtésszerelő, tmk, tetőfedő szakmunkások mellé segédmunkásokat és gk.-rakodókat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat Pécs, Timár u. 23. (08914)

A MERUKER Vállalat tmk-műhelyébe kőműves szakmunkást keres, — lehet nyugdíjas is. Jelentkezés Pécs, Kossuth Lajos u. 3. Gyulavári kartársnál. (2138)

AZ 1977. évben üzembe helyezendő beruházáshoz a Pécsi Bőrgyár felvesz női- és férfi segédmunkásokat, valamint egyműszakos beosztásra egy marást. Jelentkezés: Pécsi Bőrgyár munkaügyi osztályán. (2128)

MOSÓNŐT alkalmazunk, egyelőre helyettesnek. Jelentkezni: Egészségügyi Szakiskola Pécs, Hunyadi János út 72. (2139)

GÁZOLAJTUZELÉSŰ kazán üzemeltetéséhez gyakorlattal rendelkező vizsgázott kazánfűtőket felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár I. Üzem, Hőerőmű. (2132)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei Kirendeltsége felvesz műszaki-villamossági, vasedény eladó szakmunkásokat és segédmunkásokat. Jelentkezés: Raktárbázis — TITÁN munkaügy, Megyeri út 59. (2134)

A II. SZ. Belklinika takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés: a klinika főnővérénél. (43570)

KESZTYŰS varrodánkba nő dolgozókat átképzősnek felveszünk. Átképzési idő 3 hónap. P. Kesztyű és Bőrdíszmű Ip. Szöv. (43535)

A DÉDÁSZ szakszolgálat osztályára, valamint kirendeltségére villanyszerelő szakmunkásokat, géplakatosokat, gyengeáramú műszerészeket keresünk felvételre. Jelentkezés: Légszeszgyár utca 13. (2151)

HÁZFELÜGYELŐI állás másfél szoba összkomfortos cserével elfoglalható. Megbeszélés naponta délután 14—16 óra között a gazdasági hivatalban. Baranya megyei Múzeumok Igazgatósága Pécs, Széchenyi tér 12. (2137)

NEVELŐOTTHON Pécs, Megye u. 22., azonnali belépéssel konyhalányt keres. (08871)

KAROSSZÉRIALAKATOST felvételre keres a DDGÁZ Termelési Üzemegység, Pécs, Felszabadulás u. 107. (472843)

AUTÓSZERELŐKET több éves gyakorlattal felveszünk. Déld. VÍZIG. cserkúti gépműhelye. 26-os autóbusz vonalán. Jelentkezés: a műhelyvezetőnél. (472838)

GÉPLAKATOSOKAT, szerelőket felveszünk a Déldunántúli VÍZIG. cserkúti műhelyébe. 26-os autóbusz vonalán. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. (472837)

KUBIKOSOKAT és segédmunkásokat felvételre keres a DDGÁZ termelési üzemegység Pécs, Felszabadulás u. 107. (472845)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (422847)

A MECHANIKAI Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres: — gépész és híradástechnikai mérnököket és gépész technikusokat — mechanikus műszerészi munkakörbe gépipari, vegyigépipari és egyéb szakközépiskola gépész tagozatán végzett fiatalokat — érettségizett fiatalokat mechanikus műszerészi betanított munkára — szerszámkészítő szakmunkásokat — elektroműszerészeket — mechanikus műszerészeket — szerszámgépjavításban nagy gyakorlatú géplakatosokat — esztergályos, marós szakmunkásokat — férfi raktári kiadót — csomagolói munkára férfi segédmunkásokat — fényező-csiszoló gyakorlattal rendelkező betanított munkásokat — férfi és női betanított munkásokat — férfi segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Kertváros, Szilva utca 1—3. Munkaügy. (2145)

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres:

— gépész és híradástechnikai mérnököket és gépésztechnikusokat
— mechanikus műszerészi munkakörbe gépipari, vegyigépipari és egyéb szakközépiskolai gépész tagozaton végzett fiatalokat
— érettségizett fiatalokat mechanikus műszerészi betanított munkára
— csomagolói munkára férfi segédmunkásokat.

Jelentkezés: Pécs, Kertváros, Szilva utca 1—3. Munkaügy.

A Kaposvári Cukorgyár az 1976/77. évi répafeldolgozási idényre felvételt hirdet

Férfi dolgozók részére munkásszállást biztosítunk. Dolgozóinknak kedvezményes étkezést, valamint a munkahelynek megfelelően, térítésmentesen ruhát biztosítunk. Az üzem indulási időpontja előreláthatólag: szeptember 18.

Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán

KÖZÉRDEKŰ

DR. THAN NÁNDOR szülész-nőgyógyász főorvos szabadságáról visszatért és újból rendel. Pécs, Munkácsy Mihály u. 27. Telefon: 12-908.

A „MECSEKI VADÁSZTANYA" vendéglő 17-én 15 órától zártkörű rendezvény miatt zárva tart.

TEKINTSE meg galambkiállításunkat a Rózsakertben szeptember 18—19-én. Nyitva: 8—18 óráig. Pécs, 42. sz. Galamb Egyesület.

A BARANYA megyei Temetkezési Vállalat a lakosság tájékoztatására közli, hogy előreláthatólag 1976. októberétől kezdve temetés céljára a XIX. parcellát (a szovjet emlékműtől délre eső terület) nyitja meg. Mivel a központi temetőben nincs más hagyományos temetkezési terület, a temettetők csak ezzel a területi elhelyezéssel számoljanak. A vállalat arról is értesíti a lakosságot, hogy a területi távolságra tekintettel, a 2. számú kapun a személyi bejárás biztosítva van, illetőleg a kapu körönd-je a gépjárművek részére is igénybevehető.

ÖTÉVES SZÜNET UTÁN

A CSB-re készülnek a Steinmetz SE ökölvívói

Új edző a piros-fehéreknél

Régi arcok a szorítóban

Hol lesznek a mérkőzések?



Edzésen a Steinmetz SE ökölvívói. Arató László felvétele

Ki nem emlékszik az ökölvívó szurkolók közül a CSB-re? Igaz, utoljára öt évvel ezelőtt láthattak csapatbajnoki mérkőzést, de az összecsapások hangulata sokáig emlékezetes marad. Csapatbajnoki pontokért utoljára 1971-ben léptek szorítóba ökölvívók, azt követően csak egyéni versenyek voltak és egy sikertelen MNK kísérlet.

A Magyar Ökölvívó Szövetség kísérleti jelleggel ismét kiírta a csapatbajnokságot, ideiglenes nevén csapatversenyt. A küzdelmekre 12 csapat nevezett. Volt olyan elképzelés, hogy megyei válogatottak indulnak, de végülis megmaradtak a hagyományos formánál. Pillanatnyilag a Budapesti Honvéd és az Újpesti Dózsa lényegesen nagyobb erőt képvisel, mint a további 10 csapat, ezért az említett két egyesületet kiemelték és a döntőt vívhatják. A többieket két csoportra osztották és a csoportküzdelmeket egy fordulóban bonyolítják le. A csoportok győztesei a harmadik—negyedik helyért mérkőzhetnek.

Baranya négy ökölvívó szakosztálya közül csak a Steinmetz SE-nek vannak felnőtt versenyzői és a piros-fehérek neveztek is a csapatversenyre. A nyugati csoportban a Vasas, a Kaposvári Dózsa, a SZIM és a Kun Béla SE lesz az ellenfelük. A Honvéd Steinmetz SE október 30-án vagy 31-én kezdi az idényt és először idegenben, Székesfehérváron a SZIM vendégeként lépnek szorítóba. Két héttel később Pécsett lesz csapatmérkőzés. A Steinmetz SE—Kaposvári Dózsa összecsapás dél-dunántúli rangadónak is beillik.

A Honvéd Steinmetz SE előkészületeiről Simon Mihály, az egyesület elnökhelyettese beszélt.

— Annak idején elleneztük a CSB megszűnését. Hogy mit jelentett az egyesületeknek a csapatbajnokság, az nem szorul különösebb magyarázatra. Az új, kísérleti csapatverseny kiírásának hírét örömmel fogadtuk és támogattuk a gondolatot. Bár azt is el kell mondanom, hogy kissé váratlanul ért bennünket, de remélem sikerül úgy összehozni a csapatot, hogy ne okozzunk csalódást. A csapatverseny még jövőre is hasonló formában lesz megrendezve, 1978-ban viszont már lesz NB I. és NB II. Az a tervünk, hogy két év múlva mi is kiharcoljuk az NB I-et.

— Kiket láthatunk a szorítóban a csapatversenyeken?

— A szabály lehetővé teszi, hogy három ifjúsági versenyző is szerepelhessen a csapatokban, de egy ifjúsági versenyzőnek kétszer lehet csak mérkőznie. A felnőtt keretünk 17 versenyzőből áll és hozzájuk csatlakoznak a legtehetségesebb ifjúságiak. A felnőtt keretünk a következő: Farkas Gy., Farkas Cs., Kovács F., Kovács I., Győri, Vörös, Kazi, Jerzsabek, Schifter, Szuchi, Gera, Kálmán, Gerebitz, Pandurics I., Pandurics L., Czentner és Magyar. Látni a nevekből, hogy több olyan volt versenyzőnk, akik az utóbbi időben már ritkán indultak egyéni versenyeken, a CSB hírére ismét edzésbe álltak és várható, hogy ott lesznek a szorítóban.

— A szlovákiai túrán Kiss Ferenc edző kísérte el a versenyzőket. Mi történt Kiss Zoltán edzővel?

— A felnőttek eddigi edzője Kiss Zoltán augusztusban megbetegedett, így nem utazhatott a csapattal. Kiss Ferenc már a hatvanas évek közepén tevékenykedett nálunk és mivel Kiss Zoltán szerződése szeptember 30-án lejár, a CSB-re is Kiss Ferenc készíti fel a versenyzőket.

Lázár Lajos

Otthon maradt a kupa

Kanada jégkorong-válogatottja a győztes

Montrealban magyar idő szerint csütörtökre virradóra Kanada és Csehszlovákia csapata lejátszotta a Kanada-kupa második, döntő mérkőzését. Zsúfolt nézőtér — 18 040 szurkoló — előtt a legutóbbi 6:0 után Kanada ismét győzött és így elnyerte a Kanada-kupát.

Kanada—Csehszlovákia 5:4.

A csapatok rendkívül izgalmas mérkőzést vívtak.

Felszabadulási Kupa

XVI. CSOPORT

Pécsi Kesztyűgyár—Ajkai Alumínium 1:1 (1:0). A találkozót Ajkán játszották. A Kesztyűgyár gólját Hegyi lőtte. A mérkőzés után 11-es rúgásokra került sor, melyből a pécsi csapat került ki győztesen 5:3 arányban.

A PVSK-ökölvívók győzelme

A lengyelországi Glogowban befejeződött a nemzetközi ifjúsági ökölvívó torna. A PVSK fiataljai nagyszerűen szerepeltek, megnyerték a pontversenyt és így a kupát is. A PVSK versenyzői közül Orsós, Dunai, Magyar, Torma, Kocska, Hogál és Szőke súlycsoportjában első lett. Kerekes a második, Széll a harmadik helyen végzett. A pontverseny végeredménye: 1. PVSK; 2. SC Cottbus (NDK-beli); 3. Glogow; 4. Lednicia területi ifjúsági válogatott.

RÖVIDEN

ASSZONYTORNA. A Nagy Lajos Gimnáziumban szeptember 21-én ismét megkezdődik Czéh Antal testnevelőtanár vezetésével az asszonytorna. A foglalkozásokat kedden és csütörtökön fél 6-tól tartják az iskola tornatermében. Jelentkezés a helyszínen az edzésnapokon.

ATLÉTIKA. A „B" csoportos serdülők országos összetett bajnokságát Budapesten a Népstadionban tartották. A 14 éves lányok A változatú versenyében Kesztyüs (Pécsi Sportiskola) a 3. helyen végzett. A B változatú versenyében a 14 évesek között Tamási (Pécsi Sportiskola) 2., klubtársa, Halena 3. helyet szerzett. A csapatban a Pécsi Sportiskola végzett az első helyen.

RAJT A ZSOLNAY KUPÁBAN. Negyvennyolc versenyzővel szeptember 10-én rajtolt a I. Sakk Zsolnay Kupa. A versenynapokat hétfőn és pénteken 17 órától tartják a Zsolnay kultúrházban. A viadal október 15-én fejeződik be.

SAKK. A Baranya megyei levelezési bajnokság ME/3. csoportjának végeredménye: 1. Balázs Adorján 5,5 pont, 2. Czikora Sándor 5,5 pont. 3. Riszt Ferenc 4,0 pont. 4. Molnár István 3,0 pont. 5. Szabó Ferenc 2,0 pont, 6. Papp Zsolt 1,0 pont, 7. ifj. Marton Béla 0,0 pont.

ASZTALITENISZ. NB II. Bakony Vegyész—BTC 11:5, női csapatok. Veszprémi Volán—Vasasi Bányász 15:10, férfi csapatok.

KÉZILABDA. NB II. mérkőzés. Győri Magasépítők—Pécsi Kesztyűgyár 26:21. Férfi csapatok. Universitas PEAC—MMG 13:4. Női csapatok.

TEKE. NB I. mérkőzés. Szombathely—Gázmű 6:1. Férfi csapatok. NB II. mérkőzések. Pécsi BTC—Szentesi Vasutas 5:3, női csapatok, Dunaújvárosi Építők—Pécsi Építők 7:1, férfi csapatok. PMSC—Kanizsa Sör 6:2, férfi csapatok.

RÖPLABDA. NB II. mérkőzések. Steinmetz SE—Pécsi Vörös Meteor 1:3, férfi csapatok, Székesfehérvári Volán—Pécsi Vörös Meteor 3:0, női csapatok.

KOSÁRLABDA. NB II. mérkőzés. Sportiskola—BKV Előre 51:76, női csapatok.

ÚJÁSZAT. Megkezdődött Budapesten az újászok teljes távú összetett egyéni bajnoksága. A felnőtt nőknél a 60 méteres versenyben a pécsi Bulsz a 3. helyen végzett.

ATLETIKA. Budapesten a nemzetek közötti hármas férfi viadalon a 400 m-es síkfutásban dr. Patty, a PMSC versenyzője 47,6-tal a 3. helyen végzett.

LABDARÚGÁS. Országos ifjúsági bajnokság délnyugati csoport. Szigetvár—Nagykanizsa 1:3, PMSC—Kaposvári Rákóczi 0:0, Véménd—Zalaszentgrót 3:1, Szekszárd—Komló 4:1, Barcs—Sportiskola 0:0, Mázaszászvár—PVSK 0:0.

DN SPORT

Nehéz helyzetben a Komló

- **Jó rajt — gyenge folytatás**
- **Vészes gólszegénység**
- **Kilábalni a hullámvölgyből**

Az NB II. eddig lejátszott mérkőzésein nem sok siker termett a Komlói Bányász labdarúgóinak. Hat mérkőzés után a komlóiak mérlege szerény. Egy győzelemmel, 1 döntetlennel, 4 vereséggel, 4—12-es gólkülönbséggel a bányász-együttes 20 csapat közül három ponttal a 19. helyen áll.

Az idény jól indult, a Kossuth KFSE ellen Komlón mind a két pontot megszerezte a hazai csapat. A várt jó folytatás elmaradt. A PMSC Pécsett 3:0-ra nyert a Komló ellen, a 70. percben még döntetlenre álltak a csapatok, a hajrában egymás után rúgták a pécsiek a gólokat. A Vasas Izzó elleni összecsapást végigtámadta a Komló, de gólt nem tudtak lőni. Az Izzó egy helyzetet jól kihasznált és nem várt győzelemmel tért haza a bányászvárosból. Ózdon sem termett babér a csoport újonca ellen a Komlónak. A Szolnok ellen a hazai pályán 7 perccel a befejezés előtt még 2:1-re vezetett a Komló, de a végén döntetlennel kellett megelégedniük. Legutóbb Budapesten a Volán SC ellen az első félidőben a komlóiak jutottak vezetéshez, a játékosokban azonban nem volt annyi akaraterő és küzdőszellem, hogy maguknak biztosítsák a győzelmet. A tervezett hat pont helyett csak három pontot szerzett az együttes az első hat mérkőzésen.

Komlón ebben a bajnokságban is csakúgy mint a múltban az új csapat kialakítására kell áldozni az időt az őszi idényben. A tavaszi csapatból négy standard játékos távozott, Buús, Keller, Tallósi, Jánosi hiányát egyik napról a másik napra nem sikerült pótolni. Ezek a játékosok nem láttak perspektívát Komlón, s mindent elkövettek, hogy elkerülhessenek a csapattól. Öt éve nem sikerült kész játékosokat igazolni, olyanokat, akik fazont, tartást tudnának adni a csapatnak. Ebben az évben is próbálkoztak jól képzett, rutinos játékosok megszerzésével, erre azonban nem nyílott lehetőség. Csupa alacsony osztályban szereplő játékos került az együtteshez. Az új fiúk tehetséges labdarúgók, de még nem érett játékosok, legfeljebb kiegészítő emberként jöhetnek számításba, Komlón pedig nagyon hiányzik az olyan játékos, aki a nehéz helyzetben is magával tudja ragadni a többieket. A csapat vezetőinek a legnagyobb problémát a játékosok gólképtelensége jelenti. Az amúgy is szűk játékosállományban csak egyedül Radics rendelkezik vérbeli csatár erényekkel. A csapat tagjai zömmel védőjátékosok közül kerülnek ki. A Komló vérszegény támadójátékát bizonyítja, hogy hat mérkőzésen mindössze négy gólt tudtak lőni és a megbízhatónak tartott védelem is gyakran megingott az utóbbi időben. Erdősi, Kovács az elmúlt évben sokáig nem játszhattak, még nem lendültek megfelelő formába. Az idősebb játékosok egy része elkényelmesedett, tudásuk megkopott. A mezőnyben az elmúlt évhez képest átgondoltabb, tervszerűbb a komlóiak játéka, a mezőnyfölény azonban mit sem ér, ha azt nem tudják gólokra váltani.

A sorozatos vereségek kedvét szegték a játékosoknak, a kevés sikerélmény megnyírbálta önbizalmukat. De az egészséges becsvágy és a megfelelő ambíció is mintha hiányozna a játékosokból.

Kétségtelenül nehéz helyzetben vannak a Komlói Bányász labdarúgói. Helytelen lenne azonban, ha már most feladnák a harcot. Más csapatok is voltak hasonló helyzetben, gondolunk itt elsősorban a Szekszárdi Dózsára, a bányászcsapat vasárnapi ellenfelére, mely az elmúlt évben a kiesés ellen harcolt, és most az élcsoportban találjuk.

Azért, hogy minél előbb kilábaljanak a bajból, a játékosok tehetnek a legtöbbet. Szükség van azonban a sportköri elnökség és a szakosztály-vezetőség hathatós segítségére, támogatására.

Hegyi István

Labdarúgó megyei II. osztály

Pellérd—Bogádmindszent 2:1, Pécsi Postás—Kétújfalu 1:1, Lippó—István-akna 0:0, Drávafok—Pécsvárad 12:1 (!), Bár—Dunaszekcső 0:3, Magyarszék—Felsőszentmárton 4:0, Vajszló—Sásd 0:0. A Nagykozár—Szentegát mérkőzés elmaradt.

Jól ugranak a magyar ejtőernyősök

Rómában, a Guidonia repülőtéren az egyéni célbaugrás is megkezdődött a XIII. ejtőernyős világbajnokságon. A rajt kitűnően sikerült a magyaroknak: a nemzetek sorrendjében, amelyben négy ugró eredménye számít, Kanadával együtt az élen állnak — 2—2 centiméterrel. Mögöttük pillanatnyilag az olaszok és az NDK-sok foglalják el a következő helyeket 4—4 cm-rel.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Zenekari muzsika. 9.24: Földalatti kutatóbázisok — III. rész. 9.34: A mező üde zöld . . . Az óvodások műsora (ism.) 10.05: Iskolarádió. 10.35: Csillagfényben. Simon István versei (ism.). 10.40: Régi híres énekesek műsorából. 11.00: Hogy volt?! 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Az Állami Népi Együttes műsorából. 14.02: Magyar zongoraművészek felvételeiből. 14.25: „Nyitnikék". — Kisiskolások műsora (ism.) 15.10: Zengjen a muzsika! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Utószezon. 17.05: Beszélni nehéz. 17.17: Veszprém város vegyeskara énekel. 17.40: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. 17.55: A Magyar Rádió népi zenekara játszik. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: Simándy József énekel. 19.40: Kapcsoljuk a Csepeli Munkásotthont. Az MRT szimfonikus zenekarának ifjúsági hangversenye. Közben: kb. 20.35: Félelem a számítógépben — I. rész. Kb. 20.55: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.45: A Saar-vidéki Rádió szórakoztató zenekara játszik. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: 100 éve született Bruno Walter — II. rész. 23.10: Zenekari muzsika. 0.10: A Gerd Michaelis énekegyüttes felvételeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.33: Nóták. 9.33: Fúvószene. 10.00: Zenés műsor üdülőknek. 11.50: A szellem napvilága. 12.00: Rose Marie. Részletek Friml operettjéből. 12.33: Néhány perc tudomány. 12.38: Koloraturáriák. 13.00: Nőkről — nőknek. 13.33: Goossens: Kaleidoszkóp. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. Hangszóró. 18.00: Mindenki iskolája. Az Ifjúsági Rádió műsora. 18.33: Barátság slágerexpressz. 19.04: Ravel: Zongoraverseny balkézre. 19.36: Örökzöld dallamok. 20.33: Hogy volt?! 21.32: Népdalcsokor. 22.33: A denevér. Részletek Johann Strauss operettjéből. 23.32: Menotti: A telefon. Egyfelvonásos opera.

3. MŰSOR

14.05: Pomádé király új ruhája. Részletek Ránki György operájából. 14.55: Világhírű hegedűművészek felvételeiből. 16.03: Zenekari muzsika. 18.02: Új lemezeinkből. Berg: Lulu. — Háromfelvonásos opera. Közben: 19.15: Iskolarádió. 19.33: Az operaközvetítés folytatása. 20.48: A debreceni dzsesznapok felvételeiből. 21.34: Ránki Dezső Schubert zongoraestje a Zenélő Udvarban.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Ritmus és dallam. 17.30: A Hazafias Népfront kongresszusa előtt. — Jegyzet. 17.35: Bemutatjuk a majsi úttörő tűzoltó fúvószenekart. 17.45: A minőségről — riport a Bonyhádi Cipőgyárból. Szabó Mária riportja. 17.50: Yves Montand énekel, Rooger Williams zongorázik. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Szolovjev Szedoj dalai. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, Dalmát dalok. A kubikosok hétköznapjai. Riportműsor. Pihenjen zeneszó mellett. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek. — Baranyai németek betelepítésének történetéből. Hagyományápolás. — Jegyzet. Fúvósok — népdalok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.58: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé: Matematika (ált. isk. 5. oszt.). 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.). 11.05: Fizika (ált. isk. 8. oszt.). 13.05: Iskolatévé: Matematika (ism.). 14.05: Környezetismeret (ism.). 15.55: Fizika (ism.). 16.58: Hírek. 17.05: A pacsirta. Jugoszláv balettfilm (sz.). 17.25: Óvodások filmműsora. 17.50: Természetbarát. 18.10: Teendőink. Vitaműsor II. rész. 18.40: Öt perc meteorológia. 18.45: Köztársasági Palota. A Horizont szerkesztőség műsora. 19.10: Reklámműsor. 19.15: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.). 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Racine: Britannicus. Tévéjáték (sz.). 21.25: Mindenáron. Dokumentumfilm. 21.55: Lássuk a zenét! A Magyar Televízió Nemzetközi Rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. Középdöntő (II. rész.) 23.25: Tv-Híradó — 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Még egyszer! Ismétlés az augusztusi műsorokból. Megtörtént bűnügyek. Müncheni férfi. 21.05: Tv-Híradó — 2. 21.25: A házigazda: Dénes Zsófia.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Mérleg pontos méréshez. 18.15: Közönségesen nézve. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Zöld jelzés. 20.00: Szórakoztató műsor. 21.05: Rayan — filmsorozat. 21.55: Nagyvásári tv-iroda. 22.30: Dokumentumadás.

MÁSODIK MŰSOR

17.00: Vízilabda: Mladost—Partizan. 18.20: A kapitány lánya — filmsorozat. 20.00: Baráti meggyőzés. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Hang és mozdulat. 21.05: A belgrádi színházművészeti fesztivál krónikája.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettes: Báling József
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 258. szám
1976. szeptember 18., szombat
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Eredményes munkát kívánunk!

Ma kezdi meg tanácskozását a Hazafias Népfront VI. kongresszusa, hogy számot adjon az 1972-ben megtartott V. kongresszus óta eltelt évek munkájáról és meghatározza azokat a feladatokat, amelyek megoldásával hathatós segitséget nyújt a fejlett szocialista társadalom felépítéséhez.

A kongresszust országszerte, így megyénkben is nagyarányú előkészítő munka, választások előzték meg. Megyénk városaiban, községeiben újjáválasztották a népfront bizottságait, majd a megyei küldöttértekezleten került sor a négy éves munka értékelésére, a feladatok meghatározására, a kongresszusi küldöttek megválasztására. Megyénkben a népfrontbizottságok újjáválasztása gyűlései mindenütt nagy érdeklődést váltottak ki, amit nemcsak a résztvevők nagy száma, hanem az a közel 2400 felszólalás is bizonyit, amelynek keretében mintegy 2000 javaslat, ötlet, felajánlás hangzott el. A javaslatok, felajánlások, ötletek általában a városok, községek további fejlesztésére, szépítésére vonatkoztak, de nagy hangsúlyt kapott a tanács és a népfront jó kapcsolatának további szilárdítása, a képviselők és tanácstagok munkájának segitése, a mozgalomnak a társadalmi tudat fejlesztéséért, a közművelődési, gazdaságpolitikai feladatok megoldásáért végzett tevékenysége, valamint a társadalmi és tömegszervezetekkel kialakult gyümölcsöző kapcsolatai további erősítése is.

A négy évtizedes múltra visszatekintő és a legszélesebb körű tömegmozgalom a párt szövetségi politikájának legátfogóbb kerete, amely a politikai, cselekvési egység alapján szervezi tevékenységét. Lehetőséget nyújt arra, hogy a mozgalomban párttagok és pártonkívüliek, materialisták és a hivők, a különböző nemek és korosztályok, hazánk magyar és nemzetiségi lakosai együtt munkálkodjanak a párt programjának megvalósításában. Megyénk dolgozói a népfront keretén belül az eltelt években is jól éltek ezzel a lehetőséggel. Baranya valamennyi településén jelentős eredményei vannak a cselekvő összefogásnak, az önkéntes társadalmi munkának is.

Hozzájárult a mozgalom a szocialista demokrácia kibontakozásához, a szocialista hazafiság, az internacionalizmus szellemében gondolkodás, cselekvés fejlesztéséhez is.

A mozgalomhoz egy egész sor társadalmi kezdeményezés fűződik — óvodaépítés, környezetvédelem, kertbarát mozgalom... Sikeres baranyai kezdeményezés volt a Hétfő esti párbeszédek, amelyeken országos és helyi kérdéseket, tennivalókat beszéltek meg.

Megyénk küldöttei Baranya dolgos lakosságát képviselik a kongresszuson. Szép eredményekről számolhatnak be és hitet tehetnek arról, hogy a lakosság cselekvő támogatása a jövőben is segíti közös feladataink megoldását mindannyiónk boldogulásáért.

Köszöntjük a Hazafias Népfront VI. kongresszusát és eredményes munkát kívánunk!

Kádár János fogadta Rodney Arismendit, az Uruguayi KP első titkárát



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára pénteken fogadta a hazánkban tartózkodó Rodney Arismendit, az Uruguayi Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárát.

A szívélyes, elvtársi légkörű találkozón véleménycserét folytattak pártjaik tevékenységéről, a nemzetközi helyzet, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről. Méltatták a latin-amerikai kommunista pártok havannai, valamint az európai kommunista és munkáspártok berlini konferenciáját, amelyek tovább erősítették az imperializmus ellen, a békéért, az enyhülésért és a társadalmi haladásért küzdő erők összefogását, a nemzetközi kommunista mozgalom egységét.

Megerősítették a Magyar Szocialista Munkáspárt és a magyar nép szolidaritását az Uruguay Kommunista Párttal, az uruguayi és a többi latin-amerikai népnek a fasizmus erői elleni harcával.

Megállapodtak a két pártnak a proletár internacionalizmus elvein alapuló testvéri együttműködése továbbfejlesztésében.

A találkozón jelen volt dr. Berecz János, a KB külügyi osztályának vezetője.

Fegyverszünetről tárgyalnak Szíria, Libanon és a PFSZ képviselői

Chtaura közép-libanoni városban pénteken tanácskozásra ült össze Szíria, Libanon és a Palesztinai Ellenállás képviselője. Az AP amerikai hírügynökség szerint a jobboldali keresztény fegyveres erők vezetői szabad kezet adtak Szárkisz megválasztott elnöknek a tűzszünet elérését célzó tárgyalásokra, amelyeket Jasszer Arafattal, a PFSZ vb elnökével és Dzsamil tábornok, szíriai hadügyminiszter-helyettessel, a légierő parancsnokával folytat. A szíriai erők ellenőrzése alatt álló városban szigorú biztonsági intézkedéseket foganatosítottak.

Hasszán Szabri El-Kholi, az Arab Liga libanoni közvetítője, aki a hármas találkozót tető alá hozta, Beirutból a konferencia színhelyére történt elindulása előtt derűlátóan nyilatkozott a tárgyalások kilátásairól.

Asszad szíriai elnök csütörtökön Damaszkuszban – tíz napon belül immár harmad ízben – megbeszélést folytatott Pierre Gemajellel, a falangista párt vezetőjével. Gemajel tárgyalt Khaddam szíriai külügyminiszterrel is.

adott hangot amiatt, hogy Libanonban folytatódik a vérontás s aláhúzták annak szükségességét, hogy mielőbb meg kell teremteni a tűzszünetet és elérni a válság olyan politikai rendezését, melyet kívülről jövő beavatkozás nélkül, Libanon területi épségének, szuverenitásának és függetlenségének megőrzése alapján lehet megvalósítani.

A megbeszélésen újból kifejezésre jutott az a szilárd meggyőződés, hogy ha a palesztinai problémát nem oldják meg a palesztinai arab nép törvényes érdekeivel és saját államisághoz való elidegeníthetetlen jogával összhangban, nem lehet béke és nyugalom a Közel-Keleten.

Faruk Kaddumi magasra értékelte a Szovjetunió következetes közel-keleti irányvonalát.

Losonczi Pál és Lázár György fogadta a burmai külügyminisztert

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke pénteken az Országházban fogadta U Hla Phone-t, a Burmai Unió Szocialista Köztársaság külügyminiszterét.

Lázár György, a Minisztertanács elnöke szintén pénteken hivatalában fogadta a burmai külügyminisztert.

A szívélyes, baráti légkörű találkozókon jelen volt Rácz Pál külügyminisztériumi államtitkár, Turi Ferenc, a Magyar Népköztársaság rangooni nagykövete, valamint dr. Ba Maung, a Burmai Unió Szocialista Köztársaságnak a Magyar Népköztársaságba kijelölt nagykövete és U Maung Maung Gyii, a külügyminisztérium főosztályvezetője.

Gromiko—Kaddumi találkozó

Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, külügyminiszter pénteken fogadta Faruk Kaddumit, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet VB tagját, a PFSZ Politikai Osztályának vezetőjét. A baráti légkörű beszélgetés során a felek véleménycserét folytattak a Közel-Keleten és térségében kialakult helyzettel összefüggő kérdésekről.

Ezek megvitatása során mindkét fél komoly aggodalmának



Pénteken délben elutaztak Budapestre, a népfront kongresszusára a baranyai küldöttek. A képen: küldöttek tájékoztatása a HNF megyei székházában.



Tartósítják a téli takarmányt a Pécsi Állami Gazdaság területén, a Mohácsi út mentén.

Az aratás jó példa volt

Az őszi betakarítás dupla feladat

- 40—50 nap kell a kukoricához
- A répaátvétel szakaszos lesz

Baranyában minden idők legnagyobb búzatermését takarították be az idén. A hektáronkénti 45,6 mázsás átlag egyben azt is jelentette, hogy megyénk országos első lett. Többek között erről is szó esett tegnap délelőtt a Baranya megyei Mezőgazdasági Termelési Bizottság ülésén, amely dr. Földvári János tanácselnök-helyettes vezetésével ülésezett.

A nyári betakarítási munkálatokról, valamint az őszi feladatokról dr. Baracs József, a mezőgazdasági és élelmezésügyi osztály vezetője tartott tájékoztatót.

Egyebek között elmondta, hogy a kiemelkedő termelési eredmények a jó talajelőkészítésnek, az intenzív növényvédelemnek köszönhetők: példaként említette, hogy a búza több mint 90 százalékát vegyszerezték, s a gabonatáblák területének negyven százalékán a repülőgépes növényvédő szolgálat végezte a szükséges munkákat.

Az aratás nagy feladatokat rótt a mezőgazdasági üzemekre, de legalább olyan szervezettséget követel a gazdaságoktól, a már megkezdett őszi betakarítás. Csaknem kétszer akkora területről kell begyűjteni a termést — 127 ezer hektárról — mint az aratás időszakában. A becslések szerint egymillió tonna termény mozgatására, illetve elszállítására kellett felkészülni a mezőgazdasági üzemeknek, továbbá a szállító vállalatoknak. A kukorica, a burgonya és a cukorrépa —, hogy csak a legfontosabbakat említsük — értéke megközelíti az 1,8 millió forintot. Az ősz folyamán 1600 vagon vetőmagot, 64 ezer vagon istállótrágyát, valamint 20 ezer vagon műtrágyát kell kiszállítani a földekre és közel 76 500 hektáron kerül a földbe a mag. Mindent egybevetve Baranyában közel 400 ezer hektáron dolgoznak az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek az őszi kampány időszakában.

A rendelkezésre álló erő- és munkagépek száma elegendőnek látszik arra, hogy a kukorica betakarítását 40—50 nap alatt befejezzék, a cukorrépához a becslések szerint két hónap szükséges. A vetés harminc nap alatt fejezhető be. A tájékoztatóban elhangzott az is, hogy a cukorgyár október közepéig a tervezetthez képest kevesebb répát tud átvenni, napi átlagban 300 vagont. Ezért először az alacsonyabb fekvésű területekről szállítják el a termést, hogy a veszteség minél kisebb mértékű legyen.

Az előzetes számítások szerint mintegy negyvenezer vagon kukorica betakarításáról kell gondoskodni az üzemeknek s ha figyelembe vesszük a hatezer hektárnyi másodvetést is, kézenfekvőnek látszik a nyújtott műszakok megszervezése.

A bizottság egyebek között tájékoztatást kapott a megye állatállománya takarmányellátásának helyzetéről és beterjesztették azt a tervjavaslatot, amely a háztáji és kisegítő gazdaságok fejlesztésének megyei elképzeléseit tartalmazta.

S. Gy.

Őszi BNV

Nehézipar

A Nehézipari Minisztérium pénteken tartott sajtótájékoztatót az ágazat tizenöt nagyvállalatának azokról az újdonságairól, amelyeket az őszi BNV-n tár a látogatók elé. Mintegy 4000 négyzetméternyi területen a vásár négy szekciójában vonultatják fel azokat a termékeiket, amelyek hozzájárulnak az aktív pihenéshez, a szabad idő hasznos eltöltéséhez, a háztartási munka megkönnyítéséhez. A Borsodi Vegyi Kombinát belsőépítészeti és lakberendezési kiállításon mutatja be korszerű műanyaggyártmányait, a különböző PVC-ajtókat, ablakokat, falburkolatokat, műanyag- vagy műanyaggal kombinált bútorokat, padlókat és háztartási eszközöket. A Kozmetikai és Háztartásvegyipari Vállalat bemutatójánál komputer fogadja majd a látogatókat és a föltett kérdésekre hasznos kozmetikai szaktanácsokat ad.

Könnyűipar

Hetven minisztériumi, 14 tanácsi vállalat, 79 ipari szövetkezet és egy készletező vállalat képviseli a jövő héten nyíló BNV-n a hazai könnyűipart. Kiállításairól pénteken a minisztériumban tartott sajtótájékoztatón elmondották, hogy az idén az öltözködési szakvásár az „A", a népművészet és háziipar bemutatója a 18-as, az otthon, lakberendezési kiállítás az „A" és a 17-es, a szabad idő ágazatba sorolt sportszerek pedig a „C" pavilonban kaptak helyet, összesen csaknem 10 ezer négyzetméteren.

A többezer könnyűipari termék színpompás seregszemléjén zömében olyan cikkek szerepelnek, amelyek nagyüzemi gyártása már megoldott, illetve egy éven belül megoldható. Csak kisebb mértékű a még nem teljesen piacérett gyártmányok aránya, ezeket főként előzetes propaganda, illetve közvéleménykutatás céljából állítják ki.

A pályázatok által is ösztönzött gyártmányfejlesztés gazdag termése méltán tarthat számot a szakemberek és a nagyközönség érdeklődésére, csakúgy, mint a vásárprogramot színező divatbemutatók, divat-, lakberendezési és árukezelési tanácsadó szolgálat és az OTSH szervezésében megrendezésre kerülő sportbemutatók.

Az ipar és a belkereskedelem képviselői szakmai napokon találkoznak az ellátás helyzetének és a választékfejlesztés irányainak megtárgyalására.

Az üres ülések elfoglalhatók lesznek

Rendet teremt a MÁV helyjegyügyben

Megszűnnek a bosszantó hibák Tökéletesítik az eladói rendszert

Az utóbbi időben megszaporodtak a vasúti helyjegyekkel kapcsolatos panaszok, jóllehet a MÁV a kulturált utazás, a szolgáltatások minőségének javítása érdekében összeállított programjában egész sor intézkedést hozott a vasúti helyek biztosítására.

A MÁV Vezérigazgatóságán az MTI munkatársának elmondották, hogy a nemzetközi gyakorlatban is alkalmazott helybiztosítási rendszert öt éve vezették be, azóta e szolgáltatás sokat fejlődött. A kiadott helyjegyek száma az 1971. évi egymilliótól ötmillióra növekedett. A vasút a lehetőség szerint fokozatosan fejleszti a szolgáltatást. A Keleti pályaudvaron felállította a központi helyelosztó irodát, amely 70 telefonvonallal kapcsolódik a vasúti pénztárakhoz, utazási irodákhoz. Ezenkívül a központ telexgépekkel is összeköttetésben áll a nagyobb vasútállomásokkal, a legtöbb utazási irodával és a 11 vidéki helyközponttal. A nemzetközi helyforgalomban elektronikus számítógép segíti a helyfoglalást.

A belföldi forgalomban a helyfoglalás, a nyilvántartás egyelőre még manuális, s ez számos hibalehetőségre ad okot. Jogosak a panaszok a kettős vagy még többszöri jegy eladásra, akárcsak arra, hogy sokan kénytelenek ácsorogni a hosszú úton akkor, amikor egész sor ülőhely üres a kupékban. Gyakori ugyanis, hogy egyesek megveszik a helyjegyet, de más vonattal utaznak el.

A visszásságokkal a napokban miniszterhelyettesi értekezlet is foglalkozott, s a vasút vezetői a rendteremtés érdekében elhatározták a helyjegy nyilvántartási és eladási rendszer gyakorlati működésének felülvizsgálatát. A munka megkezdődött. A MÁV Vezérigazgatóságon munkabizottság működik a mindennapos gyakorlatban előforduló hibák alapos feltárására, megszüntetésére. A bizottság feladata olyan intézkedések kidolgozása, amelyek elejét veszik a további panaszoknak, rendet teremtenek helyjegy ügyben. Intézkednek arról is, hogy a helyjeggyel lefoglalt, de üres helyeket menetközben „büntetlenül" lehessen használni. Utasítás készül a jegyvizsgálók ezzel kapcsolatos tennivalóira.

A MÁV Vezérigazgatóság tájékoztatása szerint a közeli hetekben elkészülnek azokkal az intézkedésekkel, amelyek várhatóan megszüntetik az utasokat bosszantó hibákat és a helybiztosítási rendszer célján megfelelően valóban a kényelmes utazást szolgálják.

Napirenden a tömegközlekedés

Az országgyűlés állandó bizottságának ülése

A személyszállításban 1967 óta az utasszám 71,2 százalékkal, az utaskilométer-teljesítmény pedig 77,5 százalékkal emelkedett – állapították meg az országgyűlés építési és közlekedési bizottságának mai ülésén, amelyen az 1968-ban kezdődött közlekedéspolitikai koncepció fő célkitűzéseinek megvalósítását elemezték. Egyebek között megállapították, hogy a közlekedéspolitikai koncepció időarányos része megvalósult: fejlesztéssel, hatásos üzemszervezési intézkedések bevezetésével kielégítették a szállítási igényeket. Gyorsütemű volt ebben az időszakban a közúti közlekedés teljesítményeinek emelkedése: a helyi autóbuszközlekedés által szállított utasok száma több mint kétszeresére, 1 milliárd 282 millióra, a távolsági autóbuszközlekedés utasszáma pedig 640 millióra emelkedett. Összességében megállapítható: a program eddigi megvalósítása a szállítási szükségletek jobb, gazdaságosabb, sokoldalúbb kielégítésével kedvezően hatott az ország gazdasági fejlődésére.

Az állandó bizottsági ülésen részt vett Czente Gyula, Pécs város tanácsának elnöke és Cserna Sándor országgyűlési képviselő. Czente Gyula a miniszteri tájékoztatóval kapcsolatban többek között elmondta, hogy Pécsett a helyi közlekedési igények rohamos emelkedését a Volán 12. sz. Vállalat nem tudja kielégíteni, mert beruházási eszközökkel idén nem rendelkezik és emiatt a központi szervek segítségére van szükség, terven felül kellene autóbuszokat adni Pécsre. Czente elvtárs szólott arról is, hogy távlati fejlesztésben lehetséges Pécsett a trolibuszok gazdaságos üzemeltetése.

Szeptember 20—26.:

Idős emberek hete a közlekedésben

A baleseti statisztikában évek óta élen vannak a gyerekek és az idős emberek. Ők azok, akik nem ismerik a KRESZ-t, akik nem ismerik a járművek mozgásának törvényszerűségeit, s ezért könnyebben válnak baleset áldozataivá.

A magyarázat érthető, de nem elfogadható. Keveset törődünk az idős emberekkel az utakon, kevesen vannak, akik megmagyarázzák nekik a szabályokat vagy éppen átsegítik őket az úttesten. Az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács, a Hazafias Népfront és a Vöröskereszt elhatározta, hogy nagyobb figyelmet szentel az idős emberekre és szeptember 20. és 26. között megrendezi az „Idősek hete a közlekedésben" akciót. A rendezvénysorozaton a Volán is részt vesz, ugyanis sok baleset éri az idős embereket az autóbuszon, sok fiatalember pedig udvariatlanul nem adja át a helyét az idősebbeknek. Ezért a Volán most a pályaudvarokon és a gépkocsikban hangszórókon fogja felhívni az utasok figyelmét az idősekkel szembeni helyes, udvarias magatartásra.



A rendezvények azt tűzték célul, hogy megismerjék a szakemberek és a közlekedők az idős emberek közlekedési gondjait, felvilágosítsák, tanítsák az öregeket és minden segítséget megadjanak biztonságos közlekedésükhöz.

Pécsett a Közlekedésbiztonsági Tanács, a HNF és a Vöröskereszt 70 vállalatot keresett meg, s kérte; segítsék az akciót. Kiemelt rendezvényekre is sor kerül. Szeptember 22-én délelőtt a Volán autóbusszal közlekedési ismeretterjesztő „városnézésre" viszi Pécsett az idős embereket, s a veszélyesebb csomópontokban szakemberek hívják fel a figyelmet a helyes magatartásra. A szociális otthonokban előadások hangzanak el, filmvetítések lesznek, s „Azok a régi szép idők" címmel közlekedési ismeretterjesztő kiadványt adnak át a időseknek. A Hazafias Népfront körzeti bizottságai filmvetítéssel egybekötött előadásokat szerveznek Pécsett három körzetben: 21-én 17 órakor a Liszt-teremben, 22-én 17 órakor a Fekete Gyémánt filmszínházban, 23-án, 18 órakor pedig az istenkúti turistaházban.

A törődésre, a figyelemre nagy szükség is van: 1976. első félévében harminchárom 60 éven felüli ember sérült meg a baranyai utakon. A leggyakoribb baleseti források a gyalogátkelőhely és az álló jármű mögött vagy előtt történő figyelmetlen úttestre lépés.

Az akció és a rendezvények minden bizonnyal sikert aratnak az idősek körében, a célját azonban csak úgy érheti el, ha nemcsak szeptember 20. és 26. között, de egész évben többet törődünk az öregekkel.

(Pánics)

Egyszemélyes forradalom



Scapin furfangjai a pécsi gyermekszínházban

TAPS A FŐPRÓBÁN

Kitágult a színpad. Scapin — Vallai Péter — a széksorok között áll meg egy percre és győzködik folyvást, hogy Argante ne menjen bele a perbe, mert az sok gonddal jár majd. Argante — Kovács Dénes — is ott áll az egyik széksorban és a gyerekek feje fölött vitatják a per dolgát. Kitágult a színpad, Paál István rendező most sem tudta beszorítani magát a hagyományos keretekbe, bejátssza a kamaraszínház minden zugát. Ez az első benyomás a főpróbán, Moliere: Scapin furfangjai című komédiájának bemutatója előtt két nappal. Mert vasárnap délelőtt tíz órakor megkezdődik a játék a Pécsi Gyermekszínházban, nem is annyira „gyerekeknek", inkább a tizenéves ifjúságnak. Persze még így is jogos a kérdés:

— Ezt a szárnyaló, sziporkázó vígjátékot nem korai-e tizenéves közönségnek előadni?

Paál István válasza:

— Nem, mert a darab a mindenkori ifjú nemzedékre jellemző igazságtevő lázadásnak moliere-i vidámságba, humorba fogalmazott változata, kis, egyszemélyes forradalom. Nekik való.

A főpróbának nemcsak a játékai, hanem a látványa is kellemes, elsősorban Sárvári Katalin jelmezeinek és a pécsi Pincehelyi Sándor díszletének köszönhetően. Jó dolog, hogy a színház egyre gyakrabban vonja be alkotóműhelyébe a pécsi képzőművészeket. A darabot Karinthy Ferenc fordította le és az említetteken kívül ifjú Kőmíves Sándor, Bobor György, Horváth István, Katona Ágnes, Unger Pálma, Györgyfalvai Péter, Bódis Irén és Melis Gábor játszik benne, Léka László maszkmester közreműködésével. A főszerep Vallai Péteré, aki két esztendővel ezelőtt már Pécsett játszott, nem mint a társulat tagja, hanem egyes darabokra szerződött színészként. Most a színház egyik reménysége és jó szerepek várnak rá. Scapin-ről azt mondja:

— Huszonöt színház van Magyarországon és ezek évente összesen talán egy Moliere darabot játszanak el. Pedig kellemes meglepetéssel láttuk, hogy Moliere mennyire modern, mennyire rólunk is szól.

A főpróbára meghívott nyolcadikos általános iskolás, meg gimnazista közönség tapsa ezt igen határozottan bizonyította.

Földessy Dénes

Nemzetközi piackutató metodikai konferencia Pécsett

Külföldi és hazai előadók

A Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karán vállalati közgazdákat, köztük piacszervezéssel, piackutatással foglalkozó marketing szakembereket képeznek. Az egyetemi oktatás ezzel kapcsolatban mind nagyobb tudásanyagot ölel fel, ezt gyarapítja most az a nemzetközi piackutató metodikai konferencia, melyet szeptember 21-én, délelőtt 10 órakor rendeznek a Pécsi Tudományegyetem aulájában. A házigazdák: a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottsága gazdaság- és jogtudományi szakbizottsága, az egyetem Közgazdasági Kara piacszervezési tanszéke és az Országos Piackutató Intézet.

A konferencián hét előadás hangzik el, köztük öt külföldi szaktekintély foglalkozik a szegmentációs módszerek felhasználásával a piackutatásban. Az előadók névsora: prof. dr. Jerzy Dietl, a Lódzi Egyetem Marketing Intézetének igazgatója, doc. dr. Teresa Palaszewska-Reindl, a Lengyel Belkereskedelmi Kutató Intézet igazgatója, prof. dr. Tibor Karpati, a pécsiek eszéki testvérintézményének, az Eszéki Tudományegyetemnek tanszékvezető tanára, prof. dr. Kalevi Piha, a Turkui Közgazdasági és Kereskedelmi Főiskola tanszékvezető tanára, doc. ing. Juraj Prachar, a Pozsonyi Közgazdasági Főiskola kereskedelemgazdaságtan tanszékének docense, dr. Szabó László egyetemi docens, az Országos Piackutató Intézet igazgatója és dr. Blaskovits László, az Országos Piackutató Intézet osztályvezetője. Az előadásokat vita követi, majd dr. Zeller Gyula, a piacszervezési tanszék vezetője mond zárszót.

Öt város honvédelmi vetélkedője Pécsett

Öt város honvédelmi vetélkedőjének ad otthont ma Pécs és Baranya. Nyolc évvel ezelőtt a Debreceni Gépgyár MHSZ klubja indított egy vetélkedő sorozatot, amely azóta hagyományossá vált és minden évben másik városban rendezik meg.

A nyolcadik vetélkedő ma reggel kezdődik a kisállomás melletti lőtéren, ahol a női és férfi csapatok lövészetben mérik össze tudásukat. Ezt szellemi vetélkedő követi, amelyen az MHSZ életéből, valamint politikai ismeretekből tesznek fel kérdéseket. A harmadik helyszín a MÉV IV-es üzemének környéke, itt a tartalékosok összetett honvédelmi versenyen vesznek részt. A versenyen öt-öt fős csapatok képviselik az egyes versenyágakban a városokat. A vetélkedő rendezői — a Pécsi Porcelángyár és a Bőrgyár, valamint az MHSZ Pécs városi vezetősége vasárnap pécsi városnézésre, valamint harkány—siklósi kirándulásra hívja meg a résztvevőket.

Szomszédolás Somogyban, Tolnában (1.)

Házgyár kell Dél-Dunántúlra!

Természetes emberi tulajdonság: szeretnénk tudni, mije van a szomszédnak. Amikor a kerítésen átlesve felmérjük gazdaságát, arra is kíváncsiak vagyunk, mit tervez. A szomszéd megyék gyarapodását látva hajlamosak vagyunk azt hinni, lám, ők többet kapnak, nekik könnyebb, van miből, s van kivel építeni.

Beszélgetés Sugár Imrével, a Somogy megyei Tanács általános elnökhelyettesével

Sorozatunkban megkíséreljük, hogy párhuzamot vonjunk a dél-dunántúli megyék ötödik 5 éves terve között. Az ezer szállal kötődő közigazgatási területek fejlődése ugyanis egyre inkább csak jól átgondolt, összehangolt tervezéssel képzelhető el. Az utak, vasutak, regionális nagyvállalatok amúgyis átkúsznak a megyehatárokon . . .

Mennyi a pénz?

Sugár Imre, Somogy megye Tanácsának általános elnökhelyettese szerint a gondok is.

– Például nézzük az építőipari kapacitást!

– Elnézést, vegyük talán sorba: mi épül önöknél az 5/5.-ben, mennyi Somogyban a rendelkezésre álló összeg?

– A tanács és a vállalatok mintegy 16 milliárdos fejlesztést kívánnak megvalósítani, ehhez jön még a központi fejlesztési alapból a Balaton gazdagítása. 12 500 lakást építünk, amelyből 2450 állami, 3600 OTP és szövetkezeti és 6000 családi ház. Folytatódik a falvak vezetékes vízzel való ellátása: 32 településben építjük ki a vízvezetékhálózatot, ezzel Somogyban a lakosság 52 százalékának lesz jó minőségű ivóvize. Ebben a tervidőszakban megkezdődik Kaposvár vízellátási gondjainak felszámolása, regionális vízművet építünk a Balatontól a megyeszékhelyig. Szennyvíztelepünk építése – 20 ezer köbméteres – sajnos áthúzódik a hatodik 5 éves tervre.

Összehasonlítás

– A két tervidőszakot összehasonlítva többet, vagy kevesebbet kapott Somogy?

– Nem lehet összehasonlítani. Az elkövetkezendő években ugyanis épül az Adria-vezeték Somogy megyei szakasza, átmegy területünkön az országos 400 kV-os és a 120 kV-os Keszthely-Boglár most épülő villamos vezeték, az országos hálózat Nagykanizsát Budapesttel összekötő gázvezetéke az OVH több mint félmilliárdos programja megkezdődik, meg kell oldani a Balaton-part szennyvízelvezetését . . . Ezek mind a 16 milliárdon felül vannak. Az elmúlt tervciklusban 14,5 milliárd forintot fordítottunk a megye fejlesztésére.

– Folytassuk talán az egészségügyi, kulturális és sport célokat szolgáló létesítményekkel!

– 405 bölcsődei helyet építünk, de még ekkor is sok gyerek marad a kapukon kívül. Befejezzük a nagyatádi kórház építését, amely az eredeti tervektől eltérően nem ötszáz, hanem 602 ágyas lesz. Megkezdődik a kaposvári kórház rekonstrukciója, 200 személy gondozására alkalmas szociális otthont építünk, 140-nel bővítjük a csecsemőotthoni helyeket, új gyermek- és ifjúságvédő intézetet építünk.

– Az óvodai helyeket új épületek létrehozásával és régiek átalakításával 2000-rel bővítjük. 151 általános iskolai tantermet hozunk létre, sajnos 93-at ugyanakkor meg kell szüntetnünk. Iskoláink nagy hányada kastélyokban van, nincs annyi pénz, amiért ezeket fel lehetne újítani. Húsz új napközis terem, 200 új diákotthoni hely, – 13 tantermes gépipari középiskola, s az ehhez tartozó 500 személyes diákotthon szerepel még a tervben. Szó van arról is, hogy a tanítóképző főiskolát és a mezőgazdasági főiskolát fejlesztik.

– Az új gépipari középiskola bizonyára az iparfejlesztéssel függ össze.

– Igen. Még az elmúlt tervidőszakban kezdődött beruházásokat befejezzük, ezek szakmunkásellátása ma már nem könnyű. Barcson a Chemical, a Kézműipari Vállalat, a panelparketta üzem, Csurgón a faipari komplexum, Nagyatádon a Danuvia és az Újpesti Cérnagyár, Marcaliban a Mechanikai Művek és a Május 1. Ruhagyár, Tabon a Vegyipari Gépgyár, a Videoton, Kaposváron a textilipar, a cukorgyár, a Húskombinát és az Egyesült Izzó rekonstrukciója befejeződik, az üzemek megkezdik a termelést. Új fejlesztés lesz a Kaposvári Húskombinátban a sonka vonal, (2 milliárdos beruházás) a Csepeli Egyedi Gépgyár, a Mezőgép Vállalat és az új tejüzem.

– A megyei tanács kezelésében levő úthálózatot 111 kilométeren aszfalttal látjuk el. A KPM programbban elkészült a Kaposvárról kiinduló utak közül a nagykanizsai, pécsi, szigetvári, nagyatádi utak felújítása, vissza van még a lellei, szántódi és a kadarkút–szigetvári felújítás, Siófokon a főutcával párhuzamos út kiépítése . . .

Építési lehetőség

– Ki tudja mindezt megépíteni?

— Somogyban foglalkoztatási gondok voltak, ma már nekünk is ésszerűen kell gazdálkodnunk a munkaerővel. Az építési kapacitáshiány nálunk talán nagyobb gond, mint Baranyában. Mélyépítés főleg a DÉLVIÉPRE hárul. Ha elfogadják pályázatukat, öt év alatt egymilliárdnyi többlet kapacitást tud biztosítani. Ebben az esetben ezzel nem lesz gondunk. Ha nem, már az utak, a közművek építési programja is csak terv marad. A magasépítés a nagy kérdőjel. Évi 600 lakást tudunk a poligon üzemben előállítani, a nagyatádi középblokk üzem 300 lakás építésére képes. A tanácsi vállalat 5 év alatt legfeljebb ezer lakást tud építeni. Ez a maximum. Emellett azonban másról szó sem lehet. Pedig a Balaton-parton a központi idegenforgalmi fejlesztési alapból bizonyára jelentős építkezések kezdődnek – ezt is a megyei építőipari kapacitással kell létrehozni. Az építőipar létszámát nem tudjuk emelni, nincs honnan, tehát csak a hatékonyság növelésével leszünk képesek a most jelentkező milliárdos nagyságrendű építőipari kapacitáshiány kitöltésére.

– Mire gondol, Sugár elvtárs?

– Nem szabad feladni a harcot, hogy Dél-Dunántúlra házgyárat telepítsenek. Baranya, Tolna s úgy vélem legfőképpen Somogy érdekei ezt követelik.

Lombosi Jenő

Négy elv a gyakorlatban



Orvosi rendelő Kétújfaluban.

Kilenc falu orvosa

Ki vállaljon körzeti hivatást?

Szemben az iskolával, a templom mellett van a rendelő. Egy kétújfalusi asszony így igazított útba: „A második kanyar után, ahogy átmegy a vasúton, jobbra fordul, aztán végigmenve az utcán az első bekötőúton ismét jobbra. Onnan a második vagy a harmadik ház. Hatalmas épület, nem tud elmenni mellette . . .”

Úgy beszéltük meg telefonon, hogy a rendelés után, úgy 11 óra felé jövök. Akkor kicsit „csend” van, s elbeszélgethetünk. Dr. Papp Endre belgyógyász kilenc falu orvosa. Időben érkeztem, de mégis váratlanul. A fehér köpeny letételére még nem jutott idő.

1.

Kétújfalu mintakörzet. A kifejezést a megyei tanács egészségügyi osztályáról loptam, de Papp doktor kiigazít: én inkább egy jól felszerelt rendelőt mondanék helyette.

— Egy kísérlet volt és bevált. — Felszerelték a rendelőt EKG-készülékkel, laboratóriummal, centrifugát kaptam . . . Ezt a rendelőt, az orvosi lakással, milliós költséggel építették 1972-ben.

Felesége kávét hoz. Éppen, hogy elhelyezkedünk a dohányzóasztal mellett, megszólal az utcai csengő. Futva jött valaki a határból: „Doktor úr, baj van. A Jóskát megnyomta a Zetor, nagyon rosszul érzi magát . . .”

Beülünk a Trabantba — ez a legjobb jármű itt, azonnal indul — s Papp doktor gázt ad. A répaföld szélén ül a sérült falfehér arccal. A mellkasa oldalt piroslik, s minden mozdulatra belenyilall: bordatörés. Az injekció valamit enyhít a fájdalmon, mentőt hívnak: a sérülés nyolc napon túl gyógyul.

Otthon újabb beteg várja a doktort. Felesége szabadkozik: „Nem mindig van ennyi munka, most valahogy összejött. A férjem azonnal itt lesz . . .”

A kilenc község — Kétújfalu, Zádor, Endrőc, Teklafalu, Bürüs, Várad, Gyöngyösmellék, Szörény és Váradújpuszta — naponta 80—90 beteget küld Papp doktorhoz.

2.

A körzeti orvos négyes elvét ma már katedrán tanítják — legalább a pécsi egyetemen — és a kétújfalusiak méltán lehetnek büszkék körorvosukra, aki megfogalmazta. A kör kezdődik a beteg felkutatásával, folytatódik a nyilvántartásba vétellel, aktív megelőzéssel, gyógyítással, végül befejeződik a rehabilitációval.

— Mit jelent ez?

— Az orvos feladata, hogy a reábízott területen élők egészsége felett őrködjék — mondja. — Ez pedig egy igen szervezett, jól időzített, alapos munkát kíván. Azt, hogy az orvos megismerje az itt élőket, tisztában legyen egészségi állapotukkal, s próbálja meg a lehetetlent: megelőzni a betegséget.

Ennek pedig az egyedüli járható útja: a terület feltérképezése. Mindenre kiterjedő szűrővizsgálatok indítása, az esetleges mozgásszervi, emésztőszervi, keringésfunkciós betegek összeírása . . . Így vett Papp doktor a környék 3200 lakójáról „mintát”, a 749-en így kerültek nyilvántartásba.

— A falvak elöregednek — mondja Papp Endre. — Így a feladatunk döntő részét a gerontológia jelenti, az öregek egészségének megőrzése, szociális problémáik megoldása.

Naponta délelőtt, délután rendelés, minden percben készenlét: soha sem lehet tudni, hogy melyik községből hívják. Ma már nincs értelme annak, hogy összeszámolja, havonta mennyit megy az autó.

3.

Miért vállalta, miért adta fel a kórházi státust? Hiszen Papp doktor hét esztendeje jött a faluba, azelőtt a Szigetvári Kórházban dolgozott, s ott szakvizsgázott belgyógyászatból.

A kérdést visszafordítja:

— Sok ember töri a fejét azon, hogy mi módon lehetne a körorvosi hivatást a fiatal, most végző kollégák előtt vonzóvá tenni . . . Szerintem nem kell erőltetni a dolgot: ha valaki nem érez elhivatottságot, aki nem tudja a klinikát a falusi hétköznapokkal felcserélni, arról mondjunk le.

Hozzáteszi: az meg egyenesen káros, ha a friss diplomás azonnal körzetbe megy. Kevés a tapasztalata, nem áll a háta mögött senki. (S ha igen, az is elég messze, a városi, járási kórházakban. A kapcsolat igen gyenge.) Viszont — a saját példáját említi — néhány év kórházi gyakorlattal biztonságérzetet lehet szerezni. Különben ő azért választotta ezt a körzetet, mert ezen a vidéken nőtt fel, itt gyerekeskedett, s aztán később, olyan jóbarát és tanító adta át a helyét, mint elődje, aki nyugalomba vonult.

— Az jöjjön körorvosnak, aki nem átall éjjel kettőkor felkelni, ha becsöngetnek . . .

4.

— Van-e haragosa a körorvosnak?

— Biztosan. De én nem tudok róla.

— A fizetés?

— Hogy is mondjam, nem halunk éhen.

(Egy cikkére utalok, a címe: Szűrővizsgálatok jelentősége és szerepe a körzeti orvosi munkában.)

— Sokan vitatják e szűrővizsgálatok szerepét. Megkérdőjelezik . . . Én kitartok mellette, s azt szeretném, ha az eredményeit még jobban kamatoztathatnám.

— Ön említette: a körorvos együtt él a beteggel. Mit jelent ez?

— Még ha kórházba kerül, sem szabad magára hagyni. Nemcsak a hozzátartozója látogatja meg, hanem adott esetben én is. Konzultálok orvosaival, próbálom sorsát követni . . .

Kozma Ferenc

Szörptől a szarvasagancsig

Erdei Termék

Erdei Termék. Így szerepel az üdítőitalok, gyümölcsszörpök, dzsemek címkéin. Bár, teljes nevén Erdei Termékeket Feldolgozó és Értékesítő Vállalat, jóllehet a vállalat tevékenysége a felvásárlásnál kezdődik és ez a fő profiljuk. Nyolc kirendeltsége van az országban. Ezek egyike a pécsi üzemvezetőség is, amelyhez három erdőgazdaság területe tartozik: a pécsi, a gemenci és a gyulai. Ha tömören akarnánk jellemezni széleskörű tevékenységét, így mondhatnánk: az erdőgazdaságok melléktermékeinek hasznosítása. Az erdei gyümölcs, a gombák, gyógynövények, apró faáruk, díszítő anyagok mint a moha, a páfrány, fenyőtoboz, fagyöngy és még sorolhatnánk, felvásárlása és részbeni feldolgozása.

A tíz év óta működő pécsi üzemvezetőség fő profilja az erdei gyümölcs begyűjtése és az agancsfelvásárlás.

— A tavaszi fagy, a meleg, száraz időjárás miatt az elmúlt évekhez viszonyítva bizony a cigánymeggyből a tervezett 25 vagon helyett 13 vagont, a málnából 6 vagon helyett csak 3 vagont tudtunk begyűjteni, felvásárolni. Gombát pedig egyáltalán nem vásároltunk. Talán összel . . . A hársvirág és a bodzagyümölcs viszont a vártnál jobban sikerült. Lassan, szinte a specialitásunk lesz. Ötvenhárom mázsa hársvirágot és 32 vagon bodzát szállítottak a nyár folyamán begyűjtőink — tájékoztatott Megyeri Antal, a pécsi üzemegység vezetője.

— Milyen termés várható az őszi gyümölcsökből?

— Szeptember közepén szedjük a kökényt, ebből jó közepes, 6 vagonos termés várható. Nagy export cikkünkből, a csipkebogyóból is közepes átlagra van kilátás. Keresett exportáru a vadgesztenye is. Előreláthatólag 10 vagonnal szállítunk a központba, majd onnan külföldre.

— Vadgesztenye . . . ?

— Igen. Az NSZK-ban különleges fürdősót készítenek belőle és vadtakarmánynak is kitűnő csemege. Aztán itt van még a tavaszi hérics, a kutyapenge kéreg, a csalán, a szederlevél, szamóca, a som, a vadkörte, s még lehetne sorolni, amelyek bár nem jellegzetesek a mi területünkön, de azért csak-csak összejön.

— A pécsi, gemenci erdők hírnevének szépen kifejlett szarvasagancsaikról.

— Országos viszonylatban mi vesszük át és továbbítjuk a legtöbb hullott agancsot. Évente mintegy 35—40 mázsát. Budapesten a Váci úton lévő kis üzemben jobbára exportra termelnek. Különleges dísztárgyakat készítenek agancsból főként exportra.

— Kik gyűjtik össze a bodzát, a hársat, a csigát . . . ?

— A gyűjtők java-része nyugdíjas, diák vagy a természetet szerető ember, aki „másodállásban” járja az erdőt. Az agancs, a csiga jó keresetet jelent. A hársvirág kilónkénti felvásárlási ára minőségtől függően 80—100 forint . . . Mint mindennek, ennek a munkának is megvannak a mesterfogásai. Aki már belejött jól keres.

Az Erdei Termékeket Feldolgozó és Értékesítő Vállalat pécsi üzemvezetősége évente 20 millió forintot ad a népgazdaságnak. Termékei friss és feldolgozott állapotban gyógyszerként és üdítőként, vagy éppen ínyencek ételeként Európa számos országába eljutnak.

Varga Ágnes

400 kilovoltos távvezeték-építés

Az Albertirsa és Vinyica közötti 750 kilovoltos távvezeték magyarországi szakaszának építési költségeihez a szállított tranzit villamosenergia arányában járulnak hozzá az érintett KGST országok. Az év elején kötött kormányközi megállapodás szerint Csehszlovákia vállalta, hogy saját hozzájárulásaként felépíti a 750 kilovoltos vezeték végpontjától leágazó 400 kilovoltos vezetéknek Albertirsától Gödig terjedő 66,5 kilométeres szakaszát, ahonnan már a korábban létrehozott hálózaton jut el a tranzit-áram Léváig a csehszlovák területre, s onnan tovább az NDK-ba.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

18

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

DIÁNA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.25 — nyugszik 17.50 órakor. A Hold kél — — nyugszik 14.24 órakor.

Polányi Máté

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1901. szeptember 18-án született Endrődön és 39 éves korában, 1940 novemberében tűnt el Polányi Máté, a kommunista földmunkásmozgalom mártirja.

Kubikos volt, s a Tanácsköztársaság idején azonnal jelentkezett a vörös hadseregbe. Azután 1921-ben az elsők közt lett tagja a falujában megalakult földmunkás szakszervezeti csoportnak. Szorgalmasan tanult, képezte magát, megismerkedett a marxista tanokkal. Forradalmi gondolkodása, megalkuvást nem ismerő, szilárd jelleme hamarosan szembeállította a szociáldemokrata párt vezetőinek opportunista politikájával. 1925 áprilisában résztvett a helyi MSZMP-szervezet megalakításában.

Az 1920-as évek végén a KMP vezetői bevonták a falusi munka szervezésébe. 1930-ban a párt II. kongresszusán, bár nem is volt jelen, a központi bizottság tagjai közé választották. 1931-ben ismét letartóztatták és fél évi börtönre ítélték. Kiszabadulva tovább agitált falujában és szervezte kubikostársait. Állandóan csendőri felügyelet alatt állott. 1940 őszén kubikostársaival együtt a Kárpátokba vitték, az úgynevezett Árpád katonai védvonal építkezéséhez. Itt tűnt el, máig ismeretlen körülmények között.

Ma este

HANGVERSENY

Székesegyház: LEHOTKA GÁBOR orgonahangversenye du. 5 órakor. Közreműködnek: Sziklay Erika — ének, Pécsi Palestrina Kórus. Vezényel: Hergeröder Miklós.

MOZI

Park: Az előkelő alvilág (f5, hn7, 9)
Park kert: Folytassa, cowboy! (f8)
Petőfi: Derszu Uzala (f4, 7)
Kossuth: Folytassa, cowboy! (10, 12), Némo kapitány és a víz alatti város (f3, f5), Az előkelő alvilág (f7, hn9).
Kossuth Klub: Quebrachó (6, 8).
Fekete Gyémánt: Mi van, doki? (4, 6). **Jószerencsét:** A stadion őrültjei (5, 7). **FEK Klub:** A dunai hajós (4). **Rákóczi:** A gyalogjáró (5, 7). **Május 1.:** A szerelmes Blume (f6). **Harkány:** Csempészek nyomában (7, 9). **Komló, Május 1.:** A fekete farmer (4, 6). **Komló, Zrínyi:** Jelenetek egy házasságból (4, 7). **Mohács:** Mr. Majestyk (6, 8). **Sellye:** Kölyök — Semmittevők (7). **Siklós:** A szórakozott (7). **Szigetvár:** Olcsó regény (8).

időjárás

Várható időjárás szombat estig: időnként kissé felszakadozó felhőzet, újabb ismétlődő eső, zápor, helyenként zivatar. Élénk, többfelé erős, néhány helyen viharos lökésekkel kísért nyugati, északnyugati szél. Hűvös idő. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 15—20 fok között.

Könyvátadás jugoszláviai magyaroknak

Csütörtökön és pénteken három jugoszláviai városban: Újvidéken, Szabadkán és Pélmonostoron, ahol magyar nemzetiségű lakosok is élnek, a SZOT küldöttsége ünnepélyes keretek között 200—200 kötetből álló könyvtárat adott át a helyi szakszervezeti szerveknek. Az újvidéki könyvátadási ünnepségen Halász József, hazánk belgrádi nagykövete is megjelent. A magyar, illetve szerb-horvát nyelvű könyvtárak kölcsönös cseréjére a két ország szakszervezeti szövetségeinek megállapodása alapján kerül sor.

*

Újvidéken — az UNESCO közreműködésével és a Vajdaság Tartomány Pedagógiai Intézetének rendezésében — nemzetközi szimpoziumot tartottak „A nemzeti egyenjogúság érvényesítése a nevelésben és az oktatásban" témáról. A szeptember 14—16-ig tartott szimpozium munkájában 16 ország — köztük Magyarország — képviselői vettek részt.

◆

Ügyeletes állatorvosi szolgálat

Ügyeletes állatorvos Pécs város területén szeptember 18-án déli 12 órától szeptember 20-án reggel 8 óráig: dr. Velin István. Lakása: Csend utca 4. Telefon: 18-262.

Ügyeletes állatorvos a Pécsi járás területén 1976. szeptember 18-án 13 órától 1976. szeptember 20-án 8 óráig dr. Erdélyi Péter. Telefon: 15-588, ha ez a szám nem jelentkezik, a 09 telefonon hagyható üzenet a „Pécsi járás állatorvosi ügyelete" címen. Az ügyelet helye: Pécs, Megyeri út 24.



A Nagymarosi Vízi Erőmű építése számos felvonulási épület, munkásszálló, ideiglenes lakóház építését teszi szükségessé. A Földmérő és Talajvizsgáló Vállalat szakemberei az építkezés területén megkezdték a talajminták vételét; a képen: munkában a motoros mini fúrógép.

— Átadták a siklósi diákotthont tegnap délelőtt. A kivitelező, a Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalat úgy ígéri, szeptember 26-án már költözhetnek a gyerekek, addigra kijavítják a hibákat. A külső tereprendezés novemberre készül el.

— Véradás. Kilencvenegy liter vért adott 240 dolgozó a MÁV Pécsi Igazgatóságán tegnap délelőtt.

— Csizmadia Sándor pol-beat énekes ad műsort ma este 6 órakor Pécsett a Steinmetz Miklós ifjúsági klub évadnyitóján. Utána diszót rendeznek a fiatalok.

Elítélték a taktaharkányi sikkasztókat

A Taktaharkány és Vidéke Takarékszövetkezet volt alkalmazottai, Demkó Andrásné ügyvezető, Borbély Imréné könyvelő és Madarasi Lajosné pénztáros 1970 elejétől 1975 júniusáig a takarékszövetkezetnek 2 700 000 forintos kárt okoztak, amiből másfél millió forint nem térült meg. A sikkasztást úgy követték el, hogy a hozzájuk forduló tagoknak öthatezer forintos termelési kölcsönöket juttattak, ezt azonban a kölcsöntörlesztési lapon tízezer forinttal „megfejelték", s az így keletkezett különbözetet egymás között elosztották, de felvettek pénzt fiktív nevekre is.

A Borsod megyei Bíróság Demkó Andrásnét, Borbély Imrénét és Madarasi Lajosnét 12—12 évi börtönbüntetésre ítélte, a közügyek gyakorlásától pedig 10—10 évre eltiltotta, ezenkívül 20 000—20 000 forint részleges vagyonelkobzást rendelt el.

Az ügyész mindhárom vádlott esetében három napi gondolkodási időt kért. Demkó Andrásné és védője enyhítésért, Borbély Imréné és Madarasi Lajosné, valamint védőik ugyancsak a büntetés enyhítéséért és a részleges vagyonelkobzás mérséklésért fellebbeztek.

Halálos üzemi baleset Ózdon

Csütörtökön este az Ózdi Kohászati Üzemek durva hengermű gyáregységében gázömlés történt. Tóth Sándor 40 éves, Éliás Gábor 19 éves kemencesegédek, ózdi lakosok olyan súlyos gázmérgezést szenvedtek, hogy kórházba szállítás után meghaltak. Ifjú Magyar Ferenc 28 éves salakos, ózdi lakost súlyos, és további négy dolgozót enyhe gázmérgezéssel szállítottak kórházba. A baleset körülményeinek tisztázására, a felelősség megállapítására a rendőrség szakértő bevonásával folytatja a vizsgálatot.

◆

— Új autóbusz járat. A VOLÁN 12. sz. Vállalat értesíti a T. utazóközönséget, hogy 1976. szeptember 20-tól Kertvárosból munkanapokon 4.25-ös indulással új járatot állít forgalomba.

— Óra az állatkertben. Ismét beindul Pécsett a hatodik, hetedik és nyolcadik osztályos tanulóknak az állatkerti biológiai szakkör, október 6-án 15 órai kezdettel.

— Százezer forint értékben korszerűsítették Pellérden a kultúrházat. Aranyosgadányban is a közelmúltban fejezték be a művelődési ház felújítási munkáit, több mint 70 ezer forint értékben.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Battonyán megtartott 38. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

32, 39, 55, 67, 69

◆

— Zrínyi Kupa. Szabadon repülő modellek meghívásos versenyét rendezik meg úttörőknek szeptember 19-én Dencsházán. A fegyveres erők napja tiszteletére rendezendő versenyre eddig több mint 30 nevezés érkezett az ország minden részéből.

— Kétszáznegyvenhárom nyugdíjasa van a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalatnak. Őket látta vendégül a vállalat tegnap délután a KPVDSZ Művelődési Házban. Dr. Bácskai Frigyes igazgató köszöntötte a nyugdíjasokat, ismertette a vállalat eredményeit. Elmondta: szükség van a nyugdíjasok munkájára, szívesen foglalkoztatnák őket. A vállalat biztosítja, hogy harkányi és fonyódi üdülőjében 50 százalékos kedvezménnyel üdülhessenek a nyugdíjasok utószezonban.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinikája.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

◆

— Megjelent a Mezőgazdasági Statisztikai Zsebkönyv 1976, amely az elmúlt ötéves tervidőszak mezőgazdasági, élelmiszeripari és a termékek külkereskedelmi adatait tartalmazza. A zsebkönyv 18 fejezetre tagolva közöl részletes adatokat egyebek mellett a mezőgazdasági beruházásokról, a növénytermesztésről, az állattenyésztésről, a rét- és legelőgazdálkodásról és a gépesítésről. A szántóföldi növénytermelés fejezetében a vetésterület és a termésátlagok alakulásáról nyújt képet a kiadvány. A zsebkönyv megyék szerinti felosztásban is átfogó tájékoztatást nyújt a mezőgazdasági nagyüzemek gazdálkodásáról.

Tanácstagi fogadóórák

Szeptember 20-án 17 órakor a 15. sz. választókerület tanácstagja, Birta József a meszesi általános iskolában, Tolbuhin út 58. sz. — 18 órakor a 2. sz. választókerület tanácstagja, Kőnig János a Vasas II. telepi kultúrházban. — 18 órakor a 68. sz. választókerület tanácstagja, Erős István a málomi tsz-irodában.

21-én 17 órakor az 50. sz. választókerület tanácstagja, Hrubi György a lakásán, Március 21. tér 8. sz. alatt. — 18 órakor a 102. sz. választókerület tanácstagja, Petőházi Szilveszter az MSZMP újmecsekaljai I. alapszervezet helyiségében, Hajnóczy u. 35. sz. alatt.

22-én 9—12 óráig az 56. sz. választókerület tanácstagja, dr. Galabár Tibor a városi tanácson, Széchenyi tér 1., I. em. 38. sz. szoba. — 18 órakor a 9. sz. választókerület tanácstagja, Kozsahuba György a Puskin művelődési házban. — 18 órakor a 76. sz. választókerület tanácstagja, Biri János a dr. Hal József úti általános iskolában.

23-án 18 órakor a 14. sz. választókerület tanácstagja, Orcsik Ferenc a József Attila kultúrházban tanácstagi fogadóórát tart.

A Baranyamék árai

Kapható már a Baranyamék boltjaiban és piaci pavilonjaiban az idei gesztenye, melynek kilója 20,60 Ft. Újdonság a birsalma is, 5,60-ért vásárolhatjuk. Az őszibarack ára 8 forinttól 3,40-ig, minőségtől függően változik. Narancsalmát 6,50-ért vásárolhatunk, a fehér alma kilója 6,50 és 4 forint. A szaszla szőlő ára 13,80 és 10, a borszőlő 8,20, az egyéb csemegefajtáké 11 forint. A körte ára 9,60 és 6,80 között változik.

Zöldpaprikát 8,20-ért, töltenivaló paprikát 7,20-ért vásárolhatunk. A paradicsom kilója 4 és 3 forint. Az eltenni való zöld paradicsom ára 3 forint. A salátának való uborka kilója 3, a kovászolni való uborkáé 4,80, az eltenni való uborka ára pedig mérettől függően 10,40-től 6,60-ig változó. 4 forint a sárgarépa kilója, a zöldség-gyökér kilója pedig 8,60. Fejessalátát 1,80-ért, 1 forintért vásárolhatunk. A padlizsán kilója 16 forint. Olcsóbb lett a karfiol, ára 14 és 12 forint között változik. Olcsóbb a fejeskáposzta, kilója 4,40, a kelkáposzta kilója 8,40. Vöröshagymát 5,60-ért és 5 forintért kaphatunk, a lila hagyma ára 8,60, a fokhagymáé 32 forint. Gombát változatlanul 50 forintért vásárolhatunk. A cékla kilója 3,80. A burgonya ára 4,80, 4,40 és 4 forint.

tegnap történt

A Magyarországi Szabadegyházak Tanácsa és a Baptista Egyház meghívására több mint 80 egyházi személy részvételével hazánkban tartja ülését az Európai Baptista Szövetség végrehajtó tanácsa. Miklós Imre államtitkár, az Állami Egyházügyi Hivatal elnöke pénteken fogadta Alekszej Bicskovot, a szovjetunióbeli evangéliumi össz-szövetség főtitkárát, az Európai Baptista Szövetség elnökét, dr. Gerhard Claast, az Európai Baptista Szövetség főtitkárát és dr. Ronald Gouldingot, a Baptista Világszövetség főtitkárhelyettesét. A fogadáson jelen volt Palotay Sándor, a Szabadegyházak Tanácsának elnöke, valamint Laczkovszky János, a Baptista Egyház elnöke.

*

Ülést tartott tegnap délelőtt Pécs megyei város Tanácsa végrehajtó bizottsága, melyen megvitatták a II. kerületi hivatal és a munkaügyi osztály munkáját.

*

Katona Imrének, az MSZMP KB tagjának, a budapesti pártbizottság első titkárának vezetésével pénteken hazaérkezett Moszkvából a főváros küldöttsége, amely részt vett a budapesti napok rendezvénysorozatán. A küldöttséget a Ferihegyi repülőtéren a budapesti pártbizottság és a fővárosi tanács vezetői fogadták. Megjelent V. J. Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

Lapzárta

Csak igen szűkszavú közlemények állnak rendelkezésre a libanoni válsággal kapcsolatos diplomáciai erőfeszítések pénteki eseményéről. A libanoni—szíriai—palesztin hármas találkozó után El-Kholi újból elmondotta, hogy három téma foglalkoztatta a jelenlévőket: a tűzszünet megteremtésének lehetősége, a harcok beszüntetése az ország összes részeiben és a libanoni—palesztin kapcsolatokat szabályozó kairói megállapodás és kiegészítő jegyzőkönyveinek betartása. Szárkisz a tanácskozás után Damaszkuszba utazott, és bejrúti hírek szerint szombaton Kairóba megy, hogy más libanoni politikusokat követve — eszmecserét folytasson a libanoni válságról.

*

Újabb halálos áldozata van az izraeli rendőri terrornak. Jeruzsálem óvárosában a rendőrség rátámadt arab tüntetőkre, belelőtt a tömegbe, a golyók egy arab fiatalt megöltek s többet megsebesítettek.

*

A Magyar Nemzeti Galériában pénteken nyitották meg Pátzay Pál válogatott életmű-tárlatát. A 80 éves mester három reprezentatív teremben sorakozó, csaknem másfél száz alkotásának — emlékműveinek, hangulatos köztéri szobrainak, portréinak és érmeinek — megtekintésén résztvettek politikai, kulturális és művészeti életünk ismert személyiségei, pályatársai, barátai, gazdag tehetségének tisztelői.

*

A török vezérkar pénteken bejelentette, hogy Cipruson állomásozó haderőinek egy részét visszaszállítja Törökország területére.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

46.

Fél perc múlva azonban csattog is már diadalmasan vissza, s menet közben göngyölget ki egy összetekercselt, normális méretű, fehér lapot. Majd fejmagasságban tartva maga előtt, hatást keltendő csöndben vár egy darabig a lányok szavára.

Egyikük se reagál, szenvtelenül, álmosan, félárbocra ereszkedő szemhéjuk mint az alvóbabáké. — Ezek megint összebeszéltek, gondolja Bánhegyi, fogytán a türelme, s jókora lendülettel, mintha felszögezné, vastag hüvelykujjával odaszorítja a lapot a falhoz, hogy ebből a távolságból jobban megítélhessék, a másik tenyerével pedig szorgalmasan simítja-teríti:

— Ki festette, mit gondoltok? — kérdi, mint a jóakaratú tanár a nehéz fölfogású nebulóktól.

Némaság. Ugyanaz a rebbenéstelen tekintet, semerre.

Elfáradt a karja, vége a mutatványnak: lassan, pontosan göngyöli vissza a lapot.

— Nem fogjátok elhinni... Én!

A Bölcs! — teszik ők hozzá gondolatban, s egyszerre húzódik félre a szájuk.

Éva unja meg ezt a párbajt előbb — már csak azért is, mert fölfedezi épp, hogy milyen göncben ül ott a lánya az ágya szélén:

— Visszaadnád a pongyolámat?! — nyúl is érte sürgetőn, és Szilvia felszökken, elvörösödik, teljesen igaza van anyunak, ő se szeretné az ilyesmit, nem nyúlnak ők egymás holmijához egyébként soha. — Nincs mibe bújnod?

— Nem szoktam...

— Épp azért nem értem!

És közben Anna, ahogy egyszerre megélénkült!...

Bánhegyi Frigyes azonban sürgősen ismét magára tereli a figyelmet:

— A barátotok hol van? — néz körül, mintha most döbbent volna rá a hiányára.

— Zsolt uram?... — pislog Anna sokat sejtetőn, de Szilvia rögtön rácsapja:

— Az sem ért hozzá!

— Persze, persze — törölgeti Bánhegyi gondterhelten és súlyosan a homlokát. — Nehéz ügy...

Majd szórakozottan, a falakon át a messzeségbe révedőn:

— Milyen lennék én festőnek?... — sóhajt föl, s hányavetin kigombolja a zakóját.

A következő percben azonban a józan tennivaló jelentkezik, sürgetőn, máris. Ama bizonyos új pince ügyében kell ugyanis tárgyalniuk, hiszen ezért jöttek haza: az a nyomdász fog jelentkezni itt tüstént, akivel délelőtt alkudtak, s akivel odalent a prést fölállítják majd, ügyes fickónak látszik, ért a metszetek lehúzásához is, a rézlemezek színezéséhez kerül talán később valaki... Persze, a színezés igen fontos, mindig ki lehet keverni valamit, az egyikből ez sikerül, a másikból az, majd meglátjuk. Egyelőre el kell kezdeni, műteremnek megteszi pillanatnyilag odalent a pince, egész jó ötlet volt múltkor a sokszorosítással — amit meg elrontunk, abból lesz az *egyedi* darab!...

— Az az ember, ha jön — rendelkezik, választ nem igényelve —, kérem, küldje le utánam azonnal!

A folyosóról még egyszer:

— Azonnal jöjjön le utánam!

S Andor Nagyné tudomásul veszi a rendelkezést szó nélkül, alig fordulva a távozó után.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Sortüzek Fokvárosban és Sowetóban

Az elmúlt 24 órában újabb áldozatokat követelt az a dél-afrikai fajüldöző rezsim rendőrségének brutalitása. A hatóságok bejelentése szerint Fokváros bennszülöttek és színes bőrűek által lakott településein a rendőrség sortüzének legalább nyolcan estek áldozatul és több mint negyvenen megsebesültek.

Szemtanúk elmondták, hogy pénteken Sowetóban a rendőrség tüzet nyitott a Kissinger amerikai külügyminiszter látogatása ellen tiltakozó diákokra. A sortűz két fiatalt megölt és többet megsebesített. Port Elizabethben a hatóságok 150 személyt letartóztattak.

◆

✦ *KOPPENHÁGA: A „Team Work—76" fedőnevű NATO-hadgyakorlat során pénteken a tengerbe zuhant a brit légierő egy Jaguár típusú vadászgépe. Szerdán már lezuhant a nyugatnémet légierő egy ugyanilyen típusú vadászgépe, mindkét gép pilótája életét vesztette.*

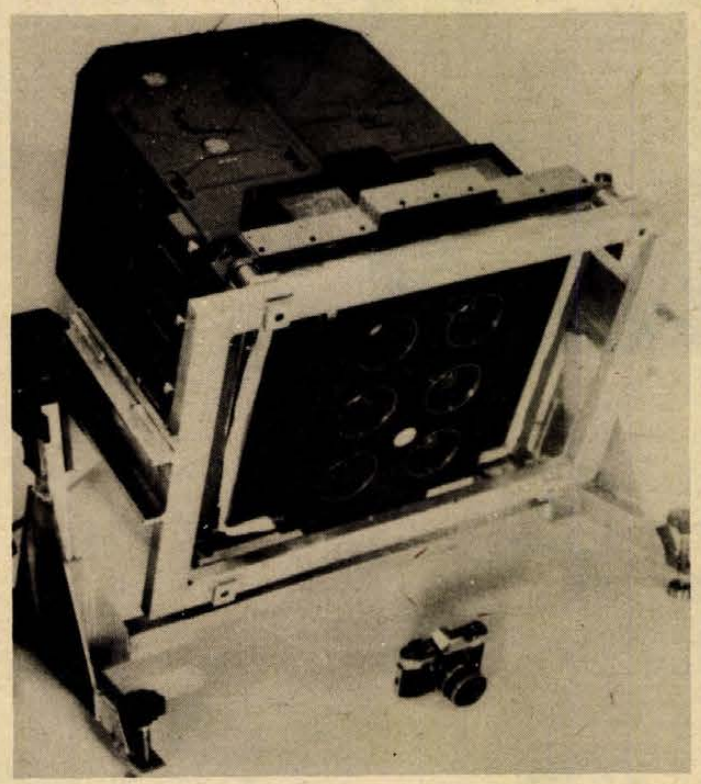
✦ PÁRIZS: Többszáz tüntető csütörtökön este nem engedte távozni a laptulajdonosok szövetségének székházából Emilien Amauryt, a Le Parisien Libere című napilap igazgatóját, aki a lap több alkalmazottját elbocsátotta. Az Amaury és a szervezett dolgozók között immár 19 hónapja tartó konfliktus legújabb epizódjának a rendőrség beavatkozása vetett véget. Az összetűzésekben 12 személy megsérült.

✦ *BRÜSSZEL: Csendőrök szabadították ki Belgiumban egy gyár vezetőit, akiket a bezárásra ítélt üzemet megszálló munkások 24 órára túszként fogva tartottak. Ciney városban egy kisebb vasipari üzemet az angol tulajdonosok gazdasági nehézségekre hivatkozva meg akarnak szüntetni. A szakszervezet azt követelte, hogy a gyárat adják át helyi tulajdonba, vezetését pedig bízzák a munkások megbízottaira.*

✦ SZÓFIA: Bolgár—osztrák közös közleményt adtak ki Rudolf Kirchschläger osztrák köztársasági elnök pénteken befejeződött hivatalos bulgáriai látogatásáról. Kirchschläger osztrák köztársasági elnök ausztriai hivatalos látogatásra hívta meg Todor Zsivkovot, a bolgár Államtanács elnökét. A látogatás időpontját diplomáciai úton később tisztázzák.

✦ *ÚJ DELHI: A vége felé közeledő monszun előidézte árvizek Indiában több mint négymillió személyt sújtottak és 160 ember életét követelték.*

A Szojuz—22 fényképezőgépe



A Szovjetunió és az NDK szakemberei közösen tervezték a jénai Carl Zeiss Optikai Művekben készített MKF—6 fényképezőgépet, amelyet a Föld körül keringő Szojuz—22 űrhajó fedélzetén helyeztek el. A szerda óta földkörüli pályán keringő Bikovszkij és Akszjonov pénteken Szibéria és a Távol-Kelet felett működtette a fotokamerákat. Szorgalmasan dolgoztak az űrhajósok az Ohotszki tenger színesfémekben rendkívül gazdag partvidéke, valamint az épülő Bajkál-Amur vasútvonal körzetében.

◆

✦ *HELSINKI: A Martti Miettunen vezette finn kormány elhatározta, hogy benyújtja lemondását — jelentették be hivatalosan pénteken Helsinkiben. Az öt párt koalíciójával létrehozott finn kormány lemondására azután került sor, hogy az állam jövő évi költségvetésének kidolgozásakor komoly nézetkülönbségek támadtak.*

✦ MESSINA: Pénteken hivatalos viszontlátogatásra a szicíliai Messina kikötőjébe érkezett a szovjet haditenegrészet egy köteléke, Akimov ellentengernagy parancsnoksága alatt. Az olasz tengeri haderő egy alakulata szeptember 10. és 15. között tettek hivatalos látogatást Odessza kikötőjében.

✦ *PRÁGA: Az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának küldöttsége, amelyet Brutyó János, a KEB elnöke vezet, pénteken Pozsonyból a Trnavai járásba látogatott el. A járási pártbizottság vezetőivel való találkozást követően megtekintette a jaslovske-bohunicei atomerőmű építkezését, majd megismerkedett a Spacincei Állami Gazdaság munkájával.*

Egy jó és egy rossz üzlet

Richard Nixon, az Egyesült Államok volt elnöke emlékiratainak azon fejezetén dolgozik, amely a lemondását közvetlenül kiváltó Watergate-üggyel foglalkozik és amelyben „fantasztikusan új részleteket tár majd fel" — közölte pénteken. Howard Kaminsky, a Warner Books Kiadóvállalat elnöke. Kaminsky a frankfurti könyvvásáron adta nyilatkozatát. A volt elnök saját maga írja az emlékiratokat. A kézirat terjedelme a szerkesztés előtt mintegy 400 ezer szó lesz. Egyelőre nem ismeretes, hogy milyen honoráriumot kap Nixon.

*

Levélben kérték a francia eseményőkészítők Barre miniszterelnöktől: mentesítsék őket a szárazság sújtotta parasztok megsegítésének fedezésére kirovandó jövedelmi adó alól. Az aszály vagy pontosabban a gyönyörű napfényes idő számukra ugyanolyan katasztrófa volt, mint a parasztok számára: öt hónapig pangott az üzlet — írták levelükben.

Budapestre érkezett a kubai külkereskedelmi miniszter

Dr. Bíró József külkereskedelmi miniszter meghívására, az 1976—1980 évi magyar-kubai árucsereforgalmi megállapodással kapcsolatos tárgyalásokra pénteken Budapestre érkezett Marcelo Fernandez Font, kubai külkereskedelmi miniszter.

A Ferihegyi repülőtéren dr. Bíró József és Floreal Chomon a Kubai Köztársaság budapesti nagykövete fogadta.

◆

✦ AUSZTRIA: Pénteken az alsó-ausztriai St. Valentinben egy iskolába menekült, majd öt tanárt és két diákot túszul ejtett egy betörő, miután egy társával a bűncselekmény helyszínén tettenérték. A gengszter autót, pénzt és elfogott társa szabadonbocsájtását követeli a túszok elengedése fejében.

✦ *ISTANBUL: A második legnagyobb török szakszervezeti szövetséghez tartozó mintegy 200 ezer munkás meghatározatlan idejű sztrájkot kezdett, tiltakozásul a „parlamenti fasizmus" bevezetését célzó kormánytervek ellen. A törvénytervezet legalizálná a különleges állambiztonsági bíróságokat, amelyek az 1971-ben bevezetett statáriális eljárások óta maradtak fenn.*

✦ HAVANNA: Kaysone Phomvihanh a Laoszi Forradalmi Néppárt Központi Bizottsága főtitkára, Laosz miniszterelnöke havannai tartózkodása idején aláírták a Kubai Köztársaság és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság együttműködési szerződését.

✦ KAIRÓ: Szajed Fahmi egyiptomi belügyminiszter pénteken bejelentette, hogy Anvar Szadat a csütörtöki népszavazáson a szavazatok több mint 99 százalékát megszerezte és így újabb hatéves periódusra Egyiptom elnöke lesz. Szadat második elnöki megbízatására októberben teszi le esküjét.

Népek Barátsága Érdemérem

Kitüntették a Kirov-Műveket

Mihail Szuszlov beszéde

Leningrádban pénteken ünnepélyes gyűlés keretében adták át a Népek Barátsága Érdemrendet a Kirov-Műveknek.

Mihail Szuszlov, az SZKP Központi Bizottsága, Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára a kitüntetés átnyújtásakor a többi között hangoztatta: a Kirov-Művek az első vállalat a Szovjetunióban, amely ezt a magas kitüntetést kapta.

A szónok ezután külpolitikai kérdésekkel foglalkozva rámutatott: az utóbbi időben, különösen az Egyesült Államok 200. évfordulójával kapcsolatos intézkedésekkel összefüggésben, általában összehasonlításokat tesznek a két társadalmi világrendszer — a tőkés és a szocialista — rendszer között. Miről tanúskodnak az objektívés tudományos összehasonlítások? Arról, hogy a szocialista rendszer vitathatatlan és óriási előnyökkel rendelkezik, arról hogy a nemzetközi erőviszonyok szakadatlanul a szocialista rendszer javára változnak, valamint arról, hogy a szocialista eszmék mind nagyobb befolyást gyakorolnak az emberek százmillióira.

Szuszlov megállapította, hogy a kapitalizmus évről-évre egyre reakciósabb lesz. Az egész tőkés rendszer napjainkban általános válságban — nemcsak gazdasági, hanem politikai és erkölcsi válságban szenved. Az imperializmus, miközben országok népeit nélkülözésekre kárhoztatja, az egész emberiség létét fenyegeti azzal, hogy hallatlan méretekben fejleszti tovább a fegyverkezési hajszát.

Mihail Szuszlov ezzel összefüggésben hangoztatta, hogy növekszik a munkásosztály és a többi dolgozó rétegek ellenállása az imperialista burzsoázia népellenes politikájával szemben. A tömegek a béke megszilárdításáért, a reális demokratikus jogokért, a jobb életkörülményekért és a szocializmusért harcolnak.

A munkás- és demokratikus mozgalom élvonalában a kommunista és a munkáspártok haladnak, amelyeknek erősödő összeforrottságát az európai kommunista és munkáspártok berlini konferenciája juttatta kifejezésre. Ez a konferencia — hangsúlyozta a szónok — jelentősen hozzájárult a reakció ellen, a béke és a biztonság szilárdításáért, a demokráciáért és a társadalmi fejlődéséért vívott harc kibontakozásához. Az európai kommunista pártok aláhúzták, hogy Marx, Engels és Lenin nagy eszméi alapján tovább fejlesztik az internacionalista szolidaritást és együttműködést. A szovjet nép — fejezte be beszédét a szónok — az SZKP 25. kongresszusán fölvázolt tervek megvalósításáért harcolva, biztosítja a Szovjetunió erejének további szilárdítását, a szovjet emberek jóléténak fokozását és a kommunizmus felé történő előrehaladás meggyorsítását.

Kissinger Pretoriába érkezett

Kissinger amerikai külügyminiszter pénteken Lusakából Pretoriába érkezett, hogy Johannes Vorster dél-afrikai miniszterelnökkel tárgyaljon.

Afrikai diplomáciai körútjának harmadik állomásán Kissinger — egyes hírek szerint — találkozik az ugyancsak Pretoriába érkező Jan Smith rhodesiai miniszterelnökkel is. Kétnapos tárgyalásainak befejeztével a külügyminiszter vasárnap ismét útnak indul és másodszor is találkozik mind Nyerere tanzániai, mind Kaunda zambiai államfővel. A repülőgépen utazó egyik „magasrangú diplomata" — aki rendszerint maga a külügyminiszter — újságíróknak elmondta, hogy „meglepő lenne, ha az afrikai körút teljes sikerrel zárulna, de ugyanígy valószínűtlennek minősítette a teljes kudarcot is..."

Kissinger Pretoriába érkezése előtt a repülőteret többszörös rendőr- és katonakordon vette körül és a külügyminisztert egy páncélozott gépkocsi szállította a szigorúan őrzött szállodába.

Kommentár

Az ENSZ 31. közgyűlése előtt

Amikor szeptember 21-én amerikai idő szerint délután 3 órakor megnyílik New Yorkban az Egyesült Nemzetek Szervezetének harmincegyedik közgyűlése — éppen finisébe lép az amerikai elnökválasztási küzdelem. Persze, az ENSZ felül áll ennek a harcnak a fordulatain. A világszervezet közgyűlésére készülve azonban nem lehet nem észrevenni, hogy az amerikai politikában immár elég hosszú idő óta szervezett ENSZ-ellenes kampány folyik! A közvéleménykutató irodák, amelyeknek az Egyesült Államokban ezekben a hetekben nagy szerep jut, éppen most látták szükségesnek közölni, hogy az amerikai közvélemény külpolitikai hangulatában az utóbbi esztendőben „csak egyetlen lényeges változás" tapasztalható. Ez pedig az ENSZ-szel kapcsolatos. Korábban — így szólnak a gondosan megfésült „közvéleménykutató" jelentések, az amerikaiak 70 százaléka kitartott amellett, hogy az Egyesült Államoknak mindenképpen alkotó módon együtt kell működnie az Egyesült Nemzetek Szervezetével. Ez az arány szerintük ma már nem több, mint 45 százalék.

Ha nem is az amerikai közvélemény — de az amerikai uralkodó és kormánykörök ingerültségét ezek a manipulált számadatok mindenképpen tükrözik! Az Egyesült Államok, amely valaha úgy játszott és manőverezett az Egyesült Nemzetek Szervezetében, mint „hazai pályán" — ma már kénytelen szembenézni azzal a ténnyel, hogy Washington és legszorosabb szövetségesei mindinkább kisebbségbe szorulnak.

Az Egyesült Nemzetek Szervezete az erkölcsi és politikai harc színtere is! Itt a világban végbement társadalmi változások közvetlenül és azonnal lecsapódnak a szavazatok arányában. Ez magyarázza az amerikai vezető körök fokozódó ingerültségét a „kezeik közül kicsúszó" világszervezettel szemben. Közvetlenül a közgyűlés összeülése előtt látványos példája volt ennek az a bejelentés, hogy a Biztonsági Tanácsban az Egyesült Államok megvétózza a Vietnami Szocialista Köztársaság tagfelvételi kérelmét. Ennek elkerülésére azután a Biztonsági Tanács olyan határozatot hozott, hogy elhalasztja a tagfelvétel tárgyalását.

A közgyűlésen nyilvánvalóan teljes erővel fel fog vetődni ennek az amerikai magatartásnak nemcsak politikai, hanem erkölcsi szempontból is tarthatatlan volta: Washington annak a népnek a képviselőit akarja távoltartani a világszervezettől, amely ellen az ENSZ legfontosabb alapelveit megsértve brutális nyarmati háborút folytatott. Ez a tagfelvételi vita, amellyel nyilván az angolai tagfelvétel vitája is párosul, elkerülhetetlenül hozzájárul majd az amerikaiak politikai és morális elszigetelődéséhez a közgyűlésen.

Ami a 31. ülésszak egyéb napirendi pontjait illeti, — minden jel szerint döntő helyet foglal majd el a leszerelés egész problémaköre. Az amerikai diplomácia ebben a vonatkozásban is defenzívában van: az elnökválasztási időszakban az amerikai diplomácia aligha vállalkozik majd akár csak taktikai kezdeményezésekre is.

Napirendre kerül a leszerelési világértekezlet mielőbbi összehívásáért folytatott diplomáciai és politikai harc is. Itt a finomabb módszereket alkalmazó amerikai manőverezéssel párhuzamosan a legnagyobb kérdőjel Kína magatartása, amely mindeddig elfogadhatatlan feltételeket támasztva elutasította a konferencián való részvételt. Ugyanakkor a közelmúltban az el nem kötelezett országok colombói csúcsértekezlete a leszerelési világértekezlet mellett nyilatkozott — ami azt jelenti, hogy az ügy ellenzőire a korábbinál jóval nagyobb nyomás nehezedik majd ezen a közgyűlésen.

A kevésbé átfogó, de a világbéke szempontjából közvetlen veszélyt jelentő kérdéscsoportok közül nyilvánvalóan a Közel-Kelet és Afrika ügyei foglalnak majd el kiemelkedő helyet az ENSZ vitáiban. A hivatalos napirenden több mint 10 pont vonatkozik a közel-keleti válságra.

Ami Afrikát illeti — talán a 31. ülésszak lesz az első közgyűlés, amelyen e földrész kérdései a viták legelső vonalában szerepelnek. Ez voltaképpen a politikai és társadalmi folyamatok meggyorsulására mutat. A haladó antiimperialista erők győzelme Angolában és általában a portugál gyarmatok felszabadulása hallatlan erővel gyorsította meg a fekete kontinens fejlődését. Nyilvánvalóan nemcsak az amerikai elnökválasztással, hanem az ENSZ-közgyűléssel is összefügg az a kétségbeesett — és még amerikai félhivatalos körökben is csaknem reménytelennek ítélt — igyekezet, amellyel Kissinger külügyminiszternek az ENSZ-közgyűlés elé időzített villámkörútja enyhíteni igyekszik a fajüldöző rezsimekre (Rhodésiára és a Dél-afrikai Köztársaságra) nehezedő nyomást.

Az említetteken túlmenően természetesen rengeteg témáról tárgyal a közgyűlés, hiszen e pillanatban 124 körül van az elfogadott napirendi pontok száma, s ezek még szaporodhatnak.

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése mindig is a legfontosabb nemzetközi vitafórum volt. Nem egyszerűen a pillanatnyi gazdasági vagy katonai erőviszonyokat tükrözi, hanem mintegy előrevetítve a politikai jövő képét, hangot ad a pozitív politikai és társadalmi átalakulás sodrában élő nemzetek képviselőinek. Ez teszi a változó világszervezetet oly kényelmetlenné Washington számára — s ez teszi oly jelentőssé a Szovjetunió és a szocialista országok szemében, amelyek a világban lezajló pozitív társadalmi, gazdasági és politikai változások ösztönzői és segítői.

A Baranya megyei AGROKER Vállalat,

Pécs, Megyeri út 64. sz. értesíti kedves ügyfeleit, hogy a LEN-, KENDER-, RUHÁZAT- ÉS VEGYESRAKTÁRÁBAN

1976. szeptember 15-től szeptember 30-ig LELTÁROZ

A leltár ideje alatt az árukiadás szünetel.



A BARÁTSÁG HÍDJÁN

Testvérvárosunk — Lahti

Lahti munkásváros. Szobrot emeltek „A munkás"-nak. A városi tanács 47 tagja közül 26 baloldali, -szociáldamokrata illetve kommunista.

A városi vezetés a részvénytársaságokéra emlékeztet: van egy „közgyűlés", egy „felügyelőbizottság" és az igazgatók. 13 tagú vb-t választanak. Függetlenített csupán a három igazgató, akik a tanács kinevezett tisztviselőinek: a polgármesternek és két helyettesének egy évre megválasztott partnerei. Maga a városgazdálkodás is ezt a benyomást kelti: minél több jövedelmet előteremteni és azt a legracionálisabban felhasználni.

– A vb minden hétfőn délután 2 órakor ülésezik – mondja a tanács titkára.

– Délután?

– Természetesen. Délelőtt mindenkinek a munkahelyén kell lennie, nem?

– Igen, természetesen ...

●

Valóban, feltűnt, minden nagyobb létszámot igénylő esemény délután volt.

Este 6 órára hívták meg a magyar küldöttséget a Finn Szakszervezetek üdülőjébe és továbbképző iskolájába. A nagyobb szakszervezetek vezetői fogadtak. A titkárok sorra felálltak és tájékoztattak munkájukról. A Vasas Szakszervezetet egy fiatalember képviseli.

– Százötvenezer tagunk van, mi vagyunk a legnagyobb és legszebb szakszervezet – tagjaink 30 százaléka nő. Az 55 tagú szakszervezeti tanács évente kétszer ülésezik. A vezetőség 18 tagú. Kétszer jön össze havonta. Négyen vagyunk függetlenített vezetők, a két elnök és a két titkár.

Csak elismeréssel lehet szólni arról, hogy a napi munka után mit tudtak produkálni, milyen hatékonysággal viszik keresztül választóik érdekeit.

●

– Ő a városi tanács motorja mutatta be Koskinen elvtársat egy konzervatív volt városatya.

Koskinen kommunista. A Vadrózsán ő tanította küldöttségünket a finn polkára. Jókedélyű, megnyerő, tekintélyt parancsoló, inkább tengerészkapitány megjelenésű öregúr. (Érdekes, a tengerészkapitány meg, a finn kereskedelmi flotta vezérigazgatója, inkább angol lord.) A hajó orrában csípős az este, szorosabbra húzom pulóveremet, Koskinen haját lobogtatja a szél, bemutatja a várost.

A késő esti nap ezüstös, sejtelmes fényt terít a hegyoldalra. A távolból kecses fehér női cipő csupán az erdők zöldjében a síugrósánc. Gyöngyszemek e fák között szétszórt emeletes épületek, a tópart villasorát hosszú téglák kötik össze a belvárossal.

A parton nyaralók integetnek. Nyaraló nyaraló mellett végig majdnem Jyväskyläig. Motorcsónakok borzolnak el mellettünk, nem siklanak, szökneknek a hullámokon, itt szabad a verseny.

– Meg kell védenünk a tó vízét – mondja Yrjö Koskinen. – Meg kell nyernünk az embereket, ne egészen a tópartra építsenek ... A házakban is ... a nagyobb változatosság jobban mutatna, túl sok a kocka. Azt mondják Lahti környezetvédelmi programja Koskinen elvtárs nevéhez fűződik. Vesijärvi vize már egyharmadával tisztább, mint néhány évvel ezelőtt.

●

Lahtiban van teenager-telep. Vasárnapi házak utcája, – a háború után vasárnap építették őket, – s van „Rózsadomb" is a tóparton, meg sorházak luxuskivitelben a golfpálya mellett.

– Most már a város is épít családi házakat – mondja Jorma Virtanen, a kommunista párt titkára. – El kell kerülnünk, hogy gazdag és szegény negyedek alakuljanak ki.

– Kik Önöknél a gazdagok?

Konzervatív beállítottságú ismerősömnek tettem fel a kérdést.

– Ki a gazdag? – Én nem vagyok az. Van egy házam itt a golf-pálya mellett, szomszédom a főorvos. Lányom Amerikában tanult egy évig, mérnök vagyok. Apám vasesztergályos volt. Ezt a képet ő festette, mindennap megnézem. Itt éltünk a háború után ... Ki gazdag? Hát van néhány család, ahol generációnként összegyűlt a pénz. Végsősoron ők érvényesíteni tudják akaratukat.

– Ki szegény nálatok?

Operaénekes barátom gyanakodva néz rám, savanykásan mosolyog. Most költözött saját házába, fürdőmedence az udvaron stb.

– Amerikában nagyon sok a szegény, azt írják. Éppen hogy a létminimumot megkeresik. Nálunk is vannak szegények, az iskoláskönyveket ingyen kapják a gyerekeik.

– És te?

– Köszönöm, most már kevesebb előadást kell vállalnom Svédországban.

●

Az év legnagyobb városi beruházása a kórház. Most készült el március elsején. 546 férőhelyes, ezerre bővítik. 190 millió márkába került. 193 ezer lakosnak építették.

Van még egy kórháza Lahtinak, de ez a legmodernebb lesz Finnországban.

– Én már építettem egy kórházat északon. Azt nagyon korszerűnek gondoltuk el, aztán kiderült, hogy rossz – mondja Aarre Santero polgármester-helyettes.

– Amikor itt szóba került a kórház, összehivattam mindenkit, akit érint: ápolókat, orvosokat, mérnököket és elmondattam, milyennek javasolják. Aztán bizottságot szerveztünk. Megnézték a legkorszerűbb kórházakat Európában. Svájcban találtak megfelelőt, ilyennek építettük.

A kórház az idegsebészet központja lesz. Intenzív osztályán művese, műszív, s a diagnosztikában számítógép. A poliklinikák és a többi kórház adatai is itt futnak majd össze. A labóratórium automatizált, a röntgen tíz alosztályából nyolc teljesen gépesítve.

Az épületek kétemeletesek, pavilonrendszerben, óriási területen helyezkednek el. A nővérek rollerrel – nem vicc –, rollerrel közlekednek a folyósón.

A roller egyébként is elfogadott közlekedési eszköz. Helsinki külvárosában, Kilóban elvittek a SOK központi raktárába. Nyolc hektáros a területe, minden munka gépesítve, az áru háromemelet magasan felpócolva, elektronikus számítógép vezeti a nyilvántartást, – s az udvaron rolerral közlekednek, mert itt a munkaidőnek valóban értéke van.

Meg is fizetik.

A nővérek havi keresete 2000 márka plusz 300 márka veszélyességi pótlék. Az orvosé 4–5000. Ebből lejön 30 százalék adó.

Öt beteget lát el egy nővér, a belgyógyászaton 11-en vannak 96 ágyra. A betegek hatágyas szobában fekszenek. A légcseréről kondícionáló berendezés gondoskodik, az ablakot kinyitni nem lehet. Az oxigén minden ágyhoz csővezetéken jut, még a WC-be is. Krízishelyzetben nem kell palackért rohanni. Az ágy fölé asztallap húzható, maga az ágy bármilyen helyzetbe beállítható.

A kórházban fizetni kell – naponta 15 márkát.

350 márka a tényleges költség.

●

S a szociális otthonokban is van térítés.

Fiatalember fogad az új lahti szociális otthonban. Magabiztos, kedves. Hitvallásnak hangzik, ahogyan mondja.

– Nem öregek tárolása a feladatunk, mi célt akarunk vinni életünkbe. Az öregember nem egy útban lévő bútordarab ... — mintha csak itthon a megyei tanács pszichológusát hallanám.

Két szociális otthonban 400 hely van. De vannak szociális jellegű bérházaik is, és évente 80—100 lakást építtet a város öregeknek.

Ötszintes az új szociális otthon. Mindenkit külön szobában helyeztek el, az ajtón a lakók névjegye. A szobában ágy, asztal, polc, székek, szekrény és rádió, néhány apróság az ifjúkorból, és a szoba előteréből nyílik a WC.

Huszonöt szobának külön társalgót rendeztek be tv-vel, főzőkonyhával. Vannak műhelyek is, asztalos és szövőműhely, és van tornaterem. Az öregek többféle szakkörben vehetnek részt, — biblia, barátsági, irodalmi, — ének- és táncestéket szerveznek részükre, eljárnak kirándulni, hangversenyre.

A térítés a nyugdíjtól függ — 6—36 márka naponta.

Az otthont 1972 október 1-én kezdték építeni, 1973. december 31-én adták át.

●

Finnországban általában gyorsan építkeznek.

Helsinkiben egy templomot mutattak. Sziklába vájták, 900 helyes. Kitűnő akusztikájával elsőrendű hangversenyterem is.

Egy év alatt készült el.

— Hogyan? — kérdezte valaki az idegenvezető fiatalembertől.

A finn fiú meghökkent.

— Hogyan? — Hát dolgoztak.

Báling József

A Kesztyűgyár

ÚJ, 2. SZ. GYÁREGYSÉGÉNEK

(Engel János u.)

BEINDULÁSÁRA

kesztyűszabászokat,

varrónőket

4—6 hónapos betanulási idővel kiképezünk.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

Jelentkezés:

KESZTYŰGYÁR

I. sz. gyáregység,

HŐERŐMŰ,

Edison u.

KOMOLYTALAN ROVAT

Beszélgetés életről és halálról

— Bizony mind meghalunk egyszer! Meghalok én is, Maga is.

— Valóban, de ne siessük el! Maga is várjon, én is szeretném még húzni.

— Szeretné, szeretné! De ez nem magán múlik. Megy az utcán, építkeznek, elmegy az állvány alatt és magára dől a miskulancia.

— Hé ember! Ne idegesítsen! Mi a fenének rémisztget!... De jó, hogy mondja! Nem megyek el a miskulancia alatt.

— De csak menjen! Legfeljebb írja alá ezt előbb.

— Nem ettem meszet! Mi az a papír, amit nyujtogat? Attól még rámdől!

— De biztosítva lesz!

— Fütyülök rá! Dől vagy nem dől?

— És az utódokra nem gondol?

— Rájuk is fütyülök! Nem rájuk dől! Rám! A biztosítástól még agyonlapíthat!

— Na és ha agyonlapítja? Mit önzősködik! Maga agyon lesz lapítva, a család meg fölvehet ennyit meg ennyit.

— A család ne húzzon hasznot az agyonlapításomból. A család inkább vesződjön velem! Úgy ahogy élek! Nézze el a rigolyáimat.

— Nem kell mindjárt rémeket látni! Ráesik magára a miskulancia. Nem a fejére, csak az egyik karjára. Le kell amputálni. Azért is szép pénzt kap!

— A karomért, mi? És ha hülye leszek?

— Azért is kap. Persze közel sem annyit, mintha elpatkolna. Azért húszezer forintot fizetünk magának, illetve a családjának.

— Ne idegesítsen állandóan a családommal! Én békés öregkort akarok megérni! Ágyban, párnák közt meghalni! Elhervadni, mint a virág, melyet titkos féreg foga rág. De semmi se essen rám!

— És ha az autóbusz gázolja el?! Akkor is fizetünk! Lelép a járdáról, sutty!, máris statisztikai adat lenne, ha mi nem volnánk. Látja ezért érdemes élni! Legalább tudja, miért él! Ezt kevés ember mondhatja el magáról! Csak alá kell írnia! Na, kartársam!...

— Megőrült!? Azért éljek, hogy meghaljak?!

— De ez nem haszontalan halál. Maga uram, akarom mondani kartársam, maga tudja miért él és miért hal! Ott lesznek a szerető utódok. Bontogatják a papírokat. Megtalálják a személyazonossági igazolványa mellett a kötvényünket. A közönség elkezd suttogni: „Ez igen, ez ember volt! Gondolt a családjára!"

— A közönség ne sugdosson. Majd inkább én megyek el a temetésükre. Esküszöm magának, én nem sugdosok az ő temetésükön! Ők se sugdossanak az enyémen!

— Nem a sugdosás a fontos! Hanem az, hogy megtalálja az élet értelmét.

— Miután meghaltam! Köszönöm. Arról nem is beszélve, hogy állandóan ez a papír járna az eszemben.

Az a megnyugtató! Ha nem ezt csinálná, még a sírban sem lenne nyugta! A családja a legnagyobb nélkülözést szenvedné. Mehetnének az utcára kéregetni. Körbenéznének az éléskamrában. Semmi! Se egy kis zsír, se egy kis szalonna. A nyomor pedig kopogtatna az ajtón nagy szőrös kezével.

— Ember, hol él maga?! A feleségem dolgozik és a nyomor nem kopogtat. Semmi se kopogtat. Legfeljebb maga csöndben becsukja az ajtót és elbúcsúzik. Még sokfelé lehet dolga.

— Nincs szívem itthagyni magát, míg nem tudja miért él. Véletlenül lezuhan magával a repülőgép. Halála pillanatában eszébejut ez a papír... Befizette a részletet... Nem élt hiába... Hé hova megy?! Álljon meg kartársam! Hé! A fene megette, hát nem elszaladt! Csak tudnám, mi nem tetszett neki?

Szöllősy Kálmán

Pécsi fotósok országos sikere

Az I. Diaporáma biennálé mérlege

Szeptember 11—12-én tartották meg Miskolcon az I. Diaporáma biennálét. Hét város húsz fotóművésze mutatta be változatos programját.

A biennálé résztvevőinek több mint a fele pécsi fotóművész volt, akik részben a Mecseki Fotóklub, részben az Ifjúsági Ház vizuális csoportjának tagjai.

Az elismerések, díjak önmagukért beszélnek. Hat kiosztott díj közül négyet tudhatnak magukénak a pécsiek. Nem véletlen, hogy Végvári Lajos művészettörténész, a Képzőművészeti Főiskola tanára záróbszédében nagyra értékelte Pécs szereplését, pécsi iskoláról, pécsi stílusról beszélt.

Az I. Diaporáma biennálén a következő pécsi fotósok részesültek díjakban. Borbély Tamás és Harnóczi Örs Miskolc város Tanácsa művelődésügyi osztályának díját, valamint a FOTO című szaklap plakettjét kapta. Felföldi Lajos az SZMT és Miskolc város tanácsa díját és a Diósgyőri Vasas Művelődésügyi Központ ajándékát, Tám László pedig a Szakszervezetek Borsod megyei Tanácsának díját nyerte el. Dr. Varga Gyulát a villányi művésztelepről Kircsi László oboaművésszel közösen készített diaporámájáért a Fotóművészek Szövetsége nagydíjban részesítette.

Gyógyító hévizek

Szolnok megyében, ahol az ország hévízkincs-készletének 12 százaléka található, közép- és hosszútávú fejlesztési program készült a gyógy- és strandfürdők fejlesztésére.

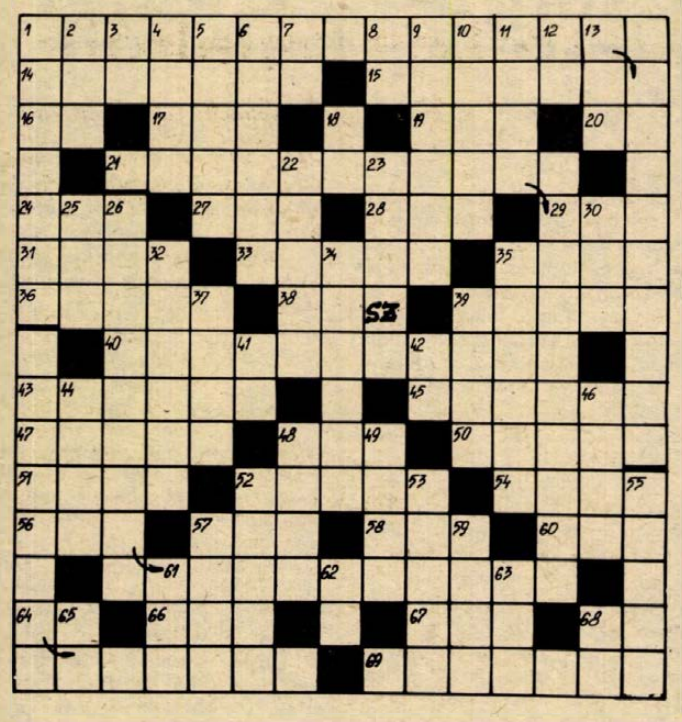
A megyében jelenleg 34 fürdő üzemel, ami azt jelenti, hogy az országos átlagnál jobb az ellátottság. A fürdők kihasználtsága viszont alacsonyabb az átlagnál, ezért kiemelt cél a kultúráltság megteremtése. A távlati terv szerint a megye fürdőmedencéinek felét téliesítik, s ezzel megszüntetik a fürdők idényjellegét.

Az értékes hévízek gyógyászati célokra felhasználását is szorgalmazza a terv. A szolnoki Tisza Szálló gyógyfürdőjének mintájára — ahol szakszerű fizikoterápiás, reumatológiai és újabban parodontológiai, gyógyvizes szájíny-kezelést is alkalmaznak, — kiszélesítik a bővízhozamú alkáli, hidrogénkarbonátos hévizek ilyenirányú hasznosítását.

Keresztrejtvény

Jászai Mari

MOTTÓ: Babits Mihály: Jászai Mari halálára c. verséből idézünk.



VIZSZINTES: 1. Az idézet első része (zárt betűk: O, A, I, G). 14. Rendelkezés felfüggesztése, névelővel. 15. Bilincs. 16. Puha fém, ford. 17. Lak betűi. 19. Parti része. 20. Szintén. 21. Az idézet második része (zárt betűk: A, É). 24. Amerikai Államok Szervezete nevének eredeti rövidítése. 27. Északi férfinév. 28. Telefon egynemű betűi. 29. Gyorsulási mértékegység. 31. . . . Hedin, svéd Ázsia-kutató. 33. Főnemesi cím több nyugat-európai országban. 35. Testrész. 36. Köztársaság Kelet-Afrikában. 38. Félhanggal felemelt E hang. 39. Becézett női név. 40. Szabaddá tette a lakást. 43. Felsőbb hatóságtól érkező levél. 45. A szekér terhét leszorító rúd (—'). 47. A francia irodalom kiemelkedő egyéniségei (apa és fia). 48. Norvég, spanyol és osztrák gépkocsik jelzése. 50. Rajt, indulás. 51. Férjét. 52. Déli határállomásunk. 54. Férőhelyek. 56. Nemzetközi segélykérő jel. 57. Óda betűi. 58. Hézag közepe. 60. AKA. 64. Indulatszó. 66. A japán földrajzi nevekben tengert jelent. 67. Csomó, dudor. 68. Szolmizációs hang. 69. Népszerű NB I-es labdarúgó csapat.

FUGGŐLEGES: 1. Hajdani énekes. 2. Esőn levő. 3. Morsejel. 4. A villamos angol neve (TRAM). 5. . . . . gyanták, műanyagok. 6. Megzenésített szöveg zenéje. 7. Hivatásos, röv. 8. Mendelevium vegyjele. 9. Oböl Észak-Irországban. 10. Szóösszetételekben csonttal való kapcsolatot jelent. 11. Szoviet kalapácsvető olimpiai bajnok. 12. Azonos magánhangzók. 13. Passaunál ömlik a Dunába, ford. 18. Tiltószó. 22. Még nem aszszony, ford. 23. Andersen-. . . . , kiemelkedő dán író, fon. 25. Régi római köszöntés. 26. Az idézet negyedik része (zárt betű: N). 30. Alkalmazotti röv. 32. Hajat vágat. 34. Lovag közismert német kifejezéssel. 35. Tapogatózva keresgélő. 36. Az idézet harmadik része (zárt betűk: O, K, R, N, N). 37. Nagyobb kosár névelővel. 39. Rögzít. 41. Számnév. 42. ZC. 44. . . vízió, nemzetközi tvlánc. 46. Károly idegen fordított alakja. 48. Nyugati katonai tömb. 49. Kis széntartalmú vasötvözet. 52. Brazília egyik szöv. állama. 53. Lakás része. 55. Kényelmes szék. 57. Hóhér, visszafelé. 59. Juhok istállója. 61. Akkumulátor része. 62. Mindig ez van. 63. Fának van. 65. Kuyaugatást utánzó szó. 68. Kettőzve kisgyermeket fenyegető szó.

✲

Beküldendő: Vízszintes 1., 21., függ. 36., 26. sorok megfejtése, legkésőbb szeptember 27-én délig a 7601 Pf. 134 Pécs, Hunyadi út 11. címre.

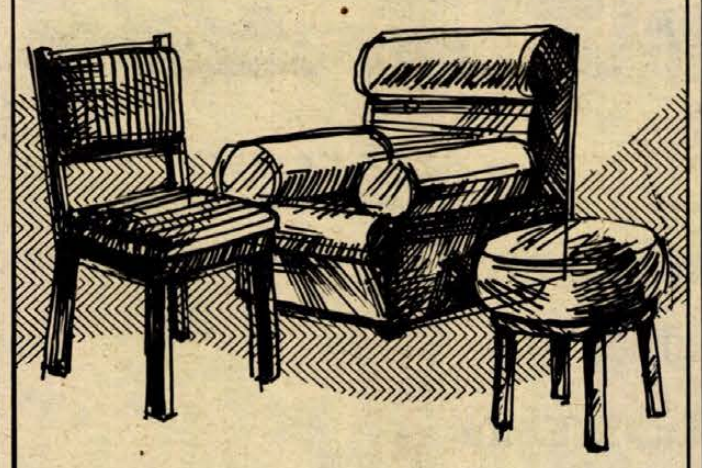
A szeptember 4-i rejtvény megfejtése:

Hazafiság — Meggyújtja ő s a tűzár szerteárad, átadja gyermekének, ez fiának, aztán tovább, tovább . . . s a fáklya ég.

Könyvjutalmat nyertek: Hauptmann Teréz, 7754 Bóly, Vörösmarty u. 3., Székely Erika, 7900 Szigetvár, Rózsa F. u. 30., Szalai Katalin, 7621 Pécs, Toldi M. u. 5., Hámori Katalin, 7632 Pécs, Bókay J. u. 10., Deák Andrea, 7691 Vasas I., Somogy u. 21.

A könyveket postán küldjük el.

LAKOSSÁG RÉSZÉRE MINDENNEMŰ KÁRPITOS-BÚTORASZTALOS JAVÍTÁST, FELÚJÍTÁST RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALUNK



Pécsi Bútorgyár
PÉCS, Somogyi Béla u. 6.
Telefon: 10-099
Ügyintéző: Szili Ferenc

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a legdrágább férj és édesapa,

VARGA JÁNOS

alezredes szeptember 4-én, 46 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 21-én, kedden 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük a barátokat, munkatársakat és ismerősöket, hogy

VARGA JÁNOS
alezredes elvtárs

1976. IX. 4-én váratlanul elhunyt. A Pf. 254. saját halottjának tekinti. Hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 21-én 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Parancsnokság.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akjk ismerték és szerették, hogy szeretett fiunk, öcsém, unokánk,

IFJ. BÓLYI ISTVÁN

18 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1976. szeptember 20-án, hétfőn fél 4 órakor lesz az egerági temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

BÓLYI ISTVÁN

18 éves korában, tragikus körülmények között elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, apósunk, nagypapánk és testvérünk,

KUGLI ISTVÁN

életének 67. évében, csendesen elhunyt. Temetése 1976. szeptember 21-én, kedden 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen feleségem, édesanya, anyós, nagymama és dédi,

KORDÉ ISTVÁNNÉ

Tóth Mária (Fürj u. 27.) elhunyt. Temetése szeptember 20-án, hétfőn fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem, édesanyám, kislányunk, testvérünk és kedves rokonunk,

BOGDANOVICS PÁLNÉ

Uher Erzsébet, 34 éves korában, hosszú, türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 20-án, hétfőn 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett élettársam, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

BARACSKAI GYULÁNÉ

Pozsgai Mária, 66 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 20-án, hétfőn 2 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, fiam, édesapánk, apósom, nagypapám, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,

KISFALVI KÁROLY

szentlőrinci lakos, 53 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 20-án, hétfőn 2 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk azokkal akik ismerték és szerették, hogy

VAJDA SÁNDOR

(Toldi u. 7. sz.) 81 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni elhelyezéséről később intézkedünk. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapám, testvérem, sógorom, nagybácsink,

HORVÁTH KOKÁN JÓZSEF,

a B. m.-i Fodrász Ktsz nyugdíjasa, (volt Petőfi u. 28. sz. alatti lakos) türelemmel viselt hosszú szenvedés után, életének 66. évében, váratlanul elhunyt. Drága halottunk temetése szeptember 20-án, hétfőn fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk, akik felejthetetlen édesanyánk, feleségem, lányom, anyósom, mamikánk, testvérünk,

KENDERESI FERENCNÉ

temetésén részt vettek. Külön köszönjük a PMSC vezetőségének, a FUSZÉRT Vállalatnak, ismerősöknek, rokonoknak és barátoknak, hogy fájdalmunkon megjelenésükkel enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak, akik felejthetetlen halottunk,

BORKAI ISTVÁNNÉ

Neumajer Erzsébet temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a MÁV, a Pécsi szolgáltatóipari Vállalat szakszervezetének és dolgozóinak a megjelenésért. A gyászoló család.

LAKÁS–INGATLAN

Összeköltözők, figyelem! Elcserélném 112 m² alapterületű, háromszoba hallos, tanácsi, komfortos, belvárosi lakásomat egy 1 vagy másfél szobás, komfortos és egy 1 szoba konyhás (belvárosi) lakásra. „Szeptemberi csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérden házhely, szoba-konyhás lakással, építési engedéllyel eladó. „Kocsit beszámítok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Máriagyűdön 540 négyszögöl hiánytalan szőlő eladó, jó terméssel vagy anélkül. Érdeklődni: Máriagyűd, Dózsa György u. 4.

70 ezer kp.-vel egyszobás vagy garzon lakásmegoldást keresek. „OTP-részlet, + havi törlesztés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Közületnek is alkalmas, ötszobás, üzlet- és raktárhelyiséges, kertes ikerház eladó. „7632" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vasas II., Liget u. 2. szám alatt 2 szoba, konyhás családi ház azonnal eladó.

100 vagy 150 négyszögöl szőlő — terméssel — Pécsszabolcson, 20, illetve 28 ezerért eladó. Buszmegállótól 2 perc. Érdeklődni: 47-es végállomásánál, Klapka u. 8. Kovácsék.

Eladó 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakás. Kp. + OTP. Sürgős. Pécs, III. Móré F. u. 2/B., III/10.

Csokonyavisontán, Széhenyi utca 12. számú, háromszobás, összkomfortos családi ház, gyógyfürdőhöz közel, fényképész műteremmel, fizetési kedvezménnyel eladó. Érdeklődni: személyesen, vagy telefonon: 38.

Nagy-Szkókóban 300 négyszögöl telek és 300 négyszögöl szőlő — présházzal — eladó. Fejér, Munkácsy utca 4. Telefon: 17-169.

Patacson 340 négyszögöl, 7 éves lugasszőlő, terméssel együtt eladó. Balatoni telket beszámítok. Érdeklődni: Pálrány utca 35., II. emelet 2., vagy Úttörő úti mezőgazdasági bolt. Telefon: 18-473.

Eladó szőlő, pince, présház, teljes felszereléssel, terméssel vagy anélkül, megosztva is. Érdeklődni: Hosszúhetény, Fő utca 96.

Kertes családi ház garázzsal, beköltözhetően eladó. Siklós, Aradi u. 22. sz.

Utcai házrész, azonnal beköltözhetően — fizetési könnyítéssel — eladó. Zsinkó István utca 6., felső csengő.

Égervölgy szomszédságában Darázs dűlőben építési telek eladó. — Érdeklődni: III. kerület, Hajnóczy utca 19/b. Kapásék.

Elcserélném 3 szoba komfortos, 92 négyzetméteres, garázsos, kertes PIK-lakásomat kettő kisebb méretűre. Érdeklődni: Pécsbányatelep, Gesztenyés u. 21. szám alatt lehet, délután 3—4-ig.

Beköltözhető háromszoba gázfűtéses házrész a belvárosban eladó. Érdeklődni: Bősz, Bem utca 1. (divatáru üzletben).

Siklóson nagyméretű kétszobás, összkomfortos lakás OTP átvállalással eladó. „Téglaépület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs eladó Komló-Kökönyösben. Érdeklődni: 81-298-as telefonon.

Szentlőrinc, Táncsics Mihály utca 36. számú, 2 szoba összkomfortos, kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, Hóvirág u. 10., este 6 után.

Elcserélném megegyezéssel Komló, Mecsekfalu 4. számú házamat komlói tanácsi lakásért. Kökönyös, Szilvás előnyben.

Kétszoba komfortos házrész garázzsal eladó. Siklós, Szabadság utca 58. sz.

150 n-öl telek építési engedéllyel eladó. — Pécs, Tolbuhin út 88.

Kertvárosban háromszobás családi ház garázzsal, melléképületekkel eladó. Pannonia u. 6. sz.

Márfán szoba-konyhás ház, 600 n-öl telekkel sürgősen eladó, fizetési kedvezménnyel. Érdeklődni: Nagypostavölgy 152. Varga Károly.

Balatonberényben Táncsics Mihály u. 31. szám alatt 565 négyszögöl telek eladó. 150 Ft négyszögölenként. Érdeklődni: Pécs, II. kerület, György u. 21., Bódis Jenő és ugyanitt 2 db olajkályha eladó.

Harkányban új víkendház eladó. Érdeklődni Pécs, Erkel F. u. 1. 5 óra után.

Pogányban Kossuth Lajos utca 44. számú ház nagy kerttel eladó. — (Autóbusz végállomásnál.)

Vennék Pécs környékén kertészkedésre, gyümölcstermesztésre alkalmas kis telket, esetleg hétvégi épülettel, „Víz, villany előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklóson 300 négyszögöl jó karban lévő szőlő eladó. Érdeklődni: Dávadi, 7800 Siklós, Petőfi u. 1.

Eladnám vagy elcserélném mecseki, 2 szintes, 2 szoba + 2 hálófülkés, összkomfortos házamat 2 ½, vagy 3 + 1 szobás lakásra. „Állatkert környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányi 1 szobás társasnyaralómat elcserélném Balaton déli partján lévő, kis nyaralóért, vagy eladnám. Pálrány u. 31. IX. emelet 2.

Komlóiak figyelmébe! Mecsekfalun 340 négyszögöl szőlő, terméssel együtt, jutányos áron eladó. Érdeklődni: Mecsekfalu 1.

Balatonmárián a két műút között Akácfa utca 81. szám alatt, 200 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: Nagykanizsa, Landler Jenő út 15. Horváth. — Telefon: 13-848.

Mohács, Frech József utca 20 I/1., kettő és félszobás társasházi lakás garázzsal sürgősen eladó. Érdeklődni esti órákban. Napközben 392 vagy 325-ös telefonon.

Mohács, Rózsa utca 29. sz. fél ház, áron alul, beköltözhetően eladó.

Garzonlakásom elcserélném másfél szobásra, esetleg kétszobás is lehet. „Költséget térítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba, hallos, garázsos, komfortos, 150 n-öl kertes házamat eladom, egy vagy másfél szobás pécsi, vagy budapesti tanácsi csere szükséges. Megtekinthető: Hatház utca 17. sz. alatt.

Eladó szentlőrinci szőlőhegyen 1021 négyszögöl terület, ebből 280 négyszögöl szőlő, többi szántó, gyümölcsös, udvar. Beköltözhető lakóépülettel, melléképülettel. Kút, villany, köves út van. Körtvélyesi. — 7940 Szentlőrinc, postafiók: 20.

Pécsett családi házat vennék, cserébe kétszobás szövetkezeti lakást adhatok. „Bolgárkerti városrészben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Patacs, Fő u. 32., négyszobás családi ház, gazdasági épületekkel, autószerelő műhellyel, azonnal beköltözhetően eladó, a műhely külön is. Lakást esetleg beszámítunk, valamint 422 négyszögöl termő lugasrendszerű szőlő, Bajmidűlőben. Új Zsigulira is cserélhető.

Eladó 250 n-öl fiatal szőlő. Mezőgéphez 15 percre, áron alul is. — Vörös József. Cserkút, Alkotmány u. 10.

Pécsett 1/3 házrész I. emeleti kétszobás lakással, üzlettel, szőlőskerttel, lakottan eladó. — Bérlők nyugdíjasok. — Cserével beköltöztethető. Évi jövedelme 4000 Ft. Tulajdonos: 1147 Budapest, Czobor utca 27.

Pécsi háromszobás, távfűtéses nagy gardrobos, étkezős, loggiás, erkélyes nyugati fekvésű, első emeleti öröklakásomat eladom, vagy kizárólag egyszobás tanácsi, vagy öröklakásra cserélem. „Fizetés két részletben is lehetséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orvostanhallgató házaspár garzont, vagy más külön álló lakrészt bérelne. — Ajánlatokat: „Medicus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szanálásra kerülő kis lakást keresek. Ajánlatot: „Nem sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Kettőszobás ház nagy kerttel eladó, vagy pécsi kis házért, házrészért elcserélhető. Keszü 70. sz.

Pécs, Bálics-tető 45. sz. alatti (36-os buszvégállomáshoz közel) 1065 négyszögöl terület 3 szobás beköltözhető családi házzal, egyben, vagy a telek külön parcellázva, sürgősen eladó. Bővebb felvilágosítás: Kádár Sándor, 1118 Budapest, Dajka Gábor út 17/B. címén.

Elcserélném távfűtéses kétszobás, nagyerkélyes lakásomat 3 vagy két és fél szobásra, lehetőleg Uránvárosban. Szigeti út 4/B. II/1. Érdeklődni: 20-a után. Nem lényeges a központi fűtés.

Eladó Felső-Gyükés, Négyes út 2. sz. alatt családi ház, két szoba, 1 konyha, kamra, előszoba, éléskamra, gazdasági épületek, 200 négyszögöl telekkel. Műút mellett, buszmegálló tíz percre. Ára: 140 000 forint.

Szegedi, új másfél szobás szövetkezeti lakást hasonló pécsire cserélnék vagy lakást bérelnék hosszabb időre. Levélcím: Vidács Klára. Szeged, Berzsenyi utca 3.

Családi kertes ház szintenként beköltözhetően eladó. Pécs, Főiskola utca 4/1.

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK
3580 Ft-tól részletre
VAJTA kárpitosnál,
PÉCS, Déryné u. 11.

UD-s Zsiguli — vizsgáztatva — eladó. Megtekinthető: délután 14 órától, Felsővámház u. 16.

Tégla, ajtó, ablak, fagerendák, kifűrészelt szarufák, stafnik, kisméretű cserép, deszka, parketta és mindenféle bontási anyagok eladók. Bajcsy-Zsilinszky utca 10. Erdős Gyula.

ZG-s Trabant Combi eladó. Érdeklődni: 14-026 telefonon.

Rövid, bécsi zongora eladó. Pap. Pécs, Márton utca 13., középső csengő. (5 óra után.)

Jó állapotban lévő 500-as FIAT eladó. Érdeklődni 17 óra után a 11-417 telefonszámon.

IR-es ZASTAVA 40 ezer kilométerrel eladó. — Érdeklődni: Pécs, Jurisics Miklós utca 13. Telefon: 21-563.

Eladó egy db jól fejlett 6 hónapos bikaborjú. — Kővágószőllős, Rákóczi út 14.

Gyakorló zongora eladó. Torda u. 33.

Kiskert tulajdonosok és kertszövetkezetek, figyelem! Szőlőoltvány bő választékban megrendelhető őszi és tavaszi szállításra. Magony Imre Abasár, Jókai út 18. Telefon: 60-026.

Francia évelő szegfűpalánta tövenként 3 Ft-ért kapható Toronyi kertésznél. — Békéscsaba, Botyánszky út 27.

Nyolchónapos vemhes üsző eladó. Hirics, Petőfi Sándor utca 21.

Lugasszőlőtermés eladó. Bacchaó és Oportó, egészséges, szüretelhető kb. 100—120 kg. ára: 1 Ft/kg.

Keveset használt teatűzhely, kis Kalor kályha, vadonatúj 50 literes zománcozott üst, 80 db különleges barnamintás új falicsempe, egy fatalicska, 2 külső, használt ajtólap, konyhai asztal, asztali tűzhelyplatnik olcsón eladók. Surányi út 48.

Német juhász kölykök eladók. Ferenczy Tibor, Vörösmarty M. u. 33.

Nádszövet és nádpalló olcsón kapható a gyárvárosi plébánián. Fürst Sándor u. 42.

Kocsiülésre szerelhető babakocsit vennék. — Telefon: 21-493.

Fürdőszobakályha vörösréz hengerrel, csapteleppel, zuhanyozóval és kútkagyló eladó. — Telefon: 16-319 (esti órákban).

Eladó 2 db 130 kg-os hízott sertés, továbbhizlalásra is alkalmas. — Pécs, Csillag utca 20. Dudás.

Szereti a finom metélt? Vásároljon tésztavágógépet! Névnapra szánt ajándékot soronkívül szállítok. Ár: 180,— Ft. Egy év garanciai Utánvéttel postázok. Cím: Vankó János, 2800 Tatabánya VI., Kert utca 10.

Nagy tejhozamú tehén öthetes bikaborjúval eladó. Berkesd, Alkotmány utca 38.

Eladó 3 db jól fejlett, 1 éves bikaborjú. Pécsvárad, Dózsa Gy. u. 27. szám.

Új kandalló, kétszemélyes rekamié, fotelok, szekrények, tükör, heverő eladó. Zólyom u. 7. szám.

IZ 1500-as Zsigulit vennék. „Sötét szín" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó bontásból eredő anyagok. Pécs, Alkotmány utca 42. Bent az udvarban.

VEGYES

Nyelvszakos egyetemi diplomás szakfordítást vállal. „Olasz, orosz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Német tanítást és társalgást gyerekeknél és felnőtteknél vállalok. — „Német állampolgár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kérem t. ügyfeleimet, hogy javítás céljára leadott óráikat üzlet megszűnése miatt október 1-ig elvinni szíveskedjenek. Zajonc Pál órásmester. Jókai tér 9.

KÖZÉRDEKŰ

TEKINTSE meg galambkiállításunkat a Rózsakertben szeptember 18—19-én. Nyitva: 8—18 óráig. Pécs, 42. sz. Galamb Egyesület.

PÉCSI VÍZMŰ szakszervezeti bizottsága és vállalatvezetősége nyugállományú dolgozói részére nyugdíjas találkozót rendez 1976. szeptember 20-án. Találkozás: Zólyom utca 2., reggel 9 óra. Nyugdíjasaink megjelenésére számít a szakszervezeti bizottság.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet a pécsi középiskolák diákjai részére személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít. A 18. életévüket be nem töltött fiatalok részére a pályaalkalmassági vizsgálat Pécsett történő lebonyolítását az intézet biztosítja. A pályaalkalmassági vizsgálaton a 16. életévüket betöltött fiatalok vehetnek részt. Jelentkezni lehet csoportosan vagy egyénileg Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt, az információnál.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet közúti tarifa ellenőrző szaktanfolyamot indít, előreláthatólag 1977 februárjában. Tanfolyamra történő beiskolázás előfeltétele: középiskolai végzettség és 2 éves szakmai gyakorlat. Sikeres vizsga esetén a hallgatók alapfokú tarifaellenőri képesítést szereznek. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen név, munkahely és beosztás egyidejű megjelölésével, Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt (szombat kivételével naponta 8—12 óráig, szerdán 13 órától 16 óráig is) a 31-es irodahelyiségben.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet október hónapban — soron kívül — délelőttös személygépkocsivezetői tanfolyamot indít. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. szám alatt.

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

HORDÓVÁSÁR megkezdődött, legolcsóbb áron! Boroshordók, szüretelőkádak minden méretben. Pécs, Úttörő utca 30. Rácváros. Nyitva: 18 óráig.

Dolgozókat felvesznek

FAIPARI mérnököt és faipari technikust keresünk felvételre. Ajánlatokat: „Középüzem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük. **(472869)**

ASZTALOS szakmunkásokat, valamint női és férfi betanított és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. **(472868)**

CSOMAGRAKTÁROSNAK férfi munkaerőt felvesz Pécs 1. Postahivatal. **(43219)**

AZONNALI belépéssel felveszünk kőműves szakmunkást. Jelentkezés: DDGÁZ Szolgáltatási Üzemegysége Pécs, Légszeszgyár utca 11. **(2162)**

A SPORTCSARNOK igazgatósága felvételre keres segédmunkásokat és takarítónőket október 1-től. Jelentkezni lehet a sportcsarnok igazgatóságán 8—16 óráig Pécs, dr. Veress Endre utca 10. **(2175)**

EGY KIRAKAT – TÖBB EZER ÁRUCIKK
A BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁRKÖZPONTBAN
/Budapest X., Dobi István út 10./

ŐSZI BNV'76

ŐSZI BUDAPESTI
NEMZETKÖZI VÁSÁR
A FOGYASZTÁSI CIKKEK
SZAKVÁSÁRA

ÖLTÖZKÖDÉS
ÉLELMEZÉS
OTTHON
HÁZTARTÁS
SZABAD IDŐ
KÖZLEKEDÉS

NYITVA:
SZEPTEMBER
22-TŐL 30-IG,
NAPONTA
10-TŐL 19 ÓRÁIG.

A szakmai napokon:
szeptember 22-én 13-tól 19 óráig,
szeptember 23-án és 24-én
9-től 12 óráig.
BELÉPÉS CSAK SZAKMAI BELÉPŐJEGGYEL.

HOVENTA
Nemzetközi
Kereskedelemtechnikai
és Vendéglátóipari
Kiállítás

Üzletberendezések,
kereskedelmi gépek,
kirakati eszközök,
éttermi, nagykonyhai,
sütödei, cukrászipari
és szállodaberendezések

33 %-os vasúti kedvezmény.

RENDEZŐ: A HUNGEXPO

Fókusz

A számok tükrében

A 3. Várpalota—Pécs találkozó.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

2 2 — — 3-2 4

csak Várpalotán:

1 1 — — 3-2 4

Az egyetlen várpalotai mérkőzés — melyen a PMSC 3:2-re nyert — ez év május 16-án volt. A pécsiek a következő csapatukkal szerepeltek: Katzirz — Iványi, Schulteisz, Englóner, Kincses II. — Kiss S., Lőrinc, Dárdai P. — Kardos, Fábián, Jónás (Hámori L.) A győztes csapat góljait Kardos, Dárdai P. és Hámori L. szerezte. Eddig a várpalotaiak ellen a legeredményesebb pécsi csatár Dárdai P. és Jónás két-két góllal.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Várpalotai Bányász (otthon): MÁV-DAC 1:1, Pécs 2:3, Volán 0:2, Nagykanizsa 2:2, Ganz-MÁVAG 2:2, és Oroszlány 2:2. A Várpalota jelenlegi hazai mérlege:

2 — 2 — 4-4 2

Pécsi MSC (idegenben): Volán SC 1:1, Nagykanizsa 2:0, Fősped Szállítók 1:0, Fűzfő 2:0, BVSC 0:1 és Szolnoki MÁV 4:0. A PMSC jelenlegi idegenbeli mérlege:

3 2 — 1 6-1 4

A 7. Komló—Szekszárd találkozó.

Az eddig lejátszott hat mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

6 2 3 1 6-4 7

csak Komlón:

3 — 3 — 2-2 3

Érdekesség, hogy hazai pályán még nem győzött a Komló a Szekszárd ellen. További érdekesség, hogy a legtöbb gólt öngólból (kettő) szerezte a Bányász. A jelenlegi játékosok közül Pál, Steib és Radics talált be egy-egy alkalommal a szekszárdiak kapujába. A két csapat legutóbbi hazai illetve idegenbeli eredményei: Komlói Bányász (otthon): Bábolna 1:0, Szolnoki MTE 1:1, Vasas Izzó 2:2, Kossuth KFSE 1:0, Vasas Izzó 0:1, és Szolnoki MTE 2:2.

A Komló jelenlegi hazai mérlege:

3 1 1 1 3-3 3

Szekszárdi Dózsa (idegenben): MÁV-DAC 0:1, Bábolna 4:2, Szolnoki MTE 1:1, MÁV-DAC 2:1, Debreceni VSC 1:0, és Egri Dózsa 0:2. A Szekszárd jelenlegi idegenbeli mérlege:

3 2 — 1 3-3 4

A Komlói Bányász góllövőinek listája:

1 gólos: Lingl (5), Steib (3), Radics (12) és öngól. A zárójelben lévő szám azt mutatja, hogy a játékos a Bányász színeiben bajnoki mérkőzésen összesen hány gólt szerzett.

A 3. Véménd—Enying találkozó.

A Véménd eddigi mérlege a vasárnapi ellenfele ellen:

2 — 2 — 4-4 2

Az 5. PVSK—Pénzügyőr találkozó.

A Vasút eddigi mérlege a fővárosiak ellen:

4 1 2 1 5-5 4

A 3. Szigetvár—Lőrinci Fonó találkozó.

A baranyai csapat eddigi mérlege a lőrinciek ellen:

2 2 — — 5-1 4

Az 5. EMG Sashalom—Mázaszászvár találkozó.

A Bányász eddigi mérlege a sashalmiak ellen:

4 3 — 1 12-5 6

Lehel Jenő

TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS

Mecsek Kupa Abaliget—Orfű térségében

Hosszú idő óta a baranyai tájfutás legnagyobb eseményét jelenti a Mecsek Kupa. Idén e hagyományos verseny műsora két napossá bővül. A PVSK tájfutó szakosztálya idén ünnepli fennállása 25. évfordulóját. Az MTFSZ hozzájárulásával a jubileum tiszteletére országos I. osztályú versenyt rendezhet. A legerősebb mezőny a férfi felnőtt I. osztályban várható, ahol Boros kivételével a teljes válogatott keret rajthoz áll. A pécsi Szabó Lászlónak nehéz dolga lesz tavalyi elsőségét megvédeni Hegedüs (BEAC), Horváth (OSC), Sőtér (BSE) és társaival szemben. A juniorok-nál Nagy Lajosnak (PVSK) nemcsak a győzelemre, hanem az I. osztály minősítéshez szükséges pont megszerzésére is van esélye. Az Abaliget—Orfű térségében sorra kerülő verseny szombaton 10-kor, vasárnap 8-kor kezdődik.

DR SPORT

Szombaton és vasárnap

Vitorlás őszi bajnokság a Pécsi-tavon

Széllovasok a versenyen

Akik a hét végén a Pécsi tavon jártak, ismét láthatták Horváth Józsefet, aki a saját maga készített vitorlásán állva, egyensúlyozva nagy ügyességgel, a laikus számára nem nagyon érthető módon nyer teret a széllel szemben.

Nagyon sokan kaptak kedvet már eddig is e nagyon szép, látványos, egészséges és férfias — Magyarországon születőben lévő — sporthoz. Ez a Windsurfing, Viszka vagy ahogy hazángban elterjedt elnevezése a „Széllovas". Balatonon már 3—4 éve lehetett látni külföldi széllovasokat. Az utóbbi időben már sok, e sportnak hódoló hazai vitorlázót láthattunk, akik egy dészkaszerű imbolygó testen állva a vitorlarúdba kapaszkodva küzdenek a hullámok és a szél ellen, közben tekintélyes sebességre szert téve.

A magyar Vitorlás Szövetség és pár lelkes „széllovas" felismerve az új „hobbi" sportértékét úgy határoztak, hogy a szövetségen belül létrehozzák a Windsurfing szövetséget, ezzel gazdát adnak a születő sportágnak.

1976. augusztus 18—20-án mostoha időjárási körülmények között, viharos erejű szélben rendezték meg az I. Magyarországi Windsurfing versenyt, Keszthelyen. Ezen a versenyen négy pécsi „széllovas" indult és közülük Horváth József a III. helyen végzett.

Az új sportág szervezőinek kérésére a II. országos versenyt a Baranya megyei Vitorlás-Szövetség rendezi meg 1976. szeptember 18—19-én a Pécsi tavon, összekapcsolva a Baranya megyei vitorlás őszi bajnokság futamaival. A versenyre több balatoni és fővárosi



Széllovas a Balatonon

vitorlás klub versenyzője jelezte részvételét.

A vitorlás bajnokságon is izgalmas versenyre számíthatunk. Kalóz osztályban a Pécsi Vízügy és Geodézián kívül a CSMSK jelezte részvételét, míg Optimist hajóosztályban a pécsieken kívül az MHD Balatonfüredi Vasas és a Budapesti Építők versenyzői állnak rajthoz.

Ha az időjárás is kedvez, nagyon látványos és izgalmas versenynek lehetnek szemtanúi akik a hétvégi pihenésüket a Pécsi tónál töltik.

Röviden

ATLÉTIKA. Budapesten befejeződött a nemzetek közötti atlétikai viadal. A férfiaknál 5000 m-en a komlói Kispál győzött, ideje 14:29,8. A férfiak viadalán Csehszlovákia 4 ponttal győzte le Magyarországot. Magyarország fölényesen győzött Jugoszlávia ellen, a magyar—csehszlovák női verseny csehszlovák győzelemmel végződött.

MUNKAHELYI SPARTAKIÁD. Vasárnap délelőtt 9.00 órai kezdettel Pécsújhegyen rendezik meg a munkahelyi spartakiád megyei döntőjét, melyen férfi és női sportolók kézi, labdarúgás és atlétikai sportágakban versenyeznek.

MA RAJTOL A III. NYÍRSÉG RALLYE. A tegnapi műszaki gépátvétel után ma rajtol a III. Nyírség Rallye, amely egyben az országos rallye- és túrabajnokság 4. futama. A vasárnap záruló versenyt a rallyeversenyzők részére 650 kilométeres távon (ezen belül a gyorsasági szakaszok távja kb. 100 km), a túraversenyzők részére 350 kilométeres távon (a gyorsasági szakaszok távja kb. 40 km) rendezi a Volán Dózsa autósport szakosztálya és a Magyar Autóklub nyíregyházi helyi csoportja. A III. Nyírség Rallye-n elindultak a pécsi autóversenyzők is.

ATLÉTIKA. Balogh Györgyi, a Vasas többszörös csúcstartó atlétanője Achilles-inszakadást szenvedett. Sérült lábán műtétet hajtottak végre és az orvosok véleménye szerint a beavatkozás jól sikerült.

Gyermektorna

Október 1-én ismét indul a gyermektorna tanfolyam Pécsett a Petőfi utcai általános iskolában Várkői Ferenc mesteredző vezetésével. A tanfolyamra 3–10 éves korú gyerekek jelentkezhetnek szeptember 20-tól 24-ig naponta délután 5–7 óra között a Petőfi utcai iskolában.

Gyalogolni jó!

Őszi túra a Csurgó-vízeséshez

Kevesen ismerik a Keleti-Mecsek egyik legszebb völgyében, a Hidasi völgyben lévő Csurgó vízesést. Ha úticélnak választjuk, túránkon egyuttal a közelében lévő Máré várát is megismerhetjük. Autóbusszal könnyen elérhető. A Pécs-Bonyhád közötti járattal (indul 9.00 órakor a Bacsó Béla úti megállótól), a Várhegyi megállóig megyünk. Ha jobbra fordulunk, pár perc alatt már a Márévári völgyben vagyunk. A völgy felső szűkebb részének ősi neve: Rikájó.

Ne gyalogoljunk a köves völgyuton, hanem a magyaregregyi strand udvarán áthaladva, pár lépcsősoron keresztül haladva megtaláljuk az újonnan kiépített szép sétautat, és ezen a hegyoldalban vezető ösvényen 25 perc alatt elérjük a Máré forrást, majd egyenletes kapaszkodóval a festői Máré várát. A XIV. századból származó várat nemrég restaurálták. A régészek sok érdekeséget tártak fel a közelében.

Ezek egy része a helyszínen lévő kis múzeumban látható. A vár helyén már a római korban fa őrtorony állott. A gyilokjáróját gyönyörű a kilátás a Mecsek vonulataira.

Az építés alatt lévő kövesúton vissza kell kicsit jönnünk a hajtűkanyarig, ahol meg kell keresnünk a sárga kereszt jelzést. Most rövid, de annál meredekebb kaptató következik. Felérve a Kövestető gerincére — továbbra is a sárga jelzést követve —, keresztezzük a Singödörbe, majd innen újabb kapaszkodóval a Hidashát széles nyergére jutunk. Innen már nem fárasztó úton, szép szálerdőben haladva érjük el a völgyben a Csurgó vízesést.

A patak szélesen, sziklák és tufagátak között csorog vízfüggönyt alkotva. Közelében asztal, padok, szalonnasütő teszi hangulatossá ezt az erdei pihenőközpontot. Ezzel el is értük úticélunkat, előkerülhet az elemózsia. Tartsunk nagyobb pihenőt itt, hiszen a túra első szakaszán komoly szintet kellett leküzdenünk. A Csurgó vize nem ivóvíz, így kulacsainkat előbb töltsük tele. További útunk a Keleti-Mecsek másik szép túravonalán, a Hidas völgyön vezet, a kék sáv jelzésen, Ny-felé, melyen kb. fél óra múlva kiérünk az egregyi műútra. Innen újabb 20 perces sétával Zobákig jutunk, ahol a barlanglábnál lévő autóbuszmegállónál a Pécs-Komló között 15.05 órai autóbuszjárattal juthatunk vissza Pécsre. A gyalogtúra hossza kb. 10 km.

Karádi Károlyné

Mecseki nyílt túra

Szeptember 19-én, vasárnap a Keleti Mecsekbe vezetünk „Nyílt túrát". Útvonal: Pécsvárad (a vár megtekintése) Rékavár—Zengőalja, Püspökszentlászló— (arborétum) Paprét—Zobák. Találkozás: 8.45-órakor a Bacsó Béla úti buszmegálló 6-os állásánál. Túravezető: Stuiber Károly. A túra távja: kb. 14 km.

A hétvége sportműsora

SZOMBAT, SZEPTEMBER 18.

Atlétika. Országos ifjúsági összetett bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest, 11.00. Országos serdülő „A" korcsoportos bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest, 13.30.

Birkózás. Országos felnőtt szabadfogású bajnokság pécsi versenyzők részvételével. Miskolc, 14.00.

Kézilabda. NB I. B mérkőzések: PMSC—Bp. Spartacus, női csapatok, Pécsújhegy 15.00. Szolnoki Olajbányász—Komlói Bányász, férfi csapatok, Szolnok, 16.00.

Kosárlabda. NB II. mérkőzés. Universitas-PEAC—Dombóvár, férfi csapatok, Műszaki Főiskola, 15.00.

Ökölvívás. Vidéki felnőtt egyéni bajnokság pécsi versenyzők részvételével. Kaposvár, 17.00.

Teke. NB II. mérkőzés, Beloiannisz—PMSC, férfi csapatok. Budapest, 13.00.

Tájékozódási futás. PVSK Kupa váltóverseny. Rajt: orfűi elágazás 10.00.

Vitorlázás. Őszi megyei vitorlás bajnokság, Orfű 15.00. Országos „Széllovas" verseny. Orfű, 15.00.

Labdarúgás. Megyei I. osztályú mérkőzések. Universitas-PEAC—BTC. Pécsújhegy, 15.00. Kinizsi—Gázmű. Kovácstelep, 15.00. Steinmetz SE—Mohács. Postás pálya, 15.00.

VASARNAP, SZEPTEMBER 19.

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Szekszárdi Dózsa, Komló 15.00. Várpalotai Bányász—PMSC, Várpalota 15.00. NB III. mérkőzések. PVSK—Pénzügyőr, PVSK pálya 15.00. Véménd—Enying, Véménd 15.00, Szigetvár—Lőrinci Fonó, Szigetvár 15.00. EMG SK—Mázaszászvári Bányász, Sashalom 15.00. Megyei I. osztályú mérkőzések. Szalánta—Vasasi Bányász, Szalánta 15.00. Bóly—Zsolnay, Bóly 15.00. Sellye—Kesztyűgyár, Sellye 15.00. Mágocs—Pogány, Mágocs 15.00. Siklós—Beremend, Siklós 15.00. Országos ifjúsági bajnokság. Sportiskola—ZTE, Kovácstelep 10.30. Komló—Véménd, Komló 13.15. Szigetvár—PVSK, Szigetvár 10.00. Mázaszászvári Bányász—Barcs, Mázaszászvár 11.00.

Atlétika. Országos ifjúsági összetett bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest 9.00. Országos serdülő „A" korcsoportos bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest 9.00.

Asztalitenisz. NB I. mérkőzés. Vörös Meteor-KÖZÉRT—PMSC, férfi csapatok. Budapest 10.30.

Birkózás. Országos felnőtt szabadfogású bajnokság pécsi versenyzők részvételével. Miskolc 10.00.

Kézilabda. NB II. mérkőzések. Kesztyűgyár—Bodakajtori MEDOSZ, férfi csapatok. Postás pálya 10.00. Balatoni Bútorgyár—Universitas-PEAC, női csapatok. Veszprém 10.00.

Kosárlabda. NB II. mérkőzés. Universitas-PEAC—Közgazdasági Egyetem, női csapatok. Műszaki Főiskola 13.00.

Ökölvívás. Vidéki felnőtt egyéni bajnokság pécsi versenyzők részvételével. Kaposvár 9.00.

Röplabda. NB II. mérkőzések. Steinmetz SE—Kőbányai Lombik, férfi csapatok, Meszesi általános iskola 10.00, Zalaegerszegi Építők—Universitas-PEAC, férfi csapatok. Zalaegerszeg 12.00. Pécsi Vörös Meteor—Ganz Villamossági SK, női csapatok. Balokány liget 12.30. Ajka—Universitas-PEAC, női csapatok. Ajka 9.00.

Munkahelyi spartakiád. A megyei döntő versenyei (kézilabda, atlétika, kispályás labdarúgás). Pécsújhegy 9.00.

Tájékozódási futás. Mecsek Kupa egyéni verseny. Abaliget 8.00.

Vitorlázás. Megyei vitorlás férfi bajnokság. Orfű 9.00. Országos „Széllovas" verseny. Orfű 9.00.

Sakk. XII. Zrínyi Kupa, Szigetvár, Konzervgyár és Városi Művelődési Ház nagyterme 9.00.

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Beethoven: Szélcsend és szerencsés utazás. 8.35: Lányok, asszonyok. 9.00: Külföldön jártunk. 9.30: Mindenki iskolája. 10.05: Zenekari muzsika. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Melódiakoktél. Közben: 13.30: Válaszfalak. 13.40: A Melódiakoktél folytatása. 14.05: Gwyneth Jones énekel. 14.25: Szerkesztőségi beszélgetés a Falurádióban. 14.55: Új Zenei Újság. 15.30: Nancy Wilson énekel, a Glen Miller zenekar játszik. 16.00: 168 óra. 17.30: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 18.25: Új könyvek (ism.). 18.40: Közvetítés a Miskolci Nemzeti Színházból. Sziklafal. Kertész Akos színműve. 21.05: Nótaest. 22.25: A beat kedvelőinek. 23.10: A Nyugat lánya. Részletek Puccini operájából. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A magyar munkásmozgalom dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Operettrészletek. 9.05: Népdalok. Közben: 9.25: 300 másodperc. 9.33: A Népdalok folytatása. 10.00: A Brémai Rádió és a Magyar Rádió közös szórakoztató műsora Wangerooge szigetén. 12.00: Olasz dalok. 12.33: Orvosi tanácsok. 12.38: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.56: Éneklő Ifjúság. 13.05: Halott műszerek. Riport. 13.33: Henryk Szeryng Kreisler-műveket hegedül. 14.00: Fiataloknak! 14.45: Napraforgó. A Gyermekrádió műsora. 15.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 15.45: „Szólj vadul, szólj szeliden" — Versek (ism.). 16.00: Híres énekesek könnyűzenei felvételeiből. 16.33: Szimfonikus zene. 17.00: Ötórai tea. 18.00: Az elpusztíthatatlan Molly Brown. Részletek Wilson zenés játékából. 18.15: Közvetítés az Ú. Dózsa—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 19.08: Barangolás régi hanglemezek között. Sigrid Arnoldson énekel. 19.36: Cigánydalok, csárdások. 20.00: Közvetítés a Csepel—FTC bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.53: Claude Francois énekel. 21.08: Fenn a Fudzsijamán. Dzsingisz Ajtmatov és Kaltáj Muhamedzsánov drámájának rádióváltozata. — 22.08: Keringők fúvószenekarra. 22.33: Kamaramuzsika. 23.10: Slágermúzeum.

3. MŰSOR

8.08: Új lemezeinkből. 9.32: Bach: 202. „Mennyegzői" kantáta. 10.05: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 10.44: Gounod: Mireille. Ötfelvonásos opera. 13.42: XX. századi kórusmuzsika. 14.05: Zenekari muzsika. 15.15: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Délutáni hangverseny. 16.48: Nádasdi Éva versei. 16.53: Irina Bogacsova és Gaetano Bardini énekel. 17.38: Lorelei. Szántó György elbeszélése. 18.03: Tip-top parádé. Az Apostol együttes felvételeiből. 18.33: Zenekari muzsika. 19.33: Lohengrin. Részletek Wagner operájából. 20.31: Kamarazene. 21.32: Ferencsik János Beethoven-lemezeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Hang-ár. Hoffmann Antal műsora. 17.45: Szombat esti beszélgetés egy HNF kongresszusi küldöttel. Riporter: Somogyvári Valéria. 18.00: Hírek, tudósítások. 18.10: Híres előadók — nepszerű melódiák. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Budapesti tudósítónk jelenti. — Hallgatóink kérésére. Zene. — A nemzetiségi kultúra közvetítői. I. rész. — Baranyai népdalok. — A „Horvát költészet aranykönyvéből." 19.00: Német nyelvű műsor. A hét eseményeiből. — Neue Zeitung előzetes. — Műsorelőzetes. — Szombat esti muzsika. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.03: Iskolatévé: Kémia (középisk. I. oszt.). Az anyag szerkezete I. rész. 9.40: Tévétorna (ism., sz.). 9.45: Kuckó (ism.). 10.15: Nagy kalandom Északon. Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilmsorozat. VII/5. rész. (ism.). 11.15: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilm-sorozat. XIII/11. rész: Felfedezés, melyet a szerelem hozott létre (ism.). 11.40: Természetbarát (ism.). 14.53: Veszélyes utazás. Magyarul beszélő NDK tévéfilm-sorozat. VI/6. rész: A hazatérés. 15.45: Benárresz, a szent város. NSZK ismeretterjesztő film (sz.). 16.10: „Én nem csinálok egyebet, csak festek . . ." Portréfilm Holló László festőművészről (ism.). 16.40: Hírek. 16.45: Nemzetközi ügetőverseny. Közvetítés a Kerepesi útról. 17.15: Reklámműsor. 17.25: Lássuk a zenét! A Magyar Televízió nemzetközi rendezőversenye. Összefoglaló az elődöntő és középdöntő fordulóiról. 17.55: Új versek, fiatal költők. Kántor Péter. 18.20: Tudósítás a népfrontkongresszusról. 18.50: Reklámműsor. 18.55: Egymillió fontos hangjegy. A Televízió könnyűzenei sorozata. 19.10: Cicavízió. — 19.20: Tévétorna. (sz.). 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Bye, bye Barbara. Magyarul beszélő francia film. (18 éven felülieknek!) 21.45: Ez is operett, az is operett . . . (sz.). 22.40: Tv-Híradó — 2. 22.50: Papák haptákban. Magyarul beszélő angol tévéfilm-sorozat. 6. rész: Mamák haptákban.

JUGOSZLÁV TV

15.25: Radnicki—Velez labdarúgómérkőzés. 17.50: Színházi előadás gyermekeknek. 20.00: Halálautó — amerikai film. 21.35: Krapina '76 — nyelvjárási dalok fesztiválja (felvételről).

2. MŰSOR

19.05: Csillagösvények — rajzfilmsorozat. 20.00: Tv-ismeretségek. 21.00: Huszonnégy óra. 21.05: Sportszombat.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 259. szám
1976. szeptember 19., vasárnap
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja



Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára referátumát tartja.

Nemzeti programunk a szocializmus és a béke

Megkezdte munkáját a Hazafias Népfront VI. kongresszusa

Szombaton reggel összeült a Hazafias Népfront VI. kongresszusa. Az esemény tiszteletére Budapesten ünnepi díszt öltött az Építők Rózsa Ferenc Művelődési Háza: a kongresszusi teremben azt hirdetik a feliratok „Egységben a fejlett szocializmusért", „Nemzeti programunk a szocializmus és a béke". Kétnapos programja van a kongresszusnak, amelyen 800 küldött, 200 tanácskozási jogú meghívott vesz részt. Jelen vannak a tanácskozáson hét európai szocialista országban működő testvérszervezetek és mozgalmak képviselői is:

Jevdokija Petrovna Karpova, a Szovjet–Magyar Baráti Társaság alelnöke, *Zdravko Mitkovszki*, a Bolgár Hazafias Front Országos Tanácsának titkára, *Fedor Gulla*, a Csehszlovák Nemzeti Front Központi Bizottságának tagja, a Szlovák Nemzeti Front főtitkára, *Marjan Rozics*, a Jugoszláv Dolgozók Szocialista Szövetsége Választmányának titkára, *József Ozga-Mihalski*, a Lengyel Nemzeti Egységfront alelnöke, *dr. Manfred Mühlmann*, az NDK Nemzeti Frontja Országos Tanácsának elnökhelyettese, és *Tamara Dobrin*, a Román Szocialista Egységfront Országos Tanácsának alelnöke.

A kongresszus elnökségében többek között helyet foglalt: *Kádár János*, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, *Losonczi Pál*, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke, *Apró Antal*, az országgyűlés elnöke, az MSZBT elnöke, *Gáspár Sándor*, a Szakszervezetek Országos Tanácsának főtitkára, *Sarlós István*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, *Pullai Árpád*, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, *Kállai Gyula*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöke.

Kállai Gyula, a HNF Országos Tanácsának elnöke nyitotta meg a tanácskozást.

Kállai Gyula megnyitó beszéde

Bevezetőben üdvözölte a megjelenteket, a baráti országok testvérszervezeteinek küldöttségeit. Javaslatára a résztvevők elfogadták a kongresszus napirendjét és munkarendjét.

A VI. kongresszus napirendje:

1. A Hazafias Népfront Országos Tanácsának beszámolója az V. kongresszus óta végzett munkáról és a mozgalom feladatairól; javaslat a kongresszus állásfoglalására. Előadó: Sarlós István, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára.

2. Az országos tanács és a pénzügyi ellenőrző bizottság megválasztása.

Ezt követően a küldöttek megválasztották a kongresszus munkabizottságait: a szerkesztő bizottságot, a mandátumvizsgáló bizottságot és a jelölő bizottságot.

Megemlékezett Kállai Gyula a Hazafias Népfront Országos Tanácsának 1972 óta elhunyt tagjairól. Néma felállással adóztak a kongresszus résztvevői az elhunytak emlékének.

Kállai Gyula ezután így folytatta:

– Minden kongresszus számvetésre, elmélyült önvizsgálatra kötelez. A négy esztendővel ezelőtt megtartott V. kongresszus óta nagy események történtek országunk belpolitikai életében. Jóleső érzéssel állapíthattuk meg, hogy a sikerek kivívásában a Hazafias Népfront is nagy feladatokat vállalt magára, s jelentősen hozzájárult országépítő munkánkhoz, a szocialista haza felvirágoztatásához. Tanácskozásaink iránt nemcsak az országon belül mutatkozik nagy érdeklődés; tevékenységünkre és tapasztalatainkra határainkon túl is figyelmet szentelnek.

– A magyarországi népfrontmozgalom akkor kezdett kibontakozni, amikor az ország függetlenségét a fasizmus, és az egész nép életét újabb, a korábbinál is pusztítóbb világháború fenyegette. Harc a reakciós elnyomó osztályuralom ellen, harc a fasiszta megszállók ellen, harc a rombadöntött ország újjáépítéséért, az új népi demokratikus állami és társadalmi rend megteremtéséért, majd a legszélesebb tömegek szervezése és mozgósítása a szocializmus alapjainak lerakásáért – ez a magyar népfrontmozgalom történelmi útja.

– A magyarországi példa is tanúsítja: a népfront nem alkalmi tömörülés – mondotta a továbbiakban Kállai Gyula. – Szerepe nemcsak a fasizmus és a háború ellen, nemcsak a hatalomért, hanem a szocializmusért vívott harcban is nélkülözhetetlen. Sőt: amilyen mértékben előre haladunk a szocializmus építésében, az egység egyre inkább az ország egész lakosságát átfogó szocialista népi-nemzeti egységgé erősödik. Bizonysága ennek, hogy a Magyar Szocialista Munkáspárt XI. kongresszusi határozatait, útmutatásait, alapvető társadalmi céljait mozgalmunk magáévá tette, nemzeti programmá emelte.

Ezután Kállai Gyula hangsúlyozta, hogy a magyarországi népfrontmozgalom tevékenységében mindenkor kiemelkedő helyet foglalt el a nemzetközi haladás támogatása, a haladó erőkkel való szolidaritás. A mozgalom mindenkor fontos szerepet játszott a Magyar Népköztársaság külpolitikájának megvalósításában, nemzetközi kapcsolatainak fejlesztésében.

– A népfrontmozgalomnak nemcsak múltja, jelene, hanem jövője is, mégpedig ígéretes jövője van – mondotta a továbbiakban. A jövőről azért beszélhetünk ilyen határozottan, mert nem kell jóslatokba bocsátkoznunk: a perspektívák felvázolásakor a magyar szocialista munkáspárt állásfoglalására támaszkodhatunk. A kongresszuson elfogadott programnyilatkozat ismételten kimondja, hogy a párt vezetésével a Hazafias Népfrontban testesült meg társadalmunk osztályainak és rétegeinek politikai szövetsége, a kommunisták és a pártonkívüliek, a különböző világnézetű, a materialista és vallásos meggyőződésű állampolgárok együttműködése.

– A népfrontmozgalom jövője tehát az alapvető célokat illetően meghatározott, de minden részletében távolról sem kijelölt. Kongresszusunk megtisztelő feladata, hogy az elért eredményekre támaszkodva meghatározza további tennivalóinkat.

– Meggyőződésem, hogy a Hazafias Népfront VI. kongresszusának tanácskozása sok hasznos útmutatást ad a már megalakult népfront-bizottságoknak, a megválasztandó országos testületeknek. Hagyományainkhoz híven újabb százezrek, népünk millióinak mozgósításával méltó módon kívánunk részt venni a fejlett szocialista társadalom építésében – mondotta befejezésül Kállai Gyula.



A kongresszus elnöksége.

Sarlós István referátuma

Kállai Gyula megnyitója után *Sarlós István*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára tartotta meg referátumát kiegészítésként az országos tanácsnak az V. kongresszus óta végzett munkáról és a mozgalom előtt álló feladatokról szóló jelentéséhez, amelyet — a népfront fő munkaterületein végzett tevékenység elemző anyagaival együtt — a részvevők előzetesen írásban kézhez kaptak.

Tisztelt kongresszus!

— Csaknem négy és fél esztendő telt el a Hazafias Népfront V. kongresszusa óta. Most a VI. kongresszus tanácskozásainak az a célja, hogy számot adjunk a megtett útról, arról, hogyan teljesítettük az V. kongresszuson vállalt feladatokat, s kijelöljük a soron következő évek teendőit.

— A küldöttek rendelkezésére bocsátott dokumentumokból kiderül, hogy mozgalmunk eleven kapcsolatban áll a hazánk fejlődését elősegítő minden törekvéssel, de ismerjük a fejlődés útjában álló nehézségeket is. Amint eddig tettük, a jövőben is arra törekszünk, hogy jelen legyünk mindenütt, ahol szükség van a társadalom erőinek a közreműködésére.

— Ma a párt XI. kongresszusa határozatainak megfelelően a fejlett szocializmus építése van napirenden. Az ezzel kapcsolatos elképzeléseket és terveket az országos tanács nemzeti programként fogadta el, s most arra kérem a kongresszust, hogy erősítse meg ezt az állásfoglalást. E munka során tovább változik az ország képe, s változunk mi, most élő emberek, akik tudjuk, hogy a ma elvégzett munka a jövőnek is szól, s hogy tetteink súlyát és hatását az utánunk következő nemzedékek állapítják majd meg.

— Felelősségteljes feladatra kell felkészülnünk, s e cél érdekében mozgósítjuk a társadalmi erőket. Tapasztalataink szerint állampolgáraink és az államigazgatási szervek egyaránt igénylik a népfront bizottságainak jelenlétét, számítanak a mozgalom által elvégezhető munkára. Ezek a tapasztalatok erősítik magabiztosságunkat és teszik lehetővé, hogy új feladatokra vállalkozzunk.

A nemzetközi helyzettel foglalkozva Sarlós István hangsúlyozta:

— A békés egymás mellett élés politikájának megszilárdítása a különböző társadalmi rendszerű államok közötti kapcsolatokban mind fontosabb szerepet játszik. Az enyhülés tartósan érvényesülő folyamattá vált.

A világhelyzet alakulása a haladás és a reakció, a forradalom és az ellenforradalom közötti erőviszonyok fejlődésétől függ. E vonatkozásban kedvező a helyzet, hiszen a szocializmus és a társadalmi haladás erői a nemzetközi élet fejlődésének meghatározó tényezőivé váltak.

— Hiba lenne azonban, ha megfeledkeznénk arról, hogy a haladás ellenségei az enyhülés folyamatának fékezésére, sőt visszafordítására törekszenek.

— A szocialista országok, köztük a Magyar Népköztársaság szándéka, hogy ebben a bonyolult nemzetközi helyzetben kezdeményező lépéseket tegyenek a konfliktusok feloldására és az együttműködés lehetőségeinek kimunkálására.

Belpolitikai helyzetünkről szólva megállapította a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, hogy a lakosság hangulata megalapozottan jó; az állampolgárok nyugodt légkörben élnek és dolgoznak. A jó állampolgári közérzet alapja: a Magyar Szocialista Munkáspárt következetes, elvhű politikája. Ez a politika a munkásosztály, az egész dolgozó nép érdekeit képviselik: a szocialista rendszer az egész nép jelenét és jövőjét szolgálja, ezért fejlesztése mindannyiunk feladata.

— Társadalmi rendszerünk nélkülözhetetlen ismérve a szocialista demokrácia szélesítése az élet minden területén. Az állampolgárok mind nagyobb számban és mértékben vesznek részt közvetlenül is az országos, a munkahelyi és lakóterületi ügyek eldöntésében. A Hazafias Népfront fontos kötelezettsége, hogy fórumaival, programjaival, akcióival és minden megnyilvánulásával növelje hozzájárulását a szocialista demokrácia erősítéséhez. Segítse a társadalom demokratikus légkörének fejlődését, a dolgozók közéleti aktivitásának kibontakoztatását.

— Társadalmunk szocialista fejlődésének forrása a munkáshatalom, a munkás-paraszt szövetség és az erősödő népi-nemzeti egység — folytatta. — A közelmúlt belpolitikai eseményei kézzelfogható bizonyítékát szolgáltatják annak, hogy népünk minden rétege egyetért a szocializmus építésének programjával és kész annak megvalósításáért dolgozni.

— Népünk politikailag egységes. Azzal is tisztában vagyunk, hogy nincs szó tökéletes egységről, mert vannak olyan állampolgáraink is, akiknek eltérő a véleménye a miénktől — de az ország valódi képét az az óriási többség határozza meg, amelyik a választásokon is igen-t mondott a programjainkra.

— A párt, az állam és a népfront is programjaink kidolgozásánál mindenkihez szól és mindenkit munkára hív. A hívó szóra tapasztalataink szerint részt kérnek a munkából a hazánkban élő nemzetiségi lakosok és az egyházak vezetői és hívei is.

— A hazánkban élő nemzetiségek szabadon ápolják nemzeti hagyományaikat, anyanyelvüket, szokásaikat. Kapcsolatuk a magyarsággal baráti és a teljes egyenjogúságon alapul. Hazájuknak tekintik a Magyar Népköztársaságot, és odaadással, buzgalommal dolgoznak a szocializmus építésén.

— Kedvezően alakult és alakul az egyházak szerepe a magyar társadalomban. Mind a két fél betartja az állam és az egyház között létrejött megállapodásokat és ennek eredményeként a vallásos emberek anélkül, hogy hitbeli meggyőződésüket sérelem érné, tevékenyen, gyakran kezdeményezően részt vesznek az országépítés munkájában. Ehhez bátorítást és segítséget kapnak az egyházak vezetőitől, akik hazafiként vallási közösségük nevében támogatják célkitűzéseinket.

Ezután beszélt Sarlós István a család szerepéről társadalmunkban, a fiatalok, a nők, az idős emberek, a sokgyermekesek, a bejáró munkások helyzetéről, életkörülményeinek javításáról, majd így folytatta:

— Szinte felmérhetetlenül sokat fejlődtünk a felszabadulás óta. Hazánkban ismeretlen a munkanélküliség fogalma — mindenkinek nyílik lehetősége arra, hogy kenyérkeresethez jusson. Ez az általános megállapítás azonban nem takarhatja el a gondjainkat.

Gazdaságpolitikai témákkal foglalkozott a továbbiakban a főtitkári referátum. Sarlós István egyebek között rámutatott:

— Csaknem háromnegyed éve munkálkodunk eredményesen és a terveknek megfelelő ütemben az ötödik ötéves terv

(Folytatás a 2. oldalon)

Megkezdte munkáját a Hazafias Népfront VI. kongresszusa

(Folytatás az 1. oldalról)

végrehajtásán. Az eddigiek közül ez a terv az, amelynek előkészítésébe a leginkább bevonta a kormány az állampolgárokat és azok képviselőit. A terv-teljesítés alapelve, hogy az eddiginél is szervezettebb, fegyelmezettebb és jobb minőségű terméket produkáló munkára van szükség.

— Ötödik ötéves tervünkben jelentős szerepet játszik a településpolitika, a területfejlesztés. A népgazdaság jelentős anyagi erőkkel és szellemi kapacitással is segíti az ország településeinek színvonalas fejlődését. Mindezek ellenére a területfejlesztés állami és tanácsi eszközeit a lakosság önként vállalt társadalmi munkájával a jövőben is szükséges és célszerű kiegészíteni. A településfejlesztési társadalmi munka az elmúlt évek során imponáló fejlődést ért el, jelentős népgazdasági értéket hozott létre. Amíg 1971-ben a társadalmi munka összértéke 834,6 millió forint volt, 1975-ben elérte a 2 milliárd forintot. Ez olyan anyagi, szellemi, politikai erő, amellyel a jövőben már a tervezésnél is számolni kell.

— Nem hagyhatjuk figyelmen kívül a hátrányos helyzetben lévő társadalmi rétegek és csoportok ügyét sem. A népfront-mozgalom akcióival továbbra is támogatja az ezzel kapcsolatos tanácsi erőfeszítéseket. A hátrányos helyzetben élő emberek száma társadalmunkban még meglehetősen magas. Mintegy 800 ezer ember él például tanyákon, pusztai településeken, messze a falu vagy város nyújtotta lehetőségektől. A mozgalom sokat tett és tesz a tanyán, az aprófalvakban, a pusztákon élők társadalmi helyzetének javításáért.

— A hátrányos helyzetben élők társadalmi rétegének jelentős része az ország cigánylakossága. Életükben fejlődést tapasztalhatunk, de a javulás mértékével még nem lehetünk elégedettek. Változatlanul hangoztatjuk, hogy társadalmi beilleszkedésük, felemelkedésük és jólétük alapja továbbra is a rendszeres munka, a tanulás, az egészségtelen telepek felszámolása.

A művelődéspolitikáról és ennek népfrontmozgalmi előmozdításáról szólt ezután a főtitkár:

— Egyik legfontosabb feladatunknak tartjuk, hogy társadalmunk lehető legszélesebb köreit mozgósítsuk a párt és a kormányzat művelődéspolitikai programjának végrehajtására. Arra törekszünk, hogy a szocialista szellemiséget nyújtó iskola, amely a szükséges ismeretanyag elsajátításával együtt az önálló gondolkodásra, a munka iránti tiszteletre nevel, vonzó legyen a gyermek, a szülő, az ifjúsági szervezetek és a pedagógusok számára.

— Fokozatosan meg kell szüntetni az indokolatlan színvonalbeli különbségeket a városi és falusi, a belterületi és a külterületi iskolák között, hogy gyermekeink mindenütt és mindenkor egyenlő feltételek mellett indulhassanak el életútjukra.

— Legyen egyre több embernek mindennapos társa a jó könyv, szokása az olvasás. Ebben a könyvkiadás és a könyvterjesztés, a közművelődési szakszervezeti könyvtár-hálózat jó munkája mellett megvan a nem pótolható szerepe a családi könyvtárnak, a szülők, a művelődő közösségek, a barátok példájának. A művészetek legyenek elérhetőek és érthetők minél több ember számára.

Beszéde végén Sarlós István a HNF Országos Tanácsa nevében köszönetet mondott a pártszervezeteknek, azoknak a társadalmi szerveknek és intézményeknek, különösen a tanácsoknak, amelyekkel együttműködve érhette el a népfront a kongresszus elé tárt eredményeket. Azt kérte, hogy a kongresszus az országos tanács, a megyei, városi, falusi bizottságaink érdeklődésének középpontjába az előterjesztett állásfoglalás szellemében a következő kérdéseket állítsa:

1. A folyamatban lévő ötödik ötéves terv végrehajtása, célkitűzéseinek teljesítése népgazdasági és éppen ezért egyéni érdek. A teljesítés során felmerülő problémákat figyelemmel kell kísérni. A célkitűzések megvalósítására mozgósítsuk a rendelkezésre álló erőket, a felmerülő észrevételeket részben továbbítsuk az illetékesekhez, részben pedig, ahol arra mód van, javaslatot dolgozzunk ki a nehézségek kiküszöbölésének módjára.

2. Olyan közhangulatot alakítsunk ki, amely kötelességnek tekinti a jól végzett munkát és elítél minden restséget és hanyagságot. Ez legyen a jövőben is szilárduló népi nemzeti egység egyik sarkalatos kérdése.

3. A művelődéspolitikai irányelvek szellemében a közoktatás terén meglévő színvonalbeli különbségek megszüntetése céljából társadalmi munkákat szervezzünk új intézmények létesítésére, a meglévők felújítására. Külön programmá tegyük a szülői munkaközösségek felkészítését az iskolai munkák elvégzésére és támogassunk minden olyan akciót, amely lehetővé teszi, hogy a pedagógusok magas szinten oktassák gyermekeinket.

4. Mindenki kísérje figyelemmel a nemzetközi helyzet alakulását, a népfrontbizottságok tájékoztassák erről a lakosságot, s amikor indokolt, támogassák azokat a külföldi akciókat, amelyeknek célja egyes népek szabaddá és függetlenné tétele.

Befejezésül arra kérte a főtitkár a kongresszust, hogy az írásos anyagokat, köztük az állásfoglalástervezetet, valamint a szóbeli beszámolót vitassa meg és hozzon megfelelő határozatokat.

Ezt követően megkezdődött a vita a Hazafias Népfront Országos Tanácsának beszámolója fölött.

A vitában felszólalt: *Juhász István* tsz-elnök (Szabolcs-Szatmár megye), *Szmolnik Éva* munkásnő (Heves megye), *Bostai Károlyné*, a Budapesti Népfront bizottság titkára.

A mandátumvizsgáló bizottság munkájáról a testület elnöke, *Fazekas Károly* (Hajdú-Bihar megye) számolt be a kongresszusnak. Megállapította, hogy a megválasztott 800 küldöttből 776-an vannak jelen. A küldöttek között munkások, mezőgazdasági, ipari, termelőszövetkezeti tagok, értelmiségiek, alkalmazottak épp úgy szerepelnek, mint egyházi személyek, művészek, kisiparosok, illetve kereskedők, háziasszonyok és a fegyveres testületek képviselői. A küldöttek egyharmada nő.

Szót kért a kongresszuson — *dr. Szántó Imre*, tanszékvezető egyetemi tanár (Csongrád megye), *Serfőző Dezsőné*, a KIOSZ megyei titkára (Vas megye), *Szabó Kálmán* tanszékvezető egyetemi tanár, a HNF Országos Elnökségének tagja, *dr. Böjti Béla* meteorológus (Somogy megye), *Bessenyei Ferenc* Kossuth-díjas színművész, *Kerekes Mária* nagyüzemi munkás (Nógrád megye).

Ezután *Gáspár Sándor*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a SZOT főtitkára emelkedett szólásra.

Tettekben megnyilvánuló szocialista hazafiságot!

Gáspár Sándor beszéde

Tisztelt Kongresszus!
Kedves Elvtársak!

— A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága nevében tisztelettel köszöntöm a Hazafias Népfront VI. kongresszusát, s a küldötteken keresztül társadalmunk e fontos mozgalmának valamennyi tevékeny részesét, akik önzetlenül munkálkodnak szocialista hazánk jelenéért és jövőjéért. A népfrontmozgalomban résztvevő százezrek és milliók társadalmunk egyetértését fejezik ki pártunk politikájával, a fejlett szocialista társadalom felépítését szolgáló nemzeti programmal.

Elismerés a Népfrontnak

— A Hazafias Népfront tág teret, jó keretet biztosít társadalmunk osztályainak, rétegeinek a politikai szövetség gyakorlásához, a párttagok és pártonkívüliek szocialista építést szolgáló együttműködéséhez. Elismerés illeti a Hazafias Népfrontot olyan országos és helyi kezdeményezésekért, akciókért, amelyek vonzó alkalmat adtak hasznos közéleti tevékenységre, a közös értékek gyarapítására, egymás megbecsülésére. A népfrontmozgalom az állampolgárok tízezreit tette szocialista törvényeink kialakításának részesévé, százezreket vont be a lakóhelyi közösségek munkájába, részese kulturális életünk fejlesztésének, közvéleményünk formálásának. A népfrontmozgalom mindezzel a szocialista hazafiságot és a proletár nemzetköziséget erősíti. Segíti, hogy e nemes érzések tettekben is kifejeződjenek.

— A Hazafias Népfront tevékenységében a progresszív nemzeti célok támogatása, az értékes tradíciók ápolása nem új vonás. Ennek alapján kapcsolódik a forradalmi munkásmozgalomhoz és annak céljaihoz, hagyományaihoz már a fasizmus idején, majd a felszabadulás után, új életünk kezdetén is, és méginkább ma, amikor nemzeti céljaink a fejlett szocialista társadalom építéseként a napi tennivalókban szerepelnek.

A Hazafias Népfront VI. kongresszusa arra hivatott, hogy elemzően értékelje az eredményeket és kijelölje a holnapi teendőket. A társadalom azt várja a kongresszustól, hogy a mozgalom elé olyan reális feladatokat tűzzön, amelyek megvalósítása segíti a fejlett szocialista társadalom építését.

— Gazdaságpolitikai céljainkat és feladatainkat pártunk XI. kongresszusa meghatározta. Ennek szellemében készült el ötödik ötéves tervünk is, amelynek végrehajtásához ez évben kezdtünk hozzá. Ma még nem lehet pontosan megvonni ez évi munkánk mérlegét, de azt már biztonsággal megállapíthatjuk, hogy azok a törekvések erősödnek, amelyek elősegítik a nemzeti jövedelem növekedését, a munka hatékonyságának javulását, a takarékosság érvényesülését és mindennek alapján az élet- és munkakörülményekre vonatkozó terveink megvalósítását.

— Mindent egybevetve: hazánk, népgazdaságunk ezideig is minden külső és belső gond ellenére erősödött. Népünk szellemiekben és anyagiakban tovább gyarapodott. Ebben az előrehaladásban mindig jelentős szerepet töltött be a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal való egyre bővülő, sokoldalú gazdasági együttműködés. Új ötéves tervünk első esztendeje pedig újabb előrehaladást ígér.

Céljaink erőt adnak

— Van erőnk, tudásunk, lelkesedésünk, hitünk és akaratunk céljaink megvalósításához. Mi adja az erőt, a hitet és mi biztosítja a feltételeket ahhoz, hogy töretlenül küzdhessünk céljaink eléréséért? Hogy bármerre nézünk, épülő gyárakat, korszerűsödő technikát, új lakásokat, javuló élet- és munkakörülményeket látunk? Igen, ez is, de nemcsak ez. Többről van szó. Formálódó, tartalmában gazdagodó szocialista életünk egészéről, annak minden nagyszerű vonásáról; a szocialista demokrácia erősödő érvényesüléséről; a jelenünket és jövőnket meghatározó célokról és a megvalósításban való aktív részvételről; a művelődés és tanulás feltételeinek tömegméretű biztosításáról; a fizikai és a szellemi munka különbségeinek csökkenéséről; az emberi élet olyan alakulásáról, amelyben a társadalom tagjai együtt emelkednek fel, s amelyben a falu életkörülményei nemcsak anyagiakban, hanem belső tartalmukban is egyre jobban megközelítik a városét. Erről a mind határozottabb vonásokkal kibontakozó tartalmas életről van szó, amely egyre inkább áthatja, átszövi az állampolgárok mindennapjait, egymásközti viszonyait. A szocializmus minden vívmánya és célja erőt és hitet ad! Összeköti népünk egészét, egységbe fogja, erősíti szövetségét a jelenben és a jövőben.

Együtt a szocializmusért!

— A Hazafias Népfront tevékenységének célja, tartalma elnevezésében is tükröződik. S ha egy mozgalom egész tevékenységével azt sugározza, hogy hazafias, hogy népi, akkor természetes, hogy azonosul azokkal a szocialista célokkal, amelyek egész népünket, hazánkat felemelik, átalakítják. Azonosul azzal a politikával, amelynek célja a fejlett szocialista társadalom megvalósítása. Nemzeti egység és szövetségi politika a szocializmusért!

— A mi társadalmunkban a dolgozók nemcsak végrehajtói, hanem életrehívói is az elgondolásoknak. Nálunk minden embernek joga és kötelessége, hogy a közösséget és saját személyét érintő ügyekben egyaránt segítse a döntések kialakítását, segítse a végrehajtást. Szocialista elveink közül a legnemesebbek egyike az, hogy igényli a dolgozó ember beleszólását saját sorsának alakításába.

— Arra törekszünk, hogy a mi társadalmunkban csak a tisztességesen végzett munkával lehessen boldogulni és egyre jobban élni. Tudjuk, hogy vannak még hazánkban olyan emberek, akik szeretnek aratni, de vetni nem. Mindent elkövetnek, hogy ne kelljen dolgozniuk, és helyenként ez még sikerül is. Az ilyen életfelfogás lehetősége azonban szűkül. Változtatni akarunk azon is, hogy még vannak, akik kevesebbet keresnek, mint amennyit munkájuk után kapniuk kellene — ezen változtatni kell! Ugyanakkor egyesek ma még többet kapnak, mint amennyi munkájuk után megilletné őket.

A tisztességesen végzett munka megbecsülése, a szakma szeretetére való nevelés semmi mással nem helyettesíthető. Ezért még inkább el kell ismernünk a munkahelyükhöz hű törzsgárdatagokat, a munkájukat jól végző dolgozókat, a társadalomért felelősséget érző és cselekvő embereket. Az adjon rangot mindenkinek, hogy mennyit tesz le a közösség asztalára. Azokat illesse a megbecsülés, akik tudásuk, szorgalmuk, erejük legjavát adják a társadalomnak. Sokasodnak azok, akik öntudattal és felelősségérzettel a saját boldogulásukkal együtt a társadalom ügyét is szem előtt tartják és ezt tettekkel bizonyítják.

Felelősséget mai munkánkért

Tisztelt kongresszus!

— Amikor ma a népfrontmozgalomtól a szocialista hazafiság kiteljesedésének segítését várjuk, akkor a megtett út egyenes folytatását kérjük. A szocialista hazafiság nemcsak elkötelezettséget jelent nemzeti múltunk haladó hagyományai mellett, hanem mindenekelőtt elkötelezettséget, felelősséget mai munkánkért, a szocializmus építéséért, a haladásért. Szocialista hazafiságunk elválaszthatatlan a proletár nemzetköziségtől.

— Az igazi hazafiság és a cselekedetekben is testet öltő proletár nemzetköziség elválaszthatatlan. Van tennivalónk más népek harcának, az egész emberiség haladásának a segítésében, de van feladatunk a nacionalizmus és a kozmopolitizmus elleni hazai küzdelemben is. A Magyar Népköztársaság a világ leghaladóbb erőit tömörítő szocialista világrendszer tagja. Büszkeség és öröm számunkra, hogy a szocialista országok szilárdak, gyorsan fejlődnek, s hogy népünk olyan hatalmas országot mondhat őszinte, segítő barátjának, mint a Szovjetunió. A szocializmus eszméi, a szocialista világrendszer politikai, gazdasági, ideológiai ereje következetesen szolgálják a világ békéjének megőrzését.

Többet tenni az eddigieknél

Tisztelt kongresszus!
Kedves elvtársnők, elvtársak!

Népünk egyetért a szocializmus programjával és kész egyre többet tenni érte. A Hazafias Népfront mozgalma az eddigieknél is többet akar és képes is tenni, de a társadalom is többet vár tőle. A Hazafias Népfront tegye közügyévé és karoljon fel mindent, ami hasznos, ami jó, szép és emberi, ami életünket szebbé teszi, előbbre viszi. Vállalt feladataik teljesítéséhez sok sikert kívánok. Egyben a Központi Bizottság nevében szeretném e fórumon is biztosítani a mozgalom képviselőit, hogy a Hazafias Népfront tisztségviselői, a mozgalomban tevékenykedő százezrek továbbra is számíthatnak a Magyar Szocialista Munkáspárt támogatására és megbecsülésére.

Ezt követően felszólalt *Havasi Miklós*, a népfront Komárom megyei titkára, *Závodi Imre* megyei tanácselnök (Fejér megye), *Varga István* technikus (Hajdú-Bihar megye).

Dr. Ortutay Gyula felszólalása

Dr. Ortutay Gyula akadémikus, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának alelnöke a mozgalom művelődéspolitikai munkájáról szólva hangsúlyozta, hogy az ilyen feladatok jó megoldása biztosítéka az eredményes ipari, mezőgazdasági munkának, felelőssége az értelmiségünknek, és meghatározza minden munkánk minőségi színvonalát. A jó minőség gazdasági és egyéb előfeltételei között – mondta – az első helyen oktatásügyünk, közművelődésünk, röviden művelődéspolitikánk áll.

Segítenie kell az oktatásügyet – például a szülői munkaközösségek aktivitásán keresztül – az oktatás-nevelés céljainak megvalósításában, segítenie kell az önképző és a közösségi művelődés megannyi formája révén. Politikai-mozgalmi munka ez, nemes hozzájárulás a szocialista építéshez.

Kitért arra, hogy – statisztikai adatok szerint – még mindig elég magas az általános iskolát el nem végzettek aránya vidéken és a fővárosi peremkerületekben egyaránt. Nyomatékkal felhívta a figyelmet erre a csak látszatra pedagógiai gondra. A népfront aktív politikai munkásai között jelentős számban vannak ugyanis pedagógusok. Ugyanakkor a népfrontbizottságok területi-mozgalmi munkájában a feladatok közé tartozik a szülői munkaközösségek irányítása is: tekintsék tehát elsőrendű feladatuknak, mozdítsák elő az általános iskola teljes elvégzésének társadalmi ügyét. Csak akkor beszélhetünk majd – a népfront politikai céljaival egybevágó – egységes művelődési anyanyelvről, olyan közös, egységes, magas színvonalú alapműveltségről, amely munkást, parasztot és értelmiségit összeköt, ha ezt a célt elérjük.

A közművelődési népfrontfeladatok mind jobb megvalósításában a mozgalom jó társa a tudományos ismeretterjesztő társulat is. A TIT a népfronttal összhangban tevékenykedik például az ismeretterjesztő előadássorozatok, munkás-akadémiák, tsz-tanfolyamok szervezésében – különösen vidéken – s nem egyszer közösen jelölik ki programjukat, terveiket.

Szólt arról is, hogy a népfront honismereti munkája a szocialista haza értékes történeti előzményeit és mai, előbbrevivő eseményeit, eredményeit őrzi és mutatja fel. Kiterjed ez a tevékenység a hagyományok feltárásától kezdve a falu-monográfiák, a tsz-krónikák írásáig. Valósággal a szocialista nemzet történetírása önmagáról a honismereti mozgalom, amely egyszerre kapcsol össze bennünket a múlt minden értékes nemzeti hagyományával és jelenünk gazdag eredményeivel.

Ezt követően szót kért *Vécsey Lászlóné* háztartásbeli (Borsod megye), *dr. Koller Mihály*, a MAVOSZ főtitkára, majd *Szentistványi Gyuláné*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára hangsúlyozta:

— A népfront-mozgalom napjainkra széles politikai tömegmozgalommá fejlődött. Az elmúlt hónapokban a Népfront tanácskozó és választási fórumain mintegy félmillió állampolgár vett részt, és tízezrek szólaltak fel. A lezajlott viták, az elhangzott vélemények alapján nyugodtan mondhatjuk, hogy a Népfront-mozgalmi munka éltető eleme a politika. Legfőbb ereje pedig az, hogy az emberek magukénak érzik azokat a politikai célokat, amelyek megfogalmazódtak a XI. pártkongresszus határozatában, a Népfront választási felhívásában és más, fontos programokban.

Ezután *dr. Verdes Margit* körzeti orvos, *dr. Lékai László* bíboros, esztergomi érsek, prímás, a katolikus püspöki kar elnöke, *Horváth György* tsz-elnök, *Kádár Judit* művezető, *dr. Nyilas József* egyetemi tanár, *Palócz Imre* tsz-elnök, *Deák Gábor*, a KISZ KB titkára, *Kertész Lászlóné* pedagógus és *Szokolay Sándor* zeneszerző szólalt fel.

Ezzel a Hazafias Népfront VI. kongresszusának első munkanapja végetért. A belpolitikai élet kiemelkedő jelentőségű eseménye vasárnap reggel 8 órakor vitával folytatódik.

Képző- és népművészeti rendezvények

Hímzések és grafikák kiállítása

Pécsi grafikusok alkotásai a Planetáriumban

Szombaton délelőtt a rossz idő ellenére is sokan voltak kíváncsiak a baranyai keresztszemes hímzéseket bemutató kiállításra a Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztályán (Rákóczi u. 15.). A magyar, német és délszláv hímzések legszebb – sok esetben kivételesen ritka – darabjait csodálhatták meg a látogatók. A baranyai anyag mellett helyet kaptak a moldvai – csángó és bukovinai székely telepesek tárgyai is. Az egyik vitrin tanúsága szerint a keresztszemes „műfajnak" XVI. századi hagyományai vannak Nyugat-Európában.

Az első mintakönyvek 1524-ben és 1529-ben jelentek meg. A legrégibb mintakendő 1611-ből maradt fenn (Hollandia).

A most kiállított tárgyak 1861 és 1911 közötti keltezésűek, formáikban a hagyományos elemek (virág, madár motívumok) dominálnak, színezésükre a visszafogottság, tisztaság jellemző.

Néznivaló akad bőven. Vállkendők, ingujjak, párnafejek és párnavégek, dísztörülközők, lepedővégek, harisnyák – a falusi ember mindennapos használati tárgyai. Az eredeti anyagokat fotokópiák és különféle – a tárgyhoz illő – kiadványok egészítik ki. Id. Kapoli Antal gyönyörű faragott törülköző-tartóján pirossal hímzett bérmálási kendő lóg. A felirat a készítőjét is elárulja: Biró Katica – Mária segits, 1927. A vallásos szövegek egyébként gyakori kísérői a tárgyak díszítő elemeinek. A kiállítás legrégibb darabjai a XVIII. század második feléből származó pécsi szőrhímzésű lepedőszélek. A szimmetrikus mintákat fehér alapon egy színnel hímezték, a kedvenc páva-motívum felhasználásával. Az egyik vitrinben gazdagon díszített, ízléses moldvai-csángó ingek. A mai lányok is szívesen hordanák.

Egy keskeny dísztörülközőn 1883-as évszám. Díszes vázában virágok, rajta madár. A kendő közepén szív, benne Cs. monogram. Véméndről került a múzeum birtokába.

Liptódi hímzett harisnyák, hegyháti, véméndi pacskermináták és még sorolhatnánk a népi díszítőművészet gazdag fantáziáját és naiv báját tükröző szebbnél-szebb munkákat.

A kiállítást szombaton délelőtt 11 órakor Újvári Jenő, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa nyitotta meg. A jó rendezés Mándoki László múzeumi osztályvezető érdeme, a demonstráló rajzokat Tavaszi Tiborné készítette. A kiállítás október 17-ig látogatható.

Az Ember és természet – grafikai kiállítással nyílt meg tegnap Pécsett a II. Képzőművészeti Világhét pécsi–baranyai eseménysorozata. A TIT Természettudományi Stúdiójában (Planetárium, Szőlő u. 65/4.) kiállított 22 grafikai lap 7 pécsi képzőművész munkája. Mindannyian a pécsi grafikai műhely tagjai. Barakonyi Klára két fekete-fehér lithográfiával szerepel. Bérczes Gábor könyomatain az ember és természet viszonylatait kutatja. Valkó László négy színes lithográfiáját legutóbb önálló kiállításán láthattuk. Nádor Judit, Bizse János, Horváth Dénes több színnyomású litho-it állította ki. Végül Erdős János plasztikus felületű színes xylográfiái zárják a sort.

A világhét vidéki rendezvényei közül az érdeklődő Kolbe Mihály festőművész kiállítását láthatja Mohácson a városi kiállítóteremben (Kossuth Filmszínház). Szintén Mohácson, a Városi Könyvtár helyiségében rendezték meg Kő Pál szobrászművész kiállítását. A Baranya megyei Népművelési Tanácsadó rendezésében posterkiállítás tekinthető meg Szigetváron a dzsámiban.

Proksza László

Rodney Arismendi látogatása Pécsett

Rodney Arismendi, az Uruguayi Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára és felesége — akik hazánkban tartózkodnak — tegnap Pécsre érkeztek. Elkísérte őket *Béla Imre*, az MSZMP KB munkatársa. A vendégeket a pártbizottság épületében *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára fogadta, a szívélyes, elvtársi légkörű beszélgetés során tájékoztatót adott megyénk településszerkezetéről, ismertette Pécs, Mohács, Komló, Szigetvár városok lakóinak helyzetét.

A találkozón jelen volt *Czégény József*, a megyei pártbizottság titkára.

Vendégeink tegnap délután Pécs város nevezetességeivel ismerkedtek.

Novemberre elkészül

Az ország legnagyobb autószervize lesz

- Átadás előtt a Szigeti úti AFIT-szervizben
- Biztosító kárbecslés a helyszínen

Néhány határidőt már megírtunk az elmúlt évek során, de most a beruházó is, a kivitelező is biztosan ígéri: november 7. tiszteletére megnyitják a pécsi Szigeti úti AFIT-szervizt. Az építkezés három éve kezdődött, s eredetileg 1974-ben nyitni szerettek volna. A Szigeti úti telep területén azonban még javában működött a Fémipari Vállalat, ők pedig csak akkor tudtak kiköltözni, amikor elkészült az új telephelyük. Ez hosszú hónapokkal késleltette az építkezést.

Az új szervizépület viszont nem tud meglenni a Fémipari régi épületéből átalakított rész nélkül, ugyanis innen kapja a vizet és a fűtőenergiát. Az AFIT a nehézségek ellenére a felső, új csarnokba már a nyáron szeretett volna — legalábbis részben — beköltözni, s itt már műszaki vizsgára való előkészítést végezni. A nyáron fel is szerelték a gépeket, műszereket, késett azonban egy tíz köbméteres légtartály szállítása, — s amiatt a beszerelése — a tartály nélkül viszont nem lehet üzemeltetni egy csomó sűrített levegővel működő szervizberendezést.

A légtartály szeptember elején megérkezett, s most már úgy állnak a munkák, hogy az új csarnokban szeptember 23-án, csütörtökön megtartják a műszaki átadást. Az építők három hét múlva ígérik az alsó épület elkészültét és átadását.

Így hát most már — legalábbis úgy tűnik — semmi akadálya nem lesz a november 7.-i avatásnak. A szerviz mielőbbi üzembehelyezésére nagy szükség is van, hisz jól ismerjük a Munkácsy Mihály utcai áldatlan állapotokat, a zsúfoltságot, a korszerűtlen épületeket. A Szigeti úti viszont évi 400 ezer munkaórás kapacitásával az ország legnagyobb autószervize lesz.

A megnyitást követően mindenféle javító és szerviztevékenységet itt fognak végezni, s ugyancsak a Szigeti úton lesz a karosszéria-javító és -fényező részleg is. Az Állami Biztosító már megkezdte a telep területén kárfelvevő és ügyfélfogadó irodáinak építését, s ha az elkészül, egy helyen történik a kárbecslés és a kocsi kijavítása.

A nemzetközi szolidaritás hatalmas erő!

Állandó harcban a diktatúra ellen

Beszélgetés Rodney Arismendi elvtárssal, az Uruguayi Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárával



Rodney Arismendi elvtárs az Uruguayi Kommunista Párt első titkárát. Az 1973. június 27-i puccs, mely uralomra juttatta a Bordaberry-diktatúrát, majd ezt követően a chilei junta gaztettei után, Uruguayban is megerősödött a reakció, a kommunista pártot törvénytelenné nyilvánították. Arismendi elvtársat letartóztatták. 1975 januárjában a nemzetközi szolidaritás hatására kiengedték a börtönből, ugyanakkor kiutasították az országból. Arismendi elvtársnak jelentős szerepe van a latin-amerikai forradalmi folyamatok elemzésében, a különböző forradalmi csoportok, szervezetek, személyek segítésében, a helyes álláspont kialakításában. A közelmúltban a Béke és szocializmus című folyóirat szerkesztőségi tanácsának tagjait tájékoztatta a latin-amerikai helyzetről, különösen azzal kapcsolatban, hogy a munkásosztály milyen szövetségesekre számíthat a forradalmi harc jelenlegi szakaszában. Arismendi elvtárs Baranya megyében tett látogatása során, eleget téve kérésünknek, válaszolt a Dunántúli Napló főszerkesztőjének, Mitzki Ervin kérdéseire.

— Megyénk lakossága, közvéleménye figyelemmel kíséri Latin-Amerika forradalmi mozgalmának helyzetét, felháborodással fogadja a növekvő terrorról érkező hiradásokat. A jelenlegi körülmények között hogyan összegezné országa dolgozóinak küzdelmét a szocializmusért, a szabadságjogok biztosításáért, az emberibb életkörülményekért?

— Az elmúlt huszonöt évben Latin-Amerikában a forradalmi mozgalmak fellendülése ment végbe. Ennek kiemelkedő megnyilvánulása volt a kubai nép győzelme az imperializmussal szemben, de ezt igazolták a demokratikus erők előretörései Chilében is. Uruguayban a munkásmozgalom szervezettsége erősödött, szélesedett az összefogás a haladó értelmiséggel, a diáksággal, létrejött a baloldali erőket egyesítő Széles Front. Ezzel a folyamattal szemben lépett fel az amerikai imperializmus, támaszkodva az ország reakciós erőire. Bordaberry és a jobboldali tábornokok szétzúztak minden demokratikus intézményt, lábbal tiporták a szabadságjogokat, az ellenzéki sajtót betiltották, börtönbe vetették a forradalmi, haladó érzelmű embereket, köztük nagyszámban nőket, akiket szörnyű kínzásoknak vetettek alá. A 3 millió lakosú országban jelenleg hétezer a politikai foglyok száma. A terror elsősorban a párt tagjai és vezetői, a haladószellemű közéleti vezetők ellen irányult. Letartóztatták *José Luis Masserát*, *Alberto Altesort* és *Vladimir Turianskyt* a párt vezetőit, egykori parlamenti képviselőket, *Liber Seregni* tábornokot, a Széles Front elnökét, *Gerhardo Questát*, a szakszervezetek és az UKP tekintélyes vezetőjét, *Jorge Massarovitchot*, a Kommunista Ifjúsági Szövetség egykori titkárát. A terror, az emberrablás, a kegyetlen kínzások, a demokraták üldözése ellen világszerte növekedett a szolidaritási hadjárat, mely arra kényszerítette a diktatúra urait, hogy a letartóztatottak közül néhányat szabadon bocsássanak, gaztetteiket igyekezzenek eltitkolni, a közvéleményt félrevezetni. A megkínzott, meggyilkolt forradalmárokról azt állítják, hogy eltűntek.

— A reakciós puccs célja az volt, hogy egyrészt megszüntesse az országban a demokratikus mozgalmakat, hozzájáruljon a chilei fordulat előkészítéséhez, Latin-Amerikában biztatást nyújtson olyan országok kormányainak, melyek az emberi jogokat eltiporják, a zsarnokság eszközeivel uralkodnak, fékezzék a kontinensen a forradalmi erők előretörését.

— Közismert, hogy az Uruguayi KP több mint három éve illegalitásban van. A megváltozott körülmények között hogyan tevékenykedik a párt, milyenek a kapcsolatai a munkásság, a társadalom különböző rétegeivel?

— Pártunk mindig az első sorban harcol a diktatúra ellen. Miután nem sikerült az államcsínyt megakadályozni, mindjárt a puccs első napján tömegakciókat szerveztünk, általános sztrájkkal, tüntetésekkel. Az illegalitásban megőriztük a szakszervezeteket, a munkásszövetségek és a népi egyesületek egész hálózatát, a legkülönbözőbb harci eszközöket alkalmazzuk a diktatúrával szemben, tovább erősítettük a munkásosztály és a haladó erők szövetségét. A terror ellenére a párt megőrizte fő erőit, szervei, köztük a Központi Bizottság rendszeresen működnek. Továbbra is megjelennek a párt lapjai, most már az illegalitás körülményei között. Ilyen rendkívüli nehéz körülmények között, amikor a párt tagjait, vezetőit állandóan veszélyezteti a letartóztatás lehetősége, továbbra is a munkásosztály, a haladó erők harcának irányítására törekszünk. Erőt ad harcunkhoz az a széleskörű nemzetközi szolidaritás, mely az egész világon kibontakozott. Három évvel a puccs után kijelenthetem, hogy a nép és a munkásosztály ellenállását nem lehetett megszüntetni!

— Néhány hetes magyarországi látogatása után hadd kérdezzem meg, hogy milyen véleménye alakult ki népünk munkájáról, életkörülményeiről, mire emlékszik szívesen vissza?

— Nehéz erre a kérdésre válaszolni, hiszen a látogatás emlékei felejthetetlenek. Feleségemmel együtt a párt régi harcosai vagyunk, az itt látottak hitet adnak, erőt nyújtanak számunkra, megerősödünk abban a meggyőződésben, hogy a szocializmus eszméi legyőzhetetlenek!

— Itt-tartózkodásunk alatt éreztük azt a szolidaritást, melyet a magyar nép a latin-amerikai népek küzdelmei iránt tanúsít, közte a mi népünk, Kuba iránt. A magyar kommunistákkal, a párt vezetőivel folytatott beszélgetések sorából kiemelkedik *Kádár Jánossal*, a párt első titkárával való találkozás. Véleménycserét folytattunk pártjaink tevékenységéről, a nemzetközi helyzetről, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről, melyekben azonos nézeteket vallunk. Találkozásunk tovább erősíti a szolidaritást, a proletár internacionalizmus elvein alapuló együttműködést. Külön örülünk annak, hogy Baranyába látogathattunk, megismerkedhettünk az itt élő emberek munkájával, Pécs és a megye nevezetességeivel. Meggyőződtünk arról, hogy az itt folyó munka eredményesen járul hozzá az ország egészének sikereihez. Kívánjuk, hogy terveik, célkitűzéseik váljanak valóra, munkájukkal továbbra is segítsék a fejlett szocialista társadalom építését!

Példamutató helytállás

Lövészeten a munkásőrök



Szánakozva mosolyognak rajtam a munkásőrök: „ebben a ruhában bajos lesz eljutni a kézigránát-dobó pályáig..." Mitagadás, nem az én félcipőm a praktikus viselet ezen a környéken. És ilyen időben! Hideg szél csap le közénk a kisvaszari völgyben, az eső pedig szakadatlanul hullik.

A pécsi munkásőröket azonban ez egy cseppet sem zavarja. Jókedvűen beszélgetnek, tréfálkoznak, míg a parancs a dobóálláshoz szólítja őket. Tegnap reggel nyolc órakor kezdődött a pécsi munkásőr egység lőgyakorlata. Az első feladat a kézigránát-dobás volt.

A hatalmas robbanás először szinte mellbe vág. Kiséröm, *Kutfey György* — a többiek „Gyuri bácsija" — huszadik éve munkásőr, megjegyzi:

— Inkább az erkölcsi hatása nagy. Én egy vastag kesztyűben, a sisakom fölé tartva is elrobbantom a kézigránátot.

Ilyen produkcióra azonban nem kerül sor. A lövészeten szigorúan ügyelnek a biztonsági rendszabályokra. *Valkai József*, megyei munkásőr parancsnok elmondta, hogy az augusztusban elkészült új kézigránát-dobó pálya jobb, biztonságosabb a réginél, ezenkívül előnye, hogy egyszerre többen készülhetnek fel a feladat végrehajtására.

— A harcgyakorlatok hagyományos befejező része a lövészet — mondja a megyei parancsnok, mire *Kugyelka András*, az egység parancsnokhelyettese nevetve hozzáteszi:

— És hagyomány a pécsieknél az eső is.

Közben harsannak a vezényszavak: „Váltás dobóállásból! Következő váltás előre! Dobóállásba előre!"

Gyorsan, fegyelmezetten hajtják végre a parancsokat a munkásőrök. Egymás után robbannak a kézigránátok hatalmas dörejjel, sűrű, fekete füstgomollyal.

Tizenegy óra után kezdődött a pisztoly-, a géppisztoly- és a géppuska-lövészet. Ropognak a rövid sorozatok, egymás után buknak le az elektromos vezérlésű lőalakok. Amíg az egység egyik része itt a lőgyakorlatot hajtja végre, a másik rész néhány kilométerrel arrébb a harcászati gyakorlaton vesz részt. Ma ugyanez a feladat, megcserélve. Mindezt lelkesen, fegyelmezetten, feláldozva a szabad szombatot és a vasárnapot is.

K. Gy.

A tárgyalóteremből

Tetten érték a zajos betörőt

Harmincnégy évesen több évet töltött már börtönben Tatai József. Most lopásért került a bíróság elé.

1976. június 21-én már munkaidő alatt nagyobb mennyiségű szeszesitalt fogyasztott. Az italozást délután is tovább folytatta, így este 11 óra tájban már erősen ittas volt. Tatai észrevette, hogy Pécsett, a Kossuth Lajos utca 36-os számú ház kapuja alatt parkoló gépkocsi ablaka egy ujjnyira le van csavarva. Az ablakot lenyomta, majd a gépkocsi ajtaját kinyitotta. Orvosi táskát, vérnyomásmérő műszert, hallgatókészüléket és gyógyszereket, csaknem ötezer forint értékű holmit próbált volna elhozni. A lakók azonban felfigyeltek a zajos betörőre és értesítették a rendőrséget.

A Pécsi Járásbíróság a napokban hozta meg ítéletét. Tatai József (Pécs, Éva u. 13. szám alatti lakost) lopás bűntette miatt 1 év 6 hónapi börtönben végrehajtandó szabadságvesztésre ítélte. Az ítélet jogerős.

Péccsel különösen jó a kapcsolatunk



Húsz éve testvéri együttműködésben

INTERJÚ LAHTI POLGÁRMESTER-HELYETTESÉVEL

Húsz éve kötött testvérvárosi szerződést a finnországi Lahti és Pécs. Az évfordulón mindkét városban barátsági hetet rendeznek, amelyen küldöttségek képviselik a testvérváros lakosságát. Pécs öt tagú delegációja Czente Gyula, a Városi Tanács elnökének vezetésével ma indult Lahtiba.

Az évforduló alkalmából interjút kértünk Aarre Santerotól, Lahti polgármester-helyettesétől.

— *Santero úr! Húsz éve baráti szálak fűzik egymáshoz Lahti és Pécs városát. Ön e kapcsolatok hive és szorgalmazója. Mit tekint a húsz év legfőbb eredményének?*

— Finnország, azt mondják, kissé „kiesett a szórásból" — hogy vulgárisan fejezzem ki magam. Több ok közrejátszik ebben például az, hogy a finn nyelv állítólag nagyon nehéz.

A fiatal finn állam fejlődése során felmerült az az igény, hogy tudást és információt kell szerezni és sokoldalú kapcsolatokat kell létesíteni. Természetesen elsősorban a szomszédok érdekelnek bennünket. Meg kell ismernünk, mit csinálnak.

Innen indult a testvérvárosi kapcsolatok ötlete.

Az a fogalom, hogy szomszédság, nemcsak földrajzi fogalom lehet. Lahtinak vannak testvérvárosai az északi országokban, testvérvárosunk Zaporozsje a Szovjetunióban és Pécs.

Természetesen más városokkal is vannak kapcsolataink, főleg a Keleti-tenger mentén és Angliában. Az a véleményünk, hogy mindenekelőtt a testvérvárosi együttműködést kell egészséges irányban fejleszteni és nekünk úgy tűnik, éppen Péccsel van különösen jó kapcsolatunk.

A testvérvárosok megválasztásában az is szerepet játszott, hogy Lahti olyan városokat keresett, amelyek lélekszámban közel állnak hozzá, iparuk, a város fejlődésének jövője hasonló irányt mutat.

Szerencsére nem éppen úgy sikerült, ahogy elterveztük, hiszen Pécs bányászváros és ebből a szempontból a mi látókörünket is tágítja az ottani élet, a munkájuk, Pécs város fejlődésének megismerése. Talán unalmas is volna, ha olyan város lenne, mint Lahti.

— *Szép, modern, gazdag az Önök városa és dinamikusan fejlődik. Ön polgármester-helyettes úr, mit mutat meg szívesen vendégeinek?*

— Azzal kellene kezdenem, hogy az én munkám elsősorban szociális kérdésben merül ki. Például igen nagy eredményeket értünk el a kórházi férőhelyek növelésében az utóbbi 10 évben. Nagy az előrehaladás a lakáspolitikai kérdésekben, különösen sokat tudtunk javítani az öregek lakásellátásában. Számottevőek eredményeink az iskolaépítésben, az oktatás fejlesztésében.

Ezt úgy tudjuk elérni, hogy a város évi bevételeinek igen nagy részét fordítjuk szociális létesítményekre.

Másra is büszkék vagyunk: például az óvodai férőhelyek számának növelésére. Sokat javult a könyvtári ellátás, elismert zenei oktatásunk és múzeumi kiállításaink.

Nagy fejlődést értünk el a csatornázás terén. Lahti a Vesijärvi tó partján fekszik. El tudtuk érni, hogy most már elkezdhettük tisztítani a tavat. Az elkövetkező lahtiak számára igen fontos, hogy milyen környezetben fognak lakni. Például lesz-e hely, ahol úszni tudnak.

— *Önök is több éves városfejlesztési programokkal dolgoznak. Mik a megvalósításra váró feladatok ma Lahtiban, milyen fejlődéssel számol polgármester-helyettes úr?*

— A város adminisztrációs szervezete létrehozott egy belső bizottságot, amely igen nagy segítséget nyújt a várostervezés kérdéseiben. Ez általában 5—10 éves terveket dolgoz ki és tanácsokat ad.

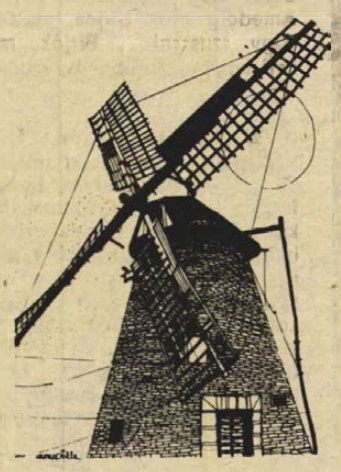
A bizottság által kiadott munkák még nem hivatalosak. Szó sincs arról, hogy azokat mind megvalósítsuk, de általában jó terveknek bizonyulnak és igen nagy százalékban valóra válnak.

A városi tanács legutóbbi ülésén fogadtunk el egy ötéves tervhatározatot. Lahti lakossága 150 ezerre nő távlataiban. A most gyéren lakott Ahtialaban, amely a központtól 16 kilométerre fekszik, egy 50 ezer lakosú városrészt kell felépíteni.

Természetesen ezeknek a terveknek a megvalósításában sok minden közrejátszik, sok minden kell hozzá — mindenekelőtt pénz.

A jövőre vonatkozóan nem sokat tudok jósolni. Egyet igen: — igyekszünk.

Báling József



Szélmalmom.
Nászay Csilla rajza

Képzőművészeti Világhét



Bérczes Gábor grafikája

Három rangos kiállítás

Városaink utcáin második izben jelenik meg idén — arany alapon fehéren — egy A betűjeles plakát, amely az Art (művészet) szóra utal s jelzi hogy kezdetét vette a Képzőművészeti Világhét. A képzőművészet propagálására, a művészet népszerűsítésére, a művészet és közönség kapcsolatának ápolására hivatott, az UNESCO szervezeti keretében működő művészeti intézmények, az AICA és AIAP (Nemzetközi Képzőművész Szövetség) indítványára rendezett nemzetközi akcióban a Magyar Képzőművészek Szövetségének felhívására másodszor vesz részt a magyar képzőművész társadalom és mindazok az intézmények, amelyek a képzőművészettel, a képzőművészeti kultúra terjesztésével foglalkoznak.

Pécsett ebben az évben egészen kivételes helyzet áll elő, mert három a művészeti kiállításokkal és a múzeumüggyel összefüggő rendezvénysorozat követi egymást.

A Képzőművészeti Világhét tárgya, vezérmotívuma: az ember és környezete. Ennek a mindent felölelő alapgondolatnak három tézise érdemel különösebb figyelmet: a természet és emberalkotta környezet hatása a művészetre, a környezet tehát mint művészi téma, mint képzőművészeti feldolgozás tárgya; a művészet szerepe az ember környezetátalakító munkájában; végül a környezetvédelem egyre égetőbb kérdéseinek művészeti vetülete.

Pécs három képzőművészeti kiállítással járul hozzá a Képzőművészeti Világhét programjához: az egyik — s a helyi képzőművészeti élet szempontjából legfontosabb — a kiállításait eleven ritmusban váltogató Ifjúsági Házban megrendezett „Pécsi alkotók kiállítása a Képzőművészeti Világhét tiszteletére 100x100 cm-en" című, amely afféle jelképes „pécsi tárlat". A bemutatott művek kis száma miatt nem több, mint jelképes keresztmetszeti kép jelentőségét viszont éppen az adja, hogy rávilágít, menynyire szükség lenne a meghatározott periódusokban visszatérő a helyi művésztársadalom egészét átfogó és nagyobb gyűjteménnyel bemutató tárlatokra.

A részvételi kiírásba foglalt 100x100 cm-es, tehát a hagyományos táblakép terjedelmét meghaladó méret, az aranymetszés arányrendszeréhez igazodó téglányformával szemben kért négyzetes forma komoly próbát jelentett. A kiállítók nagyobb része eleve lemondott arról, hogy ilyen kompozíciót adjon be, mások kisebb művet nagyítottak fel a keretezéssel e méretre. Igazán csak a Pécsi Műhely és köre foglalkozott érdemben a feladat megoldásával. Javukra is billen a mérleg nyelve.

A másik kiállítás anyaga a városi tanácsnak a helyi művészek részére meghirdetett, a Képzőművészeti Világhét gondolatával összecsengő „Ember és természet" pályázatra beküldött grafikákból áll — helyszíne a Planetárium. Sajnos a pályázat eredménytelenül zárult. Nem ok nélkül. A pályázók közül mindössze ketten kísérletezték a kívánt téma megközelítésével.

A harmadik, egyben kiemelkedő jelentőségű kiállítást, az V. Országos Kisplasztikai Biennálét a Janus Pannonius Múzeum rendezi a Színház-téri Hírlapolvasóban. Ez a nagyműltú szobrászati műfaj, miként a kiállításra elfogadott 98 művész 212 alkotása példázza, bőséges terméssel gyarapodott az utóbbi két esztendőben, s változatlanul tartja — különösen az érem és plakettművészet terén — magas művészi színvonalát, őrzi legjobb hagyományait: szellemi mozgékonyságát és kísérletező kedvét.

A kisplasztikai biennálénál méltóbb rendezvénnyel aligha tiszteleghet Pécs a Képzőművészeti Világhét előtt.

Tóth Antal

Pentti Haanpää

A FAGYLÖVŐ ÁGYÚ

Az évenként általában visszatérő, vagy inkább az egyetlen vendég nyaranként Jokiperä faluban a fagy volt. A fagy, ami Finnországszerte széles területeket tiport maga alá, és falt föl minden fogáravalót idefelé jöttében is. Megismerhettük nyomait.

A jaurau templom mellett azonban ettől függetlenül — vagy éppen ennek az ellenére — nagyszabású mezőgazdasági kiállítást csináltak, ahol mindazt bemutatták, amit csak terem a kairai föld, illetve az odavalósiak készítenek a két kezükkel. És egy fagylövő ágyút is, ráadásul, mégpedig használatban, amit ugyan máshonnét hoztak ide, hogy ettől fogvást azzal kezdjenek harcot itt is a százados ellenség ellen...

Iisakki Vähäpuheinent erősen elgondolkodtatta a hír.

— Hát vóna lüniva'ó, — kezdette mondani. — De még azt sem lehet tudni, hogy a cél milyen... Mert lehet az széles, meg lehet az keskeny is... Ezelőtt a föld szinirül ágaskodtunk a fagy ellen, a tíz körmünk erejivel... Azt mondták: ássatok neki árkokat! mi meg ástunk vagy nem ástunk, de a fagynak még most is a régi az ereje... Bizony, csak lüjjék! Sok ártatlant emésztett mán el!

A csodaágyút azonban, amivel valami előbbre vivőt, valami épületeset akartak létrehozni, meg kell látnia mindenáron! Egyéb őt nem is érdekli, — jelentette ki Iisakki Vähäpuheinen, — hisz amit itt termelnek, azt már megismerhette eléggé.

Az ősz száraz volt, s az egyébként mindig pocsétás-vizes jokiperäiek így valódi géperejű járművel indultak útnak. A teherautó kátyúk és kövek szerint hányódott-dobálózott az úton ide-oda, s a fönt préselődő, nyomakodó falusiak úgy lökdösték, döfölték és taszigálták egymást, mintha csak úgy akartak volna egymással megismerkedni. A szélsőket meg szüntelen veszély fenyegette, hogy leröpülnek, és vagy fa, vagy egy kerítéskaró nyársalja fel őket.

Az ősz fejével zuzmólepte tuskóra emlékeztető Iisakki Vähäpuheinen is közöttük guggolt, és szidta a kényelemtől elpuhult emberiséget, és hogy neki egy ilyen autón kell szorongania, mint a heringnek, kigúvadt szemmel...

Szerencséjükre, elevenen érkeztek ki a sima országútra, amin garabonciásként száguldottak a kairai templomig, miközben még a csontjaikat is átfújta a dermesztő szél.

— Nem először fúj, — állapította meg Iisakki Vähäpuheinen — és nem is utoljára...

A kiállításon a jokiperäiek szanaszét oszlottak, és belevésztek a sokadalomba. Iisakki is őgyelgett, s nézte a látnivalókat; az ismerősöket üdvözölte, akikkel összetalálkozott; hallgatta őket, s beszámolt nekik a történtekről maga is...

A csillogó pápaszemével egy kicsit gyámoltalannak, sőt afféle nek tűnt Iisakki Vähäpuheinen, mint aki még azt sem látja, amit őneki mutatnak, pedig most igazán ott volt előtte Kaira színe-java. Mégis csak arra figyel föl, hogy a kenőcstől fényes orrú, veresremázolt képű vászoncselédek, akiknek a körmük is, mint a sasé, csak éppen az is vérveres már Kairába, ide is befészkelték magukat...

— Na, verhetik a mellüket, hogy zsírtól és jómódtól csöpög az egész Kaira, ahogy ez a nő mutatta még a körmivel is, hogy ő már sem a ganézó villához, sem a tehén tőgyihez nem nyúl. Akkor meg... kinek, és minek ide fagylövő ágyú? Kaira, s ezek a földek, amiket az idevalók, közöttük ő maga is munkálnak, hogy megélhessenek, el fog úgyis néptelenedni!

Nagyon nekibúsult Iisakki Vähäpuheinen. De azután arra gondolt: mit tartozik az őrá, az életből kifelé menendőre, akinek gyermeke sincs! Hadd sétáljon a kairai cafka, — a szél borzolja össze a haját! — s mutogassa csak a kenőcstől fényes orrát, a veresremázolt képit és hegyezze a saskörmeit még hegyesebbre...

Épp ekkor kezdték el működtetni a fagyhárító készüléket az egyik eldugott sarokban. Apró, fekete füstpamacs jelent meg fönt, és terült szét, majd kisodródott a rét fölé, és el is oszlott.

— Ez valahogy nem volt igazi, — morfondírozott Iisakki Vähäpuheinen. — Nem volt sem durranás, sem dörrenés. Pedig ha nagy hanggal sülne el, még hinné az ember, hogy a fagynak útját állja...

Vähäpuheinen fürge volt mindig, de most a kíváncsiság is hajtotta: benyomult az emberek sűrűjébe, és elsők között kezdett az új fagylövő ágyú mivoltával ismerkedni. Ezt kérdezte, amazt kérdezte, és babrálni is próbálta a készüléket az alaposabb megismerés szándékával. Akkor történt a baleset. Valami palackszerűség — talán a füst-töltet — szanaszéjjel pukkant az Iisakki Vähäpuheinen markában.

— Na, itt van a pukkanás — mondotta. — És ebben volt is valami, mert nagyon megcsikálta a markomat!

— Ne röhögjenek! — intette a népeket a fagylövő férfiú. — Magának meg a ruhájára ráömlött a sav, és még az is megeshet, hogy mindjárt nem is lesz ruhája...

Vähäpuheinen nem nagyon hederített rá. Biztosan csak mérgében beszél, amiért az üvegit elpukkantottam, — gondolta. — Még jó, hogy nem kellett megfizetni is, mert az ilyen találmányok drágák ám szörnyen!

Eloldalgott onnét, és csak a harapós szélben, már hazafelé, a teherautón vette észre, hogy mintha megégett volna, a ruhája — az ünneplő kabátja, s a pantallója, de még az inge is — lukakkal van teli; azt, hogy a bőre megégett-e, nem tudhatta, mivel a dermesztő és jeges szél egyenesen a bőrét marta, és mindenütt fájt.

A lehető legkisebbre húzódzkodva kucorgott az autón, gyászos képpel.

— Az Úristen csak a gabonámat vitte el, — szólalt meg. — De a fagylövő ágyú a gönceimet is...

Ford. Szász Levente

Lakodalom a faluban



Már igazán megtanulhattam volna — újságírói fönnállásom óta —, hogy két hely van, ahova nem szabad jegyzettömböt vinni: bányafejtésbe és lakodalomba, mert az előbbiben sötét van és szénpor, a lagziban meg mindenre gondol az ember, csak éppen munkára nem, de hát beszélhetek én magamnak, akár a falra hányt borsó... Amikor leültem az asztalhoz délután fél egykor, semmi sem jutott eszembe, mert el voltam foglalva a lakodalommal, csipegettem a húsokat, borokat (hajnali háromig egyfolytában...) az irkám ronggyá ázott a kadarkától, néhány lapja meg összeragadt csokoládés-krémescukros emeletes tortáktól.

— A lagzi tulajdonképpen már Pécsett délelőtt féltizenegykor kezdetét vette, amikor is a „piroskának" becézett vonat meglódult velünk F. község irányába, hogy aztán a 38 kilométernyi utat másfél óra alatt megtegye. Az utasok zöme — később kiderült — szintén a menyegzőre tartott, a férfiak sötét ruhában, nyakkendőben feszengtek és izzadtak (ami nem csoda, mert valaki fűtésre állította a kapcsolót), boros meg pálinkás üvegek vándoroltak kézről kézre, kezitcsókolomot köszöntünk a bájos kalauznőnek, csinos — és szájukat örökké járató, hangoskodó — lányaink farmernadrágban illegették magukat s az már szinte rejtély, hogy a „farmert" hogyan változtták át estére mini, midi és maxi ruhákká, magukkal hozott tenyérnyi nylontasakokból.

A kis vasúti megállótól másfél kilométernyi út vezet be a szőlőkkel, gyümölcsfákkal borított dombok közé, ahol hosszan nyúlik el a község, a nyárvégi fényes napsütésben. Úristen! — ez aztán meg van szervezve: személykocsik poroznak egyre közelebb az úton, s ezek háromszor fordulnak, míg a jónépet behordják F. mozgalmas központjába. Itt a templom, tovább a kultúrház, aztán a vendéglő, szemközt pedig — a mai napra kibérelt, egyébként lakatlan hosszú paraszthá z.

Háromszázötven főre terítettek — egyelőre ebédet — a kultúrházban és az említett lakodalmasházban. Ez utóbbinak udvarán ponyvatető alatt főznek az asszonyok bográcsokban, óriásedényekben csirkét, disznót, marhát különböző változatos ízekkel, „receptúrákkal". A konyhához beosztott férfiak a forró tálaktól sziszegve hordják át az úttesten a levest a „kultúrba", mások jégbehűtött sörökkel, borokkal tülekednek az asztalokhoz a szüntelenül érkező vendégek között. Hetven láda sör, hatszáz liter bor, és még csapolt sör is a jóég tudja milyen mennyiségben, hajnalban pedig kisüstlvel illő köszönteni a házaspárt és a vasárnapot...

Anna és a vőlegénye, *János*, már fehérbe-feketébe öltözve várja az esküvői szertartást, illetve az azt megelőző jókívánságokat. A közeli P. községből szerződött tizenegy tagú trombitászenekar az udvaron keringőt játszik. A bejáratnál kétoldalt rózsaszínbe öltözött nyoszolyólányok vőfélyeikkel állnak szinte díszőrséget. Beállunk mi is a sorba, amely már az utcáról kígyózik be az udvarra, föl a lépcsőn, be a középső szobába, ahol a nagyszülők, szülők félkörében fogadja a vendégeket Anna és János. Egy kézfogás mindegyiknek, egy csók az arcukra, a megilletődöttségtől csak éppen elrebegünk néhány szót, aztán vonulunk tovább ki az udvarra, de közben a menyasszony öcsképe itt függ a másik szoba falán, s az ifjonti feszülő arcon most betonná redőzött a bőr.



cse, *Pisti* rozmaringágat nyújt át mindenkinek.

Néhány percre félreállok az ajtónál, átkarolom a vékony, csontos nagyszülét, fáradtan mosolyog és bólint, elégedetten, hogy lám, az Anna, az unoka... Aztán a mosoly átgörbül valami mély szomorúságba, tenyerével takarja el száját, vagy talán fuvallatnyit sóhajt... A nagyapa — számára szokatlan fekete ünneplő és nyakig gombolt fehér ing



Kint megindul a menet, elöl a menyasszony és vőlegény (pontosabban a házaspár, hiszen a polgári esküvőn néhány órája túl vannak), aztán a násznagyok, nyoszolyólányok és a vendégek hosszú sora. Valaki elkurjantja magát, a fiatal legények borosüvegeket emelnek a fejük fölé, a zenekar ritmikus sváb dalokat fúj, mire a templomba érünk, a padok, de még a padok köze is megtelt a falubéliekkel. A templomkertben újabb számot produkál a tizenegy trombitás. „Ez a bányász himnusz" — jegyzi meg egy pécsi asszony mögöttem. „Ez ugyan nem az..." — „Hát micsoda?" — „Nem tudom, de hogy nem a bányászhimnusz, az biztos..." Valaki kisegít bennünket: „Ez egy református egyházi himnusz. Ez itt a szokás." — „Hiszen ez katolikus templom!" — „Mindegy..."

A szószékről elhangzanak az intelmek, szeressék, tiszteljék egymást, (milyen igaz!), neveljenek gyermekeket (ez is így van), mert a házastársi fogadalom imígyen szól, hogy „holtomiglan, — holtodiglan! s nem pedig untomiglan-untodiglan...!" — (ajaj! de menynyi az igazság ebben is...!) és hogy a „házasság itt kötetik az úr színe előtt..." ...Hát... maradjunk inkább a földön, amelyhez kötődünk a bölcsőtől a koporsóig...

Az esketés után a menet élén... az ifjú pár lenne...? Hát ez mi? Csámpás, lottyadt menyasszony sivalkodik, mellette keshedt, vézna vőlegény térdig felgyűrt nadrágban, kóchajjal, maskarában botladozik és támogatja „arájá t"... A járdán álló tömeg tapsol és ujjong és sikongat...

A lakodalmas ház előtt keresztbe húztak egy póznát, amely mögött asztal áll, kuglóffal, késsel, villával, egy-egy üveg fehér-, illetve vörösborral. Addig nincs belépés, amíg a két násznagy — az eléjük tartott tányérba bele nem dobja a pénzt... S ezért pohárka bort kapnak. A következő bankóért még egy pohár bort... Ameddig csak bírják, zsebbel, vagy szusszal... Bírják, meg kell hagyni, zsebbel is, szusszal is...

A kultúrban már folyik a tánc és a lakoma. Feloldódik a hangulat, az ismeretlenek összebarátkoznak, énekelnek, esznekisznak, koccintanak, a maskarás-csámpás menyasszony nem más, mint H. Pisti, a szomszéd községből, aki most mint főcsapos, intézkedik az italellátásról. Nem mintha nem lenne több, de mi ketten azért egy korsóból isszuk a szódás kadarkát, fölváltva, ügyelve, nehogy valamelyikünk megelőzze a másikat... Ehhez szigorúan tartom is magamat, olyannyira, hogy éjfél körül már táncra vetemedek... Először a zenekart pénzelem le, a menyasszonytáncnak szánt borítékkal, s hogy helyrehozzam tévedésemet, azonnal fölkérem az összes nőt, *Ágit, Rozit, Jutkát, Diót, Mártát, Magdát, Irmát, Marit, Évát* és a jóég tudja még kicsodát, míg végre fönnakad a hálón *Anna*, a menyasszony... Nem ismer rám, pedig évek óta kollegám... Vagy én nem ismerem meg? Az is lehet, nem is őt láttam, mert annyira forog a terem a polkára, akár a gyermekkori, — madzaggal pörgethető — színes játékkorong...

Hajnalban felvonulunk a szülői ház udvarára, ahol az ifjú házasokat várja egy jókora rönkfa, mellette a fűrész. A lakodalmi szokás szerint életlen, fogait simára kalapált fűrészszel kellene egy kölöncöt levágniuk. A menyasszony apja váltig erősíti, hogy az imént még megvolt... ám szerencse, hogy „véletlenül" van a háznál élesebb szerszám is... Anna hálásan néz a papára...

Az utolsó szertartást ismét pálinka követné, de azt már nem várjuk meg, legalább is mi férfiak nem... Mert a lányok bizony rátapadnak az üvegre... Hiába, ezeket sem lehet elvinni egy rendes helyre...

Rab Ferenc
Fotó: Erb János

Pátzay Pál 80 éves



A napokban ünnepli az ország művészetkedvelő közönsége Pátzay Pál Kossuth-díjas szobrászművészünk 80. születésnapját. A művész hatvan esztendőt kitevő, termékeny munkásságának reprezentálásául műveiből kiállítás nyílt a Nemzeti Galériában. A köztéri szobrok mesterének szerte az országban láthatók alkotásai, Pécsett is jól ismerik Hunyadi-szobrát és a sétatéri Nővérek-et.

Fiatal pécsi írók antológiája

ÉRDEKLŐDÉST FELKELTŐ BEMUTATKOZÁS

„A művészet egyik csodája – írja *Csorba Győző*, József Attila-díjas költő a fiatal pécsi írók körének most megjelent antológiája bevezetőjében – hogy mindig ugyanaz és mindig más. Éppen azzal tud változatlan maradni, hogy szakadatlanul változik. Kell változnia: egy-egy kor megköveteli a maga sajátos művészetét. Ezért szükséges új és új csapatok jelentkezése és megszólalása."

A kolumbuszi útra most elindult fiatal pécsi írók köre mellett szerte az országban alakultak hasonló csoportok jelezvén az „új csapatok" megérkeztét. Örvendetes tény ez, annak kell tartanunk még akkor is, ha számbavesszük: a pályakezdők létszáma évek óta nő, mégis kevés a beérkező, a kolumbuszi utat a hasonlathoz illő folytatással, célbaérkezéssel bejáró fiatal író.

A pécsieknek azonban – mint mindig is – megkülönböztetett helyzetük van etekintetben. Pécs nemcsak a tehetség felmutatására képes, hanem – elég egy pillantást vetni a mai magyar irodalom reprezentánsainak névsorára – a tehetség kibontakoztatásához szükséges feltételek biztosítására is.

A kör a pécsi Ifjúsági Házban tevékenykedik, s így a fiatalság széles köreivel tart kapcsolatot. De a ház biztosítja a tevékenységükhöz szükséges költségeket – így például a most megjelent kötetét is.

A *Kismányoky Károly* és *Pálinkás György* szerkesztette antológia a pécsi Ifjúsági Ház alkotó körének valamennyi tagját megszólaltatja. *Csordás Gábor, D. Gál Antal, Gállos Orsolya, Haller Gábor, Jádi Ferenc, Meliorisz Béla, Pálinkás György* és *Szántó Péter* írásait *Ficzek Ferenc, Halász Károly, Kismányoky Károly, Pinczehelyi Sándor* és *Szijártó Kálmán* grafikái egészítik ki. A szellemes (és olcsó) nyomdatechnikai eljárással előállított, ízig-vérig fiatalos szellemiségű antológia szerkesztői emellett a vajdasági magyar írókkal való kapcsolataikat is jól illusztrálva négy ottani költő – *Fülöp Gábor, Koncz István, Ladik Katalin* és *Jung Károly* – egy-egy írását közölték.

Ami a tartalmat illeti, a közölt írások azt is elárulják, hogy a merítés gazdag, sokrétű anyagból történt. Annak ellenére, hogy egyes írások színvonalbeli különbségei jól érzékelhetők, helytelennek tartanánk most itt bármelyik írást, vagy szerzőt kiemelni, esetleg elmarasztalni. Ismervén azonban a pályakezdő írók nehézségeit, s a fiatal írók műveivel szembeni elvárásokat, anélkül, hogy akár egyetlen írás hitelességét is kétségbevonnám, attól szeretném megóvni (ha tehetném) az antológia néhány szerzőjét, hogy túlontúl „egyéni hangra", netán „artisztikumra" törekedjen, mint ahogyan ezt máris tapasztalja itt-ott az olvasó. Sokkal többet használ saját fejlődésének, és többet nyújt természetesen az olvasónak is, ha inkább írása igazára, hitelességére törekszik, még akkor is, ha az netán csupán rész-igazság.

Mindaz azonban, amit a kötetben olvashattunk, nem több és nem is kevesebb, mint bemutatkozás. Olyan, hogy méltán kelti fel az érdeklődésünket a folytatás iránt.

B. K.



Kondor Béla rajza

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

19

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

VILHELMINA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.25 — nyugszik 17.48 órakor. A Hold kél 0.09 — nyugszik 15.03 órakor.

— **A drámairodalom műfaji problémái** című országos konferencia tegnap délben Szabolcsi Miklós akadémikus zárszavával befejeződött. A konferencia előadásainak és vitájának szövegét könyvben adják majd ki.

— **Nyelviskola.** A nagy érdeklődésre való tekintettel szeptember 30-ig pótbeiratkozást tartanak a TIT Nyelviskoláján. Jelentkezni naponta 8-tól délután 6-ig lehet, szombat kivételével. (Pécs, Janus Pannonius u. 11.)

— **Vladimir Geraszimov,** a Pravda budapesti tudósítója tegnap Baranyába látogatott. Fogadta dr. Jerszi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, és tájékoztatta a megye gazdasági, társadalmi életéről.

— **Kisállattenyésztési szaktanácsadás.** A Dunántúli Napló szerkesztősége szeptember 24-én, pénteken fél 5-től 6 óráig baromfitenyésztési és egészségügyi tanácsadást tart Szukola Mária, Kovácsy Ákosné, dr. Török Irén, Schatzl Mária, Vörös Viktor és dr. Révész Kálmán közreműködésével. A tanácsadás ingyenes.

— **Almaszüret.** Két hét óta folyik már az almaszüret a Pécsi Állami Gazdaság józsefmajori almáskertjében. Több mint 800 pécsi általános- és középiskolai diák szedi az almát. Eddig 60 vagont szüreteltek. Az első szállítmányok már elindultak a Szovjetunióba és az NDK-ba.

— **Bengáli tigris.** Lengyelországból, a poznani állatkertből szombaton reggel megérkezett a pécsi állatkertbe a régóta várt hím bengáli tigris.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinikája.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.



Budapest első virágszalonja 1905-ben épült a Váci utcában. Az üzlet falait Márk Lajos pannói díszítik, a berendezés márvány kandalló, korabeli ülőbútorok, intarziás asztalok és pultok. A Virágért korhűen helyreállított műemlék-üzletét ismét megnyitotta PHILANTIA néven.

— **A Bólyi Állami Gazdaság** pénteken befejezte a komló betakarítását. Az idei száraz időjárás ellenére is a tervezett 12 mázsa helyett átlagosan hektáronként 13 mázsát, összesen 1150 mázsa száraz komlót takarítottak be.

— **Előadás kismamáknak.** Lánycsókon a művelődési ház programja keretében a közeljövőben egészségügyi előadássorozat indul a GYES-en lévő kismamák részére.

— **Megoldódtak az óvodagondok.** Lánycsók községben a napokban befejeződött a bölcsőde felújítása és átalakítása. A 300 000 forintos tanácsi beruházás lehetővé tette a körzet valamennyi óvodáskorú gyermekének óvodai elhelyezését.

◆

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 38. játékhéten egy darab öttalálatos szelvény volt. Nyereménye 3 015 038 forint. Négy találatot 79 fogadó ért el, nyereményük egyenként 38 165 forint. A háromtalálatosok száma 8458 darab, nyereményük egyenként 356 forint. A kéttalálatosok száma 249 670 darab, nyereményük egyenként 15 forint. A nyeremények a nyereményilleték levonása után értendők, a közölt adatok tájékoztató jellegűek.

— **Műemlékvédelem.** Pécsett a püspökvár nyugati várfalánál a támfal megóvása érdekében jelentős mennyiségű földet kellett eltávolítani. A földmunkát és a terület parkosítását a napokban fejezte be a Kertészeti és Parképítő Vállalat.

— **Tűzoltószertár.** Somberek községben a napokban fejeződött be az új tűzoltószertár építése. A mohácsi termelőszövetkezet építő brigádja végezte a csaknem 300 ezer forint értékű munkát.

— **Új orvosi rendelő és lakás** épül Drávasztárán. A község lakói társadalmi munkával, a termelőszövetkezet 300 ezer forinttal segíti az építkezést. Az új rendelőt és lakást előreláthatóan szeptember végén adják át.

— **Vízvezeték társadalmi munkában.** Sátorhely külterületi részén szeptember végén sor kerül a vízvezeték kiépítésére. A szükséges anyagot a községi tanács biztosítja, az árokásást a lakók végzik, a vezetékeket a Komlói Vízmű Vállalat mohácsi kirendeltségének szocialista brigádjai helyezik el társadalmi munkában.

— **Gáztalanítót** szereltek a sellyei víztoronyra. Ez csaknem 4000 ember számára biztosít jó minőségű ivóvizet.

OLVASÓINKHOZ!

Folytatásos regényünk anyagtorlódás miatt maradt ki mai számunkból.

◆

— **Losonczi Pál,** az Elnöki Tanács elnöke búcsúlátogatáson fogadta Moju Fututangu-t, a Zaire Köztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki végleg elutazott hazánkból.

Hétfői Dunántúli Napló

Zugpálinkafőzők

„... Hát ezért nem folyt a megszokott tempóban?"

*

Ki figyel az életemre?

Psota Irén három örömtelen éve: „Kiégett az összes anyag belőlem."

*

Élet-esentia

Ahol a bolha ugrik, oda eperfa-levelet kell tenni.

*

Erőszakos bűncselekmények

Legtöbbször a bicska villan...

*

Elfogyott a bálnazsír

Baranya évente 65 millió liter benzint fogyaszt.

*

Búcsúmérkőzések

Konrád János kimaradt. A PMSC-nél miért nincs folytatása az egykori, szép kezdeményezésnek?

04—05—07

Tolna megyében, Szekszárd külterületén a 6-os főúton kölcsönkért személygépkocsival Takács János 22 éves kisiparos, pécsi lakos figyelmetlen vezetés közben összeütközött a vele szemben szabályosan haladó tehergépkocsivai. A baleset következtében a személygépkocsi utasa Terjánszky Ilona 20 éves adminisztrátor, pécsi lakos olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás után meghalt. Takács János könnyű sérülést szenvedett. A rendőrség megkezdte a vizsgálatot.

100 éves a MOM

A Magyar Optikai Művek dolgozói szombaton a gyár Szakasits Árpád művelődési központjában ünnepi nagygyűlésen emlékeztek meg a precíziós finommechanikát, a műszergyártást meghonosító nagyvállalat megalapításának 100. évfordulójáról.

A centenáriumi ünnepségen megjelent *Németh Károly*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, *Havasi Ferenc*, a Minisztertanács elnökhelyettese, ott voltak a Kohó- és Gépipari Minisztérium, a kerületi párt- és tanácsi szervek, a Vasas Szakszervezet vezetői.

Az ünnepségen Havasi Ferenc, a Minisztertanács elnökhelyettese felolvasta *Lázár Györgynek*, a Minisztertanács elnökének a jubiláló vállalat kollektívájához intézett üdvözlő levelét.

◆

— **HELYREIGAZÍTÁS. Lapunk tegnapi számában az őszi betakarítási munkákról szóló írásban tévesen jelent meg a szedésre váró mezőgazdasági termékek értéke. Baranya mezőgazdasági üzemeiben közel 1,8 milliárd forint értékű terményt takarítanak be az ősz folyamán.**

— **Új TÜZÉP-telep** építését kezdték meg Siklóson. A saját tervek alapján, több mint 2 hektár területen épülő telep kivitelezését a Siklósi Építőipari Szövetkezet végzi. A hárommilliós, Nagyharsányi úti beruházást a tervek szerint 1977 júniusában adják át.

◆

Az Ifjúsági Ház programjából

Vasárnap délután 2 órától a Két pisze meg az autóstop című lengyel, 4 órától A nagy mesemondó titka című csehszlovák filmet vetítik. 6 órától Tuczai József Disco-műsora szórakoztatja a fiatalokat.

Szerdán 18.30 órától Felföldi Lajos diaporáma-műsorát tekinthetik meg az érdeklődők.

Csütörtökön délután 5 órától a Képzőművészeti Műhely várja az új jelentkezőket.

Csütörtöktől szombatig a VII. dél-dunántúli népművészeti hét rendezvényei lesznek az Ifjúsági Házban. Ennek keretében pénteken délután 5 órakor nyílik a fiatal népművészek stúdiójának kiállítása az IH galériában.

Jövő vasárnap 2 órakor a Csizmás kandúr című japán rajzfilmet, 4 órakor pedig a Modern idők című Chaplin-filmet tekinthetik meg az érdeklődők. Este 7 és 9 órakor a Rock '76 sorozat keretében az Apostol-együttes és Bódi Magdi közös koncertjére kerül sor.

24 ÓRA A NAGYVILAGBAN

Laoszi párt- és kormányküldöttség érkezik hazánkba

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának meghívására a közeli napokban Kaysone Phomvihanh-nak, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkárának, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnökének vezetésével laoszi párt- és kormányküldöttség érkezik hivatalos baráti látogatásra hazánkba.

◆

✦ BUDAPEST: Szombaton hazaérkezett a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Ellenőrző Bizottságának küldöttsége, amely Brutyó Jánosnak, a KEB elnökének vezetésével Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának meghívására szeptember 13—18. között a CSKP Központi Revíziós és Ellenőrzési Bizottságának tapasztalatait tanulmányozta Csehszlovákiában.

✦ *MOSZKVA: Valerij Bikovszkij és Vlagyimir Akszjonov kozmonauták szombati munkanapja a Szojuz—22 űrhajón moszkvai idő szerint 5 óra 50 perckor kezdődött. Az űrhajósok fényképfelvételeket készítettek a Hold felkeltéről és lenyugvásáról. A kísérlet célja a Szojuz—22 fényképezőgépei optikai jellemzőinek mérése, valamint a Föld-légkör optikai sajátosságainak kutatása volt.*

✦ PRETORIA: Kissinger amerikai külügyminiszter, aki pénteken kezdte meg tárgyalásait Vorster dél-afrikai miniszterelnökkel, szombaton délelőtt ismét találkozott vendéglátójával. A két és fél órás megbeszélés részleteiről semmit sem közöltek.

✦ *HAVANNA: Santiago de Cubában, Oriente tartomány székhelyén tett látogatást pénteken Puja Frigyes külügyminiszter. Puja Frigyest és a kíséretében lévő magyar vendégeket Jose Ramon, a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottságának tagja és Isabel Jomarron, a tartományi pártbizottság tagja üdvözölték. A magyar külügyminisztert vidéki körútjának első állomására elkísérte kubai kollégája és vendéglátója, Raul Roa. Puja Frigyes és kísérete a szombati napot Cienfuegosban töltötte.*

✦ PEKING: Pekingben szombaton délután, helyi idő szerint 15 órakor, a Tien An Men téren gyásznagygyűlést tartottak Mao Ce-tung, a Kínai KP KB szeptember 9-én elhunyt elnöke emlékére. A gyászszertartásra egymillió embert hívtak meg. A menynyei béke kapuja előtt felállított díszemelvényen ott voltak a kínai párt és állam vezetői, élükön Hua Kuo-feng, a KKP KB első alelnöke, az Államtanács elnöke. Pontban 15 órakor Vang Hung-ven, a KKP KB alelnöke lépett a mikrofonhoz, és megadta a jelet a háromperces néma gyászra. Az Internacionale és a kínai Himnusz elhangzása után Hua Kuo-feng mondott gyászbeszédet, amelyben nem tért ki arra, hogy Mao Ce-tung holttestét hol helyezik el. A rövid, húszperces gyásznagygyűlés az Internacionaleval és a „Kelet vörös" című kínai mozgalmi dallal ért véget.

Ma este

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Scapin furfangjai (de. 10 órakor) bemutató előadás.

MOZI

Park: Huckleberry Finn és a csirkefogók (10), Az előkelő alvilág (f5, hn7, 9).

Park kert: Folytassa, cowboy! (f8).

Petőfi: Az erdők királya (10), Derszu Uzala (f4, 7).

Kossuth: Folytassa cowboy! (10, 12). Némo kapitány és a víz alatti város (f3, f5), Az előkelő alvilág (f7, hn9).

Kossuth Klub: Quebracho (4, 6).

FEK Klub: Sherlock Holmes magánélete (6). **Ifjúsági Ház:** Két pisze meg az autóstop (2), A nagy mesemondó titka (4). **Fekete Gyémánt:** Mi van, doki? (4, 6). **Jószerencsét:** Az Andromeda törzs (10), Vitya iskolába megy (3), A stadion őrültjei (5, 7). **Rákóczi:** Vitya iskolába megy (10), Az Andromeda törzs (3), A gyalogjáró (5, 7). **Május 1.:** Negyedik vőlegény (10), A szerelmes Blume (f4, f6). **Bóly:** Hajduk (3), Kenyér és cigaretta (5, 7). **Harkány:** Ordasok között (10), Csempészek nyomában (5, 7). **Komló, Zrínyi:** Jelenetek egy házasságból (4, 7). **Mohács:** Háry János (10), Mr. Majestyk (4, 6, 8). **Pécsvárad:** Labirintus (3, 5). **Sásd:** Olsen banda nagy fogása (f5, 7). **Sellye:** Kölyök — Semmittevők (4, 6). **Siklós:** A lángoló tenger (10), A szórakozott (5, 7). **Szigetvár:** Égő hó (10), Olcsó regény (6, 8).

HÉTFŐ

Park: Egy királyi álom (4, n7, f9).

Park kert: Az előkelő alvilág (f8).

Petőfi: Az előkelő alvilág (f4, hn6, 8).

Kossuth: Derszu Uzala (10, f3), Az előkelő alvilág (f7), Quebracho (hn9).

Fekete Gyémánt: A szórakozott (6), **Jószerencsét:** Mr. Majestyk (5, 7). **Rákóczi:** A stadion őrültjei (5, 7). **Május 1.:** Legenda a nyúlpaprikásról (f6), **Bóly:** Olsen banda nagy fogása (7), **Harkány:** Keserű csokoládé (7, 9), **Komló, Május 1.:** Vörös kányafa (4, 6). **Komló, Zrínyi:** Az utolsó találkozás (4, 6, 8). **Mohács:** Nemzetiségi filmnap: Doktor Mladen (f8). **Pécsvárad:** A szerelmes Blume (7). **Sásd:** Folytassa, cowboy! (7). **Sellye:** Mi van, doki? (7). **Siklós:** Enyém, tiéd, kié? (7). **Szigetvár:** Földi szerelem (6, 8). **Mohács kert:** A karbonárik (f8).

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: időnként felszakadozó felhőzet, ismétlődő eső. A Dunántúlon élénk, helyenként viharos lökésekkel kísért, a keleti országrészben időnként megerősödő északi szél. Hűvös idő. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8—12, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 14—19 fok között.

Baranyai küldöttek a népfront kongresszusán

Mozgósítani a közös munkára

(Kiküldött munkatársaink telefonjelentése)

A takarékosság és szükszavúság jegyében szabad hétvégén rendezett kétnapos kongresszus mintegy 800 küldötte és 200 tanácskozási jogú meghívottja szombat reggel 9-kor kezdte meg az érdemi munkát. Megyénk delegációja *dr. Nagy Józseffel*, az MSZMP KB tagjával, a Megyei Pártbizottság első titkárával az élen — foglalta el helyét.

Meghívott vendégként érkezett *Horváth Lajos*, Baranya megye tanácselnöke, *Lukács János*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára és *dr. Cserháti József* megyéspüspök.

A baranyai küldöttek közül is többen adták be felszólalást kérő lapjukat, de a kongresszus tömör munkarendje miatt — valószínű, hogy nem kapnak valamennyien szót. A felszólalásra jelentkezettek közül három küldöttet kérdeztünk meg a kongresszus szünetében, milyen témákkal lépnének mikrofon elé?

Kanizsai Jánosné, a HNF megyei elnökségének tagja, a mohácsi TEMAFORG fonónője, a Zrínyi Ilona szocialista brigád tagja:

— A munkások, és ezen belül a nők szakmai, politikai művelődésének fontosságáról beszélnék — mondja. — A mi vállalatunk, brigádunk is nagyrészt annak köszönheti jó munkaeredményeit, hogy egyre többen tanulnak, tesznek szakmunkásvizsgát. Most pedig a 3 éves szakközépiskolába járok. Még egy nagyon lényeges kérdésről — a munkafegyelemről, a munkaidő teljes kihasználásának fontosságáról szólnék — ez elengedhetetlen feltétele az V. ötéves terv teljesítésének. Végül megemlíteném azt a jelentős társadalmi munkát, amelyet a város lakossága végez, a népfrontbizottságok közreműködésével. A mi szocialista brigádunk például az elmúlt évben 25 ezer forint értékű társadalmi munkával patronálta az egyik óvodát.

Horváth Endre, a Mecseki Szénbányák Vasas-bányaüzemének csillése, a kongresszus elnöksége tagjai között foglalt helyet:

— Egy témán belül három kérdésről beszélnék. Első az ifjúság bevonása a népfrontmunkába. Felnőtt egy új generáció, és bizony gyakran előfordul, hogy a régi aktivisták nem nyújtanak kellő támogatást munkájukhoz. Szólnék Vasas szociális, kommunális problémáiról is. Az elmúlt 31 év alatt a város ezen részén mindössze egy ABC-áruházat, és egy korszerűsített utat kapott. Így a munkáslakta terület csak *próbálja* megközelíteni a városi színvonalat. Harmadik témám Vasas-bánya: 230 milliós fejlesztés előtt állunk, 1980-ig a napi 1100 tonnás termelés 2000 tonnára emelkedik. Gépesítés, fiatalítás várható. Már most készülnünk kell arra, hogy jóval több fiatal lesz, s feltétlenül meg kell találnunk azokat a módokat, mellyel bevonhatjuk őket a népfront munkájába.

Milyennek tűnik a kongresszus az elnökség emelvényéről?

— Örömteli meglepetés volt: csak most reggel tudtam meg, hogy tagja lettem az elnökségnek. Megtisztelő az ország vezetői között ülni.

Várbíró Péter, a HNF Pécs—Siklós körzeti bizottságának titkára, az Energetikai Felügyelőség mérnöke a körzeti bizottságok munkájáról kíván beszélni.

A városközi körzeti bizottságok problémáinak sarkalatos pontja a közéleti pezsgés, aktivitás hiánya. Vannak olyan gondok, amelyeknek az urbanizáció az okozója. Szinte általános, hogy a ház lakói nem ismerik szomszédaikat. Ezen a helyzeten változtatni kell. Mozgósítani az embereket a közös munkára, erősíteni a közösségi szellemet, aktivitásra serkenteni.

G. F. és Sz. P.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

6.10: Kellemes vasárnapot! Közben: 7.05: Útközben. 7.10: A zenés műsor folytatása. 7.20: Múzeumi híradó. 7.23: Testvérlátogató Pápán a Húsüzemben. 8.05: Útközben. 8.10: Út kontinens hét napja. 8.26: Operarészletek. 9.04: Az olvasás gyönyörűsége. Beszélgetések a könyvekről, irodalomról, olvasókról. — XII. rész. 9.29: Az MRT gyermekkórusa énekel. 9.45: Reggeltől estig. Simon István versei. (ism.) 9.54: Útközben. 10.03: Keress, kutass! Középiskolások játéka a budapesti Szépművészeti Múzeum Régi Képtárának olasz terméből és a pécsi Janus Pannonius Múzeum Modern Magyar Képtárából. 11.10: Tréfás népdalok. 11.20: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. A Magyar Állami Hangversenyzenekar Mozart-hangversenye. Kb.: 12.50: Tisztelet az embernek. Csák Gyula írása. Kb.: 13.00: Operettrészletek. 13.49: Metronóm. Gazdaságpolitikai magazin. 14.09: Lemezmúzeum. 14.39: Népdalkörök országszerte. — II. rész. 15.08: Útközben. 15.13: Ravel: Zongoraverseny balkézre. 15.32: Beszélő székek. — II. rész. Múzeum kerti pad. 16.22: Tito Gobbi énekel. 16.48: Bevándorlók szigete. Kulcsár István írása. 17.05: Útközben. 17.10: Magunk szegénysége. Novellafüzér Rideg Sándor írásaiból. 18.05: Bódy Magdi és a Neoton együttes felvételeiből. 18.40: Útközben. 18.45: Népi muzsika. 19.50: Új lemezeinkből. 20.39: Azt beszélik... 20.54: Pillantás a nagyvilágba. 21.09: Magyar operaénekesek. 22.25: Károlyi Pál kórusműveiből. 22.40: Modern írók portréi. Graham Greene. 23.00: A Budapesti Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraversenyről jelentjük. 23.30: Daljátékokból. 0.10: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Orgonaművek. 8.05: Mit hallunk? 8.33: Miska bácsi lemezesládája. 9.00: Szívesen hallgattuk. (ism.) Vasárnapi koktél. 10.33: Távoli tájakon. Spanyolország. 11.32: Láttuk, hallottuk — a kiállítótermekben. 11.52: Jó ebédhez szól a nóta. 12.49: A második bakter. Zenés játék. 14.00: Táskarádió. 15.00: Kritikusok fóruma. 15.10: Új dzsesszfelvételeinkből. 15.33: Operettrészletek. 16.10: Verbunkosok, nóták. 16.42: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 16.57: Ötórai tea. 18.00: Ha még nem tudná. Szeptemberi tudományos mozaik. 18.30: Operakórusok. 19.10: A vasárnap sportja. Totó. 19.33: Útközben. 19.38: Magángyűjtemény. 20.38: Népi zene. 21.10: Mástél óra kacagás? Riport. 21.30: Tánczene Prágából, Berlinből, Varsóból és Szófiából. 22.33: Könnyűzene Gonda János szerzeményeiből. 23.30: Brahms: Esz-dúr trió.

3. MŰSOR

8.08: Zenekari muzsika. 9.54: Új Zenei Újság. 10.39: Durkó Zsolt műveiből. 10.59: Csak fiataloknak. 12.20: Montserrat Caballé énekel. 13.00. Művészlemezek. 13.59: Kis magyar néprajz. 14.04: A Norvég Rádió leánykarának hangversenye a Zeneművészeti Főiskola nagytermében. 14.41: Huzal-vona. — Riport. 15.08: Balladáink világa. A halálra hurcolt menyasszony. (ism.) 15.29: Rossini: Tell Vilmos. — A II. felvonás fináléja. 15.45: Melódia-lemezeinkből. 16.33: Händel: Acis és Galatea — pásztorjáték. 18.03: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Bálint Mária hegedűestje. Közben: 18.43: Világlíra. Nicolaus Lenau versei. (ism.) 18.58: A hangversenyközvetítés folytatása. 19.33: Operarészletek. 20.40: Papírhold. Rádiójáték. 21.45: Sosztakovics-ciklus. — IX. rész.

PECSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, a vasárnap hírei. 17.05: Vasárnapi kívánságok. — Közben: Szluka Emil jegyzete. — „Ez a vers az én üzenetem..." 18.20: Sporthírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. — A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin — (A hét krónikája. — Hallgatóink hanglemezeiről. — Mesélő múlt. Bemutatjuk a mohácsi néprajzi kiállítást. Közreműködik: Kersics Anka. — Szarvasbőaés. Riport.) 19.15: Német nyelvű műsor. — Vasárnapi beszélgetés: Szende Bélával, az új tanév feladatairól. — Kívánsághangverseny. — Vidám történet nyelvjárásban. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.23: Tévétorna. (Ism. Színes!) 9.30: Mindenki iskolája. (ism.) 10.35: Hírek. 10.40: Szabad a pálya. NSZK filmsorozat gyerekeknek. — 12. rész: Ahol a szél születik. 11.05: Az ember nyomában. Amerikai dokumentumfilm. (ism.) 14.15: Pedagógusok fóruma. 15.00: Erdei ház. Magyarul beszélő francia tévéfilm-sorozat. — I. rész. (Színes!) 15.55: Filmszem. 16.45: Műsorainkat ajánljuk. 17.10: Delta. Tudományos híradó. 17.35: Tudósítás a Népfront Kongresszusról. 18.05: Játék a betűkkel. 18.30: Reklámműsor. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Esti mese. 18.50: Tévétorna. (Színes!) 19.00: A HÉT... 20.00: Hírek. 20.05: Lássuk a zenét. (Színes!) A Magyar Televízió Nemzetközi Rendezőversenyének közvetítése a IV-es stúdióból. Döntő. — I. rész. 20.25: Colombo. (Színes!) Magyarul beszélő amerikai filmsorozat. A melegházi dzsungel. 21.40: Lássuk a zenét! (Színes!) Döntő. — II. rész. 22.00: Sporthírek. 22.10: Hírek. 22.15: Lássuk a zenét! (Színes!) Döntő. — III. rész és eredményhirdetés.

JUGOSZLÁV TV

8.45: Magyar nyelvű tv-magazin. 10.00: Mérleg pontos méréshez. Adás gyermekeknek. (ism.) 10.30: Papírhold. — Filmsorozat gyermekeknek. 12.30: Földművelőknek. 14.00: Asztalitenisz és autóversenyek. 17.30: A nézők és a televízió. 18.25: David Copperfield. — Filmsorozat. 20.05: Út a jövőben — drámasorozat. 21.50: Sportszerda. 23.10: Hét tv-nap.

MASODIK MŰSOR

17.45: Kanadai gyeplabda-kupa: döntő mérkőzés. 20.00: Nyári vágyak, téli álmok. Film. 21.30: A két Ronney. 22.10: Huszonnégy óra. 22.25: A belgrádi színházművészeti fesztivál krónikája.

HETFO

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Heródiás. Részletek Massenet operájából. 9.00: Versek. 9.10: A hét zeneműve. Bartók: I. hegedű-zongora szonáta. 9.40: Veszprém megyei óvodások énekelnek. (ism.) 10.05: Iskolarádió. 10.30: Latin-amerikai históriák. 10.50: Versenyművek. 11.40: Colas Breugnon. Rádiójáték. — I. rész. (ism.) 12.35: Tánczenei koktél 13.20: Válaszolunk hallgatóinknak 13.35: Népi zene. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Kodály műveiből. 15.10: Édes anyanyelvünk. 15.15: Részletek Porter zenés játékaiból. 15.48: Az MRT énekkara énekel. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Versek. 17.05: Tudományos híradó. 17.20: Olasz táncdalok. 17.40: Hallgassuk együtt. 18.25: Új könyvek. (ism.) 19.15: Népzenei magazin. 19.55: Híres előadóművészek kamarazenei lemezeiből. 20.59: Kórusmuzsika. 21.30: Mikrolánc. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Évforduló nyomában... 100 éve született Bruno Walter. — III. rész. 23.30: Könnyűzene éjfél előtt — éjfél után.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Harmónia énekegyüttes énekel, a Brnói Rádió szórakoztató zenekara játszik. 8.33: Verbunkosok, nóták. 9.33: A kertvárosban laktak. Riport. 10.00: A zene hullámhosszán. 12.00: Népdalok. 12.33: Csengő. Iskoláról, pedagógusokról. 12.50: Martha Angelici és Zurab Andzsaparidze énekel. 13.25: Kis magyar néprajz. 13.33: Táncnóták. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. Segíthetünk? 18.00: Titkon innen — titkon túl. — XVII. rész. 18.33: Operettrészletek. 19.30: Kettesben... Soss Szilvia és Szilágyi János. 20.33: Slágermúzeum. 21.23: Zenekari muzsika. 22.33: Derűre is derű. 23.00: Nóták. 23.30: Hangszerszólók.

3. MŰSOR

14.05: Sosztakovics ciklus. — X. rész. Katyerina Izmajlova. — Négyfelvonásos opera. Közben: 15.00: A kékfátyolos leány. Oláh Gábor versei. 15.06: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 16.03: Mindenki iskolája. 16.33: Az operaközvetítés folytatása. 17.45: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. (ism.) 18.03: Zsebrádiószínház. Dodómadár. Hangjáték. 18.20: Huszonöt perc beat. 18.45: Az ismeretlen Beethoven. — VII. rész. (ism.) 19.15: Iskolarádió. 19.33: Új lemezeinkből. 20.30: A főszerepben: Latinovits Zoltán. 21.29: A hét zeneműve. 21.59: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 22.36: Magyar zeneszerzők. Az MRT szimfonikus zenekarának felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Fiatalokról — fiataloknak. Szerkeszti: Gombár János. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Régi Beatles-slágerek. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Sokac dalok és táncok. — Hírek, Kommentár. — Megzenésített versek. — „A nyelvészet kertészetében." Dr. Mokuter Iván műsora. — Gyermekdalok. 19.00: Német nyelvű műsor. — Hétfői magazin: Hírek. — Szarvasbőgés. Riport. — Ősz az irodalomban és dalban. — Összeállítás. 19.30: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Adás gyermekeknek. 18.15: Olvasmány. 18.45: Tegeződve. — Ifjúsági adás. 20.00: Drámai terminus. 21.05: Kiválasztott pillanat. 21.10: Találkozások. 21.55: Dokumentumfilm.

2. MŰSOR

17.55: Sport karikatúrában. 18.30: Legenda Rudolf Valentinóról. 20.00: Negotin: Mokranjac emléknapok. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Házi mozi.

LAKÁS—INGATLAN

Kertvárosban háromszobás családi ház garázzsal, melléképületekkel eladó. Pannonia u. 6. sz.

Harkányban új víkendház eladó. Érdeklődni Pécs, Erkel F. u. 1. 5 óra után.

Pogányban Kossuth Lajos utca 44. számú ház nagy kerttel eladó. — (Autóbusz végállomásnál.)

Garzonlakásom elcserélném másfél szobásra, esetleg kétszobás is lehet. „Költséget térítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban Fürdő utca 26. számú nyaraló eladó. Pap. Pécs, Márton utca 13. középső csengő. (5 óra után.)

Pécs, I. kerület, Rigó u. 26. számú családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Nagykozár, Kossuth u. 52.

Pécshez 18 km-re gazdálkodásra alkalmas, nagy falusi ház eladó. Buszjárat van. Érdeklődni: Pécs, Móricz Zs. tér 15., III/27.

Pellérden eladó 200 négyszögöl szőlő, 100 négyszögöl szántó, faluhoz 10 percre. Víz van. Ugyanott 2 db szüretelőkád eladó. Pellérd, Dózsa György utca 32.

Harkányi társas-házrész azonnal eladó. „Elköltözés miatt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, komfortos, II. kerületben lévő öröklakásomat elcserélném kisebbre. „Csendes utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapesti 1 szoba tanácsi főbérletet pécsire cserélnék, sürgősen. Érdeklődni: minden nap 19—20 óra között, Pécs, III. kerület, Pollack Mihály u. 10/A, földszint 2.

Kétszobás, távfűtéses lakást bérelnék meghatározott időre, Uránvárosban. Dr. Dudinszky Attila, 6500 Baja, Alföldi u. 21/B.

Különbejáratú szobát vagy garzont keresek albérletbe. „Tanárnő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy vagy másfél szobás lakást bérelnénk. „Két gyerek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos üres lakást bérelnék. „Albérletbe" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Debreceni, belvárosi, nagyméretű, 1 szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsire. „Lehet másfél szobás is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném II. emeleti, kétszobás, összkomfortos PIK-lakásomat 10 emeletesben lévő házfelügyelőire. „10 emeletes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Világos, csendes, különbejáratú, bútorozott szobát keres (huzamosabb időre) értelmiségi férfi. „Belváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécshez 8 kilométerre, családi ház, 803 négyszögöl, gazdálkodásra alkalmas területtel sürgősen eladó. Érdeklődni: Keresztespuszta. (Pataki.)

Szoba, konyha, éléskamrás házrész, 200 négyszögöl telekkel eladó. Lámpásvölgy 17.

Balatonlellei vízpart közelében, egy szoba, fürdőszoba, erkélyes lakrész eladó. „Centrum" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Idős néninek vagy bácsinak egy kis szoba, konyha, fürdőszoba használattal kiadó, esetleg ellátással vagy eltartással is vállalnék, ki otthonomba jönne. „Hamar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szép szőlő terméssel, lakható présházzal, teljes felszereléssel eladó. Személykocsiért elcserélhető. „Szüret" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Donátuson, 286 négyszögöl szőlő, faházzal, terméssel, felszereléssel együtt eladó. Víz, villany van. Ára: 70 000 Ft. Érdeklődni: Kiss Mihályné, Pacsirta utca 2. sz.

Üdülőtelek Mohácson a bári Duna-szakaszon eladó. Érdeklődni: Mohács, 423 telefonon.

Elcserélném másfél szobás, komfortos, liftes, szövetkezeti lakásomat nagyobb összkomfortosra. Ráfizetek. „Garázs van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódligeten Thököly út 23. sz. alatti ERDÉRT típusú új komfortos villa, új berendezéssel, gyümölcsfás telekkel eladó. Telefon: 15-464.

Harkányban, társasüdülőben levő 1 szoba összkomfortos lakrészemet elcserélném hasonló pécsire, vagy eladnám. „Fürdő mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi kétszobás, összkomfortos, távfűtéses, I. emeleti, szövetkezeti lakás eladó. Telefon: 19-412, 18 órától.

ADÁS — VÉTEL

Eladó 3 db jól fejlett, 1 éves bikaborjú, Pécsvárad, Dózsa Gy. u. 27. szám.

Trabant 601-es eladó. Érdeklődni: Pécs, Kapács utca 9.



A legszebb színekben, ezüstfenyők, Thuyák, nemes orgonák, díszcserjék, gladioluszok.

Vidéki megrendeléseket postán szállítjuk.

Kérje díjmentes, színes árjegyzékünket.

Szalkai díszfaiskola, 1061 Budapest, Népköztársaság útja 8.

UNITRA rádió-magnetofon eladó. Keller, telefon: 21-194.

Eladó

1 db LATVIJA RAF/977 típ. tizenegy személyes mikrobusz

Pécsi Bútorgyár műszaki osztálya, Pécs, Somogyi Béla u. 6.

1500-as Zsiguli eladó. Pécs, Ürögi fasor 28. Érdeklődni: 18 óra után.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem,

GÁL JÓZSEFNÉ

Baráth Julianna 46 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 21-én, kedden 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

VILÁGOS ISTVÁN

hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 21-én fél 1 órakor lesz. Gyászoló édesapja.

Megrendült fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága jó édesanyánk, nagymama, dédike,

ÖZV. PÉCSI JÓZSEFNÉ PAPP ILONA

dohánygyári nyugdíjas, Ady Endre utcai lakos, 70 éves korában, rövid betegség után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása szeptember 21-én, kedden fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják gyerekei, vejei, unokái, dédunokái, testvérei és sógorai.



Másfél éves, bevadászott, munkavizsgázott, drótszőrű magyar vizsla kan, kipróbálva eladó. 7735 Erdősmárok, Ságvári Endre utca 14.

Az Új Élet Mgtsz., Pécs-Reménypuszta, eladásra felkínál SZK—4 TÍPUSÚ GABONAKOMBAJN- és BROUD KUKORICA-ADAPTER ALKATRESZEKET.

Érdeklődni lehet: 10-159, 14-038 telefonszámon, 12-466 sz. telexen, Lőrinc Antal ügyintézőnél.

Garázsban tartott, IF-es piros, FIAT 850-es eladó, Mohács, Kossuth Lajos utca 43. Telefon: 427.

Egyéves, tolótetős Wartburg de Luxe eladó, Trabant, Lada csere érdekel. Szigeti út 1, Dudás. Telefon: 20-237.

IV-s SKODA S 100-as sárga, 47 000 kilométerrel, igényesnek eladó. Telefon: 20-445.

Eladó Szőkéden, Kalmár Matild-féle ház bontásából tégla, cserép, gerendák. A helyszínen megvásárolhatók.

850-es FIAT autóhoz két vagy több 550—12-es új gumiabroncsot vennék. Telefon: 15-854.

US frsz. fehér Zsiguli eladó. Érdeklődni: minden nap 17 óra után Kertváros, Kertész utca 18.

Dácia — vajszínű, 23 000 km-rel — eladó. Pécs, Acsády I. u. 2., VI. emelet 2. ajtó. Szigeti úti iskola mögött. Érdeklődni: 16 órától.

Egy zongora eladó. Páfrány u. 9., II. emelet 8. ajtó. Linkné.

Garanciális, piros BABETTA segédmotorkerékpár eladó. Pécs, Szigeti út 21., II. emelet. Krumpach.

Kisbudméron, 5 hold területen kukoricatermés eladó. Érdeklődni: Hágenthurn Ádám, Kossuth utca 47.

ID-s Trabant személygépkocsi eladó. Érdeklődni: Magyarszék, Kossuth Lajos u. 127. vagy napközben 90-722 telefonon.

UY-os Wartburg de Luxe eladó. Hird, Szabadság u. 38.

Wartburg Limousine megkímélt állapotban eladó. Pécs, Nagyvárad u. 24., Kelle.

ZC-s tolótetős Wartburg 353 W — 70 000 km-rel — eladó. Cím: Szép Lehel, Sásd, Áruház Épület, II. emelet.

IK forgalmi rendszámú Wartburg eladó. Kertváros, Júlia u. 15., földszint 2.

2 db új Trabant Radiál Firestone eladó. Telefon: 12-041.

VEGYES

Egy éves gyakorlattal rendelkező mezőgazdasági üzemmérnök állást keres. „Minden érdekel 6924" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HÁZASSÁG

Komoly, természet és irodalomkedvelő, jól szituált, fiatal, nőtlen diplomás, társaság és ismeretség hiányában keresi egy lehetőleg falusi származású, filigrán medika, jogászné, vagy orvosnő ismeretségét, 27|163-ig, házasság céljából. „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középkorú, intelligens nő, jó anyagiakkal megismerkedne házasság céljából jó megjelenésű, intelligens, 50—60 év közötti férfivel. „Kölcsönös szimpátia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakással, anyagiakkal rendelkező, 61 éves jogász intelligens, kedves nőt telesegül venne. „Megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magányos, 45|158 magas, dolgozó nő keresi korban nozzállló, elvált, vagy özvegy, magas férfi ismeretségét (ki otthonát szereti) házasság céljából. „Lakás megoldható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

26 éves, 171 cm magas, barna, vidéken élő, komoly lány, elfoglaltsága miatt ezúton szeretne megismerkedni magas, komoly férfival, házasság céljából. Leveleket: „Ezüstfenyő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

20 éves, 164 cm magas, érettségizett, csinos külsejű dolgozó lány, zárkózottsága miatt ezúton keresi komoly fiatalember ismeretségét házasság céljából. „Kaland kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

48 éves, özvegy, gyermektelen, házias, dolgozó nő rendezett anyagiakkal megismerkedne házasság céljából magányos, otthonra vágyó, józan életű férfival. „Saját házam van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középkorú, független, középtermetű, karcsú nő — rendezett anyagiakkal — keresi független, józan életű, komoly férfi ismeretségét, házasság céljából, 46—52 évesig. „Őszinteség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

41 éves, karcsú, fekete hajú, dolgozó nő megismerkedne házasság céljából korban hozzáillő férfival. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Hulló falevél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

26 éves, 160 cm magas, elvált nő, társaság hiányában megismerkedne komoly, intelligens férfival, házasság céljából, 40 éves korig. „333" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

51 éves férfi — saját házzal — becsületes, korban hozzáillő feleséget keres. „Lila akác" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A MÉH Vállalat tmk-üzeme felvesz kőművesek mellé segédmunkásokat, valamint általános és karosszéria lakatost. Jelentkezés: Pécs, Gomba utca 4. sz., tmk-művezetőnél (Hőerőmű mellett.) (2160)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem telefonkezelőket alkalmaz. (Crossbar vizsgával rendelkezők előnyben.) Jelentkezés a 400 Ágyas Klinika gondnokságán, Pécs, Ifjúság útja 33. (2163)

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: — lakatost tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára és autószerelőt. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis, FUSZÉRT, munkaügy. (2164)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: cukrász, szakács, szobalány, csapos, valamint férfi és női segédmunkásokat. Jelentkezés: Nádor Szálloda, munkaügy. (2165)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem gépesített mosóüzeme felvételt hirdet női betanított munkási munkakörben. Jelentkezés: POTE Kp. mosóüzeme, Pécs, Szendrey Júlia u. felől, a Hullámfürdő fölött. (2176)

AZ OTP Baranya megyei Igazgatósága általános iskolai végzettségű férfi dolgozókat hivatalsegédi munkakörbe felvesz. Jelentkezni lehet a személyzeti előadónál. Pécs, Bem utca 10. (2159)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola keres: központi vegyesanyagraktárába 1 anyagkiadót és UAZ—08 t. tehergépkocsijára 1 árukísérő rakodót. Jelentkezés: Pécs, Boszorkány u. 2. fdsz. 10., gazdálkodési osztályvezetőnél. (2182)

VOLÁN 12. sz. Vállalat tehergépkocsivezetőket és autószerelőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 6. Munkaerőgazdálkodás. (2183)

A BUDAPESTI Finomkötöttárugyár Pécs, Edison u. 11. sz. telepe felvesz géppel varró nőket egyműszakos munkára. Betanítást vállalunk. Megközelíthető 32-es buszjárattal. (2191)

A SPORTCSARNOK Igazgatósága felvételre keres segédmunkásokat és takarítónőket október 1-től. Jelentkezni lehet a Sportcsarnok Igazgatóságán 8—16 óráig Pécs, dr. Veress Endre utca 10. (2175)

HIVATAL 8 órás osztott munkaidővel takarítónőt felvesz. Jelentkezés: MESZOV gondnokság, Pécs, Várady Antal u. 11. (2192)

KÖZÉRDEKŰ

A B. M. ÁLLATFORGALMI és Húsipari Vállalat vezetősége és szakszervezeti bizottsága 1976. szeptember 24-én 15 órakor nyugdíjas találkozót rendez a vállalat ebédlőjében, melyre szeretettel várja a vállalat nyugdíjas dolgozóit.

PÉCSI VÍZMŰ szakszervezeti bizottsága és vállalatvezetősége nyugállományú dolgozói részére nyugdíjas találkozót rendez 1976. szeptember 20-án. Találkozás: Zólyom utca 2., reggel 9 óra. Nyugdíjasaink megjelenésére számít a szakszervezeti bizottság.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet október hónapban — soron kívül — délelőttös személygépkocsivezetői tanfolyamot indít. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. szám alatt.

DR. THAN NÁNDOR szülész-nőgyógyász főorvos szabadságáról visszatért és újból rendel. Pécs, Munkácsy Mihály u. 27. Telefon: 12-908.

KÖZÖLJÜK, hogy a Baranya megyei Szociális Betegotthonban, Mohács-Újváros, a látogatási idő minden héten szerdán és vasárnap, valamint ünnepnapokon délelőtt 10 órától 12 óráig tart. A vezetőség.

A Kaposvári Cukorgyár az 1976/77. évi répafeldolgozási idényre felvételt hirdet

Férfi dolgozók részére munkásszállást biztosítunk. Dolgozóinknak kedvezményes étkezést, valamint a munkahelynek megfelelően, térítésmentesen ruhát biztosítunk. Az üzem indulási időpontja előreláthatólag: szeptember 18.

Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán

Heti jegyzetünk

Négyszáz tornaterem

Az elmúlt évben látott napvilágot az a kormányhatározat, amely az iskolai és tömegsport fejlesztését a fontos állami feladatok sorába emelte. Ennek kapcsán már készülnek is a tervek a legszükségesebb létesítmények, a tornatermek építésére. E szerint 1980-ig négyszáz új tornateremmel gazdagodnak az ország iskolái. Ez nem csekély szám, ha figyelembe vesszük, hogy jelenleg az ország 4468 általános iskolája közül csak 1908 rendelkezik tornateremmel, vagy tornaszobával. Az sem elhanyagolható körülmény, hogy a felépülő négyszáz közül jónéhány nemcsak az iskolai, hanem a tömegsport céljait is szolgálhatja majd.

Hajlamosak vagyunk arra, hogy a nagy létesítményeket talán túlzott ovációval is fogadjuk. Pedig voltaképpen azok önmagukban nem jelentik egyszersmind a sport minőségi javulását. Kellenek, mert hiszen a rangos versenyeknek, a versenysport élvonalának – és nem utolsó sorban: a közönségnek — szüksége van rájuk. De bármilyen nagyszerű sportcsarnokot sem lehet tartalmas események színhelyévé tenni, ha hiányzik a háttere, a sok kis terem, ha úgy tetszik tornaterem, ahol felnövekszik a mindenkori sportoló generáció.

Világszerte sok szó esik erről a problémáról. Az olimpia utáni értékelések szinte kivétel nélkül mindenütt különös hangsúllyal emelik ki, hogy bővíteni kell a fiatalok sportolási lehetőségeit és biztosítani kell a tömegsport számára a megfelelő létesítményeket. Ez végtére is mindenütt amolyan tornaterem-akciót jelent, ilyen, vagy olyan formában.

Nekünk tehát nem kell szégyenkeznünk, e tekintetben nem maradtunk el a világtól, sőt egy évvel előrébb is járunk. Persze, a négyszáz tornaterem csak alap. Ha megépülnek is, még hátravan a szervező munka. Hiszen ezek a termek csak akkor tölthetik be igazán azt a feladatot, amit várunk tőlük — és a meglévőktől is — ha a testnevelési tanórák megtartásán túl valóban pezsgő sportélet bontakozik ki bennük, ha szerves részeivé válnak az ifjúsági versenysportnak. Mert az nagyszerű dolog önmagában is, hogy négyszáz iskolában igazi otthont kap a testnevelés mint tantárgy, és nem kényszerülnek folyosókon, vagy másutt testnevelési órákat tartani. Az iskolák pezsgő sportéletéhez azonban a létesítményeken túl olyan szemléletre is szükség van, ami a gyerekekkel megérteti és érezteti, hogy a sport nem egy a sokféle hobbi közül, hanem olyan tevékenység, ami az iskola hírnevét is öregbítheti.

Lassan-lassan már elcsépelt dologgá válik az NDK olimpiai sikereire hívatkozni. Dehát, mit tehetünk? Sokáig kell még rájuk figyelni, tőlük tanulni. Különösen ami az iskolai sportéletet illeti. Hiszen sikereik az iskolákban, tornatermekben, a tanmedencékben és az iskolai sportpályákon születtek meg. Amit az olimpián láthattunk, az a csúcs volt. Néhányszáz versenyző a többmillió közül. De közülük aligha volt olyan, aki nem az iskolai versenyeken ízlelte meg a győzelem örömét, aki nem az iskolájában tanult meg úszni, futni, tornázni, kézilabdázni, szóval sportolni.

Az iskola képes a gyerekeket a legnagyobb élményekkel gazdagítani. Hiszen ott tanulja meg a betűvetést, számolást, és azt követően mindent, amiben a későbbi életében szüksége van. Legtöbben ott kötik az életre szóló barátságokat, lesznek szerelmesek...

Nagy dolog lenne, ha minél többen válnának az iskolákban aktív sportolókká is. A lehetőségek a következő években bővülnek. Lesz négyszáz új tornatermünk. Bárha mindegyikből csak egy új élsportoló indulhatna el majdan a nagy eredmények felé...

—K—

OLIMPIAI PONTOK

Egyesületek és megyék versenye

- *Atléták az élen*
- *Még vannak lehetőségek*
- *Jogos remények*

Egy negyedév és befejeződik az 1976-os esztendő. Sportolóink zömmel már túl vannak sportáguk legjelentősebb hazai eseményén, az országos bajnokságon. Az év hátralévő három és fél hónapja azonban még tartogat az egyesületek és a megye számára értékes pontokat ígérő versenyeket.

Az olimpiai pontokért kiírt versenyben Baranya a megyék között az elmúlt évben 408 ponttal az előkelő 7. helyen végzett, azt megelőzően a 10. helyet foglalta el. Az egyesületek rangsorában a Pécsi MSC is előrébb került a rangsorban. A piros-feketéék a 19. helyről a 15. helyre jöttek fel, 247 olimpiai pontjukkal. A PVSK sportolói 1975-ben 63, a komlóiak versenyzői 37, a mohácsiak 25 pontot szereztek. A többi ponton a Kinizsi, Steinmetz SE, PEAC, a Szigetvár és a Vízügy osztozkodott. A sportolók közül az atléták vitték el a pálmát 150 ponttal. Utánuk az ökölvívók következtek 46, majd a birkózók és úszók 42—42 ponttal.

A Megyei Sporthivatal főelőadójával dr. Szepezdi Istvánnal, az idei eredményekről beszélgettünk.

— Ebben az évben jelentős előrelépést remélünk a megye és a Pécsi MSC sportolóitól. Baranyától 450, a Pécsi MSC-től 260 pontot várunk, amivel előbbre kerülhetünk a megyék, az egyesületek rangsorában.

— Vegyük sorjába a sportágakat és az egyesületeket, milyen eredményeket értek el ez ideig, és hány olimpiai ponttal rendelkeznek. Kezdjük talán az atlétáknál.

— Az atléták az idén is jól szerepelnek. Eddig már 100 pontjuk van, de év végére jóval túlszárnyalhatják a 150 pontot, hisz még vissza van a hét végén Budapesten sorrakerülő országos serdülő, az ifjúsági összetett és a felnőtt váltó bajnokság.

— Hogyan állunk a többi sportággal?

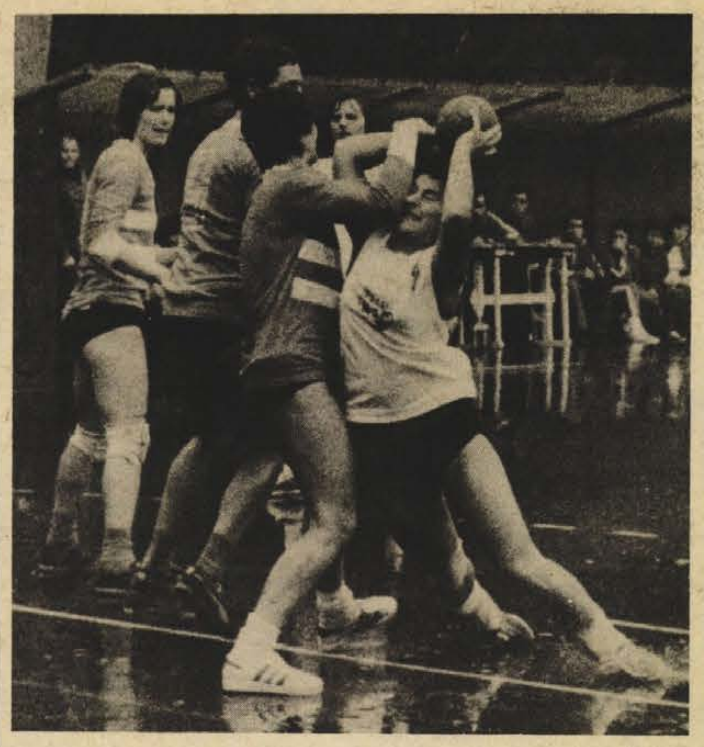
— A birkózók 24 olimpiai pontot értek el ezideig, de még hátra van a serdülő bajnokság és a felnőtt szabadfogású bajnokság, amit a hét végén rendeznek Budapesten. A PMSC birkózói az elmúlt évben megszerzett 18 pontjukat máris túlteljesítették, de még újabb pontokat szerezhetnek, csakúgy mint a PVSK birkózói. Az evezősök és az úszók versenyei befejeződtek. Az MTE evezősei ebben az évben az elmúlt évi 21 ponttal szemben 28 olimpiai pontot gyűjtöttek, az úszók viszont 42 pont helyett az idén 33 pontot értek el.

Az ökölvívóknak 32, az öttusázóknak 7, a súlyemelőknek 8 pontjuk van, de még mindhárom sportágban lesz pontszerző verseny. A cselgáncsozók még nem szereztek olimpiai pontot, de a serdülő bajnokság még vissza van. A labdarúgók eddig 7 pontot mondhatnak magukénak, a kézilabda és kosárlabda bajnokság még nem fejeződött be. Tavaly az ebben az időben megrendezett versenyeken Baranya 229 pontot gyűjtött, az idén viszont már 271 pontot szereztek sportolóink.

— Az egyesületek hogyan állnak?

— A PMSC 164 olimpiai ponttal rendelkezik. Némiképp gyarapodott a Komló és az MTE pontszáma. A komlóiak tavalyi 37 pontjuk helyett az idén már 42, a mohácsiak 25 pont helyett 29 pontot gyűjtöttek. A PVSK-nak ezideig 17 pontja van a tavalyi 63-mal szemben, de ezt a számot növelhetik. A Steinmetz SE 15, a PEAC 6 pontot szerzett az olimpiai pontokért kiírt versenyben.

Hegyi István



A nagy lendülettel kapura törő Tóthot akadályozzák a Spartacus játékosai.
Fotó: Arató László

DN SPORT

Változások a Komló összeállításában

Várpalotára utazik a PMSC

PVSK—Pénzügyőr összecsapás az NB III-ban

A Komlói Bányász NB II-es labdarúgó csapata nem sok örömet szerzett szurkolóinak az elmúlt hetekben. A kék-fehérek mezőnyben elfogadhatóan játszottak, de kapu előtt elfogyott a tudomány, rendre kimaradtak a helyzetek. Ma javítani szeretnének a mérlegen a komlóiak a Szekszárd ellen. Erdekes, hogy az eddig Komlón lejátszott Komló—Szekszárd találkozókon mindig döntetlen volt az eredmény. Vajon megszakad-e ez a sorozat?

— *Szeretnénk* — kaptuk a választ Kunos Istvántól, a Bányász csapat technikai vezetőjétől. — *A Szekszárd eddig kitűnően szerepel, nagyon nehéz lesz, de remélem végre itthon tartjuk a két bajnoki pontot. Csaba Gábor vezető edző Kelemen és Lingl sérülése miatt változtat az összeállításon. Valószínűleg helyet kap a kezdő csapatban Mód és Farkas.*

A listavezető PMSC a Várpalota vendége lesz. A piros-feketék legutóbb győztek Várpalotán és most is esélyesei a találkozónak. Igaz, a várpalotaiak az idei bajnokságban még nem nyertek hazai pályán és most nagyon szeretnének bizonyítani. A PMSC összeállítása Jónás sérülésétől függ. A balszélső már edzett, de csak a mérkőzés előtt dől el, hogy játszhat-e. Ha nem, akkor valószínűleg Tóth lesz a helyettese, aki a barcsi Felszabadulási Kupa mérkőzésen három gólt lőtt az ellenfél hálójába.

Az NB III. legérdekesebb összecsapásának a PVSK—Pénzügyőr találkozó ígérkezik. Az újonc Szigetvár ezúttal is otthon játszik és a Lőrinci Fonó ellen növelhetik pontjaik számát. A Véménd feledtetheti az elmúlt heti súlyos veréseget, ellenfelük az Enying lesz. A Mázaszászvár a fővárosban az EMG SK vendége lesz.

Ez történt az NB I-ben

VASAS—KAPOSVÁRI RÁKÓCZI 0:0.

Fáy u., 2500 néző, v.: Marton.
Vasas: Mészáros — Fábián, Kanász, Komjáti, Kántor — Hegedüs, Müller, Zombori — Kovács, Izsó, Váradi.
Kaposvári Rákóczi: Buús — Márton, Ágfalvi, Zentai, Patyi — Konrád, Kovács F., Földesi — Turai, Kiss, Máté.
A gól nélküli döntetlen a Kaposvárnak hízelgő. Jók: Fábián, Komjáti, Müller és Váradi, illetve Buús (a mezőny legjobbja) és a közvetlen védelem.

RÁBA ETO—VIDEOTON 3:1 (1:0).

Győr, 4000 néző, v.: Bana. Góllövők: Glázer, Pénzes, Szokolai ill. Szalmási.
Rába ETO: Földes, — Horváth F. (Izsáki 65. p.) Cs. Horváth, Pardavi, Magyar — Steier, Menyhárt, Glázer — Pénzes, Szokolai, Horváth L. (Somogyi 75. p.)
Videoton: Kovács — Nagy III., Baranyi, Fejes, Végh — Kovács J., Nagy II. (Garamvölgyi 46. p.) Czeczeli (Wollek, Tieber 18. p.) Szalmási, Májer.
Az őszi szezon eddigi legjobb teljesítményét nyújtva győzött a hazai csapat. Jók: Földes, Magyar, Menyhárt, Glázer, ill. Kovács kapus.

DIÓSGYŐR—DOROG 1:0 (1:0)

Diósgyőr, 3000 néző, v.: Tompa. Góllövő: Váradi.
A 19. percben vezetést szereztek a hazaiak, a dorogi kaputól 25 méterre Oláhot felvágták, a szabadrúgást Váradi nagy erővel bombázta a jobb kapufa mellett Schnitzer hálójába (1:0). Jók: Veréb, Salamon, Szántó, Váradi, ill. Schnitzer, Tóth, Peszeki.

BÉKÉSCSABA—TATABÁNYA 1:0 (0:0).

Békéscsaba, 12 000 néző, v.: Nagy B. Góllövő: Vágási.
A nagy akarással játszó Békéscsaba, mind a két félidőben irányította a játékot. A Tatabánya remekül védekezett, s a nagy hazai fölény ellenére a győztes gól csak a 86. percben született. Jók: Kerekes, Vágási, Pásztor, Zsömbörgi, ill. Arany, Juhász, Jakab.

SZEOL—ZALAEGERSZEG 1:1 (1:0)

Szeged, 4000 néző, vezette: Petri. Góllövők: Kőműves, ill. Mihalecz 11-esből. Jók: Hojszák, Jernei, Birinyi, ill. Bolemányi, Mihalecz, Kocsis.

HALADÁS—MTK VM 3:1 (1:0)

Hungária út, 2500 néző, v.: Pádár. Góllövő: Hauzer (2), Sebestyén, illetve Borsó.
Haladás: Szarka — Kiss, Horváth Á., Kereki, Kovács — Halmosi, Fedor, Kulcsár — Sebestyén, Farkas, Hauzer.
MTK VM: Hornyák — Palicskó, Csetényi, Siklósi, Nyíró — Kovács, Kőhalmi (Lipták 39. p.) — Borsó, Farkas, Kiss, Kunszt.
Jók: Szarka, Horváth Á., Kereki, Sebestyén, Hauzer, ill. Kovács.

Ú. DÓZSA—BP. HONVÉD 4:1 (3:1)

Népstadion, 20 000 néző, vezette: Müncz. Góllövők: Nagy L., Tóth A., Sarlós, Kolár, ill. Kocsis L. (11-esből). Jók: Sarlós, Tóth J., Kolár, Fekete, ill. Pál.

DUNAÚJVÁROS—SALGÓTARJÁN 4:0 (3:0)

Dunaújváros, 2000 néző, vezette: Palotai. Góllövők: Kántor (2), Bartók, Badi. Jók: Bartók (a mezőny legjobbja), Judik, Szepesi, Kántor, ill. Básti.

FERENCVÁROS—CSEPEL 5:0 (3:0)

Népstadion, 25 000 néző, vezette: Somlai. Góllövők: Nyilasi (2), Pusztai, Szabó, Bálint. Jók: Kelemen, Nyilasi, Szabó, Rab, Martos, ill. Halla.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ú. Dózsa	7	7	—	—	25-5	14
2. Ferencváros	7	6	1	—	22-4	13
3. Vasas	7	5	1	1	17-7	11
4. Haladás	7	5	1	1	13-9	11
5. Bp. Honvéd	7	3	2	2	10-10	8
6. Kaposvár	7	2	4	1	9-9	8
7. Rába ETO	7	3	1	3	9-11	7
8. Salgótarján	7	3	1	3	12-16	7
9. Videoton	7	3	—	4	19-12	6
10. Dunaújváros	7	2	2	3	11-9	6
11. Zalaegerszeg	7	2	2	3	6-6	6
12. Tatabánya	7	3	—	4	11-13	6
13. Békéscsaba	7	1	4	2	8-11	6
14. Csepel	7	1	2	4	7-15	4
15. Diósgyőr	7	2	—	5	7-15	4
16. SZEOL	7	1	2	4	6-22	4
17. MTK-VM	7	1	1	5	7-15	3
18. Dorog	7	—	2	5	4-14	2

PÉCSI MSC—BP. SPARTACUS 9:9 (3:6)

NB I. B női kézilabda-mérkőzés, Pécsújhegy, 800 néző. V.: Krecskó, Schali. Rekordközönség gyűlt össze a Pécsújhegyen lejátszott rangadóra. Az első félidőben négy büntetőt hibázó hazaiak ellenében a második félidő kezdetén 7:3-ra vezetett a vendégcsapat. Mikor a közönség fergeteges buzdítása hatására nem csak kiegyenlítettek, de két perccel a befejezés előtt a vezetést is megszerezték az újhegyi lányok. A befejezésig még sikerült egyenlíteni a Spartacusnak. L. d.: Balázsné (4), Solymosné (2).

Mai sportműsor

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Szekszárdi Dózsa, Komló 15.00. Várpalotai Bányász—PMSC, Várpalota 15.00. NB III. mérkőzések. PVSK—Pénzügyőr, PVSK pálya 15.00. Véménd—Enying, Véménd 15.00, Szigetvár—Lőrinci Fonó, Szigetvár 15.00. EMG SK—Mázaszászvári Bányász, Sashalom 15.00. Megyei I. osztályú mérkőzések. Szalánta—Vasasi Bányász, Szalánta 15.00. Bóly—Zsolnay, Bóly 15.00. Sellye—Keszty ügyár, Sellye 15.00. Mágocs—Pogány, Mágocs 15.00. Siklós—Beremend, Siklós 15.00. Országos ifjúsági bajnokság. Sportiskola—ZTE, Kovácstelep 10.30. Komló—Véménd, Komló 13.15. Szigetvár—PVSK, Szigetvár 10.00. Mázaszászvári Bányász—Barcs, Mázaszászvár 11.00.
Atlétika. Országos ifjúsági összetett bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest 9.00. Országos serdülő „A" korcsoportos bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest 9.00.
Asztalitenisz. NB I. mérkőzés. Vörös Meteor-KÖZÉRT—PMSC, férfi csapatok. Budapest 10.30.
Kézilabda. NB II. mérkőzések. Keszty ügyár—Bodakajtori MEDOSZ, férfi csapatok. Postás pálya 10.00. Balatoni Bútorgyár—Universitas-PEAC, női csapatok. Veszprém 10.00.
Kosárlabda. NB II. mérkőzés. Universitas-PEAC—Közgazdasági Egyetem, női csapatok. Műszaki Főiskola 13.00.
Ökölvívás. Vidéki felnőtt egyéni bajnokság pécsi versenyzők részvételével. Kaposvár 9.00.
Röplabda. NB II. mérkőzések. Steinmetz SE—Kőbányai Lombik, férfi csapatok. Meszesi általános iskola 10.00. Zalaegerszegi Építők—Universitas-PEAC, férfi csapatok. Zalaegerszeg 12.00. Pécsi Vörös Meteor—Ganz Villamossági SK, női csapatok. Balokány liget 12.30. Ajka—Universitas-PEAC, női csapatok. Ajka 9.00.
Munkahelyi spartakiád. A megyei döntő versenyei (kézilabda, atlétika, kispályás labdarúgás). Pécsújhegy 9.00.
Tájékozódási futás. Mecsek Kupa egyéni verseny. Abaliget 8.00.
Vitorlázás. Megyei vitorlás férfi bajnokság. Orfű 9.00. Országos „Széllovas" verseny. Orfű 9.00.
Sakk. XII. Zrínyi Kupa. Szigetvár, Konzervgyár és Városi Művelődési Ház nagyterme 9.00.

A Kesztyűgyár

ÚJ, 2. SZ. GYÁREGYSÉGÉNEK
(Engel János u.)
BEINDULÁSÁRA

kesztyűszabászokat,

varrónőket

4—6 hónapos betanulási idővel kiképezünk.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

Jelentkezés:
KESZTYŰGYÁR
I. sz. gyáregység,
HŐERŐMŰ,
Edison u.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 260. szám
1976. szeptember 20., hétfő
Ára: 1,50 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Befejezte munkáját a HNF VI. kongresszusa

Megválasztották a tisztségviselőket

Lezárult a HNF Országos Tanácsának beszámolója fölötti vita, amelyben 51-en szólaltak fel. Az elhangzottakat Sarlós István foglalta össze.

A Hazafias Népfront VI. kongresszusa ezt követően „A fegyver nélküli világért!" címmel nyilatkozatot fogadott el.

Ezután a kongresszus egyhangúlag megválasztotta a Hazafias Népfront 251 tagú Országos Tanácsát.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa megtartotta első ülését, amelyen megválasztotta tisztségviselőit. A választás eredményét a plenáris ülésen ismertették.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöke Kállai Gyula, alelnökök: dr. Bognár József, Bugár Jánosné, Hantos János, dr. Molnár Frigyes, Nagy Józsefné, dr. Ortutay Gyula, Pethő Tibor, Rónai Rudolf, dr. Szabó Kálmán, Szabó László és Szemők József.

A Hazafias Népfront főtitkára Sarlós István, titkárok: Hegedüs László, dr. Molnár Béla és dr. Szentistványi Gyuláné.

A HNF VI. kongresszusa Kállai Gyula zárszavával ért véget.

A legtakarékosabb kongresszus

Félév munkája két nap alatt

Pióker Ignác újra mozgalmat indít?

A 19 autóbusz naponta négyszer végigporzik Budapest utcáin. A sort egy-egy kék lámpáját villogtató rendőrautó nyitja illetve zárja, a pestiek álmélkodva nézik vonulásunkat. Ebből azonban kár azt gondolni, hogy nagy a „felhajtás" — minden idők legtakarékosabb kongresszusának lehetünk tanúi. A rendezvény, melyre fél évig készült az ország, két nap alatt zajlott le. A főtitkári beszámoló alig 1 órán át tartott, a felszólalni kívánok közül is csak minden 4. mondhatta el mondanivalóját.

— Az, hogy a kongresszusi vitaanyagokat már a megyei küldöttgyűlések megtárgyalták — mondja *Juhász Róbert*, a HNF Országos Tanácsának osztályvezetője, a szervezőbizottság elnöke —, lehetővé tette, hogy ne alakítsunk szekciókat. A témához így a kongresszust megelőzően mintegy 10 ezer ember szólt hozzá.

— *Honnan jött a rövid kongresszus ötlete?*

— Úgy tűnt, hogy az idővel való okos gazdálkodással minden elvégezhető két nap alatt, szabad hétvégén. Valamilyen formában már a negyedik kongresszus szervezésében veszek részt, tapasztalatom azt súgja, hogy elképzelésünk beválik...

Az elnökség tagjai a szünetekben az első emeleti társalgóban tartózkodnak. Interjút kérni tőlük szinte lehetetlen, a szervezők háromszor is megakadályozzák bejutásomat. Végül leveszem sajtó-jelvényemet, és elszánt képet vágva *Pióker Ignác*, a Kossuth-díjas gyulus oldalán bejutok a terembe. Elsőnek őt kérdezem, mi a véleménye a kongresszusról.

1953 óta népfrontos vagyok, így újat nem jelent. Tetszenek az új elképzelések, csak arra kell vigyáznunk, hogy túlzóan ne értékeljünk: amit más szervek nem oldottak meg, a HNF sem tudja egy-két szóból megoldani. A népfront óriási feladata, hogy jusson be az üzemekbe, legyen még közvetlenebb. A fiatalokról szólva: sok szülő úgy látja, hogy amit ő nem ért el, gyermekének feltétlenül el kell érnie. Kissé lenézik a fizikai munkát. Új kezdeményezésünk, hogy általános iskolásokat viszünk be a gyárba. Szeretném, ha nemcsak végigszáguldva, egy alkalommal jutnának oda. Az újpesti iskolásokat hívtam meg, és aztán aki érdeklődik a gyár iránt, újra és újra visszajöhet nézelődni. Remélem, később az egész országban elterjed ez a kezdeményezés.

Kádár János jólismert sötétszürke öltönyében messziről látszik, körülötte legnagyobb az érdeklődők gyűrűje. *Sarlós István* lép oda: — Eddig minden jól ment — mondja örömmel —, a tíz percet betartják, figyelnek is az emberek.

— *Mit üzen a pécsieknek?* — érdeklődöm *Szentistványi Gyuláné*tól?

Mosolyog: — Az ember szülővárosa mindig is a szülővárosa marad. Mit üzenek? Legyen olyan nagy város, mint amilyennek Tüskés Tibor megírta új könyvében.

Szombati felszólalása után *Bessenyei Ferenc* népszerű ember a küldöttek körében. Színházi életünk visszásságairól beszélt, keményen, őszintén. — Mindenre jellemző az, amit *Kiss Manyi* mondott — magyarázza — Kiss habostészta arcával odaállt valaki elé és így szólt: „Te kedves, nem mondta neked még senki, hogy milyen tehetségtelen vagy? Nemcsak ebben; mindenben!" De nálunk itt kezdődik a baj: mostanában ki mondja ezt és kinek?!

A sarokban *Lázár György* őszes szőke fejét látni. A kormány elnöke a 80 esztendős *Pátzay Pállal* beszélget. A szobrász a kongresszus egyik legidősebb résztvevője, de vannak fiatalok, 19 évesek is. A 800 küldött egyötöde 30 év alatti. Mi, dél-dunántúliak büszkélkedhetünk: Tolna megyéből jött a „legfiatalabb" delegáció, átlagéletkoruk 36 év. Amúgy is van néhány tetszetős szám: a küldöttek háromnegyede rendelkezik különféle kitüntetéssel, 22-en Állami- vagy Kossuth-díjjal.

Mikor a tudósítást diktáltam, még tartottak a felszólalások, de már látható, hogy eredményes volt a kongresszus. Határozataiban számos lényeges, a továbbiakra meghatározó dolgot fogad majd el, melyek bizonnyal növelik a népfrontmunka hatékonyságát.

Szántó Péter

Orosz gólja döntött



Fejpárbaj a szekszárdi kapu előtt. Ezúttal is a vendégek játékosa a győztes. **Arató László felvétele**

A hazaiak pontot érdemeltek volna

Komlói Bányász —Szekszárdi Dózsa 0:1 (0:0)

Komló, 1000 néző. V.: Bártfai. Szekszárd: Polyák — Glavatity, Korner, Vágó, Lubastyik — Cserneczky, Varga, Somodi — Tóth, Orosz, Szőcs. Edző: Jerabek Jenő. Komlói Bányász: Erdősi — Tresch, Kovács, Steib, Gyurina — Lahó, Mód, Pál — Kapcsos, Farkas, Radics. Edző: Csaba Gábor.

Csere: a 27. percben Glavatity helyett Meszlényi, illetve a 38. percben Kapcsos helyett Bányász, a 73. percben Gyurina helyett Kelemen.

Már az első percben vezetést szerezhetett volna a Komló. Radics beadását Kapcsos jó helyzetben az 5-ösről a kapu fölé fejelte. A hazaiak ragadták magukhoz a kezdeményezést. A 7. percben a vendégek lendültek támadásba, Szőcs lefutotta a komlói védőket, Tresch az utolsó pillanatban becsúszó szereléssel menteni tudott. A 9. percben Lubastyik felső sarokba tartó 30 méterről ívelt szabadrúgását Erdősi szögletre öklözte. A 12. percben ismét a komlóiak veszélyeztettek, Lahó labdájával Radics kiugrott, jól eltalált lövése nyomán a labda alig kerülte el a jobb felső sarkot. A komlóiak fölényt harcoltak ki, a szekszárdiak nagy gondot fordítottak a védekezésre, de a támadásokról sem mondtak le, ha erre lehetőség nyílott gyors lefutásokkal próbálkoztak. A hazaiak játékában nem volt elég átütő erő. A 39. percben Kovács labdájával Farkas a kapufát találta el.

Szünet után a 47. percben Lubastyik és Bányász összecsapott, a szekszárdi játékos két perces ápolás után tovább játszott. Az 50. percben Somodi 20 méteres kapáslövését Erdősi bravúros védéssel mentette. Később ismét Somodi veszélyeztette a komlóiak kapuját, a második félidőben csökkent az iram, a játék színvonala is esett, csapkodó lett a játék. A játék jobbára mezőnyben folyt. A 67. percben Radics elcsípett egy rövid hazaadást, már csak Polyákkal állt szemben, de a komlói játékos a kapusba lőtt. A 74. percben Meszlényi révén a szekszárdiak a mérkőzés legnagyobb helyzetét hagyták ki. Orosz beadását Erdősi kiöklözte, de Meszlényi 5 méterről sem talált be a komlóiak kapujába. A 78. percben eldőlt a mérkőzés sorsa. Lubastyik szabadrúgást ívelt a kapu elé, és Orosz a tétovázó komlói védők között a jobb sarokba fejelt. 1:0 a Szekszárdi Dózsa javára. A gól után a komlóiak erősítettek, de az egyenlítés nem sikerült.

A Komlói Bányász ezen a mérkőzésen sem talált magára. A várakozásnak megfelelően az első félidőben a Bányász csapat irányította a játékot, a szekszárdiak védőfalát azonban nem tudták áttörni. Helyzeteket teremtettek a hazaiak, a befejezések azonban nem sikerültek. Szünet után ellaposodott a játék, a szekszárdiak nagy lelkesedésükkel, egységesebb csapatjátékukkal a második félidőben maguknak biztosították a győzelmet.

A szekszárdi csapatból Korner, Lubastyik, Somodi és Szőcs teljesítménye emelkedett ki. A komlóiak kapujában Erdősi jól védett, Kovács a szokott megbízható játékát nyújtotta, Tresch nem egy veszélyes helyzetben tisztázott, Steib sokat vállalt magára, szünet után visszaesett, Lahó az első félidőben a mezőnyben jeleskedett.

Hegyi István

Új kisposták

Harmincegy hivatal épül

Megoldják négy megye égető gondjait

Az elmúlt esztendőben jött a hír: a Pécsi Postaigazgatóság területén lehetőség nyílik a postaszolgálat fejlesztésére, az elhanyagolt állapotban lévő kisposták rekonstrukciójára, új hivatali épületek létesítésére. Négy megye — Baranya, Tolna, Somogy és Zala — égető gondjait oldhatjuk meg, mint azt Varga Sándor, az igazgatóság vezetője említette. Tőle kérdeztük: miként valósul meg a nagy program?

Hogy nem kevés húszmillió forint, azt az igazgatóság szakemberei bebizonyították. Mintegy két hónap leforgása alatt felmérték, hogy hol szorít legjobban a cipő, — azaz milyen területen kell új kispostákat építeni. Megbeszélték a helyi tanácsokkal a beruházások miként-jét, felmérték a kivitelezői kapacitást.

Harmincegy postahivatal építését határozták el — húszmillió forint indulótőkével. S mivel a pénzzel és az idővel takarékoskodniuk kellett a postaépületek tervezését az igazgatóság területi tervező irodájának dolgozói már meglévő hivatali épületek terveinek tipizálásával, egységesítésével oldották meg.

A felsorolás idekívánkozik: Baranyában a szalántai és a lippói új hivatalt átadták. Véménden és Hosszúnetényben most építkeznek. Somogy megyében a somogyudvarhelyi kisposta elkészült, s rövidesen átadják a karádi, buzsáki, somogyszentpáli, tapsonyi, vései, szentbalázsi hivatalokat. Tolnában Attala, Kéty és Kajdocs építését befejezték, Nagymányok, Váralja, Aparhant, Szakály, Magyarkeszi, Felsőnána és Nagyszokoly van soron. A Zala megyeiek a becehelyi és a zalaszabari hivatalokat átvették, Zalatárnokon, Miklósfán, Lovásziban, Bakon, Szécsisziget-en, Esztergályhorvátiban, Nagybakónakon és Bagodvitenyéden most épülnek az új hivatalok.

Ezen kishivatalokat a megyék mintegy ajándékként kapták, a postai beruházáson túl, plusz összegből. Természetes, hogy a felsorolt építkezéseken kívül további fejlesztéseket, korszerűsítéseket végez a posta, s további hivatalokat is épít.

A kérdés kézenfekvő: vajon milyenek ezek a tipizált hivatalok? Nyugodtan mondhatjuk: a posták mindegyike korszerű, s a dolgozók számára a ma igényeinek megfelelő munkakörülmények biztosíthatók. Mint azt a postaigazgatóság vezetője említette, ezek a hivatalok nemcsak a lakossági szolgáltatás színvonalának emelését segítik, hanem *alapvető* változást hoznak az ott dolgozók munkakörülményeiben, szociális igényeik kielégítésében.

K. F.



Tej, kenyér és péksütemény árusítás Pécsett, az Olimpia Étteremnél. (Tudósítás a 2. oldalon.)
Fotó: Erb János

Hétfőtől hétfőig

Szocialista demokráciánk új hajtásai

A KISZ IX. kongresszusán hangzott el az a megállapítás, hogy az ifjúsági parlamentek szocialista demokráciánk új hajtásai. Az ifjúsági törvény elfogadása után elsőízben 1974-ben tartották meg az ifjúsági parlamenteket. Értékelve tevékenységüket elmondhatjuk, hogy eredményesen tettek eleget rendeltetésüknek, hozzájárultak az ifjúsági törvény helyi és ágazati végrehajtásának ellenőrzéséhez. Közel tízezer tanácskozásra került sor, melyeken egymillió fiatal vett részt, közülük minden negyedik kért és kapott szót. Okos javaslatok, megfontolt kritikai észrevételek hangzottak el, melyeket az állami és gazdasági vezetők megszívleltek, közülük több belekerült az új kollektív szerződésekbe, a tanácsi és szövetkezeti tervekbe, figyelembe vették az új iskolai rendtartások kidolgozásánál.

Érdemes ezekre a tanulságokra ismételten felhívni a figyelmet, mert mint az elmúlt hét néhány híradásából kiderült, ez év szeptemberétől ismét megrendezik az ifjúsági parlamenteket. A parlamenteket szervezők nyilatkozataiból kiderült, hogy a most megrendezésre kerülők fontos feladata a fiatalok közéleti tevékenységének további kibontakoztatása, a kötelességek és jogok együttes hangsúlyozásával a szocialista demokrácia fejlesztésének szolgálata. Lehetőség nyílik arra, hogy a vezetők és a fiatalok együtt értékeljék az ifjúsági törvény végrehajtásának eddigi tapasztalatait, megjelöljék a további tennivalókat. Fontos fórumok e tanácskozások abból a szempontból is, hogy az ötéves terv helyi feladatainak ismertetésével, a fiatalokkal szemben támasztott követelmények pontos megfogalmazásával mozgósítsanak a népgazdasági célok megvalósítására.

Az ifjúsági parlamentek állami fórumok, megrendezésükért, a beszámolók megtartásáért mindenhol az állami-gazdasági vezetők a felelősek. Ugyanakkor vitathatatlan, hogy a tanácskozások eredményességének fontos feltétele a fiatalok mozgósítása, felkészítése, a pártszervezetek, KISZ-szervezetek, szakszervezetek és szövetkezeti érdekképviseleti szervek aktív közreműködése, együttműködése. Olyan légkörben kell megrendezni az ifjúsági parlamenteket, hogy a fiatalok érezzék, tapasztalják: van értelme a részvételnek, élni a demokrácia adta lehetőségekkel. Tudatosodjon a fiatalokban, hogy reális javaslataik megvalósulhatnak, a vezetők azokat figyelembe veszik. A tanácskozások őszinte, nyílt, szókimondó légkörének biztosítása nélkül nem lehet eredményt elérni! Ahol ezt nem ismerik fel, ott a tanácskozások formálisak maradnak, nem jelentenek többet, mint egy feladat „elvégzésének" kipipálását, sőt azzal a sajnálatos következménnyel járhat, hogy kiábrándít, elkedvetlenít aktivitásra, tenniakarásra kész fiatalokat! De bízzunk benne, hogy ez lesz a legkevesebb a most sorrakerülő parlamentek közül...

Mitzki Ervin

2 hétfői

Baranya megye: Vasárnapi tejbekenyér

– *Fogkrém van?*

– Nincs.

– *Zsir, cukor...?*

– Az sincs.

Komlón, a Csillében kaptam el ezt a rövid párbeszédet. A bisztró mellett, balra árulják a tejet-kenyeret, ezen a vasárnapon. A szokásos ABC nyitvatartás helyett. Debütált az új módi: italboltból lehet hazavinni a tejet. S ha nem is éppen szó szerint, de Baranyában Pécsett a FÜSZÉRT-szolgálatot a Tejbisztró, a Borostyán, a Jószerencsét, az Otthon, a Baranya és az Olimpia vette át; Mohácson a Béke, Szigetváron az Oroszlán, Komlón pedig a Csille.

Délutáni körtelefonunk során szerettük volna az akció sikerét-sikertelenségét értékelni. Pécsett a Baranya bisztróban szomorkodtak: a betárolt készlet 60 százaléka a nyakukon maradt. Harmincöt kiló kenyér és 46 liter tej fogyott. Az Olimpiában sem derűs a kép: háromszáz liter tejből 82 litert vittek el, kétszázötven kiló kenyérből 88-at. (A zsemle elfogyott.) A Jószerencsét büféből Kerényi János helyettes vezető jelentkezett: szerinte korábban kellene nyitni a tejkenyér árudát, 10 óra után már messzire kerülték a pultot. Ők 125 kiló kenyeret, 101 liter tejet, 200 zsemlét adtak el.

Szokatlan még a dolog, az emberek többsége nem tudja, hogy merre is keresse az újmódi kirakodást. Gold Mihály, a szigetvári Oroszlán üzletvezető-helyettese szerint a jövő vasárnapra kevesebbet készleteznek. Náluk kétszáz liter tejből 75 liter fogyott, s a kenyérnek a 43 százalékát vitték el pontosan: százból 43-at. A komlói Csillében 110 kiló kenyeret, 80 liter tejet adtak el. Mondták: még nem igen tudják az emberek, hogy itt a lehetőség, de talán a jövő hét meghozza a „sikert".

Vagy talán többen bevásároltak szombaton, időben...? Mindenesetre egy biztos: néhány százan csak felkutatták az alkalmi árudákat. Mohácson egy idősebb bácsika volt az első vevő: azon a vidéken azt mondják erre, szerencse. Hát igen... A férjek szívesebben mennek le tejért, ha azonnal bekaphatnak egy fröccsöt, kevertet, féldecit...

Jövő héten én is vasárnap veszek kenyeret.

K. F.

Szigetvár: Elhalasztották az exportot

Már hetekkel ezelőtt meghívták a sajtót, a rádiót és a televíziót szeptember harmadik vasárnapjára Szigetvárra, az idei első cukorrépaexport vonat indítására. A Kaposvári Cukorgyár szeptember 19-én akarta bemutatni a Svédországból vásárolt új, nagyteljesítményű cukorrépa rakodó gépét, amely 6 óra alatt képes megrakni negyven vasúti kocsit 100 vagon répával — tehát az egész vonatszerelvényt. Az első baranyai cukorrépa vonat befutását ma hajnalra várták az Eszéki Cukorgyárban, de a répa helyett csak egy telex érkezett Kaposvárról, illetve a budapesti exportvállalattól, a múlt heti esőzések miatt leállt a cukorrépa felszedése, nem gyűlt össze egy vonatra való, a magyarországi exportot legkésőbb szeptember 25-én, szombaton indítják.

Kaposváron nagy lehet a fejetlenség és a kapkodás, nem csoda, hisz tavaly ilyenkor már javában termelt a gyár, s most még be sem indították. Szombaton a cukorgyár vezetői érdeklődésünkre azt nyilatkozták, hogy jövő hét vége fele indulnak, de a jugoszláv kamionos export Károlymajorból már szeptember 20-án, hétfőn megkezdődik. A Bólyi Állami Gazdaságban viszont szombaton még nem tudtak az exportról, olyannyira, hogy kijelentették, ők még hozzá sem kezdtek a cukorrépa szedéséhez, s ha hétfőn reggel el is kezdik, abból aznap export már nemigen lesz!

Kapkodással, rossz előjelekkel indul az idei cukorrépa szezon. Igaz, a múlt héten az esők miatt nem lehetett folytatni a betakarítást, de Szigetváron, Vajszlón és még néhány átvevőhelyen 650 vagon cukorrépa már depókban van. Baranyának elsőrangú érdeke fűződik az export mielőbbi megindulásához! Hisz október—novemberben húszezer vagon cukorrépát, gyakorlatilag a megye egész termését Jugoszláviába exportáljuk, három határmenti cukorgyárba, az eszéki, a pélmonostori és a zsuppanjai gyárakba.

Rné

Pécs: Galamb-kiállítás



A Mecsek Kisállattenyésztő Szövetkezet, valamint magántenyésztők összesen több mint harmincan mutatták be tenyészállományuk legszebb példányait szombaton és vasárnap Pécsett, a Rózsakertben: díszmadarakat, galambokat és díszbaromfikat.

Somogy megye: Idős emberek hete a közlekedésben

Egyhetes rendezvény-sorozat kezdődik ma délelőtt Somogy megyében: Az idős emberek hete a közlekedésben.

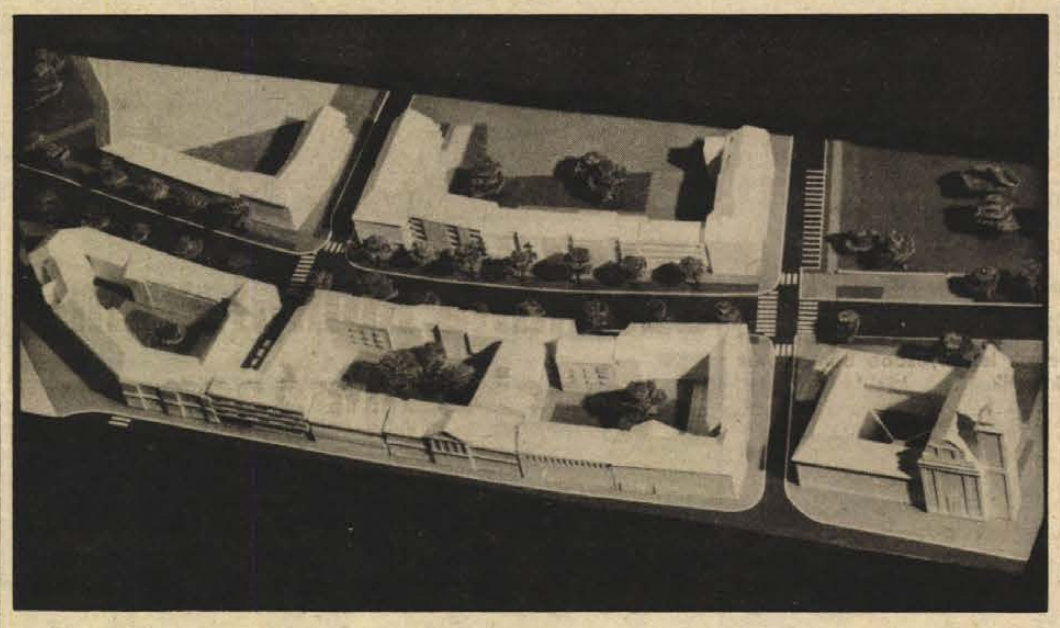
Ennek az egyhetes akciónak a célja elsősorban a közlekedésben részt vevő öregek fokozottabb védelme. A programok, egyes szervek által meghatározott feladatok mind ezt a célt szolgálják. Talán első helyen említhetnénk a felvilágosító tevékenységet, melynek során az idős emberek közlekedési ismereteit kívánják bővíteni. Előadások, filmvetítések szolgálják ezt a célt, no és természetesen olyan beszélgetések, összejövetelek, melyek során szó lesz a „Hogyan közlekedjünk" mellett azokról a gondokról, melyekkel nap mint nap találkozhatnak az utcán jártukban-keltükben. Ezeknek a beszélgetéseknek kettős a hasznuk: egyrészt a közlekedésben részt vevők választ kaphatnak a számukra legfontosabb kérdésekre, másrészt viszont a közlekedési szervek közelebbről megismerkedhetnek az öregek gondjaival, hogy aztán konkrét intézkedések születhessenek.

Ám vannak sokkal kézzelfoghatóbb programjai is a hétnek. Ezek közé tartozik például az, hogy az idősek használati tárgyait, a botokat, ernyőket, táskákat fényvisszaverő anyagokkal látják el, így téve még biztonságosabbá a közlekedést számukra a szürkületi, esti forgalomban.

A tömegközlekedési járművek vezetői például fokozott figyelmet tanúsítanak majd az idős utasok, gyalogosok iránt. A 13-as számú Volán autóbuszai körsétára viszik őket, felkeresik velük a közlekedési gócokat, veszélyes útszakaszokat és ott a helyszínen magyarázzák el, mutatják be, hogy adott esetben mi a helyes, a követendő magatartás.

Dán Tibor

Baja: Városközpont-áttörés



Baja város közlekedésföldrajzi helyzete — közlekedési csomópont Észak-Bácska és a Dunántúl találkozásánál, ősi átkelőhely a Dél-Duna-Völgyben — napjainkban is igen jelentős.

A városba vezető főközlekedési útvonalak kiépítését a város belső úthálózatának korszerűsítése ez ideig nem tudta követni.

Szakmai körökben lezajlott hosszú vita után eldőlt, hogy az észak—déli átvezetést a jelenleg meglévő egyirányúsítással szétválasztott nyomvonalakon megoldani nem lehet. Így adódott a városközponti áttörés, melyet végül kivitelezésre elfogadott a szakbizottság.

Ezen nagyszabású áttörés kiviteli terveinek előkészítését — szerencsésen megválasztott komplex tervezési feladat kapcsán — a VÁTTI oldotta meg Loydl Tamás felelős tervező vezetésével. A terv az út nyomvonaljavaslatán túlmenően tanulmányterv szinten, műszaki terv kidolgozási mélységben megoldotta az áttörés építészesztétikailag egységes térfalképzését, ezzel kellő városképi megjelenés lehetőségét biztosítva.

A fenti tervkomplexitás biztosította azt, hogy a KPM és a helyi tanács érdekei azonosulhassanak, hiszen az útátvezetés mellett nyert területen közel 150 lakás épülhet fel.

Siófok: Új viharjelző a Balatonon

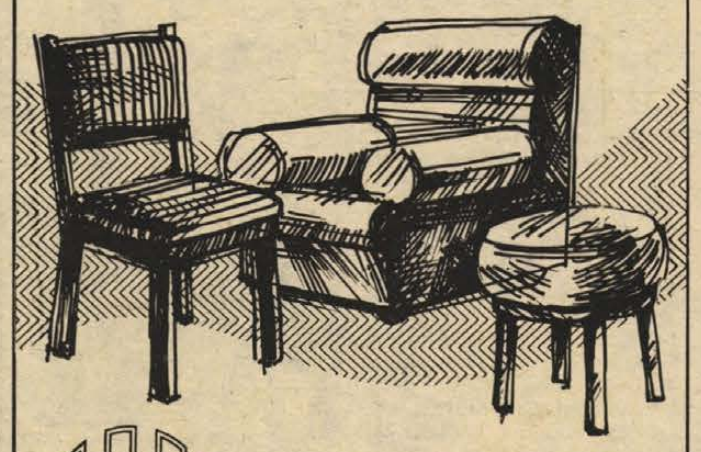
A balatoni viharjelzés problémái ismertek. Hiába észlelik a meteorológusok időben a viharveszélyt, a jelzésig bizony nagyon sok idő telik el, s akkor még nem beszéltünk a jelzés minőségéről: bizony a hangon kívül alig észlelnek valamit a fürdőzők, csónakázók. Mielőbbi megoldásra van szükség. Ez hangzott el a napokban Siófokon a Balatoni Intéző Bizottság elnökségének ülésén.

A jövő évre megteremtik egy új balatoni viharjelző rendszer felállításának műszaki feltételeit. Ezek szerint a tó több pontján nappal is jól látható sárga színű fényforrásokat helyeznek el, amelyeknek villogási sebessége jelzi majd a viharveszély fokozatát, s kikapcsolása a vihar elmúltát.

Az albizottság beszámolójában egyébként több érdekesség is elhangzott. Foglalkoztak a balatoni hajók és a tóba ömlő vízfolyások tisztaságával, a MAHART-kikötők egészségügyi helyzetével.

N. J.

LAKOSSÁG RÉSZÉRE MINDENNEMŰ KÁRPITOS-BÚTORASZTALOS JAVÍTÁST, FELÚJÍTÁST ROVID HATÁRIDŐRE VÁLLALUNK



PÉCSI BÚTORGYÁR

Pécsi Bútorgyár
PÉCS, Somogyi Béla u. 6.
Telefon: 10-099
Ügyintéző: Szili Ferenc

Zala megye: Képzőművészeti világhét

Eseménygazdag a hét közművelődési krónikája Zalában. Elsősorban a képzőművészeti világhét kiállításai ígérnek sokféle látnivalót. Az elmúlt héten nyílt meg a megye hivatásos képzőművészeinek bemutatója, ám a Zalaegerszegi Ifjúsági Házban rendezett tárlat némiképp csalódást hozott. Hiányos is a bemutatkozás, a kanizsai Kustár Zsuzsa távolmaradásával, azonfelül egyenetlen is a hat kiállító 24 művének jelentékeny része, kivéve Gácsi Mihály grafikáit és Németh János kerámia faliképeit. Az egerszegi kerámikusnak egyébként szombaton nyílt önálló kiállítása a kanizsai Thury György múzeumban, Baricz József festményeit pedig Lentiben tekinthetik meg október közepéig.

A képzőművészeti világhét legrangosabb zalai eseménye minden bizonnyal a Kisfaludy Stróbl Zsigmond emlékmúzeum szeptember 24-i megnyitása lesz. A zalai születésű világhírű szobrászművésznek több műve található a megyében is. Legutóbb 90. születésnapján egy egerszegi kiállításon mutatta be életművét a Nemzeti Galéria, most viszont páratlanul gazdag anyag került szülőföldjére. Végakaratának megfelelően leánya és örököse dr. Kisfaludy Stróbl Éva felajánlotta Zalaegerszegnek a művész több mint 250 szoborból, rajzokból, levelekből stb. álló gyűjteményét, amelyből 100 szobor látható majd a göcseji múzeumban nyíló Kisfaludy Stróbl-emlékmúzeumban. Ebből az alkalomból Egerszegen az ország egyetlen „névtelen" képcsarnok bemutatóterme ünnepélyesen felveszi a nagy művész nevét.

Pécs–Komló: Súlyos karambol

Tegnap a késő esti órákban érkezett a hír: a mentők jelentése szerint súlyos karambol volt Pécs határában, a Komló felé vezető úton. Két személygépkocsi ütközött össze.

Az egyik gépkocsi — Trabant — három utasát kellett kórházba szállítani: özv. Kréling Jánosné nyugdíjast bordatöréssel és fejsérüléssel, Molnár Istvánt bordatörés, Dallos Jánosnét pedig bordatörés és fejsérülés gyanújával vitték az I. sz. Sebészetre. A sérültek mindhárman pécsi lakosok.

Sok a súlyos testi sértés

Emelkedett az erőszakos bűncselekmények száma

„Az erőszakos jellegű bűncselekményekről folytatott ítélkezési gyakorlat vizsgálata" címe annak a tanulmánynak, amelyet *dr. Tamásfy József*, a Pécsi Megyei Bíróság elnökhelyettese készített a közelmúltban. A tanulmányból és ennek alapján összeállított statisztikából kitűnik, hogy három büntettkategóriában — súlyos testi sértés, a hivatalos személy elleni erőszak és az erőszakos nemi közösülés bűntettében — 1974-hez képest 1975-ben nőtt a felnőttkorú elítéltek száma.

— Az erőszakos jellegű bűncselekményeket tanulmányozva egyik jelentős körülményre érdemes felfigyelni anélkül, hogy vészharangot kongatnánk: tapasztalom egy bizonyos durvasági folyamat szélesedését, ami egyrészt a beszédben, másrészt az agresszívabb érintkezési módban nyilvánul meg — mondta az elnökhelyettes. — Természetesen ennek számos oka van. Közülük említeném a családi, az otthoni nevelés sokszor nem megfelelő körülményeit. Az erőszakos bűncselekményt elkövetők többsége otthon, mondhatnánk agresszív légkörben nő fel, ahol a kisebb-nagyobb házi konfilktusokat számos esetben tettlegességgel szándékoznak megoldani.

Ezzel természetesen nem azt akarom mondani, hogy a családi körülmények minden esetben törvényszerűen jelentkeznek a magatartásban, de nagy hatással vannak, vagy lehetnek.

Hivatalos személy védelme

— A tanulmányhoz csatolt statisztika —, amely a jogerős bírói ítéletek, tehát bizonyított tények alapján készült, — mutatja, hogy a súlyos testi sértés bűntettét elkövetők többsége ittas volt...

— Úgyszólván valamennyi erőszakos jellegű bűncselekménynél egyik jellemző körülmény: a tett elkövetését, az agresszivitást az ital hatása fokozta. Hadd említsem ezzel kapcsolatban: a súlyos testi sértés bűntetténél az elkövetési módokat elemezve megállapítható, hogy legtöbbje szórakozóhelyeken, illetve a szórakozást követően az utcán kialakult — ittassággal összefüggő és részben garázda jellegű — konfliktusokból keletkezett. A legtipikusabb bántalmazási módok: ütés, ököllel, eszközös sújtás, szúrás... A sújtó eszköz pedig leggyakrabban a kapa, ásó, karó, fejsze. A szúráshoz legtöbbször használt eszköz a zsebkés.

— Melyek a leggyakoribb sérülések?

— Sorrendben: orrcsonttörés és az úgynevezett vegyes sérülések, mint például fej és egyéb testrészek sérülése, a mellkas szúrt sérülése plusz kéztörés, agyzúzódás és bordatörés. Véleményem, hogy ahol ennek indokai megvannak, ott kényszerelvonó-kezelést a jövőben fokozottabban kell alkalmazni természetesen a büntetés kiszabásán felül.

A hivatalos személy elleni erőszak büntettéről ejtve szót különösen hangsúlyozza: nem tűrhető el, hogy hivatalos személyre bárki is kezet emeljen, vagy hogy a hivatali kötelesség jogszerű teljesítését bárki is akadályozza, nehezítse.

— Hivatalos személy a rendőr, a buszvezető, a jegykezelő, a kalauz, az éjjeliőr és sorolhatnám... Csak egyet említek most a hivatalos személy elleni erőszak kategóriájából: legtöbbször a rendőr sérelmére intézkedés közben követik el ezt a bűntettet. Itt is többségében megállapítható a tettes alkoholos befolyásoltsága. A jogpolitikai elveknek megfelelően ítélkezési gyakorlatunk helyes és mindjobban arra irányul, hogy köznyelven szólva, elnyerjék szigorú büntetésüket azok, akik hivatalos személy sérelmére bűntettet követnek el. Hadd jegyzem meg ezzel kapcsolatban, hogy valamennyi hivatalos személynek munkája során a körülményeket helyesen értékelő, jogszerű és megfelelő hangnemű intézkedésére van szükség. A hivatalos személyeknél külön megemlítem, hogy például a rendőreink mindjobban megfelelnek ennek a követelménynek és csak elvétve kerül olyan ügy tárgyalásra, amikor elhangzik, hogy nem megfelelő intézkedési módszer váltott ki a tettesből fokozott agresszivitást. Sajnos más hivatalos személy intézkedésénél gyakrabban fellelhető például a sértő, megalázó hangnem, vagy magatartás, ami közrejátszhat bizonyos ellenérzés kiváltásához és ez csak fokozza az indulatokat. Mindennek ellenére ismételten hangsúlyozom: senkinek sincs joga a kötelességét teljesítő hivatalos személy — legyen az vonatkalauz, buszvezető vagy rendőr — ellen sértő módon, vagy tettlegesen fellépni.

— Ha az erőszakos nemi közösülés bűntettének abszolút száma nem is nagy, mégis mind fizikai, mind lelki hatásában az egyik legsúlyosabb bűntett. Kik követik el, a tanulmány megállapításai szerint milyen emberek köréből kerülnek ki a tettesek?

— Az elkövetés körülményei in többfélék lehetnek. Csak például: a tettes lesben áll és a munkából éjjel haza igyekvőt támadja meg, vagy a nevelőapa erőszakoskodik nevelt lányával. De számos esetben a vérszerinti apa követi el azt a bűntettet. Mondanom sem kell, hogy milyen káros hatást vált ez ki valamennyi sértettből, de különösen a vérszerinti lánygyermekből. Sok esetben brutális módszerrel kényszerítik az áldozatot. A jogpolitikai irányelveknek megfelelően a büntetés ezekben az esetekben a kiszabható maximum felé közelít. Úgy vélem, hogy ez az ítélkezési gyakorlat helyes.

Erről a bűncselekmény kategóriáról szólva említ az elnökhelyettes egy elgondlkodtató körülményt: számos esetben a sértett magatartását. Csak például: ha egy lány gyakran megfordul enyhén szólva kétes erkölcsű társaságban, netán maga is tagja egy összeverődött galerinek — úgyszólván előbb-utóbb várható, hogy sértettje lesz az említett bűntettnek. Az életmódjukkal hozzák magukat olyan helyzetbe, hogy éppen velük történhet meg, vagy történik az erőszakos cselekmény.

A büntetett előélet gyakori

A kérdésnek arra a részére, hogy a tettesek kiknek a köréből kerülnek ki, a vizsgált bűncselekményekről készült statisztikai adatok mutatnak hitelt érdemlő általános megállapítást. Például a súlyos testi sértés, a hivatalos személy elleni erőszak és az erőszakos nemi közösülés bűncselekményét elkövetők jelentős számban büntetett előéletűek. A másik jellemzőjük: írástudatlanok, illetve alacsony műveltségű szinten állók és életmódjuk is kifogásolható. E bűncselekmények elítéltjeinek több mint 50 százaléka ittas állapotban követte el tettét.

Garay Ferenc

Időjelző torony Sopronban

A soproni Május 1. tér hangulatos építménye az időjelző, amelyet hatvanöt évvel ezelőtt állíttatott a Soproni Városszépítő Egyesület. A kecses kis torony üvegablakai mögött azonban már régóta nem működtek a műszerek. Oldalfalait is kikezdte az idő.

A Soproni Postaigazgatóság egyik szocialista brigádja az idén rendbehozta az elhanyagolt építményt, megjavította kőlábazatát és kerítését. Az időjelző működéséhez szükséges berendezéseket pedig a soproni meteorológiai állomás dolgozói szerelték fel.

A MÁV fejlesztési programja



Szociális komplexum a pécsi állomáson

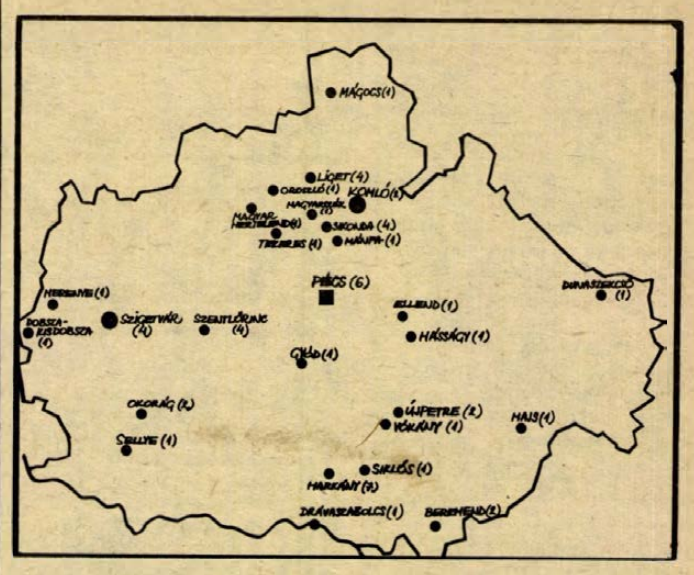
A pécsi vasúti felüljárón elénk tárul a pályaudvar végtelenbe nyúló útrendszere, a vezetékek hálózata. Jobban megfigyelve, észrevesszük azt is, hogy egy helyen a sínrendszer látszólag teljesen fölöslegesen, kanyart ir le. Erre azonban szükség van, mert ott, a kanyarnál található a személy- és tehervagon javító műhely. Hogy valaha megkezdődhessen a pályaudvar kibővítése, ezt a kanyart meg kell szüntetni. Akkor viszont, ki kell telepíteni a kereskedelmi pályaudvart is; aztán kéne már egy jó poggyászraktár, s szükség van munkásszállásra is. Ha így darabjaiban nézzük mindezt, lassan azért kialakul a pécsi vasútállomás távlati fejlesztési programja, így már megértjük a külső A–B vágányoknál lévő lezárt részt, az ott folyó építkezést. A fejlesztés első ütemében az új szociális épület készül. Beruházási programját 1974-ben hagyták jóvá, több éves előkészítés után, és a szanálások után idén kezdődhetett meg a kivitelezés. A mintegy hetvenhárom millió forintba kerülő épület üzembehelyezése máris csúszik, mert – bár az alapozás időben megkezdődött – kiderült, hogy a több éve végzett vizsgálatokban jelöltnél jóval magasabb a talajvíz-szint. Újra kellett tervezni mindent: a terepszint alá képzelt hőközpontot a földszintre rakták, az ott lévő poggyászraktár pedig kikerült az épületből. A MÁV Tervező Intézet, és a tervek szülőatyja, Takács András gyors munkájának köszönhetően az áttervezés gyorsan lezajlott, a munka már újra folyik: a közeljövőben várható az IMS-szerkezet szerelése. Az elemek gyártása megkezdődött a B. m. Állami Építőipari Vállalat telephelyén. A szerelés jövő év közepéig tart, utána téliesítik az épületet, s így a belső munkák a hidegebb hónapokban is folyhatnak. A jelenleg tervezett átadási időpont 1978 nyara.

A nyolcszintes épületben 370 személyes öltöző-mosdó, 80 fős munkásszállás kap helyet. Lesz egy „laktanya" (a MÁV-nál az ingázó dolgozók ideiglenes szállását nevezik így), valamint központi oktatási főnökség nagy oktatótermekkel, lakóotthonnal, valamint egy kétezer főre méretezett orvosi rendelő. A nyolcszintes ház, és a hozzá toldott „lepény-épület", ahol a nagyelőadó található, a városi tanács és az építési hatóságok szerint Pécs egyik legszebb középülete lesz.

A fejlesztés persze folyik tovább: még ebben az ötéves tervben megkezdődik a „kanyar" felszámolása: megépül a 80 millió forintba kerülő kocsijavító bázis. A beruházási program kész, felülvizsgálata folyik, a kivitelezést 1979-ben kezdi az Állami Építőipari Vállalat. Ezt követően költözik a kereskedelmi pályaudvar.

Sz. P.

A legolcsóbb energiaforrás



Melegvizek a föld alatt Baranyában

Tengerünk nincs, de van hévizünk, mondjuk gyakran dicsekedve a külföldieknek. S valóban hazánk egy nemzetközi felmérés szerint — a világranglista élén áll a termálvíz kincsben. Az ország több, mint 400 hévízkútja óránként mintegy 20 ezer köbméter melegvizet produkál s adottságainkat tekintve Izland, Kalifornia és Új-Zéland után a negyedik helyet foglaljuk el a világon.

Baranya sok megyénél kedvezőbb helyzetben van e téren, mivel a MÁFI — Magyar Állami Földtani Intézet — dél-dunántúli területi osztályának kutatói *dr. Szederkényi Tibor* és *dr. Kassai Miklós* geológusok több év kutató munkája alapján a megye melegvízkészleteit még 1972-ben prognisztizálták. E prognózis szerint a termelhető termálvíz mennyisége elérheti a napi 300 ezer köbmétert, ami átlag 500—600 méter mélységből termelhető ki 40 Celsius fok feletti vízhőmérséklettel. Azt követően 1974-ben a MÁFI pécsi kutatói részletes összefoglaló tanulmányt készítettek a termálvíz feltárásának és a geotermikus energia komplex hasznosításának Pécs és baranyai lehetőségeiről, amelyet az MTA Pécsi Akadémiai Bizottsága által kiírt pályázatra nyújtott be, s amivel a pályázaton díjat nyertek.

A díjnyertes pályamű, amely tudományosan tárja elénk Baranya gazdag termálvízkincsét, a lelőhelyek pontos megjelölésével és a hasznosítási lehetőségek széles skálájával, most egy fiók mélyén porosodik. Nem ártana elővenni és belelapozni, mint ahogy ezt Sopronban tették egy hasonló tanulmány esetében. Győr-Sopron megye olyan komplex melegvízhasznosítási programot készített el, aminek végrehajtásához az állam 50 millió forint támogatást biztosított. Bár egy-egy üzem is kezdeményezhet a saját területén feltárást, mégis az a helyes, ha a tervek regionálisan készülnek el, tekintve a melegvizek sokoldalú hasznosító lehetőségét.

Visszatérve a tanulmányra ebből megtudhatjuk, hogy milyen gazdagok vagyunk termálvizekben. Amint a mellékelt térképen is látható, a megye 26 városában és községében összesen 56 termálvíz feltárás és termálvíz kutató fúrás található. De ezek csak a jelentősebbek és csak a 26 Celsius foknál melegebb vizekre vonatkozó adatokat tüntetik fel. Ezeknek azonban csak egy része a működő és üzemelő kút. A fúrások egy részét lezárták, köztük a legjelentősebbet, az ellendit is, ahol 640 méternél már 56 fokos vizet találtak, 1200 méter mélységnél a geofizikai vizsgálatok szerint — a vízhőmérséklet eléri a 78 fokot. És amit még Ellend esetében a kutatók külön kiemelnek, a kitermelhető napi 10 ezer köbméter termálvíz itt ivóvíz minőségű, tehát mezőgazdasági és egyéb hasznosításra sokkal alkalmasabb, mint a harkányi vagy szigetvári termálvíz.

A pécsi kutatók szerint hasonló minőségű termálvizet rejteget a mohács—bólyi medence is, amely ezideig teljesen feltáratlan. Ha ezt feltárnák, *Mohács—Bóly—Kiskassa* vonalában igen sok település és mezőgazdasági üzem juthatna melegvízhez. A legnagyobb, napi 50 ezer köbméter nagyságrendű vízkészletünk a Villányi-hegység déli előterében *Drávaszabolcstól Beremendig* bezáróan található a föld alatt, hasonló mennyiségű kifolyó vizet biztosít Szigetvár és környéke. Jelentős lelőhelyre bukkantak Mohács-sziget keleti részén, a *Mecsek* és *Villányi-hegység* közötti területen — *Újpetre—Peterd—Vókány* környékén, a Mecsek hegység északnyugati-északi előterében *Magyarhertelend—Liget—Oroszló—Mánfa* és a Dráva medencében — *Barcs—Kisdobsza—Sellye* körzetében.

A melegvíz az egyik legolcsóbb energiaforrás, amit a természet díjtalanul szolgáltat. A szenet, az olajat ráadásul még szállítani, tárolni is kell, a termálkutat azonban csak meg kell nyitni, és akár évtizedekig rendelkezésre áll. (Harkányban az első termálkutat több, mint 100 évvel ezelőtt, 1866-ban fúrták.) A hévíz ma már nem csak gyógyászati célokat szolgál, de kommunális és termelési célokat is. Házánkban közel 4000 lakás fűtésére hasznosítják a mélységi vizeket, ez a szám még igen csekély. Gátolja az előrelépést a hagyományos technológia is. A tervezők ma még csak radiátoros fűtésen gondolkodnak, holott a padlófűtés ennél lényegesen olcsóbb megoldás lehet.

Országosan több, mint 30 állattenyésztési telep használ hévizet, Baranyában egy sem — 21 ipari üzem és 19 egyéb létesítmény. A melegvízzel fűtött növényházak összterülete félmillió, a fóliáskertészeteké pedig 1 millió négyzetméter. E téren is lemaradt Baranya, ezt kívánja most pótolni a szigetvári termálvizes palántanevelő megépítésével, amelynek programterve elkészült. A palántanevelést itt már az új talajfűtéses technológiával fogják megoldani.

Melegvízkincsünknek ma még csak 20 százalékát hasznosítjuk, a többi 80 százalék lezárt kutakban van, illetve a levegőt fűti.

Rné



mi lesz a héten

Egér cirkusz címmel mutatják be kedden délután a kaposvári Csíky Gergely Színházban Schwajda György kétrészes mesejátékát, Rajhona Ádám és Lengyel Pál rendezésében.

Pécsett ifjúsági előadás keretében láthatják a diákok csütörtökön Nemeskürty: Hollószárnyú enyészet című drámáját amit a mohácsi csata 450. évfordulója alkalmából mutatott be a színház.

●

A Doktor Sándor Művelődési Központban Finn Irodalmi Estet rendeznek kedden este a Pécsi Nemzeti Színház művészeinek, a Bóbita Bábszínház, valamint Keresztury Erika énekművész közreműködésével a Pécsett tartózkodó Lahti városi delegáció tiszteletére.

A Városi Tanács dísztermében csütörtökön rendezik meg a magyar—finn barátsági nagygyűlést Pécs—Lahti testvérvárosi kapcsolatának húsz éves évfordulója alkalmából.

●

Hetedik alkalommal rendezik meg a dél-dunántúli népművészeti hetet. A Baranya, Somogy, Tolna és Zala megyék rendezésében sorrakerülő programnak ez évben Pécs ad helyet. Csütörtökön az Ifjúsági Házban kerül sor az ünnepi megnyitóra, amely egyben a Magyar Néprajzi Társaság „A népművészet tegnap és ma" című vándorgyűlésének a nyitánya is lesz.

A népművészeti hét során a Városi Tanács Déryné utcai kiállítótermében a Népi Iparművészeti Tanács kiállítását, a KISZÖV székházában a pécsi Népművészeti Szövetkezet kiállítását, a JPM Néprajzi Osztályán a baranyai keresztszemes hímzéseket bemutató kiállítást, az Ifjúsági Házban a fiatal népművészek stúdiójának kiállítását, a Doktor Sándor Művelődési Házban a díszítő-művészeti szakkörök kiállítását tekinthetjük meg.

●

Vasárnap kerül sor az új hangversenyéved első matinéjára a Csontváry Múzeumban. A nagysikerű sorozat szeptember 26-i hangversenyén Kircsi László oboaművész, Varga Márta zongoraművész és V. Pachmayer Ilona hárfaművész játszik modern kamaraműveket. A koncerten Kézdy György színművész működik közre.

Vasárnap este az Ifjúsági Házban az Apostol Együttes és Bódy Magdi ad koncertet.

Miből készül a bűzös ital?

Zug-pálinka-főzők bukása



Rothadt gyümölcs a szemétdombról

Csak az edzettebb gyomrúak olvassák az alábbi sorokat, pedig „élvezeti cikkről" lesz szó! Tapintatból így kell kezdenem mondókámat, s egyben kérem mindazokat, akik épp most hajtanának fel valahol egy kupicával a szomszéd olcsó kisüstijéből, álljon meg a kezükben egy pillanatra a pohár!

Hol az egér?

Előzetes kommentár nélkül csak néhány esetet a Vám- és Pénzügyőrség Baranya megyei Parancsnokságának idei esetei közül. Az egyik pénzügyőri jelentésből idézem: *„A pálinkafőző készüléket a lefoglalás után a Zsiguli csomagterébe rakjuk. Valami igen büdös szag csapja meg az orrom. A főzőszerkezet hűtőcső-kigyójából egy erősen foszladozó egeret rázok ki. A volt tulajdonos megszólal: Hát ezért nem folyt tegnapelőtt a megszokott tempóban a pálinka!"* Más: *„Három liter kellemetlen szagú pálinka, gyenge a foka. Készítője — nehogy tévhitben maradjak, hogy nem érti a dolgát —, felvilágosít: tuggya a feleségöm igen vallásos, oszt hozott a paptul egy flaskó szentölt vizet, amit én mög véletlenül összeöntöttem a pájinkával."*

Ezt követően már csak mozaikok, hogy miből is készülnek ezek a lefőzők. Leggyakrabban bitumenes hordókból, moslékos vödrökből, de használnak irrigátor csövet, mérgező anyagot tartalmazott műanyag- és fémtartályokat, de kerékpárgumi-belsőket is. Az sem mellékes, hogy pl. hova rejtik a hatóságok elől ezeket a szerkezeteket: árnyékszékek deszkái alá, szemétdombokba, a hordókat kutyaólnak álcázzák, természetesen beleköltöztetik az állatot is, szemetet tárolnak benne, úgy látszik, csibekeltetőnek is „kitűnő", és sorolhatnám még . . .

A főzésre szánt anyagoknak legalább ilyen önmagát kellető választéka van: szemétdombról összeszedett rothadt narancs, férges gyümölcs, útszéli trágyával keveredett eper és cukor, cukor minden mennyiségben. .

Az idei évben nyolcvan esetben sikerült zugpálinkafőzőket lefülelni, s ártalmatlanná tenni a szesznek nevezett löttyöket, amiben mérgező anyagok tucatjai találhatók. Ideje lenne már elhinni, hogy a lepárlás ellenére még jócskán maradnak emberre veszélyes anyagok a pálinkában, mert ezek a szerkezetek nem rendelkeznek hatékony szűrőkkel.

A zugpálinkafőzők felderítése rendkívül nehéz, de hozzá kell tennünk, hogy ebben ludas a lakosság is, mert sok esetben szemet huny mindezek felett.

Természetesen nem azokat kell jelentgetni, akik fél- vagy egy litert főznek házi használatra, hanem a sápszedőket, akik mindebből üzletet csinálnak. Akadt olyan maszek pálinkás is, akinél a kuncsaftjai havonta és személyenként több mint ezer forintot hagytak ott.

Megéri-e?

Ezekben a hetekben, hónapokban a pálinkafőzés időszakát éljük. Működnek a barkácsolt szeszfőzők, készülnek a javarészt egészségre ártalmas folyadékok, amiket nyugodt szívvel pálinkának már nem lehet nevezni. Csupán még csak annyit, hogy megéri-e néhány forinttal olcsóbban vásárolni a MÉREG-ből?!

Füzes János

Ha a rossz minőség fájna...

Silány krónika

Ha a rossz minőség fájna, elég sokan lennének kínban, így viszont csak a fogyasztó jajong, feltéve, ha észreveszi, mit etetnek, mit itatnak meg vele. Ellenben észreveszi a rendszeres ellenőrzéseket végző Megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézet. Az alábbiakban az intézet közelmúltban végzett ellenőrzéseinek nyomán a silányság krónikáját adjuk közre.

Az ellenőrök rendre azt tapasztalják, hogy a sütőipari termékek súly- és zsírhiányosak. A baksai fogyasztási szövetkezet sütőüzemében súlyhiányos, címkézetlen kenyeret találtak, a Baranya megyei Sütőipari Vállalat pécsváradi üzemében zsírhiányos fehérterméket mintáztak. Az intézet a minőségi hibákért szabálysértési feljelentést, fegyelmi javaslatot tett. Máskor jobban kell ügyelni a technológiai fegyelemre.

A BUDATEJ törökbálinti üzemének termékei közül a sasadi fűszeres ömlesztett sajtot kisebb relatív zsírtartalma miatt, a kolbászos ömlesztett sajtot pedig a romlásnak indult ízesítőanyag (a kolbász) felhasználására utaló kellemetlen mellékíze miatt kifogásolták. Fegyelmi felelősségrevonásra tettek javaslatot.

Az intézet kereskedelmi ellenőrzései során vizezett kannatejjel találkozott. A szabálysértési feljelentést követően a boltvezetők arra hivatkoztak, hogy a tejipar plomba nélkül szállítja a kannákat. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat ezek után körlevélben rendelte el, hogy pécsi boltjai, amennyiben plomba nélküli tejeskannákat kapna a tejipartól, értesítse az üzemet, amely azt azonnal kicseréli.

Egy kis almalevet is bedolgoztak a málnaszörpbe, fittyet hányva a szabványnak, a jóváhagyott gyártástechnológiának a Zengő Gyöngye termelőszövetkezet szörpüzemében. Az almalé persze megváltoztatta a málna ízét is. A gyártást leállították, az üzemvezetőt figyelmeztették. A villányi fogyasztási szövetkezet üdítőital üzemét viszont már véglegesen le kellett állítaniuk, annyira korszerűtlenek berendezései, hogy a szabvány követelményeinek betartásáról már szó sem lehet.

A minőségellenőrzők lesújtó tapasztalatai után a vendéglátón is el kell vernünk a port. A kereskedelmi felügyelőségekkel közösen Baranyában és Tolnában 35 vendéglátóhelyen fordultak meg, minden ötből négy fröccs és szörp túlságosan hígnak találtatott. A kocsmárosok sem úsznak meg szabálysértési feljelentés nélkül.

(— mz —)

4 hétfői

MA ESTE

MOZI:

Park-Kert: Az előkelő alvilág (f8). *Park:* Egy királyi álom (f5, hn7, 9). *Petőfi:* Az előkelő alvilág (f4, hnó, 8). *Kossuth:* Derszu Uzala I—II. (10, f3). Az előkelő alvilág (f7). *Art Kino:* Quebracho (hn9).

Baranya múltja és jelene címmel tart előadást Vajda József 18 órakor a málomi ifjúsági klubban.

A Ságvári Művelődési Ház ifjúsági klubjában Gobi János előadása hangzik el „Főszerepben a Föld" címmel.

NAPI ESEMÉNYEK:

Pécsett a Városi Tanácson fogadást rendeznek Lahti város küldöttsége részére, s ezzel kezdetét veszi a pécsi Finn—Magyar Barátsági Hét, amelyet Pécs—Lahti testvérvárosi szerződésének 20. évfordulója alkalmából rendeznek meg városunkban.

A pécsi TIT székházban a vidék legnagyobb idegennyelvi iskolája kezdi meg az új évadot.

Mohácson a Kossuth Filmszínházban ma megkezdődnek a nemzetiségi filmnapok.

hDN hírek hDN hírek hDN



— Húzd fel fiam, eredeti lévisz. Ezerkettőért adták Harkányban, bár állítólag kétszázért is lehet kapni. Csak tudnám, hogy hol . . .?

★

— Magyar—finn delegációcsere. Czente Gyulának, Pécs város Tanácsa elnökének vezetésével küldöttség utazott ma Lahtiba. A finn testvérváros delegációja ma érkezik Pécsre, egyhetes látogatásra.

◆

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Bp.)	4 691
Trabant Limousine (Győr)	1 787
Trabant Limousine Spec. (Bp.)	7 820
Trabant Limousine Spec. (Győr)	4 449
Trabant Limousine Hycomat	4 821
Trabant Combi	120
Wartburg Limousine	1 358
Wartburg de Luxe	2 023
Wartburg de Luxe tolótetős	957
Wartburg Limousine tolótetős	566
Wartburg Tourist	764
Skoda 100	77 006
Skoda 100 L (Budapest)	8 127
Skoda 100 L (Győr)	3 245
Skoda 110 L (Budapest	5 793
Skoda 110 L (Győr)	1 722
Polski FIAT 1500	11 364
Polski FIAT 126	984
Zaporozsec	24 011
Zsiguli (Budapest)	79 904
Zsiguli (Debrecen)	36 061
Zsiguli Combi	8 257
Zsiguli 2103	5 056
Zsiguli 21011 (Budapest)	2 361
Zsiguli 21011 (Debrecen)	796
Dácia	8 599

◆

— Tűzvédelmi kiállítás nyílt hétvégén Kaposvárott. A Somogy megyei Tűzoltóparancsnokság munkatársai több éven keresztül gyűjtötték a tűzoltás történetének még fellelhető tárgyi és írásos emlékeit. Az összegyűjtött anyagot a bemutató után a Somogy megyei Múzeumok Igazgatóságának adják át.

— Beethoven-hangverseny. A KISZ Központi Művészegyüttes egyetemi kórusa és a Pécsi Filharmonikus Zenekar lép a közönség elé szeptember 25-én a pécsi Székesegyházban, a filharmónia Beethoven-hangversenyén. Közreműködik: Andor Éva, Barlay Zuszsa, Simándy József és Kováts Kolos, az Operaház magánénekesei.

— Villanyoszlopnak ment kerékpárjával tegnap délelőtt Pécsett, a Donátusi úton Pók Sándor, nyírlugosi lakos. A 17 éves fiatalembert koponyatörés gyanújával szállították a mentők a 400 ágyas klinikára.

Ínyenc falatok a Volga-napokon

Kaposváron ma estétől a Hotel Volga vezetőinek és szakembereinek adják át a „hatalmat" a vendéglátók a Hotel Dorottya gazdái. Hétfőtől szombatig minden este egy-egy érdekes rendezvénnyel mutatkozik be a Volga Szálló a Bemutatjuk a Pannoniát című rendezvénysorozat keretében.

Ma este Sebestyén Lajos világhírű mesterszakács készítményeit kóstolhatják meg a látogatók. Holnap orosz—magyar barátsági estet tartanak, amelyről természetesen nem maradnak el az orosz népi ételek sem. Bizonyára sokan tették föl már a kérdést, hogyan táplálkozhattak a rómaiak Pannoniában. Erre adnak választ a szakemberek szerdán este, amikor korabeli receptek alapján készített ételeket és italokat szolgálnak föl a vendégeknek. A hét közepén a falusi konyhák különlegességeit és a városi inyencségeket sorakoztatják föl. Pénteken mi szem-szájnak ingere vadat, s halat ajánlanak a Volga szakácsai.

N. J.

Rodney Arismendi baranyai látogatása

Rodney Arismendi, az Uruguayi Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára vasárnap, Czégény Józsefnek, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkárának társaságában Mohácsra látogatott. A pártbizottság épületében Hajós Ferenc, a városi pártbizottság titkára fogadta és tájékoztatta a vendégeket, majd megtekintették a Duna-parti város nevezetességeit, ellátogattak a mohácsi történelmi emlékparkba. Arismendi elvtárs délután megnézte a siklós-villányi szőborparkot és a történelmi múltat idéző siklósi vár muzeális értékeit.

◆

— Várady Hédi Pécsett. A Kossuth-díjas, kiváló művész előadóestje szeptember 29-én — szerdán — este 8 órakor kezdődik a meszesi József Attila Művelődési Házban. Közreműködik: Hajdu Júlia és Markaly Gábor.

A Kesztyűgyár

ÚJ, 2. SZ. GYÁREGYSÉGÉNEK

(Engel János u.)

BEINDULÁSÁRA

kesztyűszabászokat,

varrónőket

4—6 hónapos betanulási idővel kiképezünk.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

Jelentkezés:

KESZTYŰGYÁR

I. sz. gyáregység,

HŐERŐMŰ,

Edison u.

HÉTVÉGE A NAGYVILÁGBAN

Brezsnyev az NSZK-ba látogat

Moszkva:
Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár meghívására Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára hivatalos látogatást tesz az NSZK-ban — jelentették be Moszkvában. A látogatás időpontját később teszik közzé.

◆

A Szojuz 22 vasárnapi programja

Moszkva:
A Szojuz—22 szovjet űrhajó legénységének vasárnapi munkaprogramja a Föld felszínének további fényképezése. *Valerij Bikovszkij* és *Vlagyimir Akszjonov* a Szovjetunió különböző tájegységeiről, köztük Azerbajdzsánról, az Ural déli részéről, Nyugat-Szibériáról, Tadzsikisztánról, Jakutiáról, a Magadanszki területről készített felvételeket.

Az űrhajósok folytatták a biológiai kísérleteket is. A fedélzeten elhelyezett „biogravisztát" műszer segítségével tanulmányozzák a növények fejlődését az orbitális repülés feltételei között. (Súlytalanság és különböző dinamikus behatások).

Az űrhajósok egészségi állapota és közérzete jó. A Szojuz—22 folytatja repülését.

◆

Svédországi választások

Svédországban vasárnap reggel 9 órakor megnyitották a szavazóhelyiségeket — hatmillió választópolgár járul az urnákhoz, hogy döntsön az új parlament és a helyi államhatalmi szervek összetételéről.

A választási korhatár 18 évre történt leszállítása óta félmillió fiatal első ízben él állampolgári jogával.

Az egykamarás svéd parlament (riksdag) 349 mandátumáért öt politikai párt (a Svéd Szociáldemokrata Munkáspárt, a Baloldali Párt — kommunisták, a Centrumpárt, a Néppárt és a Mérsékelt Koalíciós Párt) vetélkedik.

◆

✦ *BUDAPEST: A Nemzetközi Újságíró Szövetség szeptember 19–24 között sorra kerülő 8. kongresszusára dr. Pálffy Józsefnek, a MUOSZ elnökének vezetésével vasárnap elutazott Helsinkibe a Magyar Újságírók Országos Szövetségének küldöttsége.*



A dél-afrikai fővárosban folytatódtak Kissinger amerikai külügyminiszter és Vorster miniszterelnök megbeszélései a fajüldöző rezsimek jövőjéről. Arckifejezésük jól érzékelteti, hogy nincsenek elragadtatva az apartheid-rezsim helyzetétől.
KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

✦ HELSINKI: A Finn Kommunista Párt Központi Bizottságának plénuma teljes támogatásáról biztosította az imperializmus ellen, a szabadságért, a függetlenségért és a demokráciáért harcoló népeket. A plénumon elfogadott nyilatkozat élesen elítéli a Dél-Afrikai Köztársaság apartheid-politikáját, határozottan követeli a Vorster-kormánytól a terror és a faji diszkrimináció beszüntetését és állást foglal amellett, hogy a finn kormány szakítsa meg gazdasági, politikai és diplomáciai kapcsolatait a Dél-Afrikai Köztársaság kormányával.

Rákgyógyszer?

A rák valamelyik súlyos formájában szenvedő 80 000 beteg közül egy beteg bármilyen orvosi beavatkozás nélkül meggyógyul. Elmer Bursinsky New York-i orvos néhány éven keresztül 180 ilyen „titokzatosan meggyógyult" beteget vizsgált, és mindegyikük vizeletében ismeretlen vegyi anyagot talált. Ezt laboratóriumában rákos sejttenyészethez keverte. Az esetek 97 százalékában a rákos sejttenyészetek nem burjánoztak tovább.

Dr. Bursinsky azt vallja, hogy a rák a fejlődést ellenőrző mechanizmus genetikai zavarának következménye, s bízik benne, hogy a szintetikus antineoplaston biztos és tartós gyógyszere lesz ennek a veszélyes betegségnek.

✦ RÓMA: Az Olasz Kommunista Pártnak 1976. szeptember 15-én 1 808 387 tagja volt. A párt taglétszáma 1976-ban 170 000 fővel növekedett.

✦ *ATHÉN: Knud Boerge Andersen dán külügyminiszter — aki négynapos hivatalos látogatást tett Görögországban — vasárnap Athénból hazautazott Koppenhágába. A dán diplomácia vezetője Athénban Görögország teljes közös piaci tagságáról tárgyalt Karamanlisz kormányfővel és a kabinet több más tagjával.*

✦ VILLACH: A szélsőjobboldali osztrák Szabadság Párt szombaton ismét a náci SS-múltjáról hírhedt Friedrich Petert választotta meg a párt elnökévé.

✦ *PRETORIA: Kissinger amerikai külügyminiszter vasárnap délelőtt Pretoriában első ízben találkozott Ian Smith-szel, a rhodesiai fehértelepes-kormány miniszterelnökével. A szombaton este bejelentett találkozót amerikai körökben azzal magyarázzák, hogy Smith állítólag hajlandó nagyobb engedményekre is a többségi uralom megteremtésének ügyében. Kissinger és Smith két megbeszélést tart a nap folyamán, a másodikon részt vesz Vorster dél-afrikai kormányfő is.*

✦ LONDON: James Callaghan brit miniszterelnök nyolcnapos hivatalos kanadai látogatásáról vasárnap visszaérkezett Londonba.

✦ *ÚJ-DELHI: Két nap óta súlyos árvízveszély fenyegeti Patna városát, az indiai Bihar szövetségi állam közigazgatási székhelyét. Patna egyik elővárosában gátszakadás történt, a városon keresztül folyó Gangesz szintje pedig mindinkább emelkedik. A vasúti forgalom szünetel, a közúti közlekedés megbénult. Az iskolákat meghatározatlan időre bezárták. A lakosságot kitelepítik a veszélyeztetett területről.*



Alekszandr Masszarszkijt a sportolók a szambo-sport edzőjének ismerik. A leningrádi kaszkadőr iskola alapítója és vezetője. Masszarszkij tökéletesen ismer minden kaszkadőr trükköt. Csaknem ugyanannyi filmben szerepelt, mint például a neves francia filmszínész, Jean Marais. Ám az ő nevét nem tüntetik fel a szereplők között. Mindenféle fegyver forgatásához ért, nagyszerűen lovagol, virtuóz gépkocsi- és motorkerékpárvezető, ragyogóan úszik víz alatt és kitűnően ugrik nagy magasságból.

Nem mindennapi történet

Póruljártak a gyermekrablók

A milánói kisfiú nyomra vezette a rendőröket

Paolo Raimondit biztosan nem rabolják el még egyszer. A tízéves milánói kisfiú, akit 16 napi fogság után 150 millió líra váltságdíj lefizetése után engedtek szabadon, rendkívüli emlékezőtehetsége révén nyomravezette a rendőröket. A banda 13 tagját már őrizetbe vették, két gonosztevő még bujkál.

Paolo újságírók kérdésére válaszolva elmondta, hogyan sikerült nyomra vezetni a rendőrséget.

„Amikor édesanyám mellől elragadtak, rögtön tudtam, miről van szó. Ettől kezdve csak arra figyeltem, hogy mindent megjegyezzek, ami velem és körülöttem történik. Egy pillanatig sem féltem. Először is a rám szegzett fegyvert figyeltem meg: géppisztoly volt. Gyorsan egy pokrócot dobtak a fejemre és belöktek egy autóba. Azonnal számolni kezdtem a másodperceket. Hiába kérdeztek tőlem bármit, én csak számoltam rendületlenül. Pontosan egy negyedórát autóztunk. Biztosan tudom, hogy nem tévesztettem el a számolást, hiszen rendszeresen járok úszni és megszoktam, hogy magamban számolok.

Abban sincs semmi különös, hogy bár állandóan be volt kötve a szemem, mégis le tudtam írni az autót. Nagyon figyeltem, hogy a motor hangja erős-e vagy sem.

Három különböző rejtekhelyre vittek, mind a háromnak a berendezését részletesen le tudtam írni a rendőröknek. Először is jól agyamba vésték az ágyat, a padlót, az asztalt és a villamos háztartási készülékek márkáját. Azután az elrablóim magasságát és hangját figyeltem meg alaposan. Azt is megszámoltam, hogy az egyik rejtekhelyen a virágos függönyt hány karikával akasztották fel. Egy nap adtak papírt, hogy rajzolgassak. Azonnal lerajzoltam a szoba berendezését, de később észrevették, hogy hiányzik egy papírlap és visszavették.

Első perctől azon törtem a fejem, hogy szökhetnék meg. Egyszer meg is próbáltam az ablakon keresztül, de észrevették és visszavittek.

Velem elég kedvesen bántak. Sokat pókereztünk, de nem pénzben. Ugyanis mindig én nyertem, ami nagyon dühítette őket."





Receptúrás könyv 1866-ból

Ükanyáink gyógyszerei

- *Házilag készült hajnövesztő*
- *Élet-hosszabbító esentia*



Veszedelmes torokgyíkban szenvedő számára az apró jégdarabok folytonos nyelése biztosan gyógyít — olvasom ükanyám kézzel írott receptúrás könyvében, amely 1866-ból datálódott. Bizony temérdek benne a hasznos szer, de olyan is akad, amelyik csak megnevetteti az utódot.

Mindjárt a hajnövesztő szernél kezdeném. *„Négy, vagy öt szem gubacsot kell megtörni, egy ittze vízbe megfőzni, ha meghűl ruhán átszűrni. Fél meszely erős pálinka, rum, vagy spiritusz, töltsd egy üvegbe, jól bedugva tartsd. Esténként jól meg kell vele a fejbőrt dörzsölni".*

Hatása ismeretlen.

Mindenesetre a pálinka, rum, vagy spiritusz a fejbőrnek sem árt. Már nem ennyire veszélytelen a másik tanács: égetett sebre legjobb a finom szénpor.

Hidegleléskor zöld vagy szárított komlót ajánlott ükanyám, melyet megfőzve „thea gyanánt" ivott a beteg. Talán nem fokozódott a hideglelés. Aki viszont „fogfájásban szenved, a fájós oldalon dugjon a fülébe chloroformba mártott gyapotot".

Már ekkor is gondot okozott a tarkabab főzése. Ennek egyik módja, ha a vízébe egy kevés sóskát dob az ember: *„A bor etzet sem tesz benne nagy kárt".* S hogy már akkor is gondolkodtak a finánc-törvény kijátszásán és házilag is próbálkoztak borok, sörök, szeszek gyártásával, ükanyám kiskátéja is bizonyítja.

Így írja le a Sampagner bor előállítását: *„Végy 1 botéliához 1 ittze jó asztali bort, 5 lat bikarbónaszódát a gyógyszertárbul, 5 lat utadikum tarferekszet és 3 lat rózsa vizet, egy kanál rumot, 5 lat tört czukrot. Tedd ezt mind az övegbe".*

Megtudhatom a könyvből, hogy bort lehet tisztítani tejjel és tojással, például öt akó bor megtisztításához elegendő tíz tojás fehérje. A nyúlós bort pedig homokkal a legjobb gyógyítani. Egyenesen a hordóba kell szórni a homokot. Huszonnégy óra alatt letisztul.

Bizony a gazdaságosság már akkor szem előtt volt a háztartásokban. Ükanyám szerint a leggazdaságosabb mosószer a *„a poris vagy föld só, miből negyed fontot negyven ittze vízben feloldunk, sok szappant megment s a ruhának sem ártalmas".* Na és a kitűnő házi illatszer készítése sem utolsó dolog.

Íme a receptúrája:

„A zsired (glycerin) magába veszi a virágok illatát. Hajra nézve igen jó. Egy öveget félig glycerénnel megtölteni, a miféle szagos virágot teszünk bele és ha három hétig benne van, azután ki veendő, olly illatszer lesz, hogy az illat árusnál sem lehet jobbat venni. S néhány csepp az illy glycerinből vizzel keverve jó mosdószer lesz".

Na és mit tegyen az emberfia, ha bolhák támadják meg ágyát, ruháját. Egyszerű. A szobákba, ahol a bolha tartózkodik eper-fa levelet kell az ágy alá tenni. Megjegyzés: a falevél húsfüstölésre is alkalmas.

A cholera új ellenszere a következő volt száz esztendővel ezelőtt: *„Mihelys érezzük a baj előjelét, fckügyünk ágyba és tegyünk altestünkre meleg tányért és lábunkhoz meleg téglát, igyunk barna theát erős vörös borral, vagy pedig vörös bort gyömbérrel. Mihelyt az izzadás (a fődolog) beáll, a veszély el van fojtva s a beteg nyugodtan várhatja be az orvos érkezését".*

Ki ne lenne kíváncsi az „élet hosszító esentia" receptjére.

„Végy jó fajta Aloe, Angelica, Zedonia s rebarbara gyökérből, mindegyikből fél latot, keleti sáfránt nyolcad latot, ezeket öregéből megtörve tedd egy ittzés övegbe gentanával. Tölts reá egy font franczia borszeszt. Hagyd kilenc napig állni, ha lehet napon. Azután szűrd át és tedd jól be dugott övegbe. Ebből egy kávéskanálnyit regvel és este öreg emberek vegyenek be tisztán vagy boros vízbe".

Végül érdemes elolvasni, hogyan készült annak idején a tintaszer. Kell hozzá: gubacs, vasgálickő, kékberzseny, timsó, arabiai gummi, szekfű szeg virág. S a recept mellé egy kérés is van mellékelve: *„Kérem kedves Mukim, meg küldeni és mindegyik mellé az árát is utánna irni, austriai pénzbe".*

A füzetecske sarkait a padlás egerei rágták, a papírját sárgára fakította a nap, de a tartalma ma is azt bizonyítja, hogy nagyanyáink is gondolkodtak, mielőtt valamire kiadták volna a krajczárjaikat, a koronáról nem is beszélve. Másrészt igen megbecsülték a füveket, amelyekben sok orvossága rejlik az emberi betegségeknek.

Gáldonyi Béla

A bálnazsírtól az Otto-motorokig...

65 millió liter benzint fogyaszt Baranya megye

Olajágyú és kábítószer

Használták Bábel tornyának építésénél, Noé apánk állítólag ezzel tömítette bárkájának réseit. Az arabok már időszámításunk előtt jóval ismerték, ezt a naftának nevezett „micsodát", s robbantgattak vele. Mondják: több szerencsét és bajt, gazdagságot és szegénységet okozott, mint az arany, s alapjaiban rengette meg a világgazdaságot.

A benzin történetéről van szó, ami tulajdonképpen a nyersolaj története.

Noé aszfaltot használt a bárkatömítésre: a szó görög és földszurkot jelent. Már Hippokratesz is említi, mint külsőleg alkalmazható gyógyszert, a régi egyiptomiak a halottak balzsamozásánál használták, s Plutarkhosz azt állította, hogy néhol a dohányhoz keverik. Tömören: eleink nem ismervén az LSD-t, kábítószerként használták a nyersolajat. A rómaiak a szikla olajának nevezik, s Félix Cassius így ír róla: a petróleum a vulkanikus kőzetekben lakozik, a kövek között, de a kövek belsejében is, s a tenger alatt is...

Így készítették a naftát

Körülbelül időszámítás előtt 200 körül kezdték meg az arabok a nyersolaj desztillálását, s a módszer alapelveiben ma is használatos. A nyersolajat addig hevítik, míg elpárologtak „felesleges" alkotórészei, a gőzt elfogják, lehűtve cseppfolyósítják. A művelet igen veszélyes volt: bármikor levegőbe röpülhetett a lepárlószerkezet készítőjével egyetemben. A lepárolt termék a benzin és a petróleum keveréke, a nafta.

Eredetileg lámpákban használták, majd sóval, mésszel, kénnel keverve elkészítették az olajágyú töltetét. S mivel a lángokat csak homokkal lehetett eloltani, az olajágyú hasznos fegyvernek bizonyult a tengeri csatákban. A fáma szerint 914-ben Konstantinápolynál ezer hajóból álló flottát küldtek olajágyúval a tenger fenekére. De ki ne olvasta volna az Egri csillagokat? A kátrány a falakra mászó török legnagyobb ellensége volt, felforralva, lecsordulva...

Otto, Daimler és Benz...

Száz évvel ezelőtt a benzint még egyszerűen elégették. Az olajra sem lett volna különösebben nagy szükség, ha lett volna elegendő bálnazsír, melyet a mécsesekben „elvilágítottak". Pusztultak a tengeri emlősök, s egyre fogyott a világító zsír. Szerencsére ez időtájt az Egyesült Államokban bizonyos Samuel Kier — nyersolajat talált Pittsburg közelében, s petróleum desztillációs berendezésbe ölte pénzét. Nem hiába: a dollárok hamarosan busásan megtérültek. Ekkor indult az olaj-láz...

Hozzátenném: az olajat petróleummá desztillálták, s a felesleges benzint jobb híján elégették.

A benzin sokáig hasznavehetetlen melléktermékként szerepelt, mígnem Nicolaus August Otto gépgyártó Holzhausenben elkészítette az autómotort: az elektromos gyújtású Ottó-t. Aztán jött Daimler, majd Benz, s 1890 körül már benzinnel dolgoztak a motorok. (Ugyanis az első Otto még világítógázzal hajtotta a kerekeket.)

Hazánkban nagyobb ütemű nyersolaj-feldolgozás 1914-ben kezdődött: ekkor Pozsonyba vitték az olajat és ott dolgozták fel. Egy évre rá már maximálták a benzin árát, majd a háborús időkben „ipari ellenőrzés" alatt tartották. Kevés autó volt, ki-ki úgy szerezte be, ahogy tudta. Főleg a gyártó üzemektől közvetlenül juthatott a gépkocsitulajdonos benzinhez. Gyakori lehetett a mondat: „Ugorj fiam tankolni — Pozsonyba ..."

1926: Shell megérkezik

A Shell eredete 1897-re nyúlik vissza: ekkor indította meg az akkori Marcus Samuel cég az olajkereskedelmet, hogy az angolok asztalán is világítsanak esténként a mécsesek. A Shell egyébként kagylót jelent — lásd az emblémát —, ugyanis Marcus Samuel Viktória királynő idejében még kagylókkal kereskedett, melyekkel a módosabb polgárok házait díszítették. Ez a cég egyesült a Royal Petroleum Company-vel, s jött 1926-ban első ízben Magyarországra. A céljuk: benzinkutak létesítése volt.

Már korábban megkezdődött ugyan a „lakossági" kiszolgálás, de csak hordókból, edényekből. S most ugorjunk néhány évet: 1948-ban megalakul az ÁFOR. Baranyában akkor száz köbméternyi tárolókapacitással rendelkezett összesen 9 vidéki és 11 pécsi benzinkút. Ma sokkal több kút nincs — itt vannak a Shellék három helyen —, s az ÁFOR 2000 köbméteres össz-tárolókapacitással. Vidéken 12 kútjuk van, Pécsett hat.

De: míg 1963-ban 12 millió liter benzint fogyasztott évente a baranyai gépkocsipark, addig ma 65 millió liternyit. Keveréket, normált, szupert, extrát...

Kozma Ferenc

Ki figyel az életemre?!

Psota Irén három örömtelen éve

A „sátáni nő" kedves szerepre vár

Kiáll a pódiumra, szemét kerekre nyitja, pillanat alatt kislánnyá válva azt énekli: „én nem akarok mindenáron férjhez menni". (Dehogynem — mondja — háromszor megpróbáltam... Most van egy kutyám.) Aztán két karjával mintegy átöleli önmaga vállát, arca, termete megnyúlik, s ha színes ruhában van is, mi a spanyol falvak feketébe öltözött magányos asszonyait látjuk. Pillanatok alatt vált, nem kellenek neki raffinált jelmezek, díszletek. Ő volt a „Felfelé a lejtőn" haragos dizőze, ő volt a „Ház a sziklák alatt" púpos vénlánya, a Néma Kata, Kurázsi Mama, az édes Irma, és még mi minden!

Psota Irén Kossuth-díjas, kétszeres Jászai-díjas színésznő a héten Pécsett járt. Nagyon nehéz interjúalany, nem szívesen vall önmagáról, szerepeiről, nem szeret nyilatkozni. Beszélgetésünk három óra alatt zajlott le, először udvariasan kidobott, aztán megenyhült, aztán közhelyekkel próbálkozott, aztán beszélgettünk. Rohanva: a Keszty ű gyárban, a József utcában, a KPVDSZ-ben, öltözőkben, társalgókban. Szereti ezt a tempót.

— Hogy milyen egyéniség vagyok? — kérdezi — azt az ember legkevésbé önmaga tudja — elneveti magát. — Természetesen színes. Vagy nem így kell mondani? Egy régebbi műsorunk előtt *Bessenyei Feri* így mutatott be: most egy, a szó legjobb értelmében sátáni nő következik, aki mindent, és annak az ellenkezőjét is tudja. Gyerekkoromtól ilyen vagyok. Magyarórák előtt a szünetben komoly verset csakis persziflázsnak, paródiának mondtam el. Mindenben látom az alatta levőt is. Ha tragédiát játszom, komédiát is beleviszek, mert szeretek groteszkül látni. Komoly darab szünetében hülyéskedek, vígjáték próbáin halálosan komoly vagyok.

— *Játszott klasszikusokat, mai alakokat, aztán sanzonettet, Lujzát...*

— Salinger írja egy helyen: a játék örömééért játssz, így ha veszítesz, akkor nem ér nagy veszteség, ha nyersz, az pedig nagy nyereség. A közepes dolgokat nem szeretem igazán. Mai embereket játszani, pontosabban nem eljátszani, hanem el-létezni. Azért is szeretek filmezni, mert ott létezni kell, a többi a rendező dolga. Úgy akarom, hogy ne „alakítsam" a figurát, hanem én magam legyek az.

— *Miért filmezik mostanában kevesebbet?*

— Igazán nem tudom. Három örömtelen évem volt. Utolsó kedves szerepem a Kurázsi mama, azóta semmi. Arra jöttem rá, mindig ugyanannyi energiát adok ki magamból, ugyanolyan az „odaállásom". De hiába adok bele mindent, nincs visszacsatolás, a két mondat nem ad vissza örömöt.

— *Mi az oka ennek a három évnek?*

Megint nevet, közben konyakkal kínálják, nem fogadja el. Ebben is ellentmond a színészekről alkotott „hétköznapi" képnek: nem iszik. Alacsony a vérnyomása, csak kávét fogyaszt, de gyakran.

— Hogy mi az oka? Életem, ennek ezer oka van: színházban, színházon kívül. Hadd ne soroljam föl. A múltkor azt kérdeztem valakitől: kitől kérjem számon, hogy ki figyelt az életemre? Ma nem látszik, hogy valaki színészi pályafutására jobban odafigyelnének. A színész pedig nem figyelhet igazán, nem ez a dolga. Három éve... Kiégett az összes anyag belőlem. Egyik előadás után hazamentem, és bekaptam az egész frizsidert, mindent megettem, ami benne volt...

— *Ezek szerint a három évben összegezte az eddigieket. És mire jutott?*



— Elhatároztam, hogy nem vállalok olyan dolgokat, amelyből hiányzik az öröm. Nem tartom etikusnak a szerep visszaadását, de mit tegyek? A szakmában kéne akkumulálódni, ha nem megy, ezt teszem az életben. Nyáron pihenek, idén Spanyolországban, Balatonon voltam. Másban kell keresnem az örömet. Lehet? Persze. Az ember nem egy fény körül röpdöső bogár. Ilyenkor nyelvet tanul, új darabokat olvas el. De az élet mind a színházhoz segít. Közelebb érzem magam a régiekhez, mint az új nemzedékhez. Pécsi Sanyi, Tímár, Dayka, Kiss Manyi minden mondat mögé hatvanszoros dimenziót állítottak. Annyit mondtak: jó napot, s mögötte volt, hogy hiányoztál, tegnap óta nem láttalak... Nem akarom magam hozzájuk hasonlítani, félre ne értse! Ilyen szeretnék lenni.

Szántó Péter

BÖRZE SAROK

FIAT 850-es sürgősen eladó. Érdeklődni: 4 óra után, 39-es dandár út 3/A. Németh.

150 literes akvárium teljes felszereléssel eladó. Pécs, II., Vince utca 70.

CL-es, 1000-es Wartburg, 1977-ig érvényes vizsgával eladó. Kertváros, Anikó út 4., VIII. emelet 24. Mohl. Érdeklődni: 17 óra után.

Balatonlelle, vízpart közelében egyszoba, fürdőszoba, erkélyes lakrész eladó. „Centrum" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ZG-s DÁCIA eladó, Trabantot beszámítok. Pécs, Szigeti út 8/B., VIII. 2. 18 óra után.

Asztalos János útról nyíló Törpe utcában 4 és fél szobás, garázsos, befejezés előtt álló családi ház fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni: 11-888-as telefonon, vagy helyszínen.

Most műszakizott, 3 éves, UD-s Zsiguli eladó. Pécs, Kovácstelep, Mályva u. 14. Érdeklődni: 17 órától.

Egyéves gyakorlattal rendelkező mezőgazdasági üzemmérnök állást keres. „Minden érdekel 6924" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Világos, csendes, külön bejáratú, bútorozott szobát keres (huzamosabb időre) értelmiségi férfi. „Belváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

750-es ZASTAVA eladó. Érdeklődni: 21-239-es telefonon.

190 négyszögöl, beépíthető telek eladó. Megtekinthető: a helyszínen. Pécs, Engels út 17.

Pécsett családi ház beköltözhetően, sürgősen eladó. Bármikor megtekinthető. Cím: Rippl Rónai u. 13.

Harmonika ajtót vennék. Választ „Hármas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Aknás garázs kiadó a Bokor utcában. Érdeklődni: Újvilág u. 27.

DÁCIA eladó. Rácváros, Úttörő utca 18. Érdeklődni: este, 6 óra után.

Eladó

1 db LATVIJA RAF/977 típ. tizenegy személyes mikrobusz

Pécsi Bútorgyár műszaki osztálya, Pécs, Somogyi Béla u. 6.

5000 km-t futott Lada 1200-as szgk. alkatrészenként eladó. Ugyanott 18 anya férőhelyes nyúlketrec. Cím: Mágocs, Damjanich u. 1. Tigelmann.

Villány, Zrínyi út 6. szám alatti ház, mellékhelyiséggel eladó. Érdeklődni: minden nap.

Panorámás fekvésű 296 négyszögöl szőlő, (lakható hétvégi házzal) terméssel, felszerelésével, autóút mellett eladó. Bálicstető, Erdész út 63. Megtekinthető: 14 órától. Irányár: százötvenezer.

Építkezésre alkalmas 18 méteres istálló eladó. Szágy, Kossuth Lajos u. 11.

Sürgősen eladó CZ-s R—10-es RENAULT. Dugonics uca 37.

Eladó B 43-as stereo magnetofon tartozékkal és egy 250-es Jawa, olcsón. Cím: Koksz u. 54., délután.

Eladnám vagy elcserélném 400 négyszögöles, kertes, kettőszobás családi házamat másfél szobás, központi fűtéses, tanácsira, III. kerületire. Szabó Miklós, Pécs, Kismélyvölgy 19. szám.

Nagy teljesítményű házi traktor eladó. Ugyanott 700 négyszögöl föld, pincével együtt, és egy kuvasz kutya eladó. Varga József, Pécsvárad, Ady u. 13.

Kertnek alkalmas üres föld eladó — 4x300 négyszögöl — kővágótöttösi határban, Golgotától 10 percre. Érdeklődni: Parag, Pécs, Fürst Sándor u. 7/C.

Piros GEMENC olajkályha eladó. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Jakabhegyi u. 70.

1500-as Zsiguli eladó. Pécs, Ürögi fasor 28. Érdeklődni: 18 óra után.

IZ-s Zsiguli eladó. Szigeti út 168. Érdeklődni: mindennap.

Elcserélném belváros központjában háromszobás, fürdőszobás, kertes családi házamat 1 vagy másfél szobás gázfűtésesre, liftes házba. „IV. emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Boroshordó és kád eladó. Becsei Ferenc, Pécs, Nagyárpád, Kemény Zsigmond u. 115.

850-es FIAT alkatrészenként eladó. Alkotmány u. 43. Nagyék.

LAKÁS-KARBANTARTÁSI MUNKÁIT — rövid határidővel — 16 óra után vállaljuk LAKATOS, VILLANYSZERELŐ, KÖZPONTI FŰTÉSSZERELŐ szakmákban. Keressen bennünket a 11-553-as telefonszámon, 7—16 óra között.

CSEPEL D 4-ES TEHERGÉPKOCSI ELADÓ, alkatrészenként is. Épület- és Lakáskarbantartó Ipari Szövetkezet Pécs, Felszabadulás u. 16. Telefon: 15-066.

Műhelyépítésre alkalmas telket vásárolnék, Kertvárosban. „Új lakótelep közelében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosban, azonnali használattal üzletrész, sürgősen eladó. „Üzletrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ökölvívó vidékbajnokság

A salgótarjáni Botos Andrást kivéve szinte a teljes élgárda rajthoz állt a Kaposvárott megrendezett ökölvívó vidékbajnokságon, ahol négy napon át 24 sportkör 61 versenyzője küzdött az országos döntőbe jutásért. Az egyesületi pontversenyben a Kaposvári Dózsa bizonyult a legjobbnak.

Eredmények (a döntők és az érmesek névsora):

Papírsúly: Péter (Zalka SE) pontozással győzött Pirbus (PVSK) ellen.
1. Péter, 2. Pirbus, 3. Szőrös (Kun Béla SE) és Hurczik (Debrecen).

Légsúly: Szkala (Kun Béla SE) — p. gy. Nagy Z. (Kaposvár) ellen.
1. Szkala, 2. Nagy Z., 3. Oláh (SBTC) és Timár (Kun Béla SE).

Harmatsúly: Ferstek (Kaposvár) p. gy. Rajczi (Kaposvár) ellen.
1. Ferstek, 2. Rajczi, 3. Ács (Zalka SE).

Pehelysúly: R. Nagy (Gyulai SE) p. gy. Dezamits (Oroszlány) ellen.
1. R. Nagy, 2. Dezamits, 3. Jerzsabek (Steinmetz SE) és Lukács (Zalka SE).

Könnyűsúly: Varga J. (SZIM) Vasas) ellen Németh (Zalka SE) 2. menetben feladta.
1. Varga J., 2. Németh, 3. Varga Z. (Kaposvár) és Maronics (Kaposvár).

Kisváltósúly: Juhász (Petőfibánya) ellen Inkei (Kaposvár) az 1. menetben feladta.
1. Juhász, 2. Inkei, Borbély (Kun Béla SE) és Weiland (Keszthely).

Váltósúly: Vigh (Kecskemét) p. gy. Budai (Kaposvár) ellen.
1. Vigh, 2. Budai, 3. Kertai (Kecskemét) és Komjáti (Szekszárdi Dózsa).

Nagyváltósúly: Bakos (Oroszlány) p. gy. Lévai (Kaposvár) ellen.
1. Bakos, 2. Lévai, 3. Katona (SZIM Vasas) és Kreisz (Baja).

Középsúly: Vetró (SZIM Vasas) p. gy. Szalkai (Békés) ellen.
1. Vetró, 2. Szalkai, 3. Silye (Borsod) és Lukács (Zalka SE).

Félnehézsúly: Bohus (Békés) p. gy. Takács (Eger) ellen.
1. Bohus, 2. Takács, 3. Taizs (Borsod) és Flórián (Kun Béla SE).

Nehézsúly: Lévai (Győri Dózsa) ellenfele Alvics (PVSK) mérkőzés nélkül feladta.
1. Lévai, 2. Alvics, 3. Lőrinc (Ózd) és Csala (Kecskemét).

◆

Zrínyi Kupa

Huszonhét csapat 140 versenyzője nevezett a Szigetvárott megrendezett Zrínyi Kupa sakkversenyre.

Csapatverseny végeredménye:
1. Mereszjev I., 2. Mereszjev II., 3. Mereszjev III. csapata lett.

Férfi egyéni: 1. Horváth Imre (Mereszjev) 2. Máté Gáspár (Kaposvári Vasutas), 3. Németh Viktor (Mereszjev).

Női egyéni: 1. Kovács Beatrix (Pécsi VM), 2. Bauhmann Irma (Pécsi VM), 3. Forgács Zsuzsa (Szigetvár).

Úttörő leány: 1. Forgács Éva (Szigetvár), 2. Geigler Angela (Marcali), 3. Németh Edina (Szigetvár).

Úttörő fiú: 1. Forgács László (Mohács), 2. Pálos Zsolt (Mereszjev), 3. Szabó Ferenc (Mohács).

◆

Asztalitenisz

Vasasi Bányász–Győri Elektromos 15:10. NB II. férfi mérkőzés. A Bányász győztesei: Koronics 4, Csizmadia 3, Horváth 3, Tóth 3, Ragoncsa 2.

◆

Kézilabda

Komlói Bányász–Szolnoki Olajbányász 23:21 (15:10). NB I. B férfi mérkőzés, Szolnok.

Figyelmesség a játékosok iránt

Búcsúmérkőzések

Még egyszer találkozni a szurkolókkal

A minap a labdarúgó szurkolók kedves ünnepségről értesülhettek, Debrecenben és Budapesten a Fáy utcában szemtanúi is lehettek: *dr. Puskás Lajos*, a DVSC, majd a Vasas válogatott játékosa csaknem másfél évtizedes élvonalbeli szereplés után búcsúzott a szurkolóktól. A búcsúmérkőzést anyaegyesülete a DVSC rendezte és Debrecenben több mint 6000 néző ment ki a nagyerdei stadionba. A Fáy utca közönségétől a Vasas—Diósgyőr találkozó előtt búcsúzott, ő is pirc-kék színekben kifutott a csapatokkal és a pályán töltötte az első percet.

Szép gesztus volt mindez a Vasas részéről. Lehetővé tették, hogy Puskás ne csak az egyesületétől, játékostársaitól búcsúzhasson szűk körben, hanem találkozhasson mégegyszer a pályán a szurkolókkal.

A kiemelkedő képességű, népszerű és egy egyesületben hosszú éveket eltöltő játékosok nyilvános búcsúmérkőzésének hagyománya van. A közeli példák közül említhetünk néhányat. Ugyancsak a Vasasnál rendezték *Mészöly, Farkas* és *Ihász* vagy a Ferencvárosnál *Albert, Novák, Rákosi* búcsúmérkőzését. De pécsi példákat is említhetnénk. 1964 őszén egy nemzetközi találkozó előtt búcsúzott az akkor legnépszerűbb két Dózsa játékos *Kocsis Ernő* és *Danka Imre*. Később *Rádi Lajos* egy osztrák csapat elleni mérkőzésen lépett pályára néhány percre, hogy találkozhasson mégegyszer a szurkolókkal. Őt követte *dr. Dunai János*, aki a Juventus elleni EVK mérkőzésen búcsúzott, majd *Rapp Imre* következett az öregfiúk csapatában.

Hogy miért soroltuk fel a példákat? Kedves figyelmességnek tartjuk az ilyen búcsúmérkőzéseket az egyesületek részéről. Figyelmesség ez nemcsak a játékosok, hanem a szurkolók felé is. Ez utóbbi is rendkívül fontos, mert igazi foci nincs szurkoló nélkül. A búcsúmérkőzések gondolatát támogatja az MLSZ is. Egy ilyen mérkőzés nevelési célzatú is, hisz példa marad a fiatal játékosok előtt, hogy az, aki tisztességgel játszott éveken keresztül a csapatban, azt nem feledik el egyik napról a másikra. A klubhűség, az egyesülethez, a közönséghez való ragaszkodás elismerése a fiatal játékosban is meghatározhatja a követendő utat.

Ezért maradt nyitott kérdés továbbra is számunkra, hogy a PMSC-nél miért nincs folytatása az egykori szép kezdeményezésnek. Másfél évvel ezelőtt szóvátettük, hogy *Hernádi* és *Kincses I.* megérdemelne egy nyilvános búcsút. Most viszont *Konrád János* járt hasonló cipőben. Konrád a csapat saját nevelésű játékosa volt, az úttörő csapatból az ifjúságin és tartalékon keresztül jutott el az első csapatba, ahol több mint 200 bajnoki mérkőzésen szerepelt. Őt alkalommal a magyar válogatottal is pályára lépett. Pályafutása befejezésekor az egyesület aranygyűrűt ajándékozott a játékosnak. Kétségtelen, értékes ajándék, mellyel elismerték a munkát, a klubhoz való ragaszkodást. De egy nyilvános búcsúmérkőzés évtizedeken keresztül ajándék maradna a búcsúzó játékos, a helyére lépő és a szurkoló számára. Másfél évvel ezelőtti véleményünk e kérdésben nem változott.

L. L.

Munkahelyi spartakiád



A 800 méteres síkfutók mezőnye. Szentirmai (jobbról) 100 méter után ezt a számot is biztosan nyerte.

Népes mezőny a megyei döntőkön

Hűvös, szeles időben került sor a munkahelyi spartakiád megyei döntőjére, a pécsújhegyi sporttelepen. Az SZMT Sportbizottsága által meghirdetett versenyre húsz vállalat 380 sportolója nevezett, hogy eldöntse az elsőséget kézilabda, labdarúgás és atlétikai számokban. A legnépesebb mezőny a női és férfi kézilabdában indult, a rossz időjárás ellenére is szépszámmal vettek részt atlétikában, és az egyre népszerűbbé váló női labdarúgásban. Jóiramú mérkőzések, közepes eredmények váltogatták egymást a csapat- és egyéni versenyszámokban. Összetett pontversenyben a múlt évi kupavédő HVDSZ végzett az első helyen a MÉV és a Mecseki Szénbányák előtt. Eredmények. Női számok. 100 m: 1. Kurdi Ilona (Vill. gép.). 400 m: 1. Kleir Éva (Pécsi Kertészet). Súlylökés: 1. Kiss Ottilia (HVDSZ). Gránátdobás: 1. Bogdics Csabáné (MÁV). Távolugrás: 1. Kurdi Ilona (Vill. gép.). Kézilabda: 1. Mecseki Szénbányák. Labdarúgás: 1. Pécsi FÜSZÉRT. Férfiak. 100 m: 1. Szentirmai Ferenc (Gabonafelvásárló Váll.). 800 m: 1. Szentirmai Ferenc (Gabonafelvásárló Váll.). Súlylökés: 1. Predács Iván (Mohács). Gránátdobás: 1. Nyári József (HVDSZ). Kézilabda: 1. Mecseki Szénbányák. Labdarúgás: 1. Komló.

Kovács Miklós

Nemzetközi sakkverseny Pécsett

Szeptember 20-tól nemzetközi sakkverseny színhelye Pécs. Öt ország sakkozói küzdenek a nemzetközi mesteri cím megszerzéséért. A magyar versenyzőkön kívül szovjet, lengyel, román, NDK-s játékosok ülnek asztalhoz, köztük négy nemzetközi mester és 8 mester küzd a győzelemért és a helyezésekért. A viadalt két csoportban bonyolítják le, az „A" csoport mellett ugyancsak 12 résztvevővel a „B" csoportban mesterek és mesterjelöltek játszanak. Az ünnepélyes megnyitót ma délután 3 órakor tartják a PMSC Hajnóczy utca 35. szám alatti sakktermében, utána 16 órakor az első fordulót bonyolítják le. A mérkőzéseket az elkövetkezendő napokban is 15 órakor kezdik, a függőjátszmákat délelőttönként bonyolítják le.

◆

Kosárlabda

Universitas PEAC–Közgazd. Egyetem 53:45 (21:18). NB II. női mérkőzés, Pécs. Dombóvári VSE–Universitas PEAC 100:93 (46:36), (87:87), NB II. férfi mérkőzés.



a monitor mellől

Autó és labda

Talán hallottak már az „autoball" nevű játékról, melynek hazája Brazília, és mely Dél-Amerikából indult el „világmegváltó" útjára. A játék a futballhoz hasonló, annak szabályait követi, csak lényegesen keményebben játsszák.

A játékosok minden külső tartozéktól (pl. visszapillantó tükör stb.) mentes gépkocsikkal száguldoznak a pályán és természetesen nem rúgással, hanem ütközéssel továbbítják a pettyest. Három évvel ezelőtt Rio de Janeiróban egy Mario Turinho nevű úr bajnokságot rendezett, melyre négy csapat nevezett. Egy-egy csapat négy kocsiból állt, de ha esetleg nagyobb volt a pálya mérete a megszokottnál, a létszámot ötre vagy hatra felemelték.

Már kezdetben igen nagy volt a látogatottság, az érdeklődés. 15—20 ezren tolongtak a lelátókon. Egy-egy bajnoki fordulóra kéthetente került sor, időt kellett hagyni ugyanis a gépkocsik rendbehozatalára. Attól kezdve, hogy a labda — amely belül kemény, tömör gumival és vitorlavászonnal van kitömve, kívülről pedig vastag bőlénybőr borítja —, játékba kerül, tulajdonképpen minden megtörténhet beleértve természetesen a koccanásokat, összeütközéseket is. A néhány tiltó szabály közül az egyik kimondja, hogy tilos a labdát vezető autónak szemből szándékosan nekirohanni. Ha ez megtörténik (és a vezető megúszsza...) a bíró szabadrúgást ítél. A letett labdára repülőraittal nekifutó autó vagy 40—50 kilométeres sebességgel bombáz a vétkes csapat kapujára.

Néhány szó essék a játékvezetőről is.

Nem kis kockázatot vállalva magára, gyalogosan teljesíti feladatát a robogó autók között. A „forgalom" elől ide-oda ugrál, gyakran kiszalad a vonalakon túlra, ott talán biztonságosabb. Ha sípjába fúj, a motorok bőgésétől csak kevesen halljak. Úgy hírlik, rövidesen más módszerekhez, talán a zászlólengetéshez fognak folyamodni. Egyiküket nemrég egy kis baleset érte. A kb. 12 kilós labda a bíró arcába vágódott, szinte bepaszírozta a sípot a fogai közé. Több foga bánta a kellemetlen közjátékot.

A játékosok között találunk egykori, kiöregedett autóversenyzőket, taxisofőröket és persze olyanokat is, akik jó pénzt sejtenek az autoballban. Egy dologban mindnyájan megegyeznek: így próbálják levezetni az egész heti munkájuk során felgyülemlett agresszivitásukat.

Bár még senki sem lelte halálát ebben az új sportágban, néhány zúzódást, összetört bordát rendszeresen produkálnak. Éppen ezért most tárgyalnak arról, hogy kötelezővé teszik mérkőzés közben a bukósisak viselését. A biztonsági öv használata természetesen alapvető követelmény. Előfordult már, hogy két egymásba rohant kocsit szerelőnek kellett szétválasztani. A bent ülők szerencsére megúszták kisebb-nagyobb horzsolásokkal.

E motorizált őrület eredménye egyébként teljesen összhangban van egy olyan országgal, ahol világviszonylatban is a legmagasabb a halálos kimenetelű közlekedési balesetek száma. Az egészben a legszomorúbb azonban mégsem ez. Az autó is, a labda is különkülön nagyszerű sporteszköz, remek dolgokat lehet velük csinálni. Kár, hogy nem ilyesmire használják őket, méghozzá egy olyan országban, mely a labdarúgásban és az autóversenyzésben is világhírű, nagyszerű sportemberekkel dicsekedhet. Azt hiszem elég, ha csak két nevet említek:

Pele és Fittipaldi.

Nem hiszem, hogy bármelyikük is megpróbálkozna az autoballal.

Szőnyi János

Dolgozókat felvesznek

CSOMAGRAKTÁROSNAK férfi munkaerőt felvesz Pécs 1. Postahivatal. (43219)

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet Sellyei Kirendeltségén főfoglalkozású gyakorlati oktatót felvesz. Pályázhat az a személy, aki — 22. életévét betöltötte, — büntetlen előéletű, — középiskolai végzettséggel és 3 éves hivatásos gépjárművezetői gyakorlattal, vagy — főiskolai, illetve egyetemi végzettséggel és személy, illetve tehergépkocsivezetői engedéllyel rendelkezik. Pályázni lehet az önéletrajz egyidejű leadásával, félfogadási idő alatt (szombat kivételével naponta 8—12 óráig, szerdán 13 órától 16 óráig is) Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt. (2141)

A MECHANIKAI Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres: — gépész és híradástechnikai mérnököket és gépész technikusokat — mechanikus műszerészi munkakörbe gépipari, vegyigépipari és egyéb szakközépiskola gépész tagozatán végzett fiatalokat — érettségizett fiatalokat mechanikus műszerészi betanított munkára — szerszámkészítő szakmunkásokat — elektroműszerészeket — mechanikus műszerészeket — szerszámgépjavításban nagy gyakorlatú géplakatosokat — esztergályos, marós szakmunkásokat — férfi raktári kiadót — csomagolói munkára férfi segédmunkásokat — fényezö-csiszoló gyakorlattal rendelkező betanított munkásokat — férfi és női betanított munkásokat — férfi segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Kertváros, Szilva utca 1—3. Munkaügy. (2145)

KŐMŰVEST és segédmunkást azonnalra felveszünk. Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota köz 1. (432228)

A MÉH Vállalat tmk-üzeme felvesz kőművesek mellé segédmunkásokat, valamint általános és karosszéria lakatost. Jelentkezés: Pécs, Gomba utca 4. sz., tmk-művezetőnél (Hőerőmű mellett.) (2160)

AZ OTP Baranya megyei Igazgatósága általános iskolai végzettségű férfi dolgozókat hivatalsegédi munkakörbe felvesz. Jelentkezni lehet a személyzeti előadónál. Pécs, Bem utca 10. (2159)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem telefonkezelőket alkalmaz. (Crosbar vizsgával rendelkezők előnyben.) Jelentkezés a 400 Ágyas Klinika gondnokságán, Pécs, Ifjúság útja 33. (2163)

BORPALACKOZÓ üzemünkhöz a borgépsor mellé női dolgozót, valamint takarítónőket felveszünk. Mecsekvidéki Pincegazdaság, Pécs, Batthyány u. 2—4. (2173)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: cukrász, szakács, szobalány, csapos, valamint férfi és női segédmunkásokat. Jelentkezés: Nádor Szálloda, munkaügy. (2165)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem gépesített mosóüzeme felvételt hirdet női betanított munkási munkakörben. Jelentkezés: POTE Kp. mosóüzeme, Pécs, Szendrey Júlia u. felől, a Hullámfürdő fölött. (2176)

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: — lakatost tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára és autószerelőt. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis, FUSZÉRT, munkaügy. (2164)

AZ 1977. évben üzembe helyezendő beruházáshoz a Pécsi Bőrgyár felvesz női- és férfi segédmunkásokat, valamint egyműszakos beosztásra egy fő marást. Jelentkezés: Pécsi Bőrgyár munkaügyi osztályán. (2128)

A MERUKER Vállalat tmk-műhelyébe kőműves szakmunkást keres, — lehet nyugdíjas is. Jelentkezés Pécs, Kossuth Lajos u. 3. Gyulavári kartársnál. (2138)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (472847)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei Kirendeltsége felvesz műszaki-villamossági, vasedény eladó szakmunkásokat és segédmunkásokat. Jelentkezés: Raktárbázis — TITÁN munkaügy, Megyeri út 59. (2134)

KESZTYŰS varrodánkba nő dolgozókat átképzősnek felveszünk. Átképzési idő 3 hónap. P. Kesztyű és Bőrdíszmű Ip. Szöv. (43535)

AZONNALI belépéssel felveszünk kőműves szakmunkást. Jelentkezés: DDGÁZ Szolgáltatási Üzemegysége Pécs, Légszeszgyár utca 11. (2162)

A Kaposvári Cukorgyár
az 1976/77. évi
répafeldolgozási idényre felvételt hirdet

Férfi dolgozók részére munkásszállást biztosítunk.
Dolgozóinknak kedvezményes étkezést, valamint a munkahelynek megfelelően, térítésmentesen ruhát biztosítunk. Az üzem indulási időpontja előreláthatólag: szeptember 18.

Jelentkezés
a gyár munkaügyi osztályán

Labdarúgó NB II.

Továbbra is élen a Pécs

Várpalota—PMSC 0:0 (0:0)

Várpalota, 2000 néző. V.: Fehér. Várpalota: Palotai — Bor, Csapó, Albu, Kozma — Kisbej, László, Gadányi — Horváth (Bertalan a 65. percben), Szöllősi, (Verboczki a 46. percben), Farkas. Edző: Palovecz Béla. PMSC: Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses — Kiss, (Englóner a 80 percben), Dárdai P., Lőrincz — Kardos, Nagy, (Fábián a 70. percben), Jónás. Edző: Kovács Imre.

Élénk iramú kezdés után a 7. percben Nagy a félpályáról vitte fel a labdát, a jobbszélre játszott, Kardos lapos lövését Palotai védte. A 21. percben szép pécsi támadás után Kardos a kapuban álló védőt találta el, és nehezen szabadítottak fel a hazaiak. A 25. percben Nagy—Jónás volt a labda útja. Jónás beadását Dárdai P. a bal kapufa mellé bombázta. A 30. percben Iványi szép beadását Jónás estében a kapu fölé fejelte. A 31. percben Kozma félpályáról elfutott és a léc alá tartó lövését Katzirz a kapu fölé tenyerelte. A 38. percben hazafejelt labdát Palotai kiejtette, Dárdai P. az üres kapu elé emelt, de nem volt pécsi csatár.

Szünet után az 50. percben László jó lövését Katzirz szögletre hárította. Az 56. percben a kitörő László elől Katzirz merész előrevetődéssel mentett. A 62. percben a beállt Bertalan kapura perdített, Katzirz ismét jól nyúlt közbe. A 85. percben Schulteisz félpályáról tört kajura, jó lövését Palotai remekül védte.

Alacsony színvonalú mérkőzésen az első félidőben a pécsi csapat akár többgólos vezetést is szerezhetett volna. A szünet után pedig a hazaiak előtt volt gólszerzési lehetőség. A pécsi csapatból Katzirz hibátlanul védett. A védelemből Schulteisz és Toma játszott jól. A középpályás sor képtelen volt szervezni a játékot, minden elképzelés nélkül játszott. A csatársor erőtlenül, kevés mozgással nem tudta feltörni az ellenfél védelmét. A hazaiak közül László, Kozma, Gadányi volt jó.

Dr. Hamvas Antal

Kossuth KFSE—Nagykanizsa 2:0 (2:0)

Nagykanizsa, 2500 néző. V.: Kuti. Kossuth KFSE: Menyhárt — Deákvári, Bodoki, Török, Csider — Bartha, Ujvári, Bulla — Pogány, Magos, Szlobodics (Göncz a 77. percben). Edző: Budai László. Nagykanizsa: Vlaszák — Savanyó, Kovácshegyi, Simon, Müller — Bogáti (Derdák az 56. percben), Nagy, Söjtör (Keszei a 46. percben) — Pávlicz, Kozma, Füle dr. Edző: Lantos Mihály. Az első negyedórában jobbára a vendégek irányították a játékot, miközben mindkét oldalon egy-egy helyzet maradt kihasználatlanul. A védekező felfogásban játszó Kanizsa szórványos támadásait biztosan hárították a vendég védők. A főiskolások a 27. percben szereztek vezetést: az elcsúszó Kovácshegyi mellett Szlobodics beadott, de a menteni igyekvő Müller elcsúszott, s közben kézzel elütötte a labdát. A büntetőt Pogány a jobb sarokba lőtte. (1:0) Egy perccel később a kapu előterében cselezgető Söjtörtől Pogány elvette a labdát és egy csel után a bal sarokba helyezett. (2:0) Szünet után hatalmas erővel rohamozott az Olajbányász, s nagy nyomás nehezedett a védőkre. A vendégek csak elvétve jutottak át a félpályán, de ekkor egyből gólhelyzetet alakítottak ki. A 75. percben a közönség hazaindult... Elképzelés nélküli, lélektelen játék! A főiskolások akár nagyobb arányban is nyerhettek volna az igen gyenge teljesítményt nyújtó olajosok ellenében. Jók: Pogány, Menyhárt, Bulla, Ujvári. A kanizsaiak közül senki sem dicsérhető.

Balogh Antal

TOVÁBBI EREDMÉNYEK

Egri Dózsa—Budafoki MTE 5:2 (2:1). Eger, 4500 néző. V.: Mohácsi. Góllövők: Molnár (2), Vig, Dudás Galántai (11-esből), ill. Harangi, Tóth I.

Volán—BVSC 2:2 (2:0). Szőnyi út, 5000 néző. V.: Halász. Góllövők: Németh, Bartosik (11-esből), ill. Bartos (2).

Ganz MÁVAG—V. Izzó 5:2 (1:1). Kőbányai út, 2000 néző. V.: Urbán. Góllövők: Nagy M., Simon II. (2—2), Geiger, ill. Szekeres, Vágvölgyi.

MAV DAC—Oroszlány 1:0 (1:0). Győr, 2000 néző. V.: Nagy. Góllövő: Mannich.

Székesfehérvári MÁV Előre—Szolnoki MTE 3:0 (0:0). Székesfehérvár, 2000 néző. V.: Sós. Góllövő: Medgyes (3).

Szolnoki MÁV—Ozdi Kohász 3:0 (1:0). Szolnok, 3000 néző. V.: Mile. Góllövők: Pagonyi, Sugár, Szegő.

Debrecen—Fűzfő 1:0 (0:0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Pécs	7	5	1	1	14-1	11
2. Debrecen	7	5	1	1	14-7	11
3. Szekszárd	7	5	1	1	10-7	11
4. G.-MÁVAG	7	4	2	1	13-8	10
5. BVSC	7	4	2	1	15-11	10
6. Szfv. MAV	7	4	2	1	11-8	10
7. Eger	7	4	—	3	19-15	8
8. MÁV. DAC.	7	4	—	3	14-13	8
9. Várpalota	7	2	3	2	12-10	7
10. Izzó	7	3	1	3	11-13	7
11. Volán	7	2	2	3	16-11	6
12. Budafok	7	2	2	3	15-18	6
13. Nagykanizsa	7	2	2	3	7-10	6
14. Ózd	7	2	1	4	11-14	5
15. Kossuth	7	2	1	4	7-10	5
16. Szolnoki MTE	7	2	1	4	11-18	5
17. Oroszlány	7	—	4	3	7-11	4
18. Fűzfő	7	1	2	4	8-13	4
19. Szolnoki MÁV	7	1	1	5	4-12	3
20. Komló	7	1	1	5	4-13	3

TOTÓ

1. BVSC—Volán	2:2	x
2. Várpalota—Pécs	0:0	x
3. Ganz-MÁVAG—Vasas Izzó	5:2	1
4. Szolnoki MÁV—Ózd	3:0	1
5. Komló—Szekszárd	0:1	2
6. Fűzfő—Debrecen	0:1	2
7. Egri Dózsa—Budafok	5:2	1
8. Cegléd—ÉPGÉP	2:0	1
9. Nagyszénás—Szabó L. SE	1:1	x
10. Törökszentmiklós—Kecsk. SC	2:1	1
11. Erzsébeti SMTK—ÉGSZÖV	3:1	1
12. Lehel SC—Gyula	2:0	1
13. Bakony—Bauxitbányász Pótmérkőzés:	1:3	2
14. Zalaszentgrót—Sabaria	0:0	x

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjei a következő hétre:

1. Szekszárd—BVSC. Jónak ígérkezik az idei kadar. Tipp: 1.

2. Volán—Székesfehérvári MÁV. A felfuvart Lakter fizeti. Tipp: 1.

3. Szolnoki MTE—Szolnoki MÁV. Családi alapon: x, 1.

4. Ózd—Ganz-MÁVAG. A vendég ért a vasasmunkához. Tipp: x, 2.

5. Kossuth KFSE—Oroszlány. Hadiszerencsétlenség érheti a katonai főiskolásokat. Tipp: x, 2.

6. Rudabánya—Gyöngyös. Két gyöngy a hazainak. Tipp: 1.

7. Kisvárda—DMTE. Mi ezt várda: x, 2.

8. Salgótarjáni KSE—Miskolc. Az MVSC legfeljebb egy pontra jó. Tipp: 1, x.

9. Nyíregyháza—Kazincbarcika. Az elmúlt bajnokságban Nyíregyházán 0:1. Bosszúból: 1, x.

10. Borsodi Bányász—Leninváros. Tipp: x, 1.

11. Láng Vasas—Szarvas. Szelid vadász a Láng Vasas. Tipp: 2, x.

12. Bam SE—Szegedi Dózsa. Tipp: x, 2.

13. ÉGSZÖV—Békéscsabai TASK. Tipp: x, 1.

Pótmérkőzések: 14. Soproni KSE—Sabaria. Tipp: 1, x. 15. Bauxitbányász—Vác. Tipp: 1. 16. Schönhercz SE—Bábolna. Tipp: 1.

(— mz —)

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Ára: 1,50 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettes: Báling József

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726.

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel.: 14-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Változások a válogatott keretben

Az NDK elleni szerdai berlini válogatott mérkőzésre készülő magyar válogatott keretben változás történt. *Baróti Lajos* szövetségi kapitány elmondta, hogy Ebedli és Nagy II. sérülése miatt nem jöhet számításba, helyükre a békéscsabai *Pásztor* és az újpesti *Fekete* kapott meghívást. A keret 16. játékosa az ugyancsak újpesti Nagy László.

A várható összeállítás:

Kovács — Nagy III., Bálint Kereki, Kántor — Nyilasi, Rab, Tóth A., — Fazekas, Pásztor, Magyar.

Megyebajnokság

Már csak a Sellye nem vesztett pontot

Sellye—Pécsi Kesztyűgyár 4:1 (2:1). Sellye, 500 néző. V.: Tatai. Góllövők: Pandur, Goják, Harsányi, Szabó, illetve Hegyi. Jók: Jankovics, (a mezőny legjobbja), Pandur, Lombosi, illetve Garai és Hegyi. A helyzeteit jobban kihasználó hazai csapat nagy harcban győzte le kitűnő ellenfelét.

Siklós—Beremend 3:2 (0:2). Siklós, 1000 néző. V.: Szűcs. A vendégcsapat két gólos vezetése után a hazai csapat meg tudta fordítani az eredményt. Kiállítva Alföldi (Beremend). Góllövők: Végi, Révész Daka, illetve Budai, Németh I. Jók: az egész siklósi csapat, illetve Czikk és Papp.

Bóly—Zsolnay SE 3:1 (2:1). Bóly, 200 néző. V.: Bacskai. A 10 főre olvadt hazai csapat helyzetei alapján nagyobb arányban is győzhetett volna. Kiállítva Wolk (Bóly) a 10. percben. Góllövők: Marián (2), Vigh, illetve Bartus. Jók: az egész hazai csapat, illetve Wolfarth, Harasztia.

Pogány—Mágocs 2:0 (1:0). Mágocs, 200 néző. V.: Bartók. A lelkes és fegyelmezetten játszó vendégek megérdemelten szerezték meg első győzelmüket. — Kiállítva Radics (Pogányból a 64. percben). Góllövő: Kiss (2). Jók: az egész pogányi csapat, a Mágocsból senki sem érdemel dicséretet.

Szalánta—Vasasi Bányász 1:1 (1:0). Szalánta, 500 néző. A negyiramú mérkőzésen igazságos pontosztozkodást hozott a találkozó. Góllövők: Hegedüs, illetve Lémann. Jók: Bori, Hegedüs, Kelemen, illetve Somogyvári, Erdelecz, Vókó.

Kinizsi—Gázmű 3:0 (1:0). Kovácstelep, 50 néző, v.: dr. Rákóczi. A minden csapatrészben jobb Kinizsi megérdemelten győzött. Góllövők: Decsi (2), Juhász L. Kiállítva: Juhász L. (Kinizsi), Hazai (Gázmű). Jók: Decsi, Bodor, Turbéki, ill. Czifra és Lakatos.

Universitas PEAC—BTC 2:0 (2:0). Pécsújhegy, 100 néző. V.: Kulcsár. A mély talajon is időnként színvonalas játék alakult ki. A PEAC már az első félidőben bebiztosította győzelmét. Góllövők: Kalász, Redling. Jók: Gáspár, Sziebert, Arnold, ill. Bárdosi, Istokovics. Kiállítva: Fiegler (BTC).

Mohács—Steinmetz SE 2:0 (1:0). PVSK edzőpálya, 100 néző. V.: Horváth. Kitűnő játékvezetés mellett a többet támadó vendégcsapat megérdemelten győzött. A hazaiak 1:0-ás mohácsi vezetésnél 11-est hibáztak. Góllövők: Budovinczki, Lőrincz. Jók: Alsóvölgyi, Pártényi, illetve Hancz, Peti.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Sellye	5	5	—	—	15-1	10
2. Mohács	5	4	—	1	15-3	8
3. Beremend	5	4	—	1	9-3	8
4. Siklós	5	3	1	1	9-6	7
5. Mágocs	5	3	1	1	7-6	7
6. Universitas	4	3	—	1	6-3	6
7. Bóly	5	3	—	2	11-11	6
8. PBTC	5	2	1	2	9-6	5
9. P. Kinizsi	4	2	1	1	5-3	5
10. Kesztyűgyár	5	2	—	3	5-7	4
11. Vassi Bányász	5	1	1	3	7-8	3
12. Pogány	5	1	1	3	3-6	3
13. Szalánta	5	—	3	2	2-15	3
14. Steinmetz	5	—	1	4	3-9	1
15. Zsolnay	5	—	1	4	5-12	1
16. Gázmű	5	—	—	5	2-14	1

hétfői DN sport

Labdarúgó NB III.



Stájer (PVSK) elől ment a vendégek kapusa, Domján. Fotó: Koródi Gábor

A Szigetvár veretlen

Szigetvár—Lőrinci Fonó 2:0 (0:0). Szigetvár, 800 néző. V.: Mátyus. Szigetvár: Kiss (Győri) — Varga, Tóth I., Tóth III., Maurer, Rózsahegyi, dr. Tüske, Szöllősi, Telek, Csöre, Palotai. Edző: Kamondi Imre. A Szigetvár csak a második félidőben tudta fölényét gólokra váltani a vendégek jól védő kapusa mellett. Góllövő: Telek (2). Jók: Tóth I., dr. Tüske, Palotai, illetve Házenauer, Flórián, Katona.

PVSK—Pénzügyőr 4:2 (0:0). PVSK-pálya, 1500 néző. V.: Dravecz. PVSK: Sulyok — Nagy, (Knoch), Szabó, Balázs, Engert, Kaszás, Grünwald, Kresz, Jánosi, Stájer (Erdős), Jockl. Edző: Rónai István. Szünet után fölénybe került a PVSK és tervszerűbb játékával biztosan győzött. Góllövők: Jánosi (2), Szabó, Jockl, illetve Nap, Havasi.

Véménd—Enying 5:1 (2:0). Véménd, 400 néző. V.: Szinger. Véménd: Doszpod — Kajtár, Törjék, Mács, Barta, Borovácz, Gruborovics, Fiochsz, Takács (Andrássy), Gál, (Kovács), Bencsik. Edző: Szám Frigyes. Végig zuhogó esőben játszották a mérkőzést. A hazai csapat nagy erőfölényben volt, és ilyen arányban is megérdemelten győzött. Góllövők: Bencsik (3), Gruborovics, Kovács, illetve Horváth.

EMG SK—Mázaszászvár 1:1 (1:0). Sashalom, 200 néző. V.: dr. Botka. Mázaszászvár: Banász — Csábrák, Kocsis, Bazsányi, Katona, Pataki, (Zsíros), Bíró, Kovács, Horony, Kólya, Csordás. Edző: Róth Antal. Változatos, jó iramú mérkőzésen a mindkét félidőben többet támadó hazai csapat nem tudta gólokra váltani helyzeteit. Góllövők: Szőke (11-esből), illetve Horony. Jók: Hoffmann, Mondi, Lévai, illetve Bíró és Kovács.

Kiss János SE—Siófoki Bányász 2:1 (1:0). Kapoly. 1200 néző. V.: Hámori. Siófok: Málics — Kiss, Szilágyi, Babán, Kékesi, Fiáth, Bakó, (Horváth), Bihari, Csépán, Bözsöny, Pocsev (Fábián). Edző: Papp Gyula. A járás két NB III-as csapatának rangadója jó iramú, küzdelmes mérkőzést hozott. Mindkét oldalon több gólhelyzet kimaradt, a hazaiak lelkesedése felülmúlta ellenfelüket, és végül megérdemelten nyertek. Szilágyi a 80. percben 11-est hibázott. Góllövők: Nagy, Tóth (11-esből), illetve Horváth. Jók: Rácz, Csatári, Gergelics, Nagy, illetve Szilágyi, Babán, Bihari és Bözsöny.

Sárisápi Bányász—Barcsi SC 3:2 (1:1). Sárisáp, 500 néző. V.: Lázin. Barcs: Szabó — Bencsik, Kömpf, Karsai, Bátori, Potártics, Petrinovics, Gyergyák, (Utasi), Orsós, (Takács), Szilágyi, Cserványi. Edző: Lendvai Miklós. Alacsony színvonalú, de küzdelmes mérkőzésen az utolsó előtti percben lőtt góllal nyert a Sárisáp. Góllövők: Virág, Bauer (11-esből), Pusztai, illetve Potártics, Szilágyi. Jók: Bauer, Pirska, illetve Kömpf és Szilágyi.

Az NB III. további eredményei: Bp. Spartacus—Dunaújvárosi Építők 2:2, XXII. sz. Volán—Perbáli TSZ SK 1:0, BKV Előre—Alba Regia 3:0, Paksi SE—Bp. Építők 1:3.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1. BKV Előre	7	6	—	1	21-5	12
2. Kiss J. SE	7	4	3	—	13-5	11
3. Szigetvár	7	4	3	—	13-6	11
4. PVSK	7	4	2	1	19-7	10
5. Véménd	7	4	2	1	18-11	10
6. EMG SK	7	2	4	1	6-5	8
7. XXII. sz. Volán	7	2	4	1	6-7	8
8. D. Építők	7	1	5	1	6-6	7
9. Siófok	7	2	3	2	7-9	7
10. Perbál	7	2	3	2	7-10	7
11. Pénzügyőr	7	3	—	4	17-19	6
12. Enying	7	1	4	2	10-12	6
13. Bp. Spartacus	7	1	4	2	7-9	6
14. Bp. Építők	7	2	2	3	6-9	6
15. Alba Regia	7	2	2	3	8-13	6
16. Paks	7	1	3	3	13-10	5
17. Sárisáp	7	1	3	3	8-10	5
18. Lőrinci Fonó	7	1	2	4	7-11	4
19. Mázaszászvár	7	—	4	3	6-14	4
20. Barcs	7	—	1	6	3-22	1

Góltotó

Mindössze két pályázónk találta el a két szomszédvár vasárnapi találkozójának eredményét. Közülük a szerencse ez alkalommal Antal Lajos 7775 Magyarbóly, Ady Endre u. 16. szám alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, a 100 forintos utalványt szerkesztőségünk titkárságán: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. szám alatt veheti át. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombaton déli 12 óra.

Pécsi MSC—Nagykanizsa: .....

Pótmérkőzés: Szekszárd—BVSC: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó címe: .....

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 261. szám
1976. szeptember 21., kedd
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Befejezte munkáját a Hazafias Népfront VI. kongresszusa

Megválasztották az országos elnökséget és a tisztségviselőket

Vasárnap reggel 8 órakor kezdődött a Hazafias Népfront VI. kongresszusának második munkanapja, az Építők Rózsa Ferenc Művelődési Házában. Az elnökségben helyet foglalt *Losonczi Pál*, az Elnöki Tanács elnöke, *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke, *Apró Antal*, az Országgyűlés elnöke, az MSZBT elnöke, *Sarlós István*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, *Pullai Árpád*, az MSZMP Központi Bizottságának titkára és *Kállai Gyula*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöke.

Bugár Jánosné, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának alelnöke töltötte be a délelőtti tanácskozás elnöki tisztét. A vita folytatása előtt bejelentette, hogy táviratok sokasága érkezett a kongresszushoz. Üdvözlő táviratban kívánt sikeres tanácskozást a Hazafias Népfront koreai és kubai testvérszervezete. Nagyon sok szocialista brigád küldött üdvözletet, tudatva, hogy kongresszusi műszakokat – egyes szocialista brigádok kongresszusi heteket – szerveztek, hogy munkahelyi sikerekkel és társadalmi munkájuk eredményeivel is kifejezésre juttassák egyetértésüket a Hazafias Népfront céljaival, törekvéseivel. Számos vidéki és körzeti népfrontbizottság, népfront-nőklub, ifjúsági szervezet, sok állampolgár pedig egyénileg küldött a kongresszushoz üdvözletet.

Ezután folytatódott a vita.

Dr. Bleyer Erzsébet, körzeti orvos, Baranya megyei küldött kapott először szót. (Felszólalását 3. oldalunkon részletesen ismertetjük.)

Dr. Molnár Béla, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára a mozgalom nemzetközi tevékenységéről, széleskörű külkapcsolatairól szólt.

Határainkon túl is megnőtt az érdeklődés hazánk és a népfrontmozgalom iránt

— A Hazafias Népfront — mondta — az V. kongresszus útmutatásainak megfelelően ezen a területen is eleget tett annak a kötelezettségének, amelyet a párt, a kormány külpolitikájának segítésében vállalt. A Népront nemzetközi munkája a XI. pártkongresszus szellemében fejlődött, a mozgalom egész tevékenységének szerves része lett, amely elősegíti politikai feladataink teljesítését, s állandó lehetőséget biztosít önmagunk, az állampolgárok szocialista tudatának fejlesztésére, a rólunk határainkon túl kialakuló kép teljesebbé tételére.

— Határainkon túl megnövekedett az érdeklődés hazánk, így a magyar népfrontmozgalom iránt is. A szocialista országok ilyen irányú érdeklődésének okai nyilvánvalóak, hasznosságuk kölcsönös. Az elmúlt években több olyan témát tanulmányoztak a Népfront küldöttségei a testvéri országokban, amelyek segítették itthoni munkánkat; például az NDK-ban a lakóterületi munkát, a társadalmi munka szervezetét, Bulgáriában a környezetvédelem gyakorlatát, a Szovjetunióban a társadalomtudományok hasznosítását, több országban a tanácsokkal való együttműködést. Barátaink hozzánk is szívesen jönnek megismerkedni tapasztalatainkkal.

— A tőkés és a fejlődő országok társadalmi köreiben is fokozódik irántunk az érdeklődés. Ezeknek az országoknak haladó erői keresik a megoldást népeik égető problémáira. Keresik az összefogás lehetőségeit is. S hogy nem eredménytelenül, arra bizonyíték a kommunista és munkáspártok szövetségi törekvéseinek térhódítása — amit van ahol „történelmi kompromisszumnak" neveznek, másutt „népi uniónak", megint másutt „népi egység", „széles front" vagy „nagy front" jelenti a formát. Érthető, hogy ilyen körülmények között növekszik az érdeklődés a szocialista országok — köztük Magyarország és népfrontmozgalma — történelmi tapasztalatai és jelenlegi társadalompolitikai gyakorlata iránt, hiszen megoldottak sok olyan társadalmi gondot, amelyekkel más országokban dolgozó emberek még küzdenek.

— A Népfront hatékonyan vesz részt a magyar békemozgalom munkájában, sokat fejlődött a HNF-bizottságok béke- és barátsági munkája. A népfrontbizottságok széles körben ismertetik a párt és a kormány békepolitikáját, s az SZKP XXV. kongresszusán elfogadott, továbbfejlesztett békeprogramot, amely rövid idő alatt a nemzetközi békemozgalom programjává vált. Folyamatosan napirenden lévő feladatokat jelent most az európai biztonság és együttműködés, a helsinki záróokmányban foglaltak maradéktalan megvalósításának társadalmi előmozdítása.

Dr. Molnár Béla, a magyar szolidaritási bizottság elnökségének felhatalmazása alapján a kongresszus fórumán köszönetet mondott azoknak az állampolgároknak, akik politikai állásfoglalásukkal, társadalmi felajánlásaikkal és forintjaikkal hozzájárultak azon népek iránti szolidaritásunk mind hatékonyabbá tételéhez, amelyek nemzeti függetlenségükért, társadalmi felemelkedésükért, egyenjogúságukért küzdenek, az imperializmus, a fasizmus, a fajüldöző rendszerek, az új-gyarmatosítási törekvések ellen.

A más népek iránti barátság és szolidaritás — mondta, oly szerves része lett az állampolgárok politikai magatartásának, hogy azt méltán tartjuk az MSZMP évtizedes tudatformáló tevékenysége egyik legfontosabb eredményének. A szolidaritási munkának új vonásaként említette meg a tudományok eredményeinek növekvő szerepét, amit a jövőben tovább kell erősíteni.

(Folytatás a 3. oldalon.)

Ma kezdődik az ENSZ közgyűlése

Kedden kezdődik New Yorkban az ENSZ 31. közgyűlése. A háromhónapos tanácskozás napirendjére eddig 125 pontot vettek fel. A Szovjetunió és a többi szocialista ország javaslatai alapján idén is előtérben állnak majd a fegyverzetkorlátozás és a leszerelés kérdései. A közgyűlés elé kerül a Szovjetunió és az Egyesült Államok legutóbbi közös nyilatkozata a környezeti hadviselés megtiltásáról.

Beható vita várható Afrika égető kérdéseiről. A kontinens országai számos határozati javaslatban követelik a fellépést a dél-afrikai és a rhodesiai fajüldöző rendszer ellen, sürgetik Namibia azonnali függetlenségét.

Várhatóan ismét szerepelnek a vitában a Közel-Kelet problémái. Tárgyal majd a közgyűlés a nemzetközi gazdasági együttműködésről, a fejlett és a fejlődő országok viszonyáról, a terrorizmus elleni harcról.

A küszöbönálló választások több kérdésben is késleltethetik az amerikai állásfoglalásokat a világszervezetben.

Kurt Waldheim főtitkárt várhatóan újabb ötéves időszakra megerősítik tisztében.



Szavaz a kongresszus

A barátság jegyében



A jugoszláviai küldöttek vendéglátóikkal a mohácsi Kossuth mozi előcsarnokában. Középütt: Bocz József. Erb János felvétele

Nemzetiségi filmnapok

Jugoszláv vendégek Mohácson

Idén negyedik alkalommal rendezték meg a nemzetiségi filmnapokat Mohácson. Tegnap délelőtt az udvari határátkelő helyen *Bernics Ferenc*, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának vezetője és *Rejtő János*, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatója fogadta a három tagú jugoszláv küldöttséget: *Merki Ferencet*, a Horvátországi Magyarok Szövetségének elnökét, *Szloboda Jánost*, a Pélmonostori Kerületi Tanács elnökhelyettesét, *Iván Pasicsot*, a Pélmonostori „November 29. Népegyetem" igazgatóját.

Délelőtt fél 11-kor a mohácsi városi tanács épületében köszöntötte a vendégeket *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, valamint *Fischer János*, a városi tanács elnöke. Az ott lezajló baráti beszélgetés is jó alkalom volt arra, hogy a két ország szomszédos területeinek képviselői kicseréljék véleményüket a barátság sokoldalú megnyilvánulásáról, s keressék e kapcsolat kiterjesztésének további lehetőségeit.

A közvetlen, baráti hangulatú beszélgetés után a vendégek megtekintették a Városi Könyvtárat, illetve Kő Pál szobrászművész ott berendezett tárlatát. Ezután a Történelmi Emlékhelyre látogattak, melyről Merki Ferenc így nyilatkozott: „Megrázóan szép élmény volt a hősök emlékére épített sírkert látványa."

A nap nagy eseménye a Baranya megyei nemzetiségi filmnapok keretében megrendezett délszláv est volt. A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat és a mohácsi Bartók Béla Művelődési Központ közös rendezvényére este fél 7-kor, a Kossuth Filmszínházban került sor. Telt ház volt, a szó legszorosabb értelmében. Nemhogy ülő-, még állóhely sem maradt az előadás kezdetére.

Megnyitó beszédében Bernics Ferenc, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetője méltatta a kulturális kapcsolatok, a szomszéd népek együttműködésének jelentőségét, majd ezt követően a palotabozsoki művelődési ház német tánccsoportja és a Mohácsi Népi Együttes adott nemzetiségi műsort. Kirobbanó sikert aratott a fergeteges kóló és hasonlóképpen a szatmári, a palotabozsoki, baranyai táncok. A közönség ezután megtekintette a dr. Mladen című, a legendás partizán orvosról szóló színes jugoszláv filmet. Ma Mohács és Baranya megye küldöttei Jugoszláviában, a határmenti barátsági filmnapok rendezvényein viszonozzák szomszédaink látogatását.

K. Gy.

Kubai—magyar külügyminisztériumi megállapodás

Havanna:

Puja Frigyes külügyminiszter, az MSZMP Központi Bizottságának tagja és Raul Roa kubai külügyminiszter, a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottságának tagja hétfőn délelőtt Havannában, a kubai külügyminisztérium épületében aláírta a két ország külügyminisztériumának az 1976—77. évre szóló együttműködési megállapodását.

A dokumentumot a két külügyminiszter, először Raul Roa, majd Puja Frigyes írta alá.

Mit várnak a tsz-tagok a TOT-kongresszustól?

Egyesült erővel sikerül majd felzárkózni az élvonalba

Küldöttválasztó közgyűlés Sellyén

Baranyában is megkezdődtek a termelőszövetkezetek decemberben sorra kerülő III. kongresszusának előkészületei. Tegnap — hétfőn — délelőtt Sellyén, a községi kultúrházban együttes közgyűlésen vitatta meg a TOT kongresszusi irányelveit a sellyei és az okorági termelőszövetkezetek tagsága. Ez a két termelőszövetkezet 1977. január 1-vel egyesül. A tegnapi közgyűlésen a két szövetkezet tagságának 80 százaléka vett részt, s választotta meg titkos szavazással a szövekezet új 17 fős vezetőségét, a bizottságok elnökeit és tagjait. Az egyesült szövetkezet elnöke a titkos szavazás eredményeként Demkó László sellyei tsz-elnök lett, az általános elnökhelyettes pedig Nagyréti József, jelenlegi okorági tsz-elnök. A tagság úgy döntött, hogy az egyesült 5251 hektáros, II. kategóriájú termelőszövetkezet neve Sellyei Ormánság Termelőszövetkezet legyen, központja pedig Selyle nagyközség. A zárszámadást még külön készítik el, de az őszi munkákat már közösen végzik.

A két szövetkezet tagjai tegnap együtt vitatták meg a TOT kongresszusi ajánlásait — irányelveit — amelyet Nagyréti József ismertetett. A TOT II. kongresszusától eltelt időszakot értékelve rámutatott: Baranya termelőszövetkezetei az országos átlagot meghaladó mértékben 42 százalékkal növelték 1971. óta termelésüket. Ezzel szemben a két ormánsági, az okorági és a selyei termelőszövetkezet csak 36 százalékkal. Míg országosan háromszorosára nőtt a szövetkezetek gépi beruházása, addig Sellyén és Okorágon csak kétszeresére. Szakosított állattenyésztési telep egyik szövetkezetben sincs. A fejlesztésekben történt lemaradás késztette a két szövetkezetet a földterületek koncentrációjára. Az ötéves terv hátralévő részében mindenekelőtt korszerű nagyteljesítményű gépek és berendezések vásárlására az állattenyésztés és tartás korszerűsítésére kívánják összpontosítani anyagi erőforrásaikat, hogy a termelés fejlesztésében mielőbb felzárkózhassanak a többi szövetkezethez.

A TOT irányelvek vitájában több termelőszövetkezeti tag szólalt fel. Kovács László, a sellyei termelőszövetkezet tagja az 1976. január 1-vel életbelépett új szabályzókról szólt. A bérezésnél komoly problémát okoz az úgynevezett állományi létszámszámítás, ami nem veszi figyelembe a napi 10 órán túl végzett munkát, pedig a mezőgazdaságban a kampány időszakokban gyakran 12—14 órát is kell dolgozni. De a 10 órán túli többletbéreknek olyan magas az adója, ami nehezen elviselhető. Már a részközgyűléseken is erősen kritizálták a tagok az aranykorona rendszert. Sellyén nagyon alacsony az aranykorona, csak 0,6 tizeddel haladja meg a gyenge kategória határát, ezért elesnek az ártámogatástól. Okorág, mint támogatott termelőszövetkezet most, hogy Sellyével egyesült két év után, elveszti e támogatást. Feudális maradványnak nevezte az aranykorona rendszert Laki István sellyei tsztag, amit a múlt században a földbirtokosok javára állapítottak meg. A küldötteknek figyelmébe ajánlotta, hogy okvetlenül vessék fel a területi és az országos fórumon ennek mielőbbi reformját. Az érdekképviseleti munkáról szólva kijelentette, hogy a termelőszövetkezet gyakran egyedül és kiszolgáltatottnak érzi magát a vállalatokkal szembeni viták-ban.

Nem a felvásárlási árakkal van a baj, s mégcsak nem is vállalatokkal, hanem azok egyes dolgozóival, akik az átvételeknél kényük, kedvük szerint bánnak a termelőszövetkezetek tagjaival, hacsak nem az elnök maga van jelen. Géczi Dezső, okorági tsz-tag kérte, hogy az állam Sellyén is támogassa a belvízrendezést úgy, mint ahogy 1968. és 1975. között Okorágon történt, ahol sikerült ezt megoldani. A TOT és a tsz-szövetség nyújtson nagyobb segítséget az alkatrészellátás megjavításában. Nagyváradi János, sellyei tsz-nyugdíjas egyebek között a háztáji ellátás további támogatásának szükségességét hangsúlyozta.

A közgyűlés ezután két-két küldöttet választott a területi TOT-tag és a kongresszusi küldöttválasztó gyűlésre.

Dr. Maróthy László fogadta az izraeli KISZ-küldöttséget

Dr. Maróthy László, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KISZ Központi Bizottságának első titkára hétfőn fogadta az Izraeli Kommunista Ifjúsági Szövetség delegációját, amely Salim Jubrannak, a szövetség Központi Bizottsága titkárának vezetésével tartózkodik hazánkban.

A küldöttség magyarországi látogatása során megbeszéléseket folytatott a KISZ vezetőivel, a két ifjúsági szövetség együttműködésének időszerű kérdéseiről, felkeresett több nagyvállalatot és a csillebérci úttörőtábort, s ellátogatott Baranya megyébe.

Ülést tartott a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa

Tegnap Pécsett ülést tartott a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa. A két ülés között végzett munkáról *Neubauer József* vezető titkár mondott beszámolót. A megye ötödik ötéves területfejlesztési tervét *dr. Palotai Ferenc*, a Baranya megyei Tanács tervosztályvezetője ismertette. A testület megállapította:

Az SZMT a Baranya megyei Tanács V. ötéves területfejlesztési tervével egyetért. A terv tartalmazza mindazokat a kérdéseket, feladatokat, amelyek a megye lakosságának élet- és munkakörülményeivel összefüggnek. Egyetért a tervben megfogalmazott azon törekvéssel is, hogy a fejlesztések döntő többsége városokban valósul meg, ahol a munkások túlnyomó többsége él. Úgy ítéli meg, hogy a megye területi fejlesztési terve összhangban van a népgazdaság és a lakosság igényeivel.

A megye területfejlesztési tervének megvalósítása alapvetően a gazdasági feladataink megvalósításának függvénye. Ezért a szakszervezeti mozgalom megyénkben a terv végrehajtásában a termelést segítő munkájával közreműködik. E cél szolgálatába állítja a szocialista munkaversenyt és a szocialista brigádmozgalmat.

Mozgalmi eszközeinkkel segítik megvalósítani a helyesen sorolt feladatokat. Lakásépítés, óvodák és bölcsődék, járulékos beruházások stb. Ez minden szakszervezeti szervnek legyen elsőrangú kötelessége.

A szakszervezeti mozgalom erejével segíti megoldani a megye lakosságának zöldség és gyümölcsellátását, a munkába bevonja a termelőszövetkezetek szakszervezeti alapszerveit is.

Az ötödik ötéves beruházásaink megvalósítása nagymértékben függ a rendelkezésre álló építőipari kapacitástól. A szakszervezeti mozgalom is alapvető feladatának tekinti az építőipari kapacitás bővítésében való közreműködést.

Az ötödk ötéves tervben mozgalmi eszközeinkkel segíti a hatékony munkaerőgazdálkodást a szakmunkástanuló-képzést és a szakmunkás továbbképzést.

Minden eszközzel támogatja a terv megvalósításához szükséges társadalmi munkaciókat. Ebben a szakszervezeti szervek legyenek kezdeményezőek, hogy a meqyében lévő társadalmi feszültségeket ezzel a munkával is jelentősen csökkenteni tudja.

További feladatnak tekintik az SZMT és a Baranya megyei Tanács együttműködési megállapodása alapján a területfejlesztési feladatok konkrét végrehajtására és az együttműködést szolgáló szakszervezeti feladatok kialakítására évenkénti visszatérést.

Következő napirendként az SZMT és a Baranya megyei Tanács együttműködési megállapodását hallgatta és fogadta el a választott testület, majd megvitatták az SZMT és annak elnöksége 1976—1980-ra szóló feladattervét.

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, Tihanyi Jánost, a közgazdasági osztály vezetőjét érdemei elismerése mellett, más fontos munkakörbe kerülése miatt felmentette. Az osztály vezetésével ideiglenesen Bruck Józsefnét bízta meg. Az SZMT új tagjává dr. Lévy Gyulánét választotta.

Példamutató összefogás



Első foglalkozás az új porcelángyári óvodában
Fotó: Maletics

Harminchat hellyel bővült a porcelángyári óvoda

Tegnap még a gyerekek is elfogódottabban vették kézbe a játékokat: első napjukat töltötték a nagyrészt társadalmi munkában létrehozott óvodában. A Pécsi Porcelángyár vezetői és azoknak a munkásoknak képviselői, akik két kezük munkájával változtatták a gyerekek második otthonává a valamikori raktárhelyiséget a tegnap rendezett ünnepségen adták át „hivatalosan" az új óvodát.

Új óvodának nevezem, pedig nem az, hiszen csak a régit bővítették, s így 36 kisgyermek elhelyezését oldották meg a gyár kapuin belül. Az új óvoda titulust mégis megérdemli, ha áttekintjük a gyár gyerekintézményeinek „történelmét". A Pécsi Porcelángyárnak ugyanis már 1949-ben volt óvodája. Akkor mindössze 16 gyermeket gondoztak egyetlen szobában. Később egyre több szülő kérelmezte gyermeke elhelyezését, s így az óvoda, bölcsőde és az akkor még létező iskola napközijük a volt Zsolnay magánlakásban kapott helyet. Az ötvenes évek közepén már hetven kisgyereket gondoztak. Ma 122 óvodása van a gyárnak.

Az átalakított raktárhelyiséggel tulajdonképpen a zsúfoltságot szüntették meg. A TMK-műhely mintadarabjainak elhelyezésére a padlásteret jelölték ki. A gyár KISZ-tagjai magukra vállalták a hurcolkodást. Mikor kiürült a volt raktár, jöttek az asztalosok, lakatosok, festők, gáz-, víz-, villany- és fűtésszerelők, ácsok, üvegesek, gépészek — valamennyien a gyár dolgozói — s négy hónap alatt foglalkoztatótermeket, öltözőket, mellékhelyiségeket alakítottak ki a gyerekeknek. A tágas, világos, színes bútorokkal berendezett termekben a kiscsoportos óvodások játszhatnak és pihenhetnek.

A Porcelángyár óvodájának bővítése példamutató összefogás eredménye. A városi tanács 85 500 forintot adott az átalakításhoz szükséges anyagok megvásárlására és a berendezésre. A Porcelángyár is közel húszezer forintot fizetett ilyen célra. A volt raktárhelyiség átadása mellett ugyancsak számottevő, hogy a gyár munkásai több, mint húszezer forint értékű társadalmi munkával járultak hozzá a bővítés megvalósításához.

A tegnapi ünnepségen már a jövőről is szó esett: a gyár nem elégedett azzal, amit eddig tett dolgozói gyermekeinek elhelyezéséért, ugyanis új óvoda építését tervezik!

Török

Pécsiek Lahtiban, lahtiak Pécsett

Lahtiba utazott *Czente Gyula* Pécs város Tanács elnöke vezette küldöttség. Tagjai: *Antal Gyula*, a Pécs városi Pártbizottság osztályvezetője, *dr. Németh Lajos*, a városi tanács elnökhelyettese, *dr. Szilasi Anna*, a városi tanács egészségügyi osztályának vezetője, *dr. Sebők Imre*, a tanács végrehajtó bizottságának tagja. Pécs delegációja egy hetet tölt Finnországban. Lahtiban megtárgyalják az 1977. évi testvérkapcsolatok tervét. Tanulmányozzák az ottani kulturális, egészségügyi létesítmények, valamint a városfejlesztés tervét.

Lahti testvérváros kulturális küldöttsége hétfőn érkezett Pécsre. A delegációt *Timo Aaltonen*, a kulturális bizottság elnöke vezeti. Vele érkezett: *Ritva Piispanen* könyvtárigazgató, *Unto Käyhkö* képzőművészeti titkár és *Einari Vouri*, a színházügyi bizottság tagja. Finn vendégeink tegnap Pécs város kultúrtörténeti nevezetességeivel ismerkedtek.

Ma 18 órai kezdettel finn estet tartanak a Doktor Sándor Művelődési Házban, ahol megtekintik a Bóbita bábegyüttes műsorát.

Magyar—finn barátsági gyűlést rendez csütörtökön 17 órai kezdettel a Pécs városi Tanács dísztermében Pécs tanácsa és a HNF Pécs városi Bizottsága.

Lahti város fotókiállítását pénteken nyitják — 18.30 órakor a Doktor Sándor Művelődési Házban.

Emlékbizottság alakult Ady Endre születése 100. évfordulójának megünneplésére

1977. november 22-én ünnepeljük Ady Endrének, a modern magyar költészet kiemelkedő alakjának, a következetes forradalmár költő születésének századik évfordulóját. A centenárium méltó megünneplésének előkészítésére Ady emlékbizottság alakult. A bizottság elnöke *Apró Antal*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, titkára *dr. Molnár Ferenc* kulturális államtitkár.

Az emlékbizottság tagjai: Bobvos György, a Külügyminisztérium csoportfőnöke, Demeter Sándor, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének elnökhelyettese, Dénes Zsófia író, Garai Gábor költő, a Magyar Írók Szövetségének főtitkára, Juhász Ferenc költő, Keresztury Dezső akadémikus, Király István akadémikus, Kiss István szobrászművész, a Magyar Képzőművészek Szövetségének elnöke, Kovács András filmrendező, a Magyar Film- és TV-művészek Szövetségének főtitkára, Kovács Kálmán, a Kossuth Lajos Tudományegyetem tanára, Lipták Pál, a Békés megyei Könyvtár igazgatója, Nádasdy Kálmán egyetemi tanár, Pálmai Kálmán, az Oktatási Minisztérium főtanácsosa, Pándi András, a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség KB osztályvezetője, Simó Jenő, a Corvina Könyvkiadó igazgatója, Simó Tibor, a Szakszervezetek Országos Tanácsának osztályvezetője, Szabó Zoltán, a Magyarok Világszövetségének főtitkára, Szentistványi Gyuláné, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára, Szokolay Sándor zeneszerző, Tolnai Gábor akadémikus, a Magyar Irodalomtörténeti Társaság elnöke, Tóth Dezső, az MSZMP tudományos, közoktatási és kulturális osztályának helyettes vezetője, Tömpe István, a Magyar Rádió és Televízió Állami Bizottság elnöke, Vezér Erzsébet irodalomtörténész és Vonsik Gyula, a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat főtitkára.

Az Ady emlékbizottság hétfőn a parlament gobelin termében Apró Antal elnökletével megtartotta alakuló ülését. Az előterjesztéseket követő vita után a bizottság úgy határozott, hogy részletes programot dolgoz ki. A bizottság a centenárium széleskörű megünneplésére mozgósító felhívását a közeljövőben közzéteszi.

Megnyílt a vidék legnagyobb nyelviskolája Pécsett

Pécsett hétfőn megnyílt a vidék legnagyobb nyelviskolája, amely a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat keretében működik. Az 1976/77-es oktatási évben több mint háromezer felnőtt és gyermek tanul idegen nyelveket a különféle nyelvi tagozatokon.

A pécsi bolgár nyelvtanfolyammal egyidőben a közép bulgáriai Szlivenben magyar nyelvoktatás kezdődött.

Az őszi BNV nagydíjas termékei

Hétfőn — két nappal a nyitás előtt, hogy a kiállított termékeken már ott lehessen a kitüntetés — Kelemen Lajos, a Fővárosi Tanács elnökhelyettese a kőbányai vásárközpontban ünnepélyesen átadta az Őszi Budapesti Nemzetközi Vásár nagydíjait. A BNV első hivatalos rendezvényén megjelent Keserű Jánosné könnyűipari miniszter, Nemeslaki Tivadar kohó- és gépipari miniszter, Szalai Béla külkereskedelmi államtitkár, Szili Géza nehézipari miniszterhelyettes.

A szakzsüri javaslata alapján 13 terméknek ítélték oda a Budapesti Nemzetközi Vásár nagydíját. Ezen kívül több száz pályázat közül 62 terméknek ítélték oda elismerésképpen a Budapesti Nemzetközi Vásár díjat.

Az 1976. évi őszi Budapesti Nemzetközi Vásár nagydíjait az alábbi termékek kapták:

Lehel—Bosch 160 és 200 literes háztartási hűtőszekrény (Jászberényi Hűtőgépgyár).

Gyorsfagyasztott zöldborsófőzelék (Magyar Hűtőipar).

Lánchurkolt gyapjú-poliészter felsőruházati kelme (Budapesti Habselyem Kötöttárugyár).

Karaván háztartási alumínium pb-gázpalack (Alumíniumgyár).

Hajdu sajt (Hajdu-Bihar megyei Tejipari Vállalat).

Frésia-Carlos csipke és fényelzáró függöny (Pamutnyomóipari Vállalat).

Szabad idő cipőcsalád (Tisza Cipőgyár).

Herendi porcelánváza (FIM Herendi Porcelángyár).

Máj- és húsgombóc levespor (Debreceni Konzervgyár).

Ipari fejvédősisak család (Hungária Műanyagipari Szövetkezet).

„Hoventa" nagykonyhai főzősütő berendezés (Fűtőber).

Orkán esőcsatorna festék (Tiszai Vegyi Kombinát).

„City 26" kerékpár (Csepel Művek jármű és konfekcióipari gépgyára).

Befejezte munkáját a Hazafias Népfront VI. kongresszusa

(Folytatás az 1. oldalról.)

Orbán Mihály agrármérnök, Békés megyei, *dr. Bartha Tibor* püspök, a magyarországi egyházak ökumenikus tanácsának elnöke, a HNF OT tagja, Hajdú-Bihar megyei küldött, *Löffler János* technikus, Győr-Sopron megyei küldött után *Réger Antal*, a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségének főtitkára a hazánkban élő német, délszláv, szlovák és román nemzetiségű dolgozók és szövetségeik nevében köszöntötte a kongresszust.

A nemzetiségiek mindent megtesznek a haza felvirágoztatásáért

Réger Antal hangsúlyozta, hogy nálunk ma a nemzetiségekkel való fokozottabb törődés elvi kérdés; a nemzetiségi politika pártunk politikájának szerves része. A nemzetiségek egyenrangú állampolgárokként vesznek részt az egész népet átfogó építőmunkában, az államigazgatás és a közélet fórumain szabadon használhatják anyanyelvüket, ápolhatják nemzeti kultúrájukat.

— A párt arra törekszik, hogy az itt élő németek, szlovákok, délszlávok és románok, valamint a szomszédos országok magyar nemzetiségű lakossága hidat alkossanak országaink között. A Hazafias Népfront minden rendelkezésre álló politikai, társadalmi erővel támogatja a Magyar Népköztársaság kormányának erőfeszítéseit abban is, hogy a nemzetiségi lakosság kultúráját, hagyományait megőrizze és továbbfejlessze, anyanyelvét használja és kielégítse oktatási igényeit. Ennek érdekében a Népfront-bizottságok hathatós támogatást nyújtanak a nemzetiségi lakosságnak és szövetségeiknek, ugyanakkor a nemzetiségiek a magyar lakossággal együtt vesznek részt a közéletben, a közös feladatok kidolgozásában és megoldásában, a szocialista nemzeti egység elmélyítésében, a közös haza felvirágoztatásában. Túlzás nélkül állítható, hogy a nemzetiségi szövetségeknek nincs olyan jelentősebb megmozdulásuk, akciójuk, amelyben ne kapnának konkrét és hathatós segítséget a Népfront Országos Tanácsától, a megyei és helyi bizottságaitól.

— A legfontosabb természetesen az a politikai és szervezeti segítség, amelyet a Népfront a nemzetiségi szövetségek tevékenységéhez nyújt. Ennek is köszönhető, hogy az utóbbi esztendőkben jelentősen megnőtt a nemzetiségi lakosság politikai, társadalmi és közéleti aktivitása. Megelégedéssel nyugtázható, hogy az alkotmányban is biztosított nemzetiségi jogok minden területen érvényesülnek, hogy pártunk és államunk a nemzetiségi kérdésnek, a nemzetiségekkel való törődésnek, a nemzetiségi politika végrehajtásának nagy figyelmet szentel. Bizonyos, hogy a hazánkban élő német, délszláv, szlovák és román nemzetiségű magyar állampolgárok továbbra is cselekvően, felelősségérzettel és becsülettel szolgálják a Hazafias Népfront céljainak megvalósítását, népünk szocialista nemzeti egységének erősítését, a fejlett szocialista társadalom felépítését közös hazánkban.

Ezután *Fekete Ildikó* szövő, Bács-Kiskus megyei küldött szólalt fel, majd *S. Hegedüs László*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára azokról a változásokról szólt, amelyek a parasztság helyzetében, életkörülményeiben bekövetkeztek. *Orsós Jakab* clajbányász, Zala megyei küldött azokról az eredményekről beszélt, amelyeket a cigánylakosság életkörülményeinek javításában elértek. *Pohánka László*, az Egyesült Izzó szakszervezeti bizottságának titkára és *Tóth Béla* határőr százados felszólalása után *Pethő Tibor*, a Magyar Nemzet főszerkesztője, a kongresszus szerkesztő bizottságának elnöke tájékoztatót adott a bizottság munkájáról. Őt *dr. Hársfalvi Péter* főiskolai főigazgatóhelyettes, Szabolcs-Szatmár megyei küldött, *Hantos János*, a Magyar Vöröskereszt főtitkára, *Mógor Győző*, Veszprém megyei Népfront titkár, *Cserhalmi László* művezető, Csongrád megyei küldött, *Monos János* vállalati igazgató, a HNF Borsod-Abaúj-Zemplén megyei bizottságának elnöke, *Csernák József* nyugdíjas, Bács-Kiskus megyei, *Nagy Zsuzsa* újságíró, Hajdú-Bihar megyei, *Horváth Sándor* iparművész, Nógrád megyei, *Somogyi Erzsébet* növénytermesztő, Hajdú-Bihar megyei, *Babits József* ÁFÉSZ-dolgozó, Tolna megyei küldött és *Cseres Tibor*, Kossuth-díjas író követte a felszólalók sorában. Őket követően *Szabó István*, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának elnöke elmondotta, hogy a szocialista közös gazdaságok a falu gazdasági és társadalmi életének meghatározó tényezői, a népfront-mozgalom tömegbázisai. A falvak életének teljességéhez hozzátartozik, hogy ott él a munkásosztály 40 százaléka.

Sarlós István vitaösszefoglalója

Ezzel lezárult a Hazafias Népfront Országos Tanácsának beszámolója fölötti vita, amelyben 51-en szólaltak fel. Az elhangzottakat Sarlós István foglalta össze.

— Velem együtt sokan érezhették úgy, hogy e kétnapos vita során szinte az egész ország itt volt a kongresszusi teremben — minden gondjával, örömével, múltjával, jelenével és jövőjével — mondotta, majd így folytatta:

— A vitában nagy hangsúlyt kapott, hogy fokozott megbecsülés és tisztelet illeti meg a munkát. Szocialista országunk az alkotó ember, a munka hazája. Mindenkinek adott a lehetőség arra, hogy kibontakoztassa tehetségét.

Örömmel nyugtázta Sarlós István, hogy a kongresszusi vita egységet tükrözött. Munkások és egyházi vezetők, tudósok és tisztviselők, kereskedelmi alkalmazottak és pályakezdő fiatalok szavaiból egyaránt kicsendült a meggyőződés: a szocialista építés teremtette és teremti meg annak feltételeit, hogy nyugodtan éljünk és alkossunk ebben az országban. Politkai egység ez, egyetértés abban, hogy népünknek a szocializmus útján kell haladnia, s a boldogságot a ma élő nemzedéknek kell kézzelfogható közelségbe hoznunk. Mert a ma élő generációk öröme és sikere teszi kiegyensúlyozottá, boldoggá az utánunk következő nemzedék életét.

A főtitkár vitaösszefoglalója után határozathozatal következett. A kongresszus elfogadta a Hazafias Népfront Országos Tanácsának jelentését a legutóbbi kongresszus óta végzett népfrontmunkáról, a főtitkári szóbeli beszámolót, a hozzászólásokban tett javaslatokat, illetőleg a vitaösszefoglaló választ. Egyhangúlag magáévá tette a beterjesztett kongresszusi állásfoglalást.

A Hazafias Néprfont VI. kongresszusa ezt követően „A fegyver nélküli világért!" címmel nyilatkozatot fogadott el: százmilliók követelik valamennyi kontinensen a tartós békét, az emberiség létét veszélyeztető fegyverkezés megszüntetését, az általános és teljes leszerelést. A világ minden országában gyűlnek a második stockholmi felhívást támogató aláírások, határozatok. Ehhez a nemzetközi méretű mozgalomhoz csatlakozik a Hazafias Népfront VI. kongresszusa — hangzik a dokumentum.

Meggyőződésünk, hogy a béke, a biztonság és a leszerelés az emberiség egyetemes érdeke és kedvez a fejlett szocialista társadalom építésének is. A politikai és a katonai enyhülés világszerte jó feltételeket biztosít a társadalmi haladás erőinek, ezért foglalunk állást a fegyverkezési hajsza megszüntetése, a leszerelés mellett.

A kongresszus megelégedéssel állapítja meg, hogy a Szovjetunió és a többi szocialista ország — köztük hazánk — következetes és kezdeményező külpolitikája döntő mértékben járult hozzá ahhoz, hogy az utóbbi években értékes eredmények születtek a fegyverkezési verseny korlátozásában. Kifejezi azt a reményét, hogy a nemzetközi leszerelési tárgyalófórumok a következő esztendőkben is pozitív döntésekkel viszik előbbre a leszerelést, a tömegpusztító fegyverek, az emberi környezet ellenséges rombolása betiltásának ügyét.

A háborúktól és fegyverektől mentes világ csak napjainkban válhatott reális célkitűzéssé, amikor a szocializmus világrendszerré, így a társadalmi fejlődés döntő tényezőjévé vált. Az egyetlen olyan társadalmi rendszerré, amelyben nincsenek háborúk kirobbantásában, fegyverkezésben érdekelt, háborús nyerészkedésre spekuláló osztályok és csoportok.

Az enyhülés és a leszerelés ellenfelei ugyanakkor még számottevő tartalékokkal rendelkeznek, s tevékenységük nagy veszélyek forrása. Szorgalmazzák az agresszív NATO erősítését, a hadikiadások növelését, újabb fegyverkezési programok megvalósítását, egyúttal az enyhülést, sőt, a leszerelési tárgyalásokat is katonai előnyszerzésre, a szocialista országok pozícióinak gyengítésére igyekeznek felhasználni.

Mindez azonban nem bátortalanítja el a leszerelés híveit, hiszen ezen a területen minden előrelépés eddig is nehéz harcban született. E küzdelmet folytatnunk kell nagy célunk, az általános és teljes leszerelés érdekében.

A kongresszus támogatja egy olyan nemzetközi egyezmény elfogadtatását, amelyben az államok lemondanak az erőszak alkalmazásáról és vállalják, hogy a köztük támadt vitákat kizárólag békés eszközökkel, tárgyalások útján rendezik; úgy véli, meg kell gyorsítani a leszerelési világértekezlet előkészítését és összehívását; helyesli a világon kibontakozó „leszerelési offenzívát" a már meglévő, valamint a tervezés és kikísérletezés alatt álló tömegpusztító fegyverek teljes betiltásáért — s kijelenti, hogy a magyar népfrontmozgalom hozzájárul e nemes célok sokoldalú elősegítéséhez.

251 tagú Országos Tanács

Ezután Borovszky Ambrus, a jelölőbizottság elnöke beterjesztette a Hazafias Népfront új Országos Tanácsának tagjaira vonatkozó indítványát. Az előterjesztés alapján a kongresszus egyhangúlag megválasztotta a Hazafias Népfront 251 tagú Országos Tanácsát.

Szünet következett, közben a Hazafias Népfront Országos Tanácsa megtartotta első ülését, amelyen megválasztotta az országos elnökséget és a tisztségviselőket.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöke: Kállai Gyula.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára: Sarlós István.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsának alelnökei: dr. Bognár József, Bugár Jánosné, Hantos János, dr. Molnár Frigyes, Nagy Józsefné, dr. Ortutay Gyula, Pethő Tibor, Rónai Rudolf, dr. Szabó Kálmán, Szabó László, Szemők József.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkárai: dr. Molnár Béla, S. Hegedüs László, dr. Szentistványi Gyuláné.

A Hazafias Népfront Országos Elnökségének további tagjai: Apró Antal, dr. Asbót Jánosné, dr. Bartha Tibor, Bencsik István, Dojcsák János, Erdei Lászlóné, Fazekas Károly, Fekete Károlyné, Földvári Aladár, Gál László, Juhász Ferenc, dr. Lékai László, Losonczi Pál, Molnár Sándor, Mezei Barna, Nánási László, dr. Nyiri Béla, dr. Papp Lajos, Pásztor Gabriella, Pióker Ignác, dr. Polinszky Károly, Sebestyén Nándorné, dr. Straub F. Bruno, dr. Trautmann Rezső, Varga Imre.

A HNF Országos Tanácsának baranyai tagjai: dr. Ádám Antal, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának dékánja, a HNF megyei elnöke, — Deutsch Mária, a Patyolat Vállalat dolgozója, a HNF Pécs Városi Elnökségének tagja, — Fehér Istvánné, a kétújfalui termelőszövetkezet agronómusa, — Forgó József, az újpetrei termelőszövetkezet tagja, a HNF Megyei Bizottságának tagja, — Horváth Endre, a Mecseki Szénbányák vasasi üzemének bányásza, — Schuszter Ádám, a borjádi általános iskola igazgatója, a HNF községi bizottságának elnöke.

A pénzügyi ellenőrző bizottság elnöke: dr. László Andor.

A Hazafias Népfront VI. kongresszusa Kállai Gyula zárszavával, s a Himnusz hangjaival ért véget.



Pullai Árpád és Lázár György az elnökségben.

Népfront-munka falun

Édesanyák klubja, kismamák iskolája

Dr. Bleyer Erzsébet baranyai küldött felszólalása

A HNF VI. kongresszusa második munkanapján, vasárnap, baranyai küldött, *dr. Bleyer Erzsébet*, nagydobszai körzeti orvos, a HNF megyei elnökség tagja nyitotta meg a felszólalók sorát.



— A népfrontmunka egy olyan ágával szeretnék foglalkozni, ami talán ritkábban kerül szóba, de nagyon sok munkát igénylő, szép és fontos terület — kezdte felszólalását. — Az egészségünkkel, az egészséggüggyel kapcsolatos problémák a lakosság minden rétegét érintik, hiszen legfőbb kincsünkről van szó. Néhány mondatot szólnék arról, hogy egy vidéki településen hogyan szolgálhatja a Népfront az egészségnevelés ügyét, hogyan segítheti a népesedéspolitikai törvény, társadalombiztosítási törvény, környezetünk védelméért született törvény mind teljesebb megvalósulását. Hadd kezdjem mindjárt a csecsemő- és nővédelemmel. Amíg a népesedéspolitikai törvény nem jelent meg, hazánkban a szülések száma igen alacsony volt, a művi és spontán vetélések száma pedig nagyon magas. A megjelent rendelet hatása érezhető. Ez a tény már magában is örvendetes, ezt csak fokozza, hogy a gyermekek magas százaléka tervezett, úgynevezett kívánt terhességből született. A terhesek orvosi, védőnői ellenőrzése rendszeres, nagy lelkiismeretességet igénylő munka. Az egészségügyi szolgálat a reá háruló feladatokat ezen a téren maradéktalanul el is látja. Már ezen a ponton lehetőség van arra, hogy a Népfront is bekapcsolódjon a munkába. Sok kismama tölt otthon egy, kettő, vagy annál is több hónapot a terhességből. Ez az idő alkalmas arra, hogy édesanyák klubja, kismamák iskolája keretében tanfolyamokat indítsunk a leendő anyukáknak a csecsemővel való bánásmódról, gondozásról, etetésről, s egyáltalán arról, mit is jelent a gyermek a családban, hogyan fogadjuk, alakítsuk, neveljük.

Az egész földgolyón egyedülálló az a lehetőség, hogy az anyukák addig gyermekeikkel maradhatnak, amíg azok a 3 éves korukat el nem érik, és ezért még „fizetést" is kapnak. A gyermekek életében talán ezek a legfogékonyabb esztendők, s az anya—gyermek viszony kialakulását egy életre meghatározó események ilyenkor történnek, ilyenkor döntőek.

A gyermekgondozási szabadságon otthon levő mamáknak is sokat adhat ez a három év. Nagyon sokan ilyenkor fejezik be az általános iskolát, középfokú intézetet. Egy-egy falun belül a Népfront által szervezett szakkörök, jól irányított olvasás, esetleg film, vagy előadássorozatok, mind-mind a közművelődés jó ügyét szolgálják. Feltétlenül helyes kezdeményezésnek tartom, hogy a munkahelyi kollektíva arra törekszik, hogy a gyermekgondozási szabadságon lévő anyuka ne veszítse el a kapcsolatát volt munkahelyével, ne essen ki a már megszokott közösség, esetleges társadalmi munka végzéséből. Ha sikerül elérni, hogy az anyukák értelmesen, ügyesen használják ki a rendelkezésre álló szabad időt, a munkahely egy kulturáltabb, nagyobb tudású, esetleg magasabb végzettségű kollégát kap vissza három év elteltével és ez rajtunk is múlik.

Néhány esztendővel ezelőtt munkánk egy új területtel bővült: a szülői munkaközösségek támogatása. Valamennyien azt szeretnénk, ha gyermekeink szép tiszta, egészséges iskolába, óvodába járnának, ha az iskola—család viszony jól alakulna. Nagyon sokat beszélünk mostanában családról, családi életre nevelésről, művelődéspolitikáról. Ezek a fogalmak a legtöbb falusi ember számára megfoghatatlanok, távoliak.

Ha azonban — ahogy ez a mi községünkben is történt — egy-egy szülői értekezlet, vagy más néven szülői parlament keretében beszélgettünk a helyes nevelésről, hygiénés követelményekről, a világnézeti nevelés helyességéről, a szülők elzárkózottsága megszűnt. Szívesen vállalkoztak az új óvoda parkosítására, csinosítására. Senkit sem kellett külön kérni, hogy küldje már a fogkefét az óvodába, mert alvás előtt fogat kell mosni, még ha a gyermek csak három éves, akkor is. A szülői munkaközösségnek nagy problémát jelent, hogy az első-második osztályos gyermekek szülei aktívan részt vesznek a munkában, s ahogy a gyermekek nőnek, a munkakedv csökken. Ennek okait kutatni kell, s mielőbb változtatni rajta.

Az eddig elmondottak úgy gondolom éreztetik, hogy próbálkozások, mozgolódás van, a falu lakói észrevették, hogy a Népfront él, létezik és sok segítséget nyújt falun is.

Felszólalásának befejező részében foglalkozott a szigetvári járásban a cigánylakosság helyzetének pozitív változásával, de a még meglévő gondokkal is.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

21

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MÁTÉ

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.29 — nyugszik 17.44 órakor. A Hold kél 2.26 — nyugszik 16.11 órakor.

Ágai Adolf

Hatvan évvel ezelőtt, 1916. szeptember 21-én halt meg — 80 éves korában — Ágai Adolf író, újságíró, kiváló humorista. Jánoshalmán született és Nagykőrösön érettségizett, ahol tanára volt többek közt Arany János is. Az érettségi után Bécsben orvosi tanulmányokat folytatott, s 1862-ben oklevelet szerzett. Ekkor Pestre költözött, de orvosi gyakorlatot nem folytatott, teljes érdeklődésével az irodalmi élet felé fordult. 1868-ban megindította és 1910-ig Csicseri Bors néven szerkesztette a Borsszem Jankó című élclapot. 1870-től csaknem egy évtizeden át szerkesztője volt a Magyarország és a nagyvilág című szépirodalmi folyóiratnak. 1871-től Forgó Bácsi néven a Kis Lap című gyermeklap szerkesztésével úttörő munkásságot végzett az ifjúsági irodalomban. Több naptárt szerkesztett, Mokány Berci álnéven.

Jeles humorista volt, a modern magyar élc megteremtője. Műfordítói munkássága is jelentős, sok regényt fordított németből, franciából. Kortesadomáinak, dalainak egy kötete Gyöpre magyar címmel 1879-ben jelent meg. Por és hamu címmel 1892-ben érdekes portrékat, feljegyzéseket közölt kortársairól.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Don Giovanni (du. 3 órakor). Petőfi-bérlet.

Kamaraszínház: Scapin furfangjai (délután 3 órakor).

MOZI

Park: Egy királyi álom (4, n7, f9).

Park-Kert: Az előkelő alvilág (f8).

Petőfi: Az előkelő alvilág (f4, hnó, 8).

Kossuth: Az előkelő alvilág (hn10, 12, f7, hn9), Derszu Uzala (f3).

Fekete Gyémánt: A szórakozott (6). **Jószerencsét:** Mr. Majestyk (5, 7). **Rákóczi:** A stadion őrültjei (5, 7). **Május 1.:** Legenda a nyúlpaprikásról (f6). **Bóly:** Olsen banda nagy fogása (7). **Harkány:** Keserű csokoládé (7, 9). **Komló, Május 1.:** Vörös kányafa (4, 6). **Komló, Zrínyi:** Az utolsó találkozás (4, 6, 8). **Mohács:** Olcsó regény (6, 8). **Mohács-Kert:** A karbonárik (f8). **Pécsvárad:** A szerelmes Blume (7). **Sásd:** Folytassa, cowboy! (7). **Sellye:** Mi van, doki (7). **Siklós:** Enyém, tied, kié? (7). **Szigetvár:** Földi szerelem (6), Quebracho (8).

időjárás

Várható időjárás kedd estig: időnként felszakadozó felhőzet, elszórtan, főként nyugaton kisebb esővel, futó záporral. Mérsékelt, időnként megélénkülő, holnap napközben helyenként megerősödő északi, északkeleti szél. A hajnali órákban néhány helyen köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 15—20 fok között.

Rodney Arismendi baranyai látogatása

Rodney Arismendi, az Uruguayi Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára kétnapos látogatást tett megyénkben. Szeptember 18-án — szombaton — a megyei pártbizottság épületében találkozott Bocz Józseffel, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkárával. Vasárnap Czégény Józsefnek, a megyei pártbizottság titkárának társaságában Mohácsra látogatott. A városi pártbizottságon Hajós Ferenc, a városi pártbizottság titkára fogadta és tájékoztatta a vendégeket, majd megtekintették a Duna-parti város nevezetességeit, ellátogattak a mohácsi történelmi emlékparkba. Ezt követően megtekintették a siklós—villányi szoborparkot és a történelmi múltat idéző siklósi várat.

◆

— **Kisállattenyésztési szaktanácsadás.** A Dunántúli Napló szerkesztősége szeptember 24-én, pénteken délután fél 5-től 6 óráig baromfitenyésztési és egészségügyi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi u. 11., telefon: 15-000) Szukola Mária, Kovácsy Ákosné dr. Török Irén, Schatzl Mária, Vörös Viktor és dr. Révész Kálmán közreműködésével. A tanácsadás ingyenes.

— **Vadászati terv.** Baranya megye vadállományából az őszi vadászati időben (december 31-éig) 898 szarvas, 2888 őz, 615 vaddisznó és 35 450 fácán kilövését vette tervbe a MAVOSZ megyei választmánya. Nyúlra vadászati tilalom van érvényben.

— **Az ÁFÉSZ** fűtőolaj-lerakatot létesít Pécsújhegyen. Az új lerakat várhatóan teljes mértékben ki tudja elégíteni az ott élő lakosság fűtőolaj-szükségletét.

— **Öt ország** — Csehszlovákia, Románia, Jugoszlávia, Lengyelország és Magyarország — képzőművészei vettek részt idén nyáron a salgótarjáni nemzetközi művésztelep munkájában. A művésztáborban született alkotások legjavából — ötven olajfestményből és grafikából — rendezett kiállítás vasárnap nyílt meg a balassagyarmati Horváth Endre Galériában.



Több mint 100 éves hagyományt élesztettek újra a Pécsi Pannónia Sörgyárban, ahol a Tinódi-brigád kezdeményezésére jelentős társadalmi munkával felújították a tradicionális „sörös" szobát. A képen: dr. Rugási Endre igazgató megköszöni a brigád kezdeményezését. Fotó: Erb János

— **Fűszerek könyve.** Újból megjelent a Mezőgazdasági Könyvkiadó gondozásában a nagy érdeklődésnek örvendő Fűszerek könyve, amely már kapható a Herbária pécsi Gyógynövényszaküzletben. A mostani, bővített kiadás nemcsak az étel-, italízesítőkkel foglalkozik, hanem a fűszerek termesztésével és a fűszerezés gyakorlati tudnivalóival is.

— **Új posta.** A napokban megkezdték Véménden az új posta építését. A 700 ezer forintos tanácsi beruházás kivitelezője a Mohács városi Tanács Költségvetési Üzeme. A tervek szerint az építők decemberben átadják a postát a község lakóinak.

◆

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

A múlt héten 1131 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. Ebből legtöbbet, 149-et Skoda 100 típusból adtak ki. A gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők: Trabant Limousine (Budapest) 4691, Trabant Limousine (Győr) 1787, Trabant Limousine Speciál (Budapest) 7820, Trabant Limousine Speciál (Győr) 4449, Trabant Limousine Hycomat 4821, Trabant Combi 120, Wartburg Limousine 1358, Wartburg de Luxe 2023, Wartburg de Luxe tolótetős 957, Wartburg Limousine tolótetős 566, Wartburg Tourist 764, Skoda 100 77 006, Skoda 100 L (Budapest) 8127, Skoda 100 L (Győr) 3245, Skoda 110 L (Budapest) 5793, Skoda 110 L (Győr) 1722, Polski FIAT 1500 11 364, Polski FIAT 126 984, Zaporozsec 24 011, Zsiguli (Budapest) 79 904, Zsiguli (Debrecen) 36 061, Zsiguli Combi 8257, Zsiguli 2103 5056, Zsiguli 21011 (Budapest) 2361, Zsiguli 21011 (Debrecen) 796, Dácia 8599.

Kitüntetés

A belügyminiszter a tűzvédelmi irányítás és megelőzés területén hosszú időn keresztül végzett eredményes, jó munkájáért *Griechisch Rudolf* elvtársnak, a Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat igazgatójának a Tűzbiztonsági Érem arany fokozatát adományozta.

◆

— **Új rohamkocsi.** Az Épületgépgyártó Vállalat munkáskollektívájának önként vállalt társadalmi munkája eredményeként újabb kitűnően felszerelt Mercedes rohamkocsival gyarapodott az Országos Mentőszolgálat gépjárműparkja. A nemrégen vásárolt Mercedest a vállalat lakatosai soron kívül alakították át speciális rendeltetésű autóvá, melybe a mentőszolgálat szakemberei szerelték be az életmentéshez szükséges felszereléseket.

— **Szüretelnek Badacsonyban.** A Badacsonyvidéki Állami Pincegazdaság feldolgozó és gyorstároló üzemeibe a hét végén megérkeztek az első szőlő- és mustszállítmányok. Az idei termés átvételére minden pincészetben gondosan felkészültek: összesen mintegy 215 ezer hektoliter bor felvásárlásáról és elhelyezéséről gondoskodnak. Öt megye — Veszprém, Fejér, Komárom, Vas és Győr-Sopron — szőlő- és musttermésének nagy részét a szürettel egyidőben veszik át a pincészetek.

— **Csaknem 200 ezer forint** értékben felújítják Pécsett a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat cukrászüzemét. A rekonstrukció során a higiéniai követelményeknek megfelelő korszerű üzemet épít a vállalat saját karbantartó brigádja. A napokban kezdődött felújítás másfél hónapig tart.

— **Százezer forint értékben** felújították Vajszlón a körzeti iskolát a közelmúltban. Korszerű tantermek, új bútorok fogadták a csaknem félezer általános iskolást.

— **Lengyelország nyáron** címmel szerdán este fél nyolckor a KPVDSZ-ben színes dia-sorozatot láthatnak az érdeklődők. Ezt követően zenés ifjúsági estet tartanak.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermek-fülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, tarumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

Nemzetközi piackutató konferencia Pécsett

Nemzetközi piackutató metodikai konferenciát rendez ma a Pécsi Tudományegyetem aulájában a Magyar Tudományos Akadémia pécsi bizottsága, az egyetem Közgazdaságtudományi Kara és az Országos Piackutató Intézet. A konferencián a magyarok mellett lengyel, jugoszláv, finn és csehszlovák szakemberek előadása hangzik el. Az előadásokat vita követi.

◆

— **Hazaérkezett Varsóból** a Nagy Mária főtitkár vezette MSZBT-küldöttség, amely részt vett a szocialista országok szovjetbaráti társaságainak nemzetközi tanácskozásán.

— **Nagyobb arányú** támogatást kapnak fóliasátor kialakításához a mezőgazdasági kistermelők egy most megjelent miniszertanácsi határozat szerint. Az eddigi 20 százalékról 40 százalékra növekszik az állami támogatás aránya a fólia beszerzéséhez. A határozat 1977. január 1-től lép hatályba.

04—05—07

Nem tartotta be a követési távolságot Molnár István 62 éves barátúri lakos vasárnap késő délután Pécs határában. A szabálytalanság miatt Molnár István személygépkocsija nekiütközött Nyúl János személygépkocsijának és azt továbblökte dr. Falábú Károly szolnoki lakos által vezetett személygépkocsinak. A baleset során Molnár István, Dallos Jánosné, valamint özvegy Kréling Jánosné 8 napon belül gyógyuló sérülést szenvedett, és 20 ezer forintos kár keletkezett.

◆

— **Húsfeldolgozó üzemet** avattak hétfőn Makón. Az érdekelt fogyasztási szövetkezetek összefogásával, valamint központi szervek anyagi támogatásával létrehozott üzemben évente mintegy 6000, háztáji gazdaságokból felvásárolt hízót vágnak le, illetve dolgoznak fel.

tegnap történt

A munkásművelődés sorozat keretén belül Esztétika és látáskultúra címmel tegnap este Pécsett, a Puskin Művelődési Házban Fabók Gyula Munkácsy-díjas festőművész fórum-jellegű vitaestet tartott a Mecseki Szénbányák dolgozóinak.

*

A városi, járási és a közbeeső pártbizottságok agitációt irányító felelősei részére 9 napos tanfolyamot rendez az MSZMP Baranya megyei Bizottsága propaganda és művelődési osztálya és az Oktatási Igazgatóság. A továbbképzés tegnap reggel kezdődött. Megnyitót *Rajnai József*, a Megyei Pártbizottság PMO vezetője mondott. A tanfolyam célja: az V. ötéves terv végrehajtásának segítését szolgáló tömegpolitikai feladatok feldolgozása. A tanfolyam keretében elméleti és módszertani felkészítést kapnak a hallgatók a pártszervezetek munkájának irányításához.

*

Hétfőn befejeződött Budapesten az Európai Baptista Szövetség idei tanácsülése. A szövetség vezetői a Vörös Csillag Szállóban tartott sajtótájékoztatón elmondották: a mintegy húsz európai országból érkezett 80 küldött több időszerű egyházi és társadalompolitikai kérdéssel foglalkozott. Dokumentumokat fogadtak el, amelyekben állást foglaltak a béke megszilárdítása és a helsinki záróokmányban foglaltak maradéktalan megvalósítása mellett.

Lapzárta

A Tudományos Dolgozók Világszövetsége közgyűlésének megnyitását hétfőn el kellett halasztani Londonban, mert a brit belügyminisztérium 17 tudósnak eddig nem adta meg a beutazási vízumot. Köztük van N. Bászov Nobel-díjas szovjet professzor, valamint bolgár, NDK-beli és japán tudósok.

*

Brüsszelben hétfőn délután ünnepélyes keretek között írták alá a közös piaci tagállamok megállapodását a kilenc ország — főként tanácskozási és javaslattevő joggal felruházott — törvényhozói testülete, az úgynevezett Európai Parlament megválasztásának új módjáról. A rendelkezések értelmében a testületnek 410 tagja lesz, a négy nagyobb tagállam: az NSZK, Franciaország, Anglia és Olaszország egyaránt 81, Hollandia 25, Belgium 24, Dánia 16, Írország 15, Luxemburg pedig 6 képviselőt küldhet.

*

Hétfőn Jugoszláviában, a szlovén fővárostól, Ljubljanától 16 kilométernyire súlyos vasúti szerencsétlenség történt: a Ljubljana és Trieszt között közlekedő gyorsvonat összeütközött egy személyvonattal. Az első jelentések szerint az összeütközés következtében 14-en életüket vesztették, többen megsérültek.

*

Portugália egyelőre nem döntötte még el, hogy mikor kéri felvételét a Közös Piac tagjainak sorába. Előreláthatólag a jövő évben kerülhet azután sor a tagfelvételi kérelem benyújtására.



KENDE SÁNDOR:

Menekülő szerelmesek

47.

Csak Anna veti oda, szemüvege szárát a halántékához szorítva:

— Ilyen ember ebben a világban...

— Mi?! — rándul Szilvia válla.

— ... nálunk, a szocializmusban; azt mondtam!

Anyjuk szóra se érdemesíti őket, bevonul a szobájába.

8.

Kora ősz

Közel se sikerült a nyár úgy, ahogyan várták.

Várták ugyanis a lányok nagyon, ez az igazság, bár nem beszéltek róla, s különösebb terveket se iktattak be. De kimondatlanul is, még önmaguknak se vallva meg, áhították, szomjazták a frissebb levegőt, nemépp szószerinti értelemben, hanem hogy ha kiszakadnak ebből a feszült légkörből, lezárva az évfolyamot s bevágva az utolsó vizsga után az indexet a tanulóasztaluk fiókja mélyére, s az első vonattal egyenesen nekirohanhatnak a Balatonnak: a fojtásnak, a szorongásoknak is egyszerre vége lesz megint. Nem fogalmazták így meg, hiszen egymás előtt szégyellték leginkább, hogy semmi egyébről nincsen szó, csak nevetni szeretnének még egyszer, hülyéskedni újra úgy, ahogyan a régi nyarakat elverték, nagyapa szorgalmasan összehordott gyümölcshegyeit naponta betermelni és hozzálopni még a szomszédok fáiról is mindent, ami a gereblye villájával áthúzható, majd egy-két fiút alaposan helybenhagyni a strand homokján, meg is botránkoztatni rendszeresen a fehérebb lelkűeket, ijesztő történeteket mesélni nagyanyának az óriási tó hirtelen-haragos kedvéről, s esténként lopva elkötni Nyerges bácsi csónakját... Szégyellték, persze, hogy talán már soha nem fognak megkomolyodni, másrészt pedig érezték is előre, hogy jókedvet és gondtalanságot nem lehet tudatosan elhatározni: az öröm váratlanul szakad az emberre, vagy sehogy. Hiszen teljesen nyilvánvaló például, hogy Szilvia most már igazán nem ronthat a libalegeltető réten mezítláb a parasztkölykök közé, mert hogy ő is futballozni akar, bármennyire is jó volna, ha még egyszer megpróbálhatná. Meg aztán Zsolt se tarthatott már velük: amióta ugyanis Ruzi bá végleg elköltözött a fiával a faluból, Zsolt az iskolai szünetekben se járt többé haza, hanem nyári munkát vállalt Pesten. Az egyetlen, ami megmaradt hát: az evezés. Óriási túrák minden reggel, kétpár-evezős, közös csónakban. Szilvia olyan feketére sült hamarosan, hogy bátran ráillett a régi név megint — Csoki —, de ugyan ki hívta volna így?! A nővére, ha végignézett rajta, legföljebb ilyen, vagy ehhez hasonló megjegyzésekre szánta el magát:

— Alaposan kifejlődtél!... Komplett nő vagy!...

S azon se sok nevetnivaló akadt, ahogyan ő visszahegyeskedett:

— Legfőbb ideje, nem?!

Délutánonként aztán alkonyatig napoztak a deszkamólón. Anna ugyan nem bírta sokáig a fekvést, hanem felköltözött a padra, s úgy helyezkedett, hogy valami olvasnivalót foghasson a kezébe, s ha egyéb nem akadt, a napi újságot tárta olyan szélesre, hogy árnyékot vessen az arcára. Közben ki-kinézett füstszürke szemüvege fölött, s vértelen száját keskenyre szorítva, roszszalló szigorral szemlélte elnyújtózó húgát, majd visszatért a betűkhöz.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Brezsnyev—Harriman találkozó

Moszkva.

Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára hétfőn a Kremlben fogadta Averell Harrimant, az Egyesült Államok ismert politikusát és közéleti személyiségét.

A találkozón érintették a szovjet—amerikai kapcsolatok kérdéseit, és foglalkoztak néhány nemzetközi problémával.

●

✦ MOSZKVA: Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter a szovjet ENSZ-delegáció élén hétfőn Moszkvából New Yorkba utazott a közgyűlés 31. ülésszakára. Ugyancsak hétfőn utazott New Yorkba az ukrán delegáció, Georgij Sevel ukrán külügyminiszter, valamint a belorusz delegáció Anatolij Gurinovics belorusz külügyminiszter vezetésével.

✦ *LUSAKA: Kissinger amerikai külügyminiszter hétfőn Lusakába érkezett, hogy tájékoztassa Kenneth Kaunda zambiai elnököt pretóriai megbeszéléseiről. Kissinger a hétfőre virradó éjszaka folyamán kétórás tanácskozást folytatott Vorster dél-afrikai miniszterelnökkel A találkozón Namíbia alkotmányjogi jövőjéről volt szó. Az amerikai külügyminiszter kedden továbbutazik Dar es Salaamba, hogy Nyerere tanzániai elnöknek is beszámoljon a Smith rhodesiai kormányfővel folytatott megbeszéléseinek eredményeiről.*

●



KS D. NAPLÓ TELEFOTÓ

Az új Marilyn Monroe? Neve: Misty Rowe, 23 éves, szőke, csodálatosan szép; varrónőjénél jegyzett adatai egyeznek a legendás emlékű Marilyn méreteivel. Jelenleg filmet forgat Londonban: Isten veled, Norma Jean! címmel.



Max Frisch, a világhírű svájci írót a majna—frankfurti nemzetközi könyvvásár alkalmával Béke-díjjal tüntették ki.

✦ BRNÓ: A brnói városháza dísztermében hétfőn ünnepélyes keretek között kiosztották a 18. Brnói Nemzetközi Gépipari Vásár aranyérmeit. A BUDAVOX által kiállított BHG gyártmányú GA—96 elektronikus telefonközpont is elnyerte ezt a rangos díjat.

✦ *STOCKHOLM: A Svédországban vasárnap megtartott parlamenti és helyhatósági választások minden valószínűség szerint politikai „szenzációval" szolgálnak — jelentették hétfőn reggel nyugati hírügynökségek. A választások hivatalos végeredményét csak szerdán, a postán beküldött mintegy ötven-hatvanezer szavazat megszámlálása után közlik. A leadott szavazatoknak több mint 90 százalékát számbavevő „ideiglenes végeredmény" azonban azt mutatja, hogy a választásokból a három polgári ellenzéki párt került ki győztesen, és ezek alakíthatnak koalíciós kormányt — a szociáldemokraták nélkül.*

✦ TOKIÓ: Ernesto Geisel brazil elnök és kísérete hétfőn befejezte hatnapos hivatalos látogatását és elutazott Japánból. A brazil elnök tárgyalásokat folytatott Miki Takeo japán miniszterelnökkel és látogatása alkalmából megrendezték az első japán—brazil kormányközi konzultációt. A tárgyalások után kiadott közös közleményből kiderül, hogy Japán az elkövetkező években összesen több mint három milliárd dollár hitelt és kölcsönt nyújt Braziliának ipara és mezőgazdasága fejlesztésére.

✦ *LA VALLETTA: A Mintoff vezette Máltai Munkáspárt győzött az általános választásokon, s ezzel további öt évre biztosította a párt vezető szerepét a földközi-tengeri szigetország parlamentjében.*

✦ MEXIKÓVÁROS: 5,5 erősségű földrengés rázta meg vasárnap a mexikói fővárost. A rengés epicentruma 230 kilométerre délnyugatra volt. Károkról vagy sérülésekről nem érkezett jelentés.

Sláger-fesztivál

Berlin.

A szocialista országok Drezdában megrendezett sálgerfesztiválján második helyet szerzett és egyben a Berliner Illustrierte díját kapta meg az Apostol együttes. Bódi Magdi, akit az NDK sajtója a magyar Rita Pavonénak nevez, az NDK Állami Rádióbizottságának különdíját nyerte el.

A versenyen, amelyen tizenhét szólista és együttes vett részt a szocialista országokból, az I. díjat Mimi Ivanova (Bulgária) és Rokszana Babajan (Szovjetunió) nyerte.

✦ *BEIRUT: Hétfőn délelőtt a Beiruttól 20 kilométerrel északra fekvő Zouk Mikaelben, a köztársasági elnök ideiglenes rezidenciáján Frangié államfő elnökletével összeült a libanoni minisztertanács. A tanácskozáson több miniszter mellett részt vesz Camille Chamoun „ügyvezető miniszterelnök" is.*

✦ ANKARA: Vasárnap hegynek ütközött és lezuhant egy belföldi utasforgalmat lebonyolító török repülőgép. Az első jelentések szerint a Boeing 727 típusú gép fedélzetén tartózkodott valamennyi személy életét vesztette.

✦ *PHOENIX: Az Arizona állambeli phoenixi egyetemen négy mérnök olyan újfajta autómotor prototípusát állította elő, amely benzin és víz keverékével működik. A négy mérnök szerint a motor nemcsak olcsóbb, hanem kevésbé szennyezi a levegőt, mint a hagyományos benzinmotorok. Üzemanyagául benzin helyett Diesel-olaj, kerozin vagy alkohol és víz keveréke is szolgálhat.*

✦ BANGKOK: Vasárnap a bangkoki egyetemen diákok százai tiltakoztak az ellen, hogy a thaiföldi hatóságok engedélyezték a három évvel ezelőtt megbuktatott és külföldre szökött szélsőjobboldali politikus Kittikacsorn beutazását. A TASZSZ bangkoki jelentése szerint Kittikacsornt a repülőtérről egy buddhista kolostorba szállították.

✦ *GENF: Tatjana Sebanova szovjet zongorista nyerte a 32. genfi nemzetközi zenei verseny nagydíját. A moszkvai állami konzervatórium növendéke a Grand Prix-en kívül még két különdíjat is kapott.*

✦ KAIRÓ: Szadat egyiptomi elnök üdvözlőtáviratot küldött Pinochetnek, a chilei fasiszta junta vezetőjének az ország függetlenné válása ünnepén. Táviratában az egyiptomi elnök „legőszintébb és legforróbb elismerését" fejezte ki, s Pinochetnek „jó egészséget és boldogságot" kívánt.

✦ *BUKAREST: Szeptember 20-án a bukaresti Köztársaság téri palotában megkezdődött az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezetének (FAO) X. európai regionális konferenciája. A hatnapos konferencián 25 ország, köztük Magyarország képviselői vesznek részt.*

Heves harcok Libanonban

Eredménytelenül zárult a válság rendezését célzó találkozó

Bejrút

Staura libanoni határmenti városban megtartották *Eliasz Szárkisz*, Libanon megválasztott elnökének, *Jasszer Arafatnak*, a PFSZ Végrehajtó Bizottsága elnökének, *Nadzsi Dzsamil* szíriai hadügyminiszter-helyettesnek és *Hasszán Szabri el-Kholinak*, az Arab Liga libanoni különmegbízottjának második találkozóját. A felek a libanoni válság rendezésének módozatairól tanácskoztak. A találkozó résztvevőinek nyilatkozatai azonban arra vallanak, hogy mind ez ideig nem sikerült semmiféle pozitív eredményt elérniök. Úgy döntöttek, hogy a legközelebbi találkozót szeptember 24-én tartják.

Újabb fegyveres harcok robbantak ki hétfőn Szoliman Frangié libanoni elnök hívei és a szélsőjobboldali Falangista Párt fegyveres alakulatai között a jobboldali keresztény erők ellenőrzése alatt lévő Junie kikötővárosban. Megfigyelők szerint Junie-ban — a keresztények székhelyén — még sosem voltak ennyire elkeseredett harcok az egyazon tábor fegyveres alakulatai között. A hétfői harcok során Junie-ban 12 személy halt meg.

Bejrúti politikai körök a véres leszámolások okát abban látják, hogy a jobboldali körökben eltérő vélemények alakultak ki a Frangié elnök hivatali idejének lejárta után követendő irányvonalról.

Gazdasági megállapodás

A Közös Piac „jutalma" a portugál kormánynak

Két új gazdasági megállapodást írtak alá a Közös Piac és Portugália között hétfőn Brüsszelben. Az új megállapodások szorosabbra fűzik Lisszabon és Brüsszel kapcsolatait, és mintegy a Közös Piac, „jutalmát" jelentik Soares miniszterelnök kormánya számára, a Nyugat-Európának megfelelő politikai rendszer kialakításáért.

Mint emlékezetes a két megállapodás közül az első az 1972-ben — tehát még Salazar rendszerével — megkötött szabadkereskedelmi egyezmény kiterjesztése. A megállapodás egyrészt lehetővé teszi Portugália számára, hogy ipari és mezőgazdasági termékeinek egy részét ezentúl vámmentesen, illetve csökkentett vámtételekkel exportálhassa a Közös Piac kilenc tagállamába, másrészt növelje az exportkontingenseket azoknál a termékeknél — főként mezőgazdasági cikkeknél — amelyeknek behozatalát a Közös Piac általában korlátozza.

A második megállapodás a korábban megígért közös piaci kölcsönt önti végleges formába. Az EGK beruházási bankja összesen 200 millió elszámolási egység, csaknem 250 millió dollár kölcsönt nyújt a portugál kormánynak, igen kedvező feltételek mellett, átvállalva 150 millió kamatait is. Ebből 180 millió dollárt még az idén, illetve jövőre folyósítanak, a többit később. A kölcsönt Lisszabon iparfejlesztésére, a mezőgazdaság egyes ágazatainak fejlesztésére, a termelés korszerűsítésére, a gazdasági infrastruktúra átalakítására használhatja fel. Külön kikötés, hogy a kölcsönösszeg egy részét a kis- és középüzemekben kell hasznosítani.

A szerződések aláírására Brüsszelbe érkezett José Manuel de Medeiros Ferreira portugál külügyminiszter.

A SOHYO nyilatkozata

Tokió

A Japán Szakszervezeti Főtanács (SOHYO) hétfőn nyilatkozatot tett közzé a Japánban kényszerleszállást végrehajtott szovjet repülőgéppel kapcsolatban.

A legnagyobb japán szakszervezeti egyesülés követelte a hatóságoktól a szovjet repülőgép szétszerelésének azonnali beszüntetését és a Szovjetunió-nak való visszaszolgáltatását.

A nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a japán hatóságoknak a szóbanforgó ügyben elfoglalt álláspontja megnehezíti a japán—szovjet baráti kapcsolatok fejlődését.

Az amerikai szakértők részvételét a szovjet repülőgép szétszerelésében a SOHYO „a japán szuverenitás elleni merényletként" értékelte.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára

felvételre keres:

— gépész és híradástechnikai mérnököket és gépésztechnikusokat
— mechanikus műszerészi munkakörbe gépipari, vegyigépipari és egyéb szakközépiskolai gépész tagozaton végzett fiatalokat
— érettségizett fiatalokat mechanikus műszerészi betanított munkára
— csomagolói munkára férfi segédmunkásokat.

Jelentkezés: Pécs, Kertváros, Szilva utca 1—3. Munkaügy.

LAOSZ: A „millió elefánt országa"

A Hátsó-indiai-félszigeten terül el Laosz, a 235 000 km² területű, 3,3 millió lakosú köztársaság. Az ország nagy része hegyvidék, amelyet a Mekong és a vízienergiában gazdag mellékfolyóinak szűk völgyei tagolnak.

A laoszi törzsek egyesített állama a „millió elefánt országa" a 14. században jött létre. Területét kezdetben a szomszédos Sziám, — a mai nevén Thaiföld — később a franciák foglalták el. A militarista Japán leverése után az ország északi részén a megalakult Patet Lao ellenállási kormánya 1945. október 12-én kikiáltotta a függetlenséget. 1954. július 20-án az indokínai kérdést rendező genfi értekezlet garantálta Laosz függetlenségét. A megalakult koalíciós kormány amerikai nyomásra felbomlott, 1959. június 1-én a királyi kormány és a hazafias erők között fegyveres harc kezdődött. Az Egyesült Államok által támogatott háború az 1962-es genfi nemzetközi értekezlet határozatára szünetelt, majd 1964 közepétől újult erővel folytatódott, aminek csak az 1973. február 21-én, Vientianeban a „Laoszi béke helyerállításáról és a nemzeti egyetértés megszervezéséről" szóló egyezmény vetett véget. Az 1973. február 22-én életbelépett tűzszüneti megállapodás ellenére az Egyesült Államok légiereje ismét felújította a felszabadított területek elleni légitámadásait.

Május 20-án a vientianei kormány csapatai az aláírt egyezményt megsértve területszerző hadműveletet kezdtek a felszabadított területek ellen. 1974. április 5-én új ideiglenes nemzeti egységkormányt és 48 tagú Országos Politikai Konzultatív Tanácsot iktattak be tisztségébe. Az amerikai és a thaiföldi csapatok távozása után július 10-én feloszlatták a vientianei nemzetgyűlést és új választásokon döntöttek a népképviseleti szervek tagjairól. A népképviselők nemzeti kongresszusa megszüntette a monarchiát és népi demokratikus köztársaságot hozott létre. A Laoszi NDK kikiáltása után a szomszédos Thaiföld lezárta határait, megbénítva az ország külföldi kapcsolatait. Nemcsak a háborúban, hanem a békés építés körülményei között is a szocialista országok segítették az ország ellátásának biztosítását. Vietnam autókonvojjal, a Szovjetunió légihídon élelmiszert, üzemanyagot, gyógyszert szállított. A Szovjetunió térítésmentes segély keretében autójavítókat, üzemanyag-raktárakat, kórházat, új várost épít, Vietnam összeköttetést biztosít laoszi városok és vietnami kikötők között, valamint tengeri kikötőket biztosít.

Laosz mezőgazdasági ország, területének 4,3%-án a folyóvölgyekben folyik földművelés. Túlnyomórészt rizst termelnek, de kávéval, dohánnyal, kukoricával és batátával, mákkal is foglalkoznak. Különös jelentőséggel bír az állattenyésztés, állatállománya főleg szarvasmarhából, bivalyból, sertésből és az erdei munkára használt elefántból áll. Az ország területének 60%-át őserdő borítja, faállományának kitermelése és exportja már megindult. Másik kiviteli cikke az ónérc, amelyet eddig Malaysia és Thaiföld finomítóiban dolgoztak fel.

A képernyő előtt

Lássuk a zenét!

Lehetetlen vitatni, hogy az ötlet nagyszerű. Olyan, látszólag egymástól idegen elemeket kapcsol egybe, amelyek a legkülönfélébb körökből terelik egybe az érdeklődést. Friss, fiatalos izgalom, komoly erőkifejtés, művészi újdonság, zenei ismeretterjesztés, kulisszatitkok széles gesztusú, derűs „leleplezése" ... Lássuk a zenét!, mondta a cím, és láttuk a zenét, láttuk azokat, akik vele dolgoznak, akiknek nemcsak ünnepi gyönyörűség, hanem verejtékező munka a zene, de nem verejtékszagú, mert játék is, feladvány, öröm. Közben persze hallottuk is a zenét, nem is egyszer, hanem sok esetben ismételve, ízlelhetően, visszahallgathatóan.

A műsor egyfelől tehát a zenei ismeretterjesztésnek egy igen ötletes, újszerű formája volt. Olyan játékos forma, amelyből a humor sem hiányzott, ezáltal a zene elveszítette gyanús, sznob-ízű ünnepélyességét, emberivé vált és mindenki számára megközelíthetővé. Akik emlékeznek Bernstein sorozatára, bizonyára igazat adnak: itt is tetten érhettük azt a fajta pajtási viszonyt a muzsikával, amelynek legfőbb éltetője az életöröm és a szeretet. Hogy tudnak ragyogni a hangszerek, hogy tudnak peregni a hangok, hogy tudják élvezni az énekesek saját hangjukat! Mennyi színe van a zenének!

S mennyire természetes, hogy kimeríthetetlenül gazdag is, s ebből a gazdagságból mindenki kiemelheti a nekivalót, a muzsika, mint egy terülj-asztalkám, szakadatlanul ontja a hatásokat, a lehetőségeket, az érzelmeket, a kép-élményeket, anélkül, hogy gazdagságán csorba esne. Természetes, hogy ki-ki vérmérséklete, tudása, érzelmei, pillanatnyi hangulata és ki tudja még mi szerint ilyennek vagy olyannak láttatja a zenét, s az egymástól eltérő megközelítések mégis mind igazak lehetnek. A lendületes és ihletett zene-ábrázolások végén mindenki jól járt, maga a muzsika is, a néző is, sőt, az a versenyző is, aki ha nem is nyert díjat, részt vehetett ebben a színvonalas és — nyilván — bőséges tanulságokkal is szolgáló versenyben.

Másfelől ez a vetélkedő tévés műsornak is jó volt, ötletes volt, változatos, új, izgalmas. A nemzetközi versenyek mindig izgalmasak, bármi is a verseny tárgya és tétje. A zenés versenyek is érdekesek. Hát még ez, ahol kép és zene mindvégig egymást támogatta, egymással feleselt, s a versenyzők, akik maguk is témává váltak, vagyis képi élményt teremtettek a zenéből, „rendezték a rendezőket is" méghozzá jól.

Számunkra ugyan majdnem mindegy, ki nyerte a versenyt, mégis végigizgultuk a pontozást, morgolódtunk a pontozók bizonytalankodásán, némelykor heves ellenvéleményen voltunk, némelykor pedig örültünk, ha valamelyik zsüritag helyettünk is megfogalmazta a lényeget. Egyszóval: részt vettünk a versenyben magunk is, „mintha ott lettünk volna", szurkolóként, nézőként. Úgy lettünk részesei a zenének, mint egy izgalmas mérkőzésnek.

S ha néhány néző ezután nem csavarja le a készülékét, ha zenekari hangversenyt közvetít a televízió — akkor elmondhatjuk, hogy a zenei rendezői verseny különösen jól sikerült.

H. E.

Szociális segély és járadék

Gondoskodás a csökkent munkaképességűekről

A csökkent munkaképességű személyek helyzetére vonatkozóan jelentős eredményt és átfogó rehabilitációs intézkedéseket hozott az 1/1967. (XI. 22.) MÜM—EÜM—PM. számú együttes rendelet, amely széleskörűen írja elő a foglalkoztatásra, áthelyezésre és rendszeres anyagi támogatásokra vonatkozó kötelező eljárásokat. Elsődleges cél a megfelelő munkával való rehabilitáció.

Azokról a csökkent munkaképességű dolgozókról, akik egészségi állapotuk miatt rehabilitáció alá már nem vonhatók, rendszeres pénzbeni segélyezés útján kell gondoskodni. Ez a gondoskodás átmeneti segély vagy rendszeres szociális járadék megállapítása és folyósítása útján történik. Az átmeneti segélyben részesülőket betegségi biztosítás, házastársi és családi pótlék, a rendszeres szociális járadékban részesülőket családi pótlék is megilleti a társadalombiztosítási jogszabályok szerint.

Kik jogosultak átmeneti segélyre?

A rendelet alkalmazása során azok a nem rehabilitálható csökkent munkaképességű dolgozók, akiknek munkaviszonyát vagy bedolgozói viszonyát megszüntetik, átmeneti segélyre az alábbi feltételek együttes fennállása esetén jogosultak:

— legalább az öregségi résznyugdíjhoz szükséges szolgálati idővel rendelkeznek, de a nyugdíjkorhatárt még nem érték el és nem jogosultak rokkantsági nyugdíjra;
— a nyugdíjkorhatárt öt éven belül elérik;
— a munkaképesség-csökkenésük mértéke az 50 százalékot eléri.

Az átmeneti segély a munkaviszony megszűnését követő naptól az öregségi korhatár betöltéséig jár.

Az átmeneti segélyt a csökkent munkaképességű dolgozó várható öregségi nyugdíjának 75 százalékát kitevő összegben kell megállapítani, azonban a segély összege havi 970 forintnál nem lehet kevesebb.

Az átmeneti segélyre és özvegyi nyugdíjra egyaránt jogosult csökkent munkaképességű személyt átmeneti segély is megilleti, ha az özvegyi nyugdíj nem éri el a dolgozók társadalombiztosítási nyugdíjról szóló jogszabályban a sajátjogú és az özvegyi nyugdíj együttes folyósítására megállapított 1310 forint összeghatárt, akkor az átmeneti segéllyel a kiegészítés eddig az összeghatárig történik.

Az átmeneti segélyt meg kell szüntetni, ha a segélyezett

— öregségi vagy rokkantsági nyugdíjra válik jogosulttá;
— munkaképesség-csökkenésének mértéke az Orvosszakértői Bizottság megállapítása szerint már nem éri el az 50 százalékot;
— az egészségügyi állapotnak megfelelő és számára felajánlott munkahelyet indokolatlanul nem fogadja el;
— az ország területét állandó letelepedés szándékával elhagyja, vagy a vonatkozó rendelkezések megszegésével tartózkodik külföldön.

Ki jogosult rendszeres szociális járadékra?

Annak a nem rehabilitálható csökkent munkaképességű dolgozónak, aki az átmeneti segély folyósításához szükséges feltételekkel nem rendelkezik, munkaviszonya vagy bedolgozói munkaviszonya megszüntetése esetén rendszeres szociális járadékot kell megállapítani, ha az alábbi feltételek együttesen fennállnak;

— a rokkantsági nyugdíj (rész-nyugdíj) megállapításához szükséges szolgálati időnek legalább a felével rendelkezik;
— munkaképesség-csökkenésének mértéke az 50 százalékot eléri.

A rendszeres szociális járadék havi összege 970 forint. Ez az ellátás a csökkent munkaképességű személyt özvegyi nyugdíjra jogosultsága esetén is megilleti, de legfeljebb a dolgozók társadalombiztosítási nyugdíjáról szóló jogszabályban a sajátjogú és az özvegyi nyugdíj együttes folyósítására megállapított 1310 forint összeghatárig. Ez esetben az özvegyi nyugdíjat a rendszeres szociális járadék összegéből kell kiegészíteni.

Ha a járadékban részesülő személy háztartásában olyan támogatásra szoruló hozzátartozójáról is gondoskodik, akinek eltartására köteles, járadékát minden ilyen hozzátartozó után legfeljebb havi 440 forinttal lehet növelni. Nem növelhető a járadék összege olyan gyermek miatt, aki után a járadékos családi pótlékban részesül.

A rendszeres szociális járadékban részesülő személyek és családtagjaik közgyógyellátásra jogosultak.

A rendszeres szociális járadékot meg kell szüntetni, ha a járadékban részesülő személy:

— munkaképesség-csökkenésének mértéke az Orvosszakértői Bizottság megállapítása szerint már nem éri el az 50 százalékot;
— az egészségi állapotnak megfelelő és számára felajánlott munkahelyet indokolatlanul nem fogadja el;
— az ország területét állandó letelepedés szándékával elhagyja, vagy a vonatkozó rendelkezések megszegésével tartózkodik külföldön.

Az átmeneti segély, illetőleg a rendszeres szociális járadék megállapítását a munkáltató kezdeményezi, amikor meggyőződött arról, hogy rehabilitációs intézkedéssel a csökkent munkaképességű dolgozóról, az illetékes tanács támogatását igénybe véve sem tud gondoskodni. Emiatt — még a munkaviszony fennállása alatt — az illetékes nyugdíjmegállapító szervtől a szükséges adatokat megkéri.

A vállalat ezután a nyugdíjmegállapító szerv értesítését, az Orvosszakértői Bizottság szakvéleményét megküldi a dolgozó lakóhelye szerint illetékes egészségügyi szakigazgatási szervnek.

Abban az esetben, amikor a vállalat valamilyen okból megszünteti a rendelet hatálya alá tartozó dolgozó munkaviszonyát és nem kezdeményezi az átmeneti segély, illetve a rendszeres szociális járadék megállapítását, ez ügyben — a dolgozó illetékmentes kérelmére — a lakóhely szerint illetékes egészségügyi feladatot ellátó szakigazgatási szerv intézkedik, és a határozattal megállapított segélyt havonta utólag folyósítja.

Az átmeneti segélyben vagy rendszeres szociális járadékban részesülő személy munkaviszonya, kereső foglalkozása esetében a dolgozók társadalombiztosítási nyugdíjáról szóló jogszabályoknak az öregségi nyugdíjak folyósítását szabályozó rendelkezések szerint kell eljárni. Az ilyen személyeket foglalkoztató munkáltatót a nyugdíjasokat foglalkoztató munkáltatóval azonos nyilvántartási és bejelentési kötelezettség terheli azzal az eltéréssel, hogy a munkáltatónak ez esetben az illetékes tanács pénzügyi feladatot ellátó szakigazgatási szervéhez kell bejelentést tennie.

Az átmeneti segélyben vagy rendszeres szociális járadékban részesülő személy tartozik 8 napon belül bejelenteni a segélyt (járadékot) megállapító szervnek minden olyan változást, amely a segélyre (járadékra), a családi pótlékra jogosultság folyósítását érinti.

A bejelentést elmulasztó személy kötelezhető a jogtalanul felvett összeg visszafizetésére.

Azoknak a csökkent munkaképességű dolgozóknak, akik sem az átmeneti, sem a rendszeres szociális járadék megállapításához szükséges feltételekkel nem rendelkeznek, s tartásra kötelezett hozzátartozójuk nincs a lakóhely szerint illetékes egészségügyi szakigazgatási szerv rendszeres szociális segélyt állapíthat meg.

Sziklai Lászlóné
Pécs m. város Tanácsa VB
egészségügyi osztály
szociálpolitikai főelőadója

DR SPORT

Mérkőzésről mérkőzésre



Stájer (PVSK) kapura tör az Enying elleni mérkőzésen
Kóródi Gábor felvétele

Labdarúgó NB III.

Szigetvár—Lőrinci Fonó 2:0 (0:0). Szigetvár, 800 néző. V.: Mátyus. Szigetvár: Kiss (Győri) — Varga, Tóth I., Tóth III., Maurer, Rózsahegyi, dr. Tüske, Szöllősi, Telek, Csöre, Palotai. Edző: Kamondi Imre. A hazai csapat csak a második félidőben tudta fölényét gólokra váltani. Góllövő: Telek (2). Jók: Tóth I., dr. Tüske, Palotai, illetve Házenauer, Flórián, Katona.

PVSK—Pénzügyőr 4:2 (0:0). PVSK-pálya, 1500 néző. V.: Dravecz. PVSK: Sulyok — Nagy (Knoch), Szabó, Balázs, Engert, Kaszás, Grünwald, Kresz, Jánosi, Stájer (Erdős), Jockl. Edző: Rónai István. Alacsony színvonalú első félidő után feljavult a PVSK játéka és könnyedén győztek. Góllövők: Jánosi (2), Szabó, Jockl, illetve Nap, Havasi. Jók: Engert, Kresz, Jánosi, illetve Borbás, Nap, Vida.

Véménd—Enying 5:1 (2:0). Véménd, 400 néző. V.: Szinger. Véménd: Doszpod — Kajtár, Törjék, Mács, Barta, Borovácz, Gruborovics, Fiochsz, Takács (Andrássy), Gál (Kovács), Bencsik. Edző: Szám Frigyes. A szakadó esőben lejátszott mérkőzésen végig erőfölényben volt a Véménd. Góllövők: Bencsik (3), Gruborovics, Kovács, illetve Horváth. Jók: Törjék, Mács, Borovácz, Bencsik, ill. Lakatos, Molnár, Horváth.

EMG SK—Mázaszászvár 1:1 (1:0). Sashalom, 200 néző. V.: dr. Botka. Mázaszászvár: Banász — Csábrák, Kocsis, Bazsányi, Katona, Pataki (Zsiros), Biró, Kovács, Horony, Kólya, Csordás. Edző: Róth Antal. A jóiramú mérkőzésen a hazai csapatnak több helyzete akadt. Góllövők: Szőke (11-esből), illetve Horony. Jók: Hoffmann, Mondi, Lévai, illetve Biró és Kovács.

További eredmények: Kiss János SE—Siófok 2:1, Sárisáp—Barcs 3:2, Bp. Spartacus—Dunaújvárosi Építők 2:2, 22. sz. Volán—Perbál 1:0, BKV Előre—Alba Regia 3:0, Paksi SE—Bp. Építők 1:3.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1.	BKV Előre	7	6	—	1	21-5	12
2.	Kiss J. SE	7	4	3	—	13-5	11
3.	Szigetvár	7	4	3	—	13-6	11
4.	PVSK	7	4	2	1	19-7	10
5.	Véménd	7	4	2	1	18-11	10
6.	EMG SK	7	2	4	1	6-5	8
7.	XXII. sz. Volán	7	2	4	1	6-7	8
8.	D. Építők	7	1	5	1	6-6	7
9.	Siófok	7	2	3	2	7-9	7
10.	Perbál	7	2	3	2	7-10	7
11.	Pénzügyőr	7	3	—	4	17-19	6
12.	Enying	7	1	4	2	10-12	6
13.	Bp. Spartacus	7	1	4	2	7-9	6
14.	Bp. Építők	7	2	2	3	6-9	6
15.	Alba Regia	7	2	2	3	8-13	6
16.	Paks	7	1	3	3	13-10	5
17.	Sárisáp	7	1	3	3	8-10	5
18.	Lőrinci Fonó	7	1	2	4	7-11	4
19.	Mázaszászvár	7	—	4	3	6-14	4
20.	Barcs	7	—	1	6	3-22	1

Megyebajnokság

Sellye—Kesztyűgyár 4:1 (2:1), Siklós—Beremend 3:2 (0:2), Bóly—Zsolnay SE 3:1 (2:1), Mágocs—Pogány 0:2 (0:1), Szalánta—Vasasi Bányász 1:1 (1:0), Kinizsi—Gázmű 3:0 (1:0), Universitas PEAC—BTC 2:0 (2:0), Steinmetz SE—Mohács 0:2 (0:1).

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Sellye	5	5	—	—	15-1	10
2.	Mohács	5	4	—	1	15-3	8
3.	Beremend	5	4	—	1	9-3	8
4.	Siklós	5	3	1	1	9-6	7
5.	Mágocs	5	3	1	1	7-6	7
6.	Universitas	4	3	—	1	6-3	6
7.	Bóly	5	3	—	2	11-11	6
8.	PBTC	5	2	1	2	9-6	5
9.	P. Kinizsi	4	2	1	1	5-3	5
10.	Kesztyűgyár	5	2	—	3	5-7	4
11.	Vasasi Bányász	5	1	1	3	7-8	3
12.	Pogány	5	1	1	3	3-6	3
13.	Szalánta	5	—	3	2	2-15	3
14.	Steinmetz	5	—	1	4	3-9	1
15.	Zsolnay	5	—	1	4	5-12	1
16.	Gázmű	5	—	—	5	2-14	1

úton

Tökéletesedik a benzinmotor?

Úgy tűnik igen és szükség is van rá. Mert a gépkocsi legodaadóbb szerelmesei sem állíthatják, hogy az autómobil hajtóműve tökéletes szerkezet. Bár az alternáló mozgást végző dugattyúk már önmagukban is ellentmondanak a dinamika elemi ésszerűségének, a belsőégésű motorok leggyengébb pontja mégis a hatásfokuk. Tíz liter benzinből alig három liter energiája tartja mozgásban a járművet, ami nem csekély pazarlás.

A gyenge hatásfok okai között a thermodinamikai tényezőkön kívül az említett ideoda mozgó dugattyúk és tartozékaik lefékezése és felgyorsítása éppúgy szerepet játszik, mint a súrlódás, vagy a segédberendezések hajtása okozta veszteségek.

A szelepmechanizmus is ilyen segédberendezés. Kényszermozgása kényszermegoldás és kompromisszum. Energiát fogyaszt és működése csak egy szűk fordulatszám tartományban közelíti meg az ideálist. A motor forgatónyomatéka ekkor a legnagyobb, fogyasztása a legkedvezőbb. Alacsonyabb és magasabb fordulatnál a hatásfok romlik. Ennek elsődleges oka a vezérlés pontatlansága. A motor tervezésénél meghatározott bütyökprofilok, csak meghatározott időben nyithatják, vagy zárhatják a szelepeket, akár üresjáratban, akár maximális fordulaton pörög a motor. Így a hengerek töltését és az égéstermékek kitolását — a maximális nyomaték tartományát kivéve — nem az elméletileg kívánatos idő határozza meg, hanem egy kényszerű kapcsolat mechanizmusa.

Ezt a hátrányt kívánja megszüntetni egy új találmány: az elektronikus szelepvezérlés. Működésének a lényege: A bütyköstengelyt egy nagynyomású olajtartály helyettesíti. A szelepek nyitása az olajnyomás segítségével hidraulikus úton történik, zárásukat, hagyományos módon, a szeleprugók végzik. A nyitási és zárási időpontokat egy elektronikus szerkezet határozza meg, egy érzékelő és egy számítógép közreműködésével. A cenzor érzékeli a főtengely fordulatszámát és szögelfordulását, és az adatokat folyamatosan betáplálja a számítógépbe. Ez további információkat is figyelembevéve — például gázpedás állása, motor terhelés stb. — kiszámítja az optimális szelepnyitási és zárási időpontokat, valamint a szükséges szelepemelkedést. (A mechanikus vezérlésnél a szelepemelkedés és így az átömlési keresztmetszet állandó.) A kiszámított értékek alapján azután utasítja a hidraulikus rendszert a program végrehajtására.

A találmány túljutott a tervezés időszakán és egy V—8-as Chevrolet motorba építve már működik. A motor rendkívül rugalmas, a nyomatékváltó használata szinte fölösleges, üzeme gazdaságosabb. További előnyei például a zajtalanabb működés, az igen hatásos motorfék, ami egyszerűen a szelepek zárvatartásával érhető el. A motor egyébként tetszőleges forgásirányban beindítható.

Az említett konstrukció tehát egy új korszakot nyithat a belsőégésű motorok történetében. Ebben az esetben az autógyárak elzárkózásától sem kell tartani. A motorgyártás rendkívül fejlett technikai és technológiai felkészültsége, amely miatt végül is eddig minden eltérő elven működő motor zátonyra futott, változatlanul onthatja a motorok millióit. Az elektronika pedig már amúgy is betört az autógyártás mechanikus birodalmába.

Búsbarna László

Anyakönyv

PÉCS

SZULETTEK

Lux Viktória, Farkas Gábor, Kincse Attila, Nagy Csilla, Hegedüs Melinda, Ács Péter, Ribarics Antal, Krasovecz Roland, Mayer Szilvia, Sárosácz Bernadett, Pápa Zsolt, Magyar Zsolt, Hegyi Gábor, Jónás Péter, Icindic László, Elter Anikó, Móricz László, Papp Henriett, Halász Attila, Vizy Miklós, Róka Róbert, Hajdu István, Vajda Gyöngyi, Orbán Beáta, Köpeczi-Bócz Attila, Máté Vera, Oláh Brigitta, Fenyvesi Lívia, Rétfalvi Krisztián, Sipos Ágnes, Pécsi Tünde, Lajos Zsolt, Turcsics Annamária, Erdősi Krisztián, Molnár Edit, Németh Bernadett, Halász Ildikó, Fitos Gábor, Sándor Andrea, Kakas Zsuzsanna, Mattenheim Gréta, Dévai Mariann, Straub Rozália, Horváth Andrea, Kondorosi Csilla, Fábik Gábor, Virág Júlia, Sebők Nándor, Lakatos Krisztina, Gelencsér Balázs, Borda Gábor, Ambrus Péter, Mészáros Andrea, Mercz Tímea, Pál Gabriella, Réz László, Klaj Sándor, Bank Szilvia, Kolompár Tibor, Szücs Beatrix, Eszenyei Eszter, Borhy Judit, Börcsök Adrienn, Katona Anita, Kovács Erika, Meitert Zsófia, Dékány Melinda, Karácsonyi Dorottya, Loránt László, Magyar Edit, Gundrum Agota, Péli Attila, Finta Tímea, Bolygó Bálint, Laisz Gábor, Méhész Tünde, Tóth János, Horváth Szilvia, Kun Zoltán, Kisbogdán Gábor, Kertész Bence, Garányi Róbert.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Békefi Zoltán és Ványi Zsuzsa, Golváth József és Mischl Gizella, Kovács Gábor és Simon Judit, Katona Győr János és Bauer Mária, Zsolt Tamás és Fárfy Etelka, Galamb Miklós és Gajári Irén, Petrovics József és Kovács Mária, Szilágyi László és Gergely Mária, Molnár János és Fejes Irén, Bottlik Péter és Molnár Zsuzsanna, Wenczel László és Győr Margit, Tóth János és Pilgermayer Éva, Kiskőrösi János és Wesz Terézia, Szabadkai István és Prugli Mária, Horváth Ferenc és Makra Éva, dr. Ostyánszky Péter és dr. Sebők Ildikó, Maxim József és Lengyel Zsuzsanna, Edelényi László és Hunyadi Erika, Hunyadi Mátyás és Bíró Mária, Szilágyi Dezső és Háhner Mária, Kelemen András és dr. Konkoly Thege Mária, Torma László és Németh Mária, Bien József és Izsó Julianna, Péterfia Tamás és Schepp Mária, Helesfai Sándor és Molnár Ilona, Tasnádi László és Sánta Katalin, Lakatos János és Varga Márta, Reinodli Frigyes és Teizl Judit, Tamás Péter és Jeky Emese, Szabó József és Hajnal Éva, Laki József és Sziblinger Éva, Horváth József és Balatonyi Mária, Novák László és Végh Kornélia, Aradi János és Gyopárosi Gabriella, Garzó György és Csete Ágnes, Nlhes Zsolt és Virth Ibolya, Veres Gyula és Bárdos Éva, Ferenczy Gábor és Csaba Éva, Molnár Attila és Albert Anna, Hentz János és Torbó Márta, Mayer Tibor és Balogh Éva.

MEGHALTAK

Solymár Istvánné Szekeres Mária Hock Andrásné Pauncz Margit, Perger János, Mecseki Mátyásné Varga Erzsébet, Borkai Istvánné Neumajer Erzsébet, Kőhalmi Józsefné Gölöncsér Anna, Kalmár Józsefné Kan Ilona, Bellai Istvánné Mester Júlianna. Kása Péterné Bábosik Veronika, Lóránt Károlyné Győrei Eleonóra, Zrínyi Imre, Erős Lajosné Vidákovics Etelka, Pichler Gyula, Visnyei József, Geszti János, Dombai István, Gábelics József, Kardos Lajos, Németh Gyula, Schunk Jánosné Koller Regina, Lukács György, Punak Lajos, Konkoly Antalné Kamanczy Margit, Varga Jánosné Csizmadia Anna, Balatincz Imréné Kupi Mária, Horváth Istvánné Pfaff Anna, Goják János, Nagy Lajosné Fülöp Júlia, Simon Sándorné Málik Lídia, Marinka János, Grómen Nándor, Pintér Józsefné Tataj Anna, Aradi Györgyné Tóth Anna, Schauker Adolfné Lukács Julianna, Baracskai Gyuláné Pozsgai Mária, Tóth Józsefné Szikszai Katalin, Tarnai Józsefné Huhn Terézia, Bogdanovics Pálné Uher Erzsébet, Ráduly Károly, dr. Szathmáry Lajos, Kisfalvi Károly, Gál Józsefné Barát Julianna, Schleicher Józsefné Schweiser Katalin, Judt Ernőné Csáky Margit, Hadas János, Horváth-Kokán József, Kugli István, Somogyi Ádám.

VÁLLALATOK, INTÉZMÉNYEK!

Kárpitosipari javításokat:

rekamié-, heverő-, fotel-, szék- és ajtókárpitozásokat

ROVID HATÁRIDŐVEL VÁLLALUNK

Pécsi Bútorgyár PÉCS, Somogyi Béla u. 6. Telefon: 10-099 Ügyintéző: Szili Ferenc

PÉCSI BÚTORGYÁR

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen, jó férjem, vejem, édesapánk, nagyapánk és kedves rokon,

HADAS JÁNOS

ny. bányász, hosszú szenvedés után, csendesen elhunyt. Temetése szeptember 21-én, ma délután 4 órakor lesz a szabolcsfalusi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamám, testvérünk és kedves rokon,

ÖZV. SCHLEICHER JÓZSEFNÉ

Kodály Zoltán út 1. szám alatti lakos, szeptember 15-én elhunyt. Temetése szeptember 22-én, szerdán fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. Gyászoló gyermekei és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom,

DR. SZATHMÁRY LAJOS

1976. szeptember 14-én elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Drága jó férjem, édesapánk, apósunk és papikánk,

MIHOLICS LÁSZLÓ

MÉV III-as Uzem volt dolgozója, váratlanul elhunyt. Búcsúztatása szept. 22-én, szerdán kettő órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család és a széleskörű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. KISS KÁROLYNÉ

szül.: Benkő Anna. 70 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 22-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KOVÁCS JÓZSEF

Zsolnay u. 41. sz. alatti lakos, 69 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 22-én, szerdán fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló felesége, anyósa és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk és kedves rokonunk,

SZLAVEK ANTAL

nyugdíjas bányász, 64 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 22-én, szerdán 3 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat mély megrendüléssel tudatja, hogy kedves munkatársa,

HALMOS LAJOS

húsboltvezető, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 22-én, szerdán délután fél négy órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, vőnk, sógorom, nagyapánk és kedves rokonunk,

HALMOS LAJOS

volt húsboltvezető

f. hó 17-én, 62 éves korában, hosszú szenvedés után, csendesen elpihent. A temetés f. hó 22-én, fél négy órakor a központi temetőben lesz. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédnak, akik felejthetetlen feleségem, édesanyánk,

ID. BELLAI ISTVÁNNÉ

Mester Julianna

temetésén részt vettek, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a koszorúk és virágok küldéséért. Gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet a testvéreknek és kedves rokonoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak, az Aszfaltútépítő Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, valamint a Közúti Uzemi Vállalat, a 12. Volán, Keszty ű-gyár Díszítő I., Porcelángyár Szigmérő dolgozóinak és a kézilabda szakosztály sportolóinak, akik szeretett halottunk,

VISNYEI JÓZSEF

temetésén megjelentek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük azoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen, drága férjem, édesapánk, apósunk és nagypapánk,

KARDOS LAJOS

temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a bicsérdi Arany Mező Termelőszövetkezet vezetőségének, tagságának, Vranesics Lászlónak a szép búcsúztatásért, a MEZŐGÉP V. vezetőségének, dolgozóinak, a Garay utcai bölcsőde dolgozóinak, valamint a MÉV hőközpont brigádjo. és Finom falatok boltjának. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden rokonnak, kedves ismerősnek, a volt munkatársaknak, a ház lakóinak, s mindazoknak, akik

CZENE MIHÁLY

temetésén részt vettek. Köszönet a sok, szép virágért és az együttérző vigasztaló szavakért. A gyászoló család.

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, drága halottunk,

GOLONCSÉR ISTVÁN

temetésén részt vettek, megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetünket fejezzük ki Málom egész lakosságának, a pécsbányatelepi és a Megyei Kórház dolgozóinak. A gyászoló család.

LAKÁS—INGATLAN

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, I. emeleti, Steinmetz téri, tanácsi lakásomat kisebb családi házért, megegyezéssel. Választ „Zöldövezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi szoba-konyhás, tanácsi, házfelügyelői lakásomat pécsi egyszobás — nem házfelügyelőire — cserélném. „Tisza mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kettőszobás, konyhás, gázfűtéses, tanácsi lakásomat egyszobás konyhásra, térítéssel. Vadász u. 6. III. 14.

Elcserélném uránvárosi, másfél szobás, távfűtéses, tanácsi házfelügyelői lakásomat másfél szobás, esetleg szobakonyhás, távfűtéses, főbérleti lakásra. Cím: Bencze Mihályné, Uránváros, Ybl Miklós u. 8. II. emelet 1.

850 négyszögöl szőlő, présház felszereléssel, szürettel — betegség miatt — eladó. Keresztespusztához 20 percre. Érdeklődni: Szabó János, Pécs, Basamalom dűlő 21. szám. Hőerőműnél. Megközelíthető a 32-es autóbusszal.

Sürgősen eladó 515 négyszögöl terület (házhelynek), újtelepítésű gyümölcsfákkal — még 3 évig adómentes — 160 Ft-os négyszögölenkénti irányáron. Pécs, III. kerületi perem városrészen, buszmegálló közvetlen közelében, műút mellett Érdeklődni: Turi Imre, Pécs, 39-es dandár u. 4. D., földszint 1. Szombat, vasárnap.

Eladó sürgősen 342 négyszögöl szőlő, rajta kétszintes nyaraló. — Pécs, Hattyú u. 2. (Asztalos János utcából nyílik.)

Karbantartott 3x300 négyszögöl szőlő a Bajmi dűlőben — terméssel — eladó. Takács, Építők útja 20. B.

2 szoba-konyhás családi ház melléképületekkel sürgősen eladó. Állattartásra, gazdálkodásra alkalmas. Keszü, Petőfi Sándor utca 102.

Tettye közelében 266 négyszögöl panorámás hétvégi telek eladó. — Telefon: 18-437.

Azonnal beköltözhető, 5 szoba konyhás, szuterénos családi ház, 500 négyszögöl kerttel Sásdtól 1 km-re eladó. — Vázsnok 4. szám. Érdeklődni: Sásd, Attila u. 15.

Eladó a Mecsek oldalán 300 négyszögöl szőlő és gyümölcsös. Petz, Lyceum utca 5. szám.

A hirdi hegyen, műút mellett, 773 négyszögöl szőlőtelepítésre alkalmas terület eladó. 50 Ft négyszögölenként. — Érdeklődni: Hird, Rákóczi u. 39.

150 000 kp + OTP átvállalással lakásmegoldást keresünk. „Hamar kell" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonnál parti telek olcsón eladó. „Tölteni kell" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi szobámat szoba-konyhás lakásért, térítéssel. — „Csak belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódon a vasútállomás mellett 2 szobás villa — lakottan — eladó. Irányár: 100 ezer Ft. Érdeklődni: V. Nagy Lajos u. 62.

Idős, egyedülálló, józan férfi gondozását vállalom, lakásért. „Összevegyesszony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló idős hölgynél takarítást vállalok. „Lakásért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó megosztva is Pécs-Nagyárpádon a Hajmási zártkertben 1600 négyszögöl szántó, a víkendtelkek mellett. — Érdeklődni: Nagyárpád, Fő tér 13.

Külön bejáratú, 1 szoba komfortos házrész kerttel, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni: 5 óra után, Piroska u. 5.

Pellérden házhely, szoba-konyhás lakással, építési engedéllyel eladó. „Kocsit beszámítok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás családi ház beköltözhetően eladó. „Lebontás előtt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó. Női, férfi ruhaneműk, öltönyök, kabátok, cipők eladók. Tettye utca 21.

Pécsett vennék kisebb családi házat 150—200 négyszögöl területig, Budai vám környékén, 130 ezer kp + részletfizetéssel. „Diana" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Siklóson Máriagyűd határában 600 négyszögöl szőlő + 600 négyszögöl gyümölcsös, konyhakert, valamint présház, lakószoba, pince, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Horváth Lajos, Siklós, Kossuth tér 16.

Elcserélném megegyezéssel Komló, Mecsekfalu 4 számú házamat, komlói tanácsi lakásért. Kökönyös, Szilvás előnyben.

Lépcsőház takarítást vállalok. „Lépcsőház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. — Csabáné, Pécs, Szabadság u. 21. I. emelet.

Angol, orosz korrepetálást, tanítást vállalok. „Főiskolás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisgyermek felügyeletét állandóan és alkalmanként lakásomon vállalom. Kertváros, Varsány utca 2. III/10.

Angol nyelvoktatás, korrepetálás, külföldön tanult diplomásnál délelőtt is. Telefon: 19-073.

Nénit, fiatal anyukát keresek 20 hónapos kisfiam egésznapos felügyeletére lakásomon, vagy otthonában. Széchenyi térnél. Telefon: 12-325 (este).

Egy helyiség raktárnak vagy műhelynek kiadó. Nyúlketrecek, nagyszemű eperpalánta 40 fill./db. (legkorábbi), postán is küldök. Eladó 400 négyszögöl kert Uránvároshoz tíz percre. Ürögi fasor 64. C. (Kovácstelep.)

Eladó 86 ezer készpénzért kétszobás kertes házrész. Érdeklődni: minden nap délután 4 órától. Pécs, I. kerület, Szabadságharc út 43. sz. (Szabolcsfalu.)

Orfűn 200 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: munkaidőben 14-766-os telefonon.

Eladó szőlőterület Pécsszabolcson terméssel vagy termés nélkül. Érdeklődni: 21-911-es telefonon.

Vennék vagy bérelnék Pécsen vagy környékén egy szobát vagy kis házat. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagykozáron Dalina dűlőben eladó 300 négyszögöl szőlő, 500 négyszögöl szántóval. Érdeklődni: Nagykozár, Bogádi út 1.

Fehérhegyen 20-as buszvégállomástól 5 percre 200 négyszögöl terület 15 000 Ft-ért, megkímélt állapotban levő Riga kismotor aaranciális S 80-as hűtőszekrény, 3 kW-os villanykandalló eladó. Budai Nagy Antal utca 16. földszint 2. Balázs. (Tanárképző főiskolánál.)

Másfél szoba, konyha, fürdőszobás házrész eladó. Derkovits utca 3. (Englert József.)

Szoba-konyhás lakás átadó. „60 000 kp." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Helesfai szőlőhegyen Nyírszőzél dűlőben 1050 négyszögöl szőlő, pince, présház — lakható szoba, teljes felszerelések, ciszternával, terméssel eladó. Érdeklődni: Mátis Imre, Pécs, III., Mályva utca 15.

Családi ház eladó. Komló, Dávidföldön. Érdeklődni: Komló, Majakovszkij út 3. Rétyi István.

Balatonmárián a két műút között Akácfa utca 81. szám alatt 200 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: Nagykanizsa, Landler Jenő út 15. Horváth. Telefon: 13-848.

Balatonmária-alsón, Nefelejcs u. 105. 200 n-öl telek szoba-konyhás víkendházzal — meaosztva is — eladó. Érdeklődni vasárnaponként a helyszínen, vagy Trenka Lajos, Nagykanizsa, Attila u. 14. Telefon: 12-565.

90 éves, diófából faragott 2 m-es női akt torzó, 25 000 Ft-ért eladó. „Talapzat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 20 000 Kcal/h vegyes tüzelésű acéllemez kazán és 1 db újszerű olajkályha. Érdeklődni: Hird, Kossuth tér 5. Szalai, 17 óra után.

Kitűnő szekszárdi olajkályha eladó. Varga Ferenc, Pécs, Vas Gereben utca 9.

Egy 5 hónapos csődör csikó eladó. Ellend, Kossuth utca 11.

Román, piros, cserge gyapjútakaró — 2x2 m-es — eladó. Érdeklődni telefonon: 16-919. Takács.

Eladó 1 db világos könyvszekrény, 1 DELTA TV, 1 filodendron. Pécs, Rókus u. 3/B, V. emelet 20. 17 óra után.

601-es Trabant eladó. Érdeklődni lehet: Szabó József, Pécs, Mártírok u. 26. IV/5., délután 5 órától.

Zl-s SKODA 100-as személygépkocsi eladó. Érdeklődni: Pécs, Építők útja 16/B. III. emelet 12. ajtó.

Négy mázsa pécsi rizling szőlő eladó. Érdeklődni: Kaposvári út 10.

Felújított 1500-as Polski Fiat eladó. Érdeklődni: Pécs, Hold utca 10. (15 óra után).

850-es FIAT bontott alkatrészek eladók. Tolsztoj utca 13. 18 óra után.

CITROEN CV4 személygépkocsit vásárolnék. Ajánlatokat a 11-827 telefonszámon kérek.

Fajgalambok: pergő, komáromi, kínai, sirálykа eladók. Vókány, Ady Endre utca 25.

Veszek és eladok: olajkályhákat, szénkályhákat, varrógépeket, mosógépeket, gyertyatartókat, mozsarakat, díszтárgyakat, faliórákat, festményeket, képkereteket — hagyatékot. Koltay. Rákóczi út 61.

FIAT 500-as eladó. Komló, Bajcsy-Zsilinszky út 12. sz.

Kitűnő szülőktől német juhász kutyák eladók. Vörösrajzos kan, Cliff. von Der Schiffmühle és többszörös kitűnő szukától. Pécsvárad, Rózsa Ferenc utca 31.

Lugasszőlő-termés eladó. Bacchaó és Opportó, egészséges, szüretelhető, kb. 100—120 kg. Á.: 7,— Ft/kg. Érd. Surányi u. 48. sz.

2x3 m-es hétvégi faház eladó. Érdeklődni: 19 óra után 11-622-es telefonon.

Az Új Élet Mgtsz., Pécs-Reménypuszta, eladásra felkínál

SZK—4 TÍPUSÚ GABONAKOMBÁJN- és BRAUD KUKORICA-ADAPTER ALKATRÉSZEKET.

Érdeklődni lehet: 10-159, 14-038 telefonszámon, 12-466 sz. telexen, Lőrinc Antal ügyintézőnél.

Hegesztőtrafó olcsón eladó. Pécs, Kertváros, Móra Ferenc utca 16.

1500-as LADA, ZB rendszámú, eladó. Érdeklődni: 18-328-as telefonon.

Eladó gyermekágy betéttel, gépkocsiba akasztható babaülés, falióra, kakukkos óra. Pécs, Szigeti út 9. II/3. 16 óra után.

Alig használt gyermekbútor eladó. Pécs, Budai Nagy Antal utca 18. III. emelet 10. ajtó. Kéri.

Eladó 55 literes új és 132 literes boroshordó. Pécs, Móra Ferenc utca 35. sz.

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre VAJTA kárpitosnál, PÉCS, Déryné u. 11.

Eladó: tisztított, nagyméretű tégla, több méretben szarufa, stafni, ablak, ajtó, cserép, léc. Móricz Zsigmond tér 9. sz.

2 db új Trabant Radiál Firestone eladó. Telefon: 12-041.

Egy fiatal anyakoca — kb. 170 kg-os — 7 db 3 hetes malaccal sürgősen eladó. Hegedűs Mihály, Martonfa, Szabadság u. 12.

Halász rózsakertész prima minőségben szállítja a világ legújabb rózsáit. Kérjen szaktanácsokkal ellátott fajtaismertetőt. 1281 Budapest 27. Pf.: 5.

Bécsi zongora és babakocsi olcsón eladó. — Pécs, Kodály Zoltán u. 10., földszint 3. 17—19 óra között.

IG rendszámú 850-es FIAT igényesnek eladó. Érdeklődni 18—20 óra között a 11-872 telefonon.

1000 db új hódfarkú cserép és 2 db 200x180 cm-es redőnyös ablak eladó. Egervölgy 4.

Farkaskutya kölykök — fajtiszta — 600 Ft-ért eladók. Siklós, József Attila u. 8.

Gázpalackot vennék. — „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

Keresek régi, klasszikus német, holland, svájci, liechtensteini, magyar bélyeggyűjteményt, tömegbélyegeket, képeslapokat. Dohánybolt, Sallai utca 29.

Szállításvezető hosszú közúti szállítmányozási és darabáros gyakorlattal állást változtatna. Az összes szükséges vizsgákkal rendelkezem. „Csak Pécsett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresünk egy 50 év körüli, magányos, jól főzni-sütni tudó, rendes asszonyt, aki vidéki plébániára jönne, teljes háztartást vezetni. Szorgalmasak jelentkezését várom. Érdeklődni lehet bármikor, Pécs, Lasko u. 32. szám, Zsoldosék.

Televízió javítás. Szilágyi Péter. 39-es dandár út 1/1. Telefon: 16-203.

A GANZ-MÁVAG MOZDONY-, VAGON- ÉS GÉPGYÁR FELVONÓGYÁRA

értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy a felvonóalkatrész-ellátással kapcsolatos

ügyfélfogadás,

valamint a megrendelésre gyártott felvonóalkatrész-

kiszolgálás

1976. szeptember 1-től egységesen a felvonóértékesítési osztály Lőportár utcai raktárából történik.

Cím: BUDAPEST XIII., Lehel út 18/b, Lőportár utcai bejárat.

VEZETŐ: PÁL-KOVÁCS GYÖRGYNÉ Telefon: 209-250.

Kiszolgálási félfogadási idő: hétfő, szerda, pénteki napokon 8—13 óra között.

Eladó

1 db LATVIJA RAF/977 típ. tizenegy személyes mikrobusz

Pécsi Bútorgyár műszaki osztálya, Pécs, Somogyi Béla u. 6.

Dolgozókat felvesznek

GYORS- és gépírót kétműszakos munkabeosztással azonnal felveszünk. Jelentkezni lehet: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat titkárságán, Pécs, Hunyadi út 11.

füszért PÉCS

A FUSZÉRT Vállalat felvételre keres: — lakatost tmk-munkára, árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára és autószerelőt. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis, FUSZÉRT, munkaügy. (2164)

A NÁDOR Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe: cukrász, szakács, szobalány, csapos, valamint férfi és női segédmunkásokat. Jelentkezés: Nádor Szálloda, munkaügy. (2165)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem gépesített mosóüzeme felvételt hirdet női betanított munkási munkakörben. Jelentkezés: POTE ka. mosóüzeme, Pécs, Szendrey Júlia u. felől, a Hullámfürdő fölött. (2176)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola keres: központi vegyesanyagraktárába 1 anyagkiadót és UAZ—08 t. tehergépkocsijára 1 árukísérő rakodót. Jelentkezés: Pécs, Boszorkány u. 2. fdsz. 10., gazdálkodási osztályvezetőnél. (2182)

VOLÁN 12. sz. Vállalat tehergépkocsivezetőket és autószerelőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 6. Munkaerőgazdálkodás. (2183)

BÓLYI — Jókai u. 6. környéki — fonó-előkészítő bedolgozót felveszünk azonnal. Jelentkezés Pécsett, a B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. szám alatt lehet. (472855)

KŐMŰVEST és segédmunkást azonnalra felveszünk. Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota köz 1. (43228)

A MÉH Vállalat tmk-üzeme felvesz kőművesek mellé segédmunkásokat, valamint általános és karosszéria lakatost. Jelentkezés: Pécs, Gomba utca 4. sz., tmk-művezetőnél (Hőerőmű mellett.) (2160)

ÉRETTSÉGIZETT, kezdő munkaerőt lyukszalag lyukasztónak felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (472860)

KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz szabó szakmunkást, ipari tanuló oktatói munkakörbe. Pécs, József Attila u. 17. Munkaügy. (472866)

MOSÓNŐT, konyhai dolgozót felveszünk, 6 órás munkaidővel. Leánykollégium, Dr. Heim Pál u. 4. (09048)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat Görcsöny 1. sz. üzemében villanyszerelő műhelybe, valamint a lakatos műhelybe segéd- és betanított munkásokat vesz fel. Jelentkezés az üzemvezetőnél. (472862)

SELLYEI lakosú gépkocsivezetőt felveszünk. IFA W 50 típusú gépkocsira, D-vizsgával. Jelentkezés a főgarázsvezetőnél. Takarítónőt keresünk felvételre. Jelentkezés a gondnoknál. Cím: Postai Gépjármű Szállítási Uzem 7630 Pécs, Diósi út 51. (472867)

FORGALMI üzayintézőket felvesz a Belker Száll. Vállalat Pécs, Megyeri út 63. (472864)

KUBIKOSOKAT és segédmunkásokat felvételre keres a DDGÁZ termelési Uzemegység Pécs, Felszabadulás u. 107. (472846)

FAIPARI betanított munkást délelőtti munkaidő beosztással felveszünk. Iskolák Központi Politechnikai Műhelye Pécs, Jókai utca 49. (2161)

NŐI, konyhai segédmunkásokat és kézilányokat keresünk felvételre. Jelentkezés a B. m. Vendéglátó Vállalat kifőzőkonyhájánál, Pécs, Széchenyi tér 8. (2179)

KÖLTSÉGVETÉSI szerv felvesz pénzügyi, számviteli és pénztárosi munkakörbe előadókat, azonnali belépéssel. Kálász végzettséggel és gyakorlattal rendelkezők előnyben részesülnek. Jelentkezéseket iskolai végzettség és bérigény megjelölésével kérjük Pécs, Pf. 26 címre leadni. (472857)

ASZTALOS szakmunkásokat, valamint női és férfi betanított és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472858)

KÖZÉRDEKŰ

MÉH

A MÉH Vállalat pécsi telepén, valamint a szigetvári és komlói átvevőhelyiségekben 1976. szeptember 25-től október 6-ig vagyonmegállapító leltár miatt az áruátvétel és az értékesítés szünetel.

MÉH

A MÉH Vállalat értesíti kedves vevőit, hogy a Doktor Sándor utca 14. sz. alatti Haszonáru Boltja, valamint a Kossuth Lajos utca 75. sz. alatti Olcsó Áruk Boltja 1976. szeptember 27-től október 2-ig leltár miatt zárva tart. Kedves Vevőink szíves elnézését kérjük.

DR. KISS Viktor belgyógyász szabadságáról hazaérkezett.

A PÉCSI Vízmű értesíti a lakosságot, hogy a Bártfa utca előreláthatólag egy hónap időtartamra fél úttest szélességben a forgalom elől el lesz zárva: vízvezeték-átépítés miatt. Kérjük a lakosság szíves megértését.

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet október hónapban — soron kívül — délelőttös személygépkocsivezetői tanfolyamot indít. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom utca 4. szám alatt.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet a pécsi középiskolák diákjai részére személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít. A 18. életévüket be nem töltött fiatalok részére a pályaalkalmassági vizsgálat Pécsett történő lebonyolítását az intézet biztosítja. A pályaalkalmassági vizsgálaton a 16. életévüket betöltött fiatalok vehetnek részt. Jelentkezni lehet csoportosan vagy egyénileg Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt, az információnál.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet közúti tarifa ellenőri szaktanfolyamot indít, előreláthatólag 1977 februárjában. Tanfolyamra történő beiskolázás előfeltétele: középiskolai végzettség és 2 éves szakmai gyakorlat. Sikeres vizsga esetén a hallgatók alapfokú tarifaellenőri képesítést szereznek. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen név, munkahely és beosztás egyidejű megjelölésével, Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt (szombat kivételével naponta 8—12 óráig, szerdán 13 órától 16 óráig is) a 31-es irodahelyiségben.

Kihagyott helyzetek fordulója

Szekszárd–Komló 1:0 (0:0)

Komló, 1000 néző. Vezette: Bártfai. *Szekszárd:* Polyák — Glavotity (Meszlényi, a 27. percben), Korner, Vágó, Lubastyik — Csernetzky, Varga, Somodi — Tóth, Orosz, Szőcs. Edző: Jerabek Jenő. *Komló:* Erdősi — Tresch, Kovács, Steib, Gyurina (Kelemen, a 73. percben) — Lahó, Mód, Pál — Kapcsos (Bányász, a 38. percben), Farkas, Radics. Edző: Csaba Gábor.

A Komlói Bányász ezen a mérkőzésen sem talált magára. A várakozásnak megfelelően a bányászcsapat irányította a játékot, a szekszárdiak védőfalát azonban nem tudták áttörni. Már az első percben vezethetett volna a Komló, Radics beadását azonban Kapcsos kapu fölé fejelte. A 9. percben Lubastyik szabadrúgását Erdősi szögletre öklözte. Nem sokkal később Radics labdája kerülte el a felső sarkot. A vendégek szervezetten, jól védekeztek, de ha erre lehetőség nyílott, gyors ellentámadásokkal próbálkoztak. *(A 38. percben az enerváltan mozgó Kapcsos helyett Bányász állt be. Az új játékos hasznosabban játszott, és az addig gyakran előremerészkedő balhátvédet, Lubastyikot is „meglogta".)* A 39. percben Kovács labdájával Farkas a kapufát találta el. (Farkas: — *Kicsit elcsúszott előlem a labda, ezért szorongatott helyzetben nem tudtam eléggé rádőlni. Pedig csak pár centi hiányzott a gólhoz.)*

Szünet után az 50. percben Somodi 20 méteres kapáslövését bravúros védéssel mentette Erdősi. A 67. percben Radics már csak Polyákkal állt szemben, de a kapusba lőtt. A 74. percben Orosz beadását Erdősi kiöklözte, de Meszlényi öt méterről sem talált be a komlóiak kapujába. A 78. percben Lubastyik szabadrúgását Orosz a tétovázó komlói védők között a jobb sarokba fejelte, 1:0 a Szekszárd javára. (Orosz: — *Nagyon örülök, hogy bemutatkozásomkor az én gólommal nyert a csapat. Az igazsághoz tartozik, hogy a mellettem álló Steib rosszul mozdult a beívelésre.)*

A szekszárdiak egységesebb csapatjátékuknak és nagy lelkesedésüknek köszönhetik váratlan győzelmüket. A helyzetek és a játék képe alapján a hazaiak pontot érdemeltek volna. A szekszárdi csapatból Korner, Lubastyik, Somodi és Szőcs teljesítménye emelkedett ki. A komlóiak kapujában Erdősi jól védett, Kovács a szokott, megbízható játékát nyújtotta, Tresch több veszélyes helyzetben tisztázott, Steib sokat vállalt magára, szünet után visszaesett, Lahó az első félidőben a mezőnyben jeleskedett. Radics és Farkas is csak a játékidő első részében tűntek ki.

Csaba Gábor, a Komlói Bányász edzője: — *Sajnos sok a sérültünk. Ezúttal is a helyzetkihasználás döntött. Végigtámadtuk a mérkőzést, gólt azonban nem sikerült elérni.*

Grünwald Géza
Hegyi István



Orosz (Szekszárd) kapura fejel — **Arató László felvétele**

Várpalota–PMSC 0:0

Várpalota, 2000 néző. Vezette: Fehér. *Várpalota:* Palotai — Bor, Csapó, Albu, Kozma — Kisbej, László, Gadányi — Horváth (Bertalan, a 65 percben), Szöllősi (Verboczki, a 46. percben), Farkas. Edző: Palovecz Béla. *Pécsi MSC:* Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses — Kiss (Englóner, a 80. percben), Dárdai P., Lőrincz — Kardos, Nagy (Fábián a 70. percben), Jónás. Edző: Kovács Imre.

Mindkét csapat nagy lendülettel kezdett és az első lehetőség a pécsiek előtt adódott. A 7. percben Nagy a félpályáról vitte fel a labdát, átadását Kardos kapta, de a szélső lövését Palotai védte. A 21. percben újabb gólszerzési lehetőség kínálkozott a pécsi piros-feketék előtt. Kardos lőtt, de a gólvonalon Albu mentett. Négy perccel később Jónás beadását Dárdai P. a bal kapufa mellé bombázta, majd Jónás estében kapu fölé fejelt. A 31. percben Kozma lövését védte bravúrral Katzirz. A 38. percben Palotai kiejtette a labdát, Dárdai P. az üres kapu elé emelt, de nem volt ott pécsi csatár.

A második félidőben alábbhagyott a pécsiek lendülete és a hazaiak vezethettek több támadást. Katzirz nem egy alkalommal avatkozott közbe bravúrral.

Alacsony színvonalú mérkőzés. Az első félidőben a Pécsi MSC eldönthette volna a két pont sorsát, de kimaradtak a pécsi helyzetek. A második félidőben a hazaiaknak volt több lehetőségük. A Pécsi MSC kapujában Katzirz ezúttal is nagyszerűen védett. A védelemben Toma és Schulteisz nyújtotta a legjobb teljesítményt. A középpályás sor várakozáson alul szerepelt, akárcsak a csatárok. A Várpalota legjobbjai: László, Kozma és Gadányi voltak.

Dr. Hamvas Antal, a Pécsi MSC technikai vezetője: — Az első félidőben több góllal vezethettünk volna, de kimaradtak a helyzetek és így meg kellett elégedni az egy ponttal.

További eredmények: Egri Dózsa—Budafok 5:2 (2:1); BVSC—Volán 2:2 (0:2); Ganz-MÁVAG—Vasas Izzó 5:2 (1:1); MÁV DAC—Oroszlány 1:0 (1:0); Székesfehérvári MÁV Előre—Szolnoki MTE 3:0 (0:0); Szolnoki MÁV—Ózdi Kohász 3:0 (1:0); Debrecen—Fűzfő 1:0 (0:0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Pécs	7	5	1	1	14-1	11
2. Debrecen	7	5	1	1	14-7	11
3. Szekszárd	7	5	1	1	10-7	11
4. G.-MÁVAG	7	4	2	1	13-8	10
5. BVSC	7	4	2	1	15-11	10
6. Szfv. MÁV	7	4	2	1	11-8	10
7. Eger	7	4	—	3	19-15	8
8. MÁV. DAC.	7	4	—	3	14-13	8
9. Várpalota	7	2	3	2	12-10	7
10. Izzó	7	3	1	3	11-13	7
11. Volán	7	2	2	3	16-11	6
12. Budafok	7	2	2	3	15-18	6
13. Nagykanizsa	7	2	2	3	7-10	6
14. Ózd	7	2	1	4	11-14	5
15. Kossuth KFSE	7	2	1	4	7-10	5
16. Szolnoki MTE	7	2	1	4	11-18	5
17. Fűzfő	7	1	2	4	8-12	4
18. Oroszlány	7	—	4	3	7-11	4
19. Szolnoki MÁV	7	1	1	5	4-12	3
20. Komló	7	1	1	5	4-13	3

Birkózás

GAZDAG (PMSC) MÁSODIK

A miskolci városi tornacsarnok volt a színhelye az 1976-ik évi országos szabadfogású felnőtt birkózó bajnokságnak. A PMSC birkózói is szőnyeare léptek és az 52 kg-os súlycsoportban Gazdag Ferenc a világversenyeken is eredményesen szereplő Gál Henrik mögött a 2. helyet szerezte meg. 57 kg-ban Titcz holtversenyben a 6. helyen végzett. Nehézsúlyban Kálmán 4. lett.

Tájékozódási futás

200 versenyző a Mecsek Kupán

Szombaton a PVSK jubileumi váltóversenyére 18 csapat nevezett. Az időjárás nem kedvezett a versenynek. Eredmények: férfiak. Felnőttek: 1. BEAC . . . 4. PVSK. Ifjúságiak: 1. ZTE, 2. PVSK, 3. Pécsi 500-as ITSK. Serdülők: 1. PVSK (Széles, Sziebert A., Sziebert P.) . . . 3. Mohácsi Gimnázium. Felnőtt nők: 1. BEAC . . . 3. PVSK.

*

Vasárnap délelőtt Abaliget térségében 200 versenyző állt ratjhoz a Mecsek Kupán. A felnőtt férfiak mezőnyében a válogatott Szabó László (PVSK) kitűnő időeredménnyel utasította maga mögé a hazai élgárdát. Jól szerepelt Bodnár (PVSK) is, aki 3. lett. A juniorok mezőnyében Nagy (PVSK) teljesítette az első osztályú szintet.

A Mecsek Kupa végeredménye: **Férfiak:** Felnőtt I. osztály: 1. Szabó (PVSK), 2. Hegedüs (BEAC), 3. Bodnár (PVSK). Csapat: 1. PVSK. Felnőtt III. osztály: 1. Navratil (POEÜ). Csapat: 1. Bp. Közgazdasági Egyetem. Junior I. osztály: 1. Nagy (PVSK), 2. Nagy (BEAC), 3. Horváth (PVSK). Csapat 1. PVSK. Ifjúsági II. osztály: 1. Kelemen (Kaposvár), 2. Nagy (PVSK). Csapat: 1. ZTE. Serdülők: 1. Varró (Kaposvár), 2. Krópp (Pécsi Gépipari), 3. Kozma (Pécsi Gépipari). Csapatban: 1. Kaposvár, 2. Pécsi Gépipari, 3. PVSK. **Nők:** Felnőtt I. osztály: 1. Fodor (BEAC) . . . 4. Mező (PVSK). Felnőtt III. osztály: 1. Szarka (POEÜ) . . . 3. Szabolcsi (PVSK). Csapatban: 1. POEÜ. Ifjúságiak: 1. Barki (Sabaria). Csapatban: 1. Sabaria. Serdülők: 1. Máy (Mohács), 2. Molnár (Mohács), 3. Balta (Pécsi Gépipari). Csapatban: 1. Mohács.

Mai sportműsor

Kézilabda: NB I. férfiak: PMSC–Elektromos, Ujmecsekalja 16.00.

RÖVIDEN

RÖPLABDA. NB II. férfiak: Universitas PEAC–Zalaegerszegi Építők 3:2, Kőbányai Lombik–Steinmetz SE 3:0, NB II. nők: Ganz Villamossági–Pécsi Vörös Meteor 3:0, Ajka–Universitas PEAC 3:0.

ASZTALITENISZ. Vasasi Bányász–Győri Elektromos 15:10 NB II. férfi mérkőzés.

SAKK. Szigetváron 27 csapat 140 versenyzője ült asztalhoz a XII. Zrinyi Kupán. A csapatversenyt a Mereszjev SE nyerte. Győztesek: férfi egyéni: Horváth (Mereszjev SE). Női egyéni: Kovács (Pécsi Vörös Meteor). Úttörő fiú: Forgács (Mohács). Úttörő leány: Forgács (Szigetvár).

ÖKOLVIVÁS. Kaposváron rendezték az 1976. évi vidékbajnokságot. Papírsúlyban Pirbus (PVSK) a 2., pehelysúlyban Jerzsabek (Steinmetz SE) a 3., nehézsúlyban Alvics (PVSK) a 2. lett.

KOSÁRLABDA. Universitas-PEAC–Közgazdasági Egyetem 53:45 (21:18) NB II. női mérkőzés. Dombóvári VSE–Universitas PEAC 100:93 (46:36, 87:87) NB II. férfi mérkőzés.

CSELGÁNCS. Békéscsabán országos ifjúsági minősítő versenyen a siklósi Pericz a 3., Martina a 4. lett.

TERMÉSZETJÁRÁS. Az első Pécsi-tó Kupa túraversenyen a felnőttek mezőnyében a PMSC II. csapata, az ifjúságiaknál a Komarov Gimnázium III. csapata végzett az élen.

VITORLÁZÁS. Nem kedvezett az időjárás a megyei őszi bajnokságnak. Eredmények. Optimist kategória. Serdülők: 1. Makkos (Pécsi Vízügy), 2. Kovács (Pécsi Vízügy), 3. Somogyi (Balatonfüred). Kalóz kategória. Felnőttek: 1. Tusnai, Dienes (Csatornázás), 2. Siptár, Várszegi (Pécsi Vízügy), 3. Kalotai, Tóth (Csatornázás), 4. Maczák, Hoffer (Pécsi Geodézia). A kellemetlen időjárás miatt a széllovas verseny elmaradt.

KÉZILABDA. Komlói Bányász–Szolnoki Olajbányász 23:21 (15:10) NB I. férfi mérkőzés. Balatoni Bútorgyár–Universitas PEAC 13:8 (8:6). NB II. női mérkőzés. Bodakajtor–Pécsi Kesztyűgyár 26:19 (17:10). NB II. férfi mérkőzés.

Bolgár kerékpáros körverseny

A bolgár kerékpáros körverseny 5. szakasza a Russe–Sumen közötti 124 km-es táv volt. A magyar résztvevők közül Szlipcsevics tűnt ki, aki végig együtt haladt az élbollyal és a szinte egyszerre befutó csoportban a 8. helyen végzett. A magyar csapat 5. lett. Az összetettben gyengébben állnak a magyarok.

Lénárt nyolc új ifjúsági csúcsa

Tatabánya város bajnokságán Lénárt (PMSC) serdülő létére ifjúsági pehelysúlyban nyolc országos csúcsot javított. Háromszor szakításban (95, 100, 102,5), kétszer lökésben (122,5, 125), háromszor összetettben (220, 225, 227,5 kg). Lénárt 2,5 kg-mal túlteljesítette a felnőtt első osztályú szintet is. Könnyűsúlyban Szabó (PMSC) második, ólomsúlyban Máté az első helyen végzett.

TOTÓ

1. BVSC–Volán	2:2	x
2. Várpalota–Pécs	0:0	x
3. Ganz-MAVAG–Vasas Izzó	5:2	1
4. Szolnoki MÁV–Ózd	3:0	1
5. Komló–Szekszárd	0:1	2
6. Fűzfő–Debrecen	0:1	2
7. Egri Dózsa–Budafok	5:2	1
8. Cegléd–EPGÉP	2:0	1
9. Nagyszénás–Szabó L. SE	1:1	x
10. Törökszentmiklós–Kecsk. SC	2:1	1
11. Erzsébeti SMTK–EGSZOV	3:1	1
12. Lehel SC–Gyula	2:0	1
13. Bakony–Bauxitbányász + 1	1:3	2
14. Zalaszentgrót–Sabaria	0:0	x

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 38. heti totó fogadási héten 13 találatos szelvény 11 darab, nyereménye 85 594 forint, ebből 13 plusz 1 találatos 2 darab, nyeremény és jutalom együtt 591 868 forint, 12 találatos szelvény 264 darab, 2378 forint, 11 találatos szelvény 3056 darab 205 forint, 10 találatos szelvény 22 146 darab, 43 forint. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

A világ sportja

● LONDON: Nyilvánosságra hozták a teniszezők Grand Prix versenyének jelenlegi állását, a wimbledoni győztes amerikai Connors 575 pontjával biztosan vezet a mexikói Ramirez (493) és a svéd Borg (480) előtt.

● *POZSONY: Szeptember 25-én kezdődik a Tátra Rallye autósverseny, amelyen Bulgária, az NDK, Magyarország, Lengyelország, Románia, a Szovjetunió és Csehszlovákia több mint 80 kocsival szerepel.*

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: A francia forradalom dalaiból. 8.41: Titkon innen — titkon túl — XVII. rész. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Bódy József és Birkás Lilian énekel. 11.10: Lantos István zongorázik. 11.40: Colas Breugnon. Romain Rolland regénye folytatásokban (ism.) 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.10: Törvénykönyv. 13.25: A Melódiakoktél folytatása. 14.04: Ezeregy délután (ism.) 14.48: Éneklő Ifjúság. 15.10: Grofé: Grand Canyon — szvit. 15.44: Magyarán szólva. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Harsan a kürtszó! 16.35: Bemutatjuk új felvételünket. 17.05: Köztünk maradjon! 17.30: Závodszky Zoltán operafelvételeiből. 17.57: Új könyvek (ism.). 18.00: A Szabó család. 19.15: A zongoraművészet első aranykora. 20.00: Háttérbeszélgetés. Külpolitikai műsor. 20.30: A Magyar Rádió népi zenekara játszik Lakatos Sándor vezetésével, Gaál Gabriella és Béres Ferenc népdalokat énekel. 21.05: Kilátó. A Rádió világirodalmi folyóirata. 22.20: Meditáció — az „okos" gépekről. 22.30: Beethoven-művek. 0.10: Fóthy János táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Katonadalok. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Könnyűzenei stúdiónk felvételeiből. 9.20: Erdőtől a fát. Jegyzet. 9.33: Derűre is derű. Alligátor a színpadon. Kurt Tucholsky jelenetei (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. 11.55: Látószög. Ifjúsági jegyzet. 12.00: My fair Lady. Részletek Loewe zenés játékából. 12.33: Arcképek a lengyel irodalomból. Henryk Sienkiewicz történelmi regényei. 12.50: Kórusok, hangszerszólók. 13.25: Eszperantisták ötperce. 13.33: Beszélni nehéz. A mikrofon előtt Péchy Blanka és Deme László. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Új sanzonfelvételeinkből. 18.33: Mario Lanza opera- és könnyűzenei felvételeiből. 19.15: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus című folyóiratban? 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Irodalmi kirándulások. Petőfi gyűjtemény Pápán (ism.). 21.03: Csik Gusztáv szerzeményeiből. 21.18: Kodály: Székely fonó. Egyfelvonásos daljáték. 22.43: Kellemes pihenést!

3. MŰSOR

14.05: Schubert: C-dúr vonósötös. 14.56: Balassa Sándor: Luperkália — concerto. Sztravinszkij emlékezetére Op. 24. 15.11: Vivaldi: Tizenkét concerto Op. 3. „A harmóniai találékonyság". 17.01: Liszt-művek. 18.03: Magyar világsztárok portréja. Kónya Sándor. 18.50: Az 1976. évi Drezdai Dixieland Fesztivál felvételeiből. 19.15: Iskolarádió. 19.33: Egy ember élete. Epizódok Kassák Lajos regényéből — I. rész (ism.). 20.12: Az Osztrák Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye az Osztrák Rádióban. 21.56: Slágerről — slágerre. 22.36: Mozart: Esz-dúr vonósnégyes K. 428.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.30: Régi falu — új emberek. Drávaszabolcs. Laky Rudolf riportműsora. 17.45: Könnyűzene pécsi előadókkal. Közreműködik: Kereszturi Erika, Takács Gyula, Csizmadia Sándor és a McAlor együttes. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A Barcley együttes és Peter Nero felvételeiből. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A 75 éves Csuka Zoltán köszöntése. — Összeállítás. Hírek. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Tudósítóink jelentik. Újdonságok innen-onnan. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.58: Tévétorna (ism. sz.) 8.05: Iskolatévé: Élővilág (ált. isk. 8. oszt.) 10.05: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.) 12.05: Kémia (ált. isk. 8. oszt.) 13.05: Iskolatévé: Élővilág (ált. isk. 8. oszt.) (ism.). 14.55: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.) (ism.) 16.50: Kémia (ism.). 17.20: Hírek. 17.30: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilm-sorozat. XIII/12. rész: A legszentebb. 18.00: Reklámműsor. 18.10: Mindenki iskolája. 19.15: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból. A krokodil. Angol ismeretterjesztő film (sz.). 20.50: Artisták a porondon. Szovjet rövidfilm. 21.00: Nicephole Niepce találmánya. Francia dokumentumfilm (sz.) 21.20: Eroica. Magyar kisfilm. (sz.). 21.35: Gádor István portréfilm (sz.). 22.25: Tv-híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Antonio Buere Valleje: Az alapítvány. Dráma 2 részben. A Kaposvári Csiky Gergely Színház előadása, felvételről (18 éven felülieknek!) Közben: 20.55: Tv-híradó — 2.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A fényképezés úttörői — dokumentumfilm. 18.15: Jobb megakadályozni. 18.45: Ruszin népzene. 20.00: Középpontban. 20.50: Nagy felfedezők. Filmsorozat.

MASODIK MŰSOR

18.45: Dokumentumfilm. 19.00: Furcsa pár — humoros adás. 20.00: J. Ancak: Az én lengyel drámai antológiám. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Hét rózsája van a bokornak. 22.05: Látóhatár. 22.45: A belgrádi színházművészeti fesztivál krónikája.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig
10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 262. szám
1976. szeptember 22., szerda
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Vállalati levelek

A bolondos rekordok listája szerint egy amerikai diáklány tíz nap alatt harminchét levelet küldött az ország túlsó felében levő kedvesének. Azt, hogy miként csinálta — tett-e mást a levelek írásán s föladásán kívül —, akár egy hazai vállalatnál is megtudakolhatnánk, mert ilyesfajta rekordereink szép számmal vannak.

Hagyjuk az íróniát, kerüljön csak papírra, s ezen a módon az érintettekhez az igazgatótanács döntése, az új munkaköri besorolás, a fizetésemelés, a fegyelmi határozat. Mit szóljunk azonban az olyasfajta vállalati levelekhez, amelyek írói a szomszéd irodahelyiségben ülő kollégájukkal azt tudatják, hogy „folyamatba tették az ügyet". Aligha tarthatjuk ügyiratnak azt a papirost, melyen tömött sorok tudatják a semmit, a magyarázat köntösébe öltöztetett mellébeszélést, avagy azokat a csip-csup napi ügyeket, melyeket telefonon, személyesen percek alatt elintézhetnének egymással az érintettek. Nem teszik, hanem diktálnak, láttamoznak, kézbesítő könyvvel szaladgáltatják az ifjú vagy idős küldöncöket.

Okmányok? Igen. A bölcsesség hiányának, a bürokratizmus szeretetének tanúsítói, annak bizonyítványai, hogy ki miként menekül a felelősségtől, mi módon igyekszik fedezni magát. Okok és okozatok bonyolult szövevényét nem világosabbá, hanem még áttekinthetetlenebbé teszik a papírosok, a szünet nélkül gyártott levelek.

Ott, ahol azt tartják, mindenről papír legyen, ez lép elő fontossá, s nem maga az ügy, a teendő. Helyet cserél a cél, s elérésének egyik — korántsem döntő — eszköze. Az írás válik mindenhatóvá az ilyen — megérdemli-e a rangot? — szervezetben, s nem a tett! Az írással minden igazolható, bizonyítható, s persze annak ellenkezője úgyszintén. Tanúsítható, ki, mikor közölte aggályait, kifogásait, vétlenségét, csak azt nem tudhatjuk meg, mi történt a megoldás, a haladás érdekében.

A papírok mögött mindig emberek állnak, a papír az emberi érintkezés, közlés egyik eszköze. Akik céllá teszik ezt az eszközt, mindenhatóvá, azok az embert tolják, taszítják félre. Mellékessé — papírok olvasójává — silányítják, legjobb szándékait csúfolják meg, kedvét szegik, elhitetik vele, hogy ez, a papírok gyártása és olvasása, gépelése, iktatása, kézbesítése, lerakása, őrzése, visszakeresése a fontos. A papírok mögött mindig emberek állnak. S ha rengeteg a papír, ha egyre több vándorol szobák és szobák, folyosók, irodaházak között, ha folyamatosan magasodik a levelek halma, elkerülhetetlen, hogy feltegyük a kérdést: milyen emberek állnak a papírok mögött?

Rövidebb beszédeket, kevesebb fogadást

Megnyílt az ENSZ-közgyűlés 31. ülésszaka

Rekord a témákban és felszólalásokban Waldheim bíráló megjegyzései

Kedden közép-európai idő szerint 20.00 órakor megnyílt az ENSZ-közgyűlés 31. ülésszaka. Napirendjén rekordszámú, 125 kérdés szerepel. Rekordot ígér a szónokok száma is: eddig 135-en jelentkeztek felszólalásra. A tizenhárom napig tartó általános vita keretében túlnyomórészt a tagországok külügyminiszterei mondják el beszédüket. Az immár 145 tagállamot számláló világszervezet közgyűlésének ez évi elnöke Hamilton Shirley Amerasinghe nagykövet, Sri Lanka (az egykori Ceylon) állandó ENSZ-képviselője lesz, aki Gaston Thorn luxemburgi külügyminisztertől veszi át a tisztséget.

Az ülésszak napirendjén szereplő témák között ENSZ-megfigyelők véleménye szerint az első helyet a dél-afrikai helyzet foglalja majd el. A további várható nagyobb témák: a közel-keleti helyzet, a leszerelés, a terrorizmus kérdése, a fejlődő országok problémái stb.

A jelenlegi ülésszak feladatai közé tartozik a világszervezet főtitkárának megválasztása is. Általános megítélés szerint újraválasztják Kurt Waldheim jelenlegi főtitkárt, akinek ez év végén jár le ötéves megbízatása. Waldheim egyelőre hivatalosan nem terjesztette elő jelöltetési kérelmét.

Az ülésszak megnyitása előtt hétfőn a közgyűlésre érkezett küldöttségek tiszteletére adott ebéden felszólalt és váratlanul bíráló hangot ütött meg Waldheim főtitkár. „Nyomatékosan mérsékletre intem önöket. Mondjanak rövidebb beszédeket, rendezzenek kevesebb fogadást. Gondoljanak azokra a túlórákra és kiadásokra, amelyek a 145 küldöttség által adott ebédekből, vacsorákból és fogadásokból adódnak. Gondoljanak egészségükre — és az enyémre is" — mondotta Waldheim.

A főtitkár felszólította az ENSZ diplomatáit és tisztviselőit a dokumentumok számának korlátozására is és kérte, hogy szabatosabb, kevésbé „titokzatos" nyelvet használjanak, hogy megkönnyítsék a közgyűlés munkáját és lehetővé tegyék a közvélemény számára az ENSZ munkájának figyelemmel kísérését, „anélkül, hogy meghalnának az unalomtól".

A világpolitika egyes kérdéseit érintve Waldheim a dél-afrikai probléma békés megoldását sürgette. Rámutatott, hogy az apartheid-politika erőszakhoz, emberi életek kioltásához vezetett, ami „tragikus, de teljes mértékben előrelátható eredménye annak, hogy a dél-afrikai lakosság többségét megfosztották az alapvető emberi jogoktól".

Az ENSZ főtitkára a közel-keleti helyzet vonatkozásában a béketárgyalások mielőbbi felújításának alapvető fontosságát hangoztatta.

Akadozik a rekonstrukció

Gyógyszeripari keményítő Pécsről

A két hete karbantartás miatt leállt Pécsi Keményítőgyár tegnap megkezdte a termelést. Tervük ebben az évben is 1000 vagon kukorica feldolgozása, amiből a keményítőn kívül számos fontos terméket állítanak elő. A tőkés piacra 120 vagon keményítőt exportálnak és ellátják a növekvő hazai igényeket.

A Szabadegyházai Szeszipari Vállalat azt ígérte, hogy idén 6 millió forintos rekonstrukciót végez pécsi gyárában, ami több, mint amennyit a negyedik ötéves tervben összesen kapott a pécsi gyár. Ambrucsics János igazgatótól kérdeztük; hol tart a rekonstrukció. Közölte, hogy a 4 millió forintos szárító rekonstrukció ügye elakadt, mert a pécsi KÖJÁL kifogást emelt a magas zajszint miatt. A Mosonmagyaróváron gyártott új szárító március óta ázik a gyárudvaron, meg kell várni, amíg a SZOT Munkavédelmi Kutató Intézete áttervezi kevésbé zajos üzeműre.

A keményítőgyáriak méltatlankodnak. Régi szárítójuk az újnál jóval zajosabb, a csúszás miatt kénytelenek még fél évig a régivel dolgozni, ami ráadásul tűzveszélyes, hetente átlag háromszor leég, veszélyezteti a tervteljesítést. Joggal kifogásolják: a mosonmagyaróvári gyár miért nem szállított csendesebb szárítót, ott is kötelesek ismerni a zajszint-rendeletet.

Kedvezőbbnek látszik a helyzet a másik beruházással, ami mintegy 2 millió forintra tehető. A szabadegyházai központ vásárolt az NSZK-ból egy gépsort, ami pillanatnyilag még Tatabányán van. November 15-én érkezik Pécsre és december 15-ig beszerelik. Január 1-én megkezdik egy új termék, a tablettákhoz szükséges keményítő gyártását, amit eddig dollárért vásárolt a hazai gyógyszeripar. A Pécsett eddig kísérleti gyártás folyt, 500 vagon mennyiségben. Az új gépsor január 1-től lehetővé teszi a folyamatos gyártást, a pécsi gyár ellátja a magyar gyógyszeripart. Az új termék ára 1600 forint mázsánként.

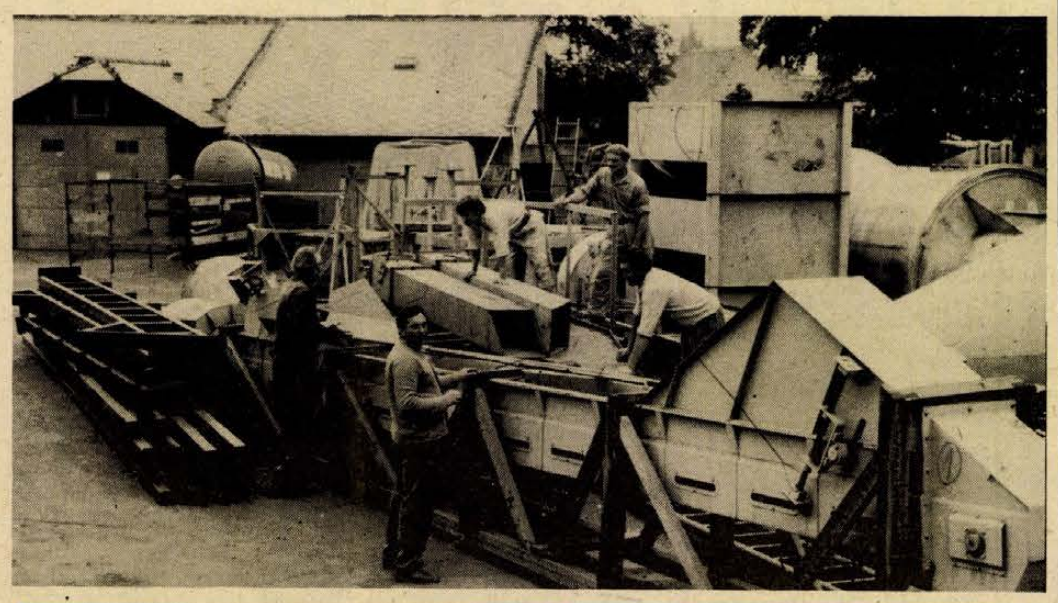
— Rné —

Szojuz 22

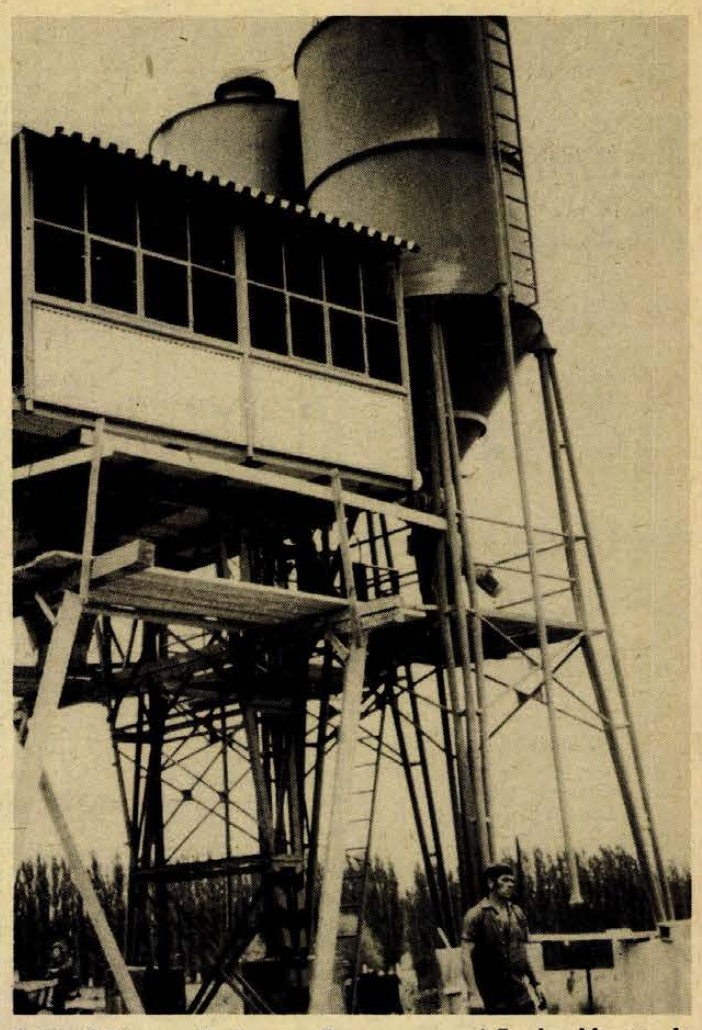
Bikovszkij és Akszjonov kedden 4.50 órakor kezdte meg munkáját a Szojuz—22 fedélzetén. A földfelszín fényképezésének utolsó felvételeit készítik. Fényképezik Közép-Ázsiát, Kazahsztánt, Nyugat-Szibériát és a Szovjetunió európai területének részeit.

Kedden vizuális műszerek segítségével technikai kísérleteket végeztek az űrhajó kézi irányításának lökáletesítésére. A távolsági adatok elemzése és a fedélzeti jelentések alapján az űrhajó fedélzeti műszerei kifogástalanul működnek.

A személyzet mindkét tagjának egészsége és közérzete jó.



A beépítésre váró szárító szerelési módozatait tanulmányozzák a szakemberek.
Erb János felvétele



Befejeződött a próbaüzem a Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalat 800 ezer forintos költséggel épült betonüzemével. A hibákat kijavították, folyamatosan termel már, naponta 100 köbméter betont készíthet. (Fotó: Szokolai)

Folytatódtak a nemzetiségi filmnapok

Eszék vezetői fogadták a baranyai delegációt

- *Az eredményes kapcsolatok bővítése adott*
- *Újabb megállapodás készül*

Az udvari határátkelőhelyen tegnap délelőtt tíz órakor Merki Ferenc, a Horvátországi Magyarok Szövetségének elnöke, Troszt Sándor, a szövetség titkára, Szloboda János, a Pélmonostori Községi Képviselőtestület alelnöke, valamint Ivica Pasity, a Pélmonostori Népegyetem igazgatója fogadta Baranya és Mohács politikai és kulturális küldöttségét, közöttük Borsos Jánost, a Mohács városi Pártbizottság első titkárát, Fischer Jánost, a Mohács városi Tanács elnökét, Lantos Józsefet, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetőjét és Rejtő Jánost, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat igazgatóját.

A küldöttség először a pélmonostori községi (járási) tanácsra látogatott, ahol Ivo Matijacsics a községi képviselőtestület elnöke és Adler Ferenc, a JKSZ községi titkára fogadta a magyar vendégeket. A meleghangú üdvözlések után baráti beszélgetésen tekintették át Mohács és Pélmonostor közötti sokoldalú kapcsolatokat. Mint Ivo Matijacsics kifejtette: A jugoszláviai magyar filmnapok egyben jó alkalmat is teremtettek arra, hogy a kapcsolatok további szélesítésének lehetőségeiről tárgyaljanak. Elmondotta, hogy a filmkapcsolatok mellett a kulturális, sport és gazdasági együttműködések eredményesen járulnak hozzá a két ország nemzetiségi lakosságának barátságához, a nemzetiségi nyelv ápolásához is. Rejtő János toltolmácsolta a vendéglátóknak a Kulturális Minisztérium filmfőigazgatóságának üdvözletét.

A baranyai küldöttséggel együtt érkezett Ranódy László, a bemutatott Árvácska című film rendezője. Ő és a MOKÉP vezetői a baráti beszélgetés ideje alatt a népi egyetemen mintegy hetven középiskolás diákkal találkoztak és válaszoltak a fiatalok kérdéseire.

A magyar küldöttség ezután Eszékre látogatott, ahol a Horvátországi Magyarok Szövetségének, valamint a községek közötti választmány társadalmi és politikai vezetői fogadták. A szívélyes, baráti hangulatú és sok részletre kiterjedő beszélgetésen jelen volt hazánk belgrádi nagykövetségének kulturális attaséja. A vendéglátók részéről jelen volt Drago Kovacsevics, a Kommunista Szövetség Eszék községek közötti választmány elnöke, Dejan Rebics, a választmány titkára, és Csokljat Nikola, Szocialista Szövetség községek közötti választmány titkára is.

A beszélgetés után Dejan Rebics nyilatkozta lapunknak: „Továbbra is szorgalmazzuk a társadalmi és a kulturális élet többi területén is a már meglévő kapcsolatok bővítését. Október közepén találkoznak a két testvérmegye vezetői és ott a konkrét megvalósítás különféle formáiról is tárgyalnak."

A magyar delegáció tagjai ezután megtekintették a híres kopácsi ornitológiai múzeumot, este pedig Laskón a nyolcosztályos magyar általános iskola pedagógusaival találkoztak.

Baranyába is ellátogat a Karl-Marx-Stadt-i színház

Sajtótájékoztató a Fészek Klubban

(Munkatársunk telexjelentése.)

A hazánkban tartózkodó Karl-Marx-Stadt-i Városi Színház művészeti vezetői tegnap a Fészek Művészklubban találkoztak a sajtó képviselőivel.

Wolfgang Hauswald fődramaturg és Hartwig Albiro művészeti igazgató ismertette a színház működését és magyarországi programját. Elmondta, hogy a mintegy 300 ezer lélekszámú NDK-beli munkásvárosban 4 színház működik. Kettő ifjúsági, a Városi Színház pedig külön opera és külön prózai épületben. A két tagozat évente közel 700 előadást tart a legkülönbözőbb műfajokban. Műsorukon 15 darab szerepel — klasszikus és mai drámák, zenés darabok. Az elmúlt évadban kimagasló sikerrel játszották Szakonyi Károly: Adáshiba című színművét is, amely 60 előadást ért meg. Azért nem többet, mert májusban sajnos leégett a prózai színház épülete. A városi csarnokban (Stadthalle) kaptak ideiglenes otthont, ahol a nézőtér és játéktér modern arena formában is átalakítható. Itt fogják bemutatni Aristophanes: „Béke" és Ibsen: Peer Gynt című darabjait egyebek közt.

Vendégjátékukra két művet hoztak. O'Casey: „Vörös rózsát nekem" című drámáját Budapesten és Szekszárdon mutatják be, ezekben a napokban. A másik Peter Hacks: A plunderweilerni búcsú című vásári komédiája. Peter Hacks ma az NDK-ban az egyik legtöbbet játszott szerző. Klasszikus átdolgozásokkal és műfordításokkal is foglalkozik, József Attila verseit is fordította.

Vidéki körútján az NDK-beli színház együttese Baranyát is fölkeresi. Szeptember 25-én Sombereken adja elő Peter Hacks komédiáját.

w. e.

Ülést tartott a szigetvári tanács vb

Üzlethálózat, ellátás, vendéglők

Megtorpanás után fejlődés a következő években

A hálózat fejlődése, korszerűsítés, ezer lakosra jutó alapterület — ilyen kifejezéseket hallhattunk tegnap délelőtt a szigetvári tanács vb-ülésén, ahol az egyik lényeges téma a tízéves város kereskedelmi ellátottságának értékelése, a további feladatok meghatározása volt.

Még vitatkoztak a vb-tagok, mikor bekopogtattunk a Baranya megyei Sütőipari Vállalat 5. számú szaküzletébe. A „szaküzlet" — kenyérbolt — négyszer öt méteres, és bár patikatisztaság van, a kenyér, a péksütemény glédában sorakozik a polcokon, aligha lehet elégedett a vásárló.

— Hajnali fél öttől tartok nyitva — mondja Mester Istvánné boltvezető. — Amolyan munkásbolt vagyunk: reggel a munkába indulók, később az óvodások, iskolások ugranak be kenyérért, kifliért. Fél egykor már be is csukom a boltot.

— Mekkora a forgalom?

— Naponta négy-négy és fél ezer forint. Piacnapokon, kedden és pénteken egyszerre 25—30 vásárló is bejönne. Nemegyszer a lépcsőn, járdán várakoznak, hogy sorra kerüljenek.

A vb megállapítása szerint Szigetvár kedvező helyzetet foglal el kereskedelmi hálózat tekintetében a többi város között, de az eddigi fejlődés nem kielégítő. Az urbanizáció, a vásárlóerő növekedése, a növekvő idegenforgalom gyorsabb fejlesztési ütemet diktálna. A város kereskedelmi hálózatának alapját még ma is a széttagolt, kis alapterületű üzletek képezik és nyomasztó az is, hogy a vonzáskörzetbe tartozó negyven község vásárlói igényeivel is számolni kell.

A statisztikai adatokból kitűnik, hogy megtorpanás is tapasztalható: 1966-tól 1970-ig tizenkilenc bolt létesült, az ezt követő öt évben pedig csak hét. Baj van a vendéglátással is.

Gersy Lászlót, az Oroszlán étterem üzletvezetőjét kérdezem:

— A vb-ülésen elhangzott, hogy sok a zártkörű rendezvény és ez leköti a kapacitás nagy részét. Így van ez?

— Nem is annyira a zártkörű rendezvények okozzák a gondot, hanem az idegenforgalmi csoportok. Az Oroszlánból és a Várszállóból ide járnak ebédelni, ilyenkor megtelik a nagyterem. Régebben vettünk fel megrendelést lakodalmi rendezvényekre, most azonban megállapodtunk a helyi és vendéglátóipari vezetőkkel: ilyen megrendelést csak akkor veszünk föl, ha a másik szigetvári vendéglő aznapra szabad.

— Nyereséges az üzlet?

— Mint általában az ilyen nagy egységeknél, nem nyereséges. A nagylétszámú személyzet, az energiaköltség okozza. Gázzal főzünk, a palackok kint vannak az udvaron, felügyeleti szerveink nem engedélyezik fedett tároló építését. Télen befagy a gáz, a harminchárom literes palackot gyakran úgy kell visszaküldenünk, hogy van még benne huszonnyolc liter.

A bútorbolt sem elégíti ki az igényeket. Száztíz négyzetméteren önmagukban ízléses szobaberendezéseket zsúfoltságban kénytelenek tárolni. Havonta két és fél millió forintot forgalmaznak, raktáraik az udvaron, pincében, Tótszentgyörgyön és a városban lévő tizenöt istállópajtában vannak.

— Ami itt látható, az mintadarab — magyarázza Héjas Károly üzletvezető. — A vevő megrendeli, mi pedig a raktárból szállítunk. Ha arra hivatkozik, hogy azt nem szemlélheti meg, kénytelenek vagyunk a mintadarabot eladni. Aztán hurcolhatjuk az újat a raktárból.

A számos pozitívum mellett néhány ellenkező előjelű példát ragadtunk ki, mert kár lenne az eredményekkel dicsekedni, mikor maga a tanács vb is a továbbfejlődés lehetőségeiről tanácskozott. A tervciklusban ÁBC-áruház, két presszó, ruházati bolt és virágüzlet építését tervezik. Az ÁFÉSZ gyermekruha szaküzletet, barkácsboltot nyit. A közétkeztetés gondjait enyhíti a cipőgyárban kialakítandó 500 adagos melegkonyhás egység; a régi Oroszlán étterem helyén önkiszolgáló gyorsbisztró lesz.

Remélhetőleg az ötéves terv végére arról számolhatunk be, hogy sokkal kellemesebb gondjai vannak Szigetvárnak.

Szántó Péter



Szűkös a szigetvári bútorbolt.

Vasárnapi vetélkedő

Autósok-motorosok a közlekedés biztonságáért

Kötelezettség nélkül is lehet nevezni

Azok az autósok és motorosok, akik részt vettek a tavalyi vagy tavaly előtti „Közlekedés biztonságáért" elnevezésű vetélkedőn, még ma is emlegetik. Igen ügyes és hasznos kezdeményezés volt az a vetélkedési mód, amely a KRESZ és műszaki, valamint idegenforgalmi kérdéscsoport megfejtésével segítette a résztvevőt a célba. Minden ellenőrző állomáson egy autós egy feladat megoldása után kapta meg a következő „titkos" ellenőrző állomás helyét, ahol újabb feladat várta.

A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Volán 12. sz. Vállalat közös rendezésében ez évben is megrendezik a „Közlekedés biztonságáért 76" vetélkedőt. A vetélkedő teljes útvonalát nyilvánosságra hozzák és így a részt venni kívánók részére nem az útvonal jelenti a feladatot, hanem több más meglepetés.

Íme a vetélkedő útvonala: rajt a volt Piac téri autóbusz állomástól — Szalai A. u. — Szabadság u. — Rákóczi út — Szigeti út — Magyarürögi út és a cél Abaliget. A vetélkedő teljes útvonalhossza kb. 20 km.

Azok az autósok, illetve motorosok, akik az autósport izgalmát, annak veszélyei nélkül akarják érezni, illetve KRESZ-tudásukról saját maguknak is számot kívánnak adni, részt vehetnek minden megkötöttség nélkül. Természetesen jármű és érvényes jogosítvány kell. A vetélkedőre nevezést a rajt napján reggel 6.45 óráig fogad el a rendezőség a helyszínen. A vetélkedő időpontja: 1976. szeptember 26.

Tapasztalatcsere egy okos szerszámról

Majdnem valamennyi hazai bútor- és cipőgyártó vállalat képviselteti magát a Komlói Carbon Könnyűipari Vállalatnál szeptember 21-én megkezdődött kétnapos tapasztalatcserén, amelynek témája a szegezőpisztolyok alkalmazása. Házigazda a Carbon és a szögbelövő pisztolyokat gyártó olasz biassonói ATRO cég.

Az érdeklődés érthető. A magyarországi bútor- és cipőgyártásban jelenleg 15 ezer ATRO-pisztoly van forgalomban: a bútorgyáraknak például 85 százaléka alkalmazza. A komlóiak 1970 óta bútorüzemük kárpitos részlegében hétféle változatával dolgoznak. A kárpit-felületek megmunkálását gyorsították, automatizálták és naponta 180—240 heverőt állítanak elő, de a minőség, a pontosság is javult. A fenék- és hátlemezeket korábban három-négy dolgozó szegezte fel, míg most egykettő. A jövő évtől a Carbon cipőüzemében is elterjesztik, segítségével sarkot, talpbélést rögzítenek, cipősdobozokat kapcsoznak, valamint díszpapucsokat szegeznek.

A bemutatón a legfrissebb újdonságokat állította ki az olasz cég, mely egyébként a világon a legtöbb szegecset, belövő pisztolyt gyártja 43 fajtában. Diafilmeken a legpraktikusabb alkalmazási munkafázisokat is bemutatták az olasz szakemberek. Paolo Trisolini export-, Benito Accardi műszaki igazgató és Giacomo Tutone szervizvezető beszélt arról is, hogy miként használja fel a kézi szögbelövőket nyílászárók, bőrdíszművek, a bőröndök készítésében, az ács-, valamint játékiparban, a tapétázásban és a gyümölcscsomagolásban.

— **Évforduló.** Ünnepi üléssel emlékeztek meg kedden a budapesti Műszaki Egyetemen a hazai közlekedési mérnökképzés negyedszázados évfordulójáról. A két évszázados egyetem egyik legfiatalabb karát köszöntő ünnepségen részt vett dr. Polinszky Károly oktatási, Rödönyi Károly közlekedés- és postaügyi miniszter, dr. Ábrahám Kálmán közlekedés- és postaügyi államtitkár.

Ép fegyverek, eszközök



Besenyei Vendel restaurátor a jakabhegyi leleteken dolgozik
Fotó: Seres Éva

Háromezer éves bronzlelet Jakabhegyen

Háromezer évvel ezelőtt történhetett. A jakabhegyi település bronzöntő mestere rossz híreket kapott. Messze földről jött kereskedőktől hallotta, hogy a síkság felől, két folyón át, (Száva, Dráva) egy lovas nép közeledik, akikről azt mesélik, hogy olyan óriási vizeket is láttak, aminek se vége, se hossza. Még azon az éjjel egy nagy agyagedénybe gyűjtötte féltett bronztartalékát és műhelyétől jó messzire elásta.

A harminc évszázaddal ezelőtt élt mester azonban többé nem öntött bronzot, sorsa ismeretlen. Féltett kincse ugyan nem jutott az ellenség kezére, de röviddel később egy délről jött nép, a Hallstatt kultúra embere kezdett új életet a Jakabhegyen.

Néhány nappal ezelőtt az ásatási idény végén, szenzációs és páratlan értékű leletanyagra bukkant Maráz Borbála, a Janus Pannónius Múzeum régészeti osztályának vezetője és Horváth László, a nagykanizsai múzeum múzeológusa. Megtalálták az elrejtett bronzkincset az erősen megrongálódott edényben.

Ma már a restaurátor asztalán feküsznek ezek a tárgyak, súlyuk összesen tizenegy kiló. Csodálatos épségű és minőségű fegyverek: nyíl- és dárdahegyek, bronzcsákányok, de előkerültek a békésebb hétköznapok használati eszközei is: vésők, fűrészek, árak, ötvösszerszámok, továbbá sarlók tucatnyi változata karcos díszítésű mintával. A korabeli ötvösmester nagyszerű kézügyességéről tanúskodnak a mai ízlésnek is megfelelő gyűrűk, karkötők, fibulák és díszek. Akadnak a bőr díszítésére szolgáló kapcsok és gombok, továbbá lószerszám veretek is. Az öltözködési kultúra magas színvonalára utalnak a különböző méretű varrótűk, néhány ezek közül még az eredeti tokjában található.

A jakabhegyi bronzlelet rendkívüli értékét az adja, hogy korábban alig fordult elő hasonló anyag, valamint csaknem az egyetlen, amely teljesen érintetlenül, a maga teljességében került a régészekhez. Ennek megfelelően az ezek alapján alkotott megállapítások a valóságot tükrözik. Hozzásegít továbbá ahhoz, hogy minél teljesebb képet kapjunk a Jakabhegyen élt népekről. A jelenlegi feltárás alkalmával a Török Gyula által 1949-ben abbahagyott halomsírmező kutatását végzik. Már most megállapítható, hogy halottaikat a temetőkben máglyán elégették, majd így hantolták el. Ezenkívül néhány helyen a kőkör mellett még kő kamrát is emeltek a hamvak fölé.

Az idei év ásatási eredményeinek sikeréhez anyagi és technikai segítséggel különböző vállalatok és intézmények is hozzájárultak. Támogatást kapott a múzeum a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaságtól, a MÉV Szolgáltató Üzemétől, a Kutató Mélyfúró Üzemtől, a Baranya megyei Tanácstól és a Pécs városi Idegenforgalmi Hivataltól is.

A jakabhegyi feltárások során előkerült leletanyagot a múzeumi és műemléki hónap alkalmával Pécsett kiállítják.

Füzes János

Jó volt a „felhozatal"

Befejeződött a nemzetközi piackutató konferencia

Nemzetközi piackutató konferencia színhelye volt tegnap a Pécsi Tudományegyetem aulája, ahol az MTA Pécsi Bizottsága, az egyetem Közgazdaságtudományi Kara és az Országos Piackutató Intézet rendezésében hazai és külföldi szakemberek tartottak előadást a szegmentációs módszerek felhasználásáról a piackutatásban. A téma nagyon is mindennapjainkba vág, illusztrálására egy gyakorlatias példa: az ember megalkotta a mosógépet, hogy ne kelljen kézzel kínlódnia. A háziasszonyok nagyon örültek. Aztán jött egy tökéletesebb gép, közben emelkedtek a jövedelmek, nőttek az igények, eljutottunk az automata mosógépekig, ezekből is van többféle változat. Mármost az igények a mosógépek iránt, a legolcsóbbtól a legdrágábbig, igen változatosak, sok mindentől függőek, hogy például a fogyasztók melyik rétegéről, avagy milyen családnagyságról van szó, s ez ilyen változatosan jelentkezik minden áru iránt, a fürdőnadrágtól az autóig. Nyilvánvaló, ezeket az igényeket pontosan ismernünk — mi több, befolyásolnunk — kell.

Ez a tudományág világszerte gyorsan fejlődik és gyarapodik ismeretekben. Ezzel a fejlődéssel kíván lépést tartani a vállalati közgazdákat, köztük piacszervezéssel, piackutatással foglalkozó marketing szakembereket képző pécsi közgazdaságtudományi kar, amikor a nemzetközi konferenciával kitekintett, megismerte a lengyelek, a finnek és a jugoszlávok legújabb eredményeit. Ezt hangsúlyozta zárszavában és a nekünk adott rövid nyilatkozatában dr. Zeller Gyula, az egyetem piacszervezési tanszékvezető docense. A konferencia nemcsak a piackutatás elméletével foglalkozott, de bőven eljutott a gyakorlatias megoldásokig, ha tetszik — s ezt stílszerűen mi fogalmazzuk — jó volt a „felhozatal" a konferencián. A lengyelek — a lengyel gazdaság a miénkkel hasonló gondokkal küzd —, a finn és a jugoszláv előadó konkrét elképzelésekkel jöttek, ezeket mi is jól tudjuk hasznosítani.

Dr. Zeller zárszavában utalt a jövőre is, elképzeléseik szerint hosszabb távú együttműködést szeretnének a külföldi előadók képviselte intézményekkel: a Lodzi Egyetem Marketing Intézetével, a Lengyel Belkereskedelmi Kutatóintézettel, a Turkui Közgazdasági és Kereskedelmi Főiskolával és az Eszéki Tudományegyetemmel. A tapasztalatok rendszeres cseréjét és munkamegosztást szeretnének a kutatásokban, elkerülve ezzel a felesleges párhuzamosságokat.

A kultúra szolgálatára lehetne

Könyváruház Pécsett?

Elvben megvan az érdeklődés
Az érdekeltek anyagi gondjai

„Mi lesz veled, Írók Boltja?" — kérdeztük nem kis szorongással ez év tavaszán. Pécs régi, közkedvelt, patinás könyvesboltjának — mint albérlőnek — a Pannonia Vállalat felmondott. El kell költözniök, a vállalatnak szüksége van a helyiségekre. Hogy hová? Több alternatív lehetőség is fölmerült, de azonos értékű üzlethelyiséget a városi tanács osztálya nem tudott fölkínálni. Bármelyikben is a kedves, hangulatos könyvesbolt eltűnik a naponta sétálók tízezreinek szeme elől... A bolt, a Művelt Nép Vállalat s nemkevésbé a könyvet szerető pécsiek mindenképp hátrányba kerülnek; s megnyugtatónak ígérkező elképzelések az Írók Boltja — s egyáltalán a belvárosi könyvesboltok helyzetére — sorsára nézve csak öttízéves távlatokban kínálkoztak.

Ki tud jobb megoldást? — kérdeztük akkor. Egyáltalán mi lehetne a megoldás? — érdeklődtünk most a legilletékesebbektől.

Eladják a Belvárosi iskolát?

Csorba Tivadar, a városi tanács művelődésügyi osztályának vezetője egy merőben újszerű lehetőséget vázolt fel:

— Pécsett könyváruházat szeretnénk kialakítani. Ez megoldaná a könyvterjesztés régi, elsősorban belvárosi gondjait. A gondolatot a véletlen hozta, a következőképpen:

— A Belvárosi Általános Iskola (Széchenyi tér) felújítása időszerűvé vált. Ilyenkor mindig fölvetődik: megéri-e? Az épületet illetően igennel válaszolhatunk. Viszont az iskolának nincs udvara, amit a jövőben már nem nélkülözhet. Kérdés: szabad-e 10—12 milliót feláldoznunk rá? Annál is inkább, mivel a belvárosban új, modern 16 tantermes iskolát is építhetnénk a Kulich Gyula utcában, ha a — mostani árszinten — szükséges 24 milliót sikerül előteremtenünk. Ehhez a jelenlegi iskolaépületet el kell adnunk, és a felújítására szánt összeget átcsoportosítva, a kettőből együtt szeretnénk az új iskola építésanyagi föltételeit megteremteni.

— Első lépésként a Kulich Gyula utcai épületet föl kell újítani. Itt napközi és központi menzát alakítunk ki, 500 adagos konyhával, ami a mostani menzakapacitás kétszerese lesz. Amíg az új iskola felépül, addig az oktatást elsősorban az Ágoston téribe való átcsoportosítással oldjuk meg. Szeretnénk viszont, ha az eladott iskolaépület — legalábbis nagyobb részében — továbbra is kulturális funkciót teljesítene. Ha a terjesztő vállalatoknak is megfelelne, a volt belvárosi iskolában könyváruházat kellene kialakítani. A Táncsics Könyvterjesztő Vállalat sajnos már visszalépett: nincs pénzük... Ismervén azonban a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat boltjainak pécsi gondjait, őszintén szólva, elsősorban rájuk gondoltunk. Ha a terveikhez szükséges épületrészt könyváruház céljára megvásárolnák, egycsapásra megoldódnának belvárosi könyvesboltjainak eladási és raktározási problémái...

Kétféle cél

Voczelka Tibor, a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat főkönyvelője:

— A kérdés elvben érdekel bennünket; a lényeget illetően mindenkor gazdasági lehetőségeink a mérvadóak. Valóban szeretnénk a jövőben könyváruházakat kialakítani a nagyobb városokban. Tekintve azonban, hogy vállalatunk állami dotációval működik és, hogy a könyv különleges áru — ez eléggé meghatározza a lehetőségeinket is. Más megyékben — meg kell mondanom — a helyi tanácsok hozzájárulnak az új könyvüzletek kialakításához. Gyöngyösön, Miskolcon, Tatabányán például mintegy hatezer forinttal négyzetméterenként... Ettől függetlenül, vásárlás céljaira van keretünk. A pécsi könyváruház gondolata érdekli vállalatunkat és október folyamán tárgyalni fogunk a városi tanács művelődésügyi osztályával az épület egy részének megvásárlásáról...

Hozzá kell tennünk: a Pécsi Városi Tanács is nyilván szívesen támogatná anyagilag a könyvterjesztés ügyét. Ismert okokból a belváros itt összehasonlíthatatlanul hátrányosabb helyzetű, mint bármelyik városban. Másfelől; itt egy iskolaépület eladásával egy *másik kulturális cél* teljesítéséről: új általános iskola fölépítéséről van szó, amely hosszú időre megoldaná a korszerű oktatás tennivalóit a belvárosban.

Anyagiakon múlik...

Egyelőre kettő biztos. Az iskolaépületet eladják és megvételére több szerv és intézmény is számít a Művelt Nép Vállalaton kívül. És biztos az is, hogy Pécsnek, ugyancsak a belvárosban, korszerű könyváruházra volna szüksége, sokoldalú, esetleg sok teljesen új szolgáltatással. Az Írók Boltja, az antikvár, az idegennyelvű könyvesbolt helyzete válságos. Más, „termelő" vállalatok terjeszkedései miatt — külön-külön — csak a jelenleginél rosszabb elhelyezésre számíthatnak. A gordiusi csomót a könyváruház oldhatná fel.

Jó lenne megegyezésre jutni az érdekelteknek. Ez szolgálná a jövőt, egy százhatvanezres lakosságú város kulturális távlatait. A jó szándék megvan, minden az anyagi eszközökön múlik...

Wallinger Endre

Csillagászati ősz

Szeptember 22-én, szerdán 22 óra 48 perckor köszönt be a csillagászati ősz. Földünk a napkörüli pályán keringve ekkor érkezik el ahhoz a ponthoz, ahol a nap sugarai pontosan merőlegesen tűznek az Egyenlítőre. Ezen a napon földünk minden pontján elméletileg 12 óráig tart a nappal és 12 óráig az éjszaka, a gyakorlatban azonban a hajnali és az esti szürkület miatt a sötét órák száma kevesebb.

A csillagászati ősz egyben azt is jelenti, hogy az északi félteke ettől kezdve kevesebb fényt kap, mert laposabb szögben érkeznek a nap sugarai, s fokozatosan rövidülnek a nappalok, hosszabbodnak az éjszakák. Ez egészen december 21-ig tart majd, amikor is elérkezünk az év legrövidebb napjához, ekkor mindössze 8 óra a nappal és 16 óra az éjszaka. Ettől kezdve ismét fokozatosan növekszik a nappali órák száma.

Szeptember 22-én, az első csillagászati őszi napon a nap 5 óra 30 perckor kel és 17 óra 42 perckor nyugszik.

Tovább erősödik az iskolai élet demokratizmusa

Az új rendtartások néhány vonása

Összefüggő elvek, tanulócentrikusság, keretjelleg

Az alsó- és középfokú oktatási intézmények tevékenységét szabályozó rendtartások ez év szeptember 1-én léptek hatályba. Az új rendtartások néhány vonásukat tekintve alapvetően eltérnek a korábbiaktól. Erről kértünk tájékoztatást a Baranya megyei Tanács iskolai csoportjának szakembereitől — *dr. Litkei József* és *Lukács József* tanulmányi felügyelőtől.

Lukács József általános iskolai tanulmányi felügyelő elmondta, hogy az új általános iskolai rendtartás összefüggő elveken alapul, s ezek az elvek egyezőek az átmeneti jelleggel korábban érvényben lévő rendtartás elveivel. Közülük a legfontosabb az, hogy a rendtartás érvényesítse az iskola demokratikus életrendjének kibontakoztatását. Ennek szellemében szabályozza az iskola nevelői testületének, az egyes pedagógusoknak, az iskolai munkaközösségeknek, az ifjúsági mozgalomnak és a vezetésnek a tevékenységi körét, feladatait. Az új rendtartás másfelől viszont keretjellegű, azaz egyes előírásait értelemszerűen hozzá kell igazítani a helyi körülményekhez.

A lényegesebb módosítások közül ki lehet emelni azt, hogy az új rendtartás többek között csökkenti a munkaközösségvezetők feladatait. Előírja, hogy az iskolának kapcsolatot kell fenntartania az óvodával. A nevelési értekezletekre két külön tanításmentes munkanapot kell biztosítani. Szabályozza az iskolai tanulmányi kirándulásokat, amelyek felső tagozaton két-, alsó tagozaton pedig egynapos lehet. Az iskola 20 tanuló után egy nevelőt biztosít. A napközis felvételeknél a rendtartás előírja, hogy bizonyos esetekben (túljelentkezés) társadalmi bizottságnak kell közreműködnie a felvételek elbírálásában. Az iskolaérettségi vizsgálatokat a rendtartás törölte, mivel ennek még mindenütt nincsenek meg a feltételei. Szabályozza az összevont osztályozó vizsga lehetőségeit és feltételeit is. Ezen túl: egyszerre csak két évből lehet vizsgázni, egy tanévben pedig csak egyszer. A 16 év alatti tankötelezeseknek nem kell énekből, rajzból, testnevelésből, idegen nyelvből és gyakorlati foglalkozásból vizsgázniok.

Az új középiskolai rendtartásokról szólva *dr. Litkei József* elmondta, hogy azok életbeléptetését az iskolai élet demokratizmusának kibontakozása és a néhány ponton megváltozott ügyrend tette szükségessé. Mindemellett az új rendtartás magába foglalja mindazt, ami a korábbi alapvető törekvéseként megfogalmazódott.

Az új rendtartás lényeges újdonságát az iskolaközösséggel foglalkozó fejezet tartalmazza. Pontosan meghatározza a párt-összekötő tanár feladatait, az osztályfőnök tennivalóit, s — ez a korábbihoz képest kiemelkedően pozitív vonás — a szaktanárok teendőit is részletezi. A nevelői testületre vonatkozó rész ugyan nem változott, a tanári munkaközösségek feladatait azonban az új középiskolai rendtartás részletesen megfogalmazza.

Fontos a tanulóközösség és az ifjúsági szervezet kapcsolatrendszereit, feladatköreit tartalmazó fejezet is, amely többek között a diákbizottságok, a KISZ és a KISZ-vezetők feladataival foglalkozik. Részletesen feltárja azt, hogy milyen döntések előtt kell meghallgatni a KISZ-vezetők véleményét. Újszerű lesz ezután a tanévkezdés is. Minden évben szeptember első hétfőjén lesz a tanévnyitó, a tanév pedig június 12. és 20. között fejeződik be. A kötelező tanítási napok száma I—III. osztályban 192, IV. osztályban pedig 174 nap.

Az osztályozásra vonatkozó újdonság az, hogy a jövőben a gimnázium negyedik osztályát az a tanuló is eredményesen elvégzi, aki az érettségi vizsga kötelező és választható tárgyaiból legalább elégségest, a többi tárgy közül pedig legfeljebb egy elégtelen osztályzatot kap. Újszerű az is, hogy ha valaki év közben hiányzás, betegség miatt valamelyik témakört nem tudta átvenni, és hiányát az év végéig nem tudta pótolni, akkor június második feléig pótolhatja, jegyét pedig csak aztán véglegesítik. Ha a kijelölt pótvizsganapon betegség miatt nem tud megjelenni a tanuló, akkor az igazgatótól két hónap haladékot kaphat és közben járhat a felsőbb osztályba.

A példák jól érzékeltetik az új rendtartás tanulócentrikus voltát. Ami a keretjelleget illeti, a középiskolák maguk alakítják ki jutalmazási és büntetési rendszerüket, a magatartási és szorgalmi jegyek szempontsorait.

Az új rendtartások mellékletei is bővültek az Oktatási Minisztérium és a Pedagógusok Szakszervezete irányelveivel, amelyek az iskolai szakszervezeti bizottságok jogköreit jelölik meg.

Bebesi Károly

Egykor történelem lesz belőlük

Falusi gyűjteményeink értéke

Megőrizni a jövőnek a múltat



A helytörténeti anyagból összeállított kiállítás Magyaregregyen

Villánykövesd hívogató szépsége, vonzereje mindig nevezetes volt. A szelíd dombhajlatok közt meghúzódó kis falu takaros házai, a történelmi borvidék híres-szép festői pincesora sok idegen gyönyörűségére szolgáltak már eddig is.

1

A falu szívében, a tanácsház udvarán, grádicsos régi folyosón egy szerény föliratot láthat az, aki ide is bekukkant: *Falumúzeum*. Szíves invitáló szóval kalauzol bárki érdeklődőt a táj és a vele összeforrt népélet régi ismerője, Temesvári Béla, a falu népművelője. Ő vezeti itt a honismereti szakkört. Munkásságát ezen a vidéken több helyütt is, ahol évtizedeken át megfordult, tájmúzeum, helytörténeti gyűjtemény őrzi. Hasonló törekvéseinek eredménye az itteni lelkes kis csoport, a honismereti szakkör gyűjteményes anyaga, melynek egy része már elrendezve, bizonyos rendszerben ad egy áttekinthető képet a táj néprajzi és történeti múltjáról. Pár száz darab a legszebbjéből, a legérdekesebbjéből, mutatóba. Vitrinekben a vidék egykori német viseletének darabjai. Hétköznaplósak és fekete, hímzett ünneplősek, a nagyszülők még ebben jártak a templomba. Szőlészeti, mezőgazdasági szerszámok: a szövés-fonás eszközei; bölcső, rokka, csobolyó; vajköpülő és faragószék; háziáldás és törölközők a falon, szépen kihímezve és hosszan sorolhatnám. Mennyi lehet a raktáron levőkkel együtt, ezerötszáz vagy csak ezerkétszáz darab? Voltaképp ez itt nem is érdekes. Nem ez az érdekes. Inkább az, hogy Mari tante a szép, sötét bársony ünneplőset adta ide a vitrinbe, fillért se kért, noha 500 márkát is kínáltak érte mások... A fontos az, hogy sokan így gondolkoznak a faluban. Tisztelik, nagyra tartják a törekvést, amely a kövesdi vagy a palkonyai egykor gazdag, árnyalt népviselet reprezentáns darabjait meg akarja őrizni a jövőnek. Tudatosan és rendezetten: asztalfiókban, szekrényben a begyűjtött tárgyak múzeumi-leltári törzslapjaival, adataival és bizony ez sem mellékes dolog. (Még csak az lenne jó, ha a népi használati tárgyakat elszállításuk előtt eredeti környezetükben le is fotóznák, hiszen a kutató szakembernek egyszer majd ez is sokat mondhat.

2

Kinek, minek gyűjtögetik ezeket a ládafiában, padlásokon, fészerekben ottfelejtett öreg tárgyakat, eszközöket? — hallani sokszor a lekicsinylő ellenvetéseket. Falumúzeum?... Semmi közük a múzeum fogalmához és funkciójához, ezek helytörténeti gyűjtemények, esetleg. Lehet, sőt igaz. Sántít a „falumúzeum" elnevezés, valaki évekkel ezelőtt rámondta, aztán „úgy maradt"... De talán nem is túlságosan lényeges, minek is nevezzük. Vannak. Egyre több és több helyen az országban; gondosan, vigyázva óvott kisebb-nagyobb gyűjtemények, iskolákban és e célra, a bemutatásra megvásárolt úgynevezett tájházakban, a népi építészet remekeiben; másutt meg hely hiányában sajnos ömlesztve. De, tényleg, miért vajon ez a szélesedő társadalmi igény; miért ez makacs hit, amely meg akarja őrizni a múlt sajátos helyi emlékeit? Kinek szól ez az igény: a helyi lakosságnak? A mai öregeknek vagy a fiataloknak? Vagy az odatévedő, éppen odalátogató idegenek részére, akiket lokálpatrióta nekibuzdulással tetszik-nem tetszik, elcipelnek a „falumúzeumba": van ám itt nálunk is látnivaló! fölkiáltással...

Hogy mégis tisztelet illet — a padláskutató úttörőktől a tudatos honismereti gyűjtőkön át, a közcélra adakozó; a kedves tárgyaitól, a ma már csak emlék-ruhadaraboktól önzetlenül elbúcsúzó öregekig — mindenkit, aki a múlt emlékeit, hagyományait meg akarja óvni vagy segítséget nyújt ebben, azt mindenekelőtt az eljövendő generációk, az eljövendő évtizedek, évszázadok nevében mondhatjuk ki megfelelő súllyal és felelősséggel.

3

Három évtized alatt sokat változott a falu arculata, gazdálkodási módja; átalakulóban a paraszti népélet is. Eltűnik lassan a nyelvjárás ízezomata, elmennek öregeink. S akik a jelenben közvetve vagy közvetlenül részesei még a múltnak meg a csírájában sarjadó újnak is, azok elsősorban az új, a modern, a jövő élete felé tekintenek.

De két, három és még több évtized múlva ezek a tárgyak már történelmet idéznek föl. És nemcsak az iskolásgyerekek számára illusztrálják majd az ük- vagy dédszülők életét és korát, hanem egyszer a helyi színezetű kis gyűjtemények jelentősége is túlnő majd a falu vagy a körzet határain. Egyszer majd a mi életünk, a mi jelenkori átalakulásunk történetét is írni fogják az akkori történészek, nemzetünk egységes történetének apróbb-nagyobb részeként. Akkor majd a ma összegyűjtött tárgyak jelentősége megnő, felmagasodik, s az emberek úgy néznek rájuk, akár mi, napjainkban negyvennyolc, tizenkilenc vagy éppen a századforduló emlékeire, relikviáira.

Erre intenek a falusi gyűjtemények bennünket Villánykövesden, Magyaregregyen és másutt, szerte a megyében, az országban.

W. E.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

22

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MÓRIC

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.30 — nyugszik 17.42 órakor. A Hold kél 3.40 — nyugszik 16.42 órakor.

Michael Faraday

Százhetvenöt évvel ezelőtt, 1791. szeptember 22-én született Michael Faraday angol fizikus, az elektromechanika egyik legjelentősebb úttörője.

Mint a London melletti Newington városka patkolókovácsának fia, gyerekfejjel egy londoni könyvkötőhöz szegődött el inasnak, s itt alkalma volt belelapozni a hozzá került könyvekbe. Hét évet töltött a könyvkötő műhelyben, s ez alatt fáradhatatlan szorgalommal elsajátította mindazt a tudást, amit az iskolától nem kaphatott meg. Különösen a természettudományok keltették fel az érdeklődését, s rendszeresen eljárt a Royal Institution-ba, Davynek nagy érdeklődéssel kísért előadásaira. Jegyzeteit szépen bekötve elküldte a híres tudósnak, aki felfigyelt rá, és később maga mellé vette a laboratóriumba.

Így indult el Faraday tudós pályája. Legfontosabb eredménye az elektromágneses indukció felismerése volt. Ez az alapja minden áramfejlesztő generátor, elektromotor, transzformátor és sok mérőműszer, indukciós berendezés működésének. A mágnesség, a mágneses erő volt legkedvesebb kutatási területe. Sokat foglalkozott az elektrolízissel is (nevét őrzik a Faraday-törvények), továbbá a fény polarizációs síkjának mágneses térben való elfordulásával és sok más témával.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balett, 1976. (délután 3 órakor), Ady-bérlet.
Kamaraszínház: Scapin furfangjai (délután 3 órakor).

MOZI

Park: Egy királyi álom (f5, hn7, 9).

Park-Kert: Az előkelő alvilág (f8).
Petőfi: Az előkelő alvilág (f4, hn6, 8).

Kossuth: Az előkelő alvilág (hn10, 12, f7, hn9), Derszu Uzala (f3).

FEK Klub: Szépek és bolondok (5). **Rákóczi:** A stadion őrültjei (5, 7). **Harkány:** Keserű csokoládé (7, 9). **Komló, Május 1.:** Vörös kányafa (4, 6). **Komló, Zrínyi:** Az utolsó találkozás (4, 6, 8). **Mohács:** Olcsó regény (6), Quebracho (8). **Mohács-Kert:** A karbonárik (f8).

időjárás

Várható időjárás szerda estig: változóan felhős idő, elszórtan eső, záporeső. Mérsékelt erősségű, a Dunántúlon időnként élénk északi, északkeleti szél. A reggeli órákban párásság, egy-két helyen köd. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—11, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 16—21 fok között.

Lahti vendégeink látogatásai

Lahti testvérváros küldöttségét, élén *Timo Aaltonennel*, a kulturális bizottság elnökével, kedden — Pécsett a városi tanács épületében fogadta *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke, *Lukács János*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára, *Papp Imre*, Pécs tanácsának elnökhelyettese, *dr. Galabár Tibor*, a tanács végrehajtó bizottságának titkára, *Gergely László*, a HNF városi bizottságának titkára és *Csorba Tivadar*, a tanács művelődésügyi osztályának vezetője.

Papp Imre elnökhelyettes tájékoztatót adott Pécs történelmi kialakulásáról, településszerkezetéről, ipari helyzetéről, kulturális életéről. A testvérváros küldöttsége délután látogatást tett az Egyetemi Könyvtárban, a Tanárképző Főiskolán és az Orvostudományi Egyetemen.

Finn vendégeink tiszteletére tegnap este irodalmi estet rendeztek a Doktor Sándor Művelődési Házban, ahol a Bóbita bábegyüttes bemutatta a Kalevala egy részletét, Kereszturi Erika gitározott és énekelt, a Pécsi Nemzeti Színház tagjai finn irodalmi műveket adtak elő.

A Dunántúli Napló szerkesztősége szeptember 22-én, szerdán délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi u. 11.). A tanácsadás díjtalan.

◆

— A Hullámfürdő sátrát ma délelőtt felállítják. A műszaki átadás eredményétől függően néhány nap múlva a pécsi fürdőzők igénybe vehetik a kedvelt létesítményt.

— Buerleciphin, Coronator. Őszi fáradtság, köhögés, fulladás ellen kiváló a Buerleciphin nevű fizikai erőnlétet fokozó, nyugtató hatású tonikum. Az érrendszeri megbetegedésben szenvedők számára gyógyfüvekből készült ital, a Coronator érkezett Pécsre a gyógynövényszaküzletbe.

◆

A Baranyamék árai

Megjelent a BARANYAMÉK boltjaiban és a piaci pavilonjaiban az őszi primőr fejessaláta, melynek ára 2,20 és 1,80. Kapható már az ecetes paprika, melynek kilója 17 forint, ecetes zöldparadicsom 9 forintért, és hordós savanyúkáposzta 11,50-ért.

Olcsóbb lett a karfiol. 8,20-ért és 6,20-ért vásárolhatunk. A kelkáposzta 7,60, a vöröskáposzta ára 8 forint lett. Piros paradicsompaprikát 12-ért és 10 forintért vásárolhatunk. Az alma alakú, eltenni való paprika ára 10 forint. Drágább lett a cseresznyepaprika, kilója 17 forint. A paradicsom kilója 4 és 3 forint. A sárgarépa kilója 4 forint, a zöldséggyökéré 8,60. 16 forintért vásárolhatunk padlizsánt. Vöröshagyma ára 5,60 és 5 forint, a lila hagymáé 8,60, a fokhagymáé 32 forint, gombát 50 forintért vásárolhatunk. A cékla kilója 3,80, a burgonya ára 4,80, 4,40 és 4 forint.

Ujdonság az idei gesztenye, melynek kilója 20,60 és a birsalma is, melyet 5,60-ért vásárolhatunk. Az őszibarack ára 8 forinttól 3,40-ig, minőségtől függően változik. Narancsalmát 6,50-ért vásárolhatunk, a fehér alma kilója 6,50 és 4 forint. A szaszla szőlő ára 13,80 és 10, a borszőlő 8,20, az egyéb csemegefajták 11 forint.

— Export. Nyolcféle madáretetőből összesen 700 darabot indítottak útnak Dániába tegnap, Svájcba ma küldenek 630 darabból álló szállítmányt, holnap pedig a Német Szövetségi Köztársaságba visznek madáretetőket, 10 fajtából, csaknem háromezret. Az UNIVERZUM Szövetkezeti Közös Vállalat madáretetői közül a kertben és az erkélyen felállítható etetők a legkeresettebbek külföldön.

◆

Esküvő

SZÉKELY IRÉN
és
DITTRICH ANTAL
ezúton értesitik kedves ismerőseiket, hogy 1976. szeptember 25-én 16.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi u. 2.).

WEITH MÁRIA
és
PAVLOVICS TIBOR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 25-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi u. 2.).

◆

— Földgázra alkalmas. Ma befejezik Pécsett, a Hőgyes Endre utcában épült kisnyomású gázvezeték nyomáspróbáját. A mintegy 900 ezer forintos beruházásban épült fő-, és csatlakozó-vezetékek földgáz szállítására alkalmasak. Jövőre a Hargita és az Erreth Lajos utcában építenek kisnyomású gázvezetéket.

— Cukorrépa Pélmonostorra. Szigetváron tegnap 19 négytengelyes vagonba rakták a cukorrépát, este útnak indulhatott Jugoszláviába, a pélmonostori gyárba, az első baranyai szállítmány. A tervek szerint ma Vajszlóról küldenek hasonló mennyiségben cukorrépát a pélmonostori gyárba feldolgozásra.



Lakihegyen, a Kossuth adó 314 méter magas adótornyát minden hónapban rendszeresen, esetleg többször is megmásszák a karbantartók. Ellenőrzik a kábelkötéseket, világító-, jelzőberendezéseket és egyéb munkálatokat is végeznek. A szerelőket elkísérte útjukra a fotóriporter is.

Évadnyitás az Úttörőházban

Ma lehet utoljára jelentkezni a pécsi Szabó István Úttörőházba, ahol 600 gyerek talál hasznos elfoglaltságot. Idén 26 szakkör, klub kezdi meg a munkát. Újdonságnak számít a vívó szövetséggel közösen indított szakkör, melynek célja e sport megkedveltetése. A régi szakkörök, klubok is várják az új jelentkezőket. Az ünnepélyes évadnyitóra szeptember 25-én, délután 4 órai kezdettel kerül sor.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a .megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, traumatológia: Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— Évnyitó. Komlón, a Városi Úttörőház szeptember 23-án, csütörtökön délután tartja ünnepélyes évnyitóját.

Áprilisban szocialista brigádvezetők országos értekezlete

Kedden délelőttre a SZOT székházába hívták meg az újságírókat, hogy tájékoztatást kapjanak a szocialista brigádvezetők V. országos tanácskozásának előkészületeiről. A megbeszélésen — amelyen a rendező szervek vezetőivel együtt részt vettek az ágazati-iparági miniszterhelyettesek, a TOT- és az OKISZ-vezetők, a szakszervezetek központi vezetőségeinek és megyei tanácsainak titkárai, továbbá a megyei KISZ-bizottságok titkárai is — Gál László, a SZOT főtitkárhelyettese referátumában áttekintette a szocialista brigádmozgalom fejlődésének néhány jellemzőjét. Szólt a hármas jelszó jegyében vállalt termelési, művelődési és életmódbeli célkitűzések gyakorlati valóraváltásának tapasztalatairól, s a további tennivalókról.

Bejelentette, hogy a Minisztertanács, a SZOT elnöksége, és a KISZ KB az V. szocialista brigádvezetői értekezletet 1977 áprilisában hívják össze. Az országos eszmecserét — mint már hagyományos — most is megelőzik ez év novemberében és decemberében a vállalati, szövetkezeti tanácskozások, majd 1977 első negyedévében összehívják a szocialista brigádvezetők ágazati-ipari értekezleteit is.

Járási honvédelmi hét

A KISZ Siklósi járási Bizottsága szervezésében szeptember 26-tól október 3-ig járási honvédelmi hetet tartanak. A program szeptember 26-án 8.15 órakor kezdődik a XII. Tenkes túrával, valamint Ifjú Gárda zászlóaljavatással a siklósi határőr-laktanyában. Szeptember 27-én 8.15 órakor ugyancsak a határőr-laktanyában rendezik a XII. Tenkes túrát tanulófiatalok részére. Szeptember 29-én délelőtt 9 órakor „Trombita harsog, dob pereg" úttörő szemle indul, helye a siklósi vár. Szeptember 30-án, délután 4 órakor Siklóson, az Ifjúsági Házban MHSZ Beremendi Modellező Klub kiállításának megnyitója. Október 2-án határmenti KISZ-alapszervezetek — katonafiatalok találkozóit rendezik, majd október 3-án délelőtt 10 órától Felsőszentmártonban rendezik a határmenti járások népi együtteseinek találkozóját.

◆

— Munkás fiatalokat keres az alakuló Versmondók Stúdiója. A Pollack Mihály Műszaki Főiskola és a Baranya megyei Népművelési Tanácsadó közösen szervezi a Versmondók Stúdióját. Céljuk, a helyes, szép versmondás kialakítása a fiataloknál, a versenyekre való felkészítés, a közös vershallgatás. A Versmondók Stúdiójába szeptember 29-én, szerdán 19 órakor lehet jelentkezni a főiskola klubjában.

◆

A rendőrség kérése

A Békés megyei Rendőrfőkapitányság Közlekedési Osztálya kéri annak a két pécsi lakosnak a jelentkezését, tanunkénti kihallgatás végett, akik 1976. január 6-án, 08 óra 30 perckor Endrőd belterületén Polski személygépkocsival haladtak a Napkeleti Vendéglő közelében, látták azt, hogy egy személygépkocsi egy kerékpárossal összeütközött.

A kerékpáros súlyos sérülést szenvedett, akit a két pécsi férfi az orvoshoz szállított, majd Békéscsabára igyekeztek valamilyen tárgyalásra.

Jelentkezzenek továbbá azok a személyek is, akik esetleg a fenti személyektől a balesetről hallottak, illetve tudnak arról, hogy munkahelyükről vagy ismerőseik közül a baleset napján valaki Békéscsabán járt tárgyaláson.

Akik a fenti eseményről felvilágositást tudnak adni, kérjük jelentkezzenek telefonon vagy személyesen a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság Közlekedési Osztályán, vagy levélben a Békés megyei Rendőrfőkapitányság Közlekedési Osztályán, Békéscsaba, Bartók B. út 1—3.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök októberben magánlátogatást tesz Lengyelországban.

*

Genfben kedden ismét megkezdődtek a stratégiai támadó fegyverrendszerek korlátozásáról folytatott szovjet—amerikai tárgyalások. A Szovjetunió állandó genfi képviseletének helyiségében Vlagyimir Szemjonov, a Szovjetunió külügyminiszter-helyettese, a szovjet küldöttség vezetője találkozott Alexis Johnson nagykövettel, a tárgyalásokon résztvevő amerikai küldöttség vezetőjével.

*

Elhunyt Kiss Károly. A Szakszervezetek Országos Tanácsának tagja, a SZOT üdülési és szanatóriumi főigazgatóságának vezetője, a magyar szakszervezeti mozgalom kiemelkedő személyisége, a Munka Érdemrend arany fokozatának kétszeres tulajdonosa súlyos betegség után elhunyt. Temetéséről később intézkedik a Szakszervezetek Országos Tanácsa.

*

Moszkvában kedden ünnepélyes keretek között a Szovjet Képzőművészeti Akadémia dísztagjává választották a nemzetközi Lenin békedíjas Jean Effelt, a világhírű francia karikaturistát.

*

Vaszilij Kuznyecov, a Szovjetunió külügyminiszter-helyettese kedden fogadta Marjai Józsefet, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövetét megbízólevelének közeli átnyújtása alkalmából.

*

A magyar—kubai gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság ötödik ülésszakán elfogadott határozatok, illetve Magyarország és Kuba központi tervező szerveinek a népgazdasági tervek egyeztetéséről szóló jegyzőkönyve alapján folytatott tárgyalások eredményeként kedden Budapesten dr. Bíró József és Marcelo Fernandez Font külkereskedelmi miniszterek aláírták a két ország 1976—1980 évi árucsereforgalmi megállapodását.

*

Szerbia délnyugati területein kedden megkezdődött a Golija 76 fedőnevű jugoszláv hadgyakorlat zárószakasza. A szeptember 23-án véget érő manővereken a jugoszláv néphadsereg alakulatai, a területi és a polgári védelem egységei, valamint más védelmi kötelékek vesznek részt.

*

Megtalálták a török légiforgalmi társaság vasárnap este Isparta közelében lezuhant Boeing—727-es típusú gépének „fekete dobozát". A legújabb hivatalos közlés szerint a repülőgépen 147 utas és nyolcfőnyi személyzet tartózkodott. Valamennyien életüket vesztették.

*

Washingtonban merénylet áldozata lett kedden Orlando Letelier, a pucscsal megdöntött chilei népfrontkormány had- és külügyminisztere, amikor autójával a washingtoni követségi negyedben haladt át a chilei junta diplomáciai missziója előtt. A száműzött politikus kocsijában pokolgép robbant. A volt miniszter és a kocsiban ülő másik személy azonnal meghalt, az autó harmadik utasa megsebesült.



KENDE SÁNDOR:

Menekülő szerelmesek

48.

Ráadásul, sokkal korábban kellett befejezniük a nyarat, mint ahogyan tervezték. Méghozzá nagyapa miatt, igen, miatta, aki pedig soha nem mozdult október—november előtt a Balatonról. Váratlanul lett rosszul, éjszaka vért hányt — gyomorból vagy tüdőből — s két napig nem mozdult az ágyából. Utána fölkelt ugyan, és erősködött, hogy semmi baja — de azért nem készült a faluba gyümölcsért, a nagykosarat otthagyta a verandán a szögön, s egykedvűen üldögélt a kertben egész délután, estefelé sem indult a kútra a rózsás öntözőkannával. Szombaton végre megérkezett anyu és Bánhegyi Frigyes, és megkezdődött a csomagolás. Valószínű, hogy Anna telefonálta meg nekik az egészet, anélkül, hogy bárkinek is bejelentette volna, hiszen ő tárgyalt az orvossal is. A legszomorúbb, hogy nagyapa szótlanul engedelmeskedett. Nem a legjobb jel, azzal tisztában voltak mindannyian.

Itthon azonban csodálatos gyorsan helyreállt a rend, és folytatódik minden úgy, mintha meg se ijedtek volna. Nagyapa még mindig (vagy újra) elég erős ahhoz, hogy továbbra is ragaszkodjék régi otthonához, ebből a jogából nem enged, onnan jár ide élete párjához naponta megint, hozza a reggeli újságot, az átkozott pipát — s mire anyuék a korai veszekedést befejezték, hozzáfognak ők az aznapra esedékes kiabálási hányad sürgős teljesítéséhez, hiszen nagyapa most már egy fokkal még rosszabbul hall, nagyanya ráadásul ugyanennyivel nehezebben ismeri ki magát a napilap híradásai között, viszont olvasnia mégiscsak kell, hogy ne csupán arra figyeljen, milyen sűrűn hullik a dohányhamu a javíthatatlan vénember mellényére, meg a szőnyegre, és az abroszra, és mindenhová.

Igazán Bánhegyinek a legterhesebb az öregek korai visszahurcolkodása. Azelőtt a féltékeny marakodások anyuval oda torkollottak mindig, hogy — üzleti ügyeik mindennél előbbrevalóak lévén — egyszerre csak összekapták magukat és elviharzottak hazulról a dolgaik után. Most azonban éppen itthon van Bánhegyi Frigyesnek délelőttönként a legtöbb sürögnivalója, mióta a pincében berendezett műhelyben a reprodukciók gyártása beindult, s a kéziprés sikeresen ontja a művészi másolatokat. Festőnövendékek, lecsúszott zsenik, gyanús külsejű erőszakosok, és választékosan beszélő, igen jól öltözött ügynökök udják egymás kezébe a kilincset, vitatkoznak, pénzről beszélnek, egyesek közvetlenül a pincébe járnak már, mások idefönt várakoznak; — Bánhegyinek mindenképpen az idegeire megy, ha netán magyarózkodnia kell ezek előtt, hogy mi az a kiabálás odaát, a szomszéd szobában.

Pedig ezen a pincei új présipari üzleten kívül az *a másik ügy* se látszik butaságnak, nem bizony... Az a másik... Vagy talán éppen az lesz az igazi.. Márminthogy az önálló képei! a saját festményei! — ahogy újabban nevezni meri őket. Odalent, amíg a nyomdász az ügynökök mappáiba szánt táblákat sokszorosítja: egy-egy elrontott képen a szétfolyó festéket nagy szeretettel kenegeti délutánonként tovább, s furcsa alakzatok bújnak elő, váratlan kompozíciók kerekednek ki néha, meglepő színhatások ébrednek, s olykor nagyon is izgalmasak...

(Folytatása következik)

A Hazafias Népfront VI. kongresszusának állásfoglalása

A Magyar Szocialista Munkáspárt XI. kongresszusa elemezte társadalmi fejlődésünket, meghatározta feladatunkat: a fejlett szocialista társadalom felépítését. A Hazafias Népfront VI. kongresszusa e nagyjelentőségű nemzeti programmal egyetért és a mozgalom feladatának tartja, hogy a párt vezetésével és részvételével, a nemzet alkotó erőinek tömörítésével, e nagy feladatokhoz kötődően erősítse a magyar nép szocialista nemzeti egységét.

A Hazafias Népfront-mozgalom tevékenysége a szocialista fejlődéssel együtt gazdagodik, hozzájárul a politika alakításához és megvalósításához. Ezért is hívó szóval fordulunk minden magyar állampolgárhoz, hogy legjobb tudása, képességei szerint dolgozzék a fejlett szocialista társadalom megteremtéséért, mindazokért a célokért, amelyek az egész ország és minden ember egyéni életének gyarapodását, kiteljesülését szolgálják.

I.

1. A Hazafias Népfront az V. kongresszus állásfoglalásának szellemében dolgozva, jelentős eredményeket ért el, hozzájárult a nemzeti egység erősítéséhez, a munkás-paraszt szövetség szorosabbá kovácsolásához, a szocialista demokrácia kifejlesztéséhez. A mozgalom a társadalom és a közélet fejlődésének állandó és alkotó részévé vált.

Növekedett az állampolgárok érdeklődése a közügyek iránt. Rendszeressé és tervszerűvé vált a lakosság részvétele az országos teendők kimunkálásában és a törvények megalkotásában, a helyi tervek, a helyi politika kidolgozásában és megvalósításában. Az önkéntes munkaidőn túl végzett társadalmi munka több milliárd forint értékkel gazdagította a nemzeti vagyont. Előrehaladás történt az oktatás- és művelődéspolitikai munkában; tartalmasabbá vált a szülői munkaközösségek tevékenysége, széles körben elterjedt az olvasó népért mozgalom. Létrejöttek és sikeresen működnek a környezetvédelmi bizottságok.

Nemzetközi kapcsolatainkkal részt veszünk hazánk külpolitikai céljai megvalósításában.

2. A Hazafias Népfront azon munkálkodik, hogy országunk állampolgárai felismerjék: a haza jelene és jövője tudatosabb részvételt követel mindannyiunktól a szocialista építésben. Mozgalmunkban mindenki megtalálhatja azt az elfoglaltságot, amelyben legjobb meggyőződése, képzettsége és érdeklődési köre szerint dolgozhat a fejlett szocialista társadalomért.

II.

1. A Hazafias Népfront a Magyar Szocialista Munkáspárt szövetségi politikájának legátfogóbb kerete. Benne valósul meg a magyar társadalom osztályainak és rétegeinek tudatos együttműködése. A szövetségi politika a szocializmus építésének teljes történelmi szakaszában meghatározó szerepet játszik, mint felemelkedésünk egyik alapvető feltétele. A mi feladatunk, hogy e politika jegyében szorgalmazzuk a mozgalom keretei között a nemzet alkotó erőinek, a párttagok és pártonkívüliek, materialisták és hívők, a különböző világnézetű emberek tömörítését, tudatos közreműködését a politika alakításában és megvalósításában.

2. A szocializmus kifejezi a munkásosztály, a parasztság, az értelmiség, valamennyi dolgozó, az egész nép mindennapi és távlati érdekeit. A szocializmus megvalósítása egyformán érdeke társadalmunk valamennyi osztályának és rétegének. Ebben az alapvető nemzeti érdekazonosságban szervesen kapcsolódnak egymáshoz a különböző társadalmi rétegek sajátos érdekei, ezért céljaik teljesítése mindannyiunk hasznára válik.

A népfrontmozgalom egész tevékenységével járuljon hozzá a munkáshatalom erősítéséhez. Választott testületeink éljenek azzal a lehetőséggel, hogy minél több munkás vállal mozgalmi munkát: vonják be az üzemek dolgozóit a vezetésbe, terveink kidolgozásába és a végrehajtás megszervezésébe. Kísérjük figyelemmel az ipari termelés gondjait, vegyünk részt a munkások életkörülményeinek megkönnyítésében és legyen mindennapos feladatunk a bejáró dolgozók problémáival való törődés.

3. A munkásosztály vezetésével érvényesülő munkás-paraszt szövetség a biztosítéka a város és a falu összehangolt fejlődésének, az egymást kiegészítő és erősítő közös munkának.

A szocialista termelési viszonyok uralkodóvá válása a mezőgazdaságban új vonásokkal és lehetőségekkel gazdagította a munkás-paraszt szövetséget. A tudomány, a korszerű technika és technológia tervszerű alkalmazásával ipari jellegűvé vált számos mezőgazdasági munkafolyamat. A falu átalakításában részt vett népünk egésze, és megteremtette a feltételeit annak, hogy mezőgazdaságunk mind több és jobb minőségű termékkel lássa el a lakosságot és a feldolgozó ipart. A mozgalom erősítse a meglevő szervezeti formákat, segítse a fejlődést elősegítő és gyorsító módszerek elterjesztését, vállaljon kezdeményező szerepet a falusi életmód szocialista fejlődésében.

4. A társadalmi fejlődés lehetővé teszi és feltételezi, hogy terveink kidolgozásában és megvalósításában növekedjék az értelmiség kezdeményező szerepe. A mozgalom teremtsen ennek érdekében lehetőséget az értelmiségi dolgozók társadalmi kapcsolatainak kiszélesítésére, valamint arra, hogy a műszaki, az agrár és a humán értelmiség egyaránt jelen legyen a közélet minden fórumán, hogy tudásukkal és tehetségükkel hozzájáruljanak a közös társadalmi feladatok megoldásához.

5. A fejlett szocialista társadalom építése során is nélkülözhetetlen az állami és a szövetkezeti termelő tevékenységet kiegészítő, az áruválasztékot és a szolgáltatásokat bővítő kisárutermelés. A kisárutermelők és a kiskereskedők társadalmunk megbecsült tagjai, akiknek létbiztonságot nyújt a szocialista rendszer. Arra törekszünk, hogy a céljainkat elfogadó és azokért tenni is kész kisárutermelők, kiskereskedők tevékenyen vegyenek részt a közéletben, a nemzet céljainak megvalósításában.

6. A mozgalom tanúsítson megkülönböztetett figyelmet a családok, az idős korúak, a nők, a fiatalok gondjai iránt.

Segítenünk kell az emberi alapközösségekben, a családokban a szocialista vonások megerősödését. Célunk, hogy az állampolgárok a társadalom egésze számára döntő fontosságú családi közösségben harmonikusan, demokratikusan éljenek. Erősítsük mindenkiben a családhoz való ragaszkodást, a szülők felelősségérzetét gyermekeikért, s a gyermekek szeretetét, tiszteletét szüleik iránt. Működjünk közre anya- és gyermekvédelmi rendszerünk továbbfejlesztésében.

Az időskorú családtagokról, de különösen a szülőkről való gondoskodás minden állampolgár személyes és elemi kötelessége. A dolgos élettel kiérdemelt nyugdíj és az ehhez kapcsolódó állami támogatás is segíti megkönnyíteni az idősebb nemzedék életét. Társadalmunk sokat tesz — de még többet kell tennie — az emberek boldog öregkoráért. A népfront szervezze az idősebb korúak kapcsolatát a társadalom rétegeivel, vonja be őket minden előttünk álló feladat megoldásába, hogy érezzék: szükség van rájuk, szükség van felkészültségükre, munkájukra és tapasztalataikra.

A nők egyenjogúsága az egész társadalom érdeke, s egyben a szocialista társadalom fejlettségének egyik fokmérője. Mozgalmunk támogassa a nők bekapcsolódását a társadalmi munkafolyamatokba, a közéletbe. Javaslataival, befolyásával legyen a támogatója minden olyan törekvésnek, amellyel az ehhez szükséges feltételeket lehet megteremteni. Küzdjön a nők társadalmi, családi helyzetével kapcsolatos maradi nézetek felszámolásáért.

Erősítse a mozgalom az ifjúság iránti felelősségérzetet, a fiatalok felelősségét a társadalomért és önmagukért. Segítsük felkészülésüket az életre és azt, hogy elképzeléseiket életük során sikerrel megvalósíthassák.

7. A szövetségi politika szolgálatában a népfront fejlessze tovább munkakapcsolatait a szakszervezetekkel, az ifjúsági szervezetekkel, a tanácsokkal, a szövetkezeti szervekkel és más társadalmi mozgalmakkal, szervezetekkel. A társadalom széles rétegeit érintő és érdeklő kérdésekben tegyen javaslatokat, kezdeményezzen közös akciókat, vegyen részt azokban a politikai, gazdasági és kulturális programokban, amelyeknek kimunkálói vagy elindítói a társadalmi szervezetek és mozgalmak.

8. A nemzetiségi szövetségeknek nyújtsunk segítséget a nemzetiségek között és érdekükben végzett munkájukhoz. Elő kell segíteni, hogy nemzeti hagyományaik, nyelvük, szokásaik megtartása és továbbfejlesztése mellett ismerői legyenek hazájuk: Magyarország múltjának, jelenének és a jövőre vonatkozó terveinek. Ily módon lehet erősíteni az eddig is jól érvényesülő és az egyenlőségen alapuló kapcsolatokat a nemzetiségek és a magyarok között.

III.

1. A szocialista demokrácia a népi államhatalom lényege. Társadalmi rendszerünk kiteljesedésének egyik legfőbb feltétele a szocialista demokrácia elmélyítése az élet minden területén. A Hazafias Népfront fontos kötelezettsége, hogy elsősorban működésének alapvető színterén: a lakóhelyen növelje hozzájárulását a szocialista demokrácia erősítéséhez, politikai eszközeivel segítse a társadalom demokratikus légkörének fejlődését, a tömegek közéleti aktivitásának kibontakozását.

2. Gazdagítsuk és tegyük szorosabbá a kapcsolatokat az államhatalom szervei és az állampolgárok között. Bővítsük a lehetőségeket a lakosság érdekeit kifejező vélemények, nézetek kifejtésére. Jelezzük az állampolgárok, az egyes rétegek igényeit, gondjait. Támogassuk a köz érdekeit szolgáló reális javaslatokat, segítsük a központi elhatározások érvényesülését. Teremtsük meg a lehetőségét annak, hogy a dolgozók minél nagyobb köre vehessen és vegyen részt a döntések előkészítésében, meghozatalában, végrehajtásában és ellenőrzésében.

3. A mozgalom nyújtson segítséget az országgyűlésnek és a tanácsoknak feladataik elvégzéséhez. A Hazafias Népfront feladata az országgyűlési és a tanácsi választások előkészítése és lebonyolítása, a választók és választottak eszmecseréinek megszervezése. Testületeink segítsék a képviselőket és a tanácstagokat feladataik teljesítésében, az állami szervekkel együttműködve biztosítsák a választott népképviseleti szervek demokratikus működését. Szorgalmazzák, hogy a képviselők és a tanácstagok szorosabbra fűzzék kapcsolataikat választóikkal, az üzemi és a munkahelyi közösségekkel, legyenek a helyi közélet részesei, s a közérdeket szem előtt tartva teljesítsék választóik megbízását.

4. Vegyen részt a mozgalom a tanácsok önkormányzati, népképviseleti jellegének erősítésében. A lakosság alapvető érdeke, hogy a szocialista demokrácia kiszélesítésének szolgálatában fejlődjék a tanácsok és a népfront együttműködése. A tanácsi igazgatási munka támogatójaként lépjenek fel minden bürokratikus jelenséggel szemben; kezdeményezzék a munka korszerűsítését, az ügyvitel egyszerűsítését. El kell érni, hogy az állampolgárok minden fontos kérdésben kapjanak tájékoztatást, hogy ennek alapján javaslataikkal segítsék a helyi politika és a területfejlesztési tervek kidolgozását és megvalósítását.

A népfront bizottságai szervezzék a közérdekű társadalmi munkát úgy, hogy mind többen vehessenek részt képzettségüknek és szakértelmüknek megfelelően a lakóhelyük fejlesztésében. E célból bővítsék kapcsolataikat a települések ipari és mezőgazdasági üzemeivel, a vállalatokkal, az intézményekkel, a szocialista brigádok tagjaival.

A népfront vezető testületei kezdeményezzék azt, hogy a társadalmi munka és az azt végző emberek a vezető testületek és a közvélemény részéről kellő megbecsülésben részesüljenek.

A Hazafias Népfront segítse elő, hogy együttesen érvényesüljön a szocialista demokrácia és a társadalmi fegyelem. Váljék gyakorlattá a kötelezettségek teljesítése, az alkotó, fegyelmezett munka: ez az előfeltétele az állampolgári jogoknak. Társadalmunk alappillére, minden sikerünk forrása a munka, ezért kell mindenkit a munka, a lelkiismeretesen dolgozó ember iránti tiszteletre nevelni.

IV.

1. A Hazafias Népfront a jövőben is munkálkodjék a szocialista hazafiság, a szocialista történelmi, nemzeti tudat fejlesztésén, a népek közötti barátság erősítésén. Mind szélesebb rétegeket győzzön meg: a szocialista hazafiság megbonthatatlan egysége a hagyománynak és a jelennek, a nemzetinek és nemzetközinek, kifejezője a hazáért, népünk boldogulásáért végzett munka. Eredményeink forrása, nemzeti felemelkedésünk záloga szocialista társadalmi rendünk, a magyar dolgozó tömegek alkotó tevékenysége és testvéri közössége a Szovjetunióval, a szocializmus útjára lépett népekkel.

2. Fontosnak tartjuk nemzeti múltunk haladó történelmi örökségének, forradalmi hagyományainak az ápolását. Tárjuk fel a magyar munkásosztály és a dolgozó nép évszázados küzdelmét nemzeti felemelkedésünkért. Mutassuk be sokoldalúan a haladó múlt és a szocialista jelen összefüggéseit. Erősítsük a szülőföld, a lakóhely szeretetét. Mindenekelőtt fordítsunk gondot a magyar nép iránti szeretet és az ebből táplálkozó jogos nemzeti öntudat fokozására.

3. Ismertesse mozgalmunk a testvéri szocialista országokkal — mindenekelőtt a Szovjetunióval — való barátságunk és együttműködésünk eredményeit és távlatait, e népek alkotó munkáját, életét. A Hazafias Népfront erősítse az antiimperialista szolidaritást, ösztönözzön a béke védelmére.

A mozgalom járuljon hozzá a különböző társadalmi rendszerű államok közötti békés egymás mellett élés gyakorlati megvalósulásához, az európai béke, biztonság és együttműködés megszilárdulásához, ahhoz, hogy a nemzetközi enyhülés folyamata tartóssá, visszafordíthatatlanná váljék. Fokozzuk a szolidaritást a társadalmi igazságért, a felszabadulásért, a függetlenségért harcoló népekkel, s nyújtsunk politikai, erkölcsi, anyagi támogatást számukra.

4. A népfrontmozgalom nemzetközi kapcsolataival segítse a szocializmus, a haladás, a béke erőinek növekedését, a szocialista országok testvéri közösségének erősítését. Fejlessze együttműködését a szocialista országok testvérmozgalmaival és szervezeteivel, ápolja kapcsolatait a tőkés országok haladó szervezeteivel és mozgalmaival, a nemzeti felszabadításért küzdő mozgalmakkal. Vállaljon részt az imperialista agressziók és a neokolonialista törekvések elleni egységfront kialakításában.

V.

1. Hazánk gazdaságpolitikáját változatlan alapelvek, világosan meghatározott célok, reális tervek jellemzik. A Hazafias Népfront VI. kongresszusa az egész társadalom érdekében szükségesnek tartja bevált gazdaságpolitikánk folytatását és annak valóra váltásában részt kíván venni.

Közvetlen célunk az ötödik ötéves terv megvalósítása. Gazdasági életünk fejlesztését, anyagi javaink bővítését alapvető tennivalónak tekintjük, mert az erős és lendületesen fejlődő gazdaság záloga a szocialista jövőnek.

2. Országunk fejlődésének fontos feltétele: terveink teljesítése. Építő munkánknak szilárd alapjai vannak: saját erőink mellett együttműködésünk a Szovjetunióval és a szocialista országok KGST-ben tömörülő közösségével.

3. A fejlett szocializmus jobb életet, teljes biztonságot jelent mindenki számára. Felépítése ezért több és jobb, tervszerűbb és szervezettebb munkát igényel minden területen. E cél érdekében váljék általánossá a szocialista brigádok programja a szocialista módon végzett munkáról, gondolkodásról és életmódról. Becsüljük meg, népszerűsítsük és fejlesszük a szocialista ember erkölcsi tulajdonságait, a szocialista életformát. Lépjünk fel a fejlődésünket nehezítő jelenségek — a restség, a közömbösség, az önzés ellen. Olyan közhangulat legyen, amely állampolgári kötelességnek tekinti a jól végzett munkát és elszigeteli a még meglévő rosszat.

4. A népfrontmozgalom vállalja, hogy társadalmi eszközeivel részt vesz a népgazdasági, a területi és helyi tanácsi tervek kialakításában és megvalósításában, ellenőrzésében.

Feladatunk a településfejlesztési társadalmi munka folytatása, az abban még meglevő bőséges tartalékok felszínre hozása. El kívánjuk érni, hogy a társadalmi munka a helyi tanácsi tervek lényeges kiegészítő része legyen.

Településpolitikai munkánkban figyelmet fordítunk a nagyvárosok és peremkerületeik kapcsolatára, a városokra és vonzáskörzetükre: a társközségek, a kistelepülések, tanyák és puszták lakói társadalmi helyzetének vizsgálatára és alapellátásuk javítására.

El kívánjuk érni, hogy érvényesüljön az a szemlélet, amely a települések helyzetének vizsgálatánál a termelés kérdéseit is figyelembe veszi. Támogatjuk és figyelemmel kísérjük a vidéki ipartelepítést, segítjük a gazdasági szerkezet változásával kapcsolatos tevékenységet.

5. Feladatunknak tartjuk, hogy a termeléssel összefüggő kérdések megoldását felvilágosító munkával szolgáljuk, hogy mind többen megértsék: az ipari és mezőgazdasági termelés alakulása valamennyi állampolgár életét érinti. Elsősorban azt kell mindenkinek tudnia: az életszínvonal emelkedésének mértéke attól függ, hogy milyen mennyiségű és minőségű terméket állít elő az ipar és mezőgazdaság. A jó minőségű ipari és mezőgazdasági áruk növekvő mennyisége olyan cél, amellyel kapcsolatban munkahelyeink többségében közvetlenül, másutt közvetve lehet tenni valamit: a szolgáltatással, jól szervezett gyógyító munkával, a gyermekekről való gondoskodással, jobb áruellátással.

A jövőben is támogatjuk és sajátos eszközeinkkel segítjük a szocialista munkaversenyt. Egyeztetjük a szakszervezeti és ifjúsági mozgalommal ehhez kapcsolódó feladatainkat: a felvilágosító munkát, a tapasztalatcserét, a jó eredmények népszerűsítését, a kiváló dolgozók társadalmi megbecsülésének biztosítását.

Nagy jelentőséget tulajdonítunk és tovább kívánjuk fejleszteni a népfront és a szövetkezeti mozgalom együttműködését. Társadalmi eszközeinkkel támogatjuk a nagyüzemi mezőgazdasági termelést és a mezőgazdasági termeléspolitikai programokat. Segítjük a háztáji, a ház körüli és kiskerti termelést, elsősorban az állattartást és a zöldségtermesztést. A mozgalom figyelemmel kíséri az ötödik ötéves terv és a helyi tervek megvalósítását. A lakosság tapasztalatai és észrevételei alapján szükség esetén javaslatokat tesz az irányító és termelőmunka megjavítására.

6. A Hazafias Népfront-mozgalom jelentős társadalmi ügyként tartja számon a környezetvédelem és a környezetfejlesztés kérdéseit. Szükségesnek tartja, hogy a társadalmi és állami szervezetek közösen lépjenek fel a környezetvédelmi kérdésekben. E téren a jövőben kezdeményezőként, együttműködőként és támogatóként kívánunk tevékenykedni.

Széles körű társadalmi akciókkal előmozdítjuk, hogy a környezetvédelmi szemlélet nemcsak a vezetők, hanem minden állampolgár gondolkodásmódját áthassa, hogy a környezetvédelem az eljövendő nemzedékek magatartásának természetes és magától értetődő része legyen.

7. A népfrontmozgalom kezdeményezően kíván közreműködni népesedéspolitikai céljaink megvalósításában. Elsősorban gyermekintézmények: bölcsődék, óvodák, általános iskolák, napközik, sport- és játszóterek és a gyermeküdültetés anyagi feltételeinek társadalmi úton történő bővítésében.

8. Az ötödik ötéves terv időszakában fokozódik a társadalom egészének szerepe a tervek és programok kidolgozásában és végrehajtásában. Ez azt is szükségessé teszi, hogy általánosan érvényesüljön az állampolgárok közreműködése az ellenőrzésben. A társadalom ellenőrzése a területfejlesztésben, a szolgáltatásban, a közművelődésben kiegészíti és segíti az állami szervek tevékenységét, mert nemcsak megállapításokat, hanem javaslatokat is tesz — és kezdeményezi a teendők egy részének társadalmi úton való elvégzését. A társadalom ilyen értelmű ellenőrző szerepét kell a népfront keretén belül érvényesítenünk.

(Folytatás a 6. oldalon)



Az erdőszéle. Csonka Károly felvétele

A Hazafias Népfront VI. kongresszusának állásfoglalása

(Folytatás az 5. oldalról)

9. Fontos feladatunk, hogy a lakosságot folyamatosan tájékoztassuk gazdaságpolitikai feladatainkról, szóljunk sikereinkről és gondjainkról. A valóság ismeretében, annak erejével buzdítsunk a cselekvő részvételre.

VI.

1. A népfrontmozgalom kezdeményező módon közreműködik a szocialista kultúra terjesztésében, a közösségi emberré nevelésben, az egyéniség mind szabadabb és teljesebb kibontakoztatásában. Meggyőződésünk: a korszerű műveltséget az iskolai képzésre építve, az aktív, önkéntes, folyamatosan szervezett művelődéssel lehet elérni.

Fontos feladatunk az oktatáspolitikai határozatok társadalmi támogatása. Legyünk a szülők segítségére abban, hogy a gyermekek 14 éves korukig befejezzék általános iskolai tanulmányaikat, támogassunk minden olyan kezdeményezést, amely az egyenlő feltételekkel való indulás megteremtésére törekszik. Mozgósítsuk a társadalom erőit az általános iskolák, a napközi otthonok, a szakmunkásképző intézetek és az óvodák oktatási-nevelési tevékenységének fejlesztésére.

A népfrontmozgalom tovább munkálkodik az iskolai és családi nevelés összhangjának, valamint a társadalom nevelési kultúrájának fejlesztésén. Segítsük az iskolákat, hogy kaput tárjanak a gyermekek előtt az élet felé, a felnőtteket pedig serkentsük arra, hogy iskolai keretek között is legyenek támaszai a pedagógusoknak. Erősítsük a szülők pedagógiai, s a pedagógusok társadalmi felelősségét. Bővítsük a szocialista nevelés propagandáját a szülők között. Ebben a legnagyobb feladat a szülői munkaközösségekre hárul.

2. A közművelődés a nevelőmunka szerves része. A népfrontmozgalom segítse elő, hogy a dolgozók sokasághoz eljusson népünk és az emberiség múltjának, jelenének minél több haladó szellemi értéke, szocialista eszmeiségű kulturális alkotása. Támogassa a szocialista ízlés, életmód, magatartás, az igényes emberi élet általánossá válását.

A népfront közművelődési munkáját az állami és társadalmi szervekkel összhangban végzi. Ugyanakkor érezzen megkülönböztetett felelősséget a lakóterületen a munkásművelődés s az átalakuló falu kulturálódási lehetőségeinek bővítéséért.

A mozgalom tekintse feladatának a tanulási, a továbbtanulási és az olvasási kedv felkeltését, a művelődési igények lehető legjobb kielégítését. Művelődési tevékenységével is erősítse a szocialista történelmi tudat fejlődését.

3. Az egyén csak a közösségekben találhatja meg azokat a lehetőségeket, amelyek képességei sokirányú kibontakoztatásához szükségesek. A közösségi művelődésre mód nyílik és szükség van nemcsak a munkahelyeken, hanem egyre inkább a lakóterületeken is. A népront öntevékeny művelődési közösségei legyenek az önművelés és a társadalmi kapcsolatok kiépítésének fórumai; gyarapítsák társadalmi munkájukkal a közművelődés feltételeit, legyenek a népfront művelődési tevékenységének keretei.

4. A mozgalom ösztönözzön az egészséges élet és életmód iránti igényekre, a szabad idő okos, tartalmas eltöltésére, a műszaki alkotások, a természet, városaink, tájaink szépségének felismerésére és szeretetére.

VII.

A Hazafias Népfront VI. kongresszusa bizonyos abban, hogy a mozgalom teljesíti feladatait. Elismerését és köszönetét fejezik ki a népfrontbizottságok tagjainak, az aktivisták százezreinek eddigi tevékenységükért. Felkéri őket, hogy ezután is segítsék a mozgalmat, úgy dolgozzanak, hogy megvalósuljon mindaz, amit programunkban vállaltunk. Szolgáljuk híven hazánkat, a szocialista Magyarországot!

Cél: az állomány javítása

Megkezdődött a szarvasbőgés

900 szarvas kilövése a tervben



Baranya megye erdeiben és mezőségein a napokban megkezdődött a szarvasbőgés, nagyvadas jellegű vadászterületeink legtöbbre értékelt vadászeseménye. Az előbőgés ideje lejárt és elérkezett a beállás ideje, amikor a bikák viselkedése lényegesen megváltozik. Ideges feszültség uralkodik el rajtuk és indulatosan csattantják össze agancsaikat, majd földre szegezett fejjel szaglászva követik a tehenek csapásait és a főbikák (csapat bikák) beállnak a tehéncsapatokhoz. A többi bika a csapatok közelében követi őket. Ezeket mellékbikáknak nevezzük.

Ez az időszak alkalmas arra, hogy ha a szarvasbikáról megállapítjuk, hogy selejt, a korától függetlenül ki kell lőni. Itt különbséget kell tenni a külső erők hatására keletkezett rendellenességek és az öröklődő rendellenességek vagy egyéb nemkívánatos agancs alakulások között. Ezenkívül mértéktartóan tervezünk golyóérett vagy kapitális szarvasbika kilövést is. Ezeknek egy részét külföldi vadászokkal lövetjük ki, melyekre a MAVAD által lekötött partnerek megérkeztek megyénk 15 vadásztársaságához.

Vadásztársaságaink ez évben 900 szarvas kilövését tervezik. Ebből 266 a szarvasbika kilövés. Ennek 85 százalékát a vadásztársaságok tagjai lövik ki, míg 15 százalékát külföldi vadásztatásra ajánlották fel. Ez utóbbi nagyobb pénzbevételt biztosít vadásztársaságaink részére és a lőttvad érték felett közel egy millió forint trófea érték bevételt jelent pénzgazdálkodásukban.

A bőgési időszak lejárta után következik az általános selejtezés időszaka, amikor a tehenek és a borjak is selejtezésre kerülnek. Az egész selejtezési és állományszabályozási munka nehéz feladat és nagy szakértelmet kíván. A legtöbb vadásznak kezdetben erre saját módszere van. Természetesen mindenki követhet el hibát, különösen az első tíz évben. Legalább ennyi gyakorlat kell ahhoz, hogy a helyes selejtezést egy vadász megtanulja és ehhez még társulni kell az alapvető követelményeknek. Ezek: a jó idegzet, fegyelem, türelem és elegendő idő. Emellett fontos az állomány ismerete, a jó szem, a jó távcső és az alapvető elméleti kérdések ismerete, melyeket a rendelkezésre álló szakirodalomból megtanulhatunk.

Az általános selejtezési szemlélet mellett kialakult egy területi selejtezési forma, amely megyénkben az elmúlt évtized alatt nagyot fejlődött, és igen szép eredményeket hozott. Ezt legjobban reprezentálta a múlt hónapban megrendezett megyei Vadászati és Természetvédelmi Kiállítás, amelyen a kiállított 32 aranyérmes szarvasagancs, az utolsó 5 év termése, jól fémjelezte Baranya megye szarvas-állományának jelenlegi színvonalát.

Ha vadászaink a jövőben is továbbfejlesztik szaktudásukat a seletjezés terén és azt nagyon megfontoltan hajtják végre, az állományszintünk tovább javulhat. Ezért minden vadásztársunknak azt ajánljuk, hogy a rendellenes és igazán selejt szarvas tófeákat gyűjtsék és azok jelezzék a vadászatokon gyakorolt szakmai munkájukat. A szarvasállományra — mint minden vadpopulációra — különösen jellemző, hogy sokkal könnyebb az állományt elrontani, mint javítani.

Farkas János
megyei fővadász

Havasi tűzlepke a Mecsekben



Az utolsó jégkorszak óta a Kárpát-medence s vele együtt a Mecsek hegység élővilága is jelentős változásokon ment át. A több évtizedig tartó hideg időszakokat a mainál néha melegebb és csapadékosabb korok követték. Mindezek a klimatikus hatások meghatározták a vidékünkön uralkodó növényzet összetételét s az általa eltartott állatseregletet.

Sok élőlény nem tudta követni a klímaváltozásokat, így egyes fajok teljesen kipusztultak, míg mások a számukra kedvezőbb északi, illetve déli területekre terjesztették ki életterületüket. Egy harmadik csoport alkalmazkodott az új környezeti tényezőkhöz, egy kisebb kevésbé háborított területre visszahúzódva.

Ilyen állatfajunk a nemrégen felfedezett havasi tűzlepke (PALAEOCHRYSOPHANUS HIPPOTHOE SUMADIENSIS), amely a Mecsek keleti és északi területein kétségkívül a Keleti-Alpok leheletét érezteti. Ez a sötétvörös, ibolyásfényű boglárkalepkénk a magas hegyvidékek 1000—2000 méteres magasságában érzi jól magát. Nálunk élő alfajta a több évezreddel ezelőtt uralkodó havasi klíma maradványa. Jelenlegi élőhelyei tavasszal és ősszel valóságos fagyzugok. Legtöbbször északra nyíló, magas páratartalmú, patakokkal, időszakos vízgyűjtőkkel tarkított völgyelések vagy síkvidéki láprétek. A Mecsekben élő havasi tűzlepke rokonai Lappföldtől a Pireneusok hegyláncáig, s onnan Szibérián át az Amúr folyóig előfordulnak, sőt Észak-Japán néhány pontján is gyűjtötték. Élőhelyeiket gyakran óriási távolságok választják el, ami magában rejti a kisebb népességek gyors kipusztulását. Ez a folyamat napjainkban kissé felgyorsult a lápos, mocsaras területek termővé tételével. Olyan vidékeken, mint a Keleti-Mecsek, amelynek tájvédelmi körzetté nyilvánítása folyamatban van, továbbra is ideális életlehetőséget biztosít környezetünk e ritka értékű lepkefajának.

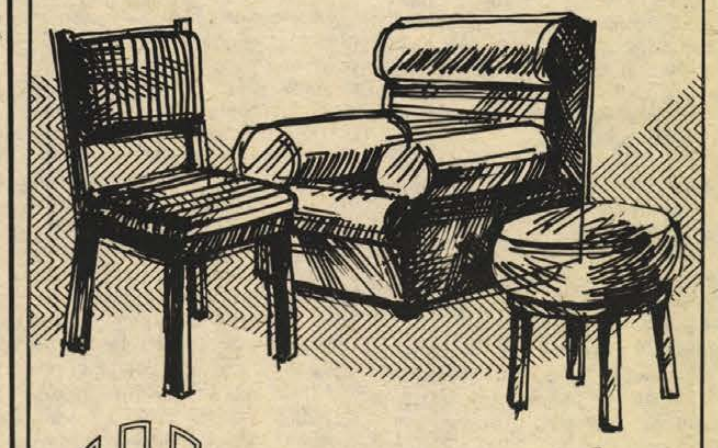
A drágakőként csillogó hímek május—júniusban és július—augusztusban állandó mozgásban vannak, mihelyt a nap sugarai a táj fölé emelkednek. Izgatottan keresik a szerény, barnásfekete, vöröses behintésű nászra váró nőstényeket. Hernyójuk juhsóskán (RUMEX ACETOSELLA) és kígyógyökerű keserűfüvön (POLYGONUM BISTORTATA) nevelkedik. E két tápnövényük térhódítása a mélyebb talajrétegekből előkerült virágporszemek tanúsága szerint körülbelül időszámításunk előtt 5800-ban, a szubatlantikus korban kezdődött és a mai napig tart.

Fazekas Imre

Számítóközpont Ózdnak

Számítóközpont épül a több mint 13 000 dolgozót foglalkoztató Ózdi Kohászati Üzemekben. A gyár korszerű irányításához szükséges elektronikus „agyközpont" megvalósítására mintegy 120 millió forintot költenek. A tervek szerint az üzem egy R—30-as típusú számítógépet vásárol, amely a felszereléssel együtt mintegy 80 millió forintba, az építészeti munkák pedig 40 millió forintba kerülnek.

LAKOSSÁG RÉSZÉRE MINDENNEMŰ KÁRPITOS-BÚTORASZTALOS JAVÍTÁST, FELÚJÍTÁST ROVID HATÁRIDŐRE VÁLLALUNK



PÉCSI BÚTORGYÁR

Pécsi Bútorgyár
PÉCS, Somogyi Béla u. 6.
Telefon: 10-099
Ügyintéző: Szili Ferenc

Meghívjuk Önt
a BNV
B pavilonjába.

LEHEL

LIZENZ BOSCH HAUSGERÄTE

LEHEL

BOSCH LICENC
alapján készült
a
LEHEL BOSCH 160**
hűtőszekrény.
Gyártja:
a HŰTŐGÉPGYÁR.

Tekintse meg
a Hűtőgépgyár
új termékeit!



LAKÁS—INGATLAN

Abaligeten 69 n-öl telek eladó. Érdeklődni 19 óra után a 21-405 telefonon.

Elcserélném másfél szobás, szövetkezeti, komfortos lakásomat kisebb családi házért. Kocsit, garázst adok. „Lift van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó szőlőterület Pécsszabolcson terméssel vagy termés nélkül. Érdeklődni: 21-911-es telefonon.

Garázs Ledina környékén (27-es végállomásnál) eladó. Érdeklődés „Mielőbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magaslati úton kettőszobás, gázfűtéses lakás eladó. Telefon: 21-856.

Elcserélném kettőszoba, fürdőszobás, gázfűtéses, belvárosi tanácsi lakásomat tanácsi lakásért. Érdeklődni minden nap 9 órától 16 óráig. Juhász Gyula utca 3. sz. I. emelet. Petrovicséknál.

Háromszobás, kertes házrész azonnal beköltözhetően eladó. István u. 32.

Fonyódon vízparti társasüdülőben levő 1 szobás lakrészemet eladom. Érdeklődni: 12-832.

Asztalos János útról nyíló Törpe utcában 4 és fél szobás, garázsos, befejezés előtt álló családi ház fizetési könnyítéssel eladó. — Érdeklődni: 11-888 telefonon, vagy a helyszínen.

Szőlő-gyümölcsös 541 négyszögöl Málomban terméssel eladó. Telefon: 13-277. Nemes.

Pécs, Bálics-tető 45. sz. alatti (36-os buszvégállomáshoz közel) 1065 négyszögöl terület 3 szobás beköltözhető családi házzal, egyben, vagy a telek külön parcellázva sürgősen eladó. Bővebb felvilágosítás: Kádár Sándor, 1118 Budapest, Dayka Gábor út 17. B. címen.

Szoba-konyhás lakást 60 000 kp-vel sürgősen vennék. István u. 32.

Magányos férfi Pécsett, Pécs környékén szőlőmunkát vállalna lakásért. „Sárga levél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 300 négyszögöl szőlő, faházzal, felszereléssel. Buszjárat közelben. Érdeklődni: Lajkó köz 11. Timár.

576 négyszögöl 15 éves szőlő, 23 db francia barackfával, pince, présház, kút, teljes felszereléssel, közvetlenül a patacsi falu fölött, megosztva is, termésével együtt eladó. Érdeklődni: Pécs, Sarló utca 13.

Lakásmegoldást keresek. „Összkomfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Kertvárosban másfél szobás összkomfortos, szövetkezeti lakás, vagy hasonló székesfehérvári egyszobás lakásra cserélem megegyezéssel. Cím: Pécs, II., Júlia utca 7., IV. emelet 14. Érdeklődni 19 órától Horváth Mária.

300 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, mellékhelyiségekkel együtt eladó. Patacs, Parlag dűlő 18. Érdeklődni: Katona Jánosnál helyben, vagy Jankovics Pálné, Aradi vértanúk útja 8.

Elcserélném mohácsi kettő és fél szobás, összkomfortos öröklakásomat mohácsi kertes házért. Liszt Ferenc utca 4. D épület, II. 7. Érdeklődni este 6 órától.

Házhely Bálicsban 400 négyszögöl eladó. Telefon: 15-847, 8—12 óráig.

Külön bejáratú albérleti szoba kiadó. Batsányi utca 14. Érdeklődni 16 óra után.

Karbantartott 3x300 négyszögöl szőlő a Bajmi dűlőben — terméssel — eladó. Takács, Építők útja 20. B.

Házrész eladó. Hegyalja u. 51. szám. Érdeklődni: délután.

Háromszobás, összkomfortos, kertes családi ház garázzsal, beköltözhetően eladó. „Szigeti úton" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Életjáradékra keresek lakásmegoldást Pécsett, vagy Komlón. Ajánlatokat: „Julika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsváradi 2 szobás lakásért vagy házért elcserélném pécsi, belvárosi, távfűtéses, garzon öröklakásomat. „Rita" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű, másfél szobás, összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: Mártírok útja 26., földszint 5., minden este.

2 szobás, garázsos öröklakás, Szegfű utcában eladó. Érdeklődni: 18-829 telefonon.

Alsóhegyen 300 négyszögöl gyümölcsös, út mellett eladó. Érdeklődni: 12-838 telefonszámon, munkaidőben.

Kétszobás, távfűtéses, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Gyöngyös u. 7. IV. 15. Este 18 óra után.

Ürög Alsóhegytetőn 470 négyszögöl szőlő épülettel, teljes felszereléssel, terméssel eladó, megosztva is. Víz, villany van. „Fizetéskönnyítés" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megosztva is eladó 350 négyszögöl újtelepítésű, 4 éves szőlő és gyümölcsös. Pince és kisebb épülettel, a 26-os buszvégállomástól 5 percre. Érdeklődni a 12-416 telefonon, este 18 órától.

2 szobás, fürdőszobás + alagsorral 250 n-öl kertes családi ház, beköltözhetően eladó. 2 szobás, központi fűtéses cserelakást beszámítok. Pécs, Úttörő u. 57. Telefon: 17-011. Érdeklődni: szombat, vasárnap egész nap.

Kert, felesbe kiadó. — Olajkályha, fürdőkád, tetőcserép olcsón eladó. Bolgár köz 1.

Kozármisleny Újtelepen Kinizsi u. 15. számú ház, nagy kerttel, gazdasági épületekkel eladó. Érdeklődni délután 5 óra után.

Budapesti, belvárosi, gázfűtéses, 1 helyiségből álló főbérletemet + Trabant Combimat elcserélném pécsi lakásra. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Villányban 800 négyszögöl szőlő présházzal, pincével eladó. — Pócsi József, 7773 Villány, Hunyadi u. 23.

Hosszúhetényben (a legszebb részen) 304 n-öl szőlő, terméssel, présházzal eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény, Ormándi utca 28.

ADÁS — VÉTEL

Magyar barokk ebédlőszekrény, empire fekvőhely, bélyeggyűjtemény magyar, összes 1967-től eladó. „Örökség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kötőgép, félautomata Singer 6-os újszerű állapotban eladó. — „15 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Korai piros tulipánhagyma, nagyság szerint 3, 2 és 1 forint darabja. Bronzvörös levéllel, kék virágú szegélyvirág 1 forint tövenként. Fehér és rózsaszín gyökeres leander tövek 15 forint darabja. Mályvarózsa évelő júniustól szeptemberig dúsan virágzik, igen mutatós. Vetése ősszel, 5 g színkeverék 20 forint. Megrendelhető: Kadarkút, özv. Gulyásné.

IV-s SKODA megkímélt állapotban eladó. Telefon: 11-330.

Zongora eladó. Kispiricsizma dűlő 24.

UP-s S 100-as Skoda eladó. Érdeklődni: 18-815-ös telefonon du. 17—19 óra között.

Trabant 601-es most műszaki vizsgázott eladó. Szentpáli Lajos, 8630 Balatonboglár, Dózsa György út 131.

Zastava egészben vagy bontva sok új alkatrésszel, felújított motorral eladó. Érdeklődni: 5 óra után. Csizmadia, Pécs, Bálicsi út 17.

750-es ZASTAVA eladó. Érdeklődni 21-239-es telefonon.

CS-es SKODA 1000 MB személygépkocsi eladó. Érdeklődni: Pécs, Szendrey Júlia utca 28. Garázs. 14 óra után.

Eladó IK-s Wartburg de Luxe. Sallai utca 34. szám, hátul az udvarban. 16 óra után.

Szőlőoltványok, lugasszőlők termelői áron. Díjmentes árjegyzéket küldök. Valiskó szőlész. Gyöngyös, Aranysas 3.

Egy db 3 éves frissfejős tehén sürgősen eladó. Belvárdgyulán, Szalaiéknál.

500-as Trabant eladó. Hosszúhetény, Fő út 184. Érdeklődni: délelőtt 12 óráig.

Német juhász kölykök és egy 3 éves szuka eladó. Fenyves sor 22.

UF-es DACIA eladó. — Krisztina tér 20., I. emelet 5.

500-as FIAT eladó. — Pécs, II. Krisztina tér 12. VII. emelet 21. ajtó.

Most műszaki vizsgázott TRABANT 601 eladó. — Szénásy. Perczel utca 15. (16 óra után.)

500 literes szüretelőkád eladó. Pécs, Nagypostavölgy 109.

Gyermekágy matraccal eladó, Tompa Mihály utca 40.

IE-s S 100-as Skoda eladó. Megtekinthető: 15 óra után, Pécs, Hajnóczy u. 25. B. Kovács.

UL-es 1500-as Polski és 1500-as motor — hibával — eladó. Pécs, Rippl Rónai u. 26. Tóth Péter.

5x3 m-es, garázsnak is használható faház eladó. Pécs, III. Fülemüle u. 7.

403-as Moszkvics alkatrészek eladó. Magyar-ürögi u. 57.

Skoda 1000 MB S 100-as — motorcserével, idén vizsgáztatva — eladó. Pécs, Huszár u. 10.

Rövid, körpáncélos bécsi zongora eladó. — Pécs, Szabadság út 5. földszint.

Skoda 1000-es MB eladó. Báthori u. 18. 16 óra után.

MB 1000-es Skoda eladó. Kisdér, Petőfi utca 35. szám.

Gyakorló pianínó eladó. Megtekinthető: délután 5—7 óráig, Pollack Mihály u. 12. B. II. emelet 8. uránvárosi ABC-nél.

Zongora — fekete, bécsi, rövid — helyszűke miatt eladó. Telefon: 20-717, 18 óra után.

Boroshordók új állapotban (3 db 190 literes) és egy szőlőprés eladó. Megtekinthető: Piroska u. 18.

Kitűnő szülőktől német juhász kutyák eladók. Vörösrajzos kan, Cliff. von Der Schiffmühle és többszörös kitűnő szukától. Pécsvárad, Rózsa Ferenc utca 31.

Gyermekágy és gyermekkocsi olcsón eladó. Pécs, Dagály utca 6.

Tégla, ajtó, ablak, fagerendák, kifűrészelt szarufák, stafnik, kisméretű cserép, deszka, parketta és mindenféle bontási anyagok eladók. Bajcsy-Zsilinszky utca 10. Erdős Gyula.

850-es FIAT autóhoz két vagy több 550—12-es új gumiabroncsot vennék. Telefon: 15-854.

Veszek és eladok: olajkályhákat, szénkályhákat, varrógépeket, mosógépeket, gyertyatartókat, mozsarakat, dísztárgyakat, faliórákat, festményeket, képkereteket — hagyatékot. Koltay. Rákóczi út 61.

FIAT 850-es sürgősen eladó. Érdeklődni: 4 óra után. 39-es dandár út 3/A. Németh.

Szőlődaráló, 200 literes, prés, boroshordók eladók. Pécs, I. Bor u. 32. sz.

900 literes szüretelőkád eladó. Magyarszék, Hunyadi u. 9.

VEGYES

Főiskolás lányok német és orosz nyelvből korrepetálást vállalnak. — „Diák" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mindennemű föld és szőlőmunkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó a nagyállomásnál. Pécs, Laskó u. 38.

Kerítések, üveges teraszok és mindennemű vasszerkezeti munka elvégzését rövid határidőn belül vállalom. — Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 14-351.

Főiskolai hallgató korrepetálást vállal általános és középiskolások részére oroszból és általános iskolások részére matematikából. — „Ötös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Érettségizett, gépírni tudó nő délutáni elfoglaltsággal mellékfoglalkozást keres, bármely területen. „Szorgalmas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Főiskolás fiú és lány matematika és fizika korrepetálást vállal. — Cím: Horváth Ibolya, 7624 Pécs, Ifjúság u. 6/B.

Damjanich utcában garázs kiadó. Telefon: 20-192, délután.

Beteggondozást egész napra — lakásmegoldással — vállalok. „Szakképzett ápolónő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérem és kedves rokonunk,

GERNER ANTAL,

a Pécsi Bőrgyár nyugdíjasa, életének 64. évében, türelemmel viselt, rövid szenvedés után, csendesen elhunyt. Temetése szeptember 22-én, ma fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, nagyapánk, apósom,

LOTARECZ SÁNDOR

rövid szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 22-én, délután fél kettő órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KRATKY JENŐNÉ
(Bozsó)

urna elhelyezése szeptember 23-án 11 órakor lesz Pécsett, a központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem és édesanyánk,

PAUCSA JÓZSEFNÉ

sz. Tóth Mária 46 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 23-án, délután 15 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

BÉDI IMRE

nyugalmazott bányatisztviselő, 85 éves korában, hosszú betegség után, szeptember 15-én elhunyt. Nyugalomra helyezéséről hamvasztás után történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett, jó feleségem, édesanyánk, leányom, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

NEMES FERENCNÉ

Bordás Jolán, 55 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 22-én, ma 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett, drága jó férjem, testvérünk, nagyapánk, apósunk,

MARTON LÁSZLÓ

77 éves korában, hosszú betegség után, csendesen elhunyt. Temetése szeptember 22-én, ma 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy a legdrágább férj, nagyon szeretett sógor és rokon,

BOSCHÁN DEZSŐ

ny. boltvezető, hosszú betegség után elhunyt. Temetése szeptember 23-án, csütörtökön délután fél 5 órakor lesz az izraelita temetőben. Gyászoló özvegye és családja.

KÖSZÖNET

Hálásan köszönöm, akik feleségem,

DR. HORVÁTH CSONGORNÉ

temetésén megjelentek, virágokkal, koszorúkkal vagy egyéb módon fejezték ki együttérzésüket mély fájdalmamban. Dr. Horváth Csongor.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédoknak, munkatársaknak és ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk,

DOMBAI ISTVÁN

temetésén részt vettek és fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

VAJDA JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek, részvételükkel, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a B. m. ÁÉV II. sz. főépítésvezetőség és a II/3. építésvezetőség dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. BODÓ IMRÉNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jóbarátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik drága halottunk,

IFJ. LAKATOS KÁROLY

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Köztisztasági Vállalat vezetőségének, TMK-dolgozóinak és az Idegklinika dolgozóinak a temetésen való megjelenésért. A gyászoló szülei, kisfia, felesége, rokonsága.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,

WOCHNER JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek és jóbarátoknak, a ház lakóinak, akik szeretett halottunk,

SOLYMÁR ISTVÁNNÉ
Szekeres Mária

temetésén koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Pécsi Keksztyűgyár, az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat vezetőségének, valamint munkatársainak a temetésen való mgejelenésért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

TOMS JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet azoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik drága jó férjem,

PERGER JÁNOS

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével mérhetetlen fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves ismerősnek, jó szomszédnak, és barátnak, akik drága, felejthetetlen halottunkat,

KALMÁR JÓZSEFNÉT,

volt drávacsehi lakost, utolsó útjára elkísérték. Gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik

ÖZV. BALATINCZ IMRÉNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a háztömb lakóinak és a Mecseki Erdőgazdaságnak a koszorúk küldéséért. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

GYORS- és gépírót kétműszakos munkabeosztással azonnal felveszünk. Jelentkezni lehet: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat titkárságán, Pécs, Hunyadi út 11.

DÉDÁSZ Szakszolgálat Osztályára, valamint kirendeltségére villanyszerelő szakmunkásokat, géplakatosokat, gyengeáramú műszerészeket keresünk felvételre. Jelentkezés: Légszeszgyár utca 13. (2151)

FAIPARI mérnököt és faipari technikust keresünk felvételre. Ajánlatokat: „Középüzem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük. (472869)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (472853)

FONODAI betanított munkára férfi dolgozókat, valamint anyagmozgatókat azonnal felveszünk. B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. (472865)

PÉCSI Vállalat felvesz gyakorlattal rendelkező építészmérnököt, vagy műszaki főiskola építészeti karán végzett üzemmérnököt tervezési munkakörbe. Jelentkezés önéletrajzzal és igényekkel a Hunyadi úti hirdetőbe. „Távlati fejlesztés" jeligére. (2198)

A PÉCSSZABOLCSI Általános Iskola vizsgázott kazánfűtőt keres olajkazánok fűtéséhez. Jelentkezés Pécs, I. Török István u. 13. (2172)

VOLÁN 12. sz. Vállalat tehergépkocsivezetőket és autószerelőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 6. Munkaerőgazdálkodás. (2183)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem gépesített mosóüzeme felvételt hirdet női betanított munkási munkakörben. Jelentkezés: POTE ka. mosóüzeme, Pécs, Szendrey Júlia u. felől, a Hullámfürdő fölött. (2176)

KŐMŰVEST és segédmunkást azonnalra felveszünk. Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota köz 1. (43228)

FAIPARI betanított munkást délelőtti munkaidő beosztással felveszünk. Iskolák Központi Politechnikai Műhelye Pécs, Jókai utca 49. (2161)

FORGALMI ügyintézőket felvesz a Belker Száll. Vállalat Pécs, Megyeri út 63. (472864)

KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz szabó szakmunkást, ipari tanuló oktatói munkakörbe. Pécs, József Attila u. 17. Munkaügy. (472866)

SELLYEI lakosú gépkocsivezetőt felveszünk. IFA W 50 típusú gépkocsira, D-vizsgával. Jelentkezés a főgarázsvezetőnél. Takarítónőt keresünk felvételre. Jelentkezés a gondnoknál. Cím: Postai Gépjármű Szállítási Üzem 7630 Pécs, Diósi út 51. (472867)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat Görcsöny 1. sz. üzemében villanyszerelő műhelybe, valamint a lakatos műhelybe segéd- és betanított munkásokat vesz fel. Jelentkezés az üzemvezetőnél. (472862)

ÉRETTSÉGIZETT, kezdő munkaerőt lyukszalag lyukasztónak felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (472860)

KUBIKOSOKAT és segédmunkásokat felvételre keres a DDGÁZ termelési Uzemegység Pécs, Felszabadulás u. 107. (472846)

ASZTALOS szakmunkásokat, valamint női és férfi betanított és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472858)

KÖLTSÉGVETÉSI szerv felvesz pénzügyi, számviteli és pénztárosi munkakörbe előadókat, azonnali belépéssel. Kálász végzettséggel és gyakorlattal rendelkezők előnyben részesülnek. Jelentkezéseket iskolai végzettség és bérigény megjelölésével kérjük Pécs, Pf. 26 címre leadni. (472857)

BÓLYI — Jókai u. 6. környéki — fonó-előkészítő bedolgozót felveszünk azonnal. Jelentkezés Pécsett, a B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. szám alatt lehet. (472855)

A BUDAPESTI Finomkötöttárugyár Pécs, Edison u. 11. sz. telepe felvesz géppel varró nőket egyműszakos munkára. Betanítást vállalunk. Megközelíthető 32-es buszjárattal. (2191)

AZ
AJÁNDÉKOZÁS
MINDIG ÖRÖM

Ipar és
nèpmüvèszeti ajàndèktàrgyak,
bör fa, keràmia disztàrgyak,
divatèkszerek kaphatók

az ÓE boltjaiban

Pécs, Bem u. 8.
Pécs, Kossuth Lajos u. 19.
Komló, Lenin tér 6/a.
Mohács, Szabadság u. 10.

Óra ékszer galéria

SZAKÜZLET
ÁRUBŐSÉG!

A Hattyú méteráru bolt ajánlata
kedves vásárlóinak!

Olasz spriccelt sportszövet	222,— Ft
Woolmark férfi szövetek	432—509,— Ft-ig
Női sima és kockás kabátszövetek	245—598,— Ft-ig
Női mintás nylon-jerseyk	210—300,— Ft-ig
Pamutjerseyk· szinekben	97—140,— Ft-ig

Minden érdeklődőt, vásárlót szeretettel várnak a bolt dolgozói és WEBER BÉLA boltvezető!

Baranya Megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat
MERUKER
PÉCS

Udvarias kiszolgálás!

Divattanácsadás!

KÖZÉRDEKŰ

MÉH **A MÉH Vállalat pécsi telepén, valamint a szigetvári és komlói átvevőhelyiségekben 1976. szeptember 25-től október 6-ig vagyonmegállapító leltár miatt az áruátvétel és az értékesítés szünetel.**

MÉH **A MÉH Vállalat értesíti kedves vevőit, hogy a Doktor Sándor utca 14. sz. alatti Haszonáru Boltja, valamint a Kossuth Lajos utca 75. sz. alatti Olcsó Áruk Boltja 1976. szeptember 27-től október 2-ig leltár miatt zárva tart. Kedves Vevőink szíves elnézését kérjük.**

A PÉCSI Vízmű értesíti a lakosságot, hogy a Bártfa utca előreláthatólag egy hónap időtartamra fél úttest szélességben a forgalom elől el lesz zárva: vízvezeték-átépítés miatt. Kérjük a lakosság szíves megértését.

AZ ŐSZI BNV-n ma 13-tól 19 óráig szakmai napot rendezünk. Csak a szakmai belépőjegyek érvényesek.

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

HORDÓVÁSÁR megkezdődött. Új és használt boroshordók, szüretelőkádak, káposztásdézsák stb. legolcsóbb áron. Pécs, Úttörő utca 30. Rácváros, nyitva: 18 óráig.

Újabb vereség, nehéz helyzetben a pécsi csapat

Elektromos—Pécsi MSC 27:22 (16:10)

NB I-es kézilabda-mérkőzés

NB I. férfi kézilabda-mérkőzés. Újmecsekalja, 1000 néző. V.: Somhegyi, Szendrei. A PMSC jól kezdett és a 10. percben 8:6-ra vezetett. Ezután elhúzott az Elektromos és a II. félidő elején már 7 gól volt az előnyük. Ekkor sikerült újítaniuk a pécsieknek, 19:18-ra megközelítették ellenfelüket, de a hajrában ismét az Elektromos játszott jobban. A PMSC újabb vereségével változatlanul nehéz helyzetben van. Legjobb dobók: Vas K. (6), Kiss (6), illetve Harmat (10), Hegedüs (6).



A bevetődő Puppit ezúttal sem tudják megakadályozni a gólszerzésben az Elektromos-játékosok.
Fotó: Arató László

Egy vereség — egy győzelem

A háromfrontos magyar—NDK labdarúgó erőpróba legfiatalabbjainak, a 21 éven aluliak találkozójára Vácott került sor kedden délután.

NDK UTÁNPÓTLÁS—MAGYARORSZÁG UTÁNPÓTLÁS 2:1 (2:0)

Vác, 1500 néző.
Vezette: Korcek (csehszlovák).
Góllövők: Kühn, Pommerenke, illetve Szabó F.
A rendkívül harcias erényeket csillogtató NDK-fiatalok egyértelmű mezőnyfölényben játszottak az első félidőben.

MAGYARORSZÁG B—NDK B 2:0 (2:0)

Debrecen, 8000 néző, v.: J. Kmec (csehszlovák). Góllövők: Komjáti és Váradi (11-esből).
Közepes színvonalú mérkőzésen, teljesen megérdemelten nyert a magyar B-csapat.

Serdülő atléták seregszemléje

Szikszai Zsolt és Vanyek Zsuzsa kiváló eredményei

A Népstadionban rendezték a 15—16 éves serdülő atléták országos bajnokságát. A kellemetlen időben is jobb eredményeket értek el a fiatalok, mint egy évvel korábban a hasonló korúak. Örvendetes, hogy a Baranya megyei versenyzők közül többen csúcsformában versenyeztek. Szikszai Zsolt (15 éves) távol- és magasugrásban bajnokságot nyert, 100 m-en bronzérmes lett. Vanyek Zsuzsa (16 éves) gátfutásban egyéni csúccsal biztosan szerezte meg a bajnoki címet. A szigetvári Konkoly Gyula a vidéki bajnokság megnyerése után az országos bajnokságon ezüstéremmel bizonyított.

Részletes eredmények. **Fiúk (16 évesek):** 110 gát: 5. Laklia (PSI) 15.0. 1500 m: 2. Solymár (PSI) 4:13.6, 5. Támadás (PSI) 4:16.7. 3000 m: 4. Támadás 9:05.8. Távolugrás: 5. Kántor (PSI) 668 cm. Súlylökés (5 kg): 4. Magyar E. (PSI) 14,80 m.

15 évesek: 100 m: 3. Szikszai (PSI) 11.1. 1500 m: 5. Szabó T. (PSI) 4.32. 3000 m: 2. Konkoly (Szigetvár) 9:19.6, 5. Szabó L. (PSI) 9:42.6. 1000 m akadály: 4. Szabó L. (PSI) 3:00.6. Magasugrás: 1. Szikszai Zsolt (PSI, edzője: Babits Lajos) 200 cm. Távolugrás: 1. Szikszai 692 cm, 5. Magyar E. (PSI) 637 cm. Gerelyhajítás: 3. Pintér (PSI) 49,70 m. Diszkosz: 6. Magyar E. 37,18 m.

Lányok, 16 évesek: 100 gát: 1. Vanyek Zsuzsa (KBSK, edzője: Szabó Károly) 14.3. 800 m: 4. Mezei (PSI) 2:18.9. 1500 m: 2. Mezei 4:53.3. Távolugrás: 5. Vanyek 568 cm.

15 évesek: Magasugrás: 2. Ilovai (PSI) 155 cm. Távolugrás: 3. Szűnyogh (PSI) 557 cm. Súlylökés: 3. Bérczes (PSI) 10,36 m. Diszkosz: 3. Dávid (PSI) 31,98 m. 80 m gátfutás: 4. László Zita (PSI) 12.3.

Az ifjúsági fiúk 4000 méteres 5-ös csapatversenyében a Pécsi Sportiskola csapata (Buzás, Riba, Gellai, Srp, Szabó G.) második helyezést szerzett. Az ifjúságiak összetett bajnokságán Keszthelyi László (PMSC) tízpróbában 5428 ponttal második volt.

Villányi Nándor

DN SPORT

SAKK Nemzetközi verseny Pécsett

A PMSC rendezésében Pécsett nemzetközi verseny kezdődött. Mindkét csoportban igen erős mezőny jött össze. A csoport: Bilek István nemzetközi nagymester, Honfi Károly magyar nagymester, Haág Ervin, Kluger Gyula nemzetközi mesterek, három magyar mester, köztük Kádár és Koszorús a PMSC mesterei, valamint négy szovjet és egy NDK-beli mester. A 12-es mezőnyben hét ponttal nemzetközi mesteri cím szerezhető. Első forduló csonka volt. Bilek nagymester és két szovjet mester csak a második fordulóra érkezik meg. Eredmények: Kádár—Baumbach (NDK) 1:0 (szép győzelem), Koszorús—Haág 0:1, Rajna—Mihalcisin döntetlen, Kagan—Kluger függő.

B csoport: Ebben a csoportban teljes fordulóra került sor. Hét külföldi, köztük két mester és öt PMSC-beli mesterjelölt versenyzővel. A forduló érdekessége hogy a mezőny két mestere rögtön összekerült. Rottstein (szovjet), Thormann (NDK) 1:0. A további eredmények: Krisztián—Palcsó 1:0, döntetlenek: Rossmann—Szilárd, Miedawalek—Braumájer, Lénárt—Wojclesyk. Függőben maradt: Rakowecky—Kocsis mérkőzés. A verseny színhelye a PMSC sakkterme. (Hajnóczy u. 35.) Kezdési idő minden nap 15 óra.

RÖVIDEN

SAKK. Budapesten befejeződött az országos középdöntő. A harmadik csoportban Karsa László 12 játszmából 7,5 pontot szerzett és a harmadik helyen végzett. Eredményével véglegesen megszerezte a mesteri címet és Ribli Zoltán után ő a második pécsi versenyző, aki ezzel az eredménnyel bejutott a decemberben sorrakerülő országos döntőbe.

SPORTLÖVÉSZET. Már hatodik éve rendezi a Mecseki Ércbánya Vállalat az országos bányász lövészbajnokságot. A verseny rendezéséről elismeréssel nyilatkoztak a résztvevők. A nógrádi szénbányák csapata nevében Kandó Gyula levélben kereste meg sportrovatunkat és kérte, hogy a nyilvánosság előtt mondhasson köszönetet a pécsieknek a jó rendezésért, a kedves fogadtatásért, mindazért, amit adtak és biztosítottak ottlétük idején.

Járási labdarúgó-bajnokság

Pécsi járás

I. osztály: Hosszúhetény–Újpetre 2:2, Egerág–Bogád 2:5, Lovászhetény–Szentlőrinc 2:1, Hidas–Tarcsa 5:0. II. osztály: Kozármisleny–Hird 2:5, Bükkösd II.–Csonkamindszent 0:5.

Mohácsi járás

I. osztály: Dunafalva–Babarc 4:1, Lánycsók–Homorúd 2:0, Kölked–Himesháza 3:1, Szajk–Nagynyárád 3:1, Sátorhely–Versend 1:2, Székelyszabar–Szederkény 1:7, Újmohács–Somberek 1:3, Töttös–Geresdlak 1:1.

Siklósi járás

I. osztály: Kisasszonyfa–Drávaszabolcs 0:8, Kásád–Drávasztára 1:2, Püspökbóly–Magyarbóly 3:2, Károlymajor–Villány 2:5, Diósviszló–Kémes 1:1, Márok–Harkány 2:4, Kovácshida–Egyházasharaszti 1:1, Nagyharsány–Zaláta 3:5. Serdülő csapatok: Kisasszonyfa–Drávaszabolcs 0:0, Kásád–Drávasztára 6:2, Püspökbóly–Magyarbóly 0:9, Károlymajor–Villány 2:4, Diósviszló–Kémes 1:1, Márok–Harkány 3:5, Kovácshida–Egyházasharaszti 1:3, Nagyharsány–Zaláta 1:3.

Szigetvári járás

I. osztály: Dencsháza—Patapoklosi 0:3, Somogyapáti–Nagydobsza 2:2, Ibafa–Szentlászló 1:0, Görösgal–Hobol 7:0.

Sásdi járás

I. osztály: Felsőmindszent–Köblény 2:2, Gerényes–Hetvehely 3:2, Liget–Abaliget 2:6, Mekényes–Gödre 2:1, Szalatnak–Egyházaskozár 4:0, Felsőegerszeg–Magyaregregy 2:1. II. osztály: Oroszló–Tormás 4:0, Kisvaszar–Baranyajenő 3:2, Vásárosdombó–Kárász 2:1.



1. A „legolcsóbb" turizmus örömei és gondjai

Augusztusban, amikor személygépkocsimmal, a tetején lévő csomagtartóra kötözött sátorral elindultam háromhetes cseh—lengyel—német turista útra: úgy éreztem, mindenre felkészültem, nem érnek meglepetések. Gondosan tanulmányoztam az autótérképeket, elolvastam a Panoráma kiadó három országról szóló útikönyveit, kijegyzeteltem azokból az ajánlott kempingek címeit. Nagy segítségemre volt a felkészülésben a Népszabadság nyáron megjelent melléklete, mely a külföldre utazóknak sok hasznos tanácsot nyújtott. Így meg tudtam tervezni, hogy körülbelül menynyi üzemanyagra lesz szükségem, erre mennyi valutát kell félreraknom, mibe kerül egyes országokban a kempingekben az igénybevételi összeg, mit kell fizetni a sátor, az autó után. Sőt még napokra szóló programot is készítettem magamnak.

Amikor Csehszlovákiában az első kilométereket megtettem, s viszonoztam hazafelé tartó honfitársaim reflektor-jelzéseit, megnyugodtam, nem leszek egyedül, ha bajba kerülök, találkozni fogok magyarokkal, akik a világjárás hasonló módját választják. Kétségtelen, hogy az autósturizmus, négy keréken, sátorral, a „legolcsóbb" forma, egyben olyan lehetőségeket kínál, melyet a társasutazás, vagy más járművel tett utazás nem nyújthat. Idézőjelbe természetesen ezt azért kell tennem, mert nyilvánvaló, hogy szükség van hozzá egy megbízható autóra, sátorra, és a kempingekben eltöltött napokhoz feltétlenül szükséges felszerelésre!

Az örömök mellett, itt érheti az utazót a legtöbb és legváratlanabb meglepetés, mely később nem kevés gondot jelenthet. Az augusztusi hideg, hozzám hasonlóan, több autóútra vállalkozó hazámfiát megtréfálta! Hiábavittünk saját felbecsülésünk szerint nagyszámú takarót, bizony volt jó néhány olyan éjszaka, amikor fáztunk. Az első tanulság az volt, hogy ilyen hosszú útra nem szabad hálózsák nélkül elindulni. A cseh, német turisták ezt már jobban tudták, viszonylag kis felszerelésükből sehol nem hiányzott a hálózsák. A másik meglepetés a főzés gondja volt. A hegyi, tavak menti kempingekben nem volt étterem, legfeljebb csak élelmiszert, zöldséget, gyümölcsöt árusító bolt, reggeliről, vacsoráról a turistának kell gondoskodnia. A háromhetes útra két kempinggázpalackkal indultunk el, melyből az egyik szelepe rossz volt. Természetesen ez csak akkor derült ki, amikor egy palackot már elhasználtunk. Utántöltésére nem volt lehetőség. Irigykedve néztük azokat a német turistákat, akik hosszú villanyvezetékeket hoztak magukkal, s a kempingek többségében nagy számban található, villanyoszlopokon elhelyezett csatlakozókról vettek le áramot villanyfőzőik részére. Itt következik az esti világítás gondja is. Elemlámpáink gyorsan kimerültek, alig győztük pótolni azokban az elemet. Ugyanakkor az előbb említett turisták ezt is a vezetékek segítségével oldották meg.

Mindez talán egyszerű, kicsinyes probléma a tapasztalt, már több utat megtett autósturisták számára. Én azonban azt tapasztaltam, hogy ezen a nyáron több honfitársam választotta a turizmusnak ezt a formáját, s a „Z"-s rendszámú személygépkocsik turistáinak többsége hozzám hasonló nehézségekkel küzdött útja során. Ekkor gondoltunk arra, hogy bizony a felkészüléskor milyen sok segítséget nyújtott volna nekünk egy olyan könyvecske, mely a „kezdő kempingezőknek" adna hasznos úti tanácsokat.

Végezetül: nem elegendő útikönyvek alapján kiválasztani azt a kempinghelyet, ahol egy, vagy több napra a turista le akar telepedni. A megérkezéskor sok meglepetés érhet mindenkit, az elhelyezést, a felszereltséget, az árat illetően. Sőt még olyan is: hogy nincs hely a sátornak, autónak! A továbbiakban a sátorozási tapasztalataimról számolok be.

M. E.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Megyei I. osztályú mérkőzés: Kinizsi—Universitas PEAC, Kovácstelep 15.00. Felszabadulási Kupa mérkőzések: Szigetvár—PVSK, Szigetvár 15.00; Mázaszászvári Bányász—PMSC, Mázaszászvár 15.00; Pécsi Kesztyűgyár—Komlói Bányász, Pécsbányatelep 15.00; Mohács—Kaposvári Rákóczi, Mohács 15.00; Ajkai Bányász—Sellye, Ajka 15.00.

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: A Svájci Olasz Rádió énekkara énekel. 8.42: Népművelők fóruma. Riport. 8.57: Zenevár. 9.12: Román művészek operafelvételeiből. 10.05: „Nyitnikék". 10.40: A Lipcsei Rádió szimfonikus zenekarának Weber-hangversenye, a Lipcsei Kongresszusi Teremben. 11.17: Válaszolunk hallgatóinknak! 11.32: Maurice André (trombita) felvételeiből. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Brigádnapló. 13.40: Déki Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Haydn: B-dúr szimfónia No. 98. 15.10: Iskolarádió. 15.50: Monszum együttes műsorából. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Új kórusfelvételeinkből. 16.46: Harangozó Teréz virágénekeket énekel, Tarjáni Tóth Ida cimbalmozik. 17.05: Művészek az iskolapadból. 17.30: Sosztakovics ciklus — XI. rész. 18.15: Bata Imre könyvszemléje. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: Könyvpárbaj. 20.30: Maria Callas és Leonard Warren énekel. 21.25: Kis magyar néprajz. 21.30: Népdalok. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Mascagni: Iris — Kettős a II. felvonásból. 22.45: Gondolatok útvesztői. 23.00: A Budapesti Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraversenyről jelentjük. Részletek a középdöntő műsoraiból. 23.30: Klasszikus operettrészletek. 0.10: Kortárs művek rézfúvókra.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

PETOFI RÁDIÓ

8.05: Bódi Magdi és a Skorpió együttes felvételeiből. 8.33: József és az elbűvölő álomkabát. Részletek Webber zenés játékából. 9.07: A népdalelőadás mesterei (ism.). 9.33: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.33: A Szabó család (ism.). 12.00: Solymos Antal táncdalaiból. 12.10: Mezők, falvak éneke — a Hajdúságból. 12.33: Balettzene. 13.33: Megy az ének vándorútra. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.25: Közvetítés az NDK—Magyarország válogatott labdarúgómérkőzésről. Közben: 18.20: Vásárnyitás. Jegyzet. 19.25: A-tól Z-ig a popzene világában. 19.50: Új felvételeinkből. Ágay Karola énekel, Szendrey-Karper László gitározik. 20.10: A Stúdió 11 játszik. 20.33: Iránytű. Szórakoztató magazin világjáróknak és otthonülőknek — Zoltán Péter műsora. 21.43: Bartók: I. hegedű-zongora szonáta. 22.16: Filmzene. 22.33: Nóták. 23.30: Nathan Milstein Vivaldi-hegedűversenyeket játszik.

3. MŰSOR

14.05: Zenekari muzsika. 16.03: Mindenki iskolája. 16.33: Barokk muzsika. 17.25: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 18.40: Nikola Gjuzelev énekel. 19.15: Iskolarádió. 19.33: Az ismeretlen Beethoven — VIII. rész (ism.). 20.15: Külföldi tudósoké a szó: A vérátömlesztés múltja, jelene, jövője — II. rész. 20.30: Hangfelvételek felsőfokon. 21.31: 2000 felé. Az Ifjúsági Rádió folyóirata. 22.11: A Debreceni Dzsessznapok felvételeiből. A Zágrábi Jazz-Set játszik. 22.42: Eötvös Péter: A szél szekvenciái.

PECSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Hét közben. Aktuális, zenés összeállítás. Szerkeszti: László Lajos. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Kedvelt szovjet melódiák. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. — Zenés ifjúsági műsor. Hírek. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Középiskolások az őszi betakarítási munkákban. — Riport. Ifjúsági koktél. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.03: Iskolatévé: Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt.) 9.05: Kémia (középisk. I. oszt.) 9.35: Tévétorna (ism.). 9.40: Delta. Tudományos híradó (ism.). 10.05: A felügyelő. Magyarul beszélő NSZK bűnügyi filmsorozat. Látogató Albertinél (ism.). 11.05: Játék a betűkkel (ism.). 13.05: Iskolatévé: Magyar irodalom (ism.). 14.30: Mindenki iskolája. 1. Matematika. 2. Biológia. 15.40: Építsük fel a matematikát. Matematikai továbbképzés pedagógusoknak. 5. osztály. 17.13: Hírek. 17.20: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 17.25: NDK—Magyarország válogatott labdarúgómérkőzés közvetítése Berlinből. A szünetben: Reklámműsor. — Tévétorna. 19.20: Esti mese. 19.30: TV-Híradó. 20.00: Zenés találkozás Gittével. NSZK zenés film. 20.35: Nyitott könyv. Urbán Ernő: Nemcsak kenyérrel. 21.35: Monitor. I. rész: Az aranyháromszög. 22.15: TV-Híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Árnyékban . . . Riportfilm a kisegyházakról és szektákról. 21.05: TV-Híradó — 2. 21.25: A mű és ahogy látjuk. John Berger műsora. Angol film (ism.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Kis világ — gyermekhíradó. 18.15: Tudomány. 18.45: Szórakoztató zene. 20.00: Belgrádi színházművészeti fesztivál.

MASODIK MŰSOR

18.45: Dokumentumfilm. 19.00: Útirajzok. 20.00: Moziszem.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10.
Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 263. szám
1976. szeptember 23., csütörtök
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Megnyílt az őszi nemzetközi vásár

A fogyasztási javak reprezentatív bemutatója



KS/D. NAPLÓ TELEFOTÓ

Szerdán ünnepélyesen megnyílt az őszi BNV. Képünk: a vásár egyik pavilonjában (balról jobbra) az előtérben Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja és Keserü Jánosné könnyűipari miniszter.

Szerdán reggel 9 órakor a Budapesti Nemzetközi Vásárközpontban ünnepélyesen megnyílt a fogyasztási cikkeket bemutató III. őszi Budapesti Nemzetközi Vásár.

A vásárközpont fellobogózott főterén rendezett megnyitóünnepségen megjelent *Németh Károly*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, *Borbándi János*, *Havasi Ferenc* és *dr. Szekér Gyula*, a Minisztertanács elnökhelyettesei, ott volt a kormány több tagja, a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja, valamint a hazai és a külföldi kiállítók és kereskedelmi partnereik képviselői.

A himnusz elhangzása után *Keserű Jánosné* könnyűipari miniszter mondott megnyitóbeszédet.

Körséta a vásárban

Keserű Jánosné beszéde után a megnyitó résztvevői körsétára indultak. Elsőnek a B. pavilont keresték fel, itt dr. Simon Pál nehézipari miniszter fogadta őket a több mint 2000 terméket gyártó vegyipar kiállításán, amely elsősorban az idő- és energia megtakarítást szolgáló legújabb háztartásvegyipari és műanyag termékeivel ismerteti meg a közönséget.

Az NDK vállalatai a vásár három szekciójában állították ki fogyasztási cikkeiket, a B. pavilonban legújabb kozmetikai cikkeiket mutatják be, többségüket a kozmetikai szalonban ki is próbálhatják az érdeklődők. Ezen kívül kiállították a háztartási munkát könnyítő vegyipari műanyagipari termékeket is.

Az idén is színpompás, mutatós a 72 népművészeti és háziipari szövetkezet kiállítása a 18-as pavilonban, ahol dr. Nagy László, a HISZÖV elnöke kalauzolta a vendégeket. A pavilonban nemcsak maguk a népművészeti remekek, hanem egy részüknek a készítése is látható, pingáló asszony, korongozó, cserépfestő és szövő tart rendszeresen bemutatót.

A vendégek megtekintették a 16-os pavilon kiállítását, ahol a világhírű finn bútorcégek kollektív kiállítása méltán számíthat a közönség érdeklődésére.

Hatvanhat hazai ipari és kereskedelmi vállalat, öt szocialista ország 16 cége és hat osztrák kiállító gyártmányai, technológiai kiállításai mutatják be a D. pavilonban a vásárlási körülmények javítását, a gyors, kulturált tömegétkeztetést, a lakosság mind színvonalasabb ellátását, egyben a kereskedelmi munka könnyítését, korszerűsítését szolgáló eszközök gazdag választékát.

A vendégek ezután a könnyűipar „fellegvárának" számító A. pavilonban az otthon és öltözködés bemutatóját látogatták meg. A hatalmas csarnokban 160 állami vállalat és szövetkezet sorakoztatja fel gyártmányait. Különösen gazdag a bútoripar fejlődéséről tanúskodó kiállítás, amely bizonyítani kívánja, hogy nemcsak mennyiségben elégítik ki a hazai igényeket, de előbbre léptek a minőségben, s gazdagodott, a kereslethez jobban igazodik választékuk is. Az „Otthon" slágerének tartják a Könnyűipari és Belkereskedelmi Minisztérium pályázatán első díjat nyert Hobby nevű színes ifjúsági bútort: a Zala Bútorgyárban készült 131 elemből optimálisan berendezhetők a lakások.

3000 termék a Szovjetunióból

A Szovjetunió a vásár négy szektorában vonultat fel több mint 3000 terméket, az A-csarnokban a legnagyobb összefüggő területen. A körséta részvevői hosszasan időztek itt, ahol képek, grafikonok is utalnak a hazánkkal szoros kereskedelmi és tudományos-műszaki együttműködésre. A szovjet kiállítók ebben a pavilonban bútorokat, háztartási gépeket és műanyagtermékeket, kozmetikai cikkeket, konfekcióárukat, porcelánedényeket és dísztárgyakat mutatnak be. A vendégek ezúttal is megcsodálták a világhírű szovjet szőrmekülönlegességeket.

A 101 ruházatipari szövetkezet 600 terméke között látták a vendégek a Budapesti Kötőipari Szövetkezet BNV-díjas női modelljét, a divat-korszerűség pályázaton most díjat nyert „Mars" fantázianevű háromrészes, hímzéssel díszített együttesét és a rakamazi cipőszövetkezet ugyancsak díjazott bőr-műbőr-vászon kombinációjú női cipőit. A Simontornyai Bőrgyár és a Pannónia Szőrmeárugyár, valamint a Pécsi Bőrgyár látványos kiállítása után a Győri Pamutszövő- és Műbőrgyár bemutatójánál a hazai és külföldi feldolgozóknak ajánlott kiváló minőségű műbőrgyártmányokat tekintették meg. A sikeres gyártmányfejlesztést két BNV-díj is jutalmazta.

A „C" pavilonban a vendégek a hazai sporteszközök bemutatójának megtekintésével folytatták a körsétát. A sportpolitikai határozatok nyomán már egész sor új eszköz jelent meg a kereskedelemben: ezek közül egyebek mellett tornatermi fölszerelések, az otthoni testedzést segítő súlyzók, erősítők sorakoznak fel.

A 23-as pavilonban Nigéria és Görögország élelmiszereit tekintették meg a látogatók, majd a 24-es és 25-ös pavilon következett, ahol a magyar élelmiszeripari vállalatok termékei láthatók.

A tejipar kiállítóstandján a sajtok széles választéka, a húsiparnál pedig sokféle konzerv színesíti a választékot. Az újdonságok között külön érdekesség a mirelit angolna.

A 10-es pavilont a nemzetek csarnokává rendezték be az idei BNV idejére. A vendégek itt megtekintették a most először kiállító Mexikó termékeit, a speciális pálmarostból készült könnyűipari cikkeket, kalapokat, táskákat, az élelmiszeripari termékek között pedig a híres mexikói italból, a tekilából is láthattak egy üveggel. Irak is most szerepel első alkalommal az őszi BNV-n, főként élelmiszeripari termékeket hozott el a vásárra. Ezek között legérdekesebbek a datolyából készült különféle italok, Irak ugyanis a világ legnagyobb datolya-termesztője, több mint 30 millió datolyafát számlálnak az országban.

Szakmai találkozók

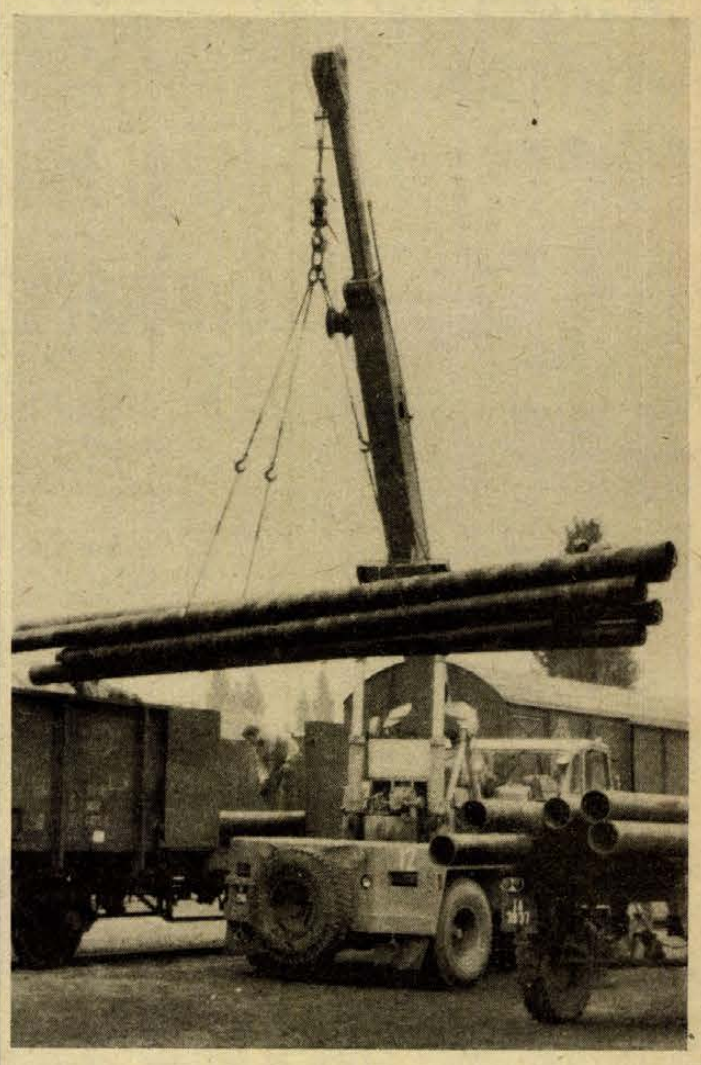
A megnyitó ünnepség után, 13 órakor megnyitotta kapuit a vásár, ezúttal azonban csak a szakmai közönség számára. Szerdán 13—19 óra között tartották ugyanis a BNV első szakmai napját, a cipő-, a bőr- és szőrmeipar és a szakkereskedelem képviselőinek találkozóját, amelyen a gyártmány- és gyártásfejlesztés kérdéseit, terveit vitatták meg. Egyeztették a termelés lehetőségeit és a kereskedelem igényeit, előkészítették a jövő évi szállítási szerződéseket. Ugyanezen a délutánon adták át a könnyűipar idei korszerűségdivat pályázatának díjait.

A nagyközönséget csütörtökön 12—19 óra között fogadja először a fogyasztási cikkek harmadik szakosított nemzetközi vására, az őszi BNV.



Dr. Aczél György miniszterhelyettes megnyitó beszédét tartja az orvosképzési konferencián. Tudósítás a 2. oldalon.

Gyorsítani a kocsifordulót



Minden erővel gyorsítani kell a vasúti kocsik kirakását.

Az elsőbbség a mezőgazdaságé

2,8 milliárd értékű árut kell megmozgatni

Gyorsítani kell az exportot

Megkezdődött az őszi szállítási idény. Az áruszállítás gondjait, a várható igényeket és a közlekedési ágazatok felkészülését vitatták meg tegnap Pécsett, a Megyei Szállítási Bizottság ülésén, *dr. Földvári János* elnökletével. Résztvett az ülésen *Csoltó László*, a Központi Szállítási Tanács titkára is, aki az országos helyzetről adott tájékoztatójában megállapította; a közlekedési ágazatok felkészülése megfelelő. Bár különösen a MÁV esetében nem lehetünk túlságosan optimisták. Záhonynál napi 14 vonat lép be, megnőtt — és ez nagyon örvendetes — az exportforgalom is, ami hetente plusz 400—450 kocsit köt le. Javult a kocsik kirakása, de van még tartalék a vasár- és munkaszüneti napok, és az éjszakai műszakok kihasználásával. A fuvarozók érdeke, hogy a kocsiforduló ideje csökkenjen. Az őszi szezonban elsődlegességet élvez a mezőgazdaság, ezt követik sorrendben az export, az import, a tranzit és az ipari szállítások.

A mezőgazdaság szállítási feladatait *dr. Tarcsay Imre*, a Megyei Tanács csoportvezetője ismertette. Baranyában az őszi hónapokban összesen 2,3 milliárd forint értékű árut kell szállítani, amiből a termények és élőállatok értéke 1,8 milliárd forint. Az őszi vetésekhez szükséges műtrágyával, vetőmaggal és egyéb anyagokkal együtt összesen 1,5 millió tonna áru megmozgatása szükséges. Különösen a gyorsan romló árunak kell zöld utat biztosítani, zöldségnek, szőlőnek, gyümölcsnek. Zöldségből még ezer vagon van kinn a földeken. Cukorrépából 19 300 vagon vár elszállításra. Megélénkül a mezőgazdasági export is, gabonából további 600 vagonos, élőmarhából 300 vagonos export várható a Szovjetunióba. Olaszországba 30 vagon sertést exportál a megye. Az exportot gyorsítani kell, hogy a kukorica-betakarítás csúcsidőszakában ne kösse le a szállító kapacitást.

A megye közúti szállítási helyzete megnyugtató. A mezőgazdasági termelő üzemek 800 tehergépkocsival és 1000 pótkocsis vontatóval rendelkeznek, amivel jó idő esetén meg tudják oldani szállítási feladataikat. Közületi járművek igénybevételére csak esős időjárás esetén lesz szükség. A Volán napi 70—80 gépkocsival segíti a mezőgazdasági szállításokat, s összesen 170 ezer tonna áru szállítását vállalja. Az országosnál is kedvezőtlenebb a helyzet viszont a MÁV Pécsi Igazgatóságánál, ahol az év első nyolc hónapjában igény hiányában nem tudtak előszállításokat végezni, sőt közel félmillió tonna szállítási lemaradásuk van. Romlott a kocsikirakási morál is, az év első nyolc hónapjában 68 ezer vasúti kocsit késve raktak ki, a kocsi álláspénz pedig meghaladta a 42 millió forintot. Az utóbbi két hétben javult a helyzet. Most vasárnap 890 kocsit raktak be, kettőszázötvennel többet, mint előző vasárnap. A mezőgazdasági szállításokat a MÁV is első helyre sorolta, ezen az őszön például 500-al több cukorrépa irányvonatot indítanak, mint tavaly.

— Rné —

Baranyai úttörők sikere

Az úttörőmozgalom 30 éves évfordulója tiszteletére hirdetett hulladékgyűjtési versenyt a Baranya és Tolna megyei Úttörőelnökség, valamint a Dél-dunántúli MÉH Vállalat. A felhívásra 90 úttörőcsapat jelentkezett. A március 1. és április 30. között lebonyolított verseny eredményhirdetésére tegnap délután a Baranya megyei Úttörőelnökségen került sor. A baranyai versenyzők közül a kertvárosi 780. számú Táncsics Mihály, a drávasztárai 2509. számú Ságvári Endre és a dunaszekcsői 1960. számú Petőfi Sándor úttörőcsapat lett kategória-győztes. (A drávasztárai és kertvárosi pajtások elnyerték az országos negyedik-ötödik helyezést is.) A vasasi 375. számú Petőfi Sándor, és a pécsváradi 2532. számú Bornemissza Gergely úttörőcsapat tagjai másodikak, míg a vasasi 330. számú Pernecker István úttörőcsapat gyűjtői harmadikak lettek. Ezen kívül még három Tolna megyei úttörőcsapatot jutalmaztak az eredményes hulladék-gyűjtésért. A díjazott 9 úttörőcsapat összesen 14 ezer forint jutalomban részesült.

Kiállítás a Művészeti Szakközép-iskolában

A Képzőművészeti Világhét tiszteletére kiállítás nyílt tegnap este fél 6-kor a Művészeti Szakközépiskolában az iskola diákjainak munkáiból. A „Művészet a világbékéért" címmel meghirdetett rajz- és iparművészeti pályázatra a diákok a nyár folyamán készülhettek fel. A kiállított anyag — a csaknem félszáz rajz és festmény, plasztikák és textilek (táskák, faliszőnyegek), a világhét plakáttervei — a tanulók nyáron készített munkáinak legjavát tartalmazza. Az alkotások zsürizése a közeljövőben fog megtörténni, a díjakat november 7-én adják át. A kiállítást megelőzően — részint annak témaköréből, másrészt Pécs és Baranya műemlékeiről vetélkedő zajlott le. A győztesek jutalmait a kiállítás megnyitóján adták át, ahol először az iskola Zatureczky-együttese mutatta be kamaraműsorát, majd Pattantyús József művészeti igazgatóhelyettes mondott megnyitó beszédet.

Őszinte légkörben

Ifjúsági parlament a Pécsi Építőipari Szövetkezetnél

Milyen úton juthatunk leghamarabb lakáshoz és miben tud segíteni a szövetkezet? Közel 350 társa nevében fogalmazta meg a legégetőbb kérdést Spollár Endre lakatos.

A különböző egységek és részlegek parlametjein megválasztott mintegy 50 küldött képviselte a 30 éven aluliakat kedden délután Pécsett a KISZÖV székházának színháztermében megtartott ifjúsági parlamenten.

László Imre, a Pécsi Építőipari Szövetkezet elnöke vázolta beszámolójában az előző parlament óta kialakult helyzetet, az ott felmerült problémákat és azok megoldását. Őszintén beszélt a nehézségekről, hiszen az elmúlt évet veszteséggel zárták. Kérte a fiatalokat, fegyelmezett jó munkával, a termelékenység növelésével és a munkaidő jobb kihasználásával segítsék a szövetkezetet gazdasági céljainak megvalósításában, türelemmel és kitartással viseljék a jelenlegi szűkös anyagi helyzetet. Az összlétszám 52 százaléka a fiatal, így a vezetőség alapvetően rájuk is számít. Önálló ifjúsági klubot alakítottak ki nem kevés társadalmi munkával és anyagi ráfordítással. A klub azóta az érdektelenség miatt nem üzemel. A szabadidő hasznos eltöltésére igénybe vehetik a KISZÖV-klubot és a szövetkezetek összefogásával, a Balokányligetben most készülő négy kispályát. Számos kupa és száznál is több oklevél jelzi, igénylik a különféle tömegsportolási lehetőségeket, különösen a kispályás focit és az asztaliteniszt.

Az oktatás terén is minden támogatást megkapnak, 79 százalékuk rendelkezik szakmunkás bizonyítvánnyal, illetve műszaki és közgazdasági képesítéssel, hárman jelentkezhettek főiskolára és egyetemre, politikai és szakmai képzéseken bővíthetik ismereteiket. (Napirenden van harmincnégy fiatal beiskolázása, akik még nem végezték el az általános iskola nyolc osztályát.)

Az elnöki beszámoló után záporoznak a kérdések a vezetőkhöz. Milyen gondok foglalkoztatják a fiatalokat? A lakáskérdéssel kapcsolatban hangzott el a legtöbb kérdés. A bérezések rendszere — főleg az időbéres dolgozóknál — nem ösztönöz eléggé a még jobb munkára. A szocialista brigádok munkáját eléggé formálisan, csak a brigádnapló teleírtsága alapján értékelik. Maróti Dezső küldött hangsúlyozta, a munkaidőt jobban kellene kihasználnunk, ebben mi is ludasak vagyunk, de a szervezés is javításra vár. A munkaerő vándorlás megszüntetése is feladat. (Az üveges részlegtől az utóbbi fél évben tizenketten léptek ki.) Szó esett a szociális létesítmények apró, de bosszantó hiányosságairól.

A válaszból kiderül, nem könnyű lakáshoz jutni, hiába fő profiljuk a lakásépítés. Jelenleg négy lehetőséget tartanak számon, de a szűkös anyagiak miatt egyik sem realizálható. Ha a terveket teljesítik úgy 1978-ban már lakáshoz tudnak juttatni pár fiatalt. A bérezést ismét felülvizsgálják és a lehetőségeken belül azon lesznek, hogy ösztönzőbbé tegyék. Az biztos, adni csak abból lehet, amit megtermeltünk, rajtunk áll, hogy minél többet produkáljunk — hangoztatta az elnök. A szocialista brigádok értékelése és az öltözők körülményeinek javítása rövidesen megoldást nyer.

Macsó Rózsa, a KISZ Pécs városi Bizottság nevében jónak értékelte az alapszervezetek és a bizottság munkáját.

A Baranya megyei KISZÖV össz-szövetkezeti ifjúsági parlamentjén Wirth Ferenc, Maróti Dezső, Kránitz László, Véghelyi István és Gyuró József képviselik majd a Pécsi Építőipari Szövetkezetet.

Murányi László

Egységes színvonalú oktatást

Orvosképzési konferencia Pécsett

Hazánk négy orvostudományi egyeteme küldte el legkiválóbb oktatóit Pécsre az I. Orvosképzési Konferenciára, amely tegnap nyílott meg a POTE tanácstermében. *Dr. Tigyi József*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektora köszöntötte a megjelenteket, köztük *dr. Aczél György* egészségügyi miniszterhelyettest, *dr. Vidovszki Kálmánt*, az MSZMP KB Tudományos és Kulturális osztályának egészségügyi alosztályvezetőjét, *dr. Lukáts Jenőt*, az Egészségügyi Minisztérium oktatási főosztályvezetőjét.

Dr. Aczél György miniszterhelyettes megnyitójában vázolta az I. Orvosképző Konferencia jelentőségét, amelynek feladata lesz az egységes színvonalú és értékű oktatás megvalósítása. Azonos álláspontra kell jutniok a tananyag tematikájának egyeztetésében, továbbá ennek gyakorlati megvalósításában is.

Ezután *dr. Petri Gábor*, a Szegedi Orvostudományi Egyetem rektora, a konferencia ügyvezető elnöke megnyitotta az előadások sorát, amely keretében az elkövetkezendő három nap alatt az első és második évfolyamok képzési tematikáját tárgyalják meg. A konferencia elvi állásfoglalásának gyakorlati megvalósítása már az 1977–78-as tanévtől kezdetét veszi.

Diplomaosztás az Oktatási Igazgatóságon

Bensőséges ünnepség keretében diplomaosztásra került sor tegnap Pécsett az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságán. Ambruszt György, az Oktatási Igazgatóság igazgatóhelyettese köszöntötte azt a 75 elvtársat, akik tanulmányaik befejezésével főiskolai érvényű diplomát szereztek. Lukács János, a Pécs Városi Pártbizottság első titkára, a Megyei Párt VB tagja ünnepi beszédben méltatta a diploma jelentőségét, mondott a végzett hallgatóknak gyakorlati útmutatót. Ezt követően Földes Andrásné, az Oktatási Igazgatóság igazgatója nyújtotta át a diplomákat.

VÖRÖS DIPLOMÁT kaptak: Dr. Bárdi László, Hrudinszky Gyula, Klucsik Béla, Muzslay Jenő, Nászay Zsuzsa, Szabó Árpád, Szirtes Gábor, Tóth Sándor.

Diplomát kaptak: Bán Gyula, Berkovics Zoltán, Berta Sándor, Bikki Károly, Boros Vendel, Bubori László, Csiga István, Csirke Ferenc, Csorba János, Dobos Ferenc, Éva László, Ferenczi György, Gaál Béla, Gerencsér József, Göttlinger Lajos, Hoffer János, Horváth Gyula, Horváth Sándor, Imre Ferenc, Kaposi István, Katonáné Mikicsér Ágnes, Kántor Tibor, Kertész Ignác, Kiss Béla, Kiss József, Klepah Ottmár József, Kovács József Károly, Kovács László, Kovács Sándor, Krancz Pál, Lázár László, Lipcsik István, Lippert József, Magyar Béláné, Megyasszai Józsefné, Molnár Károly, Németh Dénes, Orosz Lajos, Palai János, Palai Jánosné, Pazsitka Emil, Pókos József, Pozsgai Miklós, Pusztaföldi István, Rugási Zoltán, Ruppert Ignác, Schmidt R. Ottó, Szabad József, Szabados László, Szabados Lászlóné, Szabó Géza, Szabó János, Szabó Jánosné, Szabó Lajos, Dr. Szebényi Ignác, Szegedi Ernő, Szenász István, Szlávecz József, Tilhoff Józsefné, Tóth Ferenc, Varga Gyula, Varga József, Vágvölgyi János, Vámosi Sándor, Virágh Károlyné, Zoltai Ákos, Zombor Gyula.

Szeptember 27.—október 1.

Magyar—bolgár barátsági hét Baranya megyében

Barátsági nagygyűlés Mohácson, 30-án

Bulgária fejlődésének, szorgalmas népének jobb megismerése céljából magyar—bolgár barátsági hetet rendeznek Baranyában, 1976. szeptember 27.—október 1. között. Rendezi a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága és a Bolgár Kulturális Központ.

A programot tegnap ismertették a sajtó képviselőinek. A tájékoztatón részt vett *Benkő László*, a HNF béke és barátsági munkabizottság elnöke, *Kürtös Györgyné*, a HNF megyei Bizottságának munkatársa.

A barátsági hét nyitányát hétfőn, szeptember 27-én 10 órai kezdettel Pécsett, a Szliven Áruházban tartják. A testvérváros nevét viselő áruházban bolgár népi- és iparművészeti kiállítás és vásár nyílik. E napon találkozóra kerül sor a KISZ-iskola fiataljaival, akik tájékoztatót kapnak Bulgária életéről.

A Mai bolgár grafika című kiállítást szintén hétfőn nyitják (16 órakor) az Ifjúsági Házban. A Tanárképző Főiskolán 17 órakor kiállítás nyílik, 17.30 órakor pedig magyar—bolgár barátsági nagygyűlést rendeznek az oktatási intézményben.

Kedden, szeptember 28-án Pécsváradon, Mázaszászváron baráti találkozókat tartanak.

Szerdán, szeptember 29-én — 13 órai kezdettel az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságán a Bolgár Kommunista Párt XI. kongresszusáról hangzik el tájékoztató, az Ifjúsági Házban pedig kisfilmeket mutatnak be 18 órai kezdettel. Szigetváron a járási hivatal nagytermében 16 órai kezdettel előadás lesz Bulgária politikai, társadalmi, gazdasági helyzetéről.

Csütörtökön — szeptember 30-án — Mohácson, a Kossuth Filmszínházban 18 órai kezdettel magyar—bolgár barátsági nagygyűlést rendeznek. Ebben a moziban nyílik a Bulgária három évtizede a szocializmus útján című kiállítás.

Pénteken Bólyban a művelődési otthonban 10 órai kezdettel nyitják meg a Bulgária mezőgazdasága című kiállítást.

A bulgáriai Vokál-kvartett is részt vesz a rendezvénysorozaton, ifjúsági házakban mutatja be műsorát, ott lesz a mázaszászvári ünnepségen is.

Ismeretterjesztő városnézés



Úttörőrendőrök segítik az idős embereket az úttesten való átkelésben. Fotó: Seres Éva.

Idősek hete a közlekedésben

Az úttesten is biztonságban

Őszi, borongós délelőtt. A Hal téren egy autóbusz parkol, „Különjárat", hirdeti rajta a tábla. Bepárásodott ablakain keresztül 40 idős ember lesi kíváncsian a Rákóczi utat. A járdán rohanó, tülekedő emberek, az úttesten gépkocsik végeláthatatlan folyama. Aztán hirtelen megtorpannak a járművek: az úttest kellős közepén, a Hal térhez vezető zebrán egy pirosnyakkendős úttörő áll, fején fehér tányérsapka, kezével parancsolóan „megállj"-t jelez a forgalomnak. Társa egy öreg nénit vezet át óvatosan az úttesten, ám alighogy átérnek, fordulnak máris vissza. A gépkocsik újra nekilódulnak, s vezetőik alighanem hamar elfelejtik az előbbi szokatlan intermezzót, amely első programpontja volt az „Idősek hete a közlekedésben" akció szerdai ismeretterjesztő városnézésének. A 87 éves *Küküllei Tivadarné* és a két gyárvárosi úttörőrendőr számára, akik bemutatták hogyan kell helyesen közlekedni, miképpen lehet segíteni az idős embereket a közlekedésben, valószínűleg sokáig emlékezetes marad ez az epizód.

Amikor Küküllei néni újra helyet foglal az autóbuszban, társai, — a Kassa úti és Geisler Éta utcai öregek napközijének tagjai — kissé irigykedve fogadják. De nincs idő beszélgetésre: a busz ügyes manőverezéssel kijut a Rákóczi útra. Elkezdődik a tulajdonképpeni városnéző program. Természetesen itt is van idegenvezető, aki elmagyarázza és megmutatja a látnivalókat, mint ahogy ez egy városnéző kiránduláson szokás. Csakhogy most az idegenvezető speciális képzettségű szakember, a Volán dolgozója, a Megyei Közlekedés Biztonsági Tanács aktívája, a látnivalókat pedig a közlekedés eseményei jelentik.

Zárai Tibor „idegenvezető" kedves, közvetlen hangon, mondanivalóját sok humorral fűszerezve, mesél a közlekedés szabályairól, miközben a Hal tértől a Hősök teréig s onnan vissza Uránvárosig, keresztülkasul utaznak a városban. Induláskor tett ígéretét, hogy nem a KRESZ paragrafusait fogja idézni, becsülettel megtartja. Így aztán a városnéző túra végére, a közlekedés oly bonyolultnak tűnő szabályai világosnak és egyszerűnek tűnnek idős hallgatói számára, legalábbis ezt állítják a kirándulás végén. S ha ez valóban így van, akkor 40 idős ember nem fél már a közlekedés forgatagában, s kevesebb veszély is fenyegeti őket, mint eddig.

Dunai

Hetedszer

Ma kezdődik a dél-dunántúli népművészeti hét

Hetedik alkalommal rendezik meg a Dél-dunántúli Népművészeti Hetet, melynek ezúttal Pécs lesz a házigazdája. Négy megye: Baranya, Somogy, Tolna és Zala a Népi Iparművészeti Tanács támogatásával szeptember 23—26-ig tartja tanácskozásait az Ifjúsági Ház nagytermében.

A ma kezdődő VII. Dél-dunántúli Népművészeti Hét alkalmából ugyancsak itt rendezi vándorgyűlését A népművészet tegnap és ma címmel a Magyar Néprajzi Társaság. Tanácskozás folyik majd művészetelméleti kérdésekről és a népművészet közművelődés kapcsolatáról is.

A népművészeti héten pénteken több kiállítás nyílik. A Déryné utca 9. alatt rendezi kiállítását a Népi Iparművészeti Tanács, a Doktor Sándor Művelődési Központban a dél-dunántúli megyék díszítőművészeti szakköreinek hímzéseit tekinthetjük meg, a KISZÖV székházban pedig a Pécsi Népművészeti Szövetkezet alkotásaiból nyílik tárlat. Baranyai keresztszemes hímzések címmel rendeznek bemutatót a Janus Pannonius Múzeum Néprajzi Osztályán, a Fiatal Népművészek Stúdiója pedig az Ifjúsági Házban tartja bemutatóját a VII. Dél-dunántúli Népművészeti Hét alkalmával.

Pénteken és szombaton a pécsi Nemzeti Színházban Baranya, Somogy, Tolna és Zala megyék művészeti együtteseinek és szólistáinak műsorát tekinthetik meg az érdeklődők.

Az egész terület politikai gazdája

Tervszerű munkát végez a bicsérdi pártvezetőség

Bicsérd, Boda és Zók községek lakóinak jelentős része dolgozik a 3200 hektáron gazdálkodó bicsérdi Aranymező Termelőszövetkezetben. Főként a szarvasmarha- és sertéstenyésztés, valamint a kukoricatermesztés a fő profiljuk. Eredményesen gazdálkodnak, — ennek egyik bizonyítéka, hogy míg 1971-ben egy 10 órás munkanapra 98,64 forintot fizettek, 1975-ben már 121,70 forintot.

●

A termelőszövetkezetben és a községekben dolgozó párttagokat három pártalapszervezet tömöríti, — élén a pártvezetőséggel, titkára Szabó József.

— Az a véleményem, hogy mind a pártalapszervezetek, mind a pártvezetőség politikai-gazdasági tevékenysége nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy eredményes a gazdasági munka és jó a politikai légkör, a közhangulat — mondja.

A pártvezetőség már évek óta következetes munkát folytat azért, hogy az alapszervezetek önállóságát, hatékony tevékenységét erősítse. A pártvezetőségnek határozott álláspontja: mindez csak úgy lehetséges, ha a párttagok személy szerint is megfelelnek azoknak a követelményeknek, amelyek elvárhatók a párt tagjaitól.

— Az évek folyamán elbeszélgettünk a párttagokkal, hogyan látják saját munkájukat, mivel tudnak a leghathatósabban hozzájárulni alapszervezetük, a pártélet erősítéséhez — mondja a párttitkár. — Volt néhány párttagunk, akik például még taggyűlésre sem jártak, mások pedig a legelemibb kötelességüknek sem tettek eleget. A párttagság nem kötelező, önkéntes vállaláson alapszik. Néhány párttagtól meg kellett válnunk...

A pártvezetőség ezekkel az előzményekkel kezdte ez évi munkatervének végrehajtását, aminek egyik legfőbb feladata volt: a tagkönyvcserével kapcsolatos elbeszélgetések lebonyolítása. Ennek tapasztalatairól mondja:

— Őszinte véleménycsere volt. Számos témáról ejtettünk szót a párttagokkal, köztük természetesen a termelőszövetkezet gazdasági munkájáról is. Hogyan lehetne még jobban, még eredményesebben dolgozni? Magas a malacelhullás százaléka, — gondjaink vannak a tejtermeléssel, nem érjük el az előírt szintet. A párttagok is felvetették ezeket, közösen alakítottuk ki gondjaink enyhítését jelentő tennivalóinkat.

●

Az éves munkaterv azt is meghatározza, hogy a pártvezetőség vizsgálja meg az ifjúságpolitikai határozat végrehajtását, az ifjúság helyzetét. A területen több mint 400 — harminc éven aluli — fiatal dolgozik. Művelődésükhöz, sportolásukhoz, kulturált szórakozásukhoz jelentős anyagi támogatást kapnak, — a művelődési otthon, az MHSZ, a sportkör nyújt számukra lehetőséget a szabad idejük hasznos eltöltéséhez.

Bekapcsolódott a beszélgetésbe Németh István országgyűlési képviselő, a bicsérdi általános iskola igazgatója és Nagy Károly, a termelőszövetkezet elnöke — mindketten tagjai a pártvezetőségnek.

— Az ifjúságpolitikához tartozik: a termelőszövetkezet autóbuszával díjtalanul szállítja Bicsérdre az óvodásokat, napköziseket a környékről — mondja Németh István.

— Ezt meg tudjuk oldani — nem így a mezőgazdasági szakmunkásképzést — szól közbe a termelőszövetkezet elnöke. — Az a gondunk, hogy hovatovább nem kapunk fiatal munkaerőt az állattenyésztésünkbe. Pedig nem fizet rosszul.

Kimutatást vesz elő a keresetekről, azzal bizonyítja.

— Itt van például egy lány, most júniusban végezte el az általános iskolát, munkába állt és októberben már 3000 forinton felül keresett. Ehhez hozzájön háztáji... És mégsem jönnek. Ezen a területen az utánpótlás nagy kérdőjel.

A fiatalok helyzetével, a tanulással kapcsolatban az iskolaigazgató és a téesz elnöke ezt az alkalmat is felhasználják, hogy szót ejtsenek azokról, akik nem végezték még el a nyolc általánost. Mit lehet tenni?

— Ha lesz elég jelentkező, ismét indítunk esti iskolát — mondja az igazgató. — Az elmúlt évek során számosan fejezték be így nálunk a nyolc általánost.

Megegyeznek: megvizsgálják, kik jelentkeznének, és ha lesz elégséges létszám — megszervezik az esti iskolát.

A párttitkár előtt a munkaterv, azt forgatva mondja:

— Feladatunk a pártoktatás megszervezése, novemberben kezdődik az 1976/77-es oktatási évad nálunk. A beiskolázással rendben leszünk, az előadók is adottak.

●

A bicsérdi pártvezetőség jó politikai gazdája a területnek, a munkatervükben meghatározott feladatokat időben megoldják.

Legközelebb mit vizsgál a pártvezetőség?

— A községi tanács tevékenységét a kommunális feladatok végrehajtása szempontjából — mondja a párttitkár. A témáról a tanácselnök számol be és megvitatjuk, meghatározzuk a további tennivalókat. Munkatervünkben nemcsak a párttagokat, hanem az egész község lakosságát is érintő témák megbeszélése, megvitatása szerepel. A pártvezetőség jó vagy rossz munkája hatással van az egész közösség életére. Mi jól akarunk dolgozni, így szerzünk elismerést, megbecsülést.

Garay Ferenc

Gáspár Sándor tájékoztatója

Az üzemi, a munkahelyi demokrácia fejlesztésének időszerű kérdéseiről tartott tájékoztatóval egybekötött konzultációt szerdán a Magyar Sajtó házában Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Szakszervezetek Országos Tanácsának főtitkára.

A lapok, a rádió és a televízió vezető munkatársainak kérdéseire válaszolva Gáspár Sándor részletesen szólt egyebek között a munkahelyi demokratizmus eddigi fejlesztéséről, az 50 kiemelt üzemben, vállalatnál alkalmazott új demokratikus fórumok működésének tapasztalatairól.

Ötéves az ifjúsági törvény

Ma öt éve fogadta el az Országgyűlés az ifjúságról szóló 1971. évi IV. törvényt. Másfél évvel azelőtt a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának ifjúságpolitikai határozata szabott irányt hosszabb távra a párt-, társadalmi és állami szervek ifjúsággal kapcsolatos tevékenységének. A törvény összefoglalja az ifjúság legátfogóbb jogait és kötelességeit, egyúttal feladatmeghatározó szabályokat, komplex programot adva újabb, az ifjúságpolitikai célok megvalósítását szolgáló jogszabályok, rendelkezések kiadásához.

Az ifjúsági törvény a fiatalok eszmei-politikai nevelését jelölte meg legfontosabb feladatként. Az utóbbi években szélesedett a politizáló fiatalok köre. A különféle nagygyűléseken elhangzott felszólalások és a fiatalok munkája azt bizonyítják, hogy az ifjúság világosan látja és magáénak vallja a szocialista társadalom építésének perspektíváját. Egyre több szervezeten kívüli fiatal is bekapcsolódik a KISZ tömegpolitikai akcióiba: a tartalmában bővülő és gazdagodó forradalmi ifjúsági napok rendezvénysorozatába, a komlói Kun Béla napokba, a csertetői emléktúrába stb.

Szervezettebbé vált a tanácsok és a munkáltatók gyermek- és ifjúságvédelmi tevékenysége. Rendszeresen látogatják, segélyezik a veszélyeztetett körülmények között élő kiskorúakat. Javulást eredményez e területen a cigánytelepek fokozatos felszámolása is. A munkahelyi kollektívák sok segítséget adnak az utógondozást igénylő fiatalok beilleszkedéséhez. A gyermek- és ifjúságvédelmi munka tárgyi feltételeinek javulását jelentette 1975-ben a Gyermek- és Ifjúságvédő Intézet új 70 férőhelyes épületének átadása.

A fizikai dolgozók gyermekei tanulásának pedagógiai és anyagi segítése fontos ifjúságpolitikai és társadalompolitikai feladat. Az Állami Ifjúsági Bizottság évi 1 millió, a megyei tanács félmillió forint összegű tanulmányi ösztöndíjjal segíti a munkás—paraszt gyermekek középiskolai tanulását. A középiskolákba és az egyetemekre, főiskolákra jelentkezőknek felvételi előkészítő tanfolyamokat szerveznek.

A tanulófiatalok munkára nevelésének, a fizikai munka megbecsülésének, a fegyelmezett és céltudatos munkavégzésnek jó formája a nyári építőtábori akciók és az őszi mezőgazdasági betakarítási munkák. 1971-től 1975-ig 14 ezer tanuló vett részt megyénkből önkéntes építőtáborokban. Az ifjúság alkotó tevékenységének kibontakozására és bemutatására meghirdetett „Alkotó Ifjúság" pályázatra több mint 2200 baranyai fiatal készített pályamunkát egyénileg vagy kollektívában.

A törvény elfogadása, de főleg az 1975. évi ifjúsági parlamentek megrendezése óta jelentős szemléletbeli változás tapasztalható a vállalat és intézményvezetők körében a munkába álló fiatalok munkahelyi beilleszkedésének, pályakezdésének segítését illetően. Az ifjúság képviselőit bevonják a fiatalokat érintő döntések meghozatalába. Rendszeres kapcsolatot tartanak a gyermekgondozási szabadságon lévő nőkkel és a sorkatonai szolgálatukat teljesítő fiatalokkal.

Az ifjúsági törvény hatására fokozódott a fiatalok részvétele az állami és társadalmi életben, az üzemi, intézményi önkormányzatokban. Valamennyi szinten növekedett a 30 év alatti tanácstagok száma az 1973. évi választások idején. A megyei tanács tagjainak 16,6 százaléka fiatal. Az ifjúsági törvény alapján minden ágazatban, valamennyi vállalatnál, szövetkezetnél meghatározták a KISZ-szervezet véleményezési, egyetértési és döntési jogkörébe tartozó kérdéseket. A két évvel ezelőtt először megrendezett munkahelyi ifjúsági parlamenten a fiatalok ezrei nyilváníthattak véleményt az őket érintő kérdésekben, az ifjúsági törvény helyi végrehajtásáról.

Szemben a korábbi 20 százalékkal ma már a tanácsi és vállalati lakások 40—50 százalékát fiatal házasok kapják. A helyzet azonban még így sem kielégítő: a városainkban nyilvántartott lakásigénylők több mint fele fiatal házas. Fokozottabb támogatást érdemelnének az ifjúsági lakásépítő szövetkezetek, és létre kellene hozni a szobabérlő-házak garzonlakásait! A fiatalok pedig jobban élhetnének az ifjúsági takarékbetét-akció — lakáshoz jutást is elősegítő — lehetőségeivel. (Pécsett csak 21, Mohácson pedig mindössze 19 az ezer lakosra jutó ifjúsági takarékbetét.)

A negyedik ötéves terv időszakában jelentősen nőtt a bölcsődei és az óvodai férőhelyek száma megyénkben. Sok helyen a fiatalok maguk kezdeményezték az összefogást, felajánlást a gyermekintézmények létesítésére.

Jelentős előrelépés történt a fiatalok művelődési, sportolási és turisztikai lehetőségeinek fejlesztésében is. Felépült a pécsi Ifjúsági Ház, a balokányi ifjúsági park, a szentlőrinci új úttörőotthon, erdei tornapályák létesültek. A Bikali Állami Gazdaság korszerű művelődési házat alakított ki a fiataloknak. A termelőszövetkezetek, vállalatok és a tanácsok összefogásával úttörőváltótáborok létesültek. Megindult a komlói úttörőház építése is. Pécsett megkezdte — az egész megye fiataljainak technikai ismereteit és természettudományos műveltségét fejlesztő — működését az MHSZ oktatóbázisa és a TIT természettudományi stúdiója. Hamarosan elkészül a korszerű pécsi sportcsarnok is.

Megyénkben jelenleg több mint kétszáz klub szolgálja az ifjúság művelődési, szórakozási igényének kielégítését. Az Állami Ifjúsági Bizottság az elmúlt három évben egymillió forinttal támogatta megyénk klubjait. Jelentős a tanácsok és a vállalatok, szövetkezetek ilyen célú kiadásai is. A Központi Ifjúsági Alapból biztosított kedvezménnyel évente 3—4 ezer baranyai fiatal lehet rendszeres résztvevője a színházi előadásoknak, hangversenyeknek.

Javultak az úttörőtáborozás és az ifjúsági turizmus feltételei. E területen is jelentős az Állami Ifjúsági Bizottság anyagi támogatása, amelyből különféle táborozási és kempingutalványok formájában részesül megyénk ifjúsága. Tovább bővültek és korszerűsödtek az úttörő váltótáborok. Példamutató az újpetrei Petőfi Termelőszövetkezet vállalkozása: 1974-ben 40 fős, jól felszerelt úttörőtábort alakított ki a pécsdevecseri parkerdőben.

Az ifjúsági törvény elfogadása óta eltelt öt esztendő tapasztalatai igazolták a törvény bevezetésének helyességét, szükségességét. A törvény hozzájárult ifjúságpolitikai feladataink megoldásához, ahhoz, hogy a közélet reálisabb képet alkosson a fiatalokról. Segítette a nevelőmunka hatékonyságának növelését, a társadalmi és az állami szervek munkamegosztásának kialakulását, az össztársadalmi felelősség kibontakozását.

Végh József

Füstté váló milliók



Exportra is jut a baranyai dohányból

Újabb kedvezmények a dohánytermelőknek

Perger Zoltánné egy a 140 baranyai dohánytermelő közül, földre terített pokrócon ül újpetrei házuk udvarán. Apjától örökölt 80 centiméter hosszú acéltűvel műanyagzsinórra fűzi a dohányleveleket.

— Visszafogta a növekedést az időjárás, jég is verte a növényt, gyengébb minőségű lesz — mutatja a barna foltokat. — Tizenhat mázsát várunk az egy holdról.

Vajszínű Wartburg kanyarodik az udvarra. Hazajött Perger Zoltán. A szénbányánál diszpécser, műszak után disznókat hizlal, és hat éve ismét dohányt termel. Bérelt földön.

— Miért dolgoznak ennyit?

— Elbírjuk — válaszolja. — A dohánytermelés nem nehéz, csak aprólékos munkát igényel.

Dohánytermelők voltak Szabolcs megyében Perger Zoltánné szülei, és dohánytermelők maradtak Baranyába költözésük után is, elsőként vetettek dohánymagot az itteni földbe.

*

A dohányt először gyógynövényként, aztán burnótként használták. Ezt a pipázás, majd szivarozás követte. Az 1800-as évek elejétől divatba jött a cigaretta. Olyannyira, hogy Magyarországon 1960-ban egy lakos 240 forintot füstölt el, tizennégy évvel később már 450 forint vált semmivé. Még mindig nem volt elég, 1975 első hat hónapjában a 431 800 lakosú Baranyában 501 millió darab cigarettát értékesítettek. 1976-ban megyénkben az év első felében 526 millió darab cigaretta került piacra.

Sokféle kedvezménnyel kívánják fokozni a dohánytermelők kedvét. Már 200 négyszögöl földre is lehet szerződést kötni, és július elsejétől a szabványt is egyszerűsítették. Körülbelül 40 százalékkal felemelték a felvásárlási árakat, a legértékesebb első osztályú havanna anyalevélért mázsánként 7 és félezer forintot fizetnek átvételkor.

Baranyában — a statisztikai hivatal adatai szerint — 76 hektáron termelnek, főként havanna és kis részben hevesi dohányt. Az újpetrei, a borjádi, a dunaszekcsői, a mozsgói termelőszövetkezeten kívül 140 kistermelő foglalkozik dohánnyal. A tavalyi 600 mázsával szemben idén 800 mázsára számítanak, bár az időjárás nem kedvezett a leveleknek, kevés csapadékot kaptak.

*

A melegágyban nevelt palántákat május elején ültetik ki a földekre. Háromszor kapálják. Július elején törik a dohány virágát, augusztus végén, szeptember elején az alj-, majd az anya-, legkésőbb pedig a hegyleveleket. Felfűzik, szárítják, csomózzák. Szeptember végén a Nagyatádi Dohánybeváltó Üzem pécsi kirendeltsége minősíti és átveszi a száraz dohányleveleket. Ezután a fermentálás (érlelés) következik, ahol elveszíti nyers, csípős ízét, és élvezhetővé válik. Ezután a négy hazai dohánygyárunkba vagy exportra szállítják. A megyében termelt levelek egy részét szocialista és tőkés országba viszik.

*

— Dohányoznak? — kérdem Perger Zoltánnét.

— Én is, a férjem is, amíg itthon voltak a gyerekek, négyen füstöltünk.

Horváth Teréz

Értékelték az ifjú kombájnosok versenyét

A KISZ Baranya megyei Bizottsága idén is meghirdette az ifjú kombájnosok versenyét, a termelőszövetkezetekben és az állami gazdaságokban dolgozó 30 éven aluliaknak.

Kedden értékelték az eredményeket és a száznál is több résztvevő közül 19 személy kapott a helyezések alapján összesen 26 500 forint jutalmat. A díjakat Kemény Árpád, a KISZ megyebizottság munkatársa adta át a pécsi járási pártbizottság tanácstermében.

Három gépkategóriában külön értékelték a tsz-ek és ÁG-k kombájnosait.

A termelőszövetkezetek kombájnosainak győztesei: I. kategória: 1. Vókó János, Mágocs, 2. Lovrencsics Lajos, Lánycsók, 3. Dudás József, Drávasztára, 4. Szemelróth István, Szalánta. II. kategória: 1. Szomor József, Majs, 2. Golyity Mátyás, Mohács-sziget, 3. Fekete József, Majs, 4. Csizmadia István, Nagykozár. III. kategória: 1. Józsa Lajos, Baranyahidvég, 2. Horváth Ferenc, Újpetre, 3. Moldvai István, Véménd, 4. Pávics Tibor, Szalánta.

Állami Gazdaságok kombájnosainak győztesei: I. kategória 1. ifj. Valki Alajos, Bikal, 2. Szalai Ferenc, Bikal, 3. Reisz László, Bóly. II. kategória: 1. Mateasics József, Pécs, 2. Plank János, Pécs. III. kategória: 1. Glück László, Szentlőrinc, 2. Szabad István, Szigetvár.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

23

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

TEKLA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.31 — nyugszik 17.40 órakor. A Hold kél 4.56 — nyugszik 17.13 órakor.

Pray György

Százhetvenöt évvel ezelőtt, 1801. szeptember 23-án halt meg — 78 éves korában — Pray György történetíró, aki széles körű munkásságot fejtett ki a történelemtudományok terén.

A jezsuita rendbe belépve, 1740-től a jezsuiták bécsi kollégiumában tanult, majd bölcsészeti tanulmányokat végzett Nagyszombatban. Ezután több városban — így egyebek közt Győrött — volt pedagógus. Amikor 1773-ban a jezsuita rendet feloszlatták, az esztergomi egyházmegye papja lett. 1777-ben a Budára áthelyezett nagyszombati egyetem könyvtárosának nevezték ki. Azok közé tartozott, akik történetírásunkat ebben az időben sok ismeretlen forrás felkutatásával és a felgyűlt anyag első kritikai megrostálásával fejlesztették tovább. Összefoglaló munkái is elsősorban ebből a szempontból jelentősek.

Elsőnek fogott hozzá tudományos céllal az addig zárt kamarai levéltár átvizsgálásához. A magyar történelem régebbi korszakára kiterjedt kutatásai közben először hívta fel a figyelmet az egyik legrégibb magyar nyelvemlékre, a Halotti Beszédre (Pray-kódex). Úttörő jelentőségű volt állásfoglalása is az északi nyelvrokonság mellett. Értékes kéziratait a budapesti egyetem könyvtára őrzi.

Ma este

SZINHÁZ

Nemzeti Színház: A hollószárnyú enyészet (du. 4 órakor)

MOZI

Park: Akinek van egy unokatestvére Bronxban (f5, f7, f9)
Park kert: Napszúrás (7)
Petőfi: Szépek és bolondok (4, 6, 8)
Kossuth: Csizmás Kandur (10, 12, f3, f5) Elszakadás (f7, f9)
Fekete Gyémánt: Az utolsó találkozás (6) **Jószerencsét:** A nagy Caruso (5, 7) **Rákóczi:** Kölyök — Semmittevők (5, 7) **Május 1.:** Csodabogarak (f6) **Bóly:** Zongora a levegőben (7) **Harkány:** Halál az életért (7, 9) **Komló, Május 1.:** Ne sírj tele szájjal (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Talpuk alatt fütyül a szél (4, 6, 8) **Mohács:** Vannak még csodák (6, 8) **Pécsvárad:** Folytassa, cowboy! (7) **Sásd:** Fegyverek Prágának (7) **Selye:** Legendák lovagja (7) **Siklós:** Üdv a művésznek (5, 7) **Szigetvár:** Mr. Majestyk (8)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: az ország délnyugati felén általában erősen felhős idő, helyenként gyenge esővel. Északkeleten változóan felhős idő, valószínűleg csapadék nélkül. Általában erősen párás levegő. Hajnalban és kora délelőtt több helyen köd. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön délnyugaton 15, északkeleten 19 fok körül. A Balaton vize 11 órakor Siófoknál 14 fokos volt.

Elutazott a dán testvérpárt kongresszusára Fock Jenő

Fock Jenő, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja szerdán Koppenhágába utazott, hogy a Dán Kommunista Párt meghívására az MSZMP képviseletében részt vegyen a párt 25. kongresszusán. Fock Jenőt a Ferihegyi repülőtéren Gyenes András, a Központi Bizottság titkára búcsúztatta.

◆

— **A Pécsi Műhely Újmecsekalján.** A Pécsi Műhely tagjainak: Ficzek Ferenc, Halász Károly, Kismányoki Károly, Pincehelyi Sándor és Szijártó Kálmán grafikáit bemutató kiállítás nyílt az újmecsekaljai könyvesboltban. A bemutatót október másodikáig lehet megtekinteni.

— **A plovdivi vásár aranydíjáért** folyó termékversenybe az idén is benevezett a Graboplast győri pamutszövő- és műbőrgyár két termékével. Mindkét műbőrtípus, a Grabona Dp 01 és a Grabona Soft 02 jelzésű műbőrfajtákat házon belül dolgozták ki. A bolgár kereskedelmi és ipari kamara, valamint a 32. plovdivi nemzetközi vásár vezetősége kiváló minőségűnek ítélte meg a termékeket, s diplomával és a vele járó aranyéremmel tüntette ki a versenyben indított műbőrfajtákat. 1971. óta ezúttal másodszor kapott aranydíjat a győri vállalat a plovdivi vásáron. A kitüntető diploma értékét még az is növeli, hogy Magyarországon mindmáig a Graboplast az egyetlen gyár, amely ezt a díjat magáénak mondhatja.

◆

Összevont orvosi rendelés

1976. szeptember 24-én, **pénteken délután** (14—18 óráig) — orvostovábbképzés miatt — a felnőtt orvosi körzetek sürgős ellátást igénylő betegei részére összevont rendelés lesz.

I. kerületben: Korvin O. u. 23. (Újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. Tel.: 11-169)

II. kerületben: Munkácsy M. u. 19. (II. ker. Rendelőintézet IV. em. 225. Tel.: 13-833/54 mellék.)

III. kerületben: dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, földszint 1.: Tel.: 15-833).

A fenti napon a délelőtti körzeti orvosi rendelések, valamint egész nap a körzeti gyermekorvosi rendelések változatlanul működnek.



Szépek és bolondok



Csizmás kandúr

A HÉT FILMJEI

SZÉPEK ÉS BOLONDOK

Szász Péter új filmje három futballbíró sirnivaló és mulatságos kalandjait meséli el. A színes magyar film zenéjét Presser Gábor és Vukán György írta, közreműködik a Locomotiv GT együttes. A főbb szerepekben Kállai Ferencet és Bodrogi Gyulát láthatjuk.

CSIZMÁS KANDÚR

Színes, egész estét betöltő japán rajzfilm, amely a bátor és furfangos macska kalandjairól szól. Chalres Perrault meséje alapján rendezte Kimio Yabuki.

PÉLDÁUL JÓZSEF

Érdekes történet egy világcsavargónak a közösségbe való beilleszkedéséről és emberi kapcsolatainak kialakításáról. A színes, szinkronizált NDK filmet Erwin Stranka rendezte.

— **A Mecseknádasdi Német Néptáncegyüttes** pénteken Sopronba utazik, a kétévenként megrendezésre kerülő Soproni Német Nemzetiségi Néptáncfesztiválra. A verseny szombaton délután kezdődik, hat együttes mutatja be produkcióját.

— **Útépítés.** Dunaszekcső községben a földes út helyén kövesutat építenek több utcában. Bár községben októberben kezdik az útépítést és az árokrendezést. A 700 ezer forintos beruházás kivitelezője a KPM mohácsi szakaszmérnökség.

— **Több mint kétmillió forint** értékben felújítják a villányi körzeti általános iskola napközijét. Bővítik és korszerűsítik a konyhát, a tárolót, a kiszolgáló és tároló helyiségeket. A siklósi Községgazdálkodási Vállalat építő brigádja október végére ígéri az új napközi átadását, amely hét község 220 általános iskolását látja el.

◆

Esküvő

TOLNAI KLÁRA
és
SÉTA ATTILA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 25-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

SZEGEDI ADÉL
és
KATONA SÁNDOR,
SZEGEDI ILDIKÓ
és
KATONA LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 25-én 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

GÉCZI VALÉRIA
és
SZABÓ TIBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 25-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

BERÉNYI ANDREA
és
TASNÁDI ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 25-én 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi III. kerületi tanács házasságkötő termében.

Dr. Szabó Imre a Hajdú-Bihar megyei tanács elnöke

Szerdán Debrecenben ülést tartott a Hajdú-Bihar megyei Tanács. Az ülésen dr. Ambrus Istvánt, a Hajdú-Bihar megyei Tanács elnökét saját kérésére — egészségi állapotára tekintettel — felmentették megyei tanácstagságából és tanácselnöki funkciójából.

Az Elnöki Tanács dr. Ambrus Istvánt nyugállományba vonulása alkalmából a párt és az állami élet területén kifejtett munkásságáért a „Szocialista Magyarországért" érdemrenddel tüntette ki. A kitüntetést dr. Papp Lajos államtitkár, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnöke nyújtotta át.

A tanácsülésen dr. Szabó Imrét, az MSZMP Központi Bizottsága párt- és tömegszervezeti osztályának alosztályvezetőjét — a Hajdú-Bihar megyei Tanács elnökévé választotta meg.

◆

— **Import műanyagáru.** Színes oszták ételdobozok, kenyérkosarak, mosogató- és mosdótálak érkeznek a hét végén a pécsi üzletekbe.

— **Közös fenntartásban.** A mohácsi járásban a községi tanácsok a hozzájuk tartozó mezőgazdasági és ipari üzemekkel, gazdaságokkal, ÁFÉSZ-ekkel megállapodtak, hogy közösen fedezik a művelődési intézmények fenntartását. Csaknem félmillió forintot adnak a gazdaságok minden esztendőben. Ezen felül a himesházi termelőszövetkezet vállalta, hogy 1976-tól kezdődően három évig 100 000 forinttal járul a helyi művelődési ház rekonstrukciójához.

— **Azonnal ki kellett üríteni** Pécsett az Ady Endre utca 8. szám alatt lévő orvosi rendelőt, mert az épület életveszélyessé vált. Ezért ma reggeltől a körzeti gyermekgyógyászat a Sörház utcai gyermekfogászat helyén működik, míg a négy felnőtt körzet a szokásos rendelési időben a Munkácsy Mihály utcai rendelőintézetben fogadja a betegeket.

— **Székesfehérvárott rendezik** meg október 8—10-én az IBUSZ szakembereinek IX. országos találkozóját. A rendezvénysorozatra az ország minden részéről 170 utazási szakember érkezik majd Székesfehérvárra. Megismerkednek Fejér megye idegenforgalmával, s ellátogatnak a megye legszebb kirándulóhelyeire.

— **Tíz nap helyett négy.** A GELKA Jókai téri szervizében ezideig 10 nap alatt javították meg a rádiókat, magnetofonokat, lemezjátszókat. Jó munkaszervezéssel sikerült 4 napra csökkenteni a vállalási határidőt.

◆

Csuka Zoltán kitüntetése

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Csuka Zoltán József Attila-díjas költőnek, műfordítónak 75. születésnapja alkalmából, jelentős irodalmi, műfordítói és irodalomnépszerűsítő munkássága elismeréséül a Szocialista Magyarországért Érdemrend kitüntetést adományozta. A kitüntetést Pozsgay Imre kulturális miniszter szerdán adta át. A kitüntetés átadásakor jelen volt Dobozy Imre, a Magyar Írók Szövetségének elnöke.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet: Pécsbánya, traumatológia: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinikája.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

◆

— **Az előirányzottnál** 44 ezer tonnával több szenet szállított idén a Mecseki Szénbányák a Pécsi Hőerőműnek. A Dunai Vasmű és a MÁV igényeit a terveknek megfelelően tudták kielégíteni a mecseki bányászok.



KENDE SÁNDOR:

Menekülő szerelmesek

49.

Meg kellene mutatnia valakinek, hátha nem is dőreség, hátha ösztönösen bár, de történt itt valami csoda... Valami, amit látnia kell másnak is... Hiszen ő, aki olyan jó érzékkel válogatta ugyebár össze a gyűjteményét, ő, aki új és modern alkotások között élt mindig, szinte együtt lélegzett velük, ő, aki közismerten enynyire ért hozzá, aki olyan biztosan és merészen igazodik el a modern villanások káprázatában... lehetetlen, hogy pont ebben tévedne!... hogy pont önmagát ne látná meg, épp ezt ítélné meg helytelenül! Valakinek meg kellene mutatnia, valakit meg kellene hívni... a bizonyság kellene.

Egyelőre azonban csak ez a szótlan fiú áll itt meg egyik vagy másik rajzlapja előtt, azokban a kivételes pillanatokban, amikor semmi dolga a lányokkal, amikor nem kell Anna tekintetét kerülgetnie s történetesen a kisebbik is éppen békén hagyja. Épp olyan néma ez is, mint az apja. Ha meg egyenesen rákérdez, hogy — na, mit szólsz hozzá?! — akkor legjobb esetben lehajol és szedegetni kezdi a szőnyegről a szöszmöket vagy valami hasonló értelmetlenséget művel, mintha mindig a rendetlenség háborítaná csak a lelke békéjét. S miután Bánhegyi semmiféle választ se kap, kénytelen kellemetlenebbet kérdezni tőle:

— Apáddal mi van?...

Tudja ugyanis pontosan, hogy miféle háborúságba keveredett Ruzsinszki a kritikusokkal a nyári tárlaton, s hogy ez az újabb sikertelenség kivételesen valóban elkedvetlenítette a festőt, nem is hajlandó egyelőre a nyilvánosság elé lépni, hanem bizonyos fórumokon és művészeti folyóiratok hasábjain fárasztó elvi-elméleti vitákba mélyült: — verekszik, amit pedig soha nem szokott! — fogalmazta meg Bánhegyi Frigyes, alaposan leegyszerűsítve a dolgot.

— Az a baj — okítja hát ilyenkor Zsoltot, neki játssza meg a bölcset, miután más nem figyel rá; őt viszont ezzel sem ingerli szóra: — az a baj apáddal, hogy mindig *olyanokat* fest...

Az „olyanokat" azért hangsúlyozza, hogy még egyszer megkísérelje a fiú figyelmét emezekre terelni. Némelyik kompozíciót már üveges keretbe szorította: a szükséges távlat miatt egészen a falig hátrál ezekkel.

— Túl komolyan veszi... — formálja közben tovább a gondolatait. — Inkább ilyesmiket csinálna... Figyelmeztettem elégszer, de bolondul kemény a feje! Az isten se segít rajta!...

Erre se kap bővebb választ, s nem is érdekes az egész, hiszen tulajdonképp sietnie kellene, ahelyett, hogy így vesztegeti az időt. Két órára haza kell érnie ebédre, majdnem megfeledkezett az orvosságról, amit hatvan perccel étkezés előtt kell bevennie. Az órazsebben a kis tégely, abból potyogtat két szemet a tenyerébe, s amíg lenyeli, egykedvű nyugalommal réved a messzeségbe.

Aztán máris öltözne, hívja Évát, kikiált érte az előszobába, türelmetlenül forgolódik, segítség nélkül még elindulni se tud. Az asszony azonban odaát van kivételesen az öregéknél: a csoda érti, mitől újjában ez a megható érzelmesség, régebben fele ennyit se bajlódott velük! — Jól van, jön már, szerencsére Szilvia is előkerül a sürgető kiáltozásra, fölváltja anyját a nagyszülőknél, bár száz az egyhez fogadható, hogy semmi szükségük egyikükre sem.

(Folytatása következik)

tegnap történt

Huszár István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese szerdán látogatást tett a XII. kerületben. Részt vett a programon Gérnyi Kálmán, a Budapesti Pártbizottság titkára is.

*

Szerdán Szabó Istvánnak, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa elnökének vezetésével ülést tartott a TOT elnöksége. Megtárgyalták a termelőszövetkezeti vezetők helyzetéről és a szövetkezetekben folyó kádermunkáról szóló jelentést.

*

Dr. Bíró József külkereskedelmi miniszter Ivar Norgaard dán külgazdasági és piacügyi miniszter meghívására szerdán hivatalos látogatásra Dániába utazott. Külkereskedelmi miniszterünk látogatása során megbeszéléseket folytat a két ország közötti külkereskedelmi és gazdasági együttműködési kapcsolatok aktuális kérdéseiről.

*

A Magyar Képzőművészek Szövetségének meghívására Magyarországra érkezett Janus Kaczmarsky, a Lengyel Képzőművészek Szövetségének elnöke. Tegnap Pécsre látogatott a lengyel vendég. Délelőtt a Baranya megyei Tanácson Takács Gyula elnökhelyettes tájékoztatta megyénk művészeti életéről. Délután megtekintette a villányi művésztelepet. Este látogatást tett Martyn Ferenc pécsi festőnél, majd megtekintette a Grafikai Műhelyt. Ma délelőtt Pécs nevezetességeivel ismerkedik.

Lapzárta

Gosztonyi János államtitkár szerdán megbeszélést folytatott Miroslav Müllerrel, a CSKP KB kulturális osztályának vezetőjével is. Szerdán este Barity Miklós nagykövet fogadást adott a Magyar—Csehszlovák Kulturális és Oktatási Munkabizottság ülése alkalmából, amelyen a magyar küldöttség tagjain kívül a csehszlovák kulturális élet számos képviselője megjelent.

*

Henry Kissinger, az Egyesült Államok külügyminisztere szerdán Nairobiba, Kenya fővárosába érkezett. Kissinger csütörtökön találkozik Jomo Kenyatta kenyai elnökkel, majd afrikai körútja végeztével Londonba utazik.

*

A francia kormány, amely szerdán megtartotta szokásos heti ülését, elfogadta a Barre-kormány hivatalba lépésekor beharangozott inflációellenes, nadrágszíjmeghúzó gazdasági tervet és az államháztartás különösen deficites tételeinek kiegyensúlyozására szánt rendkívüli intézkedéseket.

*

Egy 32 éves vadul lövöldöző férfi keltett pánikot és rémületet szerdán az ausztráliai Brisbane városában. Az ámokfutó az utcán egy 16 éves lányt megölt és öt embert megsebesített. A rendőrségnek végül sikerült a férfit elfognia.

*

Szabadonbocsátották kedden Gregorio Lopezt az ETA nevű baszk nacionalista szervezet vezetőségének tagját. Lopezt 1970 decemberében ítélték 30 évi börtönbüntetésre „katonai lázadás" vádjával.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Laoszi párt- és kormányküldöttség érkezik hazánkba

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának és a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának meghívására Kaysone Phomvihanh-nak, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkárának, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnökének vezetésével csütörtökön laoszi párt- és kormányküldöttség érkezik hivatalos, baráti látogatásra hazánkba.

●

A katonai költségvetés rekordja

Washington

Rekordmagasságú összeget, 104,3 milliárd dollárt fordít az Egyesült Államok katonai kiadásokra az októberrel kezdődő új pénzügyi évben.

Az új katonai költségvetés 12 milliárd dollárral haladja meg a tavalyit.

Ford elnök szerdán, a költségvetési törvény aláírása alkalmából kijelentette: az ország katonai kiadásai a következő években tovább fognak emelkedni, ezt személyesen is szavatolja.

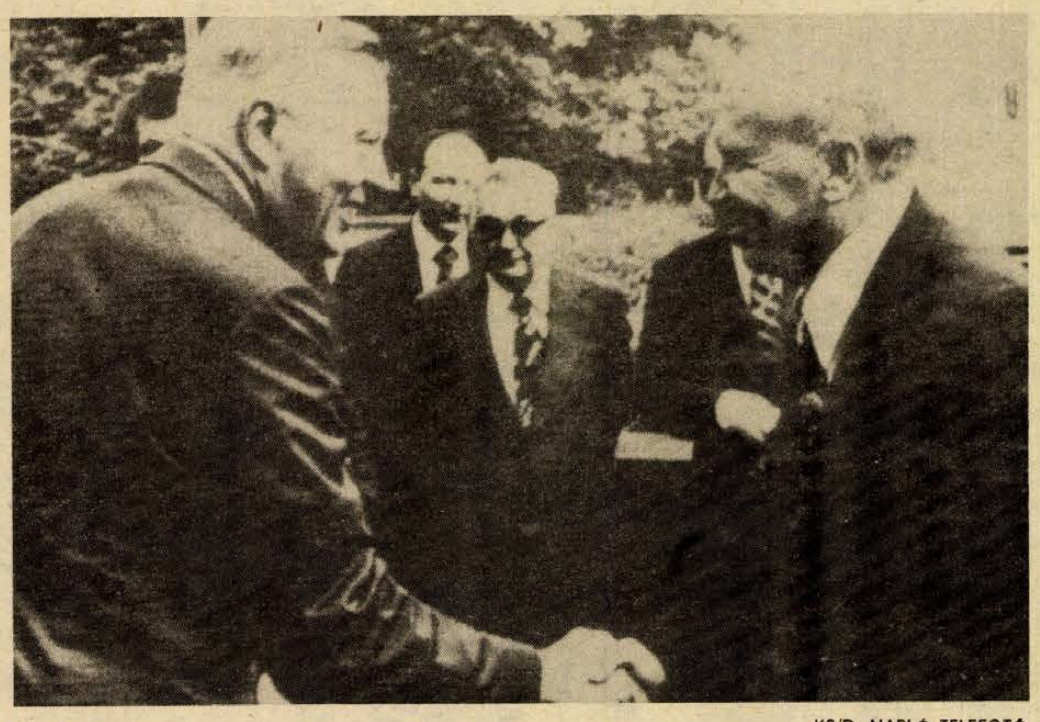
Carter, a Demokrata Párt elnökjelöltje ellenzi a B—1-es építésének óriási, 21,6 milliárdos költségét és ezért erre a célra csak kutatási összegeket biztosítottak azzal, hogy e kérdésben véglegesen majd az új elnök dönt.

●



KS/D. NAPLÓ TELEFOTÓ

Bonnban nagy figyelmet keltett a Spiegel és a Stern című magazinok leleplezése, amelyek szerint Franz Josef Strausst, az ellenzéki CSU vezérét szoros szálak fűzik a Görög Kereszténydemokrata Párthoz, amelyben a volt görög junta számos híve kapott menedéket.



KS/D. NAPLÓ TELEFOTÓ

Genfben felújították a szovjet—amerikai stratégiai fegyverzet korlátozásokat, a SALT-megbeszéléseket. Képünk: Balról Johnson, jobbról Szemjonov, az amerikai illetve a szovjet küldöttség vezetője.

✦ *MOSZKVA: A kozmikus térség további kutatása céljából a Szovjetunióban szerdán földkörüli pályára bocsátották a Kozmosz–856 mesterséges holdat. A mesterséges hold berendezései az előírásoknak megfelelően működnek.*

✦ AMMAN: A szerdai ammani újságok közlése szerint az Izrael megszállta Ciszjordánia több városában összecsapások, utcai harcok folynak az arab lakosság és az izraeli megszállók fegyveresei között. Hírek érkeztek arról is, hogy az izraeli megszálliók újságírókat és külföldi tudósítókat akadályoztak meg abban, hogy a Jordán folyótól nyugatra elterülő térség városaiba látogassanak.

✦ *MOSZKVA: Bulgária, Csehszlovákia, az Egyesült Államok, Franciaország, Lengyelország, Magyarország, Románia és a Szovjetunió tudósainak részvételével szerdán Moszkvában értekezleten vitatták meg a Kozmosz–782 szovjet biológiai mesterséges holdon végzett kísérletek eredményeit. Mint ismeretes, a Kozmosz–782-t 1975 novemberében bocsátották fel. A szakértők kiemelték a tudományos együttműködés révén nyert eredmények nagy gyakorlati jelentőségét.*

✦ *NEW YORK: Eredményesen folyik az Egyesült Államok Kommunista Pártjának választási kampánya. Míg 1972-ben 13 államban támogatták a párt választási programját, addig az idén szeptemberig már 14 államban és Columbia szövetségi választókörzetben jegyezték a szavazólapon a kommunisták elnök és alelnök jelöltjét. Egyidejűleg növekszik a Daily World, a kommunista párt lapjának olvasótábora.*

✦ DJAKARTA: Az indonéz kormány szerdán bejelentette, hogy Suharto elnök megdöntésére szervezett összeesküvést leplezett le. Az összeesküvők Mohammed Natta volt alelnököt akarták az elnöki székbe ültetni.

Önmagukat pusztítják az indiánok

Paulo Lucenas brazil kutató szerint az Amazonas rengetegeiben élő Mayuruna indiánok önkiirtást folytatnak. A szülők megölik újszülötteiket, hogy így kihaljon a törzs. Három évvel ezelőtt a Mayurunák még kétezren voltak, ma már alig négyszáz tagja van a törzsnek. A kutató feltételezése szerint az indiánok a fehér emberrel való első találkozás (1972) nyomán kezdték el a szomorú akciót.

✦ *BUENOS AIRES: Argentínában újabb négy halálos áldozata van a gerillák és a kormánycsapatok között folyó háborúskodásnak. Kedden San Luis-ban a rendőrök tűzharcban lelőttek egy gerillát, majd kettőt letartóztattak. Az akció során két rendőr súlyosan megsebesült — közölték hivatalosan Buenos Airesben. Ugyancsak kedden a fővárostól 80 kilométerre délre fekvő Bradsenben két agyonlőtt fiatalember holttestére bukkantak és Mendozában egy további gerilla vesztette életét.*

✦ WASHINGTON: A Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank, ismertebb nevén a világbank kedden fölvette tagjai sorába a Vietnami Szocialista Köztársaságot. A felvétel ellen egyedül az Egyesült Államok képviselője szavazott.

✦ *NEW YORK: Bomba robbant a New York-i Hilton Szálló 24. emeletén. A robbanás időpontjában néhány emelettel lejjebb Rafael Hernandez-Colon Puerto Rico-i kormányzót ünnepelték. Egy telefonbejelentés szerint az akciót a Puerto Rico függetlenségét követelő szervezet követte el. Emberéletben nem esett kár.*

✦ SALISBURY: Ian Smith rhodesiai kormányfő szerdán Salisburyben bejelentette, hogy kormánya kialakította álláspontját Kissinger amerikai külügyminiszter rhodesiai rendezési javaslatai ügyében. A végleges határozat meghozásához azonban még szükség van a Rhodesiai Front véleményére is. A Rhodesiai Front csütörtökön dönt Kissinger rendezési tervének elfogadásáról.

✦ *ANKARA: Az istanbuli rendőrség kedden letartóztatta egy baloldali szakszervezeti szövetség főtitkárát, miután a szövetség felhivására az elmúlt héten országos méretű politikai jellegű tiltakozó sztrájk robbant ki. A hatóságok több száz sztrájkoló ellen bírósági eljárást indítottak.*

✦ BANGKOK: A bangkoki egyetemisták két ellenségeskedő csoportja között kedden lezajlott fegyveres összeütközésnek, amelybe később a rendőrség is beavatkozott, a legfrissebb jelentések szerint öt halálos és mintegy negyven sebesült áldozata van. A rendőrség 250 diákot őrizetbe vett.

Leszerelési világfórum

Romesh Chandra sajtóértekezlete Helsinkiben

Helsinki

A fegyverkezési verseny megszüntetéséért és az enyhülésért küzdő világkonferencia előkészületeinek jegyében szerdán délután a helsinki Marski Szálló konferenciatermében Romesh Chandra, a Béke Világtanács főtitkár és Ahti Karjalainen, a Finn Támogató Bizottság elnöke tájékoztatta a sajtó képviselőit a csütörtökön kezdődő békefórum munkamenetéről. Romesh Chandra — aki a békeszerető erők 1973. évi moszkvai világkongresszusán alakított folytató és összekötő tanács elnöki tisztét is betölti — elmonda, hogy soha nem volt a mostanihoz hasonlóan átfogó jellegű, kifejezetten leszerelési kérdésekkel foglalkozó nemzetközi tanácskozás. Elmondta, hogy a konferencián várhatóan mintegy 500 küldött vesz részt, 90 ország, 14 nemzetközi szervezet és nagyszámú kormányközi szervezet képviseletében. Chandra hangsúlyozta, hogy a küldöttek valamennyi földrészt, a legkülönbözőbb társadalmi rétegeket képviselik, találhatók közöttük államférfiak, parlamenti képviselők, szakszervezeti, ifjúsági, egyházi vezetők, tudósok egyaránt.

A finn házigazdák nevében Ahti Karjalainen a támogató bizottság elnöke tájékoztatójában elmondta: Finnországban általános elégedettséget okoz az a tény, hogy a mostani világkonferenciát Helsinkiben tartják. Hangsúlyozta: „a konferencia valamennyi célja és feladata egybeesik Finnország külpolitikai törekvéseivel". Karjalainen utalt az európai biztonsági és együttműködési értekezlet tavaly Helsinkiben megtartott zárószakaszára, megjegyezve, hogy a mostani konferencia a leszerelés kérdésében nem szorítkozik csupán egyetlen kontinensre.

Azt a nagy fontosságot, amelyet Finnország a világfórumnak tulajdonít, aláhúzza az a tény is, hogy a csütörtök délutáni megnyitó ülésen (amelyre egyébként Waldheim, ENSZ-főtitkár is elküldi személyes képviselőjét) beszédet mond Kekkonen köztársasági elnök és Miettunen ügyvezető miniszterelnök is.

A leszerelési világfórumon részt vevő magyar küldöttséget Pál Lénárd Kossuth-díjas akadémikus, az Országos Béketanács tagja vezeti. Szerda este megérkezett a finn fővárosba.

Portugália is tagja az Európa Tanácsnak

Ünnepélyes keretek között Portugália szerdán az Európa Tanács 19. tagja lett. az „Európa lelkiismeretének" nevezett, 1949-ben alakult nyugat-európai politikai vitafórum ezzel a lépéssel kívánja jutalmazni, hogy Portugália ötven évi diktatúra és a „vörös szegfűk" forradalma után, egyre inkább közeledik a nyugat-európai polgári demokráciához.

Az Európa Tanács konzultatív gyűlésén a felvétel alkalmából José Manuel de Medeiros Ferriera portugál külügyminiszter ünnepélyesen aláírta a csatlakozásról szóló okmányokat és átnyújtotta Georg Kahn-Ackermannak, a szervezet főtitkárának. Ezt követően a strasbourgi székház előtt felvonták a piros-zöld portugál zászlót. Portugália felvételével kibővítették a tagállamok parlamenti képviselőiből álló tanácskozó gyűlést: Portugália hét képviselőt delegálhat a testületbe, amely most már 154 tagú.

De Medeiros Ferreira külügyminiszter az aláírás után mondott beszédében hangsúlyozta, hogy a felvétel „történelmi esemény kormánya és a portugál nép számára".

Nyugati hírügynökségek szerint Portugália felvétele az Európa Tanácsba jelentős lépés azon az úton, amely Lisszabont Brüsszelbe, az EGK-központba vezeti majd el.

A chilei junta rémtettei

Brüsszelben szerdán nemzetközi sajtókonferencián ismertették a chilei junta legújabb büntetteiről összeállított mérlegüket különböző társadalmi szervek képviselői. A sajtókonferencián francia, olasz, spanyol, belga, nyugatnémet jogászok szólaltak fel, köztük a belga törvényhozás tagjai. Ugyancsak beszámolt tapasztalatairól a dán parlament egy tagja is. A jogászok legfontosabb következtetése: a chilei katonai junta — megtévesztő hangú nyilatkozatai ellenére — egyáltalán nem csökkentette elnyomó intézkedéseit és a terror minden formáját felhasználja a demokratikus erők, a rezsimmel szembenálló haladó személyiségek ellen.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára

felvételre keres:

— **gépész és híradástechnikai mérnököket és gépésztechnikusokat**

— **mechanikus műszerészi munkakörbe gépipari, vegyigépipari és egyéb szakközépiskolai gépész tagozaton végzett fiatalokat**

— **érettségizett fiatalokat mechanikus műszerészi betanított munkára**

— **csomagolói munkára férfi segédmunkásokat.**

Jelentkezés: Pécs, Kertváros, Szilva utca 1—3. Munkaügy.

LIBANON

Kettőből egy

Tizenhét hónapos, véres, szinte változatlan hevességgel dúló polgárháború után most először csillan fel a kibontakozás reménye Libanonban. Tegyük sietve hozzá: a remény rendkívül halvány! Eliasz Szárkisz csütörtöki elnöki beiktatása önmagában — a csöppet sem kedvező jelekből ítélve — nem oldja meg a libanoni válságot, legfeljebb egy akadály hárul el a megoldás felé vezető útból.

Az akadály: a 138 napig húzódott elnökválság. Szoliman Frangié egyszerűen nem volt hajlandó átadni a helyét Szárkisznak, s ez a körülmény még bonyolultabbá, még összekuszáltabbá tette a helyzetet. Az 53 éves új elnök maronita keresztény, ami megfelel az ország 1943-ban elfogadott nemzeti chartája előírásainak. Az egykori jogász 1958 után, a polgárháborút követően kapcsolódott be a politikai életbe: előbb az elnök bizalmas tanácsadója, majd 1962–1967 között az elnöki hivatal vezetője. Kilenc éve megbízták a nemzeti bank vezetésével, s ebből a tisztségéből választották meg elnöknek 1976. május 8-án egy bejrúti villában, ahol a 98 képviselő közül — tekintettel a súlyos utcai harcokra — mindössze 69-en jelentek meg. Közülük 66-an szavaztak Szárkiszra, hárman pedig üres szavazócédulával voksoltak.

Kérdés, hogy az előre eldöntött napon és órában a szíriai csapatok által ellenőrzött Staura városában, a Bekaa völgyében sor kerül-e a beiktatásra. A helyszínt az döntötte el, hogy a városka — 40 kilométerre Bejruttól, 15 kilométerre a szerdán is heves harcok színhelyétől — viszonylagos nyugalmat ígér.

Bár a frontok morajától Staura távol esik, a politikusok véleménye a beiktatás ceremóniájának helyéről megoszlik. Dzsumblatt, a baloldal egyik ismert vezetője például annak a véleményének adott kifejezést, hogy Staura „megszállt területen fekszik", ezért nem vehet részt a beiktatáson. Chamoun, a libanoni jobboldal „erős embere", kulcsfontosságú tárcák és az ügyvezető miniszterelnöki tisztség birtokosa — természetesen más indítékkal — ugyancsak roszszallását fejezte ki, hogy az ünnepséget nem Bejrútban rendezik.

Libanon politikai matematikájában tehát feltehetően csütörtökön a két elnökből végre csak egy marad. Frangié távozása a halvány reménysugár egyik oka. A másik: már napok óta négyes találkozókról érkeztek olykor kissé egymásnak ellentmondó, de alapjában véve derülátásra alkalmat adó hírek. Szárkisz és Jasszer Arafat, a PFSZ vezetője, valamint az Arab Liga különmegbízottja és Dzsamil szíriai hadügyminiszter-helyettes többször is találkozott egy kisvárosban, a libanoni–szíriai határ közelében. Tanácskozásaikat az 56. tűzszünetről, másrészt a Libanonban élő palesztinok helyzetéről egyelőre sem siker, sem kudarc nem koronázta. Annyi azonban bizonyos, hogy a két téma szorosan összefügg, mint ahogy közvetlenül kapcsolódik a libanoni helyzet várható kibontakozásához a négyes találkozó egyik főszereplőjének csütörtökre tervezett elnöki beiktatása is.

Olvastuk, hallottuk

Baranyáról

Bertalan Ágnes azt írja a Képes Újságban, hogy Pécs szép város, és a virágok városa. Az utóbbi vitatható. Az írónak az az érzése Pécs láttán, hogy éppen úgy nagy és örökkévaló ez a város, mint ahogyan a messzeség ölelkezik az idővel, a csupa virág illattal, bódult nyárral. Az élet és a történelem nagyságát érzi az ember. A szépséget, harcokat és a szellemi örökkévalóságot sugározza. A városról csak túláradó érzéssel, mámorral lehet beszélni, de túl az érzelmeken a hétköznapok, harcok, gondok és tervek, munkák is szépek. És ez a valóság. Pécs ma is gyűjtője, szinte végcélja a munkát keresőknek, és a szellemi, művészeti élet munkásainak. 1949-ben még 78 ezer lakója volt, ma közel 160 ezer. Harmadik legnagyobb vidéki város, ámbár az, hogy vidéki, nem érezhető. Pécs igazán város. Nemcsak azért, mert Miskolc után Pécsett legtöbb az ipari munkás. A szénbányászatban és uránbányászatban 67 százalék a foglalkoztatottak száma. Pécsett dolgoznak legtöbben a bőriparban. A Pécsi Bőrgyár a város legnagyobb üzeme. 1762-ben alapították és ma évente 10—11 ezer tonna nyersbőrt dolgoz fel. Híres a kesztyűipar, amely több ezer nőnek ad munkát.

Budapest és Szeged után az orvosok száma Pécsett a legmagasabb. Az Orvostudományi Egyetem mellett 400 ágyas klinika épült. Felépítettek két új városrészt is. Mégsem csak ezekért igazán város Pécs.

A magyar irodalom bölcsője is a város. Janus Pannonius Pécsen élt. Nagy Lajos egyeteme Délkelet-Európa számára nyílt meg. Pécs mindig a magyar szellemi élet kimagasló pontja volt.

Mi is hát Pécs szellemi ereje? A műveltségi állapota, ami az évezredek itt élő embereinek hitéből rakódott. Úgy is mondható: a kő. Vagy: örök, mint Pécs, amely mindig a legnagyobbra, a maradandóra törekedett, azért dolgozott, élt...

*

Felettünk a város. Komló 25. jubileuma alkalmából a Kossuth-rádió e hó 14-én közvetített riportot. Az ország legnagyobb bányaüzemének dolgozói közvetlen a város alatt fejtik a szenet. Munkájuk veszélyes, nehéz. Csábító a lakás, meg a pénz. Jelentkeznek is, de a régi bányászok ma már válogatják a munkatársaikat. Az üzem felújult, az emberek összeszoktak. Azért jó volna az utánpótlás, kellene újabb törzsgárda, mert a mostani brigád életkora átlag negyven év.

Keresik az újat, kutatják a gépesítés módozatait. Egyik bányász azt mondta, úgy ünneplik legméltóbban a 25 éves jubileumot, ha szembe néznek a tényekkel. Átlagban ez a brigád 20 éves munkaviszonnyal rendelkezik. A fárasztó munka után is jut idejük segíteni az iskolákat, óvodákat, szépítik Sikondát, Komlót, hazájukat.

Lipoczki József

Teherszállítás az űrállomásokra

Űrrepülőgépek

Biztonságosan visszatérnek a Földre

Ha a technikai újdonságok iránt érdeklődő embereket megkérdeznék, hogy véleményük szerint a tudomány területén mi fejlődött a legjobban az utóbbi tíz év alatt, a többség kétségtelenül a rakétatechnikát és az azzal szorosan összefüggő űrkutatást jelölné meg.

Mindez azt bizonyítaná, hogy az emberek zöme érdeklődéssel figyeli az űrkutatás eredményeit, problémáit, bizakodással tekint annak békés felhasználása felé.

A rakétatechnika fejlődéséről, elért eredményeiről már sokszor olvashattunk, most egy fantasztikum-számba menő technikai „csodáról", az úgynevezett űrrepülőgép-ről adunk ízelítőt. Mindenekelőtt azonban érdemes megvizsgálni az űrrepülőgépek létrehozásának célszerűségét, alkalmazásuk kihatásait a csillagászati összegekbe kerülő űrrepülésre, űrkutatásra.

Az űrállomások létrehozásával, az űrlaboratóriumok megteremtésével kapcsolatosan aránylag egységes álláspont alakult ki a szakemberek körében, akik a bolygóközi közlekedésben az űrállomásokat ideális „átszállóhelynek", mozgó kísérleti laboratóriumoknak tekintik. Az űrállomások létrehozása azonban egy sor élettani kérdés mellett különböző problémákat is felvet, melyek közül figyelmet érdemel annak üzemeltetése, a szükséges élelmiszertartalékok biztosítása, valamint a személyzet életfeltételét jelentő levegőellátás biztosítása. Az eddigi elképzelések szerint e létfontosságú dolgokat és eszközöket szállító- vagy teherűrhajók vinnék az űrállomásra a szükségletnek megfelelő mennyiségben. Nem nehéz belátni, hogy ennek az elképzelésnek a legsebezhetőbb pontja maga a szállítás megoldása, pontosabban az a hatalmas anyagi ráfordítás, amely egyáltalán nincs arányban a teherszállító űrhajók által felvitt hasznos teherrel, a létfenntartási eszközökkel.

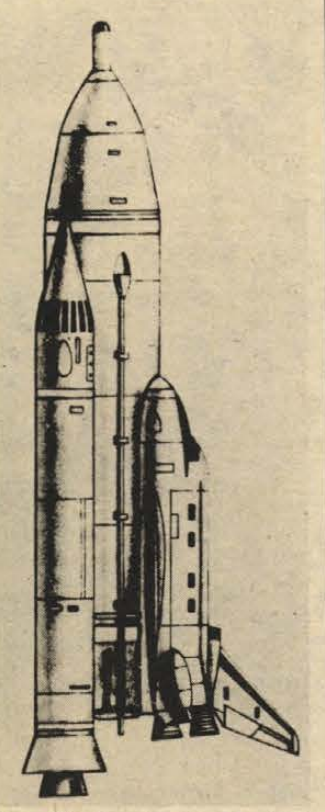
E probléma jobb megértéséhez gyakorlati példát mutatunk be: az amerikai Saturn V. rakéta, amely az Apollo program keretein belül Hold körüli pályára vitte az űrhajót, 111 méter magasságával, 11 hajtóművével, 2700 tonna önsúlyával, csak 40 tonna hasznos terhet — az összsúly egy ezrelékét — tudott a magasba emelni. Ha figyelembe vesszük, hogy ez a hasznos teher mintegy 280 millió dollár költségbe került — ennyi a Saturn V. rakéta előállítási költsége — akkor könnyen megérthetjük, hogy a kozmikus kutatások fékezőjévé válhatnak ezek az óriási anyagi terhek.

A szakemberek ebből a helyzetből a kiutat az elvileg teljesen új szállító űrhajók kidolgozásában látják, melyek közös vonása: a légkörben való biztonságos repülés mellett a földközeli bolygópályára való kijutás, a pályán való hosszabb ideig való tartózkodás, valamint üzembiztos visszatérés a Földre, illetve a kijelölt repülőtérre. E kedvezőnek ítélhető vonások mellett — a mind megalapozottabb elképzelések szerint — az új szállító-űrhajó felszállásra képes, mivel szerkezeti elemei nem semmisülnek meg a Földre való visszatéréskor, hanem viszonylag épségben maradnak. Ezeket az újtípusú űrhajókat a szakemberek egységesen űrrepülőgép-eknek nevezték el, mivel előnyösen egyesítik magukban az űrhajó, valamint a repülőgépek tulajdonságait.

Az űrrepülőgépekkel szemben támasztott legszigorúbb követelménynek tekinthető a repülőtérről való indítás és leszállás biztosítása, az úgynevezett anyagép segítségével. Az anyagép lényegében mint hordozó repülőgép tölti be hivatását, mivel a számított sebesség és pálya elérése után leválik a szállított repülőgépről és visszatér a repülőtérre. A szállított repülőgép pedig — ettől a pillanattól kezdve már önálló szerkezet — rááll a bolygópályára és megkezdi a szükséges manőverezést.

A szakemberek körében sokáig vitás volt az űrrepülőgép vízszintes, vagy rakétaszerű indítása, mivel mindkét indítási módnak vannak előnyei és hátrányai is. A vízszintes irányítás mellett szól az oldalirányú manőverezés lehetősége a felszálló ágon, valamint az, hogy a második fokozat indítását gyakorlatilag tetszés szerinti időben lehet megválasztani az oldalszög korlátozása nélkül. A rakétaszerű indítás viszont több hasznos teher szállítását teszi lehetővé, s ez minden bizonnyal csábítólag fog hatni az űrrepülőgép tervezőire.

A tudomány és technika jelenlegi színvonala mellett a szakemberek minden bizonnyal azt az elgondolást tekintik megoldhatónak, amelynél az első fokozat pilótanélküli lesz, többszöri felhasználási lehetőséggel, míg a második fokozatot pilóták irányítják. Mindezekből értelemszerűen következik, hogy az űrrepülőgép lényegében két repülőgépből fog állni, melyek közül a nagyobbik a hordozógép feladatait, míg a kisebbik a tényleges űrhajó szerepét látja el, illetve tölti be.



Űrrepülőgép függőleges indításra való előkészülete.

Ismeretessé váltak olyan elgondolások is, melyek értelmében az űrrepülőgép két párhuzamosan elhelyezett fokozatból fog állni, s ezek mindegyike vissza tud térni a Földre. E fokozatok közül az első fokozat két — ember nélküli — szilárd hajtóanyagú rakétahajtóműből áll, míg a második fokozat szárnnyal ellátott, ember által vezetett, hidrogén-oxigén folyékony hajtóanyagú rakéta hajtóművekkel van ellátva. E megoldás értelmében a tervezők felhasználták a rakéta kézzelfogható előnyeit, s függőleges indítást kívánnak használni, illetve alkalmazni. Az összes elképzelés között valószínűleg ez a megoldás látszik életképesnek, megvalósíthatónak.

N. L.

Vasút? Repülő? Hajó?

Beszélgetés a korszerű közlekedésről

A Szovjetunióban a nyugatról keletre utazók tizenegy időzónát lépnek át. Az ország egész közlekedési hálózata 1,7 millió km, több mint negyvenszer annyi, mint a Föld kerülete az Egyenlítőnél.

Az új szovjet ötéves terv előírja, hogy a szállítást 30 százalékkal, a tömegközlekedési eszközök utasforgalmát pedig 23 százalékkal kell növelni.

— Milyen a különféle közlekedési fajták kapcsolata? Melyik tölti be a legfontosabb szerepet?

Erre a kérdésre válaszol *Borisz Kozin*, a műszaki tudományok doktora, az Állami Tervbizottság mellett működő közlekedéstudományi intézet igazgatója.

— A Szovjetunióban a szállítást hétfajta közlekedési eszköz bonyolítja le, egységes terv szerint. A tervmechanizmus rugalmassága és kiegyensúlyozottsága lehetővé teszi az adott szállítási és közlekedési eszközök hatékony kihasználását az adott körzetben.

Északon, vagy Szibéria nehezen megközelíthető helyein például a repülőgép és a helikopter az első számú közlekedési eszköz. A Baltikumon, vagy Ukrajnában, ahol a települések viszonylag sűrűn vannak egymás mellett, a gépkocsi-közlekedés fejlett. A hajók a víziútvonalakhoz közel eső térségeket szolgálják ki.

— A teher- és utasszállítás oroszlánrésze azonban a vasútra hárul. Miért van ez így?

— A vasút döntő szerepét az határozza meg, hogy a termelés az egymástól távoli nagy gazdasági körzetekben összpontosul. A vasút használja ki legjobban a népgazdaságnak ezt a sajátosságát.

A Föld vasúthálózatának nem egészen 10 százaléka van a Szovjetunióban és mégis az egész világ vasúti szállításának körülbelül a felét a szovjet vasút bonyolítja le.

— Melyik szállítóeszközt kedvelik legjobban az utasok?

— A vasúti szállítást, illetve közlekedést, bár az utóbbi időben a légi és a gépkocsi közlekedés is egyre jobban feltornássza magát. Jelentősen növekedett az autóbuszok aránya a kisebb távú utasszállításoknál. Az úthálózat fejlesztésnél az a cél, hogy minden községnek legyen bekötőútja.

A személygépkocsi gyártásának fejlesztésénél elsősorban a falvak és a kisebb városok lakosságának igényeit tartjuk szem előtt. A nagyvárosokban a magánautókon való mindennapi közlekedés jelentősége elmarad a jól szervezett tömegközlekedési lehetőségek mögött. A nagyvárosokban az autót inkább hétvégi kirándulásokra használják.

— Ki tudják-e elégíteni a különféle közlekedési és szállítási eszközök a növekvő szükségleteket?

— Szállítási rendszerünk szüntelenül tökéletesedik. Egyrészt javulnak a hagyományos közlekedési eszközök műszaki mutatói, másrészt pedig mind fejlettebb specializált közlekedési eszközök kerülnek forgalomba.

Így például a vasútnál gyakorlatilag befejeződött a villamosítás és a dizelesítés. A villamos és motoros vontatók átlag kapacitásának növelésével elértük a 4200, illetve a 6500 lóerőt.

Az AEROFLOT vonalain megjelentek a lökhajtásosok második nemzedékének gépei. A hosszútávú bel- és külföldi vonalakon IL–62M típusú gépek közlekednek. A középtávú vonalakon a modernizált TU–134A, valamint a korszerű turbólégcsavaros TU–154-esek szállítják az utasokat. A rövidtávú vonalakon eredményesen használjuk a világszerte népszerű JAK–40 típusú repülőgépeket.

Az új szállítási rendszerek között feltétlenül meg kell említeni a csővezetékeken történő szállítást is. Már megépült a Közép-Ázsia–Központi terület, a Tyumeny–Moszkva és több más hatalmas csővezeték.

Ismeretes, hogy a KGST-országok közösen építenek kőolaj-, földgáz- és más vezetékeket. Jelenleg a Barátság kőolajvezeték két ága működik. Épül egy hatalmas földgázvezeték Orenburg és a Szovjetunió nyugati határa között.

N. Kudrjasov

Áruszüret a pécsi bőrruházati mintaboltban

Miért szeretjük a bőrruhát?

- **Férfiaknak bársonyos tapintású nappazakók, nőknek és bakfisoknak lágy árnyalatú nappakabátok**
- **Életet ment a világító motoroskabát, a szegecsekkel kivert motoroskesztyű**

Talán emlékszünk még rá, két-három éve valósággal vadászni kellett egy-egy jó bőrholmira, ha mondjuk mongol csikóbőr-kabátok érkeztek az üzletekbe, rövid idő alatt szétkapkodták. Amióta azonban a pécsi Centrum Áruház és a Pécsi Kesztyűgyár a Sallai utca 8-ban megnyitotta közös bőrruházati mintaboltját, nem kell üzletről üzletre járni és vadászni valamilyen szép bőrholmira. A mintaboltban a pécsi és baranyai vásárló ugyanazokat a bőrruhákat találja, mint amit nagyban egy nyugatnémet áruházban találna, miután ezeket a modelleket a Pécsi Kesztyűgyár zömében a nyugat-európai piacokra szállítja.

Itt a szezon!

A Centrum Áruház az ÁRUSZÜRET jegyében pécsi mintaboltjában is felkészült az őszi szezonra. Jóllehet, ma már mindenféle ruhadarabunk készül bőrből és hordjuk is egész évben, mégis, a bőrholmik, főként pedig a bőrkabátok szezonja most van. Íme, mit ajánl a pécsi bőrruházati mintabolt.

A férfiaknak puha, bársonyos tapintású nappazakókat, karcsúsított és egyenes vonalú szabásban, elegáns fekete színben — ára 3250 Ft. Olcsóbbak, még 2000 forintba sem kerülnek a sertésvelúr zakók. Ez a kényesebb bőr, de rögtön meg is nyugtathatjuk viselőjüket, a Patyolat vállalja a hasíték bőrök tisztítását. Sláger a hosszabb szafárikabát — 2290 Ft-ért —, sportos, fiatalos, mindemellett akinek szafárija van, az őszre már nincs gondja, nem kell külön ballonkabát. Akik pedig már a télre is gondolnak, s elegáns télikabátban szeretnének járni, juhnappa kabátok között válogathatnak. A barna és fekete színű téliesített kabátok ára 4940 Ft. A Pécsi Kesztyűgyár éjszaka világító, életet mentő motoroskabátjai és kesztyűi immár az egész országban ismertek, a pécsi mintaboltban is megtalálhatók. A kesztyű érdekessége, hogy a tenyérrész szegecsekkel van kiverve, esés esetén lefékezi, védi a motorost.

Karcsúsított vonalak nőknek

A nők körében talán még nagyobb divat a bőrholmi. A szép színek vonzanak? Nyilván az is. A mintaboltban sertésvelúrból készült bakfis és női kabátok sorakoznak, lágy színekben, a barna és a zöld mindenféle árnyalatában — 2600—2700 forintért. Juhnappa bőrből is van kabát, karcsúsított, a hossza térden alul ér — bakfisoknak. A nőknek pedig marhanappából, ez is karcsúsított, fekete, kék, mogyorószínben — 4320 Ft-ért.

Bőrtáskák

Nem vitás, a bőrruhához leginkább a bőrből készült kiegészítők illenek. A férfiaknak bőrsapka, férfiaknak és nőknek bőrkesztyű és táska. Színben és méretben mindegyikből nagy a választék. A mintabolt reklámáron, 126 forintért kínálja a bőrrel és textillel kombinált kesztyűt. Emellett természetesen kimondottan bőrből készült férfi és női divatkesztyűk is kaphatók, a legkülönbözőbb színekben és mintákkal, bélelve és béleletlen. Elegánsak és praktikusak, mindemellett olcsók a nappa és a velúrbőrből készült autóstáskák. Nem kell kitömni a zsebünket igazolványokkal, pénztárcával, cigarettával és miegyébbel, mindez kis helyen, az autós táskában elfér.

Miért szeretjük?

A Centrum Áruház és a Pécsi Kesztyűgyár az ÁRUSZÜRET jegyében most milliós készletekkel töltötte fel Sallai utcai közös mintaboltját. Mellesleg a gyár kollekciójára különös gondot fordít, hiszen — itt, a boltban — egyúttal vizsgáznak is a tőkés piacokra szánt bőrruhák, az eladás egyúttal piackutatás is, ugyanis feljegyzik minden egyes vásárló megjegyzését, kívánságát, s ezt később figyelembe veszik az újabb modellek megalkotásánál. De másként is eleget tesznek vevőik kívánságának. Mi van akkor, ha a vevőnek tetszik a bőrruha, de éppen nem jó a mérete? Kérésére a gyár elkészíti a méretének megfelelő ruhát.

Végezetül maradt még a kérdés, miért szeretjük a bőrruhát? A jómód növekedésével a bőrholmi ma már nálunk sem számít luxuscikknek. Miért szeretjük? Mert divatos és elegáns. Úgy divatos, hogy mentes a szélsőségektől, amelyre hamar ráun az ember. A bőrkabátot és mindenféle bőrholmit letéve, öt év múlva is kivehetjük a szekrényből, akkor is szép és elegáns.

— X —

Növényvédelem

A gyümölcsösökben a fák alatti gyomirtást, talajművelést október első felében ajánlatos elvégezni. Az őszi betakarítás, vetés miatt a nagyüzemi területekről a kártevők a művelés alatt nem álló területekre vonulnak. Gyümölcsösökben legnagyobb kárt a gyomos területeken a tél folyamán a rágcsálók okozhatnak. Fiatal telepítésekben a kószapocok a legveszélyesebb. A gyomos területeken a fertőzést és a károsítást rendszerint későn vesszük észre, mikor a fákat a föld felszínhez közel teljesen körülrágja.

Sok rovart pusztíthatunk el, ha a fák törzsére a talajtól 80—120 centiméter magasan hullámpapír-övet kötünk. A rovarok telelésre a papírövekbe húzódnak, amit télen leszedés után elégethetünk.

A gyümölcsfák őszi ültetése előtt feltétlenül győződjünk meg arról, hogy a területen cserebogár vagy drótféreg fertőzés előfordul-e.

Basudin 5 G szerből 35 kilogramm szükséges hektáronként a talajban élő kártevők elleni védekezéshez.

Szőlőben a botritisz és a fakórothadás az elmúlt napokban hullott csapadék miatt erősödött. Ezért a szüretelést meg kell gyorsítani.

A gyümölcs téli tárolása előtt a raktárhelyiségeket meszeljük ki és csak előzetesen válogatott, sérülés és kártevő mentes termést vigyünk a tárolóba. Amennyiben a tárolótérben Jonathan és vékonyabbhéjú gyümölcs nincs, ajánlatos a betárolás utáni kénezés.

A gyökérzöldségek felszedését száraz, melegebb napon végezzük. A nedvesen felszedett gyökerek tárolás alatt a baktériumos, gombás megbetegedéseknek kedveznek. Gyökérzöldségek tárolás előtti válogatásánál a sérült, fertőzött gyökeret különítsük el, mert a téli tárolás alatt amennyiben a hőmérséklet a gombás, baktériumos kórokozóknak kedvezővé válik, az egész termés tönkremehet. A tárolóhely hőmérséklete a raktározás időszaka alatt 0 és 2 Celsius fok között a legkedvezőbb.

Az utóbbi néhány évben Baranya megyében is egyre gyakrabban észlelhető a tárolt bab tételekben babzsizsik károsítás. A bab betakarítása után a károsítás még nem látható. Tárolás alatt a babszemen egy vagy több kerek, 2 milliméternél kisebb átmérőjű lyuk látható. Erősebb károsítás esetén a bab emberi táplálkozásra alkalmatlan. A legfertőzöttebb tételek megyénkbe rendszerint Zala megyéből kerülnek. Alacsony hőmérsékleten a babzsizsik károsítása és további felszaporodás szünetel.

Fertőzés észlelése esetén szaktanácsért keressük fel a Baranya megyei Növényvédő Állomást.

Dr. Frank József

A szeleptűtől a csomagtartóig

a merkur mindent megtalál pécsi autós szaküzletében

A KRESZ ÁLTAL ELŐÍRT TARTOZÉKOK:

biztonsági öv, elakadásjelző, visszapillantó-tükör, izzókészlet, vontatókötél, tűzoltókészülék, sárvédőtoldat

KÉNYELMI FELSZERELÉSEK:

csomagtartó, fejtámla, gyermekülés, gumiszőnyeg, üléshuzat, sátorgarázs

és az autóápolás sokféle kelléke,

összesen 750-féle autós cikk várja vásárlóinkat.

Címünk: Pécs, Fürst Sándor u. 6.
(a használtautó-telep mellett)

Nyitva: 8.30-tól 16.30 óráig,
szombaton: 8.30-tól 13.30 óráig

Telefon: 11-108

ÖN IS LEGYEN TÖRZSVENDÉG
A MERKUR AUTÓS SZAKÜZLETÉBEN!

LAKÁS—INGATLAN

Azonnal beköltözhető, 5 szoba konyhás, szuterénos családi ház, 500 négyszögöl kerttel Sásdtól 1 km-re eladó. — Vázsnok 4. szám. Érdeklődni: Sásd, Attila u. 15.

Életjáradékra keresek lakásmegoldást Pécsett vagy Komlón. Ajánlatokat: „Julika" jeligére kérek a Sallai utcai hirdetőbe.

Házrész eladó. Hegyalja u. 51. szám. Érdeklődni: délután.

Fonyódon vízparti társasüdülőben levő 1 szobás lakrészemet eladom. Érdeklődni: 12-832.

Fiatal házaspár egy gyermekkel komlói albérletet keres. Válaszokat „Timea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komfort nélküli házrészt cserélnék 2 szobás PIK lakásért. „Garázs kialakítható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház beköltözhetően eladó. Pécs, Ady Endre u. 29. Petőék.

2 szobás, központi fűtéses, szövetkezeti lakás elfogadható áron eladó. Mezőszél u. 6. III. kerület, X. emelet, 39-es ajtó. Hétköznap: 8-tól 16 óráig. Telefon: 15-268.

Eladnám 2 szoba, konyhás házrészemet, 150 négyszögöl kerttel. 2 szobás főbérletet beszámítok. Pécsújhegy, Palahegy u. 34. délután 4-től, Murainé.

Balatonlellei 3 szobás családi ház, nagy telekkel, a villasoron eladó. „Erika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó nagy családi ház, 3 szintes, 252 négyszögöl szőlőterülettel. Cím: Báránytető 1. Török József.

223 négyszögöl házhely eladó, Kozármisleny Újtelepen. Érdeklődni: Jordán Miklós, Szilágypuszta.

Háromszobás, kertvárosi családi ház, minden elfogadható árért azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17 óra után, 19-868 telefonon.

Ábaliget, Rózsadomb 77. számú hétvégi ház, sürgősen eladó. Érdeklődni: 17 óra után, 19-868 telefonon.

Uránvárosi, I. emeleti, kétszobás, összkomfortos, parkettás, azonnal beköltözhető, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: 17 óra után, 19-868 telefonon.

Közép-Daindol 75. szám alatt szőlő, családi házzal együtt — megosztva is — eladó. Érdeklődni: helyszínen.

Helesfán 748 négyszögöl szőlő, kétszintes épülettel, garázzsal, nagy pincével, felszereléssel eladó, 98 ezer Ft-ért. Érdeklődni: mindennap, 18 óra után, József Attila u. 28. szám, I. emelet 3. ajtó.

Siklóson 2 szobás, kertes családi ház, beköltözhetően eladó. Pozsonyi u. 44.

Tettye környéki, háromszobás, kertes, gázfűtéses családi ház, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Kodály Zoltán u. 10. szám, I. emelet 6.

Eladó másfél szoba, konyhás, fürdőszobás házrész, vagy elcserélhető Málom, Keszü, Nagyárpád környékén levő házra. Pécs, Derkovits u. 3. Telefon: 14-469.

Alpesi hétvégi ház Mohácson a Csele patak partján, lakhatási engedéllyel eladó. — Érdeklődni 6—19 óráig, 12-683 telefonon. Vasárnap a helyszínen.

Nagypostavölgyben, buszmegállóhoz közel, 345 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Mecseki Ernő, Pécs, Béla u. 15.

Orfűn, kilátó mellett, 286 négyszögöl üdülőtelek — faházzal — eladó. Telefon: 12-382, 17 órától.

Megyeri úton a 27-es számú családi ház eladó.

Ady Endre u. 74. szám alatt házrész eladó. Érdeklődni lehet naponta 10-17 óráig.

Összkomfortos, üres lakást bérelnék. „Albérletbe" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Meszesen levő, 2 szobás, komfortos bérlakásomat távfűtéses, 2 szobásra, széntröszti dolgozóval. „Bárhol, Kertváros kivételével" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 gyermekkel fiatal házaspár szoba-konyhás albérletet keres. Pécs, Gyöngyös u. 4. szám.

Két szoba összkomfortos öröklakás (tégla) eladó. Pécs, Petőfi utca 70. VI. emelet 36. Telefon: 20-445. (17 óra után.)

ADÁS — VÉTEL

Szőlőoltványok, lugasszőlők termelői áron. Díjmentes árjegyzéket küldök. Valiskó szőlész. Gyöngyös, Aranysas 3.

IV-s SKODA megkímélt állapotban eladó. Telefon: 11-330.

Német juhász kölykök és egy 3 éves szuka eladó. Fenyves sor 22.

500-as Trabant eladó. Hosszúhetény, Fő út 184. Érdeklődni: délelőtt 12 óráig.

Pekingi palotakölykök import vérvonalból, világos színben kaphatók. Cím: Haramiáné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Velence szekrénysort vagy Velence kombinált szekrényt vennék. — Ajánlatokat a 90-725-ös telefonon kérem hétköznap délelőtt.

Piros, mély babakocsi és hálós járóka, újszerű állapotban eladó. Telefon: 19-955, 17 óra után.

MODERN GARNITÚRÁK
3580 Ft-tól részletre
VAJTA kárpitosnál,
PÉCS, Déryné u. 11.

Veszek és eladok: olajkályhákat, szénkályhákat, varrógépeket, mosógépeket, gyertyatartókat, mozsarakat, dísztárgyakat, faliórákat, festményeket, képkereteket — hagyatékot. Koltay. Rákóczi út 61.

Műszaki vizsgázott FIAT 850-es Sport Coupe megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni 16 óra után a 20-335-ös telefonon.

IT frsz. ZSIGULI 1979-ig érvényes műszaki vizsgával eladó. — Cím: Pécsvárad, Vár utca 41.

CY-os TRABANT 601-es eladó. Érdeklődni: 14-821-es telefonszámon.

Eladó 2 db 8 hónapos bikaborjú. Érdeklődni: Boda, Rákóczi utca 19. Panka.

1 db 8 hónapos vemhes üsző eladó (szerződött). Kisdér, Petőfi utca 11.

Magyartarka 5 hónapos üsző eladó. Pénzár Mihály, 7971 Hobol, Dobó István u. 39.

Eladó
1 db LATVIJA RAF/977 típ. tizenegy személyes mikrobusz

Pécsi Bútorgyár műszaki osztálya, Pécs, Somogyi Béla u. 6.

REMTOR írógép eladó. Uránváros, Szamuely u. 3. B., földszint 3. Érdeklődni lehet: 17 óra után.

Gázfűtéses falipajzs eladó. Surányi u. 40. — Telefon: 14-347.

Előhasú göbék eladók. Blaha Lujza u. I/1. szám.

VEGYES

Matematika, fizika korrepetálást vállalok. Telefon: 10-655/76. Sipeky.

Oroszból, magyarból, matematikából korrepetálást vállalunk. „Főiskolások" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ZIDARICS ANTAL

nyugdíjas, (volt ács) 81 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 24-én, pénteken fél egy órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem, édesanyánk,

DEMETER ISTVÁNNÉ
Szücs Eszter

45 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 24-én, pénteken kettő órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett leányunk, édesanyám, szeretett menyasszonyom, testvérem,

TERJANSZKY ILONA

szeptember hó 16-án, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 24-én, pénteken fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, nagypapánk, dédnagyapám és kedves rokonunk,

BAUER GÁSPÁR
MÁV nyugdíjas

78 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 24-én, pénteken fél 4 órakor lesz a vókányi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet minden rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk,

BARABÁS GYÖRGYNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, vagy bármi más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,

SCHAUKER ADOLFNÉT

utolsó útjára elkísérték. Köszönjük a pécsszabolcsi általános iskola VIII. b. osztályának, a Szállítási KISZ alapszervezetnek, a Vida-brigádnak és szomszédoknak a koszorúk és virágok küldését. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, jóbarátnak és mindazoknak, akik drága, felejthetetlen halottunkat,

BOGDANOVICS PÁLNÉT

utolsó útjára elkísérték, koszorúk és virágok küldésével mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

BOROBÁS ALADÁR

temetésén részt vettek. Köszönjük a kedves rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, közvetlen munkatársaknak és lakótársaknak, hogy koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Mecseki Ércbányászati Vállalat és a Kutató-Mélyfúró Üzem vezetőségének, pártszervezetének, szakszervezeti bizottságának a temetés megrendezéséért, az együttérzésért, a megható búcsúztató beszédért. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

FAIPARI mérnököt és faipari technikust keresünk felvételre. Ajánlatokat: „Középüzem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük. (472869)

ÉRETTSÉGIZETT, kezdő munkaerőt lyukszalag lyukasztónak felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (472860)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat Görcsöny 1. sz. üzemében villanyszerelő műhelybe, valamint a lakatos műhelybe segéd- és betanított munkásokat vesz fel. Jelentkezés az üzemvezetőnél. (472862)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (472853)

FONODAI betanított munkára férfi dolgozókat, valamint anyagmozgatókat azonnal felveszünk. B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. (472865)

PÉCSI vállalat felvesz gyakorlattal rendelkező építészmérnököt, vagy műszaki főiskola építészeti karán végzett üzemmérnököt tervezési munkakörbe. Jelentkezés önéletrajzzal és igényekkel a Hunyadi úti hirdetőbe. „Távlati fejlesztés" jeligére. (2198)

A BUDAPESTI Finomkötöttárugyár Pécs, Edison u. 11. sz. telepe felvesz géppel varró nőket egyműszakos munkára. Betanítást vállalunk. Megközelíthető 32-es buszjárattal. (2191)

VOLÁN 12. sz. Vállalat tehergépkocsivezetőket és autószerelőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 6. Munkaerőgazdálkodás. (2183)

A PÉCSSZABOLCSI Általános Iskola vizsgázott kazánfűtőt keres olajkazánok fűtéséhez. Jelentkezés Pécs, I. Török István u. 13. (2172)

BARANYA megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat szippantó gépkocsikra gépkocsivezetőket, segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Kossuth Lajos u. 17. (09241)

DÉDÁSZ Szakszolgálati Osztályára, valamint kirendeltségére villanyszerelő szakmunkásokat, géplakatosokat, gyengeáramú műszerészeket keresünk felvételre. Jelentkezés: Pécs, Kossuth Lajos u. 17. (2151)

AZONNALI belépéssel felveszünk telepőrt (lehet nyugdíjas is). Jelentkezés: DDGÁZ Szolgáltatási Üzemegysége, Pécs, Légszeszgyár u. 11. (2212)

ALKOTMÁNY utcai óvoda dajkát felvesz. (43882)

A BARANYA megyei távbeszélő hálózatépítési munkára dolgozókat felvesz a Pécsi Postaigazgatóság Hálózatépítő Üzeme. Munkavégzés hétfőtől péntekig munkanapokon azonos időpontban. Vidékieknek munkásszálláson elhelyezést biztosítunk. Jelentkezés szombat kivételével munkanapokon reggel 8.00 óra és 15.00 óra között. Cím: Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2210)

A II. SZ. Belklinika takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés: a klinika főnővérénél. (43570)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat Baranya megyei Kirendeltsége felvesz műszaki-villamossági, vasedény eladó szakmunkásokat és segédmunkásokat. Jelentkezés: Raktárbázis — TITÁN munkaügy, Megyeri út 59. (2134)

KAZÁNFŰTŐT, olajkályha fűtőt (lehet nyugdíjas is) alkalmazunk. Jelentkezés a Pécsi Tudományegyetem gazdasági hivatalában, Pécs, 48-as tér 1. (472859)

BORPALACKOZÓ üzemünkhöz a borgépsor mellé női dolgozót, valamint takarítónőket felveszünk. Mecsekvidéki Pincegazdaság, Pécs, Batthyány u. 2—4. (2173)

MECSEKTEJ OKV. kocsótai üzeme 4 katonaviselt gépkocsivezetőt (1 D-vizsgával rendelkezőt) felvesz, teljesítmény-bérezéssel. Jelentkezni lehet a szállításvezetőnél. (472852)

KUBIKOSOKAT és segédmunkásokat felvételre keres a DDGÁZ termelési üzemegység Pécs, Felszabadulás u. 107. (472845)

GÁZOLAJTÜZELÉSŰ kazán üzemeltetéséhez gyakorlattal rendelkező vizsgázott kazánfűtőket felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár I. üzem, Hőerőmű. (2132)

NYUGDÍJAS őr-portást felveszünk. Jelentkezés: BARANYA Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11. Munkaügyi osztály. (2144)

MOSÓNŐT alkalmazunk, egyelőre helyettesnek. Jelentkezni: Egészségügyi Szakiskola Pécs, Hunyadi János út 72. (2139)

A SPORTCSARNOK Igazgatósága felvételre keres segédmunkásokat és takarítónőket október 1-től. Jelentkezni lehet a Sportcsarnok Igazgatóságán 8—16 óráig Pécs, dr. Veress Endre utca 10. (2175)

KÉPESÍTETT előkalkulátort azonnal felveszünk. A pályázatokat részletes önéletrajzzal a korábbi munkahelyek, valamint a bérigény feltüntetésével „Belváros" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (472851)

KÉSZÁRU raktárba férfi és női dolgozókat felvesz a Pécsi Cipőipari Szövetkezet. Pécs, Madách Imre u. 10. (472849)

KŐMŰVES, víz-fűtésszerelő, tmk, tetőfedő szakmunkások mellé segédmunkásokat és gk.-rakodókat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat Pécs, Timár u. 23. (08914)

KÖZÉRDEKŰ

ÉRTESÍTJÜK a lakosságot, hogy a Komló, Szilvás lakótelep tr.-állomás és 20 kV-os kábel építése befejeződött, feszültség alá kerül, a vezeték érintése életveszélyes.

A PÉCS, Pólya úti ipartelep 10 kV-os és 1 kV-os kábelhálózata elkészült és feszültség alá kerül.

MÉH A MÉH Vállalat értesíti kedves vevőit, hogy a Doktor Sándor utca 14. sz. alatti Haszonáru Boltja, valamint a Kossuth Lajos utca 75. sz. alatti Olcsó Áruk Boltja 1976. szeptember 27-től október 2-ig leltár miatt zárva tart. Kedves Vevőink szíves elnézését kérjük.

DÉL-DUNÁNTÚLI Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat gazdasági, párt, szakszervezeti és KISZ vezetősége 1976. szeptember 24-én, 15 órakor (pénteken) tartja meg a nyugdíjasok találkozóját, melyre ezúton szeretettel meghívjuk nyugdíjas dolgozóinkat.

AZ ŐSZI BNV-n ma 9-től 12 óráig szakmai napot rendezünk. Csak a szakmai belépőjegyek érvényesek.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet közúti tarifa ellenőri szaktanfolyamat indít, előreláthatólag 1977 februárjában. Tanfolyamra történő beiskolázás előfeltétele: középiskolai végzettség és 2 éves szakmai gyakorlat. Sikeres vizsga esetén a hallgatók alapfokú tarifaellenőri képesítést szereznek. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen név, munkahely és beosztás egyidejű megjelölésével, Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt (szombat kivételével naponta 8—12 óráig, szerdán 13 órától 16 óráig is) a 31-es irodahelyiségben.

MÉH A MÉH Vállalat pécsi telepén, valamint a szigetvári és komlói átvevőhelyünkön 1976. szeptember 25-től október 6-ig vagyonmegállapító leltár miatt az áruátvétel és az értékesítés szünetel.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet a pécsi középiskolák diákjai részére személygépkocsivezetői tanfolyamot indít. A 18. életévüket be nem töltött fiatalok részére a pályaalkalmassági vizsgálat Pécsett történő lebonyolítását az intézet biztosítja. A pályaalkalmassági vizsgálaton a 16. életévüket betöltött fiatalok vehetnek részt. Jelentkezni lehet csoportosan vagy egyénileg Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt, az információnál.

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

BARANYAKER IDŐBEN SZÓLUNK... Az összes őszi MŰTRÁGYÁK különböző csomagolásban már kaphatók a 49. Növényvédőszer szakboltban (uránvárosi piacnál). Telefon: 12-867.

Pécs, Sallai u. 8.

munkaruhák, védőruhák, szabadidő ruházat

munkaruházati szaküzlet

ÉCS CENTRUM ÁRUHÁZ

VÁLLALATOK, INTÉZMÉNYEK!

Kárpitosipari javításokat:

rekamié-, heverő-, fotel-, szék- és ajtókárpitozásokat

RÖVID HATÁRIDŐVEL VÁLLALUNK

PECSI BUTORGYAR

Pécsi Bútorgyár
PÉCS,
Somogyi Béla u. 6.
Telefon: 10-099
Ügyintéző:
Szili Ferenc



Mórócz József, Rátonyi Gábor, Szentirmai Ferenc.

Újból van felnőtt öttusacsapat Pécsett

Októberben Lvovba utazik a PMSC

A hét végén kezdődik Budapesten az 1976. évi országos felnőtt öttusa bajnokság. A szeptember 25—29. között sorra kerülő eseménynek pécsi résztvevői is lesznek, nevezett a Pécsi MSC csapata is. 1969 után tehát újból van felnőtt öttusa csapat Pécsett.

— A csapatnak ez lesz az első versenye — kaptuk a tájékoztatást Maletics György vezető edzőtől — mivel Mórócz csak a nyár folyamán lett a Pécsi MSC sportolója. A magyar bajnokságon Rátonyi, Mórócz, Szentirmai összeállításban szerepelünk, a tartalék Grádl lesz.

Rátonyi Gábor úszóként kezdte, tagja volt a válogatott keretnek is. Pécsett teljesített katonai szolgálatot és a Pécsi MSC-nél kezdett háromtusázni, majd öttusázni. Jelenleg II. osztályú minősítéssel rendelkezik, háromtusában országos bajnokságot is nyert. A fizikai számokban kiugró teljesítményekre képes. Rátonyi 24 éves.

Mórócz József a Tanárképző Főiskola hallgatója, Győrből igazolt a Pécsi MSC-hez. Rátonyihoz hasonlóan ő is 24 éves. 5000 pont feletti teljesítményre képes, I. osztályú sportoló. Átigazolása miatt egy évet nem versenyzett, de az edzéseredmények alapján az országos bajnokságon jó eredmény várható tőle.

Szentirmai Ferenc, a csapat legfiatalabb tagja, 21 éves. A Pécsi MSC saját nevelése, ő is I. osztályú versenyző. Grádl Károly a tartalék, szintén saját nevelés. Háromtusában I. osztályú szintet teljesített.

— A szakosztály a napokban értékelte az eddigi munkát — mondotta dr. Kollár László szakosztályvezető. — 1976-ban 7 olimpiai pontot gyűjtöttünk össze és felnőtt csapatunknak is van esélye arra, hogy a pontok számát növeljük. Négy I. osztályú és 2 aranyjelvényes versenyzőnk van. Edzőgárdánk munkájával elégedettek vagyunk és a tárgyi feltételek is biztosítottak. A még eredményesebb munka érdekében lóállományunk felfrissítésre szorul. E kérdés rendezésére változatlanul segítséget kérünk a bázisvállalatoktól. Az utánpótlást biztosító Sportiskolában jelenleg 40 fiatal ismerkedik a sportág alapjaival. A szakosztályvezetés is erősödik a jövőben, visszatér Pécsre az ismert öttusa szakember Monostori György és bekapcsolódik a munkába. Azon versenyzőinkkel, akik régebben befejezték az aktív sportolást, szeretnénk felvenni a kapcsolatot és november 7-én megrendezzük az öregfiúk versenyét.

A Pécsi MSC öttusázóira a hét végén kezdődő felnőtt magyar bajnokság után október közepén egy újabb rangos verseny vár. Három felnőtt és négy utánpótlás korú versenyzővel Pécs szovjetunióbeli testvérvárosába, Lvovba utaznak, ahol egy nemzetközi viadalon vesznek részt.

L. L.

Értékes döntetlen Berlinben

NDK—Magyarország 1:1 (1:1)

Szerdán este Berlinben került sor a 14. NDK—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzésre, amely mindkét együttes számára elsősorban a világbajnoki selejtezőre való felkészülést szolgálta. A magyar válogatottnak ez volt őszi második mérkőzése, az NDK-sok viszont most rajtoltak . . .

Otto Jahn Stadion, 20 ezer néző. Vezette: Sörensen (dán).

Góllövők: Kurbjuweit (öngól), illetve Riediger.

NDK: Croy — Weise, Kische, Weber, Kurbjuweit — Lauck, Haefner, Schade — Haidler, Riediger, Hoffmann.

Magyarország: Kovács L. — Nagy III., Bálint, Kereki, Kántor — Nyilasi, Rab, Tóth A. — Fazekas, Pásztor, Magyar.

Nagy lendülettel kezdett az NDK, Hoffmann lövése szállt fölé. Az első percekben eléggé zavarodottnak tűnt a magyar csapat. Játékosaink nehezen tudták a labdát megszerezni az ellenféltől és még nehezebben megtartani. Kecsegtető helyzetben — szerencsénkre — Schade lyukat rúgott. Az 5. percben Pásztor buktatása miatt szabadrúgáshoz jutott a magyar válogatott. Éles szögből Tóth A. bal külsővel csavart lövését Croy csak nehezen ütötte szögletre. A 19. percben gólt rúgott a magyar csapat, de a játékvezető nem adta meg. Gyors ellentámadás bontakozott ki, amelynek során Riediger lefutotta a magyar védőket és gólba vágta a labdát a kimozduló Kovács mellett. (1:0).

Érdekes, hogy a magyar csapat ezután talált magára, egyre-másra vezette a szép, gördülékeny támadásokat, amelynek a 25. percben meg is lett az eredménye, a kiegyenlítés. Nyilasi vezette a rohamot, majd a beérkező beadást kapufára fejelte, visszapattant a labda, óriási lett a tülekedés, végül Fazekas lőtt kapura és a labda a kétségbeesetten menteni akaró Kurbjuweit lábáról túljutott a gólvonalon. Sörensen most gólt látott! (1:1.)

Jól játszott ezután a magyar csapat — a félidő utolsó 5 percéig, amikor alaposan kapkodott a védelem, és bizony csak a szerencse mentette meg a kapunkat az újabb NDK-s góltól.

A második félidő első negyedórája megint az NDK-é volt. A magyar csapat kapkodott, így egymást érték a hazai rohamok. Különösen Kántor és Riediger volt nagy csatában, a német fiú ápolásra is szorult. Lassan ismét feljött a magyar együttes és amiért minden játékos dicséretet érdemel, az hogy betartották a taktikai utasításokat, fegyelmezetten végezte mindenki a dolgát. Az 55. percben cserélt Georg Buschner, Riediger helyére a drezdai Kotte állt be. Egy perc múlva Tóth András távoli lövését védte Croy, majd az 57. percben újabb csere volt az NDK-ban, Gröbner váltotta fel Kurbjuweit-et. A 62. percben Lauck óriási erővel meglőtt szabadrúgása alig ment mellé. A német védők közül egyre többen jöttek fel, rohamozták a magyar kaput, szerencsére a védelem jól állt a lábán és az utolsó pillanatban valaki mindig be tudott avatkozni.

Az utolsó percekben hatalmas erővel támadott az NDK, mindenáron a győzelmet szerette volna kierőszakolni. A 86. percben Pusztai és Fekete jött be a pályára, Fazekas és Magyar ment le. Izgalmasak voltak az utolsó pillanatok és bizony boldogan ölelkeztek össze a magyar játékosok, amikor Sörensen játékvezető a 90 perc végét jelezte.

DN SPORT

Felszabadulási Kupa

PVSK—Szigetvár 2:0 (1:0). Szigetvár, 150 néző. V.: Juhász. Tervszerűbb játékkal nyertek a vendégek, a helyzeteit elpuskázó Szigetvár ellen. Góllövő: Stájer, Grünwald (11-esből). Jók: Kresz, Szabó, Grünwald, ill. Palotai.

Kaposvári Rákóczi—Mohácsi TE 2:0 (1:0). Mohács, 600 néző. V.: Szőke. Balszerencsés mérkőzést vívtak a hazaiak, végig támadták a mérkőzést, de sok helyzetet kihagytak. A Rákóczi két távoli lövésből szerezte meg a győzelmet. Góllövő: Treszler és Göcsei. Jók: Éger, Pető, Csorba illetve Keipl, Budovinszki és Alsóvölgyi.

PMSC—Mázaszászvári Bányász 3:0 (0:0). Mázaszászvár, 100 néző. V.: Gozdán. A második félidőben nyújtott játékával nyert a pécsi csapat. Góllövők: Dárdai P., Hergenröder, Kardos. Jók: Dárdai P., illetve Bazsonyi.

Sellye—Ajkai Bauxitbányász 2:1 (0:0). Ajka. A sellyeiek folytatták jó szereplésüket, ezúttal Ajkán is nyerni tudtak. Góllövők: Gólyák (2), illetve Tóth.

Komlói Bányász—Pécsi Kesztyűgyár 4:2 (0:1). Pécsbányatelep, 200 néző. V.: Szinger. Góllövő: Pál (3), Gyurina, illetve Szabina és Hegyi. Jók: Pál, Gyurina, illetve az egész keszty ügyári csapat.

Ökölvívás

IBV Kubában

A kubai Isla de Pinoson folyó ökölvívó IBV-n szovjet, lengyel, NDK-beli, bolgár, magyar és román fiatalok vesznek részt. Ezenkívül természetesen kubaiak, akik minden súlycsoportban két versenyzővel szerepelnek, mégpedig nagyszerűen. Az első garnitúrájukból 11-en, a másodikból 8-an jutottak az elődöntőbe, így máris 19 érmet mondhatnak magukénak.

A szerdán este kezdődő elődöntőbe egyébként a vendégek közül 9 szovjet, 5—5 csehszlovák és lengyel, 3 NDK-beli és 1—1 magyar, bolgár és román versenyző került. A 71 kilogrammos kategóriában Totka Pál a legjobb 4 között a „b" garnitúrás" kubai Frank Ramirezben kemény ellenfelet kapott.

A tornán részt vevő másik magyar, Vidovenyec a 60 kg-ban a sportsajtó értékelése szerint az eddigi legszebb találkozót vívta a lengyel Szczepanskival. A bírók a lengyel fiút 4:1 arányban látták jobbnak, így a magyar fiú kiesett.

Röplabda

Magyar győzelmek Finnországban

Finnországban befejezte idei utolsó külföldi vendégszereplését a montreali olimpián negyedik helyet elért és az EB ezüstérmes női röplabdaválogatott. A magyar együttes két mérkőzést játszott a jövő évi Európa-bajnokság rendezőjével, Finnország válogatottjával és kétszer a lengyel röplabdabajnokság élvonalába tartozó Start Lodz együttesével.

A Finnország elleni első találkozón 3:0-ra (1, 5, 2) győzött a magyar csapat, majd a visszavágón ugyancsak ennyire. A Start Lodz elleni mindkét találkozó 3:2 arányú magyar győzelmet hozott.

Magyarország női röplabdaválogatottja eddigi mérlege szerint 378 mérkőzést játszott és 200 győzelmet aratott.

Totótippek

	Magyar Nemzet	Népsport	DN
1. Szekszárd—BVSC	1	1 x	1
2. Volán—Sz. MÁV	2 x 1	1 x	1
3. SZMTE—Sz. MÁV	1	x 2 1	1
4. Ózd—Ganz-MÁVAG	2 x	1 x	x
5. KKFSE—Oroszlány	1	1	1
6. Rudabánya—Gyöngyös	1 x	1 x	1 x
7. Kisvárda—DMTE	2	2 x	2 x
8. Salg. KSE—Miskolci VSC	x 1 2	1 x	1 2
9. Nyíregyháza—Kazincbarcika	x 2	x 2 1	x
10. Borsodi Bányász—Leninváros	2	x 1	2
11. Láng Vasas—Szarvas	2	x 2 1	1 x
12. Bem SE—Szegedi Dózsa	2 x	2	2
13. ÉGSZÖV—Békéscs. TASK +1	x 2	x	x
14. Soproni KSE—Sabaria	x 1	1 x	x

Röviden

ASZTALITENISZ. NB I. mérkőzés: Vörös Meteor KOZÉRT—Pécsi MSC 15:10. Férfi csapatok, Budapest. Pécsi győztesek: Arató (4); dr. Horváth (3); Berta (3).

TEKE. NB I. mérkőzés: Pécsi Gázmű—Soproni FAC 7:1. Férfi csapatok, Pécs.

RÖPLABDA. A röplabda NB II. két helyi rangadóját hét közben játsszák. Csütörtökön, ma délután a Tanárképző Főiskolán az Universitas PEAC női csapata a Pécsi Vörös Meteort fogadja, pénteken délután 16.00 órakor az Ifjúsági stadionban a két egyesület férfi csapatai mérik össze erejüket az NB II pontjaiért.

KOSÁRLABDA. Győrben megkezdődtek a nemzetközi MEZŐGÉP Kupa nemzetközi férfi kosárlabda torna mérkőzései. A magyar válogatott első mérkőzésén Szlovákia ellen 110:65 arányban nyert. A csapatban szerepelt a pécsi Pálvölgyi is, aki 10 pontot dobott.

LABDARÚGÁS. Az NB II. legjobb góllövői: 5 gólos: Tóth I. (Budafok), Molnár, Vigh (Egri Dózsa), Dárdai P. (Pécs), Fülöp (Székesfehérvári MÁV Előre). 4 gólos: Gara (BVSC), Gottdiener (DVSC). Bartha (Egri Dózsa), Pogány (Kossuth KFSE), Csollány (MÁV DAC). Csuhány (Ózd), Meggyes (Székesfehérvári MÁV Előre), Molnár (Volán).

KÉZILABDA. A Komlói Bányász férfi kézilabda csapata ma délután 16.00 órakor Komlón az NB I. B. pontjaiért mérkőzik. A komlóiak ellenfele az Ujpesti Dózsa együttese lesz.

Labdarúgó megyebajnokság

Pécsi Kinizsi—Universitas PEAC 3:1 (1:1). Kovácstelep, 50 néző. V.: Benkő. Élvezetes, jó iramú mérkőzésen megérdemelten nyert a Kinizsi. Góllövő: Decsi, Kiss, Virág, illetve Rédling. Jók: Turbéki, Decsi, Kiss, illetve Németh.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettes: Báling József
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Zenekari muzsika. 9.08: Harsan a kürtszó! A Gyermekrádió műsora. 9.38: Zenés beszélgetés a vésztői népdalkör és citerazenekar tagjaival. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Beethoven: A-dúr szonáta. 11.00: Turkevei képeslap. Riport. 11.15: Operarészletek. 11.40: Colas Breugnon. Rádiójáték — III. rész (ism.). 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.15: A színháztörténész mondja. Az alkotóműhely. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.00: Mindenki könyvtára. 14.28: Az élő népdal. 14.38: Házy Erzsébet énekel. 15.10: Könnyűzene — hangszerszólók. 15.28: Ezeregy délután. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.07: Chilei dalok az Inti Illimani együttes műsorából. 16.17: Mihály András műveiből. 16.49: Filmzene. 17.05: Körmikrofon. 17.30: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 18.15: Kritikusok fóruma. 18.25: Új könyvek (ism.) 19.15: Istenek, megváltók, próféták. Bevezető egy hangjátéksorozathoz. 19.40: Kapcsoljuk a Csepeli Munkásotthont.. Az MRT szimfonikus zenekarának ifjúsági hangversenye. Közben: kb. 20.40: Mindenki iskolája. Kb. 21.00: A hangversenyközvetítés folytatása. 22.20: Cigánydalok, csárdások. 22.45: Metronom. Gazdaságpolitikai magazin. 23.05: Dvorzsák kamarazenéjéből. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

PETOFI RÁDIÓ

8.05: Behár György fúvósműveiből. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.). 8.33: Lili Ivanova, Biszer Kirov és a Staccato együttes felvételeiből. 9.00: Nóták. 9.33: A színház és a magyar nyelv (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. 11.55: Ifjúsági könyvespolc. 12.00: Weiner Leó: Magyar szvit. 12.33: Szolnoki stúdiónk jelentkezik. 12.55: Operarészletek. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: Jolo: A rejtélyes trombitás. 14.00: Válogatott perceink. 17.00: Az ifjúsági rádió órája. 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: Hétvégi panoráma. Ajánlóműsor — sok muzsikával. 20.00: Harminc perc rock. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti . . . 21.00: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 21.21: Népdalok, néptáncok. 22.00: Madrigálok. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Operettrészletek.

3. MŰSOR

14.05: Századunk zenéjéből. 15.15: Magyar zongoraművészek Schumann-felvételeiből. 16.03: Barokk muzsika. 17.00: Ötórai tea. 18.03: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Hangverseny orosz zeneszerzők műveiből. 19.03: Dzsesszfelvételekből. 19.15: Iskolarádió (ism.). 19.33: Beszéd és ének határán. 19.47: Donizetti operáiból. 20.59: Egy ember élete. Epizódok Kassák Lajos regényéből — II. rész. 21.38: Tip-top parádé. 22.08: Soproni József műveiből. 22.49: Két Lassus motetta.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Beat-kívánságok. 17.25: Változó közgazdaság, változó közgazdászképzés. Kovács Péter riportja. 17.40: Hegyi József népdalfeldolgozásaiból. 17.45: Éveló disznóvények telepítése. 17.50: Lokomotív GT felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Operettrészletek. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A Baranya együttes műsorából. Hírek. — Miről írnak a nemzetiségi lapok? Énekkarok műsorából. Hogy holnap ne felejtsük el a tegnapot. IV. rész. Bárác István énekel. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Német nemzetiségűek Somogyban. — Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.58: Tévétorna (ism. — sz.). 8.05: Magyar irodalom (ált. isk. 5. o.) 10.05: Matematika (ált. isk. 6. o.) 11.05: Kémia (ált. isk. 7. o.) 13.05: Magyar irodalom (ism.) 14.55: Matematika (ism.) 15.55: Kémia (ism.). 16.45: Hírek. 16.50: Tizen Túliak Társasága. 17.40: Reklámműsor. 17.45: Telesport. 18.10: Ipari kaleidoszkóp. Ipari témájú mozaikműsor. 18.50: Szépen, jól magyarul. IV. rész. 19.00: Reklámműsor. 19.10: Esti mese (sz.). 19.20: Tévétorna (sz.). 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Nagy kalandom Északon. Jack London művei alapján készült, magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. VII/6. rész. 21.00: Reklámújság. 21.10: Monitor. II. rész. Kapcsolatok és áldozatok. 21.55: Tv-Híradó 2. 22.05: Tv-tükör.

2. MŰSOR

20.00: Századunk. Dokumentumműsor-sorozat. XX/19. rész. Bankógyár (ism.). 21.00: Tv-Híradó 2. 21.20: Ballada a hegedűről. Magyarul beszélő NDK tévéfilm (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.19: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Betűre, betűre — adás gyermekeknek. 18.15: Témák mindenkinek. 18.45: Népszerű muzsika. 19.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 20.00: Érvek 76. 20.50: Ausztrália, Ausztrália. Film. 22.35: Dokumentumfilm Dániáról.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Rajzfilmek. 19.00: Fiatalok műsora. 20.00: Játékműsor. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Kör. 22.05: Források — költészeti adás. 22.20: A belgrádi színházművészeti fesztivál krónikája.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 264. szám
1976. szeptember 24., péntek
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Dönteni felelősséggel

A vezetéstudomány egyszeregyéhez tartozik, hogy lehetőleg mindenről mindig ott döntsenek, ahol az összes szükséges információ, a legtöbb ismeret és tapasztalat rendelkezésre áll. A döntés ugyanis ott lesz a leggyorsabb, és tartalmában is a legmegfelelőbb. Ezért szerepel változatlanul, sok fórumon, fontos feladatként a helyi vezetés önállóságának további fenntartása, a helyi hatáskörök, jogkörök minél szélesebb kibontakoztatása.

Kétségkívül, az utóbbi másfél évben, mióta az állami, ágazati fegyelem megszilárdításának feladata fokozottabban előtérbe került, erről: a helyi önállóságról mintha kevesebb szó esne. Pedig az önállóság és az ebből eredő felelősség teszi igazán érdekeltté az embereket a jó, s az egyre jobb teljesítmények elérésében. Demokratikus fegyelemre van szükség ahhoz, hogy a következő évek gazdasági és társadalmi fejlesztési céljait mindenütt elérhessék. Ez szül kezdeményező kedvet, s egyszersmind teret is a kezdeményezéshez, a munkapadoktól az irányítás legfelsőbb szintjéig, bármelyik vállalatnál, ágazatnál.

A párt XI. kongresszusa e feladatokat egyenrangúnak jelölte meg: a fegyelem és a demokratizmus fejlesztése a fejlett szocializmust építő társadalomban csak egyszerre, együtt képzelhető el.

A közös, testületi döntés, bármiben és bármelyik fórumon tulajdonképpen az a forma, amely sokban kielégítheti ezt a követelményt. A testületi döntés ugyanis lényegében képes megteremteni azt a feltételt, hogy a megfelelő határozatokhoz szükséges legtöbb ismeret és tapasztalat jelen legyen ott, annál az asztalnál, ahol döntenek.

Sajnos gyakran megesik, hogy egy-egy jóhírű szakembert, vagy tekintélyes vezetőt, sok helyre, mindenhova meghívnak. Nem is képesek jelen lenni mindenütt: helyettest küldenek. Az igazgató a főosztályvezetőt, ő az osztályvezetőt, az osztályvezető a helyettesét, vagy valakit, aki ráér az osztályról.

A helyettes nem ritkán fel sem tud készülni az ilyen tárgyalásra. Az előzetes anyagokat esetleg meg sem kapja, vagy későn kapja. Aki sok tárgyalásra hivatalos, különben is egyre nehezebben készül fel, hiszen egyre több „előzetes" anyagot kap, s ezek mély, alapos értékelésére végülis nem marad idő és erő. Nem marad idő utánanézni az esetleg kevésbé érthető, vagy éppen kérdőjeles adatnak, javaslatnak. Tehát a testületi döntés végülis — formálissá válhat.

Ez önmagában még nem baj, ha... ha jó a döntés. A hiba abban van, hogy bár 1—2 ember döntése lesz a mérvadó, a felelősség — testületi. A döntés, úgy tetszik demokratikusan született, hiszen tízenhúszan is hozzászólhattak volna. Ez adja a döntés rangját, hírét...

Nem lenne jó belenyugodni ebbe, hogy bárhol, bármilyen alacsonyabb vagy magasabb irányítási szinten a testületi döntés ekképp váljék formálissá. Hiszen ezek hatásfokának jó szinten tartása az egyik biztosítéka lehet annak, hogy fegyelem, szakszerűség és demokratizmus mindenütt sérthetetlenül és együtt élhessen.

Barátsággal, szeretettel köszöntjük vendégeinket

Laoszi küldöttség érkezett Budapestre

Megkezdődtek a hivatalos tárgyalások

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának és a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának meghívására csütörtökön laoszi párt- és kormányküldöttség érkezett hivatalos, baráti látogatásra hazánkba.

A küldöttséget Kaysone Phomvihane, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkára, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke vezeti. A küldöttség tagjai: Sisomphone Lovangsay, a Laoszi Forradalmi Néppárt Politikai Bizottságának tagja, a Legfelsőbb Népi Gyűlés első alelnöke, Sanan Southichak, az LFNP Központi Bizottságának tagja, közlekedés-, közmunka- és szállításügyi miniszter, Sisana Sisane, az LFNP KB póttagja, tájékoztatási, propaganda-, kulturális és idegenforgalomügyi miniszter, Khamphay Boupha külügyi államtitkár és Khamfeuane Tounalom, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság magyarországi nagykövete.

A laoszi nép küldötteit meleg, baráti szeretettel, ünnepélyesen fogadták a Ferihegyi re-

(Folytatás az 5. oldalon.)



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Az MSZMP Központi Bizottságának székházában megkezdődtek a magyar—laoszi tárgyalások. A kép bal szélén Keysone Phomvihane, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkára, miniszterelnök, jobb szélen Kádár János, az MSZMP KB első titkára.

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány tájékoztatási hivatala közli: a Minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

A Minisztertanács meghallgatta s jóváhagyólag tudomásul vette dr. Bruno Kreiskynek, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárjának szeptember 11—12-én hazánkban tett nem hivatalos látogatásáról szóló jelentést.

A kormány megtárgyalta és tudomásul vette az Ibrahim Kadumának, a Tanzániai Egyesült Köztársaság és az U Hla Phonenak, a Burmai Unió Szocialista Köztársaság külügyminiszterének hazánkban tett hivatalos látogatásáról szóló jelentéseket.

A Minisztertanács az Országos Tervhivatal elnökének, valamint a pénzügyminiszternek a javaslatára meghatározta az 1977. évi terv és költségvetés kidolgozásának feladatait.

A kormány megtárgyalta és elfogadta a munkaügyi miniszternek és a Szakszervezetek Országos Tanácsának a több műszakban dolgozó nők helyzetéről, valamint az elsősorban nőket foglalkoztató vállalatok szociális ellátottságának vizsgálatáról szóló jelentést.

A Minisztertanács megtárgyalta az Országos Vízügyi Hivatal elnökének, az építésügyi és városfejlesztési miniszternek, valamint az Országos Idegenforgalmi Tanács elnökének jelentését a Balaton vízminőségének helyzetéről, és határozatot hozott a tó környezetvédelme érdekében szükséges intézkedésekről.

A Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke jelentést tett az állategészségügy helyzetének, elsősorban a mezőgazdasági nagyüzemek állatállománya egészségügyi ellátásának vizsgálatáról. A Minisztertanács a jelentést elfogadta. Az állatállomány egészének megóvása érdekében szükséges sokirányú, összehangolt tevékenységnek megfelelően határozatban utasította az érdekelt szerveket az intézkedések megtételére.

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter javaslatára a kormány rendeletet hozott a járványos állatbetegségekkel kapcsolatos kártalanítási rendszer, valamint a járatlevél kezelésének egyszerűsítéséről.

A Minisztertanács ezután egyéb ügyeket tárgyalt.

Visszatért a Szojuz—22

A Szojuz—22 szovjet űrhajó személyzete: Valerij Bikovszkij és Vlagyimir Akszjonov csütörtökön visszatért a földre. Az űrhajó leszálló berendezése zökkenésmentesen ért földet az előre kiszámított térségben — a kazahsztáni Celinográdtól 150 kilométernyire. A repülésre a szocialista országok közös békéscélú űrkutatási programjának keretében került sor, és a kísérlet elé tűzött összes feladatokat sikerült teljesíteni.



14 millió forint értékben gyártanak kesztyűt és bőrruházati cikkeket az Univerzum Szövetkezeti Vállalatnál. A 25 ezer pár kesztyűt és 4 ezer bőr felsőkabátot a hazai kereskedelem veszi át. Fotó: Maletics

A népművészet tegnap és ma



Dr. Ortutay Gyula előadását tartja. Erb János felvétele

Megnyílt a dél-dunántúli népművészeti hét

Pécsett tartja vándorgyűlését a Magyar Néprajzi Társaság

Hetedik alkalommal rendezték meg, s ezúttal Pécsett, Baranya, Somogy, Tolna és Zala megyék részvételével a már hagyományossá vált dél-dunántúli népművészeti hetet. Tegnap az Ifjúsági Ház színháztermében csaknem négyszáz néprajzos és közművelődési szakember előtt *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese nyitotta meg a négyanpos rendezvénysorozatot és köszöntötte a megjelenteket. Az elnökségben foglalt helyet többek között *dr. Ortutay Gyula* akadémikus, az Elnöki Tanács tagja, a Magyar Néprajzi Társaság elnöke, *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkára, *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottsága titkára, *Papp Imre*, Pécs város Tanácsának elnökhelyettese, *dr. Andrásfalvy Bertalan* kandidátus, a Magyar Néprajzi Társaság főtitkára.

Takács Gyula ünnepi megnyitójában emlékeztetett arra, hogy a dél-dunántúli népművészeti hét gondolata hét évvel ezelőtt Somogy megye kezdeményezésére indult el. Azóta szerepéhez híven e tájegység népművészetének összefogója és fóruma lett, s hatása szinte az élet valamennyi területén érződik. Elmondta, hogy a megye sokszínű és nemzetiségi néprajzának ápolásán két és félezer népművészeti együttes és csoport fáradozik. Baranya több mint 300 településén pedig 80—100 objektumot tettek védetté. Megyénkben a népi építészet megőrzésére nem a skanzen formát választották, hanem eredeti környezetben és funkcióval állítják helyre az arra érdemes népi emlékeket. *Takács Gyula* szólt arról is, hogy igen jelentős szerepe van az amatőrmozgalomnak, amely ha szakirányítással működik, hasznos segítője a hivatásos néprajzosoknak.

Ezt követően *dr. Ortutay Gyula* emelkedett szólásra és a VII. dél-dunántúli népművészeti hét alkalmából Pécsett ülésező Magyar Néprajzi Társaság vándorgyűlését nyitotta meg. Ünnepi beszédét egyben felhasználta arra, hogy szóljon általában a népművészetről, a néprajz tudományáról, valamint ezek kapcsolatáról a közművelődéssel. Az akadémikus kiemelkedően fontosnak tartotta, hogy a néprajz az egész nemzet közműveiődésébe beépülve fejti ki hatását. Ezen belül a néprajz feladata, hogy közös „művelődési anyanyelvet" alakítson ki az egységes műveltség érdekében. Szólt a gondokról is, amelyek sok esetben nehezítik a tudományos kutatások előrehaladását: ilyen például a motívumkatalógus hiánya, ami nélkül viszont sem magyar, sem nemzetközi összehasonlító néprajz nem képzelhető el. Végezetül *dr. Ortutay Gyula* köszöntötte a résztvevőket, köztük a norvég, az osztrák, a francia, a lengyel, az NDK és NSZK-beli, valamint a svéd vendégeket.

A megnyitókat követően tegnap tíz előadás hangzott el a XIX. és XX. század népművészetének stílusváltozásairól, valamint ezek összefüggéseiről. A csütörtöki program befejezéseként, este népművészetről szóló filmeket vetítettek.

Ugyancsak tegnap az Ifjúsági Házban megnyílott a Fiatal Népművészek Stúdiójának kiállítása.

A tanácskozás ma folytatódik, s hét előadásra kerül sor, majd délután a VII. dél-dunántúli népművészeti hét résztvevői kiállítások megnyitásán vesznek részt.

F. J.

A szocialista szerződések rendszeréről

Nemzetközi konferencia Pécsett

A Pécsi Tudományegyetem és a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottságának szervezésében nyolc ország közgazdasági és jogi szakemberei részvételével nemzetközi konferencia kezdődött tegnap Pécsett. A kétnapos konferencián elhangzó előadások a szocialista szerződési rendszer főbb kérdéseiről szólnak, ezt világítják meg jogi és közgazdasági nézőpontból egyaránt.

Az MTA Pécsi Bizottságának székházában tegnap délelőtt dr. Földvári József, a Pécsi Tudományegyetem rektora köszöntötte a konferencián résztvevő szovjet, lengyel, csehszlovák, osztrák, NDK, NSZK, jugoszláv, román és magyar vendégeket. Ezt követően dr. Bihari Ottó, az MTA Pécsi Bizottságának elnöke nyitotta meg a konferenciát. Beszédében hangsúlyozta, hogy a magyar társadalomtudományi kutatás egyik jelentős és napjainkban nagy gyakorlati értékkel bíró kérdésével foglalkoznak a téma kutatói, a konferencia előadói. Ezen felül a konferencia a nemzetközi együttműködés kiterjesztését is szolgálja jogi és közgazdasági téren egyaránt, a különböző társadalmi rendszerű országok között.

A tegnapi előadások fő témaköre: a szocialista gazdálkodó szervek szerződési rendszerének főbb kérdései és a szocialista vállalat helyzete a szerződéses rendszer keretében.

A konferencia ma folytatja a munkáját. A szocialista gazdálkodó szervezetek szerződéseiből eredő viták fórumrendszerének egyes kérdéseit vitatják meg a résztvevők.

Influenza a láthatáron

Az ősz beköszöntésével mind többen panaszkodnak influenzaszerű megbetegedésre, meghűlésre, náthára.

Az orvosok szerint ez részben természetes is, hiszen a váratlan lehűlés kedvez a légúti megbetegedések kialakulásának. Több mint száz olyan vírust is számon tart a tudomány, amely szintén előidézője lehet az ilyen betegségeknek. A megfázott ember szervezetének ellenállóképessége is kisebb a fertőzésekkel szemben.

Az egészségügyi világszervezet influenza-figyelő szolgálata az utóbbi hónapokban csupán Ausztráliából, Hongkongból, az USA déli részéből és Afrikából jelentett kisebb helyi járványokat. A vizsgálatok szerint ezeket az úgynevezett hongkongi vírus Viktória—A jelű változata okozta. Ugyanaz, amely nálunk az év elején lezajlott kisebb méretű járvány előidézője volt. Mindez azonban nem jelenti azt, hogy az idén elkerüljük a járványt — hangoztatják a szakemberek. — Részben azért, mert a legutóbbi, ez év eleji járvány szokatlanul enyhe lefolyású volt: a nagy, másfél-kétmillió megbetegedéssel járó járványokhoz képest hazánkban ezúttal csak 650 ezren estek át a betegségen, s így jóval kevesebben szereztek ellene védettséget, mint a korábbi nagy járványok esetén. Másrészt ez év tavaszán az egyesült államokbeli Fort Dix-ben lezajlott kisebb, helyi járvány okozójaként egy viszonylag új szerkezetű influenza-vírust is kimutattak. Ez a vírus a vizsgálatok szerint leginkább a sertésinfluenza és egy csaknem 60 évvel ezelőtt lezajlott, viszonylag sok szövődménnyel járó világméretű járvány, a spanyolnátha vírusával áll közelebbi „rokonságban".

Magyar—finn barátsági gyűlés



Összeköt bennünket a békéért folyó harc

A magyar és finn nép himnuszait anyanyelven énekelte a Mecsek Kórus tegnap délután a városi tanács dísztermében.

Gergely László, a HNF Pécs városi Bizottságának titkára köszöntötte a barátsági gyűlés résztvevőit a finn—magyar baráti esten, amit Pécs és Lahti testvérvárosi kapcsolatának 20. évfordulója alkalmából rendeztek.

Papp Imre, Pécs város tanácselnök-helyettese ünnepi beszédében többek között arról szólott, hogy Európa népeinek békéje és biztonsága megköveteli a harmonikus együttműködést és a közös erőfeszítéseket. Mi magyarok mindig megnyugvással vettük tudomásul, hogy ebben az emberiség számára oly nagy fontosságú feladatban a finn nép és annak vezetői velünk együtt léptek és lépnek föl. Megbecsülésünket és szeretetünket csak erősíti, hogy a népek közötti barátság és együttműködés élharcosai között tudhatjuk északi rokonnépünket, a finn népet is. Országaink és ezen belül városaink között kialakult baráti együttműködés lehetőségének közös alapja az a következetes békepolitika, melyet mindkét ország megvalósít.

E közös elvi, politikai alapok talaján fejlődtek ki a testvérvárosi kapcsolatok, ami az 1950-es évek közepén kezdődött. E kötelékek néhány Magyarországot járt finn vendég javaslatára alakultak ki, szervezeti keretet adva annak a baráti érdeklődésnek, amely mindig is jellemző volt a magyar és a finn népre. Ennek első nagy eseménye volt Lahti akkori polgármesterének magyarországi látogatása, akinek úticélja volt baráti kapcsolatok felvétele. Ezt követően létrejött az immár 20 éve tartó rendszeres kapcsolat: a hivatalos delegációkon kívül kulturális küldöttségek, művészeti együttesek, munkások és nyugdíjasok, orvosok, könyvtárosok, bábosok, néptáncosok, sportolók sora látogatta kölcsönösen városainkat. A tanácsi városvezetési küldöttségek cseréje talán kevésbé járt látványos akciókkal, de ezeken a munka jellegű utazásokon születtek meg a kapcsolatok további fejlesztésének tervei, a különböző cserék koordinációi. Az ünnepi alkalmak mellett e jubileumi látogatáson is fontos tárgyalások zajlanak, szívós munka folyik.

Ünnepi beszédét a következő szavakkal zárta Papp Imre.

— Kívánom, hogy testvérvárosi kapcsolataink a 20 éves múltra építve erősödjenek tovább, találjuk meg a közös hangot úgy mint eddig, szolgáljuk ezzel is a népek békéjét, városaink lakóinak szebb és boldogabb életét.

Timo Aaltonen, Lahti város kulturális bizottságának elnöke szintén a két évtized eseményeit vázolta és beszélt az együttműködésről, majd Lahti polgármestere és Lahti népe nevében köszöntötte a pécsieket.

A barátsági gyűlés műsorral fejeződött be.

A kulcsot átadták, a nyitás késik

November elején népesítik be az új módszertani bölcsődét

Személyzet kerestetik

Igaz, az lett volna a szép, ha a címben említett dátum október eleje lett volna, dehát egy új létesítmény soha nem mentes a kezdet nehézségeitől. A Budai Nagy Antal utcában épült meg — három napja adták át a kulcsokat az építők — az új pécsi módszertani bölcsőde. Az épület nagyon szép, megfelel a követelményeknek, vannak ugyan apróbb kifogások: a konyha és mosókonyha világítása, szellőzése nem a legsikerültebb, a folyosó is eléggé homályos... De ettől még vidáman zsibonghatna ott a gyermekhad.

Ami még nincs készen, az az épület közvetlen környezete. A parképítő munkásai már ott vannak, ők készítik tereprendezés után a szilárd burkolatú udvari részt, ahová a kicsiket majd ki kell vinni a levegőre.

Ez a munka becslések szerint még egy hónapot vesz igénybe.

Nemcsak a különböző kivitelezők késleltetik a bölcsőde benépesítését. Nincs még kinevezve a bölcsőde vezetője, mostanában veszik fel majd a csecsemő- és gyermekgondozónőket és máris jelentkezik a klasszikus hiánycikk: eddig még egyetlen takarítónőt sem sikerült szerezni az új létesítménybe.

Ha a személyi feltételek mind biztosítva lennének, még mindig nagyon sok minden szükséges. Jelenleg az épület teljesen üres. Azt még be kell rendezni, be kell szerezni a ruhaféléktől a legapróbb konyhai felszerelésig, játékokig mindent. E beszerzés sem könnyű, most ugyanis nagy tételben nem áll a kereskedelem rendelkezésére a bölcsőde számára megfelelő ruha, edény és ki tudja mi minden felszerelési tárgy?

Mindezek figyelembe vételével a november elejei dátum is feszített munkát kíván a működtető illetékesektől, s ha be tudják tartani, örülhetünk, hogy e szép, új létesítmény működéséig mindössze csak egyetlen hónapot késett...

— kp —

Kószálás a belvárosban

Építkezés föld felett, föld alatt...

Kényszertatarozás és hőtávvezeték-építés



Az utolsó simítások a Munkácsy utcai ház homlokzatán.

A lassan szemerkélő esőben sárrá ázik a homok, nedvesek lesznek a cementes zsákok. A betonkeverő emberi irányítás nélkül egyhangúan forog. A Munkácsy Mihály utca 31. környékén egy embert se látni. A ház Toldi utcai részét körülkerítették, kívülről még amolyan épületformája van az egésznek, belül azonban jól látszik, hogy tatarozás folyik. Az első lakásban sarokvas nélküli ajtók, ablak-maradványok idézik az egykori lakókat, a szomszéd szobában azonban már találkozott a pince a földszinttel: megszűnt létezni a padló. Teljes födémcsere, szintbontás, építés lesz, átadási határideje 1977. december 31.

Fölmegyek a lépcsőn, a tető bordázatán át kinézek a szürke égre. Még mindig nem találkozom senkivel. Régi veszszőparipám: ha ilyen jellegű szenvedélyem lenne, az építés alatt álló — de szinte mindig kihalt — házaknál egész gyűjteményt állíthatnék össze vödörből, lapátból, cementből. Mert minden ott hever gazdátlanul.

Átsétálok a szemközti házba — itt lakott egykor Munkácsy. Az épület magántulajdonban van, a tanács kényszertatarozást rendelt el. Az udvaron egy néni szőnyeget porol:

— Nem is tudom, ki épít — mondja. — A tanács kiadta a PIK-nek, a PIK a tatarozóknak. Két kőműves van az egész házban.

— Az épület műemlék jellegű — magyarázza Laboda János kőműves —, az udvari részt már befejeztük, most a lábazatot csináljuk. Holnapután jönnek a festők.

Egyébként ők ketten dolgoznak a 31-ben is. A 18-as épületet október 31-re átadják, aztán egy hajnalban lezárják az egész utcát, védőhidat csinálnak az út fölé, hogy a magas saroképületről lehulló téglák, kövek ne veszélyeztessék az autókat, gyalogosokat.

A Fürdő utcán át a Kossuth térre érek. Ezen a részen már lefektették a csapadékcsatornát, be is fedték, aszfalt azonban még nincs. A csatorna építése most a Konzum Áruháznál folyik. Pontosabban befejezés előtt áll. Három kubikos sürgölődik, földet lapátolnak a csövekre. A kivitelező a DÉLVIÉP, csakúgy, mint néhány méterrel odébb, a Citrom utcában, ahol daruskocsi betonlapot emel épp az árokba, mikor odaérek. Még jól látszanak a kátrányozott, fekete csövek, ezeken megy majd a gőz.

— Öt hónapja dolgozunk — mondja Jávor Károly rakodó — általában két-három brigád. A csőfektetést alvállalkozó végzi, mi rátesszük a beton fedlapot, összekapcsoljuk vasszerkezetét, aztán földdel betakarjuk, betonozást kap. Az aszfaltozást újabb alvállalkozó végzi.

— Mikorra készülnek el?

— Úgy tűnik október végére be kellene fejeznünk, ha más munkák nem akadályoznak bennünket.

— Valóban így van — mondja Egyed Róbert főépítésvezető. — A hőtávvezeték úgynevezett 1-es ütemét, a Szalai—Jókai utcák kereszteződésénél lévő aknától a Konzumig október 31-re kell befejeznünk. Azonban munkánk nem volt és most sem lehet folyamatos. Először a műemlékvédelem állított le bennünket három hónapig; most csak a Konzum Áruház felénél dolgozhatunk és a Posta udvarán is pincetömedékelés folyik. Azt kell mondanom, ezúttal nem rajtunk múlik a határidő.

— A csapadékcsatorna hol tart?

— Átadás előtt vagyunk. Még három bekötés lesz a Konzum felé, de ez csak akkor történhet meg, ha kész a távfűtés. Ez a csatorna a Kossuth tér, Bem utca sarkától egészen a Munkácsy utcáig húzódik.

A teherautó fordul, megindul a hatalmas betonfedlap. Többen félreugrunk, néhány pillanat, és újabb öt méteres darabon tűnik el a fekete cső a beton alatt.

Szántó Péter

Casanova-dal

Rózsaszál a reggelihez

Hatalmas sikersorozatokat értek el a magyar színházak A kaktusz virága című musicallal néhány évvel ezelőtt. A kaktusz virága szerzőpárosának, a Barillet—Grédy francia írópárnak új darabját kezdte el próbálni tegnap délben a Pécsi Nemzeti Színház. Címe: Rózsaszál a reggelihez. Czimer József, a színház fődramaturgja fordította magyarra és a színház zenét íratott hozzá.

A pikáns, könnyed történethez Körmendy Vilmos, a népszerű magyar zeneszerző költött muzsikát, franciás könnyedségű, a sanzonhoz és a tánczenéhez közel álló zenét. A dalszövegeket pedig a műfaj egyik legnagyobb hazai alkotója, Szenes Iván írta, akinek a „Rózsaszál a reggelihez" az ötvenyolcadik színpadi darabja. A két főszerepet Katona Ágnes, a főiskolát most végzett színésznő és Bobor György játssza. A Körmendi—Szenes szerzőpár sodró tempójú Casanova-dalt írt Trudy-nak, a darabban szereplő svéd lánynak, akit az énekes-színésznő, Cseh Mária alakít. A többi szerepeket Joó Kati, Sólyom Kati, Melis György és Horváth István játssza. Az előadást Karinthy Márton rendezi, aki most érkezett haza Berlinből, ahol színházakat tanulmányozott.

A Pécsi Nemzeti Színház jelentős feladatot vállalt a francia darab zenés változatának létrehozása érdekében. Ez a vállalkozás a magyar zenés színház megújítási folyamatának egyik része lehet. Bemutató: október 23-án.

H. T.

Fotókiállítás a FEK-galériában

Ünnepélyes keretek között tegnap délután 5 órakor nyitották meg a FEK galériájában a Magyar Néphadsereg amatőr fotósainak kiállítását. Az MN Politikai Főcsoportfőnökség kulturális osztálya és ifjúsági osztálya ez év márciusában hirdetett fotópályázatot a Magyar Néphadsereg amatőr fotósai és szakkörei részére. A pályázatot — amelyet több forduióban bonyolítottak le — egységek és magasabb egységek saját hatáskörükben is meghirdették és kiállításokat rendeztek. E kiállítások válogatott anyagát küldték el a néphadsereg-szintű pályázatra, számszerint 270-et. A zsüri végülis 70 képet fogadott el, ezeket láthatja most a pécsi közönség.

A kiállítás megnyitóján Takács Ferenc ezredes mondott bevezetőt, majd a politikai főcsoportfőnökség képviseletében Méreg László ezredes díjakat adott át.

A kiállítás keresztmetszetet ad a látogatónak a Magyar Néphadsereg közművelődési tevékenységében oly fontos szerepet játszó amatőr művészeti csoportok, ezen belül is a fotószakkörök tevékenységéről. Azok a fiatalok, akik már bevonulásuk előtt is fogalakoztak az igényesebb fotózással, alakulatuknál lehetőséget és segítséget kapnak, hogy ezt a tevékenységet folytathassák vagy képességeiket fejleszthessék. De sok tiszt és polgári alkalmazott is tevékenyen részt vesz a fotóamatőr mozgalomban. A szakkörök igen sokrétű feladatokat látnak el egy-egy alakulatnál. A fontosabb eseményekről riportokat, az oktatást szemléltető tablókhoz dokumentumfelvételeket készítenek. Ebből a tevékenységből fejlődik ki és vele párhuzamosan folyik a tényleges amatőr tevékenység: az igényesebb, olykor művészi igényű felvételek készítése.

A kiállítás sokféle fotóműfajból ad ízelítőt. Riport- és dokumentumképek, portrék, tájképek, életképek egyaránt helyet kaptak. És ha többségük nem is művészi igénnyel készült, mindenképpen tiszteletreméltó az a törekvésük, hogy a maguk képi eszközeivel valami érdekeset, jellemzőt vagy lényegeset közöljenek szűkebb környezetükről.

P. L.

Ha már egyszerre nem megy...

Óvoda — december 31., ABC-áruház — március 31.

Új és végleges határidők Lvov-Kertvárosban



A leendő kertvárosi ABC-áruház

„Nem a könnyűszerkezeté a rossz osztályzat" — írtuk június 22-én a Lvov-kertvárosi ABC-áruház építésének viszontagságairól. Mit is írtunk akkor az idézett címből is láthatóan a könnyűszerkezetes építési mód védelmében? Ilyeneket:

A város — gyorsítani akarván egyes járulékos létesítmények építését — könnyűszerkezetből terveztette az óvodákon és bölcsődéken kívül az ABC-áruházakat is. Az építtetői szándék ellenére is a szokottnál lassúbb lett az építkezés. A szerződésben rögzített végső határidő 1976. június 30. volt, de cikkünk megjelenése idején az volt a vélemény, hogy október-november előtt semmiképpen nem várható az átadás. Ismertettük a késedelem okait is, amelyek között a legfőbb az volt, hogy a tervezett import-anyagok helyettesítésére mást kellett keresni (ez tervmódosítással is járt), s e keresgéléssel sok idő veszett el.

„A tanulságok megszívlelendők"

Ezt is írtuk annakidején. Bizonyára meg is szívlelik — a jövőre nézve. Ami viszont nem jelenti azt, hogy az idei év végére lesz is ABC-áruháza Lvov-Kertvárosnak.

És ha nem lesz, akkor mi lesz?

A kertvárosiak nem elégedettek városrészük ellátásával, s az ABC-áruháztól várják a „megváltást". Vajon így van-e ez? Pécs legfiatalabb városrészének van jó üzlethálózata (azt szokták mondani: bár Uránvárosnak lett volna ennyi üzlete az építkezés ötödik esztendejében...), egyik-másik fajtából kettő is van. Elvileg tehát mindent be lehet szerezni helyben a tejtől a zöldségféléken át a húsig. Más kérdés, hogy az üzletek bizonyos időpontokban túlságosan zsúfoltak (és hol nem?), meg az is, hogy esetenként éppen akkor szegényes a választék, amikor a munkából hazamenők vásárolnának (s hol nincs ez így?). Az esetenkénti zsúfoltságon aligha lehet segíteni, ebben kétségtelenül az ABC hozhat megoldást. De hogy a nap minden szakában kielégítő legyen az ellátás, az nemcsak egy új áruházon múlik.

Júniusi cikkünk után változott a helyzet a kertvárosi ABC körül. Éspedig így:

Ovoda vagy ABC?

Miért?

Az ABC-viszontagságok után cikksorozatban számoltunk be az óvodai helyzetről, s ennek kapcsán külön a kertvárosi óvodaépítés körüli problémákról. A figyelmes olvasónak feltűnhetett, hogy ezek — ugyancsak könnyűszerkezetes létesítményekről lévén szó — kísértetiesen megegyeznek az ABC-problémákkal. A kivitelező nem látott lehetőséget arra, hogy a két fontos létesítményt egy időben jelenthesse készre, ezért tette fel az idézett kérdést — illetékes szervektől várva a sorolást.

Nem volt egyszerű válaszolni erre. Szükség van az ABC-re? Hát hogyne lenne, amikor már szinte évek óta várnak rá a kertvárosiak. És egyébként is: a késedelem azt a városépítési szándékot hiúsítja meg, hogy ezen a részen kész egészet alkosson a városrész bevásárlóközpontja. De szükség van-e az óvodára? Ez Lvov-Kertvárosban nem vitatéma. Az egyetlen működő óvoda a gyermekek kis részének a befogadására is kevés. Ezért utaznak a kertvárosi gyermekek nap mint nap szerte a város különböző óvodáiba (nemkülönben a bölcsődéskorúak is). Az új óvoda késedelmes megvalósulása sokkal inkább befolyásolja a kertvárosiak hangulatát, mint az ABC.

Előbb az óvodát!

Így döntöttek végül is a városi pártbizottság kezdeményezésére a helyzet alapos mérlegelése után. A BÉV által is elismert és elfogadott új, végleges határidők: az óvodát ez év december 31-ig, az ABC-áruházat pedig jövő év március 31-ig kell átadni.

Kérdőjelek azért vannak, s ez nyugtalanítja a beruházókat. Csak egyet említünk: tisztázódtak-e az óvodánál mindazok a burkolóanyag-problémák, amelyek az ABC-nél — a másfajta követelmények figyelembevételével — már megoldódtak. Itt is importanyagokról van szó, ezért ha a beszerzés, vagy a más anyaggal való helyettesítés körüli nehézségek miatt esetleg nem lehet tartani a kitűzött határidőt, mi lesz? Persze az is lehet, hogy nincs ok az aggodalomra. Akkor viszont annál jobb!

Hársfai István

Őszi BNV

Délelőtt szakmai nap, délután a közönségé

Csütörtökön szakmai nappal nyitott az őszi BNV, amelyet a nagyközönség először csak déltől látogathatott. Ezúttal a kötött-szövött alsó- és felsőkonfekció, valamint a textilméterárutermelő üzemek találkoztak kereskedelmi partnereikkel. A szakmai tanácskozás egyik fő témája volt, hogy a kisebb gyermekek öltözködése már jó úton halad, most az iskolás korúak és az idősebb korosztály sajátos igényeinek kielégítésén kell munkálkodni. Ez utóbbiak számára megfelelő anyagokból kényelmes, egészséges, hordható lábbeliket, méretben, színben, fazonban egyaránt megfelelő ruhákat, kabátokat kell nagyobb számban gyártani.

A szakmai nap kétségkívül legérdekesebb eseménye a magyar élelmiszeripar kollektív kiállításának sajtótájékoztatója, amelyen a lakosság színvonalas ellátására tett intézkedésekről, a választékbővítésről, az iparág fejlesztéséről számoltak be.

„Házon kívül' a szovjet kereskedelmi kirendeltségen tartott szakmai és sajtótájékoztatót a Raznoexport külkereskedelmi egyesülés, amely több mint 1100 termékével vesz részt a fogyasztási cikkek árubemutatóján, s jó néhány olyan elektromos háztartási gépújdonságot kínál, amelyek jövőre megjelenhetnek a hazai üzletekben.

Egy nap a Petőfi laktanyában

















Erb János képriportja

Mégsem „fair play"

A Polski Fiat megáll mellettem, nyílik az ajtaja, ismerősöm invitál a kocsiba. Gratulációval indul a beszélgetés, dicsérem az uutót, de ismerősöm leint: „Nem az enyém, az apósé." S már árad is belőle a panasz. Mert honnét is tudna kocsit venni egy fiatalember, aki családjával együtt az apósáknál lakok, akinek e szívességért illik is valamit havonta fizetnie. Kell a forint a várva-várt lakás beugrójára — használatbavételi díjra — meg a szép bútorra és a mindennapi megélhetésre is. Évek óta várják a saját otthont, a tanácsi bérlakást, mert házat venni, vagy építeni nem tudnak, nincs rá pénz, a szövetkezeti lakásra meg csaknem annyit kell várni, mint a tanácsira, így jöjjön inkább az utóbbi.

Egy-két héttel később ismét összehozott bennünket a véletlen. Ismerősöm sugárzó arccal újságolta: rajta vannak a listán, megkapják a lakást. Tanácsi kétszobásat. Gratuláltam, s jókívánságként egy saját Polskit toldottam az otthonhoz. Ismerősöm elképedve nézett rám: „Hát tényleg elhitted, hogy ez nem az én kocsim? Csak az após nevén van." Mint kiderült, röstellte bevallani, hogy tanácsi lakásra várva volt lehetősége „összekaparni" több mint százezer forintot autóra. Annyi pénzt, amennyi beugrója lehetett volna egy OTP öröklakásnak is. Csakhát az OTP-lakás drága. Inkább ültek az szülők nyakán lehetetlen körülmények között, s most egyszerre megvan a lakás és a kocsi.

Hogy ki milyen lakásra adja be igényét, s milyet kaphat, az sokmindennek függvénye. Így a keresetnek, a család nagyságának, az ideiglenes lakás állapotának és így tovább. Mindezek figyelembevételével — határok közé szorítva — rangsorolják, ki milyen — tanácsi bér, szövetkezeti, OTP — lakásra jogosult. Ezek a határok azonban álszituációk teremtésével, kiskapuk keresésével, megváltoztathatók. Az ilyen esetekre azonban legtöbbször csak a véletlen derít fényt. Akik megteremtik magukmak, az ismert, nem kielégítő pécsi lakáshelyzettel élnek vissza. A városban élők, különösen a lakásra várók tisztában vannak e szituáció okozta sajátos gondokkal s iratlan erkölcsi törvények alapján ítelik el a lakáshelyzettel különbözőképpen visszaélőket. Ezek az iratlan erkölcsi törvények azonban meglehetősen hatástalanok, csak létezésüket érezzük, s érzik azok is, akik megrázva magukat mégsem vesznek tudomást róla. Mint ismerősöm is, aki tudva, hogy tanácsi lakáshoz jutása hivatalosan szabályos, ám mégsem „fair play", — eltagadta saját kocsiját...

Török Éva

Új lakótelep épül Szombathelyen

Négy és félezer embernek otthont adó új lakótelep beruházási programját fogadta el csütörtöki ülésén a szombathelyi városi tanács végrehajtó bizottsága. A megyeszékhely déli részén, a Ságvári Endre KISZ-lakótelep folytatásaként 14 hektáron épül fel a levegős, sok zölddel oldott Rózsa Ferenc körúti új városrész. A kijelölt területen az V. és a VI. ötéves tervben 900, átlagosan 45 négyzetméter alapterületű szövetkezeti, OTP és állami célcsoportos lakás épül 6 szintes házakban, házgyári, téglablokkos és alagutzsalus technológiával. Valamennyi lakás távfűtéses lesz.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

24

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

GELLÉRT

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.33 — nyugszik 17.38 órakor. A Hold kél 6.14 — nyugszik 17.46 órakor.

Ludwik Warinsky

Százhúsz évvel ezelőtt, 1856. szeptember 24-én született és fiatalon, 33 éves korában halt meg Ludwik Warinsky lengyel szocialista, az első lengyel forradalmi párt, a Proletariat I. megalapítója, vezetője.

Egész fiatalon bekapcsolódott a munkásmozgalomba és 1875-től részt vett Pétervárott a lengyel szocialista ifjúsági körök tevékenységében. 1878-ban Varsóba költözött, ahol megalapitotta az ellenállási alapot és egymás után szervezte meg a forradalmi tevékenységre készülő szocialista köröket. A rendőrség üldözése elől először Lvovba, majd Krakkóba ment; itt azonban elfogták, s a krakkói nagy szocialistaellenes per egyik vádlottjaként kiutasították a városból.

Emigrációs évek következtek; 1880-ban Svájcban az ottani lengyel emigráció kimagasló vezetője volt és szerkesztette az Egyenlőség, majd a Hajnal című forradalmi lapokat. Hamarosan visszatért Varsóba, ahol megalakította a már említett Proletariat I. elnevezésű pártot, az első lengyelországi forradalmi pártot. Két évvel később letartóztatták és 1885-ben 16 évi kényszermunkára ítélték. Néhány év múlva a schlüsselburgi börtönben fejezte be életét.

Ma este

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Scapin furfangjai (du. 3 órakor)

MOZI

Park: Akinek van egy unokatestvére Bronxban (f5, f7, f9)
Park kert: Napszúrás (7)
Petőfi: Szépek és bolondok (4, 6, 8)
Kossuth: Csizmás kandúr (10, 12, f3, f5) Elszakadás (f7, f9)
Fekete Gyémánt: Az utolsó találkozás (6) **Jószerencsét:** A nagy Caruso (5, 7) **Rákóczi:** Kölyök — Semmittevők (5, 7)
Május 1.: Csodabogarak (f6)
Bóly: Zongora a levegőben (7)
Harkány: Halál az életért (7, 9) **Komló, Május 1.:** Ne sírj tele szájjal (4, 6) **Komló, Zrínyi:** Talpuk alatt fütyül a szél (4, 6) Lear király (8) **Sásd:** Fegyverek Prágának (7) **Selye:** Legendák lovagja (7)
Siklós: Üdv a művésznek (7)
Szigetvár: Mr. Majestyk (6, 8)

időjárás

Várható időjárás péntek estig: változóan felhős idő. Éjszaka gyenge légáramlás, napközben megélénkülő déli szél. Hajnalban és reggel többfelé köd. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—11, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 17—22 fok között. Távolabbi kilátások kedd reggelig: csökkenő felhőzet, általában száraz idő várható. A nappali felmelegedés fokozódik. A reggeli órákban párásság, sokfelé köd. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 6—10 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 19—24 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

Dr. Csernok Attila előadása

Dr. Csernok Attila, a Magyar Nemzeti Bank elnökhelyettese tart előadást ma délután fél 2-kor a pécsi Technika Háza Széchenyi Klubjában. Témája: Infrastruktúra és iparfejlesztés. Az előadást a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezete rendezi.

◆

— **Jövő héten** megkezdődhet a tanítás a pécsi Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskolában. A kivitelező, a Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalat úgy ígéri, az iskola emeletén megkezdődhet a tanítás, szeptember 25-ig kijavítják a még meglévő hibákat. A földszinti részt pedig novemberben adják át.

— **Háromnapos** országos levéltári konferencia színhelye volt a kecskeméti Tudomány és Technika Háza. A csütörtökön véget ért tanácskozáson — Borsa Istvánnak, az Országos Levéltár főigazgató-helyettesének vitaindító előadása alapján — a levéltárak technikai fejlesztésének szükségességét és lehetőségeit vitatták meg az ország minden részéből érkezett szakemberek.

◆

Irodavezető-, titkárnőképző tanfolyam

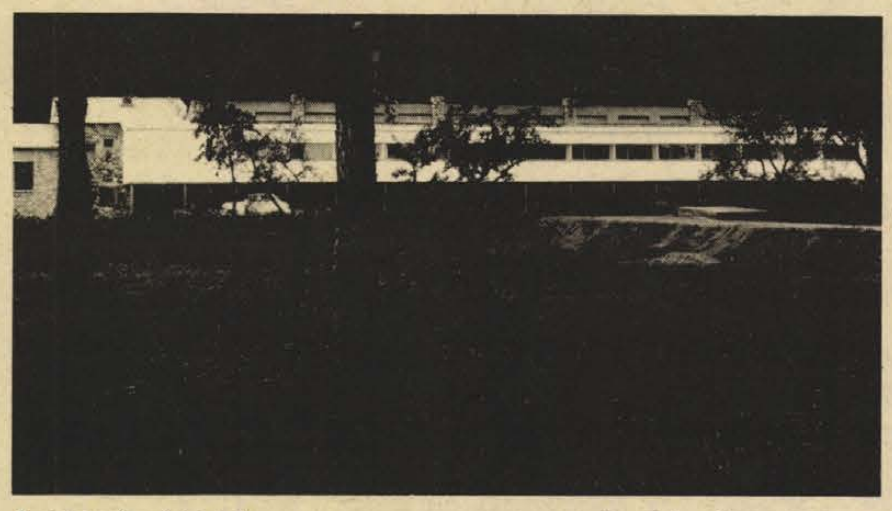
A TIT Baranya megyei Szervezete irodavezető-, titkárnőképző és továbbképző tanfolyamot szervez 180 órában üzemi, vállalati, szövetkezeti és intézményi irodavezetők, titkárnők részére.

A tanfolyam célja, hogy segítse a vezetők napi munkáját, az egyre nagyobb követelményt támasztó irodavezetői, titkárnői, ügyintézői munka színvonalas ellátásával. Ennek érdekében a hallgatók ismereteit bővítjük ügyviteli, üzemgazdasági, jogi, nyelvhelyességi, munkapszichológiai, egészségügyi és általános műveltséget növelő ismeretekkel.

Önkéntes jelentkezés alapján gyorsírási kiegészítő foglalkozások lesznek azok részére, akik legalább 120 fokon gyorsírnak.

A tanfolyamra jelentkezhetnek a jelenleg is irodavezetői illetve titkárnői, vagy hasonló feladatkörben dolgozók. A tanfolyamot október közepétől a TIT Bartók Klubjában, heti két alkalommal, az esti órákban tartják, tíz hónapon keresztül. A gyorsírást fejlesztő foglalkozásokra heti egy alkalommal kerül sor. A tanfolyam elvégzéséről igazolást kapnak a hallgatók.

A tanfolyammal kapcsolatos bővebb tájékoztatást ad és a jelentkezést elfogjegyzi a TIT Baranya megyei Szervezete (Pécs, Janus Pannonius u. 11.). Tel.: 10-924, 10-808.



A mázaszászvári iskola. Dr. Szász János felvétele

— **Művészi ex libris.** Szeptember 30-ig tekinthető meg az az ex libris kiállítás Tiszaföldváron, amelyen pécsi és alföldi művészek alkotásai láthatók. Tizenhat tablón 160 fa- és linoleum-metszet kerül bemutatásra a Képzőművészeti világhét alkalmából nyílt kiállításon.

◆

Képzőművészeti bemutató

A Képcsarnok Vállalat és a MOM Komlói Gyáregysége Komló város 25 és a MOM 100 éves fennállásának jubileumára képzőművészeti bemutatót rendezett. A tárlatot tegnap délután nyitották meg a MOM Komlói Gyáregységének KISZ klubjában. A kiállításon a legjelentősebb kortárs képzőművészeink festményeit, grafikáit, kisplasztikáit, plakettjeit láthatják az érdeklődők. A tárlat több mint 100 alkotást tartalmazó anyaga valóságos keresztmetszetét adja a mai magyar képzőművészet legfőbb művészi törekvéseinek, irányzatainak.

A kiállítás szeptember 23—24—25-én tekinthető meg Komlón, a MOM KISZ-klubjában.

D. I.

◆

— **Gödrén befejeződött** a kultúrház felújítása. Az újjászületett épületben berendeztek egy tornatermet az iskola számára.

◆

Esküvő

SZÉKELY HORTENZIA
és
PINTÉR GYULA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. szeptember 25-én 11.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

Nyelvtanfolyam a szakszövegeket fordítóknak

Sokan vannak, akik a munkájukhoz elengedhetetlenül szükséges külföldi kiadványok és folyóiratok szakszövegeit képzettségüknél és alapfokú nyelvi jártasságuknál fogva megközelítően értelmezni képesek, de a pontosabb megértés és interpretálás már meghaladja felkészültségüket. Nekik kíván segítséget nyújtani az MTESZ megyei szervezetének oktatási bizottsága, amikor szakfordítás technikai tanfolyamot indít, az érdeklődéstől függően angol vagy orosz nyelven.

A rövid kurzust azok figyelmébe ajánlják, akik a nyelv alapjait már ismerik. A tanfolyam hallgatói a műszaki tudományok különböző területeiről eredeti szakszövegekből merített szemelvényekkel foglalkoznak, az azokban előforduló gyakori és fontos szerkezeteket elemzik. Szó esik a nyelvtanról is, de nem rendszerezve, hanem csak az értelmezés szempontjából. Ez a fordítástechnikai megközelítés a szakszövegek gyorsabb és pontosabb értelmezéséhez ad segítséget a szakirodalmat olvasóknak. A tanfolyam időtartama 50 óra, s heti egy alkalommal, a hétfői vagy keddi napokon 4 órában tartják. Csoportos (10 fő) munkahelyi jelentkezés esetén a foglalkozásokat a hallgatók munkahelyén tartják. Jelentkezés október 1-ig az MTESZ megyei szervezeténél (Pécs, Janus Pannonius u. 11.).

— **Véradónap.** Százhuszonnégy mecseknádasdi, óbányai és ófalui 46 liter vért adott tegnap délután térítésmentesen.

04—05—07

Csütörtökön reggel a Szigeti úton, az Orvostudományi Egyetem előtti gyalogátkelőhelyen Pápis Györgyné, pécsi lakos gépkocsijával elütötte a 65 éves Hergenröder Edéné, pécsi lakost. Hergenröder Edénét agyrázkódással szállították a mentők a Pécsi Idegklinikára. Állapota nem életveszélyes.

*

Halálos baleset történt tegnap délután Kővágószőllősnél. Egy autóbusz és két személygépkocsi közlekedett Pécs felé. A hátul haladó személygépkocsi előzni kezdte az előtte közlekedő két járművet. Amikor a személygépkocsi mellé ért, az is előzésbe kezdett. Hogy az összeütközést elkerülje, a már előző személygépkocsi hirtelen balra tért, eközben elütötte Orsós József 38 éves gyalogost, aki kórházba szállítás közben meghalt. Az ügyben vizsgálat indult.

— **Fesztiváldíjasok hangversenye.** Nemzetközi fesztiválokon nagydíjat nyert kórusok: a Pécsi Tanárképző Főiskola Vegyeskara, a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusa, a kaposvári Tóth Lajos általános iskola ének-zene tagozatának kórusa, valamint a Veszprémi SZMT Liszt Ferenc kórusa adnak hangversenyt szeptember 30-án, a Liszt Ferenc hangversenyteremben 19 órai kezdettel. Műsoron: Verdi, Monteverdi, Tillai, Kodály, Bartók művek szerepelnek.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orrgégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinikája.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

Elutazott Joaquin Ruiz Gimenez Cortes

Szeptember 14. és 23. között — a Kulturális Kapcsolatok Intézetének meghívására hazánkban tartózkodott Joaquin Ruiz-Gimenez Cortes spanyol jogászprofesszor, a Demokratikus Koordináció nevű spanyol ellenzéki mozgalom egyik vezetője, Luis Corvalán védőügyvédje, hogy megismerkedjen a magyar jogrendszerrel. Itt tartózkodása során fogadta dr. Korom Mihály igazságügyi miniszter, dr. Rosta Endre, a KKI elnöke, Sebestyén Nándorné, az Országos Béketanács főtitkára, dr. Molnár Béla, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára, Straub István, az Állami Egyházügyi Hivatal elnökhelyettese és Kádár László veszprémi római katolikus püspök.

◆

— **A balatoni utószezon** időjárása eddig nem kedvezett a vendégseregnek. Ennek ellenére a tó partvidéke — a kempingek lakóinak tömeges elvándorlását kivéve — nem néptelenedett el. A tó két partjának üdülővidékén, szakszervezeti és vállalati nyaralókban, szállodákban és kis motelekben az ősz első napján, csütörtökön még mintegy 15—20 ezer ember tartózkodott. Több mint háromezerre becsülhető az egyéb szálláshelyeket, a fizetővendéglátó szolgálat magánnyaralóit igénybevevők száma is. A rossz időjárás miatt — ha csökkent is — de nem szűnt meg a külföldiek érdeklődése. A tó északi partján több csoportban ezer osztrák nyugdíjas üdül.

— **A „Dokumentumok Kecskemét történetéből"** című új könyvsorozat első 300 oldalas kötete most látott napvilágot 3000 példányban, a Megyei Levéltár igazgatója, Iványosi-Szabó Tibor szerkesztésében. A könyv a város felszabadulásától, 1944. október 31-től a háború befejezéséig, 1945. május 8-ig terjedő időszak eseményeit dokumentálja. A második kötetben a béke napjától a két munkáspárt egyesüléséig, 1948. június 12—13-ig terjedő időszak dokumentumait gyűjtik össze, a harmadikban pedig a mai Bács-Kiskun megye megszervezéséig, Kecskemét megyeszékhellyé válásáig eltelt évek dokumentációs anyagát teszik majd közzé.

tegnap történt

Ülést tartott a KISZ Baranya megyei Bizottsága Komlón, a Kossuth-bánya Munkásklubjában. Az ülés napirendjén szerepelt többek között a KISZ új irányítási rendszerének Siklós járási tapasztalatairól szóló beszámoló és az ifjúsági és diákparlamentek előkészítéséről, lebonyolításáról szóló tájékoztató.

*

Húsz baleset történt 1976 első félévében a több mint kétezer dolgozót foglalkoztató Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalatnál. A balesetek okai zömmel a növekvő áruforgalommal, a szakképzett munkaerők hiányával és ezzel összefüggésben a munkaintenzitás növekedésével magyarázhatók. A vállalat vezetői a munkavédelmi helyzetről és a várható intézkedésekről tájékoztatták a KPVDSZ megyebizottságát. A testület jelentést hallgatott meg az 1976—1980. évre szóló kollektív szerződések tapasztalatairól, a továbbiakban Jakabos Zoltánné, a megyei tanács kereskedelmi osztályvezetője vázolta Baranya megye 5 éves kereskedelmi tervét.

*

Rödönyi Károly közlekedés- és postaügyi miniszter a Fegyveres erők napja alkalmából csütörtökön fogadást tartott és kitüntetéseket adott át a közlekedési építkezéseken dolgozó tiszteknek és katonáknak. A fogadáson megjelent Csémi Károly altábornagy, honvédelmi minisztériumi államtitkár.

Lapzárta

Az MSZMP KB és a Minisztertanács csütörtökön vacsorát adott a laoszi küldöttség tiszteletére az Országház vadásztermében. A szívélyes, baráti hangulatú vacsorán Kádár János és Kaysone Phomvihane pohárköszöntőt mondott.

*

Phenjan: Eltemették Coj Jen Gent, a Koreai Munkapárt KB Politikai Bizottságának tagját, a KNDK alelnökét.

*

Antananarive. Két amerikai diplomatát kiutasítottak csütörtökön a Madagaszkári Demokratikus Köztársaságból. Azért szólították fel őket az ország elhagyására, mert közvetlenül beavatkoztak az ország belügyeibe.

*

Belgrád. Marijan Cvetkovics, a Jugoszláv Szövetségi Képviselőház elnökhelyettese ebédet adott a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa küldöttségének tiszteletére. Cvetkovics az ebéden elhangzott pohárköszöntőjében kijelentette: a jugoszláv dolgozók mély tisztelettel, baráti érzésekkel viseltetnek a Szovjetunió népei, Lenin országa iránt. A jugoszláv —szovjet kapcsolatok eredményesen fejlődnek minden területen.

*

Washington. A két amerikai elnökjelölt: a republikánus Ford és a demokratapárti Carter csütörtökön este százmillió tv-néző előtt tartja első vitáját. Ez és a két következő nyilvános televíziós vita jelentősen befolyásolhatja az eredményt a novemberi elnökválasztáson.



KENDE SÁNDOR:

Menekülő szerelmesek

50.

Megérzi-e nagyapa vagy lát is valamit abból, hogy az unokája lépett be? — mindenesetre föltápászkodik, elébe indul, próbálja magát egyenesen tartani, hogy lovagiasan megsimogathassa a haját s a tenyerét az arcához értesse:

— Milyen szép vagy, kislányom!... — bókol ma is, aztán visszazökken a helyére, kampós botját az asztal élének támasztva.

Tavaly ilyenkor még harciasan odaállt a szomszédja elé (furcsa, komótos pár lakja a másik villát, nem látogatja őket senki — tábornoknak, nyugalmazott tábornokfélének tartják a szikár férfit), aki nem jó szemmel nézi az ideáti csirkék a veszekedős, hegyes kedvnek. Lehetetlenség megállapítani, törődik-e azzal, hogy mekkora hangerővel olvas nagyanya az újságból. A pipa is csak a kezében.

Nagyanyának egyébként éppen kapóra nyitott be Szilvia: legalább hadar helyette egy kicsit a Magyar Nemzetből, talán nyugton marad addig az öreg, míg ő megnézi odakint, hogyan áll az ebéd. Nehezen emelkedik ki a fotelből, rozsdás reumája ilyenkor kínozza a legerősebben, ha hosszú mozdulatlanság után kell megindulnia: csoszogó, kínos szünetekkel teszi meg az első lépéseket.

— A Krisztusát! Becsaptak ezzel a dohánnyal! — veri nagyapa a pipa szárát a tenyeréhez, észre se véve maga mellett a helycserét. — Becsaptak az arcátlanok!

Az első nap talán, hogy nem ízlik a pipa. Nagyanya még vissza is kiált az ajtóból:

— Vénségedre majd abbahagyod!

Gyerünk hát azzal az újsággal... (mi érdekelheti ebből a kilencvenedik évén is túl? — oktalanság latolgatni. Viszont Zsolt mi az ördögöt bolhászkodik odaát; éppenséggel előbújhatna!) Szakszervezeti választás a Cementműveknél. Üttörők üdültetése a Velencei tónál. A Dózsa prágai győzelme. Német kereskedelmi küldöttség érkezett hazánkba. — Kiabál Szilvia, ahogyan nagyanya szokta.

Ő meg se mozdul, a pipa fejét markolja, s a nagyujjával gyömködi a hamut.

Munkafölajánlás a Ganzban.

És Bánhegyi Frigyes fölcsattanó éles vágása odaátról:

— Az én autómmal, kérem, ne fuvarozzon senkit!... A kis Kovácsot sem! Nem kell napszámra!...

A ma délelőtti veszekedés finálója tehát; a téma ezúttal is változatlan. Jól van, ez már az utózönge:

— Kikérem magamnak!

Anyú szava nem hallatszik be.

Újabb nagybetűs cím az űrkutatás távlati lehetőségeiről. És nyilatkozat a gyermekbénulásos megbetegedések számának emelkedéséről.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kádár János levele a helsinki leszerelési világkonferenciához

Kádár János levélben üdvözölte a Helsinkiben ülésező leszerelési világkonferenciát. A Magyar Szocialista Munkáspárt, a magyar dolgozó nép nevében köszönti a világ minden részéből összesereglett küldötteket, akik korunk legsürgetőbb feladatának megoldásáért, a fegyverkezési verseny megállításáért, a fegyverzet csökkentéséért, a leszerelés megvalósításáért folyó küzdelem támogatására gyűltek össze.

„A népek, nemzetek közötti együttműködés tartóssá tétele, elmélyítése megköveteli az enyhülés katonai térre történő kiterjesztését, a leszerelés következetes megvalósítását. Abban a meggyőződésben, hogy a világkonferencia kiemelkedő állomása lesz az emberiség legnemesebb céljaiért, a békéért, a fegyverektől mentes világért folyó küzdelemnek, teljes sikert kívánok munkájukhoz. Biztosíthatom önöket, hogy a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Magyar Népköztársaság híven eddigi politikájához, a jövőben is minden tőle telhetőt megtesz a fegyverkezési verseny megállításáért, a leszerelés ügyének előbbre viteléért" — hangzik a többi között az üzenet.

Gromiko találkozott a szocialista országok küldöttségeinek vezetőivel

New York

Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere csütörtökön találkozott a testvéri szocialista országok — Lengyelország, Csehszlovákia, Magyarország, Mongólia, Bulgária, a Német Demokratikus Köztársaság, Kuba és Románia, — küldöttségének vezetőivel, akik az ENSZ közgyűlés XXXI. ülésszakára érkeztek New Yorkba.

A találkozón részt vettek a Vietnami Szocialista Köztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság állandó ENSZ-megfigyelői is.

A szívélyes, elvtársi hangulatú találkozó során megvitatták egyes időszerű nemzetközi problémákat, egyebek között azokat, amelyek összefüggnek az ENSZ-közgyűlés jelenlegi ülésszakával, valamint számos, a szocialista országoknak az ülésszak munkája során megvalósuló együttműködésével kapcsolatos kérdést.

Beiktatták Szárkiszt, Libanon új elnökét

Eliasz Szárkisz csütörtökön délelőtt a Bejrúttól 19 kilométerrel északra lévő Zuk Mkeielben, a távozó elnök hivatali rezidenciáján átvette az államfői jogkört Szoliman Frangiétől. A hatalomátvételi ünnepséget bojkottálta Rasid Karami, mohamedán miniszterelnök és valamennyi többi baloldali politikus.

Ennek ellenére Abu Ijad, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet katonai parancsnoka, az El Fatah KB tagja Szárkisz hatalomátvételét „új korszak kezdetének, az elvesztett béke keresésében történt fordulatnak" minősítette. A jobboldali falangista párt egyik szóvivője az új államfőt „Libanon utolsó reménységének" nevezte.

Maga Szárkisz a néphez intézett rövid beszédében leszögezte: mást nem tud felkínálni, „csak a pusztulásból felemelkedő új Libanon látomását".

Az új elnök a rövid ünnepség után a szíriai hadsereg egyik helikopterén Camille Chamoun belügyminiszter, a nemzeti liberális párt elnöke, valamint Pierre Gemajel, a falangista párt vezetője kíséretében Staurába, a hivatalos eskütétel színhelyére utazott, ahol az ünnepséget egy órás késéssel tartották meg, mert nem gyűltek össze a parlamenti képviselők a beiktatáshoz szükséges létszámban. Végülis a kilencvenhétből hatvanheten jelentek meg. Eliasz Szárkisz elnöki mandátuma hat évre szól.



Párizsban sok száz asszony tüntetett a kormány „inflációellenes" intézkedései, az úgynevezett Barre-terv ellen, amely elsősorban a bérből és fizetésből élőket sújtja.

✦ CUXHAVEN-KREMPEL: Mindeddig ismeretlen annak a tragikus rakétaszerencsétlenségnek az oka, amely szerda este történt a Krempeli Cuxhaven és Bremerhaven közötti NATO-hadianyagraktárban. Az eddigi értesülések szerint a szerencsétlenséget az okozta, hogy három „Mawk" típusú rakéta eddig ismeretlen okokból felrobbant. A szerencsétlenségnek két halálos és három sebesült áldozata van.

Hadgyakorlat halottakkal

Eddig 14 ember halt meg a „Team Work '76" elnevezésű NATO haditengerészeti gyakorlatok során. A gyakorlatokon 80 000 ember, 900 repülőgép, 250 hajó és 25 tengeralattjáró vett részt. A pénteken befejeződő hadgyakorlatok során 3 repülőgép zuhant le, közöttük egy F–14-es „Tomcat" típusú amerikai vadászrepülő, amelynek értéke 18 millió dollár. A szerencsétlenségek során két pilóta elpusztult. Három alkalommal ütköztek össze hadihajók, ennek következtében több halott és sebesült volt. Szeptemberben 20-án a holland partok mellett összeütközött az angol „Mermaid" fregatt és a „Fittleton" aknakutató. Az összeütközés során 12 matróz meghalt.

✦ JOHANNESBURG: Háromnapos viszonylagos nyugalom után csütörtökön ismét tüntetésekre került sor Johannesburgban. Sowetóban, Johannesburg elővárosában többszáz feketebőrű diák tüntetett a pretoriai kormány ellen és tüntetésekre került sor a metropolis szívében is. A rendőrség gumibotokkal próbálta szétoszlatni a tüntetőket és lőfegyverét is használta. A sebesültek száma egyelőre nem ismeretes. A rendőrség 24 fiatalt őrizetbe vett.

Részvéttávirat

Coj Jen Gen-nek, a Koreai Munkapárt Központi Bizottsága Politikai Bizottsága tagjának, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság alelnökének elhunyta alkalmából Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke táviratban fejezte ki részvétét Kim Ir Szen-nek, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság elnökének. A koreai államférfi elhunyta kapcsán dr. Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke és Házi Vencel külügyminiszter-helyettes szeptember 23-án részvétlátogatást tett a KNDK budapesti nagykövetségén.

◆

✦ *NEW YORK: Az ENSZ-közgyűlés 31. ülésszaka szerdán megválasztotta a közgyűlés általános ügyrendi bizottságát. A 25 tagú testület elnöke Hamilton Shirley Ameraszinghe (Sri Lanka), a közgyűlés 31. ülésszakának kedden megválasztott elnöke. Az általános ügyrendi bizottság — amely az ülésszak végleges napirendjének kialakításával foglalkozik — csütörtökön tartotta meg első ülését.*

✦ KOPPENHÁGA: Csütörtökön megnyílt a Dán Kommunista Párt XXV. kongresszusa, amelynek munkájában a munkásság, az alkalmazottak, a demokratikus értelmiség és az ifjúság mintegy 400 küldötte vesz részt. A Magyar Szocialista Munkáspártot Fock Jenő, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja képviseli a dán testvérpárt kongresszusán. Az MSZMP Központi Bizottsága levélben üdvözölte a kongresszust.

✦ *PÁRIZS: Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök csütörtökön fogadta Sztyepan Cservonyenkot, a Szovjetunió párizsi nagykövetét.*

Laoszi küldöttség érkezett Budapestre

(Folytatás az 1. oldalról.)

pülőtéren. A repülőtér főépületének homlokzatát Kaysone Phomvihane és Kádár János arcképe, laoszi, magyar és vörös zászlók, üdvözlő feliratok díszítették. A magasrangú vendégek üdvözlésére több ezer fővárosi dolgozó, fiatal gyűlt össze. Ott voltak a hazánkban tanuló laoszi diákok is. A főépület előtt katonai dísz-zászlóalj sorakozott fel csapotzászlóval.

A vendégek fogadására megjelent Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Apró Antal, az országgyűlés elnöke, Huszár István, a Minisztertanács elnökhelyettese, Sarlós István, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Gyenes András és Győri Imre, az MSZMP Központi Bizottságának titkárai, Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, a kormány több tagja, a politikai élet több más vezető személyisége. Ott volt Bényei Béla, a Magyar Népköztársaság laoszi nagykövete. Jelen volt a fogadtatásnál a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja is.

A laoszi küldöttség különrepülőgépe — amelyet a magyar légierők vadászgép-kötelléke kísért a határtól Budapestig, 11 óra után szállt le a repülőtér betonjára.

Kádár János szívélyes, baráti kézfogással, meleg szeretettel üdvözölte a laoszi küldöttség vezetőjét és tagjait. Díszjel harsant, a katonai egység parancsnoka jelentést tett Kaysone Phomvihanenak, majd felcsendült a laoszi és a magyar himnusz. Közben 21 tüzérségi díszlövés dördült el a küldöttség vezetőjének tiszteletére. Kaysone Phomvihane Kádár János társaságában ellépett a dísz-zászlóalj előtt és köszöntötte a katonákat. Úttörők virágcsokrokkal kedveskedtek a vendégeknek, akik ezután a fogadtatásukra megjelent magyar közéleti vezetőket, a diplomáciai képviseletek vezetőit és tagjait, s a laoszi diákokat üdvözölték.

Kaysone Phomvihane ezután a küldöttség fogadtatására összegyűlt budapestieket köszöntötte. Kádár János társaságában elhaladt a laoszi és magyar zászlócskákkal integető fővárosiak hosszú sorai előtt. A budapesti dolgozók forró szeretettel, igaz barátsággal üdvözölték a laoszi nép küldötteit.

Az ünnepélyes fogadtatás a katonai egység díszmenetével fejeződött be, majd a vendégek gépkocsikba ültek, s a magyar vezetők társaságában — rendőri díszmotorosok kíséretében — szállásukra hajtattak. A főváros fellobogózott utcáin a budapestiek tízezrei köszöntötték a laoszi küldöttséget.

Az MSZMP Központi Bizottságának székházában csütörtökön délután megkezdődtek a magyar—laoszi tárgyalások.

A magyar tárgyalócsoportot Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, a laoszi tárgyaló csoportot Kaysone Phomvihane, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkára, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke vezeti.

*

A laoszi párt- és kormányküldöttség, élén Kaysone Phomvihane-val, csütörtökön délután a Hősök terén megkoszorúzta a Magyar hősök emlékművét.

A koszorúzásnál jelen volt Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Katona Imre, a budapesti pártbizottság első titkára, Szépvölgyi Zoltán, a fővárosi tanács elnöke, Rácz Pál külügyminisztériumi államtitkár, Varga István, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője, Bényei Béla, a Magyar Népköztársaság laoszi nagykövete, Horváth István vezérőrnagy, Farkas Mihály ezredes, a budapesti helyőrség parancsnoka.

Lemondott a thaiföldi miniszterelnök

Öthónapos kormányzás után csütörtökön lemondott tisztségéről Szeni Pramodzs thaiföldi miniszterelnök. A 71 éves kormányfő — aki négypárti koalíció élén vezette az áprilisban megalakult kabinetet — csütörtökön a parlament ülésén jelentette be lemondási szándékát, miután saját pártjának képviselői is bírálták Thanom Kittikacsorn tábornoknak, az ország száműzött miniszterelnökének hazatérésével kapcsolatban tanúsított határozatlan magatartását. A távozó kormányfő egyidejűleg országos riadót rendelt el a katonai egységeknél.

A TASZSZ-hírügynökség szerint Thaiföldön országszerte jobbratolódásként értékelik Kittikacsorn megérkezését és sokan úgy vélik, hogy megjelenése Thaiföldön a reakciós körök által szított demokráciaellenes összeesküvés része.

Külgazdaság

Licenc és együttműködés

Felesleges egyvalamit kétszer feltalálni, a korszerűt kikísérletezni, ha már megvan. Ezt a luxust a szocialista és a tőkés gazdaság együtt sem engedheti meg magának. Nem véletlen, hogy terjed és bővül a szocialista és tőkés országok között a licenc — és termelési együttműködés. Hazai példa százszámra van: Rába-MAN motor, Ikarusz-Steyer, -Volvo, -MAN, Rába-Steiger és sorolható, legalább 100 licenc vagy termelési együttműködés hazai változatban például az NSZK-val.

Ez itthon nagyjából közismert és néha úgy gondoljuk, hogy csak mi járunk ezen az eredményes úton és csak nálunk van oly sok híradás arról, hogy érkezett, tárgyalt, elutazott. Ha csak a szomszédba, például Csehszlovákiára tekintünk, ugyanezt tapasztaljuk és nem kevesebb eredménnyel. Ebben legfeljebb az érdekesség, hogy Csehszlovákia évek óta jelentős részben Franciaországgal fejleszti licenc-kapcsolatait, kooperációit. A licenc-vásárlások csehszlovák részről az össz-egész 12 százalékát teszik ki, ami jelentős mennyiség egy országhoz kapcsolódva, ha nem tévesztjük szem elől, hogy Csehszlovákia a maga valóságában ipari nagyhatalom. Jelenleg 35 licencszerződés van érvényben a két ország között, amelynek értelmében Csehszlovákia felhasználja a korszerű francia technológiát. A teljesség nélkül néhány példa: földalatti előregyártott betonfalak; szilárd halmazállapotú hulladékok feldolgozására alkalmas berendezés, a végtermék visszajuttatható a talajba; vasúti motorok; alacsony fűtőértékű szenek magasabb kalóriahasznosítással történő égetése; számítógép korszerűbb változata TESLA kivitelben, radiál gumiabroncsok gyártását végző gépek. Ez talán mondható az együttműködés egyik oldalának. A másik, hogy a gép egyik része francia, a másik része csehszlovák, mert a kettő együtt a jó, ahogyan manapság ilyesmire rábólintunk, hogy ez az igazi. Az együttműködésben készítettek egy berendezést, amely a krómozást, lakkozást, elektrolitikus eljárással végzi (autó, gép, berendezés) — de nem tökéletesen. Ajánlott a harmadik, nekik ez éppen kész, ugyanehhez való befejező gépsort. (Francia, csehszlovák, szovjet együttműködés, ha úgy tetszik, átvett, átadott, közösen megteremtett berendezés.) A három fél kedvező megállapodást kötött... A jegyzőkönyv lakonikus: együttműködésben sikerült kifejleszteni.

Ilyen egyszerű ám ez, ha tudósok, tudós műszakiak, kivitelezők, munkások végtermékét így közre lehet adni: a krómozást és lakkozást végző gépsorokat francia—csehszlovák—szovjet együttműködésben sikerült kifejleszteni, — ha volt valaki köztük, aki közölte a sajtóval. Az ilyenek nem tartoznak a nap eseményeibe, majd látjuk, majd tudunk róla, majd tapasztaljuk, mind pl. az új Skoda gépkocsiknál.

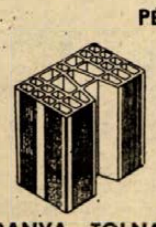
Nemcsak ebből áll a csehszlovák—francia licenc termelési együttműködés. Európában jóhírű az univerzális kotrógép, a másik egy olyan gép, ami feleslegessé teszi a nyersvas szállítását. (Helyben osztályoz).

E gépcsodákat néha képzelni is nehéz. Mennyi tudás, törekvés, éj és nappal, tárgyalás, együttműködés, közös munka áll e dolgok mögött. Azt írják — a francia szakértők —, hogy a csehszlovákok részéről mintaszerű a licencek átvétele, a kooperációk alkalmazása, minden feltételnek megfelel, s milyen kár, hogy ez a viszont alkalmazás jobb az Egyesült Államokban, a Német Szövetségi Köztársaságban mint Franciaországban, mert erre nem fordítottak kellő figyelmet. Például: konkurrensek csehszlovák licenc alapján Franciaországba exportálnak USA termékeket.

K. J.

Építkezőknek ajánljuk!

GÖRCSÖNYI B. 30-as blokktégla
pántolt egységrakatban,
fuvarvállalással befizethető:
1. SZ. TÜZÉP-TELEP
PÉCS, MEGYERI ÚT 61. SZ.



BARANYA—TOLNA MEGYEI TÉGLAIPARI VÁLLALAT

TÜZÉP

DÉLDUNÁNTÚLI TÜZÉP VÁLLALAT

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1976. SZEPTEMBER 27-től OKTÓBER 3-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

Hétköznap reggeli állandó műsorok: KOSSUTH: 4.30, 5.30, 6.30: Hírek. Időjárás. 5.00, 6.00, 7.00: Reggeli krónika. 4.45, 6.45: Szót kérek! 5.20, 7.33: Műsorajánlat. 5.40: Falurádió. 6.20, 6.50, 7.20: Reklám. (kb.) 7.15: Körzeti időjárásjelentés. 7.45: Tanácsadó-szolgálat. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30: Hírek. Időjárásjelentés. 6.20: Torna. 6.40: Reklám. 6.45: Új könyvek. 6.58: Hallgatóink figyelmébe! (kb.) 7.35: Körzeti időjárásjelentés.

Hírek az új műsorrendben: HÉTKÖZNAP: KOSSUTH: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 21.00, 22.00, 24.00. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30. 3. MŰSOR: 14.00, 16.00, 18.00, 19.30, 23.00. **SZOMBATON:** KOSSUTH: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.30, 21.00, 22.00, 24.00, 1.00. PETŐFI: 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30, 24.00. 3. MŰSOR: 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 19.30, 23.00. **VASÁRNAP:** KOSSUTH: 6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00. PETŐFI: 8.00, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 19.30, 22.30, 24.00. 3. MŰSOR: 8.00, 12.00, 15.00, 18.00, 19.30, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.28: Mit üzen a Rádió? 9.03: Harc a madárral. Rákos Sándor versei. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Óvodások műsora (ism.) 10.05: Iskolarádió. 10.30: Rahmaninov: Aljeko. Egyfelvonásos opera. 11.41: Colas Breugnon. Romain Rolland regénye folytatásokban — IV. rész. (ism.) 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.35: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Az elizondói lány. Részletek Offenbach daljátékából. 15.10: Édes anyanyelvünk. 15.15: Az élő népdal 15.25: Balettzene operákból. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Hogyan éltek elődeink a századokban? IX. rész (ism.). 16.45: Liszt: Spanyol rapszódia. 17.05: Sajtókonferencia — a művelődésről. 18.05: A Stúdió 11. játszik. 18.25: Új könyvek (ism.) 19.15: Bemutatjuk új népzenei felvételeinket. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat! A Magyar Állami Hangversenyzenekar Bartók-hangversenye a Budapesti Zenei Heteken. Közben: Kb.: 20.10: Borostyánkőbe én be nem fagyok. József Attila versei. Kb. 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. kb. 21.15: Dzsesszfelvételekből. 21.30: Kíváncsiak vagyunk egymásra. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Világhírű vonósnégyesek. 23.19: Zenés játékokból. 0.10: Zene rézfúvós hangszerekre.

PETŐFI RÁDIÓ

8.33: Nótacsokor. 9.33: Hawai rózsája. Részletek Ábrahám Pál—Harmat Imre operettjéből. 10.00: A zene hullámhosszán. 12.00: Tömegdalok a Bolgár Rádió műsorából. 12.13: Könnyűzene trombitára. 12.33: Egyetemre jelentkeznek 1977-ben. Riport. 12.50: Dvorzsák: Dumky-trió. 13.25: Kis magyar néprajz. 13.33: Játéksarok. Zongoramuzsika gyermekeknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Slágermúzeum. 17.57: Michael Haydn: Szerenád. 18.33: Zenei szerkesztők és rendezők műhelyében. 19.40: Változó világkép — I. rész. 20.10: Ciqánydalok, csárdások. 20.33: Ifjú Zenebarátok Híradója. 20.53: Labirintus. Zenei rejtvények fiataloknak. 21.03: Örökzöld dallamok. 21.57: Tavasz. Részletek Lehár Ferenc—Dalos László operettjéből. 22.33: Derűre is derű. A szág. Gábor Andor karcolatai rádióra alkalmazva. 22.58: A Budapest Tánczenekar játszik. 23.20: Csajkovszkij: b-moll zongoraverseny.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Színházi előadás gyermekeknek (felvételről). 18.15: Olvasmány. 18.45: Fiatalok fiataloknak. 20.00: Előadás a BITEF-ről (a belgrádi színházművészeti fesztiválról). 21.05: Kiválasztott pillanat. 21.10: A kultúra ma. 21.55: Dokumentumfilm.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Változó világkép — I. rész (ism). 9.00: Klasszikus muzsika. 10.05: Iskolarádió. 10.35: A „befelé fordult ország". Latin-amerikai históriák. 10.55: Muzeális lemezeinkből. 11.30: Colas Breugnon. Romain Rolland regénye folytatásokban — V. rész. 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.10: Törvénykönyv. 13.25: A Melódiakoktél folytatása. 13.57: Ezeregy délután. Grant kapitány gyermekei. Rádiójáték — II. rész (ism.) 14.50: Éneklő Ifjúság. 15.10: Szimfonikus zene. 15.44: Magyarán szólva . . . 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Harsan a kürtszó! 16.35: Gergely Anna és Déry József nótákat énekel. 17.05: Fiatalok Stúdiója. 17.30: Ünnepi köszöntő a Fegyveres Erők Napjára. Elmondja: Huszár István, az MSZMP PB tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese. 17.40: Házy Erzsébet operettdalokat énekel. 17.57: Új könyvek (ism.) 18.00: A Szabó család. 19.15: Mindenki Zeneiskolája. 20.00: Gazdasági minifórum — a külkereskedelemről. 20.30: Kónya Sándor énekel. 21.05: Amiről a trikók beszélnek. 22.20: Meditáció — a minőségről. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Esti hanaversenv. Régi magyar muzsika. 23.30: Slágerek az NDK-ból. 0.10: Szép ősz. Részletek Stolz operettjéből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mezők, falvak éneke. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Katona Klári és Szécsi Pál énekel, a Körmendi együttes játszik. 9.33: Derűre is derű. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.55: Látószög. Ifjúsági jegyzet 12.00: Nóták. 12.33: Arcképek a lengyel irodalomból. 12.50: Három concerto grosso. 13.25: Növénykedvelők őtperce. 13.33: Bárdos Lajos kórusműveiből. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Barangolás régi hanglemezek között. 18.17: Az Osztravai Rádió szórakoztató zenekara játszik. 18.33: A kuldusdiák. Részletek Millöcker operettjéből. 19.15: Engels: Útirajzok. Könyvismertetés. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Mindenki Könyvtára. Makszim Gorkij: Az Artamonovok. 21.01: Shirley Bassey és James Brown énekel, Oscar Peterson együttese játszik. 21.43: Népi muzsika. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Edith Piaf énekel, James Last zenekara játszik. 23.30: Rose Bampton és Gino Bechi énekel.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.58: Tévétorna (ism.) 10.05: Iskolatévé: Történelem (ált. isk. 7. oszt.). 12.05: Földrajz (ált. isk. 5. oszt.) 14.55: Iskolatévé: Történelem (ism.) 16.50: Földrajz (ism.) 17.13: Hírek. 17.25: Zenés utazás. Zenés film (sz.). 17.50: Reklámműsor. 18.00: Mindenki iskolája. 19.05: Ünnepi köszöntő a Fegyveres Erők Napjára. 19.15: Esti mese. 19.20: Tévétorna. 19.30: Tv-Híradó. 20.00: Zsombok Tímár György: Holtvágány. Tévéfilm. 21.00: Soha jobb kor! Próbajáték. 21.30: Budapesti Zenei Hetek. A megnyitó hangverseny második részének közvetítése az Erkel Színházból, felvételről. 22.10: TV-Híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Ú. Dózsa—NIM bajnoki női röplabdamérkőzés. Közvetítés a Vágóhíd utcai csarnokból, felvételről. 21.05: TV-Híradó — 2. 21.30: Egy gyáva nyúl bolondos éjszakája. Magyarul beszélő olasz tévéfilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A fényképezés úttörői — dokumentumfilm. 18.15: Jobb megakadályozni, mint gyógyítani. 18.45: Bemutatjuk önöknek — népi muzsika. 20.00: Gyújtópontban. 21.00: Nagy felfedezők — filmsorozat. 22.05: Olga Milosevic hangversenye.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Verbunkosok, katonadalok. 9.00: Bogár István: Hat mese. 9.15: Dvorzsák: I. szimfónia. 10.05: „Nyitnikék" — Kisiskolások műsora. 10.40: Vladimir Horowitz Beethoven-műveket zongorázik. 11.10: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.25: Hilde Güden és Georg Hann énekel. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Könyvszemle. — 13.30: Kalmár Magda és Palló Imre nótákat énekel, Zsákai Piros László klarinétozik. 14.05: Ezeregy délután. 14.35: A Fegyveres Erők együtteseinek műsorából. 15.10: Iskolarádió. 15.50: Cherbourgi esernyők. Részletek Legrand filmzenéjéből. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Az ikervári kastélyból a császár fogdájáig. Dokumentummusor Battyhány Lajosról. I. rész. 16.51: Könnyűzene, hangszerszólók. 17.05: Adó-moról. Riport. 17.30: Hangverseny a Mindenki Zeneiskolája hallgatóinak. 18.13: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.00: Lemezmúzeum. 20.30: Budapesti Művészeti Hetek. 21.23: Kis magyar néprajz. 21.28: Olvasólámpa. 21.43: Szücs Judit énekel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Bach: Hat partita. 0.10: Illés Lajos táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sztevanovity Zorán énekel, Tomsits Rudolf trombitál. 8.33: Találkozásaim híres muzsikusokkal. — 9.16: Lukács István (cimbalom) felvételeiből. 9.33: Daljátékokból. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.33: A Szabó család (ism.). 12.00: Az élő népdal. 12.10: A Prágai Rádió tánczenekara játszik. 12.33: Népszerű zenekari muzsika. 13.33: Békefi Antal: Kis kórusok Donászy Magda verseire. 14.00: Kettőtől ötig . . . 16.00: Közvetítés a Videoton—Fenerbahcse UEFA Kupa visszavágó mérkőzés II. félidejéről. 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Egy kis figyelmet kérek! Jegyzet. 18.10: Kórusmuzsika — 18.33: Harminc perc rock. 19.08: A francia sanzon nagy előadói. 19.43: Új nótafelvételeinkből. 20.00: II. félidő közvetítése a Bp. Honvéd—Internazionale UEFA Kupa, Sparta Praha—MTK VM KEK mérkőzés és az Atletico Bilbao—Ú. Dózsa UEFA Kupa mérkőzésről. 23.31: Dzsesszfelvételekből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna (ism.). 8.05: Iskolatévé: Matematika (ált. isk. 8. oszt.). 9.05: Kémia (középisk. I. oszt.). 9.40: Delta. Tudományos híradó. (ism.) 10.20: Colombo. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat. „Rövid szivar" (ism.). 11.30: Santo Sospir. Francia dokumentumfilm (ism.). 12.05: Játék a betűkkel (ism.). 13.05: Iskolatévé: Matematika (ism.). 14.30: Mindenki iskolája. 15.40: Es így tovább . . . Matematikai továbbképzés pedagógusoknak. 2—4. és 6—8. osztály. 17.23: Hírek. 17.39: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilmsorozat. XIII/13. rész: Ablak a fényre. 18.00: Reklámműsor. 18.05: Szépen, jól magyarul . . . V. rész. 18.15: A Fegyveres Erők Napja. Örökös őrségben. Helyszíni közvetítés. 18.55: A közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna. 19.30: Tv-híradó, 20.00: A felszállás késik. Magyarul beszélő szovjet film. 21.15: Reklámműsor. — 21.20: Telesport: Labdarúgó kupanap. Összefoglaló a Honvéd—Internazionale, a Videoton—Fenerbahcse és a Sparta Praha—MTK VM mérkőzésekről. 22.50: Tv-híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: Századunk. Dokumentumműsor-sorozat. XX/20. rész. 21.00: Tv-híradó — 2. 21.20: A mű és ahogy látjuk. John Berger műsora. Angol film. III. rész (ism.). 21.45: Ez mindenkivel megtörténhet. Magyarul beszélő NSZK film.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.45: Távcső — gyermekhíradó. — 18.15: Tudomány. 18.45: Zenebarátok. 20.00: Készületlenül (ism.). 20.50: Romantikus és klasszikus művészet — — művelődési sorozat. 21.20: Arcképek. 22.05: Ökölvívás: Ali—Norton (felvételről).

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Bellini: A kalóz. Jelenet a a II. felvonásból. 8.45: Harsan a kürtszó. 9.15: Zenekari muzsika. Közben: 10.05: Iskolarádió. 10.30: A zenekari muzsika folytatása. 11.00: Olvasnivaló. 11.15: Grieg: G-dúr szonáta. 11.38: Colas Breugnon. Rádiójáték. — IV. rész. (ism.) 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.15: Házunk tája. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.18: Keresztrejtvény. Hegedüs Géza rádiónovellája. 14.30: Borodin: II. szimfónia. 15.10: Operettrészletek. 15.27: Ezeregy délután. Szend.ey-Karper László vendégjátéka. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.07: A felségárulási per tizenkét vádpontja. Takács Ferenc dokumentumműsora gróf Battyhány Lajosról. — II. rész. 17.05: Hogyan viselkedik a légy? Látogatás a tübingeni Biokibernetikai Intézetben. 17.25: Nóták. 17.36: Operalemezek — érdekességek. — I. rész. 18.15: Kritikusok fóruma. 18.25: Új könyvek. (ism.) 19.15: Nő arcképe, háttérrel. Hangjáték. 20.10: Népdalest. 21.05: Haydn: B-dúr szimfónia. 21.33: Bevezető a Világszínház új sorozatáról. 22.15: Sporthírek. 22.20: Bach: Hat partita. 23.14: Részletek zenés játékokból. 0.10: Virágénekek. Ágay Karola énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: Daloló, muzsikáló tájak. 9.13: Részletek daljátékokból. 9.33: Olvastam egy novellát. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.55: Ifjúsági könyvespolc. 12.00: Régi híres énekesek műsorából. 12.33: Győri stúdiónk jelentkezik. 12.55: Mendelssohn zongoramuzsikájából. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: Kodály népdalkórusaiból. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: Hétvégi panoráma. Ajánlómúsor sok muzsikával. 19.15: Slágerlista. 20.33: Kívánsiak klubja. (ism.) 21.25: Népi zene. 22.05: Operettfinálék. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Az MRT énekkara énekel. 23.00: Tánczene. 23.30: Sibelius: VI. szimfónia.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna. (Színes! Ism.) 8.05: Földrajz. (Ált. isk. 8. oszt.) 10.05: Élővilág. (Ált. isk. 5. oszt.) 13.05: Földrajz. (ism.) 14.55: Élővilág. (ism.) 16.05: Pedagógusok fóruma. (ism.) 16.58: Hírek. 17.05: Perpetuum mobile. 17.50: Telesport. 18.15: Tv-börze. 18.25: Falujárás. — II/9. 19.05: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna. (Színes!) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Nagy kalandom északon. Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. — VII/7. rész. (Színes!) 20.55: Családi kör. Szülők, nevelők magazinja. 21.45: Művészeti magazin. (Színes!) 22.45: Tv-híradó. — 3.

2. MŰSOR

20.00: Korok, versek . . . Ady: Magyar jakobinus dala. 21.00: Tv-híradó. — 2. 21.20: A zene öröme. — III. rész. 21.40: Öt piros tulipán. Magyarul beszélő francia bűnügyi film.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Betűre, betűre — adás gyermekeknek. (ism.) 18.45: A színpad zenéje 20.50: Mese a jó emberekről — jugoszláv játékfilm.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Zenekari muzsika. Közben: 9.00: Terjed a zajfertőzés. Riport. 9.10: A zenekari muzsika folytatása. 9.34: Veszprém megyei óvodások énekelnek. (ism.) 10.05: Iskolarádió 10.35: Versek. 10.40: Jascha Heifetz hegedül. 11.00: A tengeren. Drámai epizódok Hemingway: Szigetek az áramlatban című regényéből. (ism.) 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Verbunkosok, nóták. 14.15: Ismael saját szerzeményeit énekli 14.25: „Nyitnikék." Kisiskolások műsora. 15.10: Részletek daljátékokból. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Bakonyi népdalok. 16.24: Az álruhás kertészlány. Részletek Mozart operájából. 17.05: Beszélni nehéz. A mikrofon előtt: Péchy Blanka és Deme László. 17.17: Filmzene. 17.23: Világszínház. A kereszthez csalt három szeptevő. Ismeretlen francia szerző komédiája. Pathelin mester. Ismeretlen francia szerző bohózata rádióra alkalmazva. 18.25: Új könyvek. (ism.) 19.15: Dzsesszfelvételekből. 19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a budapesti zenei heteken. Közben: Kb.: 20.15: A Dunanál. Történelmi figyelő. — I. rész. Kb.: 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb.: 21.15: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. Kb.: 21.30: Az MRT népi zenekara játszik. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenei Világnap. 23.01: Bach: Hat partita. 0.10: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.33: Gilbert Bécaud és Mireille Mathieu énekel, Paul Mauriat zenekara játszik. 9.00: Nigériai népzene. 9.10: Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 9.33: Dzsesszfelvételekből. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.50: Színész és ideál. Máriássy Judit írása. 12.00: Operettkettősök. 12.18: Kínai népi dallamok. 12.33: Zenekari muzsika. 13.00: Nőkről — nőknek. 13.33: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: A népdalelőadás mesterei. 18.58: Humoros és szatirikus szonzonok. 19.30: Dévai Nagy Kamilla népdalokat énekel. 19.45: Magnósok, figyelem. 20.30: 139-660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata. 22.30: Szólistaparádé. 22.50: Hogyan menekedhetünk meg a házasságtól. Stephen Leacock elbeszélése. (ism.) 23.00: Kellemes pihenést!

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Tévétorna. (Ism. Színes!) 8.05: Matematika. (Ált. isk. 5. oszt.) 9.05: Földrajz. (Ált. isk. 6. oszt.) 10.05: Fizika. (Ált. isk. 7. oszt.) 11.05: Fizika. (Ált. isk. 8. oszt.) 12.05: Francia nyelvlecke. (Középisk. II. oszt.) 13.05: Matematika. (ism.) 14.05: Földrajz. (ism.) 14.55: Fizika. (Ált. isk. 7. oszt. — ism.) 15.55: Fizika. (Ált. isk. 8. oszt. — ism.) 17.18: Hírek. 17.25: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora. 17.55: Sakk-matt. 18.15: Reklámműsor. 18.20: Öt perc meteorológia. 18.25: Beruházási körkép. Riportműsor-sorozat. — III/1. rész. A nevében benne van a tartalma. 19.05: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. (Színes!) 19.20: Tévétorna. (Színes!) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Az ítélet. Dokumentumfilm. 21.10: Zene, zene, zene. Körkép. 76/1. 22.10: Tv-híradó. — 3.

2. MŰSOR

20.00: Jascha Heifetz. Francia film. 20.55: Tv-híradó. 21.15: A mű és ahogy látjuk . . . Angol film. John Berger műsora. — IV. rész. (Ism. — Színes!) 21.45: Lázár szerelmei. Magyarul beszélő lengyel film. (Színes!)

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Tomkins: Két madrigál. 8.35: Lányok, asszonyok. 9.00: Külföldön jártunk. 9.30: Mindenki iskolája. 10.05: A hét műsorából. 11.06: Barokk mesterek muzsikájából. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Melódiakoktél. Közben: 13.30: Eszmecsere házon belül. 13.40: A Melódiakoktél folytatása. 14.05: Vörös Kálmán népi zenekara játszik. 14.25: Termelői társulás — fogyasztói érdekeltség. 14.55: Új Zenei Újság. 15.30: Slágerek. 16.00: 168 óra . . . 17.10: Wilhelm Furtwängler Beethoven-műveket vezényel. 18.25: Új könyvek. (ism.) 18.40: Szerencse, kerülj el. Rádiójáték. 19.35: Bemutatjuk új operafelvételeinket. 19.57: Közvetítés az Újpesti Dózsa—FTC bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.55: Nóták. 21.30: Schubert: V. szimfónia. 22.20: Magánénekek éneke. Egy felfedezés dokumentumai. 22.59: Bartók: III. vonósnégyes. 23.15: A beat kedvelőinek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kerekes Tóth Erzsébet, Ötvös Csaba, Urbán Katalin, Bojtor Imre énekel, Béres János népikamaraegyüttese játszik. Közben: 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: A népzene folytatása. 9.10: Szabad szombat — két országban. Az NDK Rádió és a Magyar Rádió közös szórakoztató műsora Erfurtból és Győrből. 11.00: Richard Tauber énekel. 11.15: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.33: 300 másodperc. 11.38: Vonószenekarok felvételeiből. 12.00: Perui népzene. 12.20: Klasszikus körusmuzsika. 12.33: Két szimfonikus költemény. 13.02: Bányászdalok. 13.15: Százhalombattaiak. Riport. 13.33: Filmzene. 14.00: Fiataloknak. Komjáthy György kívánságműsora. 14.45: Mindenki iskolája. 15.00: Operettrészletek. 15.25: Orvosi tanácsok — a sárgaságról. 15.33: Napraforgó. A Gyermekrádió műsora. 16.19: Éneklő Ifjúság. 16.33: Ötórai tea. 17.30: Nóták. 18.15: Közvetítés az MTK VM—Budapesti Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 19.05: Részletek zenés játékokból. 19.30: Sanzonok. 20.00: A Klaus Lenz Bigband (Berlin) hangversenye a debreceni dzsessznapokon. 20.33: Vezetni emberi dolog. Az Újvidéki Rádió „Vidám est" együttesének vendégjátéka a Magyar Rádió 6-os stúdiójában. 21.24: Jó hangulatban! — Könnyűzene. 22.33: Slágermúzeum. 23.15: Operarészletek.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.58: Tévétorna. (Ism. — Színes!) 9.05: Kémia. (Középisk. I. oszt.) 9.40: Perpetuum mobile. (ism.) 10.25: Nagy kalandom északon. Jack London művei alapján készült magyarul beszélő olasz tévéfilm-sorozat. — VII/7. rész. (ism.) 11.20: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilm-sorozat. — XIII/13. rész: Ablak a fényre. (ism.) 11.45: Életet az éveknek. (ism.) 15.08: Rajmonda. Szovjet balettfilm. (Színes!) 16.15: Utazás Attenborough-val. Angol filmsorozat. — II. rész. Szumátra tűzóriásai. 16.45: Hírek. 16.50: Pergő képek. Amatőr filmesek műsora. 17.35: Tájak, városok, emberek. Dél-Afrika. 17.55: Nézzük meg együtt . . . — 1. Hellenisztikus lánynka szobra. — 2. Mária halála. (Színes!) Műelemzés a Szépművészeti Múzeum gyűjteményének két kiemelkedő alkotásáról. 18.15: Beruházási körkép. — III/2. rész: Találni jó példát is. 18.50: Reklámműsor. 18.55: Egymillió fontos hangjegy. A Televízió könnyűzenei sorozata. (Színes!) 19.10: Cicavízió. 19.20: Tévétorna. (Színes!) 19.30: Tv-híradó. 20.00: 25 éves a Vidám Színpad. — II. rész. 21.35: Stone és Charden a párizsi Olympia színpadán. Zenés film. (Színes!) 22.35: Tv-híradó. 22.45: Diploma előtt. Magyarul beszélő amerikai film. (18 éven felülieknek.)

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.10: Kellemes vasárnapot. 7.23: Faluról mindenkinek. 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Irina Arhipova énekel. 8.55: Kulturális magazin. 10.03: Hiányzik Szecső. Rádiójáték. 11.09: Az MRT gyermekkórusa Bartók- és Kodály-kórusokat énekel. 11.28: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.50: Tiszta szívvel. 13.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.45: Kozmosz. Tudományos magazin. 14.05: Művészlemezek. 15.13: Részletek zenés játékokból. 16.18: Operarészletek. 17.10: Új lemezeinkből. 18.10: Nicola di Bari és a Nuovi Angeli együttes felvételeiből. 18.50: Slágermúzeum. 19.32: Színes népi muzsika. 19.56: Jégtörő Mátyás. Rádiójáték (ism.). 21.00: Egy óra dzsessz. 22.20: Jámbor László énekel. 22.40: Eszmecsere — irodalomról, művészetről. 23.10: Népdalcsokor. 0.10: Éji zene. André Segovia gitározik.

PETŐFI RÁDIÓ

7.30: Jiri Reinberger orgonál. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.33: Budapesti művészeti hetek. Versek és gyerekek. 9.00: Szívesen hallgattuk. — Vasárnapi koktél. 10.33: Szivárvány. 12.33: Cirkuszhercegnő. Részletek Kálmán Imre—Kulinyi Ernő operettjéből. 13.03: Achmed és a tevehajcsár. Mesejáték. 14.00: Táskarádió. 15.00: Jelenidőben. 15.33: Paganini: D-dúr hegedűverseny. 16.05: Nótacsokor. 16.35: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 16.50: Ötórai tea. 17.33: A vasárnap sportja. Totó. 18.00: Dokumentumműsor. 18.40: Az eladott menyasszony. Részletek Smetana operájából. 19.43: Kritikusok fóruma (ism.). 19.53: A Rádió Dalszínháza. A Cigánybáró. Johann Strauss operettjének rádióváltozata. Közben: 21.00: Művelődési házak a főváros körül. 21.29: Az operettközvetítés folytatása. 22.33: Bach: Hat partita.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.08: Tévétorna (ism. — sz.) 9.15: Francia nyelvtanfolyam. 9.30: Mindenki iskolája. 10.05: 2. Földrajz. Kontinensek fekvése, felszíne (ism.). 10.35: Rigócsőr királyfi. Magyarul beszélő NDK mesefilm (ism.). 11.50: Budapesti művészeti hetek. Századunk zenéje. Mihály András műsora. I. rész: Sztravinszkij: A katona története (ism.). 13.35: Kérem a következőt. Magyar rajzfilmsorozat. I. rész: Most kezdődik a bál (ism. — sz.). 13.45: Erdei ház. Magyarul beszélő francia tévéfilmsorozat. II/3. rész (sz.). 14.25: Pedagógusok fóruma. 15.10: Delta. Tudományos híradó. 15.35: Műsorainkat ajánljuk. 16.00: OSC—Vasas bajnoki vízilabdamérkőzés. Közvetítés a Komjádi uszodából. 16.55: Reklámműsor. 17.05: A Centrum. A Horizont szerkesztőség műsora. 17.35: 150 éves a Herendi Porcelángyár. Riportműsor (sz.). 18.05: Játék a betűkkel. 18.30: Reklámműsor. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Esti mese (sz.). 18.50: Tévétorna (sz.). 19.00: A HÉT . . . 20.00: Hírek. 20.05: Makszim Gorkij: Nyaralók. Színmű két részben. A Madách Színház előadása, felvételről (sz.). (14 éven felülieknek!) 22.40: Sporthírek. 22.50: Hírek.

Ezt halljuk!

A Pécsi Stúdió jövő heti műsorairól

A hétfői KÖZLEKEDÉSI ÖRJÁRAT-ról, a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Pécsi Stúdió közös műsoráról mondja Somogyvári Valéria szerkesztőriporter: — Bár a traktorokat, vontatókat egyre inkább kiszorítják közutainkról a tehergépkocsik, mégis örülni lehet a ténynek, hogy ezek a járművek az idei esztendő első felében egyetlen balesetet sem okoztak Pécsett és a járás területén. A mezőgazdasági termelőszövetkezetek baleset-megelőző tevékenységéről tanácskozó Pécsi KBT üléséről is beszámolunk őrjáratunkban. Három nagyon időszerű téma is helyet kap összeállításunkban, melyeknek talán a következő címet adhatnánk: Mit lehet tenni a tanévkezdéssel párhuzamosan ismét növekvő diákbalesetek megelőzéséért? Szüret-eleji figyelmeztetés az ittas vezetésről. Lesz-e gépkocsiparkolója a november elején megnyíló új pécsi áruháznak?

A határőrökről szól a hétfői szerbhorvát nyelvű riport, majd könyvújdonságokat ismertetnek. NDK-beli színház sombereki vendégjátékáról, valamint a befejezés előtt álló Konzum áruházról szólnak a német műsor riportjai.

SZEPTEMBER VÉGI RIPORTKÖRÚTON BARANYÁBAN . . . Nógrádi Erzsébet és Felső Pál riportösszeállításában ellátogat a mohácsi határba, ahol már folyik a búzavetés, hangulatos hangkép számol be a belvárdgyulai szüretről, a selylyei rezervátumban ellesett szarvasbögésről, a baranyai bányexportról. Egyetemisták vallanak arról a kollégiumban, mennyire érzik otthonuknak már e várost, végül a SZOT-üdülő őszi vendégei közé látogatnak el a stúdió munkatársai. A pécsi fúvószenekarok Séta téri koncertjéből hangzanak el részletek, majd Edith Piaf lemezei szólalnak meg. A keddi szerb-horvát nyelvű műsorban az ösztöndíjasokkal beszélgetnek, a német adásban pedig a tudósítók jelentései nyújtanak tájékoztatást három megye életéről.

Szerdán a FEGYVERES ERŐK NAPJÁN különkiadással jelentkezik a Hét közben c. népszerű aktuális zenés magazin. Ezúttal Felső Pál és Kovács Imre katonákkal, női munkásőrrel, 4 esztendeje végzett katonatisztekkel beszélget. Többek között megtudjuk, hogy szeretik a laktanyában a családos katonákat, és nem bánta meg a főhadnagy, hogy tiszti hivatást választott. Megszólal még a műsorban a fiatal határőr, aki hangos levélben köszönti egykori munkahelyét, és természetesen választ is vár a műsorban.

BARANYÁN ÁT című aktuális összeállítással jelentkezik a szerb-horvát szerkesztőség, míg a német nyelvű adás elsősorban a fiataloknak szól.

Csütörtökön a MUZSIKÁVAL FALURÓL FALURA című zenés riportösszeállítás hangzik el, majd Somogyvári Valéria riportja mutatja be, mivel és miképp szerepeltek a BNV-n a dél-dunántúliak. A „VEZÉNYEL" sorozatban Ivasivka Mátyás pécsi tanárkarnagy lép együttesei élére és ad ízelítőt sokszínű munkásságából. A KERTBARÁTOK ÖTPERCE után „Szívesen hallgattuk" címmel régi felvételekről idézzük Szabó Samu Kossuth-díjas művész énekét.

A nemzetiségi sajtó érdekes cikkeit ismertetik a szerb-horvát műsorban, majd AZ EMBER ÉS A FOLYÓ c. sorozat ötödik részét közvetítik. A német adásban a mezőgazdasági munkákról hangzik el jelentés.

Pénteken a ZENEI VILÁGNAP köszöntéséül felolvassák Dmitrij Sosztakovics üzenetét, majd részleteket közvetítenek a szocialista brigádok részére rendezett szept. 12-i Liszt-termi hangversenyből. Kende Sándor MŰHELYGONDOK című írása szerepel még a pénteki magyar műsorban. A szerb-horvát adásban Bunyevác Anka énekel, majd riport következik „A szürettől az újborig" címmel. A német nyelvű Kulturális magazinban a nemzetközi bábfesztivál eseményeiről adnak tájékoztatást, új könyveket ismertetnek és népdalok csendülnek fel fúvószenekari előadásban.

Szombaton megismétlik a PÉCSI NEVELŐK HÁZA KAMARAKÓRUSÁNAK nagysikerű franciaországi útjáról készült műsort. Volt partizánok visszaemlékezéseit, partizándalokat közvetítenek a szombati szerb-horvát műsorban. Vasárnap sok muzsikával szórakoztatják mindhárom nyelvű adás hallgatóit, a német műsorban Fáth György költővel beszélgetnek.

A Jókai téri Rádióamatőr-bolt teljesen korszerűsítve — villamos háztartási gépek alkatrészeivel bővítve — a továbbiakban a Sallai utca 38.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart 1976. szeptember 25-én, szombaton.

Felnőttek részére a rendelési idő: 7—19 óráig.

I. kerületben: Korvin O. u. 23. (Tel.: 11-169)

II. kerületben: A Városi Rendelőintézet Munkácsy M. u. 19. II. em. 225. (Tel.: 13-833/54. mell.)

III. kerületben: A III. ker. Rendelőintézet, dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833).

Gyermeklakosság részére a rendelési idő: 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Áron u. 15. (Tel.: 11-752). Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzete.

Ady E. u. 6. (Tel.: 11-587), Borbála- és Pécsbányatelep, Zsolnay V. u. 41. (dr. Katona), Ady E. u. I—II. körzete.

Munkácsy M. u. 19. (Tel.: 13-833/75. mell.) Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. Munkácsy M. u. (dr. Barka), 48-as tér (dr. Telfel), Mikszáth K. u. (dr. Géczi), Móricz Zs. tér — Nagyárpád kivételével — (dr. Tóth L.) és Semmelweis u. 1. (dr. Pánczél).

Kertváros (Krisztina tér). (Tel.: 15-708), Kertváros I—II—III—IV. (dr. Tóth Zs., dr. Matusovits, dr. Király, dr. Palaczky) és Nagyárpád (dr. Tóth L.) körzete.

Dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833), Mecsekalja (dr. Orkényi) I—II—III—IV. uránvárosi körzet (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Palatinus).

Rókus u. (Tel.: 10-742), Rókus u. I—II—III. körzete (dr. Dörömbözy, dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki) Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis u. (dr. Pados).

Gyermekorvosi ügyelet az egész város gyermeklakossága részére 1976. szeptember 25-én, 14 órától 19 óráig: Munkácsy Mihály u. 19. Gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75. mell.) 1976. szeptember 25-én este 19 órától szeptember 27-én reggel 7 óráig ugyanott (tel.: 10-895). Minden éjjel 19—07 óráig bejárat a Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejáratánál.

Ezen belül halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő:

szombaton: 15—17 óráig
vasárnap: 9—10 óráig
16—17 óráig

Felnőtt ügyeleti szolgálat szombat este 19 órától hétfő reggel 7 óráig.

I. kerület részére: Az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. (Tel.: 11-169.)

II. kerület részére: A II. ker. Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárata. (Tel.: 12-812)

III. kerület részére: A III. ker. Rendelőintézet, dr. Veress E. u. 2. (Tel.: 15-833)

Járóbetegek részére a rendelési idő:

vasárnap: 9—10 óráig
16—17 óráig

Fogászati ügyeleti szolgálat: 1976. szeptember 25-én este 19 órától szeptember 27-én reggel 7 óráig: Munkácsy M. u. 19., ügyeleti bejárata.

Hívást lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

Ha a megadott szám nem jelentkezik, a hívást a 09 POSTA kell bejelenteni.

LAKÁS—INGATLAN

Orfűn, kilátó mellett, 286 négyszögöl üdülőtelek — tahózzal — eladó. Telefon: 12-382, 17 órától.

Helesfán 748 négyszögöl szőlő, kétszintes épülettel, garázzsal, nagy pincével, felszereléssel eladó, 98 ezer Ft-ért. Érdeklődni: mindennap, 18 óra után, József Attila u. 28. szám, I. emelet 3. ajtó.

223 négyszögöl házhely eladó, Kozármisleny Újtelepen. Érdeklődni: Jordán Miklós, Szilágypuszta.

Eladó nagy családi ház, 3 szintes, 252 négyszögöl szőlőterülettel. Cím: Bárányteto 1. Török József.

Balatonlellei 3 szobás családi ház, nagy telekkel, a villasoron eladó. „Erika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Alpesi hétvégi ház Mohácson a Csele patak partján, lakhatási engedéllyel eladó. — Érdeklődni 6—19 óráig, 12-683 telefonon. Vasárnap a helyszínen.

Családi ház eladó gazdasági épülettel, 2300 n-öl területtel. „180 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ures, összkomfortos lakást vagy lakrészt bérelnénk. „Orvosházaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném székesfehérvári, belvárosi, tanácsi, főbérleti lakásomat (egyszoba összkomfortos, garzon) hasonló, Pécs belvárosában levő tanácsira, megegyezéssel. „December" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, lakott házrész a belvárosban eladó. Elfoglalható egy szoba garázzsal. Érdeklődni: Bősz. Bem utca 1. (divatáru üzletben).

5 szobás ház a belvárosban eladó. Beköltözhető háromszoba összkomfort garázzsal. Érdeklődni: Bősz. Bem utca 1., (divatáru üzletben).

Egyedülálló idős néninek lakást biztosítok kevés házimunkáért. — Pécs, Enyezd utca 24. II. 7. (este 6 óra után).

165 négyszögöl szőlő eladó terméssel együtt. — Nefelejcs utca 15. (Patacs mellett.)

Budapesti szövetkezeti lakást cserélek pécsiért. Levélcím: 1372 Budapest 5. Postafiók: 415.

Eladó két szoba, konyha, éléskamra, előszoba, 500 négyszögöl területtel szőlő és gyümölcsös. Közép-Daindol hegyhát 16. sz. alatt. Érdeklődni: mindennap a helyszínen, Kovács Bálintnál.

Budakeszin, 300 négyszögöl gyümölcsösben 76 m² alapterületű új, összkomfortos, összközműves családi ház, vidékieknek is eladó. Reményiné, 2092 Budakeszi, Vöröshadsereg útja 272. a.

Közművesített parlag területet bérelnék. Érdeklődni: 16-307 telefonon.

Gépkocsival 20 perc alatt elérhető, nyugotszenterzsébeti szőlőhegyen, 670 n-öl, jó karban levő szőlő, sok gyümölcsfával, présházzal, teljes felszereléssel, olcsón eladó. Víz van. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. 11. I. emelet 15.

Eladó 2 szoba komfortos, magasföldszintes, nagyméretű öröklakás. „1 szoba-konyhás cserelakás szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, nagyméretű, szobakonyhás, utcai PIK lakásomat — víz, gáz bent van, olajkályha fűtéses — uránvárosi garzon vagy félkomfortos lakásért. Pécs, Jókai u. 6. szám. Szabó Jánosné.

Házimunkát jól ismerő, egyedülálló nő részére otthont adnék. „Dolgozó nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szoba, fürdőszobás családi ház, 1120 négyszögöl területtel, beköltözhetően eladó. Nagytótfalu, Kossuth Lajos utca 44.

Ifjúság úti, háromszobás, tanácsi lakást cserélnék családi házra, esetleg félkészre is. — „Tv panel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300—350 négyszögöl fiatal, lugasrendszerű szőlő Siklós városi hegyen, buszmegállónál eladó. Érdeklődni: Gönczö István, Harkány, Dózsa u. 1.

Többszintes családi házból 1 szint — 2 szoba, hall — sürgősen eladó. „Olcsó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Harkányban (Üdülés u. 22.) kétszobás nyaraló. Érdeklődni: 11-528 Somlainé, vagy 11-655 Szalainé telefonszámon, vagy a helyszínen, 26-án.

Idős személy eltartásáról gondoskodnék, lakásért. „Egy anyuka 11 éves kisfiúval" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hirden lakóház, nagy kerttel, gazdasági épületekkel eladó. — „220 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1000 négyszögöl körüli, sík szántót keresek művelésre, Pécshez minél közelebb. Ajánlatokat a Sallai utcai hirdetőbe kérek „Váza" jeligére.

Eladó 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakás Pécsett, a dr. Münnich Ferenc utcában. — Válaszokat: „Tavaszi beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvár, Szegfű u. 14. szám alatt levő ikerház — 2 szoba összkomfortos, garázzsal, melléképülettel, 150 négyszögöl kerttel + OTP átvállalással eladó. Érdeklődni: a helyszínen.

Fonyódliget, Endre u. 2. szám alatti nyaraló, közel a vízparthoz, sürgősen eladó. Érdeklődni: Kiss József, Kaposvár, Nyár u. 14.

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre VAJTA kárpitosnál, PÉCS, Déryné u. 11.

PEUGEOT 404 jó állapotban eladó. Érdeklődni szombat—vasárnap: 15-955-ös telefonon.

IE-s S 100-as Skoda eladó. Megtekinthető: 15 óra után, Pécs, Hajnóczy u. 25. B. Kovács.

Eladó
1 db LATVIJA RAF/977 típ. tizenegy személyes mikrobusz
Pécsi Bútorgyár műszaki osztálya, Pécs, Somogyi Béla u. 6.

UL-es 1500-as Polski és 1500-as motor — hibával — eladó. Pécs, Rippl Rónai u. 26. Tóth Péter.

Szőlőoltványok, lugasszőlők termelői áron. Díjmentes árjegyzéket küldök. Valiskó szőlész. Gyöngyös, Aranysas 3.

Eladó: tisztított, nagyméretű tégla, több méretben szarufa, stafni, ablak, ajtó, cserép, léc. Móricz Zsigmond tér 9. sz.

Keresek régi, klasszikus német, holland, svájci, liechtensteini, magyar bélyeggyűjteményt, tömegbélyegeket, képeslapokat. Dohánybolt, Sallai u. 29.

DACIA eladó. Rácváros, Úttörő utca 18. Érdeklődni este, 6 óra után.

Eladó 2 db hasas göbe. Ugyanott 1000-es Wartburg, 407-es Moszkvics alkatrészek, egy elektromos libatömőgép. 7671 Bicsérd, Rózsa Ferenc u. 10.

Pb gáztűzhely nyomáscsökkentővel, palackkal eladó. Érdeklődni: Pécs, Endresz György utca 1. a. Benedek.

Trabantot vennék, I-s rendszámtól, 2500 kp-vel. „Havi 2000 részlet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hálószobabútor olcsón eladó. Ugyanott termő citromfa is eladó. Érdeklődni: szombat és vasárnap, Temesvári József, Pécs, Gém u. 16. 1.

Eladó 850-es Fiat első szélvédő üveg új és egy 140x120x40-es új állapotban levő kandalló. Érdeklődni: József u. 29. Kovács.

Villanybojler 50 literes eladó. Felsőmalom u. 17.

75-ös, nagyteljesítményű szalagfűrész, 450 db lila csempe eladó. — Gönczö István, Harkány, Dózsa u. 1.

1,5 m³ I. osztályú fűrészelt fenyőgerenda eladó. Érdeklődni: 14-122 telefonszámon, esti órákban.

Kályhacsempét vennék. III. kerület, Muskátli u. 5.

Zongora bérbe kiadó, vagy eladó. Érdeklődni: 15 óra után, Pécs, Újvilág u. 12. Telefon: 18-373.

IG-s rendszámú FIAT 850-es igényesnek eladó. Telefon: 11-872, este 18—20 óra között.

Szőlőoltványok termelőtől beszerezhetők. Csemege és borfajták. Árlapot kérjen. Bagi Ignác, Abasár, Fő út 72.

IT frsz. ZSIGULI 1979-ig érvényes műszaki vizsgával eladó, — Cím: Pécsvárad, Vár utca 41.

Lehel hűtőszekrény, hidrofor 80 literes, konyhaasztal eladó. Alsóbalokány utca 5.

Francia évelő dupla nagyvirágú szegfűpalánta 2 forint tövenként Megrendelhető özv. Gulyásnénál, Kadarkút.

Autóra (minden típusra jó) csomagtartó, szovjet gyártmányú minivizor eladó. Érdeklődni: 18-850 telefonon 17 óra után.

VEGYES

Főiskolás fiú és lány matematika és fizika korrepetálást vállal. — Cím: Horváth Ibolya, 7624 Pécs, Ifjúság u. 6/B.

Bérbe adom elektromos szőlőbogyózó gépemet. Pécs, Madarász utca 9.

Parkettázást, csiszolást, lakkozást, műanyagpadló ragasztást vállalok. Közületeknél is. Bacsi. Telefon: 10-861.

Kárpitos részlegünkben — Bonyhádon, Bajcsy u. 1. szám alatt — szakszerűen vállaljuk hozott és saját anyagból — autókárpit, valamint ponyva készítését és javítását, minden típusú gépkocsira — roletta, függöny, tornatermi szőnyegek, — bútorkárpit, védőhuzat készítését és javítását. Várjuk a lakosság és közületek megrendeléseit. Bonyhádi Ruházati Szövetkezet.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága édesanyám, nagymamánk,

ÖZV. KRASZNAY ANDORNÉ

Limár Mária váratlanul elhunyt. Temetése 1976. szeptember 27-én, hétfőn fél 1 órakor lesz a pécsi temetőben. Gyászoló fia, menye és unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, férjem, testvérünk, apa, após, nagypapa, nagybátyánk, sógorunk és kedves rokonunk,

IFJ. NEBL KÁROLY

Hegyalja u. 28. szám alatti lakos, 58 éves korában, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Szeptember 27-én, hétfőn fél 4 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após,

GARÁNI ISTVÁN

szeptember 21-én, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember 27-én, 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen feleségem, testvérem, nagynéni és kedves rokon,

KISS TÓTH JÓZSEFNÉ

szül.: Somogyi Margit, a Rendelőintézet nyugdíjasa, 1976. szeptember 21-én, 66 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 27-én, hétfőn fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédiknk,

ÖZV. KOBLI VENDELNÉ

Hosszú Teréz, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 27-én, hétfőn 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága kislányom, testvérem, keresztlányunk és unokám,

KOVÁCS ANITA GABRIELLA

kertvárosi lakos, 8 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1976. szeptember 27-én, hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló szülei.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagypapám, testvérem, sógorunk, vőnk és kedves rokonunk,

TÓTH LÁSZLÓ

nyugdíjas postai kézbesítő, („Laci bácsi") 62 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 27-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. HOCK ANDRÁSNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatása 1976. szeptember 27-én, 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás köszönetet mondok minden kedves rokonnak, ismerősnek, jóbarátnak, a volt munkatársaknak, a vállalatok vezetőségének és a ház lakóinak, akik drága jó férjem,

GROMEN NÁNDOR

temetésén részt vettek. Köszönet a sok virágért és a fájdalmat enyhítő szavakért. Gyászoló felesége.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KURDI DEZSŐ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Kesztyűgyár I. üzem II. szabászat dolgozóinak, valamint PÉTV telep dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, édesapánk, papikánk, rokonunk, ismerősünk,

HALÁSZ JÁNOS

temetésén részt vettek, külön köszönjük a ház lakóinak (Bőrgyár és MÁV) munkatársaknak és ismerősöknek, hogy virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek és utolsó útjára elkísérték. Köszönet továbbá a 3. sz. Honvéd Kórház összes dolgozójának a koszorúért és részvétükért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, volt munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

KISFALVI KÁROLY

temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúk és virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen jó testvérem és nagynéném,

ERLING ILONA

temetésén részt vettek és fájdalmunkat részvétükkel, koszorúkkal és virágaikkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik édesapánk,

BALÁZS MIHÁLY

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

AZONNALI belépéssel felveszünk telepőrt (lehet nyugdíjas is). Jelentkezés: DDGÁZ Szolgáltatási Üzemegysége, Pécs, Légszeszgyár u. 11. (2212)

PÉCSI vállalat felvesz gyakorlattal rendelkező építészmérnököt, vagy műszaki főiskola építészeti karán végzett üzemmérnököt tervezési munkakörbe. Jelentkezés önéletrajzzal és igényekkel a Hunyadi úti hirdetőbe. „Távlati fejlesztés" jeligére. (2198)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet Sellyei Kirendeltségén főfoglalkozású gyakorlati oktatót felvesz. Pályázhat az a személy, aki — 22. életévét betöltötte, — büntetlen előéletű, — középiskolai végzettséggel és 3 éves hivatásos gépjárművezetői gyakorlattal, vagy — főiskolai, illetve egyetemi végzettséggel és személy, illetve tehergépkocsivezetői engedéllyel rendelkezik. Pályázni lehet az önéletrajz egyidejű leadásával, félfogadási idő alatt (szombat kivételével naponta 8—12 óráig, szerdán 13 órától 16 óráig is). Pécs, Hengermalom utca 4. sz. alatt. (2141)

A SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI Vállalat Mohács, Kossuth Lajos u. 72. felvesz asztalos és faipari szakmunkásokat. Szakképzettség nélküli férfi és női dolgozókat. Faipari munkára betanítást és továbbtanulást, valamint asztalos szakképzettség megszerzésének lehetőségét biztosítjuk. 44 órás munkahét, két műszak. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál. (2100)

FONODAI betanított munkára férfi dolgozókat, valamint anyagmozgatókat azonnal felveszünk. B. m. Háziipari Szövetkezet Pécs, Déryné u. 35. (472865)

MECHANIKAI Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres: — gépész- és híradástechnikai mérnököket és gépész technikusokat, — mechanikus műszerészi munkakörbe gépipari, vegyigépipari és egyéb szakközépiskola gépész tagozatán végzett fiatalokat, — érettségizett fiatalokat mechanikus műszerészi betanított munkára, — elektroműszerészeket, — mechanikus műszerészeket, — szerszámgépjavításban nagy gyakorlatú géplakatosokat, — esztergályos, marós szakmunkásokat, — férfi raktári kiadót, — csomagolói munkára férfi segédmunkásokat, — fényező-csiszoló gyakorlattal rendelkező betanított munkásokat, — férfi és női betanított munkásokat, — férfi segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Kertváros, Szilva u. 1—3. Munkaügy. (2145)

KÖZGAZDASÁGI szakközépiskolát végzett dolgozót bolthálózati ellenőri munkakörbe felveszünk. Jelentkezés: BARANYAMÉK, Pécs, Megyeri út 66. Személyzeti vezető. (2229)

ELEKTROLAKATOSOKAT felvesz a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat. Jelentkezés a területi igazgatóságon, Komló, Kossuth Lajos u. 25. (2223)

ITALMÉRŐKET, konyhai női segédmunkásokat, takarítókat, mosogatókat és nyugdíjas fűtőt keresünk felvételre. Jelentkezés a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat Területi Igazgatóságán, Pécs, Szabadság u. 24. (2222)

MÉH **TAKARÍTÓNŐT** és segédmunkást a TMK műhelyünkbe azonnali belépéssel felveszünk. Dél-dunántúli MÉH Vállalat TMK műhelye, Pécs, Gomba u. 4. (2224)

ÁLLATÁPOLÓKAT, női dolgozót konyhai előkészítőnek és éjjeliőrőket (lehet nyugdíjas is), valamint segédmunkást felveszünk. Jelentkezés a vidámparki irodában 8—16 óráig. (2205)

A PÉCSSZABOLCSI Általános Iskola vizsgázott kazánfűtőt keres olajkazánok fűtéséhez. Jelentkezés Pécs, I. Török István u. 13. (2172)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (472853)

A MÓDSZERTANI Bölcsőde (Pécs, Köztársaság tér) felvételre keres bölcsődei gondozónőket, konyhalányokat, takarítónőket, mosodai dolgozókat, 4 órás vasalónőt és 8 órás munkaidőre nyugdíjas férfit. (43887)

A FIM Zsolnay Porcelángyár felvesz lakatos szakmunkásokat, valamint férfiakat és nőket betanított munkára. Jelentkezés: a gyár munkaügyi osztályán. (472889)

KÖZÉRDEKŰ

A PÉCS, Pólya úti ipartelep 10 kV-os és 1 kV-os kábelhálózata elkészült és feszültség alá kerül.

ÉRTESÍTJUK a lakosságot, hogy a Komló, Szilvás lakótelep tr.-állomás és 20 kV-os kábel építése befejeződött, feszültség alá kerül, a vezeték érintése életveszélyes.

SZABÁS-VARRÁS TANFOLYAM indul a Doktor Sándor Művelődési Központ szervezésében. Tanfolyamvezető: Cserné. Beiratkozás: a Technika Háza alagsorában (Janus Pannonius utca 11.) 27—28-án, délután 4—6 óráig. Tanfolyamkezdés: szeptember 29—30-án, délután 5 órakor.

Segédmotoros vetélkedő

Segédmotoros közlekedési vetélkedőt rendez a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Mecseki Kultúrpark Közlekedési Parkja, 1976. szeptember 25-én, 9 órai kezdettel Uránvárosban. (KRESZ Park.) A vetélkedő ügyességi, szabályossági, elméleti elemekből áll. A helyszínen mindenki nevezhet, aki segédmotoros vezetői engedéllyel rendelkezik.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET október hónapban — soron kívül — délelőttös személygépkocsivezetői tanfolyamot indít. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom utca 4. szám alatt.

Az ŐSZI BNV-n ma 9-től 12 óráig szakmai napot rendezünk. Csak a szakmai belépőjegyek érvényesek.

Szeptember 29-én nyílik Újmecsekalján

a BARANYAMÉK kertészboltja



Nemcsak Pécs, de a megye többi városainak környékén is szinte egybefüggő kert-rendszert talál az ember.

Mindent egy helyen vásárolhatnak a kistermelők

A kiskertmozgalom a hatvanas évek közepétől kezdett egyre jobban kibontakozni. A zömében városi lakók ezeknek a kis gyümölcsösöknek, konyhakerteknek, szőlőknek tulajdonosai. Tavasztól késő őszig dolgozgatnak — különösen hétvégén — a kertekben, s ez az aktív pihenés kellemes, egészséges kikapcsolódást jelent a városi ember számára. De hasznot eredményez más vonatkozásban is: megtermeli saját gyümölcs-, vagy zöldségszükségletét, sőt a fölösleges mennyiséggel hozzájárul a közellátáshoz. A kiskert mozgalom támogatását hivatalos rendeletek szabályozzák, illetve gyakorolják. Ezt a célt szolgálja most a BARANYAMÉK is, amikor létrehozza Pécsett, a Hajnóczy utcában a Kertészboltot.

A bolt fő profilja

A volt zöldség-üzletet átalakították és önkiszolgáló rendszerben szeptember 29-től kezdődően folyik az árusítás.

A bolt fő profilja: konyhakerti, illetve gazdasági vetőmagok, virágmagok és hagymák, a kisállattenyésztés részére pedig tápok, illetve termények.

A kisárutermelők sokféle konyhakerti növény-magvakat találnak ebben az új üzletben. De itt szerezhetik be a gazdasági vetőmagokat is, borsó, bab, lucerna ... stb. termesztéshez.

A BARANYAMÉK egy híres holland cégtől, a Royal Sluis-tól rendszeresen kap a bolt részére virágmagokat, ízléses, szép csomagolásban. Természetesen a szobanövénykedvelők is megtalálják itt a szükséges tápsókat, virágföldet, cserepeket.

A vállalat kapcsolatban áll a FILAXIA-val is. A sertés-, nyul-, baromfitenyésztők a FILAXIA által előállított tápszereket megvásárolhatják, ezenkívül rendelkezésükre áll különféle takarmányízesítő, ásványi anyagból összeállított tápsó. Általában ezek a szerek ismertek már, de csak a nagyüzemi tenyésztésben, ezúttal azonban kis mennyiségben is forgalmazza a bolt, éppen a kistermelők számára.

A kertészeti szerszámok, berendezések választéka is megfelelő. Kis kéziszerszámok, ollók, gereblyék, kapák, ásók, öntözőgépek, fűápoló szerszámok, metszőollók, ágfűrészek, permetező eszközök ..., hogy csak a legfontosabbakat említsük.

Külön részleg foglalkozik a borászati-szőlészeti cikkekkel. A kézi, illetve motoros permetezőkhöz megvannak a szükséges védőfelszerelések is. Kis csomagolásban kapható sokféle növényvédőszer és műtrágya. A szüret már megkezdődött, de még az elején járunk, tehát a bolt nyitásával nem késett el a vállalat: különböző méretű prések, hordók, kádak, üveglopók, demizsonok, borfejtő eszközök nagy választéka várja a vásárlókat.

Holland virághagyma

Végezetül érdemes megemlíteni két dolgot. A Szőregi Dísznövény ÁFÉSZ révén Hollandiából hazánkban meghonosított virághagymát, illetve rózsatövet is árusítanak az új s[illegible]üzletben. Ezenkívül számos [illegible]kkönyvet is bemutatnak a vásárlóknak, amelyek akár a kertészettel, akár a szőlészettel, vagy kisállattenyésztéssel foglalkoznak.

A másik érdekesség: az UNIVERZUM termékeként madáreledel, díszhaleledel, sőt még kutyatáp is kapható.

A Kertészbolt nyitvatartási ideje: 8 órától—18 óráig, szombaton 7 órától—13 óráig.

(—)

Szakemberképzés

Edzőtanfolyam Pécsett és Szigetváron

Jól sikerültek a jelentkezések

Évről évre rendez a megyei sporthivatal edzőtanfolyamot. A jelentkezések az iden jól sikerültek. A segédedzői tanfolyamon 86, az edzői tanfolyamon 82, a szakedző tanfolyamon 8 hallgató sajátítja el a szakismereteket.

Nagyon kellenek a jól képzett szakemberek. A testnevelés és sport követelményei mind nagyobb igényeket támasztanak az edzőkkel szemben. Baranyában 810 edzőt tartanak nyilván, az 503 segédedző, 283 edző, 20 szakedző és 4 mesteredző közül sokan azonban nem dolgoznak a sport területén, 54 százalékuk nem foglalkozik oktató-nevelő munkával.

*

Az edzőképzés három fokon történik, a szakedzőképzést a Testnevelési Főiskola edzőképző intézete végzi. A edzőképzés a Testnevelési Főiskola edzőképző tagozata kihelyezett pécsi tagozatán történik. A tanfolyam hallgatói Baranya, Somogy és Tolna megye területéről kerülnek ki. A segédedző képzést a megyei sporthivatal hirdette meg. A hallgatók a megye területéről jelentkeztek. Ebben az évben Pécs mellett kísérletképpen első alkalommal vidéken, Szigetváron is rendeznek segédedzői tanfolyamot, ahol 34 jelentkezővel kezdődik meg a jövő héten az oktatás. Öt sportágban, labdarúgás, atlétika, kosárlabda, kézilabda és birkózás, képeznek segédedzőket Szigetváron.

Szervezett keretek között történik az edzők továbbképzése. Azok részére, akik 1970 előtt végezték el a segédedzői tanfolyamot kötelezővé tették a részvételt.

Az edzőtanfolyamok előadói a Testnevelési Főiskola edzőképző tagozatának, az országos szakszövetségeknek munkatársai, a Pécsi Tanárképző Főiskola tanárai és a megyei sporthivatal munkatársai közül kerülnek ki. Az edzőtanfolyam résztvevői kéthetenként egy-egy este hallgatnak előadásokat, a segédedzői tanfolyamra jelentkezettek havonként egy napon vesznek részt előadásokon, a szigetvári segédedzői tanfolyam hallgatói részére havonként két alkalommal, esténként tartanak előadásokat.

Az edzőképző tanfolyamra való felvételt felvételi előzte meg. 160 jelentkező közül csak 82 hallgató nyert felvételt a tanfolyamra. A feltételek: középfokú képzettség és megfelelő jártasság, gyakorlat az illető sportág területén. A segédedzői tanfolyamra 8 általános iskolai végzettség elegendő, a megfelelő sportismeretek azonban itt is követelményként szerepelnek.

A segédedzői tanfolyamon eredményes vizsgát tett hallgatók felvételi nélkül kerülnek az edzőképző tanfolyamokra. Az elméleti képzés mellett nyolctíz napos gyakorlati táborozáson vesznek részt a hallgatók.

Szakács Jánostól, a megyei sporthivatal főelőadójától megtudtuk, hogy az edzőképző tanfolyamok mellett a megyei sporthivatal szervezésében alapfokú sportvezetői tanfolyamot is tartanak. A középfokú sportvezető képzés egyelőre csak Budapesten történik, a tervek szerint két év múlva Pécsett is lehetőség nyílik a sportvezetőknek a középfokú tanfolyam elvégzésére.

Hegyi István

DN SPORT

Hét mérkőzésen egy gól



Katzirz Béla szebb napjai

Jövő őszre NB I-es kapus szeretne lenni

Három évvel ezelőtt úgy érkezett haza Franciaországból egy utánpótlás tornáról, hogy meg sem áll a válogatott kapujáig. Aztán bemutatkozott csapatában az NB I-ben, ahol megfelelt a kívánalmaknak. A Videoton, az SBTC és a Ferencváros ellen nagyszerűen védett, igaz ezek a találkozók idegenben voltak. A pécsi szurkolók nehezen fogadták kegyeikbe.

A pécsi csapat kapuját egy évtizeden keresztül Rapp védte sikerrel és így az őt követőtől is hasonló teljesítményt vártak a nézők. Az akkor 21 éves Katzirz Béla viszont még „ipari tanuló" volt a „kapus szakmában" és bizony nem mindig ment úgy a védés, mint a nagy sikereket elért elődjének. Különösen az elmúlt év őszét felejtené szívesen. A Budafoktól kapott gól legborzasztóbb álmaiban jelentkezik. Ezután a mérkőzés után kegyvesztett lett a szurkolóknál, akik már akkor is gólt kiáltottak, ha a labda a PMSC kapuja felé szállt. És milyen a kapus sorsa? Mostanában azt kiáltják kórusban a szurkolók, hogy szép volt Béla.

*

Az elismerést megérdemli, hisz az NB-s mezőnyben szereplő 116 csapat kapusa közül ő kapta ebben a bajnokságban eddig a legkevesebb gólt, mindössze egyet, és azt is tizenegyesből. A pontosság kedvéért el kell mondani azt is, nem sok hiányzott ahhoz, hogy azt a tizenegyest megfogja. Egy héttel később sikerült a Székesfehérvári MÁV Előre elleni mérkőzésen büntetőt hárítania.

— Tavasszal már arra gondoltam, hogy befejezem és nem állok többet a kapuba — mondja. — Idegenben még sikerült néha úgy védenem, ahogy elvárták tőlem, de az újmecsekaljai mérkőzéseken remegett a térdem. Féltem, ha felém szállt a labda, féltem a bekiabálásoktól. Amikor Kovács Imre lett a vezető edző és eltöltött már néhány hetet a csapatnál, azt nyilatkozta, hogy az átigazoláskor a legfontosabb egy megfelelő kapust találni. Hát kell ennél rosszabb kritika? Csupán az volt a szerencsém, hogy az edzéseken jól ment a védés. Ekkor mondta a mester, ha jobban odafigyelnék és fokoznám a munkát, akkor a mérkőzéseken is sikerülne úgy védenem, mint edzéseken. Azt mondta, hogy bízik bennem és ne adjam fel a harcot. Az edzői bizalom megnyugtatott és a tavaszi szezon utolsó mérkőzésein már volt valami.

Közben megigazítja a kötést jobbkezén, nemrég fejezte be az edzést és fájlalja az ujját.

— Csak sérülés ne jöjjön közbe — folytatja és rámutat a kezére. Kár lenne egy-két hét kihagyás. Hogy igaz-e, hogy megijedtem a Volánból igazolt Papp Karcsitól? Nem ijedtem meg, de elhatároztam, hogy az egyes trikóért nagy harc lesz. Az indulásnál bejelentették, hogy a kapus posztjáért nyílt a harc. A mester úgy vélekedett, hogy védjen a jobb. No, erre én rátettem egy lapáttal. Még többet edzettem, sikerült felvennem a megfelelő ritmust. Én lettem a kezdő kapus és most már nem csökkentem egy pillanatra sem az edzésadagot. Jól megismertük egymást a védőkkel, úgy is mondhatnám, hogy baráti a kapcsolat. Kovács József kapusedző is sokat foglalkozik velem.

Elmosolyodik amikor mondom, hogy az a hír járja, ami három évvel ezelőtt, hogy meg sem áll a válogatottságig.

— Számomra most az a legfontosabb, hogy végleg bebiztosítsam helyem a csapatban. Azt viszont nem titkolom, jövő őszre ismét NB I-es kapus szeretnék lenni.

Lázár Lajos

SAKK

A nemzetközi verseny eredményei

Újabb mérkőzéseket játszottak a Pécsi MSC nemzetközi sakkversenyén. **„A" csoport első forduló** elmaradt mérkőzés, Honfi—Bilek döntetlen. **Második forduló:** Mihaljcsisin—Haág döntetlen, Kluger—Koszorús függő. Dorfmann—Kagan 1:0, Baumbach—Zseljambinov döntetlen, Bilek—Kádár döntetlen, Rajna—Honfi függő. **Harmadik forduló:** Honfi—Mihaljcsisin 0:1, Kádár—Rajna függő, Zseljambinov—Bilek döntetlen, Kagan—Baumbach függő, Koszorús—Dorfmann 0:1, Haág—Kluger függő.

„B" csoport. Második forduló: Szilárd—Wojcleszyn 0:1, Thormann—Lénárt 1:0, Palcsó—Rotstein 0:1, Bramayer—Krisztián 0:1, Kocsis—Niedawalek döntetlen, Rossmann—Rakowecky 0:1. **Harmadik forduló:** Rakowecky—Szilárd döntetlen, Niedawalek—Rossmann 0:1, Krisztián—Kocsis döntetlen, Rotstein—Bramayer függő, Lénárt—Palcsó 1:0, Wojcleszyn—Thormann függő.

Röviden

ASZTALITENISZ. NB II. mérkőzések: Tolnai Vörös Lobogó—Pécsi BTC 14:2. Női csapatok. Dunaújvárosi Kohász—Universitas PEAC 13:12 Férfi csapatok.

TEKE. NB II. mérkőzés: Pécsi Spartacus—Kaposvári Spartacus 2:6. Férfi csapatok.

KOSÁRLABDA. NB II. mérkőzések: Szigetvár—Szombathely 62:15. Női csapatok, Sportiskola—Szigetvár 54:64. Női csapatok.

ATLÉTIKA. Hétközben Budapesten a MASZ minősítő versenyén a férfiaknál 10 000 m: 3. Kispál (Komló) 29:16.00. Nők: 800 m: 5. Pélei (PMSC) 2:10.7.



2. Kemping az Árva-tó partján

A Lengyelország felé tartó magyar autósturisták szívesen választják a Vác, Zólyom, Besztercebánya, Rózsahegy, Árva-tó útvonalat. Budapesttől a lengyel határig így kb. 300 kilométert kell megtenni. Mielőtt a turista elhagyná Csehszlovákiát feltétlenül ajánlatos egy éjszakai pihenőt beiktatni. Ugyanakkor a cseh—lengyel határon remek kempinglehetőségek kínálkoznak.

A lengyel határig az út befejező szakasza a Vág völgyében halad. Az utazók gyönyörködhetnek a Vágba ömlő dús vízű hegyi patakokban, a folyót átszelő közúti hidakban. A cél felé közeledve Rózsahegyet (Ružoberok) érintjük, mely 22 ezer lakosával forgalmas ipari és idegenforgalmi város. Az úgynevezett Liptói-katlan legnyugatibb sarkában, 480 méter magasságban fekszik, nyugatról a Nagy-Fátra, délről az Alacsony-Tátra magaslatai övezik.

Rózsahegyet elhagyva Szlovákiának egy különlegesen szép tájegységéhez érünk, melynek nevezetessége az Árva (Orava)-völgye. A táj neve a „horava" (erdős, hegyes) szóból ered, ebből lett Orava, magyarul Árva. A tájat lenyűgöző szépségében osztja ketté a bővízű, friss zöld színű Árva folyó. Partjain, egészen az Árva-tóig gyakran látni alkalmi autóskempingezőket, kedves faháznyaralókat. Az út menti falvakban egymást követik a jellegzetesen, népi hagyományoknak megfelelően épített szlovák fa lakóházak, a helyenként csak a gyalogosok számára épített, keskeny lengő hidak a folyó felett.

Alig van olyan magyar turista, aki ne állna meg Árvavárajján (Oravsky Podzámok). A falu közepén egy meredek, keskeny mészkőszikla csúcsán áll a jórészt épségben maradt Árvavára, melyet még ma is olyannak láthatjuk, mint amilyen az 1600-as évek elején lehetett. A vár udvarának, termeinek, erkélyeinek és teraszainak megtekintésére érdemes néhány órát áldozni.

Ezután juthatunk el a tengerszint felett több mint 600 méter magasan levő Árva-tóhoz, mely tulajdonképpen Közép-Európa legnagyobb mesterséges tava. Kiterjedése 36 km², hossza 13 km, szélessége 4—6 km, 350 millió m³ vizet tartalmaz és átlagos mélysége 15 méter. Érdekessége, hogy a víztükör közepén egy kis sziget van, melyből egy régi falu, Slanica kálváriadombja emelkedik ki. A tavat a part mentén körüljárni nem lehet, mert északi része már Lengyelország területén van. Ezzel szemben vízibuszokon kellemes kirándulásokat tehetünk a tavon. Panorámája gyönyörű, a horizontot körbe hatalmas fenyvesekkel borított hegycsúcsok zárják le.

Az Árva-tó ma már jól kiépített, nagyforgalmú üdülőtelep. Kitűnő táborhelyek, bungalók találhatók a partján. A kempingek közül a legnagyobb a Hotel Goral körül kialakított táborhely. Itt olcsón juthatnak sátorhelyhez, a tó felett elterülő füves síkon, sétányok mellett, jó esti közvilágításban könnyen lehet találni csendes, a többi sátortól távolálló helyet. A kemping, a viszonylag olcsó árak mellett, jól felszerelt, megfelel a higiéniai követelményeknek, egy hiányossága van: nem juthatunk hozzá a melegvízű mosakodáshoz. Kedvelt pihenő helye a magyar, lengyel, német, cseh turistáknak, akik a határ elhagyása előtt vagy után szívesen töltenek el itt néhány napot. Különösen szép idő esetén több szórakozási lehetőség is van. Lehet csónakázni, kedvelt itt a vitorlássport, jól kialakított strandja van. Csábító a horgászoknak is, az idegenforgalmi prospektus nagyszerű csukafogásokat ígér. (Ezt sajnos augusztusban még nem tapasztaltuk!) Éttermek, esti szórakozóhelyek vannak, ahol egyaránt lehet csendesen beszélgetni az ízes cseh sör mellett, vagy a fiatalok jó zenére táncolhatnak. A tó partján egy vidámpark körhintái, autói szereznek örömöt a gyerekeknek. A tó kiindulópontja szép gyalogtúráknak is.

Az Árva-tavat elhagyva érkezik a magyar autósturista Trsztena (Trstena) városkába, melytől hat kilométerre északra lehet átlépni a cseh határt. Augusztusban itt óriási határforgalmat tapasztaltunk, sok hazánkfiával találkoztunk, de legnagyobb örömünkre a cseh—lengyel közös útlevél- és vámvizsgálat gyors volt, haladhattunk tovább lengyelországi céljaink felé.

M. E.

Jegyelővétel

A vasárnap sorrakerülő Pécsi MSC—Nagykanizsa labdarúgó NB II. mérkőzésre a jegyek elővételi árusítását megkezdték a Kossuth Lajos utcai sportboltban.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Segítőtársaink az olajfaló baktériumok. 8.40: Kamarazene — vokális zene. 9.34: Óvodások műsora. 10.05: Iskolarádió. 10.35: Gyermekjáték. Szép Ernő versei (ism). 10.40: Goar Gaszparjan énekel. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 11.45: Vaughan Williams kórusműveiből. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Verbunkosok, nóták. 14.00: Mozart: D-dúr divertimento K. 251. 14.25: „Nyitnikék" — Kisiskolások műsora. 15.10: Magyar szerzők műveiből. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Művelődés. 17.05: A természet hangjai. Az állatok — I. 17.42: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. 17.57: Régi magyar dalok és táncok. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: A Rádiószínház bemutatója. 20.13: Csajkovszkij: Romeo és Júlia — nyitányfantázia. 20.35: Katedra. Pedagógusok műsora. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Wilhelm Furtwängler vezényel. 23.38: Népdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szimfonikus könnyűzene. 8.59: Nemzetiségeink zenéjéből. Német táncmuzsika. 9.15: Mesterkedések a drága vízzel. Riport. 9.33: Részletek Kálmán Imre operettjeiből. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.50: Különös rekord. 12.00: Az élő népdal. 12.10: Puccini operáiból. 13.00: Két concerto grosso. 13.33: Frid Géza: Hét kis zongoradarab. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: Magyar operaénekesek. Melis György. 19.36: Slágermúzeum. 20.33: Napfél és Éjfél. Finnugor rokonaink népköltészete (ism.). 21.23: Vladimir Horowitz Liszt-rapszódiákat zongorázik saját átdolgozásban. 22.33: Könynyűzene Berlinből, Varsóból, Prágából és Bukarestből. 23.40: Rodelinda. Részletek Händel operájából.

3. MŰSOR

14.05: Verdi: A végzet hatalma. Négyfelvonásos opera. Közben: 15.23: Alkalmazottak — 1976. 15.56: Az operaközvetítés folytatása. 17.36: Új kóruslemezeinkből. 18.03: Rádióhangversenyekről. 18.33: Artur Rubinstein Chopin-műveket zongorázik. 19.15: Iskolarádió. 19.33: Haydn-művek. 20.04: Daróci Bárdos Tamás: Sárközi vigasság. 20.15: Sosztakovics-ciklus — XII. (befejező) rész. 21.33: Versszínpad. A Magyar Rádió versmondó fóruma. 22.26: Bartók: I. hegedű-zongora szonáta.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Ritmus és dallam. 17.25: Helyesen, magyarul . . . — Dr. Rónai Béla nyelvművelő előadása. 17.30: Sportmagazin. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Harangozó Teri és Sztevanovity Zorán énekel. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Tamburazene. A nemzetiségi kultúra közvetítői. II. rész. Részletek Ivan Zajc: Nikola Subic Zrinjski c. operájából. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Néprajzi konferencia Pécsett. — Nemzetiségi filmnapok Baranyában. — Nemzetiségi néptáncfesztivál Sopronban. — NDK színház dél-magyarországi körútja. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.03: Iskolatévé: Angol nyelv (középisk. IV. oszt.) 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.) 9.30: Tévétorna (ism.) 9.40: Lottó sorsolás. Helyszíni közvetítés a 39. játékhét nyerőszámainak kihúzásáról. 14.05: Iskolatévé: Környezetismeret (ism.). 14.55: Magyar irodalom (ism.). 16.38: Hírek. 16.45: Debreceni Dózsa—Bp. Honvéd. Bajnoki férfi kézilabda mérkőzés. Közvetítés Debrecenből. A szünetben: Reklámműsor. 18.00: Öt perc meteorológia. 18.05: Japán est. Bevezető (sz.). 18.10: Tájak, városok, emberek. Japán. 18.25: Japán darvak. Japán ismeretterjesztő rövidfilm (sz.). 18.55: Japán portré. Portréfilm. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna. 19.30: Tv-Híradó. 20.05: Az Ariake-tenger. Japán ismeretterjesztő rövidfilm (sz.). 20.35: Anya. Magyarul beszélő japán film (sz.). 21.35: Bunraku. Dokumentumfilm. (sz.) 22.10: Tv-Híradó — 3.

2. MŰSOR

20.00: A mű és ahogy látjuk. Angol film — II. rész. John Berger műsora (ism.). 20.30: A Flamencen keresztül. Spanyol népzenei film (ism.). 21.20: Tv-Híradó — 2. 21.40: Bekötőút. Magyarul beszélő szovjet film.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Éles szeműek — adás gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Zöld jelzés. 20.00: Riportműsor. 22.25: Rayan — filmsorozat.

MÁSODIK MŰSOR

18.35: A kapitány lánya. Filmsorozat. 20.00: Dick Cavett szórakoztató műsora. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: A Cseh Filharmonikusok hangversenye.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettes: Báling József
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10.
Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXIII. évfolyam, 265. szám
1976. szeptember 25., szombat
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Hogyan élünk?

Csaknem három évtizedes gyakorlatunk van már a gazdasági tervezésben — üzemi méretektől az országosig. Talán ellentmondásnak látszik, de tény, hogy kevesebb gyakorlatunk van a gazdasági fejlesztéssel szervesen összefüggő, ám bizonyos értelemben önálló érvényű közvetlen társadalmi tervezésben. Ez abból is következik, hogy az anyagi termelés nagymértékben tervezhető, viszont az emberi-társadalmi létkörülményeket számos olyan tényező befolyásolja, amelyeket nem lehet, vagy csak részben lehet előre látni.

Megtörténik, hogy felépítenek egy gyárat, létrehoznak egy új ipartelepet, amelynek összes berendezését, technológiáját, termékszerkezetét, anyagellátását, sőt piacait is előre megszervezik, de az csak utólag derül ki, hogy a majdan benne dolgozó emberek milyen életviszonyok között fognak élni. Például az, hogy milyen összetételű családokról van szó? Hány iskolai osztály, óvodai és bölcsődei férőhely, lakás, üzlet, milyen tömegű közlekedési eszköz szükséges számukra? Később jelentkeznek konkrétan a kulturális szükségletek is, a pihenés, a szabad idő eltöltésének igényei, a kormegoszlásból eredő különleges problémák. Sőt, nemcsak a gyáron, az ipartelepen kívüli társadalmi-emberi viszonyok és a belőlük fakadó szükségletek mutatkoznak meg nyilvánvalóbban, hanem a gyáron belüliek is. Például az, hogy milyen szakképzettségű a munkaerő, milyen utánképzés, vagy továbbképzés szükséges számukra; az emberi várakozások miként egyeztethetők össze a tényleges üzemi igényekkel és lehetőségekkel; vagy például a későbbiekben a gyár melyik rétegéből, honnan reméli munkaerő-utánpótlását.

Új gyár, ipartelep létesítése esetén viszonylag könnyebben tervezhető a társadalmi-emberi viszonyok fejlesztése, hiszen a régi településeken — jól vagy rosszul —, de mindenesetre már kialakultak és megrögződtek ezek a viszonyok. Befolyásolásuk tehát nehezebb. Ráadásul a konkrét emberi-társadalmi viszonyok számos olyan összefüggést hordoznak, amelyek részint függetlenek a munkahelytől és hozzáférhetetlenek, részint a lakóhelytől függetlenek és az üzemből nézve áttekinthetetlenek. Hiszen például százezrével vannak az országban „bejáró" munkások, akik sokszor, meglehetősen nagy távolságból „ingáznak" a munkahely és a lakóhely között, s az egyik környezet alig képes befolyásolni a másikat. Mindezekből az következik, hogy amíg az anyagi termelés folyamatai egységesen és átfogóan tervezhetők és jól követhetők, addig a társadalmi — és életviszonyok céltudatos fejlesztése az összefüggések szélesebb körének ismeretét és elemzését követeli meg.

Ám ha jelenleg még nem is lehetséges a társadalmi-emberi viszonyok olyan konkrétságú tervezése, mint a gazdasági-termelési feladatoké, az utóbbi években egyre nagyobb figyelem fordul irányukba és egyre több tapasztalat gyűlik össze ezen a téren is. Amikor például egy gyár tervet készít arra, hogy miként és milyen ütemben szünteti meg a nehéz fizikai munkát és gépesíti, vagy amikor a termelési folyamat ésszerűbb szervezésével iktatja ki a monoton, a munkás számára érdektelen, állandóan ismétlődő fázisokat, akkor már ugyanazon dolgot, tehát a termelést, az emberi viszonyok irányából közelítette meg. Amikor egy termelőszövetkezet gondosan tanulmányozza a korösszetételből eredő demográfiai folyamatokat, vagyis átgondolja, hogy tagjai milyen ütemben érik el a nyugdíjkorhatárt, s mi történik azután velük, a fiatalok pedig milyen ütemben lépnek munkába és hogyan illeszthetők be az üzemi szerkezetbe a majdani szükségleteknek és képzettségüknek megfelelően, akkor voltaképpen társadalmi tervezéssel foglalkozik — még akkor is, ha a termelés felől közelíti is meg a kérdést. Amikor egy intézet azt vizsgálja, hogy pályakezdő fiatal szakemberei miként tudnak beilleszkedni és milyen szerepekhez jutnak, akkor voltaképpen az egész intézet fejlődésére kiható emberi tényezőket vizsgál és tervez meg jobban. Ugyanúgy, ahogyan egy település közigazgatási vezetői például kulturális és szabad idő-létesítmények tervezésével az adott helység lakosságának művelődését, szellemi fejlődését is elősegíthetik.

A társadalmi tervezésnek ezek az elemei természetesen nem új dolgok. Ami új, inkább a megkülönböztetett figyelem, amelyet különösen a XI. kongresszus határozatai szentelnek a szocialista társadalmi-emberi viszonyok jövőbeli fejlesztésének. Ami pedig gyakorlati és módszertani oldalról új, az a követelmény, hogy egy üzem, vállalat, termelőszövetkezet vagy egy lakóterület irányítói az emberi viszonyok alakulásának szemszögéből nézve, tehát valamennyi fontos összefüggést felismerve legyenek képesek tervezni e viszonyok fejlesztését.

Minthogy tervezési gyakorlatunk az eddigiekben főként az anyagi-technikai feltételek megteremtésével foglalkozott, a szélesebb értelmezésű társadalmi tervezés készségei, módszerei nem alakultak ki egységesen mindenütt. Hiszen a korábbi fejlődési szakaszban a „miből élünk" kérdései még szükségképpen gyakran háttérben hagyták a „hogyan élünk?" problémáit. Most pedig a „hogyan élünk" úgy került előtérbe, hogy gazdaságfejlesztésünk szocialista céljai társadalmi követelmények formájában is konkrétabban megfogalmazódtak. Szemlélet — módszerváltozás ez — akárhogy is nézzük. Lecke, amelynek megtanulása és megoldása mindnyájunk feladata.

R. L.

Magyar—laoszi megállapodás

Barátsági nagygyűlés a Chinoin Gyárban

Az Országház kupolacsarnokában pénteken aláírták a Magyar Népköztársaság kormánya és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság kormánya közötti gazdasági segítségnyújtási megállapodást.

A megállapodást *Borbándi János*, a Minisztertanács elnökhelyettese és *Sanan Southichak*, a Laoszi Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának tagja, közlekedés-, közmunka- és szállításügyi miniszter írta alá.

Az aláírásnál jelen vot *Lázár György*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, *Szépvölgyi Zoltán*, a Fővárosi Tanács elnöke, *Rácz Pál* külügyminisztériumi államtitkár, *Varga István*, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője, *Bényei Béla*, a Magyar Népköztársaság laoszi nagykövete, s a Külügyminisztérium több vezető munkatársa. Jelen voltak az aláírásnál *Kaysone Phomvihane*, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkára, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke vezetésével a laoszi párt- és kormányküldöttség tagjai.

A laoszi párt és kormányküldöttség, élén *Kaysone Phomvihaneval*, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkárával, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnökével pénteken Budapest nevezetességeivel ismerkedett. A laoszi vendégek társaságában volt *Borbándi János*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Szépvölgyi Zoltán*, a Fővárosi Tanács elnöke és *dr. Házi Vencel* külügyminiszter-helyettes.

A Magyar Nemzeti Galériában szobrászati és festészeti kiállításokat néztek meg, a Halászbástyáról és a gellérthegyi Citadelláról a főváros panorámájában gyönyörködtek a vendégek, majd megtekintették a kelenföldi lakótelepet.

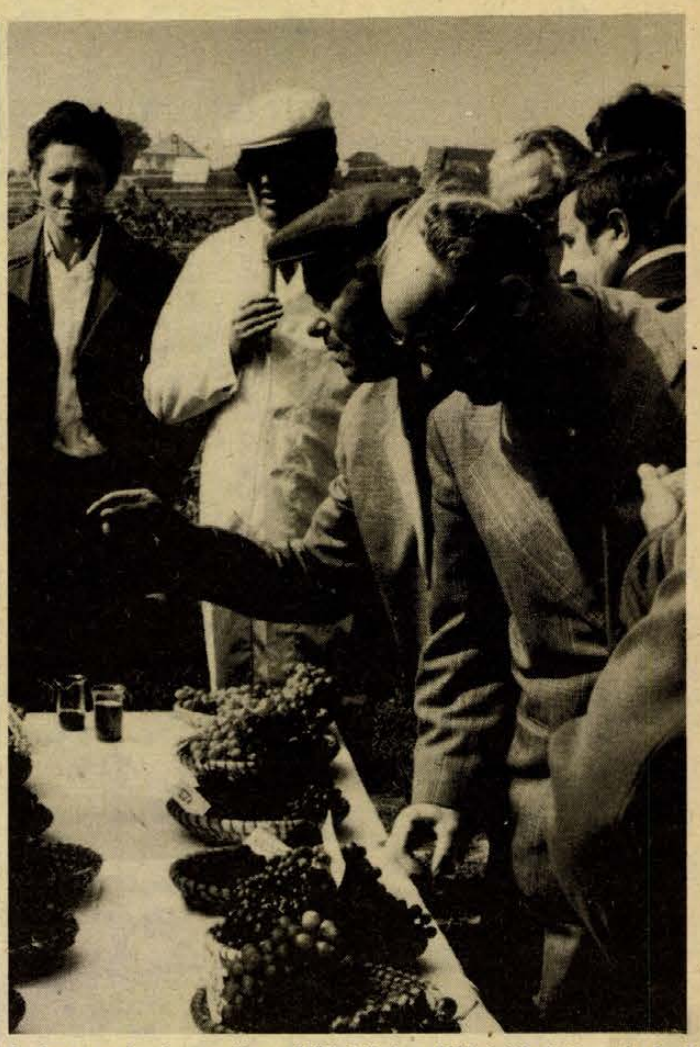
A laoszi párt- és kormányküldöttség — élén *Kaysone Phomvihane*-val, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkárával, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnökével — pénteken látogatást tett a Chinoin Gyárban. A programban részt vett *Lázár György*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, *Borbándi János*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *dr. Simon Pál* nehézipari miniszter, *Katona Imre*, a Budapesti Pártbizottság első titkára, *Szépvölgyi Zoltán*, a Fővárosi Tanács elnöke, *Rácz Pál* külügyi államtitkár, *Varga István*, az MSZMP KB külügyi o. helyettes vezetője, *Bényei Béla*, a Magyar Népköztársaság laoszi nagykövete, *Somogyi Imre*, a IV. kerületi pártbizottság titkára, *Kovács Ferenc*, a IV. kerületi Tanács mb. elnöke.

(Folytatás az 5. oldalon.)

Ülést tartott az Elnöki Tanács

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott. Az Elnöki Tanács módosította az ügyvédi hivatás gyakorlásáról és az ügyvédek szervezeteiről szóló 1958. évi 12. sz. törvényerejű rendeletet. A módosító rendelkezés szerint az ügyvédi kamarák választott szerveit (tisztségviselőit) a jövőben három év helyett öt évre választják.

Az Elnöki Tanács bírákat mentett fel és választott meg, végül egyéb ügyeket tárgyalt.



A bemutató résztvevői a különböző szőlőfajtákkal ismerkednek
Seres Éva felvétele

Szőlőtermelési bemutató a Pécsi Kutató Intézetben

Jól vizsgáztak az új hazai szőlőfajták

Baranyában az ötéves tervben 950 hektáron kell új szőlőt telepíteni és felújítani. Csak ha ez a rekonstrukció megvalósul tudjuk évi 1 millió hektóliteres szovjet és fél millió tőkés bor exportkötelezettségünket teljesíteni, s mellette a hazai igényeket kielégíteni.

Erre a termőtájra, a Dél-Dunántúlra méltán számít a népgazdaság, hisz az idei fagykáros és aszályos évben amikor az Alföld bortermése a felére csökkent, az országnak ezen a részén termelték a legtöbb szőlőt, mutatott rá bevezetőjében dr. Diófási Lajos, a Kutató Állomás igazgatója.

A márciusi fagyok, amelyek az alföldi szőlőkben súlyos károkat okoztak, Baranyát alig érintették. Számottevő jégkár az idén egyetlen termőhelyen sem volt, s ez feltehetően összefüggésben van a jégelhárítás beindulásával. A június közepétől július végéig tartó aszály sem okozott mennyiségi kiesést a hegyvidéki szőlőkben, hisz az eddig leszüretelt fajtáknál jó vagy egészen kiváló terméshozamok vannak.

A növényvédelmi helyzetet értékelve dr. Diófási Lajos rámutatott: az idén peronoszpóra kártétel nem volt, annál tömegesebben támadott a szőlőatka, ami ellen az intézetben tízszer kellett permetezni. Ahol a szőlőmoly ellen jól védekeztek, ott most kevésbé rothad a termés. A Botritis elleni zápermetezést szeptember 6-án végezte el Taxinnal a Kutató Intézet.

Az eddig leszüretelt Rizlingszilváni és Oportó fajta 150—200 mázsás termést adott hektáronként, a többi fajta szüretje most folyik, ezektől is átlag 80—90 mázsás termés várható. Hacsak tömeges rothadás nem lép fel, Baranya megye kiváló szőlőterméssel rukkol ki az idén, ugyanez nem mondható el a minőségre. Hűvös volt az augusztus és szeptember, a must cukorfoka átlag 14—17 körül mozog. A Kutató Intézetben a Chardonetnél 17,5 a Rizlingszilvániná 17, a Tramininál 17,2 a Cirfandlinál 15,5, a Hárslevelűnél 14, az Olaszrizlingnél 13,5 és a Furmintnál 13 mustfokot mértek 120—150 mázsás termés mellett.

A kísérleti kertben szereplő új fajták ennél jóval nagyobb cukorfokot mutatnak, a Zenit 21,4, a Zala Gyöngye 20,3, a Lakihegyi Mézes 18, a Meded pedig 18,6 cukorfokú. Ezek a fajtaváltás során perspektivikus fajták hisz a jó minőséget több éves kísérletek alapján hozzák.

A tegnapi fajtabemutató sztárjai az új rezisztens fajták voltak: a Zalagyöngye, a Lakihegyi mézes, a Medea, az Egri Csillagok a Göcsei Zamatos és a Borenemissza Gergely 2. Ezeket peronoszpóra ellen egyáltalán nem kell permetezni, ami nagyon megkönnyíti termesztésüket. Főként kistermelőknek ajánlják a kutatók.

Az új korai borszőlő fajták közül a tegnapi bemutató résztvevői megismerhették Kurucz András nemesítő kitűnő új fajtáit: a Jubileum 75-öt, az Ezerfürtöt, a Kurucvért és a Kármint és dr. Király Ferenc egykori pécsi nemesítő fajtáját a Zenitet. A csemege fajták közül nagy sikert aratott Kocsis Pál Attila fajtája, dr. Király Ferenc két pécsi csemegeszőlője, az F 24/1 és a B 17/5 valamint Szegedi Sándor Téli muskotálya, s végül egy Kaliforniából behozott, s a mi klímánkon igen jó eredménnyel kecsegtető piros csemege szőlő a Flame Tokay — magyarul Tokaj lángja, amelynek átlagos fürtmérete eléri az 1—1,5 kilogrammot.

— Rné —



Felállították a cölöpverő gépet és megkezdték az épülő új lakóházak alapozási munkálatait Pécsett a Kis Rókus utca és az Alkotmány utca deltájában. Erb János felvétele

VII. dél-dunántúli népművészeti hét

A népi iparművészet nagy seregszemléje Pécsett



Részlet a dél-dunántúli megyék díszítőművészeti szakköreinek hímzéskiállításáról, amely a dr. Doktor Sándor Művelődési Központ nagytermében látható. Szokolai felvétele.

Tárlatlátogatáson a néprajzi vándorgyűlés

A Magyar Néprajzi Társaság vándorgyűlésének tegnap délutáni programja a hallgatók számára igazán kellemes, de egyúttal hasznos időtöltést nyújtott. Ugyanis a Pécsett több helyen látható különféle népművészeti kiállítás értékes illusztrációt kínált a vándorgyűlés művészetelméleti anyagához. A tanácskozás résztvevői tegnap délután 3 órakor kezdték meg tárlatlátogató körútjukat a Déryné utcai kiállítóteremben, ahol a Népi Iparművészeti Tanács rendezésében az ország legkülönbözőbb tájegységeinek mai népi, díszítőművészetéből kap ízelítőt a látogató.

Baranyától Matyóföldig

A bejáratnál rögtön meg is torpan az érdeklődő, Szalavári Imrének, a népművészet mesterének népi motívumokból komponált modern (pozitív—negatív változatú) faliszőnyege mindjárt nagy érdeklődést kelt. Gazdag anyag illusztrálja a Debrecen környéki népművészetet. Szabó Kinga népi iparművész, fazekastermékei (buttelák, csőrös kancsók, tányérok, köcsögök) mellett Nyakas Miklósné hajdu-bihari motívumokkal díszített szőtteseit csodálhatjuk. De erről a vidékről való a fekete alapú színes, szűrrátétek vagy a jellegzetes, faragott „kígyós" pásztorbot. (A kígyóábrázolás jelentése: ezzel a bottal csapta agyon a pásztor a mezőn lelt kígyót!) A gazdagon díszített kalocsai vőfélykendőt a népszokás szerint botra tűzve vitte menyasszonykérőbe a vőfély. A nádudvari Fazekas dinasztia fazekasmesterei országszerte ismertek. Most apa és fia együtt állította ki fekete mázas (füstös) cserépedényeit: tésztaszűrőt, szilkét (köcsög), lisztesfazekat. A szebbnél szebb hetési, sárközi, palóc szőttesek, hódmezővásárhelyi és kúnsági hímzések mellett itt találjuk a Matyóföld színes-tarka színvilágát is.

Négy megye szakkörei

A Doktor Sándor Művelődési Ház nagyterme zsúfolásig tele. Az érdeklődők többsége természetesen a vándorgyűlés hallgatói. Élénk eszmecsere folyik, sokan jegyzetelik a látnivalókat. És az bizony akad bőven.

— Négy megye (Baranya, Zala, Somogy, Tolna), díszítőművész szakköreinek legszebb munkáit láthatjuk itt — mondja Cser Ferencné megyei díszítőművészeti szakreferens. A kiállított anyag zömében a délszláv fehér áttört hímzéses minták, a német fej- és vállkendő-motívumok különféle változataiból áll. Nagyon gazdag a magyar népművészeti anyag. Drávaszögi főkötők, ormánsági szőttesek, Szigetvár környéki fehér hímzések. És amire igen büszkék vagyunk, a mi pécsi szakkörünk alkalmazza egyedül az országban egy rég feledésbe merült fehér hímzés gazdag motívumkincsét, amit a Szigetvár környéki falvakban talált és jegyzett le Görnyei Sándor néprajzkutató. A valaha lápos, mocsaras vidék díszítőművészetében sajátos, környezetre utaló motívumokat alkalmaztak: rákot, halat, csigát, piócát, vízililiomot. Ezeket a motívumokat gyűjtjük mi évek óta, és ahogy a kiállítás igazolja, fel is használjuk őket.

Az egyik vitrin előtt vagy tízen tolonganak. A csodálat tárgya ezúttal egy valóban mutatós (és különleges) lenkender alapra hímzett, kakasos faliszőnyeg. Tolna megyéből való. És aki e tárgyban a legilletékesebb, dr. Németh Pálné népi iparművész, Tolna megyei díszítőművészeti szakreferens elmondotta, hogy a tolnai munkák zöme len, kenderjuta alapanyagra készült. Ezt a rusztikus hatású tartós anyagot nagyon régen használták, de mióta divatba jött a műszál, egyre inkább feledésbe merült. A vékonyszálú gyapjúval, ritkaszövésű alapanyagra hímzett bíborvégek (fejkendők) áttört fátyolos hatásúak. A Tolna megyei fehér és a sárközi színes hímzésminták egyaránt jól mutatnak a durvább lenvászon alapon. A kiállítás gazdag anyagából említést érdemelnek még a míves somogyi pásztorfaragások, a fejábrázolásos pásztorbotok, díszdobozok, ivócsanakok és a csontból faragott sótartó.

Szőttesek, faragások

A Megye utca 20. emeleti helyiségében színes sokác-mintájú maxiszoknyás lány mosolyogva fogadja a látogatókat. Itt rendezte meg kiállítását a Népművészeti Szövetkezet. A szűk helyiségben Domonkos Dezsőné, a szövetkezet elnöke kalauzol. — Főképp exportra termelünk, de termékeinket megvásárolhatja bárki a szövetkezet boltjában. Az itt látható hímzett mellények, blúzok, a sokác, horvát és székely szőttesek, az exportra szánt termékeink legszebb darabjai.

A bejárattal szemben faragott asztal székekkel, a Kapolinagydíjas Krausz György munkája. Mindenki megcsodálja a kézzel faragott, szinte csipkeszerű széktámlákat. Ficzere Mátyás népi iparművész vagy 80 centi magas padlóvázája, Pozsár Lajos zöldmázas állatformájú italkiöntője és Kovács Csaba ormánsági mintás söröskészlete a habán-kerámia jellegzetességeit hordozza. A kiállítás szép darabjai a dombóvári faragórészleg munkái, tál- és kanáltartók, súlykolók, fűszertartók és egy érdekes csíptető, ami állítólag folyóirat és konyharuha csíptetésére egyaránt alkalmas. A Ruhmann-testvérek ötvösmunkákat állítottak ki. A csillogó réztükrök és dohányzókészletek mellett egy baranyai virágmotívumokkal díszített rézóra (egyébként működik is) Lieber Gyula munkája. Teknővályú cigányt ábrázol Osztopáni Imre faszobra. Faragott falitálján Zrínyi kirohanását örökítette meg. A híres mohácsi fekete mázas fazekastechnikát Kovacsics Ferenc képviseli cserépedényeivel, dísztálaival, korsóival.

Bemutatkozó fiatalok

A Fiatal Népművészek Stúdiójának a kiállítását már csütörtökön megnyitották az Ifjúsági Ház színházterének előcsarnokában, így a tanácskozás résztvevői minden nap láthatják. A leghálásabb közönség, a gyerekek, csak tegnap délután jutottak az alkotások közelébe, amelyek részben számukra készültek, tekintve a bemutatott számos praktikus, kedves játékot.

A Fiatal Népművészek Stúdióját 1973-ban alapította meg a Népművelési Intézet és a KISZ KB. Tagjai hivatásos népművészek és amatőrök, többségük már elnyerte a „Népművészet Ifjú Mestere" címet. Mostani pécsi kiállításukon harminchárom fiatal népművész alkotása szerepel. A legtöbb mű a keramikusok, fafaragók, kosárfonók, textilesek munkája, de a bemutatón bőrből készült lószerszámot, rézmunkát, sőt lószőrből font ékszert is láthatunk. Ez utóbbi akkor sem lehetne értékesebb, ha aranyból készült volna. Készítőjének, Bodrogi Sándornak a művészete egyedülálló egész Közép-Európában. Az idős mester tiszteletbeli tagja a fiatalok stúdiójának, ahol már vannak követői is.

A kiállítás anyaga rendkívül egységes mind a színvonal, mind a művészi törekvések tekintetében. Szépség és célszerűség jellemzi a kiállított műveket. A tárgyak nem túldíszítettek; az egyszerű forma mindig a funkciójuknak alárendelten érvényesül. Az alkotások hűen tükrözik a Fiatal Népművészek Stúdiójának egyik alapvető célját: megtalálni a népművészet helyét, szerepét a modern környezetben.

*

Este 19 órakor a Pécsi Nemzeti Színházban Baranya, Somogy, Tolna, Zala megyék művészeti együttesei és szólistái mutatkoztak be a közönségnek.

A Magyar Néprajzi Társaság tanácskozása ma folytatódik az Ifjúsági Házban, s 11 előadásra kerül sor. Este a színházban a művészeti együttesek és szólisták bemutatójának második részével zárul a dél-dunántúli népművészeti hét harmadik napja.

D. I.

Csökkenő tendencia

Táppénzes helyzet Baranyában

Ülést tartott az egészségügyi és szociálpolitikai bizottság

Baranya megye táppénzes helyzetéről szóló jelentést vitatták meg tegnap a megyei tanács egészségügyi és szociálpolitikai bizottsága ülésén. Megtudhattuk, hogy a jelenlegi adatok szerint idén négymillió forinttal kevesebbet utaltak ki táppénzre, mint a tavalyi azonos időszakban, a kiesett napok száma tíz százalékkal csökkent, vagyis a tavaly bevezetett intézkedések megtették hatásukat. A betegségek közül vezetnek a légzőszervek, majd sorrendben a mozgásszervi betegségek következnek, aztán a gyermekápolási táppénzes napok. Az egy főre eső munkában nem töltött napok átlaga legmagasabb a mohácsi járásban — tizenhat nap. Megállapítható az is, hogy a terhességi szövődmények, mozgásszervi megbetegedések megyénkben lassabban gyógyulnak, mint másutt. Hogy ezt mi okozza, valószínűleg összetettebb kérdés annál, hogysem egy ülésen eldönthető legyen.

A betegellenőrzés különféle formái napjainkra veszítettek jelentőségükből, bár az a rendelkezés, mely szerint a három napnál rövidebb táppénz a munkahely nyereségalapjából kerül levonásra, bizonyára megnöveli az ellenőrzésben a vállalati érdekeltséget.

Számos fontos elhatározást is tartalmaz a jelentés: a táppénzes helyzet ellenőrzésére az egész megyére kiterjedő hatáskörrel rendelkező szakfelügyelő főorvost nevez ki az egészségügyi osztály vezetője; megfelelő körülmények esetén a főállású üzemi orvosoknak is lesz táppénzrevételi joguk. Olyan részlegek indulnak, melyekben a gyakrabban előforduló megbetegedések rehabilitációjához nélkülözhetetlenek, így például a harkányi gyógyfürdőkórházban a mozgáskárosultak bázisintézménye lesz. A keresőképtelen állományban lévők az ellátásban, beutalásokban előnyt élveznek, pontosabban működik majd a táppénzes információs rendszer, és a helyi tanácsok is fokozottabban kísérik figyelemmel területük táppénzes helyzetét. A gyógyító-megelőző intézmények hatékonyabb munkájával biztosítani kell a megbetegedések számának csökkenését.

Az idei első félévben a táppénzes állomány a keresők 6,2 százaléka volt, szemben a tavalyi hasonló időszak 6,7 százalékával.

Belgiumban bokrokban nő



A gazdaságban közteskent termesztik a diót

Verik a diót

Szeptember végén a szomszédban csengeni kezd a mozsár, kopog a kalapács: a szomszéd töri a diót. Azt mondják, jó üzlet, mert a dióbelet szép pénzért átveszi a MÉK, a Vendéglátó. Baranyában összefüggő diós terület Kátolyban és Bikalon van, valamennyi Görcsönyben is akad. Egyéb helyeken csak az utak mentén, szórványban. 1974-es statisztikai adatok szerint az állami gazdaságokban 117 hektáron volt dió — ekkor már az egész termőre fordult — a begyűjtött termés 93 mázsa. A tsz-eknél 48 hektáron található a csonthéjas őszi gyümölcs, területük együtte volt termő.

— Mi az oka ennek az általános rossz helyzetnek? — kérdezem Hardy Józsefet, a megyei tanács mezőgazdasági osztályának szakfelügyelőjét.

— A megyében általában rossz volt a kötődés. A dió különben is igen érzékeny virágzás idején a hidegre, fagyra. Mivel déli származású, nagyon korán virágzik. Meg nem is valami nyereséges dolog a diótelepítés. Valamikor azt mondták, diót az unokáknak telepít az ember, fiatalkorában. Valahogy most is így van.

Ötvenéves lexikont böngészek, ebből látszik, mi mindent hanyagolunk el évtizedek óta dióügyben: Svájcban még nyolcszáz méteres magasságban s megterem — írja a könyv. — Héjából barna festéket csinálnak. Levelének és zöld héjának levéből készült főzettel a lovakat bekenve immunisak lesznek a szúnyogcsípésre. Virágából hajfeketítő készül (ezt a Londa cég föl-fedezte, használják is világsikerrel), éretlen termése cukrozva kitűnő kompót.

Belgiumban már 1837-ben kitenyésztették a bokordiót. Kerítés mellé ültethető cserjeféle, termése ugyanolyan bőséges, mint a fáé, csak jóval könnyebben kezelhető.

— Hogy honnan származik a dió? — folytatja Hardy József. — Nyolc faja él Európában, egy Jamaikában. Vadon megterem Görögországban, Elő-Ázsiában, a Himalája lejtőjén és Erdélyben Szörény, Szeben környékén. Nálunk az északi részen már nagyon kevés van, Csehszlovákiában elvétve található. A baranyai helyzet, amint látható, nem valami rózsás. Bikalon van harminchét hektár, és Kátolyban.

Bikalon a jövő héten kezdődik a dióverés. A területet húsz éve telepítették be, tíz éve terem. Idén százötven mázsa héjas diót várnak, mintegy tíz napon keresztül veri és szedi majd kétszáz iskolás. Az állami gazdaság irodáján szabadkoznak: miért pont a dió érdekel, mikor országos viszonylatban is jól sikerült idén az őszibarack-termés, a dió meg voltaképp lényegtelen. Az őszibarack hektáronként százezer forintot hoz, a dió csak hatezret — mondják. — Igaz, munka nincs vele: kétszer megpermetezik, aztán kész.

Viszont a karácsonyi diós beiglit mindenki szereti.

Szántó Péter

Az ASAHI (Lahti) fotóklub kiállítása

Tegnap este fél 7-kor ünnepélyes külsőségek között nyitották meg a Doktor Sándor Művelődési Ház klubjában a lahti (ASAHI) fotóklub kiállítását. Elsőként *Halász Rezső*, az EFIAP tagja, a Mecsek Fotóklub ügyvezető elnöke köszöntötte a finn vendégeket és a megjelent nagyszámú érdeklődőt, majd *Keresztury Erika* énekelt finn és magyar népdalokat. Ezt követően *Timó Aaltonen* fotóművész tartott megnyitó beszédet. — Egy közhellyel kezdem. Egyetlen kép többet mond, mint bármi más emberi megnyilatkozás — mondotta Timo Aaltonen. És ha vannak is nyelvi akadályok egymás megértésében, — beszéljenek helyettünk a képek.

A finn fotóművész továbbiakban szólt arról, hogy az ASAHI Fotóklub és a Mecseki Fotóklub 5 éve tart fenn szakmai kapcsolatot, és ez immár folyamatosnak és tartósnak tekinthető. Örült annak, hogy a két város testvéri kapcsolatteremtésének huszadik évfordulóján a fotóművészek is tevékeny részt vállalnak az ünnepségeken. A Pécsett megrendezett finn fotókiállítással egyidőben Lahtiban látható a Mecseki Fotóklub Pécset és Baranyát bemutató, mintegy nyolcvan képből álló reprezentatív fotóanyaga. A Lahtiba utazott baranyai delegációban dr. Lajos László fotóművész képviseli a Mecseki Fotóklubot.

Az ASAHI-fotóklub kiállítását már a nyitás napján száznál is több látogató tekintette meg. A vendégek között megjelent *Papp Imre*, Pécs város tanácsának elnökhelyettese is.

P. L.

Reggeltől estig az őszi BNV-n

Zajlik az őszi Budapesti Nemzetközi Vásár, a fogyasztási cikkek nagy szakvására. Munkatársaink még a nyitás napján körbejárták és megnézték ezt az óriási kirakatot, s most, a vásár árucsoportjainak megfelelően, öt csokorban — öltözködés, otthon, háztartás, élelmezés és együtt a szabad idő és a közlekedés — nyújtják át a látnivalókat. E bepillantáson túl természetesen érdemes személyesen körülnézni a kőbányai vásárvárosban, annál is inkább, mivel a mai naptól kezdődően a csütörtöki zárásig, reggeltől estig fogadja a látogatókat az őszi BNV. Mondanunk sem kell, a látogató nemcsak az áruparádéban gyönyörködhet, de megfáradva és megéhezve az éttermekben éhét, szomját is elverheti, a végén vásárfiát is választhat és vihet haza. Kellemes időtöltést!



Részlet a szovjet kiállítók termékeiből: háztartási gépek

Kocsicsodáktól a konyhacsodáig

Tíz esztendővel ezelőtt még csak két-három, ma pedig már több mint négy óra szabad időnk van naponta: olyan szabad idő, amivel nem tudunk mit kezdeni. Legalábbis ezt mondja a fáma. A sok szabad szombat egymásra hull. S ezt a szabad időt sokszor észre sem véve prédáljuk, felaprózzuk, elszórjuk.

A BNV-n a látogatót — aki a szabad idő segédeszközeit keresi — hasonlóan szétszórt kép fogadja, bár ugyan két pavilon — a C és a 40-es — kimondottan e felcím alatt hirdeti a látnivalót. S ha csak e két pavilonra hagyatkoznánk, szegények maradnánk. A vásár minden kiállítócsarnokába érdemes bekukkantani: mindenütt akad egy-két olyan termék, személygépkocsitól a sportcikkeken át a turisztika ismert és kevésbé ismert felszerelésein át, amely a célszerű, hasznos, olykor szórakoztató időtöltésre sarkall.

Bár a nyár elmúlt, kezdjük az ismertetést a nyaralással. Láthatunk sátrakat — hazai gyártmányok — szebb kivitelben, az eddigieknél jobb anyagból. A Balatonra gondoltak a Sirály Szövetkezetnél: műanyag hajóik, vitorlásaik — motor nélküliek. A Pálma márkával ellátott gumimatracok könnyen felszerelhető műanyag vízibiciklit kaptak, egyelőre exportra. Minden évszaknak készült a Tisza Cipőgyár „szabad idő cipőcsaládja", amely méltatása helyett csak annyit: BNV nagydíjat kapott.

A gépjárműpark legfigyelemreméltóbb darabja a Brazil pavilon „Puma" sportkocsicsodája, jöttek az Opel-ék, Mercedes-ék, de hazai vizeken maradva sok a nézője az új Skoda gépkocsiknak, a szovjet kiállítók pedig bemutatják a Lada, a Moszkvics és az IZS személygépkocsikat, melyek közül az utóbbi a szemlélődők között némi vitát kiváltott. A kérdés: vajon mit tud? A gépkocsik mellett — a háztartási pavilonban — ott sorakoznak az autóápolás ismert és kevésbé ismert cikkei.

Nem véletlenül kerültek a cseh automata mosógépek a szabad idő pavilonba, de két házzal odébb a jugoszlávok is hoztak — mutatóba — néhány jól bevált gépet. A háztartás szabad idejét a svédek programozható konyhája méltán prezentálja: a sütő hőfoka, a sütés ideje a házi-asszony programozó-technikájától függ. A kiskerttulajdonosok figyelmét mindenekelőtt a Vegyépszer új gyártmányára, a kézi porozóra hívnám fel, amely kis térfogata miatt a fólia-alatt is használható. Természetesen kedvükre tallózhatnak a többi kerti-szerszám között is. Az otthoni barkácsolók pedig feltétlenül nézzenek be a 40-es pavilonba: Karl Rojik osztrák kereskedő standján minden együtt van, ami a fa és fémiparban hasznos segítőtárs lehet.



Sportcikkek a szabad idő kiállításon

S végül, hogy a szabad időt betetőzzük: a franciák elhozták a Camus-konyakcsaládot, a kubai pavilon vitrinjeiben pedig közel százfajta szivar közül lehet a konyak mellé válogatni. Bemutatja többek között az NDK és a Szovjetunió könyvkiadásának remekeit, s csupán csak azt sajnálhatjuk, hogy a gyermekjátékok nem nőttek fel az idei vásár nívójához. Apropos! Mégiscsak kevés a szabad időnk: egy nap nem elég a vásárhoz, az idei BNV-hez. Kettőre meg kinek telik...?

Versenyfutás a vevőért

Ha tömören kellene jellemeznünk a hazai textilipar vásári szereplését, elég lenne ha csak azt mondanánk: versenyfutás a vevőért. S mindjárt hadd tegyük hozzá, hogy ezen a vásáron már teljes biztonsággal érezhető a textiliparban végrehajtott rekonstrukció hatása. Mindezt az is megerősíti, hogy a pamut-, a gyapjú-, a len- és kender-, a selyem-, a kötszövő-, a cipő-, a bőr- és konfekcióipar az idei vásári nagydíjak negyedét, míg a vásárdíjak egyharmadát nyerte el.

A több mint 4100 négyzetméteres bemutató területén ötven minisztériumi, nyolc tanácsi vállalat, s mintegy ötven szövetkezet vonultatja föl legújabb kollekcióit, közöttük a pécsi Bőrgyár, valamint a pécsi Kesztyűgyár is, amely munkavédelmi kesztyűjével vásárdíjat nyert.

De maradjunk a fentebb említett vevőért való versenyfutásnál! A hazai textilipar évek óta nagy erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy növelje a lakosság vásárlási kedvét, s mindezt úgy kívánja elérni, hogy időről időre önmagát megújítva dobja piacra a legújabb divat szerint készült alapanyagokat valamint konfekcióárukat. De a magyar vásárló kegyeit nehéz elnyerni. Példaként elég ha csupán egy adatot említünk érzékelésképpen: a lakosság könnyűipari termékek vásárlására fordított pénzeszközeinek aránya átlagosan nem haladja meg a 10—11 százalékot évente.

A külföldi kiállítók közül elsőként a világszerte közismert szovjet szőrme különlegességeket említjük, amelyek az idei BNV-n is nagy sikert aratnak legfőképp a hölgyek körében. Bulgária női és férfi irha kabátokat, divattáskákat és lábbeliket hozott Budapestre. A jugoszláv Interexport külkereskedelmi vállalat által kiállított ingekre és blúzokra főként a pasztell színek jellemzők. A hongkongi Zennon cég gyapjúból készült gyermekruhái és farmeröltönyei is elismerést váltanak ki a látogatók körében. Az ötszáz embert foglalkoztató két ruházati üzemet működtető cég főként természetes alapanyagokkal dolgozik: évente húszezer dollár értékű konfekció terméket vásárolunk tőlük.

Bőrgyáraink egyre inkább alkalmazkodnak a legújabb irányzatokhoz, s ez a Tisza, valamint a Sávária Cipőgyárak termékeiben is megtestesül: egyszóval élretörtek a könnyű lábbelik.

A Vörös Október Férfi Ruhagyár által bemutatott öltönyöknél továbbra is a drapp, a barna és a szürke szín az uralkodó, nem úgy a Május 1. Ruhagyár konfekcióinál: szín és fazon választékuk gazdagabb. A harminc országba exportáló Lenfonó és Szövőipari Vállalat felsőruházati szövetei — szemperlen, lineszter és eszterlen — is bizonyítják, hogy a lenkelme még mindig páratlan, amely manapság reneszánszát éli.

A hazai könnyűipar, amely termékeinek felét exportra készíti, több műszálat alkalmaz mint bármikor. Ám arról sem szabad megfeledkezni, hogy a vásárlók nagy része egyre inkább ismét a természetes alapanyagú termékek felé fordul. Jó lenne tehát ha a textilipari üzemek is mihamarabb ezt tennék.

Az élelmiszeripar a világ élvonalában

Az élelmiszeripari pavilonokat járva mindenekelőtt a feldolgozott, hűtött konyhakész ételek széles skálája tűnik fel, a sok új termék.

A 12 BNV nagydíjból hármat szerzett meg ez a termékcsoport. BNV nagydíjat kapott a Magyar Hűtőipar Csepelen előállított gyorsfagyasztott zöldborsófőzeléke, amely teljesen elkészített mirelit étel, pár perc alatt felmelegíthető és fogyasztható, ezzel nagymértékben megkönnyíti a háztartási munkát. Méltán nyert BNV nagydíjat a Debreceni Konzervgyár új terméke a máj- és húsgombóc levéspor. Ennek az új terméknek a gyártásával fokozatosan megszüntethető a tasakos levesporok importja, ami komoly devizamegtakarítást jelent az országnak. Világszínvonalú terméket mutatott be a Hajdu Bihar megyei Tejipari Vállalat, a zsugorfóliával bevont Hajdu sajtot, mely mint egyik fontos exportcikkünk ugyancsak BNV nagydíjat kapott.

Az őszi BNV 62 vásárdíjas terméke közül 21 díjat az élelmiszereknek ítéltek oda, s ami szintén pozitív tendenciát jelez, a termékek zöme gyorsfagyasztott és konzervált késztermék. Különösen a hűtőipar jeleskedett új termékeivel, csaknem valamennyi gyára díjazott terméket mutat be: Miskolc gyorsfagyasztott egész paprikát és paradicsomot, Győr gyorsfagyasztott ribiszkét, Székesfehérvár gyorsfagyasztott csülökpörköltet és mirelit félkész zöldbabfőzeléket. A konzervgyárak is tovább bővítették a készételek skáláját és javították az ételek minőségét. A Budapesti Konzervgyár marhapörköltet gombával, rizses-gombás füstölthúst és erdélyi rakott káposztát állít ki, mindhárom termékre BNV díjat nyert. A Paksi Konzervgyár dobozos zöldborsójára kapott vásárdíjat.

S mint csaknem minden BNV-n ezúttal is vásárdíjat kapott a libamáj, most a zagyvarékasi mezőgazdasági termelőszövetkezet vitte el vele a pálmát.

A görög és bolgár gyümölcs- és halkonzerveken át a brazil kávékészítményekig sok külföldi élelmiszerterméket ismerhetnek meg az idei BNV látogatói, örvendetes azonban, hogy a magyar élelmiszerek és készítmények minden tekintetben állják az összehasonlítást nemcsak a kőbányai vásáron, de a világpiacon is.

A farmervászon betört a bútoriparba is

A vásáron a bútorok, csillárok és vázák parádéján ámulva általában mindig az az első gondolatom, ládák és dobozok között élek, ki kellene otthon szórni az egész berendezést, székestül, kárpitostul, csillárostul. Ám, kirafinálódott vásárlátogató lévén, no meg a lakberendezési áruház szükségét szenvedő pécsi polgár lévén, gyorsan leintem magam, inkább csak minden szívfájdalom nélkül nézzél meg mindent, ami tetszik, úgysem látod viszont őket többé, elviszik a külpiacokra, vagy piacra sem kerül, megbukik a kereskedelem konzervatív ízlésén.

A vásár OTTHON szekciója most is csodálatos, csodálatosabb, mint a korábbi vásárokon. Igazából most kezd beérni a bútoripari rekonstrukció, amikor már nem a mennyiség fokozásán, hanem a formán és a minőségen van inkább a hangsúly. A legújabb bútorokon meglátszik a bútortervezők, az iparművészek kezenyoma, fantáziája, s itt nem a stílbútorokról beszélek, azok mindig is gyönyörűek — egyben a hazai fogyasztónak megfizethetetlenek — voltak. A kérdés mármost: találkozunk-e velük? Elegánsabbak a legújabb bútorszövetek is, köztük egy érdekesség — eddig csak külföldi lapból tudtunk róla —, a farmervászon betört a bútoriparba is, láttunk bútorokat, melyek huzata ebből készült. Ugyanakkor bátorkodott jelentkezni ismét az igénytelenség is, egyes bútorgyártók (?) ma is úgy gondolják és csinálják, hogy összeütnek hat deszkalapot, fényesre mázolják és kész. Ez nem bútorgyártás, hanem ládagyártás, ehelyett inkább ellakna az ember a kubai szivarok díszes fadobozaival, mintsem ezekkel.

A külföldiek közül most is itt vannak a jugoszlávok és a finnek — ők az élvonal. A jugoszlávok a bútorban akármihez nyúlnak, bármit csinálnak, az szép. Bútorgyártásuk nagyon fejlett, nem véletlen, hogy az amerikai kontinensre is szállítanak, még így is versenyképesek. Figyeljük csak meg például szekrénysoraikat. Összetételük, kiképzésük változatos, fényeik, mintázatuk elegáns, szépen felcicomázottak, tehát fémveretekkel, a faforagás hatását keltő berakásokkal. A finnek leginkább műbőr huzatú bútorokkal jöttek, de persze ezeken a bőr olyan, mintha valódi lenne. Mindkettőjüktől sok a tanulnivalónk.

Íme, néhány gondolat, a többit látni kell, s nem lefesteni. Ez utóbbi egyenesen megoldhatatlan lenne, hiszen az Otthon szekció négyezer négyzetméter alapterületen állít ki, ez pedig azt jelenti, hogy az őszi vásáron Közép-Európa egyik legnagyobb bútorkiállítása látható.

M. Z.



Az őszi vásáron Közép-Európa egyik legnagyobb bútorkiállítása látható

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

25

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

EUFROZINA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.34 — nyugszik 17.36 órakor. A Hold kél 7.33 — nyugszik 18.22 órakor.

Műszaki könyvnapok — őszi megyei könyvhetek

Október 8-án Szegeden lesz a 15. műszaki könyvnapok országos megnyitóünnepsége. Ebből az alkalomból szakkönyv- és folyóiratkiállítás nyílik a technika házában, itt az újdonságok mellett többszáz könyvárusi forgalomban lévő kiadványt láthatnak a nézők.

Az idén októberben sorrakerülő őszi megyei könyvhetek gazdag programot ígérnek. Az ifjúság részére szavalóversenyeket, szellemi vetélkedőket, ismeretterjesztő előadásokat szerveznek. Országszerte a fogyasztási szövetkezetek VIII. kongresszusa jegyében szervezik és állítják össze a programot: többmillió forint értékű könyvet juttatnak el az olvasókhoz a falusi könyvterjesztők, a szövetkezeti boltosok és a könyvtárosok.

◆

— **Csontváry matiné.** Az új hangversenyévad első matinéjára szeptember 26-án, vasárnap délelőtt 10 órakor kerül sor. A hangversenyen Kircsi László oboaművész, Varga Márta zongoraművész és V. Pachmayer Ilona hárfaművész játszik modern kamaraműveket. A koncerten közreműködik még Kézdy György színművész.

Ma este

MOZI

Park: Akinek van egy unokatestvére Bronxban (f5, f7, f9)
Park kert: Partizánok (7)
Petőfi: Szépek és bolondok (4, 6, 8)
Kossuth: Elszakadás (10, 12, f7, f9) Csizmás kandúr (f3, f5)
Kossuth Klub: Lear király (6)
Fekete Gyémánt: Kölyök — Semmittevők (4, 6) **Jószerencsét:** Talpuk alatt fütyül a szél (5, 7) **Rákóczi:** Csodabogarak (5, 7) **Május 1.:** Mi van, doki? (f6) **Harkány:** Legendák lovagja (7, 9) **Komló, Május 1.:** Ne sírj tele szájjal (4, 6) **Komló, Zrínyi:** A nagy Carusó (4, 6, 8) **Mohács:** Vannak még csodák (6, 8) **Sellye:** Az utolsó találkozás (7) **Siklós:** Tölgy, azonnal jelentkezzen! (7) **Szigetvár:** Mr. Majestyk (8).

HANGVERSENY

Székesegyház: Pécsi Filharmonikus Zenekar, KISZ Központi Művészegyüttes Egyetemi Kórusának hangversenye. (Karig.: Tóth Béla.) Vezényel: Erdélyi Miklós. Közreműködik: Andor Éva (sopran), Barlay Zsuzsa (alt), Simándy József (tenor), Kováts Kolos (bass.) (du. 5 órakor)

időjárás

Várható időjárás szombat estig: változóan felhős idő, eső nélkül. Mérsékelt déli, délkeleti szél. A hajnali és a reggeli órákban párás levegő, többfelé köd, egy-két helyen ködszitálással. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5—10, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 17—22 fok között.

Pártvezetők látogatása az őszi BNV-n

Pénteken a Magyar Szocialista Munkáspárt több vezetője meglátogatta az őszi Budapesti Nemzetközi Vásárt. A vendégeket, *dr. Maróthy László*t, a KISZ KB első titkárát, *Óvári Miklós*t, az MSZMP KB titkárát, a Politikai Bizottság tagjait és *Brutyó János*t, a KNEB elnökét *Keserű Jánosné* könnyűipari miniszter és *Földes László*, a HUNGEXPO vezérigazgatója fogadta a vásárközpontban, majd kalauzolta őket a fogyasztási cikkek szakosított választékos bemutatóján.

◆

— **Kiváló ifjú szakmunkások.** Öt szakmában mintegy 60 induló részvételével bonyolították le a Kiváló Ifjú Szakmunkás vetélkedőt Pécsett, a Villamosipari és Gépjavító Szövetkezetben. A hat tagú zsüri autószerelő szakmában Légrádi László, autókarosszéria-lakatos szakmában Nenzl Sándort, felvonószerelő szakmában Áron Árpádot találta a legjobbnak. Esztergályos és géplakatos szakmában nem adtak ki első helyet. A díjakat Magyarcsik Gyula nyújtotta át az Ifjúsági Parlament vitája előtt, tegnap délután, a KISZÖV székházban.

— **Jubiláló postások.** Bensőséges ünnepség keretében jubiláló dolgozókat köszöntött Varga Sándor, a Postaigazgatóság vezetője tegnap délelőtt. Ötvenéves postai szolgálatért Hertlik Rudolfné, negyvenéves szolgálatért tizennyolc, negyedszázados szolgálatért pedig ötvenhat dolgozó részesült elismerésben.

◆

Új autóbuszjáratok a 39/A vonalon

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1976. szeptember 26-tól a 39/A vonalon munkanapokon a vásártérről 8.40 és 18.30 órás, Kossuth térről 9.00 és 18.00 órás indulással, munkaszüneti napokon a vásártérről: 5.05, 7.20, 10.20, 11.45, 14.20, 16.00 és 18.30 órás, Kossuth térről: 5.25, 7.40, 10.40, 12.05, 14.40, 16.30 és 18.00 órás indulással új járatokat állít forgalomba. A fentieken kívül 1976. szeptember 26-tól iskolai előadások napján a vásártérről 7.15 órai indulással, Vásártér—Árnyas út között iskolajáratot indít.



Rövidesen befejezik az egyik jelentős oktatástechnikai bázis, a Számítástechnikai Oktató Központ építését a budapesti Etele téren. Jelenleg a belső szakipari munkáknál tartanak. Az új intézet az ENSZ támogatásával épül, a több mint 200 millió forintos beruházást előreláthatóan az év végén átadják rendeltetésének.

Vasárnapi tej reggel 7-től

Az új nyitvatartási renddel az élelmiszerboltok megszüntették a vasárnapi árusítást, helyettük vendéglátó egységeket jelöltek ki, a vásárlók vasárnaponként ezekben szerezhetik be a tejet, kenyeret, péksüteményt. Az árusítást első alkalommal reggel 8-tól déli 12-ig tartották, a 8 órai kezdést viszont sok vásárló kifogásolta, későbbnek találta. Ezért, a lakosság kérésének eleget téve, a Megyei Tanács kereskedelmi osztálya elrendelte, hogy a kijelölt vendéglátó egységek ezentúl vasárnaponként — tehát már szeptember 26-án is — reggel 7-től 11 óráig árusítsanak tejet, kenyeret, péksüteményt. Még egyszer a megyében kijelölt vendéglátó helyek: Pécsett a Tejbisztró, a Borostyán étterem, a Józserencsét falatozó, az Otthon tejbüfé, a Baranya bisztró és az Olimpia étterem; Komlón a Csille önkiszolgáló bisztró, Mohácson a Béke étterem, Szigetvárott az Oroszlán bisztró.

◆

— **Bányász-névadó.** Pécsbányaüzem KISZ és szakszervezeti bizottsága rendezésében tizenhetes névadót tartanak szombat délelőtt a Puskin Művelődési Házban.

— **103. születésnapját ünnepelte** pénteken Szombathely legidősebb lakója, özv. Gneisz Mihályné. Az egész életében szorgalmas, szerény, négy gyermeket felnevelt édesanya máig teljes szellemi frisseségnek örvend. Könnyebb házkörüli munkákat még mindig végez. Otthonában a népes család tagjain kívül — 5 unokája, 10 dédunokája és egy ükunokája van — a városi tanács, a Vöröskereszt, a Hazafias Népfront és a város üzemeinek képviselői köszöntötték.

— **Kitüntetés.** A szövetkezeti kisárutermelők munkájának támogatásáért Steinhöfer Károlynak, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága munkatársának a Kiváló Szövetkezeti Dolgozó kitüntetést nyújtotta át Molnár Frigyes, a SZÖVOSZ elnöke csütörtökön Budapesten.

— **Felújítják és bővítik** a szentlászlói tűzoltószertárt. A mozsgói termelőszövetkezet építőbrigádja közeljövőben befejezi a munkát.

— **„A Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara** felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamot indít. Jelentkezhetnek mindazok, akik 1976-ban vagy korábban érettségiztek vagy képesítő vizsgát tettek és nappali ill. esti tagozaton kívánják tanulmányaikat folytatni. Jelentkezési lap október 2-ig igényelhető a dékáni hivatalban, II. em. (7622 Pécs, Rákóczi út 80.) Részletes felvilágosítás ugyanott.

◆

Ügyeletes állatorvosi szolgálat

Ügyeletes állatorvos a pécsi járás területén 1976. szeptember 25-én 13 órától 1976. szeptember 27-én 8 óráig dr. Reményi Ottó. Telefon: 15-588, ha ez a szám nem jelentkezik, a 09 telefonon hagyható üzenet a „pécsi járás állatorvosi ügyelete" címen. Az ügyelet helye: Pécs, Megyeri út 24.

*

Ügyeletes állatorvos Pécs város területén szeptember 25-én 12 órától 27-én, reggel 8 óráig dr. Tasy László. Lakása: Szilágyi Dezső u. 3. Telefon: 21-843.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint Budapesten a 39. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

6, 12, 16, 27, 41

A szeptember 27-i tárgynyereménysorsoláson a 38. heti játékhét szelvényei vesznek részt.

◆

— **Negyedszázados** fennállását ünnepelte tegnap a komlói Víz- és Csatornamű Vállalat. A Május 1. Művelődési Házban megtartott ünnepségen tizenketten megkapták a vállalati kiváló dolgozó kitüntetést. A kitüntetéseket és a jutalmakat Weininger Attila igazgató nyújtotta át.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

Dr. Simek Árpád

Dr. Simek Árpád nyugdíjas tanácselnök hosszú betegség után 1976. szeptember 23-án, 68 éves korában elhunyt. Komló város Tanácsa saját halottjának tekinti. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1976. szeptember 29-én, 14 órakor lesz a komlói temetőben.

*

Dr. Simek Árpád Miskolcon született 1908. május 7-én. Munkáséveit a diósgyőri vasgyárban kezdte, mint vasesztergályos. A pártnak 1945 óta volt tagja. A felszabadulást követően a párt megbízásából 1947-ben került államigazgatási munkaterületre. Az edelényi járási főjegyzői hivatalban fogalmazó, majd főjegyző, ezt követően sajószentpéteri járási főjegyző. A belügyminiszter 1950-ben Baranya megye alispánjának nevezte ki. A tanácsok megalakulását követően a Megyei Tanács Végrehajtó Bizottságának titkára, 1953-tól 1967-ig Komló város Tanácsának elnöke volt. Elvégezte az állam- és jogtudományi egyetemet. Kimagasló közéleti tevékenységéért megkapta a Magyar Szabadság Érdemrend ezüstfokozatát, a Munkás-paraszt Hatalomért Emlékérmet, a Munka Érdemrend arany fokozatával három alkalommal tüntették ki. 1972-ben Komló város díszpolgára lett a bányaváros építésében kifejtett eredményes munkásságáért. Több éven keresztül volt tagja a Komló városi pártbizottságnak és Komló város tanácsának.

◆

A Baranyamék árai

Olcsóbb lett a töltenivaló paprika, kilóját 6.50-ért vásárolhatjuk. A sárgarépa is olcsóbb, 3.60 kilója. A lecsónak való paprika és a paradicsom kilója egyaránt 4,40. Fejeskáposzta 4 forint, kelkáposzta 6,80, a karfiol 7,50, zöldborsó kilója 16 forint. A vöröskáposzta ára 8 forint, a vöröshagyma ára 5,60 és 5 forint, a lilahagymáé 8,60, a fokhagymáé 32 forint. A cékla kilója 3,80. A burgonya ára 4,80, 4,40 és 4 forint. Az őszi primőr fejessaláta ára 2,20 és 1,80. Kapható már az ecetes paprika, melynek kilója 17 forint, valamint az ecetes zöldparadicsom, melynek ára 9 forint. A hordós savanyúkáposzta 11,50 forint.

Mától már kapható a piacon és a Baranyamék boltokban az étkezési borszőlő, melynek kilója 9 forint. A szaszla szőlő ára 13,80 és 10 forint, az egyéb csemegefajták 11 forint. A gesztenye kilója 20,60, birsalmát 5,60-ért vásárolhatunk. Az őszibarack ára 8 forinttól 3,40-ig, minőségtől függően változik. A narancsalma kilója 6,50, az egyéb fajták 6,50 és 4 forint között van.

tegnap történt

— Gyenes András, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára pénteken a főváros XIX. kerületébe látogatott. Részt vett a látogatáson Pataki János, az MSZMP Budapesti Bizottságának osztályvezetője.

*

Biszku Béla, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára pénteken látogatást tett a XVI. kerületben. Részt vett a látogatáson Somogyi Sándor, a Központi Bizottság tagja, a Budapesti Pártbizottság titkára.

*

Huszár Istvánnak, a Minisztertanács elnökhelyettesének, az Országos Tervhivatal elnökének meghívására pénteken Budapestre érkezett Gerhard Schürer, az NDK Minisztertanácsának elnökhelyettese, az Állami Tervbizottság elnöke, hogy megbeszéléseket folytassanak a két ország központi tervező szervei közötti további együttműködésről.

*

Pénteken délelőtt a Parlamentben tanácskozásra ültek össze az országgyűlés tisztségviselői, az állandó bizottságok elnökei, a fővárosi, valamint a megyei képviselőcsoportok vezetői. Az értekezleten megtárgyalják az országgyűlés legközelebbi ülésszakának előkészítésével kapcsolatos feladatokat.

Lapzárta

A holland parlament új ülésszakán első ízben választottak be kommunista politikust a képviselőház elnökségébe. Wim van Het Schip Amsterdam kommunista képviselője, s egyben a városi pártbizottság vezetőségi tagja. Van Het Schip kijelentette: „a választás eredménye politikai siker, s egyben elismerése annak a szerepnek is, amelyet a kommunista törvényhozók betölthetnek."

A Szovjetunióban pénteken a kozmikus térség további kutatása céljából földkörüli pályára bocsátották a Kozmosz—857 mesterséges holdat. A mesterséges hold berendezései az előírásoknak megfelelően működnek.

Stockholm. A svéd halászok pénteken erélyesen tiltakoztak az ellen, hogy a Közös Piac tagállamai 200 tengeri mérföldre terjesztik ki a halászati övezetek határát. A svéd tengeri halászok szövetségének szóvivője szerint ez „súlyos csapást" mérne az Északi-tengeren a svéd halászflottára.

Halálos csecsemőbaleset történt tegnap délután Pécsett. Lehr Dezső pécsi lakos tehergépkocsivezető a Hengermalom utcából a Fürst Sándor utcába kanyarodott. Kanyarodás közben elütötte a gyalogosan haladó Sárközi Józsefné pécsi lakost, aki a karján vitte K. L. 15 hónapos csecsemőt. A kisgyerek a helyszínen meghalt. Sárközi Józsefné könnyebb sérüléseket szenvedett. A vizsgálat az ügyben megindult.

Tokió. Miki Takeo japán miniszterelnök pénteken beszédet mondott a parlamentben. Elnézést kért az ország közvéleményétől a Lockheed-botrány miatt és hangsúlyozta: eltökélt szándéka, hogy végére jár az ügynek.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

51.

Ezután azonban igazán jár már némi pihenő.

Csakhogy pont ebben az átmeneti csöndben szólal meg az öregúr:

— Mariska, hagyd már az újságot!

Jóisten, mióta bömböl itt neki összevissza, s még azt se vette észre, hogy nem a felesége ül mellette!

— Mariska, az imakönyvet vedd elő, nem hallod!

Csöppet se tréfa. Kiszalad Szilvia a konyhába, de nagyanya csak nehezen fordul. Maga az örökkévalóság, amíg visszaér vele.

— Mátyás! Megbolondultál?!

— Az imakönyvet, Mariska!

— Vigyáznál inkább a hamuval! Itt a tányér, abba piszkolj!

S odairányítja a reszkető, eres ujjakat a pipával együtt, rá is kocogtatja az edény szélére.

— Imádkozz a fiunkért, Mariska! — parancsolja.

Eddigre Anna is előkerül, pont erre kell benyitnia, erre az életfogytiglan ismétlődő hazugságra, hogy: „a fiúnk"! Már megint, és még mindig, és most is — a fiúnk!

Lehet ugyanis, hogy a két leány, miközben nőkké értek, egyes sarkpontokon bizony szembekerültek már: irigység, féltékenység, megannyi női inger és surlódási felület — de ebben az egyben, ennek a házi önámításnak a gyűlöletében változatlanul testvérek maradtak. Igaz, hogy nem éppen ez az egyetlen és még csak nem is a legnagyobb hazugság a házban, s tulajdonképpen rá is lehetne hagyni az öregre: ha neki könnyebb így, hát legyen a kedve szerint, gondoljon csak néhai kedves vejére (aki „harcol a hazáért") olyan kegyelettel, amilyennel akar! — csakhogy ennek hallatára az egész hazugságsor fölhullámzik, minden, ami ellen állandó szövetségben élnek, ami gyermek- és kamaszkori fogadalmaik sűrű láncolatát létrehozta.

Nem is hallgatja Anna, egyetlen percig se marad, elkapja a húga csuklóját és magával rántja.

— Hagyd őket imádkozni! — sistergi félúton.

Mire leereszkedik nagyanya a karosszékbe, a biblia is előkerül a két asztallap közül. A pipa ugyanis ottmaradt a tányéron, nem kell most; — amit viszont ilyenkor mond az ember, a pipától is megváltan, az szentül komoly.

— A fiunkért, Mariska! Mit készülődöl egy évig?!...

Ott kezd hát bele nagyanya a bibliába, ahol épp fölnyílik a kezében, mely lisztes és tésztás még a konyhától. S pontosan úgy kiabálja, szótagolja ütemesen az igéket, ahogyan az újságból szaval ötven éve:

— ...„mondván: Uram, könyörülj az én fiamon, mert holdkóros, és kegyetlenül szenved, mivelhogy gyakorta esik a tűzbe, és gyakorta a vízbe..."

Párja azonban mindjárt az első mondat közepén fölnyújtózik, a pipáját se bánja, a botját se, és megindul valahogy kifelé.

Nagyanya meg se áll, egy fokkal se engedi lejjebb:

— ...„ Jaj a világnak a botránkozások miatt! Mert szükség, hogy botránkozások essenek, de jaj annak az embernek, aki által a botránkozás esik! Ha pedig a te kezed vagy a te lábad megbotránkoztat téged, vágd le azokat és vesd el magadtól: jobb neked az életre sántán vagy csonkán..."

Ekkor kapja föl nagyanya a fejét arra, hogy egyedül van.

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Leszerelési világkonferencia

Helsinki

A leszerelési világkonferencia négy bizottsága péntek reggel a Dipoliban megkezdte az érdemi munkát.

Az 1. számú bizottság — a fegyverkezési verseny megállításával, a fegyverzet csökkentésével, a leszereléssel és az enyhüléssel összefüggő kérdéseket vitatott meg.

A második bizottság délelőtti ülésén a leszerelés társadalmi és gazdasági következményeit vitatta meg.

Dr. Pál Lénárd, az MTA Központi Fizikai Kutató Intézetének igazgatója, a magyar küldöttség vezetője felszólalásában javasolta, hogy a Biztonsági Tanács elé terjesztett szovjet indítvánnyal összhangban csökkentsék a nagyhatalmak katonai költségvetését és az így felszabadult összegek egy részét fordítsák a termőföldek jobb kihasználására, az éhség leküzdésére.

A harmadik bizottságban a leszerelés és a fejlődő országok közötti kapcsolat kérdéseit vitatták meg. Ennek a bizottságnak egyik alelnöke a magyar küldöttség tagja, dr. Kende István egyetemi tanár.

A negyedik bizottságban a leszerelés és a társadalmi intézmények szerepével foglalkoztak.

A délelőtti ülésen szólalt fel a bizottság magyar résztvevője, Fábián Ferenc, a MUOSZ főtitkár-helyettese. Mindenekelőtt arra tért ki, hogy milyen fontos szerepet játszik a sajtó az ifjúság békére nevelésében.

Péntek reggel megkezdte a munkát a konferencia szerkesztő bizottsága is, amelynek egyik tagja Pethő Tibor, a magyar küldöttség helyettes vezetője, a Magyar Nemzet főszerkesztője.

●

✦ *SALISBURY: A rhodesiai kabinet és a kormánypárt elfogadta Kissinger amerikai külügyminiszter csomagtervét, amely szerint az országban két éven belül bevezetik a többségi kormányzást — közölték pénteken kormányhoz közelálló körök. A salisburyi kabinetnek az a meggyőződése, hogy megszűnik a gerillaharc, ha elfogadják Kissinger javaslatait, és betartják a benne foglaltakat — tették hozzá az említett források.*

✦ BARCELONA: A spanyol rohamrendőrség csütörtökön gumibotokkal verte szét háromezer barcelonai diák tüntetését. A fiatalok amiatt tiltakoztak, hogy az idei akadémiai évre 75 százalékkal növelték a beiratkozási díjat.



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

James Callaghan brit miniszterelnök (baloldalt) fogadta Georges Mitterand-t, a Francia Szocialista Párt főtitkárát.

✦ *ANKARA: Két iraki helikopter kurd gerillák üldözése közben tüzet nyitott egy török határőrségre. Négy határőr megsebesült. A török fél úgy véli, hogy véletlen incidensről van szó.*

Strauss — ellentámadás

Rendkívül ingerült hangon reagált Franz Josef Strauss, a jobboldali Keresztényszociális Unió vezetője azokra a jelentésekre, amelyek fényt derítettek a nyugatnémet politikus és a görög fasiszta junta híveinek kapcsolataira.

Strauss most szélsőséges kirohanást intézett a hatalmon lévő Szociáldemokrata Párt vezetői, személy szerint Willy Brandt, az SPD elnöke és Helmut Schmidt kancellár ellen. Azzal vádolta őket, hogy „összejátszanak a kommunista propagandával". A CDU—CSU ellenzék választási harcát egyre nyíltabban irányító Strauss túllépett a görög ügyön és kijelentette: Willy Brandt „népfront-szövetségi kapcsolatokat tart fenn az Olasz és Francia Kommunista Párttal". A Scheel-kormány külpolitikai eredményeit semmibe véve, Strauss személyeskedő hangnemben gúnyolta a szovjet—nyugatnémet kapcsolatokat.

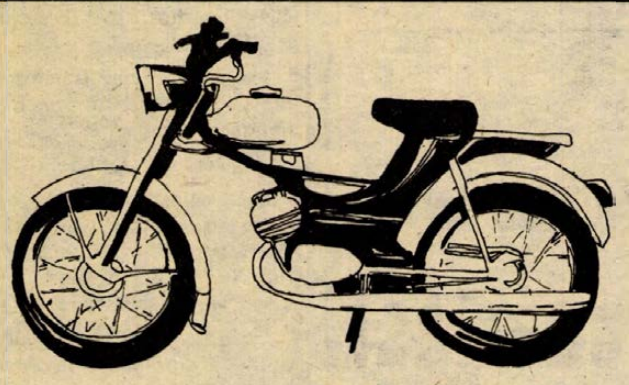
✦ ADDISZ ABEBA: Csütörtökön este merényletet kíséreltek meg Addisz Abeba központjában Mengisztu Hailé Mariam etiópiai miniszterelnök-helyettes ellen, amikor kocsijával az elnöki palotából hazafelé tartott — közölte pénteken az addisz abebai rádió. Az ideiglenes katonai kormányzó tanács alelnöke sértetlenül vészelte át az incidenst.

✦ ÚJ DELHI: Új Delhi központi bírósága állam- és kormányellenes összeesküvés és szabotázscselekmények előkészítésének vádjával eljárást indított 24 személy ellen. Köztük van Georges Fernandes, az úgynevezett Indiai Szocialista Párt elnöke, akit izgatás és a fennálló törvények többrendbeli megsértése miatt júniusban őrizetbe vettek. A letartóztatottak lakásán dinamitrudakat és nagymennyiségű egyéb robbanóanyagot találtak.

✦ *HÁGA: Nagy sikerrel mutatkozott be csütörtökön este Amsterdamban a Fővárosi Operettszínház, amely hosszabb vendégszereplésre érkezett Hollandiába. A magyar művészek Kálmán Imre világhírű operettjét, a Csárdáskirálynőt adták elő, német nyelven.*

✦ BONN: Az utóbbi időben a hatalmi szervek rendelkezései alapján Hamburg több utcáján eltávolították a Német Kommunista Párt választási plakátjait és felhívásait. J. Winecke, az NKP hamburgi szervezetének vezetője levélben fordult a város polgármesteréhez, amelyben az önkényeskedés azonnali megszüntetését követeli.

✦ *BANGKOK: Szeni Pramodzs, aki csütörtökön mondott le miniszterelnöki tisztéről, pénteken bejelentette, hogy ismét ő alakítja meg az új thaiföldi kormányt. Mint mondotta, az új kormány változatlan bel- és külpolitikai irányvonalat követ.*



Riga moped 600 Ft
Verhovina moped 800 Ft
engedménnyel

10% lefizetése mellett OTP-részletre kapható az áruházakban és szaküzletekben.

FORGALOMBA HOZZA:

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Barátsági nagygyűlés a Chinoin Gyárban

(Folytatás az 1. oldalról.)

Máté András, a Chinoin Gyár pártbizottságának titkára köszöntötte a vendégeket, majd *Mezey Barna* vezérigazgató tájékoztatta őket a magyar gyógyszeripar, ezen belül a Chinoin munkájáról, részarányáról az ipari termelésben, gyártmányainak széles köréről.

A tájékoztatót követően megtekintették az injekciógyártó üzemet. A laoszi párt- és kormányküldöttség vezetője elismeréssel szólt a látottakról, és emléksorokat írt a Gagarin brigád naplójába.

Az üzemlátogatást követően a laoszi párt- és kormányküldöttség baráti nagygyűlésen találkozott a gyár dolgozóival. A nagygyűlés részvevői meleg szeretettel, nagy tapsszal köszöntötték a küldöttség tagjait és a magyar vezetőket, amikor a gyári vezetők és élenjáró dolgozók társaságában elfoglalták helyüket az elnökségben. A laoszi és a magyar himnusz elhangzása után *Katona Imre*, a budapesti pártbizottság első titkára nyitotta meg a gyűlést, majd *Lázár György*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke mondott beszédet.

Népeink céljai azonosak

Lázár György beszéde elején üdvözölte a laoszi párt- és kormányküldöttség tagjait, a Chinoin Gyár dolgozóit, a budapesti munkások képviselőit, majd a következőket mondotta:

— Örömmel adhatok számot arról, hogy laoszi vendégeinkkel gyümölcsöző eszmecserét folytattunk a kölcsönös érdeklődésre számottartó kérdésekről. Tájékoztattuk egymást az országainkban folyó építőmunkáról, tennivalóinkról, megvitattuk együttműködésünk kérdéseit és a nemzetközi helyzet időszerű problémáit. Tárgyalásainkat a legteljesebb egyetértés jellemezte. Ez természetes, mivel népeink törekvései, céljai azonosak. Országaink a társadalmi haladás útján járnak. Pártjainkat közös eszmék, a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus eszmei vezérlik. Azonos az álláspontunk az imperializmus ellen vívott harc minden lényeges kérdésében.

— A laoszi nép kétezer esztendős történelme — szüntelen küzdelem a szabadságért, a függetlenségért, az állami önállóságért, a létért. A magyar nép jól tudja, hogy ez mit jelent, s tudja értékelni a sok áldozattal járó, sikerrel megvívott harcot, a helytállást.

— A laoszi nép győzelmének forrása testvérpártunk, a Laoszi Forradalmi Néppárt következetes internacionalista politikája, amely alkotó módon alkalmazta a marxizmus—leninizmus elméletét a konkrét laoszi viszonyok között. Mozgósítani tudta a nemzet legjobb erőit a hosszú küzdelemre, összekapcsolta harcát a szomszéd népek küzdelmével.

A laoszi nép történelmében most először lett országának igazi gazdája. Felszabadult hazájában saját kezébe vette a hatalmat, sorsának irányítását. Tisztelettel és megbecsüléssel tekintünk arra a munkára, amelyet a fiatal forradalmi hatalom megszilárdításáért, a nemzetgazdaság átalakításáért, a szocializmus építéséhez szükséges társadalmi, anyagi, gazdasági bázis megteremtéséért folytat.

— Mély meggyőződésünk, hogy a soknemzetiségű laoszi nép pártja vezetésével sikerrel oldja meg az új társadalom építésének nehéz feladatát.

A miniszterelnök beszéde befejező részében kifejtette:

— Örömmel és megelégedéssel tölt el bennünket, hogy a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság párt- és kormányküldöttségének magyarországi látogatása, a konstruktív szellemű, eredményes tárgyalások, az aláírt megállapodások, a magyar dolgozók képviselőivel történt találkozások tovább erősítették országaink, népeink, pártjaink barátságát és új szakaszt nyitottak együttműködésünkben. Sikereink egymás erejét gyarapítják.

A hős laoszi nép harca győzelemmel ért véget. Harcuk sikere is bizonyítja, hogy legyőzhetetlen az a nép, amely saját forradalmi erőire, a nemzetközi haladás erőire és az internacionalista szolidaritásra támaszkodik.

Lázár György beszédét követően *Kaysone Phomvihane* szólt az egybegyűltekhez.

Testvéri barátsággal

A Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkára elöljáróban köszönetet mondott a forró, testvéri vendégszeretetért, majd felidézte: a Chinoin Gyár gyógyszerei számos sebesült és beteg harcos életét mentették meg a laoszi nép életének legnehezebb időszakában, abban a hosszú és hősi harcban, amelyet szabadságukért, függetlenségükért folytattak. Ezek a gyógyszerek is — folytatta — jelképezik a harcos szolidaritást, a proletár-nemzetköziséget, a magyar nép irányunkban tanúsított testvéri barátságát. A magyar nép története olyan hősi, bátor nemzet történelme, amely szakadatlan harcot folytatott országa függetlenségéért, szabadságáért. Ma a Magyar Népköztársaság — Kádár János elvtárs vezette MSZMP irányításával — eltökélten halad a szocializmus építése útján, korszerű iparral, magasan fejlett mezőgazdasággal, előremutató kultúrával és tudománnyal rendelkezik, gazdasága biztosan és szilárdan fejlődik, s növekszik befolyása a nemzetközi színtéren is. A magyar nép vívmányai hozzájárulnak a szocialista világrendszer megszilárdulásához, a békéért, a nemzeti függetlenségért, a demokráciáért, a társadalmi haladásért folytatott küzdelemhez szerte a világon.

— Napjainkban a Laoszi Forradalmi Néppárt vezette laoszi nép minden erőfeszítését a háború okozta sebek begyógyítására, az új hatalom védelmére, a termelés helyreállítására, a gazdaság fellendítésére és a nép életkörülményeinek javítására összpontosítja, és a kapitalista fejlődési szakaszt kikerülve, a szocialista átalakulás és építés útján halad előre.

— Laosz és Magyarország nagyon messze van egymástól — mondotta a továbbiakban a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkára — de népeinket és országainkat egyazon eszme vezérli. Népeinket és országainkat a testvéri és elvtársi barátság szálai fűzik össze, függetlenül a földrajzi távolságtól.

— Megragadom az alkalmat, hogy a Laoszi Forradalmi Néppárt, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság kormánya, a laoszi nép és a magam nevében mélységes hálámat és köszönetemet fejezzem ki és szívből újabb nagy sikereket kívánjak az önök előtt álló nagy feladatok megvalósításában a Magyar Szocialista Munkáspártnak, a testvéri magyar kormánynak és a testvéri magyar népnek.

— Engedjék meg, hogy befejezésül ismételten sikereket kívánjak a magyar népnek a fejlett szocialista társadalom építésében.

— Éljen a Magyar Szocialista Munkáspárt! Éljen a Laoszi Forradalmi Néppárt! Éljen a proletár-internacionalizmus!

Kaysone Phomvihane beszédének befejeztével a két nép barátságának jeléül laoszi zászlót nyújtott át Lázár Györgynek.

Beszédüket sűrűn szakította meg a lelkes taps, a részvevők hosszasan éltették a laoszi népet, a két párt és a két nép testvéri barátságát.

Katona Imre zárószavai után a nagygyűlés az Internacionálé hangjaival ért véget.

Kommentár

A tizedik forduló előtt

A magasszintű diplomáciai megbeszéléseket az utóbbi időben gyakran a sportvilágból vett hasonlatokkal jellemzik. Gyakran olvashatunk SALT-fordulókról és a közép-európai fegyverzet és csapatcsökkentési tárgyalások ülésszakait a világsajtó szintén fordulóknak, sőt az ökölvívás terminológiájával élve, „meneteknek" nevezi.

A közeli napokban megkezdődő tizedik bécsi forduló előtt azonban egy másik, valamivel kevésbé harcias sportág, a sakk egyik kifejezése, „a lépéskényszer" merül fel. A NATO-országok kerültek ebbe a számukra kellemetlen helyzetbe a Hofburg tárgyalótermében. A legutóbbi fordulót ugyanis az jellemezte, hogy a megbeszélések konkrétabbá váltak. Különös jelentősége volt a februárban és júniusban beterjesztett igen gyakorlatias szocialista javaslatnak. Az első, februári javaslat a nyugati fél korábbi kívánságainak figyelembe vételével elfogadta azt, hogy a csökkentést a két nagyhatalomnak a térségben lévő erőin kezdjék meg, még az idén, majd 77—78-ban a többi résztvevő állam redukálja hadseregeit. A szocialista országok megegyezési törekvéseit tükrözi, hogy a Szovjetunió hajlandóságot mutatott arra, hogy az Egyesült Államokkal együtt elsőként csökkentse csapatait, míg a nyugat-európai Atlanti országok (amelyeknek hadseregei a tömb fegyveres erőinek kétharmadát jelentik!) csupán a második szakaszba léptek volna be.

A NATO-államokat további lépéskényszerbe hozta a szocialista országok június 10-i nyilatkozata. Ebben a Varsói Szerződés Bécsben tárgyaló képviselői közölték partnereikkel a szocialista védelmi szervezet e térségben állomásozó fegyveres erőinek létszámát. Most tehát az Atlanti félen van a sor: a hamarosan megkezdődő új menetben a nyugatiaknak is létszámadatokat kell közölniük közép-európai csapataikról.

Természetesen ez nem minden — a NATO csak úgy számíthat sikerekre, ha a következő tárgyalássorozaton lemond az egyoldalú előnyök követeléséről, s elismeri, hogy tényleges eredményeket csupán azoknak a kölcsönösen előnyös feltételeknek az elfogadásával érhetnek el, melyeket a szocialista országok mindig is javasoltak. Ezen alapelvek közül a legfontosabb: a NATO elismeri a jelenleg fennálló (s több vezetője által már korábban kiegyensúlyozottként jellemzett) erőviszonyokat, nem törekszik az „aszimmetrikus csökkentésre". Azt jelenti ez, hogy lemondanak korábbi hasonló javaslataikról, arról például, melyben egy teljes szovjet harckocsihadsereg eltávolítását kérte cserébe ezer elavult nukleáris robbanófejért és nem túl jelentős számú, ugyancsak idejét múlta amerikai hordozóeszközért. Nyilvánvaló, a Varsói Szerződés nem zárkózik el a nukleáris harceszközök kivonása elől.

Irreális NATO-követelés, amelyről az Atlanti-stratégáknak le kell mondaniuk, az ún. „közös plafonra" támasztott igény. Ez többek között azt jelentené, hogy a katonai tömörülések fegyveres erőit és harci technikáját a tömbök szintén számítják. Így tehát, ha például Dánia vagy Hollandia akár fél hadseregét leszerelné, a lényegesen nagyobb harcerőt képviselő Bundeswehrt még növelhetnék is.

Nyilvánvaló, hogy valódi eredményeket csak akkor lehet elérni, ha a nyugati felek lemondanak arról, hogy erőfölényre tegyenek szert, s jóakaratot tanúsítva hozzájárulnak az európai enyhülési folyamat további kiterjesztéséhez.

Miklós Gábor

Arany-diploma

Dr. Puhr Ferenc nyugalmazott tanár több évtizedes kutató és oktató munkájáról korábban már beszámoltunk lapunk hasábjain. Nem egyszerű beszámoló volt az, hanem tisztelgés az akkor már 78 éves tanár úr előtt, aki a katedrán eltöltött sok évtizedes munkája mellett az általa szerkesztett német nyelvkönyvek, irodalmi olvasókönyvek és szótárak egész sorával, majd az 1975-ben másodszor kiadott „Német nyelvtan szemléltető táblázatokban" című munkájával rendkívül értékes segítséget nyújtott az V—VIII. általános iskolai és az I—IV. középiskolai tananyag könnyebb elsajátításához. Mindezek betetőzéseként, szülőfaluja, a burgenlandi „Budendorf és környéke nyelvjárásának alaktana" címmel az Akadémia által is támogatott tanulmányt írt, amelyben az új az volt, hogy a megszokott hangtani megközelítés mellett alaktannal is foglalkozott.

Alig tíz nappal ezelőtt — szeptember 13-án — az Eötvös Loránd Tudományegyetem aulájában dr. Ádám György rektor, a Caudiamus igitur ünnepi akkordjainak kíséretében a következő szavakkal köszöntötte az immár 80. életévébe lépett kollégát.

— Ötven éven át kifejtett értékes szakmai tevékenységét elismerjük. Ennek bizonyságául állítottuk ki ezt az arany-oklevelet, melyet az Eötvös Loránd Tudományegyetem pecsétjével és aláírásunkkal is hitelesítettünk...

Szerkesztőségünk nevében őszinte szívvel kívánjuk, hogy erőben, egészségben vehesse át a majdan kijáró gyémánt- és vasdiplomát is.

— s —

Rajt: a Piac téren

Közlekedési verseny gépjármű-vezetőknek

Érdekes és hasznos vetélkedőre kerül sor szeptember 26-án, vasárnap délelőtt. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Volán 12. számú Vállalat közös rendezésében a hivatásos és a magán gépjárművezetők mérhetik össze tudásukat. A vetélkedő lehetőséget nyújt arra, hogy minden résztvevő önigazolásul is felmérje saját KRESZ-tudását. A játékos verseny útvonala körülbelül 20 kilométer és végső célja Abaliget. A megadott útvonalon, melyen a gépjárművezetőknek el kell haladniuk, több közlekedési szempontból kritikus hely található. A résztvevők közlekedési magatartását hivatásos vizsgabiztosok figyelik és pontozzák. A vetélkedő értékelése során a szakemberek azt vizsgálják, hogy a résztvevők vajon „urai-e" gyors döntést kívánó helyzeteknek. A legszabályosabb döntést hozzák-e — továbbá általában milyen a közlekedési moráljuk. A közúti szakaszt egy lezárt pályán tartandó ügyességi verseny követi majd.

A vetélkedőre vasárnap reggel 7 óráig Pécsett, a Piac téri rajtnál lehet nevezni. Az eredményhirdetésre az abaligeti Tó étteremben kerül sor, délután 16 órakor. A Közlekedésbiztonsági Tanács és a Volán igen értékes díjakat ajánlott fel a vetélkedő győzteseinek és helyezettjeinek.

Ötven ház a diófák alatt



A hegyre költözött község

A szép sárga panoráma busz, amely Harkányba vitte az izzadtan pihegő utasokat, a turonyi csárda előtt betért Csarnótára — ami az elágazástól talán egy kilométer — s megállt a templom-téren. A sofőr komoly hangon leszólt: „Parancsoljon fiatalember...!" A 10 év körüli fiúcska hóna alá csapott fürdőnadrággal felszállt, fizetett és egyik ülésen letelepedve tovább mozgatta szájában a rágógumit. „Ezért érdemes volt bejönni?" — dünnyögte mellettem egy asszony, aztán hogy senki nem reagált rá, tovább bámult kifele az ablakon.

Ez még a nyáron volt, a buszok — a menetrend szigorú szabályához illően — azóta is behajtanak a 153 lelket számláló kis településre, és behajtanak majd ezután is: mert az út és a közlekedés már eleve meghatározza egy kisközség népének-sorsának jövőbeni alakulását... Vagy nem így van?

*

Szeptember közepén egy zuhogó-esős napot fogtam ki Csarnótán. Minden mozdulatlan, úgy tűnik, hogy az alacsony, komor felhők okozta délelőtti sötétség elől mindenki elmenekült, legalább is behúzódott a házakba. Néhány kapu kilincsét lenyomom, ellenállnak, a kutyák viszont megvadulnak, s el is veszik a kedvemet. Nem sokáig, mert amikor az utcai gyönyörű, nagylombú fák alatt megpillantom a szürke lovat, mégis csak van valami, ami felvidít. Bár... meg kell hagyni, eléggé ronda a ló, csontos, sovány és a lába is remeg (úristen, de lerobbant jószág!) de meleg szája, olaj-könnyekben úszó nagy barna szeme mégis vonzóan kedves. Ez a szürke arról nevezetes, hogy az utolsó ló Csarnótán, legalább is a helybeli statisztika szerint, amely az 1 darab lovon kívül még sörolja, hogy van a községben 10 személyautó, 4 motorkerékpár, 34 tévé, 46 rádió, 50 családi ház, a lakók pedig járatnak 28 napilapot, 31 heti, illetve havi folyóiratot, a könyvtár 1193 kötettel rendelkezik, ebből 1084 a járás tulajdona (nem nagyon cserélik), a beiratkozott könyvbarátok száma 52 fő, a vegyesbolt tavalyi tervezett forgalma 600 ezer (lett volna, de csak 597 ezer forint erejéig költekezett Csarnóta népe), no és tavaly született 3 fiú meg 1 lány, meghalt 1 férfi, 1 nő, továbbá 1 fő elköltözött, 3 pedig beköltözött...

...És még ezt se felejtsük ki: naponta 21 férfi és 10 nő jár el a községből munkára, pécsi gyárakba, Siklósra, vagy a Harkányi Fürdő Vállalathoz és természetesen a szalántai termelőszövetkezetbe.

*

Kevés bizony, mert ez is jelzi — a munkaképesek alacsony száma — a község lassu, de biztos elöregedését. Kiderül tehát, hogy egy jó bekötőút, a jó közlekedés nem minden esetben gyógyír egy település elsorvadására. Tavaly — a turonyi községi tanács vb-ülésén (Csarnóta ide tartozik) Vajda József, Uszléber István és Lőrinc József házértékesítési felajánlását tárgyalták meg, mindhárman pécsi lakosok, bizonyára túl is adtak hajlékukon. Tehát elmentek. De a házakba mások költöztek. Mégis, mintha öregedne a falu.

— A fiatalok addig járkálnak városi munkára, míg végül ottragadnak... — mondják.

— Ellenpélda is van. A Miklós elment a termelőszövetkezetből Pécsre, néhány év múlva visszajött traktorosnak, ugyanoda. Lehet itt is élni, aki akar...

A századfordulón még 250 lakosa volt Csarnótának, most százzal kevesebb. Lement az eladó házak ára is, általában 50 és 100 ezerre tartják, van még két zsúpfedelű is, eléggé roskatag állapotban. Aki ide „kimerészkedik", az inkább olyan városi ember lehet, aki csak hétvégi pihenőnek keres egy csendes zugot és ez a vidék erre nagyon is jó. (Ez a vidéki házvásárlási mozgalom most kezd divattá válni jobbpénzű városiak körében...) De családostól véglegesen ideköltözni mindenképpen nehéz ügy, mert... Öt esztendeje megszűnt az iskola, mert nincs kisiskolás, aztán van orvosi rendelő, de nincs orvos... az állás betöltésére nem érkezett ajánlat. És a fiatalok? Olvastam Peres Árpád krónikaíró tollából, hogy a KISZ alapszervezet is megszűnt, mert nincs tagság. Erre azt mondják — a felnőttek — Csarnótán:

— Volt itt KISZ-szervezet, de a gyerekek az ablakon át mászkáltak be a klubba, pedig ott az ajtó, arra való.

*

Meleg Dezső református lelkész, 85 esztendős férfi, csendes bölcsességgel figyeli és éli a falu sorsát:

— Ez a község nem itt volt, ahol most áll...

— Hát hol?

— Lent a völgyben. A kertünk végében, lent. Aztán 1850. körül Szentgyörgyi József lelkész fölhozta ide a népet.

— Hogy-hogy felhozta?

— Úgy, hogy megmagyarázta: a völgy hűvös, a köd megüli a kerteket, szántóterületeket, itt fönt viszont még a nap is melegebben süt. Így aztán itt építkeztek a lenti házak bontásából. Itt olyan kemény, jól tapadó a föld, hogy az öregebb házaknak ma sincs fundamentumuk, mert a csupasz talaj megtartja a falakat. Egy régi iskola falát — pedig vályogból készült — baltával tudták csak szétverni. Egyébként már 1750 óta van egyházi anyakönyvi bejegyzés, tehát Csarnóta már akkor létezett.

Öreg, masszív bútorzata van a parókiának. A kert olyan, mint egy szép dzsungel, néhány dísznövény, aztán sok gyümölcsfa, vastag gyöp. A lelkész megmutatja a községi könyvtárat (ő kezeli), itt van az épület egyik szárnyában, aztán a kúthoz vezet, beledob egy követ: ötig számolok, akkor csobban. A víz tükrét nem lehet látni.

— Hány méter?

— Vagy harminc. Lent, a völgyben meg már tíz méteren vizet találtak akkoriban. Hiába, egy kis fennsíkon vagyunk. Van itt egy másik kút is. Egy éjszaka roppant nagy robajjal beomlott, arra ébredtem. Gerendákat raktunk keresztbe, aztán betont rá, nehogy valami gyerek beleessék. Szóval, aki itt most kutat akar ásatni, az aligha ússza meg tíz-tizenötezer forinton alul.

Hát a kutakkal itt mindig baj van. Peres Árpád is panaszolja a tavalyi krónikában, hogy „...sok pénzt áldozott a tanács, de kevés a vízhozam... gyakori az üzemzavar... a szerelők is rossz munkát végeztek... Ha teszem fel a kocsmában több poharat elmosnak a szokásosnál, vagy a klub-könyvtár vácéjét többször húzogatják, már elapad a víz. Arról nem is beszélve, ha a kocsmáros esetleg a kocsiját is vízzel mossa..."

Nem vagyok biztos benne, hogy az a bizonyos Szentgyörgyi József jót tett-e a falu népével, amikor százhuszonvalahány esztendővel ezelőtt „fölhozta" őket a dombra...

A nyugdíjas lelkész kikísér a kapuig, invitál, nézzem meg a templomot, de hirtelen megered az eső, s nincs kedvem hozzá. A templom — legalább is kívülről — egyébként is kopár és omladozó, a fönti ablakok kitöredeztek, nincs mit kezdenem vele. Hanem a falu valóban szép. Kétoldalt terebélyes dupla fasor, közben friss, puha, pázsitszerű fű, a házakat is kezdik helyrepofozni a tavalyi tanácsi felkérésre.



— Ezeket a fákat már háború után ültették, szépen megnőttek — mondja a lelkész. — Előtte diófa-sor díszítette a községet.

— Mi lett velük?

— Kivágták, még háború alatt és be kellett szolgáltatni, mert puskatust gyártottak belőlük. Ezzel akarták megnyerni a háborút...

A csarnótai diófákkal... Megáll az ész.

Rab Ferenc
Fotó: Maletics

BARANYAMÉK PÉCS

Téli tárolásra

burgonyavásárlási akció

A kedvelt holland Desirae fajtából 4,80 Ft/kg

Rendelésfelvétel:

zöldségboltjainkban, a város minden részén.

Térítésmentes házhoz szállítás.

September 15-től folyamatosan.

Komolytalan rovat

Úrhatnám polgár

Itt nyugszik méltóságos gróf Szentróthy Bálint királyi kamarás libériás inasának a kisfia Elemér.

A JOGTUDOMÁNY ÁLDOZATA

Az öregfiúnak tisztességes állása volt. Nejét sikerült végleg elhessegetnie, másra meg nem szórta pénzét. Nem ivott, nem dohányzott, nők után nem mászkált, de nem volt doktor. Nem orvos, mert a vért utálta, hanem valódi, a jogi.

— Elkelne itt egy jogász! — szólalt fel egy értekezleten.

— Kellene, kellene, — mondta a főnök — de nincs rá pénz! Meg jogász sincs.

— Én elvégezném! — mondta az öregfiú.

— Megkompolyodott Feri Bátyám!... Ötven éves fejjel — szörnyülködött a vezér.

— Volt, aki később végezte! — mondta az öregfiú fölháborodva, ami ugyan nem volt biztos, de előfordulhatott.

— Hajajaj! — legyintett a vezér.

Hiába legyintett. Feri bátyánk szívósabb volt, mint a Guttmann nadrág. Ezt csak mi régiek ismerjük, csodaszép zeig — (akarom mondani: farmer) nadrág volt és két elszánt ábrázatú ipse dagadó muszklikkal húzta kétfelé, de a nadrág természetéből kifolyóleg az ábrázatukon látszott, hogy reménytelen feladatra vállalkoztak.

Feri bátyánk becsületesen végezte a munkáját, de szabadidejét kizárólag a beiratkozás megszervezésére fordította. Virágot vett a vezér titkárnőjének, levelt írt az ENSZ főtitkárnak. Az asztalán gyakorta hagyott méreagel telí zacskókat, hetente megírt egy búcsúlevelet, és havonta egy végrendeletet.

A vezér végül megadta magát és elment a levél:

„Kérjük X. Y.-nak a felvételét a jogi karra. Vállalatunknak szüksége van egy jogvégzettre és alkalmazottunk bár idősödő, de hallatlan energiája révén garancia van rá, hogy el is végzi."

Hogyan, hogyanse, felvették. Az öregúr nekikönyökölt. Nappal rendesen végezte a dolgát, éjszaka tanult. A buszon hazafelé jogi kifejezéseket motyogott és még a WC-ben is, a jogi lexikont tanulmányozta.

Nehéz tudomány a jog. Öt év kellett hozzá. Az öregfiú el is végezte.

Meghívta összes ismerősét a diploma kiosztásra, ahol elhangzott a mondat:

„Doktorrá fogadom!"

Egy pillanatra olyan öröm fogta el, hogy megpróbált szárnyak nélkül lebegni. Sikerült. Körbeszállt a terem fölött, majd leereszkedett az ajtónál.

Haza busszal ment már és azonnal ágynak dőlt. Orvost hivattak hozzá, az reménytelen képet vágott, adott neki néhány gyógyszert, amelynek egy haszna volt, hogyha nem is segíthetett már, de nem volt mit ártani.

Feri bátyánk érezte közelegni halálát, tanúkat hivatott és bediktálta utolsó akaratát:

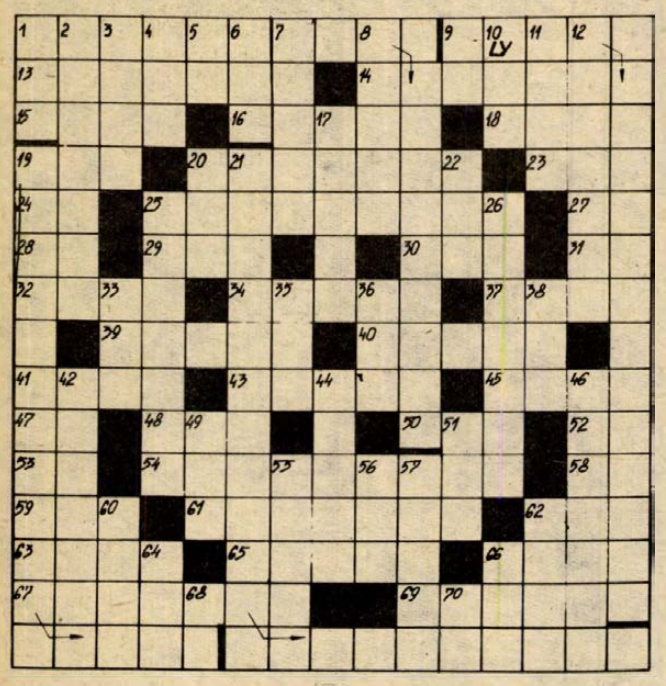
— Sírkövemre véssék rá, hogy DOKTOR.

Rávésték.

Megtalálható a Surányiban.

Szőllősy Kálmán

Keresztrejtvény



Szép ősz

Mottó: Arany János: Szép ősz című verséből idézünk egy versszakot a vizsz. 1., 9., függ. 21., 19. sorokban.

VIZSZINTES: 1. Az idézet első sora (zárt betűk: R. N). 9. Az idézet második sora (zárt betűk: O, L). 13. Fúvós hangszer. 14. Lengyel uralkodók neve (magyarul Kázmér). 15. Jugoszláviai folyó. 16. . . . . trófa, ellenversszak. 18. Mozgás, mozdulat eszperantó nyelven (MOVO). 19. Pusztit, rombol. 20. Vitás ügyben döntesz-e. 23. Gáz németül. 24. Kínai területmérték. 25. Állampolgári jogok egyike. 27. Személyes névmás. 28. Mássalhangzó fon. 29. Ez a hít, hibás felfogás. 30. Dél-afrikai holland telepes (—'). 31. Az erdő alkotója, ford. 32. A magyar nemzeti szobrászat megteremtője (Miklós). 34. Borsa ikerszava, névelővel. 37. Helyhatározószó, irányjelző. 39. Hősköltemény. 40. Észak-olaszországi város. 41. Út-, időszakasz. 43. Félsziget Ausztrália ÉK-i részén. 47. Képző. 48. Üreg. 50. Vadon belseje. 52. AO. 53. Olasz határozott névelő. 54. Fémek ketté-vágásának egyik módja. 58. Kettős mássalhangzó. 61. Lapos, sima. 61. A szóbanforgó történelmi korszakban. 62. TEO. 63. Kőtől híd. 65. Épületrész. 66. Vásárolt. 67. Biztonsági szerkezet alkatrésze. 69. Felboríttat.

FÜGGŐLEGES: 1. A juh hímje. 2. Világhírű autóbuszunk. 3. Kotszak indító német filozófus. 4. Aranka becenéve, fordítva. 5. Bizmut vegyjele. 6. Bánat része. 7. Ebben az évben egy héttel később kezdődött. 8. Ifjúsági szervezetünk, névelővel. 9. Jégtakarók homokos pereme. 10. Kérdőnévmás, ford. 11. Füstköd. 12. Légköri jelenség. 17. Mexikói város (TLAPA). 19. Az idézet negyedik sora (zárt betűk: M, A). 20. Mindent pótló szó. 21. Az idézet harmadik sora (zárt betűk: Y. U, V, A). 22. Becézett női név. 25. Leállít (autót). 26. Cél . . ., célravezető (+'). 33. Tenger angolul. 35. Beszédrész. 36. Nézet, látkép franciául (VUE). 38. Szóösszetételekben folyást, áramlást jelent. 42. Behavazott vidék (két szó). 44. Folyó Franciaországban, Nantesnél torkollik. 46. Vonalhálózat. 49. DAE. 51. Európai nép. 55. Visszafelé kering. 56. ABS. 57. Tulajdonos. 60. Esdeklő. 62. Cselekedet. 64. Hangtalanul gurít. 66. Van betűi. 68. Rövid út! 70. Gyilkol.

Belküldendő: vizsz. 1., 9., függ. 21., 19. sorok megfejtése. LEVELEZŐLAPON október 4-én déli 12 óráig beérkezőleg, 7601. Pf.: 134. Pécs, Dunántúli Napló, Hunyadi út 11. címre.

A szeptember 11-i rejtvény megfejtése: Ősz felé. Korán alkonyul, ősz lesz újra. Csatáit a nyár rég lefújta. Jön október szín-léglója. S megverten susog a diófa.

Könyvjutalmat kapnak: Kellerman Sándorné 7751 Szederkény, Rákóczi út 9., Hesz Imre, 7351 Mázaszászvár, Hunyadi út 7/a., Gyurasics Erika, 7626 Pécs, Rippl-R. u. 4., Dékány Zoltán 7629 Pécs, Frankel Leó u. 20.

A könyveket postán küldjük el.

VÁLLALATOK, INTÉZMÉNYEK!

Kárpitosipari javításokat:

rekamié-, heverő-, fotel-, szék- és ajtókárpitozásokat ROVID HATÁRIDŐVEL VÁLLALUNK

Pécsi Bútorgyár PÉCS, Somogyi Béla u. 6. Telefon: 10-099 Ügyintéző: Szili Ferenc

PÉCSI BÚTORGYÁR

HALÁLOZÁS

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy a legdrágább férj, apa és kedves rokon,

DR. KINCSES JÁNOS
orvos

71 éves korában, hazájától távol, Californiában szeptember 2-án elhunyt. A gyászoló rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HOSSZÚ LAJOS

hosszú szenvedés után, 54 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1976. szeptember 28-án, kedden fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló felesége, leánya, édesanyja, testvérei és anyósa.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nevelőanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamám, testvérem és kedves rokonunk,

ÖZV. KESZTHELYI JÓZSEFNÉ

Borza Rozália, 61 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1976. szeptember 28-án, kedden fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a legjobb feleség, testvér, nagynéni és kedves rokon,

ARATÓ FERENCNÉ

Szeiler Katalin, hosszantartó szenvedés után, szeptember 21-én elhunyt. Temetéséről hamvasztás után történik intézkedés. Gyászoló férje és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk, dédikénk, sógorom és kedves rokonunk,

HÖDL LAJOS

82 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szeptember 28-án, kedden fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, nagymamikánk, lányom, testvérünk és kedves rokon,

REINHARDT IMRÉNÉ

szül.: Gráf Teréz, hosszú szenvedés után, 57 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 27-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk a rokonokkal, jóbarátokkal, a volt munkatársakkal, hogy

JOÓ PÁL

Doktor Sándor u. 62. szám alatti lakos, volt lakatosmester, f. hó 19-én elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1976. szeptember 28-án 2 órakor lesz a központi temetőben. Búcsúzik tőle nevelt fia: Dudás Gyula és családja, valamint fia: Joó Sándor és családja Kanadából.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel köszönjük minden rokonnak és ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk,

HADAS JÁNOS

temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúk, virágok és táviratok küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a szabolcsfalusi pártszervezetnek, a bányász zenekarnak, valamint a munkásőrségnek és mindazoknak, akik a temetés megrendezéséhez hozzájárultak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KUGLI ISTVÁN

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

MÁTYUS GYÖRGYNÉ

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, jóbarátnak és mindazoknak, akik drága, felejthetetlen halottunkat,

VÁRSZEGI JÁNOS

ny. mérnököt utolsó útjára kísérték, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen feleségem, édesanyánk, nagymamám,

GÁL JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek. A gyászoló család.

LAKÁS—INGATLAN

Két szoba összkomfortos öröklakás (tégla) eladó. Pécs, Petőfi utca 70. VI. emelet 36. Telefon: 20-445. (17 óra után.)

Asztalos János útról nyíló Törpe utcában 4 és fél szobás, garázsos, befejezés előtt álló családi ház fizetési könnyítéssel eladó. — Érdeklődni: 11-888 telefonon, vagy a helyszínen.

5 szobás ház a belvárosban eladó. Beköltözhető háromszoba összkomfort garázzsal. Érdeklődni: Bősz, Bem utca 1., (divatáru üzletben).

Háromszobás, összkomfortos, kertes családi ház garázzsal, beköltözhetően eladó. „Szigeti úton" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, garázsos öröklakás, Szegfű utcában eladó. Érdeklődni: 18-829 telefonon.

Hosszúhetényben (a legszebb részen) 304 n-öl szőlő, terméssel, présházzal eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény, Ormándi utca 28.

Eladó 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakás Pécsett, a dr. Münnich Ferenc utcában. — Válaszokat: „Tavaszi beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi szoba-konyhás, tanácsi, házfelügyelői lakásomat pécsi egyszobás — nem házfelügyelőire — cserélném. „Tisza mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ifjúság úti, háromszobás, tanácsi lakást cserélnék családi házra, esetleg félkészre is. — „Tv panel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi háromszobás, távfűtéses nagy gardrobos, étkezős, loggiás, erkélyes, nyugati fekvésű, első emeleti öröklakásomat eladom, vagy kizárólag egyszobás tanácsi, vagy öröklakásra cserélem. „Fizetés két részletben is lehetséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két szoba komfortos házrész garázzsal eladó. Siklós, Szabadság utca 58. sz.

Kertes családi ház garázzsal, beköltözhetően eladó. Siklós, Aradi u. 22. sz.

Utcai házrész, azonnal beköltözhetően — fizetési könnyítéssel — eladó. Zsinkó István utca 6., felső csengő.

Kétszoba, hallos, garázsos, komfortos, 150 n-öl kertes házamat eladom, egy vagy másfél szobás pécsi, vagy budapesti tanácsi csere szükséges. Megtekinthető: Hatház utca 17. sz. alatt.

Vennék Pécs környékén kertészkedésre, gyümölcstermesztésre alkalmas kis telket, esetleg hétvégi épülettel, „Víz, villany előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, másfél szobás, távfűtéses, szövetkezeti lakás 200 000 + OTP-re eladó. „Dinnye" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypostavölgy legszebb részén azonnal beköltözhetően 600 négyszögöl területen szőlő, kert, lakóház, présház, pince eladó. Megközelíthető a 41-es busszal. Kovács Géza, Nagypostavölgy alsó 55. Iskolasor.

Elcserélném József Attila utcai, 3 szobás, I. emeleti PIK lakásomat belvárosi 1, esetleg másfél szobás tanácsira. „Távfűtéses előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szemelyben, Arany János u. 15. szám alatt 195 négyszögöl területen 3 szoba, konyhás ház, kamrával, pincével — beköltözhetően — eladó. Sok buszjárat van. Bene József.

Eladom kertvárosi, II. emeleti, 3 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat. Másfél szobás szövetkezetit esetleg beszámítok. „Hamar megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserdi szőlőhegyen, lakható pincével, 1000 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Királyegyháza, Petőfi u. 216.

Belvárosi 2 és fél szobás, komfortos öröklakás — 2x1 szoba komfortra is megosztható — kp-én eladó. Érdeklődni: József utca 8. Surányi.

Siklós központjában 4 szobás, új családi ház eladó. Siklós, Táncsics u. 7.

350 n-öl jól termő szőlő eladó. Épület, víz, villany van. Dömörkapui turistaháztól 80 m-re. — Nagykovács, Felső-Gyükés.

Siklóson kétszobás, szövetkezeti, távfűtéses lakás eladó. Érdeklődni egész nap, Siklós, Szabadság u. 62.

Eltartási szerződést kötnénk lakásért. „Gyerek nincs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmáriafürdői vízparti telek faházzal, építési engedéllyel, anyaggal eladó. „Perspektíva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Panorámás fekvésű, 296 négyszögöl szőlő lakható hétvégi házzal, terméssel, felszereléssel, autóút mellett eladó. Bálicstető, Erdész út 63. Megtekinthető 16 órától. Irányár: százötvenezer.

Királyegyházán kétszobás ház, mellékhelyiséggel, 2000 négyszögöl területtel, beköltözhetően eladó. Cím: Petőfi u. 216.

Ivánbattyánban, 1600 négyszögöles telken, 260 négyszögöles fiatal szőlővel, gyümölcsössel, kétszoba konyhás ház, különálló nyárikonyhával, pincével, nyúltenyésztésre, csibenevelésre alkalmas új gazdasági épületekkel, sertésólakkal eladó, vagy elcserélhető pécsi vagy villányi lakásért. Érdeklődni lehet a 19-118-as telefonszámon.

Balatonbogláron társasházban, másfél szobás, garázsos lakásomat berendezve vagy anélkül olcsón eladom. Dr. Oli. Baracska, Anna major.

Debrecen központjában modern, távfűtéses, liftes, kettő és fél szobás, szövetkezeti lakásom elcserélném pécsi szövetkezeti lakásra. Oláh Ferenc, Debrecen, Bathyány utca 5. II. 6.

Fonyódon, lakóövezetben, a présház közelében eladó 210 négyszögöl közműves, gondozott szőlő szerszámkamrával — nyaralási lehetőség. „Idei termés sel 103 333" jeligére Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

Karvaly dűlőben 731 négyszögöl szőlő-gyümölcsös megosztva is eladó. Érdeklődni 12-245 telefonon 17 óra után.

ADÁS — VÉTEL

Hosszú, fehér, hattyúprémes menyasszonyi ruha — fátyollal — eladó. Érdeklődni: 18 óra után, 21-111 telefonon.

PEUGEOT 404 jó állapotban eladó. Érdeklődni szombat—vasárnap: 15-955-ös telefonon.

Autóra (minden típusra jó) csomagtartó, szovjet gyártmányú minivizor eladó. Érdeklődni: 18-850 telefonon 17 óra után.

Műszaki vizsgázott FIAT 850-es Sport Coupe megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni 16 óra után a 20-335-ös telefonon.

IG-s rendszámú FIAT 850-es igényesnek eladó. Telefon: 11-872, este 18—20 óra között.

Tégla, ajtó, ablak, fagerendák, kifűrészelt szarufák, stafnik, kisméretű cserép, deszka, parketta és mindenféle bontási anyagok eladók. Bajcsy-Zsilinszky utca 10. Erdős Gyula.

Páncéltőkés pianínó eladó. Megtekinthető: 5 óra után és vasárnap délelőtt. Szendrey J. u. 42. II. emelet 12. Balázs.

CE-s rendszámú 407-es Moszkvics felújított motorral eladó. Érdeklődni: hétköznap 18 óra után, szombat, vasárnap egész nap. Pécsvárad, Dózsa György u. 26. Vargá.

Eladó zöld öntöttvas, 170 cm-es fürdőkád. — Munkácsy Mihály utca 26.

Vasgereblyák családi ház, garázsépítéshez eladók. Telefon: 12-325, este.

VERMONA orgona olcsón, részletre eladó. — Tamcsu, Jógyes E. u 32.

Eladók bontásból eredő anyagok. Pécs, Alkotmány utca 42. Bent az udvarban.

Egy éves korvald kan apaállatnak eladó. Berkesd, Alkotmány út 147.

Ezüstfenyő csemete, földlabdával, king húsgalambok, fiatalok, költőpárok jutányosan eladók. Madách utca 4.

407-es Moszkvics üzemképes állapotban olcsón eladó. Megtekinthető: Tarr Imre u. 4. B. II. 8. Szabó. Telefon: 17-907.

Alig használt piros színű ablakos GEMENC olajkályha eladó. Levendula utca 21.

Francia évelő szegfűpalánta tövenként 3 Ft-ért kapható Toronyi kertésznél. Békéscsaba, Botyánszki 27.

Eladó

1 db LATVIJA RAF/977 típ. tizenegy személyes mikrobusz

Pécsi Bútorgyár műszaki osztálya, Pécs, Somogyi Béla u. 6.

Most műszaki vizsgázott 1300-as Zastava FIAT gépkocsi eladó. — Érdeklődni: Vöröskereszt u. 25.

Cementlapot, mozaiklapot gyártó gépek olcsón eladók. Szigetvár, Fertőtó köz 1/1.

VEGYES

Általános iskolai diákok korrepetálását vállalom. Tel.: 11-459.

Lvov-Kertvárosban garázs kiadó. Érdeklődni: szombaton és vasárnap egész nap. Szeidl László, Dóra utca 9., III. emelet 11.

Szobafestést, mázolást és tapétázást vállalok. Varga György szobafestő mester. Pécs, Kodály Zoltán utca 15.

Kerítések, üveges teraszok és mindennemű vasszerkezeti munka elvégzését rövid határidőn belül vállalom. — Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 14-351.

Mindennemű föld és szőlőmunkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Angol társalgási tanfolyamot kezdők részére ismét indítok. „30 Ft/óra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó Kaposvári utcában. „Havi részlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

KÖZÉRDEKŰ

SZABÁS-VARRÁS TANFOLYAM indul a Doktor Sándor Művelődési Központ szervezésében. Tanfolyamvezető: Cserné. Beiratkozás: a *Technika* Háza alagsorában (Janus Pannonius utca 11.) 27—28-án délután 4—6 óráig. Tanfolyamkezdés: szeptember 29—30-án délután 5 órakor.

ZENEI OKTATÁS az összes tánczenei hangszereken, elmélet, zenekari gyakorlatok. Táncdal-ének oktatás. Jelentkezés szeptember 25-től délelőtt 9—12 óra között Rákóczi út 68. OSZK Stúdió.

AZ EBEK VESZETTSÉG ELLENI KÖTELEZŐ VÉDŐOLTÁSA. A 36/1975. (XI. 5.) PM sz. rendelete alapján valamennyi háromhónapos és ennél idősebb ebet veszettség ellen a csoportos hatósági oltások során be kell oltani. Az ebösszeírásból kimaradt ebeket a kerületi tanácsi hivatalok pénzügyi osztályán az oltások megkezdéséig be kell jelenteni. Csak a kerületi — hatósági — állatorvos által végzett oltás érvényes. Az oltások ideje és helye Pécs megyei város területén:

I. kerület.
Szeptember 29-én, szerdán de. 8—10-ig Vasas I. (Mázsaház)
Szeptember 29-én, szerdán du. 2—4-ig Vasas II. (Tűzoltószertár)
Szeptember 30-án, csütörtökön de. 8—10-ig Felszabadulás út 75. sz.
Szeptember 30-án, csütörtökön du. 2—4-ig Ujhegy, Bor u. 26. sz.
Október 1-én, pénteken de. 8—10-ig Tolbuhin u. 68. sz.
Október 1-én, pénteken du. 2—4-ig Pécsváradi út (Kriszt-vendéglő).
Október 4-én, hétfőn de. 8—10-ig Szabolcs (Vörös Hadsereg u. 59.)
Október 4-én, hétfőn du. 2—4-ig Tolbuhin u. (Hősök tere).
Október 5-én, kedden de. 8—10-ig Dózsa György u. 69. sz.
Október 5-én, kedden du. 2—4-ig Pécsbányatelep (Tanács kirend.)
Október 6-án, szerdán de. 8—10-ig Felsővámház u. 30. sz.
Október 6-án, szerdán du. 2—4-ig Engels út 15. sz.
Pótoltások.
Október 18-án, hétfőn du. 2—4-ig Vasas II. (Tűzoltószertár)
Október 19-én, kedden de. 8—10-ig Tolbuhin u. (Hősök tere)
Október 19-én, kedden du. 2—4-ig Engels út 15. sz.
II. kerület.
Szeptember 29-én, szerdán du. 2—4-ig Málom (kirendeltség).
Szeptember 30-án, csütörtökön du. 2—4-ig Nagyárpád (kirendeltség).
Október 1-én, pénteken du. 2—4-ig Susogó.
Október 4-én, hétfőn du. 2—4-ig Kertváros (Szeidl-vendéglő).
Október 5-én, kedden du. 2—4-ig Nagypostavölgy (bolt).
Október 6-án, szerdán du. 2—4-ig Talajerőgazd. (Bajcsy-Zs. u. 42.).
Pótoltások.
Október 18-án, hétfőn du. 2—4-ig Talajerőgazd. (Bajcsy-Zs. u. 42.)
III. kerület.
Szeptember 29-én, szerdán du. 2—4-ig Urögi kultúrház.
Szeptember 30-án, csütörtökön du. 2—4-ig donátusi kápolna.
Október 1-én, pénteken du. 2—4-ig Tiborc u.—Urögi út sarok.
Október 4-én, hétfőn du. 2—4-ig III. kerületi tanács.
Október 5-én, kedden du. 2—4-ig patacsi kultúrház.
Pótoltások.
Október 18-án, hétfőn du. 2—4-ig III. kerületi tanács.

Ebét mindenki saját kerületének bármely kijelölt helyére elővezetheti, annak lefogásáról, megfékezéséről maga tartozik gondoskodni. Az ebtulajdonos az oltás alkalmával hozza magával az ez évi ebadó befizetéséről szóló csekkszelvényt és az eboltási értesítést, azt az oltásnál mutassa fel, erre vezetik rá az oltás megtörténtét. Az eb oltásának elmulasztása, annak elkobzását és kiirtását vonja maga után.

Dolgozókat felvesznek

A SPORTCSARNOK Igazgatósága felvételre keres segédmunkásokat és takarítónőket október 1-től. Jelentkezni lehet a Sportcsarnok Igazgatóságán 8—16 óráig Pécs, dr. Veress Endre utca 10. (2175)

GÉPKOCSIVEZETŐT, vízvezetékszerelőket, kőműveseket, tetőszigetelőket, csatornaszerelőket és segédmunkásokat azonnali belépéssel felvesznek. Ujmecsekaljai I. Lakásszövetkezet Javító-Karbantartó Részleg Pécs, Endresz György utca 44. (2231)

A KONZUM Áruház felvételre keres fogyó- és állóeszköz raktárost kereskedelmi alapismerettel, éjjeliőröket, portásokat, takarítónőket és liftkezelőket, valamint tűzrendészeti vizsgával rendelkező rendészt. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 28. személyzeti osztályon. (2218)

LAKATOST, hűtőgépkezelőt, villanyszerelőt, segédfűtőt (olajtüzelésű kazánhoz) felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2216)

SZÁLLITMÁNYKISÉRŐT, tejtermék kiszereléshez női és férfi dolgozókat azonnali belépéssel felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2217)

BÉRSZÁMFEJTÉSI ismeretekkel rendelkező, középiskolai végzettségű adminisztrátort sellyei üzemünkbe felveszünk. Jelentkezni lehet a Pécsi Faipari Szövetkezet 12. sz. üzem vezetőjénél, Sellye, Ságvári E. u. 8. (472873)

AUTÓ és erőgépszerelőket azonnali belépéssel felvesz a Szentlőrinci Üttörő Mezőgazdasági Termelőszövetkezet. Érdeklődni a tsz. központi irodájában. Telefon: 71-107. (2152)

A FIM Zsolnay Porcelángyár felvesz lakatos szakmunkásokat, valamint férfiakat és nőket betanított munkára. Jelentkezés: a gyár munkaügyi osztályán. (472889)

ÁLLATÁPOLÓKAT, női dolgozót konyhai előkészítőnek és éjjeliőrőket (lehet nyugdíjas is), valamint segédmunkást felvesznek. Jelentkezés a vidámparki irodában 8—16 óráig. (2205)

KÖZGAZDASÁGI szakközépiskolát végzett dolgozót bolthálózati ellenőri munkakörbe felvesznek. Jelentkezés: BARANYAMÉK, Pécs, Megyeri út 66. Személyzeti vezető. (2229)

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

HORDÓVÁSÁR megkezdődött, legolcsóbb áron! Boroshordók, szüretelőkádak minden méretben. Pécs, Üttörő utca 30. Rácváros. Nyitva: 18 óráig.

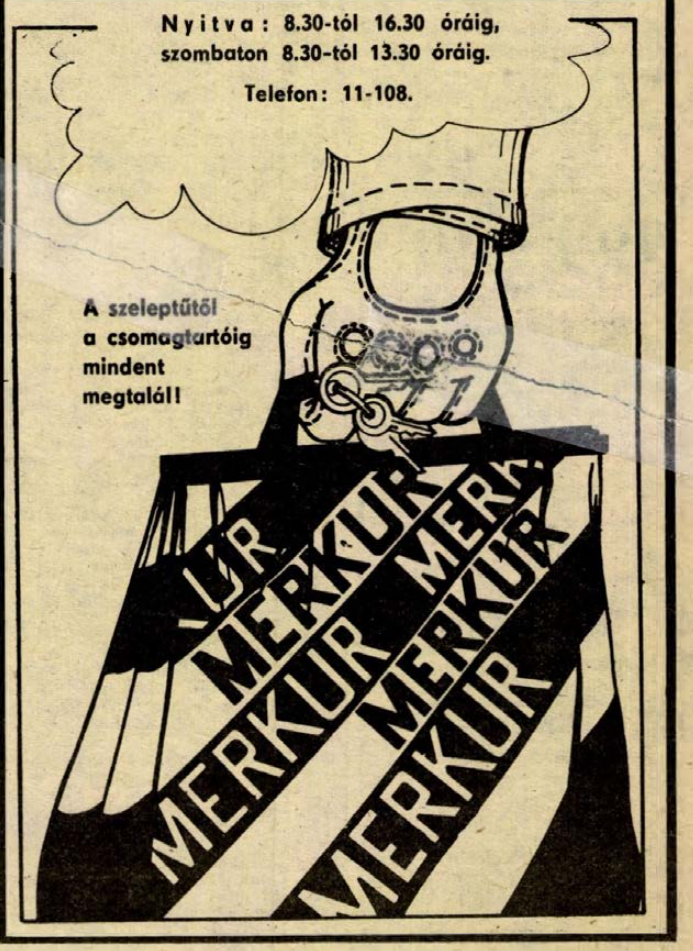
IDŐBEN SZÓLUNK... Az összes őszi MŰTRÁGYÁK különböző csomagolásban már kaphatók a 49. Növényvédőszer szakboltban (uránvárosi piacnál). Telefon: 12-867

Ön is legyen törzsvendég a MERKUR autós szaküzletében

PÉCS, FURST SÁNDOR UTCA 6.

Nyitva: 8.30-tól 16.30 óráig, szombaton 8.30-tól 13.30 óráig.

Telefon: 11-108.



Fókusz

A számok tükrében

A 3. Pécs—Nagykanizsa találkozó

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

2 2 — — 6-2 4

Csak Pécsett:

1 1 — — 4-2 2

Az egyetlen pécsi mérkőzés, melyen a Pécsi MSC 4:2-re győzött 1975. szeptember 14-én volt. A pécsi csapat a következő összeállításban játszott: Katzirz — Bálint, Maurer, Englöner, Kincses II. — Dárdai L., Dárdai P., Schumann (Lutz) — Fábián, Hámori, Jónás. A hazaiak góljait Hámori L. (2), Fábián és Lutz szerezte. A legeredményesebb pécsi csatár eddig az Olajbányász ellen Fábián és Hámori L. két-két góllal.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Pécsi MSC (otthon): MÁV DAC 3:1, Dunaújváros 1:1, Kossuth KFSE 1:0, Komló 3:0, Székesfehérvári MÁV 3:0 és Ganz-MÁVAG 2:0; A Pécsi MSC jelenlegi hazai mérlege:

3 3 — — 8-0 6

Nagykanizsai Olajbányász (idegenben): Dorog 1:2, Várpalota 2:2, Székesfehérvári MÁV 0:0, Ganz-MÁVAG 1:3, MÁV DAC 1:3 és Oroszlány 1:1. A Nagykanizsa jelenlegi idegenbeli mérlege:

4 — 2 2 3-7 2

A 14. Debrecen—Komló találkozó

Az eddig lejátszott tizenhárom mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

13 6 6 1 18-10 18

csak Debrecenben:

6 1 4 1 5-7 6

A hat debreceni mérkőzés eredménye: Az 1962—63-as bajnokságban 3:1, az 1964-es bajnokságban 0:4, az 1966-os bajnokságban 1:1, az 1973—74-es bajnokságban 0:0, az 1974—75-ös bajnokságban 1:1 és az 1975—76-os bajnokságban 0:0. Az egyetlen debreceni győzelmet a Bányász 1963. május 12-én érte el. Az eredmény 3:1 volt a komlói gárda pedig a következő összeállításban játszott: Balog — Komlói, Szőcs, Jerabek — Perényi, Göncz — Garai, Rónai, Nagy, Bartulov, Iván. A baranyai csapat góljait Garai, Nagy és Bartulov szerezte. A legeredményesebb komlói csatár eddig a Debreceni VSC ellen Bodai három góllal. A jelenlegi játékosok közül csak Lahó talált egy alkalommal a Debrecen hálójába.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Debreceni VSC (otthon): Kossuth KFSE 2:0, Budapesti Spartacus 4:1, Szolnoki MTE 2:0, Szekszárd 0:1, MÁV DAC 4:1 és Egri Dózsa 3:2. A Debreceni VSC jelenlegi hazai mérlege:

4 3 — 1 9-4 6

Komlói Bányász (idegenben): Szekszárd 1:2, MÁV DAC 0:1, Oroszlány 1:1, Pécs 0:3, Ózdi Kohász 0:3 és Volán SC 1:3. A Komló jelenlegi idegenbeli mérlege:

3 — — 3 1-9 —

Az 5. Lőrinci Fonó—Véménd találkozó

A baranyai csapat eddigi mérlege a fővárosiak ellen:

4 1 3 — 7-6 5

A Véménd góllövőinek listája: 5 gólos: Bencsik (13). 4 gólos: Gruborovics. 3 gólos: Gál. 2. gólos: Szabó (15) és Takács (6). 1 gólos: Borovácz (5) és Kovács. A zárójelben lévő szám azt mutatja, hogy a játékos bajnoki mérkőzésen a Véménd színeiben összesen hány gólt ért el.

A 3. Enying—PVSK találkozó

A Pécsi VSK eddigi mérlege az Enying ellen:

2 1 — 1 5-1 2

Az 1. Szigetvár—Kiss J. SE találkozó

Az 1. Mázaszászvár—Paks találkozó

Lehel Jenő

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettes: Báling József
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

DN SPORT

Öt mérkőzés, öt győzelem

Sellyei labdarúgók az élen

- Beváltak az új fiúk
- 600—700 néző
- Új füves pálya

A megyei labdarúgóbajnokság első osztályában ez ideig a legnagyobb meglepetést a Sellye csapata szolgáltatta. A sellyeiek öt mérkőzést játszottak, minden alkalommal győztek, 10 ponttal és imponáló 15-1 gólkülönbséggel állnak a bajnoki táblázat élén. Még a legöregebb selylyei szurkolók sem emlékeznek csapatuk ilyen jó szereplésére.

Az idény jól indult Sellyén. Az első mérkőzésen féltucat gólt lőttek a Gázmű kapujába. Ezt követően Pécsett az NB III-ból kiesett BTC ellen is jobbnak bizonyultak 2:0 arányban. A Vasasi Bányásszal Pécsett játszottak, az eredmény 1:0 volt Sellye javára. A következő két mérkőzésen sem találtak legyőzőre a sellyeiek, a Zsolnayt és a Kesztyűgyárat is biztosan győzték le. De nemcsak a bajnoki mérkőzéseken, az MNK-ban és a Felszabadulási Kupában is jól szerepelnek a selylyeiek. Az MNK-ban a PVSK, a Kinizsi, a Zsolnay legyőzése után az országos elődöntőbe kerültek. A Felszabadulási Kupában veszprémi és ajkai NB III-as csapatok ellen nyertek.

●

— Nem tévesztenek meg bennünket az eredmények — mondotta Bán László, a Sellye edzője. — Még nagyon az elején vagyunk és a neheze még hátra van. Örülünk a sikernek és a győzelemnek, mert a fiúk akarása, a jó csapatszellem és a munka meghozta gyümölcsét.

Bán László három éve irányítja a sellyei labdarúgók edzéseit. Azt megelőzően Véménden tevékenykedett, csapatával megyebajnokságot nyert és az NB III-ba kerültek. Sellyén 1974-ben az 5. helyen végzett játékosaival, tavaly 8-ak lettek.

— Az idén megemeltük a mércét — mondotta az edző —, az 1—5. hely megszerzését tűztük ki célul, és az MNK-ban és a Felszabadulási Kupában is igyekszünk helytállni.

Az átigazolások jól sikerültek Sellyén. Jórészt környékbeli és falusi csapatokból igazoltak és az új fiúk közül négy állandó helyet biztosított magának a csapatban. Bán Lászlónak rövid idő alatt sikerült ütőképes együttest kialakítania. Erről így beszélt:

— A csapat jól bevált magva adva volt. A kapuban sokat nyertünk a PMSC-től hozzánk került Jankoviccsal. Az Orlovics, Vass, Farkas, Lombosi összetételű védősorunk már a tavaszi idényben is bizonyított. A középpályán négy játékos között válogathatok, Kréner, Harsányi, Amigye mellett a Kesztyűgyár volt játékosára, Könyvesre is számíthatok. A csatársor közepén a rendkívül gólképes Szabó mellett két új játékos, Pandur és a felsőszentmártoni Golyák hétről-hétre jó játékkal örvendeztetett meg bennünket. A biztonságos védekezés mellett támadószellemben játszunk. Ezt bizonyítja kitűnő gólkülönbségünk is.

Bán László, amikor három éve Sellyére került heti két edzést tartottak. Az elmúlt évben már heti három edzésük volt, az idén pedig négy edzés szerepel a programban hetente.

— Nagyon sokat jelent az is, hogy a megemelt heti edzések mellett nemcsak vasárnap, de szerdán is komoly tétremenő mérkőzéseket játszunk, az MNK és a Felszabadulási Kupa találkozói remek játéklehetőséget biztosítanak.

A csapat jó szereplése nyomán megnövekedett az érdeklődés a labdarúgás iránt. Hathétszáz néző kíváncsi vasárnaponként a mérkőzésekre. Az első csapat mellett tartalékcsapatot, ifjúsági és serdülő csapatot is szerepeltetnek. Kasza József és Vicze Lajos testnevelő tanárok személyében Bán László edző értékes segítőtársakra talált. Csokona József, a sportkör elnöke, dr. Orner Mihály szakosztályvezető és Pál József technikai vezető nagyon sokat tettek azért, hogy Sellyén a labdarúgók ismét az érdeklődés előterébe kerüljenek. Ennek egyik eredménye: tavasszal új füves pályán játszhatják mérkőzéseiket a sellyei labdarúgók.

Hegyi István

RÖVIDEN

Labdarúgás. Országos ifjúsági bajnokság: Sportiskola—ZTE 2:0; Komló—Véménd 8:0; Zalaszentgrót—Pécsi MSC 0:5; Szigetvár—Pécsi VSK 2:1; Mázaszászvár—Barcs 3:0.

Jógaoktatás. Az Universitas PEAC e félévben 3 csoporttal indít jógatanfolyamot. A foglalkozások színhelye hétfőn és kedden a Mátyás király utcai általános iskola. Szatyor Győző, szerdán pedig a kertvárosi új lakótelepi általános iskola dr. Bakó Attila vezetésével. A foglalkozások mindhárom csoportnál este háromnegyed 7-től háromnegyed 8-ig tartanak. Jelentkezés a Mátyás király utcai általános iskolában szeptember 27-én és 28-án, Kertvárosban 29-én este fél 7 órakor.

Atlétika. Dr. Patty Istvánt, a Pécsi MSC sokszoros válogatott 400 méteres futóját súlyos baleset érte. A kitűnő orvosatléta nyílt lábszárcsonttörést és térdkalácssérülést szenvedett.

Torna. Budapesten rendezték meg az országos vidéki III. osztályú tornász csapat bajnokságokat. Az Universitas PEAC versenyzői jól szerepeltek. A férfiak bajnokságot nyertek, a nők a 2. helyen végeztek. Budapesten az országos vidéki serdülő II. osztályú csapatversenyen a Pécsi Sportiskola Gyenis, Vitrédi, Papp, Göncz, Potári, Iván összetételű csapata a Rába ETO mögött a 2. helyet szerezte meg.

Kézilabda. NB I. B mérkőzés: Újpesti Dózsa—Komlói Bányász 19:16, férfi csapatok, Komló.

Röplabda. NB II. mérkőzés: Vörös Meteor—Universitas PEAC 3:2, női csapatok, Pécs.

Kézilabda. A Baranya megyei Kézilabda Szövetség úttörő szakbizottsága ebben az évben is megrendezi a két fordulós úttörő bajnokságot pécsi csapatok részére. A bajnokság szeptember végén kezdődik.

Cselgáncs

Az utánpótlás seregszemléje

Szombaton és vasárnap Pécsett, a PVSK-csarnokban rendezik meg az országos serdülő és úttörő cselgáncs csapatbajnokságot. Népes mezőnyök indulására számítanak. Baranyából a Sportiskola és Siklós cselgáncsozói indulnak. Szombaton délután 2 órai kezdettel a serdülő csapatok versenyeznek, vasárnap délelőtt 9 órakor az úttörők csapatbajnokságát rendezik. Mindkét nap két szőnyegen versenyeznek majd a cselgáncsozók.

Nemzetközi sakkverseny



A nemzetközi sakkverseny résztvevőinek egy csoportja

A PMSC nemzetközi versenye a legutóbbi fordulóban érdekes játszmákat hozott. „A" csoport: első három forduló befejezett függőjátszmái: Zseljandinov—Dorfmann dötetlen, Kagan—Kluger 0:1, Kluger—Koszorús 0:1, Rajna—Honfi 1:0. Negyedik forduló: Mihaljcsisin—Kluger döntetlen, Dorfmann—Haág döntetlen, Baumbach—Koszorus döntetlen, Bilek—Kagan döntetlen, Rajna—Zseljandinov döntetlen, Honfi—Kádár 1:0.

„B" csoport: Negyedik forduló: Szilárd—Thormann 0:1, Palcsó—Wojcleszyn függő, Bramajer—Lénárt 0:1, Kocsis—Rittstein elhalasztva, Rossmann—Krisztián döntetlen, Rakowecky—Niedawalek függő, ötödik forduló: Niedawalek—Szilárd döntetlen, Krisztián—Rakowecky 1:0, Rotstein—Rossmann 1:0, Lénárt—Kocsis 1:0, Vojcleszyn—Bramajer döntetlen, Thormann—Palcsó 1:0.

A hétvége sportműsora

Szombat, szeptember 25.

ASZTALITENISZ. NB I. mérkőzés: Pécsi MSC—Kaposvári Vasas, férfi csapatok, Tüzér utcai terem, 18.30.

CSELGÁNCS. Az országos serdülő csapatbajnokság versenye, PVSK-csarnok 14.00.

KÉZILABDA. NB II. mérkőzés: Universitas PEAC—BVSC, női csapatok, Tanárképző Főiskola 14.30.

KOSÁRLABDA. NB II. mérkőzés: Universitas PEAC—Zalaegerszegi Építők, férfi csapatok, Műszaki Főiskola 15.00.

TEKE. NB II. mérkőzések: PMSC—Győri Richards, férfi csapatok, PMSC-csarnok 13.00; Pécsi Spartacus—ESMTK, férfi csapatok, Pécs 11.45.

LABDARÚGÁS. Megyei I. osztályú mérkőzés: BTC—Kinizsi, Verseny utca 15.00.

Vasárnap, szeptember 26.

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: Pécsi MSC—Nagykanizsa, Újmecsekalja 15.00; Debrecen—Komló, Debrecen 15.00. NB III. mérkőzések: Szigetvár—Honvéd Kiss J. SE, Szigetvár 15.00; Enying—Pécsi VSK, Enying 15.00; Mázaszászvári Bányász—Paks, Mázaszászvár 15.00; Lőrinci Fonó—Véménd, Budapest 15.00. Megyei I. osztályú mérkőzések: Siklós—Steinmetz SE, Siklós 15.00; Beremend—Mágocs, Beremend 15.00; Pogány—Sellye, Pogány 15.00; Kesztyűgyár—Bóly, Pécsbányatelep 10.00; Zsolnay—Szalánta, Zsolnay-pálya 10.00; Vasasi Bányász—Universitas PEAC, Vasas 15.00. Országos ifjúsági bajnokság. Szigetvár—Mázaszászvári Bányász, Szigetvár 13.00, Pécsi VSK—Rákóczi, PVSK-pálya 10.30, Pécsi MSC—Komló, Pécsújhegy 10.00, Véménd—Paks, Véménd 10.00.

ASZTALITENISZ, NB I. mérkőzés: Pécsi MSC—Cegléd, férfi csapatok, Tüzér utcai PMSC-terem 9.30. NB II. mérkőzés: Universitas PEAC—Elektromos, férfi csapatok, Egyetemi tornacsarnok 9.30.

KÉZILABDA. NB I. mérkőzés: Pécsi MSC—FTC, férfi csapatok, Újmecsekalja 10.00. NB I. B mérkőzés: Komlói Bányász—Békéscsabai Vízmű, férfi csapatok, Komló 10.30.

CSELGÁNCS. Országos úttörő csapatbajnokság versenye, PVSK-csarnok 9.00.

KOSÁRLABDA. NB. II. mérkőzések: Közgazdasági Egyetem—Sportiskola, női csapatok, Budapest 11.00; Szigetvár—Zalaegerszegi Volán, női csapatok, Szigetvár 10.00.

RÖPLABDA. NB II. mérkőzések: Vörös Meteor—Szombathelyi Építők, férfi csapatok, Balokány-liget 12.00; Pécsi Vörös Meteor—Szombathelyi Stil, női csapatok, Balokány-liget 13.00; Steinmetz SE—Universitas PEAC, férfi csapatok, Meszes, Dobó Gimnázium 11.00.

SAKK. OB I. mérkőzés: Pécsi MSC—KGM Vasas, Újmecsekalja, 39-es dandár út 19., 9.00.

TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. A megyei egyéni bajnokság második fordulója, Zobák-bánya 13.00.

Olimpia Oszakában?

Az AFP francia hírügynökség értesülése szerint Yasushi Oshima, Oszaka — Tokió után a második legnagyobb japán város — polgármestere és a távol-keleti metropolis elöljárói azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy a nemzetközi olimpiai bizottsághoz fordulnak, s bejelentik igényüket az 1984-es nyári játékok megrendezésére. A nyolc év múlva lebonyolításra kerülő esemény helyszínét 1978-ban jelöli ki a NOB.

Oszaka polgármestere újságírók kérdésére válaszolva elmondta, hogy a városban máris „olimpiai témákkal foglalkozó" különbizottság alakult, amely a nagy világverseny megrendezésének körülményeit vizsgálja, de azt is bejelentette, hogy hivatalos jelentkezésről csak akkor lehet szó, ha Japán miniszterelnöke támogatásáról biztosítaná.

● A Lvov-kertvárosi általános iskolában minden kedden és pénteken 18.30-tól asszonytornát tartanak. A foglalkozásokat Csordás Istvánné testnevelő tanár vezeti. Jelentkezés a helyszínen.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Istenek, megváltók, próféták, Echnaton. 10.05: Népi zene. 10.31: Holnap közvetítjük . . . 11.01: Rádiószínház. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.45: Melódiakoktél. Közben: 13.30: Tilalomfák. Jegyzet. 13.40: A Melódiakoktél folytatása. 14.05: Külföldről érkezett . . . Lakodalmas népdalok és táncok a Szovjetunióból és Csehszlovákiából. 14.25: Szüret közben. 14.55: Új Zenei Újság. 15.30: Gilla Black és Richard Anthony énekel. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Bartók: I. hegedűzongora szonáta. 18.04: Operettrészletek. 18.25: Új könyvek (ism.). 18.40: Jákó Vera nótákat énekel. 18.55: Távoli tájakon: Thóringia. 20.00: Közvetítés a Vasas—U. Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.50: Öt együttes — öt sláger. 21.14: Évfordulók nyomában . . . 70 éve született Sosztakovics. 22.25: A beat kedvelőinek. 23.10: Új lemezeinkből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kodály kórusok. 8.20: Tíz perc külpolitika (ism.) 8.33: Népzenei Magazin. 9.13: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.33: Operarészletek. 10.00: Szabad szombat. 12.00: Nóták. 12.33: Zenés játékokból. 13.05: Fogyasztók fóruma . . . 13.33: Fúvószene. 14.00: Napraforgó. A Gyermekrádió műsora. 14.50: Éneklő Ifjúság. 15.00: Őszi hangulatban — könnyűzene. 15.25: Orvosok a mikrofon előtt. 15.33: Versek világa. 15.50: Peter Seeger énekel. 16.00: II. félidő. Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 17.00: Otórai tea. 18.15: Közvetítés a Bp. Honvéd—Csepel bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 19.05: A 101. Strings zenekar játszik. 19.27: Énekszóval, muzsikával. 20.23: Közvetítés a Thália Színházból. Történelem alulnézetben. László-Bencsik Sándor színműve. 22.55: Dvorzsák: Scherzo capriccioso. 23.10: Slágermúzeum.

3. MŰSOR

8.08: Bach-művek. 10.05: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Délelőtti hangverseny. Közben: kb. 10.50: Versek (ism.). Kb. 10.55: A hangversenyközvetítés folytatása. 11.40: Dzsesszfelvételekből. 12.20: Operarészletek. 13.00: Zenekari muzsika. 14.05: Paul Anka énekel. 14.30: Kamarazene. 15.10: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. A Budapesti Filharmóniai Társaság zenekarának nyilvános Bartók hangversenye. Közben: kb. 16.03: Versek (ism.) Kb. 16.20: A hangversenyközvetítés folytatása. 17.05: Operarészletek. 18.03: Hanglemezgyűjtőknek. 19.03: Századunk kórusműveiből. 19.33: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Budapesti Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraverseny zenekari döntője. Közben: kb. 20.30: Fejezetek a koreai líra történetéből — III. rész. Kb. 20.50: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.40: Rockdzsesszfelvételekből. 22.25: Schubert: B-dúr trió.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Készülődés az őszre. — Rózsa György és Szabó Mária zenés riportműsora. 18.00: Hírek, tudósítások. 18.10: Szombat esti muzsika. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Budapesti tudósítónk jelenti. Hallgatóink kérésére. — Zene. Szemelyi asszonyok. — Riport. Népi kincsek nyomában. Népdalok Mándity Zsivko gyűjtéséből. Líra. Nemzetiségi költők versei. 19.15: Német nyelvű műsor. A hét krónikája. Neue Zeitung előzetes. Szombat esti muzsika. — A jövő hét műsorából. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism. — sz.) 8.05: Osztályfőnöki óra (ált. isk. 7. o.) 9.05: Kémia (középisk. I. o.) 9.40: Tizen Túliak Társasága. 10.30: Nagy kalandom Északon (sz.) Jack London művei alapján készült, magyarul beszélő olasz tévéfilmsorozat. VII/6. rész (ism.). 11.30: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilmsorozat. XIII/12. rész: A legszentebb (ism.). 14.58: Utazás Attenboroughval. Angol filmsorozat. VI/1. rész. Borneo különös barlangjai. 15.30: Reklámműsor. 15.35: A nyelv világa. Anyanyelv az iskolában. 16.15: Énekszóval (sz.). Kórusok klubja. 16.45: Hírek. 16.50: Panoráma. 17.15: Reklámműsor. 17.25: Mű és vallomások. Hincz Gyula (sz.). 17.55: Őszi BNV (sz.) 18.35: Reklámműsor. 18.40: Egymillió fontos hangjegy (sz.). A televízió könnyűzenei sorozata. 18.55: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésről (sz.). A szünetben: Esti mese. 20.50: Tévétorna. 21.00: Tv-Híradó. 21.30: Agónia (sz.). Miroslav Krleza drámájának tévéváltozata. 23.15: Tv-Híradó 2.

JUGOSZLÁV TV

16.30: Elsősztályosok. Gyermekműsor. 17.55: Olaszország—Jugoszlávia labdarúgó-mérkőzés. 20.15: Játékfilm. 21.50: Belgrádi népzenei fesztivál.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Hét tv-nap. 19.05: Csillagösvények. Filmsorozat. 20.00: Valami negyedik. Film.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 266. szám
1976. szeptember 26., vasárnap
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Lázár György fogadta Gerhard Schürert

Lázár György, a Minisztertanács elnöke szombaton hivatalában fogadta Gerhard Schürert, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettesét, az Állami Tervbizottság elnökét. A szívélyes, baráti légkörű eszmecserén részt vett Huszár István, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke. Jelen volt Gerhard Reinert, az NDK budapesti nagykövete.

Gromiko—Olszowszki találkozó

Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere pénteken megbeszélést folytatott Stefan Olszowski, lengyel külügyminiszterrel New Yorkban. A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen a felek hangsúlyozták, hogy Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára és Edward Gierek, a LEMP KB első titkára legutóbbi találkozónak nagy jelentősége volt a szovjet—lengyel együttműködés fejlesztése szempontjából. A felek eszmecserét folytattak számos problémáról, köztük az ENSZ-közgyűlés jelenlegi ülésszakának munkájáról is.

Érdeklődés a szocialista mezőgazdaság eredményeiről

Laoszi vendégeink látogatása Agárdon

A laoszi párt- és kormányküldöttség — élén Kaysone Phomvihanéval, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkárával, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnökével — szombaton ellátogatott az Agárdi Állami Gazdaságba. A párt- és kormányküldöttséget a látogatásra elkísérte Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Varga István, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának helyettes vezetője, dr. Házi Vencel külügyminiszter-helyettes és Bényei Béla, a Magyar Népköztársaság laoszi nagykövete.

A gazdaság központjában Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, Takács Imre, a Fejér megyei Pártbizottság első titkára, Závodi Imre, a Fejér megyei Tanács elnöke és a gazdaság vezetői fogadták a vendégeket.

Ozvald László igazgató tájékoztatta a vendégeket a 11 ezer hektáros gazdaság munkájáról, fő ágazatairól, termelési eredményeiről, az itt kialakított sertéstartási és tehenészeti rendszerek elterjesztésében végzett tevékenységéről. Az ismertetést követően megtekintették az Elza-majori tejtermelő tehenészeti telepet és a János-majori baromfiüzemet. Üzemlátogatás közben az állami gazdaság munkájának sok vonatkozásáról alakult ki élénk véleménycsere. Laoszi vendégeink behatóan érdeklődtek az iparszerű termelési folyamat egyes fázisairól, az állatok tartásának, tenyésztésének körülményeiről, a gazdaságban lévő fajták tulajdonságairól, hozamairól.

Kaysone Phomvihane nagy elismeréssel nyilatkozott az állami gazdaság munkájáról, eredményeiről és további sikereket kívánt tevékenységéhez. Szólt arról is, hogy hosszú harcukban maguk mellett érezték a magyar nép szolidaritását is, mostani látogatásuk, a magyar államférfiakkal folytatott tárgyalásaik pedig új lendületet adtak a két nép közötti együttműködés fejlesztésének. Látogatása emlékére a vendéglátóknak laoszi zászlót adott át, rámutatva, hogy az imperialisták, a gyarmatosítók ellen, az ország szabadságáért 30 évig harcoltak ilyen zászló alatt, s az a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság kikiáltásával az ország hivatalos lobogójává vált. Ugyancsak átnyújtott egy olyan kitüntető jelvényt is, amelyet hazájában azok kapnak, akik részt vettek a három évtizedes felszabadító harcban.



A VII. dél-dunántúli népművészeti hét keretében a Pécsi Nemzeti Színházban Baranya, Somogy, Tolna, Zala megyék művészeti együtteseinek és szólistáinak volt bemutatója. Képünkön: a dombóvári Kapos-táncegyüttes. (Tudósítás a 2. oldalon.)
Seres Éva felvétele

Lemondott a libanoni kormány

Szárkisz technokratákat nevez ki

Rasid Karami libanoni miniszterelnök szombaton benyújtotta kormánya lemondását Eliasz Szárkisznak, a köztársaság új elnökének. A Karami-kormány írásban rögzített lemondását Hasszan Szabri El-Kohli, az Arab Liga libanoni különmegbízottja továbbította Szárkisznak az államfővel szombaton folytatott egyórás megbeszélés alkalmával.

Bejrúti diplomáciai körökben úgy tudják, hogy Eliasz Szárkisz még az október 18-ára kitűzött arab csúcstalálkozó előtt ki akarja nevezni az új kormányfőt. A kormány tagjai valószínűleg párton kívüli technokraták lesznek, akik nem kötelezték el magukat az egymással hadakozó felek egyike mellett sem.

Szárkisz a polgárháborúban súlyosan megrongálódott baabdai elnöki palotában kezdte meg pénteken államfői teendőinek ellátását. Mint az elnök szóvivője kijelentette, Szárkisz ezzel is bizonyítani kívánja elhatározott szándékát, hogy elejét veszi Libanon keresztény és mohamedán szektorokra való felosztásának.

Leszerelési konferencia

Szombaton Helsinkiben megkezdődtek a kerekasztal beszélgetések. A leszerelési világfórum küldöttei érdeklődési körüknek és szakmai hovatartozásuknak megfelelően nyolc különböző csoportban folytatták az előző napon a bizottságokban megkezdett vitát, a leszerelés kérdéseit szűkebb szakmai szempontokra bontva.

Kissinger röpködött

Szövetség — anyagiak ellenében — a fajüldöző rezsimekkel

Kissinger amerikai külügyminiszter afrikai körútjának befejeztével visszaérkezett Washingtonba. Hazaérkezésekor Smith rhodesiai miniszterelnök pénteki nyilatkozatát „kedvező fejleménynek" nevezte, rámutatva azonban, hogy csupán egy folyamat kezdetéről van szó, és hogy a végső kimenetel, a siker a rhodesiai néptől, valamint az afrikai vezetőktől függ. Kissinger nyomban megérkezése után a Fehér Házba hajtatott, hogy beszámoljon útjáról Ford elnöknek. Ford kijelentette: most nyitva áll az út, hogy egy afrikai kérdést az afrikaiak oldjanak meg".

Waldheim ENSZ-főtitkár rendkívül óvatosan nyilatkozott Smith rhodesiai kormányfő beszédéről, s tulajdonképpen csak azt nyugtázta, hogy „érdeklődéssel tudomásul vette az Afrikából érkezett híreket". A brit külügyminisztérium megelégedését fejezte ki, hogy Salisbury elfogadta a Kissinger előterjesztette amerikai—brit megoldási tervet és annak a véleményének adott hangot, hogy ezzel komoly remény támadt a rhodesiai kérdés békés megoldására.

Az „ingázó diplomácia" afrikai változatának az lett a következménye, — írja a TASZSZ —, hogy Washington szövetségre lépett a dél-afrikai és rhodesiai fajüldöző rezsimekkel, hogy így biztosítsa az Egyesült Államok külpolitikai és gazdasági érdekeit Afrika déli részén, megőrizve a gyarmatosítás és a fajüldözés utolsó bástyáit. Erről tanúskodik ugyanis, hogy Smith és Vorster hajlandó elfogadni az amerikai tervet, mely szerint a hatalmat Rhodesiában nyugatbarát kormány venné át, miközben pénzügyi garanciákkal biztosítják a fehér kisebbség gazdasági pozícióit.

Helyi megfigyelők szerint az „ingázó diplomácia" afrikai változata nem egyéb, mint kísérlet arra, hogy szembeállítsa egymással a kontinens országait, meggyengítse a nemzetifelszabadító mozgalmat, Dél-Afrikában, megszilárdítsa a fajüldöző rezsimek helyzetét.

Az ENSZ afrikai köreiben rámutatnak arra is, hogy a Kissinger-misszió egyetlen célja volt — lefékezni a namibiai és a zimbabwe-probléma igazságos rendezését.

Elutazott a japán gazdasági küldöttség

Egyhetes budapesti látogatás után elutazott hazánkból a tokiói üzletemberek 35 tagú csoportja Seiji Tsutsuminak, a Seibu Áruházkonszern elnökének vezetésével. Részt vettek a Magyar Kereskedelmi Kamara égisze alatt működő Magyar—Japán Gazdasági Klub kétnapos tanácskozásán, fogadta őket a magyar politikai és gazdasági élet több vezetője, meglátogatták az őszi BNV-t és üzleti tárgyalásokat folytattak külkereskedelmi és ipari vállalatokkal.

Kedvez az időjárás

Aratják a kukoricát, kezdik a búzavetést

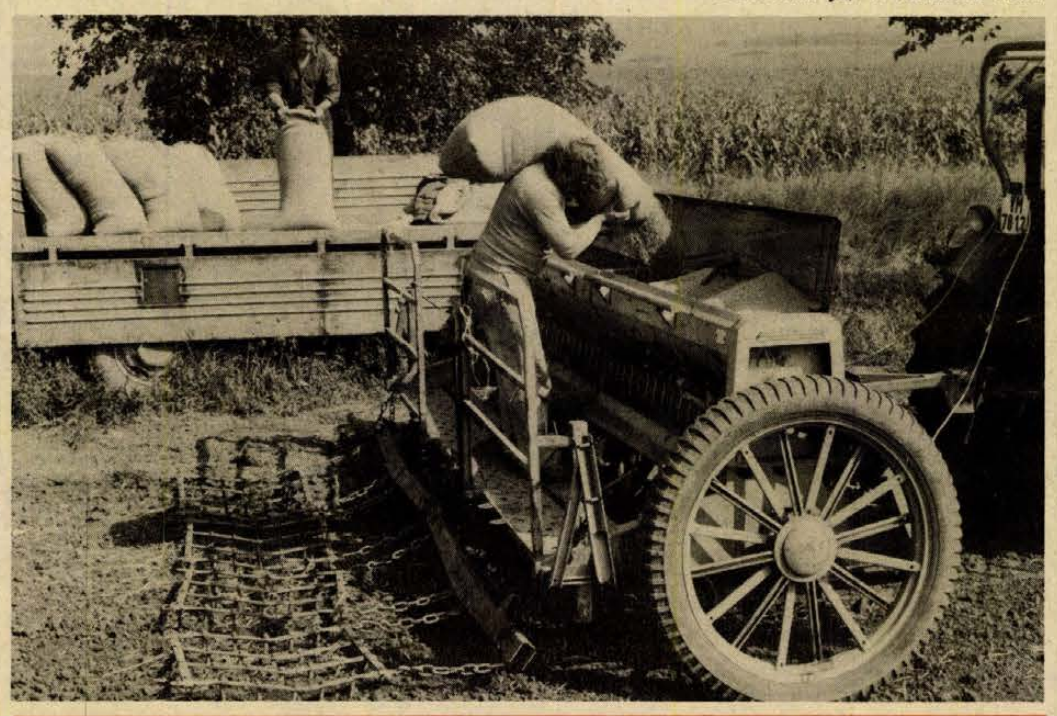
- 1500 vagon termést szállít hét végén a MÁV
- A Volán 40—50 teherautóval segít

A kedvezőre fordult időjárás a hét végén újabb lendületet adott az őszi mezőgazdasági munkáknak. A múlt heti esőzések miatt a betakarítási munkák üteme átmenetileg lelassult. Szerdán is a silókukorica 60 százalékát, a burgonya 71, a zöldség 21, a napraforgó 11 százalékát takarították be a megyében. A cukorrépaterület 1,6 százalékát, a kukorica 0,5 százalékát takarították be, az őszi vetőszántásnak 47 százalékát, az őszi árpa vetésnek pedig 5,5 százalékát végezték el.

A jó időt kihasználva a hét végéig sokat javult a helyzet. Szombaton az Állami Gazdaságok Tolna—Baranya megyei Főosztályán már arról tájékoztattak, hogy e gazdaságaikban az őszi árpa 90 százalékát elvetették, a szőlő-szüretet pedig 400 hektáron, a nagyüzemi területnek közel 50 százalékán elvégezték. A szőlőtermés változatlanul jó, a rothadás nem indult meg, sikerült megvédeniök szőlőtermésüket a gomba kártevőktől. Ütemesen halad az állami gazdaságokban a cukorrépa szedése és a burgonya betakarítása. A megye legnagyobb burgonyatermelő üzemében, a Szentlőrinci Állami Gazdaságban október 15-re tervezik a vető- és étkezési burgonya betakarítását. Emiatt vasárnap is dolgoznak a holland és német burgonyakombájnok. A szedő- és szállítógépek munkáját kissé lassítja a nagy termés, az átlagos 120 mázsával szemben a Szentlőrinci Állami Gazdaságban rekordtermést, hektáronként 340 mázsa burgonyát takarítottak be az idén, amit egyebek között annak köszönhetnek, hogy egész nyáron át öntöztek.

Az őszi búza vetését az állami gazdaságok még nem kezdték meg, néhány termelőszövetkezetben azonban már vetik a búzát. Elsőként a belvárdgyulai Közös Út Tsz kezdte meg az idén a búzavetést, de szombaton már vetették a búzát a kővágószöllősi Vörös Szikla Tsz-ben is. A kukorica betakarítását hétfőn kezdik meg az állami gazdaságok. A termelőszövetkezetek ezt a munkát megkezdték. Aratják a kukoricát a kovácshidai, a baksai és a bicsérdi termelőszövetkezetben. Hétfőn megyei bemutatót tart mindkét termelőszövetkezet kukorica fajtagyűjteményéből.

Nagy mezőgazdasági áruszállítási forgalmat bonyolít a hét végén a MÁV és a Volán. Megindult a jugoszláv kukoricaexport, szombaton Szigetvárról két irányvonatot indított útnak a MÁV, az egyiket Eszékre, a másikat Zsuppnajába. Vasárnap újabb két cukorrépavonatot indítanak a szigetvári vasútállomásról. A pécsi MÁV Igazgatóság területén szombaton 1500, vasárnap ezer vasúti kocsit raknak be és indítanak útnak. A pécsi Volán mindkét napon 40—50 tehergépkocsival segíti a mezőgazdasági terményszállításokat. A betakarítási csúcsidő egy hét múlva várható, amikor napi 80 Volán-teherautó dolgozik majd a termelőszövetkezetekben.



Megkezdték a búza vetését a kővágószöllősi termelőszövetkezetben.

VII. népművészeti hét

Előadások, kirándulások

Miért van az, hogy nálunk sokkal inkább politikai kérdéssé vált a népművészettel való foglalkozás, mint akár a környező országokban? — tette föl tegnap a kérdést Vitányi Iván, a népművészeti hét szombati rendezvényén. A „Népművészet tegnap és ma" témakörű vándorgyűlés szombati első előadásán a pécsi Ifjúsági Ház színháztermét teljesen megtöltő közönség elsőként ezzel a kérdéssel ismerkedhetett. Vitányi Iván előadásában népművészetünk örökségével, a néprajzi és szociológiai kutatási feladatokkal foglalkozott.

A szombati programban ezt követően előadások hangzottak el mai kultúránk népzenei hagyományairól, a népi iparművészetek korszakairól, tájegységek kézműves kultúrájáról, valamint a népi hagyományairól, a népi iparművészetek korszakairól, tájegységek kézműves kultúrájáról, valamint a népi hagyományok mai továbbéléséről, szakkörökről, népművészeti stúdiókról, a lakáskultúra változásáról. Este a pécsi Nemzeti Színházban folytatódott a pénteken megkezdett műsor: Baranya, Somogy, Tolna, Zala megye művészeti együtteseinek és szólistáinak bemutatója.

A népművészeti hét ma tanulmányi kirándulásokkal fejeződik be: a résztvevők egyik útvonalon Pécs, Pécsvárad és Mohács népművészetével ismerkednek. A másik kirándulás résztvevői népi műemlékeket, tájházakat tekintenek meg, a többiek pedig a népi díszítőművészet műtárgyaival ismerkednek.

Obsitosok búcsúztatása

Bensőséges ünnepség színhelye volt tegnap délelőtt a Fegyveres Erők Klubja. Az 1925-ben született tartalékos hadkötelesek jelképes állománygyűlésre jöttek össze abból az alkalomból, hogy 50. életévüket betöltve hadkötelezettségüknek eleget tettek, s a törvény értelmében mentesülnek a további katonai szolgálat alól.

Életük e jelentős állomásán a Hazafias Népfront, a Baranya megyei Hadkiegészítési és Területvédelmi Parancsnokság, párt és tanácsi szervek rendeztek számukra ünnepélyes búcsúztatót. Utolsó állománygyűlésükön részt vett dr. Hazafi József, a megyei tanács vb titkára, dr. Földvári János, a megyei tanács általános elnökhelyettese, Megyaszai József, a megyei pártbizottság osztályvezetője és Orbán István vezérőrnagy, a megyei rendőr-főkapitányság vezetője.

Benkő László, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának alelnöke, az ünnepség szónoka, a társadalom nevében megköszönte az obsitosoknak a haza fegyveres védelmében tanúsított helytállásukat, s kérte őket, hogy a továbbiakban országépítő hazaszeretetüket az ifjabb nemzedék nevelése, segítése során kamatoztassák.

Az ünnepség végén átadták Garai Ferencnek, Háy Gyulának és Sipos Lajosnak 25 éves szolgálatuk elismeréseként a honvédelmi miniszter által adományozott Honvédelmi Érdemérmet.

D. I.

Előtérben a korai érésű kukoricák

260 millió forint fejlesztés a BKR pécsi körzetében

Nehéz betakarítás várható kukoricából. A nyári szárazság miatt a rövid tenyészidejű kukoricáknál sok a meddő tő, a csövek kisebbek, a beérés 2—3 héttel későbbre tolódott. Termésátlagot még nem becsültek a Bajai Kukoricatermesztési Rendszerhez tartozó gazdaságok képviselői szeptember 20-án a Pécsett megtartott konzultáción. Csupán Bajáról jeleztek hektáronként 60—70 mázsát. A BKR pécsi körzetében, vagyis Baranyában, Somogyban és Tolnában a 22 tsz idén 17 ezer hektár kukoricát termeszt. A társított növénykultúrák közül a búza területe 10 ezer, a napraforgóé ezer, a szójáé 500 hektár. Napraforgóból 15—16, szójából 15 mázsás hektáronkénti átlagtermést várnak. A búzaátlag 41 mázsa volt. Az idei nyáron a jugoszláv búzafajták bizonyultak a legjobbnak, így például a Száva. A jövőben az elképzelések szerint a BKR lesz a jugoszláv fajták elsőrendű és legnagyobb hazai szaporítója. A tervek szerint mindinkább a korán-érőket honosítják meg. Kukoricából 10 fajta termesztése különösen kifizetődő: gazdag termést ígér a martonvásári, szegedi, jugoszláv és francia fajta. A mintegy száz résztvevő megegyezett abban, hogy tavasztól a vetőgépeket az egyházaskozári tsz-ben és a MOM esztergomi gyáregységében gyártott vetésellenőrző berendezésekkel szerelik fel. Szeretnék a hatsoros vetőgépeket nyolcsorosra alakítani. Jobban igyekeznek kihasználni az elővetemények kedvező hatását. Hangsúlyozták, hogy a talaj tápanyagtartalmát nem bízhatják a véletlenre és bár cél a termőréteg vastagítása, de rendkívül fontos a minősége is. Emiatt a partnergazdaságok mindig tartsák be a technológiai előírásokat. A következő években a gyakoribb fajta- és vetőmagcserével növelik a termesztési biztonságot. Javult az alkatrészellátás, épp amiatt, hogy szocialista országokból szerzik be a gépeket. A gazdaságok most veszik át a korszerű K 700/A traktorokat és érkeznek a T 150-es, valamint a Zetor-Krystal traktorok is. Jövőre újabb berendezések vásárlására, szárítóépületek kialakítására a pécsi körzetben több mint 260 millió forintot fordítanak.

A BKR-nek körzete működik még Kalocsán, Komáromban, Szolnokon és Békésben. Népszerűségét bizonyítja az is, hogy Vietnamban egy ötezer hektáros kukoricafarm létrehozásával bízták meg. A tanácskozást a szentlőrinci Úttörő Tsz-ben bemutató zárta. A tsz-ben kukoricából hektáronként előrelátható 50—55 mázsát takarítanak be kétezer hektárról.

— Csuti J. —

Új, korszerű gépek érkeznek

Kolozsvári vendégek a Pécsi Tudományegyetemen

A Kolozsvári Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara Mezőgazdasági Tanszékének vezetője, dr. Ernest Lupan professzor és tanársegéde dr. Liviu Pop csütörtökön Pécsre érkezett.

A látogatással viszonozni óhajtják a Pécsi Tudományegyetem oktatóinak májusi kolozsvári tartózkodását. A két egyetem közötti tudományos kapcsolat keretében tapasztalatcsere alakult ki, melyet előadások, viták tartásával és kölcsönös látogatásokkal realizálnak. A tapasztalatcsere vonatkozik a mezőgazdasági jog-, polgárijog-, politikai gazdaságtan és egyéb tárgyakra.

A vendégek két hetet töltenek hazánkban. Ez idő alatt a Pécsi Tudományegyetem oktatóinak közreműködésével megismerkednek a város, a megye nevezetességeivel és néhány mezőgazdasági nagyüzemmel.

Közönség előtt a BNV

Szombaton az előző napokhoz képest egy órával később, 10 órakor nyitották meg az őszi BNV kapuit, viszont most már nemcsak a szakmai, hanem a nagyközönség előtt is. A hét végére megjavult, kellemes őszi idő kedvezett a vásárlátogatóknak akik, nem is maradtak el.

A HUNGEXPO hivatalos központi rendezvényt nem jelzett erre a napra, viszont kiadta az első hivatalos látogató-statisztikáját. Eszerint a szerdai nyitástól pénteken estig több mint 180 000-en keresték fel a fogyasztási cikkek őszi nemzetközi bemutatóját.



A közelgő fegyveres erők napja alkalmából harci túrát rendeztek a Mecsekben az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, Pécs város II. kerületi rendőrőrs, az MHSZ és az úttörők részvételével. A versenyben részt vevő csapatok közül az első helyezést a Húsipari Vállalat tizenötös rajtszámú csapata nyerte. Képünkön: a győztesek.

Doktorrá avatás az Orvostudományi Egyetemen



Ünnepi tanácsülésen 194 végzett hallgatót avattak tegnap orvos-doktorrá a Pécsi Orvostudományi Egyetemen.

Az ünnepség a Himnusz hangjaival kezdődött. Az elnökségben a POTE intézményeinek professzorai foglaltak helyet.

Dr. Tigyi József rektor kérésére *Erdész Mária*, illetve *Somorjai László* jelöltek doktorrá avatásuk iránti kérelmüket az Egyetemi Tanács elé terjesztették. Ezt követően *Jobszt Kázmér*, illetve *Török Béla* rektorhelyettesek fogadták az esküt a jelöltektől, akik dr. Tigyi József rektortól átvették diplomájukat. A 194 fő közül kilencen Summa cum laude doktori minősítésben részesültek.

Dr. Tigyi József rektor ünnepi beszédében többek között elmondta: — Mindannyiónk számára nagy öröm, hogy önök az elsők, akik a Pécsi Orvostudományi Egyetem új oktatási rendszere alapján képezve először jutottak el a jól megérdemelt orvosi diplomájukhoz. Meggyőződésünk, hogy az új rendszerű képzés alapján az orvostudomány lényeges ismereteit mélyebben sajátították el, sokkal több gyakorlati ismerettel rendelkeznek, jobban látják az orvostudomány és a társadalom összefüggéseit, nagyobb önálló továbbtanulási készséggel rendelkeznek, mint korábban végzett kollégáik.

— Doktorrá avatásuk alkalmából magam és professzortársaim nevében szívből gratulálok és egyben felemelő hivatásuk gyakorlásában sok szép sikert, jó erőt és egészséget kívánok — mondotta a POTE rektora.

Az ünnepség az Internacionáléval fejeződött be. — **ni** —

Háromezer kötet — egy élet gyűjteménye

Csuka Zoltán köszöntése Érden

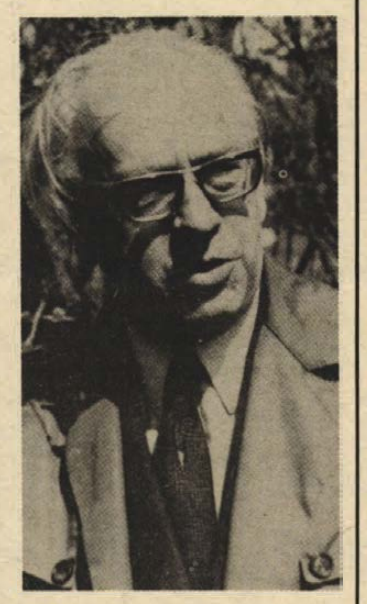
(Munkatársunk telefonjelentése.)

Érdligeten, a Sárd utca 33. számú ház udvarán valóságos tömeg gyűlt össze: könyvtárat avattak, Csuka Zoltán költő és műfordító mintegy háromezer kötetnyi adományát, amely szinte az egész magyar nyelven megjelent jugoszláv irodalmat reprezentálja. Délután 5 órakor csendült fel az Örömóda Beethoven szimfóniájából, és az udvaron felállított emelvényről Ipacs László, a Hazafias Népfront Érd nagyközségi bizottságának elnöke köszöntötte a megjelenteket.

A vendégek között üdvözölte *Ditomir Gasparovicsot*, a Jugoszláv Szocialista Köztársaság magyarországi nagykövetét és *dr. Marczali László* kulturális miniszterhelyettest is. A 75. születésnapját ünneplő *Csuka Zoltánt* az MSZMP Baranya megyei Bizottsága táviratban köszöntötte. Csuka Zoltán ifjú éveit Pécsett, Baranyában töltötte és később a felszabadulást követő években elévülhetetlen érdemeket szerzett a baranyai sajtó és irodalmi élet újjászervezésében. Az ünnepségen Pécsről *Ujvári Jenő*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága munkatársa és *Szederkényi Ervin*, a Jelenkor főszerkesztője vett részt.

A könyvtárat Csuka Zoltán adta át *Benussi Szilvio* tanácselnöknek, azzal a néhány gondolattal, hogy e könyvek és ez új intézmény tovább mélyíti a szomszédos népekkel való barátságot. A könyvtár ezért is kapta a „Jó szomszédság" nevet. Benussi Szilvio köszönetet mondott mindazoknak, akik e létesítmény születésénél bábáskodtak és elmondta, hogy ez Pest megye első olyan könyvtára, amely kifejezetten a szomszédos országok irodalmának megismertetését és megszerettetését szolgálja.

Kedves gesztus színesítette a meleghangú ünneplést: a megjelent iskolás gyerekek mesekönyveket kaptak. A hivatalos



átadás után a szépszámú vendégsereg megtekintette a szép könyvtárat, ahol a folyóiratoktól kezdve napjaink cseh, bolgár, jugoszláv, román és lengyel irodalmát megtalálhatja az odalátogató.

Az ünnepség után a vendégek átmentek az érdi művelődési házba, ahol Csuka Zoltán szerzői estjét hallgathatták meg. A szerzői estet *Dobozy Imre*, a Magyar Írók Szövetségének és *Gusztáv Krklec*, a Jugoszláv Írók Szövetségének elnöke vezették be. Dobozy Imre méltatta Csuka Zoltán költői, műfordítói és irodalomszervezői munkásságát és születésnapja alkalmából a Magyar Írók Szövetsége nevében, valamint a 40 éves barátság jogán köszöntötte a költőt. Gusztav Krklec szintén meleghangon gratulált a költőnek és kedves meglepetésként felolvasta Miroslav Krlezsa Csuka Zoltánhoz írt baráti, köszöntő levelét is. Ezután kezdődött meg a műsor, amely a Gondolat, a rádió irodalmi magazinjának nyilvános adása volt.

Kampis Péter

Bab, paradicsom, napraforgó

Másfélszeresére növelhető a termés

A Nehézvegyipari Kutató Intézet szakemberei új, nagyhatású szert állítottak elő, amelynek segítségével a laboratórium és az üzemi kísérletek tapasztalatai szerint csaknem másfélszeresére növelhető a paradicsom, a bab és a napraforgó terméshozama. A Nevirol elnevezésű terméshozam fokozó anyag vizsgáztatását befejezték, s az eredmények egyértelműen jó tulajdonságait bizonyítják. A Nevirolból rendkívül kis mennyiséget kell felhasználni. A szakemberek becslése szerint a hazai igény alig 50—100 tonna. Éppen ezért a viszonylag kis volumen gyártására nehezen találnak partnert. Az intézet most saját kísérleti üzemében rendezkezik be az értékes új anyag gyártására.

Jugoszláv partizán vendégek Baranyában

Hivatalos látogatásra 37 tagú partizán küldöttség érkezett tegnap Baranyába. A megye felszabadításában részt vevő egykori partizánok, a Petőfi-brigád 1974-ben, Eszéken tett látogatását viszonozzák.

A küldöttséget fogadta Borsos János, az MSZMP Mohács városi Bizottságának első titkára. A vendégek megtekintették a mohácsi történelmi emlékhelyet, valamint Baranya horvát és szerb népcsoportjait bemutató kiállítást. Este a volt Petőfi partizán brigád Pécsett és Baranyában élő tagjaival találkoztak Pécsett az Építők munkásszállásán.

A küldöttség tagjai ma Beremendre látogatnak, megkoszorúzzák a jugoszláv hősök emlékművét. Ezt követően a Petőfi partizán-brigád csányoszrói emlékművénél helyezik el a kegyelet virágait. Délután Siklóssal, a villányi művészteleppel ismerkednek az egykori partizánok, akiket Nagy Sándor, a Magyar Partizán Szövetség Országos Bizottságának tagja, országos választmányi tag kalauzol.

Szomszédolás Somogyban, Tolnában (2.)

Az atomerőmű építése a legnagyobb feladat

Beszélgetés Császár Józseffel, a Tolna megyei Tanács általános elnökhelyettesével

Természetes emberi tulajdonság: szeretnénk tudni mije van a szomszédnak. Amikor a kerítésen átlesve felmérjük gazdaságát, arra is kíváncsiak vagyunk mit tervez. A szomszéd megyék gyarapodását látva hajlamosak vagyunk azt hinni, lám, ők többet kapnak, nekik könnyebb, van miből, s van kivel építeni.

Az elmúlt héten Somogyban jártunk, írásunk címéből is kiderült, hogy az ezer szállal kötődő közigazgatási területek fejlődése egyre inkább jól átgondolt, összehangolt tervezéssel képzelhető csak el. Házgyár kell Dél-Dunántúlra — javasol Somogy megye — 16 milliárdos fejlesztési elképzeléseiket ugyanis nincs kivel megvalósítani. Tolnában 40 milliárd forint értékű új létesítményt kell építeni és az építőipari kapacitás náluk is rendkívül feszített, bár nincsenek akkora gondban, mint Somogy, mint Baranya.

40 milliárd forint

Császár József, a Tolna megyei Tanács általános elnökhelyettese szerint a megyében hasonló nagyságrendű fejlesztés még soha nem volt.

— A negyedik ötéves tervben 10,5 milliárd forinttal gazdálkodtunk, most 40 milliárd a summázott összeg. Az atomerőmű ebből 25 milliárd, az első 880 MW-os reaktor 1980-ban ad áramot. Emellett infrastruktúrát kell létrehozni, Paks fejlesztése, várossá fejlesztésének előkészítése is ennek a tervidőszaknak a feladata. Az atomerőmű egyébként nemcsak hazánknak, Tolna megyének jelent óriási lehetőségeket, a szomszéd megyék, a Duna déli szakaszának ipartelepítési elképzelései kedvezőbb képet mutatnak majd.

Ipari létesítmények

— Az atomerőművön kívül milyen ipari létesítményekkel gazdagodik Tolna?

— A szekszárdi vágóhíd, húskombinát 2 milliárdos beruházás, kétezer munkást foglalkoztat felépülte után. Dombóváron befejezzük az ipari park betelepítését, az elmúlt években telepedett itt le a „Láng", a Csavarárugyár, s itt talált helyet a Mosonmagyaróvári Kötöttárugyár egyik üzeme is. Simontornyán befejeződik az egykori olajkályhagyár, ma már a Beloianisz Híradástechnikai Gyár jól működő, telefonközpontokat gyártó üzeme. Augusztus 20-án 70 milliós fejlesztés fejeződött be — rövidesen újabb 140 milliós beruházás kezdődik. Dunaföldváron, az Oxigén és Diossus üzemben cseppfolyós oxigén előállítását tervezik az új üzemrészben, Tolnán a Selyemipari Vállalat gyárát bővítik, Szekszárdon új tejfeldolgozó épül 300 milliós költséggel...

— Elnézést, hogy így repkedek Tolna megye helységeiben, bennem ugyanis ágazatonként rendszereződtek a várható fejlesztések... Bonyhádon rekonstrukció kezdődik a zománcművekben és a cipőgyárban is. Öt esztendő alatt 50—60 százalékkal nő az ipari termelés, 4 ezerrel több munkást foglalkoztatunk az iparban. Szekszárd, Dombóvár, Paks a súlypontok...

9400 új lakás

— Kérem beszéljen a lakásépítésről.

— Az ötödik ötéves tervben 9400 lakás épül Tolnában. Városokban 3100, falun 6300.

— A paksi új lakóteleppel együtt?

— Nem. A Nehézipari Minisztérium keretéből 1000 lakás épül ott. A lakótelepeken természetesen felépítjük a bölcsődéket, óvodákat, iskolákat. Tolna megyében az óvodai és bölcsődei ellátottság jobb mint az országos átlag: a negyedik ötéves tervben a bölcsődéskorú gyerekek 10,2, az óvodáskorúak 87,4 százaléka juthatott be az intézményekbe. A mostani tervidőszak végére 14,5, illetve 87,4 százalékra módosulnak ezek a számok. Azért mondom, hogy módosulnak, mert 590 bölcsődei és 2200 óvodai helyet építünk: ugyanakkor 11 ezer óvodáskorú gyerek helyett 13,7 ezer gyereket kell elhelyeznünk, tehát ha nem is javul az arány, de sokkal több gyerekre ügyelnek majd óvodában.

— Az egészségügyi létesítmények közül meg kell említeni a 144 ágyas elmekórház befejezését, Szekszárdon új KÖJÁL központ épül, a szülészetet bővítik, Bonyhádon rendelőintézet épül...

— Tolna megye nem túl gazdag művelődési- és oktatási intézményekben. A következő években várható változás?

— Dombóváron, Bonyhádon, Pakson összesen mintegy 180 milliós költséggel művelődési házak épülnek. Tamásiban 8 tantermes gimnázium 40 fős kollégiummal égetően szükséges. Felépül. Szekszárdon 8 tantermes kereskedelmi szakmunkásképző intézet, Szekszárdon, Dombóváron, Bonyhádon, Pakson általános iskolák kerülnek átadásra.

Kommunális építés

— Szekszárdon rossz a víz. Tolna megye településein ritka a csatornahálózat...

— Szekszárdon 12 ezer köbméteres vas-mangántalanítót, szennyvízderítőt építünk. Tolnában egyébként a lakások 70 százaléka vezetékes vízzel van ellátva, ez jó arány, az ötödik ötéves terv végére tovább javul 83 százalékra. Csatornázásban viszont rosszul állunk. Mindössze 8 százalék az ellátási szint, csaknem megduplázzuk a következő öt évben, de akkor is csak 14 százalék lesz. Az országos szint most 37 százalék. Nem beszéltem még az útépítési programról: rövidesen befejeződik a 6-os út Tolna megyei szakaszának felújítása, Szekszárdon az új ipartelepre 100 milliós költséggel felüljárót építenek. Összesen 900 milliót fordítunk útfelújítási programra.

Házgyár? Kell!

— Ki építi mindezt meg?

— Az építőipari kapacitásra gondolva kötélen táncol az összes tervünk. Tíz milliárd a megyén belüli építési kapacitás, 21 milliárdos építési igényt számoltunk össze. Az atomerőmű építése ugyanis sínen van. A szerződések szerint 10 milliárd építési igényt megyén kívüli vállalatok kielégítenek.

— Lakásépítéssel látszólag nincs gondunk: a Tolna megyei ÁÉV évente 900 lakást készít a panelüzemében, 300 lakást alagútzsalús technológiával. Az utóbbiakat Mohácson, illetve Komlón építik fel. A tanácsi építőipari vállalat 400 lakást képes építeni. Az épülő 9400 lakásból 4200 családi ház — a falak felhúzásával tehát nincs baj. Mégis jobb lenne, ha egy házgyár üzemelne a közelben, ott sokkal nagyobb készültségi fokkal készülnek a lakások, a szakszerelőipari kapacitás hiánya ugyanis a legnagyobb gond. Meggondolandó, hogy ha túl távol van a házgyár, megdrágítja a költségeket, a lakásépítési normák pedig nagyon szűkreszabottak.

— Önök szerint — az elmondottakat is figyelembevéve — szükséges Dél-Dunántúlra házgyárat építeni?

— Célszerű lenne...

Lombosi Jenő

Az EIVRT
Pécsi Elektronikai Gyára
felvételre keres:
női dolgozókat
gépi alkatrészgyártásra
és elektroncső szerelésre.
Kétműszakos
foglalkoztatás.
Jelentkezés:
Pécs,
Felsőmalom utca 13. sz.
Munkaügy.

„Alkotó módon alkalmazzuk a tanultakat"



Nászai Zsuzsa, Szabó Árpád, dr. Virágh Károlyné.

Hárman a diplomások közül

A politikai felkészültség feltétele munkánknak

Hetvenöten vették át a főiskolai érvényű diplomát a napokban Pécsett, az MSZMP Baranya megyei Bizottság Oktatási Igazgatóságán. Helytálltak a napi munkában és utána ültek az iskolapadba, — államvizsgáztak a munkásmozgalom történetéből, filozófiából, politikai gazdaságtanból. Az elmélet után immár a tanultaknak a gyakorlati megvalósításán a sor.

1.

A diplomások közül beszélgettünk a „kerekasztalnál" Nászai Zsuzsával, az 500-as Szakmunkásképző Intézet tanárával, Szabó Árpáddal, a Siklósi járási Pártbizottság politikai munkatársával, dr. Virágh Károlynéval, a Volán 12-es Vállalat teherforgalmi és kereskedelmi főosztályának vezetőjével.

— A politikai gazdaságtan államvizsgára készülve írtam szakdolgozatomat „A közlekedéspolitikai koncepciók érvényesülése a komplex árufuvarozásban és annak gazdaságpolitikai összefüggései Baranya megyében" címmel — mondja.

Az ötvenoldalas szakdolgozat — térképekkel és statisztikai táblázatokkal illusztrálva — a közúti szállítás fejlődését, jelenlegi helyzetét és feladatait foglalja össze.

Arról beszél, hogy a Volán darabárus járatai megyénkben is eljutnak valamennyi, gépkocsival járható községbe, szállítják a kereskedelem áruit és kielégítik a lakosság darabárufuvaroztatási igényeit is.

— A fejlődés útja a konténeres szállítás — mondja. — Jelentős megtakarítás érhető el vele az áruk csomagolásában, könnyebb, gyorsabb szállításuk, ezzel úgynevezett anyagmozgató kézierő takarítható meg és biztonságosabb is a szállítás...

— Mi az akadálya szélesebbkörű elterjedésének?

— Van a vállalatunknak elegendő konténere, speciális gépkocsink is. Csak egy példát: Pécsett a belváros üzleteibe — a szűk utcák miatt is — a hagyományos módon eléggé nehéz az árut szállítanunk, — konténerrel könnyebben és gyorsabban menne. Csakhogy ehhez a fuvaroztatók nagyobb segítsége is kellene, igényeljék a szállításnak ezt a korszerű formáját.

A közúti szállítási gondokról elmondja többek között: jelentősen csökkenteni lehetne a túlzsúfolt közutakon a teherszállítást. Például: egy falusi italboltba a szeszt, a cigarettát, a sört a Volán szállítja, — de például a bort már a pincegazdaság autói. Történetesen az italbolt mellett levő vegyesboltba pedig a fűszerárut a Belker. Szállító Vállalat gépkocsijai viszik. Egy faluba tehát három cég fuvarozza az árut, — három cég teherautói jönnek-mennek... Nem sok ez egy kissé?

— További szervezési feladatok várnak még megoldásra a közlekedéspolitikai törvény, koncepció megvalósítása érdekében — mondja, majd azzal folytatja; a most befejezett tanulmányai nagy segítséget adnak ahhoz, hogy az össztársadalom érdekében, szocialista módon gondolkodjon, cselekedjen és a tanultakat alkotó módon alkalmazza a gyakorlati életben.

2.

Szabó Árpád, a Siklósi járási Pártbizottság politikai munkatársa 1972 óta.

— A propaganda- és művelődésügyi csoportban dolgozom — mondja. — Pécsett érettségiztem, aztán Budapesten bölcsészkaron a magyar, cseh szakot végeztem, majd a siklósi gimnáziumban tanítottam, innen kerültem a járási tanácshoz népművelési felügyelőnek. Lényegében tehát egész eddigi tevékenységem az oktatással, neveléssel függ össze.

— Jelenlegi munkaterületének egyik legfőbb feladatát a párt- és tömegszervezeti oktatás jó megszervezése képezi.

— A járásban a párt- és tömegszervezeti oktatásban körülbelül ötezren vesznek részt — mondja. — Ezt megfelelő számnak tartom és most legfontosabbnak az oktatás színvonalának további emelését tartom. Mintegy kétszáz propagandista vezeti a különböző szemináriumokat, vitaköröket, ők is jó felkészüléssel segítik az anyag megértését.

A párt- és tömegszervezeti oktatás eddigi tapasztalatait értékelve beszél arról, hogy egyre nő a hallgatók információigénye politikai, társadalmi, gazdasági vonatkozásban egyaránt. Ez lemérhető a szemináriumokon elhangzó hozzászólásokból, kérdésekből. Mindjobban erősödik az érdeklődés a közügyek iránt.

— Nekünk ezt az érdeklődést kell továbbéleszteni és megfelelő válaszokat adni a kérdésekre — mondja. — Tanulmányaim hozzásegítettek munkám hatékonyabb végzéséhez, élesebben és sokrétűbben látom a társadalmi folyamatok okait, törvényszerűségeit, kialakult egy reálisabb szemléletem is.

— Napi munkáján kívül még hol tudja kamatoztatni felkészültségét?

— Például a marxista—leninista esti egyetemen, ahol az első évfolyamon vagyok szemináriumvezető. De mint TIT-előadó is nagy hasznát veszem tanulmányaimnak. És még egy dolog: az iskola egyik legjelentősebb eredményének tartom; felkeltették a hallgatók érdeklődését különböző ideológiai témák iránt, ami azt is jelenti, hogy önmagunk további képzésének jó támpontokat adtak. Mert a tanulásnak nincs vége...

3.

Nászai Zsuzsa az 500-as Szakmunkásképző Intézetben magyart, történelmet tanít. A Debreceni Tudományegyetemen szerzett diploma után most újabb diploma...

— Itt a pártiskolán az eltelt négy év alat egyrészt feleleventettem a már tanultakat, másrészt egy sor új témát elmélyülten tanulmányozhattunk — mondja. — Mindegyik kedvelt tantárgyam volt, de mint magyar-történelem szakosnak a munkásmozgalom története állt legközelebb.

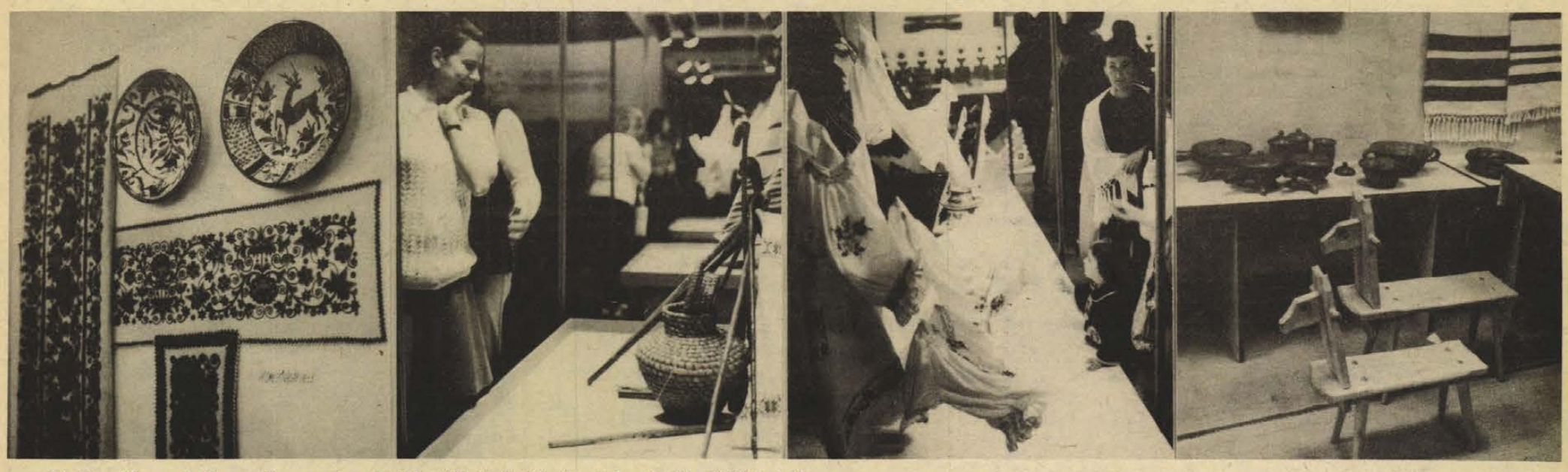
Véleménye: a pedagógusnak is nagy hasznára válik önmaga állandó képzése. Szükséges egyrészt a „lépéstartás" miatt, másrészt nap mint nap emberek tanításával, nevelésével foglalkozik, tehát közvetlenül tudja továbbadni tudását.

— A politikai, szakmai felkészültség feltétele munkánknak — mondja. — Nélküle nem lehet tudatformáló tevékenységet végezni. A mi célunk csak egy lehet: becsületes, munkaszerető és a szakmájához jól értő fiatalokat bocsássunk útnak. Ehhez elengedhetetlenek a pedagógust segítő tárgyi feltételek is, amelyek a mi intézetünkben az utóbbi években mindjobban adottak.

Az intézetben a történelmi szakkör vezetője, — és segíti a diákokat szellemi vetélkedők, versenyek felkészítésében is.

— Tanulni, — tanítani, tanulni — ez a sor megbonthatatlan egészet alkot — mondja. — Úgy érzem mindannyiónknak sokat adott ez az iskola, többek lettünk tudásban, többet adhatunk tovább...

Garay Ferenc



Képek a Pécsett és Baranyában rendezett VII. dél-dunántúli népművészeti hét kiállításairól.

Faragó Vilmos:

KÉNYESKEDŐK

Minden kornak megvoltak a maga kényeskedői. És minden kor írói jót nevettek rajtuk. Mert frissen szerzett pénzük, vagy rangjuk olyan magatartást parancsol a kényeskedőkre, amit se pénzzel, se ranggal megvásárolni nem lehet, majmolni próbálják tehát. Faragatlanok, ezért finomkodnak. Szépérzékük fogyatékos, ezért szépelegnek. Tudatlanok, ezért fontoskodnak. Földhöz ragadtak, ezért pipiskednek. Személyiségük nincs arányban képzelt vagy valódi helyzetükkel; másképp szólva: lötyög alakjukon előkelőségük újruhája. Jót nevettek rajtuk a római vígjátékírók, pompás tréfákat eszelt ki ellenük a firenzei Boccaccio, komédiák sorozatában kacagott rajtuk a párizsi Moliere (a kényeskedők elnevezés is tőle származik, halhatatlanná az ő úrhatnám polgára tette a figurájukat), a franciák parvenünek nevezték őket, az angolok sznobnak, a magyar irodalomban Gvadányi József peleskei nótáriusa találkozott velük először Budán, a tizenkilencedik század magyar vígjátékaiban végig ott pipiskednek: Kisfaludy Károly, Szigligeti Ede és Csiky Gergely színpadán, ahonnan egyenes út vezet a mai színpadig, Szakonyi Károly Hongkongi paróka című vígjátékáig például.

A kényeskedők tudniillik ismét divatba jöttek. Nem csoda, hogy a kabarétréfákból a fejcsóváló glosszákon át az ostorozó cikkekig olyan sűrűn állítják pellengérre őket: lépten-nyomon belejük botlunk az életben is.

Ők azok, akik a legújabb kényeskedés-divat hajnalán, valamikor tizenöt évvel ezelőtt, olyan büszkék voltak „nyugati cuccaikra".

Ők azok, akik először jutottak Bécsig, hogy mire mások is megpillanthatták a Stefanskirche tornyát, ők már azzal hencegjenek: „olaszban" jártak, jövőre „spanyolba" mennek, esetleg „görögbe". Most éppen a földközi-tengeri hajóút és Japán van divatban.

Ők azok, akiknek először volt tévéjük, mosógépük, frizsiderük — ez is az új kényeskedésdivat hajnalán volt még —, hogy mire mindenkinek lett, ők már a színes tévénél meg az automata mosó- és hűtőgépnél tartsanak.

Ők találták ki, hogy a hétvégi telken garden partyt kell rendezni, faszén tüzelésű grillsütőkkel, mert az olyan „eredeti", olyan „rusztikus".

Ők szaladtak végig azon az ital-előkelőségi skálán, amelynek elején — ugye emlékszünk még rá? — a közönséges gin állt, majd a kubai rum követte, a skót whisky és a francia konyak. Most az „egzotikus" italok vannak divatban; az ázsiai rizspálinkák például.

Ők azok, akik beavatottan beszéltek egy bizonyos Sagan kisasszonyról, mielőtt regénye Magyarországra érkezett, hogy kiderüljön: limonádéról van szó.

Ők azok, akik négyszáz forintot fizettek egy Nagyvilág-számért, mely a Sagan-regény ravaszabb, amerikai változatát közölte: a Love storyt.

Ők boldogították gyermekeiket először különórákkal: művészi torna, balett, francia nyelv, tenisz, zongora; s ők kezdték azt a gyereköltöztetési versenyt, amely járványként futott végig az iskolákon.

Ők azok, akik mindig előttünk járnak hencegni való tulajdonaikkal, tájékozottságukkal, beavatottságukkal; nekik volt először kazettás magnetofonjuk, Levi's nadrágjuk, tengeri horkentyűjük; ők ismerik a párizsi divatot, a színészek magánéletét és a közélet kulisszatitkait; tőlük tudja meg az ember, milyen tájékozatlan, hiszen azt se tudja, hogy X. nagyembernek ki a sógora, hogy nem az új autó a sikk most, hanem az ősrégi, amit a leleményes autógyárak szériában készítenek már, hogy dehogy is a régi autó a sikk, hanem a ló, az az igazi, s milyen ember az, aki még lovastúrákra se jár, képzeld drágám, az egyik gazdaság már parforce-vadászatot is hirdetett.

Nevetségesek, ugye? De annyit nevettünk vagy zsörtölődtünk már rajtuk, a kabarétréfáktól a fejcsóváló glosszákon át az ostorozó cikkekig, hogy röstellném most szóba hozni őket, ha csak a kabarétréfák, glosszák és cikkek ítéleteit ismételgetném, s nem tudnék valami újat is mondani róluk. Úgy érzem, tudok. Nem valami merőben újat, persze, csak valami olyasmit, amit a kényeskedők elítélése közben nem mindig szoktunk végiggondolni.

Az egyik az, hogy a kényeskedés, természetesen, az „újgazdaság" kísérő viselkedéstünete (mindig is az volt). De a kísérő tünet elítélése közben ítéljük-e el az „újgazdagságot" is? Magyarán: haragudjunk-e arra is, hogy javulnak az életkörülmények, hogy egyre többen vannak, akik munkával-tehetséggel olyan jövedelemhez jutnak, amely tegnapi szegénységüket mai jólétre cseréltheti velük, haragudjunk-e a sokat emlegetett státus-szimbólumokra: az autókra, a telekre, az ilyen-olyan „cuccra"?

Az mondom: ne haragudjunk. Félni nem a jóléttől kell, hiszen éppen azért harcolunk éhesen, hogy most jóllakhassunk. Félni a kísérő tünetektől kell, egy nevetséges és elítélendő magatartáshibától, amelybe mindnyájan beleeshetünk.

És ez a másik dolog, amire gondolnunk kell: mindnyájan potenciális kényeskedők vagyunk. A római vígjátékíró, a firenzei Boccaccio, a párizsi Moliere és a pesti Csiky Gergely egy vékony társadalmi rétegen köszörülhette tollát, a bírálat mindig egy feltörekvő, már tehetős, de még faragatlan osztálynak szólt, egyik-másik esetben — Gvadányi esetében például — a „származási előkelőség" és a provinciális magyarkodás konzervatív nézőpontjából, de kit illet most, nálunk a bírálat? Mindnyájunkat. Nem egy réteg, nem egy osztály, hanem az egész nép indult el, hogy évezredes szegénységét tehetősségre váltsa, mi vagyunk azok, akiken lötyög az a bizonyos új ruha, csoda-e, ha ügyetlenül viseljük, ha gyerekesen dicsekszünk vele, ha Majakovszkij új lakásba költözött vasöntője világgá hencegi, hogy fürdőszobája van? Vagy a vasöntő mérnökfia „nyugati cuccal", spanyolországi úttal, automata mosógéppel, grillsütővel, skót whiskyvel, elkényeztetett gyerekével, kulturális vagy közéleti beavatottságával dicsekszik most? A ruha túlságosan új, a kísértés túlságosan nagy, hogy úgy viselkedjünk benne, ahogy az urak viselkedtek. Vagyis parvenük legyünk, sznobok, majmolók, kényeskedők. Az ítélet szigorán persze mit sem változtat, ha tudjuk: rólunk van szó. De az ítélet nézőpontján mindenképp. Belülről kell nézni, önjobbító haraggal ezt a mai kényeskedést, hogy megtanuljuk magunkhoz méltón — és nem az urakhoz hasonlón — viselni az új ruhát.

Szocialista eleganciával.

Sinkó András

A napokban rövid gyászhír tudatta, hogy Sinkó András szobrász 1976. szeptember 10-én, 75 éves korában Budapesten elhunyt.



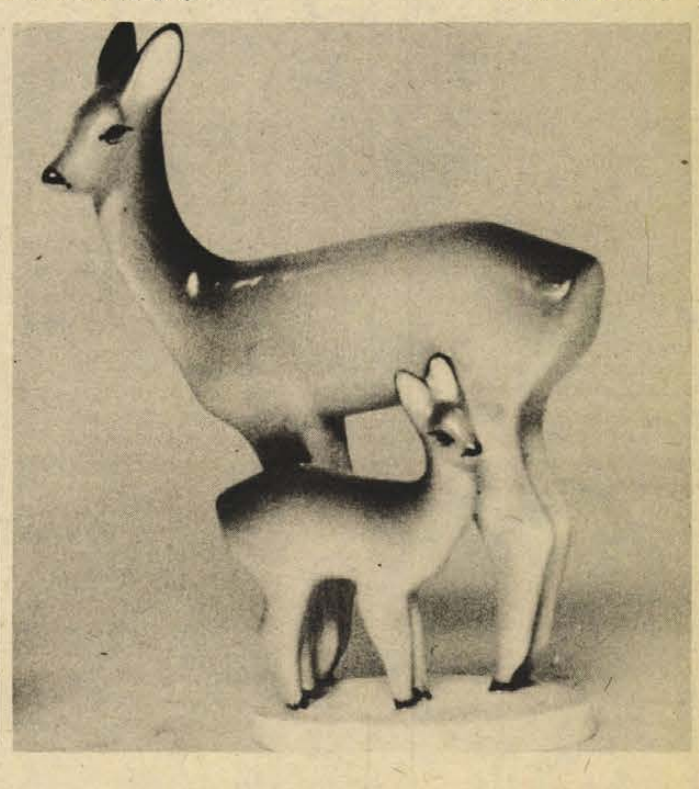
*

Szerény, csendes, magábazárkózott ember volt, kerülte a nyilvánosságot, de a sors sem volt hozzá kegyes. A küzdés jutott neki osztályrészül, nem hangos művészi siker. Sok száz műve közül mindannyiunk számára talán a legkedvesebb az 1944-ben mintázott *Őz gidájával* mázas pirogránit szobra, mely a Zsolnay Múzeum udvarán, az Állatkertben és még számos más pontján a városnak szerez nap-mint-nap örömet kicsinek, nagynak egyaránt. Ez a mű az állatszobrok azon csoportjából való, melynél az összetartozó kapcsolatot nem az egymásmellettiség határozza meg, a kompozícióból adódik. Hajlékony formák, puha átmenetek, ugyanakkor szilárd szerkesztés és lágy ívelődések együttesen adják a szobor formagazdagságát, egyszerűségében is kifejező szépségét.

Sinkó András negyedszázadon át volt tervezője a pécsi Zsolnay gyárnak. 1936-ban költözött Pécsre és ettől kezdve művészete összeforrott a gyárral, annak jó és rossz sorával. A porcelánplasztika főként Sinkó munkássága révén vált Pécsett virágzóvá. Bekapcsolódott Pécs művészeti vérkeringésébe is, rendszeresen részt vett kiállításokon. Több, mint 300 terve valósult meg Pécsett a Zsolnay gyárban e negyedszázad során, porcelán kisplasztikák, tálak, vázák, pirogránit alkotások és köztéri szobrok egyaránt. 1961-ben ment nyugdíjba.

A művészet olyan területén munkálkodott, ahol nap, mint nap meg kell küzdenie a könnyed ízlés csábításával. A konvencionális helyett maradandót próbált alkotni, saját formanyelvet kimunkálni, egyben közízlést alakítani. A tengernyi kötöttség béklyójában is nagy a művész felelőssége. A porcelánkisplasztikában — melynek elterjedtségével, népszerűségével kevés művészeti ág veheti fel a versenyt — újat adni, értéket teremteni: ez Sinkó András érdeme, életének eredménye, életművének summája. Lankadatlan szívós küzdelemben, sokszor bizony eredménytelennek látszó, erőt forgácsoló szélmalomharc árán is makacs következetességgel járta végig a magaválasztotta göröngyös utat. A természetből merített mindig új ihletet e harchoz és a nép művészetéből, melynek névtelen mestereit nemcsak hogy tisztelte, de tulajdonképpen maga is közéjük tartozó tudott maradni mindenkor.

Romváry Ferenc



A mester

VASÁRNAPI tárca

Ötvenen ha lehettünk, felsróftoltak, a legyezőalakban kiszélesedő márványlépcső alján, a nyikorgó fejbólintásokat és a kinti villamoscsörömpölést itatósként felszívó előtérben. A márványragyogású hűvösség, az égaljig emelkedő lépcsősor látványa egymás után rakatta arcunkra az ókori vígjátékok és tragédiák álarcait.

Színrelépéshez a jelt biliárdgolyó-fejű emberke adta meg, aki a lépcsősor felső végén állt. Szoborszerű tartással rézveretes ajtóra mutatott. A fejbólintások nyikorgása megszűnt, a villamosok vattapuha csendben siklottak el. Hamleti koponyán léptünk az ajtó felé, amely magától kinyílt.

A teremben sűrűn sorakozó székek, szorosan egymás mellett. Mindegyiken egy rajztábla hevert rajzlappal középen.

Elöl, a katedrán, zöldre festett asztalon köcsög, egyszerű, máz, minta, cirkalmas díszítés nélküli.

Mégis megijedtem tőle.

Megértettem: vesztek, ha lerajzolni nem tudom. A vereség pedig bukással egyenlő a felvételin.

A köcsög már magasodott a teremben, karcsún, arányosan, gömbölyű idomokkal.

Büszkén.

Izzadva, dühösen estem a rajzlapnak. Rángattam, karcoltam a vonalakat, radíroztam, a lap kilyukadt. Újra kezdtem, másikkal, még nagyobb dühvel. Mire elkészültem, papíromra nem köcsögöt, hanem dagadt kisbírót kerekítettem hordóhassal, cseresznyemag-fejjel.

És így tovább, reménytelenül, sorjázó változatokkal —, dühödt újrakezdéssel, egyre csüggesztőbben.

Ekkor átnyúlt valaki a vállam fölött, megfogta ceruzát kopogtató kezem és vezetni kezdte a papíron, finoman kanyarítva, könnyedén, lágy hajlításokkal. Se hátra, se felnézni nem mertem, csak a leheletét éreztem a tarkómon.

Ahogy készült a rajz, a köcsög az asztalon egyre kisebbedett, végül nyomtalanul eltűnt.

De eltűnt vele ő is, aki kezemet futtatta a papíron, amikor hátra fordultam, hogy segítségét megköszönjem.

Azóta tudom, hogy ott áll valahol a hátam mögött és szótlanul hajol fölém a naponta ismétlődő felvételiken, ha valamit elrajzolok. Lehet, hogy szikár és pengevékony arca van, vagy testes és kövér — lehet. Még nem láttam soha Jóságos Mesterem, mert mire megfordulok, nincs már sehol.

Érzem leheletét most is: fogja, kormányozza kezem, nehogy elrajzoljam őt is: szárnyakkal ékesítsem.

Csak nem szabad hátra pillantanom!

Arató Katalin

A bolgár kultúra és művészet

Soha eddig Bulgáriában nem pezsgett olyan alkotó tevékenység, mint most. Soha eddig nem említették hazánk nevét a Föld minden táján olyan megbecsüléssel, mint napjainkban.

A bolgár kormány igen nagy gondot fordít a kultúra és a művészet felvirágoztatására. Csak 1973-ban több mint 33 millió levát biztosított az állami költségvetés kultúrotthonok, könyvtárak, színházak és más kulturális létesítmények építésére. Az országban több mint 12 000 működő művészegyüttes működik, s egy év alatt 68 000 előadást tartottak 21 millió néző előtt. A falvakban, az iskolákban, vállalatoknál és intézményeknél 11 000 könyvtár működik, összesen 54 millió kötet könyvvel. A könyvterjesztésben különösen fontos munkát fejt ki a 4300 kultúrotthon, a „csitalisták". Egymilliós tagságuk nagyon hasznosan, öntevékenyen dolgozik. Jelentős a filmművészet, a színművészet, a könyvkiadás, a rádió, a múzeumok és a kultúra többi ágának fejlődési üteme. Széleskörű tevékenységet fejtenek ki az írók, a szín- és filmművészek, a képző- és zeneművészek, az újságírók, az építőművészek, valamint szövetségeik.

A bolgár énekesek és zenészek híresek az egész világon. Orfeusz hazája újabb és újabb sikereket arat. Nikolaj Gyaurov népművész neve a bolgár tehetség szimbóluma. Az olyan művészek nagyszerű szereplése különböző nemzetközi rendezvényeken, mint Raina Kabaivanszka, Sztojka Milanova, Ana Tomova-Szintova, mind magasabbra emelik Bulgária nemzetközi tekintélyét.

1974. október 25-én, Szófiában, a Művészeti és Kulturális Bizottság Negyedik Plénumán Pavel Matev, a Bizottság akkori elnöke kifejtette: „Művészetünk és kultúránk eredményei mindenekelőtt a Bolgár Kommunista Párt helyes politikájának köszönhetők. A művelődési tevékenység — annak állami és társadalmi vezetése és irányítása — határtalan lehetőségeket tárt fel."

„A művészeti alkotó- és művelődési tevékenység és a tömeginformáció eszközei" elnevezésű komplexum keretében minisztériumok és országos szervek koordinált erőfeszítésével létrehozták az esztétikai nevelés országos rendszerét. Elkészült az a program, amely Bulgáriának a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal fennálló kulturális kapcsolatok elmélyítését célozza. Hasonló program készült a kapitalista és a fejlődő országokkal folytatott kulturális kapcsolatok továbbfejlesztésére is. Korszerű tudományos információs központot szerveztek, amely együttműködik az országos információs központtal.

Az ország művelődési életének felvirágzását bizonyító és kifejező esemény „A bolgár szocialista művészet fejlődési irányainak problémái" címmel Szófiában megrendezett tudományos konferencia, amelyen hangsúlyozták a bolgár művészet forradalmi jellegét és objektív törvényszerűségeit, valamint a megoldásra váró feladatok fontosságát.

Bulgáriában a szellemi élet most a fejlődés egy újabb, magasabb szakaszába lép.

A kultúra területén — mondotta Georgi Dimitrov — nincsenek nagyobb és kisebb népek. Bulgária, amely olyan irodalmi és művészeti gigászokat nevelt fel, mint amilyen Hriszto Botev, Ivan Vazov, Elin Pelin, Jordan Jovkov, Hriszto Szmirnenszki, Nikola Vapcarov, Vladimir Dimitrov-Majsztora, Krasztjo Szarafov és még egy sor tehetséges alkotó személyiség volt, joggal büszkélkedhet az egész világ előtt mind a régi, mind jelenlegi kultúrájával. Az elmúlt harminc év alatt egy igazán népi, a forradalom által áthatott, a nép győzelmes történelmi útját tükröző művészet fejlődött ki.

Krum Rizov

Bolgár költők versei

ELISZAVETA BAGRJANA:

Vidéki ház

Hosszú a nap s nyugodt;
oly kimeríthetetlen,
mint a szívem, amely szívednek
öre lett:
itt sohsem-apadó tengerár
a szerelmem.

Innen messze a gond
s a gondtermő világ,
üdítő záporok egybemosnak
a fákkal
s a tóval, melyben az ég
tükrözi magát.

A lelkem csupa méz,
lelkem csupa aróma,
mint méh, ha hazatér,
illatok részege,
gyantás, dús ligetek vándora,
hírhozója.

Délben a rekkenő nyárban,
ablakait
sorra nyitja a ház, s úgy
issza, issza, issza
az özönlő azúrt:
édesen fürdetik

a rétek, timián a szamóca
szaga szálldos,
friss széna és fenyők
és tölgyek fűszere,
a gyönyör, amire úgy
sóvárog a város.

Föld? és a te? — Valami
eleven kötelék,
érzem, egymásba zár,
s Istenbe: óh felejtsünk
a gondok s emberek
becstelen tömegét!

SZABÓ LŐRINC fordítása

PETAR ALIPIEV:

A pásztor halála

A nagyvilág tenéked
oly csöpp volt s egyszerű,
pacsirta volt fivéred
s ágyad széna-terü.

A kaszáló a réten,
a föld, a zöld berek,
a lúcfenyő s az ég fenn
folyvást dalolt neked.

Te könyvet a zsebedbe
nem tettél még soha.
Csak zápor hullt fejedre.
mint sorsod vihara.

Nyers koporsód kezemben,
s belém kétely hasít.
Téged faggat a lelkem:
modern korunkban, itt,

amíg le nem tepertek
kórok kék ég alatt.
nálam elégedettebb
voltál-e s boldogabb?

MAJTÉNYI ZOLTÁN fordítása

PAVEL MATEV

Akár a harmat

Akár a harmat
halott lepkeszárnyon,
mozdulatlanná dermednek
a bolygók.
De tündökölnek mindörökké
a messzi égitestek.

Költők fátuma, jól ismerlek.
Sokakat száműztél a földbe,
de tovább tündökölnek ők is.
a lelkiismeret lovagjai.
Éltek és
fájtak,
meghaltak
harcban, vagy ágyon.

Zengve daloltak
a forradalomban,
magány terhétől roskadozva
sírtak
Vagy az igazság födelét
keresve
komisz részegség lett sorsuk,
míg félelem-nyügözte szívük
a szerelemben égett hamuvá.

De ifjú planéták gyanánt
máig se hült ki
énekük tüze.
Tündökölnek tovább
a világ horizontjain.

FODOR ANDRÁS fordítása



Kelle Sándor rajza

GEORGI DZSAGAROV:

Tavaszi hó

Feltört, fekete
szántók.
Unalmas fekete
varjak.
Fekete gondolatok és
fekete károgás.
S mind e fölött
mint elhaló
és
újra kezdett dal lebeg,
hull a meleg
az öntudatlan,
hull a szép,
hull a friss,
hull,
száll a tavaszi
hó.

Fodor András fordítása

●

IVAN PEJCSEV:

Eső

A tavasz váratlan esője
ahogy rázuhogott a homályra,
belevert a sötét levegőbe,
kivirult a falomb ragyogása.

Gyors volt az eső, ahogy áradt,
kapuk, ablakok mind
becsukódtak,
de a lomb közt összetaláltak
emberek meg a fán
csivogó had.

Amily gyorsan jött,
úgy alélt el
az eső dühe. Összekavart ott
szeleket, fűszálakat éggel,
madáréneket, emberi hangot.

De itt túl a sűrű sövényen,
ez a két üde szem
csupa bánat —
teveled van telve e két szem,
s mit se látva figyel
csak utánad.

Fodor András fordítása

ELIN PELIN:

A malom mellett

Ugrin apó, az öreg molnár, még egyszer figyelmesen végigvizsgálta tekintetével a vízimalom korhadt és békanyálas vízgyűjtőjét és mellette a tönkrement építményt, aztán mankójával az ajtóhoz sántikált, és fáradtan leült pihenni. Törött lába a mozgástól élesen sajgott. Nehéz sóhaj tört fel melléből. Levette sapkáját, és nekidőlt a falnak.

— Jaj, öregségemre még nyomorék leszek — sóhajtotta.

Nyugaton, a távoli kék hegyek mögött lebukott a nap. Utolsó vérvörös sugarai is ellobbantak a mély azúrkék és végtelen alkonyi szürkületben. Kialudt a forró nyári nap, és szerteáradt a föld felett az enyhe, esti hűvösség. Valahol földeken, távol, búsan felzendült az utolsó aratódal, aztán az is elhalt. Lassan és észrevétlenül mind sötétebbé vált az esti homály.

Az égen egymás után tűntek fel a fényes, reszkető csillagok. A közeli patak medrében rázendítettek a békák esti hangversenyükre: a csodálatos esti csöndben megnyugtatóan és álmodozva rezdült kuruttyolásuk. A malom felett, a faluhoz vezető útról az aratók nevetésének utolsó foszlányát hozta az esti szél. A folyó mellett kanyargó csapáson ütemesen szólt egy kis kolomp.

És a növekvő csendben a malom zúgása mintha megnőtt volna.

Ugrin apó tüzet csiholt a kován, és rágyújtott pipájára. Megpróbált felállni, fájós lába azonban nem engedte.

— Milena... Milena... Hol csellengsz? — kiáltott kissé nyugtalanul az öreg, és fürkésző tekintetét belefúrta a sötétbe.

— Itt vagyok, na, — felelt egy tiszta női hang a malom mögötti kis kertből. — Ihol-e, itt vagyok, ni.

— Gyere már be, késő van már, besötétedett — zsörtölődött az öreg.

— Hadd öntözzem meg a kertet... a forróság mindent felperzselt — szólt Milena.

A kolomp hangja közeledett, lassan és kimérten, s közvetlenül a kert mellett elhallgatott. Cigarettatűz parázslott fel a sötétben. Milena kiegyenesedett és félénken nézett a fény felé.

A sövény mellett, a cserjés sötét hátteréből egy férfi alakja bontakozott ki, mellette jól megrakott szamár harapdálta békésen a bokrok zöldjét.

Fiatal férfihang csendült meg halkan és kissé bizonytalanul a sötétben.

— Jó estét Milena.

Milena testén enyhe borzongás futott keresztül. Ingújjban, mezitláb, dús szőke haját fehér fejkendővel lekötve, mint egy erdei tündér állt a kert közepén.

— Adj isten, Szvilen! — felelte zavartan, és arra gondolt, hogy el kellene szaladnia.

— Nagyon későn locsolsz — vélte a férfi.

Milena abbahagyta a locsolást.

— Istenem, istenem! — sóhajtotta.

— Hol jársz? Mit csinálsz? Régen láttalak — kezdett rá bátran a férfi.

— Jaj, tudod most sok a munka — szégyenkezett Milena.

— Amióta férjhezmentél, elbújsz az emberek elől...

— Mondd, hová menjek? Minek mutatkoznék?

— Ki tudja?... És miért ne mutatkoznál? De úgy látszik, otthon Sztojan mellett jobban érzed magad! — gúnyolódott Szvilen.

Milena egy kis ágat tört le a közeli fűzfáról, és anélkül, hogy válaszolt volna, lehajtott fejjel tépdeste a leveleket.

— Na ugye, megszokja az ember... Változik az emberi szív! — vélekedett Szvilen.

A sövénynek dőlve fújta a füstöt. Békésen és jámborul állt mellette a szamár.

Milena nem tudott válaszolni. Idegesen tépdeste a leveleket az ágról. Érezte a sértést Szvilen szavaiban. Szerette volna megmordani, hogy nincs igaza, hogy téved, a szíve erősen vert, szokatlan izgalom remegtette keblét, elfojtotta szavait. Könnyek szöktek a szemébe.

„Persze, mit tehetünk, ilyen az élet! Ilyen az élet: szívtelen... Lehet, hogy jobb is így —" gondolkozott el Szvilen.

— Szeresd ezt, és vedd el amazt... és élj!... Bocsásd áruba magad, és élj!... Semmi sem fontos, csak az, hogy jól érezd magad.

— Szvilen, hogy beszélhetsz így? Hiszen tudod, ki... — kérlelte elfulva Milena.

— Mit mondasz? Nem hallom... Gyere közelebb. Na nézd csak, milyen félénk lettél!

— Be kell mennem, beteg az apám... Ma egyedül hagytam az anyósomat és eljöttem az apámhoz — rebegte félénken, és közelebb ment.

— És nem morog rád?

— Nekem már mindegy... Miattuk nem hagyhatom így az apámat...

Szvilen hallgatott.

— És te, Szvilen, hogy vagy? Hogy élsz?

— Én? Én? Jól vagyok. Élek, dolgozom és iszom... Az a vidám és bolondos Szvilen, akit te ismertél, meghalt. Az a Szvilen, akit most látsz magad előtt, egészen más... Komor, gonosz és részeges — felelte és elővette cigarettáját.

A cigaretta fellobbanó fénye megvilágította a kerek, szőke arcát és kék szemét. — Milena újra olyan szépnek látta, mint évekkel ezelőtt, amikor még olyan eszeveszettül szerették egymást. Utolsó szavaiban kevés volt az őszinteség.

— Milyen is vagy te? — fenyegette meg az újjával. — Cseppet sem változtál... Azt beszélik, hogy Kunka Popovával...

— Hiszen még nem mondtam le rólad egészen — mondta némi hallgatás után Szvilen. — Elhiheted, én nem felejtelek el olyan könnyen, mint te engem... Ó, ti asszonyok! Egy lyukas garast nem ér a hűségetek. — Hangja remegett.

— Hogyan beszélhetsz te így, Szvilen?... Ha tudnád, én téged mennyire... még most is mennyire szeretlek!

Szavai csendes zokogásba fúltak. Arcát két kezébe temette.

Szvilen átnyúlt a sövényen és levette az asszony egyik kezét az arcáról.

— Pszt... Nem akarok könnyeket! — mondta gyöngéden. — Nem akarok könnyeket! Még mindig szeretsz, azt mondod. Csak gyötrelem az ilyen buta szerelem... Rejtett, titokzatos. Eh!... Semmiség! Na, ne sírj már! Egyszer találkozunk és akkor is sírsz!

— Szvilen, Szvilen... El tudod képzelni, milyen nehéz a sorsom? Nem tudod, nem tudhatod — pityergett tovább Milena. — Te semmit, semmit sem tudsz.

— Én? Hallgass, hallgass! — még közelebb húzódott Milenához, és két erős karjával magához ölelte az asszonyt, hajlékony testét. Az a mellére borult, és mint régen, csókban forrt össze az ajkuk.

Ezalatt csendesen és nyugodtan suttogtak a füzek. A malom egyhangúan zakatolt. A kék égen pedig kihunytak, kigyúltak, szüntelenül reszkettek a csillagok.

Megint megszólalt a malom felől az öreg erőtlen hangja:

— Milena, Milena, Milena... Hol mászkálsz?

Milena összerezzent.

— Jövök... Jövök! — kiáltotta hangosan, és halkan mondta a férfinak. — Ah, Szvilen, Szvilen, hányszor gondoltam... Istenkém, miért nem találkozom veled valahol, hogy legalább elbeszélgessünk.

— Hát... hát...

— Akkor beszélj, na, hadd hallgassalak!

— Eh, Szvilen milyen vagy, miért nem nősülsz meg? Talán akkor nekem is könnyebb lenne, nem gondolnék annyit rád... Beletörődnék a sorsomba, összeszoknék azokkal... Ó, mennyire gyűlölöm őket! Így jár az ember, ha nem hallgat a szívére — beszélt Milena, miközben a szelíd szamár fejét simogatta. — Marko, Marko! — szólt a szamárhoz és az állat kedvesen és nyugodtan nézte. — Te szép kis szürke csacsi, te! Ne szólj senkinek! Kis együgyű állat vagy csak, de hányszor voltál már a tanúnk!... Hallgass, hallgass kis szürke Marko.

Szvilen elmosolyodott.

Milena megfeledkezett önmagáról is, apjáról is.

Az öreg erőtlen hangja azonban megint csak felhangzott:

— Milena, gyere már!

— Eh, jövök már! — felelte hangosan Milena és halkan hozzátette: Miért is hív most? Várjon egy kicsit... Ah, Szvilen!... Nem tudom szeretsz-e, de én... Sztojan jó ember, még a légynek sem árt... Hidd el, ha verném is, csak sírna. Mint egy gyerek és nem szólna semmit, de semmit. Mégis gyűlölöm... Lehet, hogy éppen ezért gyűlölöm, hogy ilyen jó... Te milyen haszontalan és bolondos vagy, de...

— Nem volt szerencsénk, hogy összekerüljünk, és ez a baj — sóhajtott fel Szvilen.

— Te vagy a hibás, te vagy az oka, Szvilen!

— A nyomor az oka! Ugye mondtam?... Más házában élek, apám adósságait törlesztem... béreskedem, örökké béreskedem... mások szolgája vagyok. Mellettem még többet szenvedtél volna, mint így... Miért árnyékoltam volna be ifjúságodat? Miért mérgeztem volna meg az életedet?... Töprengtem, egyre csak töprengtem... sokáig töprengtem és nem tudtam dönteni...

— Ha jobban szeretsz, akkor másképpen döntöttél volna.

— Te folyton csak ezt hajtogatod!... Régebben is így korholtál!...

Az öreg megint rákezdett:

— Milena!

És száraz köhögése a füzek mögül hallatszott.

— Jövök!... Jövööök!

— Várj! — mondta Szvilen.

— Engedj Szvilen, kérlek, engedj, késő van!

— Nem! Várj!

És átugrott a sövényen.

Az égen tovább reszketett a számtalan sok csillag. Csendesen susogtak a füzek komor árnyai, szüntelenül és tompán zúgott a malom.

— Milena, Milena, hol maradsz hát? — indulatoskodott most már az öreg, de szavaira sokáig senki sem válaszolt.

Nem sokkal később a falu felé vezető úton felhangzott a kis rézkolomp ütemes muzsikája. S az éji csendben váratlanul felcsendült egy halk férfidal, furcsa visszhangja kelt az éjben:

„Elszálltak az ifjú évek,
Hej, de könnyen
elrepültek!...

Aztán elmélyült a hang, búsan, magányosan rezgett egy ideig, és elhalt.

Juhász Péter fordítása

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

26

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

JUSZTINA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.36 — nyugszik 17.34 órakor. A Hold kél 8.51 — nyugszik 19.00 órakor.

— **Értesítés.** A Hazafias Népfront Budai I. és II. Körzeti Bizottsága szeptember 29-én 17 órakor Kossuth u. 81. sz. alatt, a Liszt hangversenyteremben békegyűlést tart, melyre meghívja a körzet lakosságát.

Ma este

VASÁRNAP

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Scapin furfangjai (délelőtt 10 órakor)

MOZI

Park: Fedőneve: Jégmadár (10) Akinek van egy unokatestvére Bronxban (f5, f7, f9) **Park kert:** Partizánok (7) **Petőfi:** Dal a szerelemről (10) Csizmás kandúr (4) Szépek és bolondok (6, 8) **Kossuth:** Szépek és bolondok (10, 12) Csizmás kandúr (f3, f5) Elszakadás (f7, f9) **FEK Klub:** Sacco és Vanzetti (6) **Ifjúsági Ház:** Csizmás kandúr (2) Modern idők (4) **Fekete Gyémánt:** Kölyök — Semmittevők (4, 6) **Jószerencsét:** Egyiptomi történet (10) Két pisze meg az autóstop (3) Talpuk alatt fütyül a szél (5, 7) **Rákóczi:** Két pisze meg az autóstop (10) Egyiptomi történet (3) Csodabogarak (5, 7) **Május 1.:** Hahó, a tenger (10) Mi van, doki? (f4, f6) **Bóly:** A koppányi aga testamentuma (2) Bosszú a bércek között (4, 6) **Harkány:** Az Andromeda törzs (10) Legendák lovagja (5, 7) **Komló, Május 1.:** Déryné (10), Ne sírj tele szájjal! (4, 6) **Komló, Zrínyi:** A nagy Caruso (4, 6, 8) **Mohács:** A dunai hajós (10) Vannak még csodák (4, 6, 8) **Pécsvárad:** A gyalogjáró (3, 5) **Sásd:** A szórakozott (f5, 7) **Sellye:** Az utolsó találkozás (4, 6) **Siklós:** A karbonárik (10) Tölgy, azonnal jelentkezzen! (5, 7) **Szigetvár:** Ezek a fiatalok (10) Mr. Majestyk (6, 8)

HÉTFŐ

MOZI

Park: Szépek és bolondok (f5, f7, f9)

Park kert: Enyém, tiéd, kié? (7) **Petőfi:** Csizmás kandúr (4) Sötét Torino (6, 8)

Kossuth: Szépek és bolondok (10, 12) Csizmás kandúr (f3, f5) Lear király (f7)

Fekete Gyémánt: Üdv a művésznek (6) **Jószerencsét:** Vannak még csodák (5, 7) **Rákóczi:** Legendák lovagja (5, 7) **Május 1.:** Kölyök — Semmittevők (fő) **Bóly:** Akinek van egy unokatestvére Bronxban (7) **Harkány:** Fekete farkasok üvöltése (7, 9) **Komló, Május 1.:** Egy király New Yorkban (4, 6) **Komló, Zrínyi:** A nagy Caruso (4, 6, 8) **Mohács:** Talpuk alatt fütyül a szél (6, 8) **Mohács kert:** Olsen banda nagy fogása (7) **Pécsvárad:** Fegyverek Prágának (7) **Sásd:** Csodabogarak (7) **Sellye:** Tölgy, azonnal jelentkezzen! (7) **Siklós:** Halál az életért (7) **Szigetvár:** Az utolsó találkozás (6, 8)

*

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat értesíti a közönséget, hogy a Csizmás kandúr című filmet a nagy sikerre való tekintettel vasárnaptól szerdáig a Petőfi filmszínház is bemutatja. Előadás kezdete du. 4 óra.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: változóan felhős, párás idő. Mérsékelt, napközben megélénkülő déli, délnyugati szél. Hajnalban és reggel többfelé köd. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—11, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 17—22 fok között.

Ifjúsági parlamentek a postán

Szombaton délelőtt a Pécs 1. postahivatalban és a Posta Gépjármű Szállítási Üzeménél őszinte légkörben tanácskozott mintegy kétszáz postás fiatal. Az ifjúsági parlamenteken az előadó dr. Jádi János Pécs 1. postahivatal vezetője és Szabó János szállítási üzem vezetője volt. Értékelték az ifjúsági törvény időarányos — ezen belül — az 1974. évi ifjúsági parlamenteken elhangzott javaslatok végrehajtását és megszabták a jövő feladatait. Megállapítást nyert és az eltelt idő tapasztalatai is igazolták, hogy az ifjúsági törvény hozzájárult az ifjúságpolitikai feladatok jobb megoldásához. Sok szó esett a postához való ragaszkodásról, hűségről. A postás fiatalok kifejezésre juttatták, hogy a jövőben még nagyobb szorgalommal kívánják a szolgáltatásokat végezni. Az ifjúsági parlamenteken részt vett Varga Sándor, a postaigazgatóság vezetője és Kántor Sándor forgalmi igazgatóhelyettes.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7 órától reggel 7 óráig.

HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.



Segédmotoros közlekedési vetélkedőt tartottak szombaton délelőtt a Mecseki Kultúrpark és a B. m. Közlekedésbiztonsági Tanács rendezésében. A versenybíróság a következő sorrendet állapította meg: 1. Farkas Tibor, 2. Dobos Péter, 3. Csapó Ferenc. Képünkön: a vetélkedő megnyitója.

A telefonnál

A nyári szünet után szeptember 28-án, kedden délután 4-től 6 óráig a 10-046-os telefonon ismét megkezdjük telefonügyeletünket. Ezúttal a szüret-tel, (a must és bor szakszerű kezelésével), a gyümölcsfák, jó fajta szőlőtőkék pótlásával, téli talajjavítással, (megfelelő műtrágya használata) stb. kapcsolatban feltett kérdésekre adnak választ az illetékes szakemberek: Somogyi Béla, a Pécs városi Tanács mezőgazdasági osztályának vezetője, dr. Diófási Lajos, a Szőlészeti Kutatóintézet igazgatója, dr. Timon Béla, a Pécsi Állami Gazdaság főkertésze, dr. Frank József, a Növényvédő Állomás előrejelzés csoport vezetője, Sió György, a Mezőgazdasági Ellátó Vállalat növényvédő és műtrágya osztály vezetője, Fogarasi József, a Kertészeti és Parképítő Vállalat faiskolájának üzemvezetője, Vezekényi Béla, a pécsi Szőlő- és Gyümölcstermelő ÁFÉSZ elnöke és Sándor István agronómus. Várjuk olvasóink telefonhívását a 10-046-os telefonszámon.

Vidéki példányát, egyesületeit!

hétfői Dunántúli Napló

AZ MSZMP Baranya megyei Bizottságának napilapja

ITT A MAGYAR TELEVÍZIÓ PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓJA!
Megkezdődött a bemutatkozó műsor előkészítése.

*

BECSALI AZ ŐSZI VÁSÁRBA
Kopjá! le! a kubai üzenetcukorkán.

*

BALATONI UTÓSZEZON — A BÍRÓSÁGON
A címkét leáztatták az üvegekről.

*

MITŐL LESZ TÖBB A ZÖLDSÉG?

*

UTAZIK A ZSEBSZÁMOLÓGÉP
S lebukik a vámon. Szezonvég a határátkelőhelyen.

*

AZ INTELIGENCE SERVICE TITKAI

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 39. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. Négytalálatos szelvénye 114 fogadónak volt, nyereményük egyenként 53 397 forint. Három találatot 9327 fogadó ért el, nyereményük egyenként 326 forint. A kéttalálatos szelvények száma 247 503 darab, ezekre egyenként 15 forintot fizetnek. A nyeremények a nyereményilleték levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.

◆

— **Ifjú Gárda** zászlóavatás lesz ma délelőtt Siklóson. A zászlóalj felveszi Jobbágy Szilárd nevét.

— **Összetett honvédelmi verseny.** A Mecseki Szénbányák KISZ Bizottsága összetett honvédelmi versenyt rendez vasárnap, a Kossuth-bánya lőtér—Sikonda között csaknem 6 kilométeres szakaszon.

— **Egyévi szünet után** ismét megjelenik a Gloszszátor. A pécsi joghallgatók közéleti-művészeti folyóirata ebben a tanévben lesz tíz éves.

Tanácstagi fogadóórák

Szeptember 27-én 17 órakor a 36. sz. választókerület tanácstagja, dr. Szotáczky Mihály, az Állam és Jogtudományi Egyetemen, fsz 1. sz. — 18 órakor a 16. sz. választókerület tanácstagja, Domján Péter az öregmeszesi szakszervezeti helyiségben, — 18 órakor a 66. sz. választókerület tanácstagja, Ruff Péter a nagypostavölgyi kultúrházban.

Szeptember 28-án 18 órakor a 25. sz. választókerület tanácstagja, Bencze Jánosné az új kenyérgyár kultúrtermében, Engel János u. — 18 órakor a 28. sz. választókerület tanácstagja, Márkus Lászlóné a Felsővámház utcai általános iskolában, — 18 órakor a 29. sz. választókerület tanácstagja, Kopp Ferencné a Felsővámház utcai általános iskolában.

Október 1-én 18 órakor a 7. sz. választókerület tanácstagja, Kása Dánielné a Szabolcs falui kultúrházban, — 18 órakor a 8. sz. választókerület tanácstagja, Pernecker Imre a Szabolcs falui kultúrházban tanácstagi fogadóórát tart.

— **Törzsgárda tagokat** köszöntöttek tegnap délután a Pécsi Kesztyűgyárban. Tizennyolc dolgozónak jutalmat és emlékplakettot nyújtott át Gulyás József igazgató.

Tisztújítás a Közgazdasági Társaságban

Vezetőségválasztó közgyűlést tart szeptember 28-án, délután fél 5 órai kezdettel a pécsi Technika Házában a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezete. A közgyűlésen a vezetőség beszámol az elmúlt négy évben végzett munkáról, melyet vita követ. Ezután megválasztják az új vezetőséget — ennek érdekessége, hogy ezúttal alelnököket is választanak — és a különböző munkabizottságok vezetőit. A társaság több száz tagját várja a kedd délutáni közgyűlésre.

◆

Tanárképzősök óvodában, bányában

Negyedévesek, heten. Tavaly egyik társuk angolt tanított a Szabolcs falusi óvodában. Azt mondják, Gizi néni az óvónő, s a patronáló brigád, azok fogalmak. A szénbányák villamos üzemének légsűrítő brigádja — négy esztendeje patronálja az óvodát. Tegnap a brigáddal István-aknán is találkoztak a jövő tanárai — a bányáról alkotott eddigi képek, a gyerekek meséi most életre keltek.

A tanárképzősök gyalogtúrát tettek a Csertetőre, a szenet tovaszállító kötélpályát is megtekintve, Szabolcsfaluban találkoztak a népviseletbe öltözött gyerekekkel. Makay Ida, baranyai költőnő, a brigád és az óvoda régi barátja is találkozott itt a brigáddal.

L. M.

04—05—07

Súlyos füstmérgezést szenvedett Dudás János kazánfűtő pénteken este a MÁV pécsi igazgatóság kazánházában. A mentők a 400 ágyas klinikára szállították. Azóta állapota javul.

*

Körültekintés nélkül, álló jármű mögül szaladt az úttestre O. R. 6 éves mecsekjánosi kislány tegnap reggel Komló-Mecsekjánosiban. A Szücs Gyuláné ligeti lakos által vezetett személygépkocsi elütötte. A kislányt 8 napon túl gyógyuló sérüléssel szállították a Gyermekklinikára.

*

Kihajtás közben nekiütközött Hatvani Ferenc 42 éves nagyharsányi lakos, Budai Péter 25 éves alsószentmártoni lakos által vezetett tehergépkocsi jobb hátsó kerekének tegnap délelőtt Nagyharsányban. Hatvani Ferenc súlyos, életveszélyes sérüléseket szenvedett a baleset következtében.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *MOSZKVA: A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége úgy döntött, hogy október 27-re összehívják a Legfelsőbb Tanács ötödik ülésszakát.*

✦ HAVANNA: A hivatalos látogatáson Kubában tartózkodó Oskar Fischer, az NDK külügyminisztere és vendéglátója, Raul Roa kubai külügyminiszter Havannában megállapodást írt alá a két ország külügyminisztériumának 1976—77. évre szóló együttműködéséről.

✦ *BONN: Egy pénteken aláírt nyugatnémet—amerikai megállapodás értelmében a bonni parlament vizsgálóbizottsága is megkaphatja a Lockheed-cég NSZK-beli tevékenységére vonatkozó dokumentumokat. Bizonyos adatok és tanúvallomások erősen valószínűsítik, hogy Strauss, illetve pártja jelentős összegeket kaphatott a Lockheedtől cserébe az előnyös üzletkötési feltételekért.*

✦ POLTAVA: Szombaton Karlovka városában (Ukrán SZSZK, poltavai terület), ünnepélyesen felavatták Nyikolaj Podgornijnak, az SZKP PB tagjának, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége elnökének, a szocialista munka kétszeres hősének bronz mellszobrát. A szobrot a Legfelsőbb Tanács Elnökségének rendelete értelmében állították fel Podgornij szülővárosában.

✦ *SAN FRANCISCO: Egy amerikai szövetségi bíróság pénteken hét évi börtönre ítélte Patricia Hearst-öt, az újságfejedelem 1974-ben elrabolt unokáját. Patricia fegyveres rablótámadásban vett részt elrablóival együtt.*

✦ BANGKOK: Thaiföld négy polgári pártjának vezetői szombaton aláírták az új koalíció létrehozásáról szóló egyezményt és ismét a 73 éves Szeni Pramodzs-ot kérték fel a kormány vezetésére.

✦ *BELFAST: Pénteken három halottja volt az észak-írországi polgárháborúnak. Belfast egyik kerületében protestáns szélsőségesek megöltek egy fiatal lányt, egy ugyancsak belfasti szórakozóhelyen pedig az Ir Köztársasági Hadsereg (IRA) tagjai nyitottak tüzet. Itt ketten meghaltak és többen megsebesültek.*

✦ KOPPENHÁGA: Szombaton, a Dán Kommunista Párt XXV. kongresszusán Knud Jespersen elnök zárszavával véget ért a központi bizottság által előterjesztett beszámoló megvitatása. A beszámoló feletti vita befejeztével Ib Norlund, a végrehajtó bizottság tagja előterjesztette a párt új programtervezetét. Kijelentette: a program-tervezet célként a szocializmust jelöli meg és megmutatja a szocializmusba vezető utat. A Dán KP elnökévé egyhangúlag ismét Knud Jespersent választották.

✦ *LUANDA: Közös közleményt hoztak nyilvánosságra Luandában Agostinho Neto angolai és Marian Ngouabi kongói miniszterelnöknek az angolai fővárosban pénteken befejeződött hivatalos tárgyalásairól. A tárgyalások eredményeként angolai—kongói baráti és együttműködési megállapodást írtak alá.*



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

52.

Odalöki az imakönyvet a pipa meg a tányér mellé, de most se sikerül könnyebben megemelkednie, mint máskor, pedig az öregúr botját is segítségül hívja.

Mire az előszobáig ér — a fürdő ajtaja nyitva: nagyapa a csempés földön fekszik, jobb oldalán, a kezét az arca alá temetve, éppen úgy, mintha aludna. Arcán nem látszik zsenvedés nyoma. Néhány szál gyufa, amit az újjai közt morzsolt, széthullott eléje.

És senki. Üres minden, mintha megszöktek volna.

Pedig állva kell bevárnia, amíg előjön valaki. Állva, és sokáig. Mert ha megmozdulna...

9.

VÁLÁS?

Dr. Andor Nagy Bélánénak valószínűleg naponta eszébejut azóta, hogy *akkor* nem volt otthon.

A temetés után egy dolgot még el kellett intéznie, s az már elég simán ment: anyját kórházban helyezte el. Úgy érezte, ez a legjobb megoldás, hiszen mindenki megnyugodott ebben. Ott mégsincs szegény egészen egyedül. Furcsa volna, ha mást érezne azokon a napokon, amikor meglátogathatja, autóba vágja magát, virágot visz neki minden alkalommal, és üveges befőttet is — lelkiismeretfurdalásra semmi ok, más is így oldaná meg a problémát...

... De hát ez nem élet! Nem! Bizonyos ritmusváltások mégis-csak szükségesek olykor. Érzi — mióta érzi?! — hogy változtatnia kell, nem mehet ez így a végtelenségig! Egy-egy indulati hullám taraján meg is próbált már kitörni annyiszor! — az indulatok rendje viszont az, hogy elcsituljanak végül, s hogy szép rendben változatlan maradjon minden.

Azóta azonban mintha állandósultak volna ezek a belső követelőzések: az öreg távozása tehát, majd ezeknek a kórházi látogatásoknak a kényszere, virágcsokrokkal és üveges befőttel, talán ez billentette ki az egyensúlyi állapotból?... Nem, ennyire soha nem szokta boncolgatni a dolgokat. Elég az hozzá, hogy így nem mehet tovább! Meddig várjon?! Amíg teljesen reménytelen és végképp kilátástalan lesz a helyzete?!... Olyan egyedül marad különben, mint egy letépett fűszál! (hű, de utálja ezt a hasonlatot, de másképp nem tud gondolkozni az egészről, a fűszálra kell emlékeznie, hogy kellően fölingerelje magát). — Vagy elválik hát Bánhegyi Frigyes az ő szelíd kis nejétől végre, vagy... — aminek azonban a „vagy" után következnie kellene, azt még egyszer se sikerült végiggondolnia, még mindig nem jutott el addig, pedig így nem megy, így nem megy, így nem megy!... — hajtogatja magában naphosszat, ahogy az őrültek ismétlik szüntelenül a maguk mániáját, az egyik Napóleon, a másik a világot váltja meg, a harmadik meg, hogy: nem megy, nem megy, nem megy így tovább... nem... valaminek történnie kell... elég volt!

Elég. Elég abból, hogy Bánhegyi Frigyes azokat a bizonyos „nehéz időket" idézze kibúvóul, amikor Nellike olyan áldozatkészen kitartott mellette, amikor a háború utolsó napjaiban, Zugló határában összevisszalőtték a vitéz zászlós urat és törékeny felesége jóformán a hátán vonszolta ki a tűzből...

(Folytatása következik)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

VASÁRNAP

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

7.54: Kellemes vasárnapot. 8.05: Útközben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.29: Kovács Dénes hegedül. 9.02: Az MRT gyermekkórusa énekel. 9.15: Magyar múzsa . . . 10.03: Mozdulj! — Belépés nemcsak tornacipőben! 11.14: Vasárnapi koktél. 13.00: Szeptember végén. Faragó Vilmos írása. 13.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.58: Rádiólexikon. 14.28: Cherubini: D-dúr szimfónia. 15.13: Évfordulók nyomában . . . 30 éve halt meg Basilides Mária. 16.00: Tihanyi kert. Nyárvégi beszélgetés Borsos Miklóssal. 17.10: Népi muzsika. 17.40: Pillantás a nagyvilágba. 18.00: Operettrészletek. 18.45: Örökzöld dallamok. 19.40: Budapesti művészeti hetek. 20.23: Mozart: Cosi fan tutte. Kétfelvonásos opera. Közben: 21.52: Versek. 22.10: Sporthíradó. 22.20: Az operaközvetítés folytatása. 23.45: Tánczene.

PETOFI RÁDIÓ

7.30: Lionel Rogg Bach-műveket orgonál. 8.05: Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.33: Miska bácsi lemezesládája. 9.00: Új lemezeink. 9.38: Zenekari muzsika. 10.33: 117 perc . . . színházról, rádióról, televízióról. 12.33: Az Ipari Szövetkezetek Erkel Ferenc Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 12.57: Grant kapitány gyermeke — I. rész. Rádiójáték. 14.00: Táskarádió. 15.00: Nőkről — nőknek. 15.33: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 15.43: Nótakedvelőknek. 16.33: Gaspar Cassado gordonkázik. 16.54: Ötórai tea. 18.00: Mit üzen a Rádió? 18.35: Az 1976. évi Drezdai Dixieland Fesztivál felvételeiből. 19.10: A vasárnap sportja. Totó. 19.33: Kritikusok fóruma. 19.43: Beszámoló a XVI. Sopoti nemzetközi dalfesztiválról. 20.48: Rokonom, Rosy. Rádiójáték. 21.28: Népdalcsokor. 22.33: Ronnie Aldrich zongorázik, Maynard Ferguson trombitál, Edwin Hawkins kórusa énekel. 23.18: Fauré műveiből.

3. MŰSOR

8.08: Csak fiataloknak! 9.08: Haydn: f-moll vonósnégyes. 9.30: A Nemzetközi Rádióegyetem műsorából. 10.00: Új Zenei Újság. 10.35: Teresa Berganza és Jussi Björling énekel. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Budapesti Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraverseny zenekari döntője. Kb. 13.10: Részletek zenés játékokból. 13.30: Művészlemezek. 14.28: Kis magyar néprajz. 14.33: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 15.08: Balladáink világa. A három árva (ism.) 15.32: Szimfonikus zene. 17.20: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Petris Zsuzsa csembalóestje. 15.58: Bruschino úr. Részletek Rossini operájából. 19.33: A Budapesti Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraverseny zenekari döntője. Közben: kb. 20.30: Erődök és őrtornyok Pannóniában. Kb. 20.50: A zongoraverseny folytatása. Kb. 21.40: Régi kórusmuzsika. 22.00: Arthur Grumiaux hegedül, Clara Haskil zongorázik.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, a vasárnap hírei. — Hang-ár (ism.). — Szluka Emil jegyzete. — Kívánságműsor. — Mikrofonstaféta. Kucsera Istvánnal beszélget Lenk Irén. 18.20: Sporthírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin. — (A hét krónikája. — Vidám dalok. — Falu vagy valami más? Vass Béla riportja. — Zenei emlékek. — Mesélő múlt. II. rész. Népdalcsokor.) 19.15: Német nyelvű műsor. Vasárnapi jegyzet. Kívánsághangverseny. Vidám történet nyelvjárásban. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.08: Tévétorna (ism. — sz.) 9.15: Angol nyelvtanfolyam. 9.30: Mindenki iskolája. Közben: 10.00: Hírek. 10.05: 2. Biológia. Sejtek, szövetek, szervek (ism.) 10.35: Zsebtévé (40) (sz.) 11.05: Mozdulj! Belépés nemcsak tornacipőben. Közvetítés Szolnokról. 14.08: Erdei ház (sz.) Magyarul beszélő francia tévéfilmsorozat. — II. rész. 15.00: Tárgyak, szójátok. Dokumentumfilm. 15.20: Reklámműsor. 15.25: Delta. Tudományos híradó (sz.) 16.05: História. Történelmi magazin. 16.45: Reklámműsor. 16.50: Műsorainkat ajánljuk. 17.15: A nép küldötte. A Horizont szerkesztőség műsora. 18.00: Játék a betűkkel. 18.25: Reklámműsor. 18.35: Közönségszolgálat. 18.40: Esti mese (sz.) 18.50: Tévétorna (sz.). 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: A legszebb férfikor. Magyar film. 21.25: Sporthírek. 21.35: Nemzetközi Liszt—Bartók zongoraverseny. Filmösszefoglaló a versenyről. 22.25: Hírek.

JUGOSZLAV TV

8.45: Barázdák — adás a falunak, utána adás gyermekeknek magyar nyelven. 10.00: Éles szeműek — adás gyermekeknek. 10.30: Papírhold — filmsorozat. 11.00: Népi muzsika. 11.30: Földművelőknek. 13.30: Kritikus pont. 14.00: David Copperfield — filmsorozat. 14.50: Vasárnap délután. 20.05: Út a jövőben — drámasorozat. 21.00: Dokumentumadás. 21.30: Sportszemle.

HETFO

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.28: Mit üzen a Rádió? 9.03: Versek. 9.10: A hét zeneműve. Bach: Partiták csembalóra. 9.40: Óvodások műsora (ism.). 10.05: Iskolarádió 10.30: Rahmaninov: Aljeko. Egyfelvonásos opera. 11.41: Colas Breugnon. Rádiójáték — IV. rész (ism.). 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.35: Népi zene. 14.00: Ezeregy délután. 14.30: Részletek daljátékokból. 15.10: Édes anyanyelvünk. 15.15: Az élő népdal. 15.25: Balettzene operákból. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Hogyan éltek elődeink a századokban? XI. rész (ism.). 16.45: Liszt: Spanyol rapszódia. 17.05: Sajtókonferencia — a művelődésről. 18.05: A Stúdió 11 játszik. 18.25: Új könyvek (ism.). 19.15: Bemutatjuk új népzenei felvételeinket. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. A Magyar Állami Hangversenyzenekar Bartók-hangversenye a Budapesti Zenei Heteken. Közben: Kb. 20.10: Versek. Kb. 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Dzsesszfelvételekből. 21.30: Kíváncsiak vagyunk egymásra. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Világhírű vonósnégyesek. 23.19: Zenés játékokból. 0.10: Fúvószene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.33: Nótacsokor. 9.33: Operettrészletek. 10.00: A zene hullámhosszán. 12.00: Tömegdalok a Bolgár Rádió műsorából. 12.13: Könnyűzene trombitára. 12.33: Egyetemre jelentkeznek 1977-ben. Riport. 12.50: Dvorzsák: Dumky-trió. 13.25: Kis magyar néprajz. 13.33: Játéksarok. Zongoramuzsika gyermekeknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Slágermúzeum. 17.57: Michael Haydn: Szerenád. 18.33: Zenei szerkesztők és rendezők műhelyében. Zsoldos Péterrel beszélget Sebestyén János. 19.40: Változó világkép — I. rész. 20.10: Cigánydalok, csárdások. 20.33: Ifjú Zenebarátok Híradója. 20.53: Labirintus. Zenei rejtvények fiataloknak. 21.03: Örökzöld dallamok. 21.57: Operettrészletek. 22.33: Derűre ki derű . . . A szög. Rádiójáték. 22.58: A Budapesti Táncegyüttes zenekara játszik. 23.20: Csajkovszkij: b-moll zongoraverseny.

3. MŰSOR

14.05: Századunk zenéjéből. 15.10: Operettdalok. 15.30: Iskolarádió. 16.03: Operettrészletek. 16.40: Mindenki iskolája. 17.10: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. 17.25: Schubert kamarazenéjéből. 18.03: Zsebrádiószínház. Irónia. Hangjáték. 18.20: Monteverdi: Az ég és a föld. 18.32: Új lemezeinkből. 19.15: Iskolarádió. 19.33: Huszonöt perc beat. 19.58: Új lemezeinkből. 20.37: Otto Klemperer operafelvételeiből. 21.27: Zenekari muzsika. 22.30: A hét zeneműve. Bach: Partiták csembalóra (ism.).

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Közlekedési őrjárat. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Pécsi Stúdió közös műsora. Szerkesztőriporter: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Operaslágerek. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Vendégeink voltak. Zene. Határőrök. Riportműsor. Szórakoztató zene. Közben: „A könyvesbolt kirakatából". 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — NDK színház vendégjátéka Sombereken. — Befejezés előtt a Konzum Áruház. — Vidáman a hét elején. 19.30: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Színházi előadás gyermekeknek (felvételről). 18.15: Olvasmány. 18.45: Fiatalok fiataloknak. 20.00: Előadás a BITEF-ről (a belgrádi színházművészeti fesztiválról). 21.05: Kiválasztott pillanat. 21.10: A kultúra ma. 21.55: Dokumentumfilm.

CENTRUM HÉTFŐ!

CENTRUM ÁRUHÁZ

1976. szeptember 27-én 20% VISSZATÉRÍTÉS

Camping cikkek

(Kérjük, tekintse meg kirakatunkat.)

LAKÁS—INGATLAN

Siklóson kétszobás, szövetkezeti, távfűtéses lakás eladó. Érdeklődni egész nap, Siklós, Szabadság u. 62.

Eladom kertvárosi, II. emeleti, 3 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásomat. Másfél szobás szövetkezetit esetleg beszámítok. „Hamar megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklós központjában 4 szobás, új családi ház eladó. Siklós, Táncsics u. 7.

Házhely eladó melléképületekkel. Érdeklődni: Zók, Arany János utca 64.

Külön bejáratú, bútorozott másfélszoba-konyha, fürdőszoba, 3 tanuló fiú vagy értelmiségi házaspár részére kiadó. Érdeklődni: reggel 9 órától délután 16 óráig. Pécs I., Pélmonostor utca 14. szám.

Fiatal házaspár egy gyermekkel üres garzont vagy különálló szobakonyhát keres. „Havi fizetéssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi III. emeleti kétszoba összkomfortos, távfűtéses szövetkezeti lakásom másfél szobásra. „Lift nincs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám III. emeleti kétszoba összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakásom, másfél szobás lakást beszámítok. „Szigeti városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Pécs I. kerület, Dobó István út 80. I. emelet 4. ajtó.

Budapesti szövetkezeti lakást cserélek pécsiért. Levélcím: 1372 Budapest 5., Postafiók 415.

Sürgősen eladó kétszoba-konyhás, nagy melléképülettel, családi ház, 120 000 forintért. Drávatamási, Fő út 109. Müller Pál.

Lakásmegoldást keresek, házrész is érdekel, 100 ezer kp-vel, sürgősen. „Itt az ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó harkányi, Ságvári víkendtelep 76. számú nyaraló. Érdeklődni a helyszínen.

Harkány, Kossuth Lajos utca 33. számú — kisajátítás előtt álló ház — telekkel — eladó. Érdeklődni: a helyszínen, vagy Harkány 280-as telefonon lehet.

Elcserélném másfél szobás, szövetkezeti, komfortos lakásomat kisebb családi házért. Kocsit, garázst adok. „Lift van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi 2 és fél szobás, OTP öröklakásomat sürgősen elcserélném másfél vagy 2 szobásra. Érdeklődni: a 17-128-as telefonon, egész nap.

Kispiricsizma dűlőben — házhelynek — szőlő, gyümölcsös eladó. Felsővámház u. 35. Szabó.

Kalinyin u. 36. szám alatt másfél szobás, étkezős öröklakás eladó. Érdeklődni: 17 óra után, 11-es számú ajtó.

Pécshez 20 km-re, új, 4 szoba összkomfortos, szuterénos családi ház, melléképülettel, 600 négyszögöl szőlő-gyümölcsössel eladó, vagy pécsi nagy lakásért elcserélhető. „Megéri" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonlellén, Mecsek társasüdülőben (Szt. István u. 26.) 1 szobás, komfortos, földszintes lakrész eladó. Érdeklődni: a helyszínen, a gondnoknál.

Házaspár 1 gyermekkel bútorozott albérletet keres. „Gyerekkel is lakni kell" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

1500 literes szüretelőkád eladó. Pécs, Nagyárpád, Kiss János utca 1/A.

CH-s Wartburg de Luxe sürgősen eladó. Bauer. Komló, Sallai utca 16.

ZK rendszámú TRABANT Combi eladó. Telefon: 20-548.

Zongora eladó (rövid, gyakorló). Pécs, 21-273-as telefonon egész nap.

Eladó egy 3 éves tehén (3 hónapos vemhes), Kővágótöttös, Dózsa György út 18.

Jó állapotban lévő, szeptemberben vizsgázott Zastava olcsón eladó. Érdeklődni: Hajnal Ferenc, Péter utca 31. 17 óra után.

SKODA 1000 MB megkímélt állapotban eladó. Megtekinthető egész nap, Mátyás király utca 4. sz.

Férfi

műbőr csizma,

cipzáras,
meleg bélésű,
308,— Ft helyett
150,— Ft-os

REKLÁM ÁRON.

Amig a készlet tart!

CENTRUM ÁRUHÁZ,
a város központjában!

Eladó 340 literes boroshordó olcsón. Pécs, Kalinyin u. 31. Tel.: 21-753.

MOSZKVICS 408 Combi karosszéria eladó. Engels út 26. sz.

ZG-s tolótetős Wartburg 353 W eladó. Cím: Szép Lehel, Sásd, Áruház épület, II. emelet.

Vasgerendák családi ház, garázsépítéshez eladók. Telefon: 12-325, este.

IC forgalmi rendszámú Moszkvics 412-es eladó. Megtekinthető Harkány, Ady Endre u. 2. szám alatt, délután 5 órától.

Japán 2 tűágyas kötőgép — bedolgozásra alkalmas, subát is köt — eladó. „22 ezer kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

5 hónapos boxer kölykök fülvágottan eladók. Érdeklődni: Marx út 48. Telefon: 19-250.

Felújított répavágó eladó. Kajtos József 7370 Sásd, Nagyvárad u. 3.

Eladó 2 borjas tehén. Szilágy, Templom u. 14.

PB típusú gáztűzhely palackkal és nyomáscsökkentővel eladó. Györgytelep 8. szám. (Hősök tere.) Kissék.

ÚS rendszámú Skoda S—100-as fehér személygépkocsi igényesnek eladó. Szigetvár, „Oroszlán" étteremben, Rajczy. Este fél 7 órától.

ROZSAK



A legszebb színekben, ezüstfenyők, thuyák, nemes orgonák, díszcserjék, gladióluszok.
Vidéki megrendeléseket postán szállítjuk.
Kérje díjmentes, színes árjegyzékünket.
Szalkai díszfaiskola,
1061 Budapest,
Népköztársaság útja 8.

VEGYES

Garázst bérelnék október 1-től, III. kerület környékén. Telefon: 13-933, 19 órától.

Kárpitos részegünkben — Bonyhádon, Bajcsy u. 1. szám alatt — szakszerűen vállaljuk hozott és saját anyagból
— autókárpit, valamint ponyva készítését és javítását, minden típusú gépkocsira,
— roletta, függöny, tornatermi szőnyegek,
— bútorkárpit, védőhuzat készítését és javítását.
Várjuk a lakosság és közületek megrendeléseit. Bonyhádi Ruházati Szövetkezet.

HÁZASSÁG

68 éves, vidéken élő özvegyasszony megismerkedne házasság céljából korban hozzáillő férfival. „Otthonába mennék" jeligére Mohács, Tanácsház utcai hirdetőbe.

29/162 értelmiségi dolgozó leány megismerkedne házasság céljából komoly, minden káros szenvedélyektől mentes férfival. Lakás, balatoni nyaraló van. „Intelligens" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Középkorú férfi, építőipari szakmunkás, keresi korban hozzáillő nő ismeretségét, házasság céljából. Lakással rendelkezők előnyben. Vidékiek levelét is várom. „Kéknefelejcs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

NAPI 4 órás elfoglaltsággal olajkályhákhoz fűtőt keres a Magyar Rádió Pécsi Stúdiója. Jelentkezés személyesen Pécs, Zetkin Klára utca 1. sz. Naponta: 8—16 óráig. (2242)

A SZEDERKÉNYI Karasica Gyöngye Mezőgazdasági Termelőszövetkezet mezőgazdasági beruházásokban jártas építészmérnököt, esetleg nagy gyakorlattal rendelkező építésztechnikust keres építő részlegéhez ágazatvezetői beosztásba. Jelentkezés a tsz elnökénél. (2237)

VEGYIPARI Gépészeti Szakközépiskola Hunyadi utcai kollégiumába takarítói munkakörrel házmestert keres, lakáscsere szükséges. (2236)

A FÜSZÉRT Vállalat felvételre keres: árukiséröket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FÜSZÉRT, munkaügy. (2235)

PÉNZTÁROST felveszünk. ÁFOR, Mecsekalja. (2205)

A BARANYAHIDVÉGI Közös Út Mezőgazdasági Termelőszövetkezet 1 műszaki vezetőt felsőfokú végzettséggel és 1 gépműhelyvezetőt középfokú végzettséggel vagy nagy gyakorlattal, azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés személyesen a tsz elnökénél. (2201)

A KONZUM Áruház felvételre keres fogyó- és állóeszköz raktárost kereskedelmi alapismerettel, éjjelőröket, portásokat, takarítónőket és liftkezelőket, valamint tűzrendészeti vizsgával rendelkező rendészt. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 28. személyzeti osztályon. (2218)

A SPORTCSARNOK igazgatósága felvételre keres segédmunkásokat és takarítónőket október 1-től. Jelentkezni lehet a Sportcsarnok igazgatóságán 8—16 óráig Pécs, dr. Veress Endre utca 10. (2175)

A BUDAPESTI Finomkötöttárugyár Pécs, Edison u. 11. sz. telepe felvesz géppel varró nőket egyműszakos munkára. Betanítást vállalunk. Megközelíthető 32-es buszjárattal. (2191)

CSOMAGRAKTÁROSNAK férfi munkaerőt felvesz Pécs 1. Postahivatal. (43219)

FERTŐTLENÍTŐ munkára és betanításra dolgozókat felveszünk. Jelentkezés a Kártevőirtó Uzem vezetőjénél reggel 7 órakor. Cím: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2219)

AUTÓ és erőgépszerelőket azonnali belépéssel felvesz a Szentlőrinci Üttörő Mezőgazdasági Termelőszövetkezet. Érdeklődni a tsz. központi irodájában. Telefon: 71-107. (2152)

LAKATOST, hűtőgépkezelőt, villanyszerelőt, segédfűtőt (olajtüzelésű kazánhoz) felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2216)

SZÁLLÍTMÁNYKÍSÉRŐT, tejtermék kiszereléshez női és férfi dolgozókat azonnali belépéssel felvesz a Pécsi Tejüzem, Tüzér utca 15. (2217)

TENKESALJA ÁFÉSZ pályázatot hirdet háztáji agronómus munkakör betöltésére. Pályázati feltételek: mezőgazdasági technikum, vagy ennél magasabb iskolai végzettség. Szakmai képesítés növénytermesztési szakon. Pályázatokat írásban kérjük benyújtani Siklós, Széchenyi utca 10. cimen. (2221)

A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvesz: festő, hidegburkoló, valamint kőműves szak- és segédmunkásokat. Felvételre keresünk továbbá egy fő közgazdasági technikumot végzett fiatalt. Jelentkezés: Pécs, Megye utca 19. sz. (2220)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat ács szakmunkásokat és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár utca 17. szám alatt. (2226)

KÖZGAZDASÁGI szakközépiskolát végzett dolgozót bolthálózati ellenőri munkakörbe felveszünk. Jelentkezés: BARANYAMÉK, Pécs, Megyeri út 66. Személyzeti vezető. (2229)

AZONNALI belépésre vizsgázott kazánfűtőt keres általános iskola. Alkotmány utca 38. (2248)

BARANYA megyei Tanács Kórháza élelmezési üzeme azonnali belépéssel alkalmaz 8 órás munkaidővel konyhalányokat és sebészeti osztályra tálaló-felszolgálót, felvételre keresünk még: lakatos szakmunkást, segédmunkásokat (rakodó és targoncás beosztásra), takarítónőket, szakképzett ápolónőket, valamint érettségizett lányt asszisztensi munkakörbe. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 2., személyzeti vezetőnél. (2239)

AZ EIVRT Sopiana Gépgyára felvételre keres: pályakezdő közgazdasági szakközépiskolát végzett fiatalt, továbbá állandó délutános műszakra esztergályost, vasipari ismeretekkel rendelkező raktári kiadót, lakatos üzemünkbe javítóesztergályost, F. vizsgával rendelkező 1 darukezelőt és 1 darukötözőt Tátra típusú autódarura, valamint 1 gépkocsivezetőt. Jelentkezés: EIVRT SOPIANA GÉPGYÁRA, Pécs, Szalai A. u. 8, Felvételi iroda. (2211)

VILLANYSZERELŐT, kezdőt és gyakorlattal rendelkezőt, villanyszerelők mellé segédmunkásokat felveszünk. Szentlőrinc és környékbeli lakosok előnyben. Jelentkezés: Költségvetési Uzem, Szentlőrinc. Telefon: 71-152. Ugyintéző: Czingelly Imre. (2188)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (472854)

NYUGDÍJAZÁS miatt takarítónőket alkalmaz az orvoskollégium. Pécs, Jakabhegyi u. 6. (09101)

EGYMŰSZAKOS munkaidővel konyhai kisegítőt alkalmaz középiskolai menza, Szabadság u. 25. (472880)

KAZÁNFŰTŐT, olajkályhafűtőt (lehet nyugdíjas is) alkalmazunk. Jelentkezés a Pécsi Tudományegyetem gazdasági hivatalában, Pécs, 48-as tér 1. (472859)

KÖLTSÉGVETÉSI szerv felvesz pénzügyi, számviteli és pénztárosi munkakörbe előadókat, azonnali belépéssel. Kálász végzettséggel és gyakorlattal rendelkezők előnyben részesülnek. Jelentkezéseket iskolai végzettség és bérigény megjelölésével kérjük Pécs, Pf. 26. címre beadni. (472858)

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, apa, nagyapa,

DR. SIMEK ÁRPÁD

életének 68. évében, hosszú szenvedés után szeptember 23-án elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása szeptember 29-én, szerdán du. 14 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám és nagymamánk,

BOROS LAJOSNÉ
Klárits Teréz

mohácsi lakos, 78 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 27-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a mohácsi r. k. temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, dédikénk, apósunk,

ID. ARADI FERENC

MÁV nyugdíjas, kistótfalui lakos, 1976. szept. 22-én elhunyt. Temetése szept. 28-án, du. 15 órakor lesz a kistótfalui temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férj, édesapa, nevelőapa, após, nagyapa, testvér és kedves rokon,

GÁBELICS JÓZSEF

rövid betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 28-án, kedden fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, édesanyám, leányom, testvérünk és kedves rokonunk,

PÁLINKÁS LÁSZLÓNÉ

Hesz Julianna 53 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1976. szeptember 29-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

SZABÁS-VARRÁS TANFOLYAM indul a Doktor Sándor Művelődési Központ szervezésében. Tanfolyamvezető: Cserné. Beiratkozás: a Technika Háza alagsorában (Janus Pannonius utca 11.) 27—28-án délután 4—6 óráig. Tanfolyamkezdés: szeptember 29—30-án délután 5 órakor.

MAGYARORSZÁGON az INTERAG Rt. látja el a Deutsche Vergaser Gesellschaft vevőszolgálatát. Ezen belül a PÉCSI SHELL SZERVIZ ÚJ SZOLGÁLTATÁSA: SOLEX, ZENITH, STROMBERG típusú karburátorok műszeres beállítása, javítása, felújítása eredeti gyári alkatrészekkel. SHELL SZERVIZ PÉCS, PÉCSVÁRADI ÚT 27. Telefon: 13-063.

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET „D" kategóriájú autóbuszvezetői tanfolyamot indít október hónapban. Jelentkezhet az a gépkocsivezető, aki 21. életévét betöltötte, érvényes tehergépkocsivezetői engedéllyel és 2 éves főfoglalkozású munkaviszonyban eltöltött teherautóvezetői gyakorlattal rendelkezik. Jelentkezni lehet Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével, naponta 8—12 óráig, szerdán 13—16 óráig is.

„A PÉCSI Orvostudományi Egyetem 1976. szeptember 27-én, hétfőn délután 4 órakor a központi épület (Szigeti út 12.) II. sz. tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Kelényi Loránd, Mezei Béla (Központi Intenzív és Therápiás Osztály; Élettani Intézet): A telemetrikus jeltovábbítás elektronikai, műszaki bázisának kialakítása során szerzett tapasztalataink. Götz Frigyes, Verebélyi András, Nagy Zoltán, Gimes Lajos, Frang Dezső (Urológiai Klinika): Veseköves betegek gondozása. Pintér András, Schäfer József, Kustos Gyula (Gyermekklinika): Tapasztalataink és eredményeink a congenitalis epeútatresiák kórismézésében és kezelésében. Varró József, Kuhn Endre, Tekeres Miklós, Horváth Attila (Radiológiai Klinika; Központi Intenzív és Therápiás Osztály): Mucociliaris nyáktranszport vizsgálata radiológiai módszerekkel."

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

SZŐLŐSGAZDÁKNAK AJÁNLJUK! Szőlőprések 30%-os (12—16—63 literes), bortölcsér és kármentő 50 %-os engedménnyel vásárolható a Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám u. 1. (Felsőmalom u. piac) AMÍG A KÉSZLET TART!

ISMÉT ÉRKEZETT! Pehelytoll 238,— Ft/kg, extra libatoll 160,— Ft/kg, libatoll 138,— Ft/kg, vegyestoll 45,— Ft/kg, díszpárnatoll 18,— Ft/csomag, pehelypaplan 1220,— Ft/db, kamaszpaplan 186,— Ft/db, nagypárna 295,— Ft/db, kispárna 85,— Ft/db. MERUKER DIVATÁRU BOLTJÁBAN, Pécs, Kossuth Lajos utca 62.

A galamb exportálását megkezdtük

Felvásárlását az ÁFÉSZ-ek végzik.

INFORMÁCIÓ: az UNIVERZUM-nál.

Pécs, telefon: 11-418, 14-636.

Szeptember 29-én 10 órakor
megnyitjuk
Baranya megyében az első

KERTÉSZBOLTOT

Hajnóczy u. A/2-ben, az uránvárosi piac mellett

BARANYAMÉK PÉCS

Szaküzletünkben konyhakerti, gazdasági és virágmagvak, virághagymák, kertészeti, borászati eszközök, műtrágyák, növényvédőszerek, takarmányok, tápok, PHYLAXIA-termékek széles választékát beszerezhetik

Megvételre felajánljuk az alábbi berendezéseket:

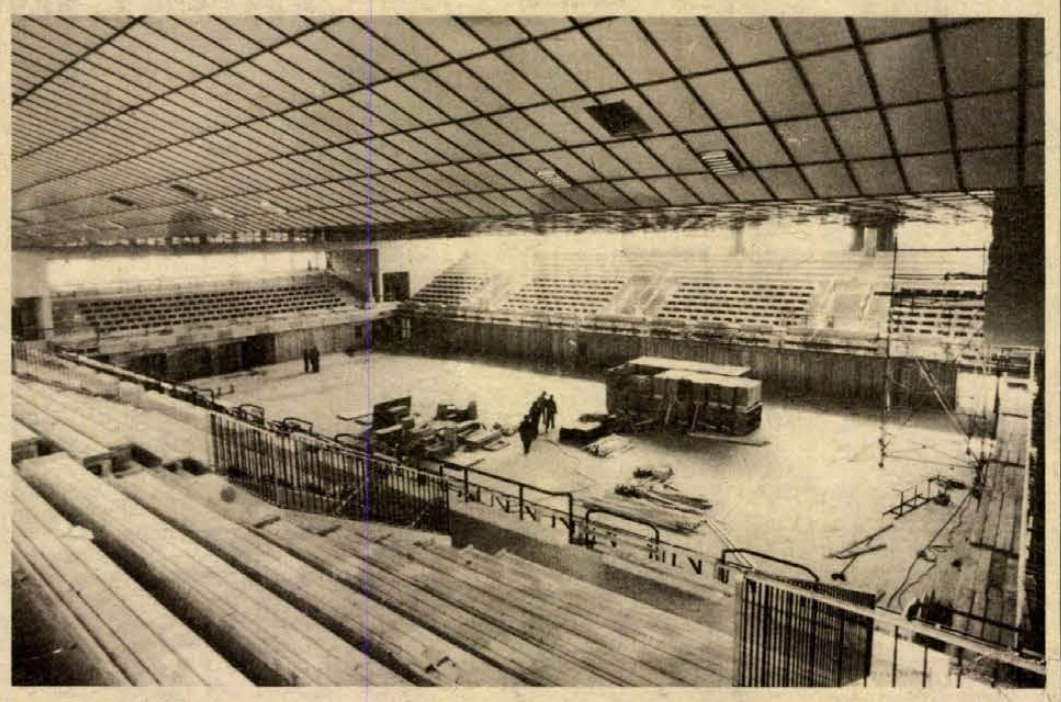
1 db 5 m³-es fekvőhengeres olajtároló tartályt
1 db 5 m³-es fekvőhengeres vastartályt
2 db ∅ 1,40x2,50 m kavicsszűrőt

Megtekinthető és érdeklődni lehet:
BARANYA MEGYEI TEJIPARI VÁLLALAT
műszaki osztálya
PÉCS
Tüzér u. 15.
Telefon: 14-566/96. mell.

November 5-én ünnepélyes megnyitó

Átadás előtt a pécsi sportcsarnok

Kialakult a program



Az utolsó simításokat végzik a műszaki átadás előtt a pécsi sportcsarnokban. Fotó: Erb János

Közeleg az épülő pécsi sportcsarnok műszaki átadási ideje. Amikor legutóbb az elmúlt héten ott jártunk, szorgos munkában találtuk az építőket. Máy János építésvezető bizakodva mondta:

— Szeptember 30-án megtartjuk a műszaki átadást. Festés, lakkozás, némi asztalos munka, a padlózat műanyagburkolatának elhelyezése, a pályák felfestése, a hangosító beszerelése, a légkondícionáló beállítása van még vissza, és a környék parkosítása vár befejezésre.

Véglegesen kialakul a küzdőtér mérete. 28,80 méter széles és 47,75 méter hosszú lett. A terem 17 sportág versenyei lebonyolítására alkalmas.

Tóth László, a sportcsarnok igazgatója és Bérczy Pál, a szervezési csoport vezetője kalauzoltak bennünket. Egy-két érdekesség. A 2306 ülőhely mellett 500 állóhelyet biztosítottak a lelátókon, a teremben 616 ülőhelyet tudnak még elhelyezni a sporteseményektől függően. A világító- és hangosító berendezést a tetőburkolatba építették be, a fűtés praktikus, az ülőhelyek alá helyezték a fűtőberendezéseket.

Az alagsorban különböző műszaki berendezések (hőközpont, szellőző-gépház) mellett kondícionáló termet és hat öltözőt helyeztek el. Az orvosi szobák, játékvezető öltöző, a büfék és ruhatárak a földszinten találhatók. Az emeleten az irodahelyiségek mellett újabb hat öltözőt építettek.

A sportcsarnok vezetőinek asztalán ott találtuk a sportcsarnok idei és jövő évi programtervezetét. Bérczy Pál erről így beszélt:

— Az ünnepélyes megnyitót november 5-re tervezzük. A műsorban a pécsi diáksportolók különböző látványos közös gyakorlatokkal szerepelnek. November 6-án és 8-án a Magyarország—Románia nemzetek közötti junior férfi és női kézilabda válogatott mérkőzéseket nézhetik végig az érdeklődők. November 14-én a Baranya megyei Kézilabda Szövetség rendez jubileumi tornát. November 20-án és 21-én az országos ifjúsági kézilabda kupa területi döntőit játsszák nálunk. November 25-e és 28-a között a Steinmetz Kupa nemzetközi ökölvívó torna mérkőzéseit izgulhatják végig az érdeklődők. A novemberi műsorban az OKISZ Labor ruhabemutatója is szerepel, a Lokomotiv GT közreműködésével november 22-én.

Ez csak az első hónap műsora. Bérczy Páltól ízelítőt kaptunk a jövő évi tervekből is. A jövő évben a sportcsarnok ad otthont majd a Dunántúli Napló Kupa kézilabda-torna mérkőzéseinek. Március 10. és 13-án a Dunántúl ifjúsági ökölvívó bajnokságot bonyolítják le a csarnokban, az Universitas PEAC rendezésében a sportcsarnokban tartják a dr. Kőhalmi László asztalitenisz emlékversenyt. A vívók Pannonia Kupa nemzetközi vívóversenyének is a sportcsarnok lesz a színhelye. Áprilisban nagyszerű sportcsemegében lesz részük a pécsieknek, a Magyarország—Franciaország férfi és női tornász válogatott viadalt rendezik. Július 1-e és 5-e között nemzetek között női válogatott kézilabda mérkőzéseket játszanak, a Hungária Kupáért. És ami talán a legérdekesebbnek ígérkezik szeptemberben: a Magyarország—NDK nemzetek közötti válogatott ökölvívó mérkőzésnek is a sportcsarnok lesz a színhelye.

Hegyi István

KERÉKPÁR

Fonyódon rendezték meg a Balaton Kupa versenyt, ugyanakkor minősítő versenyt is a programba iktattak. Minősítő verseny. Serdülők: 3. Illés (Pécsi Sportiskola), úttörők 20 km. 1. Kovács (Pécsi Sportiskola), 2. Szabó (Pécsi Sportiskola). A Balaton Kupa első szakaszán a felnőtteknél Hirth (PMSC) szerezte meg a győzelmet, a serdülők 30 km-es futamában Kovács (Sportiskola) harmadik, az úttörők 20 kilométeres versenyében Kovács II. (Sportiskola) ugyancsak harmadik helyen végzett.

KÉZILABDA

PMSC–FTC 22:19 (11:12)

NB I. férfi mérkőzés, Újmecsekalja. Végig izgalmas csatát vívtak a csapatok, a második félidő közepéig igen szoros volt a mérkőzés, hol az egyik, hol a másik csapat vezetett, a hajrában a pécsiek erősítettek és jól kihasználták a vendégek megingásait, és maguknak biztosították a győzelmet. A legjobb pécsi dobók: Harmath (8), Gera (5), Ágoston (3).

SAKK

A PMSC nemzetközi versenye

A-csoport: VII. forduló. Zsüljondinov, Mihajcsicsin, 0—1, Kagan, Kádár, 1—0, Koszorús, Honfi 0—1, Haág, Rajna döntetlen. Kluger, Bilek döntetlen. Dorfmann, Baumbach döntetlen. B-csoport: Krisztián, Szilárd döntetlen, Rottsein, Niederwalek 1—0, Lénárt, Rakoweczky 1—0, Wojcleszyn, Rossmann döntetlen, Phormann, Kocsis 1—0, Palcsó, Bramáyer döntetlen. Egy elhalasztott mérkőzés eredménye: Kocsis, Rotstein 0—1.

*

KGM Vasas—PMSC 8,5:5,5. OB I. mérkőzés, Pécs. Pécsi győztesek: Lénárt, Balázs, Decsi. Döntetlent értek el: Kádár, Koszorus, Karsa, Bereczki, Szilárd.

Asztalitenisz

Búcsú az NB-I-től

PMSC—Kaposvári Vasas 17:8, férfi NB I. mérkőzés, Tüzér u. Pécsi győztesek: dr. Horváth (5), Arató (4), Berta (4), Szederkényi (2), Rajnai (2). Szombaton lejátszott mérkőzésen a hazaiak biztosan győztek, amely még reménykeltő volt a bentmaradásra.

Ceglédi VSE—PMSC 18:7, férfi NB I. mérkőzés. Tüzér utca. Pécsi győztesek: Arató (3), dr. Horváth (2), Szederkényi (1), Berta (1). A Ceglédtől elszenvedett vasárnapi vereség után megpecsételődött a hazaiak sorsa. Az utolsó forduló eredményétől függetlenül a PMSC csapata kiesett az NB I-ből.

Universitás PEAC—Elektromos 20:5. NB II. férfi mérkőzés, Pécs.

Kosárlabda NB-II.

Universitas PEAC—Zalaegerszegi Építők 100:91 (51:49), férfi kosárlabda mérkőzés. Műszaki Főiskola. Legjobb dobók: Szabó (29), Tóth (18), Czéh és Rámpai (12—12).

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjei a következő hétre:

1. BVSC–Debrecen. Ötvenszázalékos kedvezmény a debreceni vasutasoknak. Tipp: x, 1.

2. Oroszlány–Pécs. Ez a lány olyan, hogy hagyni fogja magát. Tipp: 2, x.

3. Nagykanizsa–Vasas Izzó. A lant lágy húrjait bizgerálva. Tipp: x, 1.

4. Szolnoki MAV–Volán. Két pont elfuvar. Tipp: x, 2.

5. Székesfehérvári MAV–Szekszárd. Barnatörés a kadarnak. Tipp: 1.

6. Komló–Budafok. Kökönyösben rökönyödés. Tippjeink: x, 2.

7. Vác–Dunakeszi. Keszi, nem keszi, ez Vác. Tipp: 1.

8. Zalaszentgrót–Soproni KSE. Megszentelt tippek: 2, x.

9. Bakony–Győri Dózsa. Vészes vérszegénységben a Vegyész. Tipp: x, 2.

10. Kiskunhalas–Kecskeméti SC. Nem keszeg, ragadozó ő. Tipp: 1.

11. Szentes–Szabó L. SE. Nem egy ügy, hogy a Szentes vízügy. Tipp: 2, x.

12. Törökszentmiklós–EPGEP. Jut is, marad is a törökmézből. Tipp: x.

13. Erzsébeti SMTK–Gyula. Erzsébet esetleg egy pontra meglágyula. Tipp: 1, x.

Pótmérkőzések: 14. Leninváros–Balassagyarmat. Tipp: x, 1. 15. Ikarus–Nyíregyháza. Tipp: 1, x. 16. Nagybátony–Rudabánya. Tipp: 1.

(— mz —)

Külföldiek a PMSC versenyén

Arcok a sakktáblák mellől

- **Dorfmann Novoszibirszkből**
- **Bilek kellemes pécsi emlékei**
- **Tavasszal talán Ribli is itt lesz**

Nem könnyű dolog sakkversenyt rendezni, Pécs mégis időről időre felmutat valamit. Most szovjet, NDK-beli, lengyel és neves magyar sakkozók részvételével rendez nemzetközi mesteri szintű versenyt a Megyei Sporthivatal és a PMSC. Dr. Marton István főrendező és Flesch János, a PMSC nemzetközi mestere minden követ megmozgatott, hogy létrejöjjön a torna.

●

Jefim Melnyikov, a Szpartak Lvov sakkozóinak vezetője:

— A Szovjetunióban erős mesterek vannak, nem mindig adódik alkalom a nemzetközi mesteri követelmények teljesítésére. Ezért testvérvárosunk baráti meghívására örömmel elhoztuk ifjú és nem ifjú mestereinket, hogy lehetőséget adjunk nekik a nemzetközi mesteri cím megszerzésére.

A lvovi Joszif Dorfmann Novoszibirszkből érkezett:

— A szovjet hadsereg csapatbajnokságán tagja voltam a 2. helyezett együttesnek. Eddigi legjobb eredményeim: 1973-ban szovjet főiskolai bajnokságot, 1975—76-ban pedig hadseregbajnokságot nyertem.

●

Bilek István nemzetközi nagymester a legnevesebb induló. Kilenczer volt a magyar sakkolimpiai csapat tagja, négyszer az EB-csapaté, háromszoros magyar bajnok. A verseny előtti nap érkezett meg Albenából, ahol egy nemzetközi viadalon 3. lett. A szó szoros értelmében a fürdőkádból hívta ki a pécsi telefon és ő azonnal igent mondott:

— Kellemes emlékeim vannak Pécsről. Az itteni középdöntőből kerültem be 1954-ben először a magyar bajnokság döntőjébe. Nagyon tiszteletreméltónak találom a vidéki városok erőfeszítéseit a magyar sakkélet gazdagítására és minden erőmmel támogatom ebben őket.

●

Dr. Fritz Baumbach Berlinből jött, levelezési nemzetközi sakk-nagymester. Kémikus, a Tudományos Akadémia munkatársa. 1970-ben NDK-bajnok volt.

— Nagyon örülök a meghívásnak. Nálunk a sakknak nincs olyan nagy szerepe, mint Magyarországon. Bár vannak jó képességű versenyzőink, de kevesebb a játékalkalom, és így nehezebben tudunk lépést tartani a nemzetközi élvonallal — mondta.

●

Haág Ervin nemzetközi mester 1964-ben a pécsi Asztalos János emlékverseny díjazottjai között volt. Mostanában kevesebbet indul versenyen.

— 1972 óta a Magyar Sakkélet című szaklap munkatársa vagyok, így inkább abban lelem örömömet, hogy mások játszmáit tanulmányozom. Nem mondom, hiányzik a versenyzés, de a mostani munkámnak a társadalmi haszna kárpótol.

●

A verseny „A" csoportjában két pécsi induló van: Kádár és Koszorus. Flesch János Svájcba utazott, ott megjelenő könyvének lektorálására. Karsa — új mesterünk — a bajnoki középdöntő fáradalmait piheni. A Pécsről elszármazott nemzetközi nagymester, Ribli Zoltán, sem tudott eljönni. Úgy hírlik tavasszal nemzetközi nagymesteri szintű versenyt rendeznek Pécsett. Reméljük, arra Ribli is hazalátogat. Mint ahogy Guyás István tette volt, a tenisz Sopianae Kupákra.

Belénessy Csaba



Joszif Dorfmann (Szovjetunió).



Bilek István nemzetközi nagymester.



Dr. Fritz Baumbach nemzetközi nagymester.

Dolgozókat felvesznek

VEGYIPARI Gépészeti Szakközépiskola Hunyadi utcai kollégiumába takarítói munkakörrel házmestert keres, lakáscsere szükséges. (2236)

A FÜSZÉRT Vállalat felvételre keres: árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FÜSZÉRT, munkaügy. (2235)

A KONZUM Áruház felvételre keres fogyó- és állóeszköz raktárost kereskedelmi alapismerettel, éjjeliőröket, portásokat, takarítónőket és liftkezelőket, valamint tűzrendészeti vizsgával rendelkező rendészt. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 28. személyzeti osztályon. (2218)

FERTŐTLENÍTŐ munkára és betanításra dolgozókat felveszünk. Jelentkezés a Kártevőirtó Uzem vezetőjénél reggel 7 órakor. Cím: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2219)

VILLANYSZERELŐT, kezdőt és gyakorlattal rendelkezőt, villanyszerelők mellé segédmunkásokat felveszünk. Szentlőrinc és környékbeli lakosok előnyben. Jelentkezés: Költségvetési Uzem, Szentlőrinc. Telefon: 71-152. Ugyintéző: Czingelly Imre. (2188)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (472854)

A BARANYAHIDVÉGI Közös Út Mezőgazdasági Termelőszövetkezet 1 műszaki vezetőt felsőfokú végzettséggel és 1 gépműhelyvezetőt középfokú végzettséggel vagy nagy gyakorlattal, azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés személyesen a tsz elnökénél. (2201)

A BUDAPESTI Finomkötöttárugyár Pécs, Edison u. 11. sz. telepe felvesz géppel varró nőket egyműszakos munkára. Betanítást vállalunk. Megközelíthető 32-es buszjárattal. (2191)

A DÉDÁSZ szakszolgálati osztályára, valamint kirendeltségére villanyszerelő szakmunkásokat, géplakatosokat, gyengeáramú műszerészeket keresünk felvételre. Jelentkezés: Légszeszgyár utca 13. (2151)

A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvesz: festő, hidegburkoló, valamint kőműves szak- és segédmunkásokat. Felvételre keresünk továbbá egy fő közgazdasági technikumot végzett fiatalt. Jelentkezés: Pécs, Megye utca 19. sz. (2220)

A BARANYA megyei távbeszélő hálózatépítési munkára dolgozókat felvesz a Pécsi Postaigazgatóság Hálózatépítő Uzeme. Munkavégzés hétfőtől péntekig munkanapokon azonos időpontban. Vidékieknek munkásszálláson elhelyezést biztosítunk. Jelentkezés szombat kivételével munkanapokon reggel 8.00 óra és 15.00 óra között. Cím: Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2210)

A SZEDERKÉNYI Karasica Gyöngye Mezőgazdasági Termelőszövetkezet mezőgazdasági beruházásokban jártas építészmérnököt, esetleg nagy gyakorlattal rendelkező építésztechnikust keres építő részlegéhez ágazatvezetői beosztásba. Jelentkezés a tsz elnökénél. (2237)

TAKARÍTÓNŐT és segédmunkást a TMK-műhelyünkbe azonnali belépéssel felveszünk. Dél-dunántúli MÉH Vállalat TMK-műhelye, Pécs, Gomba utca 4. (2224)

AZ EIVRT Pécsi Elektronikai Gyára felvételre keres női dolgozókat gépi alkatrész gyártásra és elektroncső-szerelésre. Kétműszakos foglalkoztatás. Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. Munkaügy. (2189)

AZ EIVRT Pécsi Elektronikai Gyára felvételre keres asztalos szakmunkást (TMK-munkákra). Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom utca 13. sz. Munkaügy. (2194)

CSECSEMŐOTTHON (Pécs, Kilián György utca 2. sz.) 1 beszerzőt (8 órás) gondozónői munkakörbe felvesz. (2232)

A ZIPERNOVSZKY Károly Szakközépiskola azonnali belépéssel felvesz takarítónőt. Jelentkezés az iskola gazdasági irodájában. Pécs, 48-as tér 2. sz. Telefon: 12-344. (2238)

ELEKTROLAKATOSOKAT felvesz a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat. Jelentkezés a területi igazgatóságon, Komló, Kossuth Lajos u. 25. (2223)

Az NB II eredményei

Váratlan győzelem, értékes két pont

Komló—Debrecen 2:0 (1:0)

Debrecen, 14 ezer néző. V.: Barna. Komlói Bányász: Erdősi — Tresch, Kovács, Steib, Kelemen — Lahó (Pintér a 82. percben), Pál, Mód — Gulyás (Gyurina a 60. percben), Farkas, Radics. Edző: Csaba Gábor. Debrecen: Kun — Takács, Vachter, Puskás, Lipők — Potyók, Kiss, Vaczlavik, — Bodonyi, Gottdiener, Babály (Maczkó a 46. percben). Edző: Makray Balázs.

Az első percben szöglethez jutott a Bányász. A beívelés után Pál 12 méteres lövését Kun csak másodszorra tudta megkaparintani. A 4. percben Bodonyi begurítását Potyók alig lőtte a léc fölé. Változatos játék alakult ki. A 9. percben Radics a baloldalon beadott, s az 5-ösön álló Farkas felugorva fejjel a hálóba továbbította a labdát. (1:0).

A 22. percben Erdősi bravúrosan védett: egy kapu előtti tömörülés végén Gottdiener közelről leadott lövését hárította. Feljött a Debrecen. A 34. percben ismét Gottdiener veszélyeztetett, közeli fejesét azonban a komlói kapus jó érzékkel húzta le. Két perc múlva egy gyors ellentámadás végén Pál 20 méteres lövése Kun kapuja mellett szállt el.

A második félidő első negyedórájában nagy iramot diktált a Debrecen. A 65. percben Erdősi egy veszélyes szabadrúgást tolt ki a léc alól. A 88. percben a fellazult hazai védelem mellett Radics elfutott a baloldalon, beadása Farkast találta, aki Pintérhez gurított és ő egyet igazítva a labdán, az 5-ös sarkáról nagy gólt lőtt (2:0).

Jól megszervezett védőjátékkal és végre megfelelő helyzetkihasználással, lelkesedéssel nyert a Komlói Bányász. Minden csapatrészében megfelelőt nyújtottak a játékosok, a cserék jóknak bizonyultak. A debreceni győzelem nagy siker és elindíthatja a komlói csapatot a felemelkedés útján. A debreceni csapat fáradt együttes benyomását keltette, közülük csak Gottdiener jelentett igazi veszélyt a komlói kapura.

Kunos István

Szekszárdi Dózsa—BVSC 1:0 (0:0)

Szekszárd, 3 ezer néző. V.: Müncz. Szekszárdi Dózsa: Polyák — Varga, Korner, Vágó, Lubastyik — Csorneczky, Somodi, Tóth — Meszlényi (Freppán dr. a 40. percben), Orosz, Szőcs. Edző: Jerabek Jenő. BVSC: Pálinkás — Bodnár, Varga, Komáromi (Papp, a 48. percben), B. Nagy (Kischli a 64. percben), — Turtóczky, Krommer, Aranyosi — Lucska, Nagy, Bazsánt. Edző: Mezei György.

Nagy várakozás előzte meg Szekszárdon az igen jó képességű BVSC vendégszereplését. A 4. percben a felfutó Komáromi az alapvonalról laposan begurított, Lucska közelről az oldalhálóba perdítette a labdát. Négy perc múlva Tóth jó ütemben indította Somodit, aki 16-os oldalvonaláról futtából kapu fölé lőtt. A 16. percben formás hazai támadás végén a labdára rajtoló Szőcsöt a 16-oson belül kíméletlenül választották el a labdától, a lepattanó labdát B. Nagy szögletre rúgta. A 27. percben Lucska egy összecsapásnál megsérült, kétperces ápolás után azonban visszatért. A 31. percben Dózsa-támadás végén az előrevetődő Pálinkás a lövésre készülő Orosszal összeütközött, a BVSC kapuvédőjét három percig ápolták. Változatos mezőnyjáték folyt a két 16-os között.

Szünet után, a 6. percben vezetést szerzett a szekszárdi csapat. Freppán dr. 30 méteres pompás átadással indította Oroszt, aki a felfutó Somodi elé játszott, Somodi két csel után a kimozduló Pálinkás mellett 14 méterről a hálóba lőtt. (1:0). A 61. percben Aranyosi baloldali szögletét Bazsánt remekül csúsztatta fejjel kapura, a léc alá tartó labdát, Polyák szögletre tornázta. A 72. percben Freppán dr. jobb oldali beadását Tóth lőtte kapura, Pálinkásról kiperdült a labda, melyet Csorneczky másodszorra a hálóba lőtt. A játékvezető, nagy meglepetésre a vendégek javára ítélt szabadrúgást — gól helyett. A 83. percben Bodnár 8 méteres, hatalmas erejű lövését Polyák nagy bravúrral tolta szögletre.

Óriási taktikai csatát, mindvégig remek iramú küzdelmet hozott a rangadó. Az első félidőben a vasutasok követő emberfogással fékezték a hazaiak lendületét, széleken vezetett gyors ellenakcióik rendre elhaltak a jól záró Dózsa védelmén. Szünet után fokozódott az iram, izgalmas, változatos játék folyt. A Dózsa vezetése birtokában okos területvédelemmel, energikusabban küzdve szerzett újabb értékes győzelmet. Jók: Korner, Somodi, Lubastyik, Polyák, Csorneczky, illetve Bodnár, Varga, Aranyosi, Krammer.

Fekete László

További eredmények

Egri Dózsa—MÁV DAC 2:1 (0:0). Eger 5000 néző, v.: Nagy M. Góllövők: Vigh és Galántai (11-esből), ill. Csollány. Nehéz mérkőzésen nyert a hazai együttes a mindvégig kitűnően védekező győriek ellen.

V. Izzó—Várpalota 1:0 (0:0) Tábor u. 2000 néző, v.: Tóth. Góllövő: Hanzel. Az újpesti együttes a második félidőben kerekedett felül.

Ózd—Ganz-MÁVAG 4:1 (0:0) Ózd, 3000 néző, v.: Borsos. Góllövők: Vidáts és Csuhány (2—2), ill. Lugosi (11-esből). A hazai csapat 0:1-ről szerezte meg a biztos győzelmet.

Szolnoki MTE—Szolnoki MÁV 1:0 (1:0) Szolnok, 9000 néző, v.: Nagy B. Góllövő: Sebők. Nem hozott jó játékot a városi rangadó, az MTE védelmi hibából szerezte a gólt.

Budafok—Füzfő 3:1 (2:0). Budafok, 800 néző, v.: Szőke. Góllövők: Esterházy (2) és Zöldi, illetve Glázer Z. (11-esből). Végig a Budafok támadott, nagyobb arányban is nyerhetett volna.

Kossuth KFSE—Oroszlány 7:1 (3:0) Szentendre, 2000 néző, v.: Bauer. Góllövők: Pogány (4), (kettőt 11-esből), Magos, Deákvári és Újvári, illetve Babai. A 11-esekkel tarkított mérkőzésen a katonai főiskolás csapat kitűnő játékkal még ilyen arányban is megérdemelten győzött a nagyon gyenge bányász csapat ellen.

Volán—Szfv. MÁV 2:0 (2:0) Rákoscsaba, 3000 néző, v.: Pádár. Góllövők: Gubek és Németh. Negyedóra alatt lőtte a Volán a két gólt, utána könnyedén vette a játékot, átengedte a teret a fehérváriaknak, akik viszont nem éltek a lehetőséggel.

NB II. ÁLLÁSA

1. Szekszárd	8	6	1	1	11- 7	13
2. Pécsi MSC	8	5	2	1	15- 2	12
3. DVSC	8	5	1	2	14- 9	11
4. Egri Dózsa	8	5	—	3	21-16	10
5. BVSC	8	4	2	2	15-12	10
6. Ganz-MAVAG	8	4	2	2	14-12	10
7. Szfv. MÁV	8	4	2	2	11-10	10
8. Vasas Izzó	8	4	1	3	12-13	9
9. Volán	8	3	2	3	18-11	8
10. MÁV DAC	8	4	—	4	15-15	8
11. Budafok	8	3	2	3	18-19	8
12. Kossuth KFSE	8	3	1	4	14-11	7
13. Várpalota	8	2	3	3	12-11	7
14. Ózd	8	3	1	4	15-15	7
15. Nagykanizsa	8	2	3	3	8-11	7
16. Szolnoki MTE	8	3	1	4	12-18	7
17. Komló	8	2	1	5	6-13	5
18. Nike Füzfő	8	1	2	5	9-16	4
19. Oroszlány	8	—	4	4	8-18	4
20. Szolnoki MÁV	8	1	1	6	4-13	3

TOTO

1. Szekszárd—BVSC	1:0	1
2. Volán—Sz.-fehérvári MÁV	2:0	1
3. SZMTE—Szolnoki MÁV	1:0	1
4. Ózd—Ganz-MÁVAG	4:1	1
5. Kossuth KFSE—Oroszlány	7:1	1
6. Rudabánya—Gyöngyös	1:1	x
7. Kisvárda—Debreceni MTE	1:5	2
8. Salgótarjáni KSE—Miskolc	0:1	2
9. Nyíregyháza—K.-barcika	2:2	x
10. Borsodi B.—Lenivináros	0:0	x
11. Láng Vasas—Szarvas	1:5	2
12. BEM SE—Szegedi Dózsa	0:1	2
13. ÉGSZÖV—BTASK	1:1	x
+1		
14. Soproni KSE—Sabaria	3:1	1

Birkózás

A Csepel SC szabadfogású versenyén PMSC birkózók is rajthoz álltak. Az 57 kg-osoknál Titcz, a 74 kg-osoknál Longauer szerezte meg a győzelmet.

Az NB III eredményei

Továbbra is veretlen a Szigetvár

Mázaszászvári Bányász—Paksi SE 5:1 (3:1). Mázaszászvár, 800 néző. V.: Ágoston. Mázaszászvár: Banász — Csábrák, Bazsonyi, Kocsis, Katona, Pataki, Kólya, (Zsíros), Kovács, Horony, Bíró, Csordás. Edző: Róth Antal. A bányászcsapat nagy akarással, lelkesedéssel, helyenként jó játékkal érte el nagy gólarányú győzelmét. Kiállítva: Kovács (Mázaszászvár) és Kiss G. (Paks). Góllövők: Kólya, Bíró, Kovács, Csordás, Pataki, illetve Váczi. Jók: Bazsonyi, Bíró, Csordás, a paksi csapatból senkit nem lehet kiemelni.

Volán Szállítók—Baresi SC 4:0 (1:0) Barcs, 800 néző. V.: Hegedüs. Barcs: Szabó — Bencsik, Kömpf, Karsai, Bátori, Otárics (Utasi), Petrinovics, Fodor, Orsós (Takács), Szilágyi, Gyergyák. Edző: Lendvai Miklós. A gyenge napot kifogó Barcs ellen a rutinosabb ellenfél jól használta ki a lehetőségeket. 3:0-ás állásnál Bakos 11-est hibázott. Góllövők: Vaszilev, Márton, Bakos, Szilágyi (öngól). Jók: Köböl, Márton, Bakos, illetve Szabó, Karsai.

Szigetvár—Kiss János SE 0:0 Szigetvár, 1200 néző. V.: Pintér, Szigetvár: Kiss — Varga, Maurer, Tóth I., Tóth III., Szőllősi, Révész, dr. Tüske, Csöre, Telek, Palotai. Edző: Kamondy Imre. Gól nélküli mérkőzésen, változatos, jó játékkal igazságos döntetlen. Jók: Maurer, Tóth I., Tóth III., illetve Czabula, Rékási, Boros, Házi.

Dunaújvárosi Építők—Siófoki Bányász 3:0 (2:0). Dunaújváros, 1000 néző. V.: Drigán. Siófok: Málics — Kiss, Szilágyi, Fiath, Babán, Fábián (Kékesi), Bözsöny, Horváth (Soós), Bihari, Csépán, Bocsev. Edző: Papp Gyula. A nagy fölényben játszó dunaújvárosiak nagyobb arányban is győzhettek volna. Kiállítva Bözsöny (Siófok) a 65. percben. Góllövők: Ármai (2), Debreceni. Jók: Tatár, Miklós II., Simon G., a Siófokból senkit nem lehet kiemelni.

Pécsi VSK—Enying 3:2 (1:1). Enying, 1000 néző. V.: Gozdán. PVSK: Sulyok — Nagy, Szabó, Engert, Balázs, Grünwald, Kaszós, Kresz, Jánosi, Stejer. Jockl. Edző: Rónai István. A lelkesen játszó PVSK megérdemelten nyert. Góllövők: Jánosi (2), Grünwald, illetve Horváth, Csikesz. Jók: Jánosi, Grünwald, Balázs, ill. Horváth.

Véménd TSZ SK—Lőrinci Fonó 2:0 (1:0). Gyömrői út, 300 néző. V: Bodnár. Véménd: Doszpod — Kajtár, Törjék, Mács, Bartha, Borovácz, Gruborovics, Fiochsz (Gál). Kovács, Rott F., Bencsik. Edző: Szám Frigyes. Az alacsony színvonalú mérkőzésen a szerencsésebb csapat győzött. Góllövő: Rott F. (2). Senki nem játszott kiemelkedően.

NB III. további eredményei: Pénzügyőr—EMGSK 6:0, Bp. Építők—BKV Előre 0:0, Ikarusz Alba Regia—Sárisáp 3:2, Perbál—Bp. Spartacus 2:2.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1. BKV Előre	8	6	1	1	21- 5	13
2. PVSK	8	5	2	1	22- 9	12
3. Véménd	8	5	2	1	20-11	12
4. Kiss J. SE	8	4	4	—	13- 5	12
5. Szigetvár	8	4	4	—	13- 6	12
6. Volán Száll.	8	3	4	1	10- 7	10
7. D. Építők	8	2	5	1	9- 6	9
8. Pénzügyőr	8	4	—	4	23-19	8
9. Perbál	8	2	4	2	9-12	8
10. Alba Regia	8	3	2	3	10-15	8
11. EMG SK	8	2	4	2	6-11	8
12. Bp. Spartacus	8	1	5	2	9-11	7
13. Bp. Építők	8	2	3	3	6- 9	7
14. Siófok	8	2	3	3	7-12	7
15. Enying	8	1	4	3	12-15	6
16. Mázaszászvár	8	1	4	3	11-15	6
17. Paks	8	1	3	4	14-15	5
18. Sárisáp	8	1	3	4	10-13	5
19. Lőrinci Fonó	8	1	2	5	7-13	4
20. Barcs	8	—	1	7	3-26	1

hétfői DR sport



Ebből a helyzetből nem lett gól. A kesztyűgyári játékos két méterről a kapu mellé lövi a labdát a Bóly elleni mérkőzésen. Fotó: Arató László

MEGYEBAJNOKSÁG

Sellye újabb győzelme

Vasasi Bányász—Universitas PEAC 2:1 (1:0). Vasas, 300 néző. Vezette: Pazaurek. Jó iramú mérkőzésen, megérdemelt hazai győzelem. Góllövők: Adorján, Somogyvári, illetve Füle. Jók: Adorján, Kanizsa, Virágh, illetve Arnold, Kaba, Molnár.

Siklós—Steinmetz SE 2:0 (2:0). Siklós, 400 néző. Vezette: dr. Rákóczi. A sok helyzetet kihagyó hazai csapat nagyobb arányban is nyerhetett volna. Góllövők: Balogh, Révész. Jók: Petrétei, Batik, a Steinmetzből senkit nem lehet kiemelni.

Sellye—Pogány 3:0 (1:0). Pogány, 300 néző. Vezette: Fuchsz. A vendégcsapat megérdemelten győzött. Kiállítva: Takács (Pogány). Góllövők: Szabó (2), Harsányi. Jók: Szabó, Vass, Farkas, illetve Kozarics, Radó.

Kesztyűgyár—Bóly 4:1 (1:0). Pécsbányatelep, 100 néző. Vezette: Dervenkár. A 10. percben 10 főre olvadt hazai csapat ilyen arányban is megérdemelten nyert. Kiállítva: Balogh I., (Kesztyűgyár). Góllövők: Kincses (3), Meitert (11-esből), illetve Marián. Jók: Balázs II., Pauli, Garai, Kincses, a Bólyból senkit nem lehet kiemelni.

Zsolnay SE—Szalánta 1:0 (1:0). Zsolnay pálya, 200 néző. Vezette: Dobos. Az eredmény hízelgő a Szalántára nézve. Góllövő: Müller. Jók: Wolwort, Szücs, Bertus, illetve Szabó, Bartal.

Beremend—Mágocs 0:0. Beremend.

MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Sellye	6	6	—	—	18- 1	12
2. Mohács	6	5	—	1	20- 3	10
3. Beremend	6	4	1	1	9- 3	9
4. Siklós	6	4	1	1	11- 6	9
5. Kinizsi	6	3	2	1	8- 4	8
6. Mágocs	6	3	2	1	7- 6	8
7. PBTC	6	2	2	2	9- 6	6
8. Kesztyűgyár	6	3	—	3	9- 8	6
9. Universitas	6	3	—	3	8- 9	6
10. Bóly	6	3	—	3	12-15	6
11. Vasasi B.	6	2	1	3	9- 9	5
12. Zsolnay	6	1	1	4	6-12	3
13. Pogány	6	1	1	4	3- 9	3
14. Szalánta	6	—	3	3	2-16	3
15. Steinmetz SE	6	—	1	5	3-11	1
16. Gázmű	6	—	—	6	2-19	—

Góltotó

A szerkesztőségbe beérkezett szelvények közül egy pályázónk találta el a PMSC—Nagykanizsa mérkőzés végeredményét. A nyertes Horváth Józsefné, Pécs, Bartók Béla u. 51. szám alatti lakos nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt szerkesztőségünk titkárságán (7601 Pécs, Hunyadi u. 11. szám) veheti át. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat déli 12 óra.

Főmérkőzés: Komló—Budafok: .....

Pótmérkőzés: Oroszlány—PMSC: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Röviden

CSELGÁNCS. Pécsett, a PVSK sportcsarnokában szombaton 16 csapat részvételével rendezték meg az országos serdülő cselgáncs-csapatbajnokságot: 1. Miskolc, 2. Újpesti Dózsa, 3. Bp. Honvéd és a Pécsi Sportiskola. Vasárnap délelőtt ugyancsak a Vasutas Tornacsarnok volt a színhelye az országos úttörő cselgáncs-csapatbajnokság versenyének. A pécsiek jól szerepeltek. Bajnokságot nyertek, 1. Pécsi Sportiskola (Kőszegi, Spengler, Kövi, Keszthelyi, Szakács, Bach, Hercz, Kovács Gy., Vida, Márkus. Edző: Benkő Jenő), 2. Bp. Spartacus, 3. Kecskemét és Ajka.

☆

TAJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. A skóciai Aviemore-ban vasárnap a váltóversennyel befejeződött a tájfutók világbajnoksága. A magyar női csapat: Rostás, Kovács, Monspart összeállításban bronzérmes lett. Mind a férfi, mind a női világbajnoki címet Svédország szerezte meg.

☆

ATLETIKA. Szenzációs világcsúcsot ért el vasárnap délután Opavaban Helena Fibingerova: a női súlylökésben 21,99 m-rel megjavította a bolgár Hrisztova eddigi 21,89 m-es rekordját. A 28 éves, 179 magas, 90 kg-os Fibingerova, aki a közelmúltban Budapesten is vendégszerepelt, kirobbanó formában versenyzett és impozánlóan érte el az új világcsúcsot.

Legújabb

Sabária—PMSC 14:12 (7:6). NB I. B. női kézilabda mérkőzés, Szombathely. Legjobb pécsi dobók: Pálvölgyiné 4, Balázsné, Tóth 3—3.

RÓMA. Az olimpiai stadionban 50 000 néző előtt, nemzetek közötti válogatott barátságos labdarúgó mérkőzésen Olaszország 1:0-ás félidő után, 3:0-ra győzött Jugoszlávia ellen. A gólokat Bettega (2) és Graziani lőtte.

ABIDJAN. Labdarúgó VB-selejtező visszavágó mérkőzésen Elefántcsontpart 2:0 (2:0) arányban nyert Felső-Volta ellen, és mivel a két csapat közötti első találkozó 1:1-es döntetlennel végződött, az elefántcsontpartiak továbbjutottak.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettes: Báling József

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726.

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Hétfőtől hétfőig

A barátság hete

Két esztendővel ezelőtt Szlivenben, a város főterén lévő emelvényről néztem végig a felszabadulás harmincadik évfordulóját köszöntők többórás demonstrációját. A magasra emelkedő transzparensek között, küldöttségünk tagjaival együtt, örömmel olvastam a bolgár—magyar barátságot éltető, magyar nyelvű feliratot. Néhánynapos körutazás Szliven megyében meggyőzött bennünket arról, hogy ez a barátság igaz érzésekből táplálkozik, nem jelszó testvérterületünk lakossága számára. Bármerre is jártunk, azt tapasztalhattuk, hogy sokan vannak, akik jól ismerik megyénket, személyes találkozások, látogatások emlékeit őrzik.

Gyökeredzik ez a barátság a második világháború utolsó hónapjaiban, amikor az I. Bolgár Hadsereg katonái hazánk földjén harcoltak a német fasiszták ellen, részt vettek Magyarország felszabadításában. Az egykori bolgár harcosok soraiban ott voltak a Szliven megyéből érkezettek, akik közül még ma is sokan élnek, emlékeznek a harcokra, az egykori barátokra. Jó volt ezekkel az emberekkel találkozni testvérmegyénkben, válaszolni érdeklődésükre, beszámolni arról, mi is történt hazánkban, megyénkben három évtized alatt.

Amióta Harkányban megépült a bolgár hősi temető, egymást követik Bulgáriából azok a küldöttségek, melyek tisztelegnek a hősök emléke előtt, jöttek a rokonok, családtagok, hogy megkeressék szeretteiknek sírját. A múlt összekapcsolt bennünket, érthető, hogy növekedett az igény a szorosabb együttműködésre, a barátság mind szélesebb kiterjesztésére. Ebből a kívánságból született Baranya és Szliven megyék testvérkapcsolata, mely az elmúlt években egyre eredményesebben fejlődött. Küldöttségek cseréje, kulturális, műszaki, sportkapcsolatok, rendezvények, turizmus segítette, hogy a két megye lakosságának ismeretei egymásról, országaik fejlődéséről gyarapodjék.

Mindkét terület mozgalmi szerveinek fontos feladata, hogy erősítsék a testvérkapcsolatokat, tegyenek meg minél többet annak érdekében, hogy az ismeretek gyarapodjanak, sokasodjanak, hogy a kölcsönös érdeklődést eredményesen szolgálják. Eddig is sor került kiállításokra, kulturális rendezvényekre, jó szolgálatot tett az ismeretek nyújtásában a TIT nyári szabadegyeteme.

Most egy újabb rendezvénysorozat teszi lehetővé az érdeklődés kielégítését, illetve annak további felkeltését. Mától péntekig a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága és a Bolgár Kulturális Központ magyar—bolgár barátsági hetet rendez Baranya megyében A hét tervbevett pécsi, mázaszászvári, szigetvári, bólyi és mohácsi rendezvényein bizonyára sokan fognak majd részt venni. Baráti gyűlések, kiállítások, találkozók, tudományos előadások, filmbemutatók szerepelnek a programban, melyek széleskörű betekintési lehetőségeket biztosítanak Bulgária társadalmi, gazdasági, politikai és kulturális életébe.

A barátság hete valóban nagyszerű lehetőség lesz a barátság további erősítésére.

Mitzki Ervin

Pécs: Megnyílt az V. Országos Kisplasztikai Biennálé



Részlet a kiállításról. Fotó: Seres Éva

Merengő nézésű női szoboralak inti magához a Színház téri hírlapolvasó hatalmas ablakai előtt sétálókat. S a kíváncsian közelebb lépők szinte akarva-akaratlan ott találják magukat az V. országos kisplasztikai biennálé szoborerdejében.

Az óriási érdeklődés és a kiállítóterem eszköztelen önreklámja százszámra vonzotta az érdeklődőket a tegnap délelőtti megnyitóra, amelyen *dr. Nagy József*, az MSZMP KB tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára és *Papp Imre*, Pécs város Tanácsa elnökhelyettese is megjelent.

A vendégek köszöntése után a rendező szervek nevében *Sarkadiné, dr. Hárs Éva*, a Janus Pannonius Múzeum igazgatója bejelentette, hogy a zsüri az első díjat *Asszonyi Tamásnak*, a második díjat *Paizs Lászlónak*, a harmadik díjat pedig *Kő Pálnak* ítélte oda.

Az V. országos kisplasztikai biennálét *Somogyi József*, Kossuth-díjas szobrászművész nyitotta meg.

– Pécsnek, mint a kiállítás helyének történelmi varázsát napjainkban egy másfajta kulturális varázs, a modern művészet varázsa egészíti ki – mondotta. – Ez vállalást, hitet, bizalmat és egyben az otthon felkínálást jelenti. E szép törekvéseket jelzi a Csontváry Múzeumtól a Modern Magyar Képtárig, a villányi és a siklósi alkotótáboroktól a most megnyíló biennáléig az a szépszámú intézmény, rendezvény, amelyeknek Pécs-Baranya adott otthont.

– A műfaj határainak feszegetése sok kísérlettel jár együtt. A kísérletek a zárt műhelyekből itt lépnek nyilvánosság elé, ezzel is jelezve, hogy mindazok a folyamatok, amelyeket a kiállított művek megtestesítenek, az egész társadalom törekvéseinek szerves részét képezik.

– Üdvözlöm Pécsnek ezt a vállalását, hogy hitet tesz a huszadik század művészete mellett, s ezzel hitet tesz amellett is, hogy a modern művészet eredményei nem kisebb jelentőségűek, mint – más területeken — a Pasteur-ök és a Semmelweisek eredményei. E kiállításon a teljes magyar plasztika rezdülései, mozgásai követhetők nyomon, s a hazai törekvések mellett a kiállítás látogatói a nagyvilág szobrászatában végbemenő átalakulásokkal is szembesülhetnek a kiállított műalkotások előtt.

Végül *Somogyi József* a díjazottak munkásságát méltatta.

B. K.

Vetélkedő a közlekedés biztonságáért



Startolnak a verseny résztvevői.

A Volán 12-es Vállalata és a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács a Közlekedés biztonságáért elnevezésű autósmotoros vetélkedőt tegnap rendezte meg, amelyen közel 200-an álltak rajthoz.

Vasárnap kora reggel a pécsi piactéren, a volt autóbuszpályaudvaron gyülekeztek a résztvevők, akik itt, a rajtnál kapták kézhez az útvonalat, az ügyességi pályát és az elméleti feladatokat tartalmazó papírokat.

Elsőként a motorosok indultak útnak, őket a személygépkocsik, majd a kisteherautók követték, végül a nagy teherkocsik, az IFA-k, ZIL-ek, Skodák zárták a sort.

A négy kategóriában induló versenyzőknek úgy kellett előírt idő alatt elérni az abaligeti célt, hogy közben öt állomáson elméleti KRESZ kérdésekre válaszoltak, s az ATI vizsgabiztosai árgus szemekkel figyelték: ki, miként tartja meg a gyakorlatban a KRESZ szabályait.

Az ATI vizsgabiztosok véleménye szerint viszonyt a jól ismert KRESZ szabályokat nem mindenki alkalmazza helyesen a gyakorlatban. Meglehetősen sokan a járdától való elindulásnál nem használták az irányjelző készüléket, s körülbelül a versenyzők fele — főként az „úrvezetők" — pontosan a stop-táblánál álltak meg, pedig nem ott kell.

A versenyzők közül sokan — a hivatásosok — vállalati gépkocsikkal indultak, különösen a rendező, a 12-es Volán indított sok kocsit. A taxik, tehertaxik, nagy teherautók igen ügyesen manővereztek az abaligeti ügyességi pályán.

Persze nemcsak a volánosok, de a BÉV, a MÉV, a Mecseki Szénbányák és még jónéhány pécsi nagyüzem, autós vállalat elindította gépkocsivezetőit. A verseny elérte célját: bebizonyította, hogy az autósportot annak veszélyei nélkül is meg lehet ismerni.

A Volán 15 ezer forint értékű tárgyjutalmat — biztonsági öveket, háromszögeket, táskarádiót stb. — adott a nyerteseknek, a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács pedig tiszteletdíjakat ajánlott fel.

Az egyes kategóriák győztesei: motorkerékpár: Farkas Tibor, személygépkocsi: Selmeci György, kistehergépkocsi: Angeló Károly, nagyteherautó: Freitz Ferenc.

Budapest:



Trischler Ferenc kiállítása

A budapesti dr. Münnich Ferenc Kollégium kistársalgójában ma 15 órakor nyílik meg *Trischler Ferenc* pécsi szobrászművész kiállítása. A tárlat október 4-ig naponta 17-től 20 óráig tekinthető meg. **P. Gy.**

Szekszárd: Ma adják át a színházi nívódíjakat

Szekszárdról kaptuk a hírt: ma délután adják át a színházi nívódíjakat. Szekszárd ugyanis rendelkezik színházépülettel, de nincs saját társulata. Ugyanakkor a városnak erőteljes színházi kultúrája van: majdnem minden ötödik lakója bérlettulajdonos. Ezzel az ország egyetlen városa sem dicsekedhet. Öt színház: a kaposvári Csiky Gergely, a kecskeméti Katona József, a veszprémi Petőfi, valamint a Pécsi és Szegedi Nemzeti Színház jár hozzájuk rendszeresen előadásaival.

E művészet népszerűségére tekintettel a Tolna megyeiek nívódíjat alapítottak. Immár harmadik alkalommal — jelentős részben közönségszavazatok alapján — döntik el, hogy az öt színház művészei közül ki nyújtotta a legjobb női, illetve férfi színészi alakítást, ki a legjobb díszlet- vagy jelmeztervező, a legjobb rendező, sőt, ki a legjobb színházszervező. Utóbbi tevékenységéért például tavaly Nógrádi Róbert, a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója kapott szekszárdi nívódíjat. Az idén tíz különböző díjat adnak át, s az előzetes hírek szerint — hasonlóan az első két év pécsi „erőfölényéhez" — ebből hatot a Pécsi Nemzeti Színház művészei kapnak.

F. D.

Zalaegerszeg: Folyamatosan termel a baromfifeldolgozó



E héttől már folyamatosan termel a legújabb zalaegerszegi üzem, a Zala megyei Baromfifeldolgozó és Értékesítő Közös Vállalat, közismertebb nevén a zalaegerszegi baromfifeldolgozó. Hamar megszerezte népszerűségét, hiszen a zalai, s főleg a megyeszékhelyi boltokban naponta friss baromfit lehet vásárolni, melyeken már ott az üzem címkéje.

Az összesen 190 millió forintért létesült baromfifeldolgozóban a legkorszerűbb holland STORK és dán SABROE berendezések üzemelnek, melyekhez kapcsolódnak a magyar gyártmányú élelmiszeripari gépek. Az augusztus végi termelésbeállás óta 300 ezer baromfit vágott az üzem, s pontosan 50 vagonnyi késztermék került ki a boltokba, illetve az üzem —34 Celsius fokos mélyhűtőjébe, ahol több mint egy esztendeig bárminemű károsodás nélkül tárolható a bontott, a belezett és a darabolt baromfi.

Az eltelt egy hónapban az üzem folyamatosan növelte a gyártás mennyiségét. Az első napon összesen négyezer csirkét vágtak le, ma már egy óra alatt képes erre a teljesítményre a baromfifeldolgozó. A próbaüzem ideje alatt nemcsak csirkét, hanem pulykát és tyúkot is dolgozott fel a vállalat. A jelenleg egyműszakos baromfifeldolgozó a tervek szerint a jövő évtől kétműszakos termelésre tér át, de a létszám a mai 340-ről csak 440-re növekszik. Az üzemben a szigorú higiéniai előírások betartásán túl, jól szervezett MEO is működik, ennek, valamint a precíz munkának köszönhető, hogy máris exportminőségű terméket állítanak elő. Két vagon mélyhűtött csirke, s egy vagon pulyka várja a forgalmazási engedélyt, s ezzel a baromfifeldolgozó is az exportáló üzemek sorába léphet.

A már folyamatosan termelő üzemmel további tervek is vannak: az évi 850 vagonos termelői kapacitása mellé fehérjefeldolgozó üzemet is szeretnének létesíteni, ahol a gyártás melléktermékeit tudják hasznosítani. A városszéli üzem szomszédságában épülő több mint ezervagonos hűtőüzemben mintegy 200 vagonnyi tárolótér megtöltése is a baromfifeldolgozóra vár, tekintve, hogy az üzemnek csak ötvenvagonos a saját tárolója.

Zalaegerszeg új üzemét a tervek szerint november 7-én avatják, ünnepélyes keretek között.

K. G.

Siklós:



Zászlóavató és névadó ünnepségre került sor tegnap délelőtt a siklósi határőr-laktanyában, ennek során az ifjúgárda határőr-zászlóalj Jobbágy Szilárd, a hősi halált halt határőr-alhadnagy nevét vette fel. Az ünnepségen megjelent és a zászlóra szalagot kötött Jobbágy Szilárd édesanyja. Ezután rendezték meg a 12. Tenkes-túrát, amelyen több száz siklósi és megyei fiatal vett részt. Az első helyen a Siklósi Városgazdálkodás KISZ-szervezetének csapata végzett.

Mitől lesz több zöldség?

Termelő, kontra kereskedő —és a vevő?

A legutóbbi miniszter-tanácsi ülésen kormányhatározat született, amely szorgalmazza a zöldségnövények termelésének fejlesztését. Nagy szükség van erre, mert jól tudjuk, az ellátás messze elmarad az igényektől. Kevés és drága a zöldség. Főként az előbbi nyomasztó gond, mert nem az a nagyobbik baj, hogy drága a zöldség, hanem az, ha nincs.

Nem célunk most részletesen elemezni, értelmezni a kormányrendeletet, csupán egy jelenségre szeretnénk felhívni a figyelmet. Arra, hogy a zöldséghiány oka elsősorban a termelésben, másodsorban a kereskedelemben keresendő. A termelő elégedetlen a kereskedővel, a kereskedő a termelővel. (Tisztelet persze a kivételeknek.)

Lehetne-e gazdaságosan?

Az idei nyáron, ha téesz vezetőkkel beszélgettem, szinte áradt belőlük a panaszfolyam, ha a zöldségtermesztésről esett szó. A zöldség manapság nem különösebben nagy üzlet a gazdaságoknak, sőt a legtöbb helyen ráfizetéses. A belvárdgyulai Közös Út Tsz például közel egymillió forintot fizet rá ebben az évben a zöldségtermesztésre. Nem irigylem az elnököt, amikor a közgyűlés előtt számot kell adnia a veszteséges ágazatról. Világos, hogy ezekután a téeszek nem tapsolnak örömükben, ha zöldséget kell termeszteniök. És itt most a hangsúly a „kell"-en van. Mert a téesz csoportérdeke azt kívánná, hogy hagyjanak fel a veszteséges gazdálkodással. De van egy magasabbrendű érdek is, a népgazdaságé, az össz-társadalomé, ami azt kívánja, hogy legyen zöldség a boltokban, a piacokon.

Nem azon kellene vitázni, van-e értelme ilyen körülmények között zöldséget termelni, hanem azon kellene gondolkodni, mégis miként lehetne gazdaságosan, nagyüzemi módszerekkel megoldani a termesztést. Gondolkodni és cselekedni pedig gyorsan kellene, hisz az ötödik ötéves terv azt irányozza elő, hogy 1980-ra az egy főre jutó friss és tartósított zöldségfogyasztásnak el kell érnie a 100 kilogrammot. Ez pedig 14 kilogrammal több a tavalyinál.

A téeszek régi panasza az alacsony felvásárlási ár és az, hogy a termelés minden rizikója a termelőt sújtja. A kormányhatározat most ebben a kérdésben is megoldást nyújt: jövőre az idei tervezetthez képest 15 százalékkal nő a zöldségfélék felvásárlási ára. Azok a gazdaságok, amelyek számottevően fejlesztik a zöldségtermelést, a zöldségértékesítésből származó árbevétel tíz százalékát kapják állami támogatásként.

Egy sor más intézkedés is segíti a termelést, de egy a lényeg: ma már csak nagyüzemi módszerekkel, szakértelemmel, megfelelő technikával lehet elérni, hogy adott területen minél nagyobb mennyiség teremjen, s ha a ráfordítás és a hozam (!) jó arányban van, máris megéri a termelőnek.

A nincsből nem lehet adni

A bizonytalansági tényezőt tekintve, a kereskedelem már eddig is vállalt magára. A termelési és felvásárlási szerződésekben rögzítenek egy úgynevezett védőárat, ami azt jelenti, hogy ha esik, ha fúj, ezt a termelő mindenképp megkapja. A garantált ár — elméletben — elég alacsony, a gyakorlatban azonban mindig ennek többszörösét fizetik.

A kereskedő egyébként nem igen tud többet magára vállalni. A BARANYAMÉK például ebben az évben 22 százalékos átlag árréssel dolgozott eddig, ami azt jelenti, hogy hárommilliós veszteséget könyvelhet el. Ha az állam nem támogatná a kereskedelmet — konpenzálandó a veszteségét — és ha a kereskedő csak a tényleges költségét számolná fel, jóval drágább lenne a zöldség fogyasztói ára, mint most. A MÉK tehát a veszteségből — a mínusz pénzből — hogy engedjen? Hogy még nagyobb legyen a vesztesége?

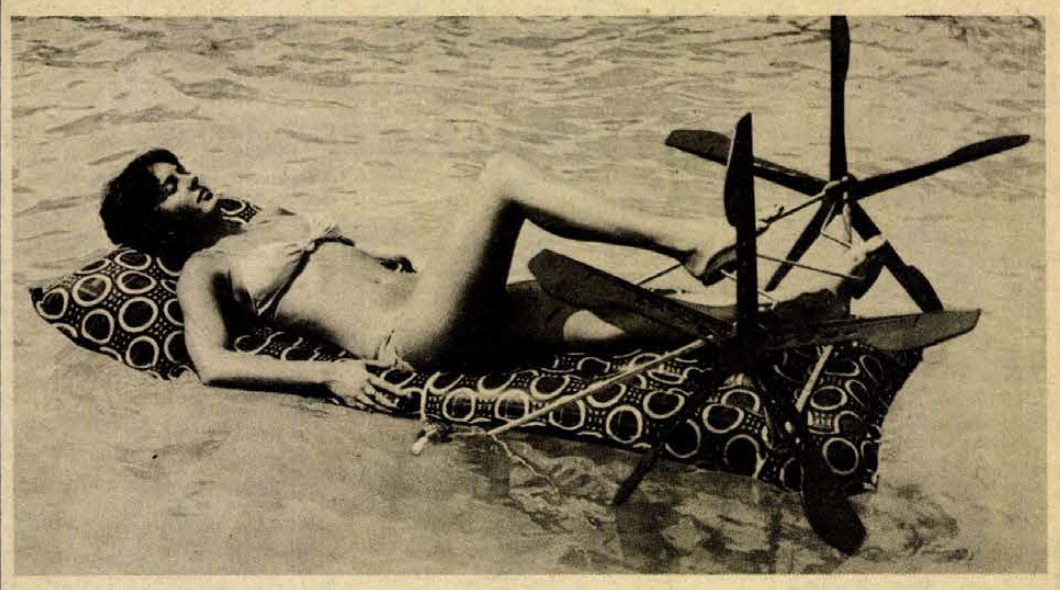
Jó partnerek legyenek

Szóval a zöldségtermesztés fejlesztése sokmindenen múlik, főként a szemléletváltozáson. Hogy a kereskedő is, a termelő is jó partnernak tekintse a másikat, hogy a mezőgazdaság — mert alapvetően mégis rajta múlik — ténylegesen növelje a zöldségtermesztést, s hogy mielőbb magasabb színvonalon oldja meg a nagyüzemi zöldségtermesztést. Mindenekelőtt a hozamok növelésére, új technikára van szükség.

A kibontakozás persze nem fog máról holnapra menni. A jövő évi zöldségért azonban már most tenni kell, mégpedig abban a szellemben, ahogy azt a kormányhatározat is fogalmazza.

Pánics

Amikor a termék a fogyasztóra kacsint



Bár ezt az újdonságnak számító nyári vízi alkalmatosságot nem tudták a helyszínen bemutatni, de a vízibicikli, nem utolsósorban a hölgy így is jól mutatott a prospektusen. A Taurus kiállítási standján osztogották.

Becsali az őszi vásárra

Rágógumi, ami furulya

Hiába na, a vásárlátogatót kézen kell fogni, mert a végén már süketen bolyong és elvész az áruhegyek között. A vásár legyen vidám vásár is, ha nem is kígyóbűvölőkkel és medvetáncoltatókkal, de megfelelő körítéssel és felhajtással, vagyis, ahol portéka van, ott a portékát dicsérni és kínálni is kell, s nem is akárhogyan. Az őszi Budapesti Nemzetközi Vásárok kiállítói közül immár egyre többen ismerik fel és élnek is a lehetőséggel, hogy nem elég csak szépen kirakodni az áruval, de valamiféleképpen fel kell kelteni a látogatók figyelmét, ötletes, szórakoztató módon felvilágosításokkal szolgálni, miközben az így megnyert vásárlátogató észrevétlenül a cég termékeinek jövőbeni vásárlói közé sorakozik fel. Ezt kívántam tetten érni és csokorba gyűjteni a fogyasztási cikkek idei parádéján.

●

Az Orion gyár becsalija az osztrák televíziótól megvásárolt filmrészlet — Niki Lauda, a világszerte ismert osztrák autóversenyző emlékezetes baleseteről. A baleset filmje színesben egész nap pereg a tévévékészülékeken, sok izgalomra éhes látogatót csalogatva az Orion standjára. A többszöri ismétlésben és lassításban milliméterről milliméterre nyomon követhető a kis híján tragédiával végződő baleset, amint a kanyarban jön föl Lauda, kivágódik a bokrok közé, majd vissza az autópályára, közben a kerekek önállósítják magukat, elgurulnak, az autó hatalmasat csúszik, majd lángralobban, közben egy mellette elsuhanó autóversenyző kocsija is beleöklel. Az így lenyűgözött látogató ezután meg kóvályog egy kicsit az Orion standján, újabb érdekességeket fürkészve és remélve — ez már lélektan —, s akkor mellesleg rátéved a szeme a feliratra: Ezeknek az AT 961 típusú, teljesen félvezetős készülékeknek a fogyasztása olyan kevés, hogyha Magyarországon minden készülék ilyen lenne, megtakaríthatnánk például az inotai erőművet. Újabb mellbevágás, ha tetszik, a reklám finom sugalmazása: az Orion-készülék az igazi, csak azt vegye. Az Orion nem lopja a napot a vásáron.

●

Szóval, a vásárlátogató olyan, mint a lődühbe esett vadász, mindenre lő, ami mozog. Vonzza a körítés. Másként fest a ruha a lárvaarcú próbababán, mint a manekeneken a vásári divatbemutatókon. Az árunak meg kell szólalnia. Így hát korongol a tüskevári fazekasmester, pingálnak a kalocsai pingálóasszonyok, orgonamuzskia tölti be a Fővárosi Művészi Kézműves Vállalat standját, a tömeg pedig gyorsan összeverődik. A mi kesztyűgyárunk is évről évre felhasználja a vásár adta reklámlehetőségeket. Jó húzásnak bizonyult a Bóbita Bábegyüttes szerepeltetése. Most nem ők vannak műsoron, de most is a kezek játéka játszik szerepet — egy kis kesztyűvarró műhelyt rendeztek be standjukon, a helyszínen szabják, varrják a kesztyűket, mintegy ablakot nyitva erre a nagy múltú kézműves iparra. A Pécsi Kesztyűgyár a szabad idő szekcióban is szerepel világító motorosruháival, kesztyűivel, sportkesztyűivel. Itt is egy jól célzott lövés a látogatóra, egy ujjain megkopott kesztyű, s rajta a cédula, mely tudtul adja: Ebben a kesztyűben vívott a montreali olimpia törvívó bajnoknője.

●

A kubaiak kiállításán egy tál szív alakú cukorka kínálja magát, ámbár a látogatók alighanem csak pillantásra méltatják, s már futnak is tovább. Pedig ebben a tálban szenzációs reklámötletre bukkanhatsz — ez itt az „üzenet cukorka". A kis szívecskéken más és más felirat, sajátos párbeszédre csábít. Ilyenek: Szeretsz? Szeress! Te szép fiú. Csókolj meg. Boldog vagyok. Gyere, kövess... Szóval az alkalmi párocska két zacskó cukorból szemezgetve üzengethet egymásnak. No és ha véletlenül savanyú cukor kerül ki a zacskóból, „Kopj le" felirattal? Istenem, mi történik?! Elszopogattak két zacskó cukrot. Dehát ez a lényeg, hogy fogyjon a cukor.

●

A leghálásabb közönsége alighanem az eszem-iszom reklámoknak van. Alighanem?! Próbáljunk csak odaférni a Brasil kávé ingyen kóstolójához. Itt emlékeztessek arra is, hogy az őszi BNV mellett egy különleges bemutatót is kínál a vásár — a „D" pavilonban a HOVENTA '76-ot. itt hazai és külföldi kiállítók mutatják be a legkorszerűbb kereskedelmi és vendéglátóipari gépeket, üzlet- és szállodai berendezéseket és eszközöket. A pavilon főszereplője a japán szakács, aki az osztrák Beboko cég nagykonyhai berendezésein süt-főz, s az ízletes falatokból kóstolót is ad a látogatóknak.

●

Ha a termékek a fogyasztóra kacsintanak, a fogyasztók úgymond veszik a lapot, ilyen körítéssel könnyebben megrágják a látottakat. Ezt a megrágást most szó szerint értsük — a nyitást megelőzően a rádió reggeli reklámadásaiban világgá kürtölte, hogy az egyik hazai cég (hogy melyik, ezt elfelejtettem) az őszi BNV alkalmából olyan rágógumit dobott piacra, melynek csomagolása sem akármilyen, éspedig furulyázni lehet vele. Ez ám a bomba reklám! Hogy a mi pécsi havi vásáraink vattacukrosának szlengjével csettintsek: Megállítja a köhögést, elindítja a röhögést.

Miklósvári Zoltán

Balatoni utószezon — a bíróságon

Drágábban adták a sört, a süteményt, az üdítő italokat

Sikkasztottak, megkárosították a vásárlókat

Összesen 12-en álltak a bíróság elé abban az ügyben, melynek károsultjait nem lehet szám szerint felsorolni vagy megnevezni. A károsultak ugyanis a vásárlók, azok, akik tavaly nyáron betértek a Balaton-part egy kedvelt vendéglátó egységébe, a zamárdi Kék Tó étterembe. Akkor még nem tudhatták, hogy ami ott folyik, az összeesküvés ellenük. No de mi is történt tulajdonképpen?

12-en „összefogtak"

Az üzlet akkori vezetője, a 44 éves siófoki Pirkhoffer Lajos, valamint felesége, a 40 éves Pirkhoffer Lajosné tíz felszolgálóval — Horgos Istvánnal és feleségével, Tóth Lászlóval, Kovács Gáborral, Otehel Józsenével, Peresa Ferencnével, Németh Zsuzsannával, Tramita Máriával, Asztalos Erzsébettel és Draszinger Edittel — úgy határoztak, hogy az étterem jövedelméből különös módon veszik ki részüket. Ennek „legegyszerűbb módja" a vásárlók megkárosítása. A sütemények árát önkényesen felemelték, a presszókávé minőségét rontották, így takarékoskodtak a maguk számára. A sörök egy részét is túl olcsónak találták. A címkét leáztatták az üvegekről, így aztán a vendég nem tudhatta, milyen márkájú sört iszik, nyugodtan kérhettek egy-egy üveg italért 2 forinttal többet.

Eltüntették a bevételi blokkot

Ötletekért azonban úgy látszik, nem kellett a szomszédba menniük Pirkhofferéknek. Az étteremben kolbászt és lángost is árultak. Az egység szoros elszámolási rendszerhez tartozott, tehát a tablón szerepelnie kellett volna a két cikknek is. Erről azonban a Kék Tóban „elfeledkeztek" és a kolbász, a lángos árát zsebrevágták. Az ital és a zöldség beszerzése körül is találtak módot a manipulálásra. Az osztályos árak közötti különbség eltüntetésével itt is jelentős „mellékjövedelemre" tettek szert.

Ám bedobtak egy másik trükköt is, húsz napra szóló bevételi blokkot tüntettek el és természetesen a beszedett pénzt sem „hagyták veszni". Az üzlet vezetője a kasszából 67 ezer forintot emelt ki és használt fel saját céljaira.

A kár: 210 ezer forint

A Kék Tó étterem vezetői és dolgozói összesen 210 ezer forint kárt okoztak. Ebből 102 ezer forint megtérült. Ügyüket a közelmúltban tárgyalta a Siófoki Járásbíróság. Az elsőrendű vádlottat, Pirkhoffer Lajos üzletvezetőt üzletszerűen, bűnszövetségben jelentős értékű árura elkövetett árdrágítás bűntettében, valamint bűnszövetségben elkövetett jelentős kárt okozó sikkasztás bűntettében mondta ki bűnösnek, ezért 3 évi 2 hónapi, szigorított börtönben letöltendő szabadságvesztésre, valamint 30 ezer forint vagyonelkobzásra ítélte. 5 évre eltiltotta a bíróság a közügyek gyakorlásától.

Pirkhoffer Lajosné, aki az ügy másodrendű vádlottja, bűnszövetségben, jelentős értékű árura elkövetett árdrágítás bűntette, üzletszerűen elkövetett vásárlók megkárosításának bűntette és ugyancsak bűnszövetségben elkövetett, jelentős kárt okozó sikkasztás bűntette miatt 2 évi és 2 hónapi börtönbüntetést kapott, a közügyek gyakorlásától 5 évre eltiltották. Kötelezték őket 115 ezer forint kártérítés megfizetésére, melyet 10 vádlott-társukkal együtt kötelesek megtéríteni. Az ítélet ellen a vádlottak fellebbeztek.

Az ügy másik 10 vádlottját a járásbíróság rövidebb időtartamú szabadságvesztésre, valamint pénzbüntetésre ítélte.

D. T.

Az Egyesült Izzó is szállít a moszkvai olimpiára

Megkapták a hivatalos szállító címet

Az Egyesült Izzó és a moszkvai olimpia szervező bizottságának képviselői megállapodást írtak alá a szovjet fővárosban, melynek értelmében az 1980-as olimpiai játékokon magyar gyártmányú fémhalogén lámpákat is felhasználnak világításra. A megállapodás szerint december elejéig mintadarabokat küld az Izzó a fémhalogénlámpákból a szervező bizottságnak. A szovjet partnernek így lehetősége nyílik arra, hogy kipróbálja a TUNGSRAM-izzókat. Az aláírt szerződés értelmében az Egyesült Izzó használhatja az „Olimpia hivatalos szállítója" címet. Az export összértéke a lámpákból mintegy 3 millió rubel lehet, sőt, az igényeknek megfelelően még több is.

A szerződés szép sorozatnak a folytatása. A TUNGSRAM-lámpák ugyanis már Münchenben, Innsbruckban és Montrealban is segítették az olimpiai játékok zavartalan lebonyolítását. Az Izzó által most szállításra felajánlott lámpa a legkorszerűbbek közé tartozik a világon, élettartama 4—5 ezer munkaóra, energiafogyasztása a kibocsátott fényerősséghez képest viszonylag kevés és így gazdaságosan üzemeltethető.

mi lesz a héten?

VÁRADY HÉDI Kossuth-díjas, Kiváló művész tart előadói estet szerdán a meszesi József Attila Művelődési Házban Hajdu Júlia és Markay Gábor közreműködésével.

BUDA FERENC költő kedden este lesz a pécsi Ifjúsági Házban az IH Pódium vendége.

*

A ZENEI VILÁGNAP tiszteletére csütörtökön a pécsi Liszt Ferenc teremben rendeznek kórushangversenyt a KÓTA és a Zeneművészek Szövetségének szervezésében. A hangversenyen csak nagydíjas kórusok lépnek föl, hasonlóan az ország más városaiban rendezendő alkalmi hangversenyekhez. Pécsett a kaposvári „Tóth Lajos" Ált. Iskola ének-zene tagozatának kórusát, a Pécsi Tanárképző Főiskola vegyeskarát, a veszprémi SZMT „Liszt Ferenc" Kórusát és a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusát hallhatjuk. Az ünnepi hagvesenyen P. Ispán Franciska karnagy, a Magyar Zeneművészek Szövetségének ügyvezető titkára mond bevezetőt. Pénteken, a Zenei Világnapon az Országos Filharmónia „B" kamarabérleti sorozatának (mesterbérlet) első hangversenyére kerül sor. Werner Jacob orgonaművész és Tarjáni Ferenc kürtművész kortárs zeneszerzők műveit játssza a Liszt-teremben fél 8 órai kezdettel.

*

BOLGÁR KISFILMEKET láthatnak szerdán 18 órakor az Ifjúsági Ház vendégei, 19 órakor Koós Iván Jászai-díjas bábtervező tart bábtörténeti előadást ugyanott.

*

MM. Szerdán és csütörtökön Pécs ipari üzemeiben vetítik a Balázs Béla filmstúdió *Rejtett hiba* c. kisfilmjét, amely a Miskolci Rövidfilm Fesztiválon nagydíjat nyert. A vetítések után a film alkotói — Szegváry Katalin és Vitézi László beszélgetnek a közönséggel. Csütörtökön este az Ifjúsági Házban nyilvános vetítésen mutatják be a kisfilmet, majd összegezik a viták tapasztalatait.

*

Az új hangversenyévad első Jazz matinéján a magyarországi jazz-muzsika nagy öregjének, Kovács Gyulának új quertettje mutatkozik be vasárnap délelőtt fél 11 órakor a Doktor Sándor Művelődési Központban. A zenekarvezető dobon, dr. Borissza Géza fuvolán és gitáron, Vajda Sándor bőgőn, és Grünwald Tamás tenor és szoprán saxofonon működik közre.

Zsebszámológépek, kvarcórák, betétkönyvek, pénzek

Szezon vége Gyékényesen és Barcson

A „ragyogó ötletek" sem tartósak

Visszavonhatatlanul itt az ősz. Ezt a határállomásokon dolgozók is érzik. Nem bénult meg a forgalom, de hirtelen kisebb lett. Varga Imre főhadnaggyal a Somogy megyei Vám- és Pénzügyőrség parancsnokhelyettesével minap körútra indultunk. Gyékényest és Barcsot kerestük fel, mindkét községben a vámhivatalokat. Somogynak ez a két határállomása jelentős forgalmat bonyolít le. Sokan fordulnak meg itt, sokféle ember és sokféle áru. Vannak dolgok, melyeket az utasok bőröndben, táskában hoznak, és vannak olyanok is, melyeket gondosan elrejtenek. Legalábbis azt hiszik. Ez utóbbiaknak a nagy része azonban előbb-utóbb előkerül, és gyakran szabálysértési, esetleg bűnvádi eljárás indul elrejtőik ellen.

Gyékényesen keresztül azok érkeznek, illetve mennek el, akik vonattal utaznak. Az idén itt eddig közel 180 ezer utas fordult meg. Hozták és vitték a sokféle holmit, volt köztük olyan, aki többet is a kelleténél.

— Most a farmer volt a sláger — világosít fel Kámi János, a gyékényesi vámhivatal parancsnoka. — Az egyik hozzánk érkezett külföldi húszat is hozott belőle, gondosan, használt fehérneműbe csomagolva valamennyit. De néhányan azzal is megpróbálkoztak, hogy forintot vagy valutát csempészszenek ki. Az egyik ellenőrzéskor például golyóstollba rejtett ötszázforintost találtunk.

A vámhivatal páncélszekrénye jó néhány lefoglalt árucikket tartalmaz. Ontja magából a nálunk ritkaságszámba menő és ezért keresett holmikat. Három kvarcóra — ezeket is illegálisan akarták behozni. Zsebszámológépek garmadában. És nem is akármilyenek. Az egyszerű négyműveletestől egészen azokig, melyekkel már a gyökvonás, az integrálszámítás is elvégezhető. Az egyik értéke 35 ezer forint, a másiké 80 ezer. Aranygyűrűk, nyakláncok utaztak Gyékényesig zsebben, bőröndök sarkában és ötszázasok indultak volna kifelé újságok, könyvek lapjai között, ha a vámhivatal dolgozói nem találják meg. Az idén már nem volt annyi próbálkozás, de korábban előfordult, hogy 600 ezer forint értékű arany árut foglaltak le.

Délelőtt 10 óra felé jár az idő, amikor a parancsnoknak jelentik, befutott a Maestral, a Jugoszláviából érkező nemzetközi szerelvény. Kezdődik a vámvizsgálat. Előkerülnek a vámárunyilatkozatok, az utasok készségesek. Ma úgy látszik minden rendben lesz. Azaz mégsem. Egy columbiai pár lejárt vízummal érkezett. Ők le kell hogy szálljanak a vonatról és majd csak akkor utazhatnak tovább, ha megkapták az érvényes vízumot. Addig bizony egy kis kényszerpihenő következik.

Budapesti lányok tartják a táskájukat a vámtiszt elé. Csokoládé, apróságok. Itt minden rendben van. Kísérőm, Varga Imre főhadnagy lehajtja a vonatülés egyik könyöklőjét: — Nem rég itt, e mögé rejtve találtunk egy zsebszámológépet. A tulajdonos ugyan nem jelentkezett, érthetően, de a gépet lefoglaltuk.

Fiatalok, idősebbek ülnek a kocsikban. Haza vagy hazulról jönnek, rokonokhoz, barátokhoz, esetleg valamelyik egyetemre tanulni. Útipogygásszal, személyes holmikkal, ajándékkal. Néha persze valamelyik vonatnak potyautasa is van. Az egyik teherrel nemrég egy kutya érkezett, melyet a fékezőfülkébe kötött valamelyik „gondos" állatbarát. A kutyát itt a határállomáson találták meg, megpróbálták magukhoz szoktatni, de egyszer csak eltűnt.

A Maestral lassan továbbgördül, most már belföldi utasok részére is kapcsoltak hozzá kocsikat. A vámtisztek még egy kis ideig az adminisztrációval vannak elfoglalva, aztán rövid pihenő és érkezik a következő vonat.

Barcson kizárólag a járműforgalom bonyolódik. Főleg személygépkocsik, motorok és turistabuszok jönnek-mennek a határállomáson. Néha sört szállító tartálykocsik haladnak át Jugoszláviából Pécs felé. Augusztus végéig több mint 17 ezer jármű előtt emelkedett fel itt a sorompó. Mezei József főhadnagy a gyakoribb „autós ügyekről" beszél.

— Nekünk a legtöbb bajunk azokkal van, akik pénzt próbálnak kivinni vagy behozni, persze nagyobb tételben. Gyakori a forintkivitel, de — különösen a Balaton-part környékén lakók közül — néhányan megpróbálnak magukkal vinni nagyobb tételben valamilyen módon felvásárolt márkát, dollárt.

Akik hozzánk jönnek, azok közül is néhányan hoznak magukkal. Egy jugoszláv állampolgárnál például 9000 forint értékű, bemutatóra szóló betétkönyvet találtak, hanyagul a zakó belső zsebébe dugva. Egy másik, dunaújvárosi asszonyka, miután elvált férjétől, munkahelye sem volt, 19 ezer forintos betétkönyvvel próbálta elhagyni az országot. Az egyik lengyel utasnál 25 ezer forint értékű textil- és piperecikk volt. Három nagy műanyag zsák tellett meg vele. A gépkocsik kesztyűtartója, az autókba dobott ruhák, az egészségügyi doboz, a lábon lévő cipő, vagy a felbontott és újra leragasztott parányi tejporos tasakok, sokszor a legváratlanabb dolgokat rejtik. Persze legtöbbször pénzt.

Az ügyeskedők dolga egyre nehezebb lesz. A kitűnő technikai felszereléssel dolgozó, jól képzett vámtiszteket nem könnyű becsapni. Munkájuk akkor igazán eredményes, ha egyre kevesebb ilyen ügyet kell felderíteniük, ami azt jelenti: jó volt a felvilágosító munka, a megelőzés, és természetesen azt, hogy az utasok többsége világot látni indul, élményeket keres.

Dán Tibor



Kvarcórák és zsebszámológépek. Valamennyi vonatokról került a páncélszekrénybe.

ma este

KIÁLLÍTÁS

A pécsi Ifjúsági Ház galériájában Csorba Tivadar művelődésügyi osztályvezető nyitja meg 16 órakor a Mai bolgár grafika című kiállítást.

PÉCSI KAMARAESTÉK

A kaposvári Fonómunkás Kisszínpad vendégszerepel a pécsi Ifjúsági Házban 19 órakor. Ördögh Szilveszter: Koponyák hegye című tragédiáját mutatják be Vértess Elemér rendezésében.

ISMERETTERJESZTÉS

A KPVDSZ Petőfi Művelődési Házban Pintér Tamás főiskolai tanársegéd előadása Az angol irodalom nagyjai címmel 17 órakor.

A Ságvári Művelődési Ház ifjúsági klubjában dr. Góbi János: Főszerepben a Föld című előadásának második része.

HÁRMAS BALESET



Tegnap délelőtt a Mohácsról Pécs felé igyekvő Laskovics László, 19 éves budapesti lakos, a monyoródi útkereszteződés közelében lévő bukkanónál előzte meg Lovák István mohácsi lakost. Az előzés közben vette észre a szemben jövő gépkocsit és hirtelen jobbra húzódott. Az irányváltoztatás miatt először a Lovák István gépkocsijával ütközött összese, majd áttérve a bal oldalra, a szemben jövő autónak ütődött. A három gépkocsi utasai közül hatan könnyebben megsérültek. A keletkezett anyagi kár 60 000 forint. Az ügyben a vizsgálat elkezdődött.

hDN hírek hDN hírek hDN

Hétfőn lesz a Közgazdasági Társaság tisztújító közgyűlése

Sajnálatos elírás folytán vasárnapi számunkban keddre datáltuk a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezetének vezetőségválasztó közgyűlését, amiért elnézést kérünk, s most helyesbítünk: a társaság ma, hétfőn délután fél 5 órai kezdettel gyűlésezik a pécsi Technika Háza nagytermében. A közgyűlésen elsőként a vezetőség számol be az elmúlt négy évben végzett munkáról, melyet vita követ. Ezután megválasztják az új vezetőséget — ennek érdekessége, hogy ezúttal alelnököket is választanak — és a különböző munkabizottságok vezetőit. A társaság többi száz tagját várja a ma délutáni közgyűlésre.

●

— **„Édes" műszakot** tartottak vasárnap a Balatonboglári Állami Gazdaságban. A nyolcszázötven hektáros szőlőben csaknem négyszáz diák és felnőtt dolgozó szedte a szép szőlőfürtöket. A berencsei-telepen a már külföldön is igen kedvelt balatonboglári leánykát és saszlát szüretelték. Vasárnap két, saszlával megrakott kamiont is útnak indítottak Bécsbe.

Október havi vásárok

Október 3. Pécs országos állat- és kirakóvásár. Október 3. Pécs országos autó- és motorvásár. Október 4. Dunaszekcső országos állat- és kirakóvásár. Október 6. Villány országos állat- és kirakóvásár. Október 8. Szigetvár országos állat- és kirakóvásár. Október 10. Pécs országos autó- és motorvásár. Október 11. Siklós országos állat- és kirakóvásár. Október 13. Szentlőrinc országos állat- és kirakóvásár. Október 13. Szentlőrinc országos autó- és motorvásár. Október 17. Szigetvár országos autó- és motorvásár. Október 17. Mohács országos autó- és motorvásár. Október 17. Pécsvárad országos állat- és kirakóvásár. Október 17. Szászvár országos állat- és kirakóvásár. Október 18. Mohács országos állat- és kirakóvásár. Október 20. Bóly országos állat- és kirakóvásár. Október 20. Vajszló országos állat- és kirakóvásár. Október 27. Mágocs országos állat- és kirakóvásár.

●

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	4 813
Trabant Limousine (Győr)	1 787
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	7 980
Trabant Limousine Speciál (Győr)	4 491
Trabant Limousine Hycomat	4 842
Trabant Combi	213
Wartburg Limousine	1 449
Wartburg de Luxe	2 023
Wartburg de Luxe tolótetős	957
Wartburg Limousine tolótetős	636
Wartburg Tourist	764
Skoda 100	77 044
Skoda 100 L (Budapest)	8 127
Skoda 100 L (Győr)	3 245
Skoda 110 L (Budapest)	5 793
Skoda 110 L (Győr)	1 722
Polski FIAT 1500	11 370
Polski FIAT 126	984
Zaporozsec	24 045
Zsiguli (Budapest)	80 005
Zsiguli (Debrecen)	36 239
Zsiguli Combi	8 317
Zsiguli 2103	5 056
Zsiguli 21011 (Budapest)	2 451
Zsiguli 21011 (Debrecen)	840
Dácia	8 609
Moszkvics 2140	120



Óriás uborka termett Kövecses István kertjében, Pécsett. A két kilogramm és huszonkét dekagrammos termést továbbszaporításra hagyta meg a gazdája.

— Szokolai felv. —

●

— **„Vándor Petőfi".** Ünnepélyes keretek között adták át a napokban Zalaegerszegen a Petőfi Sándor általános iskolának Kisfaludy Strobl Zsigmond: Vándor Petőfi című művét. A szobrászművész még életében ajándékozta meg szülővárosának iskoláját.



HÉTVÉGE A NAGYVILÁGBAN

Szárkisz—Dzsumblatt találkozó Beirutban

Nem jutottak egyezségre

Eliasz Szárkisz, a héten beiktatott libanoni elnök vasárnap reggel a Beiruti Nemzeti Múzeum épületében ideigleneesen berendezett hivatalában fogadta Kamal Dzsumblatt-tot a libanoni baloldal vezető alakját. Baloldali források szerint a fegyverek elhallgattatásának módozatairól tárgyaltak, egyezségre azonban nem jutottak.

Az említett források úgy tudják, hogy Szárkisz a baloldali és a palesztin erők kivonását kérte a fővárost keletről és délkeletről övező hegyekből, Dzsumblatt azonban kijelentette, hogy ilyen intézkedésről csak a szíriai és a jobboldali erők visszavonulásával párhuzamosan lehet szó.

Szemtanúk arról számoltak be, hogy amikor a baloldali vezető távozott, a Beirut két szektorát elválasztó demarkációs vonal mentén fekvő múzeum épületéből, egy szomszédos házból — a jobboldaliak ellenőrizte körzetből — lövöldözni kezdtek. A levegőbe irányított lövések nyilvánvaló célja az erőfitogtatás volt. A néhány percig tartó riadalmat leszámítva, a jelenlevőknek nem esett bántódása.

Dzsumblatt nem sokkal Szárkisszal folytatott megbeszélése után Kairóba indult, hogy az egyiptomi vezetőkkel tárgyaljon a libanoni polgárháború befejezésének lehetőségeiről.

Korábban Szárkisz—Arafat találkozót is terveztek, a PFSZ vezetője azonban a kevéssé biztonságos helyzetre való tekintettel egyelőre elhalasztotta a megbeszélést.

Camille Chamoun, a Nemzeti Liberális Párt vezetője a jobboldali erők rádióadójában azt mondotta, hogy a polgárháború befejezéséhez nem elégséges a palesztinaiak által egyoldalúan meghirdetett tűzszünet. A jobboldali politikus a baloldali és palesztin erőket vádolta a szombaton a fővárostól keletre fekvő hegyvidéken és a Tripoli északi kikötőváros környékén kirobbant fegyveres összetűzésekért.

Asszad beszéde a damaszkuszi rádióban

A damaszkuszi rádió ismerteti Hafez Asszad szíriai elnöknek a déli front alakulatai előtt szombaton tartott beszédét. Asszad egyebek között kijelentette, hogy Szíria továbbra is ellenzi az Egyiptom és Izrael között 1975-ben megkötött Sinai megállapodást és harcolni fog minden összeesküvés ellen, amely a palesztin és a szíriai nép, illetve az arab nemzet ellen irányul.

„A közel-keleti konfliktus központi kérdése — a palesztin ügy — érdekében mi megtagadtuk csapatainknak a Golan-fennsíkról történő részleges kivonását. A palesztin forradalmat mindig védelmünkbe vettük és a jövőben is ezt tesszük" — mondotta a szíriai elnök.

A libanoni helyzetről szólva kijelentette: „Az ország békéjének és rendjének helyreállítása érdekében vonultunk be Libanonba, valamint azért, hogy meghiúsítsuk a népünk és az arab nemzet ellen szőtt összeesküvést. Sajnos egyes palesztin vezetők azonban csapdába estek. Mi hiszünk ügyünk igazságosságában és visszaállítjuk a morális helyzetet" — fejezödik be Hafez Asszad beszéde.

●

✦ *PASADENA: A Viking—2 amerikai Mars-szonda szombaton talajmintát vett, amelyet a mikroorganikus élet nyomait kutató automata laboratóriumban vetnek alá elemzésnek. Az esetleg szénmolekulák formájában található szerves anyag létéről vagy nemlétéről az űrszonda vasárnaptól kezdte meg a vizsgálati eredmények továbbítását a Földre.*

✦ PÁRIZS: Franciaország leghosszabb vasárnapja virradt fel szeptember 26-án: ezen az éjszakán, éjfél után egy órakor az ország áttért a nyári időszámításról, amely április óta volt érvényben, a télire. Valamennyi órát 60 perccel visszaállították, ezzel a párizsi idő ismét azonos lesz a közép-európaival — nyáron a francia földön egy órával a magyar órák előtt jártak a mutatók. A nyári időszámítás segítségével Franciaország 300 ezer tonna kőolajat takarított meg beruházás nélkül.

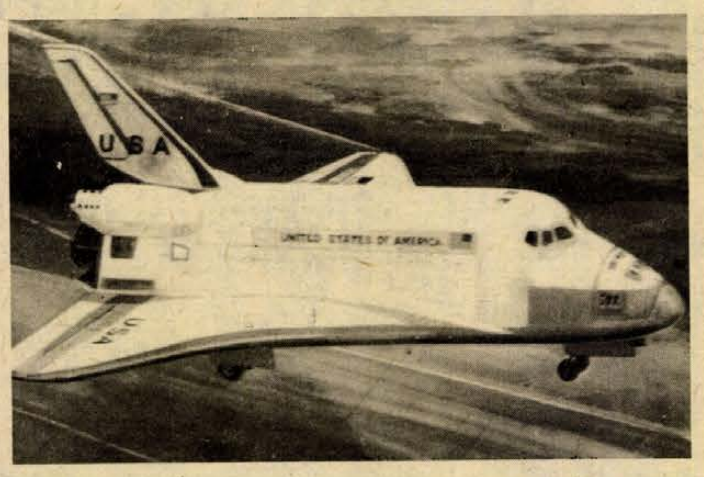
✦ *VELENCE: Az UNESCO által meghirdetett „Mentsük meg Velencét" program keretében szombaton este nagy tömegeket megmozgató, rendkívül szuggesztív hangversenyt rendezett a velencei Szent Márk téren Paul McCartney, az egykori Beatles-fiú és Wings popegyüttese. A koncert több mint 20 000 embert vonzott. Az állóhely 3000 lirába, egy ülőhely 15 000 lirába került.*

●

Az EIVRT
Pécsi Elektronikai Gyára
felvételre keres:
női dolgozókat
gépi alkatrészgyártásra
és elektroncső szerelésre.
Kétműszakos
foglalkoztatás.
Jelentkezés:
Pécs,
Felsőmalom utca 13. sz.
Munkaügy.

Angolai küldöttség látogat Moszkvába

Moszkvában hivatalosan bejelentették, hogy az SZKP Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács és a szovjet kormány meghívására Agostinho Neto, az MPLA elnöke, az Angolai Népi Köztársaság elnöke vezetésével október elején angolai párt- és állami küldöttség érkezik hivatalos látogatásra a Szovjetunióba.



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

A kaliforniai Palmdale-ban mutatták be először a nyilvánosságnak a Space Schuttle elnevezésű amerikai űrrepülőgépet, amely a terv szerint 1980-ban kezdi meg rendszeres űrrepüléseit. Műholdakat és űrállomásokat juttat majd a világűrbe, feladatának teljesítése után pedig visszatér az űrrepülőtérre.

Dr. Romány Pál az USA-ba utazott

Dr. Romány Pál mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter vezetésével — dr. Earl L. Butz mezőgazdasági miniszter meghívására — küldöttség utazott az Amerikai Egyesült Államokba. A küldöttség az USA mezőgazdaságát és élelmiszeriparát tanulmányozza, valamint megbeszéléseket folytat a termelési kooperációk kölcsönös bővítéséről. Búcsúztatásukra a Ferihegyi repülőtéren megjelent Robert Mudd, az USA budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

9000 km-es gyalogtúra

Kilencezer kilométeres gyalogtúrára vállakozott a 62 éves Georgij Busujev. A távgyalogló útvonala Karélia, a balti államok, Oroszország, Ukrajna, a Moldavai és a Belorusz SZSZK városain vezet keresztül.

Busujev Rigából indult május 13-án és ide is tér majd vissza ez év decemberében.

Ez már a második hosszabb túrája: 1974-ben a Riga—Vlagyivosztok utat tette meg gyalog. Különösen az orvosok tanúsítottak nagy érdeklődést akkori vállalkozása iránt.

Busujev ugyanis 1968-ban súlyos szívinfarktussal kórházba került. Ez hat évvel később — nyugdíjas korában megismétlődött. — Az orvosok „kímélő" életmódot javasoltak. Busujev azonban azon a véleményen volt, hogy a szívet csak bizonyos megterheléssel lehet megerősíteni. Így kezdődtek a „gyalogtúrák".

✦ ROMA: Szombaton este rövid időközökben három pokolgép robbant Rómában a „Bank of America and Italy" két fiókjának épülete, valamint az Avis amerikai autókölcsönző cég irodája előtt. A robbanások súlyos anyagi károkat okoztak.

Tízezrek az Avante!-fesztiválon

Tíz- és tízezrek keresték fel a hétvégén az Avante!-fesztivált és vettek részt a portugál kommunisták lapja lisszaboni ünnepének rendezvényein.

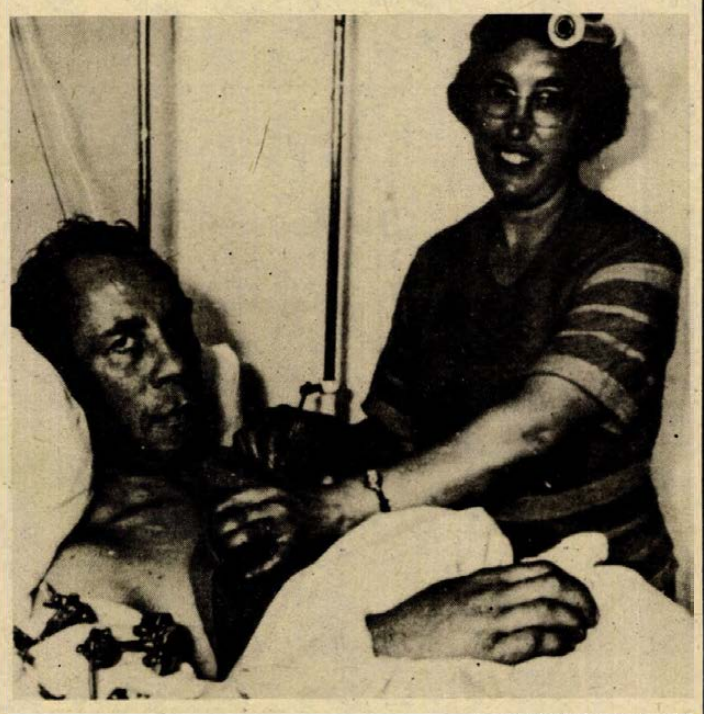
A Tejo-parti nemzetközi vásár területén hét színpadon reggeltől estig „non-stop"-műsort tartanak. Portugál és latin-amerikai előadókon, elsősorban énekeseken kívül fellépnek a szocialista országok művészei is, köztük Varga András operaénekes. Politikai dalfesztivált is rendeztek.

A fesztivál egyik legnagyobb attrakciója az Avante pavilonja: bemutatják a közönségnek azokat a kézi nyomdafelszereléseket és sokszorosítókat, amelyekkel a fasizmus idején illegalitásban készítették a lapot. Különösen az vonzza a nézőket, hogy a fesztiválon is azok kezelik a gépeket, akik az üldözés ellenére évtizedeken át vállalták a kockázatos munkát.

●

✦ BELFAST: A Belfastban szombaton ismét kirobbant lövöldözések öt halálos áldozatot követeltek, és a sebesültek száma meghaldja az egy tucatot. Az áldozatok között volt egy 16 éves protestáns lány, akinek édesapját is súlyosan megsebesítették.

✦ *MAPUTO: A mozambiki elnöki hivatal szombaton közleményben jelentette be, hogy több mint 100 szénbányász halt meg egy, az ország északi részében fekvő bányában, 9 nappal ezelőtt történt robbanás következtében. A korábbi jelentések 20 halálos áldozatról szóltak.*



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Pierre Bouvrande, 43 éves francia faipari munkás munka közben lefűrészelte jobb karját. Bouvrandet a baleset után kórházba szállították, ahol a súlyos esetekre szakosított különleges mentőcsoport hatórás műtéttel visszaoperálta a karját.

Az Intelligence Service titkai

1. Legendák és valóságok

A londoni Waterloo pályaudvar mögött, a Westminster Bridge Roadon egy 19 emeletes irodaépület, a Century Hall áll. A látogatóknak általában azt mondják, hogy ez a Környezetvédelmi Hivatal központja, de, ahogy ezt az International Herald Tribuna egy cikkében olvashatjuk, az egyik 53-as busz színesbőrű vezetője mindig „kémek és hazajáró lelkek leszállni!" felkiáltással jelzi a megállót.

A buszvezető sokatmondó kiáltása magáért beszél. Jelzi azt, mennyire megváltozott Angliában az egykor legendákkal övezett kémszolgálat helye, mennyire megkopott a „sivatagi" Lawrenc-ek, James Bondok dicsfénye.

Nagy-Britanniában a kémkedésnek és az államilag irányított felforgatásnak nagy hagyományai vannak. Azt lehet talán mondani, helye ott van a hajdani Brit Birodalom többi patinás intézménye között, státusát biztosabban őrzi a Lordok Házánál.

Az angol királyok már a kora középkorban kiépítették kémszolgálataikat, s ezek nem csupán az országon belül tényked-tek, de széleskörű hálózatot hoztak létre a külföldi udvarokban is. Jefim Csernyák szovjet történész több könyvet szentel Nagy-Britannia kémkalandjainak. „A titkos háborúk öt évszázada" című kötetében leírja, miként szervezte meg az angol kémszolgálat a franciák XV. századi hősnőjének, Szent Johannának elfogását és máglyán való megégetését. Később ennél nagyobb szabású akciókat is végrehajtottak, habár a többi áldozatukat nem avatta szentté a római pápa.

A XVIII. században már kialakult a későbbi Intelligence Service elődjének szervezete, a birodalmi hírszerzés és kémelhárítás. Kevesen tudják, hogy fő szervezője és vezérügynöke Daniel Defoe, a Robinson Crusoe írója volt. A szervezetre a brit kormány fontos feladatokat bízott a század dinasztikus háborúiban, az ismétlődő angol—francia összecsapásban. Bevetették a hálózatot az amerikai függetlenségi háborúban és a francia forradalom ellen is. Vaskos köteteket töltenek meg az angol kémszervezet tetteinek krónikái. Az első és második világháborúban fő ellenfelük Németország volt, de 1917 októbere óta figyelmüket elsősorban a Szovjetunióra összpontosították...

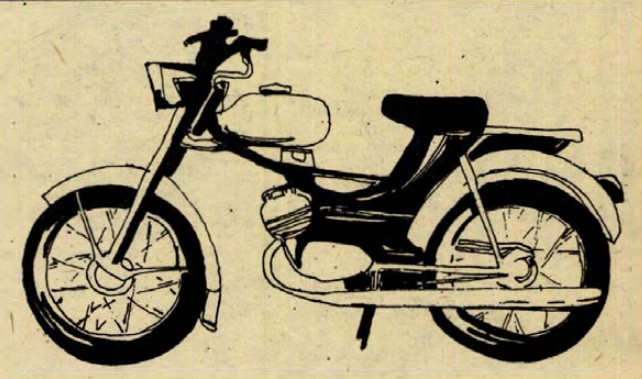
Az Intelligence Service-nek mindig is jellegzetessége volt, hogy ügynökeit az uralkodó osztályok fiaiból, az előkelő magán-középiskolák diákjaiból, Oxford és Cambridge egyetemeinek hallgatóiból válogatta. Hogy csak néhányukat említsük: a század első éveiben, amikor Dél-Afrikában a búr háború folyt, a hírszerzésnek dolgozott Sir Winston Churchill, a későbbi miniszterelnök, mint a Times tudósítója. (A kémszolgálat és a brit sajtó intim viszonyára még visszatérünk.) Részt vállalt a legendateremtésből Sir Robert Baden-Powell tábornok is. Mint emlékirataiban megírta, az első világháborút megelőző években, magát lepkegyűjtőnek álcázva derítette fel a német és osztrák—magyar partvédelmi berendezéseket. A bárói rangra emelt generális azonban elsősorban, mint a cserkészmozgalom megalapítója ismert, s a nemzetközivé vált gyermekszervezetet is felhasználta a brit imperializmus birodalmi ideológiájának terjesztésére.

Az első világháború alatt tényked-tek többek között a hírhedt-híres „sivatagi" Lawrence ezredes, aki régészmunkáját cserélte fel a kémmesterséggel. Lawrence nem egyszerűen hírszerző volt, de nagyszabású politikai kalandor is, akinek sikerült az olajban gazdag arab félszigetet beduin törzseit felkázítunia a törökök ellen.

Még nem ért véget az első világháború, amikor az angol kémszervezet megkapta azóta is állandó feladatát — a Szovjet-Oroszország elleni hírszerzés és felforgatás vezetését... A szovjetország elleni diverziók, a gyilkosságok, összeesküvések szervezése minden más feladatot háttérbe szorított. Sok-sok kötetet tölt ki az angol kémszervezet oroszországi ügyeinek krónikája. Számtalan csoportot szerveztek, hajlandók voltak támogatni mindenkit, aki a szovjethatalom ellen felépett. Ugyanakkor az Intelligence Service, szövetségben a legreakciósabb konzervatív elemekkel támadást indított a brit baloldal ellen is. Ennek egyik klasszikus példája az úgynevezett „Zinovjev-levél" ügye volt. A külföldi hírszerzéssel megbízott szervezetben, ahogy akkor 1924-ben nevezték, az MI—IC-ben készítették fel a hamisítványt, amely szerint a Kreml szabotázsra és felforgatásra ösztönözte az angol kommunistákat, a baloldalt. A „dokumentum" nyilvánosságra hozataláról a kémelhárítás szervezete, az MI—5 gondoskodott egyetértésben a külügyminisztérium egyes tisztviselőivel és a Konzervatív Párt vezetőivel. Az időzítésről is gondoskodtak: a „levelet" a választások előestéjén hozták nyilvánosságra... Az eredmény nem maradt el: Ramsay Mac Donald munkáspárti kormánya megbukott, nem jöttek létre a Szovjetunióval tervezett megállapodások. Jellemző, hogy az ügyben komoly nyomozást egyáltalában nem folytattak le, mert két tekintélyes londoni lap, a The Times és a Daily Mail teljesen magáévá tette a hamisítványt.

(Folyt. köv.)

Miklós Gábor



Riga moped 600 Ft
Verhovina moped 800 Ft
engedménnyel

10% befizetése mellett OTP-részletre kapható az áruházakban és szaküzletekben.

FORGALOMBA HOZZA:

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

„Itt a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója"

Megkezdődött a bemutatkozó műsor előkészítése

Az udvaron utat építenek, kábelt fektetnek, az épületben falakat helyeznek át, szobákat alakítanak ki; festenek, parkettáznak, lakkoznak, a nagyteremben akusztikai elemeket szerelnek, az utcát a gázművek ásta fel. Egymásnak adják a kilincset a mesteremberek: épül a Sörház utcában a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója. És a csatatérhez hasonlatos valamikori Dózsa klub egyik félkész, belső szobájában már megkezdődött a műsorszerkesztés...

Az MSZMP Központi Bizottsága agitációs és propaganda bizottságának 1971-ben született határozata alapján megkezdődött a Magyar Televízió körzeti stúdióinak kiépítése. A hosszútávú program két első állomása Szeged és Pécs.

Szegeden Csongrád, Bács-Kiskun és Békés megyék összefogásával, Szeged város jelentős áldozatvállalásával a stúdió építése rövidesen befejeződik. A dél-alföldi városban már kialakulóban van a stúdió munkatársi gárdája is.

Sörház utca, volt Dózsa klub

Pécsett a stúdió megvalósítása jó fél évvel később kezdődött, a terv azonban az, hogy a bemutatkozásra egy időben kerül sor. Pécs tehát lépéshátrányban van Szegeddel szemben, így itt szinte minden órának döntő szerepe van abban, hogy a két stúdió együtt mutatkozhasson be.

A Sörház utcában tehát, a volt Dózsa klub helyén, gyors ütemben építik a stúdiót. Az ideiglenes pécsi televíziós központ — később ugyanis épül egy új — tulajdonképpen három fő egységből áll: a szerkesztőségi szárnyból, a 19-szer 9 méteres stúdióból és a kiszolgáló helyiségekből. A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat kivitelezésében megvalósuló átalakítási munka közel 3 millió forintba kerül. Pécs megyei város Tanácsa egyébként — Szegedhez hasonlóan — jelentős áldozatot vállal a körzeti televíziózás megvalósításáért. A Sörház utcai épületet díjmentesen bocsátotta a tv rendelkezésére, továbbá a következő két év alatt lakások juttatásával is segíti a szakemberek letelepedését.

Az első adás még ebben az évben

Távlati műsortervek

A Pécsi Körzeti Stúdió Baranya, Somogy és Tolna megyében készíti műsorait. Feladata, hogy a tájegység gazdasági, politikai és társadalmi eseményeiről tájékoztassa az ország közvéleményét és hogy a művészeti és szellemi élet fóruma legyen. Feladata továbbá aktuális belpolitikai műsorok készítése, helyszíni közvetítések és tudósítások a terület legfontosabb eseményeiről. Műsoraiban nyomon követi működési területének társadalmi fejlődését. Politikai dokumentum filmeket készít és propaganda műsorokkal segíti a területen folyó politikai munkát. Különböző önálló művészeti alkotásokat, oktató és ismeretterjesztő műsorokat készít.

A körzeti stúdiók rendszere egyébként számos szocialista országban kialakult, s egyrészről jól segíti a helyi politika népszerűsítését, másrészt új színeket jelent a központi programokban.

A stúdió kiépítése, munkájának kiteljesedése egy folyamat eredménye lesz. A stúdió fejlesztése két ütemben történik; a Sörház utca tehát csak a kezdet. Itt az a cél, hogy 1976 végére közvetítő kocsi segítségével megteremtsék a helyi műsorkészítés technikai feltételeit. A következő ütemben a pécsi Városi Tanács által biztosított hat hektárnyi területen, a siklósi városrészben épül meg a Magyar Televízió végleges Pécsi Körzeti Stúdiója.

Előkészületek a kezdésre

A technikai feltételek megteremtése mellett most folyik a pécsi stúdió munkatársi gárdájának kialakítása. Az alapítólevél értelmében a személyi állományt mindenekelőtt a Dél-Dunántúlról szeretnék biztosítani. Az érdeklődés máris óriási. Jó bázist jelentenek a tájegység híradástechnikai üzemei, amatőr művészeti együttesei, és fotó- illetve filmklubjai. Az induláshoz, illetve a betanuláshoz a Magyar Televízió központi szervei, a műsorszerkesztő munkához pedig a Politikai Adások Főszerkesztősége nyújt segítséget. A terv az, hogy a kezdeti időszakban politikai magazinműsorokkal jelentkezik a stúdió. Kezdetben havonta, majd kéthetenként. 1977-ben már háróm önálló művészeti műsor is készül a pécsi stúdióban. A végső cél az, hogy hetente hétfői napokon önálló programokat sugározzanak a körzeti stúdiók.

Végül egy kérdés Békés Sándorhoz, a Magyar Televízió főosztályvezetőjéhez, a Pécsi Körzeti Stúdió vezetőjéhez:

— Mikor lesz a bemutatkozás a képernyőn?

— Még ebben az évben. A bemutatkozó műsor előkészítése megkezdődött. Ehhez a munkához felbecsülhetetlen értékű segítséget nyújtanak a Politikai Adások Főszerkesztőségének munkatársai, szakemberei — Konner János, Balogh Mária, Kende Mária, Eck T. Imre és Varga János —, akik közül többen Pécsről indultak. Egyébként könnyed hangvételű, a Dél-Dunántúl szépségeit és értékeit felcsillantó, a stúdiómunkába is bepillantást nyújtó műsort tervezünk mintegy 30—40 percben, amely egyben a stúdió ünnepélyes megnyitása is lesz.

A soproni ház több száz éves titka

A XIV. századi zsinagóga európai ritkaság

Feltárult a fürdőkút és a női imaterem



Részlet a zsinagógából; a boltozat kiegészítése fával. (A sötétebb foltok.)

A szakértők vitatkozásba kezdtek. „Akárhogy is nézzük, ez az ablakmaradvány nem illik ehhez a lakóházhoz" — állapították meg, és még körültekintőbben folytatták a falkutatást.

1968-ban történt Sopronban, a régi belváros egyik legpatinásabb, igazi középkori hangulatot árasztó részében, az Új utcában. A 22. számú ház feltárta hosszú évszázadokon át őrzött titkát, az 1300-as évek elején épült zsinagógát. A rekonstrukció, a helyreállítás áldozatos munkát, kitartó nyomozást és hozzáértést követelt. Az Országos Műemlékfelügyelőség soproni kirendeltségének művészettörténésze, Dávid Ferenc végezte a „föld feletti" rekonstrukciót, melyet Sedlamayr János építésvezető valósított meg, míg a régészeti kutatások Gömöri János nevéhez fűződnek.

— A szájhagyomány megőrizte a zsinagóga emlékét, de amikor 1954-ben, az utca másik oldalán egy kisebb, XIV. századi zsinagógára bukkantunk, úgy véltük, a legendás szentélyt találtuk meg — tájékoztat Dávid Ferenc. Annál nagyobb volt a meglepetés. A történelmi városrész helyreállítása ugyan 1962 óta folyik, de a zsinagóga „kibontása" mégis véletlenszerű.

A látogató a kovácsoltvas kapun keresztül először egy kis zárt udvarba lép be, melyet valaha bíráskodásra használtak. Az udvar közepe táján emelkedik a főépület. Vaskos, kora gótikus falak, csúcsíves ablakok. Az előcsarnokból, az északi oldalon nyílik a központi imaterem, melyet vastag fallal választottak el a nők részére épített imaháztól. Az asszonyok három ablakon keresztül figyelhették a szertartást. A fő imaterem középpontjában található a bima, vagyis a szószék. Ez a hatszögletű, elkerített, emelvényes felolvasóhely jelentősebb szerepet kapott, mint a keresztény templomokban. Itt olvasták fel a tórát, Mózes öt könyvének meghatározott fejezeteit. A tórafülke különben a szentély keleti oldalán, az ima irányának megfelelően helyezkedik el. A zsinagóga nemcsak az imaház, hanem az „iskola" és a gyűlésterem szerepét is betöltötte. Valamivel később, a XIV. sz.-ban két épülettel bővítették a szentélyt, az ispotállyal, a fürdővel és a templomszolga lakásával. A rituális jellegű fürdőt csak a régészeti kutatások hozták a napvilágra. A fürdő, a mikhve, nem más, mint egy 4–5 méter mély, négyszögletes kút, amelybe létrán ereszkedtek le a hívők. Mózes az Útestamentumban előírta a szertartások előtti kötelező fürdőt, melynek során háromszor kellett megmerítkezni, tetőtől talpig. A víz csak „élő" lehetett, tehát forrás, folyó vagy egyszerű talajvíz.

— A helyreállítás során sokszor csak kődarabokból következtethettünk a valódi formára. Ahol biztosak voltunk a dolgunkban, műkőből építettük részlegesen újjá a részeket, boltozatot, ahol pedig a fantáziánkra is szükség volt, faanyagot használtunk — mondja a művészettörténész.

A szabad királyi városokból 1526 után kezdték kiűzni a zsidókat. Ekkorra a keresztény polgárság is megerősödött annyira, hogy már a kereskedelemmel is foglalkoztak. A zsidókat a vallási ellentétek és vádak — pl. ostyagyalázás, keresztény gyermekek feláldozása — alapján kergették el. A soproni zsinagógát 1544-ben egy szabómester vásárolta meg és elkezdte az átalakítást. A századok pedig folytatták a rombolási és átalakítási munkát. A zsinagóga építészeti és történeti értékét fémjelzi, hogy Közép-Európában ebből a középkori épülettípusból alig található egy-két darab. Leginkább a bajorországi miltenbergi zsinagógához hasonlítható. Sőt, az asszonyok számára e korban épült imatermeknek a wormsin kívül Európában nincs is párja.

Az 1300-ban épült zsinagógát idén júniusban nyitották meg az érdeklődők előtt, s eddig már közel húszezren gyönyörködtek Sopron legújabb műkincsében.

Barlahidai Andrea

Régi pestisjárványra emlékeztet

Helyreállították a pécsi Szentháromság szobrot

Kiss György szobrászművész alkotása a második a város főterén

Az Országos Műemlékvédelmi Felügyelőség helyreállította a Pécs városképéhez már olyannyira hozzátartozó Széchenyi téri Szentháromság szobrot. A több mint 250 éves, többször átépített alkotás az utóbbi időben erősen megrongálódott, és közveszélyessé is vált.



A pestisjárvány megszünte után Pécs város lakói 1713-ban Szentháromság szobor állítását határozták el a belvárosi templom elé. Egy helyi szobrász, Anrath Henrik ötven forintért el is vállalta az öt szobor megfaragását, a talpazatát pedig állítólag Regesz Pál, pécsváradi kőfaragóval készíttették el. A Puchner Ignác-féle, 1710–14. között megjelent városképen azután már fel is tüntették. Később 1883-ban fénykép készült erről, amely eredeti állapotában őrzi az egykori alkotást. Jól látható, hogy valamikor kőbábos korlát vette körül a háromszögre emlékeztető talpazatot, s ezen különböző szoboralakok kaptak helyet.

A szobor utolsó átépítéséhez 1906-ban kezdtek hozzá Kiss György szobrászművész elképzelései alapján. Erről Bucsky Mihály, a művész monográfiájának írója így beszél: „...ebben az esztendőben készítette el Pécs városának a Széchenyi téren álló Szentháromság szobrot. A sóskuti kőből faragott szobor nem mond többet, mint általában a hasonló alkotások. Figyelmünkre érdemesebbek az oldalát díszítő reliefek. (...) Akkor a dzsámi mellett még torony állt. Később a tornyot lebontották, és a Széchenyi tér rendezése során a szobrot övező kerítés is eltűnt."

Néhány hétig állványok fogták közre a Szentháromság szobrot és az Országos Műemlékvédelmi Felügyelőség hattagú restaurátor brigádja, Kőfalvi Imre irányításával megkezdte a helyreállítást. Az országban egyedül ők végeznek ilyen jellegű munkálatokat.

Korábban az a hír terjedt el, hogy a talaj megsüllyedt a szobor alatt és emiatt keletkeztek a repedések rajta.

— Nem egy állítólagos süllyedés okozta a rongálódást — mondja Kőfalvi Imre, — hanem az, hogy eredetileg is már szakszerűtlenül állították össze a szobrot. Kevés helyen erősítették össze, s így az évtizedek alatt tönkrement kötőanyag már nem tudta tartani a súlyos kőtömböket. A mi feladatunk, hogy helyreállítsuk a barokk szobrokat, pótoljuk a hiányzó részeket és tartósító, és kötőanyaggal kezeljük a tönkrement részeket.

A restaurátor brigád, amelynek művészi szaktudását dicséri többek között a visegrádi palota legtöbb alkotása, vagy például a siklósi erkély is, ígérete szerint határidőre elkészült a Szentháromság-szobor helyreállításával.

Füzes János

BÖRZE SAROK

Beköltözhetően eladó szoba, konyha, kamrás házrész. „Búzavirág" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

WARSZAWA alkatrészek, felújított motor, differenciálmű, sebességváltó, ugyanitt mosógép, centrifuga eladó. Fülemüle utca 19.

Szőlőoltványok, lugasszőlők termelői áron. Díjmentes árjegyzéket küldök. Valiskó szőlész. Gyöngyös, Aranysas 3.

2 db 500 literes boroshordó eladó. Diósviszló, Petőfi út 6. Révész.

Családi ház félkész állapotban, lakható épülettel és fűrészgép eladó. Kozármisleny, Újfalu, Móra Ferenc út 4.

Pianinót bérelnék. „Roberta" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

8 db 45 kg-os süldő eladó. Görcsöny, Rákóczi út 23.

232-es kiskerekű Wartburg megkímélt állapotban eladó. Rákóczi út 12/1. Nagy. Délután 5 óra után, hétvégén egész nap.

Postavölgyben — buszközelben — 556 négyszögöles parcellák, áron alul eladók. Mátyás király u. 16.

IG-s 850-es FIAT, műszaki vizsgázott gépkocsi, igényesnek eladó. Telefon: 17-407, 17 órától.

LAKÁSÁT tapétáztassa Boóz József tapétázó mesterrel. Mohács, Újváros 5. épület. Levélhívásra házhoz megyek, vidékre is.

Görcsönyi háromszobás családi ház hideg-melegvízzel, garázzsal, gazdálkodásra alkalmas 3000 négyszögöl beltelekkel eladó. Érdeklődni: Dózsa utca 28.

Szerelőaknás, szövetkezeti garázs Uránvárosban eladó. Börzsönyi, Kertváros, Éva utca 11.

Családi ház eladó. Gyárváros, Előd utca 7. Érdeklődni naponta délután 2–6 óráig a helyszínen.

Új szekszárdi olajkályha eladó. Pécs, Dózsa György utca 53.

GEMENC ablakos olajkályha újszerű állapotban eladó. Pécs I., Blaha Lujza utca 48.

LEHEL 60 literes hűtőszekrény jó állapotban eladó. Pécs, Kertváros, Gárdonyi Géza utca 43. Vassné. Érdeklődni 8 órától 14 óráig. (Vassné.)

Gerényesen négy szobás családi ház, melléképületekkel, állattartásra kiválóan alkalmas, áron alul sürgősen eladó. Kovács József, 7362 Gerényes, Petőfi u. 2.

Eladó zöld öntöttvas, 170 cm-es fürdőkád. Munkácsy Mihály utca 26.

Külön bejáratú bútorozott szoba gyermektelen házaspárnak vagy egy személynek kiadó. Hétvezér u. 24. I. kerület, Rigódertető.

Fiatal házaspár üdülőgondnokságot vállalna. Harkány előnyben. Levélcím: Baja, Fábik József utca 21. sz.

WARTBURG jó állapotban eladó. Fonyód, Szent István utca 59.

Pécs egyik legszebb részén fekvő 46 m²-es, másfélszobás OTP öröklakás eladó. „300 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázsajtó kerettel eladó. Érdeklődni Dischka Győző út 8/1., egész nap.

Sürgősen eladó kétszoba-konyhás, nagy melléképülettel családi ház 120 000 forintért. Drávatamási, Fő út 109. Müller Pál.

100 literes szőlőprés, hozzá daráló és 300–400 literes hordók eladók. Pécs, Pósa Lajos utca 32.

Borszivattyú, másfél colos 25 méter tömlő, kutyafej, gépcsap, gólyanyak eladó. Bartonicsek, Villány.

Eay darab vemhes koca eladó. Laszinger Imre, Harkány, Erdőszél utca 7.

1 db, 9 hónapos vemhes tehén, 1 db vemhes üsző, 1 db hasas ló és 2 db másféléves csikó eladó. Görcsöny, Dózsa utca 28.

Perzsaláb bunda 50-es hosszú, eladó. Érdeklődni: 20-233 telefonon 17 óra után.

Meglévő üzlethez üzlettársat keresek. — „150 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

CN-es Trabant megkímélt állapotban eladó. Telefon: 18-190.

Kodály úti, nagyméretű, másfél szobás összkomfort azonnali beköltözéssel eladó. „Csak készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó
1 db LATVIJA RAF/977 típ.
tizenegy személyes mikrobusz

Pécsi Bútorgyár műszaki osztálya, Pécs, Somogyi Béla u. 6.

MÁV kocsitakaró ponyvák javítására, olajos-hordók mosására, javítására kapacitást keresünk!

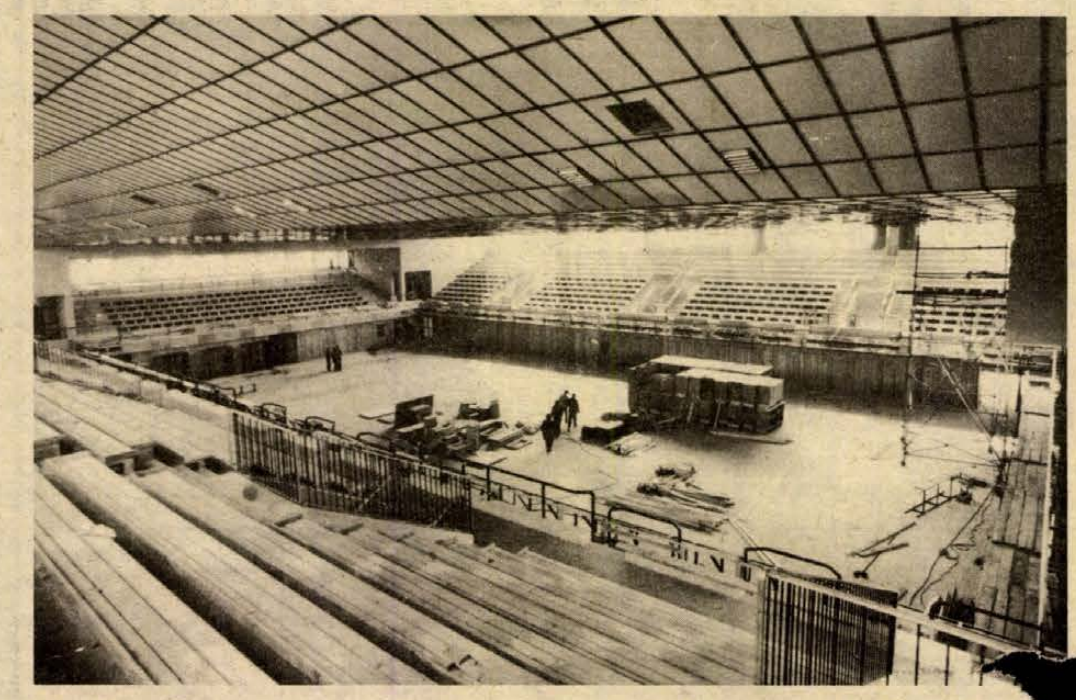
MÁV ANYAGELLÁTÁSI IGAZGATÓSÁG
1399 BUDAPEST VI.,
Rudas László u. 24/a.

Felvilágositást ad: Tóth Károly
Telefon: 220-660/75.

November 5-én ünnepélyes megnyitó

Átadás előtt a pécsi sportcsarnok

Kialakult a program



Az utolsó simításokat végzik a műszaki átadás előtt a pécsi sportcsarnokban. Fotó: Erb János

Közeleg az épülő pécsi sportcsarnok műszaki átadási ideje. Amikor legutóbb az elmúlt héten ott jártunk, szorgos munkában találtuk az építőket. Máy János építésvezető bizakodva mondta:

— Szeptember 30-án megtartjuk a műszaki átadást. Festés, lakkozás, némi asztalos munka, a padlózat műanyagburkolatának elhelyezése, a pályák felfestése, a hangosító beszerelése, a légkondícionáló beállítása van még vissza, és a környék parkosítása vár befejezésre.

Véglegesen kialakul a küzdőtér mérete. 28,80 méter széles és 47,75 méter hosszú lett. A terem 17 sportág versenyei lebonyolítására alkalmas.

Tóth László, a sportcsarnok igazgatója és Bérczy Pál, a szervezési csoport vezetője kalauzoltak bennünket. Egy-két érdekesség. A 2306 ülőhely mellett 500 állóhelyet biztosítottak a lelátókon, a teremben 616 ülőhelyet tudnak még elhelyezni a sporteseményektől függően. A világító- és hangosító berendezést a tetőburkolatba építették be, a fűtés praktikus, az ülőhelyek alá helyezték a fűtőberendezéseket.

Az alagsorban különböző műszaki berendezések (hőközpont, szellőző-gépház) mellett kondícionáló termet és hat öltözőt helyeztek el. Az orvosi szobák, játékvezető öltöző, a büfék és ruhatárak a földszinten találhatók. Az emeleten az irodahelyiségek mellett újabb hat öltözőt építettek.

A sportcsarnok vezetőinek asztalán ott találtuk a sportcsarnok idei és jövő évi programtervezetét. Bérczy Pál erről így beszélt:

— Az ünnepélyes megnyitót november 5-re tervezzük. A műsorban a pécsi diáksportolók különböző látványos közös gyakorlatokkal szerepelnek. November 6-án és 8-án a Magyarország—Románia nemzetek közötti junior férfi és női kézilabda válogatott mérkőzéseket nézhetik végig az érdeklődők. November 14-én a Baranya megyei Kézilabda Szövetség rendez jubileumi tornát. November 20-án és 21-én az országos ifjúsági kézilabda kupa területi döntőit játsszák nálunk. November 25-e és 28-a között a Steinmetz Kupa nemzetközi ökölvívó torna mérkőzéseit izgulhatják végig az érdeklődők. A novemberi műsorban az OKISZ Labor ruhabemutatója is szerepel, a Lokomotiv GT közreműködésével november 22-én.

Ez csak az első hónap műsora. Bérczy Páltól ízelítőt kaptunk a jövő évi tervekből is. A jövő évben a sportcsarnok ad otthont majd a Dunántúli Napló Kupa kézilabda-torna mérkőzéseinek. Március 10. és 13-án a Dunántúl ifjúsági ökölvívó bajnokságot bonyolítják le a csarnokban, az Universitas PEAC rendezésében a sportcsarnokban tartják a dr. Kőhalmi László asztalitenisz emlékversenyt. A vívók Pannonia Kupa nemzetközi vívóversenyének is a sportcsarnok lesz a színhelye. Áprilisban nagyszerű sportcsemegében lesz részük a pécsieknek, a Magyarország—Franciaország férfi és női tornász válogatott viadalt rendezik. Július 1-e és 5-e között nemzetek között női válogatott kézilabda mérkőzéseket játszanak, a Hungária Kupáért. És ami talán a legérdekesebbnek ígérkezik szeptemberben: a Magyarország—NDK nemzetek közötti válogatott ökölvívó mérkőzésnek is a sportcsarnok lesz a színhelye.

Hegyi István

KERÉKPÁR

Fonyódon rendezték meg a Balaton Kupa versenyt, ugyanakkor minősítő versenyt is a programba iktattak. Minősítő verseny. Serdülők: 3. Illés (Pécsi Sportiskola), úttörők 20 km. 1. Kovács (Pécsi Sportiskola), 2. Szabó (Pécsi Sportiskola). A Balaton Kupa első szakaszán a felnőtteknél Hirth (PMSC) szerezte meg a győzelmet, a serdülők 30 km-es futamában Kovács (Sportiskola) harmadik, az úttörők 20 kilométeres versenyében Kovács II. (Sportiskola) ugyancsak harmadik helyen végzett.

Külföldiek a PMSC versenyén

Arcok a sakktáblák mellől

- **Dorfmann Novoszibirszkből**
- **Bilek kellemes pécsi emlékei**
- **Tavasszal talán Ribli is itt lesz**

Nem könnyű dolog sakkversenyt rendezni, Pécs mégis időről időre felmutat valamit. Most szovjet, NDK-beli, lengyel és neves magyar sakkozók részvételével rendez nemzetközi mesteri szintű versenyt a Megyei Sporthivatal és a PMSC. Dr. Marton István főrendező és Flesch János, a PMSC nemzetközi mestere minden követ megmozgatott, hogy létrejöjjön a torna.

●

Jefim Melnyikov, a Szpartak Lvov sakkozóinak vezetője:

— A Szovjetunióban erős mesterek vannak, nem mindig adódik alkalom a nemzetközi mesteri követelmények teljesítésére. Ezért testvérvárosunk baráti meghívására örömmel elhoztuk ifjú és nem ifjú mestereinket, hogy lehetőséget adjunk nekik a nemzetközi mesteri cím megszerzésére.

A lvovi Joszif Dorfmann Novoszibirszkből érkezett:

— A szovjet hadsereg csapatbajnokságán tagja voltam a 2. helyezett együttesnek. Eddigi legjobb eredményeim: 1973-ban szovjet főiskolai bajnokságot, 1975—76-ban pedig hadseregbajnokságot nyertem.

●

Bilek István nemzetközi nagymester a legnevesebb induló. Kilencszer volt a magyar sakkolimpiai csapat tagja, négyszer az EB-csapaté, háromszoros magyar bajnok. A verseny előtti nap érkezett meg Albenából, ahol egy nemzetközi viadalon 3. lett. A szó szoros értelmében a fürdőkádból hívta ki a pécsi telefon és ő azonnal igent mondott:

— Kellemes emlékeim vannak Pécsről. Az itteni középdöntőből kerültem be 1954-ben először a magyar bajnokság döntőjébe. Nagyon tiszteletreméltónak találom a vidéki városok erőfeszítéseit a magyar sakkélet gazdagítására és minden erőmmel támogatom ebben őket.

●

Dr. Fritz Baumbach Berlinből jött, levelezési nemzetközi sakk-nagymester. Kémikus, a Tudományos Akadémia munkatársa. 1970-ben NDK-bajnok volt.

— Nagyon örülök a meghívásnak. Nálunk a sakknak nincs olyan nagy szerepe, mint Magyarországon. Bár vannak jó képességű versenyzőink, de kevesebb a játékalkalom, és így nehezebben tudunk lépést tartani a nemzetközi élvonallal — mondta.

●

Haág Ervin nemzetközi mester 1964-ben a pécsi Asztalos János emlékverseny díjazottjai között volt. Mostanában kevesebbet indul versenyen.

— 1972 óta a Magyar Sakkélet című szaklap munkatársa vagyok, így inkább abban lelem örömömet, hogy mások játszmáit tanulmányozom. Nem mondom, hiányzik a versenyzés, de a mostani munkámnak a társadalmi haszna kárpótol.

●

A verseny „A" csoportjában két pécsi induló van: Kádár és Koszorus. Flesch János Svájcba utazott, ott megjelenő könyvének lektorálására. Karsa — új mesterünk — a bajnoki középdöntő fáradalmait piheni. A Pécsről elszármazott nemzetközi nagymester, Ribli Zoltán, sem tudott eljönni. Úgy hírlik tavasszal nemzetközi nagymesteri szintű versenyt rendeznek Pécsett. Reméljük, arra Ribli is hazalátogat. Mint ahogy Gulyás István tette volt, a tenisz Sopianae Kupákra.

Belénessy Csaba



Joszif Dorfmann (Szovjetunió).



Bilek István nemzetközi nagymester.



Dr. Fritz Baumbach nemzetközi nagymester.

KÉZILABDA

PMSC–FTC 22:19 (11:12)

NB I. férfi mérkőzés, Újmecsekalja. Végig izgalmas csatát vívtak a csapatok, a második félidő közepéig igen szoros volt a mérkőzés, hol az egyik, hol a másik csapat vezetett, a hajrában a pécsiek erősítettek és jól kihasználták a vendégek megingásait, és maguknak biztosították a győzelmet. A legjobb pécsi dobók: Harmath (8), Gera (5), Ágoston (3).

SAKK

A PMSC nemzetközi versenye

A-csoport: VII. forduló. Zsuljondinov, Mihajcsicsin, 0—1, Kagan, Kádár, 1—0, Koszorús, Honfi 0—1, Haág, Rajna döntetlen. Kluger, Bilek döntetlen. Dorfmann, Baumbach döntetlen. B-csoport: Krisztián, Szilárd, [illegible]ntetlen, Rottsein, Nie[illegible]1—0, Lénárt, Rako[illegible]-0, Wojcleszyn, Ross[illegible]ntetlen, Phormann, Kocsis 1—0, Palcsó, Bramáyer döntetlen. Egy elhalasztott mérkőzés eredménye: Kocsis, Rotstein 0—1.

*

KGM Vasas—PMSC 8,5:5,5. OB I. mérkőzés, Pécs. Pécsi győztesek: Lénárt, Balázs, Decsi. Döntetlent értek el: Kádár, Koszorus, Karsa, Bereczki, Szilárd.

Asztalitenisz

Búcsú az NB-I-től

PMSC—Kaposvári Vasas 17:8, férfi NB I. mérkőzés, Tüzér u. Pécsi győztesek: dr. Horváth (5), Arató (4), Berta (4), Szederkényi (2), Rajnai (2). Szombaton lejátszott mérkőzésen a hazaiak biztosan győztek, amely még reménykeltő volt a bentmaradásra.

Ceglédi VSE—PMSC 18:7, férfi NB I. mérkőzés. Tüzér utca. Pécsi győztesek: Arató (3), dr. Horváth (2), Szederkényi (1), Berta (1). A Ceglédtől elszenvedett vasárnapi vereség után megpecsételődött a hazaiak sorsa. Az utolsó forduló eredményétől függetlenül a PMSC csapata kiesett az NB I-ből.

Universitás PEAC—Elektromos 20:5. NB II. férfi mérkőzés, Pécs.

Kosárlabda NB-II.

Universitas PEAC—Zalaegerszegi Építők 100:91 (51:49), férfi kosárlabda mérkőzés. Műszaki Főiskola. Legjobb dobók: Szabó (29), Tóth (18), Czéh és Rámpai (12—12).

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjei a következő hétre:

1. BVSC–Debrecen. Otvenszázalékos kedvezmény a debreceni vasutasoknak. Tipp: x, 1.

2. Oroszlány–Pécs. Ez a lány olyan, hogy hagyni fogja magát. Tipp: 2, x.

3. Nagykanizsa–Vasas Izzó. A lant lágy húrjait bizgerálva. Tipp: x, 1.

4. Szolnoki MAV–Volán. Két pont elfuvar. Tipp: x, 2.

5. Székesfehérvári MAV–Szekszárd. Barnatörés a kadarnak. Tipp: 1.

6. Komló–Budafok. Kökönyösben rökönyödés. Tippjeink: x, 2.

7. Vác–Dunakeszi. Keszi, nem keszi, ez Vác. Tipp: 1.

8. Zalaszentgrót–Soproni KSE. Megszentelt tippek: 2, x.

9. Bakony–Győri Dózsa. Vészes vérszegénységben a Vegyész. Tipp: x, 2.

10. Kiskunhalas–Kecskeméti SC. Nem keszeg, ragadozó ő. Tipp: 1.

11. Szentes–Szabó L. SE. Nem egy ügy, hogy a Szentes vízügy. Tipp: 2, x.

12. Törökszentmiklós–EPGEP. Jut is, marad is a törökmézből. Tipp: x.

13. Erzsébeti SMTK–Gyula. Erzsébet esetleg egy pontra meglágyula. Tipp: 1, x.

Pótmérkőzések: 14. Leninváros–Balassagyarmat. Tipp: x, 1. 15. Ikarus–Nyíregyháza. Tipp: 1, x. 16. Nagybátony–Rudabánya. Tipp: 1.

(— mz —)

Dolgozókat felvesznek

VEGYIPARI Gépészeti Szakközépiskola Hunyadi utcai kollégiumába takarítói munkakörrel házmestert keres, lakáscsere szükséges. (2236)

A FÜSZÉRT Vállalat felvételre keres: árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FÜSZÉRT, munkaügy. (2235)

A KONZUM Áruház felvételre keres fogyó- és állóeszköz raktárost kereskedelmi alapismerettel, éjjeliőröket, portásokat, takarítónőket és liftkezelőket, valamint tűzrendészeti vizsgával rendelkező rendészt. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 28. személyzeti osztályon. (2218)

FERTŐTLENÍTŐ munkára és betanításra dolgozókat felveszünk. Jelentkezés a Kártevőirtó Uzem vezetőjénél reggel 7 órakor. Cím: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2219)

VILLANYSZERELŐT, kezdőt és gyakorlattal rendelkezőt, villanyszerelők mellé segédmunkásokat felveszünk. Szentlőrinc és környékbeli lakosok előnyben. Jelentkezés: Költségvetési Uzem, Szentlőrinc. Telefon: 71-152. Ugyintéző: Czingelly Imre. (2188)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (472854)

A BARANYAHIDVÉGI Közös Út Mezőgazdasági Termelőszövetkezet 1 műszaki vezetőt felsőfokú végzettséggel és 1 gépműhelyvezetőt középfokú végzettséggel vagy nagy gyakorlattal, azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés személyesen a tsz elnökénél. (2201)

A BUDAPESTI Finomkötöttárugyár Pécs, Edison u. 11. sz. telepe felvesz géppel varró nőket egyműszakos munkára. Betanítást vállalunk. Megközelíthető 32-es buszjárattal. (2191)

A DÉDÁSZ szakszolgálati osztályára, valamint kirendeltségére villanyszerelő szakmunkásokat, géplakatosokat, gyengeáramú műszerészeket keresünk felvételre. Jelentkezés: Légszeszgyár utca 13. (2151)

A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvesz: festő, hidegburkoló, valamint kőműves szak- és segédmunkásokat. Felvételre keresünk továbbá egy fő közgazdasági technikumot végzett fiatalt. Jelentkezés: Pécs, Megye utca 19. sz. (2220)

A BARANYA megyei távbeszélő hálózatépítési munkára dolgozókat felvesz a Pécsi Postaigazgatóság Hálózatépítő Uzeme. Munkavégzés hétfőtől péntekig munkanapokon azonos időpontban. Vidékieknek munkásszálláson elhelyezést biztosítunk. Jelentkezés szombat kivételével munkanapokon reggel 8.00 óra és 15.00 óra között. Cím: Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2210)

A SZEDERKÉNYI Karasica Gyöngye Mezőgazdasági Termelőszövetkezet mezőgazdasági beruházásokban jártas építészmérnököt, esetleg nagy gyakorlattal rendelkező építésztechnikust keres építő részlegéhez ágazatvezetői beosztásba. Jelentkezés a tsz elnökénél. (2237)

TAKARÍTÓNŐT és segédmunkást a TMK-műhelyünkbe azonnali belépéssel felvesszünk. Dél-dunántúli MÉH Vállalat TMK-műhelye, Pécs, Gomba utca 4. (2224)

AZ EIVRT Pécsi Elektronikai Gyára felvételre keres női dolgozókat gépi alkatrész gyártásra és elektroncső-szerelésre. Kétműszakos foglalkoztatás. Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. Munkaügy. (2189)

AZ EIVRT Pécsi Elektronikai Gyára felvételre keres asztalos szakmunkást (TMK-munkákra). Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom utca 13. sz. Munkaügy. (2194)

CSECSEMŐOTTHON (Pécs, Kilián György utca 2. sz.) 1 beszerzőt (8 órás) gondozónői munkakörbe felvesz. (2232)

A ZIPERNOVSZKY Károly Szakközépiskola azonnali belépéssel felvesz takarítónőt. Jelentkezés az iskola gazdasági irodájában. Pécs, 48-as tér 2. sz. Telefon: 12-344. (2238)

ELEKTROLAKATOSOKAT felvesz a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat. Jelentkezés a területi igazgatóságon, Komló, Kossuth Lajos u. 25. (2223)

Az NB II eredményei

Váratlan győzelem, értékes két pont

Komló–Debrecen 2:0 (1:0)

Debrecen, 14 ezer néző. V.: Barna. Komlói Bányász: Erdősi — Tresch, Kovács, Steib, Kelemen — Lahó (Pintér a 82. percben), Pál, Mód — Gulyás (Gyurina a 60. percben), Farkas, Radics. Edző: Csaba Gábor. Debrecen: Kun — Takács, Vachter, Puskás, Lipók — Potyók, Kiss, Vaczlavik, — Bodonyi, Gottdiener, Babály (Maczkó a 46. percben). Edző: Makray Balázs.

Az első percben szöglethez jutott a Bányász. A beívelés után Pál 12 méteres lövését Kun csak másodszorra tudta megkaparintani. A 4. percben Bodonyi begurítását Potyók alig lőtte a léc fölé. Változatos játék alakult ki. A 9. percben Radics a baloldalon beadott, s az 5-ösön álló Farkas felugorva fejjel a hálóba továbbította a labdát. (1:0).

A 22. percben Erdősi bravúrosan védett: egy kapu előtti tömörülés végén Gottdiener közelről leadott lövését hárította. Feljött a Debrecen. A 34. percben ismét Gottdiener veszélyeztetett, közeli fejesét azonban a komlói kapus jó érzékkel húzta le. Két perc múlva egy gyors ellentámadás végén Pál 20 méteres lövése Kun kapuja mellett szállt el.

A második félidő első negyedórájában nagy iramot diktált a Debrecen. A 65. percben Erdősi egy veszélyes szabadrúgást tolt ki a léc alól. A 88. percben a fellazult hazai védelem mellett Radics elfutott a baloldalon, [illegible] találta, [illegible] és ő egyé[illegible] az 5-ös sa[illegible] (2:0).

Jól megszerve[illegible]játékkal és végre megfelelő helyzetkihasználással, lelkesedéssel nyert a Komlói Bányász. Minden csapatrészében megfelelőt nyújtottak a játékosok, a cserék jóknak bizonyultak. A debreceni győzelem nagy siker és elindíthatja a komlói csapatot a felemelkedés útján. A debreceni csapat fáradt együttes benyomását keltette, közülük csak Gottdiener jelentett igazi veszélyt a komlói kapura.

Kunos István

Szekszárdi Dózsa—BVSC 1:0 (0:0)

Szekszárd, 3 ezer néző. V.: Müncz. Szekszárdi Dózsa: Polyák — Varga, Korner, Vágó, Lubastyik — Csorneczky, Somodi, Tóth — Meszlényi (Freppán dr. a 40. percben), Orosz, Szőcs. Edző: Jerabek Jenő. BVSC: Pálinkás — Bodnár, Varga, Komáromi (Papp, a 48. percben), B. Nagy (Kischli a 64. percben). — Turtóczky, Krommer, Aranyosi — Lucska, Nagy, Bazsánt. Edző: Mezei György.

Nagy várakozás előzte meg Szekszárdon az igen jó képességű BVSC vendégszereplését. A 4. percben a felfutó Komáromi az alapvonalról laposan begurított, Lucska közelről az oldalhálóba perdítette a labdát. Négy perc múlva Tóth jó ütemben indította Somodit, aki 16-os oldalvonaláról futtából kapu fölé lőtt. A 16. percben formás hazai támadás végén a labdára rajtoló Szőcsöt a 16-oson belül kíméletlenül választották el a labdától, a lepattanó labdát B. Nagy szögletre rúgta. A 27. percben Lucska egy összecsapásnál megsérült, kétperces ápolás után azonban visszatért. A 31. percben Dózsa-támadás végén az előrevetődő Pálinkás a lövésre készülő Orosszal összeütközött, a BVSC kapuvédőjét három percig ápolták. Változatos mezőnyjáték folyt a két 16-os között.

Szünet után, a 6. percben vezetést szerzett a szekszárdi csapat. Freppán dr. 30 méteres pompás átadással indította Oroszt, aki a felfutó Somodi elé játszott, Somodi két csel után a kimozduló Pálinkás mellett 14 méterről a hálóba lőtt. (1:0). A 61. percben Aranyosi baloldali szögletét Bazsánt remekül csúsztatta fejjel kapura, a léc alá tartó labdát, Polyák szögletre tornázta. A 72. percben Freppán dr. jobb oldali beadását Tóth lőtte kapura, Pálinkásról kiperdült a labda, melyet Csorneczky másodszorra a hálóba lőtt. A játékvezető, nagy meglepetésre a vendégek javára ítélt szabadrúgást — gól helyett. A 83. percben Bodnár 8 méteres, hatalmas erejű lövését Polyák nagy bravúrral tolta szögletre.

Óriási taktikai csatát, mindvégig remek iramú küzdelmet hozott a rangadó. Az első félidőben a vasutasok követő emberfogással fékezték a hazaiak lendületét, széleken vezetett gyors ellenakcióik rendre elhaltak a jól záró Dózsa védelmén. Szünet után fokozódott az iram, izgalmas, változatos játék folyt. A Dózsa vezetése birtokában okos területvédelemmel, energikusabban küzdve szerzett újabb értékes győzelmet. Jók: Korner, Somodi, Lubastyik, Polyák, Csorneczky, illetve Bodnár, Varga, Aranyosi, Krammer.

Fekete László

További eredmények

Egri Dózsa—MÁV DAC 2:1 (0:0). Eger 5000 néző, v.: Nagy M. Góllövők: Vigh és Galántai (11-esből), ill. Csollány. Nehéz mérkőzésen nyert a hazai együttes a mindvégig kitűnően védekező győriek ellen.

V. Izzó—Várpalota 1:0 (0:0) Tábor u. 2000 néző, v.: Tóth. Góllövő: Hanzel. Az újpesti együttes a második félidőben kerekedett felül.

Ózd—Ganz-MÁVAG 4:1 (0:0) Ózd, 3000 néző, v.: Borsos. Góllövők: Vidáts és Csuhány (2—2), ill. Lugosi (11-esből). A hazai csapat 0:1-ről szerezte meg a biztos győzelmet.

Szolnoki MTE—Szolnoki MÁV 1:0 (1:0) Szolnok, 9000 néző, v.: Nagy B. Góllövő: Sebők. Nem hozott jó játékot a városi rangadó, az MTE védelmi hibából szerezte a gólt.

Budafok—Fűzfő 3:1 (2:0). Budafok, 800 néző, v.: Szőke. Góllövők: Esterházy (2) és Zöldi, illetve Glázer Z. (11-esből). Végig a Budafok támadott, nagyobb arányban is nyerhetett volna.

Kossuth KFSE—Oroszlány 7:1 (3:0) Szentendre, 2000 néző, v.: Bauer. Góllövők: Pogány (4), (kettőt 11-esből), Magos, Deákvári és Újvári, illetve Babai. A 11-esekkel tarkított mérkőzésen a katonai főiskolás csapat kitűnő játékkal még ilyen arányban is megérdemelten győzött a nagyon gyenge bányász csapat ellen.

Volán—Szfv. MÁV 2:0 (2:0) Rákoscsaba, 3000 néző, v.: Pádár. Góllövők: Gubek és Németh. Negyedóra alatt lőtte a Volán a két gólt, utána könnyedén vette a játékot, átengedte a teret a fehérváriaknak, akik viszont nem éltek a lehetőséggel.

NB II. ÁLLÁSA

1. Szekszárd	8	6	1	1	11- 7	13
2. Pécsi MSC	8	5	2	1	15- 2	12
3. DVSC	8	5	1	2	14- 9	11
4. Egri Dózsa	8	5	—	3	21-16	10
5. BVSC	8	4	2	2	15-12	10
6. Ganz-MÁVAG	8	4	2	2	14-12	10
7. Szfv. MÁV	8	4	2	2	11-10	10
8. Vasas Izzó	8	4	1	3	12-13	9
9. Volán	8	3	2	3	18-11	8
10. MÁV DAC	8	4	—	4	15-15	8
11. Budafok	8	3	2	3	18-19	8
12. Kossuth KFSE	8	3	1	4	14-11	7
13. Várpalota	8	2	3	3	12-11	7
14. Ózd	8	3	1	4	15-15	7
15. Nagykanizsa	8	2	3	3	8-11	7
16. Szolnoki MTE	8	3	1	4	12-18	7
17. Komló	8	2	1	5	6-13	5
18. Nike Fűzfő	8	1	2	5	9-16	4
19. Oroszlány	8	—	4	4	8-18	4
20. Szolnoki MÁV	8	1	1	6	4-13	3

TOTO

1. Szekszárd—BVSC	1:0	1
2. Volán—Sz.-fehérvári MÁV	2:0	1
3. SZMTE—Szolnoki MÁV	1:0	1
4. Ózd—Ganz-MÁVAG	4:1	1
5. Kossuth KFSE—Oroszlány	7:1	1
6. Rudabánya—Gyöngyös	1:1	x
7. Kisvárda—Debreceni MTE	1:5	2
8. Salgótarjáni KSE—Miskolc	0:1	2
9. Nyíregyháza—K.-barcika	2:2	x
10. Borsodi B.—Lenvinváros	0:0	x
11. Láng Vasas—Szarvas	1:5	2
12. BEM SE—Szegedi Dózsa	0:1	2
13. ÉGSZÖV—BTASK	1:1	x
+1		
14. Soproni KSE—Sabaria	3:1	1

Birkózás

A Csepel SC szabadfogású versenyén PMSC birkózók is rajthoz álltak. Az 57 kg-osoknál Titcz, a 74 kg-osoknál Longauer szerezte meg a győzelmet.

Az NB III eredményei

Továbbra is veretlen a Szigetvár

Mázaszászvári Bányász—Paksi SE 5:1 (3:1). Mázaszászvár, 800 néző. V.: Ágoston. Mázaszászvár: Banász — Csábrák, Bazsonyi, Kocsis, Katona, Pataki, Kólya, (Zsíros), Kovács, Horony, Bíró, Csordás. Edző: Róth Antal. A bányászcsapat nagy akarással, lelkesedéssel, helyenként jó játékkal érte el nagy gólarányú győzelmét. Kiállítva: Kovács (Mázaszászvár) és Kiss G. (Paks). Góllövők: Kólya, Bíró, Kovács, Csordás, Pataki, illetve Váczi. Jók: Bazsonyi, Bíró, Csordás, a paksi csapatból senkit nem lehet kiemelni.

Volán Szállítók—Barcsi SC 4:0 (1:0) Barcs, 800 néző. V.: Hegedüs. Barcs: Szabó — Bencsik, Kömpf, Karsai, Bátori, Otárics (Utasi), Petrinovics, Fodor, Orsós (Takács), Szilágyi, Gyergyák. Edző: Lendvai Miklós. A gyenge napot kifogó Barcs ellen a rutinosabb ellenfél jól használta ki a lehetőségeket. 3:0-ás állásnál Bakos 11-est hibázott. Góllövők: Vaszilev, Márton, Bakos, Szilágyi (öngól). Jók: Köböl, Márton, Bakos, illetve Szabó, Karsai.

Szigetvár—Kiss János SE 0:0 Szigetvár, 1200 néző. V.: Pintér, Szigetvár: Kiss — Varga, Maurer, Tóth I., Tóth III., Szőllősi, Révész, dr. Tüske, Csöre, Telek, Palotai. Edző: Kamondy Imre. Gól nélküli mérkőzésen, változatos, jó játékkal igazságos döntetlen. Jók: Maurer, Tóth I., Tóth III., illetve Czabula, Rékási, Boros, Házi.

Dunaújvárosi Építők—Siófoki Bányász 3:0 (2:0). Dunaújváros, 1000 néző. V.: Drigán. Siófok: Málics — Kiss, Szilágyi, Fiath, Babán, Fábián (Kékesi), Bözsöny, Horváth (Soós), Bihari, Csépán, Bocsev. Edző: Papp Gyula. A nagy fölényben játszó dunaújvárosiak nagyobb arányban is győzhettek volna. Kiállítva Bözsöny (Siófok) a 65. percben. Góllövők: Ármai (2), Debreceni. Jók: Tatár, Miklós II., Simon G., a Siófokból senkit nem lehet kiemelni.

Pécsi VSK—Enying 3:2 (1:1). Enying, 1000 néző. V.: Gozdán. PVSK: Sulyok — Nagy, Szabó, Engert, Balázs, Grünwald, Kaszás, Kresz, Jánosi, Stejer, Jockl. Edző: Rónai István. A lelkesen játszó PVSK megérdemelten nyert. Góllövők: Jánosi (2), Grünwald, illetve Horváth, Csikesz. Jók: Jánosi, Grünwald, Balázs, ill. Horváth.

Véménd TSZ SK—Lőrinci Fonó 2:0 (1:0). Gyömrői út, 300 néző. V: Bodnár. Véménd: Doszpod — Kajtár, Törjék, Mács, Bartha, Borovácz, Gruborovics, Flochsz (Gál). Kovács, Rott F., Bencsik. Edző: Szám Frigyes. Az alacsony színvonalú mérkőzésen a szerencsésebb csapat győzött. Góllövő: Rott F. (2). Senki nem játszott kiemelkedően.

NB III. további eredményei: Pénzügyőr—EMGSK 6:0, Bp. Építők—BKV Előre 0:0, Ikarusz Alba Regia—Sárisáp 3:2, Perbál—Bp. Spartacus 2:2.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1. BKV Előre	8	6	1	1	21- 5	13
2. PVSK	8	5	2	1	22- 9	12
3. Véménd	8	5	2	1	20-11	12
4. Kiss J. SE	8	4	4	—	13- 5	12
5. Szigetvár	8	4	4	—	13- 6	12
6. Volán Száll.	8	3	4	1	10- 7	10
7. D. Építők	8	2	5	1	9- 6	9
8. Pénzügyőr	8	4	—	4	23-19	8
9. Perbál	8	2	4	2	9-12	8
10. Alba Regia	8	3	2	3	10-15	8
11. EMG SK	8	2	4	2	6-11	8
12. Bp. Spartacus	8	1	5	2	9-11	7
13. Bp. Építők	8	2	3	3	6- 9	7
14. Siófok	8	2	3	3	7-12	7
15. Enying	8	1	4	3	12-15	6
16. Mázaszászvár	8	1	4	3	11-15	6
17. Paks	8	1	3	4	14-15	5
18. Sárisáp	8	1	3	4	10-13	5
19. Lőrinci Fonó	8	1	2	5	7-13	4
20. Barcs	8	—	1	7	3-26	1

hétfői Dr. sport



Ebből a helyzetből nem lett gól. A kesztyűgyári játékos két méterről a kapu mellé lövi a labdát a Bóly elleni mérkőzésen. Fotó: Arató László

MEGYEBAJNOKSÁG

Sellye újabb győzelme

Vasasi Bányász—Universitas PEAC 2:1 (1:0). Vasas, 300 néző. Vezette: Pazaurek. Jó iramú mérkőzésen, megérdemelt hazai győzelem. Góllövők: Adorján, Somogyvári, illetve Füle. Jók: Adorján, Kanizsa, Virágh, illetve Arnold, Kaba, Molnár.

Siklós—Steinmetz SE 2:0 (2:0). Siklós, 400 néző. Vezette: dr. Rákóczi. A sok helyzetet kihagyó hazai csapat nagyobb arányban is nyerhetett volna. Góllövők: Balogh, Révész. Jók: Petrétei, Batik, a Steinmetzből senkit nem lehet kiemelni.

Sellye—Pogány 3:0 (1:0). Pogány, 300 néző. Vezette: Fuchsz. A vendégcsapat megérdemelten győzött. Kiállítva: Takács (Pogány). Góllövők: Szabó (2), Harsányi. Jók: Szabó, Vass, Farkas, illetve Kozarics, Radó.

Kesztyűgyár—Bóly 4:1 (1:0). Pécsbányatelep, 100 néző. Vezette: Dervenkár. A 10. percben 10 főre olvadt hazai csapat ilyen arányban is megérdemelten nyert. Kiállítva: Balogh I., (Kesztyűgyár). Góllövők: Kincses (3), Meitert (11-esből), illetve Marián. Jók: Balázs II., Pauli, Garai, Kincses, a Bólyból senkit nem lehet kiemelni.

Zsolnay SE—Szalánta 1:0 (1:0). Zsolnay pálya, 200 néző. Vezette: Dobos. Az eredmény hízelgő a Szalántára nézve. Góllövő: Müller. Jók: Wolwort, Szücs, Bertus, illetve Szabó, Bartal.

Beremend—Mágocs 0:0. Beremend.

MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Sellye	6	6	—	—	18- 1	12
2. Mohács	6	5	—	1	20- 3	10
3. Beremend	6	4	1	1	9- 3	9
4. Siklós	6	4	1	1	11- 6	9
5. Kinizsi	6	3	2	1	8- 4	8
6. Mágocs	6	3	2	1	7- 6	8
7. PBTC	6	2	2	2	9- 6	6
8. Kesztyűgyár	6	3	—	3	9- 8	6
9. Universitas	6	3	—	3	8- 9	6
10. Bóly	6	3	—	3	12-15	6
11. Vasasi B.	6	2	1	3	9- 9	5
12. Zsolnay	6	1	1	4	6-12	3
13. Pogány	6	1	1	4	3- 9	3
14. Szalánta	6	—	3	3	2-16	3
15. Steinmetz SE	6	—	1	5	3-11	1
16. Gázmű	6	—	—	6	2-19	—

Góltotó

A szerkesztőségbe beérkezett szelvények közül egy pályázónk találta el a PMSC—Nagykanizsa mérkőzés végeredményét. A nyertes Horváth Józsefné, Pécs, Bartók Béla u. 51. szám alatti lakos nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt szerkesztőségünk titkárságán (7601 Pécs, Hunyadi u. 11. szám) veheti át. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat déli 12 óra.

Főmérkőzés: Komló—Budafok: .....

Pótmérkőzés: Oroszlány—PMSC: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Röviden

CSELGÁNCS. Pécsett, a PVSK sportcsarnokában, szombaton 16 csapat részvételével rendezték meg az országos serdülő cselgáncs-csapatbajnokságot: 1. Miskolc, 2. Újpesti Dózsa, 3. Bp. Honvéd és a Pécsi Sportiskola. Vasárnap délelőtt ugyancsak a Vasutas Tornacsarnok volt a színhelye az országos úttörő cselgáncs-csapatbajnokság versenyének. A pécsiek jól szerepeltek. Bajnokságot nyertek. 1. Pécsi Sportiskola (Kőszegi, Spengler, Kövi, Keszthelyi, Szakács, Bach, Hercz, Kovács Gy., Vida, Márkus. Edző: Benkő Jenő), 2. Bp. Spartacus, 3. Kecskemét és Ajka.

✲

TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. A skóciai Aviemore-ban vasárnap a váltóversennyel befejeződött a tájfutók világbajnoksága. A magyar női csapat: Rostás, Kovács, Monspart összeállításban bronzérmes lett. Mind a férfi, mind a női világbajnoki címet Svédország szerezte meg.

✲

ATLÉTIKA. Szenzációs világcsúcsot ért el vasárnap délután Opavaban Helena Fibingerova: a női súlylökésben 21,99 m-rel megjavította a bolgár Hrisztova eddigi 21,89 m-es rekordját. A 28 éves, 179 magas, 90 kg-os Fibingerova, aki a közelmúltban Budapesten is vendégszerepelt, kirobbanó formában versenyzett és impozánlóan érte el az új világcsúcsot.

Legújabb

Sabária—PMSC 14:12 (7:6). NB I. B. női kézilabda mérkőzés, Szombathely. Legjobb pécsi dobók: Pálvölgyiné 4, Balázsné, Tóth 3—3.

RÓMA. Az olimpiai stadionban 50 000 néző előtt, nemzetek közötti válogatott barátságos labdarúgó mérkőzésen Olaszország 1:0-ás félidő után, 3:0-ra győzött Jugoszlávia ellen. A gólokat Bettega (2) és Graziani lőtte.

ABIDJAN. Labdarúgó VB-selejtező visszavágó mérkőzésen Elefántcsontpart 2:0 (2:0) arányban nyert Felső-Volta ellen, és mivel a két csapat közötti első találkozó 1:1-es döntetlennel végződött, az elefántcsontpartiak továbbjutottak.

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettes: Báling József

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726.

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXIII. évfolyam, 268. szám
1976. szeptember 28., kedd
Ára: 80 fillér

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Minden hűség elnyeri jutalmát

Bányásznapi ünnepségre autóztunk, esős idő volt. Kanyargós hegyi utakon kapaszkodtunk, meredten az utat figyeltük. „Szép hűségjutalmat kaptak a bányászok", kezdeményeztem, amolyan udvarias fordulattal, némán lepergett kilométerek után, hogy ne nézzünk ki olyan idegenül egymás mellett. Utitársam sokatmondóan rámnézett, ki nem mondott „Megh'szem azt!"-tal rábólintott, majd megint az utat fürkészte.

Szép hűségjutalmat kaptak a bányászok, a jobb vájárok, s nem is kevesen húszezernél is többet vittek haza a boritékban. Ezt minden évben nyugtázhatnánk, hiszen esztendőnként elkövetkezik a bányásznap, a hűség minden évben elnyeri a jutalmát. De valahogy vissza-visszatér az a pillanat, az a „Meghiszem azt!" — összenézés a taxiban, amikor talán mindkettőnkben átsuhant, különös munkahely is a bánya. Aki dolgozik, pénzt, fizetést kap. Ha rádolgozik, prémiumot. Megjár mindenkinek a nyereségrészesedés, a tizenharmadik havi boriték is. Kiváló dolgozóvá is magasztosulhat, vállalata is elnyerheti a kiváló címet, ezekkel is pénz jár. De a bányászokra még mindezeken felül is szép összeg vár, ami egyesegyedül csak nekik adatik meg — a hűségjutalom.

Ha mindez egyszer egy évben, a bányásznapon a kívülállók között egyáltalán szóba is kerül, akkor sem hinném, akadna valaki, akiben csöppnyi irigység is motoszkálna. Mindenki tisztában van vele, hogy a hűségjutalom nem akármilyen munka, hanem a kemény, verejtékes és veszélyes bányamunka iránti hűség jutalma. De arról a „kívülállók" már végképp nem beszélnek, hogy a hűségjutalom, jóllehet, ez a fogalom túlon túl is rátapadt, összefonódott a bányászsággal — nem kizárólag a bányászság kiváltsága, a hűség a föld felett is elnyeri jutalmát.

Elnyeri, csak más néven és címen, s talán kevésbé feltűnően. Ebben az esztendőben, amikor a vállalatoknál újabb öt évre kötötték meg a kollektív szerződéseket, érvényesítették a törzsgárda eddiginél nagyobb elismerését. A törzsgárda tagságban az évek, a vállalatnál eltöltött idő, tehát a hűség testesül meg, a kerek években átnyújtott boritékkal pedig a hűség nyeri el jutalmát. Ezzel kapcsolatban csak kapásból szeretnék idézni két nagy pécsi gyár törzsgárda szabályzatából. A kesztyűgyáriaknál a 15 éves törzsgárda tagsággal rendelkezőket 1000 forint pénzjutalomban részesítik. Huszonöt év után 2000 forint, 30—35 év után 3000—4000 forint, 40 év törzsgárda tagság után pedig 5000 forint és mindegyik mellé jutalomszabadság jár. A bőrgyáriak törzsgárda szabályzata szerint az ötéves törzsgárda tagság után havi 50 forint illeti meg a dolgozót. Ez az 50 forint évente 10—10 forinttal emelkedik, sok évi szolgálat után elérheti — ez egyébként a plafon — a havi 450 forintot.

A munkahelyen eltöltött időt, a munkahelyhez való ragaszkodást, egyszóval a hűséget minden vállalatnál igyekeznek anyagilag és erkölcsileg megtisztelni és meghálálni.

Miklósvári Zoltán

Magyar—bolgár baráti hét Baranyában



Dr. Sztojan Radev (balról) a bolgár—magyar kapcsolatok fejlődéséről beszél.

Barátsági nagygyűlés a tanárképző főiskolán

Pécsett hétfőn de. 10 órakor a Szliven Áruházban *Petar Ivanov*, a Bolgár Kulturális Központ kereskedelmi igazgatóhelyettese nyitotta meg a népi és iparművészeti kiállítást és vásárt, amely a mai Bulgáriát prezentálja. A kiállítás megnyitóján ott volt *dr. Sztojan Radev*, a Bolgár Kulturális Központ igazgatója, *Gergely László*, a HNF Pécs városi Bizottságának titkára, valamint a Bolgár Kulturális Központ több vezetője és munkatársa. Egy órával később a bolgár küldöttség a KISZ Baranya megyei Bizottságának Tarr Imre vezetőképző iskolájába látogatott, du. 4 órakor a vendégek a pécsi Ifjúsági Házban a Mai Bolgár grafika című kiállítás megnyitóján vettek részt.

Este fél hatkor, a Pécsi Tanárképző Főiskolán magyar—bolgár baráti nagygyűlés kezdődött. *Dr. Pilaszanovich Imre*, a HNF városi elnöke köszöntötte a nagygyűlés résztvevőit. Az elnökség soraiban foglalt helyet *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára, *Papp Imre*, Pécs város Tanácsának általános elnökhelyettese, *dr. Sztojan Radev*, a Bolgár Kulturális Központ igazgatója és *dr. Kálmánchey Zoltán*, a Pécsi Tanárképző Főiskola főigazgatója.

A nagygyűlésen Bocz József előbb a magyar és bolgár nép hagyományos barátságáról szólt, idézve *Kádár János* szavait, melyek a Bolgár Kommunista Párt XI. kongresszusán hangzottak el: „A magyar és a bolgár nép barátsága hagyományos, a szabadságért harcoló népeink történelmi sorsközösségében gyökeredzik... A hitleristákkal folytatott harcban Magyarországon elesett, felszabadító bolgár hősök emlékét népünk nagy tisztelettel őrzi. Hagyományos barátságunk magasabb színvonalra emelkedett és kiteljesedett korunkban, amikor népeink a szocializmus építésének közös útjára léptek és azon járnak." Mint Bocz József mondotta, Baranya megyében a Hazafias Népfront megyei bizottsága és a Bolgár Kulturális Központ közös szervezésében megrendezésre kerülő magyar—bolgár baráti hét tegnaptól kezdődő rendezvényei tartalmukban e gondolatokban fogantak.

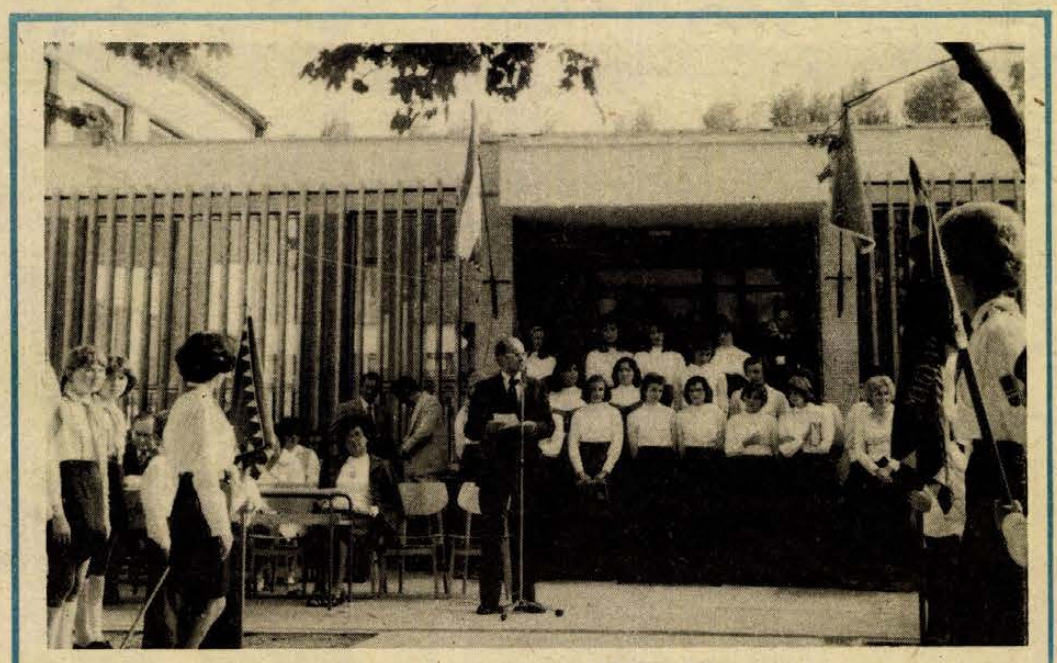
— A két nép barátságát — mondotta Bocz József — bolgár hősök vére pecsételte meg, hiszen a Dráva-menti harcokban hősök születtek és haltak meg, köztük az I. Bolgár Hadsereg katonái. Az elesettek ma a felszabadított magyar földben nyugszanak. A baranyai lakosság szeretete, a harkányi hősi temetőben a vörös rózsák áradata hirdeti, hogy áldozatuk nem volt hiábavaló.

A pártbizottság titkára beszédét így fejezte be: „Szeretnénk, hogy országaink együttműködése, népeink testvérisége a jövőben még erősebb legyen. Ehhez kívánunk hozzájárulni a baráti héttel, Baranya és Szliven megyék testvéri együttműködésének további szélesítésével és gazdagításával.

Dr. Sztojan Radev köszöntötte intézete nevében a nagygyűlés résztvevőit, vázolta a Bulgáriában folyó építő munkát, mely a 7. ötéves terv sikeres végrehajtása érdekében folyik. Bulgária fejlődését így jellemezte: „A felszabadulást megelőző évben Bulgáriában az ipari és a mezőgazdasági termelés aránya 25:75 volt, a mezőgazdaság javára. Ma már megfordult ez az arány — 81,2:18,8 lett, az ipar javára. Remélhetőleg 1990-ig az ipari termelés még döntőbb, még meghatározóbb lesz Bulgária életében."

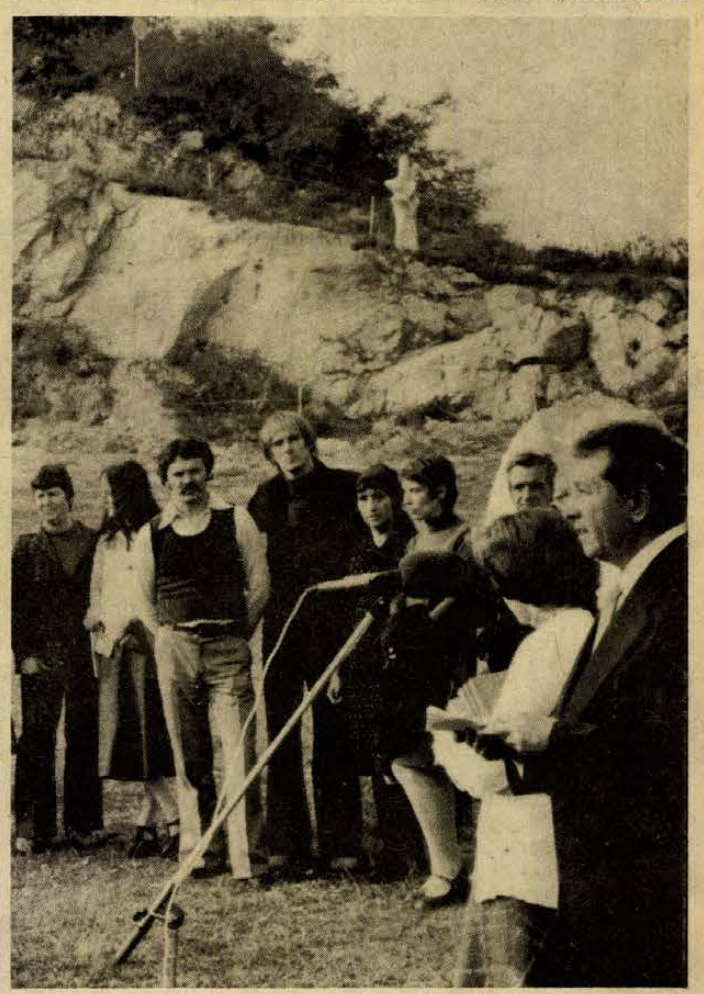
A barátsági nagygyűlés után a „Bulgária" férfi kvartett adott műsort, majd a főiskola színháztermének előcsarnokában *Varróné Darók Judit*, a HNF Pécs városi Elnökségének tagja megnyitotta a Bulgária a fejlett szocialista társadalom építésének útján című fotókiállítást.

Kozma Ferenc



Takács Gyula átadja az új harkányi iskolát. (Tudósítás a 2. oldalon).

Sikeres nyár



Bernics Ferenc záróbeszédét mondja a villányi művésztelepen.
Erb János felvétele.

Bezárt a villányi szobrász szimpozion

Hónapokig csattogtak a kalapácsok, sivítottak a csiszolókorongok a villányi kőbányában, s a kész műalkotások csendjében mától kezdve már csak egyetlen szerszám neszezése hallik — a finn *Mauno Kivioje* végzi az utolsó simításokat művén.

Nehéz, de eredményes évet zártak idén a baranyai művésztelepek. A siklósi kerámia-alkotótelep munkáját a művésztelep épületének műemléki felújítása, a szobrásztelepét szintén a felújítás és a rövidített évad befolyásolták. A művészek: *Gerle Margit, Büki Béla, Móker Zsuzsanna, Müller Magda, Pázmándi Antal, Simó Ágoston, Koller Éva, Polgár Ildikó, Kovács Zsuzsa, Kecskeméti Sándor* és *Pannonhalmi Ildikó* kerámikusok, valamint *Mauno Kivioje* (Finnország), *Raul Oscar Gomez* (Argentína), *Jacques Renaud* (Franciaország), *Csontos László*, *Fritz Mihály*, *Nagy István* és *Varga Imre* szobrászok ennek ellenére eredményes munkát végeztek.

A siklósi vár tanácstermében tegnap délelőtt *Csenkey Éva* művészettörténész, a művésztelepek vezetője beszámolt az 1976. évi munkáról, majd *Pap Gábor* és *Nagy Ildikó* művészettörténészek értékelték a szimpozionok idei tevékenységét.

Miután a szakmai tanácskozások és a záróünnepség vendégei megtekintették a Perényi-kertben megrendezett „Kerámia a kertben" című kiállítást, a Szársomlyó-hegy keleti kőbányájában került sor a szobrász szimpozion ünnepélyes zárására.

A záróünnepségen *Eszenov Kakabaj*, a Türkmén SZSZK oktatási miniszterhelyettese vezetésével részt vett az a szovjet oktatásügyi szakemberekből álló küldöttség is, amely jelenleg megyénkben tartózkodik. A Baranya megyei Pártbizottság képviseletében *Újvári Jenő*, a pártbizottság munkatársa, az MSZMP Siklósi Járási Pártbizottsága képviseletében *Szabó Árpád*, a pártbizottság munkatársa, a Magyar Képzőművészek Szövetsége képviseletében *Makrisz Agamemnon*, a szimpozion-bizottság elnöke jelent meg. Baranya és Pécs városa művészeti életének neves képviselői között ott láthattuk az ünnepségen *Martyn Ferenc* Kossuth-díjas festőművészt.

A záróünnepség *Sólyom Katalinnak*, a Pécsi Nemzeti Színház művészének műsorával kezdődött, majd *Bernics Ferenc*, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetője mondott ünnepi beszédet.

— Sikeres év, jó szimpozion volt az idei. Az elkészült alkotások megfelelnek a kitűzött célnak — mondotta. — Elmondhatjuk azt is, hogy ez évben bővült és erősödött a mecenatúra: az Országos Természetvédelmi Hivatal igazi gazdája lett a Szársomlyónak.

Bernics Ferenc a szabadtéri szobormúzeumba látogató százezrek nevében is köszönetet mondott az alkotóművészeknek, majd a fenntartó szervek részéről átvette és egyben a közművelődésnek átadta a műalkotásokat.

Ezt követően a művésztelepi diplomák átadására került sor.

B. K.

Rendezvények

Szolidaritási nap Vajszlón

Egész napos szolidaritási akciót szervez október 3-ra a Vajszlói Művelődési Ház, amelyre várják a megye fiataljait, munkásokat, diákokat.

A szolidaritási napot reggel 8 órakor Németh Antal, a Vajszlói Területi KISZ-Bizottság titkára nyitja meg. Az ABC előtti téren a Moszkító Együttes ad hangversenyt és a vajszlói úttörők bemutatják szolidaritási műsorukat, a Pinceklubban nonstop Disco műsor lesz, Tóth László lemezlovas vezetésével. A rendezvénysorozat délután labdarúgó-mérkőzésekkel folytatódik. Csizmadia Sándor és a Március-kör tagjai politikai dalokat mutatnak be. Délután 5 órától polbeat koncert lesz a Művelődési Ház nagytermében. A szolidaritási nagygyűlés este 7 órakor kezdődik. A napot szolidaritási bál zárja.

A szolidaritási nap alkalmából 3 kiállítás nyílik Vajszlón. Délelőtt 10 órakor politikai plakátokat bemutató kiállítás nyílik a Művelődési Házban. Ezt követően vásárlással egybekötött reprodukció-kiállítás kezdődik az Öregek Napközi Otthonában. Többek között Csontváry, Derkovits műveinek reprodukcióit láthatják az érdeklődők. A vajszlói Fotószakkör 150 fekete—fehér fotója az ABC áruház kirakatában tekinthető meg.

A szolidaritási nap bevételét a szolidaritási alapra utalják át a vajszlóiak.

Országos kertészeti verseny

Első Pécs csapata

1974 júniusában Bécsben rendezték meg a Nemzetközi Táj- és Kerttervezők Szövetsége (IFLA) és a Nemzetközi Parkigazgatók Szövetsége (IFRA) világkongresszusát. Magyarországon a természetvédelem jogi szabályozására ez évben került sor, mikor is életbe lépett a környezetvédelmi törvény.

A szakemberek képzésén kívül a szakmai továbbfejlődést biztosítja az is, hogy a Kertészeti Egyesülés tagvállalatai között évenként megrendezésre kerül az Országos Kertészeti és Szakmai Ifjúsági Verseny. Idén szept. 24—25-én Hajdúszoboszlón rendezték meg, hatodik alkalommal ezt a vetélkedőt, ahová az ország különböző részéről érkeztek a vállalatokat 5 fős csapattal képviselő fiatal versenyzők. Az elméleti versenyen dísznövény termesztésből, parképítésből, parkfenntartásból és virágkötészetből kellett számot adni. A gyakorlati versenyen növényismerettel, kerttervezéssel és virágkompozíció készítésével bizonyíthatták tudásukat. A 13 résztvevő csapat közül az első helyezést a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat érte el. A második helyezett a Fővárosi, míg a harmadik a Miskolci Kertészeti és Parképítő Vállalat volt. Az országos versenyen ismét első helyezést elért pécsi csapat tagjai: Bánki Tamás, Jákó Judit, Kutnyák Edit, Rékai Zsolt és Sigmond Endre.

Jákó Judit

Az ifjúsági törvény a megvalósulás útján

Munkahelyi ifjúsági parlament a Pécsi Megyei Bíróságon

Nemcsak a felszólalók nagy száma — mintegy huszan kértek és kaptak szót, —hanem a mondanivaló tartalma tette sikeressé a Pécsi Megyei Bíróság és a Pécsi Ügyvédi Kamara dolgozóinak összevont munkahelyi ifjúsági parlamentjét, — amelyet szombaton Pécsett, a Megyei Bíróság épületében rendeztek meg.

Az ifjúsági törvény időarányos végrehajtásáról és az 1974. évi ifjúsági parlamenten elhangzott javaslatok sorsáról *dr. Csiky Ottó*, a Pécsi Megyei Bíróság elnöke, illetve *dr. Kertész Ferenc*, a Pécsi Ügyvédi Kamara elnöke által készített írásos beszámolót a parlament résztvevői már korábban kézhez kapták.

Közéleti szereplés

A megyei bíróság elnöke beszámolójában foglalkozott a Megyei Bíróság és a területén működő járásbíróságokon dolgozó közel száz fiatal helyzetével, — akik közül számosan vezetői állást töltenek be. Utalt a fiatal bírák pályakezdésének segítésére, szakképzettségük fejlesztésére. Az írásos beszámoló megemlíti, hogy a két év előtti ifjúsági parlament egyik, éppen baranyai kezdeményezésére tett ajánlás alapján ma már részt vesznek a fogalmazók is a Megyei Bíróság kollégiumi ülésein. A fiatal ügyviteli dolgozók képzését konferenciák tartásával is segítik, — a továbbképzés pedig az oktatási tervben meghatározottak szerint történik. A fiatalok anyagi, erkölcsi elismerését jelenti például a fogalmazói és kezdőbírói fizetések kedvezőbb alakulása. De a segédhivatali dolgozók bérhelyzete továbbra sem mindenben kielégítő. Számos, a fiatalok szociális helyzetét, családalapítását, pihenését segítő intézkedés is jó hatással volt.

Elemezte a beszámoló a fiatal dolgozók részvételét a közügyek intézésében, — számosan tevékenykednek a társadalmi és tömegszervezetekben is. Ez év tavaszán létrehozott ifjúsági bizottság megszervezte a Fiatal Jogászok Fórumát. Megkétszereződött a bírósági KISZ-alapszervezet létszáma. Megállapítható: az elmúlt években végzett jó munkáért elismerés illeti a megye fiatal igazságügyi dolgozóit. Az írásos beszámoló a feladatok között az ideológiai és politikai nevelőmunka fontosságát, az általános jogi műveltség színvonalának emelését különösen hangsúlyozta.

Az ügyvédi kamara elnökének írásos beszámolója is az ügyvédjelöltek, a pályakezdők segítése érdekében tett intézkedésekről adott tájékoztatót, majd elismerően értékelte a fiatal ügyvédek társadalmi munkáját. A Kamara sokrétű segítséget nyújt tagjainak, — például házassági, szülési segély, vagy betegség esetén táppénzt helyettesítő juttatásban részesíti tagjait. De nem tudnak kellő segítséget adni a fiatalok lakáshelyzetének megoldásához.

A továbbiakban a fiatalok képzését és továbbképzését, ennek eredményeit elemezte, — de hiányosságként említette, hogy nem sikerült a Kamarán belül olyan klubot vagy fórumot létrehozni, ahol a tagok szabad idejük hasznos eltöltését elősegíthették volna. A beszámoló végül megállapította: az ifjúsági törvény végrehajtásának tapasztalatai pozitív eredményt mutatnak. A feladatok között az oktatás fokozását, a társadalmi munkában fokozott részvételt szorgalmazza a beszámoló, majd hangsúlyozza: törekedni kell arra, hogy alaptalan, a közérdekkel ellentétes igények érvényesítésre ne kerüljenek.

Hasznos javaslatok

A felszólalók elismerve az eltelt két év alatt elért eredményeket — beszéltek a gondokról is. Kérték többek között a megfelelő jogirodalommal ellátásuk javítását, a hatályos jogszabály-nyilvántartás létrehozását. Kérték a nap mint nap vidéki munkahelyre utazó fiatal igazságügyi dolgozók utazási költségeinek megtérítését, vagy hozzájárulást a költségekhez. Gondként említették a bírósági épület korszerűtlenségét, — ami hátráltatja a munkát. Javasolták az önképzés klubszerű formájának megvalósítását, egy KISZ klubhelyiség létrehozásának szükségességét is. Javaslatként hangzott el: az ügyvitelben dolgozók időszerű politikai tájékoztatásának rendszeresebb megvalósítása. A fiatal ügyvédek felajánlották: a jövőben még fokozzák részvételüket a jogpropagandában. A felszólalók egyetértettek azzal, hogy jogtalan előnyhöz, munka nélkül szerzett jövedelemhez jutást fokozottabban meg kell akadályozni. Példaként említették a kisajátítással kapcsolatos témát, amikor nem mindig a reális összeghez jut vagy akar jutni az „ügyfél".

Az ifjúsági parlamenten részt vett vendégek is felszólaltak, köztük *dr. Hartay Henrik*, az Igazságügyi Minisztérium osztályvezetője, *dr. Révész Péter*, az Állami Ifjúsági Bizottság képviseletében, *dr. Takács Ádám*, az Országos Ügyvédi Tanács elnökhelyettese, *Barsiné dr. Gráber Mária*, az Igazságügyi Minisztérium ifjúsági bizottságának titkára.

A felszólalásokra dr. Csiky Ottó és dr. Kertész Ferenc válaszolt, majd az ifjúsági parlament három küldöttet választott az országos szintű ifjúsági parlamentre.

Számvetés és tisztújítás a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezetében

Vezetőségválasztó közgyűlést tartott tegnap délután a pécsi Technika Háza nagytermében a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezete. A közgyűlésen megjelent és az elnökségben foglalt helyet *dr. Nagy József*, az MSZMP KB tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára és *dr. Kádas Kálmán*, a Magyar Közgazdasági Társaság alelnöke. *Tóka Jenő*, a társaság megyei elnökének megnyitója után *dr. Várszegi Károly* titkár tartott beszámolót a szervezet elmúlt négy évi munkájáról. Összegezte azoknak az előadásoknak a sorát, köztük kiemelkedő rendezvényeket, melyek a megyei közgazdász társadalom szakmai és politikai felkészültségét és ismereteit hivatottak gyarapítani.

A beszámolót követő hozzászólásokban sok hasznos, előre mutató, a társasági munkát és életet tovább gazdagítani kívánó javaslat hangzott el. Mindenekelőtt az, hogy a szervezetbe fokozottabban be kell vonni és támaszkodni a Pécsi Tudományegyetem Közgazdasági Karára, ezzel párhuzamosan bevonni a közgazdasági munkakörökben dolgozó vállalati embereket is, függetlenül attól, hogy „okleveles" közgazdák-e.

Elhangzott az is, hogy erősíteni kell a társaság vitafórum jellegét, erősíteni a klubszerűséget. A felszólalók szorgalmazták a rendezvények jobb összehangolását, a jobb munkamegosztást a társ tudományos egyesületekkel. A társaságot a Megyei Pártbizottság nevében *dr. Nagy József* is üdvözölte, eredményesnek ítélve, s megköszönve az elmúlt négy évben végzett munkát. A társaság országos elnökségének üdvözletét Kádas professzor tolmácsolta.

Az MKT megyei szervezetének új vezetőségére *Czégény József*, a Megyei Pártbizottság titkára tett javaslatot, s ezt a közgyűlés egyhangúlag megszavazta. A társaság megyei elnöke, miután *Tóka Jenő* nagy elfoglaltságára hivatkozva már korábban bejelentette lemondását — *dr. Kisvári András*, a Magyar Nemzeti Bank megyei igazgatója lett. Először választottak alelnököket: *dr. Dányi Pál*, a Megyei Tanács elnökhelyettesét és *dr. Hoóz István* egyetemi tanárt, a Pécsi Tudományegyetem rektor-helyettesét. A titkár ismét *dr. Várszegi Károly*, az Állami Építőipari Vállalat gazdasági igazgatóhelyettese lett. Az elnökség tagjai: *Tóka Jenő, dr. Buzánszky József, dr. Kamarás Károly, Fodor Imre, Laky András, dr. Bácskai Frigyes, Vissi Vendel, dr. Zinhober Ferenc, Kurucsai József, dr. Palotai Ferenc, dr. Szűcs Pál, Horváth Gyula, Tészás Sándor, dr. Szabolcs Lajos, dr. Komjáti Zoltán, dr. Miklai Jenő, Füzesi Kornélné Mázsa Piroska, Molnár Zoltán, Miklósvári Zoltán, Hock Márton és dr. Szabó Gábor.*

Megválasztották a munkabizottságok vezetőit és titkárait, valamint az országos választmány tagjait és a baranyai küldötteket az országos közgyűlésre.

Megtekinthető nov. 15-ig



Somogyi József ünnepi megnyitóját mondja

Megnyílt az V. Országos Kisplasztikai Biennálé

Idén ötödször rendezték meg a magyar képzőművészeti élet kiemelkedő eseményének számító Országos Kisplasztikai Biennálét. A rendező szervek ezúttal a kiállítás tálalását tekintve is kitettek magukért. A tárlatot a hírlapolvasó teremben rendezték meg. A vasárnap délelőtti tárlatnyitó ünnepség közönsége így a Kossuth Lajos utcában sétálgató spontán látogatókkal is kiegészült, s ez arra enged következtetni, hogy a „központi fekvés" révén a látogatók száma többszöröse lesz a szokásosnak.

A megnyitón megjelent *dr. Nagy József*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának tagja, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára, *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottsága titkára és *Papp Imre*, Pécs megyei város Tanácsa elnökhelyettese.

A rendező szervek nevében *Sarkadiné dr. Hárs Éva* művészettörténész, a Janus Pannonius Múzeum igazgatója köszöntötte a tárlatnyitó vendégeit, majd bejelentette, hogy a zsüri döntése alapján az V. Országos Kisplasztikai Biennálé első díját *Asszonyi Tamás*, második díját *Paizs László*, a harmadik díját pedig *Kő Pál* kapta.

A kiállítást *Somogyi József*, Kossuth-díjas szobrászművész nyitotta meg. Hangsúlyozta annak fontosságát, hogy Pécs városa egyre többet tesz a művészet s ezen belül a mai magyar művészet kibontakoztatásáért — azzal, hogy igazi otthont nyújt a mai magyar művészeti törekvéseknek. Megemlékezett arról, hogy maga személyesen is kezdettől fogva részese annak az örvendetes fejlődésnek, amely az első biennálé megrendezése óta megfigyelhető. Szólt a közelmúltban elhunyt *Schaár Erzsébetről*, akinek művészete szemünk láttára gazdagodott évről évre, s ezt — akárcsak az egész magyar plasztika gazdagodását — a biennálék közönsége számba vehette. Ez azért is fölöttébb fontos, mert a kiállított művek által megtestesített folyamatok az egész társadalom törekvéseinek szerves részét képezik.

Ünnepi beszéde befejezéseként *Somogyi József* röviden ismertette és méltatta a díjazottak munkásságát.

A kiállítás november 15-ig naponta 10-től 18 óráig tekinthető meg.

B. K.

Szovjet kulturális küldöttség Baranyában

Kakabaj Eszenov, a Türkmén Szocialista Köztársaság kulturális miniszterhelyettese tegnap Baranyába érkezett. Útjára elkísérte a leningrádi Oktatási Minisztérium munkatársa, Lebegyeva, és az Össz-szövetségi Művelődésügyi Minisztérium munkatársa, Markova aszszony.

A kétnapos látogatás célja: tanulmányozni Pécsett és Baranyában a felügyeleti rendszert, ezen belül a szak- és az általános tanulmányi felügyeletet, valamint ezek kapcsolatát.

A vendégeket délelőtt fogadta Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese. A küldöttség tagjai a villányi művésztelepet keresték fel délután. A szovjet elvtársak mai programja: részt vesznek egy munkaértekezleten a Megyei Tanács művelődésügyi osztályán. Délután Mohácsra látogatnak, ahol orosz tagozatos osztállyal ismerkednek meg, majd megtekintik a mohácsi történelmi emlékhelyet.

„Sok üzem — egy iskola"

Iskolaavatás Harkányban

Országosan is ritka esemény színhelye volt tegnap délután a kibővített új harkányi általános iskola. Idejében átadták, idejében be is rendezhették, és idejében, azaz szeptember 6-án megkezdődhetett a tanév az iskola új épületszárnyában, ami ezúttal valóban az építők igyekezetét dicséri. Következésül az iskola tanulói és nevelői „üröm" nélkül, az építők pedig tiszta lelkiismerettel *valóban ünnepelhettek* a tegnapi avatási ünnepségen.

Szép új szárnyépületükben — amely mintegy tízmillió forintos költséggel készült el nem régen — négy új tanteremben; a kémia—fizika előadóteremben; a két műhelyteremben és az új tornateremben most már kényelmesen elférnek, mind a 360-an. Megszűnt a váltakozó tanítás. Csak délelőtt tanítanak az összesen nyolc teremben az átlagosan 25-ös (!) létszámú osztályokban. Érthető, hogy mindezek után teljes lehetett az öröme a tegnapi avatási ünnepség valamennyi résztvevőjének. Soraik között ott láthattuk a járás több párt-, állami és társadalmi szervezetének vezető személyiségeit. Megjelen *Takács Gyula*, a Megyei Tanács elnökhelyettese, *Horváth Alajos*, a járási pártbizottság titkára, *dr. Török Zsigmond*, a járási hivatal elnöke, *dr. Sárosi Mátyás*, Siklós nagyközség Tanácsának elnöke, s az iskola tanulóifjúságának kíséretében ott voltak az intézmény vezetői és tanárai.

Takács Gyula elnökhelyettes ünnepi beszédében egyebek közt arról szólt, hogy az új iskola több szempontból nagy öröm számunkra. Korszerű, új épülete ez az általános iskolai hálózatnak, és éppen a dinamikusan városiasodó Harkányban; s ezen túl az építés beruházási összegéhez jelentős társadalmi erők is hozzájárultak. Mintegy nyolc vállalat és tsz segítőkészsége nyomán alakultak ki az iskola szabadtéri sportlétesítményei. A társadalmi munka értéke közel 700 ezer forint.

„Sok üzem — egy iskola": így jellemezte *dr. Vida Sándorné* igazgató az építkezést és az iskola működését támogató közösségi összefogás erejét. Példaként említette, mi is annak szánjuk — megyeszerte.

A fonyódi sportkesztyűüzem sikerei

Hatezer modell három hónap alatt

Évente több mint félmillió dollár termelési érték



A sportkesztyű üzem varrodájának egy részlete

A színek mellett három különleges kesztyű marad meg emlékezetemben, anélkül, hogy jegyzetfüzetemből felidézném a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet fonyódi üzemében tett múlt heti látogatásom. A Küklopsz kézméretére készített sportkesztyű a május 1-i felvonulásokon szemléletesen bizonyítja: kilenc esztendő alatt kitűnően képzett munkások nevelődtek a fonyódi üzemben. Hírük szétfutott a világban: nemrégiben egyik nyugati cég azzal a kívánsággal fordult a szövetkezet vezetőihez, hogy a FORMA 1-es gépkocsik világbajnokságán élen álló Niki Lauda Ferrari gépkocsiját mintázzák meg céljának megfelelő kesztyűben. A versenyautó, illetve kesztyű elkészült, a vevő nagy megelégedésére nagy forgalmat bonyolít belőle. Pedig nem olcsók a kesztyűk: átlagosan 4,5 dollárt fizet az AMBA (osztrák) és RIKA (NSZK-beli) cég, (a kesztyűsök legnagyobb kereskedelmi partnerei, ismert télisport ruházti világcégek) jó haszonnal, 80—100 nyugatnémet márkáért árusítják a fogyasztóknak. (A megrendelők adják az anyagot.) Nem kis mennyiség fogy. A fonyódi üzem évente 140 ezer párat gyárt, a piac éhségét azonban nem tudják enyhíteni.

Szauna-kesztyű

A harmadik kesztyű típusról még nem beszéltem — a licencét 10 ezer dollárért vásárolta a szövetkezet. Mint Stettner Jenő elnök mondja: rég bejött a befektetés, bár a kesztyű korántsem futott akkora karriert, mint arra számítottak. A sportkesztyű bár kitűnően bélelt, kiváló minőségből készül, nagy hidegben nem melegíti megfelelően a hatalmas sebességgel száguldó sportolók kézfejét. A „szauna kesztyű" kézfején gyufásdoboznyi jól záródó ablak van, amelyet a sportolók feltéphetnek és a nyíláson belehelve a kesztyűben kiképzett légcsatornákon keresztül ömlő meleg levegő valósággal feltranszformálódik és kellemes meleget áraszt. Az ablakot egyszerűen vissza kell nyomni, a tapadó zárak tökéletesen szigetelnek.

Az 1976 első három hónapjában készült mintegy hatezer modellből mindössze kettőt mutattam be, a zöld, sárga, kék, fehér, fekete, vörös színek kombinációjaként összeállított minták valóságos iparművészeti remekek. A válogatott csapatok számára készített kesztyűkön a Szovjetunió, Egyesült Államok, Svájc, Anglia nemzeti zászlóit vagy címereit mintázták meg a tervezők.

Egyetlen sportkesztyű kézfeje átlagosan 28 alkatrészből áll — hatszoros munkaráfordítást igényel, mint a hagyományos kesztyű. Az anyagigénye 28—30 négyzetdeciméter — a hagyományosé 24.

A fejlődés tényei

Kilenc esztendeje hozta létre a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet fonyódi üzemét. A község régi iskolájában 30 munkás kezdte a kesztyűgyártás alapjait tanulni a Pécsről érkezett szakemberektől. A mostani létszám 230, a termelés 140 ezer pár. Az elmúlt tervidőszakban a TANIMPEX támogatásával, s persze saját erőből 4 millió forintot ruháztak be, amelynek keretében a Pécsről települt szakembereknek 6 lakást, oktatóbázist, anyagraktárt hoztak létre. Az utóbbira azért is nagy szükség volt, mert a megrendelőtől érkezett bőrök, bélések, cipzárak értéke esetenként a 20 millió forintot is meghaladják. Például, amikor az elmúlt héten Fonyódon jártam, amerikai kecskebőrök tucatnyi színváltozata, bélésanyagok mázsái voltak raktáron — több mint 20 millió forint értékben.

Visszatérve a fonyódi üzem múltjára: 1971-ben a kesztyűpiacon dekonjunktúra volt, az évi 80 ezer pár kesztyű exportjára létrehozott telep sorsa kérdésessé vált. A szövetkezet vezetői ekkor álltak át a sportkesztyűk gyártására, amelyből 1971-ben már 16 ezer párat exportáltak. A fejlődés robbanásszerű volt, esztendőről esztendőre több mint két tucat új szakmunkás hagyja el a szövetkezet szakmunkásképző „intézetét". Az elmúlt tanévben egy csupa érettségizett fiúkból és lányokból álló osztály kapta kézhez a bizonyítványt, az idén öregebb nemzedékből szervezték az osztályt.

Az írott „R" és „A" betűs sportkesztyűk, ma még a „Toni Sailerek" (többszörös olimpiai és világbajnok síelő) kezét melegítik. Újabban azonban a nyugati vadmotorosok is szívesen viselik ezeket a kesztyűket. Önkéntelenül is adódik a kérdés: s itthon? Sajnos a néhány tucatnyi téli sportrajongó nem üzlet a 140 ezres tételben. Amúgy meg túlságosan drága viselet, 700—800 forintnál olcsóbban aligha lenne lehetséges idehaza árusítani.

L. J.

Régi és új igények

Szilikózis-kártérítési perek a bíróságon

Sok fáradsággal jár, időbe telik az adatok felkutatása

Az utóbbi hónapokban feltűnően megszaporodtak az úgynevezett szilikózis-perek a Pécsi Munkaügyi Bíróságon. A havonta érkező ügyeknek majdnem egyharmadát teszik ki. Régebben alig akadt egykettő, most viszont havonta 15—20 üggyel is foglalkoznak.

A Mecseki Szénbányákban a szilikózis sokszorosa az országos előfordulásnak: a többi bányában elvétve bukkan fel. A hatvanas évek elejétől a pécsi bányákban alkalmazzák a speciális telepítési rendet, vagyis a rendkívül poros munkahelyről kevésbé poros vagy pormentes munkahelyre kerülnek át a bányászok. Egyebek között segédmunkások, portások, iparőrök, fürdőkezelők lesznek, de fizetésük jóval kevesebb az eredetinél. Emiatt nagyon sokan tiltakoznak az áthelyezés miatt. Személyenként a teljes veszteség elérheti a 2000—2500 forintot is.

Eredeti bérük 80, illetve 90 százalékát kereset-kiegészítésként megkaphatják a társadalombiztosítási szervektől, ha a napszintre kerülnek, vagy épp a földalatti munkahelyen maradnak, csak kevésbé poros helyen. A 80, illetve a 90 százalékos bérkiegészítés feltétele a 36 százalékot elérő munkaképesség-csökkenés. 1976 januárjától ezt jogszabály írja elő. A fennmaradó 10, illetve 20 százalékos bérveszteség ügyében a munkáltató dönt, hogy fizeti-e.

Negyven-ötvenéves, egykori vájárokról van szó, akik ezért a vállalati munkaügyi döntőbizottsághoz fordulnak, mely rendszerint elutasítja a kártérítést sürgető kérelmüket. Ekkor kötnek ki a Pécsi Munkaügyi Bíróságon. Sőt, ha itt nem sikerül, akkor a Megyei Bíróságra mennek tovább. Sokan jogi képviselőt is meghatalmaznak és jogi kérdésekben gyakran maguk is jártasak. A panaszosok között jónéhány nyugdíjas is akad. Másfél-két évig is elhúzódhatnak ezek a pereskedések, hiszen jópáran közülük 1945 óta bányában dolgoznak és néha már az ötvenes évek elején is megállapították náluk a szilikózis bizonyos stádiumát.

Hatalmas apparátus mozdul meg, hogy a 25—30 év különböző orvosi és műszaki adatait felkutassa és végleges igazságot mondjon. Akad, aki 100 ezer forintért pereskedik, mások 1—2—3 évre visszamenőleg kérik a bérkiegészítést. De gyakoriak a friss problémák is, az alig egy-két hónaposak.

A Mecseki Szénbányák minden ilyen követelést elhárít, hivatkozva az Országos Munkaegészségügyi Intézet 1967-ben kiadott állásfoglalására: mely szerint a Mecseki Szénbányáknál a szilikózis-megbetegedést elhárítani nem lehet. A szénbánya a porelhárítás érdekében természetesen nagy erőfeszítéseket tesz: mindinkább több védőeszközt alkalmaz, szervezettebb az egészségvédelem és biztonságosabb a baleesetelhárítás. Az esetek nagy részében a kártérítést kérő dolgozók igénye jogosnak mutatkozik, és a fennmaradó 10, illetve 20 százalékos munkabérveszteséget végülis kártérítésként kapják meg.

Csuti J.

Fiatal szervezők fóruma Balatongyörökön

Érdekes összejövetel elé néznek a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság dunántúli szervezeteinek fiataljai — október 4-én és 5-én Balatongyörökön fórumot rendez részükre az SZVT fiatalok bizottsága közösen a Baranya, Fejér, Komárom, Győr-Sopron, Veszprém és Zala megyei szervezetek fiatalok bizottságaival. A téma: a vállalati információs rendszer. Ezzel kapcsolatban tájékoztatják a résztvevőket a legújabb tudományos ismeretekről, az alkalmazás eredményeiről, lehetőséget biztosítva szélesebb körű elterjesztésükre. A fórumon kiemelt hangsúllyal foglalkoznak a vállalati központi szervezettől elkülönült egységek — a gyárak, gyáregységek, telephelyek — információs rendszereivel. Mivel az SZVT vidéki fiataljainak ez lesz az első önálló, közös rendezvényük, egyben tapasztalatokat is szerezhetnek a konferenciaszervezésről és -előkészítésről. A fórumon kilenc pécsi fiatal vesz részt — a műszergyárból, a Dél-dunántúli Gázgyártó Vállalattól, a MÉV-től, a Pécsi Bőrgyárból, a Zsolnay Porcelángyárból és az SZVT megyei szervezete fiatalok bizottsága részéről.

Kifordult a világ sarkaiból?

Öt esztendeje írt írásommal jött barátom: mi igaz ma ebből?

A cím láttán eszembejutott igaz hittel írt cikkem minden gondolata: szeretünk dolgozni, boldogok vagyunk egy jól elkészített munkadarab után, legyen bár az ötvösmunka, aranyló ékszer, tisztára sepert utca. Néhány pillanatig gondolkodnom kellett, míg eszembejutott, mit is akartam az utcasepréssel... Igen, a Hunyadi úton évekig egy nyurga fiatalember seperte az utcát, néhányszor megállított a szerkesztőség előtt, hogy az itt parkoló gépkocsiktól nem tudja tisztességesen rendbentartani az utcát. Amikor elmennek a gépkocsik, ott marad a szemét és még azt gondolja valaki, hogy nem végzi rendesen a munkáját.

A kétség elhatalmasodott bennem. Talán ma már nem ezt a címet adnám: az élet értelme. Hát ma nem a munka az? Csak értelme legyen! Anélkül, hogy ne lássuk munkánk eredményét, hogy ne érezzük: amit csinálunk, kis csavar a nagy mechanizmusban, melyet évezredek alatt az ember felépített, mit sem ér az egész. Még akkor sem, ha busásan megfizetik...

Már nem is tudom, hogy barátom kelt-e vitára, vagy fejemben kezdtek megfogalmazódni az ellenpéldák.

A gépkocsivezető aznap mindössze negyven kilométert vezetett, a fotóriporter esőben, sárban tucatnyi helyen készített felvételeivel szeretett volna lapzárta előtt megérkezni, siettette társát, aki dühös volt az egésznapi szolgálat miatt s csaknem kinézte az autóból a riportert.

Néhány hete a Minaret étteremben szobrász ismerősöm és kollégám féldeci pálinkát rendeltek. A pincér metszett pohárban három cent italt hozott. A reklamálásra füle botját sem mozgatta, mígnem kénytelen volt az üzletvezetőt hívni. Ő elnézést kért, elismerte a hibát, rövid idő után az étteremben is hallatszott, amint a pincért figyelmeztette, az ismét megjelent, metszett poharakban italt hozva. Ugyanazt szolgálta fel újból féldeciként, amit az üzletvezető elvitt a vendégek elől. Csak most gúnyos megjegyzéssel kedveskedett: csinálhatnak, amit akarnak, ezt kapják. Pedig ő munkája értelmét azonnal készpénzben is érzékelhette volna, ha már a vendég elégedettsége, a köszönet nem okoz örömet.

S hogy mennyire igaza volt abban, hogy a vendégek tehetetlenek, azt Pozsonyból érkezett kollégánk esete bizonyítja. A pécsi Pannónia bisztróban virslit szeretett volna reggelizni. Húsz–harminc perces várakozás után összeaszott, apró adagokat kaptak, rátekintésre is jól látszott, hogy sokkal kevesebb súlyú, mint amennyit az árjegyzéken feltüntettek. Hosszas követelésre lemérték, a mérleg öt dekát mutatott, az üzletvezető azt állította, hogy a mérleg nyelve a hetes számig lengett. Még így is messze volt az ártáblán feltüntetett 12 dekától. Panaszára két nap múltán az igazgató válaszolt: az üzletben valóban hibát követtek el, mert a drágább egységáru virslit adták, amelyből kevesebb jár, mint amit az árjegyzéken feltüntettek. Igaz, a mennyiség még ebben az esetben sem volt meg, de a néhány fillér különbséget a levél felmutatójának a pénztárban visszafizetik...

Még aznap két Pécsett tartózkodó lengyel néptáncos tett panaszt a szerkesztőségben, hogy nem foglalhatják el a mecseki campingben lefoglalt helyüket, mert állítólag részegek, s a takarítónők nem hajlandók az esetleges... A magyar kísérő a táboron már belül járkáló erősen ittas társaságra mutatva megkérdezte, hogy azok miként juthattak be? A válasz: azok itt rúgtak be...

Elismerem, kissé sok a vendéglátóiparról szóló rossz példa. Éppen ezek segítségével jutottam el azonban a felismerésig: ha azok félreértésben élnek, akik nyomban értelmét látják, ha kedvesen szolgálják ki embertársaikat, mennyivel inkább kiszolgáltatottjai vagyunk a lelkiismeretlen hivatalnok, tv-szerelő, festő, s ki tudja még kinek nem.

A szalag mellett dolgozó munkás, a teljesítménybérben küszködő bányász, a kombájnhoz kötött aratómunkás a borravaló reménye és vitatkozás nélkül hajtja végre az utasításokat. Nem kéréseket! Tehát az lenne a dolog nyitja: értelmes munka senkinek sem jelenti az élet értelmét, csak vannak, akik a munka tárgyához vannak kötve (azok, akik az anyagi javakat előállítják) s vannak akik arra hivatottak, hogy szolgáltatásaikkal a munkások képességeit, kedvét növeljék a termelőmunkához! S lehetséges, hogy egyesek félreértésben élnek: azt gondolják ez utóbbi a fontosabb?

Magam is számtalan jó példát tudok felsorolni, amikor a hivatalban gyorsan igyekeznek intézni dolgainkat és el kell fogadnunk azt is, hogy a termelő munkában sem dolgozik mindenki teljesítménybérben, s ott is vannak olyan dolgozók, mint a Minaret-beli pincér.

Tehát életünk értelme mégsem az értelmes munka? Csupán akkor dolgozunk rendesen, ha arra a közvetlen érdekeltséggel vagy más módon rászorítanak bennünket? Ha odaláncolnak bennünket? – Nem! Zobák-akna mélyítésénél a különböző veszélyek miatt bányaépítők ákármennyit dolgoznak is, 300 forint a bérük, ez akkor csökken, ha balesetet szenvednek. S mégis: a körülményekhez képest a leggyorsabban törnek a föld mélye felé. Ők azt mondják, becsületből.

Nem igaz, hogy a világ kifordult sarkaiból! Csak elnézők vagyunk azokkal, akik körülöttünk félreértik az elmúlt évek, évtized szellemét. Megértők vagyunk azokkal, akinek mindig is a semmittevéssel keresett pénz jelentette az élet értelmét. Ma is leírom amit öt év előtt: az ember szeret dolgozni, ha azt mondja valaki, hogy a munka becsület és dicsőség dolga, lehet, hogy sokan fintorognának. De ha elvennék tőlünk a lehetőséget, hogy munkánkkal becsületet és dicsőséget szerezzünk, megszűnnénk emberek lenni.

Nem?

Lombosi Jenő

Tudósok tanácskozása a Balaton vízminőségéért

A Balaton vízgazdálkodása lesz a témája annak a háromnapos tudományos tanácskozásnak, amelyet szeptember 30-tól a Magyar Hidrológiai Társaság rendez Keszthelyen. A tudományos ankét több mint 200 résztvevője a legújabb kutatások eredményeit összegezve megvitatja a tó megmentésének, a vízminőség további romlása megakadályozásának lehetőségeit. A legfontosabb tennivalók között szerepel a Zala folyó visszavezetése a Kis-Balatonba, amely mintegy szűrőként fogja majd fel a folyó hordalékát, s így a keszthelyi öböl eliszaposodása csökkenhet.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

28

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

VENCEL

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.39 — nyugszik 17.30 órakor. A Hold kél 11.14 — nyugszik 20.38 órakor.

Jávorka Sándor

Tizenöt évvel ezelőtt, 1961. szeptember 28-án halt meg — 78 éves korában — Jávorka Sándor Kossuth-díjas akadémikus, híres botanikus.

Nagybányán született és tanulmányait a budapesti egyetemen végezte, ahol 1906-ban növénytanból doktorált. Rövid ideig az egyetem botanikus kertjében, majd a Magyar Nemzeti Múzeum Növénytárában dolgozott; 1919-ben, a Tanácsköztársaság közoktatásügyi népbiztossága a növénytár vezetőjévé nevezte ki. Az ellenforradalom megfosztotta vezető állásától, s csak 1934-ben lett ismét a növénytár igazgatója. 1940-ben nyugdíjba vonult, de tudományos munkásságát haláláig folytatta; a felszabadulást követően tevékenyen részt vett a tudományos életben, s a tudomány népszerűsítésében is. Első elnöke, majd tiszteletbeli tagja a Magyar Biológiai Társaságnak.

Elsősorban flórakutató volt, a magyarországi mellett a Kárpátok és a Balkán flórájának kiváló ismerője. Több nagyszabású gyűjtő- és tanulmányutat szervezett a Balkánra. Világszerte hírnevet szerzett neki a Csapody Vera rajzaival megjelentetett A magyar flóra képekben című színes atlasza.

Ma este

SZINHÁZ

Nemzeti Színház: Don Giovanni (délután 3 órakor) Csiky bérlet.

MOZI

Park: Szépek és bolondok (f5, f7, f9)
Park kert: Enyém, tiéd, kié? (7)
Petőfi: Sötét Torino (4, 6, 8)
Kossuth: Sötét Torino (10, 12) Csizmás kandúr) (f3, f5) Például József (f7, f9)
Fekete Gyémánt: Üdv a művésznek (6) **Jószerencsét:** Vannak még csodák (5, 7) **Rákóczi:** Legendák lovagja (5, 7) **Május 1.:** Kölyök — Semmittevők (f6) **Bóly:** Akinek van egy unokatestvére Bronxban (7) **Harkány:** Fekete farkasok üvöltése (7, 9) **Komló, Május 1.:** Egy király New Yorkban (4, 6) **Komló, Zrínyi:** A nagy Caruso (4, 6, 8) **Mohács:** Talpuk alatt fütyül a szél (6, 8) **Pécsvárad:** Fegyverek Prágának (7) **Mohács kert:** Olsen banda nagy fogása (7) **Siklós:** Halál az életért (7) **Szigetvár:** Az utolsó találkozás (6) Lear király (8).

időjárás

Várható időjárás kedd estig: délnyugat felől időnként felszakadozó felhőzet, elszórtan kisebb esőkkel. Mérsékelt déli, délnyugati szél. Hajnalban többfelé köd, párásság. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet 16—21 fok között.

Távolabbi kilátások péntek reggelig: fokozatosan javul az idő. Eleinte több, később kevesebb felhő, futó esőkkel. Lassú melegedés. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 7—12 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 20—25 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

A telefonnál

A nyári szünet után szeptember 28-án, kedden délután 4-től 6 óráig a 10-046-os telefonon ismét megkezdjük telefonügyeletünket. Ezúttal a szürettel, (a must és bor szakszerű kezelésével), a gyümölcsfák, jó fajta szőlőtőkék pótlásával, téli talajjavítással, (megfelelő műtrágya használata) stb. kapcsolatban feltett kérdésekre adnak választ az illetékes szakemberek: Somogyi Béla, a Pécs városi Tanács mezőgazdasági osztályának vezetője, dr. Diófási Lajos, a Szőlészeti Kutatóintézet igazgatója, dr. Timon Béla, a Pécsi Állami Gazdaság főkertésze, dr. Frank József, a Növényvédő Állomás előrejelzés csoport vezetője, Sió György, a Mezőgazdasági Ellátó Vállalat növényvédő és műtrágya osztály vezetője, Fogarasi József, a Kertészeti és Parképítő Vállalat faiskolájának üzemvezetője, Vezekényi Béla, a pécsi Szőlő- és Gyümölcstermelő ÁFÉSZ elnöke és Sándor István agronómus. Várjuk olvasóink telefonhívását a 10-046-os telefonszámon.

◆

— **Vasárnap hazaérkezett Berlinből** a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának pártmunkás-küldöttsége, amely Hoós Jánosnak, a KB osztályvezető-helyettesének vezetésével a munkaerőgazdálkodás és szakemberképzés, valamint az ipari bérezési rendszer kérdéseit tanulmányozta az NDK-ban. A küldöttséget fogadta Werner Krolikowski, a Német Szocialista Egységpárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. A küldöttséget a Ferihegyi repülőtéren Ballai László, a KB osztályvezető-helyettese fogadta.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbeteg részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, traumatológia: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.



— **Az egri történelmi borvidéken** hétfőn megkezdték az egyik legértékesebb bort adó szőlőfajta, a Medoc szedését. Az egri dombokon szüretelik már a rizlingszilvánit, az oportót és a kékfrankost is. Az Eger—Gyöngyös Vidéki Pincegazdaság feldolgozó üzemeiben is megindultak a gépek. Hétfőn mintegy tízezer mázsa szőlő levét szűrték hordókba.

— **Különvonat indult hétfőn Szombathelyről a Szovjetunióba.** A Barátság különvonat utasai — tsztagok, üzemek, vállalatok, intézmények dolgozói — jutalomból utaztak külföldre, a Szovjetunió három nagy városába: Kijevbe, Moszkvába és Leningrádba. Többek között megismerkednek a világhírű műemlékekkel, képtárakkal, üzemekbe látogatnak, színházi előadásokon, baráti találkozókon vesznek részt.

04—05—07

Halálos baleset. Nagy József vasárnap délelőtt a nagyárpádi termelőszövetkezet ellátó nagyfeszültségű távvezeték egyik oszlopára felmászott és áramütés érte. Nagy József leesett az oszlopról, a helyszínen meghalt. Az ügyben vizsgálat folyik.

*

Gyermekjáték okozott tüzet tegnap Gilvánfa határában. Kigyulladt a Vörös Október Tsz 150 mázsa árpaszalmája. A kár 10 500 forint.

*

Kerékpár és motor karambolja. Mozsgai József 38 éves pécsi lakos kerékpárjával a pécsi Megyeri útról kanyarodott balra a Füzes dűlői útra. Kanyarodás közben ütközött össze az őt előző motorkerékpárossal, Tóth Géza 19 éves bodai lakossal. A tegnapi baleset szerencsésen végződött, mindketten csak könnyebben sérültek meg.

Zászlóavatás és Tenkes-túra a siklósi járásban

Zászlóavató és névadó ünnepségre került sor vasárnap délelőtt a siklósi határőr laktanyában, abból az alkalomból, hogy az ifjúgárda határőr zászlóalj a hősi halált halt határőr alhadnagy, Jobbágy Szilárd nevét vette fel. Ábel László vezérőrnagy, a határőrség politikai csoportfőnöke mondott ünnepi beszédet, majd átadta a zászlót, melyre szalagot kötött Jobbágy Szilárd édesanyja is. Az ünnepséget követően több száz siklósi járási és megyei fiatal részvételével került sor a 12. Tenkes-túrára. A 15 kilométeres távon elméleti és gyakorlati feladatokat oldottak meg a 10 fős csapatok, majd — utolsó feladatként — főzőtudományukat csillogtatták, s jóízűen elfogyasztották saját főztjüket. A túra győztese a siklósi városgazdálkodás KISZ-szervezete, 2. a nagyharsányi kőbánya, 3. a drávapalkonyai KISZ-szervezet.

— **Tarczal Lajos madocsai lakos,** a Dunaföldvári Gimnázium IV. osztályos tanulója 1976. július 7-én a Madocsa alatti Dunaparton tartózkodott, amikor észrevette, hogy az örvényes vízben két lány fuldoklik. Azonnal segítségükre sietett és nagy erőfeszítéssel sikerült előbb Árki Julianna, később Babolcsai Magdolna életét megmentenie. Mindkettőjüket az odasietők segítségével menekítette partra. Tarczal Lajosnak hétfőn dr. Szabógál Antal, a Tolna megyei Tanács elnöke adta át az életmentő emlékérmet.

— **A fegyveres erők napjának tiszteletére** a honvédelmi hónap somogyi programja keretében vasárnap Siófokon rendeztek ünnepséget. Megkoszorúzták az 1919-es Tanácsköztársaság emlékművét, majd dr. Gáti István, a Városi Tanács elnöke ünnepélyes külsőségek között avatta fel és adta át rendeltetésének a siófoki MHSZ kiképzési bázis új épületét. A nap másik kiemelkedő eseménye a honvédelmi kupaverseny megyei döntője volt.

— **Vasárnap hivatalos látogatásra hazánkba érkezett** dr. H. Mahler, az Egészségügyi Világszervezet főigazgatója és dr. L. Kaprio, a szervezet európai igazgatója. A vendégeket a Ferihegyi repülőtéren dr. Schultheisz Emil egészségügyi miniszter, valamint a Külügyminisztérium és az Egészségügyi Minisztérium több vezető munkatársa fogadta.

— **Ifjúsági klub.** A pécsi ÁFÉSZ új vendéglátó egységet épített Kökény községben. A régi helyiségeket térítésmentesen a helyi KISZ-szervezet részére adta át. Az egyik helyiségben könyvtárt, a másikban pedig ifjúsági klubot rendeznek be a fiatalok. A felújítási munkákat a reménypusztai tsz kőművesei végzik el.

— **Hétfőn kiállítás nyílt Békéscsabán** a munkásőrség megszervezésének közelgő 20. évfordulója tiszteletére. A tárlaton látható mintegy 500 fotó és egyéb dokumentum a Viharsarok munkásőreinek 20 éves áldozatos munkáját mutatja be a kiképzésben, a termelő munkában és az árvízvédelemben.

◆

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

A múlt héten 1280 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. Ebből legtöbbet, 178-at Zsiguli típusból adtak ki. A gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők: Trabant Limousine (Budapest) 4813, Trabant Limousine (Győr) 1787, Trabant Limousine Specáil (Budapest) 7980, Trabant Limousine Speciál (Győr) 4491, Trabant Limousine Hycomat 4842, Trabant Combi 213, Wartburg Limousine 1449, Wartburg de Luxe 2023, Wartburg de Luxe tolótetős 957, Wartburg Limousine tolótetős 636, Wartburg Tourist 764, Skoda 100 77 044, Skoda 100 L (Budapest) 8127, Skoda 100 L (Győr) 3245, Skoda 110 L (Budapest) 5793, Skoda 110 L (Győr) 1722, Polski FIAT 1500 11 370, Polski FIAT 126 984, Zaporozsec 24 045, Zsiguli (Budapest) 80 005, Zsiguli (Debrecen) 36 239. Zsiguli Combi 8317, Zsiguli 2103 5056, Zsiguli 21011 (Budapest) 2451, Zsiguli 21011 (Debrecen) 840, Dácia 8609, Moszkvics 2140 120.

Gyorslista

Az 1976. szeptember 27-én megtartott lottó jutalomsorsolásról, melyen a 38. heti lottószelvények vettek részt. Alábbiakban közöljük a „P" jelű szelvényekre kihúzott nyereményeket.

44 434 511	textil ut.
44 449 234	tetőtől talpig
44 684 417	utalv.
44 685 689	zenesarok
44 696 485	utalv.
55 678 644	utalv.
55 679 750	tetőtől talpig
55 679 891	textil ut.
55 685 083	textil ut.
55 685 288	tetőtől talpig
55 706 556	konyhafelsz.
62 360 084	ut.
62 366 331	hűtőgép II.
62 381 854	ki mit vál.
62 382 441	ut.
62 393 825	konyhafelsz.
62 395 871	textil
62 403 812	textil
62 410 346	színes tv
62 424 262	tetőtől-talpig
62 450 427	vásárlási ut.
62 456 939	ki mit vál.
62 458 712	ki mit vál.
62 480 029	vásárlási ut.
62 483 166	ut.
62 489 608	konyhafelsz.
62 496 353	konyhafelsz.
62 043 535	ki mit vál.
62 049 861	textil ut.
62 057 431	tetőtől talpig
62 059 472	ki mit vál.
62 089 266	textil ut.
62 089 905	tv
62 092 161	textil ut.
62 106 708	tetőtől talpig
62 108 490	ki mit vál.
62 114 041	utalv.
62 127 748	tv
62 129 119	ki mit vál.
62 137 309	tetőtől talpig
62 140 360	konyhafelsz.
62 149 598	utalv.
62 156 642	utalv.
62 164 470	táskarádió
62 166 075	konyhafelsz.
62 168 532	utalv.
62 170 599	hűtőgép I.
62 173 352	textil ut.
62 194 524	vásárlási ut.
62 199 423	háztart. felsz.
62 201 085	vásárlási ut.
62 205 684	tetőtől talpig ut.
62 205 776	háztart. felsz.
62 222 391	tetőtől talpig
62 238 184	konyhafelsz.
62 254 512	vásárlási ut.
62 255 180	tetőtől talpig
62 256 884	utalv.
62 295 185	zenesarok
62 296 145	vásárlási ut.
62 317 783	hűtőgép I.
62 325 958	textil ut.
62 350 911	hűtőgép II.

A nyertes szelvényeket 1976. október 20-ig kell a totó-lottó kirendeltségek, az OTP fiókok, vagy a posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatósághoz (1875 Budapest V., Münnich Ferenc út 15.) eljuttatni.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges hibákért felelősséget nem vállalunk.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

53.

Persze, hogy miképp került a hős hitves az ura mellé a barikádokra, és hogyhogy nem a katonai kötözőhelyre cipelték a sebesültet, vagy valami egészségügyi szolgálat miért nem szedte föl: ezt ő, buta női ésszel úgyse éri föl soha! — a lényeg az, hogy a hosszú, kritikus hónapokban Nellike volt az, aki türelmes és odaadó szeretettel, önfeláldozó hittel újra talpraállította a szerencsétlen embert, ő, aki oly sok éjszakát virrasztott felette, akinek mindezért hálával tartozik, természetesen. — Hát ebből volt elég! Az örök hála volt elég, arról nem akar többé Andor Nagyné hallani. Rendben van: hajlandó továbbra is elhinni mindent, hiszen eddig is mindig mindent elhitt, s akár lett volna egyéb választása, akár nem, ő ezt választotta, elhitte, és elhiszi máig is változatlanul, hogy rendkívüli dolog történt ott akkor, mert azt se teszik meg mindenkivel és ama kevéssel nyilvánvalóan nem ok nélkül, hogy utána a Szovjetunióba vitték, ott operálták meg a szemét — onnan kapta vissza Nelli, azzal a bizonyos súlyos kitüntetéssel együtt, melyet aztán berámáztatott szépen és odaakaszthatta a nemesi oklevél mellé: őrizze hát, ápolja hát... — de vele, övele mi lesz így?!...

Egy hónap. Ez a határidő. Ezalatt kell Bánhegyi Frigyesnek elrendeznie otthon a dolgokat a feleségével. Vagy meg tudja értetni vele addig, hogy el akar válni, mert ez így nem megy tovább! vagy egészen egyszerűen arról van szó, hogy inkább tartja a hátát esténként továbbra is a megszokott fürdőkesztyű alá a kádban, itt meg veszekedéssel és parancsosztással kezdi reggel, mihelyt a lábát beteszi. A parancsok, meg szüntelenül a vádak, ahogy a féltékeny kamaszok ágálnak! Még körül se néz, de már áll a háború, ha nem találja a ruhakeféjét, az *itteni* cipőjét, az esernyőjét, vagy az este itthagyott kalapját azon a helyen. Azért kiabál, azért gesztikulál hevesebben, persze, mert állandóan és életfogytiglan bizonyítania kell, folyton erre kell gyűjtenie, látványos és buborékos felhőket kell fújnia, igazolnia magát szüntelenül, parádésan mutogatni a végtelenségig: hogy ha egy *ilyen* házba az ördög se költözik szívesen, az ugyebár magától értetődő!

És akkor már hiába peregnek elő a gyámoltalan asszonyi érvek áldozatról, fenyegető magányról: — minden lehetőségnek hátat fordítottam! — mindig ittmaradtam! — mindig én maradtam egyedül! — mahonap lehetőségem se nyílik; ne vigasztaljon, én se maradok örökké fiatal!... — egyre harcosabb elkeseredéssel bugyogyannak föl, naponta türelmetlenebbül pukkannak el ezek a szavak. Mert üzletfél telefonál, ügynök érkezik, a festő-nyomdász jelentkezik a pincéből — és kisimulnak az arcok azonnal, tüstént egy-nyelven beszélnek megint. Sikeresen és ragyogva intézik az ügyeiket, a fellépésük, a biztonságtudatuk, a mosolyuk meggyőző és boldogító egész nap, és estére természetes ismét, hogy ha most hazamegy Bánhegyi, akkor igenis *elintézi*, el, hiszen: egyrészről ő mindent el tud intézni, másrészről pedig Nellike szelíd asszony...

De hát ez most már nem megy tovább!

...Anna elég késő délután ér haza, ez idő tájt máskor már csönd szokott lenni. Most azonban kemény férfiszavak csapódnak ki odabentről még mindig, legalább akkora hangerővel, ahogyan a normális időkben, régebben legföljebb kora délelőtt gyilkolták egymást. A hisztériás asszonyi fölkiáltások is hiába szakadnak közbe.

— A fiatal éveimet áldoztam magára!...

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ NEW YORK: Az ENSZ közgyűlés 31. ülésszakán hétfőn megkezdődött az általános politikai vita, amelyben a küldöttségvezetők, általában a külügyminiszterek, kifejtik országuk álláspontját az időszerű nemzetközi kérdésekben. A szokásnak megfelelően a vita első hetében szólalnak fel a nagyhatalmak külügyminiszterei. Keddre tűzték Gromiko szovjet, csütörtökre várják Kissinger amerikai külügyminiszter beszédét.

✦ *BUDAPEST: Dr. Korom Mihály igazságügy-miniszter vezetésével hétfőn igazságügyi küldöttség utazott Szófiába, hogy részt vegyen a szocialista országok igazságügy minisztereinek konzultativ tanácskozásán.*

✦ BUDAPEST: Betlej Sándor kohó- és gépipari miniszterhelyettes vezetésével hétfőn delegáció utazott Leningrádba a Szovjet—Magyar Hajóipari Munkacsoport ülésére. Az ülésen tárgyalásokat folytatnak a Magyar Hajó- és Darugyár szovjet segítséggel megvalósuló rekonstrukciós munkáiról.

✦ *ADEN: Willi Stoph, az NDK államtanácsának elnöke hétfőn néhány napos látogatásra a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság fővárosába érkezett.*

✦ ADDISZ ABEBA: Az etióp dolgozók vasárnap Addisz Abebában és az ország több más városában tömeggyűléseken és felvonulásokon fejezték ki támogatásukat az ideiglenes katonai kormányzó tanács politikája iránt. A rendezvényeken erélyesen elítélték a reakció mesterkedéseit. Többek között azt a sikertelen merényletet, amelyet nemrég kíséreltek meg Mengisztu Hailé Mariam, az ideiglenes katonai kormányzó tanács első elnökhelyettese ellen.

✦ *KURSZK: A kurszki atomerőműben üzembe helyezték az egymillió kilowattos első turbinaegység atomreaktorát. A kurszki atomerőmű a Szovjetunió egyik legnagyobb atomerőműve lesz: négy turbinaegységgel rendelkezik majd, 4 millió kilowatt együttes kapacitással.*

✦ BÉCS: Hétfőn négynapos hivatalos látogatásra Bécsbe érkezett Manea Manescu román miniszterelnök.

✦ *MOSZKVA: Hivatalosan bejelentették, hogy szeptember 28-án a tunéziai haditengerészet „Burgiba elnök" nevű torpedórombolója az ország haditengerészeti parancsnokának, Ali Budzsedida ellentengernagynak a vezetése alatt, hivatalos baráti látogatásra Szevasztopol kikötőjébe érkezik.*

✦ PEKING: Kínában vasárnap újabb nukleáris robbantást hajtottak végre. Az erről szóló közlemény, amelyet az Új Kína hírügynökség adott — helyi idő szerint — a hétfőre virradó éjjel közre, semmit sem mond a robbantás természetéről, műszaki adatairól, helyéről.

✦ *NEW YORK: Egy katonai és három magánrepülőgép zuhant le és robbant fel vasárnap az Egyesült Államokban. A géphibásodás és a viharos időjárás okozta szerencsétlenségeknek összesen 35 halálos áldozata van.*

Elutazott Budapestről a laoszi párt- és kormányküldöttség

Hétfőn délelőtt elutazott Magyarországról a laoszi párt- és kormányküldöttség, amely a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának és a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának meghívására hivatalos, baráti látogatást tett hazánkban.

A búcsúztatásnál megjelent Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Apró Antal, az országgyűlés elnöke, Sarlós István, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Gyenes András és Győri Imre, az MSZMP Központi Bizottságának titkárai, Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, a kormány több tagja, a politikai élet több más vezető személyisége. Ott volt Bényei Béla, a Magyar Népköztársaság laoszi nagykövete. Jelen volt a búcsúztatásnál a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja is.

Díszjel harsant, a katonai egység parancsnoka jelentést tett Kaysone Phomvihanenak, majd felcsendült a magyar és a laoszi himnusz, közben 21 tüzérségi díszlövést adtak le a párt- és kormányküldöttség vezetőjének tiszteletére. Kaysone Phomvihane Kádár János társaságában ellépett a díszszázlóalj előtt, s köszöntötte az egységet. A laoszi vendégek ezt követően szívélyes búcsút vettek a magyar közéleti vezetőktől, a diplomáciai képviseletek vezetőitől és tagjaitól, s a laoszi diákoktól. Kaysone Phomvihane ezután Kádár János társaságában elhaladt a búcsúztatásra összegyűlt fővárosiak hosszú sorai előtt, akik laoszi és magyar zászlócskákkal integetve köszöntötték nagy szeretettel a laoszi nép küldötteit.

A díszszázlóalj díszmenete után úttörők virágcsokrokkal kedveskedtek a párt- és kormányküldöttség vezetőjének és tagjainak. Kaysone Phomvihane a beszállás előtt szívélyes, baráti kézfogással vett búcsút Kádár Jánostól. Néhány perc múlva magasba emelkedett a küldöttség különgépe, amelyet a magyar légierők vadászgépköteléke a határig kísért. A laoszi küldöttség Szófiába érkezett.



KS, D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Kádár János búcsúzik a laoszi delegáció vezetőjétől.

Magyar—laoszi közös közlemény

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának és a Magyar Népköztársaság kormányának meghívására 1976. szeptember 23—27. között Kaysone Phomvihane elvtársnak, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkárának, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnökének vezetésével hivatalos baráti látogatást tett a Magyar Népköztársaságban a Laoszi Forradalmi Néppárt és a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság kormányának küldöttsége.

A küldöttség tájékozódott a magyar népnek a szocializmus építésében elért eredményeiről, látogatást tett ipari és mezőgazdasági üzemekben és részt vett a Chionin Gyárban megtartott magyar—laoszi baráti gyűlésen. A laoszi nép képviselőit mindenütt szívélyes és baráti fogadtatásban részesítették, ami kifejezte a pártjaink, kormányaink és népeink internacionalista szolidaritását.

A laoszi párt- és kormányküldöttség magyarországi tartózkodása idején magyar—laoszi tárgyalásokat folytattak, amelyeken részt vett: Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Borbándi János, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, Rácz Pál, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, külügyminisztériumi államtitkár, Varga István, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának helyettes vezetője és Bényei Béla, a Magyar Népköztársaság Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságba akkreditált nagykövete.

Laoszi részről: Kaysone Phomvihane, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkára, miniszterelnök, Sisomphone Lovangssy, az LFNF Politikai Bizottságának tagja, a Legfelsőbb Népi Gyűlés első alelnöke, Sanan Southichak, az LFNP KB tagja, közlekedés, közmunka és szállításügyi miniszter, Sisana Sisane, az LFNP Központi Bizottságának póttagja, tájékoztatási-propaganda-kulturális és idegenforgalmi miniszter, Khamphay Boupha külügyi államtitkár és Khamfeuane Tounalom, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság Magyar Népköztársaságba akkreditált nagykövete.

A testvéri barátság, a kölcsönös megértés és az egyetértés légkörében lefolyt tárgyalásokon a felek véleményt cseréltek a nemzetközi helyzetről, a nemzetközi munkásmozgalom időszerű kérdéseiről, megvizsgálták az országaik közötti kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeit. A tárgyalásokon megvitatott kérdésekben teljes nézetazonosság nyilvánult meg.

A magyar vezetők ismertették a Magyar Szocialista Munkáspárt XI. kongresszusán hozott határozatok végrehajtásában elért eredményeket. Tájékoztatták a laoszi küldöttséget a Magyar Szocialista Munkáspárt tevékenységéről, a Magyar Népköztársaságnak a béke és a nemzetközi enyhülés erősítése érdekében kifejtett munkájáról, valamint az ország előtt álló bel- és külpolitikai feladatokról.

A laoszi fél elismeréssel szólt a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetésével a fejlett szocialista társadalom építése terén elért eredményekről. Méltatta a Magyar Népköztársaság külpolitikai tevékenységét, amely hozzájárul a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításához. Nagyra értékelte a magyar népnek a társadalmi haladás érdekében kifejtett tevékenységét, cselekvő szolidaritását.

A laoszi küldöttség tájékoztatást adott a laoszi nép életében a nemzeti demokratikus forradalom eredményeként bekövetkezett történelmi változásokról, az ország belső helyzetének a megszilárdítása, a népi hatalom kiépítése, a gazdasági élet helyreállítása és a nép életkörülményeinek javítása érdekében hozott intézkedésekről, a soron következő bel- és külpolitikai feladatokról.

Magyar részről nagyra értékelték a Laoszban lezajlott történelmi változásokat. A nemzeti függetlenségi harc és a demokratikus forradalom győzelme, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság megalakulása a laoszi nép kiemelkedő sikere, s egyben jelentős hozzájárulás a haladás és a szocializmus erőinek világméretű növekedéséhez. A laoszi, a vietnami és kambodzsai nép vállvetve kivívott győzelmeivel súlyos csapást mért az imperialista és újgyarmatosító törekvésekre Délkelet-Ázsiában, kedvező feltételeket teremtett a térség népeinek a békéért, a biztonságért, a nemzeti függetlenségükért és társadalmi felemelkedésükért folytatott harcához.

Magyar részről üdvözölték a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságnak a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdítását célzó külpolitikai tevékenységét. A kapcsolatok normalizálása és fejlesztése érdekében kifejtett erőfeszítések kedvezően segítik elő a térség stabilitásának a megvalósítását, növelik Laosz nemzetközi tekintélyét.

A marxizmus—leninizmus tanításával felvértezett Laoszi Forradalmi Néppárt mozgósította, szervezte és vezette győzelemre a laoszi népet, amely maga mögött tudhatta a szocialista országok és a világ haladó erőinek cselekvő szolidaritását, sokoldalú támogatását. A Laoszi Forradalmi Néppárt Központi Bizottsága a történelmi átalakulás jelenlegi feltételei között lendületesen vezeti a fiatal Laoszi Népi Köztársaságot a békés építőmunka, a demokrácia és a társadalmi haladás útján. Laosz testvéri népe sikeresen küzdi le azokat a nehézségeket, amelyek a pusztító háború, a gyarmati és a feudális múlt súlyos örökségeként, valamint az imperialista és reakciós erők mesterkedései következtében akadályokat gördítenek az ország társadalmi-gazdasági felemelkedésének útjába.

A laoszi küldöttség tolmácsolta a Laoszi Forradalmi Néppárt Központi Bizottsága, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság kormánya, az egész laoszi nép őszinte köszönetét azért a segítségért, melyet a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Magyar Népköztársaság kormánya, az egész magyar nép nyújtott és nyújt a külső agresszió elhárításáért és a társadalmi haladásért folytatott küzdelméhez.

A Magyar Szocialista Munkáspárt és a Laoszi Forradalmi Néppárt a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján folytatják erőfeszítéseiket annak érdekében, hogy tovább erősödjön a szocialista országok és a nemzetközi kommunista mozgalom egysége. Forrón üdvözlik korunk három fő forradalmi erejének, a szocialista országok, a nemzetközi munkásmozgalom és a nemzeti felszabadító mozgalom kiemelkedő sikereit, amelyeket az imperializmus, a gyarmatosítás és újgyarmatosítás ellen a békéért, a nemzeti függetlenségért és a társadalmi haladásért vívott küzdelemben értek el. Kifejezték eltökéltségüket, hogy tovább fejlesztik a két párt internacionalista együttműködését.

A felek megállapodtak abban, hogy a magyar és a laoszi nép kapcsolatainak sokoldalú fejlesztése érdekében a közeljövőben magyar—laoszi gazdasági, műszaki-tudományos együttműködési bizottságot alakítanak; gazdasági, műszaki-tudományos, árucsereforgalmi és fizetési megállapodást, továbbá kulturális, egészségügyi és konzuli egyezményt kötnek. A Magyar Népköztársaság továbbra is segítséget nyújt a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságnak szakemberek képzésében.

A laoszi küldöttség magyarországi tartózkodása idején a felek gazdasági segítségnyújtási megállapodást írtak alá.

Mindkét fél szilárdan támogatja a délkelet-ázsiai országok népeinek a törekvését, hogy békében, függetlenségben és a térség államai közötti együttműködés lehetőségeit kihasználva éljenek. Fellépnek a térség ügyeibe történő imperialista beavatkozási kísérletek ellen, elítélik az imperialistáknak és a reakciós köröknek a Laoszi Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni ellenséges akcióit.

A felek forrón üdvözlik a vietnami és a kambodzsai forradalom győzelmét, amely a laoszi népi hatalom létrejöttével együtt új távlatokat nyitott a térség országai előtt a tartós béke és a társadalmi felemelkedés érdekében folytatott eredményes küzdelmükben.

A két fél teljes mértékben támogatja a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságnak az ország békés és demokratikus egyesítésére irányuló javaslatait; határozottan elítéli mindazokat a provokációkat, amelyek a feszültség fokozását és az ország tartós megosztását célozzák.

A tárgyaló felek üdvözölték az el nem kötelezett országok colombói csúcsértekezletének munkáját.

A két fél nagy jelentőséget tulajdonít a közel-keleti kérdés átfogó politikai rendezésének. Támogatja az arab népek igazságos harcát, amelyet az izraeli csapatoknak az 1967-ben elfoglalt összes arab területről való kivonásáért folytatnak, síkraszáll a palesztin arab nép törvényes jogai mellett, beleértve a saját állam megteremtésének a jogát is.

A felek üdvözlik az új Angola megszületését. Mélységes szolidaritásukat fejezik ki a chilei hazafiakkal, követelik Louis Corvalánnak, a Chilei Kommunista Párt főtitkárának és a többi politikai bebörtönzöttnek a haladéktalan szabadon bocsátását.

Kaysone Phomvihane, a Laoszi Forradalmi Néppárt főtitkára, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke meghívta Kádár Jánost, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkárát, hogy magyar párt- és kormányküldöttség élén tegyen hivatalos, baráti látogatást a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaságban. A meghívást Kádár János köszönettel elfogadta.

Szliveni jegyzetek



Testvérváros közelről (I.)

Megvallom, semmilyen elképzelésem nem volt Szliven-ről, testvérvárosunkról, amikor szeptember 14-én este leszálltam a Csajka expresszről. Az első pillantást másnap hajnalban vethettem a Hotel Szliven 11. emeleti ablakából az ébredő városra.

Egy magas hegyekkel körülvett, s csupán dél felé nyitott város képe tárult elém, füstölgő gyárkémények sokaságával, aprócska házakkal, a házrengetegből kiemelkedő modern épületekkel, egy távoli lakótelep körvonalaival. A szálloda közvetlen környezetében pedig a városközpont intézményei: pártszékház, tanácsház, postaközpont, áruházak, egy most restaurálás alatt lévő templom . . . És a szálloda, a városközpont parkolója, ahol — megszámoltam — akkor éppen 50 autó volt, s a parkoló mégis üresnek hatott.

A következő napokban egy izgalmasan fejlődő várost ismerhettem meg vendéglátóim, a Szlivenszki Delo munkatársainak jóvoltából. Megismerkedhettem egyebek között olyan ipari üzemekkel, mint az ötezer főt foglalkoztató Georgi Dimitrov Textilipari Kombinát és a Vaszil Kolarov nevét viselő üveggyár. Megismerkedhettem az ezer méteres gránit hegyóriással, a Karandelával és a város környékét is uraló, elképzelhetetlen méretű szőlőkkel. Aztán megismerkedhettem a minden pécsi jelleget nélkülöző Pécs étteremmel, valamint a németes hangulatot árasztó, a másik testvérvárosról elnevezett Gera étteremmel. (Minő irónia: ez utóbbiban játszották ízesebben a magyar nótákat...) Egy lendületesen fejlődő, ma még csak 90 ezer lakosú várost ismerhettem meg, ami már ma is jelentős ipari bázisa a testvéri Bulgáriának.

Számomra a város látható, érzékelhető fejlődése volt a legizgalmasabb és ennek jeleit is kutattam az ott tartózkodás öt rövid napja alatt, leginkább a „mi az ami más, mint otthon" jegyében.

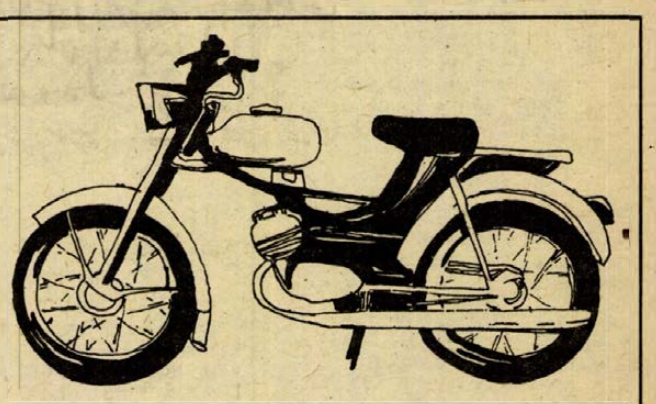
Így figyelhettem meg például a sok szép köztéri szobrot, s láthattam, hogy az ábrázoltak csaknem mind a város távolabbi vagy közelebbi múltjának jelentős személyiségei voltak. Felfigyelhettem a sok szép és működő (!) ivókútra, amelyeknél a szliveniek szomjukat olthatják. Láthattam az utcákat, tereket díszítő pompás, népművészeti szőttesre emlékeztető virányszőnyegeket. Érdekes volt látni, hogy az új lakóterületeket átszelő forgalmas utak alatt aluljárókat építettek. Szükség is van rájuk, mert olyan sok izgalmat nyújt — magyar szemlélőnek legalábbis — a járókelők és járművezetők szüntelen párharca.)

Megtekinthettem a város ún. keleti városrészét, a Karandela aljában, ahol 30 ezer ember talál majd otthonra. Többféle építési technológia egyidejű alkalmazása teszi színessé a városrészt. Láttam alagútzsalus, paneles és födémemeléses építkezést, s mindet egyetlen dolog jellemezte: nem rekednek meg a nálunk szentnek és sérthetetlennek tekintett 5. szintnél, mint ahogy nem fétisizálják a legfelső szintmagasságot sem. Bőven szolgáltatott erre példát Szliven is, mégis engedje meg az olvasó, hogy ezúttal Burgaszt idézzem. A nagy fekete-tengeri kikötőváros mellett elhaladva, annak nyugati városrésze ismerős benyomást keltett bennem. Hosszú, alacsonyabb épületek tömegéből magasabb toronyépületek felkiáltójelei emelkedtek ki. Akárcsak Pécsett. Mikor közelebbről is szemügyre vehettem, láttam, hogy komoly lépték-eltolódásról van szó. Az ottani „alacsony" 8—10 szintes, a „magas" pedig 15—18 szintes volt. A magasházakkal szemben — úgy látszik — kevésbé elutasítók a bolgárok, mint mi. Vajon miért?

Szlivenben a belterületen is komoly építkezések vannak, a török-korból ittmaradt aprócska, szegényes házak eltüntetése folyamatos városrekonstrukciós munkára ad lehetőséget. A számunkra idegen födémemeléses módszerrel az épület alapterületénél alig nagyobb helyen tudnak ezzel építkezni.

S hogy a pécsi polgár ne essen kétségbe a sok jó hallatán, hadd mondjam el: a járdák és az úttestek ott is rosszak.

Hársfai István



Riga moped 600 Ft
Verhovina moped 800 Ft
engedménnyel

10% lefizetése mellett OTP-részletre kapható az áruházakban és szaküzletekben.

FORGALOMBA HOZZA:

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

A képernyő előtt

Gádor István

Érezhető volt az elmúlt héten a televízióban, hogy Képzőművészeti Világhét zajlott. Hogy miképpen vált a nézők számára világossá e világhét alapgondolata, törekvése egyéb műsorokon keresztül, az más dolog. De hogy a hét egyik ajándéka volt, hogy az ország megismerkedhetett Gádor István kerámikusművésszel, méghozzá „személyesen", az egészen biztos.

Gádor mestert méltán sorolhatjuk nagy öregjeink közé. Hihetetlen életművet alkotott, elég, ha azzal kezdjük, hogy ő teremtette meg a magyar kerámiaművészetet és ha azzal fejezzük be a sort, hogy nyolcvanöt éves korában tervezgetni kezdi munkásságának rendezését . . .

Ismerjük őt például Siklósról is. Legalább nyolcvan esztendős volt már akkor is, amikor megjelent a fiatalok között és gondolatainak frisseségével, a kétkezi munkában is élenjáró fürgeségével, az új és új ötletek nemcsak felvetésével, hanem szinte azonnali kipróbálásával elképesztette a nálánál egy-két generációval ifjabb művésztársait. Ezt a fehérhajú, derűt sugárzó, figyelmes tekintetű embert láttuk a Zsolnay Gyárban is, ahol valóságos gyermek módjára örvendezett az új lehetőségeknek, tapogatta, rakosgatta, körbejárta a hófehér porcelánszigetelőket, s az anyag, a forma feletti öröméhez rögtön és magától értetődően kapcsolta az elvont gondolatok tiszta összefüggéseit.

Gádor István nagy művész, s ez a fogalmazás mégis csikorog, mert nagyságát ez a sztereotip szókapcsolat nem is sejteti. Nagyságát inkább az a folyamat érzékelteti, ahogyan stílusról stílusra, alkalmazásról alkalmazásra, anyagról anyagra vándorol, szüntelen munkában, szüntelen gondolkodásban, vállalván a tévedéseket, a hamvábaholt kísérletek kockázatát, az esetleges vádat, hogy kiteljesítés helyett mindig elölről kezdi. De legesleginkább abban van a nagysága, hogy bármit csinál is, mindig céllal teszi. Nem utólag ráaggatott céllal, hanem valódival. Ez a cél némelykor egyszerűen ennyi: ki kell próbálni, meg kell vizsgálni, hogyan lehet az üveget és a sárgarezet alkalmazni a kerámia díszítésében. Máskor viszont ez a cél határozottan arra irányul: szép környezetben kell élniük az embereknek, s ehhez, íme, itt egy konkrét lehetőség, például a nagyüzemi gyártású szigetelőkből mint „alkatrészekből" összeállított plasztika.

Végső soron persze Gádor Istvánnak mindig is ez volt a határozott és bevallott célja: a maga eszközeivel hozzásegíteni az embereket a szebb, esztétikusabb környezethez. A környezet pedig nyilvánvalóan erősen hat magára az emberre is. Gádor István tehát a maga csendes, mosolygós, igen szívós, fürge módján hatvan esztendeje nem is csinál egyebet, mint változtatgatja az embereket. Neveli, vigasztalja, felderíti. Vagyis a legtöbbet teszi, amit csak ember tehet.

Most pedig azt mondta, kissé monoton, tárgyszerű, precíz modorában, hogy igen-igen komolyan tervezi már a tevékenységének rendezését. Szellemileg és tárgyakban egyaránt. Nem vesz tudomást arról, hogy hány éves. Dolgozik.

Zsigmondy Boris és Czóbel Anna érdeme, a portréfilm készítőié, hogy mindezekről a nézők milliói is képet nyerhettek.

H. E.

Ismerjük meg törvényeinket

A honvédelmi kötelezettséget teljesítők érdekvédelméről

Az elmúlt alkalommal a családi segélyről írtunk tájékoztató jelleggel. Ma ismertetésünket a honvédelmi kötelezettséget teljesítőt megillető juttatások közül a lényegesebbekkel folytatjuk.

Az 1976. évi I. törvény 49. § (1) bekezdése értelmében a Magyar Népköztársaság biztosítja a honvédelmi kötelezettséget teljesítő állampolgárok megbecsülését, erkölcsi és anyagi támogatását, érdemeik elismerését, valamint érdekeik széles körű védelmét.

I. A hadkötelest bevonulása előtt megilleti;

a) *Szabadság!.* A 6/1976. (III. 31.) MT. számú rendelet 70. §-a értelmében a munkaviszonyban és a szövetkezeti tagsági viszonyban álló hadköteles részére — az azonnali bevonulást kivéve — katonai szolgálatra történő bevonulás előtt, kérésére 2 munkanap fizetésnélküli szabadságot kell engedélyezni. Ugyanez a szabadság illeti meg azt is, aki 20 napot meghaladó tartalékos katonai szolgálatra vonul be.

b) *Bevonulási segély!* A munkaviszonyban álló dolgozó és a szövetkezet tagja sorkatonai szolgálatra való behívása esetén egyszeri bevonulási segélyre jogosult.

A bevonulási segélyt a munkáltató, illetőleg a szövetkezet köteles jogosult számára a bevonulás előtt kifizetni.

A bevonulási segély összege a 6/1976. (III. 31.) MT. számú rendelet 90. §-a értelmében a havi átlagkereset — átlagrészesedés — 50 százaléka. Ha azonban a hadkötelesnek olyan gyermeke van, akinek eltartásáról bevonulás előtt maga gondoskodott, a bevonulási segély összege a havi átlagkereset, illetve átlagrészesedés.

Abban az esetben, ha a behívott személy sorkatonai szolgálatára — bármilyen oknál fogva — nem kerül sor, a bevonulási segély visszafizetésére nem kötelezhető, újabb behívás esetén azonban bevonulási segélyt nem kaphat.

Az előírások értelmében a sorkatonai szolgálatra történt behívás tényét a behívóparancs bemutatásával kell igazolni.

Tájékoztatásul itt kell ismertetni, hogy a bevonulási segélyre jogosultság szempontjából eltartónak kell tekinteni azt a hadkötelest, aki vérszerinti, örökbefogadott vagy nevelt gyermekének eltartásáról háztartásában vagy azon kívül a behívóparancs kézhezvétele időpontjában gondoskodni tartozik.

Az átlagkereset kiszámítása a Munka Törvénykönyv szabályai szerint történik a munkaviszonyban állónál, míg a termelőszövetkezeti tagok esetében az előző év azonos időszakában a közös munkaszervezetben végzett munka utáni részesedést kell figyelembe venni. Ez utóbbi esetben azonban van kedvezőbb számításra is lehetőség az 1/1976. (III. 31.) HM—EüM—PM. számú rendelet 75. § (2) bekezdésében meghatározott módon.

A munkabért terhelő vagy egyéb tartozás a bevonulási segélyből nem vonható le.

c) *Munkaviszonnyal, szövetkezeti tagsági viszonnyal kapcsolatos egyéb jogosultságok:*

A hadköteles katonai szolgálati kötelezettségének teljesítése alatt, továbbá annak befejezése után — a munkaviszonyra vonatkozó szabályok szerint — *felmondási védelem illeti meg.*

A sorkatona közös háztartásában élő feleségének munkaviszonyát felmondással megszüntetni nem lehet.

A sorkatona szövetkezeti tagsági viszonyban álló feleségét a szövetkezet — a kölcsönös megegyezés esetét kivéve — nem helyezheti állandó jelleggel olyan munkakörbe, amely reá nézve hátrányosabb.

Abban az esetben, ha a dolgozó ellen fegyelmi eljárás indult, és még a fegyelmi határozat közlése előtt katonai szolgálatra behívták, a fegyelmi eljárást meg kell szüntetni; ha azonban előreláthatólag elbocsátás kiszabása szükséges, az eljárást a katonai szolgálat tartamára fel kell függeszteni. Hasonlóan kell eljárni a szövetkezeti tag esetében is.

A hadkötelesnek a *szolgálati lakásra* fennálló bérleti jogviszonya a katonai szolgálat alatt fennmarad, és azt csak a lakásbérletről szóló jogszabályokban meghatározott esetekben lehet megszüntetni.

A dolgozó a katonai szolgálata alatt az *illetményföldjének* használatára jogosult, ha arra már bevonulása előtt jogot szerzett.

A mezőgazdasági szövetkezet tagja a katonai szolgálata alatt is jogosult a szövetkezeti tagokat megillető földjáradékra, továbbá — a bevonulás előtti közös munkája alapján megszerzett mértékben — a háztáji földjének használatára.

A katonai szolgálatot teljesítő hadkötelest — a munkaviszony, illetve tagsági viszony szünetelése alatt is — megilletik azok a kedvezmények és juttatások, amelyeket a munkaviszonyra vonatkozó miniszteri rendelkezés, kollektív szerződés, alapszabály, munkarend és munkaügyi szabályzat a dolgozók, illetve szövetkezeti tagok részére megállapít.

Ugyancsak megilleti a hadkötelest az átlagkereset arra a kiesett munkaidejére, amely alatt

a) megjelenési kötelezettségének;

b) polgári védelmi kötelezettségének;

c) honvédelmi oktatásban való részvételi kötelezettségének tett eleget.

A szövetkezet tagját a szövetkezettől a most említett esetekben a munkaköri beosztásának megfelelően a kiesett munkaidőre járó átlagrészesedés illeti meg.

Azoknak a személyeknek a részére, akik nem állnak munkaviszonyban, nem szövetkezeti tagok, de a fentebb írt kötelezettségüknek tesznek eleget, a 6/1976. (III. 31.) MT. számú rendelet 86. § (3) bekezdése értelmében a lakóhely szerint illetékes tanács végrehajtó bizottságának pénzügyi feladatokat ellátó szakigazgatási szerve külön rendeletben megállapított térítést fizet a polgári védelmi gyakorlaton való részvétel idejére.

Nem illeti meg térítés a polgári védelmi gyakorlaton részt vevő azt a személyt, aki kereső foglalkozást nem folytat, vagy nyugellátásban részesül, kivéve, ha a gyakorlaton való részvétel ideje alatt mint nyugdíjas munkaviszonyban áll.

A jogszabályi rendelkezések értelmében a polgári védelmi gyakorlaton részt vevő egyéni leg gazdálkodó, kisiparos, kiskereskedő, munkaközösségi tag vagy esetenkénti munkabérből élő más személy részére — munkanapokra számítva — napi 60 forintot, ha pedig a gyakorlat 8 óránál rövidebb ideig tartott, ennek az összegnek az időarányos részét kell térítésként kifizetni.

A honvédelmi kötelezettséget teljesítő személy részére e kötelezettség teljesítésével összefüggő útiköltséget meg kell téríteni.

A sorkatonát, ha szabadságra vagy eltávozásra más helységbe utazik, a meghatározott közforgalmú járműveken utazási kedvezmény illeti meg.

Legközelebb a leszerelést követően járó juttatásokról, s egyéb jogszabályi előírásokról adunk tájékoztatást.



Amit a fékekről tudni illik I.

A gépkocsi fékberendezésének fontosságáról ugyan minden autós meg van győződve, de többnyire csak szembetűnő zavar esetén keresi fel a javítóműhelyt. Pedig a fékek kifogástalan működése létkérdés és hatékonyságuk ellenőrzése sem igényel különösebb szakértelmet, fáradtságot. Ismerkedjünk meg ezekkel az egyszerű tudnivalókkal.

Kezdjük a fékolajjal, helyesen: fékfolyadékkal, mert semmi köze az olajhoz. Szintetikus folyadék, amit két figyelmet érdemlő tulajdonság jellemez: a hőállóság és a nedvszívó hajlam. Az előbbi azt jelenti, hogy forráspontja 250—300 C-foknál van. Ez rendkívül fontos, mert fékezéskor az egyes fékalkatrészek 500—600 fokra is felhevülhetnek, ami a fékhengerekben lévő fékfolyadékot is alaposan felmelegíti.

A nedvszívó tulajdonság kellemetlen, következményei veszélyesek. A fékfolyadék szívesen egyesül a levegőben lévő párával. A vízpára a folyadéktartály szellőzőnyílásán át jut a folyadék felszínéhez és ott kicsapódik. A víz forráspontja csak 100 C-fok, ami mennyiségétől függően, csökkenti a fékfolyadék forráspontját. A szennyeződés mintegy egy—másfél év alatt jut el egy olyan kritikus értékig, amikor a felhevült folyadékban gőzbuborékok keletkezhetnek. Amíg a folyadék gyakorlatilag összenyomhatatlan, addig a gőz, akár a levegő összenyomható. Ilyenkor hiába a kétségbeesett taposás a fékpedálra, csak a gőzbuborék nyomódik össze. A fékrendszerben már nincs nyomás, tehát fékhatás sincs. A jelenség különösen veszélyes.

Normális, enyhébb fékezésekkor uganis nem lép fel olyan magas hőmérséklet, hogy a folyamat kialakulhasson. A vezető tehát egy üzembiztos fék reményében autózik.

A fékfolyadékba jutott víz másik következménye a korrózió. A főfék- és a munkahengerek tükörsimára munkált belső felületén már az egészen minimális oxidáció is tömítetlenséget okoz. A hibát csak az alkatrészek cseréjével lehet megszüntetni.

A fékfolyadékot tehát rendszeresen — egy—másfél évenként — ki kell cserélni. Ennek költségei eltörpülnek a csere elmulasztásából származó veszélyek és kiadások mögött. Ezen kívül természetesen gyakran kell ellenőrizni a fékfolyadék mennyiségét is. Ez nem okoz nehézséget, minthogy a fékfolyadék tartálya a legtöbb kocsinál a motortérben van és átlátszó műanyagból készült. A szintet célszerű a maximum jelzésnél tartani. A használat során mutatkozó mérsékelt és lassú szintsüllyedés nem utal hibára. Ez annak a következménye, hogy az elhasználódott fékfelületek miatt a munkahengerekben a dugattyúk egymástól távolabb kerülnek, így a munkahengerben több folyadék halmozódik fel. A minimum jelzés alá süllyedt folyadéknál egy lépést sem autózzunk a tartály feltöltése nélkül. A pótlásra a gyári minőséget használjuk, illetve az eredeti fékfolyadék szabványa szerint készült minőséget. A szabvány jelzése a fékfolyadék tartályán általában megtalálható. Ha a szintsüllyedés gyorsan következik be, a rendszerben valahol szivárgás van. Ennek felderítése viszonylag egyszerű, mert a fékfolyadék jellegzetes nyomokat hagy. Az olajfoltoktól könnyű megkülönböztetni, mert nem olajos tapintású és szagáról is felismerhető.

A fékek javításával ne kísérletezzünk. Zavar esetén azonnal keressük fel a szervizt!

A következő alkalommal a fékellenőrzés gyakorlatával és néhány fékhiba ismertetésével folytatjuk.

Búsbarna László

DR SPORT

Mérkőzésről mérkőzésre



Az előretörő kesztyűgyári játékost nem tudja szerelni a bólyi védő. Fotó: Arató László

Labdarúgó NB III.

Pécsi VSK—Enying 3:2 (1:1). Enying, 1000 néző. Vezette: Gozdán. Pécsi VSK: Sulyok — Nagy, Szabó, Engert, Balázs, Grünwald, Kaszás, Kresz, Jánosi, Stejer, Jockl. Edző: Rónai István. A lelkesen játszó Pécsi VSK megérdemelten nyert. Góllövő: Jánosi (2), Grünwald, illetve Horváth, Csikesz. Jók: Jánosi, Grünwald, Balázs, illetve Horváth.

Véméndi TSZ SK—Lőrinci Fonó 2:0 (1:0). Gyömrői út, 300 néző. Vezette: Bodnár. Véménd: Doszpoth — Kajtár, Törjék, Mács, Barta, Borovácz, Gruborovics, Fiochsz (Gál), Kovács, Rott, Bencsik. Edző: Szám Frigyes. Az alacsony színvonalú mérkőzésen a szerencsésebb csapat győzött. Senki nem játszott kiemelkedően. Góllövő: Rott (2).

Szigetvár—Kiss János SE 0:0. Szigetvár, 1200 néző. Vezette: Pintér. Szigetvár: Kiss — Varga, Maurer, Tóth I., Tóth III., Szőllősi, Révész, dr. Tüske, Csöre, Telek, Palotai. Edző: Kamondi Imre. Gól nélküli mérkőzésen, változatos jó játékkal igazságos döntetlen. Jók: Maurer, Tóth I., Tóth III., illetve Czabula, Rékási, Boros, Házi.

Mázaszászvári Bányász—Paksi SE 5:1 (3:1). Mázaszászvár, 800 néző. Vezette: Ágoston. Mázaszászvár: Banász — Csábrák, Bozsonyi, Kocsis, Katona, Pataki, Kólya (Zsíros), Kovács, Horony, Bíró, Csordás. Edző: Róth Antal. A bányászcsapat nagy akarással, lelkesedéssel, helyenként jó játékkal érte el nagy gólarányú győzelmét. Kiállítva: Kovács (Mázaszászvár) és Kiss G. (Paks). Góllövők: Kólya, Bíró, Kovács, Csordás, Pataki, illetve Váczi. Jók: Bazsonyi, Bíró, Csordás, a paksi csapatból senkit nem lehet kiemelni.

Az NB II. további eredményei: Budapesti Építők—BKV Előre 0:0; Ikarus Alba Regia—Sárisápi Bányász 3:2; Dunaújvárosi Építők—Siófoki Bányász 3:0; Pénzügyőr—EMG SK 6:0; Budapesti Spartacus—Perbál 2:2; XXII. számú Volán Szállítók—Barcs 4:0.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1.	BKV Előre	8	6	1	1	21- 5 13
2.	PVSK	8	5	2	1	22- 9 12
3.	Véménd	8	5	2	1	20-11 12
4.	Kiss J. SE	8	4	4	—	13- 5 12
5.	Szigetvár	8	4	4	—	13- 6 12
6.	Volán Száll.	8	3	4	1	10- 7 10
7.	D. Építők	8	2	5	1	9- 6 9
8.	Pénzügyőr	8	4	—	4	23-19 8
9.	Perbál	8	2	4	2	9-12 8
10.	Alba Regia	8	3	2	3	10-15 8
11.	EMG SK	8	2	4	2	6-11 8
12.	Bp. Spartacus	8	1	5	2	9-11 7
13.	Bp. Építők	8	2	3	3	6- 9 7
14.	Siófok	8	2	3	3	7-12 7
15.	Enying	8	1	4	3	12-15 6
16.	Mázaszászvár	8	1	4	3	11-15 6
17.	Paks	8	1	3	4	14-15 5
18.	Sárisáp	8	1	3	4	10-13 5
19.	Lőrinci Fonó	8	1	2	5	7-13 4
20.	Barcs	8	—	1	7	3-26 1

Megyebajnokság

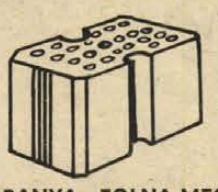
Vasasi Bányász—Universitas PEAC 2:1 (1:0); Siklós—Steinmetz SE 2:0 (2:0); Pogány—Sellye 0:3 (0:1); Kesztyűgyár—Bóly 4:1 (1:0); Zsolnay—Szalánta 1:0 (1:0); Beremend—Mágocs 0:0.

MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1.	Sellye	6	6	—	—	18- 1 12
2.	Mohács	6	5	—	1	20- 3 10
3.	Beremend	6	4	1	1	9- 3 9
4.	Siklós	6	4	1	1	11- 6 9
5.	Kinizsi	6	3	2	1	8- 4 8
6.	Mágocs	6	3	2	1	7- 6 8
7.	PBTC	6	2	2	2	9- 6 6
8.	Kesztyűgyár	6	3	—	3	9- 8 6
9.	Universitas	6	3	—	3	8- 9 6
10.	Bóly	6	3	—	3	12-15 6
11.	Vasasi B.	6	2	1	3	9- 9 5
12.	Zsolnay	6	1	1	4	6-12 3
13.	Pogány	6	1	1	4	3- 9 3
14.	Szalánta	6	—	3	3	2-16 3
15.	Steinmetz SE	6	—	1	5	3-11 1
16.	Gázmű	6	—	—	6	2-19 —

Építkezőknek ajánljuk!

GÖRCSÖNYI B. 30-as blokktégla
pántolt egységrakatban,
fuvarvállalással befizethető:
1. SZ. TÜZÉP-TELEP
PÉCS, MEGYERI ÚT 61. SZ.



BARANYA—TOLNA MEGYEI TÉGLAIPARI VÁLLALAT

TÜZÉP

DELDUNANTÚLI TÜZÉP VÁLLALAT

Anyakönyv

PÉCS

SZULETTEK

Rupa Viven, Patacsi András, Vörös László, Radnóti János, Torma Péter, Bözöri Gyula, Bakó József, Kerbel Diána, Dombi Gergely, Filó Mariann, Radó Gábor, Nagy Norbert, Kesztyűs Gábor, Mischl Anikó, Sashegyi Gabriella, Harmat Katalin, Balogh László, Rabb Donát, Hadas Lívia, Katona Andrea, Papp Krisztián, Deáky Dalma, Francsics Mónika, Nagy László, Salánki Gábor, Wensovszky Szabolcs, Svastits Gabriella, Stahl Bernadett, Tóth Éva, Földesi Beáta, Botz Norbert.

MEGHALTAK

Kovács Anita, Balatinácz Józsefné Bonyhádi Mária, Balogh Imre, Gerner Antal, Takács Ferenc, Kis-Tóth Józsefné Somogyi Margit, Reinhardt Imréné Khernreiter Teréz, Krasznai Andorné Rimár Mária, Koszorús Jánosné Obert Katalin, Beftán Magdolna, Gibl Ilona, Tököli József, Pálinkás Lászlóné Hesz Julianna, Novák Józsefné Dobszai Borbála, Aradi Ferenc.

SZIGETVÁR

SZULETTEK

Berta Attila, Vucskics László, Vadál Sándor, Horváth Zsuzsanna, Barkaszi Gabriella, Vajda Ildikó, Czakó Julianna, Váron Tamás, Horváth Klára, Tóth Annamária, Nagy Balázs, Révész Károly, Bokor Natasa, Taubert Erika, Osztopányi Zsolt, Varga Gabriella, Péter Sándor, Hutvágner László, Bráz Norbert, Jádi József, Kis Anett, Agyag Tamás, Tóth Anita, Dömötör Szabolcs, Orsós István, Tombi Zsuzsanna, Vörös Erzsébet, Viljovác József, Mozsgai Norbert, Kárner Szilvia, Vass Krisztián, Dobor Gábor, Gábor Gabriella, Polotár János, Kiss László, Mátyás Tamás, Királyfalvi János, Kosztics Timea, Kőszegi Gyula, Járnovics Anett, Rajz László, Kovács István, Légrádi Árpád, Gömbös Tamás, Kula Gábor, Kozma Péter, Molnár József, Feke Erika, Kópis Andrea, Beck Mónika, Sebestyén Ildikó, Kovács Gyula, Ötvös Eszter, Németh Balázs, Gábor Tamás, Bognár Viktória, Zöld István, Kiss Edit, Vajda Bernadett, Vajda Erika, Szüre Tibor, Forró Norbert, Gáspár Dénes, Paizs Gábor, Pataki János, Kovács Zsolt, Tollár Roland, Lieb Krisztián, Tóbel Tamás, Dobosi Linda.

HÁZASSÁGOT KÖTOTTEK

Kovács Titusz és Turbéki Mária, Póla János és Csonka Ilona, Magyar János és Sindler Ilona, Krautner József és Horváth Mária, Balogh Ferenc és Kalló Mária, Baraczikay László és Schraub Ilona, Kruck Ferenc és Brunner Ilona, Gregorics László és Hegyi Sára, Bauer Mátyás és Bedekovics Mária, Szabad János és Mérei Erzsébet, Szabó János és Tolnai Anna, Kertész István és Hegedüs Zsuzsanna, Szamosi Tibor és Koprivecz Mária, Kula István és Kolovics Ibolya, Koncz Gyula és Berek Erzsébet, Zsidi Elemér és Szalai Ilona, Szehágel János és Molnár Mária, Meszler Attila és Balogh Zsuzsanna.

MEGHALTAK

Magda Pálné Bálovics Julianna, Varga János, Schreiner Mátyás, Kumli Teréz, Hanczik János, Fejér András, Brigovácz Andrásné Berek Mária, Szubotics Imréné Kóminek Rozália, Farkas János, Nagy Lajosné Putnoki Rozália, Fritz Jánosné Huber Rozália, Semsi Mihályné Huber Anna, Major György, Horváth Kálmán, Varga József, Halasi László, Kaizer Jánosné Horváth Anna, Brigovácz Andrásné Czigelédi Anna, Kovács József, Kalányos Mihályné Kalányos Borbála, Turbéki Györgyné Szulimán Teréz, Müller János, Kurucz Józsefné Goczán Irma, Steiger József, Sipos Jánosné Bocskor Róza, Szabó János, dr. Nagy Gyuláné Ajvász Margit, Fabi Imréné Újhegyi Ilona, Moszbach Ferenc.

Dolgozókat felvesznek

VIZSGÁVAL rendelkező hőközpont kezelőt, valamint udvari segédmunkást felveszünk. (Lehet nyugdíjas is.) Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472882)

LEÍRÓ-GÉPÍRÓI munkakörbe gyakorlattal rendelkező munkaerőt felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472872)

GYAKORLATTAL rendelkező gyors- és gépírót felveszünk. Kesztyűgyár szakszervezeti bizottságának jogsegélyszolgálata. Pécs, Sörház u. 36. (472885)

Az EIVRT
Pécsi Elektronikai Gyára
felvételre keres:
női dolgozókat
gépi alkatrészgyártásra
és elektroncső szerelésre.
Kétműszakos
foglalkoztatás.
Jelentkezés:
Pécs,
Felsőmalom utca 13. sz.
Munkaügy.

A II. sz. Belklinika takarítónőt, konyhalányt keres. Jelentkezés: a klinika főnővérénél. (43864)

TELEPŐRÖKET és udvarost felvesz a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, I. Engel János u. 10. sz. (472884)

A B. M. Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvételre keres 4 férfi hűtőgépkezelőt, vegyi-gépipari technikumot végzettek előnyben. Jelentkezés: a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 37. (472883)

MÉV Ércdúsító Uzem Kővágószőllős felvesz vegyipari szakmunkásokat (vegyipari szakközépiskolai végzettséggel) gépkezelőket, betanított és segédmunkásokat. (09249)

TAKARÍTÓNŐKET — reggeles vagy délutános műszakra — felvételre keres a DDGÁZ termelési üzemegység Pécs, Felszabadulás u. 107. Jelentkezés a gondnoknál. (472888)

HIVATALSEGÉDET fél napi elfoglaltsággal felveszünk. Erdőrendezőség Pécs, Rét utca 8., III. emelet. (43857)

A FÜSZÉRT Vállalat felvételre keres: árukísérőket, targoncavezetőket, férfi dolgozókat raktári munkára. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. FÜSZÉRT, munkaügy. (2235)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres betanított női munkaerőt dohányipari gépek kezelésére és dohányválogatásra. Jelentkezés: a munkaügyi osztályon. (472854)

VILLANYSZERELŐT, kezdőt és gyakorlattal rendelkezőt, villanyszerelők mellé segédmunkásokat felveszünk. Szentlőrinc és környékbeli lakosok előnyben. Jelentkezés: Költségvetési Uzem, Szentlőrinc. Telefon: 71-152. Ugyintéző: Czingelly Imre. (2188)

AZ EIVRT Sopiana Gépgyára felvételre keres: pályakezdő közgazdasági szakközépiskolát végzett fiatalt, továbbá állandó délutános műszakra esztergályost, vasipari ismeretekkel rendelkező raktári kiadót, lakatos üzemünkbe javítóesztergályost, F. vizsgával rendelkező 1 darukezelőt és 1 darukötözőt Tátra típusú autódarura, valamint 1 gépkocsivezetőt. Jelentkezés: EIVRT SOPIANA GÉPGYÁRA, Pécs, Szalai A. u. 8. Felvételi iroda. (2211)

CSECSEMŐOTTHON (Pécs, Kilián György utca 2. sz.) 1 beszerzőt (8 órás) és egy 7 órás időszaki fűtőt és fiatal nőket képesítés nélküli gondozónői munkakörbe felvesz. (2232)

BÉRSZÁMFEJTÉSI ismeretekkel rendelkező, középiskolai végzettségű adminisztrátort sellyei üzemünkbe felveszünk. Jelentkezni lehet a Pécsi Faipari Szövetkezet 12. sz. üzem vezetőjénél, Sellye, Ságvári E. u. 8. (472873)

ÉRETTSÉGIZETT, kezdő munkaerőt lyukszalag lyukasztónak felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (472860)

EGYMŰSZAKOS munkaidővel konyhai kisegítőt alkalmaz középiskolai menza, Szabadság u. 25. (472880)

ITALMÉRŐKET, konyhai női segédmunkásokat, takarítókat, mosogatókat és nyugdíjas fűtőt keresünk felvételre. Jelentkezés a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat Területi Igazgatóságán, Pécs, Szabadság u. 24. (2222)

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre VAJTA kárpitosnál, PÉCS, Déryné u. 11.

Egy darab vemhes koca eladó. Laszinger Imre, Harkány, Erdőszél utca 7.

WARTBURG jó állapotban eladó. Fonyód, Szent István utca 59.

Perzsaláb bunda, 50-es, hosszú, eladó. Érdeklődni: 20-233 telefonon 17 óra után.

ZC-s tolótetős Wartburg 353 W eladó. Cím: Szép Lehel, Sásd, Áruház épület, II. emelet.

CH-s Wartburg de Luxe sürgősen eladó. Bauer, Komló, Sallai utca 16.

Tulipánhagyma, bordó, piros, tűzpiros megrendelhető postán utánvéttel. Darabja három forint. Harminc darabnál kevesebbet nem szállítok. Joó Sándor, 2941 Ács, Toldi utca 6.

Mini Kalort vagy kisméretű olajkályhát vennék. „Tél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Olajkályha és egy kétszemélyes rekamié eladó. Erdély utca 35.

Zsemleszínű 48-as pézsmabunda eladó. Érdeklődni: 16-602-es telefonon, 17 óra után.

Keveset futott 1200 cm³ VW gépkocsi eladó. Érdeklődni: 11-585-ös telefonon, 17 óra után.

7 éves, vemhes, 20 liter tejhozamú tehén eladó. Magyarmecske, Petőfi utca 10. Érdeklődni: 17 óra után.

Eladó 2 db héthónapos bikaborjú. Kis Vörös János, Pereked 57. szám.

Eladó: hordozható cserépkályha, zománcozott szeneskályha, konyha; tűzhely, férfi kerékpár. Mártírok útja 24. (emelet).

Új teleajtó 190x80-as, mosdókagyló, fehér ruhásszekrény, szelon olcsón eladó. Mohács, Ady Endre utca 7.

Zsolnay csempés cserépkályhát vennék. Jáger. Hunyadi út 26.

Z-s Zsiguli (Lada) gépkocsit vennék. „1200–1300 cm³" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1000-es nagykerekű Wartburg, valamint alkatrészek, alváz és karosszéria-elemek eladók. Sásd, Szabadság utca 5. Szabó.

Boroshordók (351, 423, 465 literesek) kifogástalan állapotban eladók. Megyeri út 1.

Jó állapotban lévő Zsiguli eladó. Komló, Kazinczi u. 2.

2 db bikaborjú eladó. Belvárdgyula, Rákóczi út 33.

TÁTRA N 125 cm³-es motorkerékpár alkatrészenként eladó. Érdeklődni minden nap, 16 óra után. Fekete, Beremend, Sport u. 14/B.

Új radiátorok, csövek, olajkályha, Calor kályha, fafűtéses, komplett réz fürdőszoba kályha eladó. Fogaras u. 9.

Nyugatnémet barkácsgép olcsón eladó. — Érdeklődni a 14-644/2387-es telefonszámon.

CG 600-as Trabant Combi eladó. Pécs, Nagyvárad u. 2.

GATTER fűrészgépet vennék, vízszintes fekvésűt, ármegjelöléssel. — „Fűrészgép" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 ajtós szekrény, heverő, fotelok, kombinált-szekrény, rekamié, konyhaszekrény eladó. Sallai u. 15. Szabó.

Trabant sebességváltót vennék, esetleg alkatrészeket. Típus nem számít. Nagy, Pécs, Korvin Ottó u. 21.

Másfél éves oldalkocsis P 10-es, kitűnő állapotban, olcsón eladó. — Lisch, Vókány, Kossuth u. 60.

Óriástő sansavérák, szobanövények, 2 m-es fikusz és 250 cm³-es Pannónia motorkerékpár eladó. Peterd 53. Érdeklődni: 16 óra után.

Női, kisméretű, fekete, kanadai borjú bunda igényesnek eladó. Érdeklődni: Paller, Rókus u. 5/B, 18 óra után.

2 db keveset használt olajkályha — egyik cserép — eladó. Ungvár u. 45. Telefon: 18-200.

Dobfelszerelés eladó. — „AMATI" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

CP 601-es, most műszaki vizsgázott, fehér Trabant eladó. Érdeklődni: naponta 15 óra után, Pécs, Építők útja 22/B, földszint 1.

407-es Moszkvics, most műszaki vizsgázott, jó állapotban eladó. Megtekinthető délelőtt 9–11 és délután 5–7 óráig. Pécs, Ybl Miklós u. 7/B, V/3. Frics.

TULA táska villanyvarrógép, 2 db NDK gázkonvektor eladó. — Dr. Krauthné, Toldi u. 4.

1500-as Polski Fiat (2 éves) jó állapotban eladó. — Megtekinthető: Pécs, Bokor u. 48. szám.

Rövid bécsi zongora, részletfizetési lehetőséggel eladó. Érdeklődni telefonon, 12-085 Vargáné, 8–16 óráig.

LAKÁS—INGATLAN

Gerényesen négy szobás családi ház, melléképületekkel, állattartásra kiválóan alkalmas, áron alul sürgősen eladó. Kovács József, 7362 Gerényes, Petőfi u. 2.

Megyeri úton a 27-es számú családi ház eladó.

Gépkocsival 20 perc alatt elérhető, nyugotszenterzsébeti szőlőhegyen, 670 n-öl, jó karban levő szőlő, sok gyümölcsfával, présházzal, teljes felszereléssel, olcsón eladó. Víz van. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. 11. I. emelet 15.

Mohácsi kettő és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsiért. „Minden megoldás érdekel" jeligére, Mohács, Tanácsház utcai hirdetőbe.

Dunaszekcsőn közművesített telek olcsón eladó. Érdeklődni: 16-602-es telefonon 17 óra után.

Eladó háromszobás ház, gazdasági épületekkel, nagy műhelyekkel, 120 000 forintért. Pécs, Vasas I., Somogy utca 11.

Eladó kétszobás, összkomfortos szövetkezeti lakás, kp. + OTP. Timár, Építők útja 2. D., (földszint 2.).

Balatonfüreden és Harkányban épülő társasüdülőből lakrészek elővjegyezhetők a budapesti 49. Ügyvédi Munkaközösségnél, Budapest, XII., Alkotás 11. 369-338. Kérjen tájékoztatót!

Mohács, Liget utca 7. számú családi ház, garázzsal, beköltözhetően sürgősen eladó, vagy pécsiért elcserélhető.

Elcserélném uránvárosi, II. emeleti, távfűtéses, kétszobás, tanácsi lakásomat háromszoba komfortos főbérletire. Ajánlatokat: dr. Nagy, Semmelweis utca 6. címre. Telefon: 21-196.

200–400 négyszögöl területű szőlő-gyümölcsöst bérelnék. Lakás, víz, villany szükséges. „5 éves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném komlói kétszoba összkomfortos lakásomat központi fűtéses egyszobásra, tröszti dolgozóval. Érdeklődni: Komló, Zrínyi út 42. I/1.

Karvaly dűlőben 731 négyszögöl szőlő-gyümölcsös megosztva is eladó. Érdeklődni a 12-245 telefonon 17 óra után.

Eladó Siklóson Máriagyűd határában 600 négyszögöl szőlő + 600 négyszögöl gyümölcsös, konyhakert, valamint présház, lakószoba, pince, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Horváth Lajos, Siklós, Kossuth tér 16.

Magaslati úton kettőszobás, gázfűtéses lakás eladó. Telefon: 21-856.

Elcserélném 1 szoba komfortos, meszesi PIK lakásomat 2 szoba összkomfortosra, csak szántrőszti dolgozóval. „Különbözet térítés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném komfortos, PIK, II. emeleti lakásomat földszintesre, vagy szoba, konyhás, kamrás, PIK lakásra. — „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár 1 gyermekkel külön bejáratú albérletet keres. Minden érdekel. „Petra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár egy gyermekkel komlói albérletet keres. Válaszokat „Timea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár 5 éves kislánnyal üres albérletet keres. „Ibolya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyermekápolónő kisfiával üres albérletet keres, a Gyermekklinika közelében. „Ápolónő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy vagy másfél szobás lakást, vagy lakrészt bérelnénk. „Orvos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres, összkomfortos lakást, vagy lakrészt bérelnénk. „Orvosházaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Távfűtéses, tanácsi, 2 szoba összkomfortos, parkettás, II. emeleti lakásomat kisebb családi házra cserélném. „Nagyon szép lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3 szobás, távfűtéses, tanácsi lakásomat 1 vagy másfél szobás, tanácsi, távfűtésesért. „Uránváros és környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném tanácsi, 3 szoba összkomfortos, távfűtéses lakásomat 1 házfelügyelőire és egy szoba-konyhásra. Érdeklődni: 4 óra után, Kertváros, Éva u. 13., IV/14.

Eladó pécsszabolcsi hegyen, a Sorkasz dűlőben 340 négyszögöl szőlő, présházzal, pincével. Érdeklődni: Pécs, Doktor Sándor u. 8. 2 után, Kuhajda.

Házhely eladó. Pécs, Újhegy, Koksz u. 2.

550 négyszögöl szőlő, terméssel, présházzal — Pécshez közel — eladó. Marx u. 8. Akácos.

Eladó 2 szoba, fürdőszobás, garázsos ház. Felsőbalokány u. 27.

Pécsett kétszobás ház eladó. Hegyalja u. 34. szám alatt. Érdeklődni: 17 óra után.

Műhelyépítésre alkalmas telket vásárolnék Kertvárosban. „Új lakótelep közelében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, távfűtéses, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Gyöngyös u. 7., IV/15. Este 18 óra után.

Épülőfélben levő társasházban 2 és fél szobás lakás — garázzsal — eladó. „Szép kilátás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi házamat kisebb gyümölcsössel eladnám, lakáscserével. „Pécshez 20 percnyire" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kétszobás, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakás. Telefon: 19-891.

Balatonfenyvesen eladó 208 négyszögöl telek. Pécs, Ungvár u. 45. Telefon: 18-200.

Idős személy eltartásáról gondoskodnék lakásért. „Kp.-vel rendelkezem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200 ezer Ft készpénzzel + havi 1000 Ft részlettel lakásmegoldást keresek. „2–3 szoba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 310 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, kis épülettel a 6-os út melletti homokbánya felett. „40 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás családi ház garázzsal, 368 négyszögöl szőlő-gyümölcsössel eladó. Pécs, Mária dűlő 19. Érdeklődni: este 5 óra után.

Háromszobás (kisméretű) szövetkezeti lakás — novemberben beköltözhető — eladó. Cím: Pécs, Rippl-Rónai u. 26. II. emelet 5. Megtekinthető: délután.

230 ezer kp. + részlettel lakásmegoldást keresek. „Házrész előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

VOGL KÁROLYNÉ
Zádor Margit

rövid szenvedés után 82 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1976. szeptember 29-én, du. kettő órakor lesz a pécsi központi temetőben. Férje, gyermekei és unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett anyósom, nagymamánk és kedves rokon,

ÖZV. BORISSZA JÁNOSNÉ

Peti Julianna, volt magyarmecskei lakos elhunyt. Temetése szept. 29-én fél négy órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család,

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk,

ÖZV. NOVÁK JÓZSEFNÉ

Dobszai Borbála elhunyt. Temetése 29-én, 15 órakor lesz a Vasas I. temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MÉHN JÓZSEF

nyugdíjas főaknász, 71 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1976. október 1-én, pénteken fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják felesége, leányai, vejei, unokái, testvére, sógornője és a széleskörű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

[redacted]ARACSI GYÖRGY

hosszú betegség után elhunyt. Temetése szept. 29-én, szerdán délután 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet a magasabb egység parancsnokainak, — férjem tiszttársainak, barátainak, az MN. 254 alakulat parancsnokságának, tisztjeinek, katonáinak, valamint fiam és saját vállalatom vezetőinek, munkatársainknak, közvetlen kollegáinknak, barátainak, ismerőseknek, akik szeretett drága férjem, édesapám, VARGA JÁNOS alez. temetésén részt vettek és részvétükkel enyhíteni igyekeztek nagy fájdalmunkon. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

GERNER ANTALT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönet a pécsi bőrgyári munkatársainak a megjelenésért. A gyászoló család.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett férjem,

BOSCHÁN DEZSŐ

temetésén részt vettek, együttérzésük és részvétük nyilvánításával gyászomban osztoztak. Gyászoló özvegye.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, munkatársnak, akik felejthetetlen édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, anyósom,

ÖZV. SZIJJ KÁROLYNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a Rendelőintézet, valamint a Mecsek Áruház cipőosztálya dolgozóinak a küldött koszorúkat, együttérző részvétüket és a temetésen való megjelenésüket. A gyászoló Varjas és Palágyi család.

Ezúton mondunk köszönetet minden rokonnak, ismerősnek, jóbarátnak, lakótársnak, akik felejthetetlen halottunk,

LOTARECZ SÁNDOR

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével vagy bármi más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet a testvéreknek, kedves rokonoknak, ismerősöknek és a ház lakóinak, akik

KOVÁCS JÓZSEF

temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jóbarátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunkat,

HORVÁTH KOKAN JÓZSEFET

utolsó útjára kísérték, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a B. m. Fodrász Ktsz vezetőségének és dolgozóinak, valamint a pécsi Cipész Szövetkezet „Mecsek" brigád vezetőjének és dolgozóinak. A gyászoló család.

Keszüben 600 négyszögöl kert — fele szőlő — 400 négyszögöl kert — megosztva is — eladó. Épület, villany van. Prés és daráló is eladó. Keszü, Petőfi utca 145.

Eladnám, vagy elcserélném Pécsszabolcson 110 m² alapterületű, központi fűtéses, kertes újszerű családi házamat, megegyezéssel. — Szabadságharc u. 9.

Eladó 3 szobás, összkomfortos, központi fűtéses családi ház. 2 és fél szobás lakást beszámítunk. Érdeklődni: Pécs, III. kerület, Nefelejcs utca 15. 15 óra után.

VEGYES

Heti takarítást vállalok „Házias" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. — Csabáné, Pécs, Szabadság u. 21. I. emelet.

Fiatal házaspár üdülőgondnokságot vállalna. Harkány előnyben. Levélcím: Baja, Fábik József utca 21. sz.

Elhagytam barna kézitáskám kulcsokkal, pénzzel. Kérem a becsületes megtalálót, címemre juttassa el. Molnár Lajos, Pécsszabolcs, Lehel utca 7. sz.

Parkettázást, csiszolást lakkozást, műanyagpadló ragasztást vállalok. Közületeknél is. — Bacsi. Telefon: 10-861.

Televízió javítás. Szilágyi Péter, 39-es dandár út 1/1. Telefon: 16-203

Értelmiségi házaspár keres kisgyermeke mellé pótmamát, aki háztartás vezetést is vállal. Előző munkahelyeket kérem megjelölni. „Fiatal orvos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Főiskolás kismama orosz nyelvből lakásán korrepetálást vállal. „Középiskolást is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosban fűtött garázs kiadó. Ajánlatokat a debreceni hirdetőbe. „Nyolc-tíz hónap 07467" jeligére.

Matematikából főiskolás lány korrepetálást vállal. „Jó eredmény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vegyipari gépész üzemmérnök — 6 éves termelési gyakorlattal — állást változtatna. Lakás szükséges. „Baranyában" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó október 1-től, valamint ajtók eladók. „Kertvárosban van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Parkettázást, csiszolást, műanyagpadló ragasztást, rövid idő alatt vállalok. Bőczin kisiparos. Telefon: 18-674.

LAKÁSÁT tapétáztassa Boóz József tapétázó mesterrel. Mohács, Újváros 5. épület. Levélhívásra házhoz megyek, vidékre is.

KÖZÉRDEKŰ

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET „D" kategóriájú autóbuszvezetői tanfolyamot indít október hónapban. Jelentkezhet az a gépkocsivezető, aki 21. életévét betöltötte, érvényes tehergépkocsivezetői engedéllyel és 2 éves főfoglalkozású munkaviszonyban eltöltött teherautóvezetői gyakorlattal rendelkezik. Jelentkezni lehet Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével, naponta 8—12 óráig, szerdán 13—16 óráig is.

MAGYARORSZÁGON az INTERAG Rt. látja el a Deutsche Vergaser Gesellschaft vevőszolgálatát. Ezen belül a PÉCSI SHELL SZERVIZ ÚJ SZOLGÁLTATÁSA: SOLEX, ZENITH, STROMBERG típusú karburátorok műszeres beállítása, javítása, felújítása eredeti gyári alkatrészekkel. SHELL SZERVIZ PÉCS, PÉCSVÁRADI ÚT 27. Telefon: 13-063.

ÉRTESÍTJUK ügyfeleinket, hogy 1976. szeptember 29-én és 30-án álló üzemben leltározunk. AFIT Szerviz, Mohács.

FERTŐTLENÍTŐ munkákra és betanításra dolgozókat felveszünk. Jelentkezés a Kártevőirtó Uzem vezetőjénél reggel 7 órakor. Cím: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2219)

MIT HOL VÁSÁROLJUNK

SZŐLŐSGAZDÁKNAK AJÁNLJUK! Szőlőprések 30 százalékos (12—16 literes), bortölcsér és kármentő 50 %-os engedménnyel vásárolható a Mezőgazdasági szaküzletünkben, Pécs, Béri Balog Ádám u. 1. (Felsőmalom u. piac) AMÍG A KÉSZLET TART!

IDŐBEN SZÓLUNK... Az összes őszi MŰTRÁGYÁK különböző csomagolásban már kaphatók a 49. Növényvédőszer szakboltban (uránvárosi piacnál). Telefon: 12-867

ISMÉT ÉRKEZETT! Pehelytoll 238,— Ft/kg, extra libatoll 160,— Ft/kg, libatoll 138,— Ft/kg, vegyestoll 45,— Ft/kg, diszpárnatoll 18,— Ft/csomag, pehelypaplan 1220,— Ft/db, kamaszpaplan 186,— Ft/db, nagypárna 295,— Ft/db, kispárna 85,— Ft/db. MERUKER DIVATÁRU BOLTJÁBAN, Pécs, Kossuth Lajos utca 62.

VÁLTSON BÉRLETET

a PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ és a KAMARASZÍNHÁZ előadásaira:

vegyes nagyszínházi bérlet
operabérlet
vegyes kamaraszínházi bérlet
egyetemi bérlet

vegyes szelvénybérlet
ifjúsági bérlet
— nyugdíjasoknak minden bérletre 50% kedvezményt adunk! —

Bérletek a BÉRLET PRESSZÓBAN válthatók!

Szeptember 28—29—30-án
a BÉRLET PRESSZÓ-ban
új művészeink dedikálják
a BÉRLET 1976/77.
kiadványunkban megjelent
képeket délután 5 órakor!

Csak egy pontra jutott erő a pécsieknek

Pécsi MSC—Nagykanizsa 1:1 (1:0)



A berobbanó Nagy elől mentenek a nagykanizsaiak. Fotó: Arató László

Ujmecsekalja, ötezer néző. Vezette: Maczkó. Pécsi MSC: Katzirz — Iványi, Toma, Schulteisz, Kincses — Kiss, Dárdai P., Lőrincz — Kardos, Nagy, Jónás. Edző: Kovács Imre. Nagykanizsa: Megyimórecz — Savanyó, Kovácshegyi, Nagy, Müller — Horváth, Keszei, Pávlicz — Kozma, Bogáti, dr. Füle. Edző: Lantos Mihály: Csere: a 78. percben Kiss helyett Dárdai L., a 79. percben Jónás helyett Fábián, illetve a 60. percben Horváth helyett Derdák, Kozma helyett Solymos.

A 8. percben Nagy lövés helyett középreadott, de a pécsi játékosok lekéstek a labdáról. (Pávlicz, a nagykanizsaiak veszélyes csatára meglepetésre nem elől játszott, hanem a középpályán Dárdai P. őrzését bízta rá Lantos edző. Lőrinczet Keszei fogta szorosan, a másik oldalon pedig Iványi állt szemben az olykor kiszámíthatatlanul cselező Füle dr.-ral. Az első 20 percben a vendégek jól tartották magukat, később a pécsiek fölényt harcoltak ki. A 26. percben Jónás jobb oldali szögletét Lőrincz a kapunak háttal állva fejelte a nagykanizsaiak kapujába. (1:0). **(Lőrincz:** — nem tudtam homlokkal irányítani a labdát, mert háttal ugrottam fel a kapunak. Oldalt érte el a fejemet a beadás, onnan pattant a hálóba.) A Pécsi MSC továbbra is támadásba maradt, a nagykanizsaiak visszaestek, védelmük kapkodott.

Szünet után a vendégek léptek fel támadóan, majd a pécsiek veszélyeztettek. Az 52. percben Kardos beadását Dárdai P. az 5-ösről a kapu mellé küldte. **(Dárdai P.:** — A kapus kifutott, mellette a bal sarokba próbáltam helyezni a labdát. Máskor az ilyen be szokott menni, most nem sikerült, pedig még meg is néztem előtte a sarkot magamnak.)

Jó iramú, változatos volt a játék. A 73. percben egyenlítettek a vendégek. Bogáti 25 méteres s[illegible]écsi kapuban [illegible] ID. B[illegible] (Fül.) **(Bogáti:** — előttem Füle dr. a rövid sarokba próbálta becsavarni a szabadrúgást. Én sokat gyakoroltam azt, hogy ilyen szögből erővel a hosszú sarokba lövöm a labdát. A kapusok általában be szoktak mozdulni a sorfal mögé, és az ilyen megoldással meglehet lepni őket. Most is így történt. **(Katzirz:** — A rövid sarokba vártam a szabadrúgást. Arra felé mozdultam, ráadásul Schulteisz kiugrott a sorfalból, és nem láttam tőle a labdát. Persze ezzel nem azt akarom mondani, hogy ő a hibás a gólért.) A hajrá izgalmas volt, mindkét csapat előtt nyílott góllövési lehetőség, de a gólok elmaradtak.

Az első húsz percben kiegyensúlyozott volt a küzdelem, később a Pécsi MSC került fölénybe, a piros-feketék ekkor nemcsak a mezőnyben, de a kapu előtt is felülmúlták ellenfelüket és megérdemelten jutottak vezetéshez. Szünet után a pécsiek részéről a várt jó folytatás elmaradt. A kanizsaiak rendezték soraikat, a cserék jól sikerültek, lendületbe jöttek és a második félidőben nyújtott teljesítményükkel rászolgáltak az egyik potnra. A pécsi kapuban Katzirz ezúttal is igazolta jó formáját, a védelemből Schulteisz és Kincses játéka emelkedett ki, Kincsestől több támadás indult. A középpályások mérsékelt teljesítményt nyújtottak, Dárdai P. a második félidőre feljavult. A csatársorban Nagy jó kezdés után visszaesett, Kardos többször megzavarta a nagykanizsai védőket. A vendégcsapatból Megyimórecz, Kovácshegyi, Keszei és Pávlicz játéka emelkedett ki.

Kovács Imre: — Az eredmény igazságos. A jó Olajbányász ellen jobb játékra lett volna szükség a győzelemhez. Elöl azonban sok hiba volt játékunkban.

Lantos Mihály: — Engem ezen a mérkőzésen csak kellemes meglepetés érhetett. Így is történt, mert jól játszott csapatom.

Belénessy Csaba
Hegyi István

Kézilabda

Pécsi MSC – FTC 22:19 (11:12)

NB I. férfi mérkőzés. Újmecsekalja. Végig izgalmas csatát vívtak a csapatok, a második félidő közepéig igen szoros volt a mérkőzés, hol az egyik, hol a másik csapat vezetett, a hajrában a pécsiek erősítettek és jól kihasználták a vendégek megingásait, és maguknak biztosították a győzelmet. A legjobb pécsi dobók: Harmath (8), Gera (5), Ágoston (3).

Sabaria—PMSC 14:12 (7:6), NB I. B női mérk., Szombathely. A szombathelyiek jól kihasználták a hazai pálya előnyét. Legjobb pécsi dobók: Pálvölgyiné (4), Balázsné, Tóth (3—3).

Komlói Bányász—Békéscsabai Vizmű 23:18 (12:10), NB I. B férfi mérkőzés, Komló. A jól hajrázó komlóiak nyerték a mérkőzést.

NB II. mérkőzések: Tatai Rákóczi—Pécsi Kesztyűgyár 19:18, férfi csapatok, Tata. BVSC—Universitas PEAC 11:9, női csapatok, Pécs. A két pécsi csapat aligha tudja elkerülni a kiesést.

Komló—Debrecen 2:0 (1:0)

Magára talált a Komlói Bányász

Debrecen, 14 ezer néző. V.: Barna. Komlói Bányász: Erdősi — Tresch, Kovács, Steib, Kelemen — Lahó (Pintér a 82. percben) Pál, Tóth — Gulyás (Gyurina a 60. percben), Farkas, Radics. Edző: Csaba Gábor. Debrecen: Kun — Takács, Vachter, Puskás, Lipők — Potyák, Kiss, Vaczlavik, — Bodonyi, Gottdiener, Babály (Maczkó a 46. percben). Edző: Makray Balázs.

Értékes két pontot, váratlan győzelmet aratott az esélytelennek tartott Komló Debrecenben, a csoport egyik éllovasa ellen. A komlóiak jól megszervezték védőjátékukat, és ez alkalommal a helyzetek kihasználása is sikerült. Már az első percben veszélyeztetett a bányászcsapat, Pál 12 méteres lövését Kun csak másodszorra tudta megszerezni. A 9. percben Radics baloldali beadását Farkas az 5-ösről magasan felugorva fejjel a hálóba továbbította (1:0). A 22. percben Erdősinek nyílott alkalma bebizonyítani a jó formáját, Gottdiener lövését hárította. A debreceniek percei következtek, a komlói védelem azonban tartani tudta a hazaiak rohamait.

Szünet után is nagy iramot diktáltak a debreceniek, a 65. percben egy veszélyes szabadrúgást tolt ki a léc alól Erdősi. A 88. percben újabb gólt lőttek a komlóiak, a fellazult hazai védelem mellett Radics elfutott a baloldalon, beadását Farkas Pintérhez játszotta, aki 5 méterről a kapuba vágta a labdát. (2:0)

A nagy lelkesedéssel és akarással és jó taktikával játszó Komló minden csapatrészében megfelelőt nyújtott, a cserék is jókor jöttek. A debreceniek fáradt együttes benyomását keltették. A komlóiak kapujában Erdősi nagyszerűen védett, Kovács fáradhatatlanul harcolt a védelem tengelyében, Lahó sokat harcolt a mezőnyben, Tóth is jó teljesítményt nyújtott. A debreceniek közül Puskás és Potyák játéka emelkedett ki.

Csaba Gábor: — Már hetekkel ezelőtt benne volt ez a játék a csapatban, csak az eredménytelenség, a helyzetkihasználás és az akarati tényezők hiánya miatt nem juthatott érvénybe. Debrecenben minden tekintetben jól vizsgázott a csapat.

Az NB II. további eredményei: Szolnoki MTE—Szolnoki MÁV 1:0, Egri Dózsa—MÁV DAC 2:1, Kossuth KFSE—Oroszlányi Bányász 7:1, Budafok—Füzfő 3:1, Volán—Székesfehérvári MÁV 2:0, Vasas Izzó—Várpalota 1:0, Szekszárdi Dózsa—BVSC 1:0, Ózd—Ganz-MÁVAG 4:1.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Szekszárd	8	6	1	1	11- 7	13
2. Pécsi MSC	8	5	2	1	15- 2	12
3. DVSC	8	5	1	2	14- 9	11
4. Egri Dózsa	8	5	—	3	21-16	10
5. BVSC	8	4	2	2	15-12	10
6. Ganz-MÁVAG	8	4	2	2	14-12	10
7. Szfv. MÁV	8	4	2	2	11-10	10
8. Vasas Izzó	8	4	1	3	12-13	9
9. Volán	8	3	2	3	18-11	8
10. MÁV DAC	8	4	—	4	15-15	8
11. Budafok	8	3	2	3	18-19	8
12. Kossuth KFSE	8	3	1	4	14-11	7
13. Várpalota	8	2	3	3	12-11	7
14. Ózd	8	3	1	4	15-15	7
15. Nagykanizsa	8	2	3	3	8-11	7
16. Szolnoki MTE	8	3	1	4	12-18	7
17. Komló	8	2	1	5	6-13	5
18. Nike Füzfő	8	1	2	5	9-16	4
19. Oroszlány	8	—	4	4	8-18	4
20. Szolnoki MÁV	8	1	1	6	4-13	3

DN SPORT

Eredmények röviden

SAKK. A PMSC nemzetközi versenyének eredményei. A csoport. VIII. forduló: Zsüljondinov, Mihajcsiscin 0–1, Kagan, Kádár 1–0, Koszorús, Honfi 0–1, Haág, Rajna döntetlen, Kluger, Bilek döntetlen, Dorfmann, Baumbach döntetlen. B csoport: Krisztián, Szilárd döntetlen, Rotstein, Niederwalek 1–0, Lénárt, Rakoweczky 1–0, Wojcleszyn, Rossmann döntetlen, Phormann, Kocsis 1–0, Palcsó, Bramáyer döntetlen. Egy elhalasztott mérkőzés eredménye: Kocsis, Rotstein 0–1. KGM Vasas–PMSC 8,5:5,5. OB I. mérkőzés, Pécs. Pécsi győztesek: Lénárt, Balázs, Decsi. Döntetlent értek el: Kádár, Koszorús, Karsa, Bereczki, Szilárd.

BIRKÓZÁS. A Csepel SC szabadfogású versenyén PMSC birkózók is rajthoz álltak. Az 57 kg-osoknál Titcz, a 74 kg-osoknál Longauer szerezte meg a győzelmet. A 17, 19 éves birkózók országos ellenőrző versenyén is elindultak a PMSC versenyzői, a szabadfogásban a nehézsúlyban Kálmán szerezte meg a győzelmet.

KERÉKPÁR. Az idény végére formába lendült Hirth (PMSC) nyerte a hét végén Fonyódon megrendezett Balaton Kupát. Az első napon Hirth szakaszgyőzelmet aratott, a második napon második volt. Az összetett versenyt biztosan nyerte. Fonyódon minősítő versenyt is rendeztek. Eredmények. Serdülők: 3. Illés, úttörő: 1. Kovács, 2. Szabó (mindhárom a Pécsi Sportiskola versenyzője).

KOSARLABDA. NB II. mérkőzés: Universitas PEAC–Zalaegerszegi Építők 100:91 (51:49), férfi csapatok, Pécs. Közgazdasági Egyetem—Sportiskola 54:47, női csapatok, Budapest.

V. MOZGÁSBIOLÓGIAI SZIMPOZIUM. A Magyar Biológiai Társaság és a Testnevelési és Sporttudományos Tanács Tihanyban 1976. szeptember 22. és 24. között rendezte meg az V. mozgásbiológiai szimpoziumot. A PMSC atlétikai szakosztályából Simon János edző és Harsányi László vett részt. Harsányi László vezető edző a Mélybeugrás alkalmazási lehetősége címmel előadóként is szerepelt.

ÖTTUSA. Budapesten rendezik az országos egyéni felnőtt öttusa bajnokságot. A csapatverseny során a lovaglásban és a párbajtőrvívásban 6. helyen végzett a PMSC.

CSELGÁNCS. Szolnokon a Tisza Kupa viadalon indultak a siklósiak. Csapatban 4. helyen végeztek, az úttörőknél Czérna első, Szabó második, Molnár és Bitó harmadik helyen végeztek. A serdülők egyéni versenyében Patai és Kun súlycsoportjában aranyérmet, Horváth ezüstérmet szerzett.

TAJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. A skóciai Aviemore-ban vasárnap a váltóversennyel befejeződött a tájfutók világbajnoksága. A magyar női csapat: Rostás, Kovács, Monspart összeállításban bronzérmes lett. Mind a férfi, mind a női világbajnoki címet Svédország szerezte meg.

RÖPLABDA. NB II. mérkőzések: Universitas PEAC–Steinmetz SE 3:0, férfi csapatok, Pécs. Pécsi Vörös Meteor–Szombathelyi Építők 3:0, férfi csapatok, Pécs. Pécsi Vörös Meteor –Szombathelyi Styl 3:1, női csapatok, Pécs. Szfv. Volán–Universitas PEAC 3:0, női csapatok, Székesfehérvár.

TOTO

1. Szekszárd–BVSC	1:0	1
2. Volán–Sz.-fehérvári MÁV	2:0	1
3. SZMTE–Szolnoki MÁV	1:0	1
4. Ózd–Ganz-MÁVAG	4:1	1
5. Kossuth KFSE–Oroszlány	7:1	1
6. Rudabánya–Gyöngyös	1:1	x
7. Kisvárda–Debrecenj MTE	1:5	2
8. Salgótarjáni KSE—Miskolc	0:1	2
9. Nyíregyháza–K.-barcika	2:2	x
10. Borsodi B.–Leninváros	0:0	x
11. Láng Vasas–Szarvas	1:5	2
12. BEM SE–Szegedi Dózsa	0:1	2
13. ÉGSZÖV–BTASK + 1	1:1	x
14. Soproni KSE–Sabaria	3:1	1

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 39. totófogadási héten 94 darab 13 találatos szelvény volt, melyekre egyenként 9 345 forintot fizetnek. Ebből 13 plusz 1 találatos szelvény 63 darab, a nyeremény és jutalom együttes összege 14 509 forint. A 12 találatos szelvények száma 2164 darab, ezekre egyenként 271 forintot fizetnek. A 11 találatos szelvények száma 19 037 darab, nyereményük egyenként 31 forint. A 10 találatos szelvények száma 97 287 darab, melyekre egyenként 11 forintot fizetnek.

Cselgáncs

Pécsi sikerek

Pécsett a PVSK sportcsarnokában szombaton 16 csapat részvételével rendezték meg az országos serdülő cselgáncs-csapatbajnokságot. 1. Miskolc, 2. Újpesti Dózsa, 3. Honvéd és a Pécsi Sportiskola. Vasárnap délelőtt ugyancsak a vasutas tornacsarnok volt a színhelye az országos úttörő cselgáncs-csapatbajnokság versenyének. A pécsiek jól szerepeltek. Bajnokságot nyertek. 1. Pécsi Sportiskola (Kőszegi, Spengler, Kövi, Keszthelyi, Szakács, Bach, Hercz, Kovács Gy., Vida, Márkus. Edző: Benkő Jenő). 2. Bp. Spartacus, 3. Kecskemét.

Asztalitenisz

Búcsú az NB I-től

PMSC—Kaposvári Vasas 17:8, férfi NB I. mérkőzés. Tüzér u. Pécsi győztesek: dr. Horváth (5), Arató (4), Berta (4), Szederkényi (2), Rajnai (2). Szombaton lejátszott mérkőzésen a hazaiak biztosan győztek.

Ceglédi VSE—PMSC 18:7, férfi NB I. mérkőzés. Tüzér utca. Pécsi győztesek: Arató (3), dr. Horváth (2), Szederkényi (1), Berta (1). A Ceglédtől elszenvedett vasárnapi vereség után megpecsételődött a hazaiak sorsa. Az utolsó forduló eredményétől függetlenül a PMSC kiesett az NB I-ből.

Universitas PEAC—Elektromos 20:5, NB II. férfi mérkőzés, Pécs.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Változó világtérkép. — I. rész. (ism.) 9.00: Klasszikus muzsika. 10.05: Iskolarádió. 10.35: A befelé fordult ország. Latin-amerikai históriák. 10.55: Muzeális lemezeinkből. 11.30: Colas Breugnon. Rádiójáték. — V. rész. 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.10: Törvénykönyv. 13.25: A Melódiakoktél folytatása. 13.57: Ezeregy délután. Grant kapitány gyermekei. Rádiójáték. — II. rész. (ism.) 14.50: Éneklő Ifjúság. 15.10: Szimfonikus zene. 15.44: Magyarán szólva . . . 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Harsan a kürtszó. 16.35: Nóták. 17.05: Fiatalok stúdiója. 17.30: Ünnepi köszöntő a Fegyveres Erők Napjára. Elmondja: Huszár István, az MSZMP PB tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese. 17.40: Operettdalok. 17.57: Új könyvek. (ism.) 18.00: A Szabó család. 19.15: Mindenki Zeneiskolája. 20.00: Gazdasági minifórum — a külkereskedelemről. 20.30: Kónya Sándor énekel. 21.05: Amiről a trikók beszélnek. 22.20: Meditáció — a minőségről. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es studiót. Esti hangverseny. 23.30: Slágerek az NDK-ból. 0.10: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mezők, falvak éneke. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: Katona Klári és Szécsi Pál énekel, a Körmendi együttes játszik. 9.33: Derűre is derű. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.55: Látószög. Ifjúsági jegyzet. 12.00: Nóták. 12.33: Arcképek a lengyel irodalomból. 12.50: Három concerto grosso. 13.25: Növénykedvelők ötperce. 13.33: Bárdos Lajos kórusműveiből. 14.00: Kettőtől hatig. 18.00: Barangolás régi hanglemezek között. 18.17: Az Osztrovai Rádió szórakoztató zenekara játszik. 18.33: Operettrészletek. 19.15: Encels: Útirajzok. Könyvismertetés. 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Mindenki könyvtára. 21.01: Shirley Bassy és James Brown énekel, Oscar Peterson együttese játszik. 21.43: Népi muzsika. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: Edith Piaf énekel. 23.30: Rose Bampton és Gino Bechi énekel.

3. MŰSOR

14.05: Dohnányi műveiből. 14.58: XX. századi operákból. 16.03: Dzsesszfelvételekből. 16.35: Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi Magazin. 17.05: Új Bach-lemezeinkből. 18.03: Sanzonok. 18.40: Világhírű előadók Haydn-lemezeiből. 19.15: Iskolarádió. (ism.) 19.33: A budapesti nemzetközi Liszt—Bartók zongoraverseny győztesének hangversenye a Budapesti Zenei Heteken. Közben: Kb.: 20.30: Tallózás a szovjet sajtóban. Kb.: 20.50: A hanversenyközvetítés folytatása. Kb.: 21.20: Hangszerszólók. 21.46: Tiptop-parádé. Koós János felvételeiből. 22.16: Tanyajev: Hangversenyszvit.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.30: Bolgár barátaink. — Riport. 17.50: Fúvószenekari nap . . . Részletek a pécsi Séta-téren IX. 26-án megrendezett hangversenyből. 18.00: Déldunántúli híradó. 18.15: Edit Piaf énekel, a 101 vonós zenekar játszik. 18.25: Hírösszefoglaló. 19.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hírek. — Tánczene. — Ösztöndíjasok. Riportműsor. — Zenével a világ körül. Közben: „Világra nézó ablak." 19.00: Német nyelvű műsor. — Hírek. — Tudósítások. — Újdonságok innen onnan. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.58: Tévétorna. (Ism. — Színes!) 10.05: Történelem. (Ált. isk. 7. oszt.) 12.05: Földrajz. (Ált. isk. 5. oszt.) 14.05: Történelem. (ism.) 16.50: Földrajz. (ism.) 17.13: Hírek. 17.25: Zenés utazás. Zenés film. 17.50: Reklámműsor. 18.00: Mindenki iskolája. 18.35: Ünnepi köszöntő a Fegyveres Erők Napjára. (Színes!) 19.15: Esti mese 19.20: Tévétorna. (Színes!) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Zsombok Tímár György: Holtvágány. Tévéfilm. 21.00: Soha jobb kori Próbajáték. 21.30: Budapesti Zenei Heteken. A megnyitó hangverseny második részének közvetítése az Erkel Színházból, felvételről. 22.10: Tv-híradó. — 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Újpesti Dózsa—NIM bajnoki röplabda mérkőzés közvetítés a Vágóhíd utcai csarnokból, felvételről. 21.05: Tv-híradó. — 2. 21.30: Egy gyáva nyúl bolondos éjszakája. Magyarul beszélő olasz tévéfilm.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: A fényképezés úttörői. — Dokumentumfilm. 18.15: Jobb megakadályozni, mint gyógyítani. 18.45: Bemutatjuk önöknek — népi muzsika. 20.00: Gyújtópontban. 21.00: Nagy felfenezők. — Filmsorozat. 22.05: Olga Milosevic hangversenye.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 269. szám
1976. szeptember 29., szerda
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A fegyveres erők napján



Az ünnepség résztvevői. Erb János felvétele.

A fegyveres erők ünnepén

Minden nép története ismer olyan csatákat, amelyekre az utódok örökké és büszkén emlékeznek. Kétségtelen, hogy ilyen csata volt a mi népünk történetében az, amely 128 évvel ezelőtt Pákozd és Sukoró környékén zajlott, azon a helyen, amelyet ma modern autóutak, takaros falvak, szép nyaralók, gondosan megművelt földek, nagyüzemek foglalnak keretbe.

Azok a honvéd elődeink, akik itt és akkor, 1848. szeptember 29-én hajnaltól délutánig tartó küzdelemben vereséget mértek a császári ellenségre, nem tudták, talán csak sejtették, hogy történelmet csinálnak. Mi, utódaik azonban biztos tudjuk, hogy olyan szabadságharc és forradalom katonái voltak, amely hatalmas eke módján szántotta fel a magyar ugart, hogy aztán elvetett törekvéseik, vágyaik és gondolataik kalászba szökkenve bő termést hozzanak.

A párt javaslatára 1951-ben mondta ki kormányhatározat, hogy szeptember 29-e az 1848-as honvédsereg csatájának emlékére, a Magyar Néphadsereg napja legyen. A dolgozó nép hatalmát védelmező szocialista fegyveres erők összeforrottságának, érdekazonosságának és közös felelősségvállalásának azóta ismétlődő ünnepe a magyar fegyveres erők napja.

A nap hagyományo sugallja, hogy az 1848-as honvédsereg első győzelmét idézzék fel; az emlékezet azonban korántsem magát az eseményt taglalja. A szabadságért fegyvert fogott hazafit, a nép ügyéért ha kell, az életét is áldozni kész katonát, annak hősi tettét fogja fel és állítja követendő példaképül. Ezért került egy sorba az 1848-as hősökkel Dózsa jobbágykatonája, a Rákóczi szabadságharc talpasa és a dicső 1919-es Tanácsköztársaság vörös katonája, valamint a német fasizmus ellen fegyvert fogó partizánok bátor, öntudatos csapatai. Az ő tetteik lelkesítik a ma fegyverben állókat az alkotmányban foglalt állampolgári, de öntudatosan vállalt erkölcsi kötelezettségük teljesítésére. „Zászlóinkat szabadságharcos elődeink példáin lelkesülve győzelemre viszem" – ezt fogadja meg esküjében a fegyveres erők állományába került fiatal, ezt a feladatot, ezt a bizalmat kapja meg népétől.

Egy évvel több mint három évtizede, hogy felvirradt ránk a szabadság hajnala. A költők, írók sokszor vetik össze a vér színével. Igen, ezt a szabadsághajnalt a német fasisztákat üldöző szovjet hősök vére festette vörösre, és ezt nekünk soha nem szabad elfelednünk, ezért a legdrágább szabadság hajnal is egyben.

Hazánk és benne megyénk minden dolgozójának jólesik tudni, hogy biztos, kipróbált kezekben van a fegyver, amely szocializmust építő népünk munkájának gyümölcsét őrzi, védi. A párt vezető szerepének töretlen érvényesülése, a szocialista egységbe tömörülő néptől kapott éltető eszmék és korszerű fegyverek képessé teszik fegyveres erőinket arra, hogy forradalmi elődeikhez méltó módon helytálljanak. Ennek biztosítéka és alapja is az, hogy a fegyveres erők szocialista társadalmunknak szerves részét képezik, a Néphadsereg szoros, eltéphetetlen kapcsolatban áll szülőanyjával, a dolgozó néppel, amelyet szolgál. A Magyar Néphadsereg valamennyi haderőneme rendelkezik mindazokkal a kor színvonalán álló fegyverekkel és haditechnikai eszközökkel, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a szocialista katonai integráció tagjaként megfeleljen a rá háruló feladatoknak, szilárd védelmezője legyen hazánk határainak, a szocialista rendszernek, s képes legyen az esetleg ránk támadó agresszor csapásainak kivédésére, az ellenség szétzúzására.

Nem csupán az emlékezés ünnepe e nap, hanem összegezés pártunk, kormányunk és népünk előtt, hogy a példás hagyományok hogyan élnek mai tetteikben, a honvédelmi politika érvényesítésében, a fegyveres szervek soraiban. Tiszta szívvel és örömmel mondhatjuk, hogy megyénkben dolgozó fegyveres erők és testületek – ha működésük területe más és más is, funkcióik sajátosan meghatározottak – alapvető vonásaik azonban egységesek, hiszen mindannyian azért küzdenek, hogy népünk békében és biztonságban építhesse tovább a fejlett szocialista társadalmat, haladjon tovább a biztos felemelkedés útján. Tevékenységüket céltudatosan, minden szinten irányítja az MSZMP, s ezért a marxizmus–leninizmus eszméje életük minden mozzanatában meghatározó szerepet játszik. Ezen a biztos alapon születtek az eredmények, olyanok mint: a Bajcsy-Zsilinszky laktanyában, amelynek állománya kiváló munkájáért megkapta a Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága Vörös Vándorzászlaját, kiemelkedő a kapcsolatuk a területi szervekkel, többek között a Mecseki Ércbányászati Vállalattal. Vagy mint a határszakaszunk biztos őrzői, akik szintén e Vörös Vándorzászló boldog tulajdonosai. Ide szükséges sorolni rendőri szerveink munkáját, amelynek eredményeként szilárd a közrend és közbiztonság megyénkben, a lakosság nyugalma biztosított, becsületes munkájukat közel 2800 önkéntes rendőr segíti, támogatja. Ki kell emelni a megyei Hadkiegészítési és Területvédelmi Parancsnokság, a Polgári Védelem megyei Törzsparancsnoksága jó munkáját, a Honvédkórház kollektívájának gyógyító tevékenységét, megannyi eredmény bizonyítja, a Munkásőrség tagjai a párt fegyveres ereje becsületes, fegyelmezett, fáradságot nem ismerő munkáját, az ifjú gárdistáink tevékenységét, mindazokét, akik a fegyveres erők és testületek nagy családjába tartoznak.

A fegyveres erők napját köszöntjük és ünnepeljük. Őszinte megbecsüléssel és szeretettel köszöntjük mindazokat, akik történelmünk legszebb óráiban mindig példamutató elszántsággal, tántoríthatatlan helytállással harcoltak a magyar haza függetlenségéért, népünk felemelkedéséért, és jóleső érzéssel tudjuk, hogy szocialista társadalmunk fegyveres erői méltó utódoknak bizonyulnak és fegyverrel a kézben mindig készen állnak hazánk békéjének, függetlenségének, népünk alkotó munkájának védelmére.

Megyaszai József,
a Megyei Pártbizottság
osztályvezetője

Kádár János látogatása a Magyar Néphadseregben

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára kedden a fegyveres erők napjának előestéjén látogatást tett a Magyar Néphadsereg egyik dunántúli egységénél. A látogatáson részt vett *Losonczi Pál*, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke; az MSZMP Politikai Bizottságának és a kormánynak több tagja.

A vendégeket — akiknek tiszteletére dísz-zászlóalj sorakozott fel — Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter fogadta.

Kádár János és a kíséretében levő párt- és állami vezetők a délelőtt folyamán megismerkedtek a személyi állomány szolgálati és munkakörülményeivel.

Délután került sor a néphadsereg mintegy 350 tisztjének aktíváülésére, amelyen a társfegyveres erők és testületek képviselőjeként részt vett Benkei András belügyminiszter, Papp Árpád, a munkásőrség országos parancsnoka, J. A. Naumenko vezérezredes, a Varsói Szerződés egyesített fegyveres erői főparancsnokának képviselője, F. F. Krivda vezérezredes, a hazánkban ideiglenesen állomásozó déli hadseregcsoport parancsnoka. Czinege Lajos beszámolót tartott a hadsereg elmúlt évi munkájáról.

Az aktíváülésen felszólalt Kádár János. Ismertetést adott időszerű belpolitikai és nemzetközi kérdésekről. Tájékoztatta a résztvevőket a párt XI. kongresszusán elfogadott határozatok végrehajtásának menetéről. Hangsúlyozta, hogy belpolitikai helyzetünk szilárd, pártunk, társadalmunk egységes, a tettek, a fejlett szocializmus építésében elért eredmények is kifejezik a párt fő politikai irányvonalával való egyetértést. Beszélt a IV. ötéves terv sikeres befejezéséről, az V. ötéves terv első félévének biztató eredményeiről. Hangsúlyozta, hogy az V. ötéves terv indítása jó volt, a magyar nép az építőmunka nehéz szakaszában eredményesen dolgozott. Kiemelte, hogy erős, harcedzett, a néppel szorosan összeforrt párt vezeti a szocialista építőmunkát, országunk politikai és gazdasági alapjai szilárdak, népünk egységes a szocialista célokban, s a Magyar Népköztársaság egy öntudatos nép szabad hazája.

A szocialista építés kérdéseiről szólva részletesen beszélt az elért eredményekről, felhívta azonban a figyelmet, hogy az egész népgazdaságban mind az iparban, mind a mezőgazdaságban további tartós erőfeszítésre van szükség, többek között az aszály okozta károk felszámolására. Beszélt a közoktatás, a kultúra, a közművelődés nagy eredményeiről is. Hangsúlyozta, hogy a kongresszus határozatainak megfelelően a jelen és a következő időszakban a gazdasági feladatok mellett a közművelődés, a kultúra, a közgondolkodás kérdéseire még nagyobb figyelmet kell fordítani.

Beszélt a szocializmus építésének nemzetközi feltételeiről, mindenekelőtt a Szovjetunióhoz, a Varsói Szerződés szervezetéhez, valamint a KGST-hez fűződő kapcsolataink jelentőségét méltatta. Hangsúlyozta, hogy szilárdan képviseljük azt a külpolitikát, amely megfelel kommunista elveinknek és becsületes magyar hazafiságunknak. Kiemelte, hogy a világon az erőviszonyok a haladás javára változnak, s az enyhülés a jelenlegi fő irányzat. Rámutatott, hogy bizonyos reakciós körök igyekeznek ugyan megakadályozni az államközi kapcsolatok normalizálódását, az enyhülés térhódítását, a nemzetközi politikában azonban az alapvető erőviszonyok döntenek. Korunkat a haladó és a reakciós erők harca jellemzi, s a világ sorsának alakulását mindinkább a három forradalmi erő, a szocialista országok, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom, valamint a nemzeti függetlenségükért harcoló népek ereje befolyásolja. A világháború megakadályozása reális lehetőség. Hangsúlyozta, hogy mi továbbra is következetesen harcolunk az enyhülésért. Idehaza legfontosabb feladatunk, hogy továbbhaladjunk a fejlett szocializmus építésének útján, szilárdítsuk társadalmunkat, gazdasági rendünket, nemzetközileg a világ népeivel a béke, a haladás, a szocializmus erőivel együtt küzdünk Helsinki szellemének térhódí-

(Folytatás a 2. oldalon)

Ünnepség Pécsett a Fegyveres Erők Klubjában

A fegyveres erők napja alkalmából központi ünnepséget rendeztek tegnap délután Pécsett, a Fegyveres Erők Klubjában. A Himnusz után *Orbán István* r. vezérőrnagy, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetője köszöntötte az elnökségben helyet foglaló *dr. Nagy Józsefet*, az MSZMP KB tagját, a Baranya megyei Pártbizottság első titkárát, *Lukács Jánost*, a Pécs városi Pártbizottság első titkárát, *dr. Hazafi Józsefet*, a Baranya megyei Tanács vb-titkárát, *Piti Zoltánt*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkárát. Köszöntötte a megjelent vendégeket, a párt, állami és gazdasági életünk képviselőit. Üdvözölte a fegyveres erők és fegyveres testületek parancsnokait és a meghívottakat.

— Hagyományainkhoz híven minden évben megrendezzük a fegyveres erők ünnepét. Ezen a napon mondok köszönetet a megye párt és állami vezetőinek, hogy a fegyveres erők és testületek felelősségteljes munkáját napról napra figyelemmel kísérik, támogatják és biztosítják számunkra, hogy a helyőrségben zavartalanul végezhessük munkánkat — mondotta Orbán elvtárs, majd így folytatta: — Ezen a napon kívánjuk ugyanakkor elismerni a fegyveres erők tagjainak áldozatos munkáját, amelyet a politikai és szakmai kiképzésben, a harckészültség fokozásában és a közbiztonság szilárdítása érdekében kifejtenek.

Ezt követően ismertették a honvédelmi, a belügyminiszter és a Munkásőrség országos parancsnoka parancsát, majd az egységek parancsnokai kitüntetéseket és jutalmakat adtak át.

Dr. Nagy József megyei első titkár a megyei pártbizottság nevében köszöntötte az ünnepség résztvevőit, s közvetítésükkel a megyében állomásozó fegyveres erők valamennyi tagját, tisztjeit, tiszthelyetteseit és honvédeit.

— Népünk megbecsülése fejeződik ki a minden évben

(Folytatás a 2. oldalon)



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára látogatást tett a Magyar Néphadsereg egyik dunántúli egységénél. Kádár János és a kíséretében lévő párt- és állami vezetők a délelőtt megismerkedtek a személyi állomány szolgálati és munkakörülményeivel. Délután került sor a néphadsereg mintegy 350 tisztjének aktíváülésére, amelyen az MSZMP KB első titkára ismertetést adott időszerű bel- és külpolitikai kérdésekről.

Ünnepség Pécsett a FEK-ben

(Folytatás az 1. oldalról)

megtartott fegyveres erők napján, mikor szeretettel köszönti azokat a fiait, akik a néphadsereg és a belügyi szervek, valamint a munkásőrség kötelékeiben teljesítenek szolgálatot, tesznek eleget hazafias kötelességüknek és híven őrködnek szocialista vívmányaink megvédése érdekében.

— A dolgozó népünk és szocialista államunk nagy figyelmet fordít a honvédelem erősítésére és ennek érdekében jelentős anyagi áldozatokat is vállal. Ugyanakkor igényli és elvárja, hogy fegyveres erőink és testületeink minden tagja az esküjéhez hűen teljesítse kötelességét.

Nem a mai ünnep alkalmából mondjuk, de meggyőződésünk, hogy ennek a követelménynek fegyveres erőink maradéktalanul eleget tettek és a jövőben is eleget tesznek.

Ennek bizonyítéka az a munka és szolgálat, melyet a honvédség, a határőrség, a rendőrség és a munkásőrség tagjai hazánk belső rendjének biztosításában és határaink védelmében, külső biztonságunk erősítésében kifejtenek.

Ma a legjobb alkalom, hogy a megyei pártbizottság elismerését — felhasználva az ünnepi eseményt — ezért a jó munkáért kifejezésre juttassuk.

Kívánunk valamennyiőjüknek, azoknak az elvtársaknak, akik kitüntetésben részesültek, valamint a fegyveres erők minden tagjának további eredményes munkát, erőt, egészséget — fejezte be köszöntőjét dr. Nagy József.

Az ünnepség az Internacionaléval fejeződött be.

Az ünnepség után a Pécsi Nemzeti Színház művészei adtak jutalom-műsort.

Kitüntetések a fegyveres erők napja alkalmából

A fegyveres erők napja alkalmából, részben a központi, részben a fegyveres testületenként rendezett ünnepségeken kitüntetéseket és jutalmakat adtak át a fegyveres egységek parancsnokai, vezetői.

A Petőfi Sándor laktanya állományából a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* kitüntetés aranyfokozatát adományozták *Tompa Pál* századosnak. Az érdemérem ezüst fokozatát *Tóth Sándor* százados, *Tóth Ferenc* hadnagy, és *Udvari János* főtörzsőrmester, bronz fokozatát *Kálmán József* hadnagy, *Bosnyák János* főhadnagy és *Hara Vilmos* főtörzsőrmester kapta. *„Szolgálati Érdemérem"* kitüntetésben tizenöten részesültek.

A Bajcsy-Zsilinszky Endre laktanya állományából *Mesztegnyei Imre* főhadnagy és *Bózsa József* hadnagy a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* ezüst, míg *Mándi Ferenc* főtörzsőrmester az érdemérem bronz fokozatát vehette át. *„Szolgálati Érdemérem"* kitüntetésben nyolc fő részesült.

A Nagy Sándor laktanya állományából két főtisztet a *„Szolgálati Érdemérem"* kitüntetésben részesítettek, illetve nyolc főtiszt, tiszthelyettes és polgári személy kapott jutalmat.

A Baranya megyei Hadkiegészítési és Területvédelmi Parancsnokság állományából a a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* arany fokozatát adták át *Pressing János* és *Kovács Bertalan* őrnagyoknak. *„Szolgálati Érdeméremmel"* tüntettek ki tizenegy főt. *„Honvédelmi Érdemérmet"* kapott *Somogyvári Istvánné* polgári alkalmazott. *„Kiváló Dolgozó"* jelvényt kapott két polgári alkalmazott. Emellett nyolc polgári alkalmazott a törzsgárda jelvény különböző fokozatait vehette át, illetve hét katonát és hat polgári alkalmazottat dicséretben és jutalomban részesítettek. A fiatalok hazafias és honvédelmi nevelő munkájában nyújtott segítségért a KISZ Központi Bizottság Dicsérő Oklevelét *Bogdán István* hadnagynak, az Országos Úttörőszövetség Dicsérő Oklevelét *Hahn Tibor* kinevezett polgári alkalmazottnak adták át.

A Polgári Védelem Baranya megyei Parancsnokságán a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* arany fokozatával tüntették ki *Bánkuti István* őrnagyot. *Sár László* kinevezett polgári alkalmazott az érdemérem bronz fokozatát kapta. *„Szolgálati Érdemérem"* kitüntetésben részesült három fő. Öt főtisztet, egy tisztet és tizenhét polgári alkalmazottat dicséretben, pénzjutalomban részesítettek.

A Polgári Védelem Pécs megyei Város Parancsnokságán *„Honvédelmi Érdeméremmel"* tüntették ki *Kovács Lászlót*, a Pécsi Pannonia Sörgyár megbízott törzsparancsnokát, *Irimi Sándort*, a Pécsi Dohánygyár pv. parancsnokát és *Bédits Józsefet*, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat pv. törzsparancsnokát.

A Határőrség állományából a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* kitüntetést adományozták *Révész Sándor* alezredesnek és *Pinics László* főtörzsőrmesternek. Öt fő a közbiztonsági érem kitüntetés különböző fokozatában részesült.

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság állományából a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* kitüntetés arany fokozatát adományozták *Benkovics József* hadnagynak és *Nagy Sándor* zászlósnak. Az érdemérem bronz fokozatát kapta *Magyar Jenő* százados, *Fliber János* hadnagy, *Tatár József* zászlós és *Vincze Ferenc* főtörzsőrmester. A *„Közbiztonsági Érem"* arany fokozatával tüntették ki *Szatmári Ferenc* őrnagyot, *Kovács László* őrnagyot és *Nagy Béla* főtörzsőrmestert. További tizenegy rendőr és tizennégy önkéntes rendőr a *„Közbiztonsági Érem"* miniszteri kitüntetés különböző fokozatait kapta. A rendőri munka kiemelkedően eredményes társadalmi segítségéért a *„Közbiztonsági Érem"* arany fokozata kitüntetésben részesültek: *Lakatos Ferenc* munkaügyi előadó, *Stermeczki Ferenc* gépkocsivezető, *Kovács János* művezető, *Horváth János* gépkocsi előadó. A *„Közbiztonsági Érem"* ezüst fokozata kitüntetésben részesültek: *Sindler János* gépkocsivezető, *Bubreg Antal* segédmunkás, *Blum Lajos* erdész, *Kárpáti Árpád* pedagógus, *Nagy Sándor* kovácsmester, *Tomisa József* forgalomirányító.

Az érem bronz fokozatát vette át: *Mészáros Zoltán* csoportvezető, *Barith István* pedagógus, *Lőrincz Sándor* nyugdíjas raktáros és *Boha József* önkéntes rendőrök.

A Magyar Honvédelmi Szövetség területén több éven át végzett kiemelkedő munkája elismeréseként a „Haza Szolgálatáért Érdemérem" bronz fokozatával tüntették ki *Kaszper Ferencet*, a Szigetvári járási Hivatal osztályvezetőjét. „Szolgálati érdemérmet", illetve „Honvédelmi érdemérmet", valamint az „MHSZ Munkáért Érem" fokozatait százharminckilencen kapták.

A Baranya megyei Tűzoltóparancsnokság állományából a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* arany fokozatával tüntették ki *Kozák Pál* főtörzsőrmestert. Az érdemérem ezüst fokozatát vette át *Frank Ferenc* főtörzsőrmester, míg az érdemérem bronz fokozatát *Szerencsés József* zászlós kapta. A *„Tűzbiztonsági Érem"* kitüntetés arany fokozatát négy, ezüst fokozatát négy, bronz fokozatát két fő kapta.

A fegyveres erők napja alkalmából a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa — a fegyveres testületek állományában huzamosabb időn át teljesített eredményes szolgálatának elismeréséül a *„Kiváló Szolgálatért Érdemrend"* kitüntetést adományozta *Vass Istvánnak*, a Munkásőrség Baranya megyei parancsnokhelyettesének. Szocialista társadalmunk építésében és a munkásőri tevékenységben tanúsított kiemelkedő helytállásuk, példamutató szolgálatuk elismeréséül a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* bronz fokozatát adományozta: *Bóta Istvánnak*, a Pécs városi-járási egység parancsnok ellátóhelyettesének, *Liptai Jánosnak*, a szigetvári járási-városi egység munkásőrének, *Kovács Gyulának*, a sásdi járási egység munkásőrének.

*

A Magyar Népköztársaság Belügyminisztere a közrend, közbiztonság megszilárdításáért huzamosabb időn át végzett kiemelkedő, eredményes társadalmi tevékenységük elismeréseként *dr. Rugási Endrét*, a Pannónia Sörgyár igazgatóját a *„Haza Szolgálatáért Érdemérem"* arany fokozatával, *Varga Csabát*, a Hungária Szálloda és Étterem Vállalat pécsi igazgatóját a *„Közbiztonsági Érem"* arany fokozatával tüntette ki.

Kádár János látogatása a Magyar Néphadseregnél

(Folytatás az 1. oldalról)

tásáért. Bízunk erőnkben, harcunk sikerében: a kapitalizmus és a szocializmus között folyó békés versenytől nekünk nincs félnivalónk.

A nemzetközi kommunista és munkásmozgalom kérdéseit érintve Kádár János beszélt a kommunista és munkáspártok berlini értekezletének jelentőségéről. Rámutatott, hogy a nemzetközi kommunista mozgalom fellendülőben van, a tőkés országokban harcoló testvérpártok keresik a választ társadalmuk legégetőbb kérdéseire, s mi szolidárisak vagyunk a kizsákmányolás, az elnyomás ellen, a demokráciáért, a szocializmusért vívott harcukkal. A Kínai Népköztársaság, a Kínai Kommunista Párt irányában változatlan a politikánk: államközi kapcsolataink fejlesztésére, a vitás kérdéseknek a marxizmus—leninizmus alapján történő rendezésére törekszünk.

A Központi Bizottság első titkára részletesen foglalkozott a Magyar Szocialista Munkáspárt katonapolitikájával. Hangsúlyozta, hogy a jelenlegi helyzetben a honvédelem nemzeti létünk, szocialista rendünk alapkérdései közé tartozik. Ezért a párt Központi Bizottsága és a kormányzat eddig is biztosította és mindaddig, amíg szükséges, biztosítani is fogja a néphadsereg korszerű színvonalon való tartását.

Népünk biztonságban élhet, politikailag, erkölcsileg szilárd hadseregünket a szocialista hazafiságnak és az internacionalizmusnak a szelleme hatja át. Hadseregünk jól szervezett, fegyverzete korszerű, a hátországa szilárd. A néppel szoros a kapcsolata, élvezi a nép szeretetét és megbecsülését a többi fegyveres erővel, valamint a testvéri hadseregekkel szorosan, igazi bajtársi szellemben együttműködik. Kiemelte a hadsereg szerepét a fiatalok szocialista szellemű nevelésében.

A Központi Bizottság nevében gratulált a néphadsereg vezetőinek, az egész személyi állománynak a helytállásért, az elért sikerekért. Hangsúlyozta, hogy a pártra, a kormányzatra továbbra is számíthatnak, s kérte, hogy a pártszervezetek, a kommunisták, az ifjúkommunisták, a parancsnokok és a politikai munkások, technikai szakemberek mutassanak példát a feladatoknak a szocializmust építő népünkhöz méltó teljesítésében.

Kádár János a fegyveres erők napja alkalmából a Központi Bizottság, az Elnöki Tanács és a kormány nevében külön köszöntötte néphadseregünket, határőrségünket, rendőrségünket, a fegyveres erők és testületek egész személyi állományát, a csaknem húsz éve kialakult munkásőrségünket, — nagy tetszéssel fogadott beszédét befejezve — erőt, egészséget, jó munkát, új sikereket kívánt nekik népünk, hazánk javára.

Konzultáció a BKR-rendszer gépeiről



Beválnak a Kirovec traktorok

300 lóerős a legújabb típus
Változatlanul gond az alkatrészellátás

Bükkösd felett, a dimbes-dombos, erősen kötött talajban küszködött tegnap délelőtt az a K—700/A típusú 220 LE-s traktor, amely a szentlőrinci termelőszövetkezetben a Bajai Kukorica Rendszer gépsorát vontatja. Tolnából, Somogyból, Baranyából tucatnyi gépész jött össze, hogy az újtípusú szovjet traktor működéséről konzultáljon, az erőgépet üzem közben lássa. Bár a „Kirovec" rövid időre kiállt a munkából — kormányszerkezetével adódott kisebb hiba — a szakembereknek ez az esemény is ürügyet adott, hogy alaposan megbeszéljék, hogyan kell üzemeltetni ezt a kényes gépet. A BKR szerelői azonnal munkához láttak — Tóth Gyula, a BKR szerviz vezetője pedig a traktorról és a Kirovec gyárról adott tájékoztatást.

Évi 100 ezer darab készült a K—700-ast felváltó K—700/A típusú erőgépből: Kanadában, Franciaországban, Észak-Afrikában dolgoznak Kirovecek, legnagyobb számmal (2000) az NDK-ban.

A Rába—Steigerrel, John Deere-rel összehasonlítva 220 lóerejével az erőgép 920 ezer forintos árával a leggazdaságosabbnak látszik. Gyártják már a K—701-es típusú traktorokat is, melyek mindössze 60 ezer forinttal lesznek drágábbak a Magyarországon most működő legkorszerűbb szovjet típusoknál, teljesítményük viszont 300 LE! A K—700/A-ra már lehetőség nyílik a nagyobb motor felszerelésére, minden más szerkezete már az új típus.

A tanácskozáson szó esett arról is, hogy hiányos az alkatrész utánpótlás, sokba kerül a Kirovecek javítása és gyakori a meghibásodás. Valóban így van — a gyár azonban elsősorban oda szállít alkatrészt, ahol több szovjet traktor dolgozik. A BKR 300 Kirovecceel üzemel . . .

A hibákról szólva: 1975-ben 60 darab K—700/A típusú traktor érkezett, többségük 3000—4000 üzemóra ledolgozása után sem állt le. Persze voltak, amelyek 1000 óra után százezres javítást igényeltek. Nagyon sok függ a traktorosok munkájától. Az idén hazánkba érkezett 41 traktor közül (június óta) több 600 üzemóránál többet teljesített — mégsincs vele hiba. A BKR-ben kiképzett traktorosok kitűnően bánnak a nem finom felépítésű, de kényes gépekkel. Hatvan üzemóránként alaposan át kell vizsgálni, a BKR szerviz pedig 240 és 960 üzemóra után ismételten revízió alá veszi a gépeket. Ahol az üzemelési utasításokat komolyan veszik, a nagyteljesítményű erőgépeket kiváló és lelkiismeretes szakemberekre bízzák (sajnos van olyan Kirovec, amelyen a gazdaság valamennyi traktorosa dolgozott már) ott megbízható, nagy teljesítményre képes, a traktorosnak kényelmes munkakörülményeket biztosító erőgépet üzemeltethetnek.

A BKR szakemberei viszonylag rövid idő alatt ismét munkába állították a bükkösdi hegyen a K—700/A típusú traktort, amely akár 6 Dutra munkáját is elvégzi. **(Lombosi)**

Szilikózisveszély a bányászatban

E címmel kezdődik ma délelőtt a POTE központi épületében az a háromnapos nemzetközi szimpozion, melyet a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottsága, a Nehézipari Minisztérium Bányászati Szilikózis Bizottsága, valamint az Országos Bányászati és Kohászati Egyesület rendez.

A háromnapos program *dr. Tigyi József*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektorának üdvözlő szavaival kezdődik 8 óra 30 perckor a POTE aulájában, majd két előadás hangzik el. Előbb *dr. Kapoly László* nehézipari miniszterhelyettes a Szilikózis elleni küzdelem jelentősége a bányaiparban címmel tart előadást, majd *dr. Andik István* professzor, a nemzetközi szimpozion szervező bizottságának elnöke a tartós porexpozícióval kapcsolatos légzésfunkciós zavarok korai felismerésének problémáit taglalja.

A magyar—bolgár barátsági hét tegnapi eseményei

Megyénk bolgár vendégeinek tegnapi programja a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán tett látogatással kezdődött de. 10 órakor. Délután 14 órától a Pécsváradi Járási Művelődési Központban rendezett baráti gyűlésen vettek részt. A gyűlésen *Szvetozár Vaszilev*, a Bolgár Kulturális Központ igazgatóhelyettese tartott előadást a bolgár ifjúsági mozgalomról. Este hat órakor a Mecseki Szénbányák mázaszászvári üzemének szocialista brigádjaival találkoztak a bolgár vendégek. A művelődési házban rendezett baráti gyűlésen *Petar Ivanov*, a Bolgár Kulturális Központ igazgatóhelyettese mondott beszédet.

Portugál vendégek Baranyában

Egyhetes magyarországi tartózkodása során tegnap Baranya megyébe látogatott *Joachim von Sekka Trindade* és *Maria Matild Sereia*. A portugál vendégek hazájuk kommunista pártjának megbízásából érkeztek tapasztalatcserére látogatásra. Útjuk célja a Magyar Úttörők Országos Szövetsége szervezeti felépítésének és működési rendjének tanulmányozása. Pécsett megtekintették az Úttörő- és Ifjúsági Házat, valamint a Csontváry és a Vasarely Múzeumot. Délután pedig a Bólyi ÁG munkájával ismerkedtek.

Az orvosképzés új programja

Emberközpontúság a természettudományokban

Miről tanácskoztak az országos orvosképzési konferencián?

A Pécsi Orvostudományi Egyetem a legbátrabban látott hozzá az orvosképzés reformjához. A legjelentősebb kísérleteket végezte el, illetve a legfontosabb átalakításokat valósította meg. Ezért rendezték meg Pécsett az orvosképzés korszerűsítésének múlt heti országos konferenciáját. Oktatási-nevelési kérdések megvitatására ennyi magas fokon képzett szakember még nem áldozott három napot. *Dr. Lukács Jenőt*, az Egészségügyi Minisztérium oktatási főosztályvezetőjét kértük meg, foglalja össze a konferencia megállapításait:

— Az utóbbi egy-két évtizedben mindenütt a világon általában az oktatás és ezen belül az orvosképzés reformjával is foglalkoznak. Így van ez 1971 óta Magyarországon. is: a tantervi irányelvek újrafogalmazták az orvosképzés célját, azokat a nevelési elveket, amelyeket az oktatás során érvényesíteni kell. Számoltak a társadalomnak az egészségüggyel szembeni egyre növekvő igényével, a tudományos-technikai forradalomnak az oktatásban jelentkező hatásával, valamint azokkal a fejlődési tendenciákkal, amelyek az egészségügyet teljes egészében jellemzik. A négy magyar orvostudományi egyetemen különböző sebességgel, de lényegében elindultak a korszerűsítési munkák és mindegyiken többéves tapasztalatot lehet leszűrni. E közös tapasztalatok alapján már egy olyan egységes felsőoktatási rendszert kell összeállítani, amely biztosítja az irányelvek megvalósítását.

— Úgy érzem: a konferencia nagyon eredményes volt. A nagyon magasszintű szakmai-tudományos testület megegyezhetett abban az ismeretanyagban, amit — remélhetőleg egy-két éven belül — jó előkészítéssel mind a négy orvostudományi egyetemen tanítanak majd. Meghagyva persze az egyetemek bizonyos sajátosságát, a törzsanyag, a lényeg egységes lesz. Jelentős új ismeretanyag jött a klasszikus ismeretanyaghoz. Így a társadalom-orvostan most már egységes pályairányt ad, szinte már a tanulmányok első napjaiban. A számítástechnika, a biometriai oktatás a mai kor követelményeit igyekszik követni. Megfogalmazódott az orvosi pszichológia, úgyszintén az egész humángenetika. Egyszóval — és ez a lényeg — a természettudományok körében is egy emberközpontúság érvényesült.

— Mindez az igény nem azt jelenti, hogy kétszer annyit kell majd tanulni, mint eddig, hanem erős koordináció lesz. Az első évben a fő, a vezérlő ismeretanyag a biológia, a másodikban pedig az élettan. Ezekhez illeszkedik valamennyi többi ismeret. Vagyis számos olyan részletkérdést, ami eddig külön-külön állva, egyeztetés nélkül maradt, most tömörebben, sokoldalúbban lehet megvilágítani. Ennek következtében a tananyagban jelentkezik majd csökkenés is, mert külön-külön tanítva minden oktató a dolgok elejétől kezdte a tanítást, de ez most felesleges lesz, mert csak rá kell azt építeni a koordináció rendszerére.

— Abban egyeztünk meg, hogy ennek az ismeretanyagnak a rögzítése után mind a négy egyetem elvégzi a részletek finomítását, amit már kisebb fórumokon különböző szakemberekkel egyeztetünk. Utána felsőbb döntéssel végleges lesz az orvosképzés új programja.

F. D.

„NEM ADDIG A...!"



Folklór-műsor — hibákkal

A dél-dunántúli népművészeti hét rendezvénysorozata immár hagyományosan a négy megye szólistáinak és együtteseinek folklórműsorával zárul. Jellegükre nézve e műsorok voltaképp gálaestek (kellene, hogy legyenek), ahol a népzene és a néptánc igazgyöngyei és csiszolt ékkövei reprezentálnák a népművészet ma is élő értékeit a színpadon. A *Pécsi Nemzeti Színház* színpadán, ahol a „jót s jól" követelményére maga a hely is kötelez. De ... Amit sikerült kihámozni a bajusz alatt pusmogó műsorközlésből és a látványból: a műsor szerkesztői teljes, átfogó képet akartak fölvázolni a négy megye népművészetéről. Naturalista részletességgel és úgy tűnik, válogatás nélkül: jót is, rosszat is fölsorakoztatva. Lehet, hogy ez a tudományos kutatásban fontos valamilyen szempontból. A színház viszont nem tudományos fórum, hanem a művészetek hajléka. S ami rossz és nivótlan, az eleve nem lehet művészi. Népművészi, népművészeti sem. Következésül a péntek és szombat esti bemutatósorozat, a valóban gyönyörködtető, szép részletek ellenére is bizony keserű szájízeket hagyott bennünk.

Utóbbiakat hagynánk a végére. A négy megye közös tájjellegű dalait, zenéjét; viseletének csodálatos színeit és a táncaikat bemutató műsorokból, úgy gondolom, a legtárgyilagosabban is Tolna és Baranya számai emelkedtek ki színvonaluknál fogva. Itt tükröződött a legegységesebben a magyar, a telepes székely és a nemzetiségi (német és különböző délszláv) kultúra egységes élete, kézfogása. A hatalmas, ömlesztett műsorból valóban csak egy-egy emlékkép és helységnév kiragadására vállalkozhatunk. Sok gyönyörűségre lelhettünk Dombóvár, Őcsény, Decs, Sióagárd együtteseiben; továbbá a bogyiszlói, izményi és szekszárdi népi együttesek hatalmas és gazdag színvilágú összképében. Baranyát az átaiak délszláv blokkja és Farkas Pál ragyogó székely legényese, majd Hosszúhetény lakodalmi részlete és a pécsi KISZÖV táncegyüttes jelképszerű szvitje, a *„Körtánc"* képviselte méltó színvonalon. Somogy eredeti fényei, sajnos lassan eltűnnek a színpadról ... Többen nem lehettek itt betegség miatt. Így közülük itt az egyedül igazán színvonalas buzsáki összeállítást dicsérhetjük. Zala megye ezúttal is a terjengősségével jeleskedett elsősorban. Pedig nem minden érték — ami hosszú ... Az üdén játszó, regölő gyerekhangokból is jobb, ha mértékkel adagolunk. Mint például a szentlászlóiak régi keletű, szép summásdalaiból.

Hogy a szívet melengető színek, képek, táncok mezeicsokrába hogyan kerültek bele kóró- és beléndekszálak? Hogy például mit keresett ebben a műsorban a rédécsiek (Zala) paródiának is rossz „Tökmagköpesztője?!" Vagy a furcsángyanúsan betántorgó lakócsai együttes (Somogy) és sorolhatnánk ... Erre csak a műsor szerkesztői tudnának választ adni. Nevük azonban sehol sem található ... Mindez újabb kérdésekre inspirál. Mikor szokjuk meg végre, hogy látatlanban nem lehet műsort szervezni? A tudomány komoly, neves, kimagasló szakemberei miből gondolják, hogy ők a műsorszerkesztéshez is értenek? Miért nem áll végre a sarkára a rendező megye, annak tudatában, hogy ezért a műsorért *ő a felelős*? Vagy talán nincs közünk benne? Úgy gondolom, stílszerűen csak egy válaszunk lehet:

„Nem addig a ...!"

W. E.

Modern kamarazene a Csontváry Múzeumban

A kortárs író könyvét fenntartás nélkül elolvassuk, színházba is elmegyünk, ha élő szerző darabját adják, és azt is természetesnek vesszük, hogy az utcán, tereken, kiállításokon mai képzőművészek alkotásai vesznek körül. Csak éppen a zenében idegenkednénk az újtól? Hangversenyeink műsora legalább is ezt mutatja. Csupa klasszikus — mai zene, mint a fehér holló.

Ezért nagy öröm, ha akadnak időnként művészek, akik — vállalva a kevésbé járt út nehézségeit — műsorukat a ma zenéjéből állítják össze, és még nagyobb öröm, ha azt olyan hittel és hozzáértéssel szólaltatják meg, mint a vasárnapi Csontváry matinén *Kircsi László* (oboa), *Varga Márta* (csembaló), és *V. Pachmayer Ilona* (hárfa) tették.

Műsorukból, a bizonyára minden hallgató számára ismeretlen négy mű közül első hallásra egyértelműen Luciano Berio *Sequenza*-ja tűnt a legjelentősebbnek. A darab egy tulajdonképpen igen egyszerű technikai ötletre épül. Hangszóróból, végtelenített magnószalagról folyamatos h-hang hallatszik, e körül szálldos az oboa dallama, újra és újra belemerül, majd kiúszik belőle, tüneményes hang-interferenciák és felhang-kombinációk egész sorát hozva létre ezáltal. De a Sequenza az akusztikai különlegességeken túl a zenei történés mindvégig lebilincselő élményével is szolgál. Változó a változatlan felett, állandó feszültségben, a szilárd alapon mégis biztonságban.

Sáry László *Egyesével* című oboa—csembaló darabjának alapötlete néhány egyenletesen kopogó hang variált váltakozása. A kezdetben frissnek, lendületesnek ható zene azonban éppen e konstrukciós alapelv következetes véghezvitele folytán egy idő után kissé fárasztóvá válik.

Heinz Holliger *Mobil* című darabjában a hárfa, Klaus Huber *Noctes intelligibilis lucis* című művében pedig a csembaló szegődik az oboa társává. Különösen az előbbi tetszett; gazdag szín- és harmónia-világa, beszédes effektusai első hallásra is igen kedvező benyomást keltettek.

A zeneszámokhoz nagyszerűen illeszkedő verseket és próza-részleteket *Kézdy György* színművész olvasta fel, előadásával nagyban hozzájárulva a műsor sikeréhez. Külön elismerés illeti a Csontváry matinék rendezőit, akik ezúttal is olyan újszerű produkció létrejöttét segítették elő, mely másutt aligha szólalhatott volna meg, legalábbis nem úgy, mint itt, a múzeum művészt-hallgatót ihlető, bensőséges hangulatú csarnokában.

Dobos L.

Pályázat vezetéstudományi kézikönyv írására

Az Országos Vezetőképző Központ és az ágazati vezető továbbképző intézetek országos pályázatot hirdetnek „Vezetéstudományi ismeretek" című kézikönyv írására. A részletes pályázati feltételek október 31-től november 30-ig igényelhetők az OVK oktatási igazgatóságán (1476 Budapest, Könyves Kálmán körút 48—52., III. em. 310-es szoba).

A pályázat beküldési határideje 1977. július 31. A pályadíjak: I. díj: a kézikönyvre 25 000 forint, egy-egy fejezetre 2000—2500 forint; II. díj a kézikönyvre: 18 000 forint, egy-egy fejezetre 1600—2000 forint; III. díj: 10 000 forint, illetve egy-egy fejezetre 1000—1500 forint. További öt, sikeresnek ítélt fejezetet díjaznak. A Könnyűipari Minisztérium módszertani és továbbképző intézete a szemléltetés legjobb kidolgozását, az OKISZ oktatási központja pedig a kis- és középüzemi sajátosságokat tartalmazó külön anyagot 3000, illetve 5000 forinttal jutalmazza.

A hosszúhetényi népi együttes sikere Lengyelországban

Zielona Gora 80 ezer lakosú város Lengyelország Lubuska nevű vajdaságában. Európai fesztiválvárosnak számít, ahol két évenként tartanak nemzetközi folklór-találkozókat. Erre a célra hétezer személyes gyönyörű, modern szabadtéri színházat építettek. Az idén sorrendben a hetedik ilyen találkozót rendezték meg osztrák, német, svéd, finn, svájci, spanyol, szovjet, görög, török, bolgár, magyar és lengyel együttesek részvételével.

A korábbi években elért eredményei, sikeres szereplései jutalmául a Kulturális Minisztérium a hosszúhetényi népi együttest érdemesítette arra, hogy a rangos nemzetközi mezőnyben — kis falusi népi együttesként — hazánk népművészetét képviselje Lengyelországban. Együttesünk nem kevéssé megilletődött ebben a rangos nemzetközi környezetben; az izgalom azonban csak az első fellépésekig tartott. *Förösztés* című táncjátékunk mindjárt első alkalommal is kirobbanó sikert aratott. Ahogyan az ottani szakemberek és az újságok értékelései is megállapították, nyilvánvalóan azért, mert a résztvevő együttesek többsége stilizált táncokat hozott igen magas színvonalon. A mi műsorunknak viszont eredeti népi íze és hangulata volt. Négy alkalommal mutattuk be a Förösztést, a továbbiakban is örvendetes sikerrel; záró bemutatónkat vastaps kísérte.

Az utolsó napon részt vettünk a város hagyományos szüreti felvonulásán. Mintegy két kilométeres útszakaszt daloltunk, táncoltunk végig óriási érdeklődés mellett. Nagy sikert aratott zenekarunk is, a Pécs-Vasas II-i Petőfi Művelődési Ház fúvószenekarának egyik részlege. Lengyel barátaink vendégszeretete felejthetetlen marad számunkra.

Kaszás János,
az együttes vezetője

Munkaügyi döntőbizottságok az iskolákban

Munkaügyi döntőbizottságokat szerveznek a jövőben azokban az óvodákban, általános és középfokú oktatási intézményekben, állami zeneiskolákban, amelyekben a dolgozók száma eléri a 70-et. A munkaügyi döntőbizottságok szervezéséről megjelent oktatási miniszteri utasítás intézkedik arról is, hogy a dolgozói létszám megállapításánál az oktatási intézményekhez tartozó tagiskolákban, óvodákban, otthonokban, műhelyekben alkalmazottakat is vegyék figyelembe. Amennyiben egy-egy önálló intézményben kevesebben dolgoznak 70-nél, a művelődésügyi osztály vezetője — a szakszervezettel egyetértésben — más oktatási munkaügyi döntőbizottságot jelöl ki az első fokú eljárásra. Az előírás szerint a nagyobb közigazgatási egységekben legalább egy munkaügyi döntőbizottságat kell szervezni.

Péchy Blanka új rádióműsoráról

„Beszélni nehéz"

Péchy Blanka érdemes művész, író és fáradhatatlan nyelvművelőnk 82 éves korában is alkotó ereje teljében újabb és újabb meglepetésekkel szolgál. A magyar nyelvtudomány és a nyelvi kultúránk iránt fogékony tömegek számára egyaránt. Miközben több régebbi és újabb kötete kiadás előtt áll, a könyvsiker számba vehető *Beszélni nehéz?* című, a beszéd — mindeddig sajnos iratlan — törvényszerűségeivel foglalkozó könyvéből ezekben a hetekben önálló rádióműsor született.

Fél évig a Rádió irodalmi lapja, a *Gondolat* keretében hangzott el, szeptembertől saját műsoridőben jelentkezik minden második héten 17.05-kor, pénteki napokon a „Beszélni nehéz." Mert beszélni valóban nehéz ...

„Mi azt tartjuk — hangoztatta Péchy Blanka — ha nehéz is, de megtanulható. Szoktassuk rá fülünket az értelmezési, hangsúlyozási, tagolási hibák felismerésére, önmagunkat pedig azok elkerülésére, és már is megtanultuk a lényeget. Játszva. Magolás nélkül. Vetélkedéssel, szórakozva. Még nyereményis pottyan érte ..."

A kéthetenként jelentkező műsor ebben a formában érdekes, izgalmas, tanulságos tízperceket ígér a korábbiak és az eddigi két önálló adás tanulságai szerint is. A műsorban elhangzik (és az RTV-újságban a rádióműsor is közli) a következő adás megfejtéseként beküldhető példamondatokat. Erre a *Magyar Rádió* imponálóan segítő szándékú, nagyvonalúan önkritikus magatartása nyújt lehetőséget. A rosszul hangsúlyozott példamondatok ugyanis kivétel nélkül *rádióadásokban* hangzottak el.

A műsor egyre gyarapodó hallgatósága közül sokan részt vesznek a játékban. Adott határidőre beküldik a megfejtést: szerintük hogyan kell jól, helyesen tagolni, hangsúlyozni az olykor fülsértően hangzó mondatokat. A megfejtéseket Deme László professzor műsorvezetésével, magyarázataival hallhatjuk. És mivel a hangzó beszéd törvényeit, vagyis kiejtésünk szabályait csakis az élőbeszéd gondos tanulmányozása útján lehetséges föltárni — a résztvevők egy égetően fontos tudományos feladathoz nyújtanak segítséget. Akár jó a megfejtésük, akár téves, minden levél tudományos kutatást is szolgál.

A megfejtés, tehát a hangsúlyozás írásos jelei (aláhúzások, szünetjelek, kapcsolóívek stb.) azonban *csak elhangzottak*. Helyes volna, ha a rádió-újságban a hallgatók *láthatnának is* egy-két példamondatot ezekkel a jelekkel.

A másik észrevételünk az, hogy e műsorokat jóval többen hallgatják, mint ahányan vetélkednek benne. Jelenlegi formájában azonban az adás teljes egészében az írásos fejtörő-vetélkedőre épül. Ez ellentmondásos, hiszen beszélt nyelvünkről, a *beszédünkről* van szó. Jó lenne, ha olyan példamondatok is elhangzanának, amelyek ott, helyben adnának olyan feladatokat is, amiket — esetleg szereplők részvételével — azonnal meg lehetne oldani. Így azok is aktívan bekapcsolódhatnának, akik az írásos megfejtésekben nem tudnak részt venni, de szívesen próbálkoznának egy-egy rosszul hangzó példamondat helyes, jó tagolásával, hangsúlyozásával. Ezáltal oldottabb is lehetne a műsor, és a többi népszerű nyelvhelyességi adás frisseségéhez közelítene.

Ehhez persze hosszabb műsoridő kellene. Szerintünk, ha öt perccel kevesebb a magyarnóta, vagy az operettműsor és ennyivel hosszabb lehetne a *Beszélni nehéz* adása, mindkettő nyereség lenne. A rádiónak is, kultúránknak — a *közművelésnek* — is.

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

29

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MIHÁLY

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.40 — nyugszik 17.28 órakor. A Hold kél 12.15 — nyugszik 21.35 órakor.

Enrico Fermi

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1901. szeptember 29-én született Rómában — és 53 éves korában, 1954-ben halt meg Chicagóban — Enrico Fermi, Nobel-díjas olasz fizikus.

Vonzódása és tehetsége a fizikához már a gimnáziumban megmutatkozott. Középiskolai tanulmányainak végeztével a pisai Scuola Normale ösztöndíjas hallgatója lett és ott doktorált, 1922-ben. A húszéves korában írt doktori értekezés tárgyát a röntgensugárzás témaköréből választotta. 1922—24. között tanulmányúton járt. M. Bornnál Göttingenben, majd Ehrenfestnél, Leidenben. Ezután meghívták a római egyetemre, ahol 12 éven át az elméleti fizika professzora, 1924-től pedig a római egyetem fizikai intézetének igazgatója volt. 1938-ban ítélték oda neki a fizikai Nobel-díjat.

Fermi a Nobel-díj átvétele után nem tért vissza hazájába, hanem családjával együtt az Egyesült Államokba emigrált; itt elfogadta a Columbia egyetem természettudományi karának meghívását. Szilárd Leóval egyidejűleg 1939-ben az uránmaghasadási reakcióban felfedezte az önfenntartó termonukleáris láncreakció lehetőségét. Az első atommáglyát, amely Fermi vezetésével készült a chicagói egyetem stadionjának lelátója alatt (a neutronokat lassító moderátorközeg grafit volt), 1942. december 2-án helyezték üzembe. A tudós utolsó éveiben a nagy energiájú fizikával, elsősorban a mezonfizikával foglalkozott.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balett 1976 (du. 3 órakor) Szigligeti-bérlet.

Kamaraszínház: Scapin furfangjai (du. 3 órakor)

MOZI

Park: Szépek és bolondok (f5, f7, f9)

Park kert: Enyém, tiéd, kié? (7)

Petőfi: Sötét Torino (4, 6, 8) **Kossuth:** Sötét Torino (10, 12) Csizmás kandúr) (f3, f5) Például József (f7, f9) **Rákóczi:** Legendák lovagja (5, 7) **Harkány:** Fekete farkasok üvöltése (7, 9) **Komló, Május 1.:** Egy király New Yorkban (4, 6) **Komló, Zrínyi:** A nagy Caruso (4, 6, 8) **Mohács:** Talpuk alatt fütyül a szél (6) Lear király (8) **Mohács kert:** Olsen banda nagy fogása (7)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: változóan felhős idő, számottevő eső nélkül. Mérsékelt, időnként kissé megélénkülő déli, délnyugati szél. A hajnali és a reggeli órákban párás levegő, több helyen köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 8—13, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 19—24 fok között.

Egésznapos műsor a József Attila művelődési házban

Móka Miki kalandjaival ismerkedhetnek meg a legkisebbek délelőtt 10 órai kezdettel ma, a József Attila művelődési házban, Pécsett. A kisiskolások délután 14 órai kezdettel nézhetik meg a műsort, melyben közreműködik Jancsó Péter és Mikolay László is. Este 8 órai kezdettel pedig Váradi Hédi, Kossuth-díjas kiváló művész és Markaly Gábor előadóestjére kerül sor, melyen Hajdú Júlia működik közre zongorán.

◆

— **Rejtett hiba.** A Miskolci Rövidfilm Fesztiválon nagydíjat nyert Rejtett hiba című alkotást tekinthetik meg az érdeklődők csütörtökön este 8 órától az Ifjúsági Házban. A film vetítése után a nézők találkoznak az alkotókkal, Szegvári Katalinnal és Vitézy Lászlóval.

— **Rábaköz központjában,** Csornán kedden Rákóczi emlékhét kezdődött. Az öt napon át tartó eseménysorozat keretében kedden a csornai II. számú általános iskola II. Rákóczi Ferenc nevét vette fel. Az iskolában, amely éppen 100 éves, egyúttal centenáriumi kiállítást rendeztek. Ugyancsak kedden, a Városi Múzeumban Rákóczi emlékkiállítás nyílt.

— **Ínyencfalat a halkedvelőknek.** A pontyok, csukák, kárászok, harcsák, amúrok és busák mellett a ritkaságnak számító süllő is kapható a pécsi Ybl Miklós úti halszaküzletben. Az ínyencségre vágyóknak azonban sietniük kell, mert csak kisebb mennyiségű süllő érkezett a boltba.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, traumatológia: Honvéd Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.



A tegnapi telefonügyeletünkön a szürettel, (a must és bor szakszerű kezelésével), a gyümölcsfák, jó fajta szőlőtőkék pótlásával, téli talajjavítással (megfelelő műtrágya használata) stb. kapcsolatban feltett kérdésekre adtak választ az illetékes szakemberek. Szerkesztőségünk vendégei voltak: Somogyi Béla, a Pécs városi Tanács mezőgazdasági osztályának vezetője, Orbán György termelési szakfelügyelője, dr. Diófási Lajos, a Szőlészeti Kutatóintézet igazgatója, dr. Timon Béla, a Pécsi Állami Gazdaság főkertésze, dr. Frank József, a Növényvédő Állomás előrejelzés csoport vezetője, Sió György, a Mezőgazdasági Ellátó Vállalat növényvédő és műtrágya osztály vezetője, Fogarasi József, a Kertészeti és Parképítő Vállalat faiskolájának üzemvezetője, Sándor István a pécsi Szőlő- és Gyümölcstermelő ÁFÉSZ szakcsoportjának agronómusa.

— **Jubileum.** Sopron lakói 1977-ben ünneplik a városi rang megszerzésének 700. évfordulóját. A jubileum tiszteletére a város 130 szocialista brigádja társadalmi munkát ajánlott fel. Az akció áprilisban indult, s azóta 800 ezer forint értékű munkát végeztek el a brigádok. A jelenlegi számítások szerint a jubileumi esztendő végére mintegy hárommillió forint értékű társadalmi munkát végeznek el a 700 perc a 700 éves Sopronért mozgalom keretében. Máris vannak azonban olyan brigádok, amelyek már kétszer 700 percet dolgoztak.

— **India állategészségügyi helyzetéről,** az egzotikus betegségekről tart előadást ma délután fél 2-kor az Állategészségügyi Állomáson dr. Romváry József kandidátus, az MTA Állategészségügyi Kutató Intézet igazgatóhelyettese.

— **Az Ipari Épülettervező Vállalat** székházában kedden nyílt meg az IPARTERV makettkiállítása a vállalat tervezőinek legújabb alkotásairól; 16 makettet vonultattak fel a kiállításon és további 40 tablón mutatták be képekkel a gyárépítésben elért tervezési eredményeket. A kiállítást október 5-ig tekinthetik meg az érdeklődők reggel 9 órától 13 óráig az IPARTERV Deák Ferenc utcai székházában.

— **Új tojótápok.** A Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat három újfajta tojótáp forgalmazását kezdi el októberben. Az új tojótápok nemcsak olcsóbbak a régieknél, hanem fehérjetartalmuk is magasabb.

Corvina könyvpremier

A Corvina Kiadó a képzőművészeti világhét alkalmából jelentette meg a Magyar Festők sorozat két új kötetét: Újvári Béla Domanovszky Endre munkásságát bemutató albumát és Németh Lajos Kondor Béla életművét összefoglaló munkáját. A harmadik kötet a Marosi Ernő válogatásában megjelentetett Emlék márványból vagy homokkőből. Öt évszázad írásai a művészettörténet történetéről című kiadvány, melyet a szerző diavetítéssel illusztrált könyvpremieren mutat be a fővárosi Kossuth Klubban 1976. szeptember 27-én, 18 órakor. A bemutató után Marosi Ernő dedikálja kötetét.

— **Új nagyhatású növényvédőszert** állítottak elő a Fűzfői Nitrokémiánál Nitosorg márkanéven. Ez a készítmény eredményesen irtja azokat a gyomokat is, amelyek a hagyományos szerekkel szemben már ellenállóak. Így mentesíti a nagyüzemi táblákat a sok kárt okozó fenyérciroktól, a tarack búzától és a csillagpázsittól is. Az első sikeres vizsgák után sor kerül a nagyüzemi kipróbálásra, ezt követően pedig a gyártásra is.

Leálltak a távfűtéssel

A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat értesíti fogyasztóit, hogy a fűtéssel 1976. szeptember 27-ével leállt. A leállást a nyáriasra fordult időjárás és a 14—15 C fok felett alakuló napi átlaghőmérsékletek teszik indokolttá. Az időjárás rosszabbodása esetén a fűtést ismét megkezdjük. Az egészségügyi és a gyermekintézményeket továbbra is fűtjük, — kivéve a Kertvárost, ahol műszakilag nem megoldható — azokat csak külön kérésre állítjuk le.

Azokban a lakóépületekben, ahol különböző okok miatt csak tegnap és ma tudtunk elsőízben befűteni — Pécs, Jókai u. 35—37., dr. Veress E. u. 7., Mohács, Park u., Radnóti és Felszabadulási lakótelep, bólyi épület — az időjárástól függetlenül folytatjuk a fűtést néhány napon keresztül.

◆

— **Huszonegy kiskereskedő** kapott oklevelet tegnap délelőtt a Kiskereskedők Országos Szervezete Baranya megyei székházában, Pécsett az elmúlt 30, 35, 40, 45 és 50 éves eredményes munkájukért. Krebsz János siklósi és Varga János pécsi kereskedő a Belkereskedelmi Minisztérium elismerő oklevelét, Radivojevics Sándor pedig az Országos Béketanács emléklapját vette át az ünnepségen.

— **Szekrények az NSZK-ba.** A pécsi Faipari Ktsz már most kétmillió forinttal többet termelt exportra, mint tavaly egész évben. A rusztikus stílusú, tölgyfából készült könyv- és italszekrények, valamint szekreterek zömét az NSZK-ba szállítják.

Meghalt Somogyvári Rudolf

Somogyvári Rudolf, Jászai Mari díjas színművész, a Vígszínház tagja hosszas szenvedés után, 60 éves korában keddre virradó éjszaka elhunyt.

*

Somogyvári Rudolf pályáját a Magyar Színháznál kezdte, majd néhány évig Szegeden volt színész. A felszabadulás után többek között a szolnoki Szigligeti Színházban, a Thaliában és 1969 őszétől pedig a Vígszínházban láthatta a közönség. Számos filmben és televíziós produkcióban is szerepelt.

◆

— **Hétszintes gyógyüdülőt épít** Hajdúszoboszlón az Ózdi Kohászati Üzemek. A szinte kohászbetegségnek számító mozgásszervi megbetegedések gyógyítására alkalmas hajdúszoboszlói gyógyvizet hasznosító üdülő építését megkezdték. A tervek szerint az ózdi kohászok üdülője 1978 második negyedévében készül el és építésére csaknem negyvenmillió forintot költenek.

— **Kollégisták találkozója.** Szerda este fél 8-kor a KPVDSZ ifjúsági klubban adnak találkozót egymásnak a Geisler Eta és az Asztalos János kollégium diákjai, zenés est keretében ismerkednek meg egymással.

— **Bolgár tájakról készült kisfilmeket** vetítenek ma este 6 órától az Ifjúsági Házban, a bolgár kulturális hetek rendezvényeként.

◆

Október havi vásárok

Október 3. Pécs, országos állat- és kirakóvásár. Október 3. Pécs, országos autó- és motorvásár. Október 4. Dunaszekcső, országos állat- és kirakóvásár. Október 6. Villány, országos állat- és kirakóvásár. Október 8. Szigetvár, országos állat- és kirakóvásár, Október 10. Pécs, orsezágos autó- és motorvásár. Október 11. Siklós, országos állat- és kirakóvásár. Október 13. Szentlőrinc, országos állat- és kirakóvásár. Október 13. Szentlőrinc, országos autó- és motorvásár, Október 17. Szigetvár, országos autó- és motorvásár. Október 17. Mohács, országos autó- és motorvásár. Október 17. Pécsvárad, országos állat- és kirakóvásár. Október 17. Szászvár, országos állat- és kirakóvásár. Október 18. Mohács, országos állat- és kirakóvásár. Október 20. Bóly, országos állat- és kirakóvásár. Október 20. Vajszló, országos állat- és kirakóvásár. Október 27. Mágocs, országos állat- és kirakóvásár.

tegnap történt

Dr. Polinszky Károly oktatási miniszter meghívására kedden Budapestre érkezett Ellison Owusu-Fordwor ghanai oktatási és kulturális miniszter. Fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent dr. Gosztonyi János államtitkár, az Oktatási Minisztérium és a Kulturális Minisztérium több vezető beosztású munkatársa.

*

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke üdvözlő táviratot küldött Anvar El-Szadat elnöknek, az Egyiptomi Arab Köztársaság elnökévé történt újraválasztása alkalmából.

*

A Nemzetközi Gyógyszerész Szövetség (FIP) varsói közgyűlésén egyhangú szavazással dr. Zalai Károly kandidátust, a Magyar Gyógyszerészeti Társaság elnökét választotta meg a FIP alelnökévé. Dr. Tétényi Pétert, a Gyógynövény Kutató Intézet igazgatóját a FIP gyógynövény szekciójának elnöki tisztével bízták meg.

*

Kedden hazaérkezett Koppenhágából Fock Jenő, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, aki az MSZMP képviseletében részt vett a Dán Kommunista Párt 25. kongresszusán. Megérkezésekor a Ferihegyi repülőtéren Gyenes András, a Központi Bizottság titkára fogadta.

*

Kedden Balatonfüreden megkezdődött a nemzetközi humánbiológiai szimpozion. Húsz ország tudósai érkeztek a nemzetközi eszmecserére, amelyet Eiben Ottó, az Eötvös Loránd Tudományegyetem tanszékvezetője nyitott meg.

Lapzárta

James Schlesinger, volt amerikai hadügyminiszter, akit magánemberként ugyan, de mégis „szuperszinten" fogadtak Kínában, kedden, itteni látogatása utolsó aktusaként, két óra negyven perces eszmecserét folytatott Hua Kuo-feng miniszterelnökkel, a KKP KB első alelnökével.

*

Valerij Bikovszkijt, a Szojuz—22 programjának sikeres végrehajtásáért és az ennek során tanúsított bátorságáért és hősiességéért Lenin Érdemrenddel, valamint másodszor az Arany Csillagrenddel tüntették ki. A Szovjetunióban érvényben lévő rendelkezésnek megfelelően a Szovjetunió kétszeres hősének szülőföldjén bronz mellszobrot emelnek. Vlagyimir Akszjonov a Szovjetunió Hőse kitüntetést, Lenin Érdemrendet és Arany Csillagrendet kapott. Ezenkívül megkapta a „Szovjetunió űrpilótája" kitüntető címet.

*

Puja Frigyes külügyminiszter kedden New Yorkban találkozott lengyel kollegájával, Stefan Olszowskival, a két külügyminiszter az ENSZ közgyűlésen szereplő kérdésekről, a világszervezet előtt álló feladatokról és a magyar—lengyel kapcsolatokról tárgyalt.

*

Kedden befejeződött Helsinkiben az a nemzetközi értekezlet, amelyet a Béke-világtanács rendezett a libanoni és a palesztinai nép ellen irányuló imperialista összeesküvés leleplezésére.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

54.

Szilvia már a szobájában, a tükör előtt, teljesen elmerülve önmaga látványában — pedig az az átkozott ajtó is nyitva! Jó, valóban megszokhatták már ezt a napi hangjátékot mind a ketten annyira, hogy oda se figyelnek rá és észre se igen vegyék, ha megemelkedik a szalonban a hangerő vagy éppenséggel csattan is valami: — de hogy valaki a tükör előtt ennyire elájuljon s még arra se rezzenjen föl, hogy a nővére belépett, ez olyan váratlan izgalommal éri Annát, elborítja az indulat, s nem bír a haragjával, le se dobja a táskáját, hanem úgy mindenestül, az előszobából egyenesen az üldögélő lány elé lódul, és magához rántja.

— Mi bajod?! — csodálkozik először Szilvia, de a következő pillanatban már nevet is.

— Nem hallod?

— Hát csak csinálják...

Egy vállrándítás, ennyi az egész.

— Ahelyett, hogy...

— Mit, ahelyett?!

Tehetetlen mérgében azt se tudja Anna, mibe kapjon.

— Legalább az ajtót vágnád be rájuk! — kiáltja.

S hogy a húga erre is csak öltözik nyugodtan tovább, nem bírja visszafojtani irigysége valódi okát:

— Mert ha egyszer magaddal vagy elfoglalva, fölfordulhat tőled a világ!

Egy percig végre szembenéznek egymással. S ezután már higgadtabb is Anna, mint aki jól meggondolta közben, hogy mit fog mondani:

— Itt kell hagyni ezt az egészet!...

A sarkával koppant hozzá, s mintha ez a kilátástalanság mélyen elszomorítaná, keservesen elhúzza a szájaszélét:

— Az egész szemétdombot!... Hiábavaló itt minden...

De mivel most sem kap választ, végignéz hát Szilvián keményen megint, aztán fölkapja az ágyra kiterített, frissen vasalt könnyű blúzt, két újjal meglibegteti a lámpa felé, és mint valami fakó rongyot, tüstént vissza is dobja, legyint egy gorombát, majd olyan gúnyosan ejti, akárha a faltól kérdezné:

— Randevútok van, vagy az úr jön ide?...

Azzal fordul, otthagyja, s tör át a viharos szobába, ahol Bánhegyi Frigyes épp a telefonzsinórt rángatja, nyújtózik a mély fotelból, mintha iszapból kínlódna sikertelenül, és csapkodja a számtárcsát indulatosan, de hiába.

Anna, ahogy első lendületében egészen odáig vágódik, mutatóujjával erősen rátámaszkodik a billentyűre, a másik kezével pedig határozottan a kagylóért nyúl:

— Úgyis foglalt! — hárítja el a vitát. — Adja ide nekem!

Ekkora agresszivitás még olyan vérmes férfit is elnémít, mint amilyen Bánhegyi. Egy pillanatra. Aztán hátraveti magát, hogy még nagyobb zajjal veszkódjék talpra, a kagylót utálattal kivágja a kezéből, s az egész készülék a földre rándul az elbizonytalanodott asztalról.

— Ezt az arcátlanságot! — emeli mindkét karját s a tekintetét is az égnek Bánhegyi, és fenyegető lassúsággal megindul Andor Nagyné felé: — Nem látja?!

— Mit kell megint látnom?!... — védekezik Éva.

Most meg ebből lesz itt veszekedés? Azt már nem! — Röviden el kell hát intézni:

— Miért?! — koppantja vissza Anna a tárcsájánál markon kapott készüléket az üveges asztalra. — Ha beszélnem kell valakivel!... Akkor használom a telefonunkat, amikor szükségem van rá, rem?!

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ CATANIA: Forró láva halad lefelé az Etna oldalán. Az óránként 10–20 centiméteres sebességgel haladó láva az 1600 méteres magasságban egy erdős ligetet ért el. A lakosságot egyelőre nem fenyegeti veszély.

✦ *BRÜSSZEL: Három alkalommal lépett fel Belgiumban Begányi Ferenc és Rozsos István, a Magyar Állami Operaház két magánénekese. A magyar művészek Liszt Ferenc Krisztus-oratóriumának előadásán énekeltek szólószerepet, angol és belga művészekkel együtt. Mindhárom előadás zsúfolásig megtelt házak előtt, kirobbanó sikerrel ment végbe. Az első kritikák nagy elismeréssel szólnak a bemutatóról, a magyar énekesek közreműködéséről.*

✦ TOKIÓ: A japán államvasutak szerdán szabályos csődbe jut, ha addig nem tud előteremteni negyven milliárd jent, hogy kifizesse a magáncégekkel szemben fennálló adósságait. A kormány úgy akar segíteni a pénzügyi válságban lévő államvasutakon, hogy egy jelenleg a parlament előtt fekvő törvényjavaslat értelmében ötven százalékkal emeli az államvasutak viteldíjait és egyidejűleg törli az államvasutak hosszú lejáratú tartozásának körülbelül egyharmadát.

✦ *OTTAWA: Jigal Allon izraeli külügyminiszter ötnapos látogatásra Kanadába érkezett. Ottawai tartózkodása két napján az izraeli diplomácia vezetője hivatalos tárgyalásokat folytat, majd kanadai kollégájával Don Jamiesonnal, s Pierre Trudeau miniszterelnök is fogadja. Ottawából Allon New Yorkba utazik, ahol október 6-án szólal fel a közgyűlés ülésszakán.*

✦ WASHINGTON: Az amerikai kongresszus képviselőháza jóváhagyta az Egyesült Államok külföldi segélyprogramjára vonatkozó törvénytervezet végleges változatát. A külföldi államoknak nyújtandó segélyekre előirányzott összesen 5,1 milliárd dollár legnagyobb része, körülbelül egyharmada, a korábbi évekhez hasonlóan Izraelnek jut. Washington 1 milliárd dolláros hitelt nyújt Tel Avivnak amerikai fegyverek vásárlására, valamint 735 millió dollárt ad Izrael „nemzetbiztonságának" erősítésére.

✦ RÓMA: Lopo do Nascimento angolai miniszterelnök, aki hétfőn ötnapos látogatásra Rómába érkezett, a délutáni órákban Andreotti miniszterelnökkel és Ossola külkereskedelmi miniszterrel tárgyalt.

✦ *HELSINKI: Urho Kekkonen köztársasági elnök felkérte Martti Miettunen ügyvezető miniszterelnököt, hogy a Centrum Párt, a liberálisok és a Svéd Néppárt képviselőiből hozzon létre kisebbségi kormányt. Miettunen kabinetje szeptember 17-én mondott le, mert nem tudott egyetértésre jutni a jövő év gazdasági politikájában.*

Gromiko beszéde az ENSZ közgyűlésén

Az ENSZ-közgyűlés XXXI. ülésszakának keddi plenáris ülésén felszólalt Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere.

Gromiko bevezetőben kijelentette: a közgyűlés évenkénti ülésszakai lehetővé teszik, hogy közös erőfeszítésekkel újabb impulzusokat adjunk a nemzetközi együttműködésnek. Hozzáfűzte: távolról sem becsüljük le az Egyesült Nemzetek Szervezetét. Ha viszont a világszervezet szerepét szembeállítjuk azokkal a még megoldatlan problémákkal, amelyek a világpolitika homlokterében állnak, akkor végső soron két kérdés kívánkozik az első helyre.

Az első: vajon amidőn a világ különböző térségeiben növekszik a feszültség és folyik a vér, minden esetben teljes mértékben kihasználják-e az ENSZben rejlő lehetőségeket?

Nem, az ENSZ nem mindig áll feladata magaslatán. Így volt ez Indokínában is. Így van ez a Közel-Keleten és Cipruson, ez a helyzet Afrika déli részében.

A második kérdés: kellő módon bekapcsolódott-e az ENSZ az emberiség előtt álló legégetőbb probléma — az új világháború veszélye elhárításának biztosításába? Sajnos, erre a kérdésre sem lehet igennel válaszolni.

Tovább forognak a fegyvergyártás óriási mechanizmusának kerekei, más szóval a háború materiális előkészítése — mondotta Gromiko. — Képletesen szólva: a földgolyót, vagy legalábbis annak jelentős részét olyan gépsorok övezik, amelyekről megállás nélkül egyre több halálos erejű fegyver kerül le. Földi is, légi is, víz alatti is, mindenféle egyéb fegyver.

A Szovjetunió elutasítja azt a baljós következtetést, hogy az ember képtelen véget vetni a fegyverkezési hajszának. A Szovjetunió immár csaknem hat évtizede igazodik politikájában más eszményképekhez: a békéhez, a népek közötti barátsághoz. Lenin, a szovjet állam megalapítója, kijelentette: a mi eszményeink — a háborúk befejezése, a népek közötti béke kivívása a rablások és az erőszakoskodások megszüntetése.

A béke lenini eszméi újult erővel jutottak kifejezésre pártunk legmagasabb fórumán — az SZKP ez év tavaszán megtartott XXV. kongresszusának határozataiban.

A kongresszus a Szovjetunió külpolitikai tevékenységének egyik fő feladataként jelölte meg: el kell érni, hogy megfékezzük a fegyverkezési hajszát, majd megkezdjük a leszerelést. Ezzel kapcsolatban számos konkrét javaslatot tettünk. Egyesek hosszabb időre szólnak, mások viszont — partnereink jóakarata esetén — a közeljövőben megvalósíthatók.

Különböző irányú erőfeszítésekre van szükség, hogy előbbre jussunk a leszerelés problémájának megoldásában. Ez határozza meg a Szovjetunió hozzáállását a katonai enyhülés regionális lépéseihez, így a békeövezetek, vagy az atomfegyver-mentes övezetek létrehozásának lehetőségéhez.

Napjainkban senki sem tagadja — folytatta a szovjet külügyminiszter —, hogy a fegyverkezési hajsza hallatlan méreteket öltött. Ebből következik az a felismerés, hogy a fegyverkezési hajsza megfékezése érdekében egyesítenie kell erejét minden államnak, — nukleáris és nem nukleáris, nagy és kicsiny, fejlett és fejlődő országnak egyaránt.

A Szovjetunió tehát javasolta és javasolja: terjesszék a leszerelési problémát, a maga egész összetettségében, a legszélesebb és legilletékesebb fórum, a leszerelési világkonferencia elé. A konferencia összehívása mellett foglalt állást a világ államainak túlnyomó többsége.

Alapjában ez a hozzáállásunk a fegyverkezési hajsza megszüntetésének és a leszerelésnek problémájához, és ez a lényege az e kérdéssel kapcsolatos szovjet memorandumnak, amelyet az ülésszak elé terjesztünk és az ENSZ hivatalos okmányának tekintünk.

Központi helyet foglalnak el a hadászati fegyverek korlátozásáról folytatódó tárgyalások a Szovjetunió és az Egyesült Államok között. Mi készek vagyunk a további fáradozásokra, hogy az ismert vlagyivosztoki megállapodást konkrét egyezmény formájába öntsük.

A nemzetközi politikai légkör, a nemzetközi feszültség enyhülésének uralkodó tendenciái kedveznek annak, hogy hatékonyan és komolyan hozzálássunk ezeknek a kezdeményezéseknek a valóra váltásához.

A Szovjetunió — mondotta végezetül Andrej Gromiko — változatlanul arra törekszik, hogy a közgyűlés ülésszakain megvitatott kérdésekben olyan határozatok szülessenek, amelyek a béke, az együttműködés, a szabadság és a függetlenség javát szolgálnák. Szilárd elhatározásunk, hogy a jelenlegi ülésszakon is konstruktívan együttműködjünk mindazokkal, akik osztják ezeket, a népek várakozásainak megfelelő nagy és humánus célkitűzéseket.

Offenzíva a palesztinai és libanoni baloldali erők ellen

Mint a WAFA palesztin hírügynökség és a libanoni baloldali erők rádiója jelentette, a szíriai hadsereg Szofar körzetében állomásozó egységei tüzérségi előkészítés után, kedden hajnalban páncélosok fedezetében átfogó offenzívát indítottak a palesztinai és a libanoni baloldali erőknek a Libanon-hegységben lévő állásai ellen. Ezzel egyidőben a jobboldali erők alakulatai Aintura körzetében ugyancsak offenzívát kezdtek a palesztinok és a haladó libanoni erők vonalai ellen. Basir Gemajel, a falangisták fegyveres miliciájának vezetője az AFP tudósítójával közölte, hogy a konzervatív erők által ellenőrzött körzetekben riadókészültséget rendeltek el. A jobboldali erők rádióadója arról adott hírt, hogy „az összes frontokon heves harcok zajlanak, erős tüzérségi támogatással kísérve."

Az offenzívával egyidőben kedden a PFSZ vezetőségét éles hangon támadó nyilatkozat jelent meg az Al-Baath című damaszkuszi lapban. A nyilatkozat, amely a PFSZ és az El Fatah vezetőségét teszi felelőssé a libanoni mészárlásért és a damaszkuszi Szemiramisz Hotel ellen végrehajtott terrorakcióért, arra sürgeti a palesztin mozgalmat, hogy távolítsa el a PFSZ és az El Fatah elnökét. A támadó hangú nyilatkozatot az eddig ismeretlen „Palesztinai Nemzeti Felszabadítási Mozgalom (FATAH) Harci Tanácsa" írta alá.

◆

✦ *KOBE: Már csak egy túlélője van a szeptember 15-én Japánban született hatosikreknek. Közülük egy halva született, három hamarosan a szülés után halt meg, az ötödik pedig hétfőn szívelégtelenségben pusztult el. A túlélő egy kislány.*

✦ ÚJ DELHI: Hivatalos adatok szerint 240 ember halt meg az Indiában pusztító áradásokban. A víz kétszázezer lakást döntött romba és kétmillió hektár termőföldet árasztott el.

Angol munkáspárti konferencia

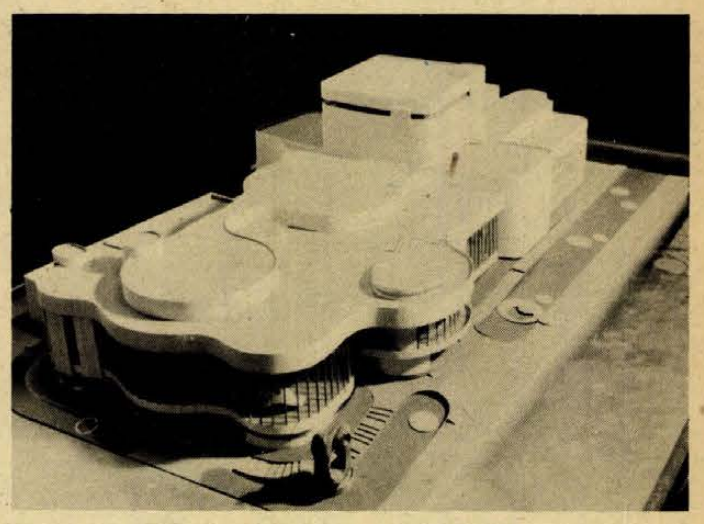
James Callaghan angol miniszterelnök a munkáspárti konferencián megerősítette, hogy a kormány továbbra is szoros, folyamatos együttműködést akar fenntartani a mozgalom derékhadával, a szakszervezetekkel, de a bírálatok és követelések ellenére kitart gazdasági stratégiája mellett. Külpolitikai kérdésekről szólva a kormányfő hangoztatta, hogy Anglia a helsinki megállapodások maradéktalan teljesítésére törekszik, és fejleszteni kívánja a kelet–nyugati kapcsolatokat.

MÁV kocsitakaró ponyvák javítására, olajoshordók mosására, javítására kapacitást keresünk!

MÁV ANYAGELLÁTÁSI IGAZGATÓSÁG
1399 BUDAPEST VI.,
Rudas László u. 24/a.

Felvilágosítást ad: Tóth Károly
Telefon: 220-660/75.

Szliveni jegyzetek



2. Színház – másfél évvel hamarabb

Amikor az itt látható makettfotót a kezembe adták és büszkén mondták: „Ez lesz a színházunk", magamban csak hümmögtem, hogy jó, jó, ez azért nem olyan egyszerű... Ennek millió kivitelezési akadálya lehet, ezt a laikus is tudhatja.

De úgy látszik, Szlivenben nem ijedősek az emberek. Ezt az is bizonyítja, hogy a város szívében néhány műemléki épület mellett volt merszük megépíteni egy olyan 17 emeletes szálloda-csodát, ami... No de ne is firtassuk ezt, nézzük inkább a színházat.

Testvérvárosunkban tartózkodván, ügyeletes kísérőim egyike sem mulasztotta el büszkén közölni velem, amikor elhaladtunk az építkezés mellett: „tyeatr!" Igen, a színház, ez a beton és üveg palota március óta épül már ott a szálloda mellett, a város központjában, ahol Hadzsi Dimiternek, a múlt századi szabadságharcosnak az emlékműve áll, ahol a BKP megyei bizottságának modern székháza, a megyei tanács hófehér, árkádos, tornyos épülete, a szeptemberi nemzeti ünnepen avatott új áruház van. A modern színház Szliven új városközpontja igen érdekes és értékes elemének ígérkezik.

Az építők a hetedik hónap végén a nézőtéri rész betonozásán dolgoznak, a színpadi rész területén a talajt kb. 5—7 méter mélységben kiemelték és a betonaljzat vasalásán dolgoztak, amikor az építkezést megmutatták. 52 munkás dolgozik itt, a szliveni építőipari kombinát emberei, s Dimiter Milev Gyosev, a Szocialista Munka Hőse a művezetőjük. A bezsaluzott nézőtér aljában beszélgetünk, s mint legfontosabbat kérdeztem tőle először: mikor lesz kész a csodálatosan szép épület?

— Amikor megkaptuk a munkát, azt mondták: 65 hónap az építési idő. Mi áttanulmányoztuk a dokumentációt és kijelentettük: 48 hónap alatt elkészülünk az építkezéssel.

Máshoz szokott füllel hitetlenkedve hallgattam ezt, de ő az újabb kérdésre megerősítette: igen, 1980 tavaszára befejezik a munkát. Hogyan lehet ez, hiszen olyan sok az előre nem látott buktató, főleg az anyagellátás terén. Gyosev elvtárs megnyugtat:

— Amikor megtettük a vállalásunkat, szerződést kötöttünk a kombinát vezetőivel, akik kötelezettséget vállaltak a zavartalan anyagellátás biztosítására.

S hogy nem egyedi esetről van szó (mert azt is megkérdeztem, hogyan tudták felülbírálni a műszaki vezetők által megállapított határidőket), „megnyugtatásomra" elmondta még:

— Értjük a munkánkat és van bőven más építkezéseken szerzett tapasztalatunk, hogyan lehet rövidebb idő alatt elvégezni a ránk bízott munkát. Minden csak a szervezésen múlik...

A recept tehát végtelenül egyszerű. S amikor búcsúzóul kezet ráztunk, arra gondoltam: vajha itthon is találkozhatnék egyszer egy építésvezetővel, aki ugyanilyen magabiztosan közölné, hogy valamely hasonló objektumot (sportcsarnok, áruház, művelődési központ?... nem is tudom...) nem másfél, csupán fél esztendővel előbb ad át a tervezettnél...

Hársfai István

A szovjet kormány nyilatkozata

A szovjet kormány a napokban a következő nyilatkozatot intézte Japán kormányához:

„A szovjet kormány ismét Japán kormányához fordul azokkal a jogellenes intézkedésekkel összefüggésben, amelyeket az a Hakodate repülőtéren szeptember 6-án kényszerleszállást végrehajtott szovjet repülőgéppel és V. I. Belenko pilótával kapcsolatban foganatosított."

Szeptember 9-i nyilatkozatában a szovjet kormány, ragaszkodva a repülőgép és a pilóta haladéktalan visszaszolgáltatásához, kifejezte azt a reményét, hogy Japán kormánya józanul mérlegelt álláspontot tanúsít majd és olyan döntést hoz, amely megfelel a két ország közötti jószomszédi kapcsolatok szellemének. Mint azonban az események további alakulása mutatta, Japán kormánya nem foglalt el ilyen álláspontot. Más utat választott, a Szovjetunióval való kapcsolatok szándékos élezését. Másként nem lehet értékelni a szovjet repülőgép mind a mai napig való visszatartását, valamint azt a módot, ahogyan a japán fél a szovjet pilótával kapcsolatban eljárt.

A japán hatóságok a szovjet–japán konzuli megállapodás megfelelő rendelkezéseit megsértve több napig kitértek az elől, hogy szovjet képviselők számára lehetővé tegyék a pilótával való találkozást. Amikor pedig végül is lehetővé tették a találkozót, akkor sem lett más, mint olyan méltatlan színjáték, amelyben a fő szerepet a V. I. Belenkót körülvevő rendőrök és más japán hivatalnokok játszották. De még ez a találkozó is világosan megmutatta, hogy a pilóta nem volt normális állapotban, amit nyilvánvalóan kábítószerek vagy más szerek hatása okozott. Ilyen körülmények között a szovjet nagykövetség képviselőjének gyakorlatilag lehetetlen volt beszélnie V. I. Belenkóval. Az a néhány összefüggéstelen szó annak a személynek a részéről, akit a japán hivatalnokok V. I Belenkóként mutattak be, nem erősítették meg a japán hatóságok képviselőjének nyilatkozatait arról a törekvéséről, hogy politikai menedékjogot kapjon az Egyesült Államokban. Mindazonáltal a pilótát megerősített kísérettel és az amerikai különleges szolgálatok közvetlen részvételével az Egyesült Államokba szállították.

Ami a repülőgépet illeti, mind a nemzetközi jog, mind pedig az államok közötti jószomszédi kapcsolatok gyakorlata szempontjából teljesen megalapozatlanok hivatalos japán személyeknek az állításai arról, hogy a japán kormány saját megítélése alapján járhat el a szovjet repülőgéppel kapcsolatban. Ugyanígy mesterkéltek azok a kísérletek is, amelyek úgy akarják beállítani az ügyet, mintha a japán félnek joga lenne mindaddig visszatartani a repülőgépet, ameddig csak óhajtja. Pedig az ilyen kísérletek nyilvánvalóak, mivel nem leplezik azt a szándékot, hogy szétszereljék a repülőgépet, sőt még harmadik országok képviselőit is bevonják ebbe. A repülőgép szovjet, a Szovjetunió tulajdona. És ezen a tényen mit sem változtat az, hogy a körülmények folytán a repülőgép Japán területére került és jelenleg is ott van.

Mindez teljes nyilvánvalósággal azt mutatja, hogy Japán kormányát terheli a teljes felelősség a szovjet repülőgéppel és pilótájával kapcsolatos önkényesség és jogellenesség miatt. A japán kormánynak a Szovjetunióval kapcsolatos ilyen barátságtalan akciói nem maradhatnak következmények nélkül a szovjet–japán kapcsolatok jelenére és jövőjére nézve. A szovjet kormány határozottan ragaszkodik ahhoz, hogy a repülőgépet haladéktalanul szolgáltassák vissza a Szovjetunió-nak.

Hárman a Petőfi laktanyából

Katonaélet – '76

● Hétközben „nős-kimaradás"
● A tiszthelyettes messzebb tekint
● Tarsolyban a marsallbot...

(Tisztelgés három katonaportréval a Fegyveres Erők Napján azok emléke előtt, akik 1848-ban e napon dicsőségteljes csatát vívtak a pákozd—sukorói csatamezőn a magyar szabadságért.)

1

Perger Károly félidős honvéd. Civilben üzemeltetési előadó az Utasellátónál. Egyébként nős, egy 21 hónapos kisfiú apja. Nyugodtan tölti tényleges sorkatonai idejét, hiszen a családnak nincsenek gondjai. Amit erről elmond, az ma minden nős sorkatonára vonatkozik:



— Lvov-Kertvárosban lakunk egy kétszobás OTP-öröklakásban. A törlesztésre az én szolgálati időmre halasztást kaptunk. A feleségem gyes-en van, a család jövedelme a honvédségi segéllyel és a családi pótlékkal együtt több kétezer forintnál. Kéthetenként hét közben „nős-kimaradásra" mehetek, kéthetenként pedig a hétvégét tölthetem a családomnál.

A szolgálat tehát ennyivel is könnyebb. De vajon egyáltalán nehéz-e a szolgálat?

— Féltem előtte. De gyorsan, nehézség nélkül elment ez a 11 hónap és biztos ugyanígy elmegy a hátralévő 13 is. Megerősödtem, híztam is és mindenképpen jobban érzem magam. A hosszú menetelések, a megerőltető gyakorlatok sem okoznak már gondot. Magamon tapasztalom, hogy a testnevelő gyakorlatok fejlesztik az ember állóképességét.

„Kaszárnya-élet" — ez a szó az idősebb korosztálybelieket elborzasztja, a hajdani emlékek — fogalmazzunk csak finoman — kedvezőtlenek. És ma hogyan néz ki belülről a „kaszárnya-élet"? Abból, amit Perger Károly elmond, kiderül, hogy napjainkban így maga a szó sem igaz.

— Két kimenő, három gyakorló öltözetet kapunk saját méretre, fehérneműt, sportöltözéket, pizsamát, papucsot... annyit, amennyije soknak talán a civil életben sincs. Rendszeresen váltják ezeket, de akinek hosszú egy-kéthetes csereidő, közben ki is moshatja, hiszen minden alegységnél van mosógép, centrifuga, vasaló... A napi program fél 6 órakor az ébresztővel kezdődik, a foglalkozás pedig 8 órakor és óránként 10 perces szünetekkel, tízórai- és ebédszünettel 4—5 óráig, szombaton 2 óráig tart. Utána szabad idő — könyvtár, klub, mozi, színház... Este pedig tévé. Takarodó fél 10 órakor, de elöljárói engedéllyel hosszabbítani is lehet a film végéig. Az olimpiát például valamennyien végignéztük. Igaz is, minden emeleten van egy-egy televízió-készülék...

Hát így élünk 1976-ban a laktanyában.

2

1969—71. között itt a Petőfiben töltötte sorkatonai idejét Tapisa István, s most ugyanitt hivatásos tiszthelyettesként — e sorok megjelenésekor még őrmesterként — a műszaki ellenőrző állomás parancsnoki tisztét látja el. Miben áll ez a szolgálat?

— Az egység — harckocsik nélküli — gépjármű-állományának rendszeres műszaki ellenőrzését végezzük három honvéddel. A járműállomány mintegy 20 százaléka mozog naponta, ezeket kell úgy átvizsgálni, s engedni a közúti forgalomba, hogy ne okozzanak balesetet. 1971 óta szolgálok ezen a helyen, azóta nem volt egyetlen rendkívüli esemény — baleset — sem műszaki hiba miatt.

Az őrmester elvtárs a katonai szolgálatot választotta élethivatásul — civilben Diesel-motorszerelő volt Kossuth-bányán —, amikor 71-ben leszerelése után beadta a továbbszolgálatot. Ezt mondja erről az elhatározásáról:

— Megtetszett az a mozgalmas élet, ami a hadseregben van, de leginkább az, hogy itt mindig a legfrissebb technikai újdonságokkal ismerkedhet meg az ember. Szeretem a katonai hivatást és örülök — öt év után is —, hogy így választottam.



A szolgálati idő előrehaladtával és iskolák elvégzésével a mostani szoros törzsőrmesteri előléptetés után végigjárhatná a tiszthelyettesi rendfokozatokat, ő azonban már most messzebb tekint. Elvégzi levelező úton a gimnáziumot, hogy érettségi után tiszti iskolára mehessen. A hadsereg őt is a többet-akarásra ösztönzi. A tiszthelyettesi szolgálat pedig — ahogy a kiképzéstől függően a napi kocsimozgás kívánja. Általában fél 8 órától 4 óráig tart, de nem ritkán már 6 órakor bent kell lenni a laktanyában és csak este 7 órakor lép ki a kapun. Mert ez nem hivatal...

3

Petőfis-arcú fiatal tiszt Sipos László hadnagy, a Petőfi-laktanya két „újoncának" egyike. Az idei augusztus 20. és 21. napja életének két nevezetes dátuma. 20-án tett esküt a Parlament előtt és lett a Magyar Néphadsereg hadnagya, 21-én pedig Pécsett megnősült. Szeptember 20-án jelentkezett szolgálattételre az avatás után megjáró egyhónapos szabadság után és kapta meg a beosztását, 27-én pedig, a laktanyával való egyhetes ismerkedés után megkezdte aktív csapattiszti szolgálatát.



A Kossuthot gépesített lövész-szakon végezte el, a tiszti rendfokozat mellé általános iskolai tanári diplomát is kapott, mint ahogy ma már minden fiatal tiszt „civil szakmát" is kap. Pécsre úgy került, hogy — felesége is pécsi lévén, ő maga pedig tavaly itt volt csapatgyakorlaton — Baja és Nagykanizsa előtt ezt a helyet jelölte meg, ahol szolgálni szeretne, s nagy örömére ide is helyezték. Most ifjú házasként felesége családjánál lakik, amíg a honvédségtől nem kap lakást.

Tiszti, parancsnoki elképzeléseiről akkor beszélgettünk, amikor még csak ismerkedett a körülményekkel.

— Az elmélet megvan, a foglalkozások levezetésének gyakorlatát természetesen ezután kell megszereznem. Be kell bizonyítanom, hogy amit tanultam, azt hasznosítani is tudom.

Abban a bizonyos jelképes tarsolyban ő is ott hordja a marsallbotot.

Három arc a Petőfi laktanyából, hárman a Magyar Néphadsereg katonái közül, akik alkotmányos kötelességüknek eleget téve, vagy választott élethivatásból egyenruhában szolgálják a hazát.

Hársfai István

Ady egykori lakásában emlékmúzeum és kiállítás készül

Ady múzeumot rendeznek be Budapesten, a Veres Pálné utca 4—6. sz. ház első emeleti lakásában. A Petőfi Irodalmi Múzeumban, az Ady emlékmúzeum és kiállítás rendezői elmondták: — Ady egykori lakásának nagy részét, a három lakószobát eredeti bútorokkal, úgy rendezik be, ahogy az annak idején volt. A fogadószobában megtalálható majd a kékhuzatú biedermeier kanapé a párnázott székekkel, a kerek asztallal. A sublóton ott lesz az asztali óra, a régi ezüstgyertyatartó. Helyére kerül a hatágú rézcsillár, a keleti szőnyeg. A falakat Czigány Dezső, Tihanyi Lajos, Rippl-Rónai festményei díszítik.

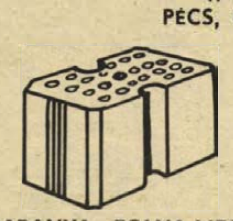
Ady szobájában láthatják az érdeklődők a költő öreg diófa ágyát, heverőjét, kedvelt foteljét, a kis asztalt és a szekrényt. Az eredeti íróasztalt — amíg az előkerül — ahhoz hasonló helyettesíti. A falakon itt is festményeket helyeznek el. Csinszka szobájában lesz a heverő — mögötte az erdélyi futó — fiókos kommód, valamint a Mária Terézia korabeli tabernákulum, a családi evőeszközökkel, márkás porcelánkészletekkel.

A hajdani konyhában és személyzeti szobában kiállítást rendeznek. Itt mutatják be Ady háborúellenes költészetének dokumentumait, azután a Bölönihez, Móriczhoz, Hatvanyhoz írt leveleket. Ady életének, költészetének legfontosabb színtereit diaképsorok idézik fel. És hogy az élmény teljesebb legyen, a látogatók Ady legszebb költeményeit, megzenésített verseit hallhatják — hangszalagról.

Az emlékmúzeum és kiállítás Ady születésének 100. évfordulója alkalmából már jövő év elején megnyitja kapuit. Naponta fogadja a látogatókat. Itt, akárcsak a Petőfi Irodalmi Múzeumban, a szokásos tárlatvezetésen kívül sajátos múzeumi rendezvényeket: szavalóversenyt, vetélkedőt tartanak. Megszervezik az Ady emlékmúzeum baráti körét. Ennek tagjai — elsősorban művészek, irodalmárok, Ady költészetének rajongói — elősegíthetik az Ady relikviák további kutatását, gyűjtését is.

Építkezőknek ajánljuk!

GÖRCSÖNYI B. 30-as blokktégla pántolt egységrakatban, fuvarvállalással befizethető:
1. SZ. TÜZÉP-TELEP
PÉCS, MEGYERI ÚT 61. SZ.



BARANYA—TOLNA MEGYEI TÉGLAIPARI VÁLLALAT

TÜZÉP

DÉLDUNANTÚLI TÜZÉP VÁLLALAT

Magasabbak a követelmények

Kollégium a honvédelmi nevelés szolgálatában

Rádiótávírász-szoba és pincelőtér

Az új honvédelmi törvény bővíti, szélesíti az ifjúság honvédelmi nevelése — a honvédelmi kötelezettségek elvégzésére alkalmas fiatalok nevelése és felkészítése — terén a társadalomra és a pedagógusokra váró feladatokat.

A középiskolákban egyre inkább előtérbe kerülő feladat, hogy tervszerű, következetes nevelőmunkával hazájukat szerető, állampolgári kötelezettségeik teljesítésére alkalmas fiatalokat, neveljük. Olyan fiatalokat, akik fizikailag edzettek és a honvédelmi ismeretek alapfogalmait már az iskolában elsajátítják, sorköteles korba kerülvén hadseregünk különböző egységeinél jól megállják a helyüket.

Hasznos ismeretek

Középiskolásaink többsége az érettségi után bevonul katonai szolgálatra. E fiatalok közül számosan életcéljuknak is tekintik a katonai pályát. Pályaválasztásuk, boldogulásuk közügy, fel kell tehát készítenünk őket új feladataikra.

Az Asztalos János Középiskolai Fiúkollégiumban szeptembertől új nevelési létesítmény fogadja Pécs város középiskolás fiataljait, a Középiskolai Honvédelmi Nevelési Központ, melynek feladata lesz, hogy haditechnikai segédeszközök és speciálisan képzett szakemberek felhasználásával, illetve bevonásával elméleti és gyakorlati téren egyaránt elősegítse a honvédelmi nevelés terén támasztott magasabb követelmények megvalósítását.

Az új nevelési objektum oktató és bemutató termekkel, modern oktatás-technikai eszközökkel, rádiótávírász szobával van felszerelve. Alkalmas arra, hogy hasznos és érdekes ismereteket nyújtson pedagógusnak, diáknak egyaránt.

Negyedmilliós beruházás

A negyedmilliós beruházást és alapos katonai-pedagógiai ismereteket kívánó nevelési területet a kollégium munkáját évek óta támogató HM Politikai Főcsoportfőnökség, a Baranya megyei Polgári Védelmi Parancsnokság, a megyei és városi MHSZ szakemberei állították össze. Lelkes és áldozatkész munkájukkal az eredményesebb, hatékonyabb honvédelmi nevelőmunka érdekében megtették az első lépést, a továbblépés már pedagógus feladat: tervszerű, neveléscentrikus programokkal, az adott lehetőségek maximális kihasználásával elérni a várt eredményt. Munkánk végbizonyítványát hadseregünk tisztjei állítják majd ki, miután sorkötelesfiaink felöltötték a katonai egyenruhát.

A Honvédelmi Nevelési Központ tevékenységében részt vevők lényegében nem akarnak mást, mint az életre nevelni, leendő katonafiainkat alapfokon felkészíteni a rájuk váró katonai feladatok megoldására.

Az első évben tanulóink általános tudnivalókkal ismerkednek majd, a Magyar Néphadsereg, a Polgári Védelem, az MHSZ feladataival, életével-munkájával. A következő években megismerik a különböző katonai alakulatok (repülő, páncélos, gépkocsizó-lövész, vegyvédelmi, stb.) speciális tevékenységét is.

Nagyobb lehetőségek hiányában az intézmény egyelőre nem vállalkozhat másra, mint hogy megoldja a kollégisták honvédelmi előkészítését és elősegítse a város oktatási intézményeiben folyó honvédelmi nevelő tevékenységet.

Az 1976/77-es tanév munkaterve szerint elsősorban a kollégium 300 tanulója vesz részt a Honvédelmi Nevelési Központ elméleti és gyakorlati óráin, foglalkozásain.

A rendelkezésre álló oktatástechnikai és szemléltető eszközök felhasználásával oldjuk meg a kollégium nevelési tervében meghatározott politikai-erkölcsi-etikai nevelési célkitűzéseket, feladatokat. A patronáló fegyveres alakulatok, az MHSZ tisztjei, szakemberei közreműködésével a tantermi oktatás mellett lőtéri és rádiótávírász képzésre is sor kerül.

Havi egy alkalommal elméleti előadásokat tartunk, valamint laktanyalátogatásokat és gyakorlati bemutatásokat szervezünk.

Továbbképzési lehetőségek

A Honvédelmi Nevelési Központ a kollégisták képzése mellett az iskolai — kollégiumi honvédelmi nevelés egységessége és hatékonyságának növelése érdekében az említettek mellett megoldja a tavaszi, nyári, téli szünetekben az iskolai honvédelmi nevelést irányító pedagógusok, KISZ-aktívák tanfolyamszerű képzését, továbbképzését is.

Számukra évközben is lehetőséget nyújt arra, hogy az említett kollégiumi programokban részt vegyenek. Honvédelmi napokban pedig az iskolák rendelkezésére áll valamennyi létesítmény (oktató és bemutató termek, rádió-távírász szoba, pincelőtér).

Az eredményes honvédelmi nevelési munka feltételei tehát mostantól adottak Pécsett. Élve a nagyobb lehetőséggel, iskola, kollégium, pedagógus, katonatiszt az eddigieknél nagyobb eredményességgel nevelheti fiainkat arra, hogy legyenek dolgos, hazájukat szerető állampolgárok, kik, ha szükséges, a szocialista országok hatalmas erejének részeseként megvédik szüleiket, otthonaikat, határainkat minden külső és belső támadással szemben.

Dr. Varga Tibor
a Középiskolai Honvédelmi Nevelési Központ vezetője

A galamb exportálását megkezdtük

Felvásárlását az ÁFÉSZ-ek végzik.
INFORMÁCIÓ:
az UNIVERZUM-nál.
Pécs, telefon: 11-418, 14-636.

OTTHON — CSALÁD

ŐSZI-TÉLI DIVAT

Elsősorban ötletadás, a helyes kombinációk, kiegészítők alkalmazására kívántak tanácsot adni azon a divatbemutatón, amelyet az Ez a divat szerkesztősége és a Magyar Divat Intézet közösen rendezett a közelmúltban Pécsett, a Steinmetz Miklós Művelődési Ház Femina-körének.

A divatbemutatót szerte az országban megrendezik, a 180 ezer példányban megjelenő lap kiegészítésére, közönségszolgálatuk újdonságaként. Az intézet — mint megtudtuk — a külföldi divatirányzat figyelembe vételével, a hazai lehetőségek szerint másfél évre előre elkészíti modelljeit. Ezek csak bemutató-darabok, áruházakban, üzletekben nem kaphatók. (Sőt, gyakran még az alapanyag sem.)

Őszi és téli, női, férfi kabátokat, ruhákat mutattak be. A ruhák, kabátok vonalvezetése keveset változott, valamivel nyújtottabbak lettek. A T szabás, a raglán és a japán ujj a legdivatosabb. A kabátok többsége kapucnival készül és sállal kiegészíthető és ismét hódít a pelerin. Az ingruha pulóverekkel, ingekkel változatlanul „menő", de mind több nadrágszoknyás, kötött és tunikás összeállítást terveznek a tervezők. A szoknyák bősége mérséklődik és változatlanul takarják a térdet. Mint az eddigiekből kiderül: sok félretett, a szekrény mélyébe süllyesztett ruhadarabot elővehetünk, s ismét divatosként hordhatjuk.

Divat a sapka, a szlávosra, görög vagy arab hatást keltő módon felkötött kendő. Kár, hogy a bemutatón nem tudhattuk meg, hogyan kell szlávosan, görögösen, avagy arab hatást keltő módon felkötni a kendőt. A kiegészítőknél, sem a táskánál, sem a lábbelinél nincs egységes forma. A cipők, csizmák orra nyújtottabb, vékonyabb talppal, telisarok nélkül készülnek.

A divatbemutatón néhány elegáns férfi modellt is láthattunk, bár a programot „a dolgozó nő ruhái" alapgondolattal propagálják. Igazán jól válogatott, elegáns ruhákat, kabátokat, összeállításokat vonultattak fel a manekenek. Hogy mégis hiányérzettel távoztunk a bemutatóról, azt a kevés, igazán praktikus összeállítások okozták. A farmeranyagból készült nadrágokra, kötényruhákra, mellényekre, huzatruhákra, szoknyákra gondolunk. Előnyüket a divatdiktáló államok: Olaszország, Franciaország már régen felismerték, minden korosztály szívesen viseli. A Magyar Divat Intézet munkatársa a farmeranyagból készült ruhadarabok hiányát azzal magyarázta, hogy azok idősebbeknek nem valók. Ehhez csak annyit: a bemutató hangzatos alapgondolata, és a felvonultatott drága ruhák helyett olcsó alapanyagból készült, könnyen kezelhető, praktikus öltözettel rukkolhatnának ki a tervezők.

Dolgozókat felvesznek

MÉV Ércdúsító Uzem Kővágószőllős felvesz vegyipari szakmunkásokat (vegyipari szakközépiskolai végzettséggel) gépkezelőket, betanított és segédmunkásokat. (09249)

VIZSGÁVAL rendelkező hőközpont kezelőt, valamint udvari segédmunkást felveszünk. (Lehet nyugdíjas is.) Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472882)

TAKARÍTÓNŐKET — reggeles vagy délutános műszakra — felvételre keres a DDGÁZ termelési üzemegység Pécs, Felszabadulás u. 107. Jelentkezés a gondnoknál. (472888)

A B. M. Állatforgalmi és Húsipari Vállalat felvételre keres 4 férfi hűtőgépkezelőt, vegyi-gépipari technikumot végzettek előnyben. Jelentkezés: a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 37. (472883)

TELEPŐRÖKET és udvarost felvesz a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, I. Engel János u. 10. sz. (472884)

GYAKORLATTAL rendelkező gyorsés gépírót felveszünk. Kesztyűgyár szakszervezeti bizottságának jogsegélyszolgálata. Pécs, Sörház u. 36. (472885)

Az EIVRT
Pécsi Elektronikai Gyára
felvételre keres:
női dolgozókat
gépi alkatrészgyártásra
és elektroncső szerelésre.
Kétműszakos
foglalkoztatás.
Jelentkezés:
Pécs,
Felsőmalom utca 13. sz.
Munkaügy.

EGYMŰSZAKOS munkaidővel konyhai kisegítőt alkalmaz középiskolai menza, Szabadság u. 25. (472880)

ÉRETTSÉGIZETT, kezdő munkaerőt lyukszalag lyukasztónak felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (472860)

BÉRSZÁMFEJTÉSI ismeretekkel rendelkező, középiskolai végzettségű adminisztrátort sellyei üzemünkbe felveszünk. Jelentkezni lehet a Pécsi Faipari Szövetkezet 12. sz. üzem vezetőjénél, Sellye, Ságvári E. u. 8. (472873)

LEÍRÓ-GÉPÍRÓI munkakörbe gyakorlattal rendelkező munkaerőt felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472872)

A BUDAPESTI Finomkötöttárugyár Pécs, Edison u. 11. sz. telepe felvesz géppel varró nőket egyműszakos munkára. Betanítást vállalunk. Megközelíthető 32-es buszjárattal. (2191)

AZ EIVRT Pécsi Elektronikai Gyára felvételre keres női dolgozókat gépi alkatrész gyártásra és elektroncső-szerelésre. Kétműszakos foglalkoztatás. Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. Munkaügy. (2189)

A II. sz. Belklinika takarítónőt, konyhalányt keres. Jelentkezés: a klinika főnővérénél. (43864)

A BARANYAHIDVÉGI Közös Út Mezőgazdasági Termelőszövetkezet 1 műszaki vezetőt felsőfokú végzettséggel és 1 gépműhelyvezetőt középfokú végzettséggel vagy nagy gyakorlattal, azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezés személyesen a tsz elnökénél. (2201)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat ács szakmunkásokat és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár utca 17. szám alatt. (2226)

CSECSEMŐOTTHON (Pécs, Kilián György utca 2. sz.) 1 beszerzőt (8 órás) és egy 7 órás időszaki fűtőt és fiatal nőket képesítés nélküli gondozónői munkakörbe felvesz. (2232)

VIZVEZETÉKSZERELŐT karbantartó munkára — betanított munkást is — felvesz a Gyermekkórház, Nyár u. 8. (09274)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz varrodai munkára szakmunkásokat és betanulókat, egyműszakos foglalkoztatásra. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17., munkaügy. (472881)

Új ZUK gépkocsira gépkocsivezetőt azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár I. sz. gyáregység. Hőerőmű. (2260)

PÉNZTÁROST azonnali belépéssel felveszünk. MÉH Vállalat Pécs, Gomba utca 4. sz. Szállítás. (2261)

JANUS Pannonius Gimnázium takarítónőt vesz fel 4 vagy 8 órás munkaidőre. Jelentkezés a gazdasági irodában, Pécs, Déryné utca 2. (43870)

OLAJKÁLYHÁK fűtésére fűtőt keres a Pécs-Gyárvárosi Általános Iskola, Fürst Sándor utca 40. (2256)

NYUGDÍJAS portást felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota-köz 1. (43955)

HEGESZTŐ vizsgával rendelkező lakatos szakmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: DDGÁZ Szolgáltatási Üzemegysége, Pécs, Légszeszgyár utca 11. (2254)

SEGÉDMUNKÁST azonnali belépéssel felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota-köz 1. (43954)

TAKARÍTÓNŐT azonnalra felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota-köz 1. (43956)

ADÁS — VÉTEL

MODERN GARNITÚRÁK 3580 Ft-tól részletre **VAJTA** kárpitosnál, **PÉCS, Déryné u. 11.**

Pekingi palotakölykök import vérvonalból, világos színben kaphatók. Cím: Haramiáné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Borszivattyú, másfél colos 25 méter tömlő, kutyafej, gépcsap, gólyanyak eladó. Bartonicsek, Villány.

600-as öntöttvas radiátor — használt — 100 tagú és 1 db 120 literes villanybojler eladó. Érdeklődni: Pécs, Bor utca 76.

Eladó újszerű állapotban modern konyhaszekrény és kétlapos villanyrezsó. Ára: 1300,— Ft. Érdeklődni: egész nap, Málom, Felső u. 5.

200 literes szőlőprés, szőlődaráló és RIGA MOPED eladó. Nagyárpád, Killi.

Német juhász kölykök, kedvezményes áron eladók. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. 1. szám. II/7.

3 lapos NOVA villanytűzhely — sütővel — eladó. Sárosi László, Pécs, Hunyadi út 73. II. emelet.

Bokor, futó- és babarózsa a legszebb fajtákból megrendelhető, őszi és tavaszi szállításra. Kalocsai János. 7601 Pécs, Pf. 390.

Eladó

1 db 32 m² alapterületű fapanelből épített

zöldség-gyümölcs pavilon

Érdeklődni:
BARANYAMÉK
Vállalat
Beruházási csoport

UB-s Zsiguli eladó. — Pécs, Csébi testvérek u. 2. II/1. Vasútállomás mellett.

UR rendszámú Trabant Combi eladó. „Garázsírozott" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagylevelű filodendron eladó. Ugyanott morzsolt kukorica kapható. Kertváros, Gyulai Pál u. 17.

Vennék modern konyha- és szobabútort, esetleg szekrénysort. — „Cseh gyártmányú előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hordozható kandalló, tetőcserép, új, fehér csempe eladó. Szigeti út 44.

1500-as Polski Fiat eladó. Pécs, Felsőhavi u. 19/2.

Olajkályha, porszívó, padlókefélőgép, kézi kocsi eladó. Batthyány u. 4., emelet.

UO-s TRABANT Combit cserélnék Trabant Speciálra. „Októberben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tégla, ajtó, ablak, fagerendák, kifűrészelt szarufák, stafnik, kisméretű cserép, deszka, parketta és mindenféle bontási anyagok eladók. Bajcsy-Zsilinszky utca 10. Erdős Gyula.

Olajkályha és egy kétszemélyes rekamié eladó. Erdély utca 35.

Zsemleszínű 48-as pézsmabunda eladó. Érdeklődni: 16-602-es telefonon, 17 óra után.

2 db alföldi juhász suba eladó. — Telefon: 16-418 (délután).

Autószerelő szerszámok és 1000-es prizmás esztergapad eladó. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 38/a.

LAKÁS–INGATLAN

Kétszobás szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Pécs I. kerület, Dobó István út 80. I. emelet 4. ajtó.

Családi ház eladó. Gyárváros, Előd utca 7. Érdeklődni naponta délután 2–6 óráig a helyszínen.

Dunaszekcsőn közművesített telek olcsón eladó. Érdeklődni: 16-602-es telefonon 17 óra után.

Balatonfüreden és Harkányban épülő társasüdülőből lakrészek előjegyezhetők a budapesti 49. Ügyvédi Munkaközösségnél, Budapest XII., Alkotás 11. 369-338. Kérjen tájékoztatót!

Mohács, Liget utca 7. számú családi ház, garázzsal, beköltözhetően sürgősen eladó, vagy pécsiért elcserélhető.

Mohácsi kettő és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsiért. „Minden megoldás érdekel" jeligére, Mohács, Tanácsház utcai hirdetőbe.

2 szobás, szuterénos, 9 helyiségből álló ház eladó. Endre u. 6.

Balatonlelle központjában kétszintes ikervilla eladó. Fizetési könnyítéssel. Érdeklődni: Kaposvár, 11-240/183 telefonon, munkaidőben (Kovácsné).

Rücker-aknai, kétszobás lakást cserélnénk elfogadható helyen levő kisebb lakásra, Szénbányák dolgozóval. Érdeklődni: Vasas I., bányatelep 49.

Diáklány albérleti szobát keres. „Csendes albérlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlón családi ház sürgősen eladó. Újtelep, Nyár utca 2/2.

Összkomfortos nyaraló berendezéssel vagy berendezés nélkül eladó. Megtekinthető a helyszínen október 3, vagy 10-én, 9–16 óráig. Fonyódliget, Thököly utca 14. szám.

Házhely Bálicsban, 400 négyszögöl eladó. Telefon: 15-847, 8–12 óráig.

Szoba-konyhás, fürdőszobás családi házamat 400 négyszögöl területtel és garázzsal eladnám, vagy tanácsi lakásra elcserélném. Pécsbányatelep, Debreceni Márton u. 4. szám.

Eladó beköltözhetően 2 szoba összkomfortos és egy szoba-konyhás ház. Szilágyi Dezső u. 28.

Elcserélném másfél szobás, összkomfortos, házfelügyelői PIK-lakásomat 2 vagy 2 ½ szobás, összkomfortos PIK-lakásra, „1800 Ft Jövedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 ½ szobás, komfortos, PIK, uránvárosi lakásomat hasonló 1 ½ szobásra. „Gyors csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gimnazista fiú bútorozott albérletet keres, fürdőszoba használattal. — Választ „Kizárólag belváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, I. emeleti, 4 szobás, komfortos PIK-lakásomat 2 szobás belvárosi (Szigeti részen) komfortos lakásért. Címeket: „Flórián" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

TELEK ELADÓ
Balatonmáriafürdőn, közel a Balatonhoz.
Érdeklődni lehet: Katona Zoltánné, Balatonmáriafürdő, Vilma utca 50.

Elcserélném Kolozsvár utcai, II. emeleti, tanácsi, 1 szoba komfortos lakásomat belvárosi, nagyobb komfortosra. — „Szép környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű másfél szobás, tanácsi komfortos lakásomat kisebbre „Jó levegő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi kétszobás, összkomfortos, távfűtéses, I. emeleti, szövetkezeti lakás eladó. Telefon: 19-412, 18 órától.

Családi ház Pécsszabolcs falu központjában eladó. Szabadságharc u. 18.

Eltartási szerződést kötnénk idős személlyel Harkányfürdőn, házért vagy üdülőért. „Gondoskodás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A város legszebb részén 2 szoba hallos öröklakás eladó. Másfél szobás cserelakás szükséges. „Áron alul" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvári távfűtéses, 2 ½ szobás szövetkezeti lakásomat elcserélném hasonló vagy kisebb pécsi, szövetkezeti, vagy tanácsiért. „Kókusz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó gazdasági épülettel, 2300 n-öl területtel. „180 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, komfortos ház — kis szőlővel — eladó dömörkapui turistaháznál. „Erzsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

680 n-öl gyümölcsös eladó, III. kerület, Ürög, Kócsag-közben. Víz, villany van. Érdeklődni: Kócsag utca 13. szám alatt, Horváth.

Panorámás helyen, 183 négyszögöl, építésre alkalmas telek eladó. — Telefon: 17-374.

Nagypostavölgy legszebb részén azonnal beköltözhetően, 600 négyszögöl területen, szőlő, kert, lakóház, présház, pince eladó. Megközelíthető a 41-es busszal. Kovács Géza, Nagypostavölgy alsó 55. Iskolasor.

A Pécsi-tónál telket vennék. Ajánlatokat „Közművesített" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban a Terehegyi úton, a 85-ös számú házból házrész: szoba, konyha, fürdőszoba, főzőfülke, lakható melléképülettel — 120 négyszögöl területen — áron alul, sürgősen eladó. Érdeklődni: Vig, Szava, Kossuth u. 31.

Eladnám vagy elcserélném egyszobás, konyhás, 274 négyszögöl területen levő házamat, Pécshez közel levő községben, vagy Pécs külterületén. Érdeklődni lehet: 2. sz. Ügyvédi Munkaközösség, Szabó István ügyvédnél.

Ház eladó, új istállóval, pajtával és melléképületekkel. Rózsafa, Kossuth Lajos utca 93. Érdeklődni: helyszínen.

Nagyméretű, másfél szobás, összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: Mártírok útja 26., földszint 5., minden este.

Gazdálkodásra alkalmas 2 szobás ház eladó. Füzes dűlő, Kissék.

Tenkes Csárda alatt, műút mellett, 300—400 négyszögöl terület áron alul eladó. Boda, Petőfi u. 55.

Megvételre vagy bérbe keresek 2–3 kh szántóföldet, Pécshez közel. Pécs, 7601, Pf.: 390.

3 1/2 szoba összkomfort, garázs, 3 helyiségből álló szuterén eladó. 1 szoba összkomfortos lakást beszámítok. „Megfelelő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 négyszögöl szőlő, terméssel, felszereléssel olcsón eladó. Telefon: 18-583.

2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Dr. Münnich Ferenc u. 18/B., I. 6., 16 óra után.

440 négyszögöl szőlő, termléssel vagy anélkül olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, I., Torda u. 44.

Két család részére is alkalmas ház — garázzsal — eladó. Pécs, Orsolya u. 21.

Háromszobás családi ház hálózati vízvezetékkel, nagy kerttel, mellékhelyiségekkel eladó. Patacs, Fő utca 34.

270 négyszögöl panorámás, szép szőlő-gyümölcsös eladó. Telefon: 13-312. Este.

Vennék 2 szobás házrészt. Válaszokat: „Árajánlattal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyümölcsös eladó a Nagyszkókóban. Érdeklődni lehet hétköznap 16 óra után, Hartay, Székely Bertalan u. 2.

Másfél szobás házrész beköltözhetően eladó. „160 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérünk, apósunk, nagyapánk, dédapánk és kedves rokonunk,

ID. KESZLER JÓZSEF,

a II. sz. Téglagyár nyugdíjasa 80 éves korában rövid szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése október 1-én, pénteken fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

A Pécsi Izraelita Hitközség mély fájdalommal jelenti, hogy nagyrabecsült és szeretett elnöke,

BERKOVICS JENŐ

szeptember hó 26-án váratlanul elhunyt. Temetése szeptember hó 30-án, csütörtökön délután fél 5 órakor lesz az izraelita temetőben.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérünk, sógorunk,

BERKOVICS JENŐ,

a Textilnagykereskedelmi Vállalat nyugdíjas dolgozója, 1976. szeptember 26-án, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése szeptember hó 30-án, délután fél 5 órakor az izraelita temetőben. Gyászoló özvegye: Berkovics Jenőné, távollevő testvérei és a gyászoló család. Részvétlátogatások szíves mellőzését kérjük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, drága édesanyánk, testvérünk, a jó anyós és édes nagymama,

KŐHALMI JÁNOSNÉ
Boros Mária

szeptember 27-én váratlanul elhunyt. Szeptember 29-én, szerdán 4 órakor kísérjük utolsó útjára a szederkényi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy a szederkényi Szociális Betegotthon igazgatója,

KŐHALMI JÁNOSNÉ
Boros Mária

szeptember 27-én váratlanul elhunyt. Az intézet saját halottjának tekinti. Utolsó útjára szeptember 29-én, 4 órakor kísérjük a szederkényi temetőben. Szociális Betegotthon.

Mélységes fájdalommal közöljük, hogy drága jó édesanyám, leányunk, testvérem és szeretett rokonunk,

ÖZV. BÁRDOS GYÖRGYNÉ
Poronyi Lívia

gyógyszerész, szeptember 23-án, rövid szenvedés után elhunyt. Október 1-én 2 órakor temetjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagypapánk, apósunk,

WÉBER HENRIK

volt hasságyi lakos, életének 63. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 1-én, pénteken 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom a családom nevében is, hogy drága jó édesanyám,

DR. ROMANOV REZSŐNÉ

f. hó 24-én, 81 éves korában elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. Romvári Attila.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk, rokonunk,

PÉTERMANN JÁNOS

1976. szeptember 26-án elhunyt. Temetése szept. 30-án, délután 2 órakor lesz a komlói temetőben. (Autóbusz indul: 13 óra 15 perckor a Béke közből.) A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérünk, sógorunk, nagybácsink és kedves rokon,

DÖRNYEI JENŐ
volt gk.-vezető

hosszabb betegség után 52 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 1-én, pénteken fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk rokonainkkal, ismerőseinkkel, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

SIMON MIHÁLYNÉ

volt sumonyi lakos, 60 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése szeptember 29-én, ma fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

HALMOS LAJOS

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével vagy bármi más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak és ismerősöknek, akik

SZLAVEK ANTAL

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az István-aknai pártalapszervezetnek, üzemvezetőségének, munkásőrségnek, a Szénbányák Pártbizottságának, Vasas I. pártszervezetének, a vágóhíd konyhai dolgozóinak, hidegkonyha dolgozóinak és a bányász zenekarnak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

MIHOLICS LÁSZLÓ

búcsúztatásán megjelentek. Köszönjük a rokonságnak, jóbarátoknak, ismerősöknek és volt munkatársainak, hogy koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉV III-as üzem társadalmi szakszervezeti vezetőinek és a megható búcsúbeszédekért. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazon rokonoknak, ismerősöknek és munkatársaknak, akik

ÖZV. KISS KÁROLYNÉ

temetésén megjelentek, részvétnyilvánításuk által fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett leányunk, testvérünk, édesanyám,

TERJÁNSZKY ILONA

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk munkatársainak, osztálytársainak, a Műszergyár és a Volán 12. sz. Vállalat dolgozóinak, az abaligeti és az orfűi kedves ismerősöknek, hogy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, ismerősöknek, akik drága, felejthetetlen halottunk,

DEMETER ISTVÁNNÉ

temetésén megjelentek, fájdalmunkat koszorúk, virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük volt munkatársainak, valamint a MÁV igazgatóság, vontatási főnökség, kocsiműszak, PSB kocsiműhely dolgozóinak virágait és mély együttérzését. A gyászoló család.

Elcserélném szoba-konyha, előszobából álló házrészemet másfél, vagy kétszobásra, tanácsira is. „Fiatalok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

Oroszból és történelemből korrepetálást vállalok október 1-től. — „Negyedéves" jeligére a Hnyadi úti hirdetőbe.

Bútoralakítás, fényezés, antik bútor restaurálás. Hargita u. 2. Telefon: 14-303.

Korrepetálást — matematika, fizika, német — vállalunk. „Eredmény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Heti 3 napra — délelőtt, 4 órai elfoglaltsággal — bejárónőt felveszek. Dr. Sik Jenő, Geisler Eta u. 1. Telefon: 18-378.

Heti egyszeri takarítást vállalnék. „Tisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Felszabadulás lakótelepen garázs kiadó. Érdeklődni: Tompa Mihály utca 64.

LAKÁSÁT tapétáztassa Boóz József tapétázó mesterrel. Mohács, Újváros 5. épület. Levélhívásra házhoz megyek, vidékre is.

KÖZÉRDEKŰ

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET „D" kategóriájú autóbuszvezetői tanfolyamot indít október hónapban. Jelentkezhet az a gépkocsivezető, aki 21. életévét betöltötte, érvényes tehergépkocsivezetői engedéllyel és 2 éves főfoglalkozású munkaviszonyban eltöltött teherautóvezetői gyakorlattal rendelkezik. Jelentkezni lehet Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével, naponta 8—12 óráig, szerdán 13—16 óráig is.

MOHÁCSI Duna-parti fa hétvégi házzal beépíthető, 75—120 négyszögöles üdülőtelkek 150,— Ft/négyszögöl egységáron — korlátozott számban — még kaphatók az OTP Baranya megyei Igazgatóságánál (Pécs, Bem utca 10. sz. alatt) vagy a mohácsi járási fióknál. Részletfizetési kedvezmény!

IPARVÁLLALAT termelési osztályvezetői munkakör betöltésére pályázatot hirdet. Gépészmérnöki vagy villamosmérnöki oklevéllel, min. 5 éves gyakorlattal rendelkezők jelentkezését várjuk. „Dinamikusan fejlődő vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2258)

Motorvásárlók figyelmébe

RIGA 12 MOPED 4080,— Ft helyett 3480,— Ft kapható:

VERHONA 5 MOPED 4770,— Ft helyett 3970,— Ft

12. sz. Járműboltban
Pécs, Rákóczi út 50.
202. sz. Járműboltban
Mohácson
112. sz. Műszaki boltban, Komlón
304. sz. Műszaki boltban, Siklóson
501. sz. Iparcikk-boltban.

Használja ki ezt a kedvező vételi lehetőséget!

BARANYAKER

Újdonságok a Mecsek Áruházban!

I. EMELETEN
BÉBI ÉS GYERMEK — RUHÁZATI CIKKEK
II. EMELETEN
ATMENETI — TÉLIKABÁTOK ÉS BUNDÁK.

BARANYAKER

Vásároljon időben!!!

NYÁRI SZÜNET UTÁN

Pannónia Kupa kosárlabda-torna Pécsett

■ Jön a Vojvodina?

■ Október 9-én rajt az NB I-ben

A hosszú nyári szünet után a hét végén ismét kosárlabda mérkőzések lesznek Pécsett. A PVSK második alkalommal rendezi meg a Pannónia Kupa férfi tornát. Az első Pannónia Kupa nemzetközi volt, most viszont még nem dőlt el, hogy indul-e külföldi csapat. A jugoszláv Vojvodina régebben jelezte részvételét, majd nagy csönd következett, az újvidékiek nem adtak „életjelt" magukról. Csütörtökig véglegesen eldől, jönnek vagy sem. Ha nem, akkor helyettük Pécs ifjúsági válogatottja játszik.

A rendezők a hat nevezett csapatot két hármas csoportra osztották. Az „A" csoportba került a Bajai SK, az alaposan megerősödött Kaposvári Táncsics és az Universitas PEAC, a „B" csoportban játszik a PVSK, a Körmend és Pécs ifjúsági válogatottja. Ha mégis jönne a Vojvodina, akkor ők kerülnek ebbe a csoportba.

Október 1-én, pénteken kezdődik a torna az Universitas PEAC–Táncsics mérkőzéssel 10 órakor, majd 11.30-kor lesz a Körmend–Pécsi ifjúsági válogatott találkozó. Délután 16.30-kor kerül sor az ünnepélyes megnyitóra. Ezt követően újabb két mérkőzést játszanak, előbb a Baja–Táncsics majd a PVSK–Körmend találkozókat. Szombaton, október 2-án 9 órakor a PVSK találkozik az ifjúsági válogatottal, fél 11-kor pedig a Baja és az U. PEAC mérkőzik egymással. A döntő kezdete 13 óra, az ünnepélyes eredményhirdetés 17.30-kor lesz.

A Pannónia Kupát már az új szabályok szerint játsszák. A közelmúltban lépett életbe a *„három a kettőért"* szabály. Ennek értelmében büntetődobások esetén a vétlen csapat három büntetőt dobhat az eddigi kettő helyett. Ha a dobó játékos az első két büntetőt értékesítette, akkor nem kerül sor a harmadikra, csak akkor, ha hibázik.

Ha a kosárra dobó játékossal szemben szabálytalankodnak és a kosárba a labda bement, akkor a kosár érvényes és ezen felül még egy büntetődobást kell ítélni.

Ugyancsak új szabály, ha a dobó játékos a labda eldobása után ráesik a védőjére – aki egyébként szabályosan védekezik – és a csapatnak ez már a 10. hibája feletti hiba, akkor a dobó játékos ellen 2 büntetőt kell dobatni, függetlenül attól, hogy az általa eldobott labda bement-e a kosárba vagy sem. Ha bement, akkor a kosár érvényes. Még egy érdekesség: büntetődobások között és közvetlenül utána sem cserélni, sem időt kérni nem lehet.

A Pannónia Kupát követő héten kezdődik a bajnokság őszi fordulója. A tavaszi formának megfelelően ezúttal is lesznek hétfői napokon mérkőzések. A férfiak október 9-én kezdenek, a nők egy nappal később. A PVSK férfi együttese a 11. helyen zárta a tavaszi szezont és szeretnék, ha nem lennének kiesési gondjaik. A keretben több változás történt. Bevonult katonának Varasdi és Gálosi, akik a jövőben a Táncsics színeiben játszanak. Halász Zalaegerszegre ment, Juhász az U. PEAC-ba és Szittya is katona. Leigazolták viszont a Táncsicsból Vágvölgyit, aki az előkészületi mérkőzéseken biztatóan játszott. Valószínűleg játéklehetőséget ad Varga Ferenc edző a fiatalok közül Bernáthnak és Richternek. Az első mérkőzést a Honvéddal játsszák Budapesten.

A női csapat Kecskeméten kezd október 10-én, majd 11-én hétfőn a Szekszárd csapatát fogadják. Szittya Imre edző is lehetőséget biztosít a fiataloknak, de ismét elkezdte az edzéseket Molnárné és Russainé. A csapat jelenleg a 10. helyen áll, pontjaik száma megegyezik a 7. helyezettével. A cél az, hogy az előző évhez hasonlóan megszerezzék a hetedik helyet.

L. L.

Magyar siker Ogyesszában

Ogyesszában hétfőn este magyar sikerrel fejeződött be a nemzetközi női kézilabda torna. Az utolsó mérkőzésen a magyar válogatott 20:17 (7:8) arányban győzött a világbajnok NDK ellen. Sterbinszky lőtte a legtöbb gólt — nyolcat.

1. Magyarország 9 pont, 2. Szovjetunió 7 pont, 3. Jugoszlávia 6 pont, 4. NDK 4 pont, 5. Szovjet junior válogatott 3 pont, 6. Csehszlovákia 2 pont.

A torna legeredményesebb játékosa Sterbinszky Amália, a Vasas kézilabdázója: összesen 31 gólt szerzett.



3. Krakkótól a tengerpartig

Aki hazánkból augusztusban autóval, sátorral érkezett Krakkóba, azt kellemetlen meglepetés érte. A város legnagyobb kempingje állandóan telt volt, az egymás után érkező turistákat a portás sajnálattal küldte tovább, még a legkisebb sátornak sem tudtak helyet biztosítani. Kellemetlenül érintette ez elsősorban a késő esti órákban jövőket, akik mögött több száz kilométeres út volt. Akik nem rendelkeztek kellő helyismerettel, azok közül sokan a kemping melletti utcákban, a kocsikban aludtak. Szerencsénkre útközben találkoztunk néhány Krakkóból hazafelé tartó magyar turistával, aki felhívta a figyelmünket arra, hogy a városban működnek magán-kempingek is, ahol majdnem azonos áron lehet sátorhelyhez jutni, felszereltségük megfelel az igényeknek, így jutottunk el a nagy kempingtől nem messze levő magánkezelésben levőhöz.

A mi pécsi Kertvárosunkhoz hasonló kerületben, egy magánház melletti udvart rendezett be a tulajdonos nyári kemping céljára. Tíz kis faház állt egymás mellett, melyekben négy—négy ágyat helyeztek el, az udvarban 15—20 sátor felállítására volt hely, az érkező turisták sátorméreteitől függően. Valahogy úgy hozta a véletlen, hogy néhány napos ott-tartózkodásunk idején, egyké kivétellel magyar turisták ütötték fel szálláshelyüket ebben a kempingben. Úgy látszik a jó hír hamar terjedt honfitársaim körében... Főzni, melegvízben fürödni, esténként a napi programról magyar turistatársakkal beszélgetni, kellemessé tette a krakkói tartózkodást, ahonnan szép és érdekes kirándulásokat lehetett tenni az erdei pihenőkben gazdag vidékre.

Varsó már kevesebb sátorozási gonddal fogadta a turistákat. Majdnem a város központjában épült egy nagy sportkombinát, több medencével ellátott strandjával, ahol igen korszerű, szép, tiszta kemping működik. Igaz ugyan, hogy ez valamivel drágább, mint amilyeneket az ország más vidékein találtunk, de a kulturált körülmények ezt megérdemelték. Az autós turista a városban nyugodtan közlekedhetett villamossal vagy autóbusszal, gépkocsija teljes biztonságban volt a kempingben. A sátrakat kényelmesen lehetett felállítani, nem volt zsúfoltság, mindenki hozzájuthatott villanyáramhoz, kiváló volt a tisztálkodási lehetőség — melyek nélkül kellemes pihenés nehezen képzelhető el.

Varsótól a tengerpart felé már egyre ritkábban találkoztunk magyar turistákkal. Úgy látszik inkább csak a közelebbi tájak felkeresésére vállalkoztak. Pedig a Mazuri tavak csodálatos vidéke, a lengyel tengerpart augusztusban nagyszerű pihenést, szórakozást és számtalan élményt nyújt vendégeinek. A tavak mentén több kempinget találni, de sokan verik fel sátraikat ahol a legkellemesebb fürdőhelyet találják, vagy horgászni szeretnének. Mi Ostródát választottuk, ahol a Drweckie-tó partján található a kemping, egybeépítve tó-parti stranddal, kiváló horgászhelyekkel. A tengerparton Gdanskot kerestük fel, ahol három nagy kemping várja a turistákat. A város nyugati részében, közvetlenül a tengerpart mellett nyílik lehetőség kellemes környezetben pihenni, az augusztusban még nem hideg tengerben fürödni.

M. E.

DN SPORT

A nemzetközi sakkverseny eredményei

A csoport. VIII. forduló: Mihaljcsisin—Baumbach döntetlen, Bilek—Dorfmann döntetlen, Rajna—Kluger döntetlen, Honfi—Haág döntetlen, Kádár—Koszorús döntetlen, Zseljandinov—Kagan elhalasztva. IX. forduló: Kagan—Mihaljcsisin 0—1, Koszorús—Zseljandinov 0—1, Haág—Kádár 1—0, Kluger—Honfi 0—1, Dorfmann—Rajna függő, Baumbach—Bilek döntetlen. Egy függő játszma: Kádár—Rajna 1—0. B csoport, VIII. forduló: Szilárd—Bramájer 0—1, Kocsis—Palcsó döntetlen, Rossmann—Thormann döntetlen, Rakoveczki—Wojcleszyn 0—1, Miebachwalek—Lénárt 0—1, Krisztián—Rotstein döntetlen. IX. forduló: Rotstein—Szilárd döntetlen, Lénárt—Krisztián 0—1, Wojcleszyn—Miebachwalek 1—0, Thormann—Rakoveczki függő, Palcsó—Rossmann 0—1, Bramájer—Kocsis 1—0. Egy függő játszma: Rossmann—Lénárt döntetlen.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Felszabadulási Kupa: Mázaszászvár—Dunaújváros, Mázaszászvár 15.00, Szigetvár—PMSC, Szigetvár 15.00, PVSK—Véménd, PVSK-pálya 15.00, Kesztyűgyár—Kaposvári Rákóczi, Pécsbányatelep 15.00.

ATLÉTIKA

Pécsi sikerek a sportiskolai ellenőrző versenyeken

Az elmúlt napokban nem volt hiány atlétikai eseményekben. A megyei váltóbajnokság után vasárnap rendezték a sportiskolák országos utánpótlás ellenőrző versenyét. A versenyeket serdülő „A" és „B" korosztályonként (15—16 évesek, illetve 13—14 évesek) területi elosztásban egyszerre több helyen rendezték. Pécsett a Tüzér utcai pályán a Pécsi Sportiskola mellett a Szekszárdi SI, a Somogy megyei SI, a Bajai SC és a Komlói Bányász SI serdülő „A" korosztályú fiú és lány csapatai vettek részt 6—6 fővel, az öt számból álló összetett versenyen. Szekszárdon a fenti egyesületek és a Mohácsi TE „B" korcsoportosai találkoztak. E versenyek alapján az összes sportiskola munkáját majd országosan értékelik.

A terület két versenyén kimagasló pécsi siker született. Pécsett a harminc fiú induló közül az első négy helyen pécsiek végeztek és a győztes Szikszai Zsolt, a második helyezett Kántor György aranyjelvényes eredményt értek el. A lányoknál az első három volt pécsi versenyző — László Zita, Mészáros Emese és Pesti Katalin. — A komlói csapat nagyon megérezte a külföldön versenyző Vanyek Zsuzsa távollétét, valamint a sérült Jakabfy Györgyi hiányát. Csapatversenyben nemenként és összevontan is a Pécsi Sportiskola szerezte a legtöbb pontot: Összevont pontverseny végeredménye: 1. Pécsi Sportiskola 30.647; 2. Szekszárdi Sportiskola 24.247, 3. Somogy megyei Sportiskola 24.040; 4. Bajai SC SI 21.639; 5. Komlói Bányász SI 15.428 pont.

Szekszárdon a lányoknál az első három, a fiúknál az 1. és 3. helyezett volt a Pécsi SI versenyzője. Leány egyéni verseny: 1. Tamás Andrea 2894, 2. Halena Angéla 2813, 3. Keszty'ús Ágnes 2724 pont — mindhárom pontszám aranyjelvényes teljesítmény! A fiúknál: 1. Herbert Miklós 1855 ponttal, 3. Schröder Tibor. A csapatversenyt nemenként és összevontan itt is a Pécsi SI nyerte. Összevont pontverseny: 1. Pécsi Sportiskola 21.837; 2. Komlói Bányász SK 18.472, 3. Mohácsi TE 17.325 ponttal.

*

A megyei váltóbajnokságon a versenyműsorban szereplő 28 váltószám közül csak húsz számban volt induló, és ebből öt olyan szám akadt, ahol csak egy csapat jelentkezett a rajtnál. A két nap során egyetlen megyei csúcsot nem javítottak a csapatok. A PMSC, sérült élvonalbeli férfi versenyzői nélkül, nem emelkedett ki az induló csapatok közül. A női vágtaszámokat (4x100, 4x200 m) az Universitas PEAC versenyzői nyerték a piros-feketék előtt. A „naposabb" oldalra tartozik, hogy a serdülőknél — itt is csak a hosszabb távokon — viszonylag sok csapat indult. Néhány eredmény: A felnőtt férfiaknál 4x100, 4x200. 4x400 méteren a PMSC, 4x800-on a PVSK, 4x1500-on a KBSK nyerte a bajnokságot. Az ifjúsági fiú és leány számokat a PMSC versenyzői nyerték; a serdülő bajnokságot a Pécsi Sportiskola csapatai egymás közötti döntötték el. A komlóiakon kívül vidéki csapatok nem vettek részt a bajnokságon.

Villányi Nándor

Járási labdarúgó-bajnokság

Sásdi járás:

I. osztály: Magyaregregy—Felsőmindszent 2:0, Gödre—Gerényes 2:1, Köblény—Liget 3:4, Egyházaskozár—Mekényes 2:3, Bikal—Szalatnak 1:3, Hetvehely—Felsőegerszeg 4:2. II. osztály: Kárász—Oroszló 1:6, Orfű—Vásárosdombó 4:1, Tormás—Kisvaszar 1:2.

Pécsi járás:

I. osztály: Bükkösd—Hosszúhetény 7:1, Tarcsapuszta—Boda 2:4, Hidas—Vókány 2:2, Szentlőrinc—Kővágószőlős 7:2, Bogád—Lovászhetény 6:0, Újpetre—Egerág 2:0. II. osztály: Kozármisleny—Ofalu 3:4, Szabadszentkirály—Csonkamindszent 4:1, Baksa—Görcsöny 2:3, Ócsárd—Bükkösd II. 5:0.

Szigetvári járás:

I. osztály: Ibafa—Görösgal 0:1, Szentlászló—Mozsgó 0:1, Csertő—Kishárságy 1:2, Nagypeterd—Somogyapáti 2:3, Patapoklosi—Hobol 2:2, II. osztály: Rózsafa—Somogyhárságy 1:0, Szentlászló II.—Nagydobsza II. 1:0, Merenye—Somogyapáti II. 5:3.

Mohácsi járás:

I. osztály: Szajk—Újmohács 0:1, Nagynyárád—Kölked 6:4, Hímeshá za—Lánycsók 2:2, Homorud—Töttös 1:5, Geresdlak—Dunafalva 3:1, Babarc—Székelyszabar 3:1, Szederkény—Sátorhely 3:2, Versend—Somberek 1:1.

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Verbunkosok, katonadalok. 9.00: Bogár István: Hat mese. 9.15: Dvorzsák: I. szimfónia. 10.05: Nyitnikék. — Kisiskolások műsora. 10.40: Vlamidir Horowitz Beethoven-műveket zongorázik. 11.10: Válaszolunk hallgatóinknak. 11.25: Hilde Güden és Georg Hann énekel. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Könyvszemle. 13.30: Nóták. 14.05: Ezeregy délután. 14.35: A fegyveres erők együtteseinek műsorából. 15.10: Iskolarádió. 15.50: Filmzene. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.10: Az ikervári kastélytól a császár fogadójáig. Dokumentumműsor. I. rész. 16.51: Könnyűzene — hangszerszólók. 17.05: Adó-morál. Riport. 17.30: Hangverseny a Mindenki zeneiskolája hallgatóinak. 18.13: Népi zene. 18.25: Új könyvek (ism.) 19.15: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.00: Lemezmúzeum. 20.30: Budapesti művészeti hetek. Vészkijárat. Rádiójáték. II. rész. 21.23: Kis magyar néprajz. 21.28: Olvasólámpa. 21.43: Szücs Judit énekel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Bach: Hat partita. 0.10: Illés Lajos táncdalaiból.

PETOFI RÁDIÓ

8.05: Sztevanovity Zorán énekel, Tomsits Rudolf trombitál. 8.33: Találkozásaim híres muzsikusokkal. 9.16: Lukács István (cimbalom) felvételeiből. 9.33: Daljátékokból. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.33: A Szabó család (ism.) 12.10: A Prágai Rádió tánczenekara játszik. 12.33: Népszerű zenekari muzsika. 13.33: Békefi Antal: Kis kórusok Donászy Magda verseire. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Egy kis figyelmet kérek! Jegyzet. 18.10: Kórusmuzsika. 18.33: Harminc perc rock. 19.08: A francia sanzon nagy előadói. 19.43: Új nótafelvételeinkből. 20.00: Közvetítés a Bp. Honvéd—Internazionale és az Atletico Bilbao—U. Dózsa UEFA Kupa labdarúgó visszavágó mérkőzések II. félidejéről. 21.20: Odd: Vidám német népdal-rapszódia. 21.28: Rossini: Olasz nő Algirban. Kétfelvonásos opera. 23.31: Dzsesszfelvételekből.

3. MŰSOR

14.05: Schumann: III. „Rajnai" szimfónia. 14.40: Mindenki iskolája. 15.10: Operarészletek. 16.03: Az ismeretlen Beethoven (ism.) 16.40: Dzsesszfelvételekből. 17.05: Kamarazenei hangverseny a budapesti zenei heteken. Közben: kb. 18.03: Fütyül a vonat. Elbeszélés. Kb. 18.20: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 19.15: Iskolarádió. Kb. 19.33: Csajkovszkij: Francesca da Rimini — fantázia. Kb. 20.00: Dzsesszfelvételekből. 20.21: Kovács Dénes hegedül, Perényi Miklós gordonkázik, Szücs Lóránt zongorázik. 20.58: Bemutatjuk új népzenei felvételeinket. 21.18: Egy ember élete. Epizódok Kassák Lajos regényéből — II. rész. (ism.) 21.55: Holnap közvetítjük... Magyar vonósnégyesek hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 22.15: Magnósok, figyelem.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Hét közben — a fegyveres erők napján. Zenés összeállítás. A tartalomból: Gondolatok egy évfordulón. — Hárman a körletből. — Négy éve vagyok tiszt. — Az MHSZ politikai munkatársa. — Újra megkerestünk egy női munkásőrt. — Hangos levél — válasszal. Feladó egy határőr. Zenei szerkesztő: dr. Nádor Tamás. Riporter: Felső Pál. Szerkesztő-riporter: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Máté Péter nagylemezéről. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Baranyán át. Aktuális összeállítás. — Hírek. 19.00: Német nyelvű műsor. Ifjúsági műsor: Hírek. — Fiatalok a munkahelyen. — Ifjúsági koktél. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.58: Tévétorna (ism. — sz.) 8.05: Matematika (ált. isk. 8. o.) 9.05: Kémia (középisk. I. o.) 9.40: Delta. Tudományos Híradó (sz. — ism.). 10.20: Columbo. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat. „Rövid szivar" (ism. — sz.). 11.30: Santo Sospir. Francia dokumentumfilm (ism., sz.). 12.05: Játék a betűkkel (ism.) 13.05: Matematika (ism.) 14.30: Mindenki iskolája. 15.05: Földrajz. A kontinensek felszíne, fekvése. 15.40: És így tovább... Matematika továbbképzés pedagógusoknak. 2—4. — és 6—8. osztály. Halmazok. I. rész. 17.23: Hírek. 17.30: A sebészek évszázada. NSZK tévéfilmsorozat. XIII/13. (befejező) rész: Ablak a fényre. 18.00: Reklámműsor. 18.05: Szépen, jól, magyarul... V. rész. 18.15: A fegyveres erők napja. Örökös őrségben. Helyszíni közvetítés (sz.). 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Tévétorna (sz.) 19.30: Tv-Híradó. 20.00: A felszállás késik. Magyarul beszélő szovjet film (sz.) 21.15: Reklámműsor. 21.20: Telesport. Labdarúgó kupa-nap. Összefoglaló a Honvéd—Internazionale, a Videoton—Fenerbachce és a Sparta Praha—MTK VM mérkőzésről. 22.50: Tv-Híradó.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Századunk. Dokumentumműsorsorozat. XX/20. rész: Frankhamisítási ügy. „Párbaj többszörösen" (ism.) 21.00: Tv-Híradó 2. 21.20: A mű és ahogy látjuk. John Berger műsora. Angol film III. rész (ism. — sz.) 21.45: Ez mindenkivel megtörténhet. Magyarul beszélő NSZK film.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Távcső — gyermekhíradó. 18.15: Tudomány. 18.45: Zenebarátok. 20.00: Készületlenül (ism.). 20.50: Romantikus és klasszikus művészet — művelődési sorozat. 21.20: Arcképek. 22.05: Ökölvívás. Ali—Norton (felvételről).

2. MŰSOR

18.45: Újvidéki dokumentumfilmesek. 19.00: Útirajzok. 20.00: Sárkányok — dokumentumfilm. 20.45: Huszonnégy óra. 21.00: Tetőtől talpig — humoros adás.

Röviden

KOSÁRLABDA. NB III. mérkőzések: Férfi csapatok: Marcali—Pécsi Sportiskola 82:83, Bátaszék—Baja 52:46, Szigetvár—Marcali 79:62, Siófok—Pécsi Postás 56:88, Szekszárd—Szigetvár 74:66, K. Gazdász—Szekszárd 85:62, Pécsi Sportiskola—Bátaszék 69:72, Siófok—Baja 48:84. Női csapatok: Bonyhád—K. Tanítóképző 57:91, Siófok—Pécsi Postás 50:26, Szekszárd—Komlói Bányász 74:52, Paksi SE—Fonyód I. 44:69, Komlói Bányász—Baja II. 61:50, Kaposvári Tanító—Szekszárd II. 62:36, Fonyód II.—Paksi SE 32:64, Siófok—Baja II. 52:37.

KERÉKPÁR. Jól szerepeltek a legutóbb Fonyódon megrendezett minősítő versenyen a sportiskolások. Sturm Ernő edző tanítványai közül Illés és Kovács után Fonyódon Török, Ferk, Karácsonyi és Cseresznyés megszerezte az aranyjelvényt. Az olimpiai pontversenyben is helytálltak a sportiskolások, Sturm Ernő csoportja ezideig 13 pontot szerzett.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**
Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXIII. évfolyam, 270. szám
1976. szeptember 30., csütörtök
Ára: 80 fillér

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Önmagam nevelése?

A mindennapi életben a helytelen magatartás okát gyakran azzal magyarázzák: *„helytelenül nevelték"* nem ő a hibás, hanem *„azok az okai, akik nevelték"* stb. Ritkán fordul elő, hogy az egyén számonkérje önmagától *„mit tettél azért, hogy más légy"?* A nevelés és az önnevelés kölcsönhatása fontos az életünkben, személyiségformálásunk két nélkülözhetetlen feltétele.

Cél mindenoldalúan fejlett közösségi emberré válás, aki képes és kész szocialista társadalmunk építésében tevékenyen részt venni. Társadalmunk ebben az „embereszmény" modellben kívánja elérni, hogy valamennyien harmonikusan fejlett egyéniséggé váljunk, gondolkodásunkban, szokásainkban, törekvéseinkben a dolgok értéke feleljen meg a szocialista társadalmi valóságban meglévő értékeknek.

Ennek eléréséhez nem elég a nevelés mint külső hatás, hanem saját magunk belső és tevékeny aktivitása is szükséges. Erre képesek vagyunk és mind képesebbé kell válnunk! Pavlov így fogalmazta meg: *„az ember a legmagasabb önszabályozás egyedülálló rendszere".*

Az indítékot a környezet támasztja. Gyermekkorunkban a család, óvoda, iskola, később felnőttkorban a munkahely, a szűkebb és a társadalom tágabb közösségei. A közösség követelményeinek, folyamatos értékelő és minősítő véleményének „prizmáján" keresztül alakul egyéni magatartásunk norma- és értékrendszere.

Értékelnünk kell önmagunknak is magatartásunkat: eleget teszünk-e az életben betöltött funkciók maradéktalan teljesítésének, helyesen értjük-e, gyakoroljuk-e jogainkat és kötelességünket? Hogyha nem teszszük? Konfliktusunk támad környezetünkkel, a társadalommal, életünk nehézzé válik!

Önmagunk nevelését tudatossá, rendszeressé kell tennünk! Csehov így fogalmazta meg fivéréhez szóló levelében: *„Itt szakadatlan munkára van szükség, éjjel, nappal örökös olvasásra, tanulásra, akaratra... Itt drága minden óra!"* A világ gyorsan fejlődik és hogy le ne maradjunk, törekednünk kell önmagunk kiteljesedésére, kiküszöbölve hibáinkat, fejlesztve pozitív tulajdonságainkat. Csak így tudunk megfelelni a társadalom *követelményeinek, megvalósítva* önmagunk „élettervét". Sok nagy ember saját erőfeszítéseivel érte el egyéniségének legmagasabb fejlődési fokát. Romain Rolland szerint *„Harcolni kell önmagunk ellen, hogy önmagunk fölé emelkedhessünk!"*

Szocialista társadalmunkban az önnevelést társadalmi motívumok is befolyásolják. Az egyén többre és jobbra törekedve a közösség méltó tagjává válhat. Megismerve a környezet követelményeit, kialakítja erkölcsi alapelveit, fogalmait, meggyőződését, erkölcsi szokásait, amelyek szabályozzák magatartását, „élettervének" kialakítását, tökéletesítését. Aki nem jut el erre a szintre, az elégedett önmagával, „jól neveltnek" tartja magát, nem érdekli mások véleménye. Az ilyen nagyképűség a társadalmi élet elvárásaitól való lemaradást és a személyiség visszafejlődését eredményezi.

Társadalmunkban azok vannak többen, akik „igaz emberré" kívánnak válni. Kialakítják életük célját, magatartásukat és nap mint nap saját lelkiismeretükkel szembe nézve számonkérik önmaguktól többé lettek-e és hogyan tovább? A kívánságokhoz és szándékokhoz erős akaratnak kell társulnia. Egységes receptet, tanácsot adni nem lehet az önneveléshez, hiszen az egyénenként eltérő. Mégis néhány általános tanácsot meg lehet fogalmazni.

Mindenekelőtt ismerni kell, hogy milyen követelményeket támaszt a társadalom, ezeket elfogadni, belső meggyőződéssé tenni. Szigorú önbírálattal kell értékelni önmagunkat: saját norma- és értékrendszerünket, jellemvonásainkat, magatartásunkat. Erre kell építeni önmagunk fejlesztési programját.

A terveket a mindennapi életben kell realizálni tevékenységi rendszerünk minden mozzanatában. Műveltebb szeretnék lenni? Erősebbé, edzettebbé kívánom tenni önmagamat? A mindennapi munkában fegyelmezettebben, igényesebben kell helytállnom? A társadalmi közéleti területeken kellene már valamit tennem? Gyermekeimmel kellene többet foglalkoznom? stb. Mikor — mit teszek a kitűzött célok érdekében?

Minél több és gazdagabb az önmagunkkal szemben támasztott igény, és ezt céltudatos akarattal elérjük, annál kiegyensúlyozottabb és teljesebb az életünk! Mindezt azonban csak közösségen belül, mint annak tagja, a közösség segítségével lehet elérni. A közösség életfeltétel az egyén számára, fejlődésének feltétele: közvetíti a társadalom követelményeit, viselkedési — magatartási mintát ad, tárgyilagosságra, akaratra, fegyelemre stb. nevel. Védettséget, segítséget ad és értékelése önértékelésünk formálója. Marx és Engels így fogalmazta meg: *„Csak a másoktól való közösségben kapja meg mindegyik egyén az eszközöket ahhoz, hogy hajlamait minden irányban kiművelje: csak a közösségben válik lehetővé a személyes szabadság."*

Dr. Csanálosi Sándorné

A munkásőrség tiszteletére

Ünnepi megemlékezés a MECHLABOR-ban



Valkai József, a Munkásőrség Baranya megyei parancsnoka átadja a kitüntetéseket. Fotó: Seres Éva

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyáregységének pártszervezete, gazdasági vezetősége és KISZ-szervezete a fegyveres erők napja alkalmából a munkásőrség tiszteletére ünnepi megemlékezést tartott tegnap délután az üzem kultúrtermében. A himnuszt követően *Pálfi László* párttitkár köszöntötte a gyáregység dolgozóit, a vendégeket, a párt, állami és társadalmi, tömegszervek, a belügyminisztérium, a rendőrség, a honvédség és a munkásőrség képviselőit. Ott volt az ünnepségen *Megyaszai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője, *Orbán István* r. vezérőrnagy, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetője, *Valkai József*, a Munkásőrség megyei parancsnoka, *Gál György* alezredes, *Lőcsei Attila*, a Pécs városi Pártbizottság munkatársa.

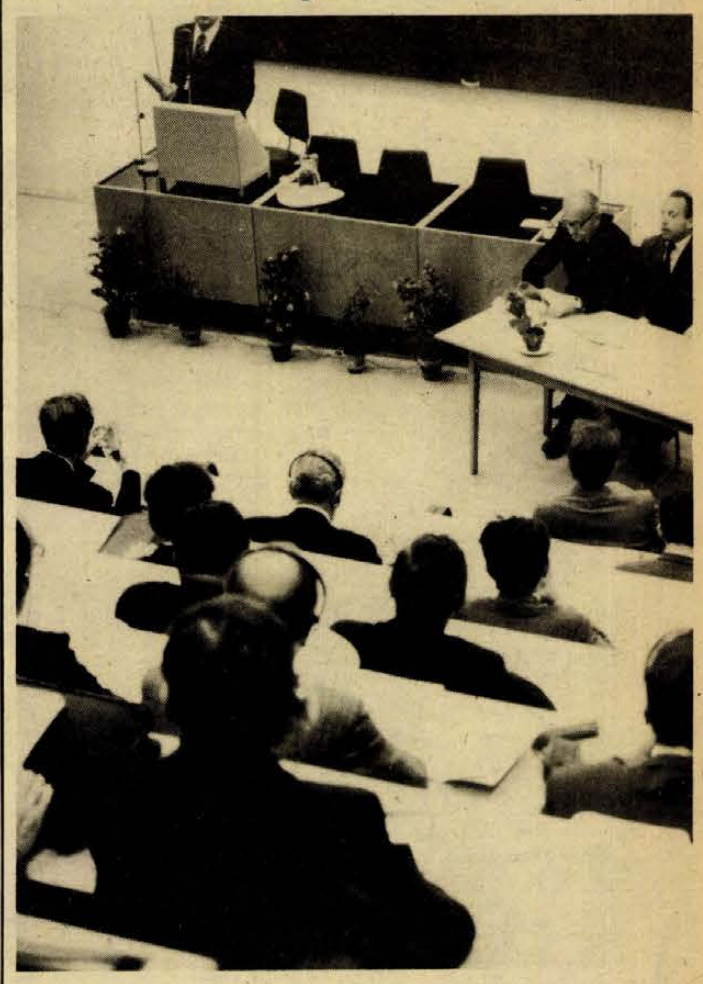
Ünnepi beszédet *Keresztes János*, a gyáregység igazgatója mondott. Bevezetőjében megemlékezett a fegyveres erők napja történelmi előzmé-

(Folytatás a 2. oldalon.)

Sárosi János miniszterhelyettes Baranyában

Sárosi János, az építésügyi és városfejlesztési miniszter helyettese tegnap Pécsre látogatott. A megyei pártbizottság épületében, dr. Nagy József megyei első titkár elnökletével tanácskoztak az építőipar jelenlegi helyzetéről és a távlati fejlesztési lehetőségekről, különös tekintettel a lakásépítő kapacitásra. A megbeszélésen részt vett Czégény József, a megyei pártbizottság titkára, Lukács János, a Pécs városi Pártbizottság első titkára, dr. Dányi Pál, a Megyei Tanács elnökhelyettese, dr. Németh Lajos, a Pécs városi Tanács elnökhelyettese.

Hazánkban 22 ezren dolgoznak szilikózisveszélyes munkahelyen



Dr. Tigyi József akadémikus, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektora megnyitja a szimpoziont. Erb János felvétele

Nemzetközi szilikózis szimpozion Pécsett

Komplex védekezési rendszert kell kidolgozni

Nemzetközi szimpozionra ültek be ma délelőtt a POTE előadótermébe a professzorok és műszakiak, s helyezték el többen a széksorok közé a tolmácskészülékeket. Három napig Pécsett vitatkoznak majd a szilikózis elleni védekezés szükségességéről, ismertetik kutatásaik legújabb eredményeit, s remélhetőleg meghatározzák majd az egészségügyiek és a műszakiak jövőbeni tennivalóit, feladatait is.

Ahol szén, érc-, és ásványbányászat folyik, ott a szilikózis, a porártalmak elleni védekezés kérdése is napirendre kerül. Szerte a világon így van ez, de hogy megyénkben, Baranyában maradjunk: a szilikózis a Mecseki Szénbányák legsúlyosabb munkaegészségügyi problémája. Ez a szénmedence termeli a szilikotikusok 85—90 százalékát, s ha igazat szól a fáma, amely szerint hazánkban 4500—5000 szilikózisos beteget tartunk nyilván, kézenfekvő a következtetés: hazánkban itt, Baranyában hárul a legnagyobb feladat az egészségügyre, a műszaki vezetésre a szilikózis elleni küzdelem frontján.

A háromnapos nemzetközi szimpoziont éppen ezért rendezte a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottsága, a Nehézipari Minisztérium Bányászati Szilikózis Bizottsága, valamint az Országos Bányászati és Kohászati Egyesület a Mecsek-alján. Tegnap délelőtt 8 óra 30-kor *dr. Tigyi József* akadémikus, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektora nyitotta meg a szilikózis-szimpoziont, üdvözölte a résztvevőket. A megnyitón ott volt *Koós László*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága osztályvezetője és *Papp Imre*, Pécs város Tanácsának általános elnökhelyettese.

Megnyitó előadásában *dr. Kapoly László* nehézipari miniszterhelyettes a szilikózis elleni küzdelem szükségességéről és jelentőségéről beszélt. Mint említette, hazánk gazdasági tényezői között meghatározó szerepet tölt be a szén az ásványi kincseink sorában, s azon kell lennünk, hogy meglévő természeti forrásainkat egyre jobban kihasználva állítsuk az ipar szolgálatába.

A bányatermelés növekedése korszerű termelési módszereket kíván, s e módszerek meghatározásánál a tudomány teljes fegyvertárát mozgósítanunk kell. A világ csaknem valamennyi jelentős érc- és ásványbányája szilikózis-veszéllyel bajlódik — hazánkban 22 ezer ember dolgozik porártalmas-szilikózisveszélyes munkahelyen —, s éppen ezért célul kell tűznünk, hogy a szilikózis elleni védekezés eszközrendszere beilleszkedjen a bányaművelés technológiai rendjébe. Komplex védekezési rendszert kell kidolgoznunk, amihez a jelenlegi módszerek tökéletesítése alapvető feltétel.

Dr. Andik István, a szimpozion szervező bizottságának elnöke, a POTE professzora megnyitó előadásában a tartós porexpozícióval kapcsolatos légzésfunkciós zavarok korai felismerésének problémáiról szólt.

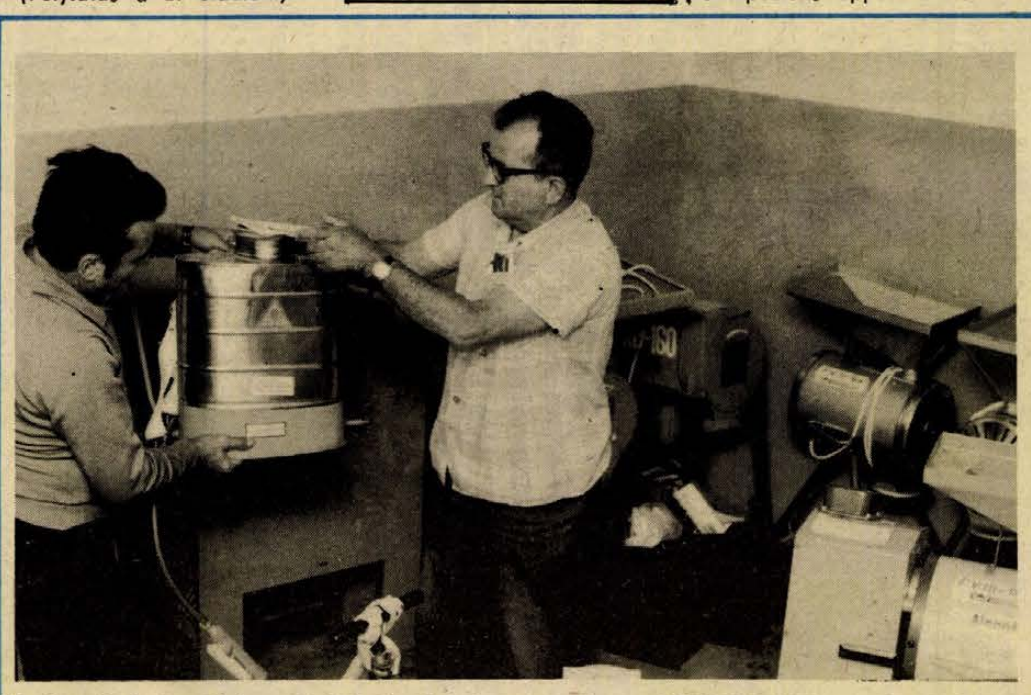
Ezt követően *dr. Andik Imre* jó munkát kívánt a szimpozion résztvevőinek, majd fél 10-kor megkezdődött a tudományos program *Fulmer József* és *Vékény Henrik* előadásával, melynek címe: A szilikózisveszély műszaki prevenciója a Mecseki Szénbányáknál.

Kozma Ferenc

Bolgár vendégeink látogatásai

Megyénk bolgár vendégei, dr. Sztojan Radev, a Bolgár Kulturális Központ igazgatója és Lengyel Károly, a Bolgár Kulturális Központ titkára tegnap kora délután az MSZMP Baranya megyei Bizottságának oktatási igazgatóságára látogatott. A vendégeket Földes Andrásné igazgató és Benkő László igazgatóhelyettes, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának alelnöke fogadta, s tájékoztatta az intézmény életéről, az iskolában folyó oktatási munkáról. Ezt követően dr. Sztojan Radev a Bolgár Kommunista Párt XI. kongresszusáról tartott fórum jellegű előadást az iskola tanárainak és hallgatóinak.

A bolgár küldöttség délután Szigetvárra látogatott.



Mezőgazdasági szaküzlet nyílt Baksán. A boltot a tsz és az AGROKER közösen üzemelteti. Feladata a háztáji gazdaságok ellátása kisgépekkel, műtrágyával, növényvédő szerekkel.

Megbeszélés Dombóváron

Elegendő a búzavetőmag

A vetőburgonyát az idei termésből kell biztosítani

Szerdán Dombóvárott, a Vetőmagtermeltető és Értékesítő Vállalat dél-dunántúli központjában tájékoztatót tartottak a vetőmagtermesztés és ellátás kérdéseiről. Bakó János főmérnök tájékoztatta a partnergazdaságok képviselőit.

Dél-Dunántúlon, Baranya, Somogy és Tolna megyében ebben az évben negyvenezer hektáron történik szerződéses vetőmagtermesztés. Ebből 12 hektár területet képviselnek a különböző célra termelt borsóféleségek, valamint 11 hektárt a pillangós növények.

A borsó- és lucernamagtermő terület nagy részén már két év óta termelési rendszerekben történik a termesztés: 2700 hektáron a Bólyi Állami Gazdaság, 8500 hektáron pedig a szajki termelőszövetkezet gesztorságával. A két rendszerben a hektáronkénti átlagtermés 23 métermázsa.

A főmérnök elmondta, hogy az idei évben a terméskilátások ismeretében — lesz elegendő, jó minőségű lucernamag. Felhívta a figyelmet a konyhakerti zöldségmagvak termelésének fontosságára. A vetőmagimport drága és megbízhatatlan, ezért kérték a partnergazdaságokat, növeljék ilyen célú vetésterületüket. Sok szó esett a búzavetőmag-termesztésről. Megállapították, hogy az idén igen magas hozamokat értek el a gazdaságok, de az egyes gazdaságok között igen nagy a különbség. A jövő feladata, az alacsony eredményt elért gazdaságokat felhozni a jók színvonalára.

Az eddigi adatok ismeretében a három megyében a felhasználandó búzavetőmagnak több mint 50 százaléka lesz fémzárolt. A megrendelt mennyiséget diszponálták., s még 300 vagon fémzárolt, szállításra váró búzavetőmagkészlettel rendelkeznek a következő fajtákból: Rannája 12, MV—3, Libellula, Száva, Bezosztája, Avrora, MV—1, MV—2, Jubilejnaja 50, Kavkáz. A tájékoztatóból megtudtuk, hogy a zöldség- és virágvetőmagigények kielégítése biztosított, az elmúlt évhez képest nőtt a mennyiség, ellenben baj van a burgonyánál, a felújítás aránya kicsi. Külön kéréssel fordultak a termelő gazdaságokhoz, hogy meglévő idei készleteikből biztosítsák a szükséges vetőgumót.

L. Gy.

Ülést tartott a megyei tanács vb

Megvalósítható tervek Baranya jobb ivóvízellátására

Sok fontos napirend szerepelt tegnap a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága előtt, amelyek közül úgy véljük a megye vízgazdálkodásával kapcsolatos kérdések tarthatnak igényt a legnagyobb közérdeklődésre. Természetesen a közeljövőben tájékoztatást adunk a csaknem naphosszat tartó vita több részletéről is, hiszen szó esett többek között a kilenc esztendővel ezelőtt megfogalmazott közlekedéspolitikai koncepciókról, amelyeket csaknem teljes egészében megvalósítottak.

Baranya táppénzes helyzetének alakulása, az ezzel kapcsolatos tennivalók, a szövetkezetek törvényességi felügyelete ugyancsak fontos előterjesztései voltak a Horváth Lajos, Baranya megye Tanácsának elnöke által vezetett végrehajtó bizottsági ülésnek.

Baranya vízgazdálkodásának helyzetét és feladatait tartalmazó előterjesztésből kiderül, hogy a terület legfőbb gazdája, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság nagy feladattal küszködik, többnyire sikerrel. Bár néhány kritikus megjegyzés is elhangzott a vitában, főként az igazgatóság hatósági munkájával kapcsolatban: az ügyiratok elintézése sokszor túllépi a 30 napos határidőt. Az igazgatóság szervezéssel kíván ezen segíteni, tény azonban, hogy a benyújtott ügyiratok hiányosságai miatt is lassú az ügyintézés.

A vita érdemi része azonban ennél sokkal lényegesebb dolgokról folyt: Baranya lakosságának vízellátása, a csatornázás, a megye mesterséges tavainak hasznosítása, a Dráva árvízvédelmi munkái, az öntözés szükségessége kapott elsősorban hansúlyt a végrehajtóbizottság tagjainak állásfoglalásában.

Egyre inkább sürgetővé válik, hogy édesvizeinkkel gazdálkodjunk, ne hagyjuk azokat hasznosítás nélkül elfolyni. Tározókat kell építeni a Baranyában már meglevő 40, különböző hasznosítási célt szolgáló tározó mellé. Az ötödik 5 éves tervben Szigetvár felett az Almás patakra épül nagyobb tározó, néhány termelőszövetkezet is foglalkozik a mesterséges tavak létesítésének gondolatával. Szükséges azonban, hogy a már meglevőket megóvják. Szó esett az egyre sürgetőbb feladatokról: a Pécsi-tó eliszaposodása, a gátak állapota, a víz biológiai életének romlása követeli az ember alapos beavatkozását, még akkor is, ha egy szezonra le kell a vizet engedni. A tározók komplex hasznosítására egyébként az OVH-ban központi alapot hoznak létre 1977-ben, amelyből az újonnan létesítendő baranyai tározók építésére is támogatást várhat a megye.

A Dráva árvízvédelmével kapcsolatban ismét felvetődött, hogy Majláth puszta védelme elsőrendű feladat, hiszen Baranya évi burgonyaszükségletének több mint fele itt megtermelhető. Kicsit távoli, de feltétlenül biztató terv ezzel kapcsolatban az a nagyszabású program, amelynek keretében a hatodik 5 éves terv során megépül a djurdjevác—barcsi vízlépcső, amely Barcstól lefelé egyszer s mindenkorra megoldja a Dráva árvízvédelmét. Addig is azonban szükség lenne a mezőgazdaságilag fontos baranyai terület védelmére.

A vízellátással és csatornázással, szennyvíz tisztítással kapcsolatban: Baranyában 1971-ben még csak a lakosság fele volt vezetékes vízzel ellátva, ami a tervidőszak végére 70 százalékra emelkedik. Tizenegy új községi vízművet építenek: Gyöngyösmellék, Magyarszék, Bikal, Hosszúhetény, Drávaszabolcs, Magyaregregy, Kétújfalu, Kárász, Monyoród, Szalánta és Újpetre községekben.

Megépül a második dunai vezeték Pécs és Mohács között, napi tizenötezer köbméterrel több vizet kap ezen a város. Meg kell azonban jegyezni, hogy az idei aszályos nyár ellenére talán Pécs volt az ország egyetlen városa, ahol nem volt vízkorlátozás.

Komlón, Szigetváron és Pécsett új szennyvíztelepek épülnek, Mázaszászváron csatornázás és új szennyvíztelep építés lesz.

Érdekes elképzelés hangzott el a vitában, amelyet azért is a tudósítás végére hagytunk, mert megvalósulása csak a nyolcvanas években várható. Baranya és Somogy közös vízellátási rendszerbe lenne kapcsolva, amelynek északi felén a Balaton, délen a Duna biztosítaná a táplálást. A nagyszabású terv megvalósulása esetén biztonságossá válna hosszú időre a két megye ivóvízellátása.

Lombosi J.

Temesvári vendég a DN szerkesztőségében

Bakó Lajos, a Temesváron megjelenő Szabad Szó, testvérlapunk főszerkesztő helyettese néhány napos látogatást tett a Dunántúli Napló szerkesztőségében. Találkozott a szerkesztőség és a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat vezetőivel. Ismerkedett Baranya nevezetességeivel. Bakó elvtársat fogadta Szentirányi József, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára, Borsos János, a Mohács városi Pártbizottság első titkára, tájékoztatták városaik gazdasági, társadalmi és kulturális helyzetéről, fejlődéséről és terveiről.

Megmenteni az életet!



Ne legyen háború!



Békegyűlés Pécsett a Liszt-teremben

A Hazafias Népfront őszi szolidaritási, béke és barátsági akcióinak részeként a Helsinkiben megrendezett leszerelési világkonferencia alkalmából a HNF Pécs—Budai I. Körzeti Bizottsága békegyűlést rendezett tegnap este Pécsett a Liszt Ferenc hangversenyteremben.

A pécsi Egyetem utcai általános iskola úttörőinek verses műsora után *Bózsa József*, a HNF Pécs—Budai I. körzeti bizottságának elnöke köszöntötte a gyűlés résztvevőit, a Budai I., a Budai II., a Belváros, a Siklósi és a Gyárváros városrészek körzeti népfront bizottságainak aktivistáit, akik között megjelent *dr. Pilaszanovich Imre*, a HNF Pécs városi Bizottságának elnöke.

Ezt követően *Bujdosó István*, a HNF Pécs városi Bizottságának tagja mondott beszédet, amelyben mindenekelőtt a Helsinkiben ez év szeptember 26-án véget ért leszerelési világkonferencia jelentőségét hangsúlyozta Európa és a világ népei életében.

A konferencia fő célja az volt, hogy a közvélemény erejének latbavetésével segítse elő a népek akaratának érvényesülését abban, hogy az emberiség visszafordíthatatlan folyamattá tegye a leszerelés ügyét — mondotta.

A fegyverkezés megszüntetéséről, az ENSZ-hez intézett üzenetről és az ugyancsak Helsinkiben egy évvel ezelőtt aláírt záróokmányok életbeléptetése óta eltelt idő változásairól megfogalmazott dokumentumok ismertetése mellett szólt az azóta is napról napra növekvő mennyiségű fegyverek pusztító erejéről, az USA szomorú rekordnak számító katonai költségeiről. Hatalmas anyagi és emberi erőket kötnek le ezek a hadászati eszközök, olyan erőket, amelyek elegendőek volnának földünk fejlődési egyenetlenségeinek megszüntetésére, a fejletlen országok, az éhező tömegek megsegítésére.

— De ezen fegyverek mellett léteznek békés célokat szolgáló fegyverek is — mondotta *Bujdosó István*. A békét, békés alkotó munkánk eredményeit csak akkor védhetjük meg, ha erősek vagyunk, hogy szembeszálljunk az egész emberiséget, s többezer éves kultúránkat pusztulással fenyegető törekvésekkel. Az előadó az atomfegyverek pusztító hatásáról szólva megemlítette a hirosimai atomtámadást, amelynek következményei máig érezhetik hatásukat. A békemozgalom és a háborúellenes tevékenység történeti fejlődésének felvázolása után általános és teljes leszerelés távlati céljairól esett szó.

— A háború nem elkerülhetetlen. Tudniok kell az imperialistáknak, hogy a szocialista tábor is rendelkezik legalább olyan fegyverekkel, mint ők, ha ezzel mi nem is dicsekszünk nap mint nap. A mi gyermekeink, a mi unokáink soha ne ismerjék meg a fület repesztő bombavíjjogást, hanem csak a békés alkotó munka örömét — fejezte be nagy tapssal fogadott beszédét Bujdosó István.

A békegyűlés kultúrműsorral ért véget.

B. K.

Véradók kitüntetése

— Mindjárt megmondom én, hogy is kezdődött — tolja feljebb a kalapját id. Takács György. — A fiamat, még régen, baleset érte és a vérátömlesztés mentette meg az életét. Akkor határoztam el, hogy amíg csak tudok, vért adok. — Így nyilatkozott a bácsi és meghatottan nézegette kitüntetését, a „Kiváló Véradó" arany fokozatát.

Legtöbben így kezdték. Vagy ők, vagy a családtagok, ismerősök szorultak az életmentő vérre. Sokan mások segítőkészségből, emberbaráti kötelességből keresték fel a véradóállomásokat. A meghatott, máshol esetleg már elkoptatottnak vélt szavak itt valóban „ültek", visszanyerték régi fényüket. A pécsi járási hivatal dísztermében tegnap volt a járás kiváló véradóinak és véradószervezőinek kitüntetése. Több mint száz véradószervezőnek nyújtották át a jelképes ajándékokat. Keller Gyuláné, Dicső Antal, Mészáros Józsefné, id. Takács György, Tóth Elemér és Horváth József 20—30-szoros véradók arany fokozatot kaptak. Tizen ezüst érmet, 57-en pedig bronz kitüntetést vettek át.

A véradók között találunk orvosokat, munkásokat, pedagógusokat, egészségügyi dolgozókat, tsz-tagokat. Valamennyiüket egy cél vezérli: hozzájárulni a közösség kölcsönös segítéséhez, kapcsolódni ahhoz a Janus Pannonius idézethez, melyet Hetesy György, a járási hivatal elnökhelyettese említett köszöntőjében: „Nem magadért lettél te / hanem mindenki javára".

Kertészbolt Uránvárosban

Egy órával a nyitás előtt 20 ember várakozott az üzletajtónál, elsőként szerettek volna vásárolni az új uránvárosi kertészboltban. Ilyen üzlet Baranyában nem volt eddig.

Kiskertgazdálkodáshoz, kertészkedéshez szükséges felszereléseket, vetőmagot, virághagymákat, szerszámokat, növényvédőszereket, tápszereket, takarmányokat, virágföldet árusít a bolt. Mindezt szakkönyv-árusítás és szaktanácsadás egészíti ki. A téli időszakban a beszerzés kevésbé köti le a BARANYAMÉK szakembereinek idejét. Ez lehetővé teszi, hogy tanácsokkal segítsék a kiskert-gazdákat, a kertészkedőket.

Ünnepi megemlékezés a MECHLABOR-ban

(Folytatás az 1. oldalról.)

nyeiről, a pákozdi győzelemről. Elmondta: gyáregységük tisztelete övezi a munkásőrséget, amelynek tagjai szabad idejüket feláldozva, társadalmi munkában vállalják a sok esetben rendkívül nehéz kiképzést, fegyveres szolgálatot és ugyanakkor élenjáróan tesznek eleget kötelezettségeiknek munkahelyeiken is.

Az ünnepi beszédet követően *Valkai József* megyei munkásőr parancsnok, a munkásőrséggel való együttműködés, elvtársi segítségnyújtás elismeréséül a Munkásőrség országos parancsnoka kitüntetését, a Munkásőr emlékjelvényt adta át: *Bóna Ernőnének*, a KISZ Siklósi járási Bizottsága titkárának, *Erdős Istvánnak*, a Magyar Úttörők Szövetsége Siklósi járási Elnöksége elnökének, *Fessel Tibornak*, a Dél-dunántúli Gázgyártó Vállalat igazgatójának. Verebes Tibor, a Munkásőrség Baranya megyei parancsnokának ellátóhelyettesét századosi rendfokozatából őrnaggyá léptette elő a Munkásőrség országos parancsnoka.

A Munkásőrség Baranya megyei parancsnoka az 1976. évi kiképzési és szolgálati feladatok tervezésében, szervezésében, a munkásőri feladatok példás ellátásában végzett helytállásukért, valamint a szeptember 9-én végrehajtott közrendvédelmi akcióban tanúsított példamutatásukért: *Borbíró Sándort*, a Komló városi egység parancsnokhelyettesét, *Fülöp Rudolfot*, a Pécs városi egység munkásőrét, *Kész Pétert*, a Pécs városi egység törzsének munkatársát, *Müller Ferencet*, a Mohács járási-városi egység törzsének csoportvezetőjét, *Buzás Gyulát*, a Mohács városi század parancsnokát, *Cseke Józsefet*, a mohácsi egység híradó szolgálatvezetőjét, *Fülöp Andrást*, a mohácsi egység anyagi szolgálatvezetőjét, *Máté Miklós*, *Tóth László*, *Bényei János*, *Huszár István* rajparancsnokokat, *Perlaki Márta* és *Deák Ferenc* mohácsi munkásőröket jutalomban részesítette.

Megyaszai József osztályvezető a Baranya megyei Pártbizottság nevében mondott köszönetet a gyáregység párt, gazdasági és ifjúsági szervezete vezetőinek, hogy Baranyában első ízben kezdeményezte és rendezte a fegyveres erők napja alkalmából a munkásőrség tiszteletére tartott ünnepséget, mely az Internacionáléval fejeződött be.

*

A fegyveres erők napja alkalmából a Honvédelmi Miniszter a polgári védelem területén tizenöt éven át végzett eredményes munkája elismeréseként a „Honvédelmi Érdeméremmel" tüntette ki Szalma Jánost, a Pécsi Sütőipari Vállalat pv. parancsnokát.

Népművészek szakmai bemutatkozása

A VII. dél-dunántúli népművészeti hét keretében tegnap tartotta szakmai bemutatóját a Baranya megyei Népművészeti Szövetkezet. A kiállítás színhelyén, a KISZÖV székházában Domonkos Dezsőné szövetkezeti elnök üdvözölte a megjelenteket, többek közt Bocz Józsefet, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkárát.

A szövetkezet elnöke tájékoztatta a meghívott vendégeket a ma már közel 500 fővel dolgozó és 30 millió forintos árbevételt elérő szövetkezet életéről, fejlődéséről. A szakmai bemutató résztvevői megtekintették a külföldi piacra szállított sokác, horvát, székely szőtteseket, valamint a tájjellegű kézi megmunkálású habán kerámiák egyedi darabjait.

KEVESEBB TALPALÁS

Ki kapva az alkalmon, hogy lóghat, ki kényszerűségből, de mindenképpen sokan lépnek ki nap mint nap munkaidőben a gyárkapun, hogy ügyes-bajos dolgaikat intézzék. Az egyik idézést lobogtat, s megy a tanácsra, a másik kocsit irat át a rendőrségen, a harmadik az ingatlankezelővel tárgyal, a negyedik ügyvédet keres, ügy pedig akad millió. Most ismét csak kevesebb lesz a talpalás, egyszersmind kevesebb idő esik ki a termelésből.

Ügyvédek a gyárban

Hasznos kísérletek után további vállalatoknál is bevezetik

Tavaly az ország ötven vállalatánál és intézményénél vezették be kísérletként a szakszervezeti jogsegély szolgálatot. A kísérlet hasznosnak bizonyult, ezért időközben újabb irányelv látott napvilágot: év végéig a vállalati szakszervezeti bizottságoknak minden nagyobb ipari, építőipari, közlekedési és mezőgazdasági vállalatnál, valamint a hatszáznál több dolgozót foglalkoztató ipari szövetkezetekben meg kell szervezniük a jogsegély szolgálatot. Mindez áprilisban jelent meg, most tehát félidőben vagyunk, érdemes körülnézni a baranyai vállalatoknál, hol tartanak a szakszervezeti jogsegély szolgálat megszervezésében.

Fogadónap a könyvtárszobában

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál július elsejétől már működik a szolgálat. Öttagú bizottságot hoztak létre, köztük négyen jogászok, ők intézik a hozzájuk forduló dolgozók ügyes-bajos dolgait, mégpedig úgy, hogy ügycsoportonként felosztották maguk között az intéznivalókat. A bizottságnak külön ügyrendje van, egyelőre kéthetenként, délután 2 órától 6 óráig tartanak fogadónapokat a vállalat könyvtárszobájában, majd a bizottság szükség szerint — ha képviseletet kell adniuk például gyerektartási ügyben a bíróságon; ilyen ügyük máris volt — összejön, s közösen döntenek, elvállalják-e az ügyet. Egyelőre ugyanis csak felvilágosításokkal és tanácsadással szolgálnak, nem akarják úgymond az ügyvédek kenyerét elvenni, csak a leginkább rászorulók jogi képviseletét vállalják. Érdeklődés van, egy-egy fogadónapon öten is kopogtattak, ennek ellenére úgy érzik, van még tennivaló a szolgálat népszerűsítésében. Terveik szerint a későbbiekben sűrítik a fogadónapokat, a jogászok kimennek, a nagyobb üzemekben és az építők szállójában hallgatják meg a panaszokat.

A Pécsi Porcelángyárban október elsejével indul a jogsegély szolgálat. Nyugdíjas ügyvédet szemeltek ki, vele szerződnek, s ő fél lábbal máris belépett, nyakába vette azokat a vállalatokat, ahol már bevezették a szolgálatot, hogy tapasztalatokat szerezzen. A gyár kultúrtermében, a szolgálat rendelkezésére bocsátott helyiségben, gépírója segédletével hetente egy-két alkalommal tart fogadónapot, a fennmaradó időben intézi a rábízott ügyeket. A szolgálat beindítását a gyárban időben meg fogják hirdetni.

A Pécsi Kesztyűgyárban augusztus elsejétől működik a szakszervezeti jogsegély szolgálat. Erről az üzemi híradóból mindenki értesülhetett, vagy éppen a központban járván, észrevehette, az első emeleti szakszervezeti iroda melletti helyiség ajtajára új felirat került — itt rendezkedett be a szolgálat. A szervezés során a kesztyűgyáriak fő szempontnak tartották, hogy a szolgálatot ellátó nő legyen, s ezzel jobb feltételek a kölcsönös bizalomra, miután a dolgozók többsége nő. A kesztyűgyáriak most jogásznőjükhöz fordulhatnak ügyeikkel, akinek a központban hétfőn és szerdán, délután 1 órától 4 óráig van fogadóórája, kedden és csütörtökön pedig a két pécsi gyáregységben tart fogadóórát.

A Pécsi Bőrgyárban november elsejével indítják a szolgálatot. Főállású jogászt állítanak be, aki külön helyiségben intézi majd a kétezres kollektíva ügyét-baját.

A Pécsi Állami Gazdaságban is létrehozták már az öttagú bizottságot, van közöttük jogász, munkaügyis, SZTK-ügyintéző. Érdeklődésünkkor még nem dőlt el, hol és mikor tartanak fogadónapokat. Ami biztos: október elsejével indul a szolgálat.

Öt szövetkezetben

A Szigetvári Konzervgyárban a dolgozók már korábban is fordulhattak ügyeikkel a jogászhoz, most viszont, a szeptember elsején bevezetett szakszervezeti jogsegély szolgálatot egy héttagú jogsegélyszolgálati csoport látja el. A szolgálat, miután beszerzett egy csomó olyan nyomtatványt, amire az állampolgároknak általában szükségük lehet, minden kedden a tanácsteremben tart fogadónapot, de a jogász ezen kívül is bármikor fogad. Már a szervezéskor tájékoztatókat juttattak el a szakszervezeti aktivistákhoz, milyen ügyekben — mert egyes ügyeket kizártak illetékességükből —, mikor fordulhatnak a dolgozók a szolgálathoz.

A komlói Carbon Könnyűipari Vállalatnál — úttörő módon — már évekkel ezelőtt külön panaszügyintézőt állítottak be, aki járta a munkahelyeket, intézte a dolgozók ügyeit. A szakszervezeti jogsegély szolgálatot már a nyáron bevezették, azt az eddigi jogtanácsos és a szociális-oktatási ügyintéző látja el.

A rendelet szerint a jogsegély szolgálatot a hatszáznál több dolgozót foglalkoztató ipari szövetkezetekben is be kell vezetni. Baranyában öt érintett van, a Pécsi és a Mohácsi Építőipari, a Kesztyűs, a Faipari és a Villamosipari Szövetkezet. Nos, a jogsegély szolgálatot július elsejével már be is vezették, mégpedig nem külön-külön, hanem a megye ipari szövetkezetei jogi képviseletét amúgy is ellátó jogi iroda közreműködésével. A szövetség mellett működő iroda jogászai az érintett ipari szövetkezetek központjaiban általában hetente egyszer, a sok vidéki telephellyel rendelkező szövetkezetekben a hónap meghatározott napján, az üzemben tartanak fogadóórákat. Tapasztalataik szerint érdeklődés van, de az egész még annyira új, hogy további népszerűsítés szükséges. Mindemellett a szolgálat új maguknak a szolgálatot ellátóknak is, hiszen eddig csupán egyetlen budapesti ipari szövetkezetben vezették be kísérletileg. Nincs elegendő tapasztalat, ezért itt Baranyában is ezt a félévet kísérleti időszaknak szánják — ennek megfelelően például egyelőre csak főként tanácsadással foglalkoznak —, a tapasztalatokat az év végén majd a KISZÖV elnöksége tárgyalja és összegezi.

A körképből kiderül, az érintett vállalatok nem vártak év végéig a szakszervezeti jogsegély szolgálat megszervezésével, hanem már bevezették, vagy hamarosan bevezetik. Többen is elejtették, nagyobb népszerűsítésre vár és érdemes a szolgálat. Ezt szorgalmazzuk most mi is, nehogy csupán egy kötelességszerűen letudott faliújság-hirdetményen múljon ki a szolgálat, mindenki időben és részletesen ismerje meg, hol, mikor, kinél, milyen ügyben. Nem kevesebbről van szó, mint jogi védelmünkről, tájékoztatásunkról, arról, hogy mentesülünk a személyes utánjárástól, a sok talpalástól.

M. Z.

Befejeződött a durva tereprendezés

Megkezdődött az iparvágányok építése a BÉV új telepén

Több mint százezer köbméter földet mozgattak meg a Nagyatádi Talajerő Vállalat földmunkagépei a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat cserkúti új telephelyének durva tereprendezése közben. Ez év tavaszától láttuk a gépeket porban, sárban küszködve — néhány hét óta azonban úgy látszik, mintha megbénult volna a Baranya megye építőiparának szempontjából döntő fontosságú, 320 millió forint értékű beruházás.

A látszat azonban csal: igaz, kevésbé látványos szakaszába érkezett most az új telephely építése. A mintegy hat kilométer hosszúságú iparvágány hálózat első szakaszának építését végzik, a tervező asztalokon pedig most alakítják ki az ipari szervezettségű építőipari munka nélkülözhetetlen létesítményeit: az új betonközpont, a vastelep, az asztalos, festő és TMK műhelyek tervei készülnek. A jövő esztendő közepén kezdődik az építésük.

A 320 milliós beruházásból eddig 8 millió forint értékű munka készült el, az év hátralevő negyedében további hét milliós munka várható; a már említett vasútépítés és a felvonulási épületek készülnek.

A jövő évben 40 milliós építést terveznek, lassan a gépek is érkeznek majd a már anyagfogadásra alkalmas ipari vasúton. A lehetőségek figyelembevételével a BÉV korszerű gépekkel szereli fel új telepét, 1977-ben az NSZK-ból, a hazai építőipari gépgyártó vállalatoktól és nem utolsó sorban több szocialista országból 15—20 millió forint értékű gépet várnak az új telepen.

Az elmúlt esztendő decemberében hagyták jóvá a beruházást, a már meglevő tervek alapján láttak munkához. Jövőre mint említettük mintegy 60 millió valósul meg a beruházásból, 1978-ban lesz a munka dandárja, hiszen 1979 végére olyan körülmények között és szervezettséggel kívánnak dolgozni, mint például a Fejér megyei Állami Építőipari Vállalat, melynek ipartelepét, a vállalat munkáját vasárnapi lapunkban mutatjuk be.

L. J.



Az országutak vándorai

ÚTÉPÍTŐK

Azok közé tartoznak, akiktől senki sem irigyelheti a havi négy—ötezer forintot. Sokszor százkilométerekre dolgoznak otthonuktól. Többségük csak a hétvégeken láthatja a családot, s ilyenkor is csak arra jut idejük, hogy a másfél—két nap alatt elvégezzék a házkörüli férfimunkát: pihenésre aligha. Az országutak vándorai ők, hol itt, hol amott futunk össze velük. Mi célhoz érünk, de ők napról-napra, hétről-hétre új munkát kapnak, mintha sose lenne vége az országutaknak . . .

Először Görcsönyben találkoztam *Csiszér Ferenccel* és brigádjával. A tíz fős csoport munkáját egy finiser — aszfaltterítő gép — egy előtömörítő és két úthenger segíti. Háromszor kell kérlelnem a brigádvezetőt, mire egy kis szusszanásnyi időre eljöhet a gép mellől.

— Folyamatosan jönnek a Skodák időnként van néhány perc pihenőnk például olyankor, ha Mecsekalján leengedik a sorompót. Egyébként az időtől függően általában reggel hatkor kezdünk és mire beérünk a szállásra sokszor már este hétre jár az idő.

Néhány perce állok a frissen hengerelt aszfalt burkolaton, végülis megfutamodok, mert a talpam már ég a melegtől. Csiszér Ferenc utánam kopog a bakancsára csatolt fapapucsban . . .

— Aki ezzel az anyaggal dolgozik kétszer sül: alulról és felülről is — nevetve hozzáfűzi, — persze csak nyáridőben.

— Közben szívjuk ezt a forró gőzös, gázos levegőt. Erős szívű emberekre van itt szükség. Pihenésre csak télidőben jut lehetőség. Általában január elejétől február végéig vagyunk kényszerszabadságon olyankor garantált bért kapunk, pontosabban fagypótlékot.

Napi átlagban egy kilométer hosszúságú útszakasszal készülnek el, persze ez attól is függ, hogy milyen szélességben kell teríteni. Ehhez legalább 1100 tonna aszfaltra van szükségük, amit Pécs határában a központi keverőtelepen állítanak elő. Az üzemet el sem lehet téveszteni, ott húzódik meg a 6-os út mentén az állami gazdaság gyümölcsöse mellett, az Aszfaltútépítő Vállalat építésvezetősége.

●

Kísérőmtől *Sajkás Péter* építésvezetőtől megtudom, hogy évente mintegy ötven kilométer hosszúságú útszakaszt újítanak fel, vagy építenek. Idén például százmillió forint értékű munkát végez az építésvezetőség Baranya területén. Ők készítették el az apátvarasdi, a szárászi, a hird—szászvári utat, a pécs—harkányi vasútpótló utat, s a közeljövőben végeznek a Mánfa—Komló közötti szakasz felújításával is.

A telepen műszakonként 90—110 vagon anyagot kevernek a júliusban üzembe állított NDK-ból importált Teltomat típusú aszfaltkészítő berendezéssel. Természetesen szigorú receptúra szerint dolgoznak; az üzemi laboratórium határozza meg a bitumen, a zuzalék, a homok és mészkőliszt arányát. A laboránsok feladata továbbá a szemszerkezet, a bitumentartalom, a vízfelvétel, a térfogat valamint a szakítószilárdság vizsgálat is. S ha szükséges, az eredmények alapján változtatnak az előírt technológián.

●

Homolya István tulajdonképpen vendégmunkás az aszfaltosoknál, de nyugodtan tekinthetjük külső törzsgárdatagnak, hiszen tizennyolc esztendeje a Közúti Gépellátó Vállalat a kenyéradója. Kékre festett vízszállító autójával az úthengerek kerekei alá hordja a vizet.

Az utóbbi hónapok legnagyobb munkájával kezdi.

— Elég nagy hajtás volt augusztus végéig, mert a görcsöny—harkányi útnak szeptember 1-re el kellett készülni. Mi túl vagyunk rajta, a Pellérd—Görcsöny közötti szakaszt is leterítettük: most már jöhetnek a mintavevők, hogy Budapesten a központi laboratóriumban az útburkolatból vett réteg alapján megállapítsák, milyen munkát is végeztünk.

●

Réfi László vezetőgépész, a finiser kezelője közbeszól.

— Mi csak első osztályú utat építünk. Annál rosszabb nem lehet. Persze munkánk minősége nagyban függ attól is, hogy milyen az útalap. Jó ez az angol berendezés, hatodik éve ültem fel először a vezetőállásba. Gépkezelő vagyok ennek ellenére mégis úgy érzem, hogy szakma van a kezemben.

A szociális juttatásokra, ellátásra terelődik a szó, amiről *Csiszér Ferenc* ekképp vélekedik.

— Általában a legközelebbi étteremben ebédelünk, most például a görcsönyi ÁFÉSZ-ében. A minőséggel elégedettek vagyunk, de pótlásról mindig kell gondoskodnunk. Ha hétvégén hazamegyek Kakasdra, csomaggal jövök vissza, vagy éppen megveszem a legközelebbi vegyesboltban, amire szükségem van. Amúgy a szállásra sincs panaszunk, mondhatnám azt is, hogy a körülményekhez képest osztályon felüli: távfűtéses, saját könyvtárunk van és televíziónk. Így az esték is könnyebben elviselhetők . . .

Salamon Gyula



Pellérdnél dolgoznak az útépítők. Erb János felvételei

HÍREK

1976. SZEPTEMBER

30

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

JEROMOS

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.41 — nyugszik 17.26 órakor. A Hold kél 13.06 — nyugszik 22.37 órakor.

Manninger Vilmos

Száz évvel ezelőtt, 1876. szeptember 30-án született Sopronban és 1945-ben ugyanott halt meg Manninger Vilmos professzor, a kiváló sebész, a rák elleni küzdelem, s a magyarországi rákstatisztika egyik megszervezője.

1898-ban Budapesten avatták orvosdoktorrá. Néhány évig gyakornok volt az egyetemen, majd 1907-ben rendelő-orvosként a János kórházba került. Csakhamar egyetemi magántanár lett a sebészeten és a Margit kórház főorvosa. Több mint 20 esztendőn át — 1914-től 1936-ig — a János kórház sebészfőorvosa, s 1926-tól az Eötvös Loránd Rádium- és Röntgen Intézet főorvosa is.

A kiváló orvostudósnak különösen az aszepszisre vonatkozó tanulmányai jelentősek. Borszéky Károllyal együtt szerkesztette A Magyar Sebésztársaság Munkálatai című időszaki kiadványt. Egyik legfontosabb munkája A sebészet tankönyve; 1938-ban jelent meg A sebészet diadalútja című tudományos népszerűsítő könyve. A rák elleni küzdelem egyik első magyarországi kezdeményezője volt, s a további tudományos munka érdekében segített megszervezni a rákstatisztikát.

Ma este

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Scapin furfangjai (délután 3 órakor)

MOZI

Park: A pillanat embere (f5, f7, f9)

Park kert: A Charlot-k bejárják Spanyolországot (7)

Petőfi: Conrack (4, 6, 8)

Kossuth: Conrack (10, 12) Fehér csuklya (f3, f5) A cél kiválasztása (f7)

Fekete Gyémánt: Fegyverek Prágának (6) **Jószerencsét:** Csodabogarak (5, 7) **Rákóczi:** Üdv a művésznek: (5, 7) **Május 1.:** Kamaszkorom legszebb nyara (f6) **Bóly:** Gawein és a zöld lovag (7) **Harkány:** Vadvízország (7, 9) **Komló, Május 1.:** Bosszú a bércek között (4, 6) **Komló, Zrínyi:** De hová tűnt a 7. század? (4, 6, 8) **Mohács:** Éjfélkor indul útjára a gyönyör (6) **Pécsvárad:** Mackenna aranya (7) **Sásd:** Két pont között a legrövidebb görbe (7) **Sellye:** Gyorsított eljárás (7) **Siklós:** Talpuk alatt fütyül a szél (5, 7) **Szigetvár:** Vannak még csodák (8)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: változóan felhős idő, elszórtan eső, egy-két helyen zivatar. Többfelé élénk, néhány helyen erős déli, délnyugati szél. Hajnalban és reggel több helyen köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 10—15, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 20—25 fok között.

Fiatal zongoristák versenye

Az ifjú zongoristák I. nemzetközi Liszt találkozójának magyarországi válogatóversenyét október 2-án és 3-án rendezik meg Pécsett, a Liszt Ferenc teremben. Az ország minden részéből 30 fiatal jelentkezett a rangos versenyre, melynek zsürijében olyan neves zongoraművészek foglalnak helyet, mint Wehner Tibor, Nemes Katalin, Lantos István, a budapesti Zeneművészeti Főiskola tanárai, valamint Bánky József, a pécsi tagozat tanára. A válogatóverseny szombaton délelőtt 10 órakor kezdődik és délután fél 4-kor folytatódik a legnépesebb, 22—30 évesek kategóriájával. A fiatalabbak vasárnap délelőtt 10 órától ülnek le a zongora mellé. A verseny öt győztese — aki jövőre Sopronban a nemzetközi versenyen Magyarországot képviseli — vasárnap du. 5 órakor gálakoncerten mutatkozik be a közönségnek. Erre az ünnepi alkalomra a Liszt Ferenc Társaság mintegy 80 tagja külön autóbusszal Pécsre látogat.

◆

— A mecseknádasdiak harmadik díja. Német nemzetiségű táncegyüttesek országos versenyét rendezték meg az elmúlt hét végén Sopronban. A versenyen a mecseknádasdi német nemzetiségi táncscsoport műsora a harmadik díjat kapta meg.

◆

Esküvő

KELEMEN ZSUZSANNA
és
BORBÍRÓ SÁNDOR

ezúton értesítik minden kedves ismerősüket, hogy 1976. október 2-án 13 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács házasságkötő termében.

CSUTORÁS ZSUZSANNA
és
KELLER JÁNOS

ezúton értesítik minden kedves ismerősüket, hogy 1976. október 2-án 16 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács házasságkötő termében.

GÁL JUDIT
és
TÓTH JÓZSEF

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1976. október 2-án, 17.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

OLÁH ANNA
és
GLOCK JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1976. október 2-án 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).



A cél kiválasztása



A pillanat embere

Zászlófelvonás a Gellért-hegyen

Szerdán reggel a fegyveres erők napja tiszteletére a gellérthegyi felszabadulási emlékműnél katonai tiszteletadással felvonták a magyar nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját.

◆

Nemzetközi-díjas kórusok hangversenye

A zenei világnap alkalmából szeptember 30-án, az 1976-ban nemzetközi versenyeken díjat nyert kórusok Budapesten, Pécsett, Szolnokon és Vácott koncertet adnak. Ezen a napon, tehát ma, csütörtökön este 7 órakor Pécsett, a Liszt-teremben négy nemzetközi díjas dunántúli kórus mutatja be versenyműsorát. A kaposvári Tóth Lajos Általános Iskola kórusa *Zákányi Zsolt;* a Pécsi Tanárképző Főiskola Vegyeskara *Tillai Aurél;* a veszprémi SZMT Liszt Ferenc kórusa *Kollár Kálmán* és a Pécsi Nevelők Háza kamarakórusa *Dobos László* és *Tillai Aurél* vezénylésével áll a pódiumra.

◆

— A Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége sajtó-bizottsága tegnap nem a fővárosban, hanem első alkalommal vidéken, Pécsett tartotta soron következő ülését, ahol a Pécsi Stúdió szerbhorvát nyelvű adásának munkáját vitatták meg.

— Tízezer szamócapalánta. A fertődi kísérleti gazdaságból érkezett a napokban tízezer szamócapalánta a pécsi ÁFÉSZ-hez, felvásárlásra. Ezúttal először került Baranya megyébe nagymennyiségű szamócapalánta.

A HÉT FILMJEI

A CÉL KIVÁLASZTÁSA

A második világháború izgalmas fejezetét képező atombomba-kutatások képezik a humanista gondolatokat hordozó, morális kérdéseket feszegető, a legszélesebb közönségrétegekhez szóló színes, kétrészes szovjet film témáját. Különös erénye a filmnek, hogy a főszerepet a nálunk is jól ismert, népszerű szovjet színművész, Szergej Bondarcsuk alakítja.

A PILLANAT EMBERE

Akár újból megnevettetheti a nézőt a Norman Wisdom megtestesítette kétbalkezes, szeretetreméltó, csupaszív figura, a nálunk már korábban vetített Pillanat embere című angol filmvígjáték főhőse, aki túlbuzgalmával mindig kacagtató galibát kever.

A FEHÉR CSUKLYA

Az izgalmas, romantikus, kalandos, látványos egzotikus, színes, szinkronizált szovjet film főszereplője valóságos figura: Abházia nemzeti hőse Hadzsarat Kjahba, akit Fehér csuklyának neveztek. A fiatalok és a szórakozni vágyó nézők érdeklődésére méltán számottartó filmet Vlagyimir Szaveljev rendezte.

CONRACK

A színes, szinkronizált amerikai filmalkotás nyíltan feltárja a még mindig megoldatlan négerkérdés ellentmondásosságát, a hangzatos „szabadság, egyenlőség" jelszó alatt megbúvó faji- és osztálykülönbségeket. A filmet Martin Ritt rendezte.

— Nyelvtanfolyam az IH-ban. Október negyedikétől angol és német nyelvtanfolyam indul Pécsett az Ifjúsági Házban. Hetente két alkalommal lesznek foglalkozások.

— Öregek napja. Úttörők és a Hosszúhetényi Népi Együttes tagjai hangulatos műsorral, a Vöröskereszt virággal köszöntötte és uzsonnán látta vendégül a minap a Hosszúhetényben élő idős embereket.

◆

Növényvédelem

A vetési bagolylepke hernyójának károsítása a megye egész területén az előző évekhez képest erősebb mértékben várható. A repcében, és a még kint lévő kertészeti növényeknél, amennyiben egy-két lárvát észlelünk, négyzetméterenként, védekeznünk kell. Védekezéshez a nagyüzemek: Dimecron 50, Phosdrin, vagy Phenkapton 20 WP szert alkalmazhatnak. A kiskertekben Anthió 25 EC, Unifosz 50, vagy Satox 20 WSC használható.

Őszi talajfertőtlenítésre lindános szuperfoszfát, Basudin 5 G és a Basudin 10 G használható a csomagoló anyagon feltüntetett korlátozó intézkedések szerint.

— Unnepi taggyűlést tartott a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság KISZ Bizottsága a fegyveres erők napja tiszteletére. A taggyűlésen az Acsádi utcai általános iskola úttörőcsapatának küldöttsége is részt vett. Ennek során a hazafias honvédelmi munkát segítő együttműködési szerződést kötötték a KISZ-fiatalok és az úttörők.

— Október elsejétől kezdődően havonta egy alkalommal erdélyi tájakra kalauzol Magyari Gábor diaestje a Doktor Sándor Művelődési Központban. Minden esten egy-egy népdalénekes is fellép; a bemutatásra kerülő vidék népdalaiból mutat be egy csokorra valót. Október elsején este 7 órától kezdődően a csiki emberekkel, tájakkal ismerkedhetnek meg az érdeklődők. De utazást tehetünk — a képek segítségével Sepsiszentgyörgyön, Zágonban, Brassón, Nagyszebenben, a Fogarasi havasokon, Segesváron.

Pécsett vendégszerepelt a kaposvári Fonómunkás Kisszínpad

Szép sikerrel vendégszerepelt hétfőn este az Ifjúsági Házban a kaposvári Fonómunkás Kisszínpad. Ördögh Szilveszter Koponyák hegye c. egyfelvonásos drámáját mutatták be, művészeti vezetőjük, Vértes Elemér rendezésében. Szereplésük jeles alkalomhoz kötődik: az együttes ezen a héten ünnepli fennállásának 15. évfordulóját.

A Fonómunkás Kisszínpad 1961 óta folyamatosan működik. Évente átlag 70—80 előadást tartanak. Tagjai fiatalok, közönségük elsősorban munkásokból és diákokból áll. Négy alkalommal nyerték el a *„Kiváló együttes"* címet, több ízben részesültek országos nívódíjakban, országos II. helyezésben, SZOT-díjakban; műsoraikról számos rádiófelvétel készült. Sokat tettek a szép szó, az irodalom terjesztéséért, a munkáskultúra gyarapításáért, az amatőrművészet eszközeivel. Az utóbbi években az ország legjobb amatőr együttesei közé jutott el a kaposvári Fonómunkás Kisszínpad.

◆

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére: Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház, Gyermeksebészeti, gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet: Pécsbánya, traumatológia: II. sz. Sebészet. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gége Klinika.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390, este 7-től reggel 7 óráig.

tegnap történt

Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára szerdán Heves megyébe látogatott. Délelőtt Egerben megrendezett megyei pártaktíva értekezleten az időszerű politikai kérdésekről tartott tájékoztatót, ezt követően pedig a Hazafias Népfront megyei és városi vezetőivel találkozott.

*

Gyenes András, az MSZMP Központi Bizottságának titkára szerdán délelőtt a Magyar Sajtó Házában vezető külpolitikai újságírókkal találkozott. Tájékoztatót tartott a külpolitikai helyzet és a nemzetközi munkásmozgalom időszerű kérdéseiről, majd válaszolt az újságírók kérdéseire.

*

A Kulturális Minisztérium és a Magyar—Szovjet Baráti Társaság vendégeként — a budapesti művészeti hetek eseménysorozatában — hazánkban vendégszerepel a moszkvai Taganka Színház együttese. Ebből az alkalomból szerdán délelőtt a Fészek művészklubban sajtótájékoztatót rendeztek, amelyen Nagy Mária, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság főtitkára adott rövid áttekintést az 1964-ben alakult világhírű szovjet színház történetéről, művészi törekvéseiről. Az együttes vezetője Jurij Ljubimov arról beszélt az újságíróknak, hogyan alakítják ki társulatuk műsorkoncepcióját. Repertoárjukban megszólalnak klasszikus szerzők — Shakespeare, Moliére, Brecht, Gorkij — de természetesen szívesen adnak helyt modern kortárs alkotók műveinek is.

Lapzárta

Párizs. Az AFP hírügynökség tudósítójának jelentése szerint Hiakuri japán légitámaszponton mintegy húsz amerikai szakértő dolgozik annak a szovjet repülőgépnek a szétszerelésén, amely a közelmúltban kényszerleszállást hajtott végre Hakodate japán város polgári repülőterén. A francia hírügynökség rámutat, hogy az amerikai légierő szakértői körülbelül 70 japán szakértővel együtt igyekeznek mindent kideríteni a szovjet repülőgépről, amelyet — mint ismeretes — a kényszerleszállás helyéről az amerikai légierő egyik szállítógépén vittek Hiakuri japán légitámaszpontra. Az AFP szerint a támaszponton a munka a legnagyobb titokban folyik.

*

Beirut. A szíriai csapatok szerdán elfoglalták a Beiruttól délre fekvő Hammanah hegyvidéki várost, a nemzeti hazafias erők és a palesztin alakulatok egyik kulcsfontosságú állását. Egy palesztin szóvivő Aleyben, a palesztin főparancsnokság hadiszállásán közölte, hogy csapataik visszavonulóban vannak Aintoura városából is.

*

Róma. Mérgesgáz-felhő boritja Manfredonia olasz kisváros környékét, miután robbanás történt az „ANIC" cég műtrágyagyárában. A robbanás következtében 20 munkás mérgezést szenvedett és mintegy 10 tonna vegyianyag — amelynek 10—15 százaléka arzénpentoxid volt — került a légtérbe.



KENDE SÁNDOR: Menekülő szerelmesek

55.

— Mit csinálsz?! Mit használsz te?! — tájtékzik a férfi, s magasba lendül a karja megint. — Te!... Te!...

Aztán inkább az asszonyhoz:

— Ezt se hallja?!... Kinek a telefonját használja ez a... ez a... Kérem, figyel, vagy nem?! Kérem, megmondja ennek az arcátlan taknyosnak, de most, azonnal, itt, megmondja, hogy kié ez a telefon, ez az átkozott dög nyavalya, megmondja neki vagy nem?!... Hát idehallgass, tudod te, ki fizeti itt ezt, ezt és mindent, mindent, érted?! Titeket is, téged is, ezt is, te!... Tudod, hogy ki?!...

És megindul újra, fenyegetőn:

— Hát akkor mondja meg neki, hogy ha majd ő fizeti, akkor veheti ki a kezemből!... De addig coki! Értetted, fiacskám?! Coki! És odakint a helyed! Odakint!... És ha még egy szót szólsz...

Anna állán a régi, elkapart pattanás nyoma elég körülhatároltan elszíneződött már: ilyenkor szó se lehet visszavonulásról, de még a szavak megválogatásáról sem:

— Hallgatásra vannak itt mások, azoknak parancsoljon! — fordít hátat a férfinak, s arcát odatartja anyja arca elé, megvetően lebiggyesztve a száját: — Annak jár érte fizetség, nem nekem!

Szilvia nyúl a karjáért, megpróbálná maga felé vonni (ott áll Zsolt is a fal mellett; — mikor jött meg? hogy került be? hát a kinti ajtó is tárva?! — mindegy, most már itt van — mit bámészkodik?!). Kitépi magát a húga kezéből, és félrelöki az útból:

— Hagyjatok engem békén!... Te is!... És te is, na! Te is csak szavalsz, vagy szavaltál valamikor! Aztán beütött a nagy istenség, és puff, kész! Megalkuszunk egy kis ezért-azért, ugye?! Olyan vagy te is, mint... Mint ő!

Erre már az anyja lép közéjük:

— Elég! Most aztán elég!... — próbálkozik, de nem jut eszébe semmi, olyan tehetetlen, érzi, *el fog ájulni:*

— Elég vagy nem elég! — hagyja ott Anna megint ugyanúgy, hogy amazoknak folytassa: — Elég? Nekem volt elegem, tessék tudomásul venni!... Ti is olyanok vagytok... milyenek?... nagyon is jól tudjátok, milyenek! Titeket se érdekel más, csak hogy... Olyanok lesztek, pont ilyen gyönyörűek ti is!... De mit bánom én! Csináljátok, ha akarjátok, folytassátok, de nekem elegem volt, elegem, fulladjon bele, aki akar, érezzétek jól magatokat!...

És hirtelen Zsolthoz:

— Te meg mit hallgatsz itt?!... Mit bólogatsz?!

Ő elpirul, furcsán, fiúmódra. De nem a támadás miatt — talán csak azért, mert váratlanul érte.

— Tessék változtatni... — nyel óriásit, a tekintetét azonban nem fordítja el. — Én mondtam már neki, hogy változtatnunk kell...

— Neki?! — nevet föl Anna. — Hát akkor igazán nagyszerű!... És *így* mondtad?! — gúnyosan komoly már megint. — Látom, milyen hatásos voltál!

Na, de azért Szilvia is csípőre tudja kapni a kezét:

— Mit mondtál te?!... Szóval, miféle változtatást?! Például?

Zsolt csak némi gondolkozási idő után válaszol, akkor is csak így:

— Például... például, sokminden lehetséges.. de most nincs itt az ideje, ezt látjátok!

(Folytatása következik)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

ENSZ-közgyűlés

Folytatódott az általános vita

Az ENSZ-közgyűlés szerdán folytatta az általános politikai vitát. Továbbra is a dél-afrikai és a közel-keleti helyzet állt a felszólalások előterében.

Louis de Guiringaud francia külügyminiszter szerint Szíria legújabb libanoni hadműveletei csak „korlátozott jellegűek". Párizs egyébként hajlandó lenne szavatolni egy libanoni tűzszüneti egyezményt — mondotta.

A francia külügyminiszter beszédében elítélte a dél-afrikai faji megkülönböztetést A francia diplomácia vezetője országa támogatásáról biztosította a palesztin népet, annak jogos követeléseit, hangoztatva: azok érvényrejuttatása „nem lehetséges területi alap nélkül, amely megfelelő időpontban állami kereteket kaphat". A külügyminiszter homályos megfogalmazásából nem derül ki, hol, hogyan és mikor képzeli el Párizs a palesztin állam megalakítását.

William Tolbert libériai elnök, aki Ford elnök meghívására tett hivatalos látogatása után szólalt fel kedden az ENSZ-közgyűlésen, hangoztatta: Afrika népei nem kívánták a fegyveres harcot, azt a gyarmatosítók, a fajüldözők kényszerítették rájuk. Tolbert ugyanakkor üdvözölte Washington afrikai kezdeményezéseit.

Andrew Peacock ausztráliai külügyminiszter egybehangzóan szinte valamennyi felszólalóval további leszerelési intézkedéseket, újabb szovjet—amerikai SALT-egyezményt igényelt. Donald Jamieson kanadai külügyminiszter támogatásáról biztosította az amerikai diplomácia afrikai akcióit, majd bírálta az Izraelnek az ENSZ-ből való kizárását célzó terveket. A továbbiakban arról beszélt, hogy Kanada további leszerelési intézkedéseket szorgalmaz.

*

Gromiko szovjet külügyminiszter az ENSZ székhelyén találkozott Milos Miniccsel, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Szövetségi Végrehajtó Tanácsa (kormány) elnökhelyettesével, külügyminiszterrel.

Az elvtársi légkörben lezajlott megbeszélésen érintették a szovjet—jugoszláv kapcsolatok kérdéseit, és véleményt cseréltek néhány időszerű nemzetközi problémáról.

VÁLSÁGBAN AZ ANGOL FONT



Pénzügyi szakértők szerint a font értéke csupán a múlt hónapban 5 százalékkal süllyedt a dollárhoz mérten. A font sterling értéke 1945-ben 4 dollár volt; 1974-ben 2,30; Az idén március 4-én 2 dollár alá esett; szeptember 28-án 1,63 dolláron állapodott meg. A fontzsugorodást az angol lapok csupa nagybetűs válságnak (CRISIS!) minősítik.

*

✦ *BUDAPEST: Ausztria Kommunista Pártja Központi Bizottságának meghívására szerdán pártküldöttség utazott Bécsbe Gyenes Andrásnak, az MSZMP Központi Bizottsága titkárának vezetésével. A delegáció tagjai: Herczeg Károly, a Központi Bizottság tagja, a SZOT főtitkár-helyettese, Háry Béla, az MSZMP Győr-Sopron megyei Bizottságának első titkára és Jahoda Lajos, a KB munkatársa.*

✦ MEXIKÓVÁROS: A három éve lezajlott chilei katonai puccs óta a földmunkásoknak 25 százaléka van munka nélkül — állapítja meg egy Mexikóvárosban közétett jelentés a chilei mezőgazdasági helyzetről. Szorult helyzetben vannak a kisparasztok is, akik a népi egység kormányától földet kaptak és most nem jutnak állami támogatáshoz, hiteleket pedig csak magas kamattal vehetnek fel.

✦ *SAN JOSÉ: Három hónap után szabadon bocsátották Luis Sanchezt, a Nicaraguai Szocialista Párt KB első titkárát. Sanchezt a politikai titkosrendőrség ügynökei május végén tartóztatták le és vádemelés nélkül vetették börtönbe. A Somoza-rezsim végül a széles körű nemzetközi tiltakozó kampány és az ország haladó erőinek nyomására kénytelen volt kiengedni a nicaraguai politikust.*

✦ MADRID: A spanyol baloldali politikai pártok és szakszervezetek péntekre általános sztrájkot hirdettek Madridban, tiltakozásul annak a 21 éves egyetemistának a meggyilkolása ellen, aki a hétfői tüntetések során vesztette életét.

✦ LIMA: A perui kormány 30 nappal meghosszabbította a július elején bevezetett rendkívüli állapotot. Limában és Callao városában továbbra is kijárási tilalom van.

Radioaktív szennyeződés

A múlt vasárnapi kínai nukleáris robbantást követően abnormális méretű rádióaktív lecsapódást észleltek öt japán prefektúrában és számos nagyvárosban, köztük Tokióban és Yokosukában. A Kanagawa prefektúrában (Yokosuka körzetében) végzett mérések azt mutatják, hogy a rádióaktív szennyeződés mértéke kétszázötvenszerese a normálisnak. Illetékes japán szervek szerint a radioaktív szennyeződés roppant arányú megnövekedése a kínai nukleáris kísérlet következménye és azt bizonyítja, hogy légköri robbantásról van szó.

✦ *BÉCS: A közép-európai fegyveres erők és fegyverzet csökkentéséről folytatott tárgyalások újabb fordulójára szerdán megérkezett Bécsbe a Szovjetunió küldöttsége.*



KS/D. NAPLÓ TELEFOTÓ

Denis Healy brit pénzügyminisztert szerdán már korán reggel a Downing Street 11., a miniszterelnökség előtt találták a fényképészek. Hajnali válságvitán vett részt a font árfolyamának mélypontja nyomán. Lemondta hong-kongi útját is, ahol a nemzetközösségi pénzügyminiszterek értekezletén kellett volna részt vennie.

Magyar—amerikai gazdasági tanácskozás

Kedvező kezdeményezések mindkét fél részéről

A Magyar Kereskedelmi Kamara és az Amerikai Egyesült Államok Kereskedelmi Kamarája által múlt év márciusában szervezett Magyar—Amerikai Gazdasági Tanács a hét elején Washingtonban tartotta, második, együttes ülését amelyre Magyarországról külkereskedelmi, ipari és mezőgazdasági vállalatok, valamint pénzügyi intézmények vezetőiből álló, 22 tagú küldöttség érkezett az Egyesült Államokba.

Az amerikai tagozat, amely szintén 22 gazdasági vezetőből áll, az Egyesült Államok üzleti életének széles keresztmetszetét képviselte. A kétnapos találkozóról közös záróközleményt adtak ki, amelyet James R. Carter, a Nashua Corporation elnöke és Molnár József, a TANNIMPEX vezérigazgatóhelyettese, a két tagozati elnök írt alá. A közlemény szerint az ülés megtárgyalta a gazdasági témák egész sorát, mint például az ipari kooperáció újabb lehetőségei, az USA kereskedelmi képviselet létesítése Budapesten, magyar termékek marketingje az Egyesült Államokban és fokozottabb együttműködési lehetőségek a mezőgazdasági és ehhez kapcsolódó iparágakban, valamint fejlesztések a magyar ipar különböző területein.

A közös közlemény hangsúlyozza, hogy addig is, amíg hivatalos részről azon fáradoznak, hogy megszüntessék a jelenleg még fennálló és a kölcsönös kereskedelmet gátló diszkriminatív intézkedéseket, a magyar és az amerikai vállalatok használják ki jobban a már most meglévő kereskedelmi lehetőségeket.

A közlemény megállapítja, hogy a tanács mindkét tagozata szerint tovább kell növelni és szélesíteni a kereskedelmi és gazdasági információk cseréjét. Ezzel kapcsolatban az amerikai tagozat örömmel üdvözölte a magyar tagozatnak azt a bejelentését, hogy a Magyar Kereskedelmi Kamara jövőre magyar gazdasági napokat szervez az Egyesült Államokban.

A magyar—amerikai gazdasági tanács ülésének második napján a tanácskozásokon megjelent Earl Butz, az Egyesült Államok mezőgazdasági minisztere és Romány Pál magyar mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, Esztergályos Ferenc washingtoni magyar nagykövet és Eugene McAuliffe, az USA volt magyarországi nagykövete. A tanács néhány vezetője eszmecserét és informatív megbeszéléseket folytatott Julius Katzcal, az USA gazdasági és kereskedelemügyi miniszter-helyettesével és George Dixonnal, pénzügyminiszter-helyettessel is.

A Magyar—USA Gazdasági Tanács legközelebbi ülését 1977 őszén Budapesten tartják.

Gyűrűzik a thaiföldi belpolitikai válság

Thaiföldön tovább gyűrűzik az a belpolitikai válság, amelyet Thanom Kittikacsorn egykori katonai diktátor hazatérése robbantott ki. A volt marsall a Szeni Pramodzs-kormány tudtával tért vissza Bangkokba, ahol szerzetesként él egy buddhista kolostorban.

Olajat öntött a Kittikacsorn-válság tüzére, hogy ismeretlen személyek barbár módon meggyilkoltak két fiatalt, akik a diktatúraellenes front elnevezésű haladó szervezet aktivistáiként a volt diktátor távozását követelő plakátokat ragasztottak ki egy vidéki városban. A két fiatalt felakasztva találták egy nyugalmazott rendőrfelügyelő háza előtt. Thaiföldi haladó körökben azt gyanítják, hogy a bestiális gyilkosságban részes lehet a rendőrség is. A helyi lakosok ugyanis elmondották újságíróknak, hogy amikor felfedezték a holttesteket, az egyik felakasztott fiatal lábánál egy rendőri vállpánt hevert a földön. A rendőrség helyszíni szemléje során azonban nyomtalanul eltűnt az árulkodó bűnjel.

Szliveni jegyzetek 3.

„...hogy különb város legyen"

A Lenin bulvár közepetáján, egy kis téren, ahol Dobri Zselezkovnak, a szliveni — egyben a bolgár — textilipar megalapítójának mellszobra áll, magasodik a Szliven megyei Tervező Vállalat halványszürke kőlapokkal borított új székháza. (Ennek földszintjén van egyébként a Pécs Étterem, ami — sajnos — nélkülözi a névadó város jellegzetességeit.) Itt Marija Lokanova építészmérnökkel beszélgettem Szliven építészeti problémáiról. Beszélgetésünkre azután került sor, hogy megtekintettem az épülő keleti városrészt. Változatos városképet ígérő házakat láttam ott érdekes homlokzati megoldásokkal és belső berendezésekkel.

A külsőt illetően tetszett, hogy az erkélyen mindenütt ott vannak már az épülethez tartozó, annak anyagával egyező, előregyártott virágládák, amelyeket bizonyára szép növényekkel ültetnek tele a virágkedvelő bolgárok. Bent számomra leginkább a lakószobákban lévő beépített szekrények tetszettek — ezek kifejezetten szobabútorok, amelyek megkönnyítik a lakóknak a berendezkedést. A fürdőszobák a bolgár specialitás hordozói: sem fürdőkád, sem zuhanytálca nincs, a fürdőszoba maga a zuhanytálca.

Első szliveni jegyzetemben említettem, hogy egyidejűleg többféle építési technológiát is alkalmaznak: födémemelés — panel —, alagútzsalus és természetesen a hagyományos. Lokanova elvtársnővel ezekről és a velük kapcsolatos tervezői problémákról beszélgettünk.

Elmondta, hogy Szlivenben most folynak az előkészületek a helyi panelgyártás megszervezésére. Maga a gyártás — állami szabványok szerint — 1977-ben indul. Jelenleg Sztara Zagorából — mintegy 200 kilométerről — szállítják az elemeket, ami bizony az árakban is érződik. Jövőre lényegesen változik majd a helyzet, hiszen a szállítási költség már nem terheli az építési költséget. Mégis ez marad a legdrágább építési mód Szlivenben, mégis vállalni kell, mert a munkaerő — akárcsak nálunk — a testvérvárosban is „hiánycikk". A hagyományos módszerrel 1 négyzetméter körülbelül 100 levába kerül, a födémemeléses módszerrel 110-be, a panellel — úgy kalkulálják — 120-ért építkeznek.

— A változatosságra törekszünk — jelentette ki Lokanova elvtársnő. — Úgy kell terveznünk, hogy a város sajátosságai elevenen továbbéljenek, s a környező hegyek és a város között megmaradjon a megszokott harmónia. Az az álmunk, hogy Szliven különb legyen a többinél, de leginkább más város legyen...

Szliven változatlanul nagy szenzációja a födémemeléses módszer, amiről — hazai próbálkozások alapján — már mi is hírt adtunk. A módszer lényege, hogy az épület valamennyi födémét a talajszinten, zsaluzás nélkül készítik el, majd a beton kötése után a felállított pillérrendszerre húzva hidraulikus emelőkkel emelik a helyükre. Gyors, kis helyigényű munka, hiszen az oly sok gondot jelentő darura itt nincs szükség.

Az új városrészben és a belvárosban egyaránt építkeznek e módszerrel, s maga Marija Lokanova is egyik alkalmazója ennek, hiszen egy általa tervezett 12 emeletes ház már kész, egy 13 emeletest pedig most építenek.

A tervező vállalat egyébként fiatal erőket összpontosít, az átlagkor 26 év. Nincsenek sokan, ma még 55-en dolgoznak az új, alig néhány hónapja átadott épületben. Most szeretnék körülbelül 100 főre felfuttatni a létszámot, hogy a jelentősebb feladatokra is alkalmas legyen a vállalat. A nagyobb szliveni építkezések tervei ma még Szófiában készülnek.

Szóba került a pécsi kapcsolat kérdése is. Sajnálkozva mondta Lokanova elvtársnő



Födémemeléses építkezés a Tolbuhin bulváron.

(aki egyébként egyetemista korában egyszer járt Pécsett és kellemes emlékeket őriz városunkról), hogy a pécsi építészekkel ez idő szerint nincs még semmilyen kapcsolatuk. Pedig bizonyára sok hasznosat leshetnének el a paneles építkezésben gazdag tapasztalatokkal rendelkező pécsi kollégáktól, akik viszont a födémemeléses módszert tanulmányozhatnák.

Hársfai István

Megnyílt! Megnyílt!

A **BARANYAMÉK kertészboltja**



Pécs, Hajnóczy u. A/2.
Nyitva: 8 órától 18 óráig.
Szombaton 7 órától 13 óráig.
Telefon: 12-930.

Szaküzletünkben konyhakerti, gazdasági és virágmagvak, kertészeti, borászati eszközök, műtrágyák, növényvédőszerek, takarmányok, tápok, PHYLAXIA termékek, madár-, kutya- és haleledelek széles választéka kapható.

Áldatlan helyzet



Az ottlakók többszöri panasza ellenére továbbra is áldatlan helyzet uralkodik Pécsett, a Somogyi Béla utcában. A nagyforgalmú út szélén járhatatlanok a járdák, így a gyalogosok az úttestre szorulnak, ahol igen csak megnőtt a forgalom az új buszpályaudvar üzembehelyezése óta. Rontja még a helyzetet, hogy itt van a távolsági buszok megállója is.

A szerkesztőség postájából

Azonnal segítettek

Autóval mentem ki a határba dolgozni. Úgy kezdtem munkához, hogy bezártam a kocsit. Amikor haza akartam indulni, a csomagtartóba beraktam néhány holmit és becsuktam. Abban a pillanatban, amikor lecsuktam a tetejét, rájöttem, hogy a kulcsaim is bennmaradtak. Azonnal rántottam is visszza a tetőt, de hiába, a zár tökéletesen illeszkedett. Egyik kulcsomat mindig a kesztyűtartóban tartom. Most is ott volt. A másik pedig hátul bezárva. Akárhogy töprengtem, csak két lehetőségem volt. Vagy a csomagtartót feszítem fel, vagy a kis ablakot töröm be, hogy a kesztyűtartóból a kulcsot kivegyem. Persze, semmilyen szerszámom nem volt, ezért előbb a faluba kellett volna bemennem. El is indultam, de ekkor már szakadt az eső. Gondoltam, jó lenne egy kocsit leállítani, hátha tudnak segíteni. Ekkor feltűnt egy rendőrségi, kékfehér autó és én stoppoltam. Egy percig sem gondolkoztak, hogy beletartozik-e a „profiljukba" a dolog. Már repültünk is visszafelé. A szakadó esőben hosszú ideig dolgoztak, míg végre meghallottuk azt a kattanást, ami a munka sikerét jelentette. Ezúton szeretnék érte köszönetet mondani.

P. R.

„Pécsi Étterem" Szlivenben



A vendégek nagy része nem ismeri városunkat

Először 1970-ben jártam Szliven testvérvárosunkban és most augusztusban újra. A város centrumát csak az első utam szép, tizenhatemeletes szállodájáról ismertem fel. A központból eltűntek a régi kúpcserepes házak és a szálló körül modern épületeket találtam. Csak a műemlék templomára emlékezve tudtam, hogy a centrumban járok. Itt, az új részben találjuk a modern „Pécsi Éttermet". Az étterem belsejét faburkolat borítja, jó a világítása és kitűnő zenekarral rendelkezik. Ott létem alatt felvetődött bennem, hogy miért nincs az étterem városunk fényképeivel ellátva. Az itt megforduló vendégek nagy része nem ismeri városunkat. Ezért jó lenne, ha Pécsről, iparáról stb. képek tájékoztatnák a betérőket. Ugyanakkor a testvérvárosunk nevezetességeiről készült fotókat pedig a pécsi Szliven áruházban helyezhetnénk el.

Bízom abban, hogy az illetékesek megvalósítják javaslataimat.

Tegzes Béla

Elfelejtett kultúrház?

A bányásznapra való tekintettel az Erzsébet-telepi klubban is családi estet szerveztünk szeptember 5-én. E rendezvény egyébként a munkatervünkben is szerepelt, mely szerint a zenekart központilag fogják biztosítani. Ennek biztos tudatában vártuk a zenekart, melyet — mintha sohasem ígérték volna — nem kaptuk meg az illetékesektől. Válaszuk annyi volt, hogy ne is várjuk, nem lesz belőle semmi . . .

Nekünk az a véleményünk, ha ezen a kis telepen még a bányásznapon is meghiúsítják a rendezvényt, akkor miért tartjuk fenn a kultúrházat, és miért a 70 fős klubtagságot, mely ezek szerint — úgy látszik — csak arra kell, hogy a tagdíjat befizessék.

Berta József vájár,
a klubház vezetője

„Oklevél" helyett...

Ezúton szeretnénk köszönetünket kifejezni — a szülők és a magam nevében — a Hajnóczy utcai, 5. számú bölcsőde vezetőjének és valamennyi dolgozójának. Az ország valamennyi bölcsődéjében az elmúlt napokban „ballagtak" a kis ovisok, búcsút mondva egymástól s a játékoktól. A Hajnóczy utcai bölcsődében harminc valahány gyerek táncolva, énekelve — néha megszeppenve — „szórakoztatta" a könnyes szemű szülőket és közszönt el a nevelőktől. Gyermekeink hónapokat, éveket töltöttek el a kedves falak között és hogy ez második otthonukká vált, ez nekik köszönhető. Mi szülők nyugodtan végezhettük napi munkánkat, tudtuk, gyermekeink jó helyen vannak.

Legyen e pár sor — ha nem is „oklevél" —, de őszinte köszönet e bölcsőde valamennyi dolgozójának az odaadó, nagyszerű munkáért.

Somogyi Béla

Jogi tanácsadó

T. G.-né jelenleg szülési szabadságát tölti. A határozott időre létesített munkaviszonya a közeli napokban megszűnik. Kérdése: megkaphatja-e a gyermekgondozási segélyt?

Igen! A dolgozó nőt a szülési szabadság lejártát követően a gyermek három éves korának betöltéséig gyermekgondozási segély illeti meg, ha:

a) a szülést közvetlenül megelőző másfél éven belül összesen 12 hónapig munkaviszonyban állt és

b) legalább napi 6 órai munkaidővel dolgozott, továbbá

c) a gyermek gondozása céljából fizetésnélküli szabadságot vesz igénybe.

Az a)–b) pontokban foglalt feltételek fennállása esetén az anya a gyermekgondozási segélyre akkor is jogosult, ha a próbaidővel, vagy határozott időre létesített munkaviszonya a szülési szabadság ideje alatt megszűnik.

A most ismertetett rendelkezés lehetővé teszi, hogy azok a nők is részesüljenek gyermekgondozási segélyben, akiknek a munkaviszonya megszűnt, tehát gyermekgondozás címén fizetésnélküli szabadságon sem lehetnek.

A. N. olvasónk kérdezi, hogy jelenleg is érvényes-e az a rendelkezés, hogy a termelőszövetkezeti tag részére 1967 előtti időből csak teljes éveket lehet figyelembe venni?

Nem! A 17/1975. (VI. 14.) MT sz. rendelet 125. §-a értelmében a mezőgazdasági termelőszövetkezetnél 1967. január 1-e előtt fennállott tagság alapján szerzett szolgálati időnek számít

a) az első belépés teljes naptári éve,

b) minden további teljes naptári év, ha a tagság egész éven át fennállott, és a tag közös munkával legalább 120, nő 80 munkaegységet teljesített,

c) a naptári évből annyiszor harminc nap, ahányszor a tag közös munkával tíz, nő hét munkaegységet teljesített, ha a tagság egész éven át fennállott,

d) a tagsági időnek annyiszor harminc napja, ahányszor a tag a közös munkával tíz, nő hét munkaegységet teljesített, de legfeljebb a tagsági idő naptári tartalma, ha a tagság az egész naptári éven át nem állott fenn.

A fentiek alapján lehetőség van arra, hogy 1967 előtti évekből is figyelembe vegyenek nyugdíjnál szolgálati időként töredékidőket, az új szabályozás szerint hónapokat is (30–30 napokat). Azonossá vált az idő beszámítás az 1967 utáni időre vonatkozó szabályokkal.

Az olvasó véleménye

A Volán Vállalat közleménye ürügyén

Meglepetéssel olvastuk a 12. sz. Volán Vállalat közleményét a vásártéri megálló megszüntetéséről. Ez az intézkedés a szennyvíztelep, a PIK dolgozói, valamint a környék lakói számára azt jelenti, hogy mintegy 20—25 perces gyaloglással tudunk majd eljutni az új végállomáshoz, vagy a Bogár utcai megállóhoz. De hátrányosan érinti a lakótelep és a régi Kertváros lakóinak jó részét is, akik szintén messze vannak mindkét megállótól. A 39/a-s járat, mely továbbra is érinti a régi végállomást, egyrészt nagyon ritkán közlekedik, másrészt az útvonala sem felel meg mindenkinek. Ez a környék eddig is nagyon mostoha volt közlekedés szempontjából, de ezzel az intézkedéssel sikerült még jobban elrontani.

Javasoljuk, hogy minden második járatot a vásártérről indítsanak, vagy a 39-es útvonalát úgy változtassák meg, hogy érintse a régi végállomást.

Ezenkívül — mivel a Megyeri út nagyon forgalmas, s mivel buszjárat nincs — sokan kénytelenek gyalog is erre járni, hogy lakásukat vagy munkahelyüket megközelítsék. Sajnos, járda nincs, így a gyalogosok az úttestre szorulnak, ami ilyen forgalom mellett balesetveszélyes. Ezt bizonyítja az is, hogy ezen az úton már több súlyos baleset történt. Kérjük az illetékeseket, hogy legalább az út egyik oldalára építsenek járdát a biztonságos közlekedés végett.

Az itt lakó és három műszakban dolgozó nők biztonsága érdekében szót érdemel az is, hogy munkájukból a késő esti órákban hazatérve gyakorta volt részük kellemetlenségekben. Ez többek között annak is tulajdonítható, hogy nem megfelelő a Megyeri úti közvilágítás. Ebben is kérnénk az illetékesek segítségét.

Petkó Gyuláné
és 83 aláírás

ILLETÉKES VÁLASZA

„Közlekedési gondok Pécsett"

Köszönjük a Napló segítségét dinamikusan fejlődő városunk valóban meglévő közlekedési hibáinak feltárásában. Nyílt, demokratikus közlekedéspolitikára törekszünk, a résztvevők segítőkész bírálata gyorsíthatja egyes nem kellő súllyal kezelt problémák megoldását.

A cikkben szereplő hibák egy része valóságos, megoldásukra az intézkedéseket megtettük (Déryné u., Hajnóczy u., Kodály Z. u.). Más részük nem okoz problémát (Kürt utcai kilátás) vagy csak később oldható meg (Rákóczi út—Bem utca csomópont).

A cikk végén hivatkozott miniszteri rendeletet Pécsett 1977. év végéig végre kell hajtani. A feladat nem kevesebb, mint az egész város forgalmi rendjének új elvek szerinti felülvizsgálata, a KRESZ szellemének megfelelő új forgalmi rend megállapítása.

Nem örülünk azonban a tüzetesebb vizsgálat nélküli, elhamarkodott véleményalkotásnak, a „józan észre" hivatkozó kioktatásnak (ami a Mecsek Áruház melleti parkoló forgalmi rendjével kapcsolatban történt). Úgy véljük, a problémák megoldásának módja csak a jó viszonyon alapuló higgadt ítélkezés, a nehezebben érthető megoldások megtárgyalása lehet. A kérdéses parkoló járdaszigetét azért kell a kihelyezett jelzőtáblának megfelelően balról megkerülni, mert az építészeti megoldás miatt az épülettől távolabb elhelyezett tömör falú lépcsőháztól nem látható, ha az épületből a szeméttároló felé haladnak a lakók, vagy a lépcsőház mellől gépkocsi közeledik. A tábla elhelyezése előtt mindennaposak voltak a koccanások és a gyalogosok veszélyeztetései. A kihelyezés óta ezek megszűntek.

Vokó János,
a Városi Tanács vb. építési és közlekedési osztályának vezetője

Szerkesztői üzenetek

„Névtelen" jeligére üzenjük, hogy a harkányi autóbusz-járat a Bacsó Béla utcai állomásról indul (Kisállomás—Dohánygyár környékén lévő autóbusz állomásról).

„Az erdész út lakói" jeligére: Álláspontunk az, hogy a levélíró által észlelt „visszásságot" a tanúk nevének birtokában, illetve az ő segítségükkel tudjuk csak felderíteni.

H. M. Mohács: A vállalata helyesen járt el, amikor a szabad szombatért az adott esetben egy napot vont le az évi szabadságából.

N. János Sásd: Mivel az órabére alacsonyabb lett, természetes, hogy a táppénze is csökkent.

A bátyám háton vitt az iskolába

Életem fordulópontját jelenthetné a segítség



Dr. Temesvári Tibor, az SZMT osztályvezetőjének leveléből idézünk.

„A napokban egy 20 éves fiatalember keresett fel a hivatalomban. A neve: Füredi Zoltán hetvehelyi lakos. Az édesapja hozta fel hozzám a mindkét lábával béna fiút. Volt már részem hasonló félfogadásban, de ilyenben még soha. Különös mód, nem a testi fogyatékossága, hanem az ezzel szögesen ellentmondó magabiztossága, önérzetessége volt a megrendítőbb.

Jövetele célját röviden így foglalnám össze. Kérte, hogy segítsük hozzá egy használt „Barkas" vagy más típusú alacsonyplatós gépkocsi vásárlásához, amelyet megfelelő átalakítás után önállóan vezethetne. A gépkocsit Pécs, vagy a megye valamelyik vállalatától részletre szeretné megvásárolni. E célra már 12 000 forint félretett pénze is van az OTP-nél. Külön lelkemre kötötte, hogy e kérését helyzetének tárgyilagos felmérésére, megértésére alapozta. Bár nem kért meg rá, mégis úgy vélem, hogy egy róla készített riport nyomán bizonyára jelentkezne olyan vállalat vagy intézmény, amely segítségére sietne . . ."

*

— Miért éppen a nagytestű és nehézkes „Barkas"-hoz ragaszkodik a fiatalember, amikor annyi más „rokkantjármű" is megfelelne a célnak? Elsősorban ezért kerestük fel Füredi Zoltánt, hogy rábeszéljük a már oly régóta bevált, s emellett könnyebben is beszerezhető alkalmatosságra.

— Sajnos, nekem nem válnc be — mondta. — Amig az általánosba jártam, a bátyám háton vitt el az iskolába, ahonnan a kis osztálytársaim hoztak haza. Ma is jó szívvel őrzött, kedélyes, játékos utazgatások voltak ezek, hiszen mindenki kényeztetett, mindenki csak az én kedvemet kereste. Akkor, gyerekfejjel még azt hittem, hogy ez mindig így lesz . . .

E hitében az általános iskola elvégzése után csalatkozott, amikor felvételét kérte a pécsi Nagy Lajos Gimnáziumba.

— Amilyen természetesnek tartottam, hogy apám csak jó hírrel jöhet haza Pécsről, legalább annyira megdöbbentett, amikor a kérdéseimre kitérő válaszokat kaptam. És amire azelőtt sohase volt példa, titkon kihallgattam, amikor anyámmal közölte a lesújtó hírt: — Nem vettek fel! Azt mondták, nem tudják, mit is kezdenének velem . . .

Aztán egészen váratlanul jóra fordult minden. Egy nappal az iskolai évnyitó előtt személyesen látogatott el hozzájuk a Nagy Lajos Gimnázium és az Asztalos János Kollégium igazgatója, hogy közöljék vele: nincs akadálya a felvételének.

— Tulajdonképpen ujjonganom kellett volna a szerencsémen, de ehelyett valami furcsa megmagyarázhatatlan szorongás fogott meg, ami aztán végig is kísért egészen az érettségimig. Noha mindenki, mindvégig jó volt hozzám, mégsem tudtam szabadulni attól a nyomasztó érzéstől, hogy kegyelemből vettek fel a gimnáziumba.

A középiskolát négyes rendű bizonyítvánnyal végezte el, s ma már másodéves hallgatója a szombathelyi Tanárképző Főiskolának.

— Húsz éves vagyok — mondotta. — Elértem azt a kort, amelyet az egészséges fiatalok életük legszebb évfordulójának vallanak. Ezt nem panaszként mondom, mert én is sok mindent elértem. Diplomám lesz, ami reményt nyújt ahhoz, hogy majdan népművelő pályán dolgozhassak. S ha a közeljövőben munkát is kapok, — mert megígérték — lehetővé válik, hogy a tanulással járó anyagi gondok egy részét levegyem szüleim válláról.

Persze — tette hozzá — mindez csak úgy valósítható meg, ha egyúttal megoldódik az utazási, közlekedési problémája is.

— Ha kissé furcsán hangzik is, valóban nem tudnék mit kezdeni a még oly praktikusan megszerkesztett rokkantkocsival, de még a hasonló célokra készült speciális Trabanthycomattal sem, — mondta. — Mindkettőhöz segítőtársak kellenének. Az előbbihez azért, hogy utazáskor — érkezéskor a kocsimmal együtt felpakoljanak a vonatra, a másikhoz meg — ugyancsak hasonló célra — állandó kísérőre volna szükségem.

Ezért ragaszkodik hát az említett alacsonyplatós gépjárműhöz, amelyre — mint mondotta — könnyűszerrel felhúzhatná, illetve legördíthetné a kézikocsiját. Ezzel — úgymond — ha csak felerészben is, de önállósíthatná magát a pécsi, de különösen a szombathelyi utazásainál.

— Azért csak felerészben, mert a munkahelyem és a főiskola emeleteihez továbbra is igénybe kell vennem az emberek segítségét. — De ezzel a feleréssel az önbizalmam felét nyerhetném vissza, ami fordulópontot jelenthetne az életemben . . .

P. Gy.

Kiskertünk

A pünkösdi rózsa telepítése



Egyes évelő növények igen kényesek arra, hogy mikor telepítik, illetve mikor ültetik át. Ezek közé sorolható a pünkösdi rózsa is.

A pünkösdirózsa kedvelt évelő növény, megtalálható faluhelyen szinte minden háznál. Városokban kevésbé terjedt el, pedig díszítőértéke miatt komoly figyelmet érdemel. A kertben magányosan, ha hellyel rendelkezünk csoportosan ültetjük cserjecsoportok elé, vagy mellé.

A pünkösdirózsa vagy másnéven bazsarózsa az átültetést nem szereti. Amennyiben nem muszály, ne mozditsuk ki helyéről. A többi évelőkkel ellentétben 3–4 évenkénti átültetést nem igényel, 10 évig is elél egy helyen.

Szaporítása legtöbbször tőosztással történik. Legcélszerűbb az egész tövet kiemelni és szétszedni aképpen, hogy gyökértörzsén minimum egy-két rügy legyen. Az ültetési mélység igen fontos. A talajfelszín alatt 3–5 cm-re legyenek a duzzadt rügyek. Mélyebb ültetés esetén a virágzás évekkel eltolódhat, a magasabb ültetés pedig a kiszáradás, vagy a felfagyás veszélyét rejti magában. Az első években szakszerű ültetés esetén sem várjunk komoly virágmennyiséget. A tő fejlődését segitjük elő azzal, ha az első évben a bimbókat lecsipjük. A növény igy a vegetatív részek fejlesztésére fordítja erejét. Az átültetés, vagy tőosztás ideje szeptember hónap. Ha mihamarabb virágot szeretnénk nyerni, az őszi átültetési időt szigorúan tartsuk be. Későbbi átültetésnél már az a veszély áll fenn, hogy nem gyökeresedik meg kellően az új helyén a tél beállta előtt. Az átültetés után természetesen be kell öntözni. Mivel a növény életciklusának évi periódusát befejezte, a gyökértörzsben van felhalmozva a tartalék tápanyag. Átültetéskor a lombfelületet kurtitsuk vissza, hogy túlzott mértékben a levél ne párologtasson, amit a kiemelt és megszaggatott gyökér nehezen tud pótolni. Az átültetést segitjük elő, ha az első évben téli védelem céljából komposzttal, levéllel letakarjuk a földet 2 cm vastagságban.

Talajra nem kényes, mérsékelten savanyú, tápanyagban gazdag, humuszos földet meghálálja.

A pünkösdirózsának több faja és sok változata van. A piros, tömvetelt változat az elterjedt (Paeonia officinalis cv. Rubra plena).

Megyénkben található a vad pünkösdirózsa, a Paeonia officinalis var. banatica. Szimpla virágai ellenére lenyügöző látványt nyújt csoportos virágzása idején. Védett növény. A keleti Mecseken, Hosszúhetény környékén van tömegesen.

A kinai bazsarózsa (Paeonia albiflora – régen chinensis) fehér, rózsaszin, piros, vörös, lila, sárga virágú változatai is ismertek. Virágai végálló csoportokat alkotnak, kettesével, hármasával helyezkednek el.

Említést kell még tenni a fásszárú pünkösdirózsáról (Paeonia arborea). Nagy virágai vannak, virágai igen tetszetősek. Idősebb tő 40–50 szál virágot is lead. A hideagel szemben érzékenyebb, ezért déli, védettebb helyre telepitsük. Szaporitása oltással történik. A Paeonia albiflora ujjnyi vastag gyökértörzsébe oltják a fás bazsarózsa rügyeit. Szaporítsuk házilag nehézkes, az eredés bizonytalan.

Valamennyi pünkösdirózsára jellemző, hogy a mélyárnyékot nem szereti, tehát mindig napos helyre telepitsük.

Végül a pünkösdirózsa a kertbe azért is ajánlható, mivel a kerti dísztőértéke mellett vágottvirágként a lakásban is kitünően felhasználható.

Kalla Gábor

MÁV kocsitakaró ponyvák javítására, olajos-hordók mosására, javítására kapacitást keresünk!

MÁV ANYAGELLÁTÁSI IGAZGATÓSÁG
1399 BUDAPEST VI.,
Rudas László u. 24/a.

Felvilágositást ad: Tóth Károly
Telefon: 220-660/75.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett gyermekünk, unokánk és kedves rokonunk,

NAGY JÓZSEF,

a Sopiana Gépgyár esztergályosa, 18 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. 1976. szeptember 30-án, ma 12 órakor kisérjük utolsó útjára a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

MULLER LAJOS,

volt kőműves mester, a MÁV nyugdíjasa, hosszú, türelemmel viselt szenvedés után, életének 79. évében elhunyt. Temetése 1976. október 1-én, pénteken 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló felesége, testvére és rokonai.

Ezúton értesitjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

STALLENBERGER JENŐ

volt egyetemi nyugdíjas, 83 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása október 1-én, pénteken 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szivvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik férjem, édesapánk, nagyapánk, dédikénk, apósunk,

ID. ARADI FERENC

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a Porcelángyár dolgozóinak, rokonoknak és ismerősöknek, akik szeretett férjem, édesapánk,

GARANI ISTVÁN

temetésén részt vettek, sirjára koszorút, virágot helyeztek és mély fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szivvel mondok köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen feleségem,

KISS TÓTH JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a Nemzeti Színház dolgozóinak és a ház lakóinak. Gyászoló férje.

Hálás köszönetemet fejezem ki mindazoknak, akik felejthetetlen, drága jó férjem,

MARTON LÁSZLÓ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmamat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetemet fejezem ki a Pécsi Bőrgyár lakatosműhely dolgozóinak. Gyászoló felesége.

ADÁS — VÉTEL

1300-as Polski megkímélt állapotban eladó. Kovácstelep, Árvácska u. 16. 17 óra után.

2 db alföldi juhász suba eladó. – Telefon: 16-418 (délután).

Jó állapotban Moszkvics 407-es eladó. – Komló, Ifjúság útja 30.

Kolóniál sublót, antik kisbútorok eladók. Ajtósi Dürer utca 2/B. Benkóné (18 órától).

IF-es Wartburg gépkocsi és 258 literes boroshordó eladó. Érdeklődni: délután 17–20 óráig, Ilona utca 7.

Eladó egy jó állapotban levő egyszemélyes heverő és egy hallókészülék. Pécs, Éva utca 15. I. emelet 1. ajtó.

Nagyméretű tégla, tetőcserép, hódfarkú, gerenda, szarufa, ajtók, ablakok – bontásból – eladók. — Érdeklődni: Hencz, Garé, Vaskapu K/11. szám.

Veszek sofőrbundát, gumicsizmát, bakancsot, vasutas télikabátot, esőköpenyt, bőrcsizmát. – Koltai, Nagy Flórián u. 1. szám.

Eladó

1 db 32 m² alapterületű fapanelből épített

zöldség-gyümölcs pavilon

Érdeklődni:
BARANYAMÉK
Vállalat
Beruházási csoport

DACIA eladó. Rácváros, Üttörő utca 18. Érdeklődni este 6 óra után.

Eladó egy kombinált szobabútor. Tompa Mihály u. 51.

Eladó 2 db hasas gőbe. Ugyanott 1000-res Wartburg 407-es Moszkvics alkatrészek, egy elektromos libatömőgép. 7671 Bicsérd, Rózsa Ferenc u. 10.

Eladó 10 db kijáró üsző – 1 évestől 18 hónaposig. – 1 db 3 éves kanca ló. Megtekinthető: este 5 óra után. 7833 Szilvás, Attila u. 44. sz.

Személygépkocsihoz utánfutót vennék. Czinderi József, Pécs, III., Rácváros 25.

IN-es, fehér, 1300-as Polski Fiat eladó. Érdeklődni: Pécs, Kertváros, Zsuzsanna utca 2. II/9. 17 óra után.

14 hl-es kád, valamint kitűnő állapotban lévő Jakobus Steiner hegedű eladó. Boldogasszonyfa, Deákék.

Kert felesbe kiadó. – Olajbojler, fürdőkád, tetőcserép olcsón eladó. Bolgár köz 1.

PB-gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel eladó. Lasko u. 22.

Megkímélt állapotban lévő 125-ös MZ eladó. Pécs, Vince u. 3. Szabó.

Eladó eay jó állapotban lévő, kiskerekű Wartburg és 600 n-öl szőlő házhellyel. Érdeklődni: Pécsújhegy, Nagykozári u. 24. 4 óra után.

Zongora 2000,– Ft-ért eladó. – Érdeklődni: Komló, Alkotmány u. 6. Horváth.

Most vizsgázott Warszawa, Wartburg motor és főtengely, valamint 250 m²-es, új 40x40-es pala eladó. Pécs, I., Engels u. 95.

ZG rendszámú 1500-as Lada személygépkocsi eladó. Mánfa 49.

Jó állapotban lévő mély babakocsi eladó. Gyárváros, Táltos u. 37.

M–412-es Moszkvics – piros – eladó. Érdeklődni: telefonon: 11-422, ATI.

LAKÁS–INGATLAN

Kispiricsizma dűlőben – házhelynek – szőlő, gyümölcsös eladó. Felsővámház u. 35. Szabó.

Házhely eladó. Pécs, Újhegy, Koksz u. 2.

Két család részére is alkalmas ház – garázzsal – eladó. Pécs, Orsolya u. 21.

3 1/2 szoba összkomfort, garázs, 3 helyiségből álló szuterén eladó. 1 szoba összkomfortos lakást beszámítok. „Megfelelő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

440 négyszögöl szőlő, terméssel vagy anélkül olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, I., Torda u. 44.

Mohácson, kétszintes ház, felső szinten három szoba, összkomfortos, garázsos, OTP öröklakás eladó. Kp + OTP. Cím: Árok utca 32/A. Szombat–vasárnap 17–20 óráig.

Balatonfenyves központjában, vízhez 100 méterre villa eladó, megbízásból. Érdeklődni: Nagybaracska, Tavasz utca 27/a. Telefon: 13-024.

Pécsett kétszobás ház eladó Hegyalja u. 34. szám alatt. Érdeklődni: 17 óra után.

Elcserélném szoba-konyhás, kis kertes pécsi házamat hasonló szentlőrinciért. „Őszi csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Igalban félkész üdülő eladó. Érdeklődni: a fürdő gondnokánál.

Egerág, Szabadság tér 13., nagy ház eladó, pécsi házért, lakásért elcserélhető. – Ledina előnyben.

Balatonfüreden és Harkányban épülő társasüdülőből lakrészek előjegyezhetők a budapesti 49. Ügyvédi Munkaközösségnél, Budapest, XII., Alkotás utca 11. 369–338. Kérjen tájékoztatót!

220 négyszögöl fiatal szőlő a cserkúti csárda mellett építési lehetőséggel eladó. Érdeklődni: 14-684 telefonon.

130 négyszögöl beépíthető házhely Pécs, Heavalja u. 10. számú, eladó. Balatoni telekért is elcserélhető. Érdeklődni: 3., vagy 12. szám alatt.

Életjáradékot fizetnék harkányi, vagy balatonparti nyaralóért. „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két lakrészes, összkomfortos ház, beköltözhetően eladó. Mikes Kelemen u. 8.

Háromszobás, több helyiségből álló családi ház eladó. Kertváros, Bimbó u. 15.

Kővágószőllős, Petőfi utca 3/A. számú ház eladó. Érdeklődni mindennap a helyszínen, délután fél 4–6 óráig.

Kp-vel 1 vagy másfél szobás lakást keresek. „Havi törlesztés + OTP átvállalás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszintes, összkomfortos családi házamat 2 szoba összkomfortért + 220 ezer Ft készpénzért. Telefon: 18-976 Fodrászat, 14 órától, Herkéné.

Másfél szobás Münnich Ferenc utcai, szövetkezeti lakásomat elcserélném hasonló 2 szobásra. „Uránváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kozármislenyben – hálastó felett – szőlő, épülettel eladó. Víz van. Érdeklődni: Kozármisleny, Szőlőhegy, Kerekes József.

Bodán, Petőfi utca 12. számú családi ház melléképületekkel eladó. Érdeklődni: Boda, Rákóczi út 25.

555 négyszögöl szőlő présházzal, teljes felszereléssel eladó Kismélyvölgyben, a 24-es buszvégállomásnál. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár u. 2/B, Veres.

Szilváson az Attila u. 19. számú ház eladó.

100 n-öl jól termő szőlő, prés, kád, boroshordók eladók. Mező Imre u. 56. szám.

Gyönyörű helyen, 2 szobás, összkomfortos öröklakás 380 ezer kp + részletre eladó. „Távfűtés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobás, 1. emeleti, összkomfortos öröklakásomat – családi okból – hasonló tanácsira. „Alkalmi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett a Füzes dűlő 3. számú ház telekkel eladó, vagy elcserélhető. Érdeklődni: a helyszínen.

Kis kertes, szoba-konyhás házrész eladó. – Pécs, Hegyalja u. 48. szám. Érdeklődni: 17 órától.

Elcserélném kertvárosi, 2 szobás, összkomfortos, OTP lakásomat, 2 szoba összkomfortos tanácsira. Cím: Zsuzsanna u. 6. II/8.

Cserélnék 47 m²-es, másfél szobás, összkomfortos főbérleti lakást házmesterire. Csak 10 emeletesbe. „Szliven környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó értékes gyümölcs és szőlőművelésű parcella, Aranyhegyen, Johan szőlőből. Donátusi busszal, Gólya dűlőben.

Elcserélném 2 szobás, tanácsi lakásomat nagyobbra. Ugyanitt faragott ebédlőbútor – 6 ezerért – eladó. Telefon: 11-914.

Regenyei szőlőhegyen 900 n-öl szőlő, présházzal, teljes felszereléssel, valamint 900 n-öl szántóterület sürgősen eladó, megosztva is. — Érdeklődni: Engels u. 77., Cseh Gyuláné.

Szoba-konyhás, kertes házrész beköltözhetően eladó. Vasas I. Bányatelep 31. Érdeklődni: helyszínen, Pappéknál.

Fonyódon a vasútállomás mellett 2 szobás villa, lakottan eladó. Iránvár: 100 ezer Ft. Érdeklődni: Érd, V., Nagy Lajos u. 62.

Elcserélném nagyméretű, szoba-konyhás, éléskamrás PIK lakásomat Pécs környékára, 2 szoba konyhásra. Pécs, Hunyadi J. út 57. Berzákné.

Pécsi, 2 szoba 2 erkélyes, déli fekvésű, III. emeleti, tanácsi lakásomat hasonló debreceniért elcserélném, – „Sima csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. Lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni: 5–7 óráig, Vince u. 7.

VEGYES

LAKÁSÁT tapétáztassa Boóz József tapétázó mesterrel. Mohács, Újváros 5. épület. Levélhivásra házhoz megyek, vidékre is.

Kérem azt a személyt aki szeptember 25-én este a KPVDSZ kultúrotthonból Wangler farmer dzsekimet véletlenül elcserélte, sürgősen adja le, vagy postán küldje el a KPVDSZ kultúrotthonba.

VIDÉKIEKNEK: Nyelvtanítás 70 forinttól havonta, levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835–761). Doktor Farkas külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Tábornok 21.

Kisgyermek gondozását, egész napra vállalom. Harkány, Alkotmány u. 3. sz.

Garázs kiadó. 2 mikrobusznak, lakókocsinak is megfelelő nagyságú. Telefon: 10-561.

Dolgozókat felveszünk

PÉNZTÁROST azonnali belépéssel felveszünk. MÉH Vállalat Pécs, Gomba utca 4. sz. Szállítás. (2261)

IPARVÁLLALAT termelési osztályvezetői munkakör betöltésére pályázatot hirdet. Gépészmérnöki vagy villamosmérnöki oklevéllel, min. 5 éves gyakorlattal rendelkezők jelentkezését várjuk. „Dinamikusan fejlődő vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2258)

Új ZUK gépkocsira gépkocsivezetőt azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár I. sz. gyáregység. Hőerőmű. (2260)

AZ EIVRT Sopiana Gépgyára felvételre keres: pályakezdő közgazdasági szakközépiskolát végzett fiatalt, továbbá állandó délutános műszakra esztergályost, vasipari ismeretekkel rendelkező raktári kiadót, lakatos üzemünkbe javítóesztergályost, F. vizsgával rendelkező 1 darukezelőt és 1 darukötözőt Tátra típusú autódarura, valamint 1 gépkocsivezetőt. Jelentkezés: EIVRT SOPIANA GÉPGYÁRA, Pécs, Szalai A. u. 8. Felvételi iroda. (2211)

A BARANYA megyei távbeszélő hálózatépítési munkára dolgozókat felvesz a Pécsi Postaigazgatóság Hálózatépítő Üzeme. Munkavégzés hétfőtől péntekig munkanapokon azonos időpontban. Vidékieknek munkásszálláson elhelyezést biztosítunk. Jelentkezés szombat kivételével munkanapokon reggel 8.00 óra és 15.00 óra között. Cím: Pécs, Rákóczi út 60. I. emelet. (2210)

AZ EIVRT Pécsi Elektronikai Gyára felvételre keres asztalos szakmunkást (TMK-munkákra). Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom utca 13. sz. Munkaügy. (2194)

A SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI Vállalat Mohács, Kossuth Lajos u. 72. felvesz asztalos és faipari szakmunkásokat. Szakképzettség nélküli férfi és női dolgozókat. Faipari munkára betanitást és továbbtanulást, valamint asztalos szakképzettség megszerzésének lehetőségét biztosítjuk. 44 órás munkahét, két műszak. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál. (2100)

TENKESALJA ÁFÉSZ pályázatot hirdet háztáji agronómus munkakör betöltésére. Pályázati feltételek: mezőgazdasági technikum, vagy ennél magasabb iskolai végzettség. Szakmai képesités növénytermesztési szakon. Pályázatokat irásban kérjük benyújtani Siklós, Széchenyi utca 10. címen. (2221)

SEGÉDMUNKÁST azonnali belépéssel felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota-köz 1. (43954)

NYUGDÍJAS portást felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota-köz 1. (43955)

TAKARÍTÓNŐT azonnalra felveszünk. Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet Pécs, Ágota-köz 1. (43956)

A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvesz: festő, hidegburkoló, valamint kőműves szak- és segédmunkásokat. Felvételre keresünk továbbá egy fő közgazdasági technikumot végzett fiatalt. Jelentkezés: Pécs, Megye utca 19. sz. (2220)

HEGESZTŐ vizsgával rendelkező lakatos szakmunkást azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: DDGÁZ Szolgáltatási Uzemegysége, Pécs, Légszeszgyár utca 11. (2254)

OLAJKÁLYHÁK fűtésére fűtőt keres a Pécs-Gyárvárosi Általános Iskola, Fürst Sándor utca 40. (2256)

A II. sz. Belklinika takarítónőt, konyhalányt keres. Jelentkezés: a klinika főnővérénél. (43864)

A DÉDÁSZ szakszolgálati osztályára, valamint kirendeltségére villanyszerelő szakmunkásokat, géplakatosokat, gyengeáramú műszerészeket keresünk felvételre. Jelentkezés: Légszeszgyár utca 13. (2151)

TELEPŐRÖKET és udvarost felvesz a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, I. Engel János u. 10. sz. (472884)

TAKARÍTÓNŐKET — reggeles vagy délutános műszakra — felvételre keres a DDGÁZ termelési üzemegység Pécs, Felszabadulás u. 107. Jelentkezés a gondnoknál. (472888)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz varrodai munkára szakmunkásokat és betanulókat, egymüszakos foglalkoztatásra. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17., munkaügy. (472881)

VIZSGÁVAL rendelkező hőközpont kezelőt, valamint udvari segédmunkást felveszünk. (Lehet nyugdíjas is.) Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472882)

VÍZVEZETÉKSZERELŐT karbantartó munkára — betanított munkást is — felvesz a Gyermekkórház, Nyár u. 8. (09274)

BÉRSZÁMFEJTÉSI ismeretekkel rendelkező, középiskolai végzettségű adminisztrátort sellyei üzemünkbe felveszünk. Jelentkezni lehet a Pécsi Faipari Szövetkezet 12. sz. üzem vezetőjénél, Sellye, Ságvári E. u. 8. (472873)

LEÍRÓ-GÉPÍRÓI munkakörbe gyakorlattal rendelkező munkaerőt felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. (472872)

EGYMŰSZAKOS munkaidővel konyhai kisegítőt alkalmaz középiskolai menza, Szabadság u. 25. (472880)

ÉRETTSÉGIZETT, kezdő munkaerőt lyukszalag lyukasztónak felveszünk. „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (472860)

A FIM Zsolnay Porcelángyár felvesz lakatos szakmunkásokat, valamint férfiakat és nőket betanított munkára. Jelentkezés: a gyár munkaügyi osztályán. (472889)

ZSÁKVARRÁSRA és raktári munkára nőket felveszünk. Gamszov. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky utca 45. (43995)

KONYHALÁNYOKAT azonnali belépéssel felveszünk. (Lehet 4 órás-nyugdíjas is). Jelentkezés: Pécs, Köztársaság tér 1., Ált. Iskola gazd. hivatalában 9—12 óráig. (43603)

AZ EIVRT Pécsi Elektronikai Gyára felvételre keres vizsgával rendelkező automata olajégésű kazánhoz fűtőt. Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. sz. (2267)

TAKARÍTÓNŐT és segédmunkást a tmk-műhelyünkbe azonnali belépéssel felveszünk. Déldunántúli MÉH Vállalat tmk-műhelye, Pécs, Gomba utca 4. (2224)

A VÁROSI Könyvtár Pécs, Kossuth L. u. 9. központja központi fűtés berendezéséhez 8 órás munkaidőre fűtőt keres. Jelentkezés ugyanott. (2266)

A KERESKEDELMI és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola napi 8 órai elfoglaltsággal takarítót felvesz. Érdeklődni: Pécs, Rét utca 10. Gazdasági iroda. (2252)

NYUGDÍJAS férfit alkalmaz a Türr István úti óvoda. (09301)

ACSÁDY Ignác úti óvoda dajkát felvesz. (09266)

XV. SZ. Bölcsőde (Dr. Münnich F. u.) segéd-gondozónőket és kisegítő dolgozókat felvesz. (09269)

1 TAKARÍTÓT, 8 órás munkaidőre felvesz az 500. sz. Szakmunkásképző Intézet. Jelentkezés a gondnoknál Pécs, Rét u. 41—43. (2265)

A Baranya megyei AGROKER Vállalat
ALKATRÉSZ OSZTÁLYA

1976. október 1-től az őszi munkák befejezéséig munkaidőn túl ÜGYELETI SZOLGÁLATOT tart

Az ügyeleti szolgálat munkanapokon reggel 7—18 óráig, szombaton reggel 7—15 óráig, vasárnap reggel 7—12 óráig.

Az ügyeleti szolgálat csak sürgős gépállás esetén vehető igénybe.

Rendkivül sürgős esetben az ügyeleti szolgálaton túl is biztositjuk az árukiadást.

Motorvásárlók figyelmébe

RIGA 12 MOPED 4080,— Ft helyett 3480,— Ft kapható:

VERHONA 5 MOPED 4770,— Ft helyett 3970,— Ft

12. sz. Járműboltban Pécs, Rákóczi út 50.
202. sz. Járműboltban Mohácson
112. sz. Műszaki boltban, Komlón
304. sz. Műszaki boltban, Siklóson
501. sz. Iparcikk-boltban.

Használja ki ezt a kedvező vételi lehetőséget!

KÖZÉRDEKŰ

A STEINMETZ MIKLÓS Művelődési Ház (Pécs, Megye u. 20.) Színjátszó és Irodalmi Színpada 1976. szeptember 30-án, délután 17.30 órakor tagfelvételt tart. Várjuk a jelentkezését minden irodalomszerető fiatalnak. Érdeklődni lehet a 11-544-es telefonszámon. Ki mit tudra az érdekelteket felkészítjük.

A PÉCS megyei város Tanácsa II. ker. hivatal igazgatási osztálya értesiti a lakosságot, hogy 1976. október 1-től a tejtermék, — gomba — és vágott baromfi árusítását a Bajcsy Zs. úti piacon megszünteti és azt a Felsőmalom úti piac fedett részére helyezi át.

NÉPI DÍSZITŐ kézimunka szakkört szervezünk október 5-től a KPVDSZ Művelődési Házban. Pécs, József u. 15. Beiratkozás minden nap 15—17 óráig.

A MISINA-TETŐN üzemelő egységeink nyitvatartása október 1-től a következő: tv-kilátó és eszpresszó 11—19 óráig, szünnap: hétfő. Turista bisztró: 9—17 óráig, szünnap: kedd.

Nemzetközi kupamérkőzések

Továbbjutott négy magyar csapat

UEFA KUPA

Videoton—Fenerbahcse 4:0 (0:0)

Székesfehérvár, 20 ezer néző, vezette: Floote (Skócia). Góllövők: Szalmási (2), Wollek és Kovács J.

Videoton: Kovács L. — Nagy III., Baranyi, Fejes (Tieber 52. p.), Végh — Kovács J., Nagy II., Czeczeli — Májer, Wollek, Szalmási.

Fenerbahcse: Adil — Ender, Czen, Altaslan, Yenal — Engin, Emin, Ersoy (Zafer a szünetben) — Tömer, Cemil, Aydin (Nevruz 67. percben).

Fordulás után a 48. percben Engin leütötte Wollekot, ezért a játékvezető kiállította. A vendégek még jobban beszorultak. Az 53. percben Májer beadását Wollek fejelte 5 méterről a hálóba (1:0). A 65. percben Kovács J. 30 méterről küldött óriási lövése a jobb oldallécről a kapus keze között vágódott a hálóba (2:0). A 68. percben Szalmási—Wollek—Szalmási adogatás után az utóbbi 10 méterről 3:0-ra alakította az eredményt. A 80. percben Cemil közeli fejesét szerencsével háritotta Kovács. A 85. percben Nagy III. labdáját Szalmási 11 méterről pofozta a hálóba (4:0).

Jók: Kovács J. (a mezőny legjobbja), Baranyi, Nagy III., Wollek, Szalmási, illetve Adil, Czen és Cemil.

Bp. Honvéd—Internazionale 1:1 (1:0)

Népstadion, 25 000 néző. V.: Kew (angol). Góllövők: Póczik, ill. Muraro.

Bp. Honvéd: Gujdár — Pál, Kocsis I., Szücs, Varga I. — Pintér, Kocsis L., Póczik — Weimper, Kozma, Fehérvári.

Internazionale: Bordon — Oriali, Fidele, Bini, Bertini — Guida, Marini, Mazzola — Merlo, Anastasi, Libera.

Már az 5. percben sárga lapot mutatott fel az angol játékvezető Weimpernek, mert a magyar játékos, akit előtte egy percig ápoltak — törlesztett olasz ellenfelének. A 13. percben Gujdár hibája után elhibázták első helyzetüket az Inter csatárok, majd 5 perc múlva Marini kapott sárga lapot, mivel megrúgta Kocsis Lajost. A 28. percben magyar gól született, Pál a jobboldalon felfutott, beívelt és az üresen maradt Póczik az 5-ös sarkáról fejelt a hálóba (1:0).

A 90. percben meglepetésre, váratlanul egyenlítettek a vendégek, Mazzola átadását Muraro lőtte Gujdár mellett éles szögből a kapuba. (1:1).

Jók: Pál, Kocsis I., Póczik, Kocsis L., ill. Bordon, Bini, Mazzola.

Összesítésben: 2:1-gyel továbbjutott a Bp. Honvéd.

Atletico Bilbao—Ú. Dózsa 5:0 (4:0)

Bilbao, 35 000 néző, v.: Hiversi (NSZK). Góllövő: Dani (3) és Rojo (2).

Az Újpest játéka nagy csalódást okozott. A Bilbao 5:1-es összesítéssel jutott tovább.

BEK

Ferencváros—Jeunesse Esch 6:2 (3:1)

Esch-Sur-Alzette, 3500 néző, v.: Beck (holland). Góllövők: Nyilasi (2), Pusztai (2), Szabó (2, egyet 11-esből), illetve Zwally (2).

KEK

MTK-VM—Sparta Praha 1:1 (1:0)

Prága, 10 000 néző, v.: Bucek (osztrák). Góllövő: Kunszt, ill. Urban.

A 25. percben Kiss T. átadását Kunszt kapta, kitűnően lekezelte a labdát és 8 m-ről juttatta a csehszlovák kapuba.

A prágaiak a 72. percben megszerezték a kiegyenlítést, Urban szabadrúgása után jutott a labda Gáspár hálójába. Az MTV-VM 4:2-es gólkülönbséggel továbbjutott.

Sakk

A PMSC nemzetközi versenyének eredményei. „A" csoport: X. forduló: Mihaljcsisin—Bilek döntetlen, Rajna—Baumbach 1-0, Honfi—Dorfmann 1-0, Kádár—Kluger 0-1, Zseljandinov—Haág 1-0, Kagan—Koszorus döntetlen. Kettő függő játszma eredménye: Haág—Kluger 1-0, Kádár—Zseljandinov 0-0, „B" csoport. X. forduló: Szilárd—Kocsis döntetlen, Rossmann—Bramájer döntetlen, Rakoveczki—Palcsó 1-0, Miebachwalek—Thormann döntetlen, Krisztián—Wojcleszyn döntetlen, Rotstein—Lénárt döntetlen. Egy függő játszma eredménye: Thormann—Rakoveczki döntetlen.

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	DN
1. BVSC—Debrecen	1 x 2	x 2	x
2. Oroszlány—Pécs	2 x	2 x	x 2
3. Nagykanizsa—Vasas Izzó	x 1	x 1	1
4. Szolnoki MÁV—Volán	x 1	1 x 2	x 2
5. Szív. MÁV—Szekszárd	1	x	1 x
6. Komló—Budafok	1 x 2	1	1 x
7. Vác—Dunakeszi	1	1	1
8. Zalaszentgrót—Soproni KSE	1 x	1 x	x
9. Bakony Vegyész—Győri Dózsa	x 2	x 2	2
10. Kiskunhalas—Kecskeméti SC	x	1	x 2
11. Szentes—Szabó L. SE	1 x	2 x	1 2
12. Törökszentmiklós—ÉPGÉP	1 x	x 2	1 2
13. Erzsébeti SMTK—Gyula +1	1	x 1	1
14. Leninváros—Balassagyarmat	1 x 2	1	1

Ali minimális pontozásos győzelme

Közép-európai idő szerint szerda hajnali 3 órakor került sor New Yorkban a Muhammad Ali—Ken Norton nehézsúlyú profi ökölvivó világbajnoki mérkőzésre. A 15 menetes találkozó Ali minimális pontozásos győzelmével ért véget, s így 17. alkalommal is sikerült megvédenie világbajnoki címét.

A nagy érdeklődéssel várt találkozót ezúttal szabadtéren bonyolították le — kissé hűvös időben. A 64 ezer néző befogadására alkalmas Yankee stadionban csupán 15 ezren foglaltak helyet. Igaz, a szervezők sem számítottak 40 ezernél több nézőre, viszont a mérkőzést 59 ország televíziója közvetítette, ezenkívül 300 helyiségben, külön belépődíj mellett egyenes adásban láthatták az érdeklődők tízezrei a nagy összecsapást az Egyesült Államok és Kanada területén. A világbajnok meglehetősen sokat beszélt az egyes menetek közben, többször sértő megjegyzéseket is tett Nortonra, amiért Mercante mérkőzésvezető kétszer is figyelmeztette. A pontozók közül Alit ketten 8:7 arányban látták jobbnak.

Ali a győzelemért 6 millió dollárt kapott, plusz jó néhány millió bevétele lesz még más „forrásokból" is. Norton egymillió dollárt tett zsebre.

Felszabadulási Kupa mérkőzések

Meglepetések a harmadik fordulóban

VII. csoport:

Pécsi MSC—Szigetvár 6:0 (3:0). Szigetvár, 350 néző. Vezette: Fodor. A jó formában játszó pécsiek helyzeteik alapján akár nagyobb arányban is nyerhettek volna a 30. perctől tíz emberrel játszó Szigetvár ellen. Kiállítva: Varga, a 29. percben. Góllövők: Nagy (2), Dárdai P. (2), Kiss, Tóth. Jók: Dárdai P., Kardos, Tóth, illetve Tóth I.

Véménd—Pécsi VSK 3:1 (1:1). PVSK-pálya, 150 néző. Vezette: Martines. A frissebb Véménd megérdemelten győzött a helyzeteit kihagyó PVSK ellen. Góllövők: Rott, Bencsik, Gál, illetve Stájer. Jók: Törjék, Borovácz, Bencsik, Barta, illetve Szabó, Grünwald.

Mázaszászvár—Dunaújvárosi Kohász 9:1 (5:1). Mázaszászvár, 100 néző. Vezette: Horváth L. Az erősen tartalékos vendégcsapat nem állította nehéz feladat elé a jó formába lendült bányász együttest. Góllövők: Horony (3), Bíró (2), Kólya (2), Dunai, Nemes, illetve Sulia.

XVI. csoport:

Pécsi Kesztyűgyár—Kaposvári Rákóczi 3:1 (0:0). Pécsbányatelep, 200 néző. Vezette: Dravecz. Az ötletesebben játszó pécsi csapat megérdemelten győzött. Góllövők: Kincses (2), Hegyi, illetve Ilia. Jók: Garai, Kincses, Hegyi, illetve Csorba, Bántó.

Sellye—Ajkai Alumínium 3:1 (2:0). Ajka, 250 néző. Vezette: Nagy Z. A sellyeiek sorrendben már a harmadik NB III-as csapatot győzték le a kupában. Góllövők: Pandur (2), Szabó, illetve Horváth. Jók: Jankovics, Vass, Farkas, Pandur, illetve Törő, Kovács.

Ajkai Bányász—Mohács 5:1 (4:1). Ajka, 200 néző. Vezette: Fischer.

DN SPORT

Jelentős versenyek előtt a vívók

● Javultak a feltételek
● Előtérben a CSB

A vívás egyike siker sportágainknak, olimpiai, világbajnokok nevei fémjelzik. A pécsi vívók szerényebb eredményekkel dicsekedhetnek. Az utóbbi időben azonban előrelépés mutatkozott, bár ugrásszerű előretörés még nem következett be.

*

A tervek szerint Pécsett „A" kategóriás szakosztályt kívánnak kialakítani. A személyi, tárgyi és dologi feltételek alapjai adva vannak. A minőségi sporttal az Universitas PEAC foglalkozik, az egyetemisták szakosztályában harminc versenyzőt tartanak nyilván. A Sportiskola biztosítja az utánpótlást. Nyolcvan fiatal ismerkedik a vívással. A két szakosztályban három főfoglalkozású és három mellékfoglalkozású edző tevékenykedik. A megyei sporthivatal kiemelt támogatásban részesíti a sportágat. Ilyen nagy költségvetéssel, mint az idén, még soha nem rendelkeztek a vívók. A közel fél millió forint jelentős összeg. Megfelelő szakosztály vezetőséget is sikerült kialakítani az Universitas PEAC-nál. Az edzői ellátottság azonban nem kielégítő, nagyon elkelne még egy-egy főfoglalkozású és mellékfoglalkozású edző a kardozóknál és a női tőrvívóknál. Az új edzők beállítására lehetőség nyílik, ha Danka Sándor és Kőrősi László a TF edzőképző iskolájának elvégzése után bekapcsolódik Pécsett a munkába.

Tíz első osztályú minősítéssel rendelkező vívó van Pécsett, közülük azonban csak négyen (Sápi, Herzfeld, Remsey, Kovács) erősítette meg az idén első osztályú minősítését.

Sokat nyert a sportág a Szombathelyről Pécsre került Némethtel, aki a férfi tőrvívóknál junior ranglista-vezető. Az „A" kategóriás szakosztály egyik feltétele tizenöt első osztályú minősítéssel rendelkező versenyző és legalább két fegyvernemben OB I-es csapat.

Az Universitas PEAC két másodosztályú (férfi tőr és párbajtőr) és két harmadosztályú (kard és női tőr) csapatot tud pástra küldeni. Az ősszel sorra kerülő csapatbajnokságok választ adnak arra, megérettek-e a pécsi vívók az első osztályra? A szakemberek bizakodnak, a férfi tőrvívók (Németh, Vető, Török, Danka, Szakács, Remsey) mellett a párbajtőr vívók (Sápi, Cserna, Remsey, Maletics, Szentirmai, Solti) is kiharcolhatják az OB I-et. A második osztályú CSB-t november 20-án és 21-én rendezik Budapesten. A férfi tőrvívóknál a Csepel és Veszprém, a párbajtőr vívóknál a BSE és a KSI ígérkezik a legveszélyesebb ellenfélnek. A női tőrvívók és kardozók jóval gyengébb erőt képviselnek. Itt már az is jó eredménynek számítana, ha az október 23-án Tatán sorrakerülő körzeti csapatbajnokságon kiharcolnák a harmadosztályú CSB döntőjében való részvétel jogát.

A csapatversenyek mellett Pécsett öt jelentős versenyük lesz az ősszel a vívóknak.

*

A sportág fejlődésének egyik legfontosabb feltétele megfelelően felszerelt, csak vívás célját szolgáló terem biztosítása. A nagy budapesti egyesületek mellett Veszprémben, Szombathelyen, Szolnokon, Diósgyőrben is rendelkeznek már ilyen teremmel a vívók. Pécsett az Egyetemi Tornacsarnokban még soha nem volt ennyi edzéslehetőségük a vívóknak. Ez azonban csak ideiglenes megoldásnak fogadható el. A gépesített felszerelések beszerelése csak olyan teremben lehetséges, melyet kizárólag vívók használnak, nem beszélve arról, hogy a termet nemcsak az esti órákban, hanem délelőtt is szeretnék igénybe venni a versenyzők.

Hegyi István

Öttusa

Bp. Honvéd az első

PMSC a hatodik helyen

A pesthidegkuti repülőtér környezetében rendezték meg szerdán délután az idei országos öttusa bajnokság 5. s egyben utolsó számát, a 4000 m-es terepfutást.

A szám győztese — akárcsak a vívásé — a komoly ígéretnek számító MAFC-os Balogh lett, aki 13:46.2 perces idejéért 1087 pontot kapott. Nem sokkal maradt el tőle az utolsónak induló Kancsal — 14:01.6 perces, 1042 pontos idejével. Az élboly tagjai közül az úszás után második helyen álló Horváth csak a 14. legjobb eredményt volt képes elérni, s ez eayben azt jelentette, hogy csak a dobogó 3. fokára léphetett fel. Sasics komoly erőfeszítései ellenére is csak 8. lett a futásban.

A bajnokság eredménye után csak egy érdekesség: az első hat közé mind az a három öttusázó bekerült, akik Montrealban képviselték a magyar színeket, s közülük Kancsal első lett. Futásban: 1. Balogh (MAFC) 13:46.2 p., 1087 pont, 2. Kancsal (Bp. Honvéd) 14:01.6/1042, 3. Tomaschoff (Ú. Dózsa) 14:06.8/1027.

Csapatban: 1. Bp. Honvéd 2907, 2. Csepel 2760, 3. Ú. Dózsa 2730.

Országos egyéni öttusa bajnok: Kancsal Tamás (Bp. Honvéd) 5238, 2. Balogh István (MAFC) 5157, 3. Horváth László (Ú. Dózsa) 5065, 4. Sasics (Bp. Honvéd) 5023, 5. Maracskó (Csepel) 4928.

Csapatbajnok: Bp. Honvéd 15 045, 2. Csepel 14 601, 3. Ú. Dózsa 14 592, 4. Székesfehérvári Volán 13 651, 5. MAFC 13 023, 6. PMSC 11 464.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

RÁDIÓ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Bellini: A kalóz. — Jelenet a II. felvonásból. 8.45: Harsan a kürtszó! 9.15: Zenekari muzsika. Közben: 10.05: Iskolarádió. 10.30: A zenekari muzsika folytatása. 11.00: Olvasnivaló. 11.15: Grieg: G-dúr szonáta. 11.38: Colas Breugnon Romain Rolland regénye folytatásokban. — VI. rész. (ism.) 12.35: Melódiakoktél. Közben: 13.15: Házunk tája. 13.30: A Melódiakoktél folytatása. 14.18: Keresztrejtvény. Hegedüs Géza rádiónovellája. 14.30: Borodin: II. szimfónia. 15.10: Svéd Sándor Kálmán Imre operettdalaiból énekel. 15.27: Ezeregy délután: Szendrey—Karper László vendégjátéka. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.07: A felségárulási per tizenkét vádpontja. Takács Ferenc dokumentumműsora gróf Batthyány Lajosról. — II. rész. 17.05: Hogyan viselkedik a légy? Látogatás a tübingeni Biokibernetikai Intézetben. 17.25: Kiss Károly nótákat énekel. 17.36: Operalemez-érdekességek. — I. rész. 18.15: Kritikusok fóruma. Simonffy András: Idegen város. 18.25: Új könyvek. (ism.) 19.15: A Rádiószínház bemutatója. Nő arcképe, háttérrel. Szakonyi Károly hangjátéka. 20.10: Népdalest. 21.05: Haydn: B-dúr szimfónia. 21.33: Bevezető a Világszínház új sorozatáról. 22.15: Sporthírek. 22.20: Bach: Hat partita. 23.14: Rodgers zenés játékaiból. 0.10: Virágénekek. Ágay Karola énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Tíz perc külpolitika. (ism.) 8.33: Daloló, muzsikáló tájak. 9.13: Lészen ágyú. Részletek Kókai Rezső—Romhányi József daljátékából. 9.33: Olvastam egy novellát . . . 10.00: A zene hullámhosszán. 11.55: Ifjúsági könyvespolc. Fekete Sándor Így élt Napóleon című könyvének ismertetése. 12.00: Régi híres énekesek műsorából. 12.33: Győri stúdiónk jelentkezik. 12.55: Mendelssohn zongoramuzsikájából. 13.25: Édes anyanyelvünk. 13.33: Kodály népdalkórusaiból. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 17.00: Az Ifjúsági Rádió órája. 18.00: Mindenki iskolája. 18.33: Hétvégi panoráma. Ajánló műsor sok muzsikával. 19.55: Slágerlista. 20.33: Kíváncsiak klubja. (ism.) 21.25: Balogh Albert népi zenekara játszik, Kispál Mária és S. Bíró Antal nótákat énekel. 22.05: Operettfinálék. 22.33: Tíz perc külpolitika. 22.43: A Magyar Rádió és Televízió énekkara Brahms-kórusokat énekel. 23.00: Tánczene. 23.30: Sibelius: VI. szimfónia.

3. MŰSOR

14.05: Mozart: B-dúr szimfónia. 14.30: Ys királya. Részletek Lao operájából. 15.13: Századunk kórusműveiből. 15.40: Fonotéka. 16.03: Az ismeretlen Beethoven. (ism.) 17.08: Ötórai tea. 18.03: Hangfelvételek felsőfokon. 18.57: Dzsesszfelvételekből. 19.33: Magyar vonósnégyesek hangversenye a budapesti zenei heteken. Közben: Kb. 22.40: Versek világa. Arany János: Ősszel. Kb. 21.00: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Gyulai Gaál János: János vitéz szvit. Kb. 22.05: Madrigálok. 22.21—23.00: A különös vendég. Emmanuil Kazakevics elbeszélése nyomán írta Liska Dénes.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Műsorismertetés, hírek. 17.05: Muzsikával faluról falura. 17.25: Dél-dunántúliak a BNV-n. Somogyvári Valéria riportja. 17.40: Vezényel: Ivasivka Mátyás. 17.45: Kertbarátok ötperce. 17.50: Szívesen hallgattuk: Szabó Samu énekel, Dörömböző Géza és zenekara játszik. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Olasz könnyűzene. 18.25: Hírösszefoglaló. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hírek. — Miről ír a nemzetközi sajtó? — Zene ajándéktekercsekről. — Az ember és a folyó. V. rész. — Dalok a Dunáról. 19.00: Német nyelvű műsor. — Hírek. — Aktualitások a mezőgazdaságban. — Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

7.58: Tévétorna. (Ism. — Színes!) 8.05: Iskolatévé: Földrajz. (Alt. isk. 8. oszt.) Naprendszerünk. 10.05: Élővilág. (Alt. isk. 5. oszt.) Az almafa és kártevői. 13.05: Iskolatévé: Földrajz. (ism.) 14.55: Élővilág. (ism.) 16.58: Hírek. 17.05: Perpetuum mobile. 17.50: Telesport. 18.15: Tv-börze. 18.25: Falujárás. — II/9. 19.05: Reklámműsor. 19.10: Esti mese. 19.20: Idősebbek is elkezdhetik. Tévétorna. (Színes!) 19.30: Tv-híradó. 20.00: Nagy kalandom Északon. Jack London művei alapján készült magyarul beszélő tévéfilm-sorozat. — VII 7. rész. (sz.) 20.55: Családi kör. Szülők, nevelők magazinja. 21.45: Művészeti Magazin. (Színes!) 22.45: Tv-híradó. — 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Korok, versek . . . Ady: Magyar jakobinusok dala. 21.00: Tv-híradó. — 2. 21.20: A zene öröme. — III. rész. 21.40: Öt piros tulipán. Magyarul beszélő francia bűnügyi film.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Betűre, betűre — adás gyermekeknek. (ism.) 18.45: A színpad zenéje. 20.50: Mese a jó emberekről. — Jugoszláv játékfilm.

2. MŰSOR

18.45: Rajzfilmek. 19.00: Fiataloknak. 20.00: Tin Ujevic: Lelkiismeretvizsgálat színházi előadás adaptációja. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Kör — tájékoztató adás. 22.05: Források — költészeti adás.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettes: **Báling József**

Szerkesztőségi ügyelet 8—20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 7601 Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda 7621 Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Melles Rezső**

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hónapra 21 Ft

Indexszám: 25 054